

تَحْفَ الْعُقُولِ

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

تأليف:

الشيخ الثقة الجليل الأقدم

أبي محمد الحسن بن علي الحسيني شعبة الحارثي

از علماء قرن چهارم هجری

ترجمه علی اکبر غفاری



نام کتاب:

ترجمه تحف العقول عن آل الرسول صل الله علیه

تأليف:

أبي محمد حسن بن علي بن الحسين بن شعبة

ترجمة:

مرحوم آیت الله محمد باقر کمرهانی

مصحح:

دانشمند محترم آقای علی اکبر غفاری

چاپ و صحافی:

چاپخانه اسلامیة - صحافی سبزواری

تاریخ و نوبت چاپ: چاپ ششم سال ۱۳۷۶

قطع:

وزیری ۵۶۸ صفحه تیراژ ۲۵۰۰ جلد سلفونی

ناشر:

انتشارات کتابچی خیابان پامنار اول کوچه حاجیه کد پستی ۱۱۱۷۷ تلفن: ۳۹۵۲۰۵

شابک:

ISBN 964 - 6000 - 11 - 8 ۹۶۴-۶۰۰۰-۱۱-۸

سخن ناشر بسم الله الرحمن الرحيم

امام حسن عسکری صلوات الله علیه، در ضمن حدیثی در شان فرزند برومند خود حضرت مهدی منتظر عجل الله تعالی فرجه فرمود:

وَاللَّهِ لَيَغَيِّبَنَّ غَيْبَةً لَا يَنْجُو فِيهَا مِنَ الْهَلَكَةِ إِلَّا مَنْ ثَبَّتَهُ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ عَلَى الْقَوْلِ بِإِمَامَتِهِ
وَوَفَّقَهُ فِيهَا لِلدُّعَاءِ بِتَعْجِيلِ فُرْجِهِ

(کمال الدین صدوق، ج ۲ ص ۳۸۴، باب ۳۸).

به خدا سوگند، (حضرت مهدی علیه السلام) حتماً و قطعاً غیبتی می‌گزیند که در این غیبت، هیچ کس از هلاکت نجات نمی‌یابد، مگر آنکس که خدای عزوجل، او را بر قول به امامت ایشان (حضرت مهدی علیه السلام) ثابت بدارد، و به دعای بر تعجیل فرج حضرتش موفق بدارد.



ابوالصلت هروی می‌گوید: از امام ابوالحسن علی بن موسی الرضا (علیه السلام) شنیدم که می‌فرمود: رَجِمَ اللَّهُ عَبْدًا أَخِي أَمَرْنَا
خدا رحمت آورد بر بنده‌ای که امر ما را احیاء کند.
گفتم: چگونه امر شما احیاء می‌شود؟

فرمود: علوم ما را فرا گیرد، و به مردم بیاموزد، زیرا که مردم اگر زیبایی‌های کلام ما را بدانند، از ما پیروی می‌کنند.

(بحار الانوار، ج ۲، ص ۳۰، حدیث ۱۳)



معرفت به امام زمان صلوات الله علیه، وظیفه فرد فرد شیعیان و دوستان آنان

بزرگوار است. اگر این معرفت نباشد، زندگی انسان زندگی در حیرت است و مرگ او، مرگ جاهلی.

در زمان غیبت، یاد حضرت بقیة الله ارواحنا فداه، انتظار او، ایمان به او، و یقین به ظهور حضرتش، بالاترین تکلیف الهی است که خدای تعالی برای شیعه معین ساخته است.

مقدمة همه این و ظایف، معرفت به آن امام همام است که این نعمت و موهبت الهی، هر چه بیشتر نصیب انسان گردد، نورانیّت او بیشتر می شود.



انتشارات کتابچی نیز با استعانت از حضرت باری تعالی عزّاسمه و به یاد حجت معبود، امام موعود عجل الله تعالی فرجه، کتبی را که از احادیث نورانی خاندان نور علیهم السلام اقتباس شده، به منتظران حضرتش تقدیم می دارد.

خوانندگان گرامی را به دقت در این سطور و کلمات نورانی فرا می خوانیم، و امیدواریم این دقت و تعمق، مقدمة ایمان گسترده تر و عمل خالص تر گردد، و خدای تعالی با تعجیل در فرج حضرتش بر عموم منتظران منت نهد.

امیدواریم تلاش تمامی دست اندرکاران چاپ و نشر این کتاب مورد قبول حضرت حجت صلوات الله و سلام علیه و عجل الله تعالی فرجه الشریف واقع شده و مشمول دعای خیر حضرتش قرار گیرند.

آمین یا رب العالمین

سید علی کتابچی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مؤلف کیست ، تالیفش چیست ؟

نامش حسن ، پدرش علی بن الحسین ، شهرتش حرّانی ، کنیتش ابو محمد . از معاصرین شیخ صدوق عجل الله فرجه بن علی بن بابویه (۲ - ۳۸۱) و راوی ابی علی عجل الله فرجه بن همام (۴ - ۳۳۶) و بدین قرینه از اعلام قرن چهارم هجری بشمار رفته . از تاریخ تولد و وفاتش اثری در دست نیست . آنچه از تراجم استفاده میشود مؤلف یکی از مفاخر علماء امامیه بوده و بسیار بزرگوار و جلیل است ، کثرت علم و سیمه اطلاع و میزان تبصر و حسن انتخابش از تالیف ذیقیمتش هویدا است ، این کتاب شریف با کمی حجم دارای مطالبی است بسیار سودمند از آداب و سنن ، نصائح ، پند ، اندرز ، کلمات قصار ، مواعظ ، سفارشات از پیغمبر اکرم و ائمه طاهرين عجل الله فرجه ، کتابیست بسیار پرارزش ، کم نظیر ، از روز تالیف تا کنون همواره مورد اعتماد دانشمندان و فقهاء بزرگ شیعہ و محدثین بوده ، و در هر خانه و کاشانه که باشد شمع بیست و روزان و در دست هر کس چراغیست روشن و در هر کتابخانه کو کبی است درخشان ، خردمند حقیقت جو را تحفه ایست گرانبها ، و تشنه علم و معرفت را شربتی است گوارا ، مواعظش داروی شفا بخش امراض روحی ، آداب و سننش بهترین راه نیکبختی ، عمل به دستورش انسان را از چنگال دیو هوای نفس رهائی داده و از بیابان ظلمانی جهل و حیرت نجات بخشیده بر منزل فلاح و رستگاریش میرساند . نیک و بد ، زشت و زیبا ، نور و ظلمت ، خیر و شر را بدو فهمانیده و راه سعادت و شقاء را بدو نشان داده و بعالم نور و ملکوت اعلی و جهان فردوسش رهنمون گشته و او را بجوار خدا و مقام قرب و درجه انسان کامل میرساند و این خود هدف و مقصود هر خردمند و امید هر ذی شعور و صاحب دلی است « و فی ذلک فلیتنافس المتنافسون » .

« گفتار علماء درباره مؤلف و تألیفش »

شیخ ابراهیم قطیفی که از معاصرین محقق کرکی است در کتاب « الوافیة فی تمییز الفرقة الناجیة » - بنا بر نقل قاضی نور الله تسنری در مجالس المؤمنین ضمن ترجمه اُبی بکر حضرمی - از کتاب « التمحیص » که منسوب است بمؤلف حدیثی نقل نموده و کلامش چنین است « الحدیث الاُول مارواه العالم الفاضل العامل الفقیه النبیة أبو محمد الحسن بن علی بن شعبه الحرّانی فی التمحیص عن أمير المؤمنين عليه السلام - ثم ذکر الحدیث » .

و نیز شیخ حرّ عاملی - رحمه الله - در کتاب اُمل الآمل بعد از عنوان مؤلف او را بفاضل محدث ستوده و درباره کتاب تحف العقول گوید : « حسنٌ کثیر الفوائد مشهور » .

علامه مجلسی - رحمه الله - در فصل دوم از مقدمه بحار الانوار گوید : بنسخه قدیمی از کتاب تحف العقول برخورد نمودم و نظم این کتاب دلالت بر فتنه شأن مؤلفش دارد و بیشترش در مواضع و اصول معلومه ایست که محتاج بسند نیست .

مرحوم افندی صاحب ریاض العلماء - قدس سرّه - در باره مؤلف گوید : عالم ، فقیه ، محدث .

سید جلیل محمد باقر خوانساری صاحب روضات الجنات - رحمه الله - گوید : حسن بن علی بن حسین بن شعبه حرّانی یا خلّبی - چنانکه در بعض از نسخ است - : فاضلیست فقیه ، متبحر ، هشیار ، بلند پایه ، آبرومند . و کتابش مورد اعتماد اصحاب است . بعد فهرستی از کتاب نقل نموده .

عارف ربانی شیخ حسین بحرانی - قدس سرّه - در رساله ای که در اخلاق و سلوک تحریر نموده در ضمن کلامش گوید : خوش دارم که در این باب حدیث عجیبی وافی و شافی نقل نمایم از کتاب تحف العقول تألیف فاضل نبیل حسن بن علی بن شعبه که از قدماء اصحاب ما است حتی اینکه شیخ مفید اعلی الله مقامه از آن کتاب نقل مینماید و روزگارمانندش را نیاورده .

و در کتاب اعیان الشیعه ، و تأسیس الشیعه ، و الذریعه ، و الکنی و الالقاب محدث قمی نظیر کلمات مذکوره آورده شده .

❖ « امتیاز این چاپ » ❖

این کتاب شریف تا کنون چند مرتبه بطبع رسیده :

- ۱- چاپ سنگی در ۱۳۰ صحیفه پر غلط و افتاده ، بدون شرح و بیان ، همراه کتاب روضه کافی و بعضی از کتب مرحوم فیض کاشانی - اعلی الله مقامه - در سال ۱۲۹۲ در ایران .
- ۲- چاپ حروفی نسبتاً پاکیزه و کم غلط با مقدمه و پاورقی و ترجمه اعلام کتاب و شرح مختصری از بعضی اخبار مشککه و توضیح لغات در ۵۳۶ صحیفه ، با اهتمام این حقیر در طهران در سال ۱۳۲۶ هجری طبع شده و اکنون کمیاب است .

- ۳- چاپ حروفی بدون توضیح و تعلیق مانند طبع اول در نجف اشرف در سال ۱۳۸۳ .
- ۴- همین طبع است که بیاری روان ترجمه گشته و در دست خوانندگان محترم است که از حیث متن عربی کاملاً مورد اعتماد و تا آنجائیکه در امکان حقیر بوده دقت کافی بعمل آمده است لذا بحمد الله و توفیقه جز سهواً انظر (اغلاط مطبعی) که آنهم بسیار نادر است غلطی که قابل ذکر باشد در کتاب باقی نمانده .

و اما از نظر ترجمه بقدریکه وقت اجازه میداد ترجمه را با متن عربی تطبیق نموده و آنچه از قلم مترجم افتاده یا در ترجمه مسامحه ای رخ داده بود اصلاح و هر کجا لازم بمزید شرح بود در متن بین دو هلال یا در پاورقی صفحه توضیح دادم ، بعضی با امضای (مصحح) و بعضی بدون امضاء . امید است که مورد قبول و استفاده طالبان حقیقت و جویندگان معرفت و دانش و پویندگان راه راست قرار گیرد .

علی اکبر غفاری



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل الحمد له من غير حاجة منه إلى حمد حامديه طريقاً من طرق الاعتراف بلا هو تبتوه وصمدانیته ورسبياً إلى المزید من رحمته ومحجة للطالب من فضله وممكن في إبطان اللفظ حقيقة الاعتراف لبر إنعامه فكان من إنعامه الحمد له على انعامه فتاب الاعتراف له بأنه المنعم عن كل حمد باللفظ وإن عظم .

و أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، شهادة بزغت عن إخلاص الطوي و نطق اللسان بها عبارة عن صدق خفي ، أنه الخالق الباري المصور له الأسماء الحسنى ، ليس كمثله شيء ، إذ كان الشيء من مشيئته وكان لا يشبهه مكوّن له .

و أشهد أن محمداً عبده و رسوله ، استخلصه في القيد على سائر الأمم ، على علم منه بانفراده عن التشاكل والتماثل من أبناء الجنس ، واتجبه آمراً و ناهياً عنه ، أقامه في سائر

بِذَامِ خُدَاوَنَدِیْ خُشَنُودِ مَهْرَبَانِ

سپاس از آن خداوندیست که از سپاس هر سپاسگزاری بی نیاز است ولی آثارا روشی برای اعتراف بمقام لاهوتی و صمدی و ربانیت خود مقرر ساخته ، و وسیله فزایش رحمت و جاده جستجوی احسان خود نموده است ، حقیقت اعتراف بنیکی انعامش را در درون لفظ نهان ساخته ، و خود سپاسگویش نعمت دیگری است که آنرا فراهم نموده است ، و اعتراف بزبان را جای گزین هر گونه سپاسی پذیرفته است .

من گواهم که نیست سایشته پرستشی جز خدا یگانه است ، شریک ندارد ، این گواهی از درون پاکی تابیده و زبانی بدان گویا است که از راز درست نهائی تعبیر کرده است ، راستش اینست که اوست آفریننده ، برارنده ، صورتگر ، از آن اوست هر نام زیباتر ، بمانندش چیزی نیست زیرا هر چیز از خواست اوست یا رای همانندی پدیدارنده خود را ندارد .

من گواهم که محمد بنده و رسول اوست ، دردیرین کهن او را بر همه امم برگزید چه میدانست هم شکل و عمانند ابناء جنس خود نیست ، او را برگزید تا از جانب او فرمانده باشد و باز دارند ، در همه جهان آفرینش او را بجای خود پرداخت کن گماشت ، زیرا دیده ها خود او را در نیابند و اندیشه های

عالمه في الأداء مقامه ، إذ لا تدركه الأبصار ، ولا تحويه خواطر الأفكار ، ولا تمثله غوامض الظنن في الأسرار ، لا إله إلا هو الملك الجبار . وقرن الاعتراف بنبوته بالاعتراف بلاهوتيته واختصه من تكميمه بما لم يلحقه فيه أحد من بريته وهو أهل ذلك بخاصته وخلته إذ لا يختص من يشوبه التشهير ولا من يلحقه التنظير ؛ وأمر بالصلاة عليه مزيداً في تكريمه وتطريقاً لعترته فصلى الله عليه وعلى آله وكرّم وشرّف وعظم مزيداً لا يلحقه التشديد ولا ينقطع على التأبّد ؛ وإن الله تبارك وتعالى اختص لنفسه بعد نبوته خاصة علاّم بتعليته وسماهم إلى رتبته وجعلهم إليه (كذا) والأدلاء بالإرشاد عليه ، أئمة معصومين فاضلين كاملين وجعلهم الحجاج على الوري ودعاة إليه ، شفعاء بأذنه ، لا يسبقونه بالقول وهم بأمره يعملون ، يحكمون بأحكامه و يستنون سنته و يقيمون حدوده و يؤدّون فروضه ، ليهلك من هلك عن بينة و يحيى من حيّ عن بينة ، صلوات الله والملائكة الأبرار على عمّه وآله الأخيار .

و بعد فإني لما تأملت ما وصل إليّ من علوم نبينا و وصيه والأئمة من ولدهما صلوات الله عليهم و رحمته و بركاته و أدمت النظر فيه والتدبر له علمت أنه قليل مما خرج عنهم ، يسير في جنب عالم يخرج ، فوجدته مشتملاً على أمر الدين والدنيا و جامعاً لصالح

درون بوی پی نبرند ، و پندارهای عمیق او را در پیکره ای در نیارند ، نیست شایسته پرستش جز او که ملکی است جبار .

اعتراف پیامبری او را قرین اعتراف بلاهوتیت خود ساخت و تا آنجا که همیشه داشت که آفریده ای را بمقام او نرساند و او هم شایسته بود که مخصوص دوست یگانه او باشد ، زیرا خداوند کسیکه دچهار دیگر گونی شود و یا وجودی عادی و مبتذل باشد بخود مخصوص نسازد و فرمان داد بوی صلوات باید تا در گرامی داشتن او بفزاید و راه دوستی با خاندانش را بگشاید ، رحمت خدا بر او و خاندانش باد ، و کرامت و شرف و بزرگواریشان را فزاید تا آنجا که دچار انتقاد نگردد و جاوید بماند ، و راستی که خداوند تبارک و تعالی پس از شخص پیغمبر مخصوصاتی دیگر برگزید و آنها را تارتبه وی برآورد و رهنمایان ارشاد نمود و امامانی معصوم و فاضل و کامل ساخت ، و حجت بر عموم بشر و داعیان بدرگاه خود و شفیعان صاحب اختیار مقرر ساخت که خود سر چیزی نگویند ، و فرمان او کار کنند و حکم او را اظهار کنند و سنت او را بر پا دارند و حدود و مقررات او را اقامه کنند و فروض وی را بپردازند تا هر کسی دانسته و عیان هلاک و گمراه شود ، و دانسته و فهمیده زنده و رسنگار شود ، صلوات الله و الملائكة الأبرار علی محمد و آله الأخیار .

و بعد من چون در آنچه از علوم پیغمبر ما و وصی او و امامان از فرزندان شان صلوات الله عليهم و رحمته و بركاته نیک نظر کردم و تدبر و اندیشه در آنرا ادامه دادم دانستم آنچه از آن بدست رس مردم گذاشته شده اند کی است از بسیار ، من دریافتم که علوم آنها همه امور دین و دنیا را دربر دارد صلاح این سر او آن

العاجل والآجل ، لا يوجد الحق إلا معهم ، ولا يؤخذ الصواب إلا عنهم ، ولا يلتمس الصدق إلا منهم .

ورأيت من تقدم من علماء الشيعة قد ألغوا عنهم في الحلال والحرام والفرائض والسنن ما قد كتب الله لهم ثوابه وأغنوا من بعدهم عن مؤونة التأليف وحملوا عنه ثقل التصنيف وقتت ممثلاً انتهى إلي من علوم السادة عليهم السلام على حيلكم باللغة و مواظب شافية و ترغيب فيما يبقى و ترهيد فيما يفنى و وعد و وعيد و حش على مكارم الأخلاق والأفعال ونهي عن مساوئها و ندب إلى الورع و حش على الرُّعْد . و وجدت بعضهم عليهم السلام قد ذكروا جملاً من ذلك فيما طال من وصاياهم و خطبهم و رسائلهم و عهدودهم ؛ و روي عنهم في مثل هذه المعاني ألفاظ قصرت و انعدت معانيها و كثرت فائدتها و لم ينته إلي بعض علماء الشيعة في هذه المعاني تأليف أقف عنده و لا كتاب أعتمد عليه و أستغني به يأتي على ما في نفسي منه ، فجمعت ما كانت هذه سبيله و أضفت إليه ما جانسه و ضاهاه و شاكله و مساواه من خبر غريب أو معنى حسن .

متوخياً بذلك وجه الله - جل ثناؤه - و طالباً ثوابه و حاملاً لنفسي عليه و مؤدباً لها به و حاملاً منها على ما فيه نجاتها شوق الثواب و خوف العقاب ، و منبهاً لي وقت الغفلة و مذكراً حين التسيان و لعلّه أن ينظر فيه مؤمن مخلص فما علمه منه كان له درساً و ما لم يعلمه استفاده

سرا را فراهم آورد ، حق جز بهمهراه آنان نیست ، و درستی جز از آنها بدست نشود ، و راستی را جز از انسان نباید جست .

من دیدم دانشمندان گذشته شیعه از علوم آنها کتب در بیان حلال و حرام و فرائض و سنن تألیف کردند که خداوند توایش برایشان نوشته و آیندگان را از بارگران تألیف و رنج تصنیف در این باره بی نیاز کرده اند و در میان آنچه از علوم این آقایان (ع) بمن رسیده است بر خوردم به حکمتهای رسا و پندهای شفا بخش و تشویق بدانچه بیاید و کناره گیری از آنچه فاشود بایم و امید و واداشتن با اخلاق کریمه و افعال پسندیده و بازداشتن از ناشایست آنها و ترغیب بهارسائی و واداری بزهده ، و دریافتم که برخی از معصومین (ع) در ضمن سفارشها و سخنرانیها و نامهها و فرمانهای خود جمله هائی در این ردیف یاد کردند و در این معانی کلماتی کوتاه و پر معنا مستوی بمن نرسیده که یکی از علمای شیعه تألیفی فراهم آورده باشد که من واقف شده باشم و نه کتابی که بدان دلبندم و از آنچه در خاطر دارم خود را بی نیاز دانم پس در این زمینه کتابی فراهم آوردم و آنچه هم جنس و مانند و نزدیک بدان بود از خبرهای کمیاب و مطالب خوب بدان افزودم .

و بدین عمل بدنبال رضا خدا جل ثناؤه و در جستجوی مزد از حضرت اورفتم و خود را بدان ادب کردم و بدانچه وسیله نجات خود و مایه شیفته شدن بشوایب و بیم از عقابست واداشتم ، و با آن خود را بهنگام غفلت آگاهی دادم و بهنگام فراموشی یاد آور ساختم و شاید هم مؤمن با اخلاصی آنرا بخواند و آنچه را از آن بدانند فریاد آورد ، و آنچه را نداند بفهمد و من در ثواب هر که آنرا بیاموزد و بدان عمل کند شریک باشم چون در

فیشر کنی فی ثواب من علمه وعمل به ، لما فیہ من أصول الدین و فروعہ و جوامع الحق و فصولہ و جملة السنۃ و آدابہا و توقیف الأئمة و حکمہا و الفوائد البارة و الأخبار الرائقة و أتیت علی ترتیب مقامات الحجج علیہ السلام و أتبعہا بأربع وصایا شاکلت الكتاب و وافقت معنای و أسقطت الأسانید تخفیفاً و إيجازاً و إن کان اکثرہ لی سماعاً و لأن اکثرہ آداب و حکم تشهد لا نفسہا ، ولم أجمع ذلك للمنکر المخالف ، بل ألفتہ للمسلم للأئمة ، العارف بحقہم ، الراضی بقولہم ، الرائد إلیہم و هذه المعانی أكثر من أن یحیط بہا حصر و أوسع من أن یقع علیہا حظر و فیما ذکرناه مقنع لمن کان له قلب ، و كاف لمن کان له لب .

فتأملوا معاشر شیعة المؤمنین ما قالته أئمتکم علیہم السلام و ندبوا إلیہ و حضوا علیہ و انظروا إلیہ بعیون قلوبکم و اسمعوا بآذانہا ، و عوہ بما و هبہ الله لکم و احتج بہ علیکم من العقول السلیمة و الأفہام الصحیحة و لا تكونوا کأنداکم الذین یسمعون الحجج اللازمة و الحکم البالغة صفحاً و یظنّون فیہا تصفحاً و یستجیدونہا قولاً و یعجبون بہا لفظاً ، فہم بالموعظة لا یتفعون و لا فیما رغبوا یرغبون و لا عما حذروا ینزجرون ، فالحجة لہم لازمة و الحسرة علیہم دائمة . بل خذوا ما ورد إلیکم عن فرض الله طاعتہ علیکم و تلقوا ما نقلہ الثقات عن السادات بالسمع

این کتابست مطالبی از اصول دین و فروع دین و از کلیات حق و فصول آن و جمله ای از سنن و آداب مذهب و هشدارهای ائمه و سخنهای سنجیده آنان و فوائد و الاخبار زیبا و ہر منہا ، و آنہارا بترتیب مقامات حجج معصومین (ع) مقرر داشتم و چہار سفارشنامہ کہ ہم شکل کتاب و موافق با آن بود بدنبال آن گذاشتم و ہر ای سبک باری و گواہی گفتار سندها را انداختم ، باینکہ بیشتر آنہارا با سلسلہ سند از استادان بگوش خود شنیدہ ام و چونکہ بیشتر آنہا آداب و حکمت است کہ گواہ درستی خود ہستند و باینکہ من اینہارا برای منکر و مخالف فراہم نیاوردم ، بلکہ برای ہر کہ تسلیم بالئمہ است و عارف بحق آنہا است و گفتارشان را پسندیدہ دارد و در کار خود با آنہا مراجعہ میکند ، این معانی کہ موضوع کتاب ما است از گنجایش شمارہ بیرونست ، و پھناورتر است از اینکہ بشوان برگردان خط تألیف کشید و در ہمین اندازہ کہ ما یاد کردیم برای صاحب دلان بسندہ است و برای خردمند آن کفایت کنند .

ای جامعہ شیعہ با ایمان بنگرید در آنچه امامان شما فرمودہ اند و بدان تشویق کردہ و ہر آن و ادار ساختہ اند با چشم دل در آن نگاہ کنید ، و با گوش دل بشنوید آنچه خداوندش بشما بخشیدہ حفظ کنید و بخرد سالم و فہم درست خود کہ خداوند آنرا بر شما حجت نمودہ متوجہ باشید و ہمانند ہمکنان دیگر تان نباشید کہ بہ حجتہای لازمہ و حکمتہا رسا یک پہلو گوش کنند و سطحی در آن نگاہ کنند و بمحض گفتار و بازبان آنرا تمجید نمایند ، آنان از ہند سود نبرند و دل بدانچہ بدان تشویق شدہ اند نہند و از آنچه بر حذر شدہ اند خود دار نشوند حجت گردن گیر آنہا است و افسوس آنان بی پایانست ، بلکہ آنچه بشما رسیدہ از کسی کہ خداوند طاعتش را بر شما واجب کردہ است بگریز و ہر آنچه را ثقات از آقایان برای شما نقل کردہ اند بگوش جان با انجام فرمان دریابید و بر سر آن بایستید و آنرا بکار بندید و باز ہم از تقصیر بہر اسید و بہر جز

والطاعة والانتفاء إليه والعمل به ؛ وكونوا من النقصير مُشفقين وبالعجز مقرّين .

واجتهدوا في طلب مالم تعلموا و اعملوا بما تعلمون ليوافق قولكم فعلكم ، فبعلوهم النجاة وبها الحياة ، فقد أقام الله بهم الحجة و أقام بمكانهم المحجة و قطع بموضعهم العذر ، فلم يدعوا الله طريقاً إلى طاعته ولا سبباً إلى مرضاته ولا سبيلاً إلى جنته إلا و قد أمروا به و ندهوا إليه و دلّوا عليه و ذكرّوه و عرفّوه ظاهراً و باطناً و تعريضاً و تصريحاً و لا تركوا ما يقود إلى معصية الله و يدني من سخطه و يقرّب من عذابه إلا و قد حذّروا منه و نهوا عنه و أشاروا إليه و خوفوا منه لئلا يكون للناس على الله حجة ، فالسعيد من وفقه الله لاتباعهم و الأخذ عنهم و القبول منهم و الشقي من خالفهم و اتخذ من دونهم وليجة و ترك أمرهم رغبة عنه إذ كانوا العروة الوثقى و حبل الله الذي أمرنا رسول الله ﷺ بالاعتصام و التمسك به و سفينة النجاة و ولاة الأمر الذين فرض الله طاعتهم فقال : « أطيعوا الله و أطيعوا الرسول و أولي الأمر منكم » و الصادقين الذين أمرنا بالكون معهم ، فقال : « اتقوا الله و كونوا مع الصادقين » .

واجتهدوا في العمل بما أمروا به صغيراً كان أو كبيراً و احذروا ما حذّروا قليلاً كان أو كثيراً ، فإنّه من عمل بصغار الطاعات ارتقى إلى كبارها و من لم يجتنب قليل الذنوب ارتكب

خود اعتراف كنيد .

و در دنبال آنچه ندانید بکوشید و بدانچه دانید عمل کنید تا گفتارتان با کردارتان همساز باشد ، بطوم معصومین نجات بدست آید و بوسیله آن زندگی فراهم شود ، خداوند بوجود آنان اقامه حجت کرده است و مکان آنهارا جاده حقیقت مقرر داشته و بموقعیت آنها راه عذرا بسته . هیچ راهی برای فرمانبری خدا و هیچ وسیله ای برای رضای حضرت او و جاده ای را بسوی بهشت او و انگذاشتند مگر اینکه بدان فرمان دادند و تشویق کردند و رهنمودند و یادآوری کردند و شناساندند از برون و درون با کنایه و سراجت و هر آنچه بنا فرمانی خدا میکشاند و ببخشم او میرساند و بکیفر او درمیافکند از آن بر حذر داشتند و باز داشتند و بدان اشاره کردند و از آن بیم دادند تا برای مردم بر خداوند حجتی نباشد خوشبخت آنکه خداوندش توفیق پیروی آنان و یار گرفتن و پذیرش از آنان داد و بدبخت آنکه بمخالفت آنان برخاست و پشت و پناهی جز آنان گرفت و فرمان آنها را و نهاد و از آن روی گردانید زیرا آنها عروة الوثقى و حبل الله باشند که رسول خدا (ص) ما را دستور بدان داده دست اندازیم و چنگ زنیم و همانان کشتی نجات و والیان امرند که خداوند طاعت آنها را واجب کرده و فرموده (النساء - ۵۸) اطاعت کنید خدا را و اطاعت کنید رسول و اولو الامر خود را و همانها بندگان راستگویانیکه ما فرمانداریم با آنها باشیم و فرموده است (۱۲۰ - التوبه) از خدا بپرهیزید و بار راستگویان باشید .

بکوشید در بکار بستن هر آنچه بدان فرماندارید خرد باشد یا کلان و بر حذر باشید از آنچه بدان آثیر شدید کم باشد یا بیش ، زیرا هر که بطاعتهای خرد عمل کرد بکلان آن بر آید و هر که از گناهان کم

اکثرها. وقد روي: « اتقوا المحقرات من الذنوب و هي قول العبد : ليت لا يكون لي غير هذا الذنب ». وروي: « لا تنظر إلى الذنب و صغره ولكن انظر من تعصي به، فإن الله العلي العظيم ». فإن الله إذا علم من عبده صحة نيته و خلوص طويته في طاعته و محبته لمرضاته و كراهته لسخطه و فقهه و أعانه و فتح له مسامح قلبه و كان كل يوم في مزيد فان الأعمال بالنیات. وفقنا الله و إيتاكم لصالح الأعمال و سدّدنا في المقال، و أعاننا على أمر الدنيا و الدین و جعلنا الله و إيتاكم من التّدين إذا أعطوا شكروا و إذا ابتلوا صبروا و إذا أسأؤوا استغفروا؛ و جعل ما وهب لنا من الإيمان و التّوحيد له و الائتمام بالأئمة مستقرّاً غير مستودع إنّه جواد کریم.

کناره نکرد گرفتار پیش آن گردد، و هر آینه روایت شده است که از گناهان اندک پرهیزید و آنها همان گرفتار بنده ایست که؛ کاش جز این گناه را نداشتیم؛ و روایت است که؛ منکر بگناه و خردیش ولی بنکر بدانکه نافرمانیش کنی بدان که همان خدای والای بزرگه است زیرا چون خدا بداند بنده ای پاک نیت و درست نهاد است در فرمانبریش، و رضایش را دوست دارد و خشمش را بدد دارد او را توفیق دهد و یاری کند و گوش دلش را بگشاید و هر روزش فزونی آید چونکه کردارها بنیت است.

خدا ما را و شمارا برای کارهای شایسته موفق دارد، و در گرفتارمتین سازد و ما را بر کار دنیا و دین یاری دهد و ما و شمارا از آنها سازد که چون عطا گیرند شکر کنند و چون گرفتار شوند شکایت نکنند و چون بد کنند آمرزش جویند و خداوند آنچه از ایمان و بیکانه پرستی بماند بخشیده پایدار دارد و عاریت نباشد زیرا او بخشنده و کریم است.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(ما روی عن النبی صلی الله علیه وآله فی طوال هذه المعانی)

(وصيته لامير المؤمنين عليه السلام)

يا علي! إن من اليقين أن لا ترضي أحداً بسخط الله، ولا تحمد أحداً بما آتاك الله، ولا تدم أحداً على ما لم يؤتك الله، فإن الرزق لا يجره حرص حريص، ولا تصرفه كراهة كاره، إن الله يحكمه وفضله جعل الرزق والفرح في اليقين والرضا وجعل الهم والحزن في الشك والسخط. يا علي! إنه لا فقر أشد من الجهل، ولا مال أعود من العقل، ولا وحدة أوحش من العجب ولا مظاهرة أحسن من المشاورة، ولا عقل كالسدير، ولا حسب كحسن الخلق، ولا عبادة كال تفكير. يا علي! آفة الحديث الكذب، وآفة العلم النسيان، وآفة العبادة الفترة، وآفة السماحة المن. وآفة الشجاعة البغي، وآفة الجمال الخيلاء، وآفة الحب الفخر.

بنام خداوند بخشنده مهربان

آنچه از پیغمبر ﷺ درمفصل این معانی روایت شده

سفارش او بامیرالمؤمنین عليه السلام :

ای علی یکی از نشانه های یقین است که کسی را بخشم خدا خشنود ناسازی، و بدانچه خدایت داده است کسرا نسنائی، و بدانچه ات نمیدهد دیگری را نکوهش نکنی زیرا آز آزمندی روزی رسان نیست و بدخواهی کسی جلوگیری نباشد، راستی خدا بحکمت خود نشاط و شادی را در یقین نهاده و هم و غم رادر شک و خشم

ای علی راستش فقری سخت تر از نادانی نیست، و مالی بهره ده تر از خردمندی. تنها بودنی هر اسفا کتر از خود بینی نیست، و همدستی خوشتر از مشورت کردن، هیچ خردمندی چون اندیشه کردن نیست و هیچ خانوادگی چون خوش رفتاری و هیچ عبادتی چون تفکر.

ای علی: آفت حدیث دروغ است، آفت دانش فراموشی، آفت عبادت سستی، آفت بخشش منت بار کردن، آفت دلبری ستم، آفت زیبایی بخود بالیدن، آفت خانواده فخریه نمودن.

ایا علیؑ عليك بالصدق ولا تخرج من فيك كذبة أبداً، ولا تجترئن على خيانة أبداً؛
والخوف من الله كأنك تراه. وابدل مالك ونفسك دون دينك، وعليك بمحاسن الأخلاق فاركها،
وعليك بمساوي الأخلاق فاجتنبها.

يا عليؑ أحب العمل إلى الله ثلاث خصال: من أتى الله بما اقترض عليه فهو من أعبد
الناس. ومن ورع عن محارم الله فهو من أورع الناس. ومن قنع بما رزقه الله فهو من أغنى الناس.
يا عليؑ ثلاث من مكارم الأخلاق: تصل من قطعك. وتعطي من حرمك وتعفو عمن ظلمك
يا عليؑ ثلاث منجيات: تكف لسانك. وتبكي على خطيئتك. ويسعك بيتك.
يا عليؑ سيد الأعمال ثلاث خصال: إنصافك الناس من نفسك. و مساواة الأخ في الله.
وذكر الله على كل حال.

يا عليؑ ثلاثة من حلال الله: رجل زار أخاه المؤمن في الله فهو زور الله، وحق على الله أن
يكرم زوره ويعطيه ما سأل. ورجل صلى ثم عقب إلى الصلاة الأخرى فهو ضيف الله، وحق
على الله أن يكرم ضيفه والحاج والمعتمر فهما وفد الله، وحق على الله أن يكرم وفده.
يا عليؑ ثلاث ثوابهن في الدنيا والآخرة: الحج ينقي الفقر. والصدقة تدفع البلية.

ای علی: راستی را باش و از دعاهای هرگز دریغ مبر و هرگز بر خیانتی دلیری مکن، و ترس از خدا
را باش تا گوئی او را بینی، و مال و جان را نثار دینت کن، اخلاق خویش را باش و بکارشان بنه، از اخلاق
بد بگریز و کناره کن.

ای علی: محبوبترین کردار نزد خداوندگار سه است، هر که آنچه را خدا بر او واجب کرده انجام
دهد از عابدترین مردم است و هر که از آنچه خدا حرام کرده پارسا باشد پارساترین مردم است، و هر
که بدانچه خدایش روزی کرده بسازد از توانگرترین مردم است.

ای علی سه تا از مکارم اخلاق است: پیوند کن با کسی که از تو بریده، بدهی بآنکه از تو دریغ
کرده، و بگذری از آنکه بتو ستم کرده.

ای علی: سه چیز نجات بخشنده تو است: زیانت را نگهداری، و برگناهت بزاری، و در
خانهات بیارامی.

ای علی: سرور هر کرداری سه اند: از طرف خود به مردم حق بدهی، برای خدا با برادرت برابر
شوی، و خدا را در هر حال بیاد داری.

ای علی: سه چیز از آرایش خدایند: مردیکه برای خدا از برادر مؤمنش دیدن کند که زائر خدا
است، و بر خدا است زائر خود را گرامی دارد، و هر چه خواهد بپاودهد. مردیکه نماز بخواند و در تعقیب
هماند تا نماز دیگر او همان خدا است و بر خدا است که مهمانش را گرامی دارد. آنکه به حج یا عمره رود که
وارد، بر خدا است و خدا را باید که وارد خود را گرامی دارد.

ای علی: سه تا باشند که مزد دنیا و آخرت دارند: حج نداری را ببرد، صدقه بلا را بگرداند، و

وصله الرحم تزیید فی العمر .

یا علیؑ ثلاث من لم یکن فیہ لم یقم له عمل : ورع یحجزه عن معاصی الله عز وجل .
وعلم یرد به جهل السفیه . وعقل یداری به الناس .

یا علیؑ ثلاثة تحت ظل العرش يوم القيامة : رجل أحب لاخیه ما أحب لنفسه . ورجل بلغه أمر فلم یقدم فیہ ولم يتأخر حتی یعلم أن ذلك الامر لله رضی أو سخط . ورجل لم یعب أخاه بعیب حتی یصلح ذلك العیب من نفسه ، فإنه كلما أصلح من نفسه عیباً بداله منها آخر ؛ وکفی بالمرء فی نفسه شغلاً .

یا علیؑ ثلاث من أبواب البر : سخاء النفس . وطیب الکلام . والصبر علی الأذى .
یا علیؑ فی التوراة أربع إلی جنبهن أربع : من أصبح علی الدنيا حریصاً أصبح و هو علی الله سائح . ومن أصبح يشکو مصیبة نزلت به فإتما يشکور به . ومن أتى غنیاً فتضع له ذهب ثلثا دینه . ومن دخل النار من هذه الأئمة فهو من اتخذ آیات الله هزواً ولعباً .
أربع إلی جنبهن أربع : من ملک استأثر . ومن لم یستشریندم . کما تدين تدان ، والفقر الموت الأكبر ، فقیل له : الفقر من الدینار والدهرم ؟ فقال : الفقر من الدین .
یا علیؑ کل عین باکیة يوم القيامة إلا ثلاثة أعین : عین سهرت فی سبیل الله و عین غضت

سله رحم عمر را بیفزاید .

ای علی سه چیز در هر که نباشد هیچ کارش راست نیاید : پارساییکه از نافرمانی خدا عزوجلش درکشد ، دانشیکه از نادانی بیخردش برهاند . و خردیکه بدان پسر مردم سازگاری کند .

ای علی سه کس در روز رستاخیز زیر سایه عرشند : مردیکه برای برادرش بخواهد آنچه را برای خود خواهد ، و مردیکه بکاری رسد و در آن گامی پیش و پس نهد تا بداند که آن کار پسند یا ناپسند خداست ، و مردیکه از برادر خود عیبی نگردد تا آنرا در خود درمان کند ، زیرا هر عیب خود را را درمان کند عیب دیگرش فاش شود ، و مرد را پس است که همان بخود پردازد .

ای علی سه چیز از ابواب نیکی باشند : سخاوتمندی دل ، شیرین سخنی ، شکبائی بر آزار .
ای علی در تورات است که چهار تا در کنار چهارند : هر که بدایا آزمند شود بر خداوند خشمناک گردد ؛ هر که از مصیبت وارده بنالد از خدایش نالیده است ، هر که نزد توانگری رود برای او زبونی کند دوسوم دینش برباد رفته است و هر کس از این است بدوزخ رود کسی باشد که آیات خدا را بمسخره و بازیچه گرفته .

چهار در کنارشان چهار است هر که پادشاه شد خود رأی شود ، هر که مشورت نکند پشیمان گردد ، بدستی که بدهی بهمان بستانی ، نیازمندی مرگه اکبر است ، باو عرض شد نیازمندی بزرگیم ؟ فرمود نیازمندی از دین .

ای علی هر دیده در روز رستاخیز گریان است مگر سه دیده ، دیده ای که در راه خدا پی

عن محارم الله . وعین فاضت من خشية الله .

یا علیؑ طوبی لصورة نظرا لله إليها تبکمی علی ذنب لم یطلع علی ذلك الذنب أحد غیر الله .
یا علیؑ ثلاث موبقات و ثلاث منجیات فأما الموبقات : فهو متبّع . وشح مطاع . و
إعجاب المرء بنفسه . وأما المنجیات فالعدل فی الرضا والغضب . والقصد فی الغنی والفقر .
وخوف الله فی السرّ والعلانیة كأنک تراه فإن لم تکن تراه فإنّه یراک .

یا علیؑ ثلاث یحسن فیهن الکذب : المکیدة فی الحرب . وعدتک وزوجتک والإصلاح بین الناس .
یا علیؑ ثلاث یقبح فیهن الصدق : التمیمة . وإخبارک الرّجل عن أهله بما ینکره . و
تکذیبک الرّجل عن الخیر .

یا علیؑ أربع ینذهبن ضلّالاً : الأکل بعد الشّبع . والسّراج فی القمر والزّرع فی
الأرض السّبخة . والصّنیعة عند أهلها .

یا علیؑ أربع أسرع شیء عقوبة : رجل أحسنت إلیه فكافأک بالإحسان إساءةً . و رجل
لا تبغی علیه وهو یبغی علیک . و رجل عاقدته علی أمر فمن أمرک الوفاء له ومن أمره الغدر بک .
و رجل تصلّ رحمہ ویقطعها .

یا علیؑ أربع من یکن فیہ کمل إسلامه : الصدق . والشّکر . والحياء . وحسن الخلق .

خواب مانده ، دیده ای که از حرام خود برهم نهفته ، و دیده ای که از ترس خدا اشک ریخته .

ای علی خوشا بر آن چهره ای که خدایش ینگردد بر گناهی که جز خدا مطلع نیست گریانست .

ای علی سه تا هلاک کنندماند و سه تا نجات بخش : اما آن هلاک کنندماند ها هوای نفس است که دنبال
شود ، و بخلی که پیروی گردد ، و خود پسندی مرداست ، و اما نجات بخشها دادگری در خشنودی و خشم است ، و
میانروی در توانگری و نیازمندی ، و ترس در نهان و عیان که گویا او را مینگری و اگر تو او را ننگری
او تو را ینگردد .

ای علی در سه چیز دروغ نیکو است : فریب کاری در جنگ ، و نوید بهمسرت ، و اصلاح میان مردم .
ای علی در سه چیز راستی زشت است سخن چینی ، و خبر دادن بمردی از زنش ، و مردی را در دعوی
ایکوکاری تکذیب کردن .

ای علی چهارند که بیهوده اند : خوردن سرسیری ، چراغ برابر ماه ، کشت در شوره زار ،
احسان بنا اهل .

ای علی چهارند که زودتر کیفر گیرند : مردیکه باو خوبی کنی و بموضع خوبی تو پندی کند . مردیکه
باو قسم نکنی و او بتو قسم کند ، مردیکه باو پیمان بستی ، و نیت تو وفا با او است و نیت او بیوفائی است ، و
مردیکه با او صلّه رحم کنی و او قطع رحم کند .

ای علی چهارند که در هر که باشند اسلامش کامل است : راستی ، شکر گزاری ، شرم ، و
خوش رفتاری .

یاعلیٰ قلة طلب الحوائج من الناس هو الفنی الحاضر ، و کثرة الحوائج إلى الناس مذلة وهو الفقر الحاضر .

*(وصية اخرى) *

*(الى أمير المؤمنين عاهیه السلام مختصرة) *

یاعلیٰ إنَّ للمؤمن ثلاث علامات: الصیام . والصلاة . والزكاة . و إنَّ للمتكلف من الرجال ثلاث علامات: يتملق إذا شهد . ويغتَاب إذا غاب . ويشمت بالمصيبة . وللظالم ثلاث علامات: يقهر من دونه بالغلبة . ومن فوقه بالمعصية . ويظاهر الظلمة . للمرائي ثلاث علامات: ينشط إذا كان عند الناس . ويكسل إذا كان وحده . و يجب أن یحمد فی جميع الأمور . وللمنافق ثلاث علامات: إن حدث كذب . وإن ائتمن خان . وإن وعد أخلف . وللكسلان ثلاث علامات: يتواني حتى يفراط ، ويفراط حتى يضيع ، ويضيع حتى يائس . وليس ينبغي للعاقل أن يكون شاخصاً إلا في ثلاث: مرمة لمعاش . أو خطوة لمعاد . أو لذة في غير محرم .

یاعلیٰ إنَّه لا فقر أشد من الجهل . ولا مال أعود من العقل . ولا وحدة أوحش من العجب . ولا عمل كالتدبير . ولا ورع كالکف . ولا حسب كحسن الخلق : إنَّ الكذب آفة الحديث ، وآفة العلم النسيان . وآفة السماحة المن .

ای علی کم حاجت خواستن از مردم همان بی نیازی موجود است ، و هر حاجت خواستن از مردم خواری و همان فقر موجود است .

سفارش کوتاه دیگری بامیر مؤمنان ع:

ای علی راستی مؤمن را سه نشانه است: روزه و نماز و زکوة . راستی مرد خود بند را سه نشانه است در حضور چاهلوسی کند و پشت سر بدگوید ، و در مصیبت سر زشتی کند . ستمکار را سه نشانه است زیر دستش را سرکوبی کند ، بالا دستش را نافرمانی کند ، و همدست ستمکاران باشد . برای خود نما سه نشانه است پیش روی مردم چستی کند ، و چون تنها است تنبلی کند ، و دوست دارد همه در کارش آفرین گویند . برای منافق سه نشانه است اگر بازگوید دروغ زند و اگر سپرده شود خیانت وزرد و اگر نوید دهد بکار نبندد . برای تنبل سه نشانه است سستی کند تا بتقصیر افتد ، و تقصیر کند تا از دست بدهد ، و از دست بدهد تا گناهکار شود . برای خردمند نشاید که بسیج کند مگر برای سه چیز ترمیم زندگی ، یا گامی برای روز رستاخیز ، یا کامیابی از راه غیر حرام .

ای علی: راستش فقری سخت تر از نادانی نیست ، و نه مالی بهره ده تر از خرد ، لکن تنها بودنی هراسناکتر از خود بینی ، و نه کرداری چون اندیشیدن ، و نه پارسائی همانند خودداری ، و نه خانواده چون حسن خلق . راستی دروغ آفت حدیث است ، و آفت دانش فراموشی ، و آفت بخشش منت گزاری .

یا علی! إذا رأيت الهلال فكبر ثلاثاً وقل: «الحمد لله الذي خلقني وخلقك وقدرتك منازل وجعلك آية للعالمين».

یا علی! إذا نظرت في مرآة فكبر ثلاثاً وقل: «اللهم كما حسنت خلقي فحسن خلقي».

یا علی! إذا هالك أمر: فقل: «اللهم بحق محمد وآل محمد ألا فرجت عني».

قال علي عليه السلام: قلت: يا رسول الله «فتلقى آدم من ربه كلمات» ماهذه الكلمات؟ قال: يا علي! إن الله أهبط آدم بالهند وأعبط حواء بالجنة والحيّة بإصبعان وإبليس بميسان ولم يكن في الجنة شيء أحسن من الحيّة والطاووس وكان للحيّة قوائم كقوائم البعير، فدخل إبليس جوفها ففر آدم وخدعه فغضب الله على الحيّة وألقى عنها قوائمها و قال: جعلتُ رزقك التراب وجعلتك تمشين على بطنك لارحم الله من رحمك، وغضب على الطاووس، لأنّه كان دلّ إبليس على الشجرة، فمسخ منه صوته ورجليه، فمكث آدم بالهند مائة سنة، لا يرفع رأسه إلى السماء واضعاً يده على رأسه يبكي على خطيئته، فبعث الله إليه جبرئيل فقال: يا آدم الرب عز وجل يقرئك السلام ويقول: يا آدم ألم أخلقك بيدي؟ ألم أنفخ فيك من روحي؟ ألم أسجد لك ملائكتي؟ ألم أزواجك حواء أمّتي؟ ألم أسكنك جنّتي؟ فما هذه البكاء يا آدم؟ [ت] تكلم بهذه الكلمات، فإن الله قابل توبتك قل: «سبحانك لا إله إلا أنت عملتُ سوءاً وظلمتُ نفسي، فتاب عليّ إنك أنت التواب الرحيم».

ای علی: چون ماه نو بنگری سه بار تکبیر گوی و بگو سپاس از آن خدا ایست که مرا آفرید و تورا آفرید و منازل تورا اندازه گرفت و تورا آیت همه مردم جهان ساخت، ای علی چون در آینه نگری سه بار تکبیر گوی و بگو بار خدایا چونانکه نیکویم آفریدی خلقم را نگو کن، ای علی هر گاه امری بهر است افکند بگو بار خدایا بحق محمد و آل محمد جزاینکه بمن گشایش دهی.

علی (ع) گوید گفتیم یا رسول الله (ص) (البقره) آدم از پروردگارش سخنانی دریافت، این سخنان چه بود؟ فرمود: ای علی راستی خدا آدم را بهند فروافکند و حواء را درجده فروافکند آن مار در اسفهان بود و ابلیس در سرزمین میسان (سرزمینی است میان بصره و واسط) در بهشت چیزی بهتر از مار و طاووس نبود مار چهارپا داشت چون چهارپای شتر و ابلیس بدرویش آمد و آدم را فریفت و گول زد و خدا بمار خشم کرد و چهارپایش را بیفکند و باو فرمود خوراك تورا خاك مقرر کردم و بایدت بر شکم را برد، و خدا رحم نکند بهر که تورا رحم کند، و هر طاووس خشم گرفت زیرا که ابلیس را بدان درخت راهنمایی کرد و آواز و دوپای او نگویند، آدم صد سال درهند بماند و سر بسوی آسمان نیاورد دستها بر سر نهاده میگریست بر خطای خود خدا جبرئیل را نزد او فرستاد، و باو گفت ای آدم پروردگار عزوجل تورا سلام میرساند و میفرماید: ای آدم آیا من تورا بدست خودم نیافریدم؟ از روح خود بتو ندادم؟ فرشتهایم را بسجده بر تو نگذاشتم؟ حواء کنیزم بتو بشوهر ندادم؟ تو را ببهشت جایگزین نکردم؟ ای آدم این همه گریه چیست. باین کلمات گویا شو که خدا توبه تو را بپذیرد بگو منزه می تو، نیست شایسته پرستشی جز تو، بد کردم و بخود ستم کردم توبه ام بپذیر زیرا خود توئی پر توبه پذیر و مهربان.

یا علیؑ إذا رأیت حبة فی رحلک فلا تقتلها حتی تخرج علیها ثلاثاً، فإن رأيتها الرابعة فاقتلها فإنها کافرة .

یا علیؑ إذا رأیت حبة فی طریق فاقتلها . فإنی قد اشترطت علی الجن [أ] لا یظهروا فی صورة الحیات .

یا علیؑ أربع خصال من الشقاء : جمود العین وقساوة القلب . و بعد الأمل . و حب الدنيا من الشقاء .

یا علیؑ إذا أثنی علیک فی وجهک فقل : اللهم اجعلنی خیراً ممّا یظنون، و اغفر لی ما لا یعلمون، و لاتؤاخذنی بما یقولون .

یا علیؑ إذا جامعت فقل : بسم الله اللهم جنبنا الشیطان و جنب الشیطان ما رزقنی . فإن قضی أن یكون بینکما ولد لم یضره الشیطان أبداً .

یا علیؑ إبدأ بالملح و اختم، فإن الملح شفاء من سبعین داء، أذلها الجنون و الجذام و البرص .
یا علیؑ أدهن بالزیت، فإن من أدهن بالزیت لم یقر به الشیطان أربعین لیلة .
یا علیؑ لاتجامع أهلك لیلة النصف ولا لیلة الهلال ، أما رأیت المجنون یصدع فی لیلة الهلال و لیلة النصف کثیراً .

ای علی اگر در بنه خود ماری دیدی آنرا مکش تا سه بار در آن بر آید و اگر چهارمیش دیدی بکش که کافراست .

ای علی هر گاه ماری را در سر راهی دیدی بکش زیرا من با جن قرار دادم که در صورت مار پدیدار نشوند .

ای علی چهار خصلت از بدبختی است خشکی چشم ، سختی دل ، درازی آرزو ، و دوست داشتن دنیا از شقاوت است .

ای علی چون در پیش رویت از تو ثناء گفتند تو بگو بار خدایا مرا بهتر از آنچه پندارند بدار و آنچه را ندانند بیا مرز و بدانچه گویند مرا مکیر .

ای علی چون جماع کنی بگو بنام خدا بار خدایا ما را از شیطان برکنار دار و شیطانرا از آنچه بما روزی کنی دور کن و اگر فرزندی میان شما مقدر باشد شیطان هرگز بدو زیانی نرساند .

ای علی خوردن را با نمک آغاز کن و بیایان بر زیرا نمک درمان هفتاد درد است که کمتر شان دیوانگی و خوره و پستی است .

ای علی با زیت روغن مالی کن زیرا هر که زیت بتن مالد تا چهل شب شیطان بدو نزدیک نشود .
ای علی با همسرت در شب نیمه ماه و غره ماه جماع مکن تو نمینی که غش بیشتر در شب غره ماه و نیمه ماه باشد .

یا علیؑ إذا ولد لك غلام أو جارية فأذن في أذنه اليمنى و أقسم في اليسرى فإنه لا يضرك الشيطان أبداً .

یا علیؑ ألا أنبئك بشر الناس؟ قلت: بلى يا رسول الله، قال: من لا يغفر الذنوب ولا يقبل العثرة. ألا أنبئك بشر من ذلك؟ قلت: بلى يا رسول الله، قال: من لا يؤمن شره، ولا يرجي خيره .
«(وصية له اخرى الى امير المؤمنين ﷺ)»

یا علیؑ إيتاك و دخول الحمام بغير مئزر فإن من دخل الحمام بغير مئزر ملعون الناظر والمنظور إليه .

یا علیؑ لا تتختم في السبابة والوسطى، فإنه كان يتختم قوم لوط فيهما ولا تعرف الخنصر .
 یا علیؑ إن الله يعجب من عبده إذا قال : رب اغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت .
 يقول: يا ملائكتي عبدي هذا قد علم أنه لا يغفر الذنوب غيري: اشهدوا أنني قد غفرت له .
 یا علیؑ إيتاك والكذب فإن الكذب يسود الوجه، ثم يكتب عند الله كذاهاً وإن الصدق يبيض الوجه ويكتب عند الله صادقاً؛ واعلم أن الصدق مبارك والكذب مشؤوم .
 یا علیؑ احذر الغيبة والنميمة، فإن الغيبة تفطر، والنميمة توجب عذاب القبر .

ای علی چون پسری یا دختری برای تو متولد شود در گوش راستش اذان بگو و در گوش چپش اقامه بگو زیرا که شیطانش هرگز زیان نرساند .
 ای علی تو را بدترین مردم آگاه نکنم ؟ گفتیم چرا یا رسول الله فرمود : کسی است که گناه را نیامرزد و از لغزش نگذرد آیا بدتر از آن تو را آگاه نسازم ؟ گفتیم چرا یا رسول الله فرمود، کسیکه از شرش ایمنی نیست و امیدى ببخیرش نیست .

سفارش دیگر آنحضرت بامیر مؤمنان (ع) :

ای علی مبادا بی لنگ به حمام بروی زیرا هر که برهنه به حمام درآید ملعونست هم آنکه براو بنکرد و هم آنکه بر او بنکرند .

ای علی انگشت سیاه و میانه مکن زیرا قوم لوط باین دو انگشت میکردند انگشت خرد را برهنه میگذار .

ای علی راستی خدا را خوش آید از بنده اش گاهی که بگوید : پروردگارا مرا بیامرزد زیرا گناهان را جز تو نیامرزد خدا میفرماید، فرشته هایم این بنده من دانسته که جز من گناهان را نیامرزد، گواه باشید که من او را آمرزیدم .

ای علی از دروغ پرهیز زیرا دروغ روسپاهی آرد و سپس نزد خدا کذاب نوشته شود و راستی که راستی روسفیدی آورد و نزد خدا راستگو نوشته شود و بدانکه راستی مبارك است و دروغ شوم است .

ای علی از غیبت و سخن چینی بر حذر باش زیرا غیبت روزه را بشکنند و سخن چینی مایه شکنجه درگور است .

یا علی! لاتحلف بالله کاذباً ولا صادقاً من غیر ضرورة ولا تجعل الله عرضة لیمینک ، فان الله لا یرحم ولا یرعی من حلف باسمه کاذباً .

یا علی! لاتهم لرزق غد، فان کل غد یأتی رزقه .

یا علی! إیّاک واللّجاجة ، فان أوّلها جهل و آخرها ندامة .

یا علی! علیک بالسّواک، فان السّواک مطهرة للهم و مرضاة للرّب و مجلاة للعين؛ والخیال یحبّبک إلی الملائکة، فان الملائکة تتأذی بریح فم من لا یتخلّل بعد الطّعام .

یا علی! لاتغضب، فاذا غضبت فاقعد و تفکر فی قدرة الرّب علی العباد و حلمه عنهم و إذا قیل لك: إتق الله فانبد غضبک و راجع حلمک .

یا علی! احتسب بما تتفق علی نفسك تجده عند الله مذخوراً .

یا علی! أحسن خلقک مع أهک و جیرانک و من تعاشر و تصاحب من الناس تکتب عند الله فی الدّرجات العلی .

یا علی! ما کرهته لنفسک فا کره لغيرک، و ما أحببته لنفسک فأحببه لأخیک ، تکن عادلاً فی حکمک ، معسطاً فی غدک ، محباً فی أهل السّماء، مودوداً فی صدور أهل الأرض؛ احفظ وصیّتی إن شاء الله تعالی .

مرکز تحقیق کتب پروردگار

ای علی بخدا سوگند دروغ مخور و بدون لزوم سوگند راست هم یاد ممکن و خدا را در معرض سوگند خویش مباد زیرا خدا بکسیکه بنامش سوگند دروغ بخورد رحم نکند و رعایت او را ننماید .

ای علی غم روزی فردا مخور زیرا روزی هر فردائی میرسد .

ای علی از لجبازی پرهیز که آغازش نادانی و انجامش پشیمانیست .

ای علی مساوگ کردن را باش زیرا مساوگ کردن پاکی دهان و رشای پروردگار و روشنی دیده است و خیال کردن تو را محبوب فرشته ها سازد زیرا فرشته ها از گند دهان کسیکه پس از خوردن خیال نکند در آزارند .

ای علی خشم مکن و چون به خشم شدی بنشین و در نیروی پروردگار بر بنده ها بیندیش و بر بردباری او از آنان و چون بتو گفته شود از خدا پرهیز خشم را بدور افکن و بردباری برگرد .

ای علی هر آنچه بر خود خرج کنی قصد خدا کن تا نزد خدا برای تو ذخیره گردد .

ای علی با خانواده و با همسایه ها و هر که معاشرت و گفتگو کنی خوش خلق باش تا نزد خدا بلند پایه نوشته شوی .

ای علی هر چه برای خود نخواهی برای دیگری مخواه و هر چه برای خود میخواهی برای برادرت هم بخواه تا در حکم خود عادل باشی و در عدل خود دادگر باشی پیش اهل آسمانها محبوب گردی در دل اهل زمین جای دوستان را بگیری سفارش مرا نگهدار بخواست خدا .

(ومن حکمه ﷺ و کلامه)

فی جملة خبر طویل و مسائل کثیرة سألہ عنها راہب یعرف بشمعون بن لاوی بن یهودا من حواری عیسیٰ ﷺ فأجابه عن جمیع ما سأل عنه علی کثرته فأمن به و صدقه ؛ و کتبنا منه موضع الحاجة إلیه .

ومنه قال : أخبرني عن العقل ما هو وكيف هو وما يتشعب منه وما لا يتشعب؟ وصنف لي طوائفه كلها، فقال رسول الله ﷺ : إن العقل عقلان من الجهل والنفس مثل أخبث الدواب فإن لم تعقل حارت ، فالعقل عقلان من الجهل ، وإن الله خلق العقل فقال له : أقبل ، فأقبل وقال له : أدبر فأدبر . فقال الله تبارك و تعالی : وعزتي وجلالي ما خلقت خلقاً أعظم منك ولا أطوع منك ، بك أهدى وبك أعمى ، لك الثواب و عليك العقاب ، فتشعب من العقل الحلم و من الحلم العلم و من العلم الرشد و من الرشد العفاف و من العفاف الصيانة و من الصيانة الحياء و من الحياء الرزاة و من الرزاة المداومة على الخير و من المداومة على الخير كراهية الشر و من كراهية الشر طاعة الناصح ، فهذه عشرة أصناف من أنواع الخير ولكل واحد من هذه العشرة الأصناف عشرة أنواع .

فأما الحلم : فمنه ركوب الجميل ، وصحبة الأبرار ، و رفع من الضعة ، و رفع من

بخشی از سخنهاي حکيمانه و کلام آنحضرت

در ضمن يك خبر طولانی و پرسه‌های بسیاری كه راهبی بنام شمعون بن لاوی بن یهودا یکی از حواریون عیسی از آنحضرت فرمود و او را در همه مسائل بسیارش پاسخ داد تا باو ایمان آورد و او را تصدیق کرد و ماهمان اندازه نیاز از این خبر را نقل کردیم .

از آنجمله شمعون گفت بمن بگو: عقل چیست و چگونه است و چه از آن منشعب میشود و چه منشعب نمیشود و همه طوائف آنها را شرح بده ؟ رسول خدا (ص) فرمود: راستی عقل پابندیست از نادانی و نفس اماره چون پلیدترین جانور است و اگر پای بند نداشته باشد هار میشود پس عقل پابند نادانی است ، خداوند عقل را آفرید و باو فرمود روی آور ، او روی آورد و باو فرمود رو بر گردان او هم رو بر گردانید خدا تبارك و تعالی فرمود عزت و جلالم سو گند خلقی نیا فریدم از تو بزرگتر و فرمانبرتر باشد بتو آغاز کنم و تو را بدرگاه خود برگردانم مزد و ثواب از آن تو است و کیفر هم بر دوش تو است ، از عقل بردباری پدید شد و از بردباری دانش و از دانش رهایی پارسائی و از پارسائی خودداری و از خودداری آزردم و از آزردم سنگینی و از سنگینی و پایداری پیگیری کار خوب و از پیگیری کار خوب بدداشتن شر و از بدداشتن شر پیروی اندر زگو ، این ده صنف از انواع خیر و اخلاق خوبست و هر کدام ده دیگر را در بردارند .

از بردباری است : ۱- دنبالگیری زیبایی ۲- هم نشینی تبکان ۳- بر آمدن از زبونی ۴- بر آمدن

الخصاسة ، و تشهې الخیر ، و یقرّب صاحبه من معالي الدرجات ، و العفو ، و الصّهل ،
والمعروف ، و الصّمت ؛ فهذا ما يتشعب للعاقل بحلمه .

و أمّا العلم ؛ فيتشعب منه الغنى و إن كان فقيراً ، و الجود و إن كان بخيلاً ، و المهابة
و إن كان هيناً ، و السلامة و إن كان سقيماً ، و القرب و إن كان قصيباً ، و الحياء و إن كان
صليفاً ، و الرّفعة و إن كان وضيعاً ، و الشرف و إن كان رذلاً ، و الحكمة ، و الحظوة ، فهذا
ما يتشعب للعاقل بعلمه ، فطوبى لمن عقل و علم .

و أمّا الرّشد فيتشعب منه السداد ، و الهدى ، و البرّ ، و التقوى ، و المنالة ، و القصد ،
و الاقتصاد ، و الثواب ، و الكرم ، و المعرفة بدين الله ، فهذا ما أصاب العاقل بالرّشد ، فطوبى
لمن أقام به على منهاج الطريق .

و أمّا العفاف ؛ فيتشعب منه الرّضا ، و الاستكانة ، و الحظّ ، و الرّاحة ، و التّفقّد ،
و التذكّر ، و التّفكّر ، و الجود ، و السّخاء ؛ فهذا ما يتشعب للعاقل بعفاهه رضى بالله و بقسمه .

و أمّا الصّيانة ؛ فيتشعب منها الصّلاح ، و التّواضع ، و الورع ، و الإنبابة ، و الفهم ،
و الأدب ، و الإحسان ، و التّعجب ، و الخیر ، و اجتناء البشر ؛ فهذا ما أصاب العاقل بالصّيانة ،
فطوبى لمن أكرمه مولاه بالصّيانة .

از پستی ۵- رغبت بنیکی ۶- تقرب بدرجات بلند ۷- گذشت ۸- مهلت بخشی ۹- احسان ۱۰- خموش
اینها برای خردمند از حلمش منشعب شوند .

و اما آنچه از دانش منشعب شود: ۱- بی نیازی گرچه ندار باشد ۲- بخشش گرچه در بنگار است
۳- هیبت و گرچه نرمش کند ۴- سلامت و گرچه بیمار بود ۵- نزدیکی و گرچه دور است ۶- آزر
و گرچه پر روى کند ۷- سرورى و گرچه زبونست ۸- شرافتمندى و گرچه پست است ۹- حکمت ۱۰-
بهره مندى . اينها است که برای خردمند از دانش او خيزد خوشا بر آنکه خرد و دانش يافت .

و اما آنچه از رشد منشعب شود: ۱- منانت ۲- هدايت ۳- نیکوکاری ۴- پرهیزکاری ۵- کامیابی
۶- میانه روی ۷- اقتصاد ۸- مزد و ثواب ۹- کرم ۱۰- فهمیدن دين خدا . اينها را خردمند از رشد
خود يابد ، خوشا بر آنکه بر اساس برنامه درست بر پا است .

و اما آنچه از پارسائی برخيزد: ۱- خشنودى ۲- آرامش بدرگاه خدا ۳- بهره مندى ۴- آسایش
۵- بازرسى ۶- خشوع و خدا پرستى ۷- تذکر ۸- تفکر ۹- جود ۱۰- سخاوت . اينها است که برای
خردمند از پارسائی او برخيزد و بخدا و قسمت او خشنود است .

و اما آنچه از صيانت و خوددارى برخيزد: ۱- صلاح ۲- تواضع ۳- ورع ۴- امانت ۵- فهم
۶- ادب ۷- احسان ۸- دوست یابی ۹- خيرمندی ۱۰- خوش برخوردی . اينها است که خردمند بوسيله
ميانت بدان رسد ، خوشا بر آنکه او را مولایش بصيانت گرامی داشت .

و أمّا الحياء : فيتشعب منه اللین ، و الرأفة ، و المراقبة لله في السرّ و العلانية ، و السلامة ، و اجتناب الشرّ ، و البشاشة ، و السّماحة ، و الظفر ، و حسن الثناء على المرء في الناس ، فهذا ما أصاب العاقل بالحياء ، فطوبى لمن قبل نصيحة الله و خاف فضيحتة .

و أمّا الرّزانة ، فيتشعب منها اللطف ، و الحزم ، و أداء الأمانة ، و ترك الخيانة ، و صدق اللسان ، و تحصين الفرج ، و استصلاح المال ، و الاستعداد للعدو ، و النهي عن المنكر ، و ترك السفه ، فهذا ما أصاب العاقل بالرّزانة ، فطوبى لمن توقّر و لمن لم تكن له خفة و لاجاهلية و عفا و صفح .

و أمّا المداومة على الخير : فيتشعب منه ترك الفواحش ، و البعد من الطيش ، و التحرّج ، و اليقين ، و حبّ النّجاة ، و طاعة الرّحمن ، و تعظيم البرهان ، و اجتناب الشيطان و الإجابة للعدل ، و قول الحقّ ، فهذا ما أصاب العاقل بمداومة الخير ، فطوبى لمن ذكر أمامه و ذكر قيامه و اعتبر بالفناء .

و أمّا كراهية الشرّ : فيتشعب منه الوقار ، و الصبر ، و النصر ، و الاستقامة على المنهاج ، و المداومة على الرّشاد ، و الايمان بالله ، و التّوقّر ، و الاخلاص ، و ترك ما لا يعنيه ، و المحافظة على ما ينفعه : فهذا ما أصاب العاقل بالكراهية للشرّ ، فطوبى لمن أقام بحقّ الله و تمسّك بعُرى سبيل الله .

و اما آنچه از آزرَم برخیزد : ۱- نرَمش ۲- مهرورزی ۳ و ۴- حساب بردن از خدا در نهان و عیان ۵- سلامت ۶- کناره گیری از بدی ۷- خرمی ۸- خشنودگی ۹- پیروزی ۱۰- یاد بخیر در میان مردم اینها است که خردمند از آزرَم دارد، خوشا بر کسیکه نصیحت خدا را پذیرد و از رسوائی بترسد.

و اما آنچه از مَنافَت و سنگینی برخیزد : ۱- لطف ۲- حزم ۳- امانت برداری ۴- ترک خیانت ۵- راستگوئی ۶- حفظ فرج ۷- اصلاح مال ۸- آمادگی در برابر دشمن ۹- نهی از منکر ۱۰- ترک نابخردی. اینها است که از مَنافَت بخردمند برسد، خوشا بر شخص با وقار و کسیکه در او سبکسری و نادانی نیست و گذشت کند و چشم پوشی نماید.

و اما آنچه از پیگیری کار خیر برخیزد : ۱- ترک هرزگیا ۲- دوری از دلهره ۳- احتیاط کاری ۴- یقین ۵- حبّ نجات ۶- طاعت خداوند رحمان ۷- تعظیم قرآن ۸- کناره گیری از شیطان ۹- پذیرش عدالت ۱۰- گفتار حق. اینها است که از پیگیری خیر بخردمند رسد، خوشا بر کسیکه بیاد آینده خود باشد و بیاد رستاخیز خود، و از فناء دنیا عبرت گیرد.

و اما آنچه از بلداشتن شرّ برخیزد : ۱- وقار ۲- شکبائی ۳- باری کردن ۴- پایداری ۵- پیگیری راه درست ۶- ایمان بخدا ۷- قزایش ۸- اخلاص ۹- ترک هر بیهوده ۱۰- محافظت بر آنچه سود بخشد. اینها است که از بد داشتن شر بخردمند رسد، خوشا بر کسیکه بحقّ خدا پیاید و برشته های راههای خدا بچسبد.

وَأَمَّا طَاعَةُ النَّاصِحِ ! فَيَتَشَعَّبُ مِنْهَا الزَّيَادَةُ فِي الْعَقْلِ ، وَكَمَالُ اللَّبِّ ، وَمُحَمَّدَةُ الْعَوَاقِبِ
وَالنَّجَاةُ مِنَ اللَّوْمِ ، وَالْقَبُولُ ، وَالْمُودَّةُ ، وَالْإِنْشِرَاحُ ، وَالْإِنْصَافُ ، وَالتَّقَدُّمُ فِي الْأُمُورِ ،
وَالْقُوَّةُ عَلَى طَاعَةِ اللَّهِ : فَطُوبَى لِمَنْ سَلِمَ مِنْ مَصَارِعِ الْهَوَى ، فَهَذِهِ الْخِصَالُ كُلُّهَا تَتَشَعَّبُ مِنَ الْعَقْلِ .
قال شمعون : فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَعْلَامِ الْجَاهِلِ ؟ **فقال رسول الله ﷺ :** إِنْ صَحِبْتَهُ عَنَّاكَ وَإِنْ اعْتَرَلَتْهُ
شَتْمُكَ ، وَإِنْ أَعْطَاكَ مَنْ عَلَيْكَ وَإِنْ أَعْطَيْتَهُ كُفْرَكَ ، وَإِنْ أَسْرَدَتْ إِلَيْهِ خَائِلُكَ وَإِنْ أَسْرَتْ إِلَيْكَ أَتَمُّكَ ، وَإِنْ
اسْتَفْنَى بِطَارٍ وَكَانَ قَطًّا غَلِيظًا وَإِنْ افْتَقَرَ جُحْدَ نِعْمَةِ اللَّهِ وَلَمْ يَتَحَرَّجْ وَإِنْ فَرِحَ أُسْرَفَ وَطَغَى وَإِنْ حَزَنَ
آبَسَ وَإِنْ ضَحِكَ فَهَقَ ، وَإِنْ بَكَى خَارَ ، يَقَعُ فِي الْأَبْرَارِ وَلَا يَحِبُّ اللَّهُ وَلَا يَرِيقُهُ وَلَا يَسْتَحْيِي
مِنْ اللَّهِ وَلَا يَذْكُرُهُ ، إِنْ أَرْضِيَتْهُ مَدَحَكَ وَقَالَ فَيْكَ مِنَ الْحَسَنَةِ مَا لَيْسَ فَيْكَ ، وَإِنْ سَخَطَ عَلَيْكَ ذَهَبَتْ
مَدَحَتُهُ ، وَوَقَعَ فَيْكَ مِنَ السُّوءِ مَا لَيْسَ فَيْكَ ، فَهَذَا مَجْرَى الْجَاهِلِ .

قال : فَأَخْبِرْنِي عَنْ عِلَامَةِ الْإِسْلَامِ ؟ **فقال رسول الله ﷺ :** الْإِيمَانُ ، وَالْعِلْمُ ، وَالْعَمَلُ .
قال : فَمَا عِلَامَةُ الْإِيمَانِ ؟ وَمَا عِلَامَةُ الْعِلْمِ ؟ وَمَا عِلَامَةُ الْعَمَلِ ؟
فقال رسول الله ﷺ : أَمَّا عِلَامَةُ الْإِيمَانِ فَارْبَعَةٌ : الْإِقْرَارُ بِتَوْحِيدِ اللَّهِ ، وَالْإِيمَانُ بِهِ
وَالْإِيمَانُ بِكِتَابِهِ وَالْإِيمَانُ بِرَسُولِهِ .

و اما آنچه از پیروی ناصح بخیزد : ۱- فروزی خورد ۲- تکامل دل ۳- خوش سرانجامی
۴- نجات از سرزنش ۵- پذیرش ۶- دوستی ۷- گشایش دل ۸- انصاف ۹- پیشرفت در کارها ۱۰- نیروی
بر طاعت خدا . خوشا هر کس که از زمین خورد گیهای هوای نفس سالم بماند ، اینها خصالی است که همه
از خورد برخیزد .

شمعون : نشانه‌های ناذارا بمن بگو ؟

رسول خدا (ص) : اگر با او پیامی رنجت دهد ، و اگر از او کنایه کنی دشنامت دهد ، اگر ت بهش
نمیت بر تو نهد ، و اگرش بخشی ناسباسی کند ، اگرش رازی پساری خیانت کند ، و اگر ت رازی سپارد بتو
بدین گردد ، و اگر توانگر شد بدستنی کند ، و سخت دل و سخت رو باشد ، و اگر بینوا شد نعمت خدا را بی پروا
انکار کند اگر شاد شود از حد بگذراند و سرکشی کند و اگر غمگین گردد نومید شود و اگر بخندد قهقهه
کند ، و اگر بگریه چون حیوان نعره کشد ، بنیکان در افتد ، خدا را دوست ندارد و از او حساب نبرد ،
و از خدا آذر نمی‌کند و او را فرایاد ندارد ، اگر خشتودش کنی بدروغ بستانی ، و اگر بر تو خشم کند ستایش
تو را از میان ببرد و تو را تا بدروغ پیاد بدگوئی گیرد ، اینست روش نادان .

شمعون : نشانه اسلام را بمن بفرما ؟

رسول خدا (ص) : ایمانست و دانش و کردار .

شمعون : نشانه ایمان چیست ؟ نشانه دانش چیست ؟ نشانه کردار چیست ؟

رسول خدا (ص) : نشانه ایمان چهار است : اقرار به یگانگی خدا اعتقاد بدو ، و اعتقاد بکتاب او ،
اعتقاد بر رسولان او .

و أمّا علامة العلم فأربعة : العلم بالله، والعلم بمحبّيته، والعلم بفرائضه، والحفظ لها حتى تؤدي .

و أمّا العمل : فالصلاة والصوم والزكاة والاحلاص .

قال : فأخبرني عن علامة الصادق ، و علامة المؤمن ، و علامة الصابر، و علامة التائب ، و علامة الشاكر ، و علامة الخاشع ، و علامة الصالح ، و علامة الناصح ، و علامة الموقن ، و علامة المخلص ، و علامة الزاهد ، و علامة البار ، و علامة التقي .

و علامة المتكلف ، و علامة الظالم ، و علامة المرائي ، و علامة المنافق ، و علامة الحاسد ، و علامة المسرف و علامة الغافل ، و علامة الخائن ، [الجائر خ ل] . و علامة الكسلان ، و علامة الكذاب ، و علامة الفاسق ؟

فقال رسول الله ﷺ : أمّا علامة الصادق فأربعة : يصدق في قوله ، و يصدق وعد الله و وعيده ، و يوفي بالعهد ، و يجتنب الغدر .

و أمّا علامة المؤمن : فإنه يرؤف ويقوم ويستحيي .

و أمّا علامة الصابر فأربعة : الصبر على المكاره ، و العزم في أعمال البر ، و التواضع ، و الحلم .

و أمّا علامة التائب فأربعة : النصيحة لله في عمله ، و ترك الباطل ، و لزوم الحق .

و الحرس على الخير .

و أمّا نشانه دانش چهار است : شناسائی خدا، معرفت دوستانش، دانستن فرائض او، و نگهداری آنها تا بانجام همه .

و اما كردار، نماز است و روزه و زكوة و اخلاص .

شمعون : بمن خبرده از نشانه صادق، و نشانه مؤمن، و نشانه صابر، و نشانه تائب ، و نشانه شاكر، و نشانه خاشع، و نشانه صالح. و نشانه ناصح، و نشانه موقن، و نشانه مخلص، و نشانه زاهد، و نشانه نيكوكار، و نشانه تقوى شعار ، و نشانه متكلف، و نشانه ظالم ، و نشانه خود نما ، و نشانه منافق، و نشانه حسود ، و نشانه اسراف كن ، و نشانه غافل، و نشانه خائن، و نشانه تنبل، و نشانه كذاب، و نشانه فاسق .

رسول خدا (ص) : نشانه صادق چهار است : ۱- راستگوئی ۲- ياورد داشتن نوید و بیم خدا ۳- وفاء ب عهد ۴- كنارگیری از غدر .

و اما نشانه مؤمن اینست كه مهر و رزق و بفهمد و آذرم دارد .

و اما نشانه صابر چهار است ۱- صبر بر بدیها ۲- حزم بكارهای خوب ۳- تواضع ۴- بردباری .

و اما نشانه تائب چهار است : ۱- كردار محض رضای خدا ۲- ترك باطل ۳- لزوم حق ۴- شوق بكار خیر .

و أمّا علامة الشّاكر فأربعة : الشّكر في النّعماء ، والصّبر في البلاء ، و القنوع بقسم الله ، ولا يحمد ولا يعظم إلّا الله .
و أمّا علامة الخاشع فأربعة : مراقبة الله في السرّ والعلانية ، و ركوب الجميل ، والتفكير ليوم القيامة ، والمناجاة لله .
و أمّا علامة الصّالح فأربعة : يُصغى قلبه ، و يُصلح عمله ، و يُصلح كسبه ، و يُصلح أموره كلّها .

و أمّا علامة النّاصح فأربعة : يقضي بالحقّ ، ويعطي الحقّ من نفسه ، و يرضى للنّاس ما يرضاه لنفسه ، ولا يعتدي على أحد .
و أمّا علامة الموقن فستة : أيقن بالله حقّاً فأمن به ، و أيقن بأنّ الموت حقّ فحذره ، و أيقن بأنّ البعث حقّ فخاف الفضيحة ، و أيقن بأنّ الجنّة حقّ فاشتاق إليها ، و أيقن بأنّ النّار حقّ فظهر سعيه للنّجاة منها ، و أيقن بأنّ الحساب حقّ فحاسب نفسه .
و أمّا علامة المخلص فأربعة : يسلم قلبه ، وتسلم جوارحه ، وبذل خيره و كفّ شرّه .
و أمّا علامة الزّاهد فعشرة : يزهد في المحارم ، و يكفّ نفسه ، و يقيم فرائض ربّه ، فإن كان مملوكاً أحسن الطّاعة ، وإن كان مالکاً أحسن المملکة ، و ليس له حميّة ، ولا حقد .

و اما نشانه شاكر چهار است : ۱- شكر در برابر نعمتها ۲- صبر در برابر بلا ۳- قناعت بقسم خدا ۴- ترك حمد و تعظيم جز خدا .

و اما نشانه خاشع چهار است : ۱- حساب بردن از خدا در نهان و عیان ۲- ارتكاب خوبی ۳- اندیشه رستگیزی ۴- مناجات با خدا .

و اما نشانه صالح چهار است : ۱- دلش را پاك كند ۲- كردارش را خوب كند ۳- كسبش را خوب كند ۴- همه كارش را خوب كند .

و اما نشانه ناصح چهار است : ۱- بحق قضاوت كند ۲- از خود بديگران حق بدهد ۳- برای مردم پسندد هر چه برخود پسندد ۴- بر احدی تجاوز نكند .

و اما نشانه موقن شش است : ۱- از روی حقیقت بخدا یقین دارد و باو بگروود ۲- یقین دارد مرگه حق است از آن در حذر باشد ۳- یقین دارد قیامت حق است از رسوائی بترسد ۴- یقین دارد بهشت حرو است و شفته آن باشد ۵- یقین دارد دوزخ حق است و كوشش وی برای نجات از آن پدیدار باشد ۶- یقین دارد حساب حق است و خود را محاسبه میکند .

و اما نشانه مخلص چهار است : ۱- دلش درست است ۲- اعضایش بی آزار است ۳- خیرش بديگران رسد ۴- از بد كردن خوددار است .

و اما نشانه زاهد ده است : ۱- بحرامها بی رغبت است ۲- خوددار است ۳- واجبات پروردگار را برپا میدارد ۴- اگر مملوك است فرمانبر خوبی است ، و اگر مالک است ملك دار خوبی است ۵- زرا .

يُحسن إلى من أساء إليه ، وينقح من ضره ، ويعفو عن ظلمه ، ويتواضع لحق الله .
 وأما علامة البار ف عشرة : يحب في الله ، ويبغض في الله ، ويصاحب في الله ، ويفارق في الله ، ويبغض في الله ، ويرضى في الله ، ويعمل لله ويطلب إليه ، ويخشع لله ، وخائفاً مخوفاً طاهراً مخلصاً مستحياً مراقباً ، ويحسن في الله .

وأما علامة التقي ف ستة : يخاف الله ، ويحذر بطشه ، ويمسي ويصبح كأنه يراه ، لا تهمة الدنيا ، ولا يعظم عليه منها شيء لحسن خلقه .

وأما علامة المتكلف ف أربعة : الجدال فيما لا يعنيه ، وینازع من فوقه ، ويتعاطى ما لا ينال ، ويجعل همه لما لا ينجي .

وأما علامة الظالم ف أربعة : يظلم من فوقه بالمعصية ، ويملك من دونه بالغلبة ، ويبغض الحق ، ويظهر الظلم .

و أما علامة المُرائي ف أربعة : يحرم في العمل لله إذا كان عنده أحد ، و يكسل إذا كان وحده ، ويحرم في كل أمره على المحمدة ، ويحسن سمته بجهده .

وأما علامة المنافق ف أربعة : فاجر دخله ، يخالف لسانه قلبه ، وقوله فعله ، وسريته

پرست نیست ۶- کینه ورنیست ۷- خوبی کند در برابر آنکه باو بد کند ۸- سود رساند بدانکه زیانش رساند ۹- بگذرد از هر که ستمش کند ۱۰- در ادای حق خدا تواضع کند .

و اما نشانه نیکوکار ده است : ۱- برای خدا دوست دارد ۲- برای خدا دشمن دارد ۳- برای خدا یار میشود ۴- برای خدا جدا میشود ۵- برای خدا خشم میکند ۶- برای خدا خشنود میشود ۷- برای خدا کار میکند ۸- خدا جو است ۹- خدا ترس است در هر اس و خوف ، پاک و با اخلاص ، شرمنده و مراقب ۱۰- برای خدا احسان میکند .

و اما نشانه تقوی شش است : ۱- از خدا میترسد ۲- از سختگیری بر خداست ۳ و ۴ شام و بام کند و گویا خدا را بچشم بیند ۵- دنیا را اهمیت نمیدهد ۶- هیچ چیز دنیا نزد او بزرگ نیست چون نهاد او زیبا است .

و اما نشانه متکلف چهار است : ۱- جدل بیهوده کند ۲- با بالادستش بستیزد ۳- بدانچه نتواند رسید دست یازد ۴- بدانچه نجاتش ندهد همت گمارد .

و اما نشانه ظالم چهار است : ۱- بیالا دست خود از نافرمانی ستم کند ۲- بزربردستش چیرگی کند ۳- باحق دشمنی کند ۴- ستم را آشکار کند .

و اما نشانه ریاکار چهار است : ۱- پیش دیگران بعبادت خدا حریص است ۲- در تنهایی تنبل است ۳- در هر کاری ستایش جو است ۴- در ظاهر سازی میکوشد .

و اما نشانه منافق چهار است : ۱- نهادش هرزه است ۲- زبان و دلش دوتا است ۳- گفتارش

علامته ، فویل للمنافق من النار .

وَأَمَّا علامة الحاسد فأربعة : الغيبة ، والتملق ، والشماتة بالمصيبة .

وَأَمَّا علامة المسرف فأربعة : الفخر بالباطل ، ویاكل ماليس عنده ، ويزهد في اصطناع

المعروف ، وينكر من لا يستفح بشيء منه .

وَأَمَّا علامة الغافل فأربعة : العمى ، والسهو ، واللهو ، والنسيان .

وَأَمَّا علامة الكسلان فأربعة : يتواني حتى يُفَرِّط ، ويفرط حتى يُضيع ، و يضع

حتى يائس ، ويضجر .

وَأَمَّا علامة الكذاب فأربعة : إن قال لم يصدق ، وإن قيل له لم يُصدق ، والنميمة ، والبهتان .

وَأَمَّا علامة الفاسق فأربعة : اللهو ، واللغو ، والعدوان ، والبهتان .

وَأَمَّا علامة الخائن [الجائر خ ل] فأربعة : عصيان الرحمن ، وأذى الجيران ،

وبعض الاقران ، والقرب إلى الطغیان .

فقال شمعون : لقد شفيتني وبصرتني من عمای ، فعلمني طرائق أهتدي بها ؟

فقال رسول الله ﷺ : يا شمعون إن لك أعداء يطلبونك و يقتلونك ليسلبوا دينك

من الجن والإنس ، فأما الذين من الإنس فقوم لا خلاق لهم في الآخرة ولا رغبة لهم فيما

جز کردار است ۴- نهائش جزعیان اوست ، وای بر منافق از آتش دوزخ .

و اما نشانه حسود چهار است : ۱- غیبت ۲- چاپلوسی ۳- سرزنش بمصیبت (گویا یکی ساقط شده است) .

و اما نشانه مسرف چهار است : ۱- بالیدن بباطل ۲- خوراک آنچه درخور اولیست ۳- پی رغبته بکار خیر ۴- انکار هر که سودش نرساند .

و اما نشانه غافل چهار است : ۱- کوری ۲- سهو ۳- لهو ۴- فراموشی .

و اما نشانه تنبل چهار است : ۱- سستی تا بکوتاهی کردن ۲- کوتاهی تا و نهادن ۳- و نهادن تا گناه کردن ۴- دلتنگ شدن از انجام وظیفه .

و اما نشانه کذاب چهار است : ۱- اگر گوید راست نکوید ۲- اگرش گویند باور نکنند ۳- سخن چینی ۴- بهتان زدن .

و اما نشانه فاسق چهار است : ۱- بازیگری ۲- یاوه سرائی ۳- تجاوز کردن ۴- بهتان زدن ،

و اما نشانه خائن (جائر خ ل) چهار است : ۱- نافرمانی خدای رحمن ۲- آزار همسایگان ۳- بغض همکنان ۴- نزدیکی بر سرکشی .

شمعون : مرا شفاعادی و از کوریم بینا ساختی ، بمن روشهایی آموز تا راهبر شوم بدانها .

رسول خدا (ص) ، ای شمعون راستش تودشمنانی داری که با تو بجنگند تا دینت را ببرند و اینان

جن باشند و انس اما از انس مردمی باشند که از آخرت نمیبی ندارند و بدانچه نزد خداست رغبتی ندارند

عندالله ، إنما همهم تعبير الناس بأعمالهم ، لا يعيرون أنفسهم ، ولا يحاذرون أعمالهم ، إذ رأوك صالحاً حسدوك وقالوا : مُراءٍ ، وإن رأوك فاسداً قالوا : لا خير فيه .

و أما أعداؤك من الجن فابليس و جنوده ، فإذا أتاك فقال : مات ابنك ، فقل إنما خلق الأحياء ليموتوا و تدخل بضعة مني الجنة ، إنه ليس رثني ؛ فإذا أتاك و قال : قد ذهب مالك ؛ فقل : الحمد لله الذي أعطى و أخذ و أذهب عني الزكاة ، فلا زكاة علي ؛ وإذا أتاك و قال لك : الناس يظلمونك و أنت لا تظلم ؛ فقل : إنما السبيل يوم القيامة على الذين يظلمون الناس ، و ما علي المحسنين من سبيل ؛ وإذا أتاك و قال لك : ما أكثر إحسانك ، يريد أن يدخلك العجب ، فقل : إساءتي أكثر من إحساني . و إذا أتاك و قال لك : ما أكثر صلاتك ، فقل : غفلتي أكثر من صلاتي ؛ وإذا قال لك : لم تعطي الناس ، فقل : ما آخذ أكثر مما أعطى . و إذا قال لك : ما أكثر من يظلمك ؛ فقل : من ظلمته أكثر ؛ و إذا أتاك و قال لك : كم تعمل ؛ فقل : طال ما عصيت ؛ و إذا أتاك و قال لك : اشرب الشراب ، فقل : لا أرتكب المعصية ؛ و إذا أتاك و قال لك : ألا تحب الدنيا ؟ ، فقل : ما أحببها و قد اغتر بها غيري .

يا شمعون خالط الأبرار و اتبع النبيين : يعقوب و يوسف و داود ، إن الله تبارك و تعالى

همانا هم آنها اینست که مردم را بکارشان سرزنش کنند و از آنان خرده گیرند ، و خود را سرزنش نکنند و از کردار خود بر حذر نباشند ، اگر بینند خوبی بر تو حسد برند و گویند خود نما است ، و اگر نگرند بدی گویند خیری در او نیست .

و اما دشمنان تو از جن شیطان و لشکر اویند و هر گاه نزد تو آید و گوید بسرت مرد بگو همانا هر زنده آفریده شده تا بمیرد پاره تنم بیهشت درآمد راستی که مرا شاد میکند ، و هر گاه نزد تو آید و گوید مالت از دست رفت بگو سپاس خدا را که داد و گرفت و زکوة را از من ساقط کرد و زکوتی بر من نیست . و هر گاه نزد تو آید و گوید مردم بتو ستم کنند و تو ستم نکنی بگو همانا در قیامت مؤاخذه بر آنها است که بمردم ستم کنند و بر نیکوکاران مؤاخذه نیست . و هر گاه نزد تو آید و گوید چه اندازه احسان میکنی و مقصودش اینست که تو را خود بین کند بگو بدکاری من از نیکوکاریم بیش است . و هر گاه نزد تو آید و گوید چه بسیار نماز میخوانی بگو غفلت من از نمازیم بیش است . و چون بتو گوید چه اندازه بمردم میدهی بگو آنچه میستانم از آنچه میدهم بیشتر است و چون بتو گوید چه بسیار بتو ستم کنند بگو آنها که ستمشان کنم بیشترند . و هر گاه نزد تو آید و گوید چه اندازه کار میکنی ؟ بگو : دیر زمانه نیست نافرمانی کردم ؛ و هر گاه نزد تو آید و گوید می بنوش بگو گرد گناه نکردم ؛ و چون نزد تو آید و گوید آیا دنیا را دوست نداری ؟ بگو من آنها را دوست ندارم که دیگران را فریفته است .

ای شمعون با نیکان در آمیز و پیرو پیمبران باش : یعقوب و یوسف و داود ، راستی چون خداوند

لما خلق السفلى فخرت وزخرت وقالت : أي شيء يغلبني ؟ فخلق الأرض فسطحها على ظهرها ، فذلت : ثم إن الأرض فخرت وقالت : أي شيء يغلبني ؟ فخلق الله الجبال ، فأثبتها على ظهرها أوتاداً من أن تميد بما عليها ، فذلت الأرض واستقرت : ثم إن الجبال فخرت على الأرض ، فشمخت واستطالت وقالت : أي شيء يغلبني ؟ فخلق الحديد ، فقطعها ، فذلت ، ثم إن الحديد فخر على الجبال وقال : أي شيء يغلبني ؟ فخلق النار ، فأذابت الحديد ، فذل الحديد . ثم إن النار زفرت وشهقت وفخرت وقالت : أي شيء يغلبني ؟ فخلق الماء ، فأطفأها فذلت : ثم إن الماء فخر وزخر وقال : أي شيء يغلبني ؟ فخلق الرياح ، فحر كثر أمواجه وأثارت ما في قعره وحبسته عن مجاريه ، فذل الماء : ثم إن الرياح فخرت وعصفت وقالت : أي شيء يغلبني ؟ فخلق الإنسان ، فبنى واحتمل ما يستتر به من الرياح وغيرها فذلت الرياح ثم إن الإنسان طغى وقال : من أشد مني قوة ؟ فخلق الموت فقهره ، فذل الإنسان ، ثم إن الموت فخر في نفسه ، فقال الله عز وجل : لا تفخر فإنني ذابحك بين الفريقين : أهل الجنة وأهل النار : ثم لا أحييك أبداً فخاف . ثم قال : والحلم يغلب الغضب ، والرحمة تغلب السخط والصدقة تغلب الخطيئة .

دریای نشیب را آفرید بخود بالید و جوشید و گفت چه چیز بر من چیره خواهد شد؟ پس زمین را آفرید و بر پشت آن گسترد و زبون شد ، سپس زمین بر خود بالید و گفت چه چیز بر من چیره شود؟ خدا کوهها را آفرید و بر پشت آن واداشت که میخ بر آن باشند و بر خود نلرزد و زمین زبون شد و بر قرار شد ، سپس کوهها بر زمین بالیدند و سر بالا گرفتند و سرفرازی کردند و گفتند چه چیز بر من چیره شود؟ خدا آهن را آفرید تا آنرا برید و زبون شد ، سپس آهن بر کوهها بالید و گفت چه چیز بر من چیره شود؟ خدا آتش را آفرید و آهن را گداخت و آهن زبون شد ، سپس آتش شعله کشید و فرید و بر خود بالید و گفت چه بر من چیره شود ؟ خدا آب را آفرید تا آنرا خاموش کرد و زبون شد ، سپس آب بر خود بالید و موج زد و گفت چه چیز بر من چیره شود خدا باد را آفرید تا امواج آیرا بجنبش آورد و آنچه در تک آن بود بر آورد و از جریان آن جلوگیری کرد آب هم زبون شد ، سپس باد بر خود بالید و گرد باد برانگیخت و گفت چه چیز بر من چیره شود؟ خدا انسان را آفرید و ساختمان کرد و چاره جست در برابر باد و جز آن و باد زبون شد ، سپس انسان سرکشی کرد و گفت چه کسی از من نیرومند تر است ؟ خدا مرگ را آفرید و او را مقهور ساخت و انسان زبون شد ، سپس مرگ بر خود بالید و خدای عز و جل باو فرمود بر خود مبال که تو را در میان دو گروه اهل بهشت و دوزخ سر برم و هرگز زنده نکنم و او ترسید ، سپس پیغمبر (ص) فرمود حلم بر خشم چیره است ، و رحمت بر سخط چیره است ، و صدقه خطاء را مغلوب سازد .

(وصيته صلى الله عليه وآله لمعاذ بن جبل)

لما بعثه الى اليمن

يا معاذ علمهم كتاب الله وأحسن أدبهم على الأخلاق الصالحة ، وأنزل الناس منازلهم - خيرهم وشرهم - وأنفذ فيهم أمر الله ، ولا تحاش في أمر ولا ماله أحداً ، فإنها ليست بولايتك ولا مالك ، وأدب إليهم الأمانة في كل قليل وكثير ، وعليك بالرفق والعفو في غير ترك للحق يقول الجاهل قد تركت من حق الله ، واعتذر إلى أهل عملك من كل أمر خشيت أن يقع إليك منه عيب حتى يعذروك ، وأميت أمر الجاهلية إلا ما سنه الإسلام .

و أظهر أمر الإسلام كله ، صغيره و كبيره ، ولكن أكثر همك الصلاة ؛ فإنها رأس الإسلام بعد الإقرار بالدين وذكر الناس بالله واليوم الآخر ، واتبع الموعظة ؛ فإنه أقوى لهم على العمل بما يحب الله ، ثم بث فيهم العلمين ، وعبداً لله الذي إليه ترجع ، ولا تخف في الله لومة لائم .

و اوصيك بتقوى الله وصدق الحديث ، والوفاء بالعهد ، وأداء الأمانة ، وترك الخيانة ، و لين الكلام ، وبذل السلام ، وحفظ الجار ، ورحمة اليتيم ، وحسن العمل ، وقصر الأمل ، وحب الآخرة

وصيت آنحضرت ﷺ بمعاذ بن جبل هنگام فرستادن او بمصر و يمن

ای معاذ (۱) قرآن خدا را بدانها بیاموز، آنان را با اخلاق خوب پرورش بده، مردم را در مقام خودشان و ادار چه نیک باشند و چه بد و امر خدا را در آنها اجراء کن، در فرمان خدا و مال خدا از هیچکس درهراس مباش زیرا اختیار با تو نیست و مال از آن توست ، امانت آنها را کم یا بیش بدانها بپرداز، بر تو باد نرمش و گذشت در غیر مورد ترک حق که نادان بگوید حق خدا را ترک نمودی، از کارمندان خود در هر چه میترسی دچار عیبی شوی پوزش طلب تا تو را معذور دارند، شعارهای دوران جاهلیت را از میان ببر مگر آنچه را اسلام زنده داشته است .

امر اسلام را از خرد و کلان پدیدار کن و بیشتر همتت بنماز باشد که سر مسلمان است پس از اعتراف بدین مردم بخدا و روز جزا یاد آوری کن و پند گوئی را دنبال کن که آنها را بکردار خدائی نیرومند سازد، سپس آموزگان در میانشان پراکنده کن، و آن خدا را بپرست که بوی باز میگردی ، و در راه خدا از هیچ سرزنش مترس .

من بتو سفارش کنم . پرهیزگاری از خدا و راست گوئی و وفاء بهیمان و پرداخت امانت و ترک خیانت و نرم گوئی و ابتدای اسلام و حمایت همسایه و پناهنده ، و مهربانی با یتیم و خوش کرداری و کوتاه

(۱) معاذ بن جبل از انصار است ۱۸ ساله ایمان آورد و در بیعت عقبه با ۷۰ تن از انصار شرکت داشت و همه جا با رسول خدا (ص) بود و در سال دهم هجرت پیغمبر او را به یمن فرستاد و پیاده او را با مهاجر و انصار بدرقه کرد و سفارشها با و فرمود که فریقین آنها را نقل کرده اند .

والجزع من الحساب، ولزوم الايمان، والفقہ في القرآن، وكظم الغيظ، وخفض الجناح .
وإيتاك أن تشتم مسلماً، أو تطيع آثماً، أو تعصي إماماً عادلاً، أو تكذب صادقاً، أو
تصدق كاذباً، و اذكر ربك عند كل شجر وحجر، و أحدث لكل ذنب توبة، السر
بالسر والعلانية بالعلانية .

یا معاذ لولا أنني أرى ألا نلتقي إلى يوم القيامة، لقصرت في الوصية ولكنني أرى
أن لا نلتقي أبداً، ثم اعلم یا معاذ أن أحبكم إليّ من يلقاني على مثل الحال التي
فارقني عليها .

(و من كلامه ﷺ)

إن لكل شيء شرفاً، وإن شرف المجالس ما استقبل به القبلة، من أحب أن يكون
أعز الناس فليتنق الله، ومن أحب أن يكون أقوى الناس فليتوكل على الله، و من أحب
أن يكون أغنى الناس فليكن بما في يد الله أوثق منه بما في يده .

ثم قال : ألا أنبئكم بشرار الناس ؟ قالوا : بلى یا رسول الله ، قال : من نزل وحده
ومنع رفده ، وجلد عبده ، ألا أنبئكم بشر من ذلك ؟ قالوا : بلى یا رسول الله قال : من لا
يقبل عشرة، ولا يقبل معذرة ، ثم قال : ألا أنبئكم بشر من ذلك ؟ قالوا : بلى یا رسول الله ،

کردن آرزو، و دوست داشتن دیگر سرائی، و هراس از حساب، و چسبیدن با ایمان، و فهمیدن قرآن و فرو -
خوردن خشم، و فروتنی .

مبادا مسلمانی را دشنام بدهی یا از گنهکاری پیروی کنی یا امام عادل را نافرمانی کنی یا راستگوئی
را باور نداری یا دروغزنی را باور داری، پروردگارت را نزد هر سنگ و درخت بیاد آور و برای هر گناه
توبه ای بآزم کن، گناه نهان را با توبه نهان و عیان را با توبه عیان .

ای معاذ اگر نمیدانستم که تا قیامت بر خورد نداریم سفارش را کوتاه میکردم ولی من میدانم که
ما هرگز بر خورد نکنیم، پس ای معاذ بدانکه محبوبترین شماها نزد من کسی است که مرا بهمان حالی
بر خورد کند که در آن از من جدا شده است .

و از سخنان آنحضرت (ص)

برای هر چیزی شرافتی است و راستی شرافت مجالس اینست که رو بقبله باشد، هر که خواهد از همه
مردم عزیزتر باشد باید از خدا بپرهیزد، هر که خواهد نیرومندترین مردم باشد باید برخدا توکل کند
و هر که خواهد از همه توانگرترا باشد باید بدانچه نزد خداست اعتمادش بیشتر باشد از آنچه خود دارد .
پس فرمود آیا شمارا بیدترین مردم آگاه نکنم ؟ گفتند چرا یا رسول الله فرمود : آنکه تنها جای
کند، و از واردان خود دریغ کند، و بنده خود را تازیانه زند، آیا بیدتر از این شمارا آگاه نکنم ؟ گفتند
چرا یا رسول الله ، فرمود کسیکه از لغزش نگذرد و عذر نپذیرد، باز هم فرمود آیا شما را بیدتر از این

قال : من لا یرجى خیره ، و لا یؤمن شره ، ثم قال : ألا أنبئکم بشر من ذلک ؟ قالوا : بلی یا رسول الله ، قال : من یبغض الناس ویبغضونه .

إن عیسیٰ علیه السلام قام خطیباً فی بنی اسرائیل ، فقال : یا بنی اسرائیل لا تکلموا بالحکمة عند الجهال فتظلموها و لا تمنعوها أهلها فتظلموهم و لا تکفئوا ظالماً فیبطل فضلكم ؛ یا بنی اسرائیل الأمور ثلاثة : أمر یسن رشده فاتبعوه ، و أمر یسن غیبه فاجتنبوه ، و أمر اختلف فیہ فردوه إلى الله .

أینها الناس إن لکم معالم فاتتوها إلى معالمکم ، و إن لکم نهاية ، فاتتوها إلى نهایتکم ، إن المؤمنین مخافتین : أجل قد مضى لا یدری ما الله صانع فیہ ، و بین أجل قد بقي لا یدری ما الله قاض فیہ ، فلیأخذ العبد لنفسه من نفسه ، و من دنیاہ لآخرته ، و من الشیبة قبل الکبر ، و من الحیاة قبل الموت ؛ و الذی نفسی بیده ما بعد الموت من مستعتب و ما بعد الدنیا دار إلا الجنة و النار .

﴿ ذکره صلى الله عليه وآله العلم والعقل والجهل ﴾

قال : تعلّموا العلم ، فإن تعلّمه حسنة ، و مدارسته تسبیح ، و البحث عنه جهاد ، و تعلیمه من لا یعلمه صدقة ، و بذله لأهله قربة ، لأنّه معالم الحلال و الحرام ، و سالك بطالیه سبل الجنة

هم آگاه نکتہ گفتند چرا یا رسول الله فرمود : آنکه امید بخیرش نیست و از شرش ایمنی نیست ، سپس فرمود شمارا بدتر از این هم خبر ندهم ؟ گفتند : چرا یا رسول الله ؟ فرمود آنکه مردم را دشمن دارد و مردمش دشمن دارند .

راستی عیسی (ع) در میان بنی اسرائیل بسخرانی ایستاد و فرمود : ای بنی اسرائیل نزد جهال سخن حکیمانه نگوئید تا بدان ستم کرده باشید ، و آنرا از اهلش دریغ ندارید تا بفان ستم کرده باشید و با ظالم همانند نشوید تا فضل شما بیهوده گردد ، ای بنی اسرائیل کارها بر سه گونه باشند : کاریکه روشن است درستی آن دنبالش بروید . و کاریکه روشن است که ناحق و گمراهی است از آن کناره کنید ، و کاریکه مورد اختلاف است ، آنرا بخدا برگردانید . آیا مردم شما را نشانه ها نیست بنشانه های خود رجوع کنید ، راستی شمارا پایانیست پایان خود برسید .

راستی مؤمن میان دوهراس است عمری که گذشته و نمیداند خدا با او چه میکند ؟ و عمری که مانده و نمیداند خدا برایش چه مقدر کرده است ، باید بنده خدا از خود برای خودش توشه بگیرد و از دنیایش برای آخرت ذخیره کند ، از جوانی پیش از پیر شدن و از زندگی پیش از مردن استفاده کند ، سوگند بدانکه جانم بدست او است پس از مرگ هر جای گله گزاری نیست و پس از دنیا خانه ای نیست جز بهشت یا دوزخ .

مذاکره آنحضرت درباره دانش و خرد و نادانی

فرمود : دانش آموزید زیرا آموختنش حسنه است و مدارست آن تسبیح ، است و کاوش از آن جهاد و یاد دادنش بکسیکه آنرا نمیداند صدقه است ، و بخشش باهلیش تقرب بخدا است ، زیرا که آن وسیله

و مونس فی الوحدة، و صاحب فی القربة، و دلیل علی السراء، و سلاح علی الأعداء، و زین الأخیاء
یرفع الله به أقواماً یجعلهم فی الخیر أئمة یقتدی بهم، ترمق أعمالهم، و تقبس آثارهم، و ترغب
الملائكة فی خلقتهم، لأن العلم حیاة القلوب، و نور الأبصار من العمی، و قوة الأبدان من
الضعف، و ينزل الله حامله منازل الأحباء، و یمنحه مجالسة الأبرار فی الدنیا و الآخرة.
بالعلم یطاع الله و یعبد و بالعلم یعرف الله و یوحّد، و به توصل الأرحام، و یعرف الحلال
و الحرام، و العلم أمام العقل.

و العقل یلهمه الله السعداء و یحرّمه الأشقیاء؛ و صفة العاقل أن یحلم عمّن جهل علیه
و یتجاوز عمّن ظلمه و یتواضع لمن هو دونه و یسابق من فوقه فی طلب البر؛ و إذا أراد أن
یتکلم تدبّر، فان کان خیراً تکلم فغم، و إن کان شرّاً سکت فسلم، و إذا عرضت له فتنة استعصم
بالله، و أمسک یده و لسانه، و إذا رأى فضيلة انتهر بها، لا یفارقها الحياء، و لا یبدو منه الحرص
فتلك عشره خصال یعرف بها العاقل.

وصفة الجاهل: أن یظلم من خالطه، و یتعدی علی من هو دونه، و یتطاول علی من هو
فوقه، کلامه بغير تدبّر، إن تکلم أتم، و إن سکت سها، و إن عرضت له فتنة سارع إليها فأردته،

دانستن حلال و حرام است و طالب خود را بر آیهت می کشاند و از هر اس تنهایی میرهاند در غربت هم صحبت
است و رهنمای بر امور نهانست و سلاح در برابر دشمنان و زیور برای دوستان، خداوند بخاطر آن مردمی
را بر آورد تا آنجا که آنان را پیشوایان کار خوب کند و از آنان پیروی شود، بکارهای آنان درنگرند
و از آثارشان برگیرند و فرشتگان شیفته دوستی آنان گردند زیرا دانش زندگی دلها و روشنی دیده ها است
از کوری، و پیروی تنها است از سستی. و خدا دارنده آنرا بمقام دوستان برساند، و هم نشینی نیکان را در دنیا
و آخرت باو ببخشد.

بدانش خداوند فرمان برده شود و پرستش گردد، بدانش خداوند شناخته شود و یگانه باشد،
بدانش صلّه رحم شود، و حلال و حرام شناخته گردند، دانش پیشوای عقل است.

خداوند خرد را بسعادتمندان دهد و از بدبختان دریغ دارد، صفت دانشمند اینست که در برابر
کسیکه باو نادانی کند بردبارست و از کسیکه باو ستم کند گذشت دارد، و برای زیر دستش فروتن است و با
زیر دست خود در جستجوی کار خوب رقابت دارد، و چون خواهد سخن گوید تدبّر کند و اگر خوبست بگوید
و سود برد و اگر بد است خاموش بماند و سالم بجهد، و چون فتنه ای بر او رخ دهد بخدا پناه برد و دست
و زبان را نگه دارد، و چون فضیلتی بیند آنرا غنیمت شمارد، شرم از اوجدا نشود، و آزمندی از او پدید
نگردد، اینها ده خصلت است که خردمند بها شناخته شود.

صفت نادان اینست که با هر که در آمیزد بدو ستم کند، و بر آنکه زیر دستش است تجاوز کند، و بر
زیر دستش گردن فرازی کند، سخنش بی فکر است، اگر سخن کند گناهکار شود، و اگر خاموش بماند
غافل گردد، و اگر فتنه ای بر او رخ دهد بدان بشتابد پس او را هلاک کند، و اگر فضیلتی بیند رخ بتابد و کندهی

وإن رأى فضيلة أعرض و أبطأ عنها ، لا يخاف ذنوبه القديمة ولا يرتدع فيما بقي من عمره من الذنوب ، يتوانى عن البر و يبطئ عنه ، غير مكترث لما فاتته من ذلك أو ضيعة ، فتلك عشر خصال من صفة الجاهل الذي حرم العقل .

• (موعظة) •

مالی اری حب الدنیا قد غلب علی کثیر من الناس ، حتی کان الموت فی هذه الدنیا علی غیرهم کتیب ، و کان الحق فی هذه الدنیا علی غیرهم وجب ، و حتی کان ما یسمعون من خبر الأموات قبلهم عندهم کسبیل قوم سفر عما قلیل إلیهم راجعون تبوؤونهم أجدائهم و تأکلون تراثهم و أنتم مخلدون بعدهم !! هیبات هیبات أما یستعظ آخرهم بأولهم ، لقد جهلوا و نسوا کل موعظة فی کتاب الله و آمنوا شر کل عاقبة سوء ، ولم یخافوا نزول فادحة و لا بوائق کل حادثة .

طوبی لمن شغله خوف الله عن خوف الناس .

طوبی لمن طاب کسبه ، و صلحت سریره ، و حسنت علانیته ، و استقامت خلیقته .

طوبی لمن أنفق الفضل من ماله ، و أمسک الفضل من قوله .

طوبی لمن تواضع لله عز ذکره و زهد فیما أحل له من غیر رغبة من سنتی و رفض زهرة

الدنیا من غیر تحوّل عن سنتی ، و اتبع الأخیار من عترتی من بعدی و خالط أهل الفقه و الحکمة

گردد ، از گناهان دیرینش نترسد و در آئنده عمرش از گناهان باز نایستد ، از نیکی ستی کند و در آن کند باشد ، و بدان که از دستش رفته و ضایع شده اعتنا ندارد ، این ده خصلت است در وصف نادانی که از عقل محروم است .

یاك موعظه

مرا چیست؟ که می بینم دوستی دنیا بر بسیاری از مردم چیره شده تا آنجا که گویا در این دنیا مَرک بر جز آنان نوشته است ، و گویا مسئول حق در این دنیا دیگر افتد و تا آنجا که گزارش مردگان پیش از خود را بحساب مردمی مسافر میگیرند که بزودی نزد آنها بر میگردند ، آنها را بگور میکنند و میرانشان را میخورید و خود در جای آنها جاوید میمانید !! هیبات هیبات ، آیا آیندگان از گذشتهها پند گیرند ؟ هر پندی که در کتاب خدا است نادیده گرفته و بدست فراموشی سپردند ، و از سرانجام بد هر کار ناروا آسوده زیستند ، و از نزول هیچ آسیب و از بروز هیچ ناگواری نهراسیدند .

خوشا بر کسی که ترس از خدایش از ترس مردم باز دارد ، خوشا بر کسی که کسبش پاک است و نهادش خوب و آشکارش نیک و سرشتش درست است ، خوشا بر کسی که مازاد دارائش را انفاق کند و از گفتار زیادی باز گیرد ، خوشا بر کسی که برای خدا عز ذکره تواضع کند و از حلال دنیا هم کناره گیر باشد بی آنکه از سنت من روی برگرداند و آنکه از خوبی و تازگی دنیا دست بدارد بی آنکه از روش من بسوی دیگر برگردد (یعنی ریاضتهای نامشروع را مرتکب نشود مانند هندوها و دراویش) و پس از من پیرو

ورحم أهل المسکنة .

طوبی لمن اکتسب من المؤمنین مالا من غیر معصية ، وأنفقه فی غیر معصية ، و عاد به علی أهل المسکنة ، وجانب أهل الخیلاء والتفاخر والرغبة فی الدنیا المبتدعین خلاف سنتی العاملين بغير سیرتی .

طوبی لمن حسن مع الناس خلقه ، وبذل لهم معونته ، وعدل عنهم شره .

﴿ عخطبته صلى الله علیه وآله فی حجة الوداع ﴾

الحمد لله ، نحمده ونستعينه ونستغفره وتوب إليه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا و [من] سيئات أعمالنا ، من يهدي الله فلا مضل له ؛ ومن يضل فلا هادي له ، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله .

أوصيكم بعباد الله بتقوى الله وأحسبكم على العمل بطاعته ؛ وأستفتح الله بالذي هو خير أمّا بعد : أيها الناس ! اسمعوا مني [ما] أبين لكم ، فاني لا أدري لعلّي لا ألقاكم بعد عامي هذا ، في موقعي هذا .

أيها الناس إن دماءكم وأعراضكم عليكم حرام إلى أن تلقوا ربكم ، كحرمة يومكم هذا ، في بلدكم هذا ، ألا هل بلغت ؟ اللهم اشهد .

خاندانم باشد وبا دین فهمان واهل حکمت بیامیزد و بستمندان مهربانی کند ، خوشا بر آن مؤمنی که از راه جز نافرمانی خدا مالی بدست آورد ودر غیر نافرمانی خدا خرج کند، و آنرا بمردم مستمند و پیونوا برساند واز کسانی که اهل سر بزرگی و بر خود بالیدن و شیفته بدنیا و هدعت گزار برخلاف روش من هستند و برخلاف روش من کار میکنند برکنار باشد، خوشا بر کسیکه با مردم خوش رفتار است و بدانها کومک کار است و شر خود را از آنها بگرداند .

سخنرانی آنحضرت در حجة الوداع

سپاس از آن خدا است، اورا سپاسگزاریم واز او یاری جوئیم وپا و بازگردیم و به خدا از بدیهای خویش و بد کرداریهای خود پناه بریم، هر که را خدا رهنماید اورا گمراه نکنند نباشد و هر که را خدا از راه بگرداند اورا رهبری ندارد، و گواهی دهم که نیست شایسته پرستشی جز خدا، یگانه است شریک ندارد، و گواهم که محمد بنده و رسول خدا است .

بشما سفارش میکنم ای بندگان خدا بنقوی از خدا و شمارا در بکار بستن فرمانش تشویق میکنم . و آنچه را خوبست از خداوند در آغاز میجویم و از آن پس میگویم :

ایا مردم آنچه برای شما بیان میکنم از من بشنوید، راستی من نمیدانم ، شاید دیگر سال در این موقف شمارا دیدار نکنم .

ایا مردم، راستی خون و آبروی شماها بر شما حرام است تا پیرو ردگار خود برسید بمانند حرمت این روز شما در این شهر شما، هلا آیا بامت رسانیدم، بار خدایا گواه باش .

فمن كانت عنده أمانة فليؤدها إلى من ائتمنه عليها ؛ وإن ربا الجاهلية موضوع ، وإن أول ربا أبداً به ربا العباس بن عبدالمطلب ، وإن دماء الجاهلية موضوعة ، وإن أول دم أبداً به دم عامر بن ربيعة بن الحارث بن عبد المطلب ، وإن مآثر الجاهلية موضوعة غير السدانة والسقاية . والعمد قود وشبه العمد ما قتل بالعصا والحجر وفيه مائة بعير ، فمن ازداد فهو من الجاهلية .

أيها الناس ! إن الشيطان قد يش أن يعبد بأرضكم هذه ولكنه قد رضى بأن يطاع فيما سوى ذلك فيما تحتقرون من أعمالكم .

أيها الناس ! « إنما النسيء زيادة في الكفر يضل به الذين كفروا يحلونه عاماً ويحرمونه عاماً ليواطئوا عدة ما حرم الله » وإن الزمان قد استدار كهيئته يوم خلق السماوات والأرض و « إن عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهراً في كتاب الله يوم خلق السماوات والأرض منها أربعة حرم ، ثلاثة متوالية ، وواحد فرد - ذوالقعدة ، وذوالحجة ، والمحرّم ورجب بين جمادى وشعبان . ألاهل بلغت؟ اللهم أشهد .

أيها الناس ! إن لنسائكم عليكم حقاً ، ولكم عليهن حقاً ، حقكم عليهن أن لا

هر کس سپرده‌ای دادند بایدش بپارده آن بپردازد و براستی هر ربیع پولیکه از دوران جاهلیت برعهده کسی باشد ملغی است ، و راستش نخست ربیع پولی را که درالناء بدان آغازکنم ربیع پولهای عباس ابن عبدالمطلب است ، هر خونی که از دوران جاهلیت بگردن کسی مانده ملغی است ، راستی از نخست خونی که بگذردم خون عامر بن ربيعة پسر حارث بن عبدالمطلب است (در بنی سعد دایه‌ای میجست و مذیل او را کشتند) .

وراستی هر رسم و قانون دوران جاهلیت ملغی است جز درباری و خدمت خانه کعبه و سقایت حاج ، در قتل عمد قصاص است ، شبه عمد آنست که با عصا و سنگ کشته شود (بی قصد کشتن) و در آن حد شتر دبه است و هر که فزون خواهد بجاهلیت گرویده است .

ایا مردم ، شیطان نومید است که دراین سرزمین شما پرستیده شود و همان خشنود است که در جز پرستش از کارهای خرد خود او را فرمان ببرد .

ایا مردم پس انداختن حج از ماه ذیحجه فزودن بکفر است و آنانکه کافر ندیدان گمراهی کنند و در سالی آنرا روادانند و در سالی ناروا ، تا شماره ماههایی را که خدا حرام کرده برابر سازند ، و راستی که زمانه چرخیده تا بدان وضع رسیده که در آن روز خداوند آسمانها و زمین را آفریده (وحج در ذیحجه انجام شده) راستی شماره ماهها نزد خدا دوازده باشند در کتاب خدا و در روزی که آسمانها و زمین را آفرید ، چهار آنها حرام است سه دنبال هم (ذیقعدة ، ذیحجه ، محرم) و یکی تنها است و آن رجب است میان ماه جمادی و شعبان . آیا من بامت رسانیدم ، بار خدا یا تو گواه باش .

ایا مردم راهنی که زنان شما بر شما حقی دارند و شما هم بر آنها حقی دارید حق شما بر آنها اینست

یوطنن أحداً فرشکم ، و لا یدخلن أحداً تکرهونه بیوتکم إلا باذنکم ، و إلا یأتین بفاحشة ، فان فعلن فان الله قد اذن لکم أن تعضلوهن و تهجروهن فی المضاجع و تضربوهن ضرباً غیر مبرح ، فاذا اتتهن و اطعنکم فعلیکم رزقهن و کـوتهن بالمعروف ، أخذتموهن بأمانة الله ، واستحللتم فروجهن بکتاب الله ، فاتقوا الله فی النساء و استوصوا بهن خیراً .

أیها الناس ! « إنما المؤمنون إخوة » و لا یحل لمؤمن مال أخیه إلا عن طیب نفس منه ألا هل بلغت ؟ اللهم اشهد . فلا ترجعن کفاراً یضرب بعضکم رقاب بعض فانی قد ترکت فیکم ما إن أخذتم به لن تضلوا : کتاب الله و عترتی أهل بیتی ألا هل بلغت ؟ اللهم اشهد .

أیها الناس ! إن ربکم واحد و إن أباکم واحد ، کلکم لآدم من تراب « إن أکرمکم عند الله اتقاکم » و لیس لعربی علی عجمی فضل إلا بالتقوی . ألا هل بلغت ؟ قالوا : نعم ، قال : فلیبلغ الشاهد الغائب .

« أیها الناس ! إن الله قسم لكل وارث نصیبه من المیراث و لا یجوز لو ارث و صبیة فی أكثر من الثلث ، و الولد للفرأش و للعاهر الحجر ، من ادعی الی غیر أبیه ، و من تولی غیر موالیه ، فعلیه لعنة الله و الملائکة و الناس أجمعین ، و لا یقبل الله منه صرفاً و لا عدلاً و السلام علیکم و رحمة الله .

که کسی را همسر خود که از آن شما است ننمایند ، و کسی را که بد دارید در خانه شما راه ندهند جز با اجازه خود شما ، و هر دگی نکنند و اگر این کار را کردند خدا بشما اجازه داده که بر آنها سخت گیرید و بستر آنها را ترک کنید و آنها را بزنید ، باندازه ای که سخت و آزار دهنده باشد (یعنی زخمی یا دیگر گونی رنگ بشره پدید آید) و هر گاه باز ایستادند و شما را اطاعت کردند بر شما است که خوراک و پوشاک آنها را بدهید باندازه متعارف ، شما آنها را به عنوان سپرده خدا برگزیدید و بحکم کتاب خدا بر خود حلال کردید درباره زنان از خدا بپرسید و درباره آنها خوب رفتار کنید .

ایا مردم همانا همه مؤمنان برادرند ، مال برادر مؤمن بر او روا نیست مگر با دلخوشی او ، آیا بامت رساندم ؟ بار خدایا تو گواه باش ، شما راه ارتجاع بکفر در پیش نگیرید تا یکدیگر را بکشید زیرا من در میان شما بیادگار گذاشتم آنچه را که اگر بدان بگروید هرگز گمراه نشوید و آن کتاب خداست و عترت من ، خاندان خود من است . آیا بامت رساندم ؟ بار خدایا گواه باش .

ایا مردم راستی که پروردگار شما یکی است ، و پدر شما یکی ، همه شما از آدم هستید و آدم از خاک است و گرامیترین شما نزد خدا با تقواترین شماهاست ، هیچ عربی را بر هیچ عجمی برتری نیست جز بتقوی . هلا آیا تبلیغ کردم ؟ همه گفتند آری فرمود حاضر بفائب برساند .

ایا مردم راستی خداوند بهر وارثی بخشی از میراث داده و وصیت در پیش از ثلث مال بر هیچ وارثی تنفیذ نشود . فرزند از آن فراش است و بهره زناکار سنگ است ، هر که خود را بجز پدر خویش بندد و وابسته جز آقای خود معرفی کند بر او باد لعنت خدا و فرشته ها و همه مردم ، و نپذیرد خدا از او توبه و عوضی ، بر شما باد درود و رحمت خداوند .

❦ (وروی عنه صلی الله علیه وآله فی قصار هذه المعانی) ❦

۱- قال ﷺ : كفى بالموت واعظاً ، وكفى بالتقوى غنى ، وكفى بالعبادة شغلاً ، وكفى بالقيامة مؤثلاً ، وبالله مجازياً .

۲- وقال ﷺ : خصلتان ليس فوقهما من البر شيء : الايمان بالله والتفيع لعباد الله ؛ وخصلتان ليس فوقهما من الشر شيء : الشرك بالله ؛ والضرب لعباد الله .

۳- وقال له رجل : أوصني بشيء يتقني الله به ؟ فقال ﷺ : أكثر ذكر الموت يسلك عن الدنيا ، وعلبك بالشكر فانه يزيد في النعمة ، وأكثر من الدعاء فانك لا تدري متى يستجاب لك ، وإيتاك والبنفي فان الله قضى أنه من « بغي عليه لينصرته الله » وقال : « أيتها الناس إنما بغيكم على أنفسكم » وإيتاك والمكر ، فان الله قضى أن « لا يحقق المكر السبيء إلا بأهله » .

۴- وقال ﷺ : ستحرصون على الامارة ، ثم تكون عليكم حسرة وندامة ، فنعمت المرضعة ، وبئست الفاطمة .

۵- و قال ﷺ : لن يفلح قوم أسندوا أمرهم إلى امرأة .

۶- وقيل له ﷺ : أي الأصحاب أفضل ؟ قال : من إذا ذكرت أعانك وإذا نسيت ذكرك . وقيل : أي الناس شراً ، قال : العلماء إذا فسدوا .

آنچه درمختصر این معانی از آن حضرت روایت شده است

۱- فرمود (ص) : مرگ برای پندآموزی پس است ، و پرهیزکاری برای توانگری پس است ، و عبادت برای سرگرمی و کار پس است ، و رستخیز یگانه آینده است و خدا تنها جزایبخش .

۲- فرمود و دو خصلتند که هیچ کردار خوبی برتر از آنها نیست ایمان بخدا ، و نفع رساندن ببندگان خدا ، و دو خصلتند که هیچ بدکرداری روی آنها نیست شرک بخدا ، و زیان ببندگان خدا .

۳- مردی بدو گفت بمن سفارشی کن که خدا سودم بخشد بدان فرمود : بیشتر یاد مرگ کن تا تورا از دنیا برهاند بشکراندر باش که نعمت بفزاید ، و هر چه توانی دعا کن که ندانی کی برایت باجابت رسد ، مبادا تجاوز کنی که خدا حکم فرمود هر که مورد تجاوز شود خدایش یاری دهد ، فرمود : آیا مردم همانا تجاوز و ستم شما بر خود شما است ، مبادا نیرتک پیازی که خدا حکم فرمود نیرتک بد جز بر اهلیش نچرخد .

۴- فرمود : همانا آزمند فرمانروائی شوید و افسوس و پشیمانی خورید ، و چه خوب دایه ایست و چه بد شیر پرورده ای .

۵- فرمود : هرگز مردمی دستکار نشوند که امر اجتماع خود را بزنی وانهند .

۶- بآنحضرت (ص) عرض شد کدام یاران بهترند ؟ فرمود : آنکه چون یاد آور شوی یاریت کنند و چون بفراموشی در شوی یاد آوریت کنند . عرض شد بدتر مردم کیست ؟ فرمود : دانشمندانیکه فاسد شوند .

۷- وقال ﷺ : أوصاني ربي بتسع، أوصاني بالإخلاص في السر والعلانية، والعدل في الرضا والغضب، والقصد في الفقر والغنى، وأن أعفو عن ظلمي، وأعطى، من حرمني، وأصل من قطعني، وأن يكون صمتي فكراً، ومنطقي ذكراً، ونظري عبراً.

۸- وقال ﷺ : قبيدوا العلم بالكتاب.

۹- وقال ﷺ : إذا ساد القوم فاسقهم، و كان زعيم القوم أذلهم، و أكرم الرّجل الفاسق فليبتدر البلاء.

۱۰- وقال ﷺ : سرعة المشي يذهب ببهاء المؤمن.

۱۱- وقال ﷺ : لا يزال المسروق منه في تهمة من هو بريء حتى يكون أعظم جرماً من السارق.

۱۲- وقال ﷺ : إن الله يحب الجواد في حقّه.

۱۳- وقال ﷺ : إذا كان أمراؤكم خياركم وأغنياؤكم سمحاءكم وأمرؤكم شوری بینکم، فظهر الأرض خير لكم من بطنها، وإذا كان أمراؤكم شراركم وأغنياؤكم بخلاءكم، و أموركم إلى نسائكم، فبطن الأرض خير لكم من ظهرها.

۱۴- وقال ﷺ : من أمسى و أصبح وعنده ثلاث فقد تمت عليه النعمة في الدنيا: من أصبح و أمسى معافاً في بدنه، آمناً في سربه، عنده قوت يومه، فإن كانت عنده الرابعة، فقد

۷- فرمود: پروردگار مرا به نه چیز سفارش کرده است باخلاص در نهان و عیان، و بمدالت در پسند و ناپسند، و بمیانهدوی در بینوائی و توانگری، و باینکه در گذرم از آنکه ستم کرده، و بدهم بدانکه از من دریغ داشته، و پیوندم با آنکه از من بریده، و باینکه خموشیم اندیشه کردن باشد، و گویایم ذکر، و نگر بستم عبرت گیری.

۸- فرمود: دانش را در بند نیکارش کشید

۹- فرمود: هرگاه تبهکار قومی آقای آنان گردد، و پیشوای قومی زبونتر آنها گردد، و مرد تبهکار را گرامی دارند باید چشم برآه پلا بود.

۱۰- فرمود: شتاب در راه رفتن ارزش مؤمن را ببرد.

۱۱- فرمود: دزد زده پیوسته در تهمت زدن بیگناهان باشد تا جرمش ازدزد بزرگتر گردد.

۱۲- فرمود: راستی خدا دوست دارد آنکه در پرداخت حقش سخاوتمند باشد.

۱۳- فرمود: هرگاه فرمانگذاران شما نیکان شما باشند، و توانکرا نتان سخاوتمندان شما، و هر کارتان با شورای همه شما باشد روی زمین برایتان بهتر است از درویشی. و هرگاه فرمانگذاران بدان شما باشند، و توانکرا نتان بخیلای شما، و کارهای شما بدست زنانان افتد بهتر است که شما هم بزریر خاک باشید.

۱۴- فرمود: هر که شام و بام کند و سه چیز را دارا باشد نعمت دنیا بر او تمام است هر که در بام و شامش

تندرست باشد و آسوده خاطر و خوراک یک روز را دارد، و اگر چهارمین نعمت را داشته باشد نعمت دنیا

تمت علیه الشّعة فی الدّٰنیا والآخرة وهو الایمان .

۱۵- وقال ﷺ : ارحموا عزیزاً ذلّ ، وغنیّاً افتقر ، وعالمّاً ضاع فی زمان جهال .

۱۶- وقال ﷺ : خلّتان کثیر من النّاس فیهما مفتون : الصّحة والفراغ .

۱۷- وقال ﷺ : حُبّت القلوب علی حبّ من أحسن إلیها ، وبغض من أساء إلیها .

۱۸- وقال ﷺ : إنّما معاشر الأنبیاء أمرنا أن نكلّم النّاس علی قدر عقولهم .

۱۹- وقال ﷺ : ملعون من ألقي کلّه علی النّاس .

۲۰- وقال ﷺ : العبادة سبعة أجزاء أفضلها طلب الحلال .

۲۱- وقال ﷺ : إنّ الله لا یطاع [جبراً] ولا یعصى مغلوباً ، ولم یهمل العباد من

المملكة ، ولكنّه القادر علی ما أقدرهم علیه والمالك لما ملّکهم إیّاه ، فإنّ العباد إن استمرّوا

بطاعة الله لم یکن منها مانع ولا عنّها صادّ وإن عملوا بمعصیته فشاء أن یحول بینهم و بینها ففعل وليس

من [إن] شاء أن یحول بینک و بین شیء [فعل] ولم یفعله فأتاه الذی فعله کان هو الذی أدخله فیهِ .

۲۲- وقال ﷺ لابنه ابراهیم وهو یجود بنفسه : لولا أنّ الماضي فرط الباقي وأنّ

الآخر لاحق بالأوّل لحزنّا علیک یا ابراهیم ، ثمّ دمت عینه و قال ﷺ : تدمع العین

ویحزن القلب ولا نقول إلّا ما یرضی الرّب وإنّابک یا ابراهیم لمحزونون .

وآن سرا را دارد وآن ایمانیت .

۱۵- فرمود: رحم کنید بر عزیزى که خوار شده و توانگرى که ندار شده و دانشمندی که

گرفتار نادانست .

۱۶- فرمود: در دوست بیشتر مردم فریب خورده باشند تندرسنى و آسودگى (یعنى بآنها توجه ندارند)

۱۷- فرمود: دلها در بند دوستى آن کنند که نیکی بآنها کرده و دشمنى آنکه بدى بدانها کرده است

۱۸- فرمود: ما کرده پسران ما و ریم که با مردم با اندازه خردشان سخن کنیم .

۱۹- فرمود: ملعونست کسیکه رنج خود بر مردم اندازد .

۲۰- فرمود : عبادت هفت جزء است و برتر همه کسب حلال است .

۲۱- فرمود: راستى خدا بزور فرمانبردارى نشود و مغلوب نافرمانى هم نیست و از سر پرستى

بنده ما دست نکشیده ولى او است توانائى بخش هر چه بنده ما را بر آن توانا کرده و او است مالک هر ملكى

که بدانها داده ، راستى اگر همه بنده ما پیوسته در طاعت خدا باشند مانعى و جلوگیری ندارد و اگر گرد

نافرمانى کردند و خدا خواهد میان آنها و نافرمانى حائل شود تواند کرد و چنین نیست که هر که تواند میان

تو و کردارتو حایل شود و این کار را نکرد و او کار خود را انجام داد او باشد که وى را در آن کار در آورده

باشد (زیرا قدرت بر منع مایه اسناد فعل نشود) .

۲۲- فرمود : هنگامیکه پسرش ابراهیم جان میداد: اگر نبود که در گذشته پیش فرستاده بجا

مانده است و آخر باول میرسد ما بر تو غمنده بودیم ای ابراهیم ، سپس چشمش اشکین شد و فرمود (ص)

دیده اشک میریزد و دل غمنده میشود و ما نکوئیم جز آنچه پسند خدا است و راستیکه ای ابراهیم

ماها بتو غمناکیم .

- ۲۳- وقال ﷺ : الجمال في اللسان.
- ۲۴- وقال ﷺ : لا يقبض العلم انتزاعاً من الناس ولكنه يقبض العلماء ، حتى إذا لم يبق عالم ، اتخذ الناس رؤساء جهلاً ، استفتوا فأفتوا بغير علم ، فضلوا وأضلوا .
- ۲۵- وقال ﷺ : أفضل جهاد أُمّتي انتظار الفرج .
- ۲۶- وقال ﷺ : مروءتنا أهل البيت العفو عن ظلمنا وإعطاء من حرمنا .
- ۲۷- وقال ﷺ : أغبط أوليائي عندي من أُمّتي رجل خفيف الحال [الحاذ] ذو حفظ من صلاة ، أحسن عبادة ربّه في الغيب ، وكان غامضاً في الناس ، وكان رزقه كفافاً ، فصبر عليه ، ومات قل تراثه وقل بوا كبه .
- ۲۸- وقال ﷺ : ما أصاب المؤمن من نصب ولا ونصب ولا حزن حتى الهم يهيمه إلا كفر الله به عنه من سيئاته .
- ۲۹- وقال ﷺ : من أكل ما يشتهي ، ولبس ما يشتهي ، وركب ما يشتهي ، لم ينظر الله إليه حتى ينزع أو يترك .
- ۳۰- وقال ﷺ : مثل المؤمن كمثل السنبلة ، تخرّ مرة ، وتستقيم مرة ، ومثل الكافر مثل الأرز ، لا يزال مستقيماً لا يشعر .
- ۳۱- وسئل ﷺ : من أشد الناس بلاء في الدنيا ؟ فقال ﷺ : النبيون ثم الأمثل

- ۲۳- فرمود : زیبایی در زیانست .
- ۲۴- فرمود : دانش را از مردم نریایند ولی دانشمندان ربوده شوند تا گاهی که دانشمندی نماند و مردم سروران نادانی بگیرند ، فتوی خواهند و آنان ندانسته فتوی دهند و گمراه باشند و گمراه کنند .
- ۲۵- فرمود : بهترین جهاد اتم انتظار فرج است .
- ۲۶- فرمود : مردانگی ما خاندان گذشت از کسی است که بما ستم کند ، و عطا بخشی بآنکه از ما دریغ کند .
- ۲۷- فرمود : رشک آورترین دوستانم از اتم نزد من مردیست سبکبار بهره مند از نماز که در نهان خوب پروردگارش را بپرستد ، و در میان مردم گمنام باشد ، و روزش باندازه گزرا نیست و بر آن شکپا بماند ، و بمیرد ارشش اندک باشد و گریه کنانش اندک .
- ۲۸- فرمود : بمؤمن رنج و دردی نرسد و نه غمی گرچه ملال خاطری باشد جز اینکه خداوند بدان گناهانش را جبران کند .
- ۲۹- فرمود : هر که هر چه خواهد بخورد و هر چه خواهد بپوشد و هر چه خواهد سوار شود خدا باو نظر لطف نکند تا بمرک اندر شود یا آنرا وانهد و توبه کند .
- ۳۰- فرمود : مؤمن بمانند یک خوشه گندم باشد که یکبار بھاک افتد و یکبار برپا ایستد و کافر چون درختی سخت پیوسته برپا است و شعور ندارد (که سربق فرود آورد) .
- ۳۱- از وی پرسش شد کدام مردم در دنیا در بلای سخت تر باشند ؟ در پاسخ فرمود : پیامبران

فالأمثال ، وابتلى المؤمن على قدر إيمانه وحسن عمله ، فمن صح إيمانه وحسن عمله اشتدّ بلاؤه ، ومن سخط إيمانه وضعف عمله قلّ بلاؤه .

۳۲- و قال ﷺ : لو كانت الدنيا تعدل عند الله مثل جناح بعوضة ما أعطى كافراً ولا منافقاً منها شيئاً .

۳۳- وقال ﷺ : الدنيا دُول فَمَا كَانَ لَكَ أَنَاكَ عَلَى ضَعْفِكَ ، وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَيْكَ لَمْ تَدْفَعْهُ بِقُوَّتِكَ ، وَمَنْ انْقَطَعَ رَجَاؤُهُ مِمَّا فَاتَ اسْتِرَاحَ بَدَنِهِ ، وَمَنْ رَضِيَ بِمَا قَسَمَهُ اللَّهُ قَرِيعَتِهِ .

۳۴- و قال ﷺ : إِنَّهُ وَاللَّهِ مَا مِنْ عَمَلٍ يَقْرَبُكُمْ مِنَ النَّارِ إِلَّا وَقَدْ نَبَأَتْكُمْ بِهِ وَنَهَيْتُمْ عَنْهُ مَا مِنْ عَمَلٍ يَقْرَبُكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ إِلَّا وَقَدْ نَبَأَتْكُمْ وَأَمَرْتُمْ بِهِ ، فَإِنَّ الرُّوحَ الْأَمِينَ نَفْثَ فِي رَوْعِي أَنَّهُ لَنْ تَمُوتَ نَفْسٌ حَتَّى تَسْتَكْمَلَ رِزْقَهَا ، فَأَجْمِلُوا فِي الطَّلَبِ ، وَلَا يَحْمِلَنَّكُمْ اسْتِبْطَاءُ شَيْءٍ مِنَ الرِّزْقِ أَنْ يَطْلُبُوا مَا عِنْدَ اللَّهِ بِمَعَاصِيهِ ، فَإِنَّهُ لَا يَنْالُ مَا عِنْدَ اللَّهِ إِلَّا بِطَاعَتِهِ .

۳۵- وقال ﷺ : صَوْتَانِ يَبْغُضُهُمَا اللَّهُ : إِعْوَالٌ عِنْدَ مَصِيبَةٍ ، وَهَزْمَارٌ عِنْدَ نِعْمَةٍ .

۳۶- وقال ﷺ : عَلَامَةُ رَضَى اللَّهُ عَنْ خَلْقِهِ رَخَصَ أَسْعَارَهُمْ ، وَعَدَلَ سُلْطَانَهُمْ ، وَعَلَامَةُ غَضَبِ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ جَوْرُ سُلْطَانِهِمْ ، وَغَلَاءُ أَسْعَارِهِمْ .

و پس مانند تران و شبیه تران بحق و پس مانند تران ، مؤمن هم باندازه ایمانش بلا میکشد و خوش کردارش . هر که ایمانش درست و کردارش خوبست بلایش سخت است و هر که ایمانش پست و کردارش سست است بلایش اندک است .

۳۲- فرمود: اگر دنیا نزد خدا برابر بال پشای بود چیزی بکافر و منافق نپدیداد .

۳۳- فرمود: دنیا دست بدست میگردد آنچه‌اش از آن توانست با هر ناتوانیت بدست آید و آنچه‌اش بر زبان تو است بنیرویت توانی از آن دفاغ کرد، هر که امید از آنچه از دست رفته ببرد تنش در آسایش است و هر که بد آنچه خدایش قسمت کرده خشنود است چشمش روشن است .

۳۴- فرمود: راستش اینست که بخدا هیچ کاری نیست که شمارا بدوزخ نزدیک کند جز اینکه من شمارا بدان آگاه کردم و از آنتان بازداشتیم، و هیچ کاری نیست که شمارا بهشت نزدیک کند جز آنکه شمارا بدان آگاه کردم و بدان فرمان دادم زیرا روح الامین در خاطر من انداخت که هرگز جاننداری نمیرد تا همه روزی مقدر خود را دریافت کند .

در طلب روزی آرام باشید و دیر رسیدن روزی شمارا و اندارد که آنچه نزد خدا برای شما است از راه نافرمانیها بجوئید (و کسب حرام کنید) زیرا آنچه نزد خدا است جز بطاعتش بدست نیاید .

۳۵- فرمود: خدا دو آواز را بد دارد: شیون کردن هنگام مصیبت ، و نی نواختن هنگام خوشی و نعمت .

۳۶- فرمود: نشانه خشنودی خدا از خلقش اذانی نرخهاشان و دادگری سلطان است و نشانه خشم خدا به خلقش جور سلطان‌شان و گرانی نرخهاشانست .

۳۷- وقال ﷺ : أربعٌ من كن فيه كان في نور الله الأعظم ، من كان عصمة أمره شهادة أن لا إله إلا الله وأني رسول الله ، ومن إذا أصابته مصيبة قال : إنا لله وإنا إليه راجعون ، ومن إذا أصاب خيراً قال : الحمد لله ، ومن إذا أصاب خطيئة قال : أستغفر الله وأتوب إليه .

۳۸- وقال ﷺ : من أعطي أربعاً لم يحرم أربعاً : من أعطي الاستغفار لم يحرم المغفرة ومن أعطي الشكر لم يحرم الزيادة ، ومن أعطي التوبة لم يحرم القبول ، ومن أعطي الدعاء لم يحرم الإجابة .

۳۹- وقال ﷺ : العلم خزان و مفاتيحه السؤال ، فاسألوا رحمكم الله ، فإنه تؤجر أربعة : السائل والمتكلم والمستمع والمحب لهم .

۴۰- وقال ﷺ : سائلوا العلماء ، وخطبوا الحكماء ، وجالسوا الفقراء .

۴۱- وقال ﷺ : فضل العلم أحب إليّ من فضل العبادة وأفضل دينكم الورع .

۴۲- وقال ﷺ : من أفتى الناس بغير علم لعنته ملائكة السماء والأرض .

۴۳- وقال ﷺ : إن عظيم البلاء يكافىء به عظيم الجزاء ، فإذا أحب الله عبداً ابتلاه ، فمن رضي قلبه فله عند الله الرضى ، ومن سخط فله السخط .

۴۴- وأتاه رجل فقال يا رسول الله : أوصني ، فقال : لا تشرك بالله شيئاً وإن حرقت بالنار ، وإن عذبت إلا وقلبك مطمئن بالإيمان . ووالديك فأطعهما وبرهما حيتين أو ميتين ، فإن أمراك أن

۳۷- فرمود: چهارند که در هر که باشند در نور اعظم خدا است آنکه عصمت کارش شهادت بیکانگی خدا و رسالت من است و آنکه چون مصیبتی بدو رسد گوید انا لله وانا اليه راجعون و آنکه چون خوبی باد رسد گوید الحمد لله و آنکه چون بخلت افتد گوید استغفر الله و اتوب اليه .

۳۸- فرمود: بهر که چهار چیز دادند از چهار دیگرش دریغ نکنند هر که آمرزش جوئی داده شد از آمرزش دریغ نشود ، و بهر که شکر داده شد از فزونی نعمت دریغ نشود ، و بهر که توبه داده شد از پذیرش دریغ نشود ، و بهر که دعا داده شد از اجابت دریغ نشود .

۳۹- فرمود : دانش گنجینه ها است و کلید هایش پرسش است پیرسید خدایان رحمت کناد زیرا چهار کس اجرو مزد دارند ، پرسش کن و سخنگو و شنونده و دوستدارشان .

۴۰- فرمود : از دانشمندان پیرسید و با حکماء مخاطبه کنید و با فقراء هم نشین شوید .

۴۱- فرمود: فضل علم نزد من از فضل عبادت محبوبشراست ، و برترین دین شما ورع است .

۴۲- فرمود: هر که ندانسته بمردم فتوی دهد فرشته های آسمان و زمین لعنتش کنند .

۴۳- فرمود : راستی بالای بزرگتر را پاداش بزرگتر است هر گاه خدا بنده ای را دوست دارد بلایش دهد هر که اذدل خشنود است نزد خدا خشنودی دارد و هر که خشمگین است از آتش خشم است .

۴۴- مردی نزد آنحضرت (ص) آمد و گفت یا رسول الله مرا اندرز ده فرمود : هیچ بخدا شرک مپار و اگر چه بآتش بسوزی و اگر چه شکنجه شوی مگر اینکه دلت از ایمان آرام و آسوده باشد ، پدر و

تخرج من أهلك و مالك فافعل، فإن ذلك من الإيمان، والصلاة المفروضة فلا تدعها متعمداً فإنّه من ترك صلاة فريضة متعمداً فإنّ ذمّة الله منه بريئة، وإيّاك وشرب الخمر و كلّ مسكر فإنّهما مفتاحا كلّ شرّ.

۴۵ - و أتاه رجل من بني تميم يقال له : أبو أميّة ، فقال : إلى ما تدعو الناس يا عمّ فقال له رسول الله ﷺ : « أدعو إلى الله على بصيرة أنا ومن اتبعني » وادعو إلى من إذا أصابك ضررٌ فدعوتّه كشفه عنك، وإن استعنت به وأنت مكروب أعانك، وإن سألته وأنت مقلّ أغناك. فقال : أوصني يا عمّ، فقال : لا تغضب ؛ قال : زدني، قال : إرض من الناس بما ترضى لهم به من نفسك ؛ فقال : زدني، فقال : لا تسبّ الناس فتكسب العداوة منهم ؛ قال : زدني، قال : لا تزهد في المعروف عند أهله ؛ قال : زدني، قال : تحبّ الناس يحبّوك، و ألق أخاك بوجه مبسوط، ولا تضجر فيمنعك الضجر من الآخرة والدنيا، و اتزر إلى نصف الساق، و إيّاك وإسبال الإزار والقميص، فإنّ ذلك من المخيلة والله لا يحبّ المخيلة.

۴۶ - وقال ﷺ : إنّ الله يبغض الشیخ الزّان، والغنيّ الظّلم، والفقیّر المختال، والسائل الملحف، و یحبّط أجر المعطي المتّان و یمقت البذخ الجریّ الکذاب.

۴۷ - وقال ﷺ : من تغافر افتقر.

مادرت را اطاعت کن چه زنده باشند یا مرده بآنها نیکی کن و اگر بتوفیرمان دادند تا دست از خانوادہ و مال و پرداری عمل کن زیرا کہ این از ایمانست. نماز واجبہ را عمداً و امکذاً ازیرا هر که یک نماز واجب را عمداً و انهداز پناه خدا برکنار است، مبادامی نوشی یا هر مست کنندہ ای دیگر را زیرا این هر دو کلید هر شری باشند.

۴۵ - مردی از بنی تمیم نزد او آمد و گفت ای محمد مردم را بچه میخوانی؟ رسول خدا (ص) در پاسخش فرمود : بسوی خدا میخوانم با دلی بینا من و هر که مرا پیروی کرده است من بسوی کسی دعوت میکنم که چون زیانی بتو رسد و او را بخوانی از تو بزداید و اگرش یاری بجویی و گرفتار باشی تو را یاری دهد و اگرش درخواست کنی و تو ندار باشی توانگرت سازد. باز آن مرد گفت ای محمد بمن اندرز ده، فرمود : خشم مکن، گفت : بیفزای فرمود : برای مردم بپسند آنچه برای خود پسندی گفت : برایم بیفزای فرمود : بمردم دشنام مده تا دشمن توشوند. گفت : برای، بیفزای فرمود. احسان را از اهلش دریغ مدار. گفت : برایم بیفزای فرمود : مردم را دوست بدار تا دوستت بدارند و با برادر خود بچهره ای گشاده برخورد کن و تنگ خلقی مکن تا تنگ خلقی تو را از آن سرای و این سرای بازدارد، و تا نیمه ساق پا جامه بپفکن و مبادا تبتان و پیراهن خود را درازداری که بزمن کشد زیرا این کار نشانه تکبر است و خداوند متکبر را دوست نمیدارد.

۴۶ - فرمود : راستی خدا دشمن دارد پره مرد زناکار و توانگر ستمکار و بینوای تکبر شعار و گدای پراصرار را، و نادیده گیرد مزد بخشنده منت گزار را و دشمن دارد خوشگذران بی پروای دروغ زن را.

۴۷ - فرمود : هر که خود را بدرویشی زند نیازمند گردد

- ۴۸- وقال ﷺ : مداراة الناس نصف الايمان ، والرَّفَقُ بهم نصف العيش .
- ۴۹- وقال ﷺ : رأس العقل بعد الايمان بالله مداراة الناس في غير ترك حق ، و من سعادة المرء خفة لحيته .
- ۵۰- وقال ﷺ : ما نهيت عن شيء بعد عبادة الاوثان ما نهيت عن ملاحاة الرجال .
- ۵۱- وقال ﷺ : ليس منا من غش مسلماً ، أو ضره ، أو ما كره .
- ۵۲- وقام ﷺ في مسجد الخيف فقال : نصر الله [نصر الله . خل] عبداً سمع مقالتي فوعاها و بلغها من لم يسمعها ، فرب حامل فقه إلى من هو أفقه منه ، و رب حامل فقه إلى غير فقيه . ثلاث لا يغفل عليهن قلب امرء مسلم : إخلاص العمل لله ، والنصيحة لأئمة المسلمين و لزوم لجماعتهم ، المؤمنون إخوة تتكافى دماؤهم و هم يدعى من سواهم ، يسعى بذمتهم أدناهم .
- ۵۳- وقال ﷺ : إذا بايع المسلم الذمى فليقل : اللهم خزلي عليه . و إذا بايع المسلم فليقل : اللهم خزلي وله .
- ۵۴- وقال ﷺ : رحم الله عبداً قال خيراً فغنى ، أو سكت عن سوء فسلم .
- ۵۵- وقال ﷺ : ثلاث من كن فيه استكمل خصال الايمان : الذي إذا رضي لم يدخله رضاه في باطل ، و إذا غضب لم يخرج الغضب من الحق ، و إذا قدر لم يتعاط ما ليس له .
-
- ۴۸- فرمود: سازش با مردم نیمی از ایمانست و نرمش با آنان نیمی از زندگی و خوشی است .
- ۴۹- فرمود: سر خردمندی پس از ایمان بخدا سازش با مردم است تا آنجا که ترک حق نباشد و از خوشبختی مرد است که ریش او سبک باشد .
- ۵۰- فرمود: من پس از قدغن شدن از بیت پرستی از چیزی قدغن نشدم بمانند ستیزه کردن با مردان .
- ۵۱- فرمود: از ما نیست آنکه به مسلمانی دغلی کند یا زبان رساند و یا نیرنگش زند .
- ۵۲- ایستاد در مسجد خیف و فرمود : خدا تر و تازه و با بهجت کند (یاری کند) بنده ایرا که گفتار مرا بشنود و بیاد سپارد و برساند بهر که نشنیده . پس رساننده فقه یکسبکه از وی افقه است و بسا رساننده فقه که خود فقیه و با فهم نیست ، سه چیز است که دل هیچ مسلمانی در آنها دغلی ندارد اخلاص در عمل برای خدا و خیرخواهی برای پیشوایان مسلمانان و لزوم جماعت آنان ، همه مؤمنان برادرند و خونشان برابر است و همه آنان برابر دیگران همدست باشند و بکوشند در وفای بهد امانیکه کمترین فرد آنها بسته است .
- ۵۳- فرمود : هر گاه مسلمانی با ذمی خرید و فروش کند بگوید بار خدایا بمن خیر بده بر او و هر گاه با مسلمانی خرید و فروش کند بگوید بار خدایا بمن و او خیر بده .
- ۵۴- فرمود: خدا رحمت کند بنده ایرا که خوش گوید و بهره برد با خعوش باشد و سالم ماند .
- ۵۵- فرمود: سه تا در هر که باشند خصال ایمان او کامل است آنکه خشنودی او بیاطلش نکشاند و هر گاه خشم کند خشمش از حق بدر نبرد ، و هر گاه نیرویافت بدانچه حقش نیست دست نیازد .

۵۶ - وقال ﷺ : من بلغ حدّا في غير حق فهو من المعتدين .

۵۷ - وقال ﷺ : قراءة القرآن في صلاة أفضل من قراءة القرآن في غير صلاة . وذكر الله أفضل من الصدقة ، و الصدقة أفضل من الصوم ، و الصوم حسنة . ثم قال : لا قول إلا بعمل ولا قول ولا عمل إلا بنية ، ولا قول ولا عمل ولا نية إلا بإصابة السنة .

۵۸ - وقال ﷺ : الأناة من الله ، والعجلة من الشيطان .

۵۹ - وقال ﷺ : إن من تعلم العلم ليماري به السفهاء ، أو يباهي به العلماء ، أو يصرف وجوه الناس إليه لمعظموه فليتبوء عقده من النار ، فإن الرئاسة لا تصلح إلا لله ولأهلها ، ومن وضع نفسه في غير الموضع الذي وضعه الله فيه مقتله الله ، ومن دعا إلى نفسه ، فقال : أنا رئيسكم و ليس هو كذلك لم ينظر الله إليه حتى يرجع عما قال و يتوب إلى الله مما ادّعى .

۶۰ - وقال ﷺ : قال عيسى ابن مريم للحواريين : تحببوا إلى الله و تقرّبوا إليه ، قالوا : يا روح الله بماذا نتحبّب إلى الله و تقرّب ؟ قال : ببغض أهل المعاصي ، و التمسوا رضی الله بسخطهم . قالوا : يا روح الله فمن نجالس إذا ؟ قال : من يذكركم الله رؤيته ، ويزيد

۵۶- فرمود: هر که بناحق برزی هم رستم از تجاوز کنند. ها است (یعنی حق مخصوص او دون مرز است و مرز میان او و هم مرزش مشترک است) .

۵۷- فرمود: تلاوت قرآن در حال نماز بهتر است از تلاوت قرآن در غیر نماز (شیوه مسلمانان اول بوده که در حال نماز نافله تمرین درس و حفظ قرآن میکردند و حکمت نافله همین بوده و همین جهت هم باید فردای خوانده شود تا حواس جمع باشد) ذکر خدا از صدقه بهتر است و صدقه از روزه بهتر است و روزه کار خوبی است پس فرمود گفتاری نباشد جز با کردار و گفتار و کرداری نباشد جز با پندار و گفتار و کردار و پنداری نباشد جز با درست بودن روش (مقرر دینی) .

۵۸- فرمود: آرامش از خدا است و شتابزدگی از شیطان است .

۵۹- فرمود: راستی هر که دانش آموزد تا با نابخردان درافتد و یا بدانشمندان بیالد و یا مردم را بخود متوجه سازد تا او را بزرگ شمارند جایگاهش در دوزخ باد زیرا سروری نباید جز برای خدا و اهلش و هر که خود را در وضعی نهد که جز وضعی باشد که خدایش مقرر داشته خداوندش دشمن بدارد و هر که مردم را بخود بخواند و گوید من سرور شمایم و چنان نباشد خدا باو نظر نکند تا از آنچه گفته برگردد و بدرگاه خدا توبه کند از آنچه ادعا کرده است .

۶۰- فرمود : عیسی بن مریم بحواریین خود فرمود: خود را دوست خدا کنید و باو نزدیک شوید . گفتند: یا روح الله بچه وسیله خود را دوست خدا کنیم، و باو نزدیک شویم ؟ فرمود: بوسیله دشمن داشتن مردم نافرمان و گنه کار، و خشنودی خدا باخشم آنان بجوئید گفتند: یا روح الله در این سورت باچه کسی هم نشین باشیم؟ فرمود با آنکه دیدنش شمارا بیاد خدا اندازد و گفته اش بکردار شما بیفزاید و کردارش

فی عملکم منطقہ ، ویرغبکم فی الآخرة عماہ .

۶۱- وقال ﷺ : أبعدکم بی شبهاً البخیل البذی الفاحش .

۶۲- وقال ﷺ : سوء الخلق شؤم .

۶۳- وقال ﷺ : إذا رأیتم الرجل لا یبالی ما قال أو ما قبل فیہ فإِنَّه لبغیٌّ أو شیطان .

۶۴- وقال ﷺ : إن الله حرّم الجنة علی کلِّ فاحش بذیّ قلیل الحیاة لا یبالی ما

قال و ما قبل فیہ ، أما إنّه إن تنسبه لم تجده إلا لبغیٌّ أو شرک الشیطان . قیل : یا رسول الله وفي الناس شیاطین ؟ قال : نعم أو ماتقرأ قول الله و شارکهم فی الأموال والأولاد .

۶۵- وقال ﷺ : من تنفعه یتفکک ، ومن لا یعدّ الصبر لنوائب الدهر یعجز ، و من

قرض الناس قرضوه و من ترکهم لم یتروکوه ، قیل : فأصنع ماذا یا رسول الله ؟ قال : أقرضهم من عرضک لیوم ففکک .

۶۶- وقال ﷺ : ألا أدلکم علی خیر أخلاق الدُّنیا والآخرة ؟ تصل من قطعک ، وتعطي

من حرّمک ، وتعفو عمن ظلمک .

۶۷- و خرج ﷺ یوماً و قوم یدحون حجراً ، فقال : أشدُّ کم من ملک نفسه عند

الغضب ، وأحملکم من عفا بعد المقدرة .

شمارا بدیگر سرای تشویق کند .

۶۱- فرمود: بیگانه ترین شما از من بخیل و بد زبان تنداست.

۶۲- فرمود: بد خلقی شؤم است .

۶۳- فرمود: چون دیدید مردی در باره آنچه گوید و بدو گویند بیباک است راستش که از زنا

یا از شیطانست .

۶۴- فرمود: راستی خدا بهشت را بر هر هرزه و بد زبان و کم حیا که باک ندارد چه گوید و چه

گویندش حرام کرده هلا راستش اینست که اگر ترا دش برسی اودا نیایی جز از زنا کار یا از شرک شیطان

عرض شد یا رسول الله در میان مردم شیطان هم هست ؟ فرمود: آری آیا قول خدا را ننخوانده ای (۶۶-الاسراء)

شریک شو با آنان در دارائی و فرزندان .

۶۵- فرمود : بهر که سود رسانی سودت رساند و هر که سب برای ناگواریهای روزگار آماده

نکند در مانده گردد و هر که از مردم بچیند از اومی چینند و هر که هم آنها را و انهد دست از او برندارند ،

عرض شد یا رسول الله پس چه کنیم ؟ فرمود از آبروی یا کالای خود با آنها وام بده برای روز نیازمندیت .

۶۶- فرمود: من شمارا بهترین اخلاق در این سرای و آن سرای رهنمائی نکنم ؟ پیوندی با

کسیکه از تو ببرد و ببخشی بکسیکه از تو دریغ دارد و بگذری از کسیکه بتو ستم کرده .

۶۷- روزی بیرون رفت و مردمی سنگی را میپرانیدند ، فرمود پهلوانتر شماها کسی است که هنگام

خشم خود دار باشد و وزنه بردارتر شما کسیکه پس از توانائی درگذرد .

۶۸ - وقال ﷺ : قال الله : هذا دين ارتضيته لنفسي ولن يصلحه إلا السخاء وحسن الخلق فأكرموه بهما ما صحبتموه .

۶۹ - وقال ﷺ : أفضلكم إيماناً أحسنكم أخلاقاً .

۷۰ - وقال ﷺ : حسن الخلق يبلغ صاحبه درجة الصائم القائم ، فقل له : ما أفضل ما أعطي العبد قال : حسن الخلق .

۷۱ - وقال ﷺ : حسن الخلق يثبت المودة .

۷۲ - وقال ﷺ : حسن البشر يذهب بالسخيمة .

۷۳ - وقال ﷺ : خياركم أحسنكم أخلاقاً الذين يألون ويؤلفون .

۷۴ - وقال ﷺ : الأيدي ثلاثة : سائلة ، ومنفقة ، وممسكة ، وخير الأيدي المنفقة .

۷۵ - وقال ﷺ : الحياء حياءان : حياء عقل وحياء حمق ، فحياء العقل العلم وحياء

الحمق الجهل .

۷۶ - وقال ﷺ : من ألقى جلاب الحياء لا غيبة له .

۷۷ - وقال ﷺ : من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل إذا وعد .

۷۸ - وقال ﷺ : الأمانة تجلب الرزق والخيانة تجلب الفقر .

۷۹ - وقال ﷺ : نظر الولد إلى والديه خبثاً لهما عبادة .

۶۸ - فرمود : خدا فرموده است این کبشی است که برای خود پسندیده ام و آنرا شاید جز سخاوت‌مندی و حسن خلق شما ناهم صحبت آئید باین دو گرامیش دارید .

۶۹ - فرمود : برترین شما در دیانت خوش خلق ترین شماها است .

۷۰ - فرمود : حسن خلق صاحبش را بنیایه روزه دار و شب زنده دار میرساند ، باو عرض شد بهترین

عطای پندیده چیست ؟ فرمود خوش خلقی است .

۷۱ - فرمود : خوش خلقی دوستی را پایدار کند .

۷۲ - فرمود : خوشروئی کینه را ببرد .

۷۳ - فرمود : بهترین شماها ، خوش خلق ترین شماها باند آنانکه الفت گیرند و الفت پذیرند .

۷۴ - فرمود : دستها سه اند : سؤال کن و دهند و ممسک و بهترین دستها دهنده است .

۷۵ - فرمود : شرم دوتا است شرم خردمندی و شرم بیخردی ، شرم خردمندی ازدانش است و

شرم بیخردی از نادانی .

۷۶ - فرمود : هر که سرپوش شرم را بدور افکند غیبت ندارد .

۷۷ - فرمود : هر که بخدا و روز جزا عقیده دارد باید بوعده خود وفا کند .

۷۸ - فرمود : امانت‌داری روزی می‌آورد و خیانت‌کاری فقر ونداری .

۷۹ - فرمود : نگاه دوستانه فرزند پیدرو مادر خود عبادت است .

- ۸۰ - وقال ﷺ : 'جهد البلاء أن يقدم الرجل فتضرب رقبتة صبراً ، والأسير مادام في وثاق العدو' ، والرجل يجد على بطن امرأته رجلاً
- ۸۱ - وقال ﷺ : العلم خدين المؤمن ، والحلم وزيره ، والعقل دليله ، والصبر أمير جنوده ، والرفق والده والبر أخوه ، والنسب آدم والحسب التقوى ، والمروءة إصلاح المال.
- ۸۲ - و جاءه رجل بلبن و عسل ليشربه ، فقال ﷺ : شرابان يكتفي بأحدهما عن صاحبه لا أشربه ولا أحرّمه ولكنني أتواضع لله ، فإنه من تواضع لله رفعه الله ومن تكبر وضعه الله ، ومن اقتصد في معيشته رزقه الله ، ومن بذّر حرمه الله ، ومن أكثر ذكراً لله آجره الله .
- ۸۳ - وقال ﷺ : أقربكم مني غداً في الموقف أصدقكم للحديث ، وأداكم للأمانة وأوفاكم بالعهد وأحسنكم خلقاً ، وأقربكم من الناس .

۸۴ - وقال ﷺ : إذا مدح الفاجر اهتز العرش وغضب الرب .

۸۵ - وقال له رجل ما الحزم ؟ قال ﷺ : تشاور امرء ذارأي ثم تطيعه .

۸۶ - وقال ﷺ يوماً : أيها الناس ما الرقوب فيكم ؟ قالوا : الرجل يموت ولم يترك ولداً . فقال ﷺ : بل الرقوب حفي الرقوب رجل مات ، ولم يقدم من ولده أحداً يحتسبه عند الله وإن كانوا كثيراً بعده . ثم قال ﷺ : ما الصعلوك فيكم ؟ قالوا : الرجل

۸۰ - فرمود: بالای سخت اینست که مردی را دست بسته پیش دارند و گردنش را برنهند و اسیر در بند دشمن و مردیکه بیگانه را روی شکم زن خود بیند .

۸۱ - فرمود: دانش همسر مؤمن است و بردباری و زیرش و خرد رعناش و شکمهای فرمانده قشون و نرمش پدرش و نیکی برادرش . نژاد از آدم (ع) دارد و خاندان از تقوی و مردانگی در صلاح مال است .

۸۲ - مردی شیر و عمل آورد تا بنوشد ، فرمود: دو نوشابه است یکی از دیگری کفایت کند من آنرا بخورم حرام هم نکنم ولی برای خدا تواضع میکنم زیرا هر که برای خدا تواضع کند خدایش بالا برد و هر که تکبر کند خدایش پست سازد و هر که در زندگی میانه روی کند خدایش روزی دهد و هر که زیاده روی کند خدایش بی نصیب سازد و هر که بسیار یاد خدا کند خدایش جزا دهد .

۸۳ - فرمود: نزدیکتر شماها بمن فردا در موقف قیامت راستگوتر شماها و امانت پردازتر و با وفاتر و خوش خلقتر و نزدیکتر شماها است بامردم .

۸۴ - فرمود: چون نابکار مدح شود عرش خدا بلرزد و پروردگار خشم کند .

۸۵ - فرمود در پاسخ مردی که باو گفت حزم چیست : مشورت کنی با مرد صاحب نظری و از او اطاعت کنی .

۸۶ - يك روزی فرمود : آیا مردم رقوب در نزد شماها چیست و کیست ؟ گفتند مردیکه بمیرد و فرزندی بجا نگذارد . فرمود: بلکه رقوب بحق معنای خود مردیست که بمیرد و از فرزندان خود احدی را پیش مرگ خود نکرده باشد که نزد خدا بحساب آورده باشد و اگرچه فرزندان بسیاری پس از خود

الَّذِي لَا مَالَ لَهُ، فَقَالَ ﷺ: بَلِ الصَّعْلُوكُ حَقُّ الصَّعْلُوكِ مَنْ لَمْ يَقْدَمْ مِنْ مَالِهِ شَيْئًا يَحْتَسِبُهُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنْ كَانَ كَثِيرًا مِنْ بَعْدِهِ، ثُمَّ قَالَ ﷺ: مَا الصَّرْعَةُ فِيكُمْ؟ قَالُوا: الشَّدِيدُ الْقَوِيُّ الَّذِي لَا يُوَضِّعُ جَنْبَهُ. فَقَالَ: بَلِ الصَّرْعَةُ حَقُّ الصَّرْعَةِ رَجُلٌ وَكَزَ الشَّيْطَانُ فِي قَلْبِهِ فَاشْتَدَّ غَضَبُهُ وَظَهَرَ دَمُهُ، أَمْ ذَكَرَ اللَّهُ فَصَرَ عَ بِحِلْمِهِ غَضَبَهُ.

۸۷- وَقَالَ ﷺ: مَنْ عَمِلَ عَلَى غَيْرِ عِلْمٍ كَانَ مَا يُفْسِدُ أَكْثَرَ مِمَّا يُصْلِحُ.

۸۸- وَقَالَ ﷺ: الْجُلُوسُ فِي الْمَسْجِدِ ائْتِظَارُ الصَّلَاةِ عِبَادَةٌ مَا لَمْ يَحْدُثْ، قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ: وَمَا يَحْدُثُ؟ قَالَ ﷺ: الْاِغْتِيَابُ.

۸۹- وَقَالَ ﷺ: الصَّائِمُ فِي عِبَادَةٍ وَإِنْ كَانَ نَائِمًا عَلَى فِرَاشِهِ مَا لَمْ يَغْتَبِ مُسْلِمًا.

۹۰- وَقَالَ ﷺ: مَنْ أَذَاعَ فَاخِشَةً كَانَ كَمُبْدِيهَا، وَمَنْ عَيَّرَ مُؤْمِنًا بِشَيْءٍ لَمْ يَمُتْ حَتَّى يَرْكَبَهُ.

۹۱- وَقَالَ ﷺ: ثَلَاثَةٌ إِنْ لَمْ تَظْلَمْهُمْ ظَلَمُوكَ: السَّفَلَةُ وَزَوْجَتُكَ وَخَادِمُكَ.

۹۲- وَقَالَ ﷺ: أَرْبَعٌ مِنْ عَلَامَاتِ الشَّقَاءِ: جُمُودُ الْعَيْنِ وَقَسْوَةُ الْقَلْبِ وَشِدَّةُ الْحَرَصِ فِي طَلَبِ الدُّنْيَا وَالِإِصْرَارُ عَلَى الذَّنْبِ.

داشته باشد، سپس فرمود صلوك درمیان شما کیست؟ گفتند آن مردی که مال ندارد، فرمود (مس): بلکه صلوك بمعنی واقعی خود کسی است که از مالش چیزی پیش نداشته تا نزد خداوند ذخیره او باشد و گرچه پس از او مال بسیاری بماند، سپس فرمود صرعه درمیان شما چیست؟ گفتند آن مرد سخت و توانا که بهلویش بخاک نهاده نشود، فرمود: صرعه در حق معنایش مردیست که شیطان مشیت بدش کوید و سخت بخشم آید و خونس بجوشد سپس باد خدا کند و با پردباری خود خشم خود را بخاک افکند.

۸۷- فرمود: هر که ندانسته کار کند آنچه تباه کند بیش از آنست که درست کند.

۸۸- فرمود: نشستن در مسجد با انتظار نماز عبادت است تا حدی نکند گفتند یا رسول الله چه حدی کند فرمود تا از مسلمانی بد نکوید.

۸۹- فرمود: روزه دار در عبادت است ولو اینکه در رخت خواب خویش خواب باشد مادامی که غیبت مسلمانی نکند.

۹۰- فرمود: هر که هرزگی را فاش سازد همچو مرتکب آنست و هر که مؤمنی را به چیزی سرزنش کند نمبرد تا مرتکب آن شود.

۹۱- فرمود: سه کنند که اگر چه ستمشان نکنی ستمت کنند: پستها و زنت و خادمیت، منظور اینست که این سه طایفه بحق خود راضی نیستند و طبعاً مایل تجاوز و تعدی از حدود خود میباشند. مراد این نیست که ستم بر آنها جائز باشد بلکه ناچار باید با ایشان مدارا نمود و با اندازه مشروع سختگیری نمود تا بر انسان مسلط نشوند.

۹۲- فرمود: چهار چیز از نشانه های شقاوتند: خشکی چشم و سختی دل و شدت حرص در طلب دنیا و اصرار بر گناه.

- ۹۳- وقال رجل : أوصني ، فقال ﷺ : لا تغضب ، ثم أعاد عليه ، فقال : لا تغضب ، ثم قال : ليس الشديد بالصرعة ، إنما الشديد الذي يملك نفسه عند الغضب .
- ۹۴- وقال ﷺ : إن أكمل المؤمنين إيماناً أحسنهم أخلاقاً .
- ۹۵- وقال ﷺ : ما كان الرق في شيء إلا زانه ولا كان الخرق في شيء إلا شانه .
- ۹۶- وقال ﷺ : الكسوة تظهر الغنى والإحسان إلى الخادم يكبت العدو .
- ۹۷- وقال ﷺ : أمرت بمداواة الناس كما أمرت بتبليغ الرسالة .
- ۹۸- وقال ﷺ : استعينوا على أموركم بالكتمان فإن كل ذي نعمة محسود .
- ۹۹- وقال ﷺ : الإيمان نصفان : نصف في الصبر ونصف في الشكر .
- ۱۰۰- وقال ﷺ : حسن العهد من الإيمان .
- ۱۰۱- وقال ﷺ : الأكل في السوق دناة .
- ۱۰۲- وقال ﷺ : الحوائج إلى الله [و] أسبابها فاطلبوها إلى الله بهم فمن أعطاكموها فخذوها عن الله بصبر .
- ۱۰۳- وقال ﷺ : عجباً للمؤمن لا يقضي الله عليه قضاء إلا كان خيراً له ، سرته أوساه ، إن ابتلاه كان كفارة لذنبه ، إن أعطاه وأكرمه كان قد حباه .

- ۹۳- مردی گفت بمن سفارش کن فرمود ، خشم مکن ، باز درخواست کرد فرمود خشم مکن سپس فرمود پهلوانی بزمن زدن حریف نیست همانا پهلوان کسی است که هنگام خشم خوددار باشد .
- ۹۴- فرمود : کاملتر مؤمنان در ایمان خوش خلق ترین آنانست .
- ۹۵- فرمود : نرمش در چیزی نباشد جز آنکه زبورش گردد و بد خلقی و سختی در چیزی نباشد جز آنکه زشتی کند .
- ۹۶- فرمود : پوشیدن جامه توانگری را آشکار کند و احسان بخدمتکار دشمن را سرکوب سازد .
- ۹۷- فرمود : فرمان دارم بسازش بامردم چونانکه فرمان دارم بتبلیغ رسالت .
- ۹۸- فرمود : بهر کار خود از نهان کاری یاری جوئید زیرا هر صاحب نعمتی را حسدش یزند .
- ۹۹- فرمود : ایمان دو نیم است نیمی صبر است و نیمی شکر .
- ۱۰۰- فرمود : خوش پیمانی از ایمانست .
- ۱۰۱- فرمود : خوردن در بازار پستی است .
- ۱۰۲- فرمود : همه نیازها بدرگاه خدا است با اسبابش از ته دل آنها را از خدا بخواهید پس هر که آنها را بشما داد بگیریدشان از طرف خداوند با شکیبائی .
- ۱۰۳- فرمود : شکفتن بر مؤمن خداوند هیچ قضائی بر او اجراء نکند جز اینکه خیر او باشد شادش کند یا بدش آید . اگرش بلامد کفار گناهش باشد و اگرش عطا دهد و گرامیش دارد باو بخشش کرده .

۱۰۴- وقال ﷺ : من أصبح وأمسى و الآخرة أكبر همته جعل الله الغنى في قلبه وجمع له أمره ، ولم يخرج من الدنيا حتى يستكمل رزقه ومن أصبح وأمسى والدنيا أكبر همته جعل الله الفقر بين عينيه ، وشتت عليه أمره ولم ينل من الدنيا إلا ما قسم له .

۱۰۵- وقال ﷺ لرجل سألته عن جماعة أمته ، فقال : جماعة أمتي أهل الحق و إن قلوا .

۱۰۶- وقال ﷺ : من وعد الله على عمل ثواباً فهو منجز له ، ومن أو وعده على عمل عقاباً فهو بالخيار .

۱۰۷- وقال ﷺ : ألا أخبركم بأشبهكم بي أخلاقاً؟ قالوا : بلى يا رسول الله ، فقال : أحسنكم أخلاقاً ، وأعظمكم حِلماً ، وأبركم بقرابته ، وأشدكم إنصافاً من نفسه في الغضب والرضا .

۱۰۸- وقال ﷺ : الطاعم الشاكر أفضل من الصائم الصامت .

۱۰۹- وقال ﷺ : ود المؤمن المؤمن في الله من أعظم شعب الإيمان ، ومن أحب في الله ، و أبغض في الله ، وأعطى في الله ومنع في الله فهو من الأصفياء .

۱۱۰- وقال ﷺ : أحب عباد الله إلى الله أنفعهم لعباده ، وأقومهم بحجته الذين يحبب إليهم المعروف وفعاله .

۱۰۴- فرمود: هر که بام و شام کند و هم بزرگترش دیگر سرای باشد خداوند دلش را توانگر سازد و کار او را فراهم آورد و از دنیا نرود تا همه روزی خود را دریافت کند و هر که بام و شام کند هم بزرگترش همان دنیا باشد خدا او را بفقیر معاینه گرفتار کند و کارش را پریشان سازد و از دنیا هم جز همانکه قسمت مقدار اوست بدست نیاورد .

۱۰۵- فرمود: هر مردی که از معنی جماعت امتش از او پرسش کرده بود، در پاسخ وی : جماعت امت من اهل حقند و گرچه شماره آنان اندک باشد ،

۱۰۶- فرمود: خدا بهر که وعده ثواب بر کاری داده بدان وفا کند و بهر که تهدید کیفر بر کاری کرده اختیار عفو دارد .

۱۰۷- فرمود: شما خبرندهم از آن کسانی که در اخلاق بمن مانند ترند ؟ گفتند : چرا یا رسول الله فرمود: خوش خلقترین شماها و بردبارترین و دربارده خویشان خود نیکوکارترین و آنها که در خشود و خشم بیشتر عدل و انصاف را از طرف خود رعایت میکنند .

۱۰۸- فرمود آنکه بخورد و شکر کند بر تراست از روزه دار خموش .

۱۰۹- فرمود: دوستی مؤمن با مؤمن برای رضای خدا از بزرگترین پره های ایمانست و هر که برای خدا دوست دارد و برای خدا دشمن دارد و برای خدا عطا کند و برای خدا دریغ کند از برگزیدگان است .

۱۱۰- فرمود: محبوبترین بندگان خدا نزد خدا سودمندترین آنها است برای بندگانش و قیام کننده ترین آنها بحق او آنانکه احسان و کار خیر محبوبه ایشان باشد .

١١١- وقال ﷺ : من أتى إليكم معروفا فكافوه ، فان لم تجدوا ، فأثنوا ، فان الشناء جزاء .

١١٢- وقال ﷺ : من حرم الرفق فقد حرم الخير كله .

١١٣- وقال ﷺ : لا تمار أخاك ، ولا تمازحه ، ولا تبعه فتخلفه .

١١٤- وقال ﷺ : الحرمات التي تلزم كل مؤمن رعايتها والوفاء بها : حرمة الدين ، وحرمة الأدب ، وحرمة الطعام .

١١٥- وقال ﷺ : المؤمن دعيب لعيب ، والمنافق قطب غضيب .

١١٦- وقال ﷺ : نعم العون على تقوى الله الغنى .

١١٧- وقال ﷺ : أعجل الشر عقوبة البغي .

١١٨- وقال ﷺ : الهدية على ثلاثة وجوه : هدية مكافأة ، وهدية مصانعة ، وهدية لله

١١٩- وقال ﷺ : طوبى لمن ترك شهوة حاضرة لموعود لم يره

١٢٠- وقال ﷺ : من عد غداً من أجله فقد أساء صحبة الموت .

١٢١- وقال ﷺ : كيف بكم إذا فسد نساؤكم ، وفسق شبانكم ، ولم تأمروا بالمعروف

ولم تنهوا عن المنكر ؟ قيل له : ويكون ذلك يا رسول الله ؟ قال : نعم وشر من ذلك ، وكيف

بكم إذا أمرتم بالمنكر ونهيتم عن المعروف ؟ قيل : يا رسول الله ويكون ذلك ؟ قال : نعم

١١١- فرمود: هر كه بشما احسانى كرد باو عوض دهيد و اگر نداريد تعجيد كنيد كه تعجيد پاداش اوست .

١١٢- فرمود: هر كه از نرمش محروم است از همه چيزى محروم شده .

١١٣- فرمود: با برادرت مجادله مكن وشوخى مكن وخلف وعده او مكن .

١١٤- فرمود: حرمتهها كه لازمست هر مؤمنى رعايت كند وبدان وفا كند حرمت دين است وحرمت ادب وحرمت خوراك .

١١٥- فرمود: مؤمن خوشرو وبذله گو است ومنافق بدخو وخشم جو .

١١٦- فرمود: توانگرى چه خوب يارىست براى تقوى .

١٧- فرمود: شتابانترين شر كيفر سر كشى است .

١١٨- فرمود: هديه بر سه گونه است هديه باعوض ، هديه ساخت وساز ، هديه براى خدا .

١١٩- فرمود: خوشا بر كسيكه شهوت موجودى را وانهد براى موعودى كه ندیده .

١٢٠- فرمود: هر كه فردا را از عمر خود شمارد بامرك بد رفاقتى گردد .

١٢١- فرمود: چگونه باشيد گاهى كه زنان فاسد شوند وجوانان فاسد و امر بمعروف

نكنيد ونهى از منكر ننمائيد ، عرض شد يا رسول الله اين ميشود؟ فرمود آرى وبدر از آن ، چگونه باشيد

آنگاه كه بمنكر فرمان كنيد واز معروف غدقن كنيد ، عرض شد يا رسول الله اين ميشود؟ فرمود آرى وبدر

و شرٌّ من ذلك، و كيف بكم إذا رأيتم المعروف منكراً و المنكر معروفاً .

۱۲۲- و قال ﷺ : إذا تطيَّرت فامض ، إذا ظننت فلا تقض ، و إذا حسدت فلا تبغ .

۱۲۳- و قال ﷺ : رُفِعَ عن أُمَّتِي [تسع] : الخطأ ، و النسيان ، و ما أُكْرِهوا عليه ، و ما لا يعلمون ، و ما لا يطيقون ، و ما اضطرُّوا إليه ، و الحسد ، و الطَّيِّرة ، و التَّفَكُّرُ في الوسوسة في الخلق ما لم ينطق بشقة و لا لسان .

۱۲۴- و قال ﷺ : لا يحزن أحدكم أن ترفع عنه الرؤيا فانه إذا رسخ في العلم رفعت عنه الرؤيا .

۱۲۵- و قال ﷺ : صنفان من أُمَّتِي إذا صلحا صلحت أُمَّتِي و إذا فسدا فسدت أُمَّتِي قيل : يا رسول الله و من هم ؟ قال : الفقهاء و الأُمراء .

۱۲۶- و قال ﷺ : أكمل الناس عقلاً أخوفهم لله و أطوعهم له ، و أنقص الناس عقلاً أخوفهم للسلطان و أطوعهم له .

۱۲۷- و قال ﷺ : ثلاثة مجالستهم تميت القلب : الجلوس مع الأندال ، و الحديث مع النساء ، و الجلوس مع الأغنياء .

۱۲۸- و قال ﷺ : إذا غضب الله على أُمَّة ، لم يزل العذاب عليهم ، غلت أسعارها و قصرت أعمارها ، و لم تربح تجارتها ، و لم تترك ثمارها ، و لم تغزر أنهارها ، و حبس عنها أمطارها

از آن، چگونه باشد آنگاه که معروف را منکر داند و منکر را معروف .

۱۲۲- فرمود : چون فال بد زدی پیش برو و چون گمانی بردی قضاوت مکن و چون حسد بردی تجاوز منما .

۱۲۳- فرمود : ازامتم نه چیز برداشته است : خطا ، فراموشی و آنچه بر آن وادار شوند و آنچه ندانند و آنچه نتوانند و آنچه برایش بیچاره باشند و بد فالی و اندیشه در وسوسه نسبت با فرینش تا بلب و زبان نیاورند .

۱۲۴- فرمود : کسی از شما برای اینکه خواب دیدن از او برداشته شده است غممنده نباشد زیرا هرگاه دردانش پای برجا شد خواب دیدن از او برداشته شود .

۱۲۵- فرمود : دودسته ازامتم هرگاه خوب باشند اتمم خوبند و هرگاه بد باشند اتمم بدند ، عرض شد یا رسول الله چه کسانیست ؟ فرمود : فقهاء و اعمراء .

۱۲۶- فرمود : کاملترین مردم در خرد بیمناکتر آنهاست از خدا و فرمانبرتر برای او ، و کم خردترین مردم بیمناکتر آنهاست از سلطان و فرمانبرتر برای او .

۱۲۷- فرمود : هم نشینی سه کس دل را بمراند : نشستن با او باش ، گفتگو با زنان و نشستن با توانگران ،

۱۲۸- فرمود : هرگاه خدا بر امتی خشم کند و عذاب بر آنها فرو نیاورد نرخهایشان گران میشود و عمرهایشان کوتاه میشود و بازرگانیشان سود ندهد و میوههایشان خوب نشود و جویهایشان پر آب نباشد و

وسلظ عليها [أ] شرارها

۱۲۹- و قال ﷺ : إذا كثر الزنا بعدى كثر موت الفجأة ، و إذا طغف المكيال أخذهم الله بالسنين و النقص ، و إذا منعوا الزكاة منعت الأرض بركاها من الزرع و الثمار و المعادن ، و إذا جاروا في الحكم تعاونوا على الظلم و العدوان ، و إذا نقضوا العهود سلظ الله عليهم عدوهم ، و إذا قطعوا الأرحام جعلت الأموال في أيدي الأشرار ، و إذا لم يأمروا بالمعروف . ولم ينهوا عن المنكر ، ولم يتبعوا الأخيار من أهل بيتي سلظ الله عليهم أشرارهم فبدعوا عند ذلك خيارهم فلا يستجاب لهم .

۱۳۰- و لما نزلت عليه « و لا تمدن عينيک إلى ما متعنا به أزواجاً منهم » . إلى آخر الآية - قال ﷺ : من لم يتعز بعزاء الله انقطعت نفسه حسرات على الدنيا ، و من مد عينية إلى ما في أيدي الناس من دنياهم طال حزنه ، و سخط ما قسم الله له من رزقه ، و تنقص عليه عيشه ، و لم ير أن لله عليه نعمة إلا في مطعم أو مشرب فقد جهل و كفر نعم الله ، و ضل سعيه و دنا منه عذابه .

۱۳۱- و قال ﷺ : لا يدخل الجنة إلا من كان مسلماً ، فقال أبوذر : يا رسول الله و ما الإسلام ؟ قال : الإسلام عريان و لباسه التقوى ، و شعاره الهدى ، و دثاره الحياء ، و ملاكه الورع ، و كماله الدين ، و أمرته العمل الصالح ، و لكل شيء أساس ، و أساس الإسلام حبنا أهل البيت .

بارانسان نبارد و بدانسان برآنها مسلظ شوند .

۱۲۹ : فرمود : چون پس ازمن زنا فراوان شود مرك ناگهانی فزون گردد و هرگاه كمفروشی شود خدا بقحظ و كمبود گرفتارشان كند، و هرگاه زكوة داده نشود زمین بركت خودرا از ذراعت و میوه و ممدن دریغ كند، و هرگاه حكم خلاف دهند بر ستم و عدوان همكار شوند ، و هرگاه پیمان شكندند خدا دشمنان را بر آنها مسلظ كند، و هرگاه قطع رحم كنند اموال دردست بدان افتند، و هرگاه امر بمعروف و نهی از منكر نكنند و پیرو نیكان از خاندان من نباشند خدا بدانسان را بر آنها مسلظ كند و در این هنگام نیكانشان دعا كنند و برای آنها اجابت نشود .

۱۳۰- چون بر او نازل شد (۱۳۱- طه) دوچشم خودرا مدور بدانچه بهره دادیم بهمسرانی از آنها تا آخر آیه فرمود : هر كه دلداری خدا دراو اثر نكند جانش از افسوس بر دنیا برآید، و هر كه چشم اندازد بدانچه از دنیا در دست مردم است اندوهش بدراز اكشد و روزی مقدر خدا را بد شمارد و زندگی براو ناگوار گردد و نعمت خدا را برخود نفهمد مگر در خوراك و یا نوشیدن و محققاً نادانست و بنعمتهای خدا ناسپاسی كرده و تلاش او بیهوده است و عذابش نزدیک است .

۱۳۱- فرمود : بهشت نمرود مگر کسیكه مسلمان باشد ، ابوذر گفت یا رسول الله اسلام چیست ؟ فرمود : اسلام عریانست و لباسش تقوی و روپوشش هدایت و زیر پوشش حیاء و بنیادش ورع و كمالش دین و میوه اش كار خوب است و هر چیزی را پایه ایست و پایه مسلمانانی دوست داشتن ما خاندانست .

- ۱۳۲- و قال ﷺ : من طلب رضى مخلوق بسخط الخالق سخط الله عز وجل عليه ذلك المخلوق .
- ۱۳۳- و قال ﷺ : إن الله خلق عبداً من خلقه لحوائج الناس يرغبون في المعروف ويمدحون الجود مجداً ، والله يحب مكارم الأخلاق .
- ۱۳۴- و قال ﷺ : إن لله عبداً يفرع إليهم الناس في حوائجهم ، أولئك هم الآمنون من عذاب الله يوم القيامة . *
- ۱۳۵- و قال ﷺ : إن المؤمن يأخذ بأدب الله ، إذا أوسع الله عليه اتسع ، و إذا أمسك عنه أمسك .
- ۱۳۶- و قال ﷺ : يأتي على الناس زمان لا يبالي الرجل ما تلف من دينه إذا سلمت له ديناه .
- ۱۳۷- و قال ﷺ : إن الله جعل قلوب عباده على حب من أحسن إليها و بغض من أساء إليها .
- ۱۳۸- و قال ﷺ : إذا فعلت أمتي خمس عشرة خصلة حل بها البلاء ، قيل : يا رسول الله ما هن ؟ قال : إذا أخذوا المغنم دولا ، و الأمانق مغنماً ، و الركاة مغرمأ ، و أطاع الرجل زوجته وعق أمه ، و بر صديقه و جفا أباه ، و ارتفعت الأصوات في المساجد ، و أكرم
-
- ۱۳۲- فرمود : هر که خشودی مخلوق را در خشم خالق جوید خداوند عزوجل آن مخلوق را بر وی مسلط گرداند .
- ۱۳۳- فرمود: خداوند بندگان آفریده در بنده هایش برای نیاز های مردم که شیفته احسانند و سخاوت را بزرگواری دانند و خدا اخلاق خوب را دوست دارد .
- ۱۳۴- فرمود: راستی برای خدا بنده ها است که مردم در حوائج خود بدانها پناه برند آنان همان کسانیست که روز رستاخیز از عذاب خدا درامانند .
- ۱۳۵- فرمود: راستی مؤمن پرورده خدا است هر گاه خدا باو گشایش دهد دست باز است و هر گاه از او بازگیرد او هم دست نگهدارد .
- ۱۳۶- فرمود : روزگاری بر مردم آید که هر کسی از آنچه از دینش ازدست دهد باکی ندارد هر گاه دنیایش سالم بماند .
- ۱۳۷- فرمود: راستی خدا دل بنده های خود را بدوستی کسی که بدانها احسان کند و بدشمنی کسی که بدانها بد کند سرشته و ساخته .
- ۱۳۸- فرمود : هر گاه ائمت ما نزد خصلت را بکار بندند بیلا دچار شوند ، عرض شد یا رسول الله آنها چه باشند؟ فرمود: هر گاه غنیمت را میان خود دست بدست کنند و از آن ثروت اندوزند و سپرده را بفنیمت گیرند و از آن خود دانند و پرداخت زکاة را غرامت دادن و زیان شمارند و مردی را زن خود گردد و بعد از ناسپاسی کند بدوستش نیکی کند و پیدرش جفا نماید و آوازه را در مساجد بلند شوند و مرد را از

الرُّجُلُ مخافة شرِّه وكان زعيم القوم أزدلهم ، وإذا لبس الحرير ، وشربت الخمر ، واتخذ القيان المعازف . ولعن آخر هذه الأمة أولها ، فليترقبوا بعد ذلك ثلاث خصال : ريحاً حمراء ومسحاً ، وفسخاً .

۱۳۹- وقال ﷺ : الدُّنْيَا سجن المؤمن وجنَّة الكافر .

۱۴۰- وقال ﷺ : يأتي علي الناس زمان يكون الناس فيه ذئاباً ، فمن لم يكن ذئباً أكلته الذئاب .

۱۴۱- وقال ﷺ : أقلُّ ما يكون في آخر الزمان أخٌ يوثق به أودرهم من حلال .

۱۴۲- وقال ﷺ : احترسوا من الناس بسوء الظن .

۱۴۳- وقال ﷺ : إنما يدرك الخير كله بالعقل ولا دين لمن لا عقل له .

۱۴۴- وأثنى قوم بحضرته علي رجل حتى ذكروا جميع خصال الخير ، فقال رسول الله ﷺ : كيف عقل الرجل ؟ فقالوا : يا رسول الله نخبرك عنه باجتهاده في العبادة و أصناف الخير تسألنا عن عقله ، فقال ﷺ : إنَّ الأحقَّ يصيب بحمقه أعظم من فجور الفاجر ، وإنَّما يرتفع العباد غداً في الدرجات وينالون الرُّكْنِي من ربِّهم علي قدر عقولهم .

۱۴۵- وقال ﷺ : قسم الله العقل ثلاثة أجزاء فمن كنَّ فيه كمل عقله ، ومن لم يكن

تربس شرش گرامی دارند و پیشوای قوم رذلتر آنها باشد و هرگاه ابریشم پوشند و می نوشند و کنیزان خواننده نگهدارند و آلات طرب نوازند و آیندگان این امت اولین آنرا بیاد لعنت گیرند باید پس از این درانتظار سه پیش آمد باشند: باد سرخ و مسخ و دیگرگونی جسم و ازهم ریخته گی نظم اجتماع .

۱۳۹- فرمود: دنیا زندان مؤمن و بهشت کافراست .

۱۴۰- فرمود: روزگاری بر مردم آید که مردمان در آن گرگها باشند و هر که گرگ نباشد گرگانش بخورند .

۱۴۱- فرمود: در آخر الزمان کمترین چیزی که هست برادر مورد وثوق و درهمی پول حلال است .

۱۴۲- فرمود: بیدگمانی از مردم پرهیزید .

۱۴۳- فرمود: همانا هر خبری با خرد فهم شود و دینی ندارد آنکه خرد ندارد .

۱۴۴- مردمی در حضرت او مردی را تنگ گوشتند تا آنجا که همه خصال خویرا برایش بر شمردند ، رسول خدا (ص) فرمود خرد این مرد درجه پایه است ؟ در پاسخ گفتند یا رسول الله ما بشما از کوشش وی در عبادت و کارهای خیر گزارش میدهیم و شما از خردش پرسش می کنید ؟ فرمود همانا مرد کم خرد برای نابخردش گرفتار بدتر از هرزگی نابکار شود و همانا مردم در فردای قیامت بدرجات بر آیند و بقرب پروردگار خود رسند باندازه خردی که دارند .

۱۴۵- فرمود: خرد را خداوند سه بخش کرده هر که همه را دارد خردش تمام است و هر که

فلا عقل له : حسن المعرفة لله ، وحسن الطاعة لله ، وحسن الصبر على أمر الله .

۱۴۶- و قدّم المدينة رجل نصراني من أهل نجران وكان فيه بيان وله وقار و هيبة ،

فقيل : يا رسول الله ما أعقل هذا النصراني ؟ فزجر القائل وقال : مه إن العاقل من وحث الله و عمل بطاعته .

۱۴۷- وقال ﷺ : العلم خليل المؤمن والحلم وزيره ، والعقل دليله ، والعمل قيمه

والصبر أمير جنوده ، والرفق والده ، والبر أخوه ، والنسب آدم ، والحسب التقوى ، والمروءة إصلاح المال .

۱۴۸- و قال ﷺ : من تقدّمت إليه يدٌ ، كان عليه من الحق أن يكافئها ، فإن لم

يفعل فالثناء ، فإن لم يفعل فقد كفر النعمة .

۱۴۹- و قال ﷺ : تصافحوا فإن التصافح يذهب السخيمة .

۱۵۰- و قال ﷺ : يطبع المؤمن على كل خصلة ، ولا يطبع على الكذب ، ولا على الخيانة .

۱۵۱- و قال ﷺ : إن من الشعر حكماً - وروي حكمة - وإن من البيان سحراً .

۱۵۲- و قال ﷺ : لا بئى ذر : أي عرى الإيمان أو ثق ؟ قال : الله ورسوله أعلم ، فقال :

الموالة في الله والمعاداة في الله والبغض في الله .

هیچ از آنها ندارد خردی ندارد ، خوب شناختن خدا ، خوب طاعت کردن برای خدا ، خوب صبر کردن بر کار خدا .

۱۴۶- مردی ترسا از اهل نجران بمدينه آمد و زبانی گویا و وقار و هیبتی داشت عرض شد یا رسول الله این مرد ترسا چه خردمند است ؟ رسول خدا (ص) گوینده را منع کرد و فرمود خاموش باش ، راستش خردمند کسی است که خدا را یگانه شمارد و طاعتش را بکار بندد .

۱۴۷- فرمود : دانش دوست مؤمن است ، و بردباری وزیرش ، خرد رهنمایش ، و کردار سرپرستش و شکیبائی فرمانده لشکرش ، و نرمش پدرش ، و نیکوکاری برادرش ، نژاد از آدم (ع) است ، و خانوادگی در تقوی ، و مردانگی اصلاح مال است .

۱۴۸- فرمود : بهر که احسانی شد بر او لازم است که عوض بدهد ، و اگر نداد ستایش کند ، و اگر نکرد کفران نعمت کرده است .

۱۴۹- فرمود : بایکدیگر دست بدهید زیرا بهم دست دادن کینه را ببرد .

۱۵۰- فرمود : مؤمن بهر خصلتی خو کند و بر دروغ بخون کند و نه بر خیانت .

۱۵۱- فرمود : راستی برخی از شعر حکمتها دارد و در روایتی حکمتی باشد و برخی سخن گوئیها اثر جادو بخشد .

۱۵۲- بای ذر فرمود : کدام رشته ایمان محکمتر است گفت خدا و رسولش داناترند فرمود دوستی کردن در راه خدا ، و دشمنی کردن در راه خدا ، و بغض برای خدا .

۱۵۳- وقال ﷺ : من سعادة ابن آدم استخارة الله ورضاه بما قضى الله ومن شقوة ابن آدم تركه استخارة الله وسخطه بما قضى الله .

۱۵۴- وقال ﷺ : الندم توبة .

۱۵۵- وقال ﷺ : ما آمن بالقرآن من استحل حرامه .

۱۵۶- وقال لرجل : أوصني ، فقال ﷺ : احفظ لسانك ، ثم قال : يا رسول الله

أوصني ، فقال : ويحك وهل يكب الناس على مناخرهم في النار إلا حصائد ألسنتهم ؟ .

۱۵۷- وقال ﷺ : صنائع المعروف تقي مصارع السوء ، والصدقة الخفية تطفي غضب الله ،

و صلة الرحم زيادة في العمر ، و كل معروف صدقة ، و أهل المعروف في الدنيا هم أهل الجنة في الآخرة ، و أهل المنكر في الدنيا هم أهل المنكر في الآخرة ، و أول من يدخل الجنة أهل المعروف .

۱۵۸- وقال ﷺ : إن الله يحب إذا أنعم على عبد أن يرى أثر نعمته عليه ،

و يبغض البؤس والتبؤس

۱۵۹- وقال ﷺ : حسن المسألة نصف العلم ، والرأف نصف العيش .

۱۶۰- وقال ﷺ : ويهرم ابن آدم وتشب منه اثنتان : الحرص والأمل .

۱۶۱- وقال ﷺ : الحياء من الإيمان .

۱۵۳- فرمود : از سعادت آدمیزاده است خیر خواستن از خدا و رضایت بدانچه خدا حکم کرده و از شقاوت آدمیزاده است ترك خیر خواهی از خدا ، و بد داشتن قضای خدا .

۱۵۴- فرمود : پشیمانی خود توبه است .

۱۵۵- فرمود : بقرآن ایمان ندارد کسیکه حرامش را حلال شمارد .

۱۵۶- مردی با آنحضرت گفت بمن سفارش کن فرمود : زیانت را نگهدار سپس گفت یا رسول الله بمن

سفارش کن ، فرمود : زیانت را نگهدار باز عرض کرد یا رسول الله بمن سفارش کن فرمود : وای پرتو آ یا جزاینست که مردم برای آنچه با زبان دروند در دوزخ سرنگون شوند .

۱۵۷- فرمود : کارهای خوب از مردنهای بد نگهداری کنند ، و صدقه نهان خشم خدا را فرو نشاند .

و صلة رحم عمر را بیندازد ، و هر احسانی صدقه است ، و أهل احسان در دنیا شایسته احسانند در آخرت ، و زشت کاران در دنیا همان شایان بدی باشند در آخرت ، و نخست کسانی که بیهشت در آیند أهل احسانند .

۱۵۸- فرمود : خدا که پندهای نعمت داده دوست دارد اثر نعمتش را در او بیند و دشمن دارد

بدی زندگی و بد زندگی کردن را .

۱۵۹- فرمود : خوب پرسیدن نیمی از دانش است ، و نرمش نیمی از خوش گزرانی .

۱۶۰- فرمود : آدمیزاده پیر شود و دو چیزش جوان گردند حرص و آرزو .

۱۶۱- فرمود : حیاء از ایمانست .

۱۶۲- وقال ﷺ : إذا كان يوم القيامة لم تزل قدما عبد حتى يسأل عن أربع : عن عمره فيم أفناه ، وعن شبابه فيم أبلاه ، وعمّا اكتسبه من أين اكتسبه وفيم أنفقه ، وعن حبنا أهل البيت .

۱۶۳- وقال ﷺ : من عامل الناس فلم يظلمهم وحدثهم فلم يكذبهم ووعدهم فلم يخلفهم فهو ممن كملت مروءته ، وظهر عدالته ، ووجب أجره ، وحرمت غيبته .

۱۶۴- وقال ﷺ : المؤمن حرام كله : عرضه وماله ودمه .

۱۶۵- وقال ﷺ : صلوا أرحامكم ولو بالسلاّم .

۱۶۶- وقال ﷺ : الإيمان عقد بالقلب ، وقول باللسان ، وعمل بالأركان .

۱۶۷- وقال ﷺ : ليس الغنى عن كثرة العرض ، ولكن الغنى غنى النفس .

۱۶۸- وقال ﷺ : ترك الشر صدقة .

۱۶۹- وقال ﷺ : أربعة تلزم كل ذي حجب وعقل من أمتي ، قيل : يا رسول الله ما هن ؟ قال : استماع العلم ، وحفظه ، ونشره ، والعمل به .

۱۷۰- وقال ﷺ : إن من البيان سحراً ومن العلم جهلاً ومن القول عياً .

۱۷۱- وقال ﷺ : السنة سنتان ، سنة في فريضة الأخذ بعدي بها هدى و تركها

۱۶۲- چون روز رستاخیز شود پای بنده ای نلزد تا از چهار چیز پرسش شود: از عمرش که درجه گزرا نیده ، و از جوانیش که درجه آزموده ، و از آنچه بدست آورده که از کجا آورده و در چه خرج کرده است ، و از دوستی ما خاندان .

۱۶۳- فرمود : هر که با مردم همکاری کند و ستمشان نکند ، و بآنها حدیث گوید و دروغ نگوید ، و بآنها وعده دهد و تخلف نکند مردانگیش کامل است ، و عدالتش آشکار ، و ثواب او ثبت است ، و غیبت او حرام .

۱۶۴- فرمود : مؤمن سر بر حرمت دارد آبروش و مالش و خونس .

۱۶۵- فرمود : صله ارحام خود کنید و لواپنکه بهمان سلام کردن باشد .

۱۶۶- فرمود : ایمان عقیده بدل و گفتار بزبان و عمل با اندام است .

۱۶۷- فرمود : توانگری بداشتن کالای بسیار نیست ولی توانگری بی نیازی دل است .

۱۶۸- فرمود : ترك بد کردن صدقه است .

۱۶۹- فرمود : چهارند که بایست هر صاحب دل و خردمند از امت من است ، گفته شد یا رسول الله چه هستند ؟ فرمود : گوش گرفتن دانش و حفظ آن و نشر آن و بکار بستن آن .

۱۷۰- فرمود : راستی که برخی سخنرا نینها جادو است ، و برخی دانشها نادانی و برخی گفتارها

بیزبانی .

۱۷۱- فرمود : روش دوروش است : روشی که بکار بستنش لازمست و عمل بدان بعد از من هدایت

ضلالة ، وسنة في غير فريضة الأخذ بها فضيلة وتركها غير خطيئة .

۱۷۲- وقال ﷺ : من أرضى سلطاناً بما يسخط الله خرج من دين الله .

۱۷۳- وقال ﷺ : خير من الخير مُعطيه وشرُّ من الشرِّ فاعله .

۱۷۴- وقال ﷺ : من نقله الله من ذلِّ المعاصي إلى عزِّ الطاعة أغناه بلامال وأعزّه

بلاعشيرة وآمنه بلامنيس ، ومن خاف الله أخاف منه كل شيء ، ومن لم يخف الله أخافه الله

من كل شيء ، ومن رضي من الله باليسير من الرزق رضي الله منه باليسير من العمل ، ومن لم

يستحي من طلب الحلال من المعيشة خفت مؤنته ورخي باله و نعم عياله ومن زهد في الدنيا

أثبت الله الحكمة في قلبه ، وأنطق بها لسانه ، وبصره عيوب الدنيا داءها ودواءها ، وأخرجه

من الدنيا سالماً إلى دار القرار .

۱۷۵- وقال ﷺ : أقبِلوا ذوي الهبة عشراتهم .

۱۷۶- وقال ﷺ : الزُّهد في الدنيا قصر الأمل ، وشكر كلِّ نعمة ، و الورع عن

عن كلِّ ما حرَّم الله .

۱۷۷- وقال ﷺ : لا تعمل شيئاً من الخير رياءً ولا تدعه حياءً .

۱۷۸- وقال ﷺ : إنَّما أخاف على أُمّتي ثلاثاً : شحاً مطاعاً ، وهوى متبعاً ،

و إماماً ضالاً .

۱۷۹- وقال ﷺ : من كثر همُّه سقم بدنه ، و من ساء خلقه عذب نفسه ، و من لا حي

است وتركش گمراهی است ، و روشی که لازم نیست ، بکار بستن آن فضیلت دارد و ترکش خطایست .

۱۷۲- فرمود : هر که سلطانی را ببختم آوردن خدا خشنود کند از دین خدا بیرونست .

۱۷۳- فرمود : بهتر از خبر عطا بخش آنست و بدتر از بد فاعل آن .

۱۷۴- فرمود : هر که را خداوند از خواری نافرمانیها بمرت طاعت نقل کند او را بی ثروت توانگر

ساخته و بی عتیر عزیز کرده و بی انیس آرامش بخشیده ، هر که از خدا بترسد خدا همه چیز را از او بترساند

و هر که از خدا بترسد خدا از هر چیزی بترساند ، و هر که از خدا بترسد خدا از او بترسد

آنکه خشنود است ، هر که از طلب زندگی حلال شرم نکند کم خرج باشد و آسوده خاطر و عیالش در نعمت

بسر برند ، هر که بدنیای بی رغبت باشد خدا حکمت را در دلش برجا دارد و زبانش را بدان گویا سازد

و او را بعیوب دنیا بینا کند هم درد آن را بفهمد و هم دوایش را و او را سالم از دنیا بیرون برد بخانه ابدی .

۱۷۵- فرمود : از لغزشهای گرفتاران در گذرید .

۱۷۶- فرمود : زهد در دنیا کوتاه کردن آرزو است و شکر هر نعمت و خودداری از آنچه خدا

حرام کرده .

۱۷۷- فرمود : هیچ کار حیری را برای خود نمائی مکن و از کردن آن شرم مدارد .

۱۷۸- فرمود : بر اتمم از سه چیز نگرانم بخل غالب و هوای نفس دنبال شو و پیشوای گمراه .

۱۷۹- فرمود : هر که غم بسیار دارد تنش بیمار است و هر که بد خلق است خود را عذاب دهد

الرَّجَالُ ذَهَبَتْ مِرْوَتُهُ وَكَرَامَتُهُ .

۱۸۰- وقال ﷺ : « لَا إِنْ شَرُّ أُمَّتِي الَّذِينَ يَكْرُمُونَ مَخَافَةَ شَرِّهِمْ ، إِلَّا وَمَنْ أَكْرَمَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ شَرِّهِ فَلَيْسَ مِنِّي . »

۱۸۱- وقال ﷺ : « مَنْ أَصْبَحَ مِنْ أُمَّتِي وَهَمَّتْهُ غَيْرُ اللَّهِ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ ، وَمَنْ لَمْ يَهْتَمَّ بِأُمُورِ الْمُؤْمِنِينَ فَلَيْسَ مِنْهُمْ ، وَمَنْ أَفْرَأَ بِالذَّلِّ طَائِعاً فَلَيْسَ مِنَّا أَهْلُ الْبَيْتِ . »

۱۸۲- وكتب ﷺ إلى معاذ يعزِّيه يابنه : « مَنْ عَثَرَ رَسُولُ اللَّهِ إِلَى مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ : سَلَامٌ عَلَيْكَ فَإِنِّي أَحْمَدُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ - أَمَّا بَعْدُ - فَقَدْ بَلَّغْنِي جِزْعَكَ عَلَيَّ وَلَدَكَ الَّذِي قَضَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَإِنَّمَا كَانَ ابْنُكَ مِنْ مُوَاهِبِ اللَّهِ الْهَنِيئَةِ وَعَوَارِيهِ الْمُسْتَوْدَعَةِ عِنْدَكَ فَمَتَّعَكَ اللَّهُ بِهِ إِلَى أَجَلٍ وَقَبْضَهُ لَوْ قَتَ مَعْلُومٌ ، فَإِنَّ اللَّهَ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ، لَا يَحْبُطُنَّ جِزْعَكَ أَجْرَكَ وَلَوْ قَدِمْتَ عَلَى ثَوَابٍ مَصِيبَتِكَ لَعَلِمْتَ أَنَّ الْمَصِيبَةَ قَدْ قَصَرْتَ لِعَظِيمِ مَا أَعَدَّ اللَّهُ عَلَيْهَا مِنَ الثَّوَابِ لِأَهْلِ التَّسْلِيمِ وَالصَّبْرِ ؛ وَاعْلَمْ أَنَّ الْجِزْعَ لَا يَرُدُّ مِيتَةً وَلَا يَدْفَعُ قَدْرًا ، فَأَحْسِنِ الْعِزَاءَ وَتَنْجِزْ الْمَوْعُودَ فَلَا يَذْهَبَنَّ أَسْفَاكَ عَلَى مَا لَازَمَ لَكَ وَلِجَمِيعِ الْخَلْقِ نَازِلٌ بِقَدْرِهِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ . »

۱۸۳- وقال ﷺ : « مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ كَثْرَةُ الْقُرَّاءِ ، وَقَلَّةُ الْفُقَهَاءِ ، وَكَثْرَةُ الْأُمَرَاءِ ، وَقَلَّةُ الْأُمَنَاءِ ، وَكَثْرَةُ الْمَطَرِ ، وَقَلَّةُ النَّبَاتِ . »

۱۸۴- وقال ﷺ : « أَبْلَغُونِي حَاجَةً مِنْ لَا يَسْتَطِيعُ إِبْلَاغِي حَاجَتَهُ ، فَإِنَّهُ سَنَ أَبْلَغَ »

وهر که بامردان در افتد مردانگی و شرفش بر باد رود .

۱۸۰- فرمود : « هَلَا بَدْتَرِينَ أَمْنَمُ أَنْكَاسَنَدَكَ أَتَرَسِ شَرَّانِ كَرَامِي بَاشَدُ ، هَلَا هَرَكَةَ رَا مَرْدَمِ أَتَرَسِ شَرِّشِ كَرَامِي دَارَنَدِ أَزَمَنِ نِیَسْتِ . »

۱۸۱- فرمود : « هَرَكَةُ إِذَا مَتَّ مَصِیْحُ كُنْدَ وَهَمَّتْ أَوْ جِزْخُ خُدا بَاشَدِ أَزْخُدا نِیَسْتِ ، وَهَرَكَةُ بَكَارِهَايِ مُؤْمِنِينَ اِهْتِمَامُ نِدَارِدِ أَزْ مُؤْمِنَانِ نِیَسْتِ ، وَهَرَكْسِ بَارِغَبْتِ تَنْ بِذَلَّتْ دَهْدِ أَزْمَا أَهْلِ بَیْتِ نِیَسْتِ . »

۱۸۲- این تمیزیت نامه را بمعاذ در مرگه پسرش نگارش فرمود ، از محمد رسول خدا بمعاذ بن جبل ، سلام بر تو من سپاس میگذارم خداوندی را که جز او شایسته ستایشی نیست - اما بعد - بمن خبر رسید که تو در باره فرزندان بیتابی میکنی خداوند تو را بدو بهتر مینماید ساخت تا هنگام مرگ و در موعد مقرر جان او را گرفت ، انا لله وانا الیه راجعون ، مبادا بیتابی تو ثواب تو را ببرد ، اگر ثواب مصیبت خود برسی میدانی مصیبت در برابر آن ثواب بزرگی که خدا برای آن آماده کرده نسبت باهل تسلیم و صبر بسیار کم و کوتاه است ، بدانکه بیتابی مرده را بر نمیگرداند و از مقدر جلونگیرد ، خوشدل باش و وعده مقرر را بپذیر ، و مبادا افسوس بخوری بر آمریکه بخودت و همه مردم لازم و جسییده و در موعد خود نازل میشود و السلام عليك ورحمة الله وبركاته

۱۸۳- فرمود : « اَزْ نِشَانِی سَاعَتِ - فَرَاوَانِی قُرْآنِ خَوَانَانِ وَ كَمِی فُقَهَانِ ، بَسْیَارِی أَمِیرَانِ كَمِی أَمِیثَانِ بَسْیَارِی یَارَانِ وَ كَمِی گِیَاهَانِ . »

۱۸۴- فرمود : « حَاجَتِ أَنْكَسِ كَهْ نَمِیْتَوَانْدِ بَمَنْ اظْهَارِ حَاجَتِ كُنْدِ بَمَنْ بَرَسَانِیْدِ زِیْرَا هَرَكَةُ حَاجِدِ »

سلطاناً حاجة من لا يستطيع إبلاغها ثبت الله قدميه على الصراط يوم القيامة .

۱۸۵- وقال ﷺ : غريبتان : كلمة حكم من سفيه فاقبلوها ، و كلمة سيئة من حكيم فاغفروها .

۱۸۶- وقال ﷺ : للكسلان ثلاث علامات : يتواني حتى يفرط و يفرط حتى يضيع و يضيع حتى يائس .

۱۸۷- وقال ﷺ : من لم يستحي من الحلال نفع نفسه و خفت مؤنته ، و نفى عنه الكبر ، و من رضي من الله باليسير من الرزق رضي الله منه بالقليل من العمل ، و من [ي]رغب في الدنيا فطال فيها أمله أعمى الله قلبه على قدر رغبته فيها ، و من زهد فيها فقصر فيها أمله أعطاه الله علماً بغير تعلم و هدى بغير هداية ، فأذهب عنه العمى و جعله بصيراً ، ألا إنه سيكون بعدي أقوام لا يستقيم لهم الملك إلا بالقتل و التجبر ، و لا يستقيم لهم الغنى إلا بالبخل ، و لا يستقيم لهم المحبة في الناس إلا باتباع الهوى و التيسير في الدين ألا فمن أدرك ذلك فصبر على الفقر و هو يقدر على الغنى و صبر على الذل و هو يقدر على العز . و صبر على البغضاء في الناس و هو يقدر على المحبة لا يريد بذلك إلا وجه الله و الدار الآخرة أعطاه الله ثواب خمسين صدقاً .

۱۸۸- و قال ﷺ : إياكم و تخشع التقاق و هو أن يرى الجسد خاشعاً و القلب ليس بخاشع .

آنکه نتواند اظهار کند بسلطان برساند خدا روز ستاخير مرد و گامش را بر صراط استوار دارد .

۱۸۵- فرمود : دو چیز غریبند سخن حکیمانۀ ازنا بخرد ، آن را بپذیرید ، و سخن ناهنجار از از فرزانه از آن درگذرید .

۱۸۶- فرمود : تنبل را سه نشانه است سستی کند تا بکوتهای کردن رسد ، و کوتاهی کند تا از دست بدهد ، و از دست بدهد تا گناه کند .

۱۸۷- فرمود : هر که از طلب حلال شرم نکند بخود سود رساند و خرجش بیک باشد و تکبر از او برود ، و هر که بروزی اندک خدا خوشنود باشد خدا بکردار اندک از او خوشنود است ، و هر که شیفته دنیا گردد آرزویش در آن دراز گردد ، خدا باندازه شیفته بودنش بدنیا دلش را کور کند ، و هر که بدان بیرغبت باشد و آرزویش را در آن کوتاه کند خدایش نیاموخته دانشی عطا کند ، و بی رهبری براه راستش برساند ، و کور دلی را از او ببرد ، و او را بینا گرداند ، هلا پس از من مردمی باشند که سلطنت و کشورداری برای آنها میسر نباشد جز با کشتار و زورگویی ، و توانگری برای آنها استوار نشود جز ببخل ، و محبوب مردم نشوند جز بپروای از هوای نفس و سستی در دین ، هلا هر که این روزگار را دریابد و بفرشکیبیا باشد با اینکه بتوانگری تواند رسید ، و بگمنامی سبر کند با اینکه میتواند نامور گردد ، و ببیدخواهی مردم سبر کند با اینکه میتواند محبوب آنان باشد ، و بدین کار قصدی جز رضای خدا و آخرت نداشته خداوند بده ثواب پنجاه سدیق عطا کند .

۱۸۸- فرمود : مبدا خشوع مناقانه کتید ، و آن اینست که تن خشوع دارد و دل خشوع ندارد .

- ۱۸۹- وقال عليه السلام : المحسن المذموم مرحوم .
 ۱۹۰- وقال عليه السلام : أقبلوا الكرامة وأفضل الكرامة الطيب ، أخفهم حملاً وأطيبه ريحاً .
 ۱۹۱- وقال عليه السلام : إنما تكون الصنعة إلى ذي دين أو ذي حسب . و جهاد الضعفاء الحجج و جهاد المرأة حسن التبعل لزوجها . والتودد نصف الدين . [و] ما عال امرء قط على اقتصاد . واستنزلوا الرزق بالصدقة . أبي الله أن يجعل رزق عباده المؤمنين من حيث يحتسبون .
 ۱۹۲- وقال عليه السلام : لا يبلغ عبد أن يكون من المتقين حتى يدع ما لا بأس به حذراً لما به البأس .

(باب ما روي عن أمير المؤمنين عليه السلام)

[العنوان زائد منا وليس في الاصل]

وروي عن أمير المؤمنين الوصي المرتضى علي بن أبي طالب صلوات الله عليه وآله في طوال هذه المعاني ، على أننا لو استغرقنا جميع ما وصل إلينا من خطبه و كلامه في التوحيد خاصة دون ما سواه من المعاني لكان مثل جميع هذا الكتاب ولكننا ابتدأنا الرأية عنه بخطبة واحدة في التوحيد وقع الاختصار عليها ، ثم ذكرنا بعدها ما اقتضاه الكتاب مقتصرين مما ورد عنه في هذه المعاني على ما غرب منها وأجمع على تفضيلة الخاس والعام وفيه مقنع إن شاء الله تعالى .

- ۱۸۹- فرمود : نیکوکارانکو هیله مشغول رحمت است .
 ۱۹۰- فرمود : احترام را بپذیرید و بهترین احترام عطر است که سبکبارتر و خوشبو تر است .
 ۱۹۱- فرمود : همانا احسان باید بدیندار یا خانواده دارداده شود ، جهاد ناتوانان حج است ، جهاد زن ، خوب شوهر داری کردنست ، مهرورزی یعنی از دین است ، هر گز هیچ مردی که بر اقتصاد زندگی کند بینوا نشود ، روزی را بآ دادن صدقه فروکشید و بدست آورید خدا نخواسته روزی بنده های مؤمنین از آنجا باشد که پیش بینی کنند و امید دارند .
 ۱۹۲- فرمود : هیچ بنده ای بمقام پرهیزکاران نتواند رسید تا آنکه از حلال بگذرد برای حذر کردن از گرفتاری بدانچه حرامست و مورد اشکال است .

باب آنچه از أمير المؤمنين (ع) روایت شده

[این عنوان در نسخ اصلی کتاب نبود]

از أمير المؤمنين وصی مرتضی علی بن ابیطالب (ع) روایات مفصلی رسیده با اینکه اگر همه آنچه از خطبه و سخنرانیهای او که در خصوص توحید تنها به ما رسیده بی موضوع های دیگر فراهم سازیم باندازه همه این کتاب است ولی تنها بیک خطبه در توحید این باب را آغاز میکنیم و سپس بذکر مطالب دیگر کتاب میپردازیم و اکتفاء میکنیم بآنچه در این معانی از آنحضرت رسیده و کمتر در دسترس است و خاصه و عامه در انتخاب آن اتفاق دارند و همان کافی است ان شاء الله تعالى .

(خطبته ﷺ في إخلاص التوحيد)

إنَّ أوَّلَ عبادة الله معرفته و أصل معرفته توحيده و نظام توحيده نقي الصفات عنه ، لشهادة العقول أنَّ كلَّ صفة و موصوف مخلوق ، و شهادة كلَّ مخلوق أنَّ له خالقاً ليس بصفة و لا موصوف ، و شهادة كلَّ صفة و موصوف بالاقتران ، و شهادة الاقتران بالحدوث ، و شهادة الحدوث بالامتناع من الأزل الممتنع من حدوثه ، فليس الله عرف من عرف ذاته ، و لاله و حدمن نهائه و لا به صدق من مثله ، و لا حقيقة أصاب من شبهه ، و لا إيَّاه أراد من توهمه ، و لا له و حد من اكتننه ، و لا به آمن من جعل له نهاية ، و لا صمده من أشار إليه ، و لا إيَّاه عنى من حدته ، و لا له تدلُّل من بعضه ، كلُّ قائم بنفسه مصنوع ، و كلُّ موجود في سواء معلول .

بصنع الله يستدلُّ عليه ، و بالعقول تعتقد معرفته ، و بالفكرة تثبت حجته ، و بآياته احتجَّ على خلقه ، خلق الله الخلق فخلق حجاباً بينه و بينهم ، فمباينته إيَّاهم مفارقة إتيانهم و إيدأؤه إيَّاهم شاهد على ألاَّ أداة فيه ، لشهادة الأدوات بفاقة المؤدِّين ، و ابتدأؤه إيَّاهم دليل على ألاَّ ابتداء له ، لعجز كلِّ مبتدئ عن إبداء غيره .

سخنرانی آنحضرت (ع) در اخلاص توحید

سر آغاز پرستش خدا شناختن اوست ، و بنیاد شناختش یگانه دانستن اوست . و سر رشته یگانه پرستی بی چون و چند دانستن اوست زیرا همه خرد ها گواهند که هر صفت و موصوف ترکیبی آفریده و ممکن است و هر آفریده امکانی گواهد است که آفریدگاری دارد که نه صفت است نه موصوف هر صفت و موصوف گواه ترکیب است و ترکیب گواه حدوث است و حدوث گواه امتناع ازلی بودن است که خود ممتنع از حدوث است هر که ذات و حقیقتی را در نظر گیرد خدا را شناخته ، و هر که نهایی برای او تصور کرده او را یگانه ندانسته و هر که مانندی برای او فرض کرده او را باور نکرده ، و هر که شبهی برایش آورده بحقیقت او نرسیده ، او را نخواسته . کسیکه بوهمش گنجانیده ، و او را یگانه ندانسته کسیکه کنهش را جسته ، باو ایمان ندارد آنکه برای او نهایی مقرر کرده ، و بدو دل نداده کسیکه او را مشارالیه ساخته ، باو توجه ندارد کسیکه او را محدود نموده و برایش حق عبودیت ادا نکرده کسیکه عضو و جزوی در او دانسته ، هر جوهری که قائم بر خویش است مصنوع است ، و هر چه در پیرامون جز خود وجود دارد معلول و ممکن است .

بسا زندگی و آفرینش خدا بوجدش رهنمائی شود ، و بوسیله خرد ها بشناسائی او عقیده آید ، با اندیشه حجت وی ثابت گردد ، و بآیات خود بر خلقش حجت آورده ، خدا آفریده ها را آفرید و پرده میان خود و آنان کشید ، جدائش از آنها اینست ، که از ذات آنها جدا است ، و ابداعش (۱) مر آنها را گواهد است که ابزاری برای آفرینش ندارد چون ابزار دلیل نیازمندی ابزار دارانست و اینکه از نخست آنها را آفریده گواه است که خود آغازی ندارد زیرا هر که وجودش آغازی دارد از پدید آوردن دیگری عاجز است .

(۱) این قسمت ترجمه جمله « و ایدأؤه ایاهم » است که بمعنی جعلهم ذات أداة است یعنی آنها را دارای ابزار و آلات قرار داد . و مترجم محترم آنرا به « ابداعه » تصحیح نموده بعد ترجمه کرده است و ما متن کتاب را مانند نسخه اصل قرار دادیم (مصحح)

أسماءه تعبير ، و أفعاله تفهيم ، و ذاته حقيقة ، و كنهه تفرقة بينه و بين خلقه ، قد جهل الله من استوصفه ، و تعداه من مثله ، و أخطاه من اكتنه ، فمن قال : أين فقد بواؤه ، و من قال : فيم فقد ضمته ، و من قال إلى م فقد نهاه ، و من قال : ليم فقد علله ، و من قال : كيف ، فقد شبهه ، و من قال : إذ ، فقد وثقه ، و من قال : حتى فقد غيابه ، و من غيابه فقد جزأه ، و من جزأه فقد وصفه ، و من وصفه فقد ألحد فيه ، و من بعثه فقد عدل عنه .

لا يتغير الله بتغير المخلوق كما لا يتحدد بتحديد المحدود ، أحد لا بتأويل عدد ، صمد لا بتبعيض بدد ، باطن لا بمدخله ، ظاهر لا بمزايمة ، متجل لا باشتغال رؤية ، لطيف لا بتجسم ، فاعل لا باضطراب حركة ، مقدّر لا بجول فكر [ة] ، مدبر لا بحركة ، سميع لا بألة ، بصير لا بأداة ، قريب لا بمدانة ، بعيد لا بمسافة ، موجود لا بعد عدم ، لا تصحبه الأوقات ، و لا تتضمنه الأماكن ، و لا تأخذه السناة و لا تحدّه الصفات ، و لا تقيده الأدوات سبق الأوقات كونه ، و العدم وجوده ، و الابتداء أزله .

بتشعيره المشاعر علم أن لا مشعر له ، و بتجويره الجواهر علم أن لا جوهر له ، و بإنشائه البرايا علم أن لا منشيء له ، و بمضادته بين الأمور عرف أن لا ضد له ، و بمقارنته بين الأشياء علم أن لا

نامهایش نمایش اوست و کارهایش فهمانیدن وجود او ، ذاتش محض حقیقت است ، و کنه او فرق میان اوست و آفریده هایش ، هر که برایش صفتی خواسته خدا را ندانسته ، و هر که برایش مانندی پنداشته از او در گذشته ، و هر کس کنه او را بسته بخطا رفته ، هر که بگوید که جاست ؟ جایگاهش داده ، و هر که گفته در چیست ؟ او را در ضمن دیگری پنداشته ، و هر که گفته تا چه چیز است ؟ او را نهایت داده ، و هر که گوید چرا هست ؟ برایش علتی تراشیده ، و هر که گوید چگونه است ؟ او را تشبیه کرده ، هر که گوید از آنوقت بوده برای او وقتی در نظر گرفته ، و هر که گوید تا کی خواهد بود او را صاحب پایانی دانسته ، و هر که پایانی برایش دانسته برای او جزء قائل شده ، و هر که او را تجزیه پذیر دانسته صفت برایش ثابت کرده و هر که صفت برایش پنداشته درباره او ناروا گفته ، و هر که برای او بعض معتقد شده از او روگردانده .

خدا برائوردگرگونی آفریده دیگرگون نشود چونانکه بامحدود ساختن هر موجودی حدنپذیرد یکی است نه بحساب شماره ، بیرخنه و بی نیاز است بوجه مطلق ، درونست نه اینکه در چیزی در آمده باشد ، آشکاراست نه باینکه از چیزی بر آمده باشد جلوه گراست نه باینکه به چشم آید ، لطیف است نه با پیکره ، کارکن است نه با دچار بودن بجنبش ، اندازه گیر است نه بچرخش اندیشه ، چاره گراست نه با حرکت بینا است نه با ابزار ، نزدیک است نه با کم بودن فاصله ، دور است نه بمسافت ، موجود است نه پس از نبودن همراه زمان نیست و مکانی او را در بر ندارد خواهش نگیرد و صفتی او را محدود نسازد و ابزاری او را در بند ندارند ، بودنش از همه اوقات پیش است و وجودش بر عدم و ازلیتش بر آغاز کردن سبقت دارند .

بمشعر آفرینی او دانسته شد که خودش را مشعری نیست و بجوهر سرشتن او دانسته شد که او را جوهری نیست ، و بافرینش جانداران دانسته شد که او را جان آفرینی نیست ، با ایجاد تضاد میان اضداد شناخته شد

قرین له، ضادّ الثّور بالظلمة، و الصرد بالحرور، مؤلفاً بین متعادیاتها، متقارباً بین متبایناتها، دالة بتفریقها علی مفرّقها، و بتألیفها علی مؤلفها، جعلها سبحانه دلائل علی ربوبیّته، و شواهد علی غیبیّه، و نوالق عن حکمته، إذ یُنطق تکوّنهنّ عن حدّثهنّ، و یخبرن بوجودهنّ عن عدمهنّ، و ینبئن بتقیلهنّ عن زوالهنّ، و یعلنن بأفولهنّ أن لا أفول لخالقهنّ، و ذلك قوله جلّ ثناؤه: «ومن کلّ شیء خلقنا زوجین لعلکم تذکّرون» ففرّق بین هاتین قبل و بعد لیعلم أن لا قبل له ولا بعد، شاهد بغرائزها أن لا غریزة لمفرّزها، دالة بتفاوتها أن لا تفاوت فی مفاوتها، مخبرة بتوقّیتها أن لا وقت لموقّتها، حجب بعضها عن بعض لیعلم أن لا حجاب بینہ و بینہا، ثبت له معنی الرّبّ بوبیّة إذ لا مربوب، و حقیقة الالهیّة ولا مألوه، و تأویل السّمع ولا مسموع و معنی العلم ولا معلوم، و وجوب القدرة و لا مقدور علیہ، لیس مذ خلق الخلق استحقّ اسم الخالق، و لا باحدائه البرایا استحقّ اسم الباری، فرّقها لا من شیء و ألّفها لا بشیء، و قدرها لا باهتمام، لا تقع الا و هام علی کنه، و لا تحیط الا فہام بذاته، لا [توقّته خ ل] تقوّته متی، و لا تدنیہ قد، و لا تحجّبه لعلّ، و لا تقارنه مع، و لا تشتمله هو، إذ ما تحدّث الأدوات أنفسها و تشير الالة إلی

که اورا ضدی نیست و با مقارن کردن وی میان همه اشیاء دانسته شد که اورا قرینی نیست، روشنی را ضد تاریکی نمود و سرما را ضد گرما، در آفرینش مادیات گریزانها را الفت بخشید و جداها را بهم در آمیخت تا تفریق آنها دلیل بر مفرق آنها باشد و تألیفشان دلیل بر مؤلفشان، منزّه باد آنها را دلائل پروردگاری خود ساخت و شواهد نهانی خود نمود و همه را بحکمت خود گویا ساخت، زیرا پدید شدنشان گویا بحدوث آنها است و گزارش میدهند بوسیله وجود خود از اینکه نبودند، و نقل آنها از وضعی بوضعی آگاهی میدهد از اینکه نابودی پذیرند، و با ناپیدا شدن خود اعلان میکنند که آفریننده آنها را ناپیدائی و غروب نیست و این است مقصود از قول خدا جلّ ثناؤه (۴۹ - الذاریات) از هر چیزی حفت جفت آفریدیم شاید شماها یاد آور شوید، جدائی افکند میان این دو جفت از پیش و از دنبال تا دانسته شود که خودش را پیش و دنبال نیست طبیعتهای گوناگون آنها گواهیست که طبیعت بخش آنها را طبیعتی نیست، و تفاوت آنها باهم دلالت دارند که آفریننده آنها را تفاوتی نیست، وقت داشتن آنها دلیل است که آفریننده شان را وقتی نیست، آنها را ازهم محجوب داشت تا دانسته شود که پرده میان خودش و آنها نیست، مقام پروردگاری داشت آنگاه که پرورده ای نبود، و بحق معبود بود وقتی که عابدی وجود نداشت، و شنوائی را سزاوار بود و هنوز مسموعی نبود، میدانست و دانسته ای نبود، و توانائی را میبایست و مقدوری نبود، نه چنانست که از هنگام آفریدن آفریدمها نام آفریدگار بر او مستحق شد و نه اینکه با پدید آوردن جاندارها نام پدید آورنده بر او شایسته گردید، همه را ازهم جدا ساخت نه از چیزی، و با همشان در آمیخته نه با چیزی، و اندازه شان گرفت نه با خاطر و تصور، او هام را بر کنهش دسترس نیست و ذاتش در قهقهها ننگجد، کی و چه زمانی را در او راهی نیست (از دسترس او بیرون نیست) و قد او را نزدیک نکند، و تردید و مگر و شاید حجاب او نشود، چیزی را همکاری با وی نیست و از چیزی غیبت ندارد، ابزارها خود را محدود

نظائرهما ، وفي الأشياء توجد أفعالها ؛ وعن الفاقة تخبر الأداة ، وعن الضد يخبر التضاد ، وإلى شبهه يؤول الشبيه ، و مع الأحداث أوقاتها ، و بالأسماء تقترب صفاتها ، ومنها فصلت قراينها ، و إليها آلت أحداثها ، منعها مذهب القدمة ، و حماتها قد الأزلية ، و نفت عنها لولا الجبرية ، افتقرت فدللت على مفرقتها ، و تباینت فأعربت عن مباينها ، بها تجلّى صانعها للعقول و بها احتجب عن الرؤية ، و إليها تحاكم الأوهام ، و فيها أثبتت العبرة ، و منها أنيط الدليل ، بالعقول يعتقد التصديق بالله ، و بالإقرار يكون الإيمان .

لا دين إلا بمعرفة ، و لا معرفة إلا بتصديق ، و لا تصديق إلا بتجريد التوحيد ، و لا توحيد إلا بالإخلاص ، و لا إخلاص مع التشبيه ، و لا نفي مع إثبات الصفات ، و لا تجريد إلا باستقصاء النفي كله ، إثبات بعض التشبيه يوجب الكل ، و لا يستوجب كل التوحيد ببعض النفي دون الكل ، و الإقرار نفي الإنكار ، و لا ينال الإخلاص بشيء من الإنكار ، كل موجود في الخلق لا يوجد في خالقه ، و كلما يمكن فيه يمتنع في صانعه ، لا تجري عليه الحركة ، و لا يمكن فيه التجزئة و لا الاتصال ، و كيف يجري عليه ما هو أجراه ، و يعود

سازند ، و هر آلتی بهمانند خود اشاره دارد ، فعالیت هر چیزی در محیط خود آنها است ، و توسل با بزار دلیل نیازمند است ، تضاد میان دو چیز دلیل بر وجود ضد است ، و شبهه است که شباهت را میرساند ، و هر پدید آمده معرفت خود است ، بنابراین است که صفت آنها از هم ممتاز میشود ، و از آنها همتا جدا میگردد ، و پدیده هایشان بدانها بر میگردد ، هنگام داشتن هر حادثه آنها از قدیم بودن باز میدارد ، و امکان (که از آن بقدر میگون و قد لایکون تعبیر میشود) ازلیت را از آن غنقن میکنند ، و نیاز بعلت (که از آن تعبیر میشود) باینکه اگر خدا نبود اوهم نبود (حتمیت تحقق را که معنی جبروت است) و از آن بوجوب وجود تعبیر میشود) از آن سلب میکند ، امور حادثه از هم جدایند و دلالت دارند بر جدا کننده خود ، و از هم برکنارند و دلالت دارند بر از هم کنار کننده خود ، بوسیله آنها است که صانعشان در خردها جلوه گر است ، و بدانها است که وی از دیدار در پرده است ، بدین حوادث و همها قضاوت کنند ، و در آنها عبرت برجا است ، و از آنها دلیل پرشته کشیده شود و منظم گردد ، بوسیله عقول باور داشتن خدا بدل نشینند و بوسیله اقرار ایمان تحقق یابد .

دیانت وجود ندارد جز با معرفت و معرفتی نیست جز با تصدیق و تصدیق نباشد جز با توحید پاک و توحیدی نباشد جز با اخلاص و اخلاص محقق نشود جز با نفي تشبیه و نفي تشبیه میسر نیست با اثبات صفات زائد بر ذات ، و پاکی توحید وجود ندارد مگر با سلب کل صفات ، و تشبیه از یک جهت موجب تشبیه از هر جهت گردد ، و یگانه پرستی کلی پای برجا نشود با نفي برخی صفات نه همه آنها ، و اقرار بخدا عبارت از عدم انکار است و اگر از یک نظر انکاری وجود داشته باشد اخلاص در توحید محقق نیست ؛ هر چه در خلق موجود است در خالقش وجود ندارد ، و هر چه در خلق امکان دارد در خالق و صانعش ممتنع است ، حرکت و انتقال در او نیست ، و تجزیه و اتصال در او ممکن نیست ، و چگونه در او مجری گردد آنچه را خود او اجراء

عليه ما هو ابتدأه ، ويحدث فيه ما هو أحدثه ؛ إذاً لتفاوت ذاتها ، ولتجزأ كنهه ، ولا تمتنع من الأزل معناه ، ولما كان للأزل معنى إلا معنى الحدث ، ولا للبارئ إلا معنى المبروء ، لو كان له وراء لكان له أمام ولا لئتمس التمام إذ لزمه النقصان ، وكيف يستحق اسم الأزل من لا يمتنع من الحدث ؟ وكيف يستأهل الدوام من تنقله الأحوال والأعوام ؟ وكيف ينشئ الأشياء من لا يمتنع من الأشياء ؟ إذا لقامت فيه آفة المصنوع ، ولتحول دليلاً بعد أن كان مدلولاً عليه ، ولا اقترنت صفاته بصفات مادونه ، ليس في محال القول حجة ، ولا في المسألة عنها جواب - هذا مختصر منها -

(کتابه الى ابنه الحسن عليها السلام)

من الوالد الفان المقرّر للزمان ، المدبر العمر ، المستسلم للدهر ، الدائم ، للدنيا ، الساکن مساکن الموتى ، الطاعن عنها إليهم غداً - إلى المولود المؤمل ما لا يدرك ، السالك سبيل من [قد] هلك ، غرض الأسقام ورهينة الأيتام ، ورمية المصائب ، وعبد الدنيا ، وتاجر الغرور ، وغريم المنايا ، وأسير الموت ، وحليف الهموم ، وقرين الأحزان ، ونصب الآفات ، وصريع

کرده و پدید آورده است ؟ و باو بر گردد آنچه را خودش آغاز کرده و سابقه نداشته و یا در او پدید شود آنچه را خودش پدید آورده است ، در این صورت ذاتش کم و زیاد گردد و کنهش دوچار دوئیت شود و از ازلیت سقوط کند و ازلیت مفهومی نداشته باشد چر همان حدوث و پدید شدن و جانبخش مفهومی ندهد جز همان جان دریافته ، اگر مرای خدا دنیالی باشد در برابر سابقهای هم خواهد بود که خواستار تکمیل است زیرا آن سابقه همان کم و کاستی است ، و چگونه نام ازل شاید بر کسی که از پدیده ممتنع نیست ؟ و چگونه ابدیت را شاید کسیکه اسوال و گذشت سال او را دگرگون کند ؟ و بطور چیزها را بیافریند کسیکه از پذیرش و تأثر با آنها ممتنع نیست ؟ در این صورت ابزار ساخته شده در او استوار گردد و منحول شود بنشان و رهنما با فرض اینکه خود مقصود از رهنمائی بوده است و آغاز هر چیز بوده (یعنی خلف لازم آید) و در این صورت صفات او قرین صفات موجودات پست (یعنی ممکنات) گردد ، و با التزام باین امور محال دیگر محالی برای گفتار و استدلال بجا نماند ، و در پرسش از این مسأله پاسخی میسر نیست ، اینست مختصری از آن خطبه (۱) .

نامه ای که آنحضرت (ع) بفرزندش حسن (ع) نگاشته

از سوی پدری فناپذیر ، گرفتار در بند روزگار ، عمر بسر برده و گرم و سرد دوران چشیده ، بدگوی از دنیا و جانشین مرده ها که فردا از آنجا بنزد همانها کوچا است بسوی آنچه را نیاید آرزو کند و براه آنها رود که در گذشتند ، نشانه هر بیماری و گرو گذشت روزان و شبان ، و تیررس هر آسیب ، و در بند دنیا و تاجر فریب خورده و اسیر مرگ و میر ، و در بند مردن ، و هم پیمان هر اندوه ، و هدف هر آفت ، و زمین خورده

(۱) این خطبه در نهج البلاغه الاختلاف و فرونیا نقل شده است و شیخ صدوق طاب ثراه تمام آنرا در کتاب توحید و عیون از علی بن موسی الرضا (ع) با اندک تفاوتی نقل کرده است .

الشهوات، وخليفة الأموات.

أما بعد - فإن "فيما تبين" من إدبار الدنيا عني وجموح الدهر عليّ وإقبال الآخرة إليّ ما يزغني عن ذكر من سواي و الاهتمام بما ورأيت غير أنّه حيث تفرّد بي دون هموم الناس هم نفسي فصدفني رأيي و صرفني هواي وصرّح لي محض أمري فأفضى بي إلى جد لا يكون فيه لعب وصدق لا يشوبه كذب [و] وجدتك بعصي بل وجدتك كلّ حتّى كأن شيئاً [لو] أصابك أصابني؛ و كأن الموت لو أتاك أتاني، فعناني من أمرك ما يعنيني من أمر نفسي فكنت إلبك كتابي هذا مستظراً به إن أنا بقيت لك و أقنيت .

فإني أوصيك بتقوى الله أي بني و لزوم أمره و عمارة قلبك بذكره و الاعتصام بحبله و أي سبب أوثق من سبب بينك و بين الله إن [أنت] أخذت به، أحي قلبك بالموعظة، و موته بالزهد، و قوته باليقين، و ذلته بالموت، و قرّره بالفناء، و بصره فجائع الدنيا، و حذّره صولة الدهر، و فحش تقلّب الليالي و الأيام، و اعرض عليه أخبار الماضين، و ذكره بما أصاب من كان قبله، و سرفي بلادهم و آثارهم و انظر ما فعلوا، و أين حلّوا، و عمّن انتقلوا فانك تجدهم انتقلوا عن الأحبة و حلّوا دار الغربة، و ناد في ديارهم: أيتها الدّيار الخالية أين أهلك؟ ثم قف على قبورهم فقل: أيتها الاجساد البالية، و الأعضاء المتفرقة كيف وجدتم الدّار التي أنتم بها؟

شهو، و جانشین مردگان .

اما بعد راستش پشت کردن دنیا بمن و یورش روزگار بر من و روی آوردن دیگر سرایم تا آنجا مرا روشن ساخته که از یاد دیگران و توجه بدانچه در پشت سردارم پرداخته چونکه مرا در برابر همه مردم بخود مشغول کرده و جلو خود را می بودن مرا بسته و از هوای نفسم گسسته و حقیقت امرم را جلو چشم آورده و مرا بیک اقدام جدی کشانده که در آن بازیچه راه ندارد و بیک مقام از درستی و راستی که آلوده بدروغ نیست، من تو را پاره تن خودم میدانم و بلکه همه وجودم میخوانم تا آنجا که آسیبی که بشو رسد گویا بمن رسیده، و اگر مرگت در رسد مرا رپوده و من بکار تو همان توجه را دارم که بکار خویش و این نامه را بتونگاشتم که پشتیبانت باشم بوسیله آن، چه بمانم و چه درگذرم .

پس جانم من تو را سفارش کنم بتقوی از خدا و چسبیدن بفرمان او و آباد کردن دلت بیاد او، و دست زدن بر شقه حضرت او، و باینکه هر وسیله میان تو و او محکمتر است بگیری و نگهداری، دلت را با پند زنده دار، و پا زهدش سرکوب کن و با یقین توانش بخت، و با امرک زبونس ساز آنرا بفناء جهان معترف ساز بفجایع دنیا بینا گردان و از یورش دنیا و دیگر گونی فاش و آشکار روزان و شبانش بر حذر دار، گزارش گذشتگانرا بر آن عرضه دار و آنچه بمردم پیش از او رسیده بیادش آور، در شهرها و ویرانه های آنها گردش کن و بین چه ها کردند و کجا افتادند و از چه چیزها دور شدند راستی که تودریایی از دوستانی عزیز بدور افتادند و بخانه غربی در شدند، در میان خانمانشان فریاد بکش: آهای خانه های تهی و بی صاحب کجایند صاحبان تو؟ سپس بر سر گورهاشان در ایست و بگو: آهای پیکرهای پوسیده و اندام از هم ریخته این خانه ای که در آنید چگونه یافتید ؟

أي بني "وكانك عن قليل قد صرت كأحدهم فأصلح مثواك ، ولا تبع آخرتك بدنياك ودع القول فيما لا تعرف والخطاب فيما لا تكلم ، وأمسك عن طريق إذا خفت ضلاله ، فإن الكف عن حيرة الضلالة خير من ركوب الأهوال ؛ وأمر بالمعروف تكن من أهله ، وأنكر المنكر بلسانك ويدك ، وباين من فعله بجهدك ، وجاهد في الله حق جهاده ، ولا تأخذك في الله لومة لائم و أخض الفمرات إلى الحق حيث كان ، و تققه في الدين ، وعود نفسك التصبر ، و ألجى نفسك في الأمور كلها إلى إلهك فانك تلجئها إلى كهف حريز ، و مانع عزيز ، وأخلص في المسألة لربك ، فإن بيده العطاء والحرمان ، وأكثر الاستخارة ، وتفهم وصييتي ولا تذهبن [عنها] صفحا ، فإن خير القول مانع ، و اعلم أنه لا خير في علم لا يتنع ، و لا ينتفع بعلم حتى لا يقال به .

أي بني "إني لما رأيته قد بلغت سنا ، ورأيتني أزداد وهنا ، بادرت بوصييتي إياك خلاصا منهم أن يجعل بي أجلي دون أن أعطي إليك بما في نفسي أو أتقص في رأيي ، كما نقصت في جسمي ، أو يسبقني إليك بعض غلبات الهوى وفتن الدنيا ، فتكون كالصعب الثفور وإنما قلب الحدث كالأرض الخالية ما ألقى فيها من شيء قبلته ، فبادرتك بالأدب قبل أن يقسو قلبك ، ويشغل لبك لتستقبل بجد رأيك من الأمور ما قد كفاك أهل التجارب بغيتها وتجربته

پس جانم دیری نشود که توهم چون یکی از آنها باشی ، کار آرامگاه خود را اصلاح کن و آخرت را بدنیات مفروش و هر آنچه را ندانی مگو و آنچه وظایف نیست مگو و اگر ترسی که از راهی در گمراهی افتی خود دار باش زیرا خودداری از سرگردانی گمراهی بهتر است از ارتکاب مراسها ، امر بمعروف کن تا اهل آن باشی و با زبان و دست از منکرات جلوگیری و با هر که مرتکب آنها گردد تا توانی جدائی کن و در راه خدا چنانچه باید جهاد کن و درباره خداوند سرزش هیچ سرزنش کننده ای در تو اثر نکند ، خود را در گرداب حق بینداز مریجا باشد ، در دیانت فهم یابی کن و خود ترا بصبر عادت بده و در همه کارت بخداوند پناه گیز که خود را پناهگاه محکم و قلعه منیمی پناه دادی ، و از روی اخلاص هر چه را از پروردگارت خواستار باش که هر بخشش و دریزی در دست اوست از خدا طلب خیر کن و سفارش مرا بفهم و از آن روی مگردان زیرا بهترین گفتار آنست که سود بخشد و بدانکه دانشی که سود نبخشد خوب نیست و از دانش سود نبرند تا آنرا نهند و مستعد نباشند .

پس جانم چون دیدمت که سالمند شدی و دیدم که خود روز بروز سست تر گردم زودتر بتو در پاره اموری سفارش کردم تا مبادا مرگم زود برسد پیش از آنکه آنچه در دل دارم بتو برسانم یا رایم کاسته شود چو نانکه تنم کاسته یا برخی چیز گهای هوای نفس و فریبندگیهای دنیا بر من پیشدستی کند بتو و بمانند شرمست رنخورده گردی ، همانا دل نوجوان چون زمین آباده بی کشت است و هر آنچه در آن افکنده شود آنرا بپذیرد و من پیروش تو شافتم پیش از آنکه دلت سخت شود و نهادت اشغال شود تا تو کوثر بکار خود روی کنی و از تجربه آموخته ها دریابی آنچه را دنبال آزمایش آنی و برنج جستجو

فتكون قد كُفيت مؤونة الطلب، و عوفيت من علاج التجربة، فأتاك من ذلك ما قد كنا نأتيه واستبان لك منه ما ربما أظلم علينا فيه .

أي بني و إنني وإن لم أكن عمّرت عمرٌ من كان قبلي ، فقد نظرت في أعمالهم ، وفكرت في أخبارهم ، وسرت في آثارهم حتّى عدت كأحدهم ، بل كأنني بما انتهى إليّ من أمورهم قد عمّرت مع أولّهم إلى آخرهم ، فعرفت صفو ذلك من كدره ، و نفعه من ضرّه ، فاستخلصت لك من كلّ أمر نخيله ، و توخّيت لك جميله . و صرفت عنك مجهوله . و رأيت حيث عانني من أمرك ما يعني الوالد الشفيق و أجمعت عليه من أدبك أن يكون ذلك و أنت مقبل بين ذي النقيّة و النية ، و أن أبدأك بتعليم كتاب الله و تأويله ، و شرائع الاسلام و أحكامه ، و حلاله و حرامه ، لا أجاوز ذلك بك إلى غيره ، ثمّ أشفقت أن يلبسك ما اختلف الناس فيه أهواءهم مثل الذي لبسهم ، و كان إحكام ذلك لك على ما كرهت من تنبيهك له أحبّ إليّ من إسلامك إلى أمر لا آمن عليك فيه الهلكة ، و رجوت أن يوفقك الله فيه لرشدك ، و أن يهديك لقصدك ، فمهدت إليك وصيتي هذه و أحكم مع ذلك .

أي بني إن أحبّ ما أنت آخذٌ به إليّ من وصيتي تقوى الله ، و الاقتصار على ما افترض عليك ، و الاخذ بما مضى عليه الأولون من آبائك ، و الصلحون من أهل ملّتك ، فإنهم لم

نیفتی و از تجربه اندیشی معاف گردی و بر سرتو آید آنچه در این باره بر سر ما آید و برای تو روشن شود آنچه بسا برای ما مبهم و تارک بود .

پس جانم من عمر آنها که پیش از من بودند بر نیردم ولی در کردارشان نظر کردم و در اخبارشان اندیشیدم و در آنچه بجا گذاشتند گردیدم تا بجای یکی از آنها شدم بلکه بوسیله آنچه از آنها بمن رسیده گویا با اول تا آخر آنها زندگی کردم و نقاط روشن و تیره زندگی آنها را شناختم و سود و زیانش را دانستم و از هر چیزی غربال شده آنرا برای توزیده کردم و خوبش را برایت بدست آوردم و نفهمیده ها را بدور ریختم و تو میدانی که چون من بحساب يك پدر مهربانی بکار تو توجه دارم و تصمیم دارم تو را پیروم باید نتیجه محقق باشد و تو یادل ياك و حسن نیت بمن رو کنی و باید که نخست قرآن را بتو بیاموزم با تأویل آن و هم مقررات اسلام و احکامش را از حلال و حرام و از این موضوع تو را به موضوع دیگر نکشانم ولی باز نگران شدم که مبدا آنچه میان مردم از هواپرستی مورد اختلاف شده بر تو مشتبه شود چنانچه بر آنها مشتبه شد و با اینکه خوش نداشتم تو را باین اختلافات بکشانم ولی دیدم محکم کردن کار تو از این راه بهتر است نزد من از وا گذاشتن تو در برابر امریکه من خاطر جمع نیستم از آن که در هلاکت افتی و امیدوارم خدا تو را در آن توفیق هدایت دهد و بدرستی رهبری کند من این سفارش را بتو ایفاء کردم و بهمراه تو در این باره هم کار تو را محکم نمودم .

پس جانم محبوبتر آنچه تو از اندرز من بکاربندی راستی تقوای از خدا است و اکتفاء بدانچه و نلیفه حتمی تو است و بکار بستن آنچه پدران نخست و شایستگان هم کیشانت بر آن عمر بر آوردند، زیرا

يدعوا أن ينظروا لأنفسهم كما أنت ناظر و فكروا كما أنت مفكر ، ثم ردّهم آخراً ذلك إلى الأخذ بما عرفوا ، والإمساك عما لم يكتفوا ، فإن أبت نفسك أن تقبل ذلك دون أن تعلم كما كانوا علموا ؛ فليكن طلبك ذلك بتفهّم وتعلّم لا بتورّط الشبهات وعلو الخصومات ، وابتداء قبل نظرك في ذلك بالاستعانة بإلهك عليه والرغبة إليه في توفيقك ، وترك كل شائبة أدخلت عليك شبهة ، وأسأمتك إلى ضلالة ، وإذا أنت أيقنت أن قد صفا [لك] قلبك فخشع ، وتم رأيك فاجتمع ، وكان همك في ذلك همّاً واحداً فانظر فيما فسرت لك ، وإن أنت لم يجتمع لكما تحب من نفسك من فراق فكرك و نظرك فاعلم أنك إنما تخبط خبط العشواء ، و ليس طالب الدين من خبط ولا خلط ، والإمساك عند ذلك أمثل .

و إن أوّل ما أبدأ به من ذلك و آخره أني أحمد إليك إلهي و إلهك و إله آبائك الأولين و الآخرين و رب من في السماوات والأرضين بما هوأهله [و] كما هوأهله و كما يحب و ينبغي ، و نسأله أن يصلي عنا على نبينا ﷺ وعلى أهل بيته وعلى أنبياء الله و رسله بصلاة جميع من سأل عليه من خلقه ، و أن يتم نعمه علينا فيما وفقنا له من مسألته بالاجابة لنا ، فإن بنعمته تتم الصالحات .

آنان خیراندیشی برای خود را از دست نهشتند چونانکه تو برای خود خیراندیشی کنی و در فکر شدند چونانکه تو در فکری و نتیجه فکرشان در این باره این شد که هر چه را بدانند بکار بندند و از آنچه وظیفه ندادند خودداری کنند و اگر حاضر نباشی این محافظه کار را بپذیری بی آنکه بدانند آنها بدانی هر چه میدانستند باید جستجوی تو از روی فهم و دانسته جویی باشد نه اینکه گرد شبهات بگردی و هستیزه خوئی بر آئی ، و پیش از تأمل در آن از معبود خودیاری بجوی و بتوفیق وی روی کن و هر آلودگی که مایه اشتباهت باشد و تو را گمراه کند از خود دور کن ، و چون یقین کردی دلت پاک شد و بپذیرش آمد و رأیت درست شد و فراهم گردید و در این باره یکدل شدی در آنچه من برایت شرح دادم تأمل کن و اگر برای تو در نظر خودت چنانچه خواهی آمادگی فراهم نشد و فکر و تأملت مشخص نگردید همانا که چون شبکوری باشی که بدرخت خار دست یازد ، و طالب دین آن کس نیست که راه اشتباه و خلط رود و در این زمینه خودداری بهتر و بجایتر است .

و راستی آغاز و انجام آنچه در این باره با تو شروع میکنم اینست که سپاس میگویم در برابر تو معبود خودم و معبود تو را و معبود نیاکان را از اول تا آخر همان پرورنده آنچه در آسمانها و زمین است بدانچه او را شاید و چنانچه او را باید و چنانچه دوست دارد و سزد و از او خواستاریم که از سوی ماها بر پیغمبر خود و خاندانش و بر همه پیمبران و رسولانش صلوات فرستد صلوات همه کسانی که از خلقش بر او صلوات فرستند و خواستاریم که نعمت خود را بر ما تمام کند در آنچه ما را توفیق داده و در برابر درخواست اجابت ما را نهاده زیرا بنعمت وی کارهای خوب درست گردند .

فتفهّم أي بنی وصیتی واعلم أنّ مالک الموت هو مالک الحیاة ، وأنّ الخالق هو الممیت
وأنّ المفنی هو المعید ، وأنّ المبتلّی هو المعافی ، وأنّ الدّنیّا لم تكن لتستقیم إلاّ علی ما
خلقها الله تبارک وتعالی علیه من النّعماء والابتلاء ، والجزاء فی المعاد ، أو ما شاء ممّا لا نعلم
فإنّ أشکل علیک شیء من ذلك فاحمله علی جهالتک به وأنّک أوّل ما خلقت [خلقت] جاهلاً
ثمّ علّمت ، وما أكثر ما تجهل من الامر ، ویتحیّر فیہ رأیک ، ویضلّ فیہ بصرک ، ثمّ تبصره
بعد ذلك . فاعتصم بالذّی خلّقک ورزقک وسوّاک فلیکن له تعمدک ، وإلیه رغبتک ، ومنه شفقتک
واعلم [یا بنی] أنّ أحداً لم ینبئ عن الله تبارک وتعالی کما أنبأ عنه نبینا ﷺ فارض
به رائداً [وإلی النّجاة قائداً] فإنی لم آک نصیحة ، وإنّک لم تبلغ فی النظر لنفسک [وإن
اجتهدت مبلغ] نظری لک .

واعلم [یا بنی] أنّه لو کان لربّک شریک لأتک رسله ، ولرأیت آثار ملکه و سلطانه
ولعرفت صفته وفعاله ، ولكنّه إله واحد کما وصف نفسه ، لا یضادّه فی ذلك أحد ، ولا یحاجّه
وأنّه خالق کلّ شیء ، وأنّه أجلّ من أن یثبت لربوبیّته بالاحاطة قلب أو بصر ، وإذا أنت عرفت
ذلك فافعل کما ینبغی لمثلک فی صغر خطوک ، وقلة مقدرتک ، وعظم حاجتک إلیه أن یفعل
مثله فی طلب طاعته ، والرّغبة له والشفقة من سخطه ، فأنّه لم یأمرك إلاّ بحسن ، ولم
ینهک إلاّ عن قبیح .

پسر جانم سفارش مرا بنهم و بدانکه جان بگير همان جان بده است ، و آفريننده همان ميراننده
است ، و فناکن ، همان گرداننده است ، و درد بده همان عافيت بخش است ، و بدانکه دنيا استوار نباشد مگر
بر آن وضع که خدا تبارک و تعالی آنرا بر آن آفریده از نعمتها و گرفتاری و سزای درمعاد یا آنچه
خواهد از آنچه ماندانيم ، و اگر چیزی در این باره بر تو مشکل افتاد آنرا حمل بنادانی خود کن و
باینکه تو نخست همه نادان آفریده شدی و سپس دانش یافتی و چه بسیارند آن چیزها که ندانی و در باره
آنها سرگردانی و آنها را نبینی و سپس خواهی دید پناه بر بدانکه تو را آفرید و روزی بخشید و درست
کرد باید روی دل بسوی او کنی و شيفته درگاه او باشی و از او بترسی . و بدان پسر جانم که هیچکس از سوی
خدا گزارش نداده چنانچه پیغمبر ما (من) گزارش داده ویرا برهبری و پیشوایی راه نجات پسند که من
در اندرز تو کوتاهی نکردم و تو برای خود تا آنجا که من در فکرم در فکریستی .

و بدان پسر جانم که راستش اگر برای پروردگار تشریکی بود رسولانش نزد تو آمده بودند و آثار
ملك و سلطنتش را دیده بودی و وصف و کردارش را میدانستی ولی او است یگانه معبود چونانکه خود را
ستود احدی باوی در این مقام ضدیت نتواند . و حجتی نیارد و او است آفريننده هر چیز و راستش او است
والا ترا از اینکه پروردگارش در دل و دیده ای گنجد و هرگاه تو این حقیقت را دانستی همان کن که برای
چون توئی با خردی قدر و منزلت و کم توانائیت که نیاز بسیاری بوی داری سزد که درد نبال بودن پرورد
از او ترس از او و نگرانی از خشم او باشد زیرا او بتو فرمان ندهد جز بخوبی و بازت ندارد جز از شکراری .

أَيُّ بَنِيَّ إِنِّي قَدْ أَبَاتُكَ عَنِ الدُّنْيَا وَحَالِهَا وَزَوَالِهَا وَاتَّقَالِهَا بِأَهْلِهَا ، وَ أَبَاتُكَ عَنِ الْآخِرَةِ
وَمَا أُعَدُّ لَأَهْلِهَا فِيهَا ، وَ ضَرَبْتُ لَكَ فِيهَا الْأَمْثَالَ ، إِنَّمَا مِثْلُ مَنْ أَبْصَرَ الدُّنْيَا كَمِثْلِ قَوْمٍ سَفَرُوا
بِنَابِهِمْ مَنْزِلَ جَدَبٍ فَأَمَّوْا مَنْزِلًا خَصِيْبًا [وَ جَنَابًا مَرِيْعًا] فَاحْتَمَلُوا وَعَثَاءَ الطَّرِيقِ ، وَ فَرَّاقَ
الصَّدِيقِ ، وَ خَشَوْنَ السَّفَرَ فِي الطَّعَامِ وَالْمَنَامِ لِيَأْتُوا سَعَةً دَارَهُمْ وَمَنْزِلَ قَرَارِهِمْ ، فَلَيْسَ يَجِدُونَ
لِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ أَلْمًا وَلَا يَرُونَ نَفَقَةً مَغْرَمًا وَلَا شَيْئًا أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مَعَ قَرَبِهِمْ مِنْ مَنْزِلِهِمْ .

وَمِثْلُ مَنْ اغْتَرَّ بِهَا كَمِثْلِ قَوْمٍ كَانُوا بِمَنْزِلِ خَصْبٍ ، فَبِأَبِهِمْ مَنْزِلَ جَدَبٍ ، فَلَيْسَ شَيْءٌ أَكْرَهَ إِلَيْهِمْ
وَلَا أَهْوَلَ لَدَيْهِمْ مِنْ مَفَارِقَةِ مَا هُمْ فِيهِ إِلَى مَا يَهْجُمُونَ عَلَيْهِ وَيَصِيرُونَ إِلَيْهِ ، وَ قَرَعْتَكَ بِأَنْوَاعِ
الْجَهَالَاتِ لثَلَاثَ تَعَدَّ نَفْسُكَ عَالِمًا ، فَإِنْ وَرَدَ عَلَيْكَ شَيْءٌ تَعْرِفُهُ أَكْبَرْتَ ذَلِكَ ، فَإِنَّ الْعَالَمَ مِنْ
عَرَفَ أَنْ مَا يَعْلَمُ فِيهِ لَا يَعْلَمُ قَلِيلٌ ، فَعَدَّ نَفْسَهُ بِذَلِكَ جَاهِلًا ، فَازْدَادَ بِمَا عَرَفَ مِنْ ذَلِكَ فِي
طَلَبِ الْعِلْمِ اجْتِهَادًا ، فَمَا يَزَالُ لِلْعِلْمِ طَالِبًا ، وَ فِيهِ رَاغِبًا ، وَلَهُ مُسْتَفِيدًا ، وَلَأَهْلُهُ خَاشِعًا مُهْتَمًّا
وَلِلصَّمَةِ لَازِمًا ، وَلِلخَطَا حَازِرًا ، وَمِنْهُ مُسْتَحْيَا ، وَإِنْ وَرَدَ عَلَيْهِ مَا لَا يَعْرِفُ لَمْ يَنْكُرْ ذَلِكَ لِمَا
قَرَّ بِهِ نَفْسُهُ مِنَ الْجَهَالَةِ ، وَإِنَّ الْجَاهِلَ مِنْ عَدَّ نَفْسَهُ بِمَا جَهَلَ مِنْ مَعْرِفَةِ الْعِلْمِ عَالِمًا ، وَبِرَأْيِهِ
مُكْتَفِيًا ، فَمَا يَزَالُ لِلْعُلَمَاءِ مُبَاعِدًا ، وَ عَلَيْهِمْ زَارِيًا ، وَلَمَنْ خَالَفَهُ مَخْطِئًا ، وَلِمَا لَمْ يَعْرِفْ مِنْ
الْأُمُورِ مَضْلًا ، فَإِذَا وَرَدَ عَلَيْهِ مِنَ الْأُمُورِ مَا لَمْ يَعْرِفْهُ أَنْكَرَهُ وَ كَذَّبَ بِهِ وَقَالَ بِجَهَالَتِهِ : مَا

پس جانم راستی که من بتواند دنیا و حال و زوالش و دیگرگون کردن خواستارانش خبر دادم و آگاهت
کردم از دیگر سرای و از آنچه برای خواستارانش آماده است و برایت مثلها میزنم .

همانا مثل دنیا مثل مردمی مسافرنند که در منزل سختی و قحطی گرفتارند و آهنگه منزل فراوانی
و (استان پر نعمتی) دارند و متحمل رنج راه و جدائی دوستان و سختی سفر شوند در خوراک و خواب تا
ببخانه وسیع و قرارگاه خود برسند پس اینها هیچ ناراحتی در نیابند و هزینه آن را زیانی ندانند
و چیزی نزد آنها خوشتر از آن نباشد که بمنزل مقصودشان نزدیک کند .

و مثل آنها که فریفته دنیا بپند مثل کسانیست که در منزل پر نعمت و فراوانی و خواهند بمنزل قحط
و سختی بروند و چیزی در نزد آنها بدتر و هراس آورتر از جدائی آنچه در آنند و از آن بدتر منزل در
جهشند و روانند نیست ، من تو را بانواع نادانیهای سرزنش کنم تا تو خود را دانشمند نشماری و اگر
چیزی بتو رسید و آن را شناختی این را بزرگه بگیری زیرا دانشمند کسیست که بفهمد آنچه میداند در
برابر آنچه نمیداند کم است و بدین سبب خود را نادان داند و بکوشش خود در جستن دانش بوسیله آنچه
میفهمد بپزاید و پیوسته دانشجو و شیفته دانش باشد و از آن بهره بگیرد و برای اهل دانش خاشع و متوجه
باشد و نزد آنها خموشی گزیند و از خطا بر حذر باشد و شرمگین ، و اگر بجیزی رسد که آنرا نفهمد منکرش
نگردد برای اینکه بنادانی خود معترف است و راستی نادان کسیست که خود را بدانچه از حقیقت نداند
دانا شمارد و برای خود اکتفاء کند و پیوسته از دانشمندان دوری گزیند و بر آنها سبکی پسندد و مخالفانش
را خطا کننده شمارد و آنچه را نفهمیده گمراهی پندارد و هرگاه يك مطلبی که نفهمیده بر او رخ دهد
منکرش گردد و آنرا دروغ شمارد و از نادانی خود گوید من این را نمیفهمم و مبتقه نیستم و پندارم که

أعرف هذا وما أراه كان وما أظن أن يكون وأنى كان وذلك لأنك لثقتك برأيه وقلة معرفته بجهالته فما يفتك بما يرى مما يلتبس عليه رأيه مما لا يعرف للجهل مستفيداً والحق منكراً ، وفي الجهالة متحيراً ، وعن طلب العلم مستكبراً .

أي بني تفهم وصيتي واجعل نفسك ميزاناً فيما بينك وبين غيرك ، فأحبب لغيرك ما تحب لنفسك ، واكره له ما تكره لنفسك ، ولا تظلم كما لا تحب أن تظلم ، وأحسن كما تحب أن يحسن إليك ، واستقبح من نفسك ما تستقبح من غيرك ، وارض من الناس لك ما ترضى به لهم منك ولا تقل بما لا تعلم ، بل لا تقل كلما تعلم ، ولا تقل ما لا تحب أن يقال لك . واعلم أن الإعجاب ضد الصواب وآفة الألباب ، فإذا أنت هديت لقصدك فكن أخشع ما تكون لربك . واعلم أن أمامك طريقاً ذا مشقة بعيدة ، وأهوال شديدة ، وأنه لا غنى بك فيه عن حسن الارتباد ، وقد بلاغك من الزاد ، وحنّة الظهر ، فلا تحملن على ظهرك فوق بلاغك فيكون ثقلًا وبالاً عليك ، وإذا وجدت من أهل الحاجة من يحمل لك زادك فيوافيك به حيث تحتاج إليه فاغتنمه ، واغتنم من استقرضك في حال غناك واجعل وقت قضائك في يوم عسرتك .

واعلم أن أمامك عقبة كؤوداً لا محالة ، مهبطاً بك على جنة أو على نار ، المخف

وجود ندارد وکجا چنین چیزی است؟ واین از راه اعتماد بخود باشد و کمی توجه او بنادانیش، و از آنچه معتقد است جدا نشود از آنچه باو اشتباه شده و بدین سبب از آنچه ندانسته بهره مند نشود و منکر حق گردد و در نادانی سرگردان بماند و از طلب دانش سر باز زند و تکبر ورزد .

پس راجع سفارش مرا بفهم و خود را ترازوی میان خویش و دیگران ساز و بخواه از برای دیگری آنچه را برای خود خواهی و میخواه برای او آنچه را برای خود نخواهی و ستم مکن چونانکه نخواهی ستم شوی و احسان کن چونانکه خواهی بتوانی احسان شود و از خود زشت شمار آنچه را از دیگران زشت شماری و بمردم پسند آنچه را بخود پسندی و مگو آنچه ندانی بلکه همه آنچه را هم که دانی مگو ، و مگو آنچه را دوست نداری برایت بگویند ، و بدانکه خود پسندی ضد درست فهمی و آفت خردها است و هر گاه بمقصد رسیدی برای پروردگارت بی اندازه خاشع باش .

بدانکه در پیش راهی است پر سختی و دور و هراسها است ناهموار و راستش اینست که تو را در آن گزیری نیست از اینکه خوب پیش بینی کنی و توشه خود را اندازه گیری و سبک بار باشی ، بدوش خود مگیر بیش از آنچه توانی برسانی تا بردوش سنگینی و نکبت باشد و هر گاه از نیازمندان کسیرا یافتی که توشه تو را بر میدارد هنگام نیاز بنویاز پس میدهد او را غنیمت شمار ، و غنیمت شمار آنکه در حال توانگری از تو وام گیرد و موعد پرداختش را روز تنگدستی خود مقرر دارد .

و بدانکه گردنه سختی در پیش داری و بناچار از آن بیهشت یا دوزخ سرازیر میشوی ، سبکبار در

فیهما أحسن حالاً من المثل ، فارتد لنفسك قبل نزولك ، اعلم أن الذي بيده ملکوت خزائن الدنیا والآخرة قد أذن بدعائك ، وتكفل بإجابتك ، وأمرک أن تسأله ليعطیک وهو رحیم ، لم يجعل بینک وبينه ترجماناً ، ولم يحجبک عنه ، ولم يلجئک إلى من يشفع إلیه لک ، ولم یمنعک إن أسأت التوبة ، ولم یعیرک بالانابة ، ولم یعاجلک بالنقمة ، ولم یفضحک حيث تعمرضت للفضيحة ، ولم یناقشک بالجريمة ، ولم یؤیسک من الرحمة ، ولم یشدّد علیک فی التوبة ، فجعل النزوع عن الذنب حسنة ، وحسب سبئک واحدة ، وحسب حسنتک عشرأ ، وفتح لک باب المتاب والاستیناف ، فمتی شئت سمیع نداءک ونجواک ، فأفضیت إلیه بحاجتک ، وأثبتته عن ذات نفسك ، وشکوت إلیه همومک ، واستعنته علی أمورک ، وناجیته بما تستخفی به من الخلق من سرک ، ثم جعل بیدک مفاتيح خزائنه ، فألحج فی المسألة یفتح لک باب الرحمة بما أذن لک فیهِ من مسألته ، فمتی شئت استفتحت بالدعاء أبواب خزائنه ، فألحج ولا یقنطک إن أبطأت عنک الإجابة ، فإن العطیة علی قدر المسألة ، وربما أخرت عنک الإجابة لیکون أطول للمسألة وأجزل للعطیة ، وربما سألت الشيء فلم تؤته ، وأوتیت خیراً منه عاجلاً و آجلاً ، أو صرف عنک لما هو خیر لک ، فلرب أمر قد طلبته فیهِ هلاک دینک لو أوتیته ، ولتکن مسألتک فیما ینیبک ممّا ینقی لک جماله [أ] وینقی عنک وباله ، و المال لا ینقی لک ولا تبقى له ، فانه

آنجا خوشحالتراzenگین بار است خود را واپای پیش از آنکه در آن فرود آئی و بدان آنکسینکه حقیقت گنجینه های دنیا و آخرت بدست اوست اجازه داده که اذاوبخواهی و ضامن شده که اجابت کند و بتو فرموده خواهش کن تا بتو بدهد و او مهربان است میان تو و خودش ترجمانی نهد و از تو در پرده نشده و تورا بیچاره نکرده که واسطه ای بتراشی بدرگاه او و اگر بد کردی جلو توبه تورا نگرفته و در بازگشت تورا سرزاش نمیکند و در کیفیت نوشتاب ندارد و چون پرسوائی گزائی تورا رسوا نسازد و غرامت از تو باز نخواهد و تورا از رحمت نومید نکند و در توبه با تو سختی نکند و گریز از گناه را حسنه حساب کرده گناهت یکی بشمار گرفته و کار خوب تورا ده شمرده و برای تو باب توبه و از سر گرفتن را باز کرده و هرگاه که بخواهی فریاد و راز گویت را بشنود و نیاز ترا باو عرضه داری و از خود او را بیاباگاهانی و همومت بوی برسانی و در هر کارت از او یاری جوئی و بدانچه از سر خود که از مردم نهانداری باو بگوئی سپس کلید همه گنجینه های خود را بدست تو سپرده در خواهش اصرار کن تا در رحمت برویت گشاده شود برای آنکه بتو اجازه خواهش کردن داده هر زمان بخواهی درهای گنجینه ها یسرا بوسیله دعا بروی خود بگشائی اصرار کن و اگر در اجابت دیر کرد نومید مشو زیرا عطا یا اندازه درخواست است و بسا که اجابت را دیر کند برای اینکه درخواست را دراز کنی و بیشتر عطا بخشد و بسا چیزی خواهی و بتو ندهد و بهترش را بندهد چه بسا چیزی خواهی که در آن هلاک دین تو است اگر ت دهند و باید خواهش تو در آنچه باشد که بتو فائده دهد از هر آنچه که جمالتش برای تو بماند و وبالش از تو برود ، و مال است که برای تو بماند و نه تو برایش بمانی که راستش بزودی سرانجام خود را خوب باشد یا بد بیینی یا در گذرنده

یوشك أن ترى عاقبة أمرک حسناً أو سيئاً أو يغفوا العفو الكريم .

واعلم أنك خلقت للآخرة لا للدنيا ، وللنقاء لا للبقاء ، وللموت لا للحياة ، وأنت في منزل قلعة ودار بلغة ، وطريق إلى الآخرة ، أنتك طريق الموت الذي لا ينجو [منه] هاربه ، ولا بد أنه يدركك يوماً ، فكن منه على حذر أن يدركك على حال سيئة قد كنت تحدث نفسك فيها بالتوبة فيحول بينك وبين ذلك ، فإذا أنت قد أهلكت نفسك .

أي بني أكثر ذكر الموت ، و ذكر ماتهم عليه و تقضي بعد الموت إليه ، واجعله أمامك حتى يأتيك وقد أخذت منه حذرک ، ولا يأخذك على غررتك ، وأكثر ذکر الآخرة و ما فيها من النعيم والعذاب الأليم ، فإن ذلك يزهدك في الدنيا و يصغرها عندك ، و قد نبأك الله عنها ، و نعت لك نفسها ، و كشفت عن مساوئها ، فأياك أن تغتر بما ترى من إخلاد أهلها إليها ، و تكالبهم عليها ، و إنما أهلها كلاب عاوية ، و سباع ضارية ، يهر بعضها على بعض ، يأكل عزيزها ذليلها ، و كبيرها صغيرها ، قد أضلت أهلها عن قصد السبيل ، و سلكت بهم طريق العمى ، و أخذت بأبصارهم عن منهج الصواب ، فتأهوا في حيرتها ، و غرقوا في فتنتها ، و اتخذوا رباً . فلعبت بهم و لعبوا بها ، و نسوا ما وراءها .

فأياك يا بني أن تكون قد شاتته كثرة عيوبها ، نعم معقلة و أخرى مهملة ، قد

کریمت در گذرد .

بدانکه تو برای دیگر سرای آفریده شدی نه برای این سرای، و برای فنا نه برای بقا ، و برای مردن نه برای زیستن، و اینکه تو در منزل بن براندازی، و خانه چندروزی، و در راه دیگر سرائی، راستی تو مرگ بدنبالی، مرگیکه هیچ گریزانش رهائی ندارد و بناچار روزی تو را در باید بر حذر باشی که در حال گناهات دامگیر نشود ، گناهی که با خود میگفتی از آن توبه کنم و میانه تو و توبه حائل شود و در اینصورت تو خود را هلاک کرده باشی .

بسر جانم بسیار یاد مرگ باش و بیاد آنچه در آن افتی و کشانده شوی . پس از مرگ، مرگ را برابر بت بدار تا بر تو رسد، و تو حذر از آنرا گرفته باشی مبادا بناگاهت درگیرد، و بسیار یاد آخرت کن و آنچه در آنست از نعمت و عذاب دردناک، زیرا که این تو را در دنیا پیروغبت کند و آنرا در چشم تو به مقدار گرداند با اینکه خدایت از دنیا آگاه کرده و خودش هم خویش را برای تو وصف نموده و بدیهایش را فاش کرده مبادا فریب خوری باینکه دنیا داران بدان تکیه کنند و بر سر آن یکدیگر را بدارند و همانا اهل دنیا سگان عو و کون و درندگان نیش زن و بر یکدیگر بانگ کنند و نیرومندشان زبونشانرا بخورد و بزرگشان خردشان را، دنیا دوستان خود را از راه هدایت گمراه ساخته و برآم کوری برده و دیده آنانرا از راه شایسته بسته و در حیرت آن گم شدند و در آشوب غرقه اند و آنرا پروردگار خود ساخته و دنیا با آنها بازی کرده و آنها با آن بازی کرده اند و دنبال آنرا فراموش نموده اند .

بسر جانم مبادا عیوب فراوان دنیا تو را زشت کند، اهل دنیا دسته ای چهار پایانی بسته، و دسته ای دیگرها

أضلت عقولها ، و ركبت مجهولها ، سروح عاهة بواد وعث ، ليس لها راع يقيمها ، رويداً حتى يسفر الظلام ، كأن قد وردت الطعينة ، يوشك من أسرع أن يؤوب . و اعلم أن من كانت مطيئته الليل و النهار ، فإنه يساربه و إن كان لايسر ، أبقى الله إلا خراب الدنيا و عمارة الآخرة .

أي بني فإن تزهد فيما زهدك الله فيه من الدنيا ، و تعزف نفسك عنها فهي أهل ذلك و إن كنت غير قابل نصيحتي إياك فيها فاعلم يقيناً أنك لن تبلغ أملك و لن تعدو أجلك و أنك في سبيل من كان قبلك ، فاخفض في الطلب ، و أجمل في المكتسب ، فإنه رب طلب قد جر إلى حرب ، و ليس كل طالب بناج ، و كل مجمل بمحتاج . و أكرم نفسك عن كل دنية و إن ساقطك إلى رغبة فأنك لن تعترض بما تبذل من نفسك عوضاً ، و لا تكن عبد غيرك ، و قد جعلك الله حراً و ما خير خير لا ينال إلا بشر ؟ و يسر لا ينال إلا بعسر ؟ .

و إياك أن توجف بك مطايا الطمع فتوردك مناهل الهلكة ، و إن استطعت أن لا يكون بينك و بين الله ذونعمة فافعل ، فأنك مدرك قسمك ، و آخذ سهمك ، و إن اليسر من الله تبارك و تعالى أكثر و أعظم من الكثير من خلقه ، و إن كان كل منه ، و لو نظرت - و لله المثل الأعلى - فيما تطلب من الملوك و من دونهم من السفلة لعرفت أن لك في سير ما تصيب من الملوك افتخاراً و أن عليك في كثير ما تصيب من الدثاة عاراً ، فاقصد في أمرك تحمداً مغيبة علمك أنك لست

شده اند ، همه را خرد باخته کرده و سوار بر بیابان بیراه و نشان ، سر بچرا داد و منحیر و سرگردان آفت زده در وادی بی نهایت دشوار و سخت ، بی شبانی که آنها را سرپرستی کند ، آرام آرام تا پرده تاریکی بیکسو شود ، گویا کاروان در رسیده و زود آنکه شنا بزد است بر گردد بدان کسیکه شب و روزش زیر پا است او را میبرند و گرچه خود نرود ، خدا نخواست جزو برانی دنیا و آبادانی آخرت را پسرجانم اگر بیرغبت باشی در آنچه از دنیا که خدایت ازان بیرغبت خواسته و خود را ازان باز داری دنیا شایسته آنست ، و اگر اندرز مرا درباره آن پذیرا نیستی یقین بدان که هرگز بازویت نرسی و از صبرت نگذری و راستی تو در راه کسان پیش از خودی در طلب دنیا آرام باش و در کسب هموار باش راستش اینست که بساط طلبی که منجر بر بودن مال گردد ، هر جوینده یا بنده نیست و هر آرام نیازمند نشود ، خود را از هر پستی و زبونی گرامی دار و اگر چه دلربا باشد زیرا هر چه از خود بیازی عوض ندارد ، بنده دیگری مشو یا اینکه خدایت آزاد ساخته ، چه خیر است در آن خیریکه بشر در دست آید و در آن مالیکه جز بستختی بدان نرسند ؟ مبادا مرکبهای طمع تو را بدوانند و بپرتگاه هلاکت بیندازند و اگر بتوانی میانه خود و خدا نعمت بخشی نداشته باشی بکار بند که او بخشی تو را دریابد و بهر ات را بگیرد و همان اندک از طرف خدای تبارک و تعالی بیشتر و کلاتر است از فزونی که از خلق او باشد و اگر چه همه از آن حضرت او است ، و اگر تأمل کنی - و لله المثل الأعلى - در آنچه که از ملوک و پست تر از آنها از طائفه دونان بجوئی میفهمی که اندک عطای ملوک مایه سر بلند است و بسیار بیکه از دونان بتو رسد تنگ باشد ، در کار خود اقتصاد پیشه کن که خوش

بائعاً شيئاً من دينك وعرضك بشئ من غبن نصيبه من الله ، فخذ من الدنيا ما أتاك ،
واترك ما تولّى فان أدت لم تفعل فأجمل في الطلب .

وإياك ومقارنته من رهبتك على دينك ، وباعد السلطان ، ولا تأمن خدع الشيطان ، وتقول :
متى أرى ما أنكر نزعت ، فانه كذاهلك من كان قبلك من أهل القبلة ، وقد أيقنوا بالمعاد ،
فلو سمعت بعضهم يبيع آخرته بالدنيا لم يطب بذلك نفساً ، ثم قد يتخيله الشيطان بخدعه
ومكره حتى يورطه في هلكته ، بعرض من الدنيا حقير ، وينقله من شر إلى شر حتى يؤيسه
من رحمة الله و يدخله في القنوط ، فيجد الوجه إلى ما خالف الاسلام وأحكامه ، فان أبت
نفسك إلا حب الدنيا وقرب السلطان فخالفت ما نهيته عنه بما فيه رشداً ؛ فأملك عليك لسانك
فانه لا ثقة للملوك عند الغضب ولا تسأل عن أخبارهم ولا تنطق عند أسرارهم ، ولا تدخل
فيما بينك وبينهم .

وفي الصمت السلامة من الندامة ، وتلافيك ما فرط من صمتك أيسر من إدراكك
ما فات من منطقتك ، وحفظ ما في الوعاء بشد الوعاء ، وحفظ ما في يديك أحب إلي من طلب
ما في يدغيرك ، ولا تحدث إلا عن ثقة فتكون كاذباً ، والكذب ذل ، وحسن التدبير مع الكفاف
أكفى لك من الكثير مع الاسراف ، وحسن البأس خير من الطلب إلى الناس ، والعفة مع الحرقة

سرانجام است تو نباید چیزی از دین و آبرویت بهیچ بهائی بفروشی ، منبوی کسی است در بهره خود که از
طرف خدا است زبان کند ، از دنیا همانرا برگیر که تورا آید و وانه آنچه بدست نیاید و اگر این کار
نکنی در طلب آن آرام و خوش کام باش .

مبادا همنشین کسی شوی که از او بردینت نگرانی ، و از سلطان دوری گزین ، و از فریب شیطان
آسوده مباش که بگوئی هر وقت منکری دیدم دست میکشم زیرا از همین راه هلاک شدند مسلمانانیکه پیش از
تو بودند و یقین بمعاد داشتند اگر با برخی آنها وارد گفتگوی فروش آخرت بدنیسا میشدی دل بدان
نمیداد سپس شیطانش بغریب و نبرنگ تصوراتی میآورد تا آنها را در پرتگاه هلاکت میکشید در برابر
کالای ناچیز دنیا و او را از کار بدی بکار بد دیگر میکشاند تا از رحمت خدا نومید میشاخت و بحال قنوط
میرسانید و راه مخالفت اسلام و احکامش را بر او هموار میکرد و اگر دلت نخواست جز دوستی دنیا و
نزدیکی سلطانرا و از آنچه بازت داشتم که راه درست بود بر راه دیگر رفتی پس باید زبان خود را نگاه
داری زیرا بر پادشاهان چون خشم کنند اعتماد نباشد . از اخبارشان مپرس و اسرارشان را فاش
مکن و میان خودت و آنان جای مکن ، در خاموشی سلامت از پشیمانی است جبران آنچه بخاموشی از
دست دادی آسانتر است از جبران آنچه از گفتارت از دست رفته ، نگهداری آنچه در ظرف است بمعکم
بستن در آنست و نگهداری آنچه در دست داری دوستتر است نزد من از طلب آنچه در دست دیگرانست
و هازمکو جز از قول موثق و مورد اعتماد و گرنه دروغگو در آئی و دروغگوئی خواریست . و تدبیر با کفاف
روزی به است از بسیار با اسراف ، نومیدی بخوشی بهتر است از در یوزگی از مردم ، پارسائی در پیشدوری

خیرٌ من سرور مع فجور . والمرء أحفظ لسرّه ، وربّ ساع فيما یضربه . من أكثر [أ] هجر
و من تفکر أبصر . ومن خیر حظّ امرئ قرینٌ صالح ، فقارن أهل الخیر تكن منهم ، و باین
أهل الشرّ تبین عنهم . ولا یغلبنّ علیک سوء الظنّ ، فانه لا یدع بینک و بین خلیل صلحاً ، و قد
یقال : من الحزم سوء الظنّ . یسّ الطعام الحرام . و ظلم الضعیف أفحش الظلم . و الفاحشة
کاسمها . و التصدّق علی المکروه نقص للقلب . و إن کان الرّفق خرقاً کان الخرق رفقاً . و ربّما
کان الدّواء داءً و الدّاء دواءً . و ربّما نصیح غیر الناصح و غشّ المستنصّح و إیّاک و الاتکال علی
المئی فانّها بضائع النّوکی و تثبّط عن خیر الآخرة و الدّنیاء ، ذکّ قلبک بالأدب کما تذکّی
النّار بالحطب . و لا تکن کحاطب اللیل و غشاء السّبیل . و کفر النّعمة لؤم . و صحبة الجاهل شؤم .
و العقل حفظ التّجارب . و خیر ما جرّبت ما وعظک . و من الکرم لین الشیم . بادراً لفرصة قبل
أن تكون غصّة . من الحزم العزم . من سبب الحرمان التّواني . لیس کلّ طالب یصیب . و لا
کلّ را کب یؤوب . و من الفساد إضاعة الزّاد . و لکلّ أمر عاقبة . ربّ یسرّ أنمی من کثیر . سوف
یأتیک ما قدّرتک . التاجر مخاطر . و لا خیر فی معین مهین . لا تبیتنّ من أمر علی غرر . من حکم
ساد . و من تفهّم ازداد . و لقاء أهل الخیر عمارة القلوب . ساهل الدّهر ما ذلّک قعوده . و إیّاک
أنّ تجتمع بک مطیّة اللّجاج . و إن قارفت سیئة فعجّل محوها بالتوبة . و لا تخن من اتّمتنک

بهتر است از شادمانی در هرزگی ، مرد باید از خود را نگهدار تر باشد ، بسا کوشا در آنچه زیانش دارد ،
هر که پر گوید ناهنجار گوید ، هر که بیندیشد بینا گردد ، از بهترین بهره مرد همنشین خوبست ، با نیکان
همنشین باش تا از آنان باشی و از بدان دوری کن تا از آنها جدا باشی . بدبینی بر تو چیره نگردد که
میان تو و هیچ دوستی راه آشتی نگذارد بسا گفته اند که : بدبینی احتیاط کاریست . حرام چه بدخواری
است ، ستم بر ناتوان هرزه ترین ستم است و هرزگی چون نام خود است ، و صبر پیشه کردن در ناخواه
فسرده دلی است ، اگر نرمش مایه سختگیری گردد سخت گیری نرمش باشد ، بسا که دواء درد باشد و درد
دواء ، بسا که غیر ناصح خیرخواه باشد و آنکه از او خیرخواهی طلب شده دغلی کند ، مبادا بارزو نمکبه
کنی که آن مثناع احمقانه است ، و از خیر آخرت و دنیا بازدارنده است ذلت را با ادب و پرورش پاک دارچونانکه
هیزم را با آتش ، چون هیزم کش شب و خاشاک سرداء مباحی ، ناسپاسی نعمت پستی است و همنشینی نادان
شوم است ، خرد تجربه اندوزیست ، و بهترین آزمایش آنست که تورا پند دهد ، از کریم بودن نرمش
اخلاق است ، فرصت را باش پیش از آنکه غصه آید ، از دوران بدیشی تصمیم گرفتن و دفع تردید است ، یکی
از اسباب نامرادی سستی کردنست ، نه هر جوینده یا بنده است و نه هر مسافری بر میگردهد ، از تبهکاری ضایع
کردن توشه راه است ، هر کاری را انجامی است ، بسا اندکی که پر برکت تراز بسیار است ، آنچه تورا
مقدر است بزودی بنومیرسد ، تاجر در خطر است ، خبری نیست دریاور اهانت کن ، در هیچ کاری بفریب و
نگرانی شب را نگذران ، هر که حکمت پیشه کرد بزرگوار شد و هر که در پی فهمیدن رفت بردانش خود
بیفزود ، ملاقات اهل خیر آبادی دلها است ، تار و زگار یا تو بسازد یا اوبساز ، مبادا مرکب لجبازی را
بچموشی آری ، اگر در گناهی اندر شدی زود آنرا با توبه بشو ، بآنکه سپرده ات داد خیانت روا مدار

وإن خائنك . ولا تدع سره وإن أذاعه . ولا تخاطر بشيء رجاء أكثر منه . واطلب فإنه يأتيك ما قسم لك . خذ بالفضل . و أحسن البذل . و قل للناس حسناً ، و أي كلمة حكم جامعة أن تحب للناس ما تحب لنفسك ، وتكره لهم ما تكره لها ، إنك قل ما تسلم ممن تسرعت إليه أن تندم أو تنفضل عليه .

واعلم أن من الكرم الوفاء بالذمم والدفع عن الحرم . والصنود آية المقت . و كثرة الغل آية البخل . و لبعض إمسائك عن أخيك مع لطف خير من بذل مع جف . ومن التكرم صلة الرحم . ومن يرجوك أو يثق بصلك إذا قطعت قرابتك . والتحریم وجه القطيعة . احمل نفسك مع أخيك عند صرمة على الصلة . وعند صدوده على اللطف والمسالمة ، وعند جموده على البذل ، وعند تباعده على الدنو ، وعند شدته على اللين ، وعند جرمه على الاعتذار حتى كأنك له عبد . وكأنه ذونعمة عليك . وإياك أن تضع ذلك في غير موضعه ، وأن تفعله بغير أهله . لا تتخذن عدو صديقك صديقاً فتعادي صديقك ، ولا تعمل بالخديعة فإنها خلق اللئيم ، وامحض أخاك النصيحة حسنة كانت أو قبيحة ، وساعده على كل حال ، وزل معه حيث زال ، ولا تطلبن مجازاة أخيك ولو حاد الثراب بفيك . وخذ على عدوك بالفضل فإنه أحرى للظفر ، وتسلم من الناس بحسن الخلق و تجرئع الغيظ فإنني لم أرجع أحلى منها عاقبة ولا ألد مغبة .

و اگر چه بتو خیانت کرده باشد و درازش را فاش مکن گرچه راز ترا فاش کرده باشد ، بامید بیشتر نقد را در خطر مینداز ، طلب کن که آنچه روزی تو است بتو میرسد ، فضیلت را درک کن و بخوبی بخش کن و برای مردم شیرین زبان باش و بدمگو ، راستی یک سخن حکیمانه و جامع اینست که بخوای برای مردم آنچه برای خود میخواهی و بد داری برای آنها آنچه برای خود بد داری ، راستی کم میشود که تو از پشیمانی درباره شنایزدگی بر کسی سالم بمانی یا بر او برتری یابی .

و بدانکه وفای به پیمانها و دفاع از خانواده از کرم است ، و در برگرداندن نشانه دشمنی است . و عذر تراشی بسیار نشانه بخل است ، و اگر بالطف و مهربانی در برخی موارد چیزی را از برادرت دریغ داری بهتر است که روی ترش با او چیزی بدهی . صله رحم از کرم است و کینست که به پیوسته بتو امیدوار باشد یا اعتماد بپيوند تو دارد ، هر گاه تو از خویش خود قطع نمائی ، غدق از معاشرت ، چهره قطع پیوند است ، چون برادرت از تو ببرد خود را و ادا بپيوند با او ، چون از تو رو گرداند بلطف و مهربانی و احوال پرسی از او و چون خشکی کند بر بخشش با او ، چون دوری کند بر نزدیکی با او ، چون سختی کند بر نرمی با او ، چون جرمی بر تو کند بر عذر خواهی از او تا آنجا که گویا بنده او هستی و گویا ولینعت تو است و مبادا این خوش رفتار را بیجا بکنی و با ناشایسته بجای آوری ، دشمن دوست را بدوستی مگیر تا با دوست دشمنی کنی ، بفریب کار مکن که خلق پستها است با برادرت اندرز بپنرخ بگو در خوبی باشد یا در زشتی ، و بر هر حال با او یاور باش و با او بچرخ و کبیر برادرت را تقاضا مکن گرچه خاکت بدهان باشد ، بدشمنی احسان کن که برای پیروزی بر او مؤثر است ، بخوش رفتاری از مردم خود را سالم دار ، جرعه خشم را فرو خور که من جرعه ای از آن شیرین سرانجامتر و لذیذ عاقبت تر ندیدم ، برادرت را

ولا تصرم أخاك على ارتياب ، ولا تقطعه دون استعتاب . ولن لمن غالظك فإنه يوسك أن يلين لك . ما أقبح القطيعة بعد الصلة ، والجفاء بعد الإخاء ، والعداوة بعد المودة ، والخيانة لمن ائتمنك ، وخلف الظن لمن ارتجاك ، والغدر بمن استأمن إليك . فإن أنت غلبتك قطيعة أخيك فاستبق لها من نفسك بقية ترجع إليها إن بدا ذلك له يوماً . ومن ظن بك خيراً فصدق ظنه ولا تضع حق أخيك اتكلاً على ما بينك وبينه ، فإنه ليس لك بأخ من أضعت حقه . ولا يكن أهلك أشقى الخلق بك . ولا ترغبن فيمن زهد فيك . ولا تزهدن فيمن رغب إليك إذا كان للخطاة موضعاً . ولا يكونن أخوك أقوى على قطيعتك منك على صلته ، ولا يكونن أقوى على الإساءة أقوى منك على الإحسان . ولا على البخل أقوى منك على البذل . ولا على التقصير أقوى منك على الفضل . ولا يكبرن عليك ظلم من ظلمك فإنه إنما يسعى في مضرتك ونفعيك . وليس جزاء من سرك أن تسوءه . والرزق رزقان : رزق تطلبه ورزق يطلبك فإن لم تأت أذاك . واعلم أي بني أن الدهر ذو صروف ، فلا تكونن ممن تشدد لائمته ، ويقل عند الناس عنده . ما أقبح الخضوع عند الحاجة ، والجفاء عند الغنى ، إنما لك من دنياك ما أصلحت به مثواك ، فانفق في حق ، ولا تكن حازناً لغيرك . وإن كنت جازعاً على ما تفعلت من يديك فاجزع كل ما لم يصل إليك . واستدل على ما لم يكن بما كان ، فأنما الأمور أشباه . ولا تكفرن

بمجرد تردید بخاک میفکن و بی گناه از او میر ، در برابر کسیکه با تو درشتی کند نرمش کن که زودا برایت نرم شود ، چه اندازه بزیدن پس از پیوستن زشت است ، و جفاکاری پس از دوستی و برادری ، و دشمنی پس از مهرورزی ، و خیانت برای کسیکه برایت امانت داری کرده ، و نومید کردن کسیکه بتو امیدوار بوده . و نقض پیمان کسیکه در پناه تو در آمده ، و اگر قطع با دوست بر تو چیره شد در دلت بقیه بجا گذار که اگر روزی پشیمان شوی راه برگشت داشته باشی ، هر که تو را خوب پندارد پندارش را درست در آور ، برای رفاقت حق برادرت را ضایع مکن زیرا کسیکه حقش را ضایع کنی برادر تو نیست ، خاندانت بسبب تو بدبخت ترین خلق نباشند ، شیفته کسی مباش که از تو روگردانست و روگردان از کسی مباش که شیفته تو است اگر اهل آن باشد ، مبدا برادرت در بریدن از تو نیرومند تر باشد او پیوستن تو با او ، و بر بدی کردن بتو نیرومند تر باشد از احسان کردن تو با او ، و بر بخل نیرومند تر باشد از بخشیدن تو بر او ، و بر تقصیر نیرومند تر باشد از تو به فضیلت ، ستم ستمکار بر تو ناهموار باشد زیرا او در زیان بخود کوشد و سود تو ، سزای آنکه شادت کند این نیست که باو بدی کنی ، روزی دوتا است یکی را بجوئی و یکی تو را بجوید و اگرش نیائی نزد تو آید .

پس چنان بدانکه روزگار پر زبر و رو میشود مباش کسیکه بر سرزنش دارد و عذرش نزد مردم کمتر است ، چه زشت است خضوع هنگام نیاز و جفاکاری در بینبازی ، همانا بهره تو از دنیایت آنست که صلاح آخرت باشد ، براه حق خرج کن و خزینه دار دیگران مباش ، اگر بر آنچه از دستت رفته جزع کنی پس باید بر هر چه هم بدست نیامده جزع کنی . بدانچه بوده دلیل آور بر آنچه نبوده زیرا امور مانند هم

ذا نعمة ، فان كفر النعمة من الأم الكفر . واقبل العذر . ولا تكونن ممن لا يتنفع من العظة إلا بما لزمه . فان العاقل يتنفع بالأدب ، و الهائم لا تستعظ إلا بالضرب . اعرف الحق لمن عرفه لك رفيعاً كان أو وضعياً . واطرح عنك واردات الغموم بعزائم الصبر وحسن اليقين . من ترك القصد جار . ونعم حظ المرء القناعة . ومن شر ما صاحب المرء الحسد ، وفي القنوط التفریط . والشح يجلب الملامة . والصاحب مناسب . والصديق من صدق غيبه . والهوى شريك العمى ومن التوفيق الوقوف عند الحيرة . ونعم طاردا لهم اليقين . وعاقبة الكذب الذم . وفي الصدق السلامة . وعاقبة الكذب شر عاقبة . رب بعيد أقرب من قريب ، وقريب أبعد من بعيد ، والغريب من لم يكن له حبيب . لا يعدمك من حبيب سوء ظن . ومن حمى طنى . ومن تعدى الحق ضاق مذهبه ، ومن اقتصر على قدره كان أبقي له . نعم الخلق التكرم . والأم اللؤم البغي عند القدرة . والحياء سبب إلى كل جميل . وأوثق العرى التقوى . وأوثق سبب أخذت به سبب بينك وبين الله . ومهلك من أعتبك . والإفراط في الملامة تشب نيران اللجاج . وكم من دنق قد نجا ، وصحيح قد هوى . فقد يكون اليأس إدراكاً إذا كان الطمع هلاكاً . وليس كل عورة [تظهر ولا كل فريضة] تصاب . وربما أخطأ البصير قصده وأصاب الأعمى رشده . ليس كل من طلب وجد ، ولا كل من توقى نجا ، أختر الشر فإنيك إذا شئت تعجلته . وأحسن إن أحببت أن يحسن

باشند ناسپاسی ولبنعت مکن زیرا ناسپاسی نعمت پست ترین کفر است ، عذر را پذیر ، از آنها نباش که پند نپذیرند مگر آنچه بگردنش افتدی زیرا خردمند از ادب سود گیرد و بهائم جز با کتک پند نپذیرند ، حق را بشناس برای هر که حق تو را شناخت رفیع باشد یا وضع ، هر غمی بتو رخ دهد یا تصمیم صابرانه و حسن یقین بدور افکن ، هر که عدالت را وانهد جور کند ، چه خوب بهره مند یست برای مرد قناعت کردن ، از بدترین همراهان مرد حسود یست ، در تو میدی تقصیر کار یست ، بخل ملالت آرد و بار موافق باید ، رفیق کسیست که در پشت سر راست گوید ، هوی شریک کوریست ، توقف در سرگردانی توفیقی است خوب ، چه فهم براندازیست یقین ، سرانجام دروغ نکوهش است ، سلامت در راستی است و عاقبت دروغ بدترین عاقبت است ، بسا دوری که از نزدیک نزدیکتر است و نزدیکی که از دور هم دورتر است ، غریب کسیست که دوستی ندارد ، بدگمانیت از دوست محروم نکند ، هر که پرهیز کند عافیت یابد ، و هر که از حق تجاوز کند در تنگنا افتد ، و هر که قدر خود را حفظ کند پاینده تر باشد . چه خوب خلقی است کرم بخشی و پست ترین پستیها ستم است از مقتدر ، حیاء مایه ، هر کار نیک است و محکمترین رشتة تقوا است ، و محکمترین وسیله آنست که میان تو و خدا است ، هر که گلهات را بپذیرد بر تو منت نهد ، ملامت بی اندازه آتش لجبازی را برافروزد ، چه بسیار بیمار سخت که بهبود شد و تندرستی که مرد ، بسا که نومیدی دست آوردی باشد در آنجا که طمع هلاکت است ، هر عیبی پدید نگردد ، و بهره فریضه نتوان رسید ، بسا که بینا در اشتباه افتد و کور برآید راست رود ، نه هر که جست یافت و نه هر که خود نگهداشت نجات دید ، بدی را عقب انداز که هر وقت بخواهی در آن توانی شتافت ، احسان کن اگر خواهی احسان بینی ، برادرت با هر عیبی

إليك . واحتمل أخاك على مافيه ، ولاتكثر العتاب فإنه يورث الضغينة ، ويجرُّ إلى البغضة . واستعيب من رجوت إعتابه . وقطبة الجاهل تعدل صلة العاقل . ومن الكرم منع الحرم . من كابر الزمان عطب . ومن ينقم عليه غضب . ما أقرب الثَّمة من أهل البغي . وأخلق بمن غدر ألا يوفى له .

زلَّة المتوقفي أشدُّ زلَّة . وعلة الكذب أقبح علة . والفساد يبير الكثير . والاقتصاد يثمر اليسير . والقلَّة ذلَّة . وبرُّ الوالدين من كرم الطبيعة . والزَّلل مع العجل . ولاخير في لذَّة تعقب ندماً . والعاقل من وعظته التجارب . والهدى يجلو العمى . ولسانك ترجمان عقلك . ليس مع الاختلاف ائتلاف . من حسن الجوار تفقّد الجار . لن يهلك من اقتصد . و لن يفتقر من زهد . بين عن امرئ دخيله . ربُّ باحث عن حتفه . لاتشتري بثقة رجاء . ما كلُّ ما يخشى ينصرُّ . ربُّ هزل عاد جداً . من أمن الزَّمان خانه ، ومن تعظم عليه أهانه ، ومن ترغم عليه أرغمه ، ومن لجأ إليه أسلمه . وليس كلُّ من رمى أصاب . إذا تغيّر السلطان تغيّر الزَّمان . وخير أهلِكَ من كفاك . والمزاح يورث الضغائن . وربما أكدى الحريص . رأس الدّين صحّة اليقين . و تمام الإخلاص تجنّبك المعاصي . وخير المقال ما صدّقه الفعال . والسلامة مع الاستقامة . والدُّعاء مفتاح الرّحمة . سل عن الرّفيق قبل الطريق . وعن الجار قبل الدّار .

پذیر ، پر گله ممکن که باعث کینه می شود و بدشمنی می کشد ، عذر بخواه از آنکه امید داری عذر پذیرد ، بریدن از نادان برابر پیوستن با خبر دمنده است ، از کرم است حفظ خانواده ، هر که با روزگار در افتد و رافتد ، و هر که بر آن خورده گیرد خشم گیرد ، چه اندازه انتقام بستمکاران نزدیک است ، شایسته تر بکسیکه پیمان گسلد اینست که با او وفا داری نشود .

لغزش آنکه در دژ است سخت تر بن لغزش است و درد دروغگوئی بد در دهنست ، فساد سپاه را نابود کند و اقتصاد اندک را بهره ور سازد ، بیکسی خوار بست ، نیکی کردن با پدر و مادر از خوش سرشتی است ، لغزیدن از شناخت ، لذت خوبی نیست آنکه دنبالش پشیمانیت ، خردمند آنکس است که تجربه ها بدو پند آموخته ، هدایت کور پرا ببرد ، و زبانت ترجمان عقل تو است ، با اختلاف الفت مبسر نیست ، از خوش همسایگی احوال برسی از همسایه است ، هرگز هلاک نشود کسیکه میانه رو باشد ، و هرگز نیازمند نگردد کسیکه زاهد است ، درون هر مردی از رخساره او بیان شده ، بسا کسیکه از مرک خود کاوش میکند ، اطمینان را با امید عوض مکن ، نه هر چه ترس دارد زیان رساند ، بسا شوخی که بجد کشد ، هر که از روزگار ایمن است باو خیانت کند ، و هر که بر آن بزرگی فروشد باو اهانت کند ، و هر که باو پیروزد او را بذلیل کند و بینی او را بخاک مالد ، و هر که باو پناهد تسلیمش کند ، نیست که هر که تیر اندازد پنهان زند ، چون سلطان دیگر گون گردد روزگار دیگر گون شود ، بهترین اهلت آنست که باری از تو بردارد ، شوخی مایه کینه ها است و بسا که آزمند گدا شود ، سر دین درستی یقین است ، تمامی اخلاص بر کناری از گناهانست ، بهترین گفتار آنست که کردارش باشد ، سلامت در دوستی است ، و دعاء کلید رحمت است ، از رفیق پرس پیش از آنکه

وكن من الدنيا على قلعة ، احمل لمن أدل عليك . واقبل عذر من اعتذر إليك . وخذ العفو من الناس . ولا تبلغ إلى أحد مكروهه . أطع أخاك وإن عصاك ، وصله وإن جفاك . وعود نفسك السماح . وتخیر لها من كل خلق أحسنه ، فإن الخير عادة . وإيّاك أن تذكر من الكلام قذراً [هذراً . خل] أو يكون مضحكاً وإن حكيت ذلك عن غيرك . وأنصف من نفسك قبل أن ينتصف منك ، وإيّاك ومشاورة النساء فإن رأيهن إلى أفن ، وعزمهن إلى وهن . واكفف عليهن من أبصارهن بحجبك إيّاهن فإن شدة الحجاب خير لك ولهن . وليس خروجهن بأشد من إذ خالك من لا يوثق به عليهن ، وإن استطعت أن لا يعرفن غيرك فافعل ، ولا تملك المرأة من أمرها ما جاوز نفسها ، فإن ذلك أنعم لحالها ، وأرخص لبالها ، وأدوم لجمالها ، فإن المرأة ريحانة وليست بقهرمانه ، ولا تعد بكرامتها نفسها ، ولا تطمعها أن تشفع لغيرها فتميل مغضبة عليك معها . ولا تطل الخلوة مع النساء فيمعلنك أو تملهن ، واستبق من نفسك بقية من إمساكك عنهن . وهن يرين أنك ذواق تدار خير من أن يظهرن منك على انتشار ، وإيّاك والتغايير في غير موضع غيرة فإن ذلك يدعو الصحيحة منهن إلى السقم ولكن أحكم أمرهن ؛ فإن رأيت ذنباً فعاجل الكبير على الكبير والصغير ، وإيّاك أن تعاقب فتعظم الذنب وتهون العتب . وأحسن للممالك الأدب . وأقلل الغضب ولا تكثر العتب في غير ذنب ، فإذا

دام سفر جوئی و از همسایه پیش از خانه ، از دنیا در حال کوچ باش ، هر که بر تو بنزد ، تحمل کن و عذر هر که از تو عذر جوید بپذیر ، و از مردم در گذر ، و ناپدید خواه کسی را با و مرسان ، برادرت را پیروی کن گرچه تو را نافرمانی کند و با او گرمی کن گرچه بتو جفا کند ، و خود را ببخشش عادت بده ، و بهترین خلق را برایش انتخاب کن زیرا خیر بعادتست ، و مبادا سخن پلید (یا بیهوده) بگویی یا سخن خنده داری و گرچه از دیگری حکایت کنی ، از طرف خود انصاف بده پیش از آنکه حق را از تو بگیرند ، مبادا با دنیا مشورت کنی که سست رأی و سست تصمیم هستند ، و آنها را در پرده دار که دور از اغیار باشند زیرا هر چه بیشتر در پرده باشند برای تو و برای آنها بهتر است ، و بیرون رفتن آنها بدتر از این نیست که اشخاص غیر مطمئن وارد بر آنها بکنی و اگر بتوانی که جز تو را نشانند بکار بند و آن قدر بزن اختیارات مده که از کار خود تجاوز کنند و بکار دیگران پردازد زیرا برای حال او خویش و برای خاطر او آسایش بخش تر و برای زیباییش دوام آور تر است زیرا زن گل خانه است و پهلوان نیست ، و مبادا بشرافتش تجاوز کنی و او را خوار شماری و او را بطمع مینداز که واسطه دیگران شود و بمنظور او با تو خشمگین گردد ، خلوت با زنان را طولانی مکن تا بر تو تسلط یابند و با از تو دلتنگ شوند ، و در برابر آنان خود داری کن ، و آنها بفهمند که تو نیرومندی آن بهتر است از اینکه کشف کنندستی و بیحالی تو را ، مبادا ناهنجاری و بد بینی کنی زیرا با بنوسیله آنهاشان که درستند بیماری و نادرستی کشیده شوند ولی کار آنها را محکم کن و اگر گناهی دیدی بزودی برخورد و درشت انکار کن و مبادا که کیفر کنی و گناه را بزرگتر سازی و عذر خواهی را بپیمقدار کنی ، مملوکان را خوب پرورش کن و کمتر بر آنها خشم کن و گناه نکرده پر بر آنها

استحقّ أحد منهم ذنباً فأحسن العدل فإنّ العدل مع العفو أشدّ من الضرب لمن كان له عقل والتمسك بمن لا عقل له أوجب القصاص . واجعل لكلّ امرئ منهم عملاً تأخذه به ، فإنّه أحرى أن لا يتواكلوا . و أكرم عشيرتك ، فإنّهم جناحك الذي به تطير وأصلك الذي إليه تصيرونهم تصول ، وهم العدة عند الشدّة ، فأكرم كريمهم ، وعد سقيمهم ، وأشرّكهم في أمورهم وتيسّر عند معسور [ا] بهم . واستعن بالله على أمورك ، فإنّه أكفى معين .
أستودع الله دينك و ديناك ، و أسأله خير القضاء لك في الدنيا والآخرة ، والسلام عليك ورحمة الله .

«وصيته لابنه الحسين (عليه السلام)»

يا بني أوصيك بتقوى الله في الفنى والفقر ، وكلمة الحقّ في الرضى والغضب ، والقصد في الفنى والفقر ، وبالعدل على الصديق والعدو ، وبالعمل في النشاط والكسل ، والرضى عن الله في الشدّة والرخاء .

أي بني ما شرّ بعده الجنة بشر ، ولا خير بعده النار بخير ، وكلّ نعيم دون الجنة محقور وكلّ بلاء دون النار عافية .

و اعلم أي بني أنّه من أبصر عيب نفسه شغل عن عيب غيره . و من تعرّى من لباس

عتاب مكن و چون گناه یكى از آنها ثابت شد خوب عدالت را منظور دار ، زیرا عدالت ها گذشت دردناك تر است از چوب زدن برای کسیكه خردمند است ، تمسك بدانكه عقل ندارد موجب قصاص است (و بدانكه هم عقل ندارد سخت مگیر و قصاص را تخفیف بده) و برای هر کدام از آنها وظیفه ای معین کن كه مسئول آن باشند كه این طریق مؤثرتر است برای اینکه كار را بهم وانگذارند ، بشیره خود را گرامی دار زیرا آنها بال و پر توانند كه بدانها پرواز میکنی و ریشه توانند كه بر آنها استواری و با آنها یورش میکنی آنها یاران تواند در هنگام سختی ، كريمشان را گرامی دار و بیمارشان را عیادت كن و در كارها شريكشان ساز و در سختی دستگیریشان بكن و در همه كارت از خدا یاری جو كه او با كفايت تر یاور هست .
دین و دنیايت را بخدا میسپارم و از او خواستارم كه در دنیا و آخرت پرايت خوب مقدر كند و السلام عليك ورحمة الله .

سفارش آنحضرت (ع) بفرزندش حسین (ع)

پسر جانم تورا سفارش میکنم بتقوى از خدا در توانگری و بینوائی و گفتار حق در حال خشنودی و خشم و میانه روی در حال توانگری و بینوائی و بهدالت نسبت بدوست و دشمن و بکردار در حال نشاط و كسالت و برضای از خدا در سختی و خوشی .

پسر جانم هر بدحالی كه دنبالش بهشت باشد بد حالی نیست و هیچ خوشی كه دنبالش دوزخ باشد خوشی نیست ، هر نعمتی در برابر بهشت كوچك است و هر بلا در برابر دوزخ عاقبت است .
و بدان پسر جانم كه هر كه عیب خود دید از عیب دیگران دل برید و هر كه جامه تقوى نبوشید جامه ای اورا

التقوى لم يستتر بشيء من اللباس . ومن رضي بقسم الله لم يحزن على ما فاتته . ومن سل سيف البغي قتل به . ومن حفر بئراً لأخيه وقع فيها . ومن هتك حجاب غيره انكشفت عورات بيته . ومن نسي خطيئته استعظم خطيئته غيره . و من كابد الأُمور عطب . ومن اقتحم الغمرات غرق . ومن أعجب برأيه ضل . ومن استغنى بعقله زل . ومن تكبر على الناس ذل . و من خالط العلماء وقّر . و من خالط الأذال حقر . ومن سفه على الناس شتم . و من دخل مداخل السوء اتهم . و من مزح استخف به . و من أكثر من شيء عرف به . و من كثر كلامه كثر خطأؤه . و من كثر خطأؤه قلّ حياؤه . و من قلّ حياؤه قلّ ورعه . و من قلّ ورعه مات قلبه و من مات قلبه دخل النار .

أي بُني من نظر في عيوب الناس ورضي لنفسه بها فذاك الأحمق بعينه . و من تفكّر اعتبر . و من اعتبرا اعتزل . و من اعتزل سلم . و من ترك الشهوات كان حُرّاً . و من ترك الحسد كانت له المحبة عند الناس .

أي بُني عز المؤمن غناه عن الناس . و القناعة مال لا ينفد . و من أكثر ذكر الموت رضي من الدنيا باليسير . و من علم أن كلامه من عمله قلّ كلامه إلا فيما ينفعه .
أي بُني العجب ممن يخاف العقاب فلم يكف ؛ ورجا الثواب فلم يشب ويعمل .

نپوشد و هر که بقسمت خدا خشنود است غم نخورد بر آنچه از دستش رفته و هر که شمشیر ستم کشد بدان کشته شود و هر کس چاهی برای برادرش کند در آن افتد و هر که پرده دیگری درد عیبهای خانه اش همان گردد و هر که خطای خود را فراموش کند خطای دیگری را بزرگ شمارد و هر که در همه کار بسختی اندر شود نابود گردد و هر که در گردا بها پرت شود غرقه گردد و هر که برای خود خود بینی کند گمراه گردد و هر که بمقل خود بی نیازی کند بلفزد و هر که بمردم کردن فرازی کند زبون شود و هر که با دانشمندان پیامزد با وقار گردد و هر که با او باش پیامزد زبون شود و هر که با مردم نابخردی کند دشنام شنود و هر که جاهای بد رود متهم گردد و هر که شوخی کند سبک شود و هر که بسیار چیز را برگردد بدان شناخته شود و هر که بگوید پر خطا کند و هر که پر خطا کند کم شرم شود و هر که کم شرم باشد کم ورع است و هر که کم ورع باشد دلش ببرد و هر که دل مرده شد بدوزخ رود .

پسر جانم هر که بمیب مردم نگردد و آنرا برای خود پسندد خود همان احمق است و هر که اندیشد عبرت گیرد و هر که عبرت گیرد بگوشه ای نشیند و هر که گوشه نشیند سالم بماند و هر که ترك شهوت کند آزاد زید و هر که حسد را و آنه محبوب مردم باشد .

پسر جانم عزت مؤمن بی نیازی او است از مردم قناعت مالی است که تمام نشود و هر که بر یاد مرگ کند باندگی از دنیا خشنود گردد و هر که بداند سخنش از کردار او است کم سخن گوید مگر در آنچه سودش بخشد .

پسر جانم شگفتا از کسی که از کیفر بترسد و دست باز ندارد و امید ثواب دارد و توبه نکند و کار نکند .

أَيُّ بُنَيٍّ الْفِكْرَةَ تَوْرَثَ نُوراً ، وَالْغَفْلَةَ ظُلُمَةً ، وَالْجِدَالَ [ق] ضَلَالَةً . وَ السَّعِيدَ مِنْ وَعْظٍ بغيره . وَ الْأَدَبَ خَيْرَ مِيرَاثٍ . وَ حُسْنَ الْخُلُقِ خَيْرَ قَرِينٍ . لَيْسَ مَعَ قَطِيعَةِ الرَّحْمِ نَمَاءٌ ، وَلَا مَعَ الْفُجُورِ غِنَى .

أَيُّ بُنَيٍّ الْعَافِيَةَ عَشْرَةَ أَجْزَاءَ تَسْعَةٌ مِنْهَا فِي الصَّمْتِ إِلَّا بِذِكْرِ اللَّهِ وَ وَاحِدٍ فِي تَرْكِ مَجَالَسَةِ السُّفَهَاءِ .

أَيُّ بُنَيٍّ مَنْ تَزَيَّنَا بِمَعَاصِي اللَّهِ فِي الْمَجَالِسِ أَوْرَثَهُ اللَّهُ ذُلًّا ، وَ مَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ عَظُمَ . يَا بُنَيُّ رَأْسَ الْعِلْمِ الرَّفْقُ ، آفَتُهُ الْخُرْقُ . وَ مَنْ كَنُوزَ الْإِيمَانِ الصَّبْرُ عَلَى الْمَصَائِبِ . وَ الْعِفَافُ زِينَةُ الْفَقْرِ . وَ الشُّكْرُ زِينَةُ الْغِنَى . كَثْرَةُ الزِّيَارَةِ تَوْرَثُ الْمَلَالَةَ ، وَ الطَّمَأْنِينَةُ قَبْلَ الْخُبْرَةِ ضِدُّ الْحَزَمِ . وَ إِعْجَابُ الْمَرْءِ بِنَفْسِهِ يَدُلُّ عَلَى ضَعْفِ عَقْلِهِ .

أَيُّ بُنَيٍّ كَمْ نَظَرَةٌ جَلَبَتْ حَسْرَةً . وَ كَمْ مِنْ كَلِمَةٍ سَلَبَتْ نِعْمَةً .

أَيُّ بُنَيٍّ لَا شَرَفَ أَعْلَى مِنَ الْإِسْلَامِ ، وَلَا كَرَمَ أَعَزَّ مِنَ التَّقْوَى . وَلَا تَعْقِيلَ أَحْزَمَ مِنَ الْوَرَعِ . وَ لَا شَفِيعَ أَنْجَحَ مِنَ التَّوْبَةِ . وَ لَا لِبَاسَ أَجْمَلَ مِنَ الْعَافِيَةِ . وَ لَا مَالَ أَزْهَبَ بِالْفَاقَةِ مِنَ الرِّضَى بِالْقَوْتِ ، وَ مَنْ اقْتَصَرَ عَلَى بُلْغَةِ الْكَفَافِ تَعَجَّلَ الرَّاحَةُ وَ تَبَوَّءَ خَفَضَ الدُّعَا . أَيُّ بُنَيٍّ الْحَرَصُ مِفْتَاحُ التَّعَبِ ، وَ مَطْيَبَةُ النَّصَبِ ، وَ دَاعٍ إِلَى التَّقَحُّمِ فِي الذُّنُوبِ ، وَ الشَّرُّ جَامِعٌ لِمَسَاوِي الْعُيُوبِ . وَ كَفَالَتُكَ تَأْدِيئاً لِنَفْسِكَ مَا كَرِهْتَهُ مِنْ غَيْرِكَ . لَا خِيَاكَ عَلَيْكَ

پسر جانم اندیشه روشنی آورد و غفلت تار و پیک و جدال گمراهی (شاید تصحیف و الجهالة ضلالة ، باشد «مصحح») ، سعاد آنکس است که از دیگری پند گیرد ، ادب بهترین میراث است ، و حسن خلق بهتر هم نشین است ، با قطع رحم فائده و افزونی میسر نیست و با هرزگی توانگری میسر نیست . پسر جانم عاقبت ده جزء است و نه جزء آنها در خاموشی است جز بذكر خدا ، و یکی هم در ترك هم نشینی نابخردانست .

پسر جانم هر که بنا فرماید بهای خدا در انجمنها جست گیرد خدایش زبون سازد و هر که دانش جوید دانا شود .

پسر جانم سردانش نرمش است و آفتش کج خلقی ، و سبب بر مصیبتها از گنجینه های ایمانست و پارسائی زیور فقر است و شکر زیور توانگری ، بسیار دیدن کردن ملالت آورد ، و آرامش و اعتماد پیش از آزمایش بی احتیاطی است ، و خود بینی مرد دلیل سستی عقل او است .

پسر جانم چه بسیار نگاهی که افسوس آورد وجه بسیار سخنی که نعمت را ببرد .

پسر جانم شرافتی برتر از اسلام نیست و کرمی عزیزتر از تقوی و دژی محکمتر از ورع و نه شفیع مؤثرتر از توبه و نه جامه ای زیباتر از عافیت و نه مالی نیاز برتر از رضای بقوت ، هر که بهمان گذران روزانه خشنود است زود با صایش رسیده و با آرامش اندر شده .

پسر جانم آذکلیدرنج است و مرکب سخنی و باعث پرت شدن در گناهان ، و شکم پرستی یا شیفتگی بد نیا هر عیب بدی را در بر دارد ، برای ادب یافتن خود توهان بس آنچه را که از دیگری بدداری ، برادرت همان حق بر

مثل الذي لك عليه . و من تورط في الأمور بغير نظر في العواقب فقد تعرض للنوائب .
التدبير قبل العمل يؤمنك الندم . من استقبل وجوه الآراء عرف مواقع الخطاء . الصبر جنة
من الفاقة . البخل جلباب المسكنة . والحرص علامة الفقر . و وصول معدم خير من جاف
مكثر . لكل شيء قوت و ابن آدم قوت الموت .

أي بني لا تؤيس مذنباً ، فكم من عاكف على ذنبه ختم له بخير ، و كم من مقبل على
عمله مفسد في آخر عمره ، صائر إلى النار ، نعوذ بالله منها .

أي بني كم من عاص نجا ، و كم من عامل هوى . من تحرر الصدق خفت عليه المؤمن .
في خلاف النفس رشدما ، الساعات تنقص الأعمار . ويل للباغين من أحكم الحاكمين و عالم
ضمير المقصيرين .

يا بني بئس الزاد إلى المعاد العدوان على العباد . في كل جرعة شرق و في كل
أكلة غصص . لن تنال نعمة إلا بفراق أخرى . ما أقرب الراحة من النصب و البؤس من
النعيم ، و الموت من الحياة ، و السقم من الصحة . فطوبى لمن أخلص لله عمله و علمه و حبه
و يقضه و أخذه و تركه و كلامه و صمته و فعله و قوله . و يخ " بخ " لعالم عمل فجدة و خاف البيات
قاعدة و استعد ، إن سئل نصح و إن ترك صمت ، كلامه صواب و سكوتة من غير عي " جواب

تو دارد که تو پراو داری ، هر که بی عاقبت اندیشی خود را وارد کارها کند در معرض گرفتاریها است ، تدبیر
پیش از عمل تو را از پشیمانی آسوده کند ، هر که دلیل آرام را در نظر آورد مواقع خطاه را بفهمد ،
صبر سپریست از نیازمندی ، بخل روپوش زیو نیست ، حرص نشانه نیاز است ، خویش مهربان ندار بهتر است
از ثروت مند جفاکار ، هر چیز پرا قوتی است و آدمیزاده قوت مرك است .

پسرجانم هیچ گنهکاری را نومید مکن چه بسیار دلدادہ گناه که عاقبت بخیر شده و چه بسیار خوش
کرداری که در پایان عمر تباه شده و بدو زخ رفته نمود باشد .

پسرجانم بسیار نافرمانی که نجات یافته و بسیار با کرداری که سقوط کرده ، هر که دنبال راستی
باشد سبکبار است ، مخالفت با نفس رشد او است هر ساعتی که بگذرد عمر را کم کند ، وای بر حال ستمکاران
از احکم الحاکمین و دانای درون نهان کنند ها .

پسرجانم چه بد نوشته است برای معاد تجاوز بر عباد ، در هر نوشیدنی گلوگیری امکان دارد و در
هر لقمه بکلوماندن ، هرگز بنعمتی نرسی جز با جدایی از نعمت دیگر ، چه اندازه آسایش برنج نزدیک
است و تنگدستی بنمیت و مرك بزندگی و بیماری بقندرستی ، خوشا بر کسی که خاص خدا کند کردار و دانش
و دوستی و دشمنی و گرفتن و نگرفتن و نهادن و گفتن و خموشی و کردار و گفتار خود را و به به از دانائی که
عمل کند و بکوشد و از شبیخون مرك بهراسد و آماده باشد و مهیا گردد ، اگرش پرسند اندرز دهد و
اگرش وانهند خموش باشد ، سخنش درست باشد و خموشیش از درماندگی در پاسخ نباشد ، وای بر آنکه

والويل لمن هلي بحرمان وخذلان وعصيان فاستحسن لنفسه ما يكرهه من غيره ، و أزرى على الناس بمثل ما يأتي .

واعلم أي بني أنه من لانت كلمته وجبت محبته . وفقك الله لرشده وجعلك من أهل طاعته بقدرته إنه جواد كريم .

(خطبته المعروفة بالوسيلة)

- كتبنا منه ما اقتضاه الكتاب دون غيره -

الحمد لله الذي أعدم الأوهام أن تنال إلا وجوده وحجب العقول أن تخال ذاته لامتناعها من الشبه والتشاكل ، بل هو الذي لا تتفاوت ذاته ، ولا تتبعض بتجزية العدد في كماله ، فارق الأشياء لا باختلاف الأماكن ، ويكون فيها لأعلى المعازجة ، وعلمها لا بأداة ، لا يكون العلم إلا بها ، وليس بينه وبين معلومه علم غيره [به] كان عالماً لمعلومه ، إن قيل : كان فعلى تأويل أزلية الوجود ، وإن قيل : لم يزل فعلى تأويل نفي العدم ، فسبحانه وتعالى عن قول من عبد سواه فاتخذ إلهاً غيره علواً كبيراً ؛ نحمده بالحمد الذي ارتضاه من خلقه ، وأوجب قبوله على نفسه أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله ، شهادتان ترفعان

گرفتار حرمان و خذلان و نافرمانیست و از خود نیکو شمارد آنچه را از دیگری بد دارد و بمردم عیب گیرد آنچه را خود بعمل آرد .

بدان ای پسر جانم که هر که شیرین سخن شد دوست داشتنی است خدا تورا برای هدایتش موفق دارد و از اهل طاعتش مقرر سازد بقدرت خود زیرا که او جواد و کریم است .

خطبه آنحضرت که معروف بوسیله است

(باندازه اقتضای کتاب نوشتیم نه جز آنرا)

سپاس از آن خدائیست که و همهارا در بند کرده است از اینکه بجائی برسند درباره او جز به همین که او هست و همه خردهارا در پرده داشته از اینکه ذات او را در خیال آورند زیرا از همانندی و هم شکلی بر فراز است ، بلکه او است همان سرف هستی که در حقیقت ذاتش تفاوتی نیست و در صفات کمالش تبعیض به شماره بندی راه ندارد . از همه چیزها جدا است نه بوسیله مسافت و در همه چیز اندر است نه بر وجه آمیزش و معازجت . دانش او به ابراز نیست علمش بخود ذاتست ، میان او و معلوم او علمی که جز او باشد و بوسیله آن دانا بمعلوم باشد وجود ندارد . اگر گفته شود که بوده است به این معنی است که وجودش ازلی است و اگر گفته شود همیشه هست به این معنی است که ناپودی را در او راهی نیست ، پس منزله باد خدا و پر برتر باد از گفته آنکه جز او را پرستد و معبود دیگری جز او گیرد ، او را سپاس گزاریم بدان سپاسی که از خلقش برای خودش پسندد و پذیرش آنرا بر خود ما بایست شمارد . و گواهم که نیست شایسته پرستشی جز او ، تنها است ، شریک ندارد . و گواهم که محمد بنده و رسول اوست ، و گواهند که گفتار را بر فرازند و

القول وتضعفان العمل ، خَفَّ ميزان ترفعان منه وثقل ميزان تواضعان فيه ، وبهما الفوز بالجنة ، والنجاة من النار ، والجواز على الصراط ، والشهادة تدخلون الجنة ، وبالصلاة تنالون الرحمة ، فاكثروا من الصلاة على نبيكم ، إن الله وملائكته يصلون على النبي يا أيها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليماً .

أيها الناس إنه لا شرف أعلى من الإسلام ، ولا كرم أعز من التقوى ، ولا معقل أحرز من الورع ، ولا شفيع أنجح من التوبة ، ولا لباس أجل من العافية ، ولا وقاية أمتع من السلامة ، ولا مال أذهب بالفاقة من الرضى والقنوع ، ومن اقتصر على بُلغة الكفاف فقد انتظم الراحة ، والرغبة مفتاح التعب ، والاحتكار مطيئة النصب ، والحسد آفة الدين ، والحرص داع إلى التقتحم في الذنوب وهو داع إلى الحرمان ، والبغي سائق إلى الحين ، والشره جامع لمساوي العيوب ، رب طمع خائب ، وأمل كاذب ، ورجاء يؤدي إلى الحرمان وتجارة تؤول إلى الخسران ، ألا ومن تورط في الأمور غير ناظر في العواقب فقد تعرض لمضحات النوائب ، وبئست القلادة الدين للمؤمن .

أيها الناس إنه لا كنز أنفع من العلم ، ولا عز أنفع من الحلم ، ولا حسب أبلغ من الأدب ، ولا نصب أوجع من الغضب ، ولا جمال أحسن من العقل ، ولا قرين شر من

کردار را دوچندان سازند ، سبک باشد هر میزان عملی که اذانشان بردارند و سنگین باشد هر میزان عملی که در آیشان بگذارند ، به این دو است کامیابی به بهشت و نجات از دوزخ و گذشت بر صراط ، شماها با شهادت بیهشت در آئید و با نماز بر حمت برسید ، بر پیغمبر خود بسیار صلوات فرستید . راستی که خدا و فرشته‌ها صلوات فرستند بر پیغمبر آیا کسانی که گرویدند صلوات بر او فرستید و درود فراوان .

ایا مردم راستش اینست که شرفی برتر از اسلام نیست و کرامتی عزیزتر از تقوی و قلعه‌ای محو نتر ورم و پادشاهی و شفیع پذیرا تر توبه و لباسی زیباتر از عافیت و نگهداشتی نیست منیع تر از سلامت و سازش و نه مالی نیاز برنده تر از دلدادن بقناعت و نه گنجی بر ثروت تر از قناعت ، هر که بهمان کفایت گذران معاش ، اکتفاء کند آسایش خود را پا برجا کرده و در عهد آرامش نشیمن ساخته ، رغبت بدنیاهای دنیا را رنج است و جمع مال دنیا مرکب ناراحتی ، حسد آفت دین است ، آزمندی سبب افتادن در پرتگاه گناهان باشد که مایه حرمانست ، سرکشی و ستم راننده بر گشت و شیفته بودن بدنیاهای نگاه هر عیب بد ، بسا طمع که نومید گردد و آرزویی که بر باد رود و دروغ در آید و امیدیکه به نومیدی گراید و تجارتی که بزیان کشد ، هلا ، هر که خود را چشم بسته از سرانجام در هر کاری در اندازد در معرض ناگواریهای رسوا کننده است و چه بد گردنبندی است گردن بندگان برای مؤمن .

ایا مردم راستش اینست که گنجی سودمندتر از دانش نیست ، و عزتی بالاتر از پردباری و نه حسبی راست تر از ادب و نه تبعی دردناکتر از خشم و نه جمالی آرایش کن تر از خرد ، هیچ رفیقی بدتر از نادانی و هیچ

الجهل ، و لا سوءاً أسوء من الكذب ، و لا حافظ أحفظ من الصمت ، و لا غائب أقرب من الموت .

آیتها الناس إنّه من نظرفي عيب نفسه شغل عن عيب غيره ، و من رضي برزق الله لم يأسف على ما في يد غيره ، و من سل سيف البغي قتل به ، و من جفر لأخيه بئراً وقع فيها ، و من هتك حجاب غيره انكشف عورات بيته ، و من نسي زلته استعظم زلل غيره ، و من أعجب برأيه ضل ، و من استغنى بعقله ذل ، و من تكبر على الناس ذل ، و من سفه على الناس شتم ، و من خالط العلماء وقّر ، و من خالط الأندال حقّر ، و من حمل ما لا يطيق عجز .

آیتها الناس إنّه لا مال [هو] أعود من العقل ، و لا فقر هوأشد من الجهل ، و لا واعظ هوأبلغ من النصيح ، و لا عقل كالتدبير ، و لا عبادة كالتفكير ، و لا مظاهره أوثق من المشاورة ، و لا وحدة أوحش من العجب ، و لا ورع كالکف ، و لا حلم كالصبر و الصمت .

آیتها الناس إن في الإنسان عشر خصال يظهرها لسانه ، شاهد يخبر عن الضمير ، و حاکم يفصل بين الخطاب ، و ناطق يرد به الجواب ، و شافع تدرك به الحاجة ، و واصل تعرف به الأشياء ، و أمير يأمر بالحسن ، و واعظ ينهي عن القبيح ، و معز تسكن به الأحزان ، و حامد [حاضر خ ل] تجلی به الضغائن ، و مونق يلهي الأسماع .

دستی بدترازدروغ نیست، و هیچ پاسبانی نگهدار ترا ز خموشی، و هیچ غائبی نزد یکترا ز امرگ نیست .

آیا مردم راستش هر که در عیب خود نکرد از عیب دیگران بگذرد، و هر که بروزی تعدادد خشنود باشد بر آنچه دیگران دارند افسوس نخورد، هر که تیغ ستم کشد بدان کشته شود، و هر که برای برادرش چاهی کند خودش در آن افتد، و هر که پرده دیگران بدرد عیوب خانه خود از پرده بدر آورد، هر که لغزش خود از یاد برد لغزش دیگران را بزرگ شمارد، و هر که بنظرش بنازد و خود بین باشد گمراه گردد، و هر که بپرد خود بی نیازی کند بلغزد، و هر که بمردم بزرگی فروشد خوار گردد، و هر که نسبت بمردم سبکسری کند دشنام خورد، هر که بادانشمندان آمیزد محترم گردد، و هر که با او باش آمیزد کوچک شود و هر که آنچه را تاب نیاورد بدوش گیرد درماند .

آیا مردم راستش اینست که مالی سودمندتر از خرد نیست و نه فقری سخت تر از نادانی و نه پند دهی شیواتر از اندرز، عقلی چون تدبیر نیست، و عبادتی چون تفکر و اندیشه، و پشتیبانی محکمتر از مشورت و هر اسی سخت تر از خود بینی نیست و ورعی چون خودداری از ارتکاب حرام، و بردباری چون صبر و خموشی نباشد .

آیا مردم ده خصلت انسانی از زبانش برآید : ۱- گواهی است که از درون گذارش دهد . ۲- حاکمی است که میان مردم قضاوت کند . ۳- ناطقی که پاسخ پردازد . ۴- شافی که حاجت بدو روا شود . ۵- ستایشگری که هر چیز را معرفی کند . ۶- فرماندهیکه بکار خوب فرمان دهد . ۷- پند گوئی که ارزش بازدارد . ۸- تسلیت گوئی که غمها بدان آرام شود . ۹- وسیله حامدی [حاضری خل] است که کینه بدان برطرف شوند . ۱۰- دلربایی است که گوشها از آن لذت برد .

أَيُّهَا النَّاسُ [إِنَّهُ] لَأَخِيرُ فِي الصَّمْتِ عَنِ الْحُكْمِ كَمَا أَنَّه لَأَخِيرُ فِي الْقَوْلِ بِالْجَهْلِ .
اعلموا أَيُّهَا النَّاسُ أَنَّه مَنْ لَمْ يَمْلِكْ لِسَانَهُ يَنْدَم ، وَمَنْ لَا يَتَعَلَّمُ يَجْهَل ، وَمَنْ لَا يَتَحَلَّمُ لَا يَحْلُم ،
وَمَنْ لَا يُرْتَدِعُ لَا يَعْقِل ، وَمَنْ لَا يَعْقِلُ يَهِن ، وَمَنْ يَهِنُ لَا يُوقِر ، وَمَنْ يَتَّقُ يَنْجُ ، وَمَنْ يَكْسِبُ مَا لَا
مِنْ غَيْرِ حَقِّهِ يَصْرِفُهُ فِي غَيْرِ أَجْرِهِ ، وَمَنْ لَا يَدْعُ وَهُوَ مَحْمُودٌ يَدْعُ وَهُوَ مَذْمُومٌ ، وَمَنْ لَمْ يَعْطِ
قَاعِدًا مَنَعَ قَائِمًا ، وَمَنْ يَطْلُبُ الْعِزَّ بِغَيْرِ حَقٍّ يَذَلُّ ، وَمَنْ عَانَدَ الْحَقَّ لَزِمَهُ الْوَهْنُ ، وَمَنْ تَفَقَّهَ
وَقَرَّ ، وَمَنْ تَكَبَّرَ خُفِّرَ ، وَمَنْ لَا يُحْسِنُ لَا يُحْمَدُ .

أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ الْمُنِيَّةَ قَبْلَ الدَّيْنَةِ ، وَالتَّجَلُّدَ قَبْلَ التَّيَبُّدِ ، وَالْحِسَابَ قَبْلَ الْعِقَابِ ،
وَالْقَبْرَ خَيْرٌ مِنَ الْفَقْرِ ، وَعَمَى الْبَصَرِ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ مِنَ النَّظَرِ ، الدَّهْرُ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ
فَاصْبِرْ فَبِكُلَيْهِمَا تَمْتَحِنُ .

أَيُّهَا النَّاسُ أَعْجَبَ مَا فِي الْإِنْسَانِ قَلْبُهُ ، وَلَهُ مَوَادُّ مِنَ الْحِكْمَةِ وَأَضْدَادٌ مِنْ مَخْلَافِهَا ، فَإِنْ
سَنَحَ لَهُ الرَّجَاءُ أَذَلَّهُ الطَّمَعُ ، وَإِنْ هَاجَ بِهِ الطَّمَعُ أَهْلَكَهُ الْحَرَصُ ، وَإِنْ مَلَكَهُ الْيَأْسُ قَتَلَهُ
الْأَسَفُ ، وَإِنْ عَرَضَ لَهُ الْغَضَبُ اشْتَدَّ بِهِ الْغَيْظُ ، وَإِنْ أَسْعَدَ بِالرَّضَى نَسِيَ التَّحَقُّظَ ، وَإِنْ
نَالَ الْخَوْفَ شَغَلَهُ الْحُزْنُ ، وَإِنْ اتَّسَعَ بِالْأَمْنِ اسْتَلْبَثَتِ الْغَرَّةَ ، وَإِنْ جَدَّدَتْ لَهُ نِعْمَةٌ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ

ایا مردم راستش اینست که خوب نیست دم بستن از حکمت و سخن بجا چنانکه خوب نیست سخن
گفتن بنادانی .

و ای مردم بدانید هر کس اختیار زبان خود را ندارد پشیمان میشود و هر که نیاموزد بنادانی افتد
و هر که خود را پیرداری و اندارد بر دبار نباشد و هر که مهار خود را نکشد خردمند نیست ، و هر که خردمند
نیست خوار شود و هر که خوار شود احترام نشود ، و هر که تقوی پیش بگیرد نجات یابد ، و هر که مالیرا
بناحق بدست آورد در غیر مورد خرج کند ، و هر که بوجه پسندیده ای دست از بدی برندارد بر آن وادار
شود با نکوهش و بناچار دست از آن بدارد ، هر که نشسته عطا نکند ایستاده باشد و از او دریغ شود
و هر که عزت بناحق جوید راه خواری پوید و هر که باحق لجبازی کند موهون بود و هر که دین را
بفهمد با وفار باشد و احترام دارد و هر که تکبر ورزد کوچک شود و هر که احسان نکند او را ستایند .
ایا مردم . مردن به از زبون زیستن است و جستن با سختی به از بیکار خفتن است و حساب خود
نگه داشتن به از کیفر کشیدن است ، و گور به از قفر و چنم پوشیدن به از بسیار نگاههاست ، و روزگار
در روزی با تو است و در روزی در برابر تو هرگاه با تو است و هرگاه در برابر تو ضبر کن زیرا بهر دو
آزمایش شوی .

ایا مردم شکفت آور چیزیکه در انسانست دل او امت دل مایه هائی از حکمت دارد و اخلاصی
بر خلاف آن اگر امیدواریش دست دهد طمعش خوار کند و اگر طمعش بر افروخت حرصش بکشد و اگر
نومیدی گریبانگیرش شد افسوسش بکشد و اگر خشمش رخ داد غیظ او سخت باشد و اگر باریت نمیکشت
شود تحفظ را از یاد برد و اگر بیمی بدو رسد حزن او را مشغول سازد و اگر پرآسوده باشد غریب و غرور

وإن أفاد مالا أطغاه الغنى ، وإن عضته فاقة شغله البلاء ، وإن أصابته مصيبة فضحه الجزع ، وإن أجهده الجزع قعد به الضعف : وإن أفرط في الشبع كظته البطنة ، فكل تقصير به مضر وكل إفراط له مفسد .

أيها الناس من قلّ ذلّ ، ومن جاد ساد ، ومن كثر ماله رأس ، ومن كثر حلمه نبل ، ومن فكّر في ذات الله تزندق ، ومن أكثر من شيء عُرِف به ، ومن كثر مزاحه استخفّ به ، ومن كثر ضحكك ذهبت هيبتك ، فسد حسب [من] ليس له أدب ، إنّ أفضل الفعال صيانة العرض بالمال ، ليس من جالس الجاهل بذی معقول ، من جالس الجاهل فليستعدّ لقليل وقال ، لن ينجو من الموت غنيّ بماله ، ولا فقير لا قلاله .

أيها الناس إنّ للقلوب شواهد تجري الأتقى عن مدرجة أهل التفریط و فطنة الفهم للمواعظ ممّا يدعو النفس إلى الحذر من الخطأ ، و للنفوس خواطر للموى والعقول تزجر وتنهى ، و في التجارب علم مستأنف ، و الاعتبار يقود إلى الرشاد ، و كفالك أدباً لنفسك ما تكرهه من غيرك ، عليك لأخيك المؤمن مثل الذي لك عليه ، لقد خاطر من استغنى برأيه . [و] التدبیر قبل العمل يؤمّنك من الندم ، و من استقبل وجوه الآراء عرف مواقف الخطاء ، و من أمسك عن الفضول عدلت رأيه العقول ، و من حصر شهوته فقد صان قدره ، و من

اورا در ربايد واگر نعمتی تازه کند عزت اورا بگيرد واگر مالی يابد گمراهيش بسركشي كشد ، واگر نداری اورا بگزد ملائش بكار گيرد واگر مصیبتی بوی رسد بی تابی اورا رسوا کند واگر گرسنگی كشد ناتوانی اورا از پای در آورد واگر پرسیر خورد شكم پری اورا بفشارد پس هر کوتاهی و کمی باو زیان رساند و هر افراط و گذشت از حد هم مفسد بار برای اوست .

ایا مردم - هر که کندی کرد خوار شد و هر که بخشش نمود آقا شد و هر که فراوان داشت سرور گردید و هر که پر حلم و وزید شرافتمند شد و هر که در ذات خدا اندیشید زندیق گردید و هر که چیز را پراظهار کرد بدان معروف شود و هر که پر شوخی کرد سبک گردد و هر که پر خندید هیبتش برود ، آبروی خانوادگی کسیکه ادب و پرورش ندارد تباه گردد ، راستی بهترین کار نگهداشتن آبرو است بصرف مال ، کسیکه با نادان همنشین گردد خردمند نیست هر که با نادان نشیند آماده قیل و قال و جنجال باشد ، از مرك رها نشود توانگری برای ثروتش و نه فقری برای نداشتش .

ایا مردم - بر راستی برای دلها گواهانی است نفوس زنده برای تیزهوشی و پند پذیری از روش تقصیر کاران در ایندو بخود اعلام خطر کنند و بر حذر باشند ، دلها خاطره های هوا بسیار دارند ولی خرد ها ایند که باز دارند و غدق سازند ، در هر آزمایشی دانش تازه ایست ، عبرت گیری براه درست می رساند برای ادب تو همین پس که بدی دیگری را ملاحظه کنی ، بگردن تو برای برادر مؤمنت می باشد همان حتی که تو را پراو است ، هر که برای خود بی نیاز و مستبد شد در خطر افتد .

تدبیر پیش از . اقدام تو را از پشیمانی در امان دارد ، هر که وجوه و علت نظرهای مختلف را بر آورد کند مواقع خطا را بغناسد ، هر که از سخن زیادی خود دار است خردها رأی اورا عادل دانند ، هر که

أَمْسِكْ لِسَانَهُ أَمَنَهُ قَوْمُهُ وَنَالَ حَاجَتَهُ ، وَفِي تَقَلُّبِ الْأَحْوَالِ عُلْمٌ جَوَاهِرُ الرَّجَالِ ، وَالْأَيَّامُ تَوْضِيحُ
لِكَ السَّرَائِرِ الْكَامِنَةِ ، وَلَيْسَ فِي الْبَرَقِ الْخَاطِفِ مَسْتَمْتَعٌ لِمَنْ يَخْوُضُ فِي الظُّلْمَةِ ، وَ مِنْ عُرْفِ
بِالْحِكْمَةِ لِحِظَتِهِ الْعَيُونَ بِالْوَقَارِ وَالْهَيْبَةِ ، وَ أَشْرَفُ الْغَنَى تَرْكُ الْمُنَى ، وَالصَّبْرُ جَنَّةٌ مِنَ الْفَاقَةِ ،
وَالْحَرَمُ عَلَامَةُ الْفَقْرِ ، وَالْبَخْلُ جَلْبَابُ الْمَسْكِنَةِ ، وَالْمُودَّةُ قَرَابَةُ الْمُسْتَفَادَةِ ، وَوَصُولُ مَعْدَمِ خَيْرٍ
مِنْ جَافٍ مَكْثَرٍ ، وَ الْمَوْعِظَةُ كَهْفٌ لِمَنْ وَعَاها ، وَمَنْ أَطْلَقَ طَرْفَهُ كَثُرَ أَسْفُهُ ، وَمَنْ ضَاقَ خُلُقُهُ
مَلَّهْ أَهْلُهُ ، وَمَنْ نَالَ اسْتِطَالَ ، قُلْ مَا تَصَدَّقُكَ الْأُمْنِيَّةُ ، التَّوَاضُعُ يَكْسُوكَ الْمَهَابَةَ ، وَفِي سَعَةِ
الْأَخْلَاقِ كُنُوزُ الْأَرْزَاقِ ، وَ مِنْ كَسَاهِ الْحَيَاءِ ثُوبُهُ خَفِيُّ عَلَى النَّاسِ عَيْبُهُ ، تَحَرَّى الْقَصْدَ مِنْ
الْقَوْلِ فَإِنَّهُ مِنْ تَحَرَّى الْقَصْدِ خَفَّتْ عَلَيْهِ الْمُؤْنُ ، فِي خِلَافِ النَّفْسِ رَشْدُهَا ، مِنْ عُرْفِ الْأَيَّامِ
لَمْ يَخْفَلْ عَنِ الْاِسْتِعْدَادِ ، أَلَا وَإِنْ مَعَ كُلِّ جُرْعَةٍ شَرَقًا ، وَفِي كُلِّ أَكْلَةٍ غُصَصًا ، لَا تَنَالُ
نِعْمَةً إِلَّا بِزَوَالِ أُخْرَى ، لِكُلِّ ذِي رَمَقٍ قُوَّةٌ ، وَلِكُلِّ حَبَّةٍ أَكْلٌ ، وَأَنْتَ قُوَّةُ الْمَوْتِ .

إِعْلَمُوا أَيُّهَا النَّاسُ أَنَّ مِنْ مَشَى عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ فَإِنَّهُ يَصِيرُ إِلَى بَطْنِهَا ، وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ
يَتَسَارِعَانِ فِي هَدْمِ الْأَعْمَارِ .

أَيُّهَا النَّاسُ كَفَرِ النِّعْمَةَ لَوْمْ ، وَ صَحْبَةُ الْجَاهِلِ شُومٌ ، مِنْ الْكَرَمِ لَيْنُ الْكَلَامِ ، إِيَّاكَ
وَالْخَدِيعَةَ فَإِنَّهَا مِنْ خُلُقِ اللَّثَامِ ، لَيْسَ كُلُّ طَالِبٍ يُصِيبُ ، وَلَا كُلُّ غَائِبٍ يُوَدِّعُ ، لَا تَرْغَبْ

شهوتش را محصور کرد قدر خود را نگه داشت ، هر که زبانش را نگه دارد مردم او اذوا آسوده اند و به حاجت
خود رسد ، در زیر رو شدن اوضاع جوهر مردمان دانسته شود ، آینه روزگار اسرار نهان را برای تو عیان
کند ، کسیکه در تاریکی است از جهش برق بهره ای نبرد هر که حکمتدار شناخته شود بدیده و قار و هیبتش
نگردد ، شریف ترین توانگری ترك آرزو است ، شکیبائی سپر ندارد است و آرزو نماندنی است ،
بخل روپوش زبونی است ، و دوستی خویشاوندی است که بدست آورده ای ، ندارد با ترحم بهتر از توانگر
جفا پیشه است ؛ پند پناه آنکسی است که پذیردش ، هر که نگاهش را رها کرد بهر جا و هر چه چشم انداخت
افسوس فراوان خورد .

هر که تنگ خلقت خاندانش اذوا دلتنگ باشد ، هر که (بخیری) رسید ، گردن کشید ، کم است
که آرزو باتو راست شود ، تواضع بر هیبت تو بیفزاید ، اخلاق خوش گنجهای روزیست ، هر که جامه
شرم در بر کرد عیبش از مردم نهان است ، گفتار را بانداده دار زیرا هر که اندازه نگه دارد رنج و
هزینه اوسبک ، در آید ، راه جوئی تو در مخالفت هوای نفس است ، هر که روزگار را شناخت از آمادگی
روی تافت : هلا با هر نوشیدنی گلو گیری است و در هر لقمه فرو بردنی خفه گی ، بنعمت نرسی جز آنکه نعمت
دیگری از دست بدهی برای هر جاننداری قوتی است و برای هر دایه ای خورنده ای و تو خود قوت مرگی .
ایا مردم - بدانید هر کس بر روی زمین راه می رود راستش بدرون آن میخالد و شب و روز سینه
دارند در ویران کردن بنیان عمرها .

ایا مردم - ناسپاسی نعمت پستی است و صحبت نادان بدبختی ، نریش درسخن از کرامتست
مبادا خدعه کنی زیرا آن از اخلاق مردم پست است هر جوینده یا بنده نیست و هر غائبی باز آینده ، آنکه تورا

فیمن زهدفیک، ربّ بعید هو أقرب من قریب، سل عن الرّقیق قبل الطّریق، وعن الجار قبل الدّار، استر عورة أخیک لما تعلّمه فیک، اغتفر زلّة صدیقک لیوم یرکبک عدوؤک، من غضب علی من لا یقدر أن یضرّه طال حزنه و عذب نفسه، من خاف ربّه کفّ ظلمه، ومن لم یعرف الخیر من الشرّ فهو بمنزلة البهیمة، إنّ من الفساد إضاعة الزّاد، ما أصغر المصیبة مع عظم النّاقاة غدأ، و ماتنا کرتم إلّا لما فیکم من المعاصی والدّنوب.

ما أقرب الرّاحة من التّعب، والبؤس من التّغییر، ما شرّ بشرّ بعده الجنّة، وما خیر بخیر بعده النّار، وکلّ نعیّم دون الجنّة محقور، وکلّ بلاء دون النّار عافیة، عند تصحیح الضّمائر تبدوا الكبائر، تصفیة العمل أشدّ من العمل تخلیص النیّقة عن الفساد أشدّ علی العاملین من طول الجهاد، هیئات لولا التّقی کنت أدهی العرب، علیکم بتقوی الله فی الغیب والشّهادة، وکلمة الحقّ فی الرّضی و الغضب، و القصد فی الغنی و الفقر، و بالعدل علی العدوّ و الصّدیق، و بالعمل فی النّشاط و الکسل، والرّضی عن الله فی الشّدّة و الرّخاء، و من کثر کلامه کثر خطاؤه، و من کثر خطاؤه قلّ حیاءه، و من قلّ حیاءه قلّ ورعه، و من قلّ ورعه مات قلبه، و من مات قلبه دخل النّار، و من تفکّر اعتبر، و من اعتبر اعتزل، و من اعتزل سلم، و من ترک الشّهوات کان حرّاً، و من ترک الحسد کان له المحبّة عند النّاس.

نخواهد بدو دل میند بساد وریکه اذ نزدیک زود رس تراست پیش از آنکه راه جوئی رفیق سفر را بجو و پیش از تهیّه خانه ای همسایه آن را وارس.

عیب برادر ترا پیوش از آنکه آن عیب را در خود میدانی از لغزش دوست در گذر بحساب روزیکه دشمنت بر سر آید، هر که بر کسی خشم گیرد که بر زبان او قدرتی ندارد اندوختن دراز است و خود را عذاب کند، هر که از پروردگارش بترسد ستمش را بار گیرد، هر که خوب از بد نشناسد چون حیوانی باشد راستی از میان بردن توشه از تباهی است، و چه کوچک است مصیبت دنیا نظر بنیازمندی در فردا. بی اعتمادی و نا آشنائی شماها بایکدیگر نیست مگر برای معاصی و گناهانی که در آن اندرید.

و چه اندازه آسایش برنج نزدیکست و سختی و تنگدستی بدگر گونی، هیچ بدی بد نباشد که دنبالش بهشت آید و هیچ خوبی و خوشی خوش نباشد که دنبالش دوزخ باشد، هر نعمتی در برابر بهشت حقیر است و هر بلائی در برابر دوزخ عاقبت است، هنگام درست و پاکی شدن درونها گناهان بزرگ خود نمائی کنند پاک کردن کردار از انجام آن سخت تر است و اخلاص نیت از فساد بر عاملان سخت تر است از طول جهاد، هیئات اگر بملاحظه تقوی نبود من از همه عرب سیاستمدار تر بودم، بر شما باد بتقوی از خدا در نهان و عیان و سخن حق در حال رضا و غضب و میانه روی در توانگری و فقر و عدالت با دشمن و دوست و کردار در حال نشاط و کسالت و رضا از خدا در سختی و نعمت هر که پر گوید خطا بسیار کند و هر که خطا کند کم شرم شود و هر که کم شرم باشد ورعش کم است و هر که ورعش کم است دلش مرده است و هر که دلش مرد بدوزخ رود، هر که اندیشه کند عبرت گیرد و هر که عبرت گیرد گوشه گیری گزیند و هر که گوشه نشین شد سالم ماند و هر که شهوات را وانهد آزاد زید و هر که حسد را ترک کند محبوب مردم گردد.

عز المؤمن غناه عن الناس ، القناعة مال لا ينفد ، و من أكثر ذكر الموت رضي من الدنيا باليسير ، و من علم أن كلامه من عمله قل كلامه إلا فيما يتفعه ، والعجب ممن يخاف العقاب فلا يكف ، ويرجو الثواب ولا يتوب ويعمل ، الفكرة تورث نوراً ، والغفلة ظلمة ، والجهالة ضلالة . [و] السعيد من وعظ بغيره ، و الأدب خير ميراث ، حسن الخلق خير قرين ، ليس مع قطيعة الرحم نماء ، ولا مع الفجور غنى ، العافية عشرة أجزاء تسعة منها في الصمت إلا بذكر الله ، و واحد في ترك مجالسة السفهاء ، رأس العلم الرفق و آفته الخرق و من كنوز الإيمان الصبر على المصائب ، و العفاف زينة الفقر ، و الشكر زينة الغنى ، كثرة الزيارة تورث الملالة ، و الطمأنينة قبل الخبرة ضد الحزم ، إعجاب المرء بنفسه يدل على ضعف عقله ، لا تؤيس مذنباً ، فكم من عاكف على ذنبه ختم له بخير ، و كم من مقبل على عمله مفسد في آخر عمره ، صائر إلى النار . يئس الزائد إلى المعاد العدوان على العباد ، طوبى لمن أخلص لله عمله ، وعلمه ، وبغضه ، و أخذه ، و تركه ، و كلامه ، وصمته ، وفعله ، وقوله ، لا يكون المسلم مسلماً حتى يكون ورعاً ، ولن يكون ورعاً حتى يكون زاهداً ، ولن يكون زاهداً حتى يكون حازماً ، ولن يكون حازماً حتى يكون عاقلاً ، وما العاقل إلا من عقل عن الله وعمل للدأر الآخرة ، وصلى الله على محمد النبي وعلى أهل بيته الطاهرين .

عزت مؤمن بینازی او است از مردم ، قناعت مالی است که تمام نشود و هر کسی بسیار یاد مرگ کند باندک دنیا خشنود باشد و هر که بداند کلامش از کردار او است کم سخن گوید مگر در آنچه سودش دهد ، شکفتن از کسی که بترسد از کیفر و خود دار نباشد و امید ثواب دارد و توبه نکند و عمل ننماید ، اندیشه باعث روشنی است و غفلت موجب ظلمت و نادانی گمراهی است و ستعداد تمند کسی است که بدیگری پند گیرد و ادب بهترین میراث است ، حسن خلق بهترین همنشین است با قطع رحم فزونی و فائده میسر نیست و با هرزگی توانگری میسر نه ، عافیت ده جزء است و نه جزء آن در خموشی است جز بذكر خدا و یکی هم در ترك مجالست نا بخردانست . سردانش نرمش است و آفتش کج خلقی ، صبر بر مصائب از گنجینه های ایمانست و پارسائی زیور فقر است و شکر زیور توانگری .

دیدن بسیار ملالت بار است و اعتماد پیش از آزمایش بی احتیاطی است ، خود بینی مرد دلیل ناتوانی عقل او است ، هیچ گنهکاری را نمید مساز که چه بسیار دلدادہ گناه که عاقبت بخیر شده و چه بسیار شیفته کردار که در پایان عمر فساد کار شده و بدوزخ رفته ، چه بد توشه ایست برای معاد دشمنی با عباد ، خوشا بر کسی که دانش و کردارش و دشمنیش و گرفتارش و ترکش و کلامش و خاموشیش و کردارش و گفتارش برای خدا است ، مسلمان مسلمان نیست تا پارسا باشد و پارسا نیست تا زاهد باشد و زاهد نیست تا دور اندیش باشد و دور اندیش نیست تا خردمند باشد و عاقل نباشد جز کسی که از طرف خداوند اندیشه کند و برای دیگر سرای کار کند و صلی الله علی محمد النبي و علی أهل بیته الطاهرين .

(آدابہ ﷺ لاصحابہ)

❖ (وهي أربعمئة باب للدين و الدنيا) ❖

الحجامة تصح البدن و تشدُّ العقل . أخذ الشارب من النظافة وهو من السنة . الطيب في الشارب كرامة للكاتبين و هو من السنة . الدهن يلين البشرة ويزيد في الدماغ و العقل ، و يسهل موضع الطهور ، و يذهب بالشعث ، و يصفى اللون . السواك مرعاة للرب ، و مطيبة للفم ، و هو من السنة . غسل الرأس بالخطمي يذهب بدثرن و ينقي الأقدار ، و المضمضة و الاستنشاق بالماء عند الطهور طهور للفم و الأنف . السعوط مصححة للرأس ، و شفاء للبدن و سائر أوجاع الرأس . النورة مشددة للبدن و طهور للجسد ، و تقليم الأظفار يمنع الداء الأعظم و يجلب الرزق و يدره . تنف الإبط ينقي الرائحة المنكرة و هو طهور و سنة . غسل اليدين قبل الطعام و بعده زيادة في الرزق . غسل الأعياد طهور لمن أراد طلب الحوائج بين يدي الله عز و جل و اتباع السنة . قيام الليل مصححة للبدن ، و رضى للرب ، و تعرض للرحمة ، و تمسك بأخلاق النبیین . أكل التفاح نضوح للمعدة . مضغ اللبان يشدُّ الاضراس و ينقي البلغم ، و يقطع ريح الفم . الجلوس في المسجد بعد طلوع الفجر إلى طلوع الشمس أسرع في طلب الرزق من الضرب في الأرض . أكل السفرجل قوة للقلب الضعيف ، و هو يطيب المعدة ، و يذكّي

(آدابیکہ باصحابش آموخت)

(و آنہا چہارصد بابست برای دین و دنیا)

حجامت تن را سالم و خرد را محکم کند ، چیدن شارب از نظافت است و هم از سنت ، مطر در شارب از کرام الکاتبین است و از سنت ، روغن بشره را نرم کند و مغز را بیفزاید و هم خرد را و محل وضوء و غسل را هموار سازد و تولیدگی را ببرد و رنگ را صفا دهد ، مسواک کردن رضای خدا و پاک کننده دهانست و از سنت است ، شستن سر با خطمی چرک را ببرد و کثافتها را پاک کند ، شستن دهان و بینی هنگام وضوء و غسل پاک کننده دهان و بینی است ، انفیہ سر را سالم کند و درمان تن و همه دردهای سراسر . نوره استواری تن و طهور پیکر است . و ناخن گرفتن مانع بزرگترین درد است و جلب روزی کند و آنرا فراوان سازد . ستردن موی زیر بغل بوی بد را ببرد و طهور است و سنت . شستن دستها پیش از خوردن و پس از آن فرونی روزیست ، غسل در هر عید طهور است برای کسیکه برابر خدا عز و جل حاجت خواهد و پیروی از سنت است . شب خیزی تند رستی است و رضای پروردگار و رحمت جستن و تمسک با اخلاق پیبران . خوردن سیب پاک شدن معده است ، جاویدن کندر دندانها را سخت سازد و بلغم را ببرد و نیز بوی دهان را . در مسجد نشستن پس از سپیده دم تا بر آمدن خورشید برای طلب روزی از مسافرت در زمین مؤثرتر است ، خوردن به توانائی دل ناتوانست و معده را پاک کند و دل را بیالاید و ترسورا شجاع کند و فرزند

الفؤاد، ويشجع الجبان، ويحسن الولد. أكل إحدى وعشرين زبينة حمراء على الريق في كل يوم تدفع الأمراض إلا مرض الموت. يستحب للمسلم أن يأتي أهله في أول ليلة من شهر رمضان لقول الله: «أحل لكم ليلة الصيام الرفث إلى نسائكم».

لا تختموا بغير الفضة فإن رسول الله ﷺ قال: «ما طهر الله يداً فيها خاتم حديد» من نقش على خاتمه اسماً من أسماء الله فليحور له عن اليد التي يستنجي بها، إذا نظر أحدكم إلى المرأة فليقل: «الحمد لله الذي خلقتني فأحسن خلقي وصورني فأحسن صورتي، وزان مني ما شان من غيري، وأكرمني بالإسلام». ليتزين أحدكم لأخيه المسلم إذا أتاه كما تزين للغريب الذي يحب أن يراه في أحسن هيئة. صوم ثلاثة أيام في كل شهر وصوم شعبان يذهب بوسواس الصدر وبلابل القلب. الاستنجاء بالماء البارد يقطع البواسير، غسل الثياب يذهب بالهم وطهور للصلاة. لا تتنغوا الشيب فإنه نور، ومن شاب شيبته في الإسلام كانت له نوراً يوم القيامة. لا ينام المسلم وهو جنب، ولا ينام إلا على طهور، فإن لم يجد الماء فليتيمم بالصعيد، فإن روح المؤمن ترتفع إلى الله عز وجل فيقبلها ويبارك عليها، فإن كان أجلها قد حضر جعلها في صورة حسنة، وإن لم يحضر أجلها بعث بها مع أمثاله من الملائكة فردّها في جسده.

لا يتنفل المسلم في القبلة، فإن فعل ناسياً فليستغفر الله، لا يتنخ المرء موضع سجوده ولا في

را خوب کنه، خوردن ۲۱ دانه کشمش سرخ بناشتا در هر روز هر مرضی را دفع کند جز مرض موت، مستحبست مسلمان بازن خود در شب یکم ماه رمضان جماع کند چون خدا فرمود (۱۸۷- البقره) شب روزه جماع با زنان بر شما حلال است.

جز انگشت نقره بدست مکنید زیرا رسول خدا (ص) فرموده خدا پاک نکند دستيرا که در آن انگشت آهن است، هر که نام خدا بر انگشتش نقش دارد باید هنگام استنجاء آنرا از دستي که بدان استنجاء میکند در آورد، هر گاه یکی از شما در آینه بنگرد بگوید: سپاس اذان خدا است که مرا آفرید و زیبا ام آفرید و صورتگری کرد و زیبا صورتي بمن داد و در من آرایت آنچه را در دیگری کاست و باسلام مرا گرامی داشت، هر که از شما نزد برادر مسلمانش رود برای او خود را آرایش کند چنانچه برای بیگانه ای که میخواهد او را در بهترین وضع بیند آرایش میکند، روزه سه روز در هر ماه با روزه همه ماه شعبان و سوسه سینه و پیرشانیهای دل را میبرد: استنجاء با آب سرد بواسیر را قطع میکند، شستن جامه هم و غم را ببرد و طهور نماز باشد، موی سپید را نکنید که نور است و هر که در اسلام مویش را سپید کند روز قیامت همان نور او باشد، مسلمان جنب نخواهد، نخواهد مگر با طهارت، و اگر آب نیابد تیمم کند با خاک، زیرا روح مؤمن بدرگاه خدا عزوجل برآید و او را بپذیرد و باو برکت دهد و اگر مرگش رسد او را در بهترین صورتي نهد و اگر نرسد بافرشته های امین خود او را بتنش برگرداند.

مسلمان بسوی قبله تف نکند و اگر از فراموشی کرد باید از خدا آمرزش خواهد، کسی در جای سجده

طعامه ولا في شرابه ولا في تعويذه . لا يتغوثن أحدكم على المحجة : ولا يبل على سطح في الهواء ولا في ماء جار ، فمن فعل ذلك فأصابه شيء فلا يلومن إلا نفسه ، فان للماء أهلاً وللهواء أهلاً . وإذا بال أحدكم فلا يطمحن بيوله ، ولا يستقبل به الريح ، لا ينامن مستلقياً على ظهره . لا يقومن الرجل في الصلاة متكسلاً ولا متقاعساً . ليقل العبد الفكر إذا قام بين يدي الله ، فانما له من صلاته ما أقبل عليه . لا تدعوا ذكر الله في كل مكان ولا على كل حال . لا يلتفتن أحدكم في صلاته . فان العبد إذا التفت فيها قال الله له : إلي عبي خیر لك ممن تلتفت إليه . كلوا ما يسقط من الخوان فانه شفاء من كل داء باذن الله لمن أراد أن يستشفى به . ألبسوا ثياب القطن فانه لباس رسول الله ﷺ ولم يكن يلبس الصوف ولا الشعر إلا من علة ، إذا أكل أحدكم الطعام فمض أصابعه التي أكل بها قال الله عز وجل ذكره : بارك الله فيك ، إن الله ليحب الجمال وأن يرى أثر نعمته على عبده . صلوا أرحامكم ولو بالسلام لقول الله : واتقوا الله الذي تساءلون به والأرحام .

ولا تقطعوا نهاركم بكيت وكيت وفعلنا كذا وكذا ، فان معكم حفظة يحفظون عليكم واذكروا الله عز وجل بكل مكان صلوا على النبي وآله - صلى الله عليه وعليهم - ، فان الله يتقبل دعاكم عند ذكره ورعايتكم له . أقرئوا الحارة جنتي ببركة ، فان رسول الله ﷺ

خود پند نکند . و نه در خوراک و نوشابه خود و نه در دعای همراہ خود ، کسی از شما در راه غایب نکند و از پشت پام در هوا نشاند و نه در آب جاری و هر که چنین کرد و آسیب دید نباید جز خود را سرزنش کند زیرا آب اهلی دارد و هوا هم اهلی دارد هر گاه یکی از شماها بشاهد آنرا گاز نهد و روی باد نباشد ، پشت نخواهد ، کسی در نمازش با کمالات یا قوز پشت نباشد ، بنده ای که در برابر خدا ایستد باید از پریشان فکری بکاهد زیرا همان را از نمازش دارد که دل بدان داده ، ذکر خدا را در هیچ جا و هیچ حال و امگذارید کسی از شما در نمازش روی بد بگرسوی نکند زیرا چون بنده در آن روی بگرداند خدا فرماید : ای بنده رویت بسوی من باشد که بهتر است برایت از کسی که بدو رو کردی ، آنچه از سفره پیفتد بخوریدش که درمان هر درد است باذن خدا برای کسی که قصد شفا بدارد کند ، جامه پنبه ای پوشید که جامه رسول خدا (ص) بود و جامه پشمی و موئی نمی پوشید مگر برای علنی ، هر کدام شما طعامی بخورد و انگشتانیکه با آنها خورده بپسند خدا جل ذکره فرماید : خدا بتو برکت دهد ، راستی خدا جمال را دوست دارد و هم اینکه نشانه نعمت را در بنده خود بنگرد . صله رحم کنید گرچه اسلامی باشد برای فرموده خدا (۲ - النساء) بپرهیزید از خدا که مسئول او هستید و درباره ارحام .

روز خود را بگفته های چنین و چنان و باینکه چها و چها کردیم . بر نبرید زیرا با شما نگهبانانی هستند که آنرا مینویسند . خدا عز وجل را در هر مکانی یاد کنید ، بر پینمبر و آتش صلوات بفرستید که خدا دعای شما را با ذکر او و رعایت او بپذیرد . خوراکی داغ را بگذارید تا سرد شود و امکان دهد زیرا *

قال - وقد قرب إليه طعام حار - : « أقرؤه حتى يبرد و يمكن ر ما كان الله ليطلعنا الحار و البركة في البارد و الحار غير ذي بركة » . علموا صبيانكم ما يتقهم الله به ، لا تغلب عليهم المرجئة .

أيها الناس كفوا ألسنتكم و سلموا تسليماً ، أذوا الأمانات و لو إلى قنلة الانبياء . أكثروا ذكر الله إذا دخلتم الأسواق و عند اشتغال الناس بالتجارات ، فإنه كفارة للذنوب و زيادة في الحسنات و لا تكونوا من الغافلين . ليس للعبد أن يسافر إذا حضر شهر رمضان لقول الله : « فمن شهد منكم الشهر فليصمه » . ليس في شرب المسكر و المسح على الخفين تقيّة إيمانكم و الغلو فينا ، قولوا : إنا عباد مربوبون و قولوا في فضلنا ما شئتم . من أحبنا فليعمل بعملنا و يستعن بالورع ، فإنه أفضل ما يستعان به في الدنيا و الآخرة ، لا تجالسوا لنا عائباً و لا تمدحونا معلنين عند عدونا فتظهروا حبنا و تذللوا أنفسكم عند سلطانكم . ألزموا الصدق فإنه منجاة . ارجبوا فيما عند الله و اطلبوا مرضاته و طاعته و اصبروا عليهما . فما أقبح بالمؤمن أن يدخل الجنة وهو مهتوك الستر ، لا تعيونا في طلب الشفاعة لكم يوم القيامة بسبب ما قدّمتم و لا تقضحوا أنفسكم عند عدوكم يوم القيامة . و لا تكذبوا أنفسكم في منزلتكم عند الله بالجحير من الدنيا ، تمنسكوا بما أمركم الله به ، فما بين أحدكم و بين أن يقتبط ويرى ما يحب إلا أن

رسول خدا فرمود در حالیکه خوراک داغی برش نهادند : آنرا بگذارید تا سرد شود و امکان دهد و خدا داغ را بماند خوراند ، و برکت در سرد است و داغ برکت ندارد . بگوید کائنات بیاموزید آنچه را خداوندشان بدان سود دهد تا مخالفین مذهب بر آنها دست نیابند .

ایا مردم زبانانرا نگهدارید و بخوبی سلام کنید . امانت را بپردازید گرچه بکشندگان پیمبران باشد . بسیار ذکر خدا کنید گاهی که بیازار روید و هنگام اشتغال مردم بخرید و فروش زیرا که آن کفار و گناهان میشود و فزونی حسنات و از غافلان مباشید . چون ماه رمضان رسد بنده خدا حق ندارد بسفر رود برای اینکه خدا فرماید (البقره - ۱۸۲) هر کدام ماه را دیدید باید روزه بگیرید ، در نوشیدن مسکر و مسح روی موزه تقیه نیست ، مبادا درباره ما غلو کنید بگوئید ما بنده پروده ایم و در فضل ما هر چه خواهید بگوئید ، هر که مارا دوست دارد باید مانند ما کار کند و از پارسائی یاری جوید که آن بهترین یار است در دنیا و آخرت ، با بدگویان مانعینید و نزد دشمن علنی مارا مدح نکنید تا دوستی مارا اظهار کنید و خود را خوار کنید نزد سلطان خود ، راستی را از دست مدهید که باعث نجات است ، بدانچه نزد خداست رو کنید و رضا و طاعتش را بجوئید و بر آن دوسبر کنید ، چه زشت است که مؤمن بیهوش رود و پرده دریده و بی آبرو باشد . ما را از شفاعت خود در قیامت درمانده نکنید بسبب کردار بدی که پیش داشتید و خود را روز قیامت نزد دشمن رسوا نکنید . خود را در مقامی که نزد خدا دارید بوسیله دنیای حقیر دروغگو در نیارید .

چنگ زنید بدانچه خدایتان فرموده که میان هیچکدام از شما و دیدن آنچه بر اورشك باید و آنرا دوست

يحضره رسول الله ، وما عند الله خير وأبقى ، وتأتيه البشارة والله فتقر عينه ويحب لقاء الله لا تحقر واضعفاء إخوانكم ، فإنه من احتقر مؤمناً حقره الله ولم يجمع بينهما يوم القيامة إلا أن يتوب . ولا يكلف المرء أخاه الطلب إليه إذا عرف حاجته . تزاودوا وتعاطفوا وتبادلوا ، ولا تكونوا بمنزلة المنافق الذي يصف ما لا يفعل . تزوجوا فإن رسول الله ﷺ قال : من كان يحب أن يستن بسنتي فليتزوج ، فإن من سنتي التزويج . اطلبوا الولد فإنني مكاثركم بهم الأمم ، توقوا على أولادكم من لبن البغي من النساء والمجنونة ، فإن اللبن يعضى . تنزهوا عن أكل الطير الذي ليس له فائدة ولا صبيحة ولا حوصلة ولا كبرة . اتقوا أكل كل ذي ناب من السباع وكل ذي مخلب من الطير . ولا تأكلوا الطحال ، فإنه ينبت من الدماء الفاسد . ولا تلبسوا السواد فإنه لباس فرعون . اتقوا الغد من اللحم ، فإنها تحرك عرق الجذام لا تقيسوا الدين فإنه لا يقاس ، و سيأتي قوم يقيسون الدين هم أعداؤه ، وأول من قاس إبليس ، لا تتخذوا الملسن فإنه حذاء فرعون وهو أول من حذا الملسن . خالفوا أصحاب المسكر . وكلوا التمر فإنه فيه شفاء من الأعداء .

اتبعوا قول رسول الله ﷺ فإنه قال : من فتح على نفسه باب مسألة فتح الله عليه باب فقره . أكثروا الاستغفار فإنه يجلب الرزق ، قد موأما استطعتم من عمل الخير تجدوه غداً .

دارد نیست مگر هم اینکه رسول خدا هنگام مرگ بر سر بستر او آید و آنچه نزد خدا است بهتر و پابنده تراست و بخدا که مرده اش آید و چشمش روشن شود و لقاء خدا را دوست بدارد ، و هم کیسان ناتوان خود را از بون شمارید زیرا که مؤمن را از بون شمارد خدایش زبون شمارد و روز قیامت میان آنها جمع سازد مگر این که توبه کند . نباید مردی زحمت در خواست ببرد از خود دهد در صورتیکه بداند نیازی با او دارد ، از هم دیدن کند و با هم مهربان باشید و بهم بخشش کنید و چون منافقی نباشید که بگوید آنچه را نکند ، زنا شوئی کنید زیرا رسول خدا (ص) فرمود : هر که خواهد بروش من باشد باید زنا شوئی کند زیرا زنا شوئی سنت منست ، فرزندان خواهید که من روز قیامت بوسیله شما با امتهای دیگر رقابت دارم ، بفرزند خود شیر زن زنا کار و دیوانه ندهید که شیر واگیر دارد ، برکنار باشید از خوردن گوشت پرده ای که سنگدان و سیخک پا و چینه دان ندارد ، پرهیزید از خوردن گوشت درنده های نیشدار و پرنده های با چنگال سبز را نخورید که از خون فاسد است ، سیاه مپوشید که جامه فرعونست ، از فنده های گوشت کناره کنید که رک خوره را تحریک کنند ، در دین قیاس نکنید که قیاس بردار نیست و مردمی آیند که در دین قیاس بکار برند و آنان دشمنان دینند و نخست کسی که قیاس کرد ابلیس بود . کفش نوک دار مپوشید که کفش فرعونست و او نخست کس است که کفش نوک دار پوشید با مپخوران مخالفت کنید ، خرما بخورید که درمان دردها است .

پیرو گفته رسول خدا (ص) باشید که فرمود : هر که يك درگدائی بروی خود گشاید خداوند يك در فقر بر او گشاید ، بسیار استغفار کنید که روزی آور است ، هر چه توانید کار خیر ذخیره کنید که *

إيّاكم والجدال فإنّه يورث الشكّ، من كانت له إلى الله حاجة فليطلبها في ثلاث ساعات من يوم الجمعة: ساعة الزوال حين تهبّ الرّيح وتفتح أبواب السماء وتنزل الرّحمة، وتصوّت الطير، وساعة في آخر اللّيل عند طلوع الفجر، فإنّ ملكين يناديان: هل من تائب فأتوب عليه؟ هل من سائل فيعطى؟ هل من مستغفر فيغفر له؟ هل من طالب حاجة؟ فأجيبوا داعي الله، واطلبوا الرّزق فيما بين طلوع الفجر إلى طلوع الشمس، فإنّه أسرع لطلب الرّزق من الضّرب في الأرض، وهي السّاعة التي يقسم الله جلّ وعزّ فيها الأرزاق بين عباده، انتظروا الفرج ولا تيأسوا من روح الله فإنّ أحبّ الأمور إلى الله انتظار الفرج وما داوم عليه المؤمن، توكلوا على الله عزّ وجلّ في الفجر بعد فراغكم منها فقبها تعطى الرّغائب، لا تخرجوا بالسّيوف إلى الحرم ولا يصلّ أحدكم وبين يديه سيف، فإنّ القبلة آمن، ألموا برسول الله ﷺ إذا حججتم، فإنّ تركه جفأ وبذلك أمرتم، ألموا بالقبور التي يلزمكم حقّ سكّانها وزوروها، واطلبوا الرّزق عندها، فإنّهم يفرحون بزيارتكم، ليطلب الرّجل الحاجة عند قبر أبيه وأمه بعد ما يدعوا لهما، لا تستصغروا قليل الأثم لِمّا لم تقدروا على الكبير، فإنّ الصّغير يحصى ويرجع إلى الكبير، أطلبوا السّجود فمن أطاله أطاع ونجا، أكثروا ذكر الموت، و يوم خروجكم من القبور، و يوم قيامكم بين يدي الله تهنّ عليكم المصائب إذا اشتكى أحدكم عينه فليقرأ آية الكرسي وليضمّر في نفسه أنّها تبرّء فإنّه يعافي

* فردا بدست شما میرسد، مبادا سبیزه کنید که مایه شک است، هر که بخدا حاجتی دارد باید در یکی از سه ساعت روز جمعه بخواند. ساعت زوال هنگامیکه باد بوزد و درهای آسمان گشوده شود و رحمت فرود آید و پرندوها صدا کنند و آخرین ساعت شب هنگام سپیده دم که دو فرشته فریاد زنند: آیا توبه کنی هست تا توبه او پذیرفته شود؟ آیا سائلی هست تا باو عطا شود؟ آیا طالب آمرزش هست تا او را بیامرزم؟ آیا حاجتمندی هست؟ حاجتی خدا را پاسخ دهید، روزی را میان سپیده دم تا بر آمدن خورشید بچوئید که مؤثرتر است از مسافرت در زمین و آن ساعتی است که خدا جل و عز روزیها را در آن بخش کند میان بندها، چشم براه فرج باشید و از رحمت خدا نومید نباشید زیرا محبوبترین کارها نزد خدا انتظار فرج است و آنچه مؤمن بر آن باید، بخدا توکل کنید نزد فراغت از دورگت صبح که دلخواهها را در آن عطا کنند. شمشیرها را با خود بحرم ببرید و برابر شمشیر نماز نخوانید زیرا قبله محل امانست چون بحج روید رسول خدا (ص) را زیارت کنید که ترکش جفا است، و بدان ماموزید، بدان قبرها که حق ساکنانش بر شما لازمست فرود آئید و زیارتشان کنید و نزد آنها روزی خواهید زیرا آنان بزیارت شما شاد شوند، باید مردسّر قبر پدرش و مادرش حاجت طلبد پس از اینکه بآنها دعا کند، گناه اندک را کم بگیرد چون بر بزرگتر توانا نیستید زیرا کم هم شماره میشود تا بزرگ گردد، سجده را طول دهید که هر که طولش دهد فرمانبراست و نجات یابد، بسیار یاد مرگ کنید و یاد روز بر آمدن از گورها و روز قیامت در برابر خدا تا هر مصیبتی بر شما آسان باشد، هر که چشمش درد کند باید آیه الكرسي *

إن شاء الله .

توقوا الذنوب فما من بليّة ولا نقص رزق إلا بذنب حتى الخدش والنكبة والمصيبة فإن الله جلّ ذكره يقول : « ما أصابكم من مصيبة فبما كسبت أيديكم و يغفوا عن كثير » . أكثروا ذكر الله جلّ وعزّ على الطعام ، ولا تلفظوا فيه فانه نعمّة من نعم الله ورزق من رزقه يجب عليكم شكره وحمده . أحسنوا صحبة النعم قبل فراقها فانها تزول وتشهد على صاحبها بما عمل فيها . من رضي من الله باليسير من الرزق رضي الله منه باليسير من العمل . إيتاكم والتفريط ، فانه يورث الحسرة حين لا تنفع الحسرة . إذا لقيتم عدوكم في الحرب فأقلّوا الكلام ، أكثروا ذكر الله جلّ وعزّ ولا تولّوا الأديار فتسخطوا الله وتستوجبوا غضبه ، إذا رأيتم من إخوانكم المجروح في الحرب أو من قد نكل أو طمع عدوكم فيه ، فقولوا بأنفسكم . اصطنعوا المعروف بما قدرتم عليه ، فانه يقي مصارع السوء . من أراد منكم أن يعلم كيف منزلته عند الله فليتنظر كيف منزلة الله منه عند الذنوب . أفضل ما يتخذ الرجل في منزله الشاة ، فمن كانت في منزله شاة قدّست عليه الملائكة كل يوم مرّة ، ومن كان عنده شاتان قدّست عليه الملائكة كل يوم مرتين ، وكذلك في الثلاث ويقول الله : بورك فيكم . إذا ضف المسلم فليأكل اللحم باللبن ، فان الله جعل القوة فيهما . إذا أردتم الحج فتقدّموا في شراء بعض

* بخواند و معتقد باشد که به میشود براسنیکه درمان گردد ان شاء الله .

از گناهان خود دار باشید که هیچ گرفتاری و نقصان روزی نیست مگر بوسیله گناه تا برسد به خیرات و پیشامد بد و مصیبت زیرا خدا جلّ ذکره میفرماید (الشوری ۳۰) هر آن آسب که بشما رسد در برابر آنچه است که بدست خود کنید از بسیاری هم گذشت میشود ، بسیار یاد خدا عزوجل باشید بر سر خوراک و آنرا از دهان بدور نیندازید که نعمتی است از نعمتهای خدا و روزی از روزیهای او است و شکرش بر شما لازمست با حمدش ، بآخر نعمتی خوش بر خورد باشید پیش از جدائی اذ آن زیرا آنها بروند و گواه صاحب خود باشند بر آنچه با آنها کرده است ، هر که بروزی کم خدا را ضی است خدا هم بعمل کم او راضی است ، مبادا تفصیر کنید که مایه افسوس است در وقتی که افسوس سود ندارد ، چون در نبرد بدشمن بر خوردید کم بگوئید و بسیار ذکر خدا عزوجل کنید و نگریزید تا خدا را بخشم آرید و مستوجب غضب او شوید ، هر گاه در میان برادران در میدان نبرد زخم دار یا گرفتار دشمن دیدید خود با و کمک کنید ، تا توان دارید کار خوب کنید که از مردن بدجلو گیرد ، هر کدامتان بخواهد بداند مقامش در نزد خدا چیست بشکرت در برابر گناهان چه وضعی دارد ، بهترین ذخیره مرد در خانه گوسفند است هر که در خانه اش گوسفند دارد فرشته ها هر روز یکبار او را تقدیس کنند و هر که دو گوسفند دارد دو بار او را تقدیس کنند و همچنان در سه ، و خدا فرماید : مبارک باشد برای شما ، هر گاه مسلمانی ناتوان شود گوشت را یا شیر بخورد که خدا نیرو را در این دو قرار دهد

حوائجکم بأنفسکم فإن الله تبارک وتعالی قال: «ولو أرادوا الخروج لأعدوا له عدة» .

إذا جلس أحدکم فی الشمس فليستدبرها لظہرہ فانہا تظهر الداء الدفين . إذا حججتم فأکثروا النظر إلى بیت الله فان الله مائة وعشرين رحمة عند بیتہ الحرام ، منها ستون للطائفین وأربعون للمصلین وعشرون للمناظرین . أقرؤا بیت الله الحرام بما حفظتموه من ذنوبکم وما لم تحفظوه فقولوا : ما حفظته یا رب علینا و نسيناه فاغفره لنا . فانہ من أقر بذنوبہ فی ذلك الموضع وعد دهاوذ کرها واستغفر الله جل وعز منها کان حقاً علی الله أن یغفرها له . تقدّموا فی الدعاء قبل نزول البلاء فانہ تفتح أبواب السماء فی ستة مواقف : عند نزول الغيث ، وعند الزحف ، وعند الأذان ، وعند قراءة القرآن ، ومع زوال الشمس ، وعند طلوع العجر . من مس جسده میت بعد ما یبرد لزمه الغسل ، من غسل مؤمناً فلیغتسل بعد ما یلبسه أكفانه ولا یمسه

داده (۱) ، هرگاه قصد حج کنید خودتان برخی حوائجتانرا بخريد زیرا خدا فرماید (۷۷- التوبة) اگر قصد خروج داشتند برای آن ساز برگ آماده میکردند .

هر کدام از شما در آفتاب نشینید بدان پشت دهد زیرا درد درونی را پدید کند ، چون بحج رفتید بسیار بخانه خدا نگاه کنید زیرا خداوند مدد و یست نظر رحمت نزد خانه محترم خود دارد که شعت از آن اذان طواف کنندگان و چهل اذان نماز گذاران و بیست اذان نگاه کنندگان است ، در برابر خانه کعبه بهر آنچه از گناهان خود که بیاد دارید اعتراف کنید و برای آنچه بیاد ندارید بگوئید : پروردگارا هر چه تو بر ما نوشته ای و ما فراموش کردیم آنرا پیامرز زبهر که در آنجا بگناهانش اعتراف کند و آنها را بر شمارد و یاد کند و از خدا جل و عز آمرزش آنها را خواهد برخدا سزا است که آنها را برایش بیامرزد ، بدعا پیشدستی کنید تا بلا نازل نشود زیرا درهای آسمان درشش موقف باز شوند ، نزد آمدن باران و نزد یورش دلیران و نزد گفتن اذان و نزد خواندن قرآن و نزد زوال و نزد برآمدن سپیده ، هر کس تن مرده ای را پس از سرد شدن مس کند غسل بر او واجب شود ، هر که مؤمنی را غسل دهد باید پس از کفن کردن او غسل کند

(۱) بنظر چنان میرسد که مراد از لبن در اینجا شیر نباشد ، بلکه ماست یا دوغ باشد زیرا اعزاب غالباً به شیر حلیم میگویند و شاید بقرینه روایت موسی بن بکر که در کتاب اطعمه و اشر به کافی است مراد از لحم یا لبن کباب یا ماست باشد یا دوغ ، موسی بن بکر گوید امام هفتم روزی بمن فرمود چرا رنگه و روی تو زرد است عرض کردم مریضم و ناراحتی دارم فرمود «کل اللحم» پس من گوشت را بطور معمول پختم و خوردم ، بعد از چند روز دوباره حضرتش مرا دید در حالیکه من خالم خوب نشده بود فرمود مگر نگفتم گوشت بخور؟ عرض کردم من از آن روز تا کنون چیزی دیگری نخوردم ، فرمود : گوشت را چگونه خوردی عرض کردم پختم و خوردم حضرت فرمود : «لا ، تأکله کباباً» نه کباب بخور ، من عمل کردم پس از هفته ای مرا خواست در حالیکه خون بصورت من برگشته بود یعنی رنگم سرخ شده بود و از زردی درآمده بودم فرمود : الان خوب شد . (مصحح) .

بعد ذلك فيجب عليه الغسل (۱)، و لا تجمروا إلا كفاً ، و لا تمسوا موتاكم الطيب إلا الكافور
فإن الميت بمنزلة المحرم . مروا أهاليكم بالقول الحسن عند الميت ، فإن فاطمة بنت
رسول الله ﷺ لما قبض أبوها ﷺ أشعرها بنات هاشم فقالت : اتركوا الحداد ، و عليكم
بالدعاء .

المسلم مرآة أخيه فإذا رأيتم من أخيكم هفوة فلا تكونوا عليه إلماً ، و ارشدوه و أنصحوا
له و ترفقوا به . و إيتاكم و الخلاف فانه مروق ، و عليكم بالقصد ، تراءفوا و تراحموا . من سافر
بدابته بدأ بعلقها و سقيها . لا تضربوا الدواب على حر و جورها فانها تسبح ربها . من ضل
منكم في سفر أو خاف على نفسه فليناد : يا صالح أغثنى ، فإن في إخوانكم الجن من إذا سمع
الصوت أجاب و أرشد الضال منكم و حبس عليه دابته . و من خاف منكم الأسد على نفسه
و دابته و غنمه فليخط عليها خطة و ليقل : اللهم رب دانيال و الجب و كل أسد مستأسد ،
اخفظني ، و من خاف منكم الفرق فليقل : بسم الله مجربها و مرسبها إن ربّي لغفور رحيم .
و ما قدروا الله حق قدره و الأرض جميعاً قبضته يوم القيامة و السماوات مطويات بيمينه سبحانه
و تعالى عما يشركون ، و من خاف العقرب فليقرأ : سلام على نوح في العالمين . إنا كذلك

و پس از آن مشی نکند که غسل بر او واجب شود (۱) کفنهارا بخور ندهید ، بمردها جز کافور صبر نمالید
زیرا مرده چون محرم است ، بأهل خود سفارش کنید بر سر مرده گفتار نیکو کنند (بدزبانی نکنند و ناروا نگویند)
زیرا فاطمه دختر رسول خدا (ص) چون پدرش (ص) جان داد دختران بنی هاشم برای او مرثیه خواندند
و او فرمود ما تم گبری مرسوم عرب را وانهید و دعاء کنید .

مسلمان آینه برادر خویش است هر گاه از برادر خود لغزش دیدید همه بر سر او نریزید او را ارشاد
و اندر زدهید و با او نرمش کنید ، مبدا اختلاف کنید که سبب خروج از دین است و بر شما باد عادل و رشید
باشید ، با هم مهر و زید و مهربان باشید ، هر که با چهار پایش سفر کند بآب و علف او آغاز کند ، بر چهره
چهار پایان نزنید زیرا که آنها برای پروردگار خود تسبیح میکنند ، هر کدام شما در سفر راه گم کرد یا ترس
کرد فریاد زند ، یا صالح اغثنی ، ای صالح بدادم برس ، زیرا در میان برادران جن شما کسی است
که چون آوازا بشنود پاسخ دهد و گمشده شمارا براه رساند و چهار پایش را نگهدارد ، هر کس از شیر
بر خود و مرکب و رمه اش بترسد باید خطی بر گرد آن کشد و بگوید : اللهم رب دانيال و الجب و كل
أسد مستأسد اخفظني و غنمی ، بار خدایا پروردگار دانیال و جاه و هر شیر شرزه مرا و گوشت من را نگهدار
و هر کدام شما از غرق ترسد باید بگوید : بسم الله مجربها و مرسبها ان ربّي غفور رحيم ، و ما قدروا الله
حق قدره و الارض جميعاً قبضته يوم القيامة و السماوات مطويات بيمينه سبحانه و تعالى عما يشركون ،
هر که از عقرب ترسد باید بخواند : سلام على نوح في العالمين انا كذلك نجزي المحسنين انه من عبادنا

۱- این قسمت ظاهراً نسخه بدل بوده و اشتبهاً از ناسخ داخل متن شده چنانکه در خصال صدوق
هم نیست . و ممکن است جزء متن هم باشد ولی خلاف اجماعت و بدان عمل نکرده اند (مصحح) .

نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ بِإِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ . عَقُّوا عَنْ أَوْلَادِكُمْ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ وَتَصَدَّقُوا إِذَا حَلَقْتُمْ رُؤُوسَهُمْ بِوِزْنِ شَعْوَرِهِمْ فَضَّةً ، فَإِنَّهُ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَكَذَلِكَ فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ . إِذَا نَأَى وَلْتُمْ سَائِلًا شَيْئًا فَاسْأَلُوهُ أَنْ يَدْعُوَ لَكُمْ فَإِنَّهُ يَسْتَجَابُ فِيكُمْ وَلَا يَجَابُ فِي نَفْسِهِ لَا تَهْمُ يَكْذِبُونَ ! وَلْيُرِدَّ الَّذِي يَنَالُهُ يَدُهُ إِلَى فِيهِ فَلْيَقْبَلْهَا فَإِنَّ اللَّهَ يَأْخُذُهَا قَبْلَ أَنْ تَقَعَ فِي يَدِ السَّائِلِ ، قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : « وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ » . تَصَدَّقُوا بِاللَّيْلِ فَإِنَّ صَدَقَةَ اللَّيْلِ تَطْفِئُ غَضَبَ الرَّبِّ . احْسِبُوا كَلَامَكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ يَقُلُّ كَلَامُكُمْ إِلَّا فِي الْخَيْرِ . أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ ، فَإِنَّ الْمُنْفِقَ فِي بَمَنْزِلَةِ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ، فَمَنْ أَيْقَنَ بِالْخَلْفِ أَنْفَقَ وَسَخَتْ نَفْسُهُ بِذَلِكَ .

من كان على يقين فأصابه ما يشك فليمض على يقينه ، فإن الشك لا يدفع اليقين ولا ينتقذه . ولا تشهدوا قول الزور . ولا تجلسوا على مائدة يشرب عليها الخمر ، فإن العبد لا يدري متى يؤخذ ، وإذا جلس أحدكم على الطعام فليجلس جلسة العبد ، وياكل على الأرض ، ولا يضع إحدى رجله على الأخرى ، ولا يترفع ، فأنها جلسة يبغضها الله و يمقت صاحبها . عشاء الأنبياء بعد العتمة ، فلا تدعوا العشاء ، فإن تركه يخرّب البدن . الحمى رائد الموت و سجن الله في الأرض يجس بها من يشاء من عباده ، وهي تحت الذنوب كما

المؤمنين . در روز هفتم از نوزاد خود عقیقه بکشید و هر گاه سر آنرا تراشیدید بوزن مویشان نقره صدقه بدهید زیرا که آن بر هر مسلمانی واجب است و رسول خدا (ص) با حسن و حسین چنین کرد . هر گاه بسائلی چیزی دادید از او بخواهید در حق شما دعا کند که برای شما مستجاب گردد و برای خودش مستجاب نشود زیرا که دروغ میگویند و آنکه با چیزی دهد باید دستش را بدهانش برگرداند و آنرا ببوسد زیرا خداوند آنرا میگیرد پیش از آنکه بدست سائل برسد : خداوند تبارک و تعالی فرمود (۱۰۵ - الثوبة) و خدا صدقه‌ها را میگیرد ، در شب صدقه بدهید زیرا صدقه شب غضب پروردگار برافروشد ، کلام خود را از عمل خود شمارید تا کم گوئید جز در خیر ، از آنچه خدا بشمار روزی کرده اتفاق کنید زیرا آنکه در رضای من اتفاق کند بمنزله مجاهد در راه خدا است ، هر که یقین دارد که عوض میگیرد اتفاق میکند و دلش بدان سخاوتمند است .

هر کس یقین بجیزی دارد و شک کند بیقین خود بیاید زیرا شک یقین را دفع نکند و نقض ننماید ، گواهی ناحق ندهید و بر سر سفره‌ای ننشینید که بر آن می‌نوشند زیرا بنده نداند کی بمیرد و هر گاه یکی از شماها بر سر خوراک نشیند باید چون بنده نشیند و روی زمین بخورد و پای خود را بر دیگری نهد و چهارزانو ننشیند زیرا این نشستن را خدا بددارد و دشمن دارد صاحب آنرا ، شام پیمبران بعد از نماز عشاء است و شام را ترک نکنید که ترکش بدن شمارا ویران میسازد ، تب قاصد مرگ است و زندان خدا است در زمین و هر کدام بنده‌های خود را بخواهد در آن زندانی کند و آن گناهانرا بریزد چنانچه کرب از کوهان شتر بریزد

يحاتُّ الوبر عن سنام البعير، ليس من داء إلا وهو داخل الجوف إلا الجراحوا الحمى، فإنَّهما يردان على الجسد وروداً، أكسروا حرَّ الحمى بالتسج والماء البارد، فإنَّ حرَّها من فيح جهنم، لا يتداوى المسلم حتَّى يغلب مرضه صحته. الدُّعاء يردُّ القضاء المبرم فأنذوه واستعملوه، الوضوء بعد الطُّهر عشر حسنات فتطهروا. إياكم والكسل فإنَّه من كسل لم يؤدِّ حقَّ الله. تنظفوا بالماء من الرِّيح المَسْنَة وتعتدوا أنفسكم فإنَّ الله يبغض من عباده القاذورة الذي يتأفَّف به من جلس إليه. لا يعبث أحدكم بلحيته في الصَّلَاة، ولا بما يشغله عنها. بادروا بعمل الخير قبل أن تشغلوا عنه بغيره.

المؤمن نفسه منه في تعب والناس منه في راحة. ليكن جلُّ كلامكم ذكر الله. احذروا الذُّنوب. فإنَّ العبد يذنب الذَّنْب فيحبس عنه الرِّزْق: داووا مرضاكم بالصدقة. وحصنوا أموالكم بالزَّكاة. الصَّلَاة قرآن كلِّ تقي. والحجُّ جهاد كلِّ ضعيف. حسنُ التَّبعيل جهاد المرأة. الفقر الموت الأكبر. قلَّة العيال أحد البسارين، التقدير نصف المعيشة. الهم نصف الهرم. ما عال امرؤ اقتصد. ما عطب امرؤ استشار. لا تصلح الصَّنِيعَة إلا عند ذي حسب ودين. لكلِّ شيء ثمرة وثمره المعروف تعجيل السَّراج. من أيقن بالخلف جاد بالعطيَّة. من ضرب على فخذه عند المصيبة فقد حبط أجره. أفضل عمل المؤمن انتظار الفرج. من أحزن والديه فقد عقهما. استنزلوا الرِّزْق بالصدقة. ادفعوا أنواع البلاء بالدُّعاء، عليكم به قبل نزول البلاء

هیچ دردی نیست جز اینکه از درون تن باشد مگر زخم و تب که این دو برتن وارد شوند. گرمی تب را با گل بنفشه بشکنید و آب سرد زیرا گرمی آن از حرارت دوزخ است، مسلمان مداوا نکند تا مرض بر او غالب شود، دعاء قضاء محکم را برگرداند آنرا آماده دارید و بکار برید، وضو روی طهارت ده حسنه دارد، وضو بگریه، مبادا تنبلی کنید که هر که تنبل باشد حق خدا را ادا نکند، با آب از بوی بد نظافت کنید و خود را وارسید زیرا خدا از بنده چرکین که همشین او ازوی نفرت دارد بدش آید، پا ریش خود در نماز بازی نکنید و نیز با هر چه شمارا از نماز مشغول دارد، بعمل خیر بشتابید پیش از آنکه بکار دیگر پردازید.

مؤمن خود از خویش در رنج است و مردم از او در آسایشند، باید عمده کلام شما ذکر خدا باشد، از گناهان بر حذر باشید زیرا بنده که گناه کند روزی او بند آید، بیماران خود را با صدقه درمان کنید و اموال خود را با زکاة محفوظ سازید، نماز تقرب هر پرهیز کار است و حج جهاد هر ناتوانست، و پذیرائی نیکو از شوهر جهاد زنانست، فقر مرگه اکبر است، کمی عیال یکی از دو توانگریست، اندازه داشتن نیمی از زند گیسست غمندی نیمی از پیریست، فقیر نشود مردی که اقتصاد دارد، نابود نشود مردی که مشورت کند، احسان نشاید جز نزد صاحب خانواده یا دیندار، برای هر چیزی ثمره ایست و ثمره احسان کردن زود چراغ آوردنست، هر کس یقین بعوض دارد عطا بخشد، هر که در مصیبت بردو زانو زند اجرش برود، بهترین عمل مؤمن انتظار فرج است، هر که پدر و مادرش را غمده کند ناسپاسی آنها کرده، روزی را با صدقه

فوالذي فلق الحبة وبرأ النسمة للبلاء أسرع إلى المؤمن من السيل من أعلى التلعة إلى أسفلها
أو من ركض البراذين . سلوا العافية من جهد البلاء ، فإنَّ جهد البلاء ذهاب الدين . السعيد
من وعظ بغيره واتعظ . روضوا أنفسكم على الأخلاق الحسنة فإنَّ العبد المؤمن يبلغ بحسن
خلقه درجة الصائم القائم . من شرب الخمر وهو يعلم أنَّها خمر سقاها الله من طينة الخبال ، وإن
كان مغفوراً له . لا نذر في معصية ، ولا يمين في قطيعة . الداعي بلا عمل كالرامي بلا وتر .
لتطيب المرأة لزوجها . المقتول دون ماله شهيد . المغبون لا محمود ولا مأجور . لا يمين
للولد مع والده ولا للمرأة مع زوجها . لاصمت إلى الليل إلا في ذكر الله .

لا تعرب بعد الهجرة ، ولا هجرة بعد الفتح . تعرّضوا لما عند الله عز وجل ، فإنَّ فيه
غنى عما في أيدي الناس . الله يحبُّ المحترفين . لبس من عمل أحبُّ إلى الله من الصلاة ،
لا تشغلنكم عن أوقاتها أمور الدنيا ، فإنَّ الله ذمَّ أقواماً استهانوا بأوقاتها فقال : « الذين هم
عن صلاتهم ساهون » يعني غافلين ، اعلموا أنَّ صالحى عدوكم يرأى بعضهم من بعض و ذلك
أنَّ الله عز وجل لا يوفقهم ولا يقبل إلا ما كان له ، البر لا يبلى ، والذنب لا ينسى « إنَّ الله
مع الذين اتقوا والذين هم محسنون » ، المؤمن لا يعبر أخاه ، ولا يخونه ، ولا يتهمه ،

دادن بخواهد ، انواع بلا را با دعاء دفع كنيد ، پیش از رسیدن بلا بدان بچسبید ، سوگند بدانکه
دانه شکافد و جاندار بر آرد بلا شتابانتر است بمؤمن از سیل سرازیر از تپه پیاپی یا از دویدن استرها ،
عافیت از سختی بلا را بخواهد که سختی بلا رفتن دین است . سعادتمند آنکس است که بدیگری پند گیرد
و پند پذیرد ؛ خود را با اخلاق خوب پرورش دهد زیرا بنده با خوش خلقی پیایه روزه دار و شب زنده دار
رسد ، هر که دانسته می نوشد خدایش از چرک دوزخ بنوشاند و گرچه آمرزیده شود ، نذر در معصیت
درست نیست و نه قسم در قطع رحم ، آنکه بی عمل صالح دعا کند چون تیراندازی زه است ، باید زن
برای شوهرش عطر بزند ، آنکه برای دفاع از مالش کشته شود شهید است ، مغبون نه پستندیده است
و نه مزد دارد ، قسم فرزند بی اجازه پدر منعقد نیست و نه از زن بی اجازه شوهر ، خاموشی تا شب روا
نیست مگر در ذکر خدا .

پس از هجرت بادیه نشینی روا نیست (یعنی مسافرت کردن مسلمان از بلاد اسلام ببلاد کفر و افرات
در آنجا جایز نیست) ، پس از فتح مکه هجرت مورد ندارد ، برای آنچه نزد خدا عزوجل است متعرض
باشید زیرا در آن بی نیازیست از آنچه در دست مردم است ، خدا دوست دارد پیشه ور آمین را ، عملی نزد
خدا از نماز محبوبتر نیست اموردنیا شما را از وقتش باز ندارد زیرا خدا نکوهش کرده مردمانی را که
باوقاتش بی اعتنائی کردند و فرموده (۵ - الماعون) آنانکه از نمازشان غفلت ورزند ، بدانید نیکوکاران
مخالف شما بهم خود نمائی کنند اینست که خدا عزوجل با آنها توفیق ندهد و نپذیرد مگر عمل خالص را ،
نیکى نبوسد و گناه فراموش نشود ، خدا با آنها است که تقوی دارند و هم احسان کنند ، مؤمن برادرش
را سرزنش نکند و خیانت نکند و متهم نسازد و وا نگذارد و از او بیزاری نجوید ، عذر برادرت را بخواب

ولا يخذله ، ولا يتبرء منه ، أقبل عذر أخيك فإن لم يكن له عذر فالتمس له عذراً ، مزاوله قلع الجبال أيسر من مزاوله ملك موجل ، استعينوا بالله واصبروا إن الأرض لله يورثها من يشاء من عباده والعاقبة للمتقين ، لاتعجلوا الأمر قبل بلوغه فتندموا ، ولا يطولن عليكم الأمد فتقسوا قلوبكم ، ارحموا ضعفاءكم ، واطلبوا الرحمة من الله عز وجل ، إيتاكم والغيبة فإن المسلم لا يغتاب أخاه وقد نهى الله عن ذلك فقال : « أوجب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتاً فكرهتموه » لا يجمع المؤمن يديه في الصلاة وهو قائم يتشبه بأهل الكفر ، لا يشرب أحدكم الماء قائماً ، فإنه يورث الداء الذي لا دواء له إلا أن يعافي الله ، إذا أصاب أحدكم في الصلاة الدابة فليدفعها [أ] و يتغل عليها أو يضمها في ثوبه حتى ينصرف ، و الالتفات الفاحش يقطع الصلاة ومن فعل فعلية الابتداء بالأذان والإقامة والتكبير ، من قرأ قل هو الله أحد إلى أن تطلع الشمس عشر مرات ، ومثلها إننا أنزلناه في ليلة القدر ، ومثلها آية الكرسي منع ماله مما يخاف عليه ، ومن قرأ قل هو الله أحد ، وإننا أنزلناه في ليلة القدر ، قبل طلوع الشمس لم يصب ذنباً وإن اجتهد فيه إبليس ، استعينوا بالله عز وجل من غلبة الدين . مثل أهل البيب سفينة نوح من تخلف عنها هلك ، تشمير الثياب ظهور للصلاة ، قال الله تعالى : « وثيابك فطهر » أي فشمّر .

مرکز تحقیق کتب اسلامی

واگر عذری ندارد عذری برایش بفرش ، کندن کوهها آسانتر است اذ دل کندن از پادشاهی چند روزه ، از خدا یاری جوئید و وسیر کنید زیرا زمین از آن خدا است و بهر کدام بنده هایش بخواهد باشد دهد و سرانجام از آن پرهیز کار نیست ، در کاری پیش از وقتش شتاب نکنید تا پشیمان شوید و مدت بر شما طرلانی نیاید تا دلتان تنگ شود ، بناتوانان رحم کنید و از خدا عز وجل رحمت طلبید ، مبادا غیبت کنید زیرا مسلمان از برادرش غیبت نکند و حال آنکه خدا از آن نهی کرده و فرموده (۱۶ ب الحجرات) آیا کسی از شماها دوست دارد از گوشت مردار برادرش بخورد ، از آن بدتان آید ، مؤمن دست بسته نماز نخواند در حالیکه ایستاده تا مانند مجوس باشد ، کسی از شما ایستاده آب ننوشد که باعث دردی میشود که درمان ندارد مگر خدا عافیت دهد ، هر گاه کسی از شما در میان نماز جانوری گرفت آنرا زیر خاک کند و بر آن آب دهن اندازد یا آنرا در جامه خود پیچد تا از نماز فارغ شود ، روی پشت سر کردن نماز را ببرد و هر کس کرد باید نماز را با اذان و اقامه و تکبیر از سر گیرد ، هر که تا آفتاب بر آید ده بار قل هو الله أحد و مانندش انا انزلناه و باندازش آیه الكرسي بخواند مالش را از آنچه بر آن میترسد حفظ کند ، هر که پیش از آفتاب زدن قل هو الله و انا انزلناه بخواند گرفتار گناه نشود و گرچه شیطان در باره اش بکوشد ، بخدا عز وجل پناه برید از غلبه و ام ، و اهل بیت نمونه کشتی نوحند که هر که از آن تخلف کرد هلاک شد ، بالا گرفتن جامه نطافتی است برای نماز خدا فرموده (۴ - المدثر) جامه خود را پاک دار یعنی بالا بگیر .

لعق العسل شفاء قال الله : « يخرج من بطونها شراب مختلف ألوانه فيه شفاء للناس » ،
 ابدؤوا بالملح في أوّل طعامكم و اختموا به ، فلو يعلم الناس ما في الملح لاختاروه على
 الدرياق ، من ابتداء طعامه به أذهب الله عنه سبعين داءً ألا يعلمه إلا الله ، صوموا ثلاثة أيام من كل شهر
 فهي تعدل صوم الدهر ونحن نصوم خمسين و أربعمائة بينهما لأن الله خلق جهنم يوم الأربعاء
 فتعوزوا بالله جلّ و عزّ منها ، إذا أراد أحدكم الحاجة فليبكر فيها يوم الخميس ، فإن
 رسول الله ﷺ قال : « اللهم بارك لا متي في بكرتها يوم الخميس » وليقرأ إذا خرج من بيته
 « إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار - إلى قوله : - إنك لا تخلف الميعاد »
 وآية الكرسي ، وإنا أنزلناه في ليلة القدر ، وأم الكتاب . فإن فيها قضاء حوائج الدنيا
 والآخرة ، عليكم بالصفيق من الثياب ، فإنه من رقّ ثوبه رقّ دينه ، لا يقوم أحدكم بين
 يدي ربه جلّ و عزّ و عليه ثوب يصفه ، توبوا إلى الله وادخلوا في محبته فإن الله يحب التوابين
 ويحب المتطهرين و المؤمن منيب و تواب ، إذا قال المؤمن لأخيه : أف انقطع ما بينهما ،
 وإذا قال له : أنت كافر كفر أحدهما ، ولا ينبغي له أن يتهمه ، فإن اتهمه انماث الايمان بينهما
 كما ينماث الملح في الماء .

باب التوبة مفتوحة لمن أرادها فتوبوا إلى الله توبة نصوحاً عسى ربكم أن يكفر عنكم

يك قاشق عسل شفا است خدا فرموده (۷۱ النحل) برون آید از شکمشان نوشابه ای چند رنگ
 که درمان مردم است ، در آغاز خوراکیان نمک باشد و پایش بانمک و اگر مردم خاصیت نمک را میدانستند
 آنرا بر تریاق ترجیح میدادند و هر که خوراکش را بدان آغاز کند خدا هفتاد درد از او ببرد که جز
 خداوند آنها را نداند ، از هر ماه سه روز روزه دارید که برابر روزه عمر است و ما دو پنجشنبه را که
 میانشان چهارشنبه است روزه میداریم زیرا خدا دوزخ را روز چهارشنبه آفریده بخدای عزوجل از آن
 پناه برید ، هر کدام حاجتی دارید بامداد پنجشنبه بدنبالش روید زیرا رسول خدا (ص) فرمود : بار
 خدایا بامداد روز پنجشنبه را بر اتمم مبارک کن و باید هنگام بیرون رفتن از خانه بخواند (۱۹۲ - آل
 عمران) « ان فی خلق السموات والارض واختلاف الليل والنهار - الى قوله - انك لا تخلف الميعاد »
 و آیه الكرسي و انا انزلناه فی ليلة القدر و فاتحة الكتاب را بخواند که در آنها است قضاء حوائج دنیا
 و آخرت ، بر شما باد به جامه درشت زیرا هر که جامه اش نازک است دینش نازک است ، در برابر خدا
 عزوجل نایستد کسی از شما و جامه تن نما در برش باشد : بدرگاه خدا توبه کنید و در محبت او در آید
 زیرا خدا پر توبه کنندهارا دوست دارد و خوب پاکیزه هارا دوست دارد و مؤمن بازگردد و توبه کار است
 هرگاه مؤمن بیرادرش گرید اف میان آنها جدائی افتد و هرگاه گوید تو کافری یکی از آنها کافر است
 و نشاید که او را متهم کند و اگر متهمش کند ایمان میان آنها محو شود چنانچه نمک در آب محو شود .
 در توبه باز است برای هر کسی که بخواهد توبه کند ، بدرگاه خدا برآستی توبه کنید امید است

سيئاتكم ، اوفوا بالعهود إذا عاهدتم فما زالت نعمة عن قوم ولا عيش إلا بذنوب اجتروحوها ، إن الله ليس بظلام للعبيد ، ولو استقبلوا ذلك بالدعاء لم تزل ، ولو أنهم إذا نزلت بهم النقم أوزالت عنهم النعم فزعوا إلى الله عز وجل بصدق من نبأتهم ولم ينهوا ولم يسرفوا لأصلح لهم كل فاسد ورد عليهم كل ضائع ، إذا ضاق المسلم فلا يشكون ربهم ولكن يشكوا إليه ، فإن بيده مقاليد الأمور و تدبيرها في السماوات والأرضين وما فيهن ، وهو رب العرش العظيم والحمد لله رب العالمين ، وإذا جلس العبد من نومه فليقل قبل أن يقوم : « حسبي الرب من العباد ، حسبي هو حسبي ونعم الوكيل » ، وإذا قام أحدكم من الليل فليتنظر إلى أكفاف السماء وليقرأ : « إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار - إلى قوله : - لا تخلف الميعاد » الاطلاع في بئر زمزم يذهب بالداء ، فاشربوا من مائها مما يلي الركن الذي في الحجر الأسود أربعة أنهار من الجنة : الفرات ، والنيل ، وسيحان ، وجيحان وهما نهران .

لا يخرج المسلم في الجهاد مع من لا يؤمن على الحكم ، ولا ينقذ في الفتنه أمر الله جل وعز ، وإن مات في ذلك كان معينا لعدونا في حبس حقنا والاشاطة بدمائنا ، وميته ميتة جاهلية ذكرنا - أهل البيت - شفاء من الوغل والأسقام ووسواس الذنوب وحبنا رضى الرب ، والآخذ بأمرنا وطريقتنا ومذهبنا معنا غدا في حظيرة الفردوس والمسنظر لأمرنا كالمتشحط بدمه في

خداوند بدکردارهای شمارا جبران کند ، بهر پیمانی بنمید و قادر باشد که هیچ نعمتی از هیچ مردمی زائل نشده و نه هیچ خوشی مگر بواسطه گناهای که مرتکب شدند ، راستی خداوند بهیچ وجه برنده ما ستم نکند و اگر با دعا پیشگیری کنند ز مثل نشود و اگر که وقتی بآنها بلا رسید یا نعمتی از دست آنها رفت بدرگاه خدا عزوجل بانهاد درست زاری کنند و سستی نکنند و اسراف نکنند هر آینه هر فاسدی را برای آنها اصلاح کند و هر چه از دست رفته بآنها برگرداند ، هر گاه مسلمانی تنگدست شد از پروردگارش بدیگری شکایت نکند ولی بخود او شکایت کند زیرا کلبدهای همه امور و تدبیر آنها در آسمانها و زمینها و هر چه میان آنها است بدست اوست و اوست پروردگار عرش بزرگ و الحمد لله رب العالمین ، چون بنده از خواب برخیزد و بگوید پیش از بریا ایستادن : حسبی الرب من العباد حسبی هو حسبی ونعم الوکیل و هر گاه یکی از شماها شب برخاست باطراف آسمان نگردد و بخواند : « ان فی خلق السموات والارض واختلاف الليل والنهار - تا قول خدا - لا تخلف الميعاد » سرکشی در چاه زمزم درد را ببرد از آتش بنوشید در آن سستی که حجر الاسود است . چهار نهر از بهشتند ، فرات و نیل و سیحون و جیحون که دونهه باشند .

مسلمان بجهاد نرود با فرماندهی که امن بر اجراء حکم نیست و امر خدا عزوجل را در قشون اجراء نمیکند و اگر بهمهراه او بمیرد یا در دشمن ما است در حبس حق ما و در بختن خون ما و مردن او مردن جاهلیت است ، یاد آوری ما خاندان درمان هر خیانت و در دیست و درمان و سوسه گناهیست و دوستی ما رضای پروردگار است ، آنکه پیرو فرمان ما و در راه ما و مذهب ما است فردای قیامت در حظیره .

سبيل الله ، من شهدنا في حربنا وسمع واعيتنا فلم ينصرنا أكتبه الله على منخريه في النار ، نحن باب الجنة إذا بعثوا وضاقت المذاهب ، ونحن باب حطة وهو السلم ، من دخل نجا ومن تخلف عنه هوى ، بنا فتح الله جل وعز و بنا يحتم الله و بنا يمحو الله ما يشاء و بنا يدفع الله الزمان الكليب و بنا ينزل الغيث و لا يفرثكم بالله الغرور ، لو قد قام قائمنا لنزلت السماء قطرها و لا خرجت الأرض نباتها و ذهبت الشعناء من قلوب العباد و اصطلحت السباع و البهائم حتى تمشي المرأة بين العراق والشام لا تضع قدميها إلا على نبات وعلى رأسها زنبيلها ، لا يهيجها سبع و لا تخافه ، لو تعلمون ما في مقامكم بين عدوكم و صبركم على ما تسمعون من الأذى لقرت أعينكم . لو قد فقدتموني لرأيتم بعدي أشياء يتمنى أحدكم الموت مما يرى من الجور والعدوان والاثرة والاستخفاف بحق الله والخوف على نفسه ، فإذا كان ذلك فاعنصموا بحبل الله جميعاً و لا تفرقوا و عليكم بالصبر والصلاة والتقية و اعلموا أن الله عز وجل ينقض من عباده التلوة و لا تزولوا عن الحق و أهله فإن من استبدل بناهلك وفاته الدنيا و خرج منها آثماً إذا دخل أحدكم منزله فليسلم على أهله ، فإن لم يكن له أهل فليقل : « السلام علينا من ربنا » و يقرأ قل هو الله أحد حين يدخل منزله ، فإنه يتقي الفقر ، علموا صبيانكم الصلاة و خذوهم بها إذا بلغوا ثمانين سنين ، تنزهوا عن قرب الكلاب ، فمن أصابه كلب جاف فلينضح

فردوس باما است و آنکه منتظر امر ما است چون کسی است که در راه خدا بخون خود غلطد ، هر که هنگام جنگ ما حاضر باشد و فریاد ما را بشنود و ما را یاری نکند خدا او را برو بدوزخ افکند ، هر گاه مردم میموت شوند و راه بسته شود ما درب بهشت باشیم و ما باب حطه هستیم (یعنی فرودگاه بهشتیان نزد ما است) و همان باب السلام است هر که در آید نجات یافته و هر که تخلف کند فرو افتد و هلاک شود ، باما خدا جل و عز آغاز کرده و باما پایان دهد و باما هر چه را خواهد محو کند و باما روزگار سخت را ببرد و باما باران فرو فرستد ، مبادا فریبنده شمارا بخدا بفریبد ، اگر که قائم ظهور کند آسمان بارانش را ببارد و زمین گیاهش را برویاند و کینه و دشمنی از دل بندگان برود و گرگ و میش باهم آشتی کنند تا آنجا که زنی از عراق بشام رود و جز بر روی گیاه گام نهد و سبزش بر سرش باشد و درنده باو آزار نرساند و از آن نترسد ، اگر بدانید چه مقامی دارید که در میان دشمنان خود بسر برید و بر آنچه نامالیم شنوید سیر کنید چشم شماها روشن شود ، اگر مرا از دست بدهید پس از من چیزها خواهید دید که هر کدام شما از جور و تجاوز و خود خواهی و استبداد و استخفاف بحق خدا و هراس بر جان خود که بیند آرزوی مرگ کند چون چنین شد همه برشته خدا بجسید و پراکنده نشوید ، و بر شما باد بصبر و نماز و تقیه و بدانید که خدا عز و جل ارتلون و بوقلمونی بندهها خوشش نمآید ؛ از حق و اهل حق بدیگر سویی نشوید زیرا هر که دیگری را بجای ما گرفت هلاک شد و دنیا از دستش برفت و پیرگناه از آن بیرون شد .

هر که از شماها بخانه خود در آید بر اهل خود سلام کند و اگر اهل خانه ندارد بگوید : السلام علينا من ربنا و هنگام ورود بمنزلش قل هو الله أحد بخواند که قدر را ببرد ، بکودکان خود نماز بیاموزد و چون بهشت سال رسد آنها را مسئول آن بدانید ، از نزدیکی بسگها برکنار باشید و بهر که سک بی

ثوبه بالماء وإن كان الكلب رطباً فليغسله ، إذا سمعتم من حديثنا ما لا تعرفونه فردوه إلينا وقفوا عنده وسلموا إذا تبين لكم الحق ولا تكونوا مذائبع عجلي ، فإننا يرجع الغالي وبنا يلحق المقصر ، من تمسك بالحق ومن تخلف عنا محق ، من اتبع أمرنا لحق ، من سلك غير طريقنا سخط ، لمحبتنا أفواج من رحمة الله و لمبغضينا أفواج من سخط الله ، طريقنا القصد وأمرنا الرشيد . لا يجوز السهو في خمس : الوتر و الركتين الأوليين من كل صلاة مفروضة التي تكون فيهما القراءة والصبح والمغرب و كل ثنائية مفروضة وإن كانت سفرأ ، و لا يقره العاقل القرآن إذا كان على غير طهر حتى يتطهر له ، أعطوا كل سورة حقها من الركوع والسجود إذا كنتم في الصلاة ، لا يصلي الرجل في قميص متوشحاً به ، فإنه من فعال أهل لوط ، تجزى للرجل الصلاة في ثوب واحد ، يقعد طرفيه على عنقه و في القميص الصفيق يزره عليه ؛ لا يسجد الرجل على صورة ولا على بساط هي فيه ، ويجوز أن يكون الصورة تحت قدميه أو يطرح عليها ما يوارىها ، ولا يعقد الرجل الدرهم الذي فيه الصورة في ثوبه وهو يصلي ويجوز أن يكون الدرهم في هميان أو في ثوب إذا كان ظاهراً ، لا يسجد الرجل على كدس حنطة ، ولا على شعر ، ولا على شيء مما يؤكل ، ولا على الخبز . إذا أراد أحدكم الخلاء فليقل : « بسم الله اللهم أمط عني الأذى ، و أعذني من الشيطان الرجيم » وليقل إذا جلس :

رطوبت برسد باید بجامه اش آب بپاشد و اگر با رطوبت باشد آنرا بشوید ، هرگاه حدیثی از ما شنیدید و نفهمیدید آنرا بما برگردانید و در باره آن توقف کنید و چون حق بر شما روشن شد آنرا بپذیرید ، شماها فاش کننده و شنا بزرده نباشید ، باید بسوی ما برگردد آنکه غلو کرده و پیش اقتاده و باید خود را بما برساند آنکه مقصر و کوتاه بین است ، هر کس بما چسبید بمقصود برسد و هر کس بجا ماند نایب گردد ، هر که پروما باشد کامیاب شود ، و هر که جز راه ما رود زیربا شود ، برای دوستان ما فوجهایی است از رحمت خدا ، و برای دشمنان فوجها از خشم خدا ، راه ما راست است و فرمان ما درست ، سهو و شك در پنج نماز زوائست . وتر ، دو رکعت اول هر نماز واجب که باید در آن حمد و سوره خواند ، نماز صبح ، و مغرب ، و هر نماز دو رکعتی واجب و اگر چه در سفر باشد ، خردمند بی طهارت قرآن نخواند تا تطهیر کند بقصد آن ، در نماز که باشید پس از هر سوره حق رکوع و سجود آنرا ادا کنید ، نباید در پیراهن که يك وری روی شانه اندازند نماز خوانند که این کار قوم لوط است ، برای مرد نماز در يك جامه هم رواست که دو طرفش را بگردنش بندد یا در يك پیراهن درشت باف که حاکی عورت نباشد و تکه آنرا نبندد کسی رو بروی صورت و روی فرشی که بر آن نقش صورت نماز نخواند و جائز است که صورت زیر دوپایش باشد یا روپوشی بر آن اندازد ، و مردی پول نقره ای که صورتی دارد در جامه خود گره نزند و نماز بخواند ، و جائز است که آن پول در میان هميان یا در کیسه ای باشد اگر بیدار باشد ، مرد بر روی خرمن گندم و یا جو و یا بر روی هر آنچه خوردنیست و یا بر روی نان سجده نکند ، هر کدام شماها قصد قضای حاجت کند بگوید : « بسم الله اللهم امط عني الأذى و أعذني من الشيطان الرجيم » بنام خدا بار خدایا

« اللَّهُمَّ كَمَا أَطْعَمْتَنِي طَيْباً وَ سَوَّغْتَنِيهِ فَاكْفِنِيهِ » ، فاذا نظر إلى حدثه بعد فراغه فليقل :
 « اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي الْحَلَالَ وَجَنِّبْنِي الْحَرَامَ » فان رسول الله ﷺ قال : مامن عبد إلا وقد وكل
 الله به ملكاً يلوي عنقه إذا أحدث حتى ينظر إليه فعند ذلك ينبغي له أن يسأل الله الحلال ،
 فان الملك يقول : يا ابن آدم هذا ما حرصت عليه ، انظر من أين أخذته وإلى ماذا صار ، لا
 يتوضأ الرجل حتى يسمي قبل أن يمس الماء ، يقول : « بسم الله اللهم اجعلني من التوابين
 واجعلني من المتطهرين » ، فاذا فرغ من طهوره قال : « أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك
 له وأن محمداً عبده ورسوله ﷺ » ، فعندها يستحق المغفرة ، من أتى الصلاة عارفاً بحقها غفر الله
 له ، ولا يصل الرجل نافلة في وقت فريضة ولا يتركها إلا من عذر ، وليقض بعد ذلك إذا
 أمكنه القضاء ، فان الله عز وجل يقول : « الذين هم على صلاتهم دائمون » هم الذين
 يقضون ما فاتهم من الليل بالنهار ، ومن النهار بالليل لا تقضوا النافلة في وقت الفريضة ،
 ولكن ابدؤوا بالفريضة ثم صلوا ما بدا لكم ، الصلاة في الحرمين تعدل ألف صلاة ،
 درهم يتفقه الرجل في الحج يعدل ألف درهم ، ليخضع الرجل في صلاته فانه من خشع لله
 في الركعة فلا يعبث بشيء في صلاة ، القنوت في كل صلاة ثنائية قبل الركوع في الركعة

آزار را ازمن بپر و از شیطان رجیم مرا بپناه ده ، چون نشست بگوید ، اللهم كما اطعمتني طيباً وسوغتني
 فاكفنيه ، بار خدایا چنانچه مرا خوردانیدی از آن پاک و بر منش گوارا کردی از منش کفایت کن ،
 و هرگاه بر مدفوع خود نگردد پس از فراغت بگوید ، اللهم ارزقني الحلال و جنبني الحرام ، بار خدایا
 بمن حلال روزی کن و از حرامم برکنار دار زیرا رسول خدا (ص) فرمود : هیچ بنده ای نیست جز
 اینکه خدا با و فرشته ای گماشته تا چون مدفوعی کند گردش را بخماند تا بر آن نگاه کند در اینوقت
 سزد که از خدا حلال طلبد زیرا آن فرشته گوید : ای آدمیزاده اینست که بر آن حرص داشتی بنگر از
 کجایش آوردی و بچه وضی رسیده ، مرد وضوء سازد تا نام خدا برد پیش از آنکه دست بآب زند گوید
 « بسم الله اللهم اجعلني من التوابين واجعلني من المتطهرين » و چون از وضوء فارغ شد بگوید : « أشهد
 ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمداً عبده ورسوله (ص) » در اینجا مستحق آمرزش شود ، هر که
 نماز را با حق شناسی از آن بخواند خدایش بیامرزد .

مرد در وقت فريضة نماز نافله نخواند و آنرا و انهد جز از عذری تا بعد از آن در صورت امکان
 آنرا قضا کند زیرا خدا عزوجل میفرماید (۲۳- المعارج) آنکسانیکه پیوسته در نمازند ، آنها کسانیاند
 که هرچه نماز در شب از آنها فوت شود در روز قضا کنند و هرچه در روز فوت شود در شب قضا کنند ، نافله
 را در وقت فريضة قضا نکنید ولی فريضة را بخوانید و سپس هرچه خواستید نماز بخوانید ، نماز در حرمین
 برابر هزار نماز است ، یک درهم که مردی در راه حج خرج کند معادل هزار درهم است ، مرد باید در
 نمازش خشوع داشته باشد زیرا هر که در نماز برای خدا خاشع باشد ، در نماز خود با چیزی
 بازی نکند ، قنوت در هر نماز دو رکعتی پیش از رکوع است در رکعت دوم مگر در نماز جمعه که دو قنوت

الثانية إلا الجمعة فإن فيها قنوتان أحدهما قبل الركعة الأولى والآخر بعده في الركعة الثانية ، والقراءة في الجمعة في الركعة الأولى بسورة الجمعة بعد فاتحة الكتاب ، وإذا جاءك المنافقون ، اجلسوا بعد السجدين حتى تسكن جوارحكم ، ثم قوموا فإن ذلك من فعلنا ، إذا افتتح أحدكم الصلاة فليرفع يديه بحذاء صدره ، إذا قام أحدكم بين يدي الله فليتجوز وليقم صلبه ولا ينحني ، إذا فرغ أحدكم من الصلاة فليرفع يديه إلى السماء في الدعاء ولينتصب ، فقال ابن سبا : يا أمير المؤمنين أليس الله بكل مكان ؟ قال : بلى قال : فليمر نرفع أيدينا إلى السماء ؟ فقال : ويحك أما تقرأ : وفي السماء رزقكم وما توعدون ، فمن أين نطلب الرزق إلا من موضعه وهو ما وعد الله في السماء ، لا تقبل من عبد صلاة حتى يسأل الله الجنة ، ويستجير به من النار ، ويسأله أن يزوجه من الحور العين ، إذا قام أحدكم إلى الصلاة فليصل صلاة مودع ، لا يقطع الصلاة التبسّم ، وتقطعها القهوة ، إذا خالط النوم القلب فقد وجب الوضوء إذا غلبتك عينك وأنت في الصلاة فاقطعها ونم ، فإنك لا تدري لعلك أن تدعو على نفسك ، من أحبنا بقلبه وأعانا بلسانه وقاتل معنا بيده فهو معنا في الجنة في درجتنا ، ومن أحبنا بقلبه ، ولم يعنا بلسانه ، ولم يقاتل معنا فهو أسفل من ذلك بدرجة ، ومن أحبنا بقلبه ولم يعنا بلسانه ولا بيده فهو معنا

دارد یکی پیش از رکوع رکعت یکم و دیگری پس از رکوع رکعت دوم و قرائت نماز جمعه در رکعت یکم سوره جمعه است پس از حمد و سوره منافقون (در رکعت دوم) ، پس از هر دو سجده راحت بنشیند و سپس برخیزد که کارما این است ، هرگاه یکی از شماها خواهد وارد نماز شود دو دست را برابر سینه بلند کند ، هرگاه یکی از شماها خواهد (در نماز) برابر خدا قیام کند با اندازه واجب بایستد ، پشت را راست کند و خم نباشد ، هرگاه یکی از شماها از نماز فارغ شود هر دو دست را برای دعاء بآسمان کند و راست نگهدارد. ابن سبا گفت : یا امیر المؤمنین مگر خدا در هر جا نیست ؟ فرمود : چرا ، گفت : پس چرا دست بآسمان برداریم ؟ فرمود : وای بر تو مگر نتخواندی ؟ (۲۲ - الذاریات) در آسمانست روزی شما و هر آنچه وعده دارید از کجا روزی طلبی جز از محل آن و آن همانست که خدا در آسمان وعده داده ، نماز بنده ای پذیرفته نیست تا از خدا بهشت خواهد و از دوزخ باو پناه برد و از او خواهد با حورالین همسرش کند ، هرگاه یکی از شما بنماز ایستد باید نمازی بخواند که با نماز خدا حافظی میکند ، لبخند نماز را نبرد و خنده قهقهه آنرا ببرد ، چون خواب بدل نشست وضوء واجب شود ، هرگاه در نماز خواب بر چشمش نشست آنرا ببرد و بخواب که توندانی و شاید بر خود تفرین کنی ، هر کس از دل مارا دوست دارد و بزبان یاری کند و بهمراه ما نبرد کند در بهشت با ما در یک درجه است ، هر که مارا از دل دوست دارد و بزبان یاری نکند و بهمراه ما نجنکد در درجه پائین تری از بهشت است ، هر که از دل ما را دوست دارد و با زبان و دست مارا یاری نکند او هم با ما در بهشت باشد ، و هر که از دل ما را دشمن دارد و با دست و زبان ما باشد در درک اسفل دوزخ است ، و هر که از

في الجنة ، ومن أبغضنا بقلبه وأعان علينا بلسانه ویده فهو في أسفل درك من النار ، ومن أبغضنا بقلبه وأعان علينا بلسانه ولم يعن علينا بيده فهو فوق ذلك بدرجة ، و من أبغضنا بقلبه ولم يعن علينا بلسانه ولا يده فهو في النار ، إن أهل الجنة لينظرون إلى منازل شيعتنا كما ينظر الإنسان إلى الكواكب الذي في السماء .

إذا قرأتم من المصباحات شيئاً فقولوا : سبحان ربّي الأعلى ، [وإذا قرأتم] « إن الله وملائكته يصلون على النبي » فصلّوا عليه في الصلاة كثيراً وفي غيرها ، ليس في البدن أقلّ شكراً من العين فلا تعطوها سؤلها فتشغلکم عن ذکر الله جلّ وعزّ ، إذا قرأتم والتّين فقولوا [في آخرها] : « ونحن على ذلك من الشاهدين » ، [إذا قرأتم « قولوا آمنا بالله »] فقولوا : « آمنا بالله - حتّى تبلغوا إلى قوله - : ونحن له مسلمون » ، إذا قال العبد في التشهد الأخير من الصلاة المكتوبة : أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأنّ عبداً عبده ورسوله وأنّ الساعة آتية لا ريب فيها وأنّ الله يبعث من في القبور ، ثمّ أحدث حدثاً فقد تمّت صلاته ، ما عبّد الله جلّ وعزّ بشيء هو أشدّ من المشي إلى الصلاة ، اطلبوا الخير في أعناق الإبل وأخفافها صادرة واردة ، إنّما سمّي نبیذ السقاية لأنّ رسول الله ﷺ أتى بزبيب من الطائف فأمر أن ينبذ وي طرح في ماء زمزم لأنّه مرّ فأراد أن تسكن حرارته ، فلاتشربوا إذا اعتق ، إذا تعرى الرّجل نظر إليه الشيطان فطمع فيه ، فاستترّوا ، ليس للرّجل أن يكشف ثيابه

دل ما را دشمن دارد با زبان بر علیه ما یاری کند و عملی بر ضرر ما نکند در درجه بالاتری از دوزخ است هر که مارا از دل دشمن است و با زبان و دستش بر ضرر ما کار نکرده او هم در دوزخ است ، راستی که اهل بهشت بمنزل شیعیان مانگرند چنانچه انسان با ختران نکرد که در آسمانند .

هرگاه از سوره هائیکه با جمله سبح و سبح آغاز میشود بخوانید بگوئید « سبحان ربی الاعلی » و [هرگاه بخوانید] « ان الله وملائکته يصلون على النبي » بر آنحضرت چه در نماز باشید یا جز آن - یا صلوات فرستید ، در بدن کم شکر گذارتر از چشم نیست بخواست او نروید تا شمارا از ذکر خدا عزوجل بازدارد ، هرگاه سوره التّین را بخوانید در پایانش بگوئید « ونحن على ذلك من الشاهدين » [هرگاه جمله « قولوا آمنا بالله »] را بخوانید بگوئید « آمنا بالله » - تا بر سید بقول خدا - « ونحن له مسلمون » هرگاه بنده خدا در تشهد آخر نماز واجب بگوید « أشهدان لا اله الا الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمداً عبده ورسوله وأن الساعة آتية لا ريب فيها وأن الله يبعث من في القبور » سپس حدثی دهد نمازش درست است ، خدا جلّ و عزّ عبادت نشده بمعليکه سخت تر از رفتن برای نماز باشد ، خبر را در گردن شتران جوئید و سم آنها که میروند و بر میگردند ، همانان بیذ را نوشابه نامیدند برای اینکه کشمشی از طائف نزد رسول خدا (ص) آوردند و فرمود که آنرا خیس کنند در آب زمزم چونکه تلخ بود برای اینکه میخواست تلخیش بکاهد و چون کهنه شد آنرا تنوید (یعنی مسک شد) ، هرگاه کسی برهنه شود شیطان با او نکرد و در او طمع کند خود را بپوشید ، مرد را نیست که جامه از دامن خود بپیکو کند و عیان مردم نشیند ،

عن فضله و يجلس بين يدي قوم ، من أكل شيئاً من المؤذيات فلا يقر بن المسجد ، ليرفع الساجد مؤخره في الصلاة .

إذا أراد أحدكم الغسل فليبدأ بذراعيه فليغسلهما ، إذا صليت وحدك فأسمع نفسك القراءة والتكبير والتسبيح ، إذا انقلت من صلاتك فعن يمينك ، تزودوا من الدنيا التقوى فانها خير ما تزودتموه منها ، من كتم وجعاً أصابه ثلاثة أيام من الناس وشكا إلى الله كان حقاً على الله أن يعافيه منه . أبعد ما يكون العبد من الله إذا كانت همته بطنه وفرجه ، لا يخرج الرجل في سفر يخاف على دينه منه ، أعط السمع أربعة في الدعاء : الصلاة على النبي وآله ، واطلب من ربك الجنة ، والتعوذ من النار ، وسؤالك إتياء الحور العين ، إذا فرغ الرجل من صلاته فليصل على النبي ﷺ وليسأل الله الجنة ، ويستجير به من النار ، ويسأله أن يزوجه الحور العين فانّه من لم يصل على النبي رجعت دعوته ؛ ومن سأل الله الجنة سمعت الجنة فقالت : يا رب أعط عبدك ما سأل ؛ ومن استجار به من النار قالت النار : يا رب أجر عبدك ممّا استجار منه ؛ ومن سأل الحور العين سمعت الحور العين فقالت : أعط عبدك ما سأل ، الغناء نوح إبليس على الجنة ، إذا أراد أحدكم النوم فليضع يده اليمنى تحت خدّه الأيمن و ليقول : بسم الله وضعت جنبي لله على ملة إبراهيم ودين محمد وولاية من افترض الله طاعته ، ما شاء الله كان وما لم يشأ لم

هر که چیز بدبو خورد بمسجد نرود ، در سجده نماز دنبال خود را بلند دارد .

هر که قصد غسل دارد اول دو ذراع خود را بشوید ، هرگاه نماز فرادی بخوانی باید قرائت و تکبیر و تسبیح را بگوش خود برسانی ، چون از نماز در شوی از سمت راست حرکت کن ، از دنیا توشه تقوی بردار که بهترین توشه شماست از آن ، هر که درد خود را تا سه روز از مردم نهان کند و بخدا شکایت کند بایست خدایش از آن عافیت بخشد ، دورترین بنده از خدا کسیست که همیش شکم و فرجش باشد ، مرد سفری نکند که از آن بردنش ترسد ، در دعاء چهار چیز بگوش رسان ، صلوات بر پیغمبر و آتش ، از پروردگارت بهشت بخواه ، و از دوزخ باو پناه جو ، و از او حورالین بطلب ، هرگاه شخص از نمازش فارغ شد بر پیغمبر (ص) صلوات فرستد و از خدا بهشت خواهد و از دوزخ باو پناه برد و از او خواهد که حورالین همسرش کند زیرا هر که صلوات بر پیغمبر نفرستد دعایش برگردد ، و هر که از او بهشت خواهد بهشت بشنود و گوید : پروردگارا ببنده ات بده آنچه خواست ، و هر که از دوزخ باو پناه برد دوزخ گوید : پروردگارا ببنده اترا از آنچه پناه جست پناه بده ، و هر که خواهش حورالین کند حوران بشنوند و گویند ببنده ات مسجده آنچه را خواست ، سرود شیون شیطانست بر بهشت ، هر کدام شما خواهد بخوابد دست راستش را زیر گونه راستش نهد و بگوید : « بسم الله وضعت جنبي لله على ملة إبراهيم ودين محمد وولاية من افترض الله طاعته ، ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن » بنام خدا بپهلوی نهادم برای خدا بر کیش ابراهیم و دین محمد و ولایت کسیکه طاعتش واجب است هر چه خدا خواهد باشد و هر چه نخواهد نباشد ، هر که

یکن « من قال ذلك عند منامه حفظ من اللص المغير ، والهدم ، واستغفرت له الملائكة حتى يتنبه .

ومن قرأ « قل هو الله أحد » حين يأخذ مضجعه و كل الله به خمسين ألف ملك يحرسونه ليلته ، إذا نام أحدكم فلا يضعن جنبه حتى يقول : « أعبد نفسي وأهلي ودينی ومالي وولدي وخوانیتم عملي وما خولني ربي ورزقني بعزة الله ، وعظمة الله ، وجبروت الله ، وسلطان الله ، ورحمة الله ورأفة الله ، وغفران الله ، وقوة الله ، وقدرة الله ، ولا إله إلا الله ، وأركان الله ، وصنع الله ، وجمع الله ، وبرسول الله ، وبقدرته على ما يشاء ؛ من شر السمامة والهامة ، ومن شر الجن والانس ، ومن شر ما ذرأ في الأرض وما يخرج منها ، ومن شر ما ينزل من السماء ، وما يعرج فيها ، ومن شر كل دابة أنت آخذ بناصيتها إن ربي على صراط مستقيم » وهو على كل شيء قدير ، ولا حول ولا قوة إلا بالله ، فإن رسول الله ﷺ كان يعوذ الحسن والحسين (عليهما السلام) بها وبذلك أمرنا رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم عليهم أجمعين ، نحن الخزان لدين الله ، ونحن مصابيح العلم إذا مضى منا علمٌ بدا علمٌ ، لا يضل من اتبعنا ، ولا يهتدي من أنكرنا ، ولا ينجو من أعان علينا عدونا ، ولا يمان من أسلمنا ، فلا تخلقوا عنا بطمع في حطام الدنيا الزائلة عنه ، فإنه من آثر الدنيا علينا عظمت حسرتة غداً وذلك قول الله : « أن تقول نفس يا حسرتي على ما

هنگام خفتن چنین گوید از درد غارتگر و از زیر آوار ماندن مصون گردد و فرشته ها برایش آمرزش جویند تا بیدار شود .

هر گاه کسی در بستر که رفت سوره قل هو الله احد بخواند خدا بدو پنجاه هزار فرشته بگمارد تا شب را او را پاسبانی کنند ، هر گاه یکی از شما بخواهد بپلونهد بر زمین تا بخواند دعای منن بالا را که ترجمه اش اینست : خودم و اهل و عیال و فرزندانم و سرانجام کارم و آنچه خدایم داده است و پروردگارم داده و روزیم کرده پناه دهم به عزت خدا و عظمت خدا و جبروت خدا و سلطان خدا و رحمت خدا و رافه خدا و آمرزش خدا و قوه خدا و قدرت خدا و پلا اله الا الله و ارکان خدا و صنع خدا و جمع خدا و رسول خدا (ص) و بقدرتش بر آنچه خواهد از شر زهر داران و نیش زنان کشنده و از شر جن و انس و از شر آنچه در زمین آفریده و از آن بر آید و از شر آنچه از آسمان فرود شود و آنچه بدان بالا رود و از شر هر جانوریکه مهارش بدست تو است زیرا خداوند من بر راء راست است و او بر هر چیزی توانا است نیست حول و قوه ای مگر بخدا ، زیرا رسول خدا (ص) همیشه حسن و حسین را باین ذکر (تمویذ) بیمه میکرد و رسول خدا (ص) ما را بدان دستور داده ، ما خزانه داران دین خداییم و ما چراغهای دانشیم ، هر گاه از ما رهبری در گذرد رهبری دیگر عیان گردد ، گمراه نیست کسیکه ما را پیروی کند ، و رهبردار نیست کسیکه منکر ما شود و نجات ندارد آنکه بر ضرر ما یاری کند دشمن ما را ، و یاری نشود کسیکه ما را و انهد پس از ما درنگذرد و ما را و امنهید بطمع کالای دنیای فانیه ، راستش اینست که هر که دنیا را بر ما برگزیند افسوسش در قیامت بزرگ باشد و این معنی قول خدا است (الزمر - ۵۶) اینست که بگوید کسی و درینا بر آنچه تقصیر کردم

فرطت في جنب الله وإن كنت لمن الساخرين ، اغسلوا صبيانكم من الغمر فإن الشيطان يشم الغمر فيفزع الصبي في رقاده ويتأذى به الكاتبان .
لكم من النساء أول نظرة فلا تتبعوها واحذروا الفتنة ، مدمن الخمر يلقي الله عز وجل حين يلقاه كعابد وثن ، فقال له حجر بن عدي : يا أمير المؤمنين من المدمن الخمر ؟ قال : الذي إذا وجدها شربها ، من شرب مسكراً لم تقبل صلاته أربعين ليلة ، من قال لمسلم قولاً يريد به انتقاص مروته حبسه الله في طينة خبال حتى يأتي ممّا قال بمخرج ، لا ينم الرجل مع الرجل في ثوب واحد ، ولا المرأة مع المرأة في ثوب واحد ، ومن فعل ذلك وجب عليه الأدب وهو التعزير ، كلوا الدباء فإنه يزيّن في الدماغ وكان يعجب النبي ﷺ ، كلوا الأترج قبل الطعام وبعده فإن آل محمد عليه السلام يأكلونه ، الكمثرى يجلو القلب ويسكن أوجاعه بإذن الله . إذا قام الرجل في الصلاة أقبل إبليس ينظر إليه حسداً لما يرى من رحمة الله التي تغشاه ، شر الأمور محدثاتها ، خير الأمور ما كان لله جل وعزّ رضى ، من عبد الدنيا وآثرها على الآخرة استوخم العاقبة ، لو علم المصلي ما يغشاه من رحمة الله ما انقفل ولا سرّ أن يرفع رأسه من السجدة ، إياكم والتسويف في العمل ، بادروا به إذا أمكنكم ، ما كان لكم من رزق فسيأتيكم على ضعفكم وما كان عليكم فلن تغدروا على دفعه بحيلة ، مروا بالمعروف وانموا عن المنكر .

در آستان خدا وازایشکه بودم از مسخره کفندهها ، کود کاتبان را از چرک و چربی بشوئید که شیطان چرک و چربی را بکند و کودک در بستر خواش بهر اسد و دو فرشته نویسنده هم از آن در آزارند .
اذان شما از زنان بیگانه همان نگاه نخست است دنبال آن نروید و از فتنه پنهان ، دائم الخمر خدا عز وجل را هنگام بر خورد چون بت پرستی برخورد ، حجر بن عدی بآنحضرت گفت دائم الخمر کیست ؟ فرمود : آنکه هر وقتش بیاید بنوشد ، هر که مست کفنده نوشد چهل شب نمازش قبول نیست ، هر که بمسلمانی سخنی گوید و مقصودش بردن آبروی وی باشد خداوندش در لجن زار دوزخ زندانی کند تا از آنچه گفته عذری آورد ، دو مرد یا دو زن باهم در زیر یک بستر ن خوابند و هر که این کار کرد ادب و تعزیر شود ، کدو بخورید که مزه را بیفزاید و پیغمبر (ص) را خوش میآمد از خوردن ترنج پیش از غذا و بعد از آن و راستی که آل محمد آنرا میخوردند ، گلایی دل را روشن کند و دردهایش را باذن خدا آرام کند ، چون مرد بنماز ایستد شیطان آید و باو نگوید و حسد برد زیرا بیند که رحمت خدایش اندر خود گرفته ، بدترین امور تازه در آمدهای آنهاست (یعنی آنها که در کتاب و سنت و اجماع معروف نباشد) بهترین امور آنهاست که رضای خدا جل و عز در آنست ، هر که بدینا خشنود شود و آنرا بآخرت ترجیح دهد بد سرانجام است ، اگر نماز گزار میدانست آنچه کس از رحمت خدایش زانو را گرفته دست باز نمیگرفت و خوش نداشت سر از سجده بردارد ، مبادا که در کارهای لازم تأخیر روا دارید ، بدان بشنابید تا میتوانید ، هر چه روزی شما است بدست شما آید با ناتوانی شما و هر ناگواری در کمین شما است مقدرات نمیتوانید چاره آن را بکنید (۱) ، امر بمعروف و نهی از منکر کنید .

(۱) یعنی باید بقدر امکانات موجود خود فعالیت داشته باشید تا آنچه مقدر است از روزی شما برسد و اما آنچه مقدر شما باشد از بدی نمیتوانید بحيلة آنرا دفع کنید (مصحح) .

إذا وضع الرجل في الركاب يقال: «سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين وإنا إلى ربنا لمنقلبون»، وإذا خرج أحدكم في سفر فليقل: «اللهم أنت الصاحب في السفر، والحامل على الظهر، والخليفة في الأهل والمال والولد»، وإذا نزلتم فقولوا: «اللهم أنزلنا منزلاً مباركاً وأنت خير المنزلين»، وإذا دخلتم الأسواق لحاجة فقولوا: «أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن محمداً عبده ورسوله ﷺ اللهم إني أعوذ بك من صفقة خاسرة، ويمين فاجرة، وأعوذ بك من بواء لا إثم». المنتظر وقت الصلاة بعد العصر زائر لله وحق على الله جل وعز أن يكرم زائره ويعطيه ما سأل، الحاج والمعتمر وفداً لله وحق على الله أن يكرم وفده، ويحبوه بالمغفرة، من سقى صبياً مسكراً وهو لا يعقل حبسه الله في ظينة خبال حتى يأتي مما فعل بمخرج، الصدقة جنة عظيمة، وحجاب للمؤمن من النار ووقاية للكافر من تلف المال، ويعجل له الخلف، ويدفع السقم عن بدنه، وماله في الآخرة من نصيب، باللسان يكب أهل النار في النار وباللسان يستوجب أهل القبور النور فاحفظوا ألسنتكم واشغلوها بذكر الله، من عمل الصور سئل عنها يوم القيامة، إذا أخذت من أحدكم قذاء فليقل: أماط الله عنك ما تكره، وإذا خرج أحدكم من الحمام فقال له أخوه: طاب حميمك، فليقل: أنعم الله بالك، وإذا قال له: حياك الله بالسلام فليقل: وأنت فحيّاك.

چون مرد پا در رکاب گذارد گوید: «سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين وإنا إلى ربنا لمنقلبون»، و هرگاه یکی از شما سفر رود باید بگوید: «اللهم أنت الصاحب في السفر والحامل على الظهر والخليفة في الأهل والمال والولد»، بار خدایا توئی رفیق سفر و پشتیبان در اهل و مال و فرزند. و چون بار نهید بگوئید: «اللهم أنزلنا منزلاً مباركاً وأنت خير المنزلين»، و چون برای حاجتی بیازارها روید بگوئید و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له و اشهد ان محمداً عبده ورسوله (ص) تا آخر دعا - «بار خدایا: بنو پناه برم از معامله زیان بخش و از قسم دروغ و بتو پناه برم از کیفر گناه، منتظر برای وقت نماز بعد از عصر زائر خدا است و حق است بر خدا جل و عز که زائر خود را گرامی دارد و باو بدهد هر چه را خواهد، حج گزار و عمره گزار مهمان خدایند و بر خدا است که مهمان خود را گرامی دارد و با مرزش بخشش کند هر که بگوید کی مست کننده ای بنوشاند خدایش در لجن زار دوزخ زندانی کند تا از آنچه کرده عذری آورد، صدقه سپر بزرگی است و پرده مؤمن است در برابر دوزخ و موجب نگهداری مال است برای کافر و زود بدو عوض داده شود و بلا را از تنش دور کند و در آخرت بهره ای ندارد، بازبان است که دوزخیان در آن سرنگون شوند و بزبان گورستانیها شایان نور گردند، زبان خود را نگهدارید و آنرا بذکر خدا بکارید هر که صورتگر است در آخرت مسؤول آنها است، چون از یکی شما خاشاکی برگرفته شد باید در عومش گوید: خداوند از تو هر چه را بد داری بسترده، چون یکی از شما از حمام در آید و برادرش باو بگوید حماقت خوش، باید در پاسخ گوید خدا خاطرت را خوش دارد و هرگاه باو گوید: خدایت سلامت زنده

الله بالسلام ، وأحملك دار المقام . السؤال بعد المدح فامدحوا الله ثم سلوه الحوائج وأنشوا عليه قبل طلبها ، يا صاحب الدعاء لا تسأل ما لا يكون ولا يحل ، إذا هنأتكم الرجل من مولود ذكر فقولوا : بارك الله لك في هبته وبلغ أشده ورزقت برئه ، إذا قدم أحدكم من مكة فقبل عينيه وفمه الذي قبل الحجر الأسود الذي قبله رسول الله ﷺ وقبل موضع سجوده وجبهته ، وإذا هنأتهم فقولوا : قبل الله نسكك وشكر سعيك وأخلف عليك نفقتك ولا جعله آخر عهدك ببيته الحرام ، احذروا السفلة فإن السفلة لا يخاف الله جل وعز .

إن الله اطلع فاختارنا واختار لنا شيعتنا ، ينصروننا ويفرحون بفرحنا ويحزنون بهزننا ويبدلون أموالهم وأنفسهم فينا ، أولئك منا وإلينا ، مامن شيعتنا أحد يقارف أمراً نهيناه عنه فيموت حتى يتلى ببلية تمحّص بها ذنوبه ، إما في مال أو ولد وإما في نفسه حتى يلقي الله محبتنا وماله ذنب ، وإنه ليبقى عليه شيء من ذنوبه فيشدد عليه عند الموت فيمحّص ذنوبه ، الميت من شيعتنا صدق شهيد ، صدق بأمرنا وأحب فينا وأبغض فينا ، يريد بذلك وجه الله ، مؤمناً بالله ورسوله . من أذاع سرنا أذاقه الله بأس الحديد ، اختنوا أولادكم يوم السابع ولا يمنعكم حر ولا برد ؛ فانه طهر للجسد وإن الأرض لتصح إلى الله من بول الأغلف ، أصناف السكر أربعة : سكر الشباب ، وسكر المال ، وسكر النوم ، وسكر الملك ، أحب للمؤمن

دارد ، باید بگوید تو را خدا سلامت زنده دارد و بدار مقام برساند ، خواهش پس از مدح است ، خدا را مدح کنید و سپس حوائج را از او بخواهید و پیش از خواهش او را ستایش کنید ، ای دعا گو آنچه نمیشود و روا نیست بخواه ، هرگاه بمردی برای نوزاد پسری تبریک گوئید بگوئید خدا این بخشیده خود را مبارک کند و بنوجوانی رساند و باتو خوش رفتاری کند ، هرگاه یکی از شماها از مکه آید دو چشمش را ببوس و دهانش را که با آن حجر الاسود را بوسیده که رسول خدا (ص) بوسیده و محل سجده و پیشانی او را ببوس و چون باو تبریک گوئید بگوئید خدا حجت را قبول کند و کوششت را قدر دانی نماید و عوض خرجی که کردی بدهد و آنرا آخر عهدت بخانه کعبه نهد ، از او باش بر حذر باشید که او باش از خدا جل و عز نترسند .

خدا بررسی کرد و ما را برگزید و برای ما شیعیان ما را برگزید ما را یاری کنند و بشادی ما شادند و بنم ما غمندان و مال و جان خود را در راه ما ببخشند آنان از ما هستند و روپسوی ما دارند ، کسی از شیعیان ما نیست که مرتکب کاری گردد که از آنش نهی کردیم و نمیرد تا آنکه بیلائی گرفتار شود که گناهانش برای آن بریزد یا در مالش یا در فرزندش یا در جانش تا دوست ما ما را ملاقات کند و گناهی ندارد و راستش چیزی بر او بماند از گناهان هر گش سخت باشد تا گناهانش پاک شود ، مرده شیعه ما صدیق و شهید است که امر ما را باور داشته و بخاطر ما دوستی کرده و بخاطر ما دشمنی کرده و مقصودش از آن رضای خدا بوده و عقیده بخدا و رسولش داشته ، هر که راز ما را فاش کند خدایش تیزی آهن باو چشاند روز هفتم زایش نوزاد خود را ختنه کنید و گرما و سرما مانع آن نباشد زیرا باعث پاک شدن تن است و راستی زمین بدرگاه خدا بنالد از شاش ختنه نشده ، مستی بر چهار نوع است : مستی جوانی ، مستی ثروت

أن يطلي في كل خمس عشر يوماً مرة بالنورة ، أفلوا أكل الحيتان فأنها تذيب البدن ، وتكثر البلغم ، وتغلظ النفس . الحسو باللبن شفاء من كل داء إلا الموت ، كلوا الرمان بشحمه ، فانه دباغ للمعدة ، وحياة للقلب ، وينهب بوسواس الشيطان ، كلوا الهندباء فانه ما من صباح إلا وعليه قطرة من قطر الجنة ، اشربوا ماء السماء ، فانه طهور للبدن ، ويدفع الأسقام قال الله جل وعز : « وينزل عليكم من السماء ماء ليطهركم به وينهب عنكم رجز الشيطان » الحبة السوداء ما من داء إلا وفيها منه شفاء إلا السام ، لحوم البقر داء وألبانها شفاء وكذلك أسمانها ، ما تأكل الحامل شيئاً ولا تبدأ به أفضل من الرطب ، قال الله : « وهزني إليك بجذع النخلة تساقط عليك رطباً جنياً » حنكوا أولادكم بالتمر ، فهكذا فعل رسول الله ﷺ بالحسن والحسين عليهما السلام .

إذا أراد أحدكم أن يأتي أهله فلا يعاجلنها وليمكث يكن منها مثل الذي يكون منه إذ رأى أحدكم امرأة تعجبه فليلق أهله فإن عندها مثل الذي رأى ، ولا يجعل للشيطان على قلبه سبيلاً ، وليصرف بصره عنها ، فإن لم تكن له زوجة فليصل ركعتين ويحمد الله كثيراً . إذا أراد أحدكم غشيان زوجته فليقل الكلام فإن الكلام عند ذلك يورث الخرس ، لا ينظرن أحدكم إلى باطن فرج المرأة ، فإنه يورث البرص ، وإذا أتى أحدكم زوجته فليقل : « اللهم إني استحلت

مستی خواب و مستی سلطنت ، دوست دارم مؤمن در هر پانزده روز یکبار نوره کشد ، ماهی کمتر بخورید که بدن را آب کند و بلم را بيفزايد و نفس را سخت کند ، جرعه جرعه نوشیدن شیر درمان هر دردیست جز مرگ ، انار را با پیهش بخورید که معده را شستشو کند و دل را زنده کند و وسوسه شیطان را ببرد ، کاسنی بخورید که هر بامداد يك قطره بهشتی دارد ، آب باران بنوشید که پاک کننده تن و دافع بیماریها است خدا جل وعز فرماید (۱۱- الانفال) و فرو فرستد از آسمان آبی تا شمارا پاک کند و پلیدی شیطان را از شما ببرد ، سیاه دانه درمان هر دردیست جز زهر دار ، گوشت گاو درد است و شیرش درمان و همچنان روغنش ، زن آبستن چیزی نخورد و بدان نیاغازد که بهتر باشد از خرماى تازه خدا فرموده (۲۵- مریم) تنه درخت خرما را بجنیان تا برایت رطب تازه بریزد ، کام فرزندان خود را با خرما بپردازید رسول خدا (ص) با حسن و حسین چنین کرد .

هر کدام شما خواست با زنت در آید او را شتابزده نکند و درمک کند تا او هم مانند خودش بر سر شهوت آید و تحریک شود ، هر گاه یکی از شماها زنی دید که از او خوشش آمد برود نزد همسرش زیرا او هم دارد هر آنچه که آن زن دارد و او دیده است و مبادا شیطان را بدل خود راه دهد و دیده خود را از زن بیگانه باز دارد و اگر هم زن ندارد دور کمت نماز بخواند و خدا را بسیار حمد کند ، هر کدام شماها خواست بزنت در آید باید کم سخن گوید که سخن این هنگام باعث لالی میشود ، هیچ کدام از شماها بدرون فرج زنت نگاه نکند که مایه پیسی شود ، و هر گاه یکی از شماها بزنت در آید باید بگوید « بار خدا یا براستی من

فرجها بأمرک و قبلتها بأمانک فان قضیت منها ولداً فاجعل ذکراً سوياً ، ولا تجعل للشیطان فیہ
 شرکاً ونصباً ، الحقنة من الأربعة التي قال رسول الله ﷺ فیها ما قال ، وأفضل ما تداویتم
 به الحقنة و هي تعظم البطن ، و تنقي داء الجوف ، و تقوي الجسد ، استعطوا بالبنفسج ، فان
 رسول الله ﷺ قال : لو یعلم الناس ما فی البنفسج لحسوه حسواً ، اذا أراد أحدکم إتيان أهله فليتنوق
 الأهلة وأنصاف الشهور ، فان الشیطان یطلب الولد فی هذین الوقتین توقوا الحجامة یوم الأربعاء
 و یوم الجمعة ، فان الأربعاء نحس مستمر وفيه خلقت جهنم ، و فی یوم الجمعة ساعة لا یحتجم
 فیہ أحد إلا مات .

(عهدہ ﷺ إلى الأشر حين ولاہ مصر و اعمالها)

[بسم الله الرحمن الرحيم]

هذا ما أمر به عبد الله علي أمير المؤمنين مالك بن الحارث الأشرفي عهدہ إليه حين ولاہ
 مصر : جباية خراجها ومجاهدة عدوًها واستصلاح أهلها وعمارة بلادها .

أمره بتقوى الله ، وإيثار طاعته ، واتباع ما أمر الله به في كتابه : من فرائضه وسننه التي
 لا يسعد أحد إلا باتباعها ولا يشقى إلا مع جحودها وإضاعته ، وأن ينصر الله بيده وقلبه ولسانه

فرج اورا بفرمان تو بر خود حلال کردم و بامانت تو اورا پذیرفتم و اگر فرزندی از او بر ایم مقدر کردی
 پسری درست اندام باشد و برای شیطان در او شرکت و بهره ای مقرر مساز ، حقنه از آن چهار است که
 رسول خدا (ص) درباره آنها گفته آنچه را گفته که بهترین چیزیکه با آن درمان کنید حقنه است و آن
 شکم را بزرگ کند و درد درون را بزداید و تن را نیرومند کند ، با بنفشه سعوط بینی بسازید که رسول
 خدا (ص) فرمود : اگر مردم میدانستند آن فوائدی که در بنفشه است آنرا جرعه جرعه بسر میکشیدند
 هر گاه یکی از شماها خواهد بازن خود در آید باید از شب های ماه نو خود داری کند و از نیمه های هر ماه نیز
 زیرا شیطان در این دو وقت دنبال فرزند پرورد ، از حجامت در روز چهارشنبه و روز جمعه پرهیزید
 زیرا روز چهارشنبه نحس است و مستمر و در آن آفریده شده دوزخ و در روز جمعه ساعتی است که هر که
 در آن حجامت کند حتماً بمیرد .

(فرمان آنحضرت به اشر وقتی اورا والی مصر و اعمال آن نمود)

بنام خدای بخشاینده مهربان

اینست آنچه بنده خدا علی امیرمؤمنان فرمان داده است بمالك بن حارث اشر در عهد خود بوی
 هنگامیکه اورا بر مصر گماشته تا خراجش را جمع کند و با دشمنش جهاد کند ، و اهل آنرا اصلاح نماید
 و بلادش را آباد کند .

فرمانش داده بتقوی از خدا و برگزیدن طاعت او و پیروی از هر آنچه خدا در قرآن خود فرموده
 از فرائض و سننیکه احدی سعادتمند نشود جز پیروی آنها و بدبخت نشود جز با انکار آنها و ضایع کردن
 آنها ، و باینکه خدا را با دست و دل و زبانش یاری کند زیرا خدا ضامن یاری هر کس است که یاریش

فإنه قد تكفل بنصر من نصره إنه قوي عزيز ، و أمره أن يكسر من نفعه عند الشهوات ، فإن النفس أمارة بالسوء إلا ما رحم ربي ، إن ربي غفور رحيم ، و أن يعتمد كتاب الله عند الشبهات ، فإن فيه تبيان كل شيء و هدى و رحمة لقوم يؤمنون ، و أن يتحرى رضى الله ، و لا يتعرض لسخطه ، و لا يصبر على معصيته ، فإنه لا ملجأ من الله إلا إليه .

ثم اعلم يا مالك أنني وجهتك إلى بلاد قد جرت عليها دول قبلك من عدل و جور ، و أن الناس ينظرون من أمورك في مثل ما كنت تنظر فيه من أمور الولاية قبلك و يقولون فيك ما كنت تقول فيهم . و إنما يستدل على الصالحين بما يجري الله لهم على ألسن عباده . فليكن أحب الذخائر إليك ذخيرة العمل الصالح بالتصديق و تجمع و ما ترعى به رعيته . فأملك هواك و شعرتك بنفسك عما لا يحل لك ، فإن الشح بالنفس الإيصال منافعها أحببت و كرهت ، و اشعر قبلك الرحمة للرعية و المحبة لهم و اللطف بالإحسان إليهم . و لا تكونن عليهم سبعا ضاريا تغشهم أكلهم ، فإنهم صنفان إما أخ لك في الدين و إما نظير لك في الخلق ، تفرط منهم الزلل ، و تعرض لهم العلل ، و يؤتى على أيديهم في العمد و الخطأ ، فأعطيهم من عفوك و صفحك مثل الذي تحب أن يعطيك الله من عفوه [هـ] فإنك فوقهم و والي الأمر عليك فوقك و الله فوق من و لاك بما عرفك من كتابه و بصره من سنن نبيه عليه السلام . عليك بما كتبنا لك

کند زیرا که او نیرومند و با عزتست ، و فرمایش داده که از شهوت نفس خود بکاهد زیرا نفس سبقت آمر پیدی و شهوات است مگر پروردگارم ترحمی کند ، راستی که پروردگارم آمرزنده و مهربانست و باینکه هنگام اشتباه بقرآن اعتماد کند زیرا در آنست بیان هر چیزی و نیز هدایت و رحمت است مر مردمی را که ایمان دارند ، و باینکه بدنبال رضای خدا باشد و پیرامون خشم او نگردد و اصرار بر نافرمانیش نکند زیرا پناهی از خدا نیست مگر بدرگاه خودش.

سپس ای مالک بدانکه من تو را بکشوری گسیل داشتم که پیش از تو دولتها داشته که آنها عادل یا ظالم بودند ، و راستی مردم بکارهای تو هم آن نظری را دارند که تو در کارهای والیان پیش از خود داری و در باره ات بگویند آنچه را تو در باره آنان میگفتی ، و همانا دلیل شناختن نیکان بیانست که خدا بزبان بندگان خود بگذارد ، باید بهترین ذخیره نزد تو کارهای خوبی باشد که مقصود از آن فراهم آوردن رعیت و رعایت آنها است ، پس مهار هوای نفس خود را در دست گیر و آنچه روا نیست بر خود دریغ دار زیرا دریغ بر خود با نصاب عمل کردنست در آنچه بخواهی یا نخواهی ، بدلت مهر و محبت رعیت را تلقین کن و لطف و احسان بآنها را . برای آنها درنده نباش که خوردنشانرا غنیمت شماری زیرا که آنان دو دسته اند یا برادران دینی تواند یا هم نوع تواند که دچار لغزش شوند و در معرض درد و گرفتاریند و بسمه و خطا خلاف کنند ، از گذشت و چشم پوشی بدانها بده باندازه ای که میخواهی خدا از عفوش بتو دهد زیرا تو بالا دست آنهائی و والی بر تو بالا دست تو است ، و خدا بالا دست والی بر تو است برای اینکه قرآنها بتو آموخته و تو را بسنت پیغمبرش بینا کرده بشرحی که در این فرمان

في عهدنا هذا .

لا تنصبن نفسك لحرب الله ، فإنه لا يدي لك بنقمته ، ولا غنى بك عن عفوه ورحمته . فلا تند من على عفو ، ولا تبجحن بعقوبة ، ولا تسرعن إلى بادرة وجدت عنها مندوحة ، ولا تقولن إنني مؤمر أمر فاطاع ، فإن ذلك إدغال في القلب ، و منهكة للدين ، و تقرّب من الفتن ، فتعزّذ بالله من درك الشقاء . وإذا أعجبك ما أنت فيه من سلطانك فحدثت لك به ابهة أو مخيلة ، فانظر إلى عظم ملك الله فوقك وقدرته منك على ما لا تقدر عليه من نفسك ، فإن ذلك يطا من إليك من طماحك ، و يكف عنك من غربك ، و يفيء إليك ما عزّب من عقلك . وإياك ومساماته في عظمته أو التشبه به في جبروته ، فإن الله يذل كل جبار و يهين كل مختال فخور .

أنصف الله و أنصف الناس من نفسك ، و من خاصتك ، و من أهلك ، و من لك فيه هوى من رعيتك ، فانك إن لا تفعل تظلم ، و من ظلم عباد الله كان الله خصمه دون عباده ، و من خصمه الله أدحض حجته ، و كان لله حرباً حتى ينزع و يتوب . و ليس شيء أدعى إلى تغيير نعمة من إقامة على ظلم ، فإن الله يسمع دعوة المظلومين وهو للظالمين بمرصاد ، و من يكن كذلك فهو رهين هلاك في الدنيا والآخرة .

وليكن أحبّ الأمور إليك أوسطها في الحق و أعمّها في العدل و أجمعها للرعية فإن

نوشتہ ایم برایت .

مبادا خود را بهجت با خدا و ادا داری زیرا تاب کیفر او را نداری و از عفو و رحمتش بی نیاز نباشی از گذشت پشیمان مباش بکیفر دادن مناز ، و تاراهی داری بشندی و اعمال نیرو مشتاق و مگو من فرمانده و سرورم و مطاعم زیرا این تیرہ دلی و ست دینی و فتنہ انگیز است ، بخدا پناه بر از بد بخت شدن و هر گاه مقام حکمرانی تو را خوش آمد و ابھت و سرفرازی برایت جلوہ داد بعظمت ملک خدا بالای سرت و قدرت او بر خودت بشکر کہ در برابر آن بر خود هیچ نیروئی نداری زیرا کہ این تأمل سرکشی تو را آرام کند و از تندی تو باز دارد و خرد از دست رفته را بتو باز آورد ، مبادا با خدا در عظمت خیال ہم سری کنی و خود را در جبروت بدو مانند دانی زیرا خدا هر جباری را زبون کند و هر متکبر بر خود بالندہ ای را خوار سازد .

حق خدا را بده و حق مردم را از طرف خودت و مخصوصات و خاندانت و دوستان از رعایا پست منظور دار زیرا اگر نکنی ستم کرده باشی ، و هر کہ بینندگان خدا ستم کند خدا بحساب پندہا خصم اوست و هر کہ را خدا خصم باشد دلپش را باطل کند و او نیز در جنگ با خدا است تا دل بردارد و توبہ کند ، هیچ چیزی پیشتر باعث دیگر گونی نعمت خدا نیست از پایداری بر ستم کردن زیرا خدا تفرین ستمدیده را بشنود و در کمین ستمکارانست و هر کہ چنین باشد پا بند هلاکت است در دنیا و آخرت . باید محبوبترین کارها نزد تو بر حق آنها باشد و آنچه باشد کہ برای عدالت بارھیت اجتماعی تر

سخط العامة يُجحف برضى الخاصة، و إن سخط الخاصة يفتقر مع رضى العامة. و ليس أحد من الرعية أثقل على الوالى مؤونة في الرخاء و أقل له معونة في البلاء، و أكره للانصاف، و أسأل بالاحاف، و أقل شكراً عند الاعطاء، و أبطأ عذراً عند المنع، و أضعف صبراً عند مللّات الأمور من الخاصة؛ و إنما عمود الدين، و جماع المسلمين، و العدة للأعداء أهل العامة من الأمة، فليكن لهم صغوك و اعمد لأعم الأمور منقعة و خيرها عاقبة و لا قوة إلا بالله.

و ليكن أبعد رعيّتك منك و أشوهم عندك أطلبهم لعيوب الناس، فإن في الناس عيوباً الوالى أحق من سترها، فلا تكشفن ما غاب عنك و استر العورة ما استطعت يسر الله منك ما تحب ستره من رعيّتك، و اطلق عن الناس عقد كل حقد، و اقطع عنك سبب كل وتر، و اقبل العذر، و ادرء الحدود بالشبهات. و تغاب عن كل ما لا يضح لك، و لا تعجلن إلى تصديق ساع فإن الساعي غاش و إن تشبه بالناصحين.

لا تدخلن في مشورتك بخيلاً يخذلك عن الفضل و يعدك الفقر. و لا جباناً يضعف عليك الأمور، و لا حريصاً يزين لك الشره بالجور، فإن البخل و الجور و الحرص غرائز شتى يجمعها سوء الظن بالله كمونها في الأشرار. أيقن أن شرّ و زرائك من كان للأشرار وزيراً و من

و کاملتر باشد زیرا نارضائی عموم رضایت مخصوصان از بین ببرد، و نارضائی مخصوصان با رضایت عمومی صرف نظر شد و نادیده گرفته شده، هیچ کدام از رعیت بروالی در حال آسایش پرخرج تر و در حال گرفتاری کم کمتر و از انصاف بدورتر و در خواهش پررو و سمج تر و در برابر عطا کم سپاستر و در موقع دریغ و منع عذر نا پذیر تر و در بروز ناگواریهها ست شکیب تر از مخصوصان نیستند، و همانا ستون دین و جامعه مسلمین و ساز و برگ در برابر دشمنان عموم مردمند و باید مورد توجه و برگزیده توهما آنها باشند و توجه تو بامور عام المنفعة و خوش سرانجام باشد و لا قوة الا بالله.

و باید دورترین رعیت از تو و بدتر آنها در نظر تو کسی باشد که عیبجو تر است از مردم، زیرا در مردم عیبی هست که والی سزاوارتر است برپوش نهادن بر آنها، آنچه از تو نهانست بکشف آن مکوش و تا توانی عیب را بپوش تا خدا از تو ببوشد آنچه را دوست داری پوشیده باشد از عیب تو، و با مردم هیچ کینه نداشته باش و سبب هر خونخواهی و دشمنی را از بیخ ببر و عذر بپذیر و در مورد اشتباه حدود را دفع بده و از هر چه رأیت روشن نیست خود را نادیده گیر و بتصدیق سخن چینان مشتاب زیرا سخن چین و بدگو دغل و خائن است گرچه خود را شبیه خیرخواه و ناصح نشان دهد.

در شورای خود بخیل را شرکت مده که از احسانت باز دارد و از فقرت بترساند، و نه ترسو را که در هر کاری ناتوانیت جلوه دهد، و نه حریص را که مال اندوزی برخلاف حق را برایت خوش نما کند، برآستی بخل و جور و حرص چند منشند که بدگمانی آنها را در نهاد اشرار فراهم آورد، یقین بدان که بدترین وزیرانت کسی است که وزیر بدان بوده و در گناههای آنها شرکت داشته و بکارهای آنها

شَرَّكُمْ فِي الْأَثَامِ وَقَامَ بِأُمُورِهِمْ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ . فَلَا يَكُونَنَّ لَكَ بِيْطَانَةٌ تُشْرِكُكُمْ فِي أَمَاتِكُمْ كَمَا
 شَرَكُوا فِي سُلْطَانِ غَيْرِكُمْ فَأُرْدَوْهُمْ وَ أُرْدَوْهُمْ مَصَارِعَ السُّوءِ ، وَلَا يُعْجِبَنَّكَ شَاهِدُ مَا يَحْضُرُونَكَ
 بِهِ ، فَإِنَّهُمْ أَعْوَانُ الْأَثَمَةِ ، وَإِخْوَانُ الظُّلْمَةِ . وَ عِبَابُ كُلِّ طَمَعٍ وَدَغَلٍ ، وَأَنْتَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ خَيْرُ
 الْخَلْفِ مَنْ لَهُ مِثْلُ أَدَبِهِمْ وَ تَقَاذِهِمْ مَنْ قَدْ تَمَسَّحَ الْأُمُورَ فَعَرَفَ مَسَاوِيَهَا بِمَا جَرَى عَلَيْهِ مِنْهَا
 فَأُولَئِكَ أَخْفَى عَلَيْكَ مَوَؤُنَةٌ ، وَ أَحْسَنُ لَكَ مَعُونَةٌ ، وَ أَحْسَنُ عَلَيْكَ عَطْفًا ، وَأَقْلَى لَغَيْرِكَ إِلْفًا . لَمْ
 يِعَاوُنْ ظَالِمًا عَلَى ظُلْمَةٍ ، وَلَا آثِمًا عَلَى إِثْمَةٍ . وَلَمْ يَكُنْ مَعَ غَيْرِكَ لَهُ سِيرَةٌ أَجْهَفُ بِالْمُسْلِمِينَ
 وَ الْمُعَاهِدِينَ ، فَإِنَّهُ أَخَذَ أُولَئِكَ خَاصَّةً لَخُلُوتِكَ وَ مِلَاتِكَ ، ثُمَّ لَيْسَ أَثَرُهُمْ عِنْدَكَ أَقُولُهُمْ بِمَرٍّ
 الْحَقُّ ، وَ أَحْوْطُهُمْ عَلَى الضَّعْفَاءِ بِالْإِنْصَافِ ، وَ أَقْلَهُمْ لَكَ مَنَازِرَةً فِيمَا يَكُونُ مِنْكَ مِمَّا كَرِهَ اللَّهُ
 لِأَوْلِيَائِهِ ، وَاقِعًا ذَلِكَ مِنْ هَوَاكَ حَيْثُ وَقَعَ ، فَإِنَّهُمْ يَقْقُونُكَ عَلَى الْحَقِّ ، وَيَبْصُرُونَكَ مَا يَعُودُ
 عَلَيْكَ نَفْعُهُ ، وَ أَلْصَقُ بِأَهْلِ الْوَرَعِ وَ الصَّدَقِ وَ ذَوِي الْعُقُولِ وَ الْأَحْسَابِ ، ثُمَّ رُضُّهُمْ عَلَى أَنْ لَا يُطْرُوكَ
 وَلَا يُبْجَحُّوكَ بِبَاطِلٍ لَمْ تَفْعَلْهُ فَإِنَّ كَثْرَةَ الْإِطْرَاءِ تَحْدِثُ الزُّهْمَ وَ تَدْنِي مِنَ الْغِيْرَةِ وَ الْإِقْرَارِ
 بِذَلِكَ يُوْجِبُ الْمَقْتَ مِنَ اللَّهِ .

لَا يَكُونَنَّ الْمُحْسِنُ وَ الْمُسِيءُ عِنْدَكَ بِمَنْزِلَةِ سَوَاءٍ ، فَإِنَّ ذَلِكَ تَزْهِيدٌ لِأَهْلِ الْإِحْسَانِ
 فِي الْإِحْسَانِ ، وَ تَدْرِيبٌ لِأَهْلِ الْإِسَاءَةِ عَلَى الْإِسَاءَةِ ، فَأَلْزِمْ كَلَامَهُمْ مَا أَلْزَمَ نَفْسَهُ أَدْبَاءُكَ

بر بندگان خدا سر پرستی داشته ، مبدا آنانرا از مخصوصان خود سازی و شریک مسئولیت خود کنی .
 چونانکه شریک حکومت جز تو شدند و آنانرا هلاک کردند و پیرنگام بدی کشانند ، از ظاهر سازی آنها
 جلو خودت فریفته معوذت را اینان یاران گنهکاران و برادران ستمکارانند و مرکز هر طمع و دغلی ، تو
 میتوانی جانشینان بهتری برای آنان بدست آوری که ادب و نفوذ آنها را دارند از کسانی که کارها را
 خوب سنجیده و نیک و بد آنها را فهمیده ، آنان خرج کمتری برای تو دارند و کمک بیشتری و بهتری
 بخواهند و تورا دوستتر دارند و با دیگری کم آشتی ترند ، بستمکاری کمک نکردند و همدست گنهکار
 نبوده اند و با دیگر روشی که اجحاف به مسلمانان و معاهد باشد نداشته اند آنان را مخصوصان مجلس
 محرمات ساز و همکنان خود شمار و از آنها هم مخصوص تر بنو کسی باشد که بمرحق گویا تراست و هر
 ناتوانان عدالت شعارتر و با تو کمتر در کارهایی هم نظر است که خدا برای دوستانش نخواسته و هوای
 نفس تورا بدان کشانده است راستش اینانند که تورا براه حق وادارند و بدانچه سودش بخواهد بینا
 سازند ، خود را باهل ورع و صدق و خردمندان و مردم خانواده دار بچسبان و آنها را تربیت کن و عادت
 ده که مدح نکند و بیهوده ات بکاری که نکردی نستانند زیرا مدح بسیار خود بینی آورد و بفریب کشد
 و پذیرش آن موجب دشمنی خداوند است .

خوشکردار و بدکردار نزد تو برابر نباشند زیرا این سبب بی رغبت کردن بخوشکرداری و تشویق
 بدکرداریست و هر کدام آنچه را بایست است وادی را که خودش لازم خود کرده است بده تا خدایت

ينفَعُكَ اللهُ بِهِ ، وَتَنْفَعُ بِهِ أَعْوَانُكَ .

ثُمَّ اعْلَمْ أَنَّهُ لَيْسَ سَيِّئٌ بِأَدْعَى لِحَسَنِ ظَنٍّ وَالِ بَرَعِيَّتِهِ مِنْ إِحْسَانِهِ إِلَيْهِمْ وَتَخْفِيفِهِ الْمُؤَوَّنَاتِ عَلَيْهِمْ وَقَلَّةِ اسْتِكْرَاهِهِ إِيَّاهُمْ عَلَى مَا لَيْسَ لَهُ قَبْلَهُمْ ، فَلْيَكُنْ فِي ذَلِكَ أَمْرٌ يَجْتَمِعُ لَكَ بِهِ حَسَنُ ظَنِّكَ بِرَعِيَّتِكَ ، فَإِنَّ حَسَنَ الظَّنِّ يَقْطَعُ عَنْكَ نَصَبًا طَوِيلًا وَإِنْ أَحَقُّ مَنْ حَسَنَ ظَنِّكَ بِهِ لَمْ يَنْحَسِنْ بِلَاؤُكَ عِنْدَهُ ، وَأَحَقُّ مَنْ سَاءَ ظَنِّكَ بِهِ لَمْ يَنْحَسِنْ بِلَاؤُكَ عِنْدَهُ . فَأَعْرِفْ هَذِهِ الْمَنْزِلَةَ لَكَ وَعَلَيْكَ لِتَزِدَّكَ بَصِيرَةً فِي حَسَنِ الصَّنْعِ وَاسْتِكْثَارِ حَسَنِ الْبَلَاءِ عِنْدَ الْعَامَّةِ مَعَ مَا يُوجِبُ اللهُ بِهَا لَكَ فِي الْمَعَادِ .

وَلَا تَنْقُضْ سُنَّةَ صَالِحَةٍ عَمِلَ بِهَا صَدُورُ هَذِهِ الْأُمَّةِ وَاجْتَمَعَتْ بِهَا الْأَلْفَةُ وَصَلَحَتْ عَلَيْهَا الرِّئَاسَةُ ، وَلَا تَحْدِثْ سُنَّةَ تَضَرُّ بِشَيْءٍ مِمَّا مَضَى مِنْ تِلْكَ السَّنَنِ ، فَيَكُونَ الْأَجْرُ لِمَنْ سَنَاهَا وَالْوُزْرُ عَلَيْكَ بِمَا نَقَضْتَ مِنْهَا .

وَأَكْثَرُ مَدَارِسَةِ الْعُلَمَاءِ وَمُتَافَةِ الْحُكَمَاءِ فِي تَثْبِيتِ مَا صَلَحَ عَلَيْهِ أَهْلُ بِلَادِكَ وَإِقَامَةِ مَا اسْتَقَامَ بِهِ النَّاسُ مِنْ قَبْلِكَ ، فَإِنَّ ذَلِكَ يَحْقُقُ الْحَقَّ وَيُدْفَعُ الْبَاطِلَ وَيَكْتَفِي بِهِ دَلِيلًا وَمَثَلًا لِأَنَّ السَّنَنَ الصَّالِحَةَ هِيَ السَّبِيلُ إِلَى طَاعَةِ اللهِ .

ثُمَّ اعْلَمْ أَنَّ الرِّئَاسَةَ طَبَقَاتٌ لَا يَصْلُحُ بَعْضُهَا إِلَّا بِبَعْضٍ ، وَلَا غِنَى لِبَعْضِهَا عَنْ بَعْضٍ ، فَصْنَاهَا

بدان سود بخشد و تویارانت را بدان سود بخشى . .

سپس بدانکه چیزی بیشترمایه خوشبینی والی برعیتش از این نیست که بآنها احسان کند، و به خارج را از آنها بکاهد، و آنچه را مسئول آن نیستند بآنها تحمیل نکند، باید در این موضوع روشی پیش گیری که تورا برعیت خوشبین کند، زیرا حسن ظن رنج پر دنیاالای را از تو بردارد، راستی سزاوارتر کسی که بدو خوشبین باشی کسی است که نزد او خوب امتحان دادی و سزاوارتر کسیکه بدو بدبین باشی کسیست که باو بد امتحان دادی، این موقعیت را بر سود و زیان خود بفهم تا در خوش رفتاری تو بیفزاید و نزد عموم خوب امتحان بدهی با اینکه موجب ثواب خدا در معاد است.

هر روش خوبی که سران این امت بکار بسته اند و مایه الفت شده و رعیت آنرا پذیرفته نقض مکن و روشی بدید مکن که چیزی از این روشهای گذشته زیان رساند تا ثواب از آن سنت گزاران آن باشد و گناه نقض آن بگردن تو بماند .

بسیار با دانشمندان گفتگو کن و با فرزندانگان همنشین باش درباره برقراری وضعی که اهل بلاد تو بدان سازش کرده اند و بر پا داشتن آنچه عموم مردم پیش از تو بر آن استوار بودند زیرا که این حق را پایدار و باطل را گریزان کند و برای دلیل و نمونه کافی است چونکه سنتهای خوب همان راه اطاعت خدا باشند .

سپس بدانکه رعیت چند دسته اند که در صلاح زندگی همدستند و یکدیگر نیازمندند ۱- قشون خدا

جنود الله ، ومنها كُتَابُ الْعَامَّةِ وَالْخَاصَّةِ ، ومنها قِضَاةُ الْعَدْلِ ، ومنها عُمَالُ الْإِنصَافِ وَالرُّفُقِ ، ومنها أَهْلُ الْجَزِيَّةِ وَالْخَرَاجِ مِنْ أَهْلِ الذِّمَّةِ وَمُسْلِمَةِ النَّاسِ ، ومنها التَّجَارُ وَأَهْلُ الصَّنَاعَاتِ ، ومنها طَبَقَةُ السُّفْلَى مِنْ ذَوِي الْحَاجَةِ وَالْمَسْكِنَةِ . وَكُلُّهُ قَدْ سَمَّى اللَّهُ سَهْمَهُ ، وَوَضَعَ عَلَى حَدِّ فَرِيضَتِهِ فِي كِتَابِهِ أَوْسَئَةَ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَعَهْدَ عِنْدَنَا مَحْفُوظٌ .

فَالْجُنُودُ بِإِذْنِ اللَّهِ حِصُونُ الرَّعِيَّةِ وَزِينُ الْوَلَاةِ ، وَعِزُّ الدِّينِ ، وَسَبِيلُ الْأَمْنِ وَالْخَفْضِ وَلَيْسَ تَقُومُ الرَّعِيَّةُ إِلَّا بِهِمْ ، ثُمَّ لَا قَوَامَ لِلْجُنُودِ إِلَّا بِمَا يُخْرِجُ اللَّهُ لَهُمْ مِنَ الْخَرَاجِ الَّذِي يَصْلُونَ بِهِ إِلَى جِهَادِ عَدُوِّهِمْ ، وَيَعْتَمِدُونَ عَلَيْهِ ، وَيَكُونُ مِنْ وَرَاءِ حَاجَاتِهِمْ ، ثُمَّ لَا بَقَاءَ لَهُذِينَ الصَّنِيفِينَ إِلَّا بِالصَّنَفِ الثَّلَاثِ مِنَ الْقِضَاةِ وَالْعُمَالِ وَالْكِتَابِ لِمَا يَحْكُمُونَ مِنَ الْأُمُورِ ، وَيُظْهِرُونَ مِنَ الْإِنصَافِ ، وَيَجْمَعُونَ مِنَ الْمَنَافِعِ ، وَيُؤْتِمِنُونَ عَلَيْهِ مِنْ خَوَاصِّ الْأُمُورِ وَعَوَامِهَا ، وَلَا قَوَامَ لَهُمْ جَمِيعاً إِلَّا بِالتَّجَارِ وَذَوِي الصَّنَاعَاتِ فِيمَا يَجْمَعُونَ مِنْ مِرَاقِمِهِمْ ، وَيَقِيمُونَ مِنْ أَسْوَاقِهِمْ وَيَكْفُونَهُمْ مِنَ التَّرَفُّقِ بِأَيْدِيهِمْ مِمَّا لَا يَبْلُغُهُ رَفَقُ غَيْرِهِمْ ، ثُمَّ الطَّبَقَةُ السُّفْلَى مِنْ أَهْلِ الْحَاجَةِ وَالْمَسْكِنَةِ الَّذِينَ يَحِقُّ رَفْعُهُمْ وَفِي فَيْءِ اللَّهِ لِكُلِّ سَعَةٍ وَلِكُلِّ عَلَى الْوَالِي حَقٌّ بِقَدْرِ يَصْلُحُهُ ، وَلَيْسَ يُخْرِجُ الْوَالِي مِنْ حَقِيقَةِ مَا أَلْزَمَهُ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ إِلَّا بِالْإِهْتِمَامِ ، وَالِاسْتِعَانَةِ بِاللَّهِ ، وَتَوْطِينِ نَفْسِهِ عَلَى لَزُومِ الْحَقِّ ، وَالصَّبْرِ فِيمَا خَفَّ عَلَيْهِ وَثَقُلَ ، فَوَلِّ مَنْ جُنُودَكَ أَنْصَحَهُمْ فِي نَفْسِكَ لِلَّهِ وَارْسُولِهِ وَآمَامِكَ ، وَأَتَقَاهُمْ جَبِيئاً ، وَأَفْضَلَهُمْ حَلِماً ، وَأَجْمَعَهُمْ عِلْماً وَسِيَاسَةً ، مِمَّنْ يَبْطِئُ عَنْ

۲- دفتر داران عامه و خاصه ۳- قاضیان دادگستری ۴- کارمندان حق و ارفاق ۵- جزیه پردازان و خراج گزاران از اهل ذمه و مردم مسلمان ۶- تجار و اهل صنعت ۷- طبقه پائین که حاجتمند و مستمند و بینوایند و خداوند برای هر کدام سهمی نام برده و در کتاب خود و سنت پیغمبرش مقرری معین ساخته و نوشته آن نزد ما محفوظ است .

قشون باذن خدا پناه رعیت و زینت حکومت و عزت دین و وسیله امنیت و آسایش هستند و رعیت زندگی نتوانند جز بوجود آنان و قشونها زندگی نتوانند جز بوسیله آنچه خدا برای آنها برآورد از خراج و مالیات که بوسیله آن بتوانند با دشمن خود بجنگند و بدان دلگرم باشند و نیاز آنها را تأمین کند و این دو صفت نباید مگر بوسیله دست سوم که قاضیان و دفترداران و کارمندانند که در کارها حکم بدهند و عدالت را پدیدار کنند و منافع را جمع آوری نمایند و برکلی و جزئی کارها امین باشند، و همه اینان را قوامی نباشد جز بوسیله بازرگانان و اهل صنعت بوسیله اینکه مایحتاج آنها را جمع آوری کنند و فراهم سازند و بازار بوجود آورند و آنها را از تهیه نیازمندیها بدست خود بی نیاز سازند، و آن طبقه و افتاده که حاجتمند و بینوایند باید پذیرائی شوند و در بودجه خدا داده برای هر کدام جائی است و هر کدام را بر والی حقی است با اندازه ای که او را نگهداری کند، والی از آنچه خدایش در عهده نهاده بیرون نباید جز با توجه و یاری جستن از خدا و دل نهادن بمراعات حق و صبر در هر آنچه بر او آسان باشد یا دشوار، آنرا که از قشونت فرمانده میکند باید در پیش تو اخلاصمند باشد نسبت بخدا و رسولش و امامت و از همه باتقوا تر و بردبار تر و داناتر و با تدبیر تر باشد، از کسانی باشد که هنگام خشم

الغضب ويسرع إلى العذر، ويرأف بالضعفاء، وينبو على الأقوياء ممن لا يثيرة العنف، ولا يقعد به الضعف، ثم ألصق بذوي الأحساب و أهل البيوتات الصالحة والسوابق الحسنة، ثم أهل النجدة والشجاعة والسخاء والسماحة، فأنهم جماع من الكرم و شعب من العرف، يهدون إلى حسن الظن بالله والایمان بقدره. ثم تفقد أمورهم بما يتفقد الوالد من ولده ولا يتفاقم في نفسك شيء قوتهم به. ولا تحقرن لطفاً تعاهدتهم به وإن قل، فأنه داعية لهم إلى بذل النصيحة وحسن الظن بك، فلا تدع تفقد لطيف أمورهم اتكلاً على جسيمها، فإن ليسير من لطفك موضعاً ينفعون به، وللجسيم موضعاً لا يستغنون عنه.

ولیکن آثر رؤوس جنودك من واساهم في معوته، و أفضل عليهم في بذله ممن يسعهم، و يسع من ورائهم من الخلوف من أهلهم حتی يكون همهم همّاً واحداً في جهاد العدو، ثم و اثر إعلامهم ذات نفسك في إثارهم و التكرمة لهم والإرصاد بالتوسعة. و حقق ذلك بحسن الفعال والأثر والعطف، فإن عطفك عليهم يعطف قلوبهم عليك. وإن أفضل قرّة العيون للولاة استفاضة العدل في البلاد، و ظهور مودة الرعية، لأنه لا تظهر مودتهم إلا سلامة صدورهم، و لا تصح نصيحتهم إلا بحوطتهم على ولاة أمورهم، وقلّة استئقال دولتهم، و ترك استبطاء انقطاع مدّتهم، ثم لا تكلن جنودك إلى مغنم ورثته بينهم، بل أحدث لهم مع كل مغنم

از جا در نرود و بعدد بگراید و بناتوانان مهرورز باشد و بر نرومندان سخت گیرد، از کسانی که بزور نهج و سستی او را از پای در نیاورد، سپس خود را بصاحبان خانواده و فامیلهای خوب و خوش سابقه پیوند کن که رادمرد و پهلوان و با سخاوت و نظر بلندند که آنان سرچشمه کرم و شعبه های احسانند و بخوشبینی با خدا و ایمان بمقدراتش رهبرند، و سپس از آنها چون پدری دلجوئی کن و هر چه تقویت آنها است در نظرت بزرگ نیاید و هیچ لطفی را نسبت بآنها هر چه هم کم باشد کوچک. شمار زیرا این خود سبب خیرخواهی و خوشبینی آنها میشود. بتو و توجه بناتوانیهای آنها را با اعتماد اصلاح مهمات آنان و امگذار زیرا در لطف انداختن تو وسیله سودیست برای آنها و ازانجام مهمات امورهم بی نیاز نیستند.

باید مخصوصترین سرفرماندهان قشونت آن باشد که با آنان در کمک خود مواسات میکند و در بخشش بر آنها برتری دارد آنکه بدانها توسعه میدهد و در هزینه بازماندگان شان هم توسعه میدهد تا در جهاد دشمن یکدل و آسوده خاطر باشند، سپس پیاپی از طرف خود بآنها اعلام دار که عزیز توستند و پیش تو ارجمندند و متوجه توسعه حال آنها باش و با خوش رفتاری و توجه و مهربانی آنها ثابت کن زیرا مهرورزی تو با آنها دل آنها را بتو متوجه میکند و راستی بهترین چشم روشنی برای والیان شیوع عدالت است در بلاد و محبوبیت نزد رعیت زیرا دوستی آنها را پدید نکند مگر با کی دل آنها و خیرخواهی آنها درست نیاید مگر بملاقه مندیشان بوالیان امر خود و گران نگردن دولت خود و دیر نشمردن مدت حکومت آنها را، سپس قشونت را بهمان بهره غنیمتشان که بآنها تقسیم میشود و امگذار بلکه با بهره

بدلاً مما سواه مما أفاء الله عليهم تستنصر بهم به ، ويكون داعية لهم إلى العودة لنصر الله ولدينه .
 واخصص أهل النجدة في أملمهم إلى منتهى غاية آمالك من النصيحة بالبذل ، وحسن الثناء
 عليهم ، ولطيف التعهد لهم رجلاً رجلاً ، وما أبلى في كل مشهد ، فإن كثرة الذكر منك
 لحسن فعالهم تهز الشجاع وتحرض الناكل إن شاء الله . ثم لاتدع أن يكون لك عليهم عيون
 من أهل الأمانة والقول بالحق عند الناس فيثبتون بلاء كل ذي بلاء منهم لينتق أولئك بعلمك
 ببلائهم . ثم أعرف لكل امرئ منهم ما أبلى . ولا تضمن بلاء امرئ إلى غيره ، ولا تقصرن
 به دون غاية بلائه ، وكاف كلاً منهم بما كان منه ، واخصصه منك بهزء ، ولا يدعوك شرف
 امرئ إلى أن تعظم من بلائه ما كان صغيراً ، ولا ضعة امرئ على أن تصغر من بلائه ما كان
 عظيماً ، ولا تقسدن امرأاً عندك علة إن عرضت له ولا نبوة حدثت له ، قد كان له فيها حسن بلاء ،
 فإن المزن الله يؤتيه من يشاء والعاقبة للمتقين .

و إن استشهد أحد من جنودك و أهل النكايه في عدوك فأخلفه في عياله بما يخلف به
 الوصي الشفيق الموثق به حتى لا يرى عليهم أثر فقدته ، فإن ذلك يعطف عليك قلوب شيعتك
 ويستشعرون به طاعتك ، ويسلسون لراكوب معاريض التلف الشديد في ولايتك .

وقد كانت من رسول الله صلى الله عليه وآله سنن في المشر كين و منها بعده سنن ، قد جرت بها سنن

هر غنيمت از بيت المال هم بآنها بده تا ياری آنها را جلب کنی و باعث بازگشت آنها بپاری خدا و دینش
 باشد . و دلیرانرا امتیاز بده که هم آرمان تو باشند در خیر خواهی بوسیله بخشش بدانها و ستایش بر آنها
 و احوالپرسی از هر فرد فرد آنها و از دلاوریها که در هر نبرد کرده اند ، زیرا بر یادآوری کردن تو از
 کارهای خوبشان دلیرانرا تشویق کند و عقب کش را وادار بکار نماید ، ان شاء الله .

سپس باید بر آنها دهنه بانها از کسان امین و حقگوی میان مردم بگماری تا حسن خدمت هر کدام
 از اخلاصمندان آنها را ثبت کند و آنها اعتماد داشته باشند که تو حسن خدمت آنها را میدانی و از هر کدام
 که حسن خدمت دارند قدر دانی کنی و حسن خدمت کسی را در ضمانت دیگری نگذاری و از ارزش آن
 نکاهی و بهر کدام باندازه خدمت خودش پاداش بدهی و آفرین خود را مخصوص او بگویی و شرافت خاندانی
 مردی تو را و ندارد که خدمت خرد او را بزرگ شماری و پستی مردی تو را و ندارد که خدمت بزرگ
 او را خرد شماری و اگر کسی در انجام حسن خدمت خود دچار دردی شد یا ناگواری بر او رخ داد
 آنها را و سبب فساد و بی ارزشی خدمت او ندانی . زیرا عزت از آن خدا است و بهر که خواهد دهد و عاقبت از
 آن پرهیزگارانست .

و اگر یکی از لشکر تو و ضربت زن بردشمن توشهید شد در خاندانش جانشین او باش بمانند وصی
 مهربان مورد وثوق تا بی سرپرست نمانند که این روش دل پیروان را بر تو مهربان میسازد و شعور بطاعت
 تو را در آنها زنده میسازد و آماده میشوند برای فداکاریهای سخت در حکومت تو .

رسول خدا (ص) را درباره مشرکان قوانینی بود و از ما هم پس از او قوانین و دستورهای بود که در

و أمثال في الظالمين و من توجه قبلتنا و تسمى بديتنا . و قد قال الله لقوم أحب إرشادهم :
 « يا أيها الذين آمنوا أطيعوا الله و أطيعوا الرسول و أولي الأمر منكم فإن تنازعتم في شيء
 فردوه إلى الله و الرسول إن كنتم تؤمنون بالله و اليوم الآخر ذلك خير و أحسن تأويلاً »
 و قال : « ولوردوه إلى الرسول و إلى أولي الأمر منكم لعلمه الذين يستنبطونه منهم ولولا فضل الله
 عليكم و رحمته لاتبعتم الشيطان إلا قليلاً » فالرد إلى الله الأخذ بمحكم كتابه ، و الرد إلى
 الرسول الأخذ بسنته الجامعة غير المتفرقة و نحن أهل رسول الله الذين نستنبط المحكم من
 كتابه و نميز المتشابه منه ، و نعرف الناسخ مما نسخ الله و وضع إصره .

فسرفي عدوك بمثل ما شاهدت منا في مثلهم من الأعداء و وائر إلينا الكتب بالأخبار
 بكل حدث ، يأتك منا أمر عام و الله المستعان .

ثم انظر في أمر الأحكام بين الناس بنيتة صالحة فإن الحكم في إنصاف المظلوم من
 الظالم و الأخذ للضعيف من القوي و إقامة حدود الله على سنتها و منهاجها مما يصلح عباد الله
 و بلاده . فاختر للحكم بين الناس أفضل رعيته في نفسك ، و أنفسهم للعلم و الحلم و الورع
 و السخاء : معن لاتضيق به الأمور ، ولا تمحكه الخصوم ، ولا يتمادي في إثبات الزلة ، ولا
 يحصر من الفياء إلى الحق إذا عرفه ، ولا تشرف نفسه على طمع ، ولا يكتفي بأدنى فهم دون

بازہ سنمکادان و کسانیکہ رو بقبلہ ما دارند و نام مسلمانی بر خود گذارند اجراء شد و خدا ہر مرد میکہ
 میخواست ارشادشان کند فرمود (۶۳- النساء) ایا کسانیکہ گرویدید از خدا اطاعت کنید و اطاعت کنید
 رسول و صاحب الامر خود را و اگر در چیزی نزاع کردید آنرا بخدا و رسولش برگردانید اگر ایمان
 بخدا و روز جزا دارید این بهتر و خوش آینده تر است ، و فرمود (۸۵- النساء) و اگر آنرا بسوی رسول
 و صاحب الامر خودشان بر میگرددانیدند آنها کہ استنباط آنرا میکردند میدانستندش و اگر فضل و رحمت
 خدا نبود بر سر شما ہا ہر آینہ پیروی از شیطان میکردید جزا ندکی . دو بسوی خدا ، عمل بنس سریع
 آنست و رو برسول خدا (ص) عمل بسنت و دستور کلی مورد اتفاق اوست نہ آنچه مورد اختلاف و یا در مورد
 خاصی است و ما ہستیم خاندان رسول خدا کہ نص سریع قرآنش را استنباط کنیم و متشابه آنرا امتیاز دہیم
 و ناسخ را می شناسیم از منہ و خبی کہ خدا تکلیف آنرا برداشته است .

دربارہ دشمنان چنان برو کہ دہدی ما در امثال آنان از دشمنان بکار بستیم و پیایی گزارش ہر
 پیشامدی را بما بنویس این فرمان عمومی است و الله المستعان .

سپس در قضاوت میان مردم با نیت خوب نظر کن زیرا قضاوت در گرفتن حق مظلوم است از ظالم
 و دریافت کردن حق ضعیف است از قوی و اقامہ حدود خدا بروش و طبق برنامه آنها کہ وسیلہ اصلاح
 بندہ های خدا و بلاد اوست برای حکم و قضاوت میان مردم بہترین افراد را برگزین از آنها کہ در
 دانش و بردباری و پارسائی و سخاوت امتیاز دارند از آنها کہ کارہایش در تنگنا نگذارند و مراجعان او را
 خشمگین نکنند . و اگر لغزید بر سر آن نایستد و از رجوع بحق کہ فہمیدہ کوتاہی نکند و پرامون طمع

أقضاء ، وأوقفهم في الشبهات ، وأخذهم بالحجج ، وأقلهم تبرئاً بمراجعة الخصوم ، وأصبرهم على تكشف الأمور ، وأصرهم عند توضيح الحكم ، ممن لا يزدهيه إطراء ، ولا يستميله إغراق ولا يضغى للتبليغ ، فول قضاءك من كان كذلك وهم قليل ، ثم أكثر تعهد قضاؤه وافتتح له في البذل ما يزيح عنته ويستعين به ، وتقل معه حاجته إلى الناس ، وأعطه من المنزلة لديك ما لا يطمع فيه غيره من خاصتك ، ليأمن بذلك اغتيال الرجال إياه عندك ، وأحسن توقيره في صحبتك وقر به في مجلسك وأمض قضاءه وأنفذ حكمه ، واشدد عضده ، واجعل أعوانه خيار من ترضى من نظرائه من الفقهاء وأهل الورع والنصيحة لله ولعباد الله ، لينظرهم فيما شبّه عليه ويلطف عليهم لعلم ما غاب عنه ويكونون شهداء على قضاؤه بين الناس إن شاء الله .

ثم حملة الأخبار لأطرافك قضاء تجتهد فيهم نفسك ، لا يختلفون ولا يتدابرون في حكم الله وسنة رسول الله ﷺ ، فإن الاختلاف في الحكم إضاعة للمعدل ، وغرّة في الدين ، وسبب من الفرقة . وقد بين الله ما يأتون وما ينفقون ، وأمر برد ما لا يعلمون إلى من استودعه الله علم كتابه واستحفظه الحكم فيه ، فإنما اختلاف القضاء في دخول البغي بينهم واكتفاء كل امرئ منهم برأيه دون من فرض الله ولايته ، ليس يصلح الدين ولا أهل الدين على ذلك .

نگردد و فهمیدن ابتدائی را کافی از فهم نهائی ندانند ، و در مورد شبهه بیشتر توقف کنند و بجهت بهتر بچسبد و از مراجعه خصمان طرف مرافعه کمتر دلتنگ شود و برای کشف حقیقت شکایات تر باشد ، و چون حکم روشن شد قاطع تر حکم بدهد ، از آنها که مدح و تنابش بخود بالنده نکند و اغراق گوئی دلش را نبرد و گوش بتبلیغ و ترویج ندهد و منصب قضاوت خود را بکسیکه چنین است واگذار و آنان کمیابند ، سپس از قضاوت او بازرسی کن و در بخشش را بروی او بگشا تا آنجا که رفع نیازش بشود و بدان در زندگی کمک گیرد و حاجت او بر مردم اندک باشد و در نزد خود مقامی باورده که مخصوصان دیگر را در آن طمعی نباشد تا از اینکه مردان بلند پرواز او را در ربایند و از کارش برکنار کنند آسوده زید ، در حضورت از او خوب احترام کن و او را نزدیک خود بنشان و قضاوتش را اجراء کن و حکمش را نافذ دار و پشتیبانش باش و یارانش را از برگزیده همکنان وی در ققه و ورع و خیرخواهی در باره خدا و بندگانش که پسند تواند مقرر دار تا در آنچه مورد شبهه او باشد با آنها گفتگو کنند و در آنچه نمیدانند از دانش آنها استفاده کند و آنان گواه قضاوت او باشند میان مردم ان شاء الله .

سپس توجه کن بآنها که از اطراف حکومت گزارش احکام قضائیه را میدهند باید بکوشش تو انتخاب شود قاضیانی باشند که مختلف قضاوت نکنند و پشت بحکم خدا و سنت رسولش ندهند زیرا اختلاف در حکم از بین بردن داد گستری و خطر برای دین است و یک سبب از تفرقه است ، و خدا روشن کرده که چه بیاورند و چه را خرج کنند ، و فرمود هر چه را ندانند رجوع کنند بکسیکه خدا علم قرآنش را بدو سپرده و در او خواسته که حکمش را نگهدارد ، همانا اختلاف قاضیان از این راه است که بر امام خود بشورند و هر کدام برای خود اکتفا کنند در برابر کسیکه خداوند پیروی و دوستی او را واجب کرده و دین و اهل دین بر این روش

لكن على الحاكم أن يحكم بما عنده من الأثر والسنة ، فإذا أعياء ذلك ردّ الحكم إلى أهله . فإن غاب أهله عنه ناظر غيره من فقهاء المسلمين ، ليس له ترك ذلك إلى غيره ، وليس لقاضيين من أهل الملة أن يقيما على اختلاف في [ال]حكم دون ما رفع ذلك إلى وليّ الأمر فيكم فيكون هو الحاكم بما علمه الله ، ثمّ يجتمعان على حكمه فيما وافقهما أو خالفهما فانظر في ذلك نظراً بليغاً فإنّ هذا الدّين قد كان أسيراً بأيدي الأشرار يعمل فيه بالهوى وتطلب به الدنيا واكتب إلى قضاة بلدانك فليرفعوا إليك كلّ حكم اختلفوا فيه على حقوقه . ثمّ تصفح تلك الأحكام ، فما وافق كتاب الله وسنة نبيّه والأثر من إمامك فأمضه واحملهم عليه . وما اشتبه عليك فاجمع له الفقهاء بحضرتك فناظرهم فيه ، ثمّ امض ما يجتمع عليه أقاويل الفقهاء بحضرتك من المسلمين ، فإنّ كلّ أمر اختلف فيه الرّعيّة مردود إلى حكم الإمام و على الإمام الاستعانة بالله والاجتهاد في إقامة الحدود ، وجبر الرّعيّة على أمره ، ولا قوّة إلاّ بالله .

ثمّ انظر إلى أمور عمالك ، واستعملهم اختبّاراً ، ولا تولّهم أمورك محاباةً و أثره ، فإنّ المحاباة والأثرة جماع الجور والخيانة ، وإدخال الضرورة على الناس ، وليست تصلح الأمور بالادغال فاصطف لولاية أعمالك أهل الورع والعلم والسياسة وتوخّ منهم أهل التجربة والحياة من أهل البيوتات الصالحة والقدّم في الإسلام . فانهم أكرم أخلاقاً ، وأصحّ أعراضاً ، وأقلّ في المطلع إشرافاً ، وأبلغ في عواقب الأمور نظراً من غيرهم فليكونوا أعوانك على ما تقلّدت . ثمّ أسبغ

خوبی نبینند، ولی برحاکم است که طبق دستور و قانونی که دارد قضاوت کند و چون از آن درماند قضاوت را باهلش رجوع کند و اگر اهلش بدسترس او نباشد در شور فقهاء مسلمین گذارد و باید براه دیگری رود، و دو قاضی ملت اسلام را نرسد که در اختلاف حکم خود پایداری کنند و آنرا بامام رجوع ندهند تا او طبق دستور خدا قضاوت کند، و هر دو بحکم او رضا دهند موافق نظر آنها باشد یا مخالف ، در این موضوع خوب نظر کن زیرا این دین بدست اشرار گرفتار بوده و بهوای نفس در آن کار میکردند و دنیا را بدان طلب میکردند، بنویس بقاضیان شهرستانهای خود تا هر حکمی که مورد اختلاف آنها است بنویس مراجعه دهند و آنها را بررسی کن و هر چه موافق کتاب خدا و سنت پیغمبر او و دستور امام تو است امضاء کن و آنها را بدان وادار و هر چه بر تو مشتبّه شد با فقهاء حاضر در برت شور کن و حکمی که مورد اتفاق نظر فقهاء مسلمان حاضر است امضاء کن زیرا هر حکمی مورد اختلاف رعیت است باید رجوع بامام شود و بر امام است که از خدا یاری جوید و بکوشد در اقامه حدود و وادار کردن رعیت بفرمان او و لا قوّة الاّ بالله .

سپس در کار کارمندان خود نظر کن و آنها را آزموده بکار گمار و از روی بخشش و دلخواه آنها را کار گزار مکن زیرا بخشش و دلخواه مایه جور و خیانت و زیان مسلمانانست و کارها بدغلی بهبود نشوند ، کارمندان خود را از اهل ورع و دانش و سیاست برگزین و مردم آزموده و باحیا، از خانواده های خوب و سابقه دار در اسلام را منظور دار زیرا آنان اخلاقی کریمتر دارند و آبرومندتر و کم طمع تر و عاقبت من تر از دیگرانند، باید آنها را پاداران تو باشند در کاری که بپسند گزینی، سپس در وظیفه کارمندی بدانها

عليهم في العملات ، ووسع عليهم في الأرزاق ، فإن في ذلك قوة لهم على استصلاح أنفسهم ، وغنى عن تناول ما تحت أيديهم ، وحنة عليهم إن خالفوا أمرك أو ثلموا أمانتك ، ثم تفقد أعمالهم ، وابعث العيون عليهم من أهل الصدق والوفاء ، فإن تعبدك في السر أمورهم حدوة لهم على استعمال الأمانة و الرفق بالرعية ، و تحفظ من الأعوان ، فإن أحد منهم بسط يده إلى خيانة اجتمعت بها أخبار عيونك اكتفيت بذلك شاهداً ، فبسطت عليه العقوبة في بدنه ، وأخذته بما أصاب من عمله ، ثم نصبته بمقام المذلة فوسمته بالخيانة ، وقلدته عار التهمة .

وتفقد ما يصلح أهل الخراج فإن في صلاحه وصلاحهم صلاحاً لمن سواهم ولا صلاح لمن سواهم إلا بهم ، لأن الناس كلهم عيال على الخراج وأهله ، فليكن نظرك في عمارة الأرض أبلغ من نظرك في استجلاب الخراج فإن الجلب لا يدرك إلا بالعمارة ، ومن طلب الخراج بغير عمارة أخرج البلاد ، وأهلك العباد ، و لم يستقم له أمره إلا قليلاً ، فاجمع إليك أهل الخراج من كل بلدانك ، و مرهم فليعلموك حال بلادهم ، وما فيه صلاحهم ورخاء جبايتهم ، ثم سل عما يرفع إليك أهل العلم به من غيرهم ، فإن كانوا شكوا ثقل أو علة من انقطاع شرب أو إحالة أرض اغتيرها غرق أو أجحف بهم العطش أو آفة خفت عنهم ما ترجو أن يصلح الله به أمرهم ، وإن سألوا معونة على إصلاح ما يقدرون عليه بأموالهم فاكفهم مؤونته ، فإن في عاقبة كفايتك إيتاهم صلاحاً ، فلا يثقلن عليك شيء خفت به عنهم المؤونات ، فإنّه ذخّر يعودون

توسعه بده وحقوقي کافی بآنها بده که بر اصلاح حال خود نیرومند گردند واز اختلاس آنچه در دست دارند بی نیاز شوند و اگر خلاف فرمادت کنند یا درامانت خود دستبردی زنند حجت تو بر آنها تمام باشد ، سپس از کارشان بازرسی کن و دیده بانهای درست و با وفا بر آنها بگذار زیرا بازرسی محرمانه از کارشان سبب واداشتن بامانت داری و سازش آنها بدارعیت و خود نگهداری از پاوراست و اگر یکی از آنان دست بخیانت گشود و بازرسانت در گزارش آن اتفاق کردند بگواهی آنان اکتفاء کن و او را کبفر بدنی بده و هر چه از کار خود اندوخته از او بگیر و او را خوار کن و بخیانت داغ نه و ننگ تهمت بگردنش بند .

خراج گزاران را تفقد کن که بهبود خراج و بهبودی خراج گزاران مایه بهبودی دیگرانست و دیگران به نشوند جز بوسیله آنان زیرا همه مردم نان خود خراج و خراج گزارانند باید بآباد کردن زمین بیشتر پردازی از گرفتن خراج زیرا گرفتن خراج بدست نباید جز بآباد کردن ، هر که آباد نکرده خراج خواهد کشور را ویران کند و مردم را هلاک سازد و کارش استوار نماند جز آنکه خراج گزاران همه شهرستانهايت را نزد خود فرا آور و بآنها بفرما تا گزارش حال شهرستان خود و نیاز مندیها و تسهیلات کار خود را بتو بدهند ، سپس از کارشناسان دیگری هم پیرس و اگر از سنگینی خراج یا کم آبی و غرق یا بی بارانی و تشنگی یا آفت بتو شکایت کردند تا اندازه ای که خدا کارش را بدان اصلاح کند بر آنها تخفیف بده و اگر از تو کمکی خواستند برای اصلاح آنچه بمال خود بر آن قادرند بآنها کمک بده زیرا این کمک تو را عاقبتی خوب است ، بر تو گران نباشد که بآنها تخفیف بدهی یا کمک کنی زیرا آن

به عليك لعمارة بلادك ، وتزيين ولايتك مع اقتنائك مودتهم ، وحسن نيأتهم ، واستفاضة الخير وما يسهل الله به من جلبهم ، فإن الخراج لا يستخرج بالكد و الإتعاب مع أنها عقد تعتمد عليها إن حدث حدث كنت عليهم معتمداً لفضل قوتهم بما ذخرت عنهم من الحمام ، و الثقة منهم بما عودتهم من عدلك ورفقتك ومعرفتهم بعذرک فيما حدث من الأمر الذي اتكلت به عليهم ، فاحتملوه بطيب أنفسهم ، فإن العمران محتعل ما حملته ، وإنما يؤتى خراب الأرض لا عواز أهلها ، وإنما يعوز أهلها لا سراف الولاة ، و سوء ظنهم بالبقاء ، وقلّة انتفاعهم بالعبر . فاعمل فيما وثبت عمل من يحب أن يدخر حسن الثناء من الرعية و الموثوبة من الله والرّضا من الامام . ولا قوة إلا بالله .

ثم انظر في حال كتابك فاعرف حال كل امرئ منهم فيما يحتاج إليه منهم ، فاجعل لهم منازل ورتباً ، قول على أمورک خيرهم ، و اخصص رسائلک التي تدخل فيها مکيدتك و أسرارک بأجمعهم لوجوه صالح الأدب ممن يصلح للمناظرة في جلائل الأمور من ذوي الرأي و النصيحة والذّهن ، أطواهم عنک لمکنون الأسرار كشحاً ممن لا تبطره الكرامة ولا تمحق به الدالة فيجترى بها عليك في خلاء أو يلتبس إظهارها في ملاء ، ولا تقصّر به الغفلة عن إيراد كتب الأطراف عليك وإصدار جواباتک على الصواب عنک وفيما يأخذ ويعطي منك ، ولا يضعف

ذخیره است که بتو بر میگرددانند بوسیله آباد کردن بلاد تو و آبرو مند کردن حکومت بهلاوه دوستی و خوشبینی و غیر مندی آنها که بدست آوردی و آنچه خدا بدان جلبشانرا آسان کند ، زیراخراج با سخت گیری ورنج دادن بدست نمیآید با اینکه این خود پیمانست که بدان تکیه داری و اگر پیشامدی کرد بدانها اعتماد توانی و از مازاد نیرو مندی آنها استفاده کنی چون دوستی و اعتماد آنها را ذخیره کردی بوسیله اینکه آنها را بعدالت و نرمش خود عادت دادی و آنها عذر تو را در پیشامدی رخ داده و بدانها تکیه کردی فهمیده اند پس بخوشدلی آنرا پذیرا شوند ، راستی آبادانی تمام هرجایش بکشی میآید و بهمانا ویرانی زمین برای نابودی و فقر اهل آنست و فقر اهل آن بر اثر اسراف حکومتها است در اخذ خراج و بی اعتمادی آنها ببقاء حکومت خود و کم توجهی بعبث از حال دیگران ، تو در حکومت خود مثل کسی عمل کن که دوست دارد از رعیت ستایش ذخیره کند و از خداوند ثواب و از امام رضایت و لاقوة الا بالله .

پس نظر کن در حال نویسنده ها و دفتر داران و حال هر کدام را بپرس که چه نیاز مندیها دارند و برای آنان مقام و پایه مقرر دار ، و بهترین آنها را بر امور خود بگمار ، و نامه های محرمانه و خصوصی خود را بکسی واگذار که روشهای خوب ادب را بهتر فراهم آورده و برای گفتگو در کارهای مهم آماده تر است و صاحب نظر و خیر خواه و با هوش است و راز نگهدارتر است و از کسانیست که ارجمند داشتن او بدمستش نکند و بر خود نبالد و در خلوت بتو دلیری نوردد و در آشکار دنبال آن نرود و از رسانیدن نامه های اطراف حکومت و پاسخ گوئی آنها بدرستی غفلت نوردد و در آنچه از تو بگیرد و بدهد اهمال

عقداً اعتقده لك، ولا يعجز عن إطلاق ما عقد عليك، ولا يجهل مبلغ قدر نفسه في الأمور، فإن الجاهل بقدر نفسه يكون بقدر غيره أجهل. وول مادون ذلك من رسائلك وجماعات اكثب خرجك ودواوين جنودك قوماً تجتهد نفسك في اختيارهم، فإنها رؤوس أمرك أجمعها لنفعك وأعمها لنفع رعيتك. ثم لا يكن اختيارك إياهم على فراستك، واستنامتك، وحسن الظن بهم، فإن الرجال يعرفون فراسة الولاة بتضرعهم وخدمتهم، وليس وراء ذلك من النصيحة والأمانة، ولكن اختبارهم بما ولّوا للصالحين قبلك، فأعمد لأحسنهم كان في العامة أثراً وأعرفهم فيها بالنبل والأمانة، فإن ذلك دليل على نصيحتك لله ولعن وليت أمره، ثم مرهم بحسن الولاية ولين الكلمة واجعل لرأس كل أمر من أمورك رأساً منهم، لا يقهر كبيرها، ولا يتشتت عليه كبيرها. ثم تفقد ما غاب عنك من حالاتهم وأمر من يرد عليك رسله وذوي الحاجة، وكيف ولايتهم وقبولهم وليتهم، فإن التبرم والعز والنخوة من كثير من الكتاب إلا من عصم الله، وليس للناس بدء من طلب حاجاتهم، ومهما كان في كتابك من عيب فتغايبت عنه أكرمته أو فضل نسب إليك مع مالك عند الله في ذلك من حسن الثواب. ثم التجار وذوي الصناعات فاستوس وأوص بهم خيراً؛ المقيم منهم، والمضطرب بماله

نکند وپیمان نامه‌ها را که بسود تو است ست تنظیم نکند واز حل آنچه بر علیه تو است درمانده نباشد و باندازه قدر خود در هر کاری نادان نباشد زیرا کسیکه اندازه خود را نداند باندازه قدر دیگری نادان تر است.

و آنچه غیر از این باشد از نامه‌ها ودفترهای عراج ودرآمد ودفترهای لشکری بنویسند هائیکه خودت در برگزیدن آنها کوشش کرده باشی واکزار زیرا اینها سران کار حکومت تواند و برای تو سودمند تر و برای رعیت سود همگانی تری دارند، سپس می‌آید آنها را بمجرد همان حسن نظر و اعتماد ظاهری و خوشبینی بکارگماری زیرا این مردم حسن نظر والیان را به تملق و اظهار خدمت جلب میکنند و در دل آنان خیرخواهی و اخلاص و امانت نیست، ولی ظن کن بسابقه کار آنها در حکومت‌های گذشته متوجه شو و بین در حکومت‌های خوب و شایستگان پیش از تو حالشان چگونه بوده پس هر کدام را که اثر عملش نیکوتر بود در بین مردم، و هر کدام که در نظر عموم مردم خوش سابقه و امانت و نجابت شناساترند انتخاب کن زیرا که این دلیل است بر خیرخواهی تو برای خدا و آنکه از طرف او والی شدی، سپس بآنها فرمان بده خوب کار کنند و با مردم بنرمی سخن گویند و برای هر کارت یک نفر رئیس از آنها برگزین که کارهای بزرگ بر او دشوار نباشد و کارفرایان او را پریشان نکنند، و سپس حالات آنها را ادا و ادا کن و بین امور آنها که فرستاده‌هایش بر تو وارد میشوند و حاجتمندان نشان چگونه اندوتا چه اندازه از حکومت خود و از امام خود پذیرائی دارند و تسلیم آنان هستند زیرا سر بزرگی و عزت طلبی و گردنفرای شیوه بسیاری از نویسندگان و دفتردارانست جز آنکه خدا نگهدارد، برای مردم چاره‌ای نیست که دنبال نیازمندیهای خود بروند، و هر عیبی در دفترداران باشد و تو از آن صرف نظر کنی بگردن تو می‌افتد و هر فضیلتی در آنها است برای تو محسوبست با اینکه در این باره تو را نزد خداوند ثواب نیکو است.

سپس متوجه بازرگانان و اهل صنعت باش و درباره آنها بصوی سفارش کن چه آنانکه در محلی

والمترفق بيده ، فانهم مواد للمنافع وجلالها في البلاد ، في برّك وبحرك ، وسهلك وجبك
وحيث لا يلتئم الناس لمواضعها ، ولا يجترئون عليها من بلاد أعدائك من أهل الصناعات التي
أجرى الله الرّفق منها على أيديهم ، فاحفظ حرمتهم ، وآمن سبلهم وحذلمهم بحقوقهم فانهم سلم
لا يخاف بائقته وصلاح لا تحذر غائلته ، أحبّ الأمور إليهم أجمعها للأمن ، وأجمعها للمسلطان
فتفقّد أمورهم بحضرتك ، وفي حواشي بلادك . واعلم مع ذلك أنّ في كثير منهم ضيقاً فاحشاً ،
وشحاً قبيحاً ، واحتكاً للمنافع ، وتحكماً في البياعات ، وذلك باب مضرّة للعامة ، وعيب
على الولاة ، فامنع الاحتكار ، فان رسول الله ﷺ نهى عنه ، وليكن البيع والشراء بيعاً سمحاً
بموازين عدل وأسعار لا تجحف بالقريقين من البائع والمبتاع ، فمن قارف حكرة بعد نهيك
فنكل وعاقب في غير إسراف . فان رسول الله ﷺ فعل ذلك .

ثم الله الله في الطبقة السفلى من الذين لا حيلة لهم والمساكين ، والمحتاجين وذوي
البؤوس والزمنى ، فان في هذه الطبقة قانعاً ومعتزاً فاحفظ الله ما استحفظك من حقّه فيها
واجعل لهم قسماً من غلات صوافي الإسلام في كلّ بلد ، فان للأقصى منهم مثل الذي
للأدنى . و كلاً قد استرعت حقّه فلا يشغلنك عنهم نظر ، فانك لا تعذر بتضييع الصغير
لاحكامك الكثير المهم ، فلا تشخص همك عنهم ، ولا تصغر خدك لهم ، وتواضع لله يرفعك الله

اقامت دارند و چه آنها که دوره گردند و بدست کار میکنند زیرا اینان سرچشمه منافع و فراهم آورنده
آنند در شهرستانها از عشکی و دریا و دشت و کوه و از آنجاها که مردم آشنا نیستند و جرات ندارند
بروند مانند کشورهای بیگانه و دشمن تو که دارای صنایعی شدند از توجه خداوند، آنها را محترم دار
و در امن خود بدار و حقوق آنها را محفوظ کن که آنها مردمی سالم هستند که از شرشان هراسی نیست
و صلح جویند و از شورشان حذری لازم نیست، آرزوی آنها اینست که امنیت برقرار باشد و از همه نسبت
بسلطان علاقمند ترند، کارهای آنها را در دسترس خود و در اطراف مملکت خود بازرسی کن و متوجه
آنها باش ولی با این حال بدانکه بسیاری از آنها سخت تنگ نظر و زشت دریغ هستند و سودپرستند و در
معامله بی انصافی کنند و این مایه زیان عموم مردم و عیب بر حکومت است تو از احتکار جلوگیری کن زیرا
رسول خدا (ص) از آن نهی کرده و باید خرید و فروش با سهولت باشد و با ترازوی درست و نرخهای
عادلانه نسبت بهر دو طرف فروشنده و خریدار، هر که پس از نهی تو پیرامون احتکار گردید او را بگیر
و کیفر بده نه بیش از حد زیرا رسول خدا چنین کرد .

سپس خدارا، خدارا باش دربارۀ آن طبقه پائین که بیچاره اند و هم بینوایان و نیازمندان و آنها
که در سختی هستند و زمین گیرند، زیرا در این طبقه قانع و سؤال کن هستند و خدارا منظور دار در حق
این طائفه و برای آنها سهمی از درآمد املاک عمومی اسلام مقرر دار در همه شهرستانها زیرا آنانکه
دورند همان حق دارند که نزدیکیانشان دارند ، و باید حق همه را مراعات کنی مبدا توجه پامور دیگر
تو را از آنها بازدارد زیرا تو از تقصیر در امور کوچک معذور نیستی برای انجام امور مهم و بسیار هست
خود را از آنها بازگیر و چهره بروی آنها گره مکن و برای خدا تواضع کن تا خدایت بلند کند ، و در

واخفض جناحك للضعفاء و أربهم إلى ذلك منك حاجة ، و تقفد من أُمورهم مالا يصل إليك منهم ممن تقتحمه العيون ، وتحقره الرجال ، ففرغ لأولئك ثقتك من أهل الخشية والتواضع فليرفع إليك أُمورهم ، ثم اعمل فيهم بالاعذار إلى الله يوم تلاقاه ، فإن هؤلاء أحوج إلى الانصاف من غيرهم ، و كل فاعذر إلى الله في تأدية حقه إليه . وتعهد أهل اليُتم ، و الزمانة ، والرقة في السن ممن لا حيلة له ولا ينصب للمسألة نفسه ، فأجر لهم أرزاقاً فانهم عباد الله فتقرب إلى الله بتخلصهم ووضعهم في أقواتهم و حقوقهم ، فإن الأعمال تخلص بصدق النيات ، ثم إنه لا تسكن نفوس الناس أو بعضهم إلى أنك قد قضيت حقوقهم بظهر الغيب دون مشافهتك بالحاجات وذلك على الولاة ثقیل . والحق كله ثقیل . وقد يخففه الله على أقوام طلبوا العاقبة ، فصبروا نفوسهم ، ووثقوا بصدق موعود الله لمن صبر واحتسب ، فكن منهم واستعن بالله ، واجعل لذوي الحاجات منك قسماً تفرغ لهم فيه شخصك و ذهنك من كل شغل ، ثم تأذن لهم عليك ، تجلس لهم مجلساً تتواضع فيه الله الذي رفعك ، و تعبد عنهم جندك و أعوانك من أحراسك و شرطك ، تخفض لهم في مجلسك ذلك جناحك ، وتلين لهم كنفك في مراجعتك و وجهك حتى يكلمك متكلمهم غير متمتع ، فإني سمعت رسول الله ﷺ يقول في غير موطن : « لن تقدس أمة لا يؤخذ للضعيف فيها حقه من القوي غير متمتع » . ثم احتمل الخرق منهم والعي ، ونح

براهر ناتوان فروتن باش و بآنها بنما که در این کار بدانها نیازمندی ، و هر کار و گرفتاری آنها که بتو گزارش میشود خودت در مقام تفقدازان برای همان کارها که بچشم نیاید و در نظر مردان بزرگه کوچک هستند ، و برای کارهای این طبقه کسان مورد اعتماد خود را بکار که خدا ترس و متواضعند تا کارهای آنها را بتو گزارش دهند ، سپس چنان درباره آنها عمل کن که روز قیامت نزد خدا معذور باشی زیرا اینها بعدل و انصاف نیازمندترند از دیگران و نسبت بهر کس باید عندالله در ادای حق او معذور باشی ، و از یتیمان و زمین گیرها و پیران سالخورده دلجوئی کن این کسانی که بیچاره اند و حال گدائی هم ندارند برای آنها هم مهری بفرست که بنده خدایند ، و بخدا تقرب جو بخلاس کردن آنها از پریشانی و تنظیم عودا که و حقوق آنان زیرا هر کادی با درستی نیت مقرون باخلاص است ، سپس راستش اینست که دل همه مردم یا بعضی از آنها بصراف اینکه حاجاتشان را برآوردی گرم و آرام نمیشود در غیاب تو تا اینکه حاجات خود را رو برو با تودرمیان گزارند و این رو برو شدن با این مردم بر و الیان سنگین است و حق همه و همه سنگین است و بسا که خداوند آنها بر مردمی که در طلب سرانجام و آخرتند سبک و دلنشین کند و خود را شکویا کنند و بصدق وعده خدا برای سایران اعتماد کنند تو هم از آنان باش و از خدا یاری جو و سهمی هم از وقت خود به حاجتمندان اختصاص بده و با همه دل متوجه آنان باش و بآنها اجازه ورود بده و بآنها همینش شو تا برای خدایت که تورا مقام بلند داده تواضع کرده باشی و در این موقع ادبش و یاران و پاسبانان را از خود دور کن ، و بآنها تواضع کن و در گفتگو و چهره خود نرمش کن تا هر کدام با تو سخن گویند به لکنت نیفتند و نه راستند ، زیرا من از رسول خدا (ص) شنیدم مکرر میفرمود : مقدس نیستند ملتی که در میان آنها حق ناتوان از نیرومند بی لکنت گرفته نشود سپس ناپختهگی و بیزبانی آنها را متحمل شو و تنگدلی

عنك الضيق والأثق ، يبسط الله عليك أكناف رحمته ، ويوجب لك ثواب أهل طاعته ، فأعط ما أعطيت هنيئاً ، وامنع في إجمال وإعذار وتواضع هناك فإن الله يحب المتواضعين ، وليكن أكرم أعوانك عليك ألبينهم جانباً ، وأحسنهم مراجعة ، وألطفهم بالضعفاء ، إن شاء الله .

ثم إن أموراً من أمورك لا بد لك من مباشرتها ، منها إجابة عمالك ما يعي عنه كتابك ، ومنها إصدار حاجات الناس في قصصهم ، ومنها معرفة ما يصل إلى الكتاب والخزان مما تحت أيديهم ، فلا تتوان فيما هنالك ، ولا تغتقم تأخيرها ، واجعل لكل أمر منها من يناظر فيه ولاته بتفريغ لقلبك و همك ، فكلما أمضيت أمراً فأمضه بعد التروية و مراجعة نفسك ، و مشاوره ولي ذلك ، بغير احتشام ولا رأي يكسب به عليك نقيضه ، ثم أمض لكل يوم عمله فإن لكل يوم ما فيه ، واجعل لنفسك فيما بينك وبين الله أفضل تلك المواقيت ، وأجزل تلك الأقسام ، وإن كانت كلها لله إذا صحت فيها النية ، وسلمت منها الرعية ، وليكن في خاص ما تخلص لله به دينك إقامة فرائضه التي هي له خاصة ، فأعط الله من بدتك في ليالك ونهارك ما يجب ، فإن الله جعل النافلة لنبيه خاصة دون خلقه فقال : « ومن الليل فتهجد به نافلة لك عسى أن يبعثك ربك مقاماً محموداً » ، فذلك أمر اختصاص الله به نبيه وأكرمه به ، ليس لأحد سواه ، وهو لمن سواه تطوع فانه يقول : « ومن تطوع خيراً فإن الله شاكر عليم » فوفر ما

وپردمافی را از خود دور کن تا خدا همه سوی رحمت خود را برویت بگشاید و ثواب اهل طاعتش را بتو لازم کند و هر چه بخشش و عطا کنی از روی دلخوشی باشد تا بر سائل گوارا باشد و منع کن آنچه درین داری بخوشی و عذر خواهی و تواضع ، و باید ارجمندترین یارانت نزد تو کسی باشد که خوشخو تر است و خوش بر خیزد تر و بناتوانان مهربانتر ان شاء الله .

سپس برخی امور تو است که باید خودت رسیدگی کنی یکی پاسخ کارمندان در چیزهایی که نویسندگان و دفترداران از آن درمانند ، یکی گزارش حوائج مردم ، یکی فهمیدن بودجهای که بنویسندگان و خزانهداران میرسد در اینجاها سستی بخود راه مده و تأخیر روا مدار و قرار ده برای هر یک از این امور کسی را که ناظر سرپرست آن باشد برای فراغت بال و خاطر جمعی تو و هر کاریکه امضا میکنی پس از اندیشه و تفکر باشد و شود با سرپرستی بی ملاحظه و اسرار در خلاف کردن با تو ، سپس باید کار هر روزی را در همان روز بگذرانی زیرا هر روزی را بهره کار مخصوص بخود آنست ، و برای خود بهترین ساعت را برای خدا مقرر ساز و این وقتها را شایان دار و اگر چه همه اوقات تو با حسن نیت از آن خدا است و باعث سلامتی رعایا است و باید بهترین وقت مخصوص خدا برای دین تو اقامه فرائضی باشد که مخصوص بخدا است و در شبانه روز آنچه از حق خدا واجب است ادا کن زیرا خدا نماز نافله را متوجه شخص پیغمبرش ساخت و فرمود (۸۱ - البقرة) مقداری از شب را نماز نافله بخوان امید است که خدایت بمقام ستوده ای برساند ، این امر مخصوص پیغمبر خدا است و او را بدان گرامی داشته و جز او را نیست و برای دیگران مستحب است که پیغمبر ما (۱۵۳ - البقرة) هر کس کار خوبی را بوجه مستحب انجام دهد راستی که خدا قدر دان

تقرَّبْتُ به إلى الله وكرمه ، وأدَّ فرائضه إلى الله كاملاً غير مثلوب ولا منقوص ، بالغاً ذلك من بدنك ما بلغ ، فإذا قمت في صلاتك بالناس فلا تطولن ولا تكونن منقراً ولا مضيقاً ، فإن في الناس من به العلة وله الحاجة ، وقد سألت رسول الله صلى الله عليه وآله حين وجهني إلى اليمن : كيف نصلي بهم ؟ فقال : « صل بهم كصلاة أضعفهم . وكن بالمؤمنين رحيماً »

وبعد هذا فلا تطولن احتجابك عن رعيتك ، فإن احتجاب الولاية عن الرعية شعبة من الضيق وقلة علم بالأمور ، والاحتجاب يقطع عنهم علم ما احتجبوا دونه فيصغر عندهم الكبير ويعظم الصغير ، ويقبح الحسن ، ويحسن القبيح ، ويشاب الحق بالباطل ، وإنما الوالي بشر لا يعرف ما توارى عنه الناس به من الأمور ، وليست على القول سمات يعرف بها الصدق من الكذب ، فتحصن من الإدخال في الحقوق بلين الحجاب فانما أنت أحد رجلين : إما امرء سخت نفسك بالبذل في الحق فقيم احتجابك من واجب حق تعطيه ؟ أو خلق كريم تسديه ؟ وإما مبتلى بالمنع فما أسرع كف الناس عن مسألتك إذا يسوا من بذلك ، مع أن أكثر حاجات الناس إليك ما لامؤونة عليك فيه من شكاية مظلمة أو طلب إنصاف ، فانتفع بما وصفت لك واقتصر فيه على حفظك ورشدك إن شاء الله .

ثم إن للملوك خاصة وبطانة فيهم استئنار وتطاول وقلة إنصاف ، فاحسم مادة أولئك بقطع

ودانا است آنچه وسیله تقرب تو است بخدا فراوان کن و ارجسندش دار و فرائض خدا را کامل و بی کم و کاست ادا کن بهر اندازه هم که تو را طولانی آید ، و چون برای مردم نمازگزاری طول مدته و نفرت آور و بی شرائط نباشد زیرا برخی مردم بیمارند و یا کار دارند ، من خودم هنگامیکه رسول خدایم (ص) بسوی یمن گسیل داشت از او پرسیدم چگونه با آنها نماز بخوانم ؟ فرمود نماز ناتوانترین آنها را بخوان و بمؤمنان مهربان باش .

پس از این همه مبدا بسیار ازملت خود در پرده و دور باشی زیرا در پرده بودن والیان از رعیت يك تنگدلی و کم توجهی است بکارها ، در پس پرده بودن حاکم آنها را از واقعیت بدور میکند و بزرگه را نزد آنان کوچک و خرد مینماید و کوچک را بزرگ و زشت را زیبا میکند و زیبا را زشت و حق و باطل را بهم آلوده میکند و همانا که والی يك بشریست و هر کارپرا مردم از او نهان کنند نمیفهمد و گفته هم نشانی ندارد که راست است یا دروغ تا از دغلی در حقوق پشت پرده مصون باشد ، همانا توییکی از دو مرد باشی یا مردی هستی که دل بحق دادن داری ، برای چه در انجام حق واجب در پس پرده باشی ؟ یا از خلق کریم خود دور از مردم بسربری ؟ یا گرفتاری بدریغ کردن از عطای حق در اینصورت هم بزودی مردم از تو نومید شوند و خواهی از تو نکنند با اینکه بیشتر حاجت مردم ب تو و خارجی تحصیل نمیکند مثل شکایت ازستم و دادخواهی پس بهر چه من برایت شرح دادم سود بیر و بهر و ورشد خود در آن اکتفا کن ان شاء الله .

سپس بدانکه برای ملوک مخصوصان و محرمانی است که سود پرست و زورگو و بی انصافند تو مایه

أسباب تلك الأشياء ، ولا تقطعن* لأحد من حشمك ولا حامتك قطيعة* ، ولا تعتمدن* في اعتقاد عقدة تضر* بمن يليها من الناس في شرب أو عمل مشترك يحملون مؤتمهم على غيرهم فيكون مهنأذلك لهم دونك ، وعيبه عليك في الدنيا والآخرة. عليك بالعدل في حكمك إذا انتهت الأمور إليك ، وألزم الحق* من لزمه من القريب والبعيد ، وكن في ذلك صابراً محتسباً ، و افعل ذلك بقرباتك حيث وقع وابتغ عاقبته بما يثقل عليه منه ، فإن* مغيبة ذلك محمودة .

وإن ظننت الرعية بك حيفاً فأصحر لهم بعذرک ، واعدل عنك ظنونهم بإصهارك ، فإن* تلك رياضة منك لنفسك ورفق منك برعييتك ، وإعذار تبلغ فيه حاجتك من تقويمهم على الحق* في خفض وإجمال .

لا تدفعن* صلحاً دعاك إليه عدوك فيه رضى ، فإن* في الصلح دعة* لجنودك ، وراحة من همومك ، وأمناً لبلادك ، ولكن* الحذر كل* الحذر من مقاربة عدوك في طلب الصلح فإن* العدو ربما قارب ليتفغل ، فخذ بالحزم وتحصن كل* مخوف تؤتى منه . وبالله الثقة في جميع الأمور ، وإن لجئت بينك وبين عدوك قضية عقدت له بها صلحاً ، أو ألبسته منك ذمة* فحط* عهدك بالوفاء ، و ارع ذمتك بالأمانة ، واجعل نفسك جنة* دونه ، فإنه ليس شيء من فرائض الله جل* وعز* الناس أشد* عليه اجتماعاً في تفريق أهوائهم وتشتيت أديانهم من تعظيم

اینها را از گرد خود ببر وسیله قطع اسباب این چیزها و هیچکدام از حشم و مخصوصات زمینی بملکیت مده و هیچ قراردادی بدست اومده که مایه زیان مسایکاتش شود مانند حقایق و شرکتی که خرجش را بگردن دیگران بگذارند و فائده گوارایش برای آنها باشد نه تو ، و عیش بر تو باشد درد نیاو آخرت . بر تو باد که در حکم خود مراعات عدالت کنی و حق را بر که باشد بایست و لازم کنی ، خویش باشد یا بیگانه ، و در این باره شکایا و خدا خواه باش ، و این کار را با خویشاوندان خود هم بکن و سرانجام آنها را بیا بهر گرانی که باو تمام شود زیرا سرانجامش ستوده است .

و اگر رصیت بتو گمان ستمکاری برد عذر خود را آشکار کن و آنها را باین وسیله از بدگمانی بدر آور زیرا این کار پرورش جان تو است و نرمش با ملت تو و عذر جوئیست که مقصود تو را از استوار داشتن آنان بر حق تأمین میکند بخوشی و خوبی .

اگر دشمنی تو را بصلح رضایت بخشی دعوت کرد پاسخ رد مده زیرا صلح مایه آسایش لشکر تو و آسودگی خاطر شخص تو و امنیت کشور تو است ، ولی الحذر الحذر که در موقع پیشنهاد صلح بدشمن نزدیک شوی و بی احتیاطی کنی زیرا بسا دشمن باین وسیله تو را غافل گیر کند ، دور اندیش باش و هر راه ترسی را که ممکن است از آن بتو حمله شود ببند ، در همه کارها هم بخدا توکل کن ، و اگر قراردادی میان تو و دشمن بسته شد بعنوان صلح یا تمهدی درباره او کردی بییمانت وفا دار باش و تمهد خود را رعایت کن هر چه هم بر تو ناگوار آید ، و باید خود را سپر تمهد خود سازی زیرا هیچکدام از فرائض خدا عز و جل نزد عموم مردم با همه اختلاف در خواستهها و دینها که دارند مسلم تر از احترام بوفای به تمهد نیست

الوفاء بالعهود ، و قد لزم ذلك المشرکون فیما بینهم دون المسلمین لما استوبلوا من الغدر والختر ، فلا تغدرن بنعمتک ولا تخفري بعهدک ، ولا تختلن عدوک ، فإنه لا یجترىء علی الله إلا جاهل . وقد جعل الله عهده و ذمته أمناً أفضاء بین العباد برحمته ، و حریماً یسکنون إلى منعمته ، و یتستفیضون به إلى جواره ، فلا خداع ولا مدالسة ولا إذعال فیہ .

فلا یدعونک ضیق أمر لزمک فیہ عهد الله علی طلبا لنفساخه فإن صبرک علی ضیق ترجو انقراحه و فضل عاقبته خیر من غدر تخاف تبعته ، و أن تحبط بک من الله طلبه ولا تتقیل فیها دنیاک ولا آخرتک .

و إیمانک و الدماء و سفکها بغير حلها ، فإنه لیس شیء أدعی لنتمة و لا أعظم لتبعة و لا أخرى لزوال نعمة و انقطاع مدّة من سفک الدماء بغير الحق . والله مبتدء بالحکم بین العباد فیما یتسافکون من الدماء ، فلا تصونن سلطانک بسفک دم حرام ، فإن ذلك یخلقه و یزیله ، فأیمانک و التعرض لسطح الله فإن الله قد جعل لولی من قتل مظلوماً سلطاناً قال الله : « و من قتل مظلوماً فقد جعلنا لولیة سلطناً فلا یسرف فی القتل إنه کان منصوراً » ، ولا عذر لك عند الله ولا عندي فی قتل العمد لأن فیہ قودالبدن . فان ابتلیت بخطاً و أفرط علیه سوطک أویدک لعقوبة ، فإن فی الوکرة فما فوقها مقتلة ، فلا تطمحن بک

وهرآینه مشرکان هم میان خودشان در برابر مسلمانان بدان کردن نهادماند برای آنکه پیمان شکنی و عهد گسلی را بدعاقت می شمارند مبادا پناه خود را بشکنی و پیمان را بگسلی و دشمنی را گول بزنی زیرا همان نادانست که بخداوند دلیری میکند همانا خداوند پیمان و پناه خود را وسیله آسودگی ساخته و میان بندگانش برحمت خود پرداخته و آنرا آستان محترم مقرر داشته تا همه درسایه آن درایند و خود را در جوارش کشتند ، در آن نه فریب است و نه ظاهر سازی و نه دغلی .

مبادا در تنگنا که افتادی پیمانی را که بگردن گرفتی بشکنی زیرا شکیبائی تو بر این سخنی که امید کشایش را داری و خوش انجامی آن بهتر است از پیمان گسلی که از دنبال آن بترسی و از طرف خداوند مسئول گردی و در دنیا و آخرت بر گشت نتوانی .

مبادا گرد خون بگردی و بناحق آنرا بریزی زیرا چیزی نیست که نعمت بارتد و بدعاقت تر و نعمت برتر و عمر برآورد تر باشد از ریختن خون ناحق و خدا است که خود قضاوت میان مردم را در باره ریختن خون همدیگر آغاز میکند ، مبادا سلطنت خود را بوسیله ریختن خون ناحق حفاظت کنی زیرا که آتش پوسیده سازد و نابود کند ، مبادا خود را در معرض خشم خدا در آوری زیرا خداوند برای خونخواه کسیکه بستم کشته شده تسلطی مقرر ساخته خدا فرموده (۳۳ - الاسراء) هر که بستم کشته شود محققاً برای ویش حتی در قصاص مقرر داشتیم مبادا در کشتار اسراف کند زیرا که او منصور است ، برای تو و برای من نزد خدا عذری در برابر قتل عهده نیست زیرا قصاص بتن دارد و اگر گرفتار قتل خطا شدی و تازیانه ات یا دستت در کیفر بدکاران بدان گراید ، چون ممکن است بیک

نخوة سلطانك عن أن تؤدّي إلى أهل المقتول حقهم رية مسلمة يتقرّب بها إلى الله زلفى .
 إيتاك والاعجاب بنفسك ، والثقة بما يعجبك منها ، وحبّ الاطراء ، فإنّ ذلك من أوثق
 فرس الشيطان في نفسه ليمحق ما يكون من إحسان المحسن .
 إيتاك والمنّ على رعيّتك باحسان ، أو التزيّد فيما كان من فعلك ، أو تعدّهم فتتبع
 موعذك بخلفك ، أو التسرّع إلى الرعيّة بلسانك ، فإنّ المنّ يبطل الاحسان . والخلف
 يوجب المقت ، وقد قال الله جلّ ثناؤه : « كبر مقتاً عند الله أن تقولوا ما لا تفعلون » .
 إيتاك والعجلة بالامور قبل أوانها ، والتساقط فيها عند زمانها ، واللّجاجة فيها إذا تنكّرت
 والوهن فيها إذا أوضحت ، فضع كلّ أمر موضعه ، وأقع كلّ عمل موقعة .
 وإيتاك والاستئثار بالناس فيه الأسوة ، والاعتراض فيما يعينك ، والتغايي عما يعنى به
 مما قد وضع لعيون الناظرين ، فانه مأخوذ منك لغيرك . وعما قليل تكشف عنك أغطية الامور
 ويبرز الجبار بعظمته فينصف للمظلومين من الظالمين ، ثمّ أمّلك حميّة أنفك ، وسورة حدّتك
 وسطوة يدك ، وعزب لسانك ؛ واحترس كلّ ذلك بكفّ البادرة وتأخير السطوة ، و ارفع
 بصرك إلى السّماء عندما يحضرك منه حتى يسكن غضبك فتملك الاختيار ، ولن تحكم ذلك من
 نفسك حتى تكثر همومك بذكر المعاد .

مشت و بیشتر کشتنی پدید آید ، مبادا غرور حکومت تو را از پرداخت حق مقتول که دیه تسلیم شده
 است و بوسیله آن باید بخدا تقرب جست بازدارد .
 مبادا خود بین شوی بدان اعتماد کنی و ستایش پسند کردی زیرا که این خود از فرستهای پابر
 جای شیطانست برای خودش که بوسیله آن احسان هر محسنی را محو سازد .
 مبادا برعیت خود برای احسانی که کردی منت نهی ، یا ارزش کاری که برای آنها کردی بیشتر
 بحساب آوری ، یا بآنها وعده بدهی و خلف وعده کنی ، یا با زبان خود بآنها تندی کنی زیرا منت
 احسانرا باطل کند و تخلف وعده مایه دشمنی گردد و محققاً خدا جلّ ثنائه فرموده است (ع- الصف) و
 چه دشمنی بزرگی است نزد خدا که بگوئید آنچه عمل نکنید .
 مبادا در کاری پیش از وقتش بشنایی و پیش از زمان مقرّرش خود را در آن اندازی و نا شناخته
 و نفهمیده در آن اسرار ورزی و در صورت و ضوح در آن سستی کنی ، هر چیزی را در جای خودش بگذار
 و هر عملی را بموقتش وادار .
 مبادا يك خودخواهیها و سودجوییهای کنی که مردم از تو پیروی کنند و در آنچه برایت مهم است
 تردید کنی و در آنچه مورد اهمیت است غفلت ورزی از آنچه در برابر دیده ناظرین روشن باشد زیرا که
 این حکومت از تو گرفته شود برای دیگری و بزودی پرده های هر کاری را از تو برگیرند و خداوند جبار
 بمظمت خود جلوه گر آید و داد مظلومان را از ظالمان بستاند ، سپس پردماغی و تندخویی و مشت زنی
 و زخم زبانترا جلوه گر پاش و از همه اینها دور پاش چیزی از دست و زبانت بدرنورد و حمله را بتأخیر انداز
 و چون زمینه آن فراهم شد دیده بآسمان برآور تا خشم فرو نشیند و از جا بدرنروی و هرگز چنین تسلطی
 بر خود نتوانی تا بسیار متوجه معاد باشی .

ثمَّ اعْلَمْ أَنَّهُ قَدْ جُمِعَ مَا فِي هَذَا الْعَهْدِ مِنْ صُنُوفِ مَا لَمْ آلِكَ فِيهِ رِشْدًا إِنْ أَحَبَّ اللَّهُ إِرْشَادَكَ ، وَتَوْفِيقَكَ أَنْ تَنْذِرَ مَا كَانَ مِنْ كُلِّ مَا شَاهَدْتَ مِنَّا ، فَتَكُونَ وَلَايَتِكَ هَذِهِ مِنْ حُكُومَةٍ عَادِلَةٍ ، أَوْ سَنَةٍ فَاضِلَةٍ ، أَوْ أَثَرٍ عَنْ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، أَوْ فَرِيضَةٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَتَقْتَدِي بِمَا شَاهَدْتَ مِنَّا عَمَلْنَا بِهِ مِنْهَا ؛ وَتَجْتَهِدَ نَفْسَكَ فِي اتِّبَاعِ مَا عَهَدْتَ إِلَيْكَ فِي عَهْدِي ، وَاسْتَوْثَقْتُ مِنَ الْحُجَّةِ لِنَفْسِي ، لِكَيْلَا تَكُونَ لَكَ عِلَّةٌ عِنْدَ تَسْرُعِ نَفْسِكَ إِلَى هَوَاهَا ؛ فَلَيْسَ يَعْصِمُ مِنَ السُّوءِ وَلَا يُوَفِّقُ لِلْخَيْرِ إِلَّا اللَّهُ جَلَّ ثَنَاهُ . وَ قَدْ كَانَ مِنَّا عَهْدٌ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي وَصَايَتِهِ تَحْضِيضًا عَلَى الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ، فَبِذَلِكَ أَخْتِمُ لَكَ مَا عَهَدْتُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ .

وَأَنَا أَسْأَلُ اللَّهَ سَعَةَ رَحْمَتِهِ ، وَ عَظِيمَ مَوَاهِبِهِ وَ قَدَرَتَهُ عَلَى إِعْطَاءِ كُلِّ رَغْبَةٍ أَنْ يُوَفِّقَنِي وَ إِيَّاكَ لِمَا فِيهِ رِضَاءٌ مِنْ الْأَقَامَةِ عَلَى الْعِزِّ الْوَاضِحِ إِلَيْهِ وَ إِلَى خَلْقِهِ ، مَعَ حَسَنِ الثَّنَاءِ فِي الْعِبَادِ ، وَحَسَنِ الْأَثَرِ فِي الْبِلَادِ ، وَ تَمَامِ النِّعَةِ ، وَ تَضَعِيفِ الْكِرَامَةِ ، وَأَنْ يَخْتِمَ لِي وَلَكَ بِالسَّعَادَةِ وَ الشَّهَادَةِ ، وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ ، وَ السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ وَ عَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهَرِينَ وَ سَلَّمَ كَثِيرًا .

مرکز تحقیقات کلامی و فقهی

سپس بدانکه در این فرمان مطالبی از هر گونه فراهم شده که من در ارشاد تو کوتاهی نکردم اگر خدایت یار باشد و توفیق دهد که بیاد آوری هر آنچه را از ما دیدی و این حکومت تو یک حکومت دادگستر و با سنت پرارزش باشد و یا پیروی از پیغمبرت (ص) و یا از مقرر در قرآن خدا و اقتداء کتی بدانچه دیدی ما خود بدان عمل کردیم از آنها ، و بکوشی در پیروی از آنچه در این عهدنامه بنو سفارش کردم و برای خود با کمال اعتماد اقامه حجت نمودم تا اگر هواپرستی کردی عذری نداشته باشی چون از بدکرداری نگهداری نکنند جز خدا ، و توفیق کارخیر ندهد جز خدا جلَّ ثَنَاهُ ، و هر آینه در ضمن فرمانها که رسول خدا (ص) بمن داده همیشه سفارش بخواندن نماز و پرداخت زکوة و مراعات زبردستان بوده و همین هم من فرمان تو را پایان میدهم و لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظیم .

من هم از خدا خواستارم شایانی رحمتش و بخششهای بزرگش و قدرتش بر عطای هر دلخواهی را تا مرا و تو را توفیق دهد برای هر آنچه رضای حضرت اوست از پایداری بر معنوریت و انجام وظیفه روشن بدرگاه خود او و در برابر خلق او ، با کسب ستایش نیکو در پیش بندهای خدا و گذاشتن آثار نیکو در شهرستانها با ضافه نعمت کامل او و کرامت ممتازیش ، و از او خواستارم که زندگی مرا و تو را بسعادت شهادت در راه او پایان بخشد زیرا ما بدرگاه او مشتاقیم و السلام علی رسول الله و علی آلہ الطیبین الطاهرین و سلم کثیراً .

(خطبته عليه السلام المعروفة بالديباج)

الحمد لله فاطر الخلق، وخالق الاصباح (۱)، ومنشر الموتى، وباعث من في القبور؛ وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن محمداً عبده ورسوله ﷺ.

عباد الله! إن أفضل ما توصل به المتوسلون إلى الله جل ذكره الإيمان بالله وبرسوله، وما جاءت به من عند الله، والجهد في سبيله، فانه ذروة الاسلام، وكلمة الاخلاص، فاتها الفطرة، وإقامة الصلاة فاتها الملة. وإيتاء الزكاة فاتها فريضة، وصوم شهر رمضان فانه جنة حصينة، وحج البيت والعمرة فانهما يتقيان المقر ويكفران الذنب ويوجبان الجنة، وصلة الرحم فانهما ثروة في المال ومناسة في الأجل وتكثير للعدد، والصدقة في السر فانهما تكفرا الخطأ وتطفى غضب الرب تبارك وتعالى، والصدقة في العلانية فانهما تدفع ميتة السوء، وسنائع المعروف فانهما تقي مصارع السوء.

و أفيضوا في ذكر الله جل ذكره فانه أحسن الذكر، وهو أمان من النفاق، وبراءة من الشار، وتذكير لصاحبه عند كل خير يقسمه الله جل وعز، وله دوي تحت العرش.

(خطبه آنحضرت (ع) كه بخطبه ديباج معروف است)

سپاس ازان خداست، که آفریننده خلق، و برارنده سپیده دم، و جان بخش بر مردگان و برانگیزنده هر آنکه درون گورهاست. من گواهم که نیست شایسته ستایش جز خدا، یگانه است، شریک ندارد، و گواهم که محمد (ص) بنده و فرستاده او است.

بندگان خدا، راستی بهترین چیزیکه دست یازان بدرگاه خدا جل ذکره بدان دست اندازند ایمان بخداست و فرستاده هایش و هدایجه اذیر خدا آوردند، و هم جهاد در راه او که کاکل اسلام است، و هم کلمه اخلاص که سرشت انسانست و برپا داشتن نماز که بنیاد ملیت است، و پرداخت زکوة که مقرر است، و روزه ماه رمضان که سپر نگهدارنده اوست، و حج خانه کعبه و عمره که هر دو فقر را میبیرند و گناهان را میریزند و بهشت را موجب میشوند، و صله رحم که مایه فزونی دارائی و درازی عمر است و فزونی شماره خاندان، و صدقه نهانی که کفاره گناهانست و خشم پروردگار تبارک و تعالی را خاموش میکند، و صدقه عیانی که مرکب بد را برطرف میسازد، و کارهای سودمند خوب که از هلاکتهای بد حفظ میکند.

در ذکر خدا جل ذکره اندر باشد که آن بهترین ذکر است و او امان از نفاق و براءت از دوزخ است و صاحبش را در نزد هر خیری که خدایش جل وعز روزی کند پیاد خدا میآورد، و در زیر عرش

(۱) کذا فی النسخ ولعله تصحیف «خالق الاصباح».

وارغبوا فيما وعد المتقون ، فانَّ وعد الله أصدق الوعد ، و كلما وعد فهو آت كما وعد ، فاقننوا بهدي رسول الله عليه السلام فانَّه أفضل الهدى واستنوا بسنته ، فانَّها أشرف السنن ، وتعلموا كتاب الله تبارك وتعالى فانَّه أحسن الحديث وأبلغ الموعظة ، وتفقهوا فيه فانَّه ربيع القلوب واستشفوا بنوره فانَّه شفاء لما في الصدور ، وأحسنوا تلاوته فانَّه أحسن القصص ؛ « و إذا قرء عليكم القرآن فاستمعوا له وأنصتوا لعلكم ترحمون » وإذا هديتم لعلمه فاعملوا بما علمتم منه لعلكم تفلحون .

فاعلموا عباد الله ! أنَّ العالم العامل بغير علمه كالجاهل الحائر الذي لا يستفيق من جهله بل الحجَّة عليه أعظم وهو عند الله ألوم ؛ والحسرة أدوم على هذا العالم المسلخ من علمه مثل ما على هذا الجاهل المتحير في جهله ، و كلاهما حائرٌ بائرٌ مضلٌّ مفتون ، مبتور ما هم فيه وباطل ما كانوا يعملون .

عباد الله ! لا تراتبوا فتشكوا ، ولا تشكوا فتكفروا ، ولا تكفروا فتندموا ، ولا ترخصوا لأنفسكم فتدهنوا ، وتذهب بكم الرُّخص مذاهب الظلمة فتهلكوا ، ولا تدهنوا في الحقِّ إذا ورد عليكم وعرفتموه فتخسروا خسراناً مبيناً .

عباد الله ! إنَّ من الحزم أن تتقوا الله ، وإنَّ من العصاة ألا تقفروا بالله .

طنینی دارد ، و در آنچه پیرمیز کاران وعده داده شده است رغبت کنید زیرا وعده خدا راستترین وعده است ، و هر آنچه را وعده داده چونانکه وعده شده است تحقق یابد ، برهبری رسول خدا (ص) رهجو باشید که آن بهترین رهبرست ، و پرورش او کار کنید که شرافتمند ترین روشها است ، و قرآن خدا تبارک و تعالی را بیاموزید که بهترین حدیث است و راستترین پند ، و فهم آنرا پیدا کنید که بهار دلها است ؛ و بنورش درمان جوئید که شفاء هر ناراحتی در دلها است آنرا خوب بخوانید که بهترین داستانها است (۲۰۳ - الاعراف) و هرگاه قرآن را بخوانید بدان گوش کنید و خاموش باشید شاید بشما ترحم شود - و چون چیزی از آن دانستید بکار بندید تا شاید رستگار شوید .

ای بندگان خدا بدانید دانائیکه پهلش کار نکند چون نادان سرگردانیست که از بیهوشی نادانی نرهد بلکه هجرت بر او بزرگتر و نزد خدا سرزنش را بیعشراست و افسوس و دریغ بر این دانای دست از دانش خود کشیده مانند همان نادان سرگردان مانده با دوام تر است و هر دو سرگردان و بیهوده و گمراه و غریب خورده اند و هر آنچه در آتند از میان رفته است و آنچه کرده اند بیهوده است .

بندگان خدا تردید نکنید تا بشک اکتید و شک نکید تا کافر شوید و کافر نشوید تا پشیمان گردید ، و خود را کم ارزش ندانید تا سنی کنید ، و کم ارزشی شمارا بر اهای تادیک بکشانند و بھلاکت رسند ، و چون حق در برابر شما آمد و آنرا فهمیدید در آن سنی موزید تا آشکارا زیانکار باشید .

بندگان خدا راستی از دور اندیشی است که از خدا تقوی داشته باشید و از صمت است که بمخدا فروز نباشید .

عباد الله ! إن أنصح الناس لنفسه أطوعهم لربه ، وأغشهم لنفسه أعصاهم له .
عباد الله ! إنه من يطع الله يأمن ويستبشروا من يعصه يخرب ويندم ولا يسلم .

عباد الله ! سلوا الله اليقين ، فإن اليقين رأس الدين ، وارغبوا إليه في العافية ، فإن أعظم النعمة العافية ، فاغتنموا لها الدنيا والآخرة ، وارغبوا إليه في التوفيق ، فإنه أسو وثيق ، واعلموا أن خير ما لزم القلب اليقين و أحسن اليقين التقى ، أفضل أمور الحق عزائمها ، وشرها محدثاتها ، وكل محدثة بدعة ، وكل بدعة ضلالة ، وبالبدع هدم السنن المغبون من غبن دينه ، والمغبوط من سلم له دينه و حسن يقينه ، و السعيد من وعظ بغيره ، و الشقي من اتخذ لهواه .

عباد الله ! اعلموا أن يسير الرّيا شرك ، وأن إخلاص العمل اليقين ، و الهوى يقود إلى النار ، ومجالسة أهل اللّهوينسي القرآن ويحضر الشيطان ، والنسيىء زيادة في الكفر ، وأعمال العصاة تدعوا إلى سخط الرحمن ، وسخط الرحمن يدعو إلى النار . ومحادثة النساء تدعو إلى البلاء ويزيغ القلوب ، والرّمق لهنّ يحطف نور أبصار القلوب ، ولمح العيون مصائد الشيطان ، ومجالسة السلطان يهيج الشران .

بندگان خدا راستی غیر خواه ترین مردم برای خودش فرمانبرترین آنهاست برای پروردگارش و گول زترین آنها برای خودش نافرمانترین آنهاست برای او .
بندگان خدا راستش هر که خدا را اطاعت کرد آسوده است و خرم و هر کس نافرمانی کرد نومید است و پشیمان و ناسالم .

بندگان خدا از خدا یقین بخواهید که یقین سر دین است ، و بدرگاهش روی کنید برای عافیت که عافیت بزرگترین نعمت است و آنرا برای دنیا و آخرت غنیمت شمارید و بدو روی کنید برای توفیق که آن بنیاد محکمی است ، و بدانید که بهترین چیزیکه بدل نشیند یقین است ، و بهترین یقین تقوی است و برترین کارهای درست تصمیم بدانها است ، و بدترین آن تازه درآورده ها است و تازه درآورده ها بدعت است ، و هر بدعتی گمراهی است ، و باید عتقا سننها ویران شوند ، زیانکار کسی است که در دینش زیان کند ، و رقايت با کسی شاید که دینش سالم ماند و یقینش خوب باشد ، خوشبخت آنکه بدیگری پند گرفته ، و بدبخت آنکه گول هوای نفس را خورده .

بندہ های خدا بدانید که اندک خود نمائی شرک است ، و اخلاص در عمل یقین است ، و هوای نفس بدوزخ کشاند ، و همنشینی اهل لهو و باطل قرآن را از یاد ببرد و شیطانرا حاضر کنند ، و دستور سوء (یعنی تأخیر حج از موقعش که در جاهلیت رسم بوده) فزونی کفر است ، و کردار عاصیان باعث خشم خدای رحمن است ، و خشم خدای رحمن بدوزخ کشاند ، و گفتگو با زنان پلا آورد و دلرا منحرف سازد و نظر بازی با آنان روشنی دلرا ببرد ، و چشم اندازی دام شیطانست ، و همنشینی با سلطان بازی با آتش یا برافروزنده آنست .

عباد الله ! أصدقوا ، فإن الله مع الصادقين . و جانبوا الكذب ، فإنه بجانب للإيمان وإن الصادق على شرف منجاة و كرامة . و الكاذب على شفا مهواة و هلكة . و قولوا الحق . تعرفوا به . و اعملوا به تكونوا من أهله و أدوا الأمانة إلى من ائتمنكم عليها . وصلوا أرحام من قطعكم . و عودوا بالفضل على من حرمكم . و إذا عاقدتم فأوفوا . و إذا حكمتهم فاعدلوا . و إذا ظلمتم فاصبروا . و إذا أسبى إليكم فاعفوا و اضعفوا كما تحبون أن يعفى عنكم ، و لا تفاخروا بالآباء . و لا تنازروا بالألقاب بئس الاسم الفسوق بعد الإيمان ، و لا تمازحوا و لا تغاضبوا و لا تباذخوا . و لا يغتب بعضكم بعضاً أوجب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتاً ، و لا تحاسدوا فإن الحسد يأكل الإيمان كما تأكل النار الحطب ، و لا تباغضوا فأنها الحالقة ، و أفشوا السلام في العالم ، و ردوا التحية على أهلها بأحسن منها ، و ارحموا الأرملة و اليتيم ، و أعينوا الضعيف و الغارمين و في سبيل الله و ابن السبيل و السائلين و في الرقاب و المكاتب و المساكين ، و انصروا المظلوم ، و أعطوا الفروض ، و جاهدوا أنفسكم في الله حق جهاده . فإنه شديد العقاب و جاهدوا في سبيل الله . و اقرءوا الضيف . و أحسنوا الوضوء ، و حافظوا على الصلوات الخمس في أوقاتها فأنها من الله جل و عز بمكان . و من تلوغ خيراً فهو خير له فإن الله شاكر عليم .

« تعاونوا على البر و التقوى ، و لا تعاونوا على الإثم و العدوان » و « اتقوا الله حق تقاته و لا

بندگان خدا راست بگوئید زیرا خدا با راستگویانست ، از دروغ پرکنار باشید که از ایمان بدور است ، و راستگو در لبه نجات و احترام است ، و دروغگو در پرتگاه هلاکت ، حتمی باشید تا باحق شناخته شوید و آنرا بکار بندید تا اهل آن باشید و امانت را با صاحبش بپردازید ، و مله رحم کنید با آنکه از شما بریده است ، و بدانکه از شما دریغ کرده احسان کنید ، و چون عهدي بستید وفا کنید ، و هرگاه قضاوت کردید عدالت کنید ، و چون ستم دیدید شکایت کنید ، و هرگاه بشما بد رفتاری شد در گذرید چشم ببوشید چون آنکه دوست دارید از شما در گذرند ، بنیایان خود نیالید و نام بد بهم نگزارید چه بد است بدنامی پس از ایمان و مسلمانی ، یا هم شوخی نکنید و بهم خشم نوزید ، و بیسکدیگر بفروشد و همدیگر را غیبت نکنید (۱۲- الحجرات) آبادوست دارید گوشت مرا کار هم را بجوید ، بهم حسد نبرید زیرا حسد ایمان را بخورد چنانچه آتش هزم را ، بهم دشمنی نکنید که بن کنند است ، سلام را در جهان فاش سازید و جواب تحیت را بوجه بهتر بدهید ، بیوه زنان و یتیمان مهربان باشید ، و پاری کنید یتیمان و ستم دیده ، و آنکه در راه خدا بدهکار شده ، و در راه خدا مانده ، و بسائلان ، و بندهای زیر فرمان ، و بندهائی که قرار داد آزادی بسته اند ، و مستمندان ، مظلوم را یاری کنید ، و حقوق واجب را بدهید ، و با خود در حساب خدا بخوبی جهاد کنید که اوسخت کینر است ، و در راه خدا جهاد کنید و مهمان نوازی کنید ، و خوب وضوء بسازید ، و نماز پنجگانه را بوقت بخوانید که آنها در نزد خدا جل و عز مقامی دارند ، و هر که نافلة را هم بخواند برایش بهتر است زیرا خداوند قدر دان و دانا است بنیکی و تقوی همکاری کنید ، و بگناه و تجاوز همکاری نکنید ، با اندازه لازم از خدا تقوی داشته باشید

تموتن إلا و أتم مسلمون .

و اعلموا عباد الله ! أن الأمل يذهب العقل ويكذب الوعد ويحث على الغفلة و يورث الحمية ، فاكذبوا الأمل فإنه غرور و إن صاحبه مأزور . فاعملوا في الرغبة والرغبة فان نزلت بكم رغبة فاشكروا واجمعوا معارفة فان الله قد تآذن للمسلمين بالحسنی ، ولمن شكر بالزيادة ، فأنى لم أر مثل الجنة نام طالبا ، ولا كالنار نام هاربا ، ولا أكثر مكتسباً ممن كسبه ليوم تدخر فيه الذخائر وتبلى فيه السرائر . و إن من لا يتقعه الحق يضره الباطل . ومن لا يستقيم به الهدى تضره الضلالة . و من لا يتقعه اليقين يضره الشك و إنكم قد أمرتم بالظعن و دلتم على الزاد .

ألا إن أخوف ما أتخوف عليكم اثنان طول الأمل واتباع الهوى ، ألا وإن الدنيا قد أدهرت و آذنت بانقلاع ، ألا وإن الآخرة قد أقبلت و آذنت باطلاع . ألا وإن المصمار اليوم و السباق غداً ، ألا وإن السبقة الجنة و الغاية النار . ألا و إنكم في أيام مهل من ورائه أجل يحثه [ال]عجل . فمن أخلص لله عمله في أيامه قبل حضور أجله تقعه عمله و لم يضره أجله ، و من لم يعمل في أيام مهله ضره أجله و لم يتقعه عمله .

عباد الله ! افزعوا إلى قوام دينكم بإقام الصلاة لوقتها . و إيتاء الزكاة في حينها ، و التضرع

و مبادا نا مسلمان بهيريد .

بنده های خدا بدانید که آرزو خرد را ببرد و وعده خلافی آورد و غفلت باراست و افسوس برار آرزو را نادیده گیرید که فریب است و آرزومند زیر بار است ، در میان بیم و امید کار کنید اگر خوش دلی دیدید شکر کنید و آن را با خوشدلی دیگر فراهم آرید زیرا خداوند برای مسلمانان اجازه خوشی داده و برای هر که شکر کند فرمان فروزن صادر کرده ، من ندیدم مانند بهشت که جویای آن خواست و نه مانند دوزخ که گریزانیش بخواست ، و ندیدم کاسی پرسودتر از کسی که برای روزی کسب کند که ذخیره سزای آنست و هر نهانی در آن آشکار است ، و راستی که هر کسی را حق سود ندهد باطلش بزیان کشد ، و هر که راه هدایت نرود بگمراهی افتد ، و هر که یقین بدو سود نبخشد بزیان شک اندر است ، و راستی که شماها بکوچیدن مأمورید ، و توشه را هم شما نشان داده اند .

هلا راستی از دو چیز بر شما نگرانم ، آرزوی دراز و پیروی هوی ، هلا دنیا پشت داده و اعلام فنا کرده ، هلا آخرت روی آورده و اعلام ورود نموده ، هلا که امروزه میدان مسابقه است ، و فردای قیامت هنگام جائزه ، و راستی که جائزه بهشت است و عاقبت دیگران دوزخ ، هلا شماها در روزگار مهلتید و دنیا لشمرک است و شتابان میآید ، هر که برای خدا کار خالص کند در عمر خود پیش از مرگش کردارش بدو سود دهد و مرگش زیانی ندارد ، و هر که در روزگار مهلت کاری نکرد مرگش زیانبار است و کارش سود ندهد .

بنده های خدا باستوار کردن دین خود پناه برید بوسیله نماز خواندن در وقت ، و پرداختن زکوة

والخشوع . وصلة الرحم . و خوف المعاد . و إعطاء السائل . و إكرام الضعفة [و الضعيف]
و تعلم القرآن و العمل به . و صدق الحديث . و الوفاء بالعهد . و أداء الأمانة إذا ائتمنتم .
و ارجبوا في ثواب الله و ارهبوا عذابه . وجاهدوا في سبيل الله بأموالكم و أنفسكم . و تزودوا من
الدنيا ما تحزرون به أنفسكم و اعملوا بالخير تجزوا بالخير يوم يفوز بالخير من قدم الخير .
أقول قولي و أستغفر الله لي ولكم .

(ومن حکمه صلوات الله عليه)

و ترغیبه و ترهیبه و وعظه

أما بعد فإن المكر والخديعة في النار فكونوا من الله على وجل، ومن صولته على حذر
إن الله لا يرضى لعباده بعد إعداره و إنذاره استطراداً و استدراجاً من حيث لا يعلمون ، ولهذا
يضل سمي العبد حتى ينسى الوفاء بالعهد ويظن أنه قد أحسن صنعا ، ولا يزال كذلك في ظن و رجاء
و غفلة عما جاءه من النبا ، يعتقد على نفسه المقد ، و يهلكها بكل جهد ، و هو في مهلة من الله
على عهد ، يهوى مع الغافلين ، و يغدو مع المذنبين ، و يجادل في طاعة الله المؤمنين و يستحسن
تمويه المترفين ، فهؤلاء قوم شرحت قلوبهم بالشبهة ، و تناولوا على غيرهم بالقرية ، و حسبوا
أنها لله قرينة ، و ذلك لأنهم عملوا بالهوى و غيروا كلام الحكماء و حرّفوه بجهل و غمى ، و طلبوا به
السعة و الرّياء ، بلا سبيل قاصدة ، ولا أعلام جارية ، ولا منار معلوم إلى أمدهم ، و إلى منهل

درموقش ، و بوسيله تضرع و خشوع ، و صلح رحم ، و ترس از معاد ، و عطاى بسائل ، و اكرام ضعفاء . و ناتوان
و آموختن قرآن ، و بكار بستن آن ، و بوسيله راستگویی ، و وفاء بعهد ، و پرداخت امانت كه گرفتيد شيفته
ثواب خدا باشید ، و از عذابش بترسيد و در راهش با مال و جان خود جهاد كنيد ، و از دنیا همان توشه
بگیرید كه خود را با آن اداره كنید ، خوب كنید تا خوب ببینید در روزيكه بخیر رسد هر كه كار خیر پیش
فرستاده ، سخن خود را بگویم و از خدا برای شما آمرزش جویم .

(از کلمات حکیمانه آنحضرت (ع) و تشویق و بیم دادن و پندش)

اما بعد : راستی كه نیرنگ و فریب در دوزخند ، از خدا بترسيد و از یورش او بر حذر باشید ، خدا
پس از اینکه حجت را ببندگانش تمام کرده و آنها را بیم داده دیگر بر آنان نمی پندد كه ندانسته رانده
باشند و غافلگیر شوند ، و از این رو است كه بنده ای بکوشی بیهوده گرفتار شود تا وفاء بعهد (بنده گي خدا)
را از یاد ببرد ، و پندارد كه خوب کاری کرده و پیوسته همین طور در گمان و امید و غفلت از خبری كه پاورسیده
بسر میبرد ، و خود را گره در گره میكند ، و با همه كوشش نابود میسازد ، و از این مهلت موقت خدا سوء
استفاده میكند ، با غافلان هم دل است و با گنهكاران هم كار ، و در طاعت خدا یا مؤمنان ستیزه كند ، و اشتباه کاری
خوشگذرانها را نیکو می شمارد ، اینان مردمی هستند كه دلشان بشبهه اندر است ، و بدروغ و ناروا بر دیگران
سرفرازی می نمایند ، و پندارند كه این كارها تقرب بخدا است و این برای آنست كه هوا پرستی دارند
و سخن حکیمانرا بنادانی و كوردلی دیگر گونه ساخته و تحریف نمودند ، و آنرا وسیله شهرت و خود نمایی
ساختمند ، بدون برنامه های درست و نیروهای اجراء و سرانجام روشن و نتیجه سودمندی كه بدان برسند ،

هم و اردوه ، حتى إذا كشف الله لهم عن ثواب سياستهم ، و استخرجهم من جلايب غفلتهم ، استقبلوا مدبراً و استدبروا مقبلاً ، فلم يتفعوا بما أدرکوا من امنیتهم ، و لا بما نالوا من طلبتهم ، و لا ما قضاوا من و طرهم ، و صار ذلك عليهم و بالاً ، فصاروا يهربون مما كانوا يطلبون .

و إنني أتحذركم هذه المزلّة ، و آمرکم بتقوى الله الذي لا يتفع غيره فليتنفع بنفسه إن كان صادقاً على ما يجنّ ضميره ، فإنما البصير من سمع و تفكر ، و نظر و أبصر ، و انتفع بالعب و سلك جديداً واضحاً ، يتجنب فيه الصرعة في الهوى ، و يتنكب طريق العمى ، و لا يعين على فساد نفسه الغواية بتعسف في حقّ أو تحريف في نطق أو تغيير في صدق ، و لا قوّة إلا بالله .
قولوا ما قيل لكم ، و سلّموا لما روي لكم ، و لا تكلّفوا ما لم تكلّفوا ، فإنما تبعته عليكم فيما كسبت أيديكم و لفظت ألسنتكم أو سبقت إليه غايتمكم ، و احذروا الشبهة فإنها وضعت للفتنة ، و اقصدوا السهولة ، و اعملوا فيما بينكم بالمعروف من القول و الفعل ، و استعملوا الخضوع و استشعروا الخوف و الاستكانة لله ، و اعملوا فيما بينكم بالتواضع و التناصف و التبادل و كظم الغيظ فإنها وصية الله . و إياكم و التحاسد و الأحقاد ، فإنهما من فعل الجاهلية و لتنظر نفس ما قدمت لغد و اتقوا الله إن الله خير بما تعملون .

تا چون خداوند پرده از پاداش روشن آنها برداشت و آنانرا از زیر پرده های غفلت بدر آورد ، سر و کارشان با آن چیزی بود که از دست داده بودند ، و پشت کرده بودند بدانچه روی بدان داشتند ، و از آرزوهای بر آورده و کامیابیهای زود گذر خود سودی نبردند و همه وبال آنان شد ، و از آنچه دنبالش میدویدند گریزان شدند .

و راستیکه من ازین لفظشگاه شمارا بر حذر میدارم و بتقوای خدا که جز آن سودی ندارد شمارا فرمان میدهم ، اگر راستگواست باید با پندار خوب از خود بهره گیرد ، همانا که بینا کسی است که بشنود و بیندیشد و بشکرد و ببیند ، و از عبرتها سود برد ، و برای هموار و روشن پرود ، و از پرتگاه هوا پرستی در راه خود پرهیزد ، و از سرنگونی در راه کوری کناره گیرد و گمراهانرا در فساد خود کمک نکند و وسیله کج رفتاری در حق و ناهنجاری در گفتار و دیگر گونی در صدق ، و لا قوّة الا بالله .

هر چه بشما گفته میشود بگوئید ، و بهره برایتان روایت میشود تسلیم باشید (یعنی بدانچه مردان الهی بر شما روایت کنند سرفروید آورید) و آنچه وظیفه شما نیست بر خود بار نکنید زیرا سزای هر چه بگوئید و بکنید و بسوی آن رو کنید بکردن شما است ، از شبهه بر حذر باشید زیرا برای فتنه پایه گذاری شده متوجه هموار کردن کارها باشید ، و با هم در گفتار و کردار خوب باشید ، و برای خدا خضوع بکار برید ، و ترس و زبونی برای خدا بدل گیرید ، بایکدیگر بتواضع و انصاف و بخشش و خشم خوری رفتار کنید که سفارش خدا است ، مبادا با هم حسد و رزید و کینه توزید زیرا این هر دو کار جاهلیت است ، باید هر کس بنگرد که چه پیش میفرستد برای فردای خود ، از خدا پرهیزید زیرا خداوند بدانچه کنید آگاه است .

أيتها الناس اعلّموا علماً يقيناً أن الله لم يجعل للعبد ، وإن اشتدَّ جهده ، وعظمت حيلته ، وكثرت نكايته أكثر مما قدر له في الذّكر الحكيم ، و لم يحل بين المرء على ضعفه وقلّة حيلته وبين ما كتب له في الذّكر الحكيم . أيتها الناس إنّه لن يزداد امرؤ نقيراً بحذقه ، ولن يستقص نقيراً بحمقه ، فالعالم بهذا العامل به أعظم الناس راحة في منفعة ، والشارك له أكثر الناس شغلا في مضرة . ربّ منعم عليه في نفسه مستدرج بالإحسان إليه . وربّ مبتلى عند الناس مصنوع له . فافق أيتها المستمتع من سكرك ، واتّبه من غفلتك ، وقصر من عجلتك وتفكّر فيما جاء عن الله تبارك وتعالى فيما لا خلف فيه ، ولا محيص عنه ، ولا بدّ منه ، ثمّ ضع فخرك ، ودع كبرك ، واحضر ذهنك ، واذكر قبرك ومنزلك ، فإنّ عليه ممرك وإليه مصيرك وكما تدين تدان ، وكما تزرع تحصد ، وكما تصنع يصنع بك ، وما قدّمت إليه تقدّم عليه غداً لا محالة ، فلينبفك النظر فيما وعظمت به ، وع ما سمعت ووعدت ، فقد اكتنتك بذلك خصلتان ولا بدّ أن تقوم بأحدهما : إمّا طاعة الله تقوم لها بما سمعت ، وإمّا حجة الله تقوم لها بما علمت .

فاحذر الحذر ، والجدة الجدة ، فإنّه لا ينبئك مثل خبير ، إنّ من عزائم الله في الذّكر الحكيم التي لها يرضى ، ولها يسخط ، ولها يثيب ، وعليها يعاقب ، أنّه ليس بمؤمن وإن حسن

ایا مردم بطور یقین بدانید که خداوند با هر آنچه بپندد بکوشد و چاره جوئی کند ورنج برد بیش از آنچه در قرآن برایش مقدر شده مقرر سازد ، و هر کس هر چه هم ناتوان و بیچاره باشد بمقدر قرآنی خود برسد .
ایا مردم هوشیاری خود بیک نقیر (نقطه کوچک) نرسد ، و از ناپهردی نقیری از او گاسته نشود ، هر کس این را داند و بکار بندد آسایشش در سود جوئی از همه بزرگتر است ، و آنکه آنرا وانهد از همه مردم زیانمندتر است ، بسا نعمت داده ای که بوسیله احسان غافلگیر شود ، و بسا گرفتاری در نظر مردم که خدایش چنان ساخته (تا اجرش دهد) ، ای کسیکه بستی خوشی بهوش آید و از خواب غفلت بیدار شو و آرام باش و در آنچه از سوی خدا تبارک و تعالی آید بیندیش که در آن خلاف نباشد و چاره ای از آن نیست از آن پس نازمکن و بزرگی مفروش و بخود آید و گور و منزلی که در پیش داری بیاد آور که گذر توانست و منزل آینده توانست ، و بهر دستی که بدهی بهمان دست میگیری ، و هر چه بکاری همان بدروی ، و هر چه بکنی با تو میکنند ، و هر چه پیش فرستادی ناچار بدان میرسی ، پس باید فکر و اندیشه ترا بدانچه پند داده شدی سود بخشد و حفظ کنی آنچه شنیدی و وعده داده شدی ، و در هر حال در میان دو خصلت قرار داری و بناچار یکی از آنها را برپا میداری یا فرمانبردار خدائی و آنچه شنیدی بدان قیام کنی و یا بدانچه دانستی حجت خدا بر تو تمام شده است .

الحذر ، الحذر ، کوشش ، کوشش ، زیرا مانند خبره تورا آگاه نمیکند راستی از تصمیمات خداوند در ذکر حکیم (قرآن مجید) که برای آنها خشنود شود و برای آنها خشم کند و بدانها ثواب دهد

قوله و زين وصفه و فضله غيره إذا خرج من الدنيا فلقى الله بخصلة من هذه الخصال لم ينج منها : الشرك بالله فيما افترض عليه من عبادته ، أو شقاء غيظ بهلاك نفسه ، أو يقر بعمل فعل بغيره ، أو يستنجح حاجة إلى الناس بإظهار بدعة في دينه ، أو سره أن يحمده الناس بما لم يفعل من خير ، أو مشى في الناس بوجهين و لسانين و التجبر و الأبهة .

و اعلم [واعقل ذلك ف] إن المثل دليل على شبهه ، أن البهائم همها بطونها ، و أن السباع همها التعدي و الظلم ، و أن النساء همهن زينة الدنيا و الفساد فيها ، و أن المؤمنين مشفقون مستكينون خائفون .

(موعظته عليه السلام و وصفه المقصرين)

لا تكن ممن يرجو الآخرة بغير عمل ، و يرجو التوبة بطول الأمل ، يقول في الدنيا قول الزاهدين ، و يعمل فيها عمل الراغبين ، إن أعطى منها لم يشبع ، و إن منع لم يقنع ، يعجز عن شكر ما أوتي و يبتغي الزيادة فيها بقي ، ينهى الناس ولا يتنهي ، و يأمر الناس ما لا يأتي ، يحب الصالحين ولا يعمل بأعمالهم ، و يبغض المسيئين وهو منهم ، و يكره الموت لكثرة سيئاته ولا يدعها في حياته ، يقول : كم أعمل فأتعني ، ألا أجلس فأتمني ، فهو يتمنى المغفرة و يدأب في المعصية ، و قد عمر ما يتذكر فيه من تذكر ، يقول فيما ذهب : لو كنت عملت و نصبت لكان خبراً لي ، و يضيعه غير مكرث لاهياً ، إن سقم ندم على التفريط في

و بدانها کیفر کند اینست که کسی هر چه هم خوش ظاهر و فضیلت شمار باشد و از دنیا برود و یکی از چند خصیلت را داشته باشد و از آن توبه نکرده باشد ایمان ندارد ۱- شرک بخدا و پناه در عبادت واجب او ۲- فرو نشاندن خشم بخود کشی ۳- تهدکاری کند و خلاف آن کند ۴- یا بیدعت گزاری کار خود را میان مردم پیش ببرد ، ۵- خوشش آید که مردم بکاریکه نکرده او را سپاس گزار باشند ۶- میان مردم دو رو و دوزبان باشد ۷- زورگوئی و ابهت فروشی . و بدان (و اینرا تعقل کن) که هر نمونه دلیل همانند خود است ، همت چهار پایان همان شکم آنها است ، و همت درنده گان تعدی و ستم است ، همت زنان زیور دنیا و فساد در دنیا است ، و راستی که مؤمنان نگران و زبون و ترسان (بدرگاه خدا بند) .

(بند دادن آنحضرت و شرح حال تقصیر کاران)

از آنها مباش که کاری نکرده امید با آخرت دارند و بدر از کردن آرزو امید توبه ، در باره دنیا بزبان دم از زهد زنند و بعمل دنیا طلبند ، اگر از آن عملاً شوند سیر نگردند ، و اگر در بیخ شوند قناعت نورزند ، از شکر آنچه بدست آورده اند درمانده و در دنیا مال فرونی رفته برای آینده است ، مردم را باز کشد و خود باز پس نرود ، و بمردم امر کند آنچه را خود نکند ، خوبان را دوست دارد و کارشان را ندارد ، بد کرداران را دشمن دارد و خود از آنها است ، از گناه فراوانش کاره مرک است و در زندگی دست از آنها بر نمیدارد گوید تا چندی عمل کنم و تعب کشم ، آیا دست از کردار نکشم و آرزو ببرم ، او آرزوی آمرزش دارد و بنا فرمائی اندر است ، با اندازه ای عمر کرده که بایست هر فحشیده ای یاد آور و متنبه گردد ، در باره عمر گذشته

العمل ، و إن صح أمن مغترأ ، يؤخر العمل ، تعجبه نفسه ما عوفي ويقنط إذا ابتلي ، تغلبه نفسه على ما يظن ولا يغلبها على ما يستيقن ، لا يقنع من الرزق بما قسم له ، ولا يثق منه بما قد ضمن له ، ولا يعمل من العمل بما فرض عليه ، فهو من نفسه في شك ، إن استغنى بطروقتن وإن افتقر قنط ووهن ، فهو من الذنب والنعمة موفر ، وينبغي الزيادة ولا يشكر ، ويتكلف من الناس ما لا يعنيه ، و يصنع من نفسه ما هو أكثر ، إن عرضت له شهوة واقعها باتكال على التوبة وهو لا يدري كيف يكون ذلك . لا تغنيه رغبته ، ولا تمنعه رهيته . ثم يبالغ في المسألة حين يسأل ، ويقصر في العمل ، فهو بالقول مدلل ، ومن العمل مقل ، يرجو تقع عمل ما لم يعمله ويأمن عقاب جرم قد عمله ، يبادر من الدنيا إلى ما يفنى ، ويدع جاهداً ما يبقى ، وهو يخشى الموت ولا يخاف الفوت ، يستكثر من معصية غيره ما يستقل أكثر منه من نفسه ، ويستكثر من طاعته ما يحتقر من غيره ، يخاف على غيره بأدنى من ذنبه ، ويرجو لنفسه بأدنى من عمله فهو على الناس طاعن ولتغسه مداهن ، يؤدي الأمانة ما عوفي و أرضي والخيانة إذا سخط وابتلي ، إذا عوفي ظن أنه قد تاب ، وإن ابتلي ظن أنه قد عوقب ، يؤخر الصوم ويعجل النوم ، لا يبيت قائماً ولا يصبح صائماً ، يصبح وهمته الصبح ولم يسهر ، ويمسي وهمته العشاء وهو مفطر يتموذ بالله ممن هودونه ولا يتعوذ بممن هو فوقه ، ينصب الناس لنفسه ولا ينصب نفسه لربه ،

گوید اگر کار کردمی و رنج بردمی بهنرم بود و باز هم عمر را بپاگاه ضایع میکند و سرگرم دنیا است ، اگر بیمار شود بنقصیر در کار خود پشیمان باشد ، و اگر تندرست باشد آسوده و مغرور بپاید و کار را پس اندازد ، تا سالم است خود بین است و وقتی گرفتار شد نومید ، باسرف گمانی مغلوب نفس گردد و یقین باختر متأثر نگردد ، در روزی بقسمت قناعت ندارد ، و بدانچه خدایش ضمانت کرده اعتماد ندارد ، و بدانچه بر او واجب است عمل نکند ، درباره خود بشک اندر است ، اگر توانگر شود مست گردد و بیاشوبد ، و اگر بینوا گردد نومید و ست شود ، پرگناه و نعمت خواره است ، و فزون طلب و ناسپاس است ، بمردم پردازد و خود را بیازد ، اگر دلخواهی پیش آید مرتکب شود بدان امید که توبه خواهد کرد و نمیداند که چه پیش خواهد آمد ، نه شوقش بحق کشاند و نه هراسش او را برهاند ، سپس هنگام سؤال اصرار ورزد و در کردار کوتاه آید ، در گفتار فراز گیرد و در کردار کاستی کند ، امیدوار بسود کار نکرده است و از کیفر جرمیکه کرده آسوده است ، بسوی کالای دنیا که فانیت بشتابد ، و از آنچه پایدار است رو برتابد ، از مرگ بترسد و از فوت وقت نهراسد ، گناه اندک دیگر را بسیار شمارد و بیش خود را کم بحساب آرد ، طاعت خود را فزون بیند و همانرا از دیگری ناچیز ، کمتر از گناه خود بر گناه دیگری نگرانست و بکمتر از کردار او برای خود امیدوار ، او بمردم طمن زننده باشد و بخود سهل انگار ، در عاقبت و خوشی امانت پردازد و در حال خشم و گرفتاری خیانت کار ، هرگاه عاقبت یافت ندارد توبه کرده و اگر گرفتار شد ندارد کیفر کشیده ، روزه را پس اندازد و بخوابیدن شتابد ، شب را بعبادت نگذراند و روز را روزه نباشد ، بیخوابی نکشیده طالب صبح است و روزه نداشته در فکر شب است ، از زیر دست خود پناه بخدا برد و بیالاد دست نزدیک شود ، مردم را برابر خود بدارد و خود برابر پروردگارش برپا نایستد

الثَّوَمُ مع الْأَغْنِيَاء أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنَ الرَّكُوعِ مع الضَّعَفَاءِ، يَغْضَبُ مِنَ الْيَسْرِ وَيَعْصِي فِي الْكَثِيرِ، يَعْرِضُ لِنَفْسِهِ عَلَى غَيْرِهِ، وَلَا يَعْرِضُ عَلَيْهَا لِغَيْرِهِ. فَهُوَ يَحِبُّ أَنْ يَطَاعَ وَلَا يَعْصِي، وَيَسْتَوْفِي وَلَا يُوْفِي بِرِشْدِ غَيْرِهِ وَيَغْوِي نَفْسَهُ، وَيَخْشَى الْخَلْقَ فِي غَيْرِ رَبِّهِ، وَلَا يَخْشَى رَبَّهُ فِي خَلْقِهِ، يَعْرِفُ مَا أَنْكَرَ وَيُنْكِرُ مَا عَرَفَ. وَلَا يَحْمَدُ رَبَّهُ عَلَى نِعْمَةٍ، وَلَا يَشْكُرُهُ عَلَى مَزِيدٍ، وَلَا يَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ. وَلَا يَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ. فَهُوَ دَهْرُهُ فِي لَبْسٍ، إِنْ مَرَضَ أَخْلَصَ وَتَابَ. وَإِنْ عُوْفِيَ قَسَا وَعَادَ. فَهُوَ أَبَدًا عَلَيْهِ وَلَا لَهُ. لَا يَدْرِي عَمَلُهُ إِلَى مَا يُوْدِّيهِ إِلَيْهِ. حَتَّى مَتَى وَإِلَى مَتَى. اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْكَ عَلَى حَذَرٍ. احْفَظْهُ، انصرف إذا شئت.

(وصفه عليه السلام المتقين)

قال - بعد حمد الله و الثناء عليه - : إِنْ الْمُتَّقِينَ فِي الدُّنْيَا هُمْ أَهْلُ الْفَضَائِلِ. مِنْطَقُهُمُ الصَّوَابُ، وَمَلْبَسُهُمُ الْاِقْتِصَادُ، وَمَشْيُهُمُ التَّوَاضُعُ، خَضَعُوا لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ، غَاضَيْنِ أَبْصَارَهُمْ عَمَّا حَرَّمَ اللَّهُ جَلَّ وَعَزَّ، وَاقْفَيْنِ أَسْمَاعَهُمْ عَلَى الْعِلْمِ، نَزَلَتْ مِنْهُمْ أَنْفُسُهُمْ فِي الْبَلَاءِ كَالَّذِي نَزَلَتْ فِي الرَّخَاءِ رَضَى بِالْقَضَاءِ، لَوْلَا الْآجَالُ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَهُمْ لَمْ تَسْتَقِرَّ أَرْوَاحُهُمْ فِي أَجْسَادِهِمْ طَرَفَةَ عَيْنٍ شَوْقًا إِلَى الثَّوَابِ وَخَوْفًا مِنَ الْعِقَابِ. عَظُمَ الْخَالِقُ فِي أَنْفُسِهِمْ فَصَغُرَ مَا دُونَهُ فِي أَعْيُنِهِمْ فَهُمْ وَ الْجَنَّةُ كَمَنْ قَدْ رَأَاهَا فَهُمْ فِيهَا مُتَعَمِّقُونَ، وَهُمْ وَالنَّارُ كَمَنْ قَدْ رَأَاهَا وَهُمْ فِيهَا يَعْذُّبُونَ،

خواهیدن با توانگرانش دوست تراست از نماز خواندن بایستویان، از اندک بخشم آید و پرتا فرمانی کند، بسود خود هر دیگری دریغ دارد و بسود دیگری برخود دریغ نکند، او میخواهد که مطاع باشد و نافرمانی نشود و بگیرد و نپردازد، مرشد دیگری باشد و خود بگمراهی رود، از مردم بترسد نه برای پروردگارش و از خدا بترسد درباره آفریده هایش، منکر را معروف داند و معروف را منکر شمارد، پروردگارش را درباره نعمت او سپاس نگذارد، و بر فرزونی نعمتش شکر نکند، امر بمعروف و نهی از منکر نکند، عمرانه در اشتباه است اگر بیمار شود مخلص وثابت باشد، و اگر تندرست است سخت دل و سرکش، همیشه بر ضرر خود باشد نه بر سود خود، نمیداند کردارش بکجا کشاند، تاکی و تا کجا، بار خدایا ما را بر حذر دار از خودت، حفظ کن و بخواطر سپار و هر وقت خواهی بازگرد.

(شرح آنحضرت هر پرهیزکاران را)

پس از سپاس خدا و ستایش فرمود : راستی پرهیزکاران در دنیا همان صاحبان فضیلتهايند، گفتارشان درست، و پوشاکشان میانه روی، و رفتارشان تواضع است، تحت فرمان خدايند، از آنچه خدا عزوجل حرام کرده دیده بر گرفته اند، گوش بدانش دارند، در حال گرفتاری و بلا بقضای خدا راضی باشند همانند حال خوشی، اگر عمر مقدری که خدا بر آنها نوشته نبود یکچشم بهمزدن جانشان در تالشان نمیکنجید از شوق بثواب و ترس از عقاب، آفریدگار نزد آنها بزرگ است و هر چه دیگر در چشمشان خوار، با بهشت چنانند که آنرا دیده اند، و گویا در نعمتش اندرند و با دوزخ چنانچه آنرا دیده

قلوبهم محزونة ، و شرورهم مأمونة ، وأجسادهم نحيفة ، و حاجاتهم خفيفة . وأنفسهم عفيفة .
ومعوتهم للإسلام عظيمة . صبروا أياماً قصاراً فأعقبتهم راحة طويلة مريحة . يسرها لهم رب
كريم . أرادتهم الدنيا ولم يريدوها . وطلبتهم فأعجزوها . أمثال الليل فصاقون أقدامهم . تالون
لأجزاء القرآن يرتلون ترتيلاً . يحزنون به أنفسهم و يستثيرون به دواء دائهم . و تهيج
أحزانهم بكاءً على ذنوبهم . و وجع كلومهم و جراحهم . فإذا مرؤوا بآية فيها تشويق و كنوا
إليها طمعاً . و تطلعت أنفسهم إليها شوقاً . و ظنوا أنها نصب أعينهم . وإذا مرؤوا بآية فيها تخويف
أصغوا إليها مسامع قلوبهم و ظنوا أن زفير جهنم و شهبها في أصول آذانهم . فهم حانون
على أوساطهم . و مفترشون جباههم و أكفهم و أطراف الأقدام . يطلبون إلى الله العظيم في
فكالك رقابهم .

أما النهار فحكماء علماء . أبرار أتقياء . قد براهم الخوف أمثال القداح . ينتظر إليهم
الناظر فيحسبهم مرضى و يقول : قد دخلوا . و قد خالط القوم أمر عظيم . إذا هم ذكروا عظمة الله
تعالى و شدته سلطانه مع ما يخالطهم من ذكر الموت و أحوال القيامة . أفزع ذلك قلوبهم . و طاشت
له أحلامهم . و ذهلت له عقولهم . فإذا أشفقوا من ذلك بادروا إلى الله بالأعمال الزاكية .
لا يرضون باليسير . و لا يستكثرون له الكثير . هم لأنفسهم متهمون ، و من أعمالهم مشفقون

و عذابش را بحوی میبهند ، دلغین وی آزارند لا فراندان و کم نیاز و پارسایند و باسلام کمک فراوان
کنند ، چند روزی مبر کردند و بذنبالش آسایش طولانی و پرسود بدست آوردند خدای کریمشان فراهم
آورد ، دنیا آنها را خواست و آنان دنیا را نخواستند و بدنبالشان دويد و آنها درمانده ساختند ، اما
در شب بر سر پا بایستند و قرآنرا بخوانند با رami و با آن خود را بغم آخرت اندازند ، و دواء درد خود را
برانگیزند ، فشان برافروزد ، و برگناه خود بگریند ، و دردناك و دلریش شوند ، چون بآیه تشویق
بگذرند بدان دل دهند و جانشان از شوق سر برارد ، و پندارند آن وعده جلو چشمشان حاضر است ،
و چون بآیه بیم گذرند با گوش دل آنها بشنوند و پندارند که ناله و شهب جهنم در توی گوش آنها است
آنان کمر بسته و پیشانی و کف و سرانگشت بر زمین نهاده و از خدای بزرگ آمرزش گناه و پراگت از
دوزخ میخواهند ،

در روز فرزنانگان و دانشمندان و نیکوکاران و پرهیزکارانند ، ترس از خدا آنها را بمانند چوبه تیر
نزار کرده ، هر پیونده بدانها نگرند پندارد بیمارند و گوید خود باخته اند ، بانهاد این مردم فکر بزرگی
در آمیخته گاهیکه بیاد بزرگی خدای تعالی و عدت سلطان اویند بهمراه یاد مرگ و هراسهای قیامت ،
اینست که دلها شانرا از جا کنده و تصوراتشانرا برآشفته ، و خردشان را از سر برد کرده ، و چون از این
بار نکرانند بدرگاه خدا شتابند بوسیله کارهای خوب ، بکم خشنود نباشند و بسیارش را هم فزون نهمارند
آنان خویش را منهم بتعصیر دانند ، و از کردار خود نکرانند ، هر گاه یکی از آنها را ستایند از آنچه در

إذا زكّي أحدهم خاف ممّا يقولون ، فيقول : أنا أعلم بنفسي من غيري و ربّي أعلم بي منّي اللهم لا تؤاخذني بما يقولون و اجعلني خيراً ممّا يظنون ، و اغفر لي ممّا لا يعلمون إنك علام الغيوب .

فمن علامة أحدهم أنّك ترى له قوّة في دين ، و خوفاً في لين ، و إيماناً في يقين ، و حرصاً في علم ، و كيساً في رفق ، و شفقة في ثقة ، و فهماً في فقه ، و علماً في حلم ، و قصداً في غنى ، و خشوعاً في عبادة ، و تجملاً في فاقة ، و صبراً في شدّة ، و رحمة للمجهود ، و إعطاء في حق ، و رفقا في كسب ، و طلباً في حلال ، و نشاطاً في هدى ، و تحرّجاً عن طمع ، و برّاً في استقامة ، و اعتصاماً عند شهوة ، لا يفرّ ثناء من جهله ، و لا يدع إحصاء عمله ، مستبطناً لنفسه في العمل ، يعمل الأعمال الصالحة وهو على وجل ، يمسي وهمّه الشكر ، يصبح وهمّه الذكر ، يبيت حذراً و يصبح فرحاً ، حذراً لما حذر من الغفلة ، فرحاً بما أصاب من الفضل و الرحمة ، إن استصعبت عليه نفسه فيما تكره لم يعطها سؤالها فيما هويت ، فرحه فيما يحذر ، و قرّة عينه فيما لا يزول ، و زهادته فيما يقنى ، يمزج الحلم بالعلم و يمزج العلم بالعمل ، تراه بعيداً كسله ، دائماً نشاطه ، قريباً عمله ، قليلاً زلله ، خاشعاً قلبه قانعة نفسه ، متغيباً جهله ، سهلاً أمره ، حريزاً دينه ، ميّته شهوته ، مكظوماً غيظه ، صافياً خلقه ، لا يحدث الأصدقاء بالتذي يؤتمن عليه ، و لا يكتّم شهادة الأعداء ، لا يعمل شيئاً رياءً

بارداش گویند بهراسد و گوید : من از دیگری بخود دانایترم و پروردگارم بمن دانایتر است از خود من ، پروردگارا مرا بدانچه گویند مگیر و از آنچه پندارند بهتر ساز و آنچه که نمیدانند بیامرز زیرا تو علام الغیوبی .

نشانه هر کدام اینست که در دینداری نیرومند است ، و با آرامی خدا ترس است ، و ایمانش بسرحد یقین است ، و بدانش حریص است ، و با نرمش زیرک است و با نگرانی بخشنده است ، و دین را خوب میفهمد ، و دانسته بردبار است ، و با توانگری میانه رو است ، و در عبادت خشوع دارد ، و در دینداری تجمل دارد ، و در سختی شکیباست ، و در دست رنج خود ترحم میکند ، و حق را میدهد ، و با آرامی کسب میکند و دنبال جزوی حلال میگردد ، و در راه حق چالاک است ، و از طمع خوددار ، و پراستی نیکوکار ، و هنگام شهوت پارسا ، ستایش آنکه نمیفهمد او را فریب ندهد ، و حساب کار خود را دارد ، و برای خود در کار دنیا شتاب ندارد ، کار شایسته کند و باز هم ترسانست ، شام کند و متوجه شکر خدا است ، و با ممداد کند و همتش ذکر خدا است ، در حذر شب گذراند و شادمان صبح کند ، پرهیزنده است از غفلت که از او پرهیزیده شده است ، و بفضل و رحمت خدا داد شاد است ، نفس سرکش را در هوایش اجابت نکند ، شاد است در آنچه بایدش حذر کرد ، و روشنی چشمش در نیست بیزوال است ، و در آنچه فانیست یرغبت است ، حلم را بعلم درآمیزد و علم را بعمل ، او را نگری که تنبلی از او دور است ، و چالاکیش پیوست است ، و آرزویش نزدیک و لغزشش اندک ، و دلش خاشع ، و نفس قانع ، جهلش نهان ، و کارش آسان ، دین نگهدار و شهوت کش غیظ فروخور ، خلق پاک ، رازی که با وسپرده اند بدوستان هم نکوبد ، و گواهی حق را از دشمنان هم دریغ

ولا يتركه استحياء. الخير منه مأمول، والشر منه مأمون. إن كان في الغافلين كتب في الذنوب ما كرمين
يعفو عمن ظلمه. ويعطي من حرمه. ويصل من قطعه. ولا يعزب حلمه. ولا يعجز فيما يزينه
بعيداً فحشه. ليتناً قوله. غائباً مكره. كثيراً معروفه. حسناً فعله. مقبلاً خيره. مدبراً شره.
فهم في الزلازل وقور. وفي المكاره صبور. وفي الرخاء شكور. لا يحيف علي من يفيض.
ولا يأنم فيمن يحب. ولا يدعي ما ليس له. ولا يجحد حقاً هو عليه. يعترف بالحق قبل
أن يشهد عليه. لا يضيع ما استحفظ. ولا يناز بالآلقاب. لا يبغي ولا يهم به. ولا يضار
بالجار. ولا يشمت بالمصائب. سريع إلى الصواب. مؤد للأمانات. بطيء عن المنكرات.
يأمر بالمعروف وينهى عن المنكر. لا يدخل في الدنيا بجهل. ولا يخرج من الحق. إن
صمت لم يغمه الصمت. وإن ضحك لم يعل به الصوت. قانع بالذي له. لا يجمع به الغيظ
ولا يغلبه الهوى. ولا يقهره الشح. ولا يطمع فيما ليس له. يخالط الناس ليعلم. ويصمت
ليسلم. ويسأل ليفهم. لا ينصت للخير ليعجز به. ولا يتكلم به ليتجبر على من سواه. إن
بغى عليه صبر حتى يكون الله جل ذكره يستقم له. نفسه منه في عناء والناس منه في رخاء.
أتمب نفسه لآخرته وأراح الناس من نفسه. بعده عمن تباعد عنه بغض ونزاهة. وذنوبه عمن
دنامنه لين ورحمة. ليس تباعده تكبراً ولا عظمة. ولا ذنوبه خديعة ولا خلافة بل يقتدي بمن

نکند. کار بخود نمائی نکند. واز شرم ترکش نکند. بخیرش امید است واز شرش آسودگی. اگر هم در گروه
غافل است در ذاکرین نوشته شود. از هر کس ستم کرده بگذرد. و بهر کس هم که دریغ کرده ببخشد.
و با هر که هم از او بریده بپیوندد. حلمش تو نکشد و از آرامش در نماند. و دشنام از او دور است.
و گفتارش نرم. بی نیرنگ است. و بسیار احسان و خوش کردار. و بخیر دارد و پشت بشر. در آشفته گیها با وقار
است. و در ناگواریها شکپا. و در فراوانی قدردان. بر دشمن هم خلاف حق روا ندارد. و بخاطر دوست
گناهکار نکردد. و آنچه حقش نیست ادعا نکند. و حق که بر او است منکر نشود. پیش از آنکه بر او گواه
گیرند بحق اعتراف میکند. هر چه را بر او نگهبان است ضایع نسازد. و نام بد بر کسی نهد. و تجاوز
نکند و قصد آن را هم ندارد. همسایه آزار نیست. و کسی را بر مصیبت سرزنش نکند. بسوی حق شتابان
است. و امانت پرداز است. و از دشمنها دوری کند. امر بمعروف و نهی از منکر نماید. در دنیا بنادانی
در نشود. و از حق پا فرا نهد. اگر خموش است از آن غمده نباشد. و اگر بخندد آواز بر نیاورد
بهر چه دارد قانع است. خشم سرکش نکند. و هوای نفس جیره اش نسازد. و بخل مغلوبش نکند.
و در آنچه از اناش نیست طمع نورزد. با مردم در آمیزد تا بداند. و خموش باشد تا سالم بماند. و بپرسد
تا بفهمد. در برابر خوبی کناره گیر و خاموش نماند تا درمانده گردد. و در سخن بد بگری تجبر نکند.
اگرش تجاوز و ستم کردند صبر کند تا خدا جل ذکره برایش انتقام گیرد. خودش را در رفیع دارد و مردم
از او در آسایش. خود را برای آخرتش برنج افکند. و مردم را از خود در آسایش گزارد. از هر که دوری
گزیند برای بغض او و پاک نگهداشتن خویش است و نزدیکش بهر که باشد نرمش و رحمت است. فاصله
گرفتیش برای تکبر و بزرگی فروشی نیست. و نزدیک شدنش فریب دادن و ظاهر سازی نیست بلکه بهر کس

كان قبله من أهل الخير . وهو إمام لمن خلفه من أهل البر .

(خطبته عليه السلام التي يذكر فيها الايمان)

ودعائمه وشعبها والكفر ودعائمه وشعبها

إن الله ابتدأ الأمور فاصطفى لنفسه منها ما شاء ، واستخلص منها ما أحب . فكان مما أحب أنه ارتضى الايمان فاشتق منه اسمه ، فنحله من أحب من خلقه ، ثم بينه فسهل شرائعه لمن ورده . وأعز أركانه على من جانبه ، وجعله عزاً لمن والاه ، وأمناً لمن دخله . وهدى لمن اتبعه . وزينة لمن تحلى به . وديناً لمن اتبعه . وعصمة لمن اعتصم به . وحبلاً لمن استمسك به . وبرهاناً لمن تكلم به . وشفقاً لمن عرفه . وحكمة لمن نطق به . ونوراً لمن استضاء به . وحجة لمن خاصم به . وفلجاً لمن حاج به . وعلماً لمن وعى ، وحديثاً لمن روى ، وحكماً لمن قضى ، وحلماً لمن حدث ، ولباً لمن تدبر ، وفهماً لمن تفكر . ويقيناً لمن عقل ، وبصيرة لمن عزم ، وآية لمن توسم ، وعبرة لمن اتعظ . ونجاة لمن آمن به ، ومودة من الله لمن صلح ، وزلفى لمن ارتقب ، وثقة لمن توكل . وراحة لمن فوض . وصبغة لمن أحسن . وخيراً لمن سارع . وجنة لمن صبر . ولباساً لمن اتقى . وتطهيراً لمن رشد . وأمنة لمن أسلم . وروحاً للصّادقين

از خوبان پیش از خود اقتدا کند و پیشوای نیکوکاران پس از خویش باشد .

(خطبه آنحضرت (ع) در بیان ایمان و دعائم و شعبش)

و در بیان کفر و دعائم و شعبش

راستی خدا همه چیز را آغاز کرد و هر چه را که از آنها خواست برای خود برگزید ، و هر آنچه را دوست داشت خاص خود کرد ، و از آنها که دوست داشت اینست که ایمان را پسندید و اذنام خودش را گرفت و هر که از آفریده های خود که دوستش داشت بپذیرد ، پس آنرا بیان کرد ، و راهش برای هر وارد آسان کرد و ارکانش را در برابر بیگانگان محکم ساخت ، و آنرا هر کس خواستش نمود و وسیله آسودگی هر کس که در آن درآمد ، و وسیله هدایت هر که بدان اقتدا کرد . و زیور هر که بدان آراسته شد ، و دین هر که آنرا کیش خود ساخت ، و عصمت هر که بدان پناهید ، و رشته هر کس بدان دست یازید ، و برهان هر کس بدان گویا شد ، و شرافت هر که آنرا فهمید ، و فرزانی هر که بدان سخن گفت ، و روشنی هر کس بدان پرتو یافت و حجت هر کس آنرا دلیل خود ساخت ، و پیروزی هر کس با اعتماد آن محاکمه کرد ، و دانش هر کس آنرا آموخت ، و حدیث هر کس آنرا روایت کرد ، و حکم هر که طبق آن قضاوت کرد ، و بردباری هر که را تازهای رسید ، و خرد هر که تدبیری اندیشید ، و فهم هر که فکری کرد ، و یقین هر که خردمندی کرد ، و بینائی هر که تصبیه گرفت ، و نشانه هر که فراستی داشت ، و عبرت هر که پند پذیرفت ، و نجات هر که بدان گروید . و دوستی خدائی برای هر که شایسته شد ، و وسیله نزدیکی هر که جلو آمد ، و اعتماد هر که توکل کرد ، و آسایش هر که بخدا واگذار کرد ، و آبروی هر کس احسان کرد ، و خیر هر کس شنافت ، و سپهر هر کس صبر کرد ، و جامه هر کس پرهیز کار شد ، و تطهیر هر که ره یافت ، و امنیت هر که اسلام آورد ، و جان برای راستگویان .

فالايمان أصل الحق . وأصل الحق سبيله الهدى . وصفته الحسنى . و مآثرته المجد . فهو أبلغ المنهاج ، مشرق المنار . مضيء المصابيح . رفيع الغاية . يسير المضمار . جامع الحلبة متنافس السبقة قديم العدة . كريم الفرسان . الصالحات مناره . والعفة مصابيح . والموت غايته . والدنيا مضماره . والقيامة حلبته . والجنة سبقتة . والنار نقمته . والتقوى عدته . والمحسنون فرسانه . فبالايمان يستدل على الصالحات . وبالصالحات يعمر النعمة . وبالفقه يرهب الموت . وبالموت تختم الدنيا . وبالدنيا تحذوا الآخرة . وبالقيامة تزلف الجنة . والجنة حسرة أهل النار . والنار موعظة التقوى . والتقوى سنخ الإحسان . والتقوى غاية لا يهلك من تبعها ولا يندم من يعمل بها . لأن بالتقوى فاز الفائزون . وبالمعصية خسر الخاسرون . فليزدجر أولوالنهي . وليتذكر أهل التقوى .

فالايمان على أربع دعائم : على الصبر . واليقين . والعدل . والجهد :

فالصبر على أربع شعب : على الشوق والشفق . والزهد . والترقب . فمن اشتاق إلى الجنة سلا عن الشهوات . ومن أشفق من النار رجع عن الحرمات . ومن زهد في الدنيا هانت عليه المصيبات . ومن ارتقب الموت سارع إلى الخيرات واليقين على أربع شعب : على تبصرة الفطنة . وتأويل الحكمة . وموعظة العبرة . وسنة .

ريشه ايمان حق است ، و ریشه حق را حق راستی ، و وصفش زیبایی ، و اثرش بزرگواری ، ايمان برنامه ای روشن و فروزان دارد و چراغهای تابان ، هدفش بلند ، و در مسابقه پیشرو و جایزه بدست آور ، و رشك میدان مسابقه ، یاوران دیرین دارد و پهلوانان راد ، کارهای خوب منار آنست ، و پارسائی چراغهایش و مرك پایش ، دنیا میدان مسابقه آنست ، و قیامت مجمع شرکت کنان مسابقه اش ، و بهشت جایزه آنست و دوزخ عقب ماندگی اذ آن ، و تقوی باور آنست ، و خوش کرداران پهلوانان آن ، ايمان را دليل آورند بر کارهای خوب ، و کارهای خوب باعث بینائی و فهم دین است ، و فهم دین باعث ترس از مرك . بمرک دنیا پایان یابد و دنیا آخرت محاذی گردد (یعنی آخرت دنبال دنیا است) و قیامت درك بهشت گردد ، و بهشت مایه افسوس أهل دوزخ است . دوزخ پندست برای تقوی ، و تقوی سنخ احسانست . و تقوی هدفی است که هر که دنبالش رود هلاک نشود . و هر که بکارش بپردازد پشیمان نگردد . زیرا بتقوی است که مردم کامیاب گامجو شوند و پنافرمانی است که زیانکاران زیان ببرند ، پس باید خردمندان بازایستند و أهل تقوی یاد آوری پذیرند .

ايمان بر چهار ستونست : بر صبر . و یقین . و عدل . و جهاد :

صبر چهار پرده دارد : شوق . ترس ، زهد . مراقبت ؛ هر که مشتاق بهشت است دل بشهوت ندهد و هر که از دوزخ بترسد از حرام بپرهیزد ، و هر که بدنيا زهد ورزد مصیبتها باو آسان شود و کسی که مراقب مرك است بکارهای خیر بشتابد .

یقین چهار پرده دارد . تیزهوشی . عاقبت سنجی درست . پندپذیری از آثار عبرت خیز و توجه بر روش

الأولين . فمن تبصر في الفطنة تأوّل الحكمة ، ومن تأوّل الحكمة عرف العبرة . ومن عرف العبرة عرف السنة . ومن عرف السنة فكأنما عاش في الأولين .

و العدل على أربع شعب : على غائص الفهم . و غمرة العلم . و زهرة الحكم . و روضة الحلم . فمن فهم فستر جميع العلم . ومن عرف الحكم لم يضل . و من حلم لم يفرط أمره . و عاش به في الناس حميداً .

و الجهاد على أربع شعب : على الأمر بالمعروف . والنهي عن المنكر . و الصديق عند المواطن . و شتان الفاسقين . فمن أمر بالمعروف شدّ ظهر المؤمن . و من نهى عن المنكر أرغم أتف الكافرين . و من صدق في المواطن قضى ما عليه . و من شأ الفاسقين غضب الله و من غضب الله غضب الله له فذلك الايمان و دعائمه و شعبه .

و الكفر على أربع دعائم : على الفسق . والغلو . والشك . و الشبهة .

فالفسق من ذلك على أربع شعب : الجفاء . و العمی . و الغفلة . و العتو . فمن جفا حقّر المؤمن و مقت الفقهاء و أصرّ على الحنث . و من عمى نسي الذّکر بذی خلقه . و بارز خالقه و ألحّ عليه الشيطان . و من غفل جنى على نفسه . و انقلب على ظهره . و حسب غيّه رشداً . و غرته الأمانی . و أخذته الحسرة إذا انقضى الأمر . و انكشف عنه الغطاء . و بداله من الله

گذشتگان ، هر که تیزهوش است عاقبت کار را درست بسنجد و هر که دوراندیش است آثار عبرت خیز را بشناسد و کسیکه آنها را بشناسد روش خوب و بد را شناخته و گویا با گذشتگان عمر گذرانده . عدالت چهارپره دارد . فهم عمیق . موج دانش . شکوفه بینش و بستان بردباری . هر که خوب نهیید مشکلات علم را شرح میکند . هر که بحکم داناست گمراه نشود و هر که بردبار است در کار خود کوتاه نیاید و میان مردم خوشنام زندگی کند .

جهاد چهارپره دارد : امر بمعروف . نهی از منکر . پایداری در جبهه ها . دشمنی با فاسقان . هر که امر بمعروف کند پشتیبان مؤمن است . و هر که نهی از منکر کند کفار را زیون کرده . و هر که در جبهه ها بپاید هر چه بر عهده دارد پرداخته ، و هر که با فاسقان دشمن است برای خدا غضب کرده ، و هر که برای خدا غضب کرد خدا برایش خشم گیرد ، اینست ایمان و دعائم و شعب آن .

کفر چهارستون دارد : فسق ، سرکشی ، و شك ، و شبهه . فسق چهارپره دارد : جفاکاری ، کوری ، غفلت ، سرکشی . جفا کار حق مؤمن را خوار کند و فقهاء را دشمن دارد و برگناه بزرگ اصرار ورزد ، و هر که کور دل است قرآن را فراموش کند و بی شرم باشد ، و با خالق خود ستبزد . و شیطان بر او ملازم باشد . و هر که غافل است بر خود خیانت کند و دیگرگون گردد و گمراهیش را هیچومی پندارد و آرزوهایش ویرا فریب دهند ، و چون کار از کار گذشت دچار افسوس شود . و پرده از پیش او بر گیرند و از طرف خدا آتش پدید گردد که گمان نمیبرد . هر که از فرمان خدا

ماله یکن یحتسب . ومن عتاعن أمر الله شكاً . ومن شكّ تعالى الله عليه ثمّ أزلّه بسلطانه وصغره بجلاله . كما فرط في حياته واعتزّ بربه الكريم .

والغلو على أربع شعب : على التعمق . والتنازع . والزّیغ . والشقاق . فمن تعمّق لم ینته إلى الحقّ ولم یزده إلا غرقاً في الغمرات . لا تنحسر عنه فتنة إلا غشيتّه أخرى . فهو یهوي في أمر مریج . ومن نازع وخاصم قطع بينهم الفشل وبلى أمرهم من طول اللجاج . ومن زاغ ساعت عنده الحسنه . وحسنت عنده السيئه . وسكر سكر الضلال . ومن شاق اعورت عليه طرقه . واعترض أمره . وضاق مخرجه . وحرام أن یزاع من دينه من اتبع غير سبیل المؤمنین .

والشك على أربع شعب : على المریة . والهول . والتردد . والاستسلام . فبأيّ آلاء ربك یتمازی المعترفون . ومن حاله ما بین یدیه نکص على عقبیه . ومن تردد في دينه سبقه الأولون . و أدركه الآخرون . ووطئته سنا بك الشیاطین . ومن استسلم لهلكة الدنیا . والآخرة هلك فیها . ومن نجا من ذلك فبفضل الیقین .

والشبهة على أربع شعب : على إعجاب بالزینة و تسویل النفس و تأوّل العروج و لبس الحقّ بالباطل و ذلك أن الزینة تصدف عن البینة . و تسویل النفس تقحم إلى الشهوة و العوج یمیل بصاحبه میلاً عظیماً . و اللبس ظلمات بعضها فوق بعض فذلك الكفر و دعائمه و شعبه .

سرکشی کرد بشک افتد . و هر که اندر شک شد خدا بر سرش آید و پس بسلطنت خود خوارش کند و بوالائی خود خردش سازد چنانچه در زندگی خود تقصیر کرده و بروردگار کریمش مغرور بوده .

غلو و سرکشی را چهار پره است : خرد گیری و ستیزه گری و کج دلی و تفرقه اندازی . هر که خرد گیری کند بحق نرسد و جز غرقه شدن در گردابش سودی ندهد از فتنه ای بدر نیفتد جز آنکه فتنه دیگرش فرا گیرد ، او در کار آلوده ای اندر است ، و هر مردمی با هم ستیزه کردند و خصومت ورزیدند گسیختگی میان آنها جدائی اندازد و کارشان در طول لجبازی پوسیده گردد . و هر که کج دل شد خوبی را بد دارد و بد کرداری را نیک شمارد و سرحست گمراهی شود . و هر که تفرقه انداخت راهش نا معلوم گردد و کارش پریشان شود و در تنگنا افتد و محرومست که از کیش خود دست بردارد کسیکه بجز راه مؤمنان رود . شک را چهار پره است جدال و هراس و تردید و خود باختگی ، بکدام نعمتهای پروردگارت جدال کنند اهل جدال ؟ هر که از آنچه در پیش دارد بهراسد سرنگون گردد ، هر که در دین خود تردید کند (در راه بماند) تا آنکه گذشته ها از او پیش افتند و آینده ها با و برسند و زیر سم شیاطین خرد شود ، و هر که بهلاکت دنیا و آخرت تسلیم شود در هر دو هلاک گردد ، و هر که از آن نجات یابد بفضل یقین باشد .

شبهة را چهار پره است خود بینی با آرایش و وسوسه نفس و تأویل کجی و جلوه دادن باطل بصورت حق ، و این برای آنست که آرایش مانع واقع است ، و وسوسه نفس ب شهوت پرتاب کند و کجی صاحبش را سخت از راه بدر برد ، و جلوه باطل بصورت حق تیره گبهائیت که روی هم بر آیند اینست کفر و دعائمش و شعبش .

و النفاق على أربع دعائم : على الهوى ، والهوىنا ، والحفيظة ، والطمع .

و الهوى من ذلك على أربع شعب : على البغي ، والعدوان ، والشهوة ، والعصيان ، فمن كثرت غوائله ، وتخلّى عنه ، ونصر عليه ، ومن اعتدى لم تؤمن بوائقه . ولم يسلم قلبه . و من لم يعذل نفسه عن الشهوات خاض في الحسرات و سبّح فيها ، و من عصى ضلّ عمداً بلا عذر و لا حجة .

و أمّا شعب الهوىنا : فالهيبة ، والغرّة ، والمماطلة ، والأمل . وذلك أن الهيبة ترد عن الحق . و الاغترار بالعاجل تقرّط الآجل . و تقرّط المماطلة مورط في العمى ، و لولا الأمل علم الإنسان حساب ما هو فيه ، و لو علم حساب ما هو فيه مات خفاناً من الهول و الوجل .

و أمّا شعب الحفيظة : فالكبر ، والفخر ، والحميّة ، والعصبية . فمن استكبر أدبر . و من فخر فجر . و من حمى أصرّ ، و من أخذته العصبية جار . فبئس الامر بين إدهار و فجور و إصرار .

و شعب الطمع : الفرح ، والمرح ، واللّجاجة ، والتكبر . فالفرح مكروه عند الله . والمرح خيلاء . و اللّجاجة بلاء لمن اضطرّته إلى حمل الآثام ، و التكبر لهو و لعب و شغل و استبدال الذي هو أدنى بالذي هو خير .

نفاق چهار ستون دارد : هواپرستی ، سستی ، کینه ، و طمع ، و هواپرستی آن چهارپره دارد ، بنی و عدوان و شهوت و عصیان ، هر که تجاوز کند گرفتاریهای بسیار دارد و تنها بماند و پراو پیروز شوند ، و هر که تمندی کند از سوء سرانجامش آسوده نماند و دلش پاک نباشد ، و هر که خود را از شهوتها برکنار نکند بدریای افسوس افتد و در آن شناور گردد ، و هر که نافرمانی کند بعمد گمراه شده و عذر و دلیلی ندارد . و اما پرده های سستی ، هیبت است و گول و تمّل در کار و آرزو و این برای آنست که هیبت و ترس از حق بر گردانند ، گول خوردن بدنیای نقد تقصیر در امر آخرتست ، و تمّل در کار ، افتادن در پرتگاه کوریست ، و اگر آرزو نبود انسان حساب آنچه در آنست میدانست و اگر میدانست حساب آنچه را در آن گرفتار است از ترس و هراس سکنه میکرد .

و اما پرده های کینه وری تکبر است و فخر و حمیت و عصبیت ، هر که بزرگی بخود پست عقب نشست ، و هر که بخود بالید آبرو درید ، و هر که حمیت و رزید سنگین بار شد ، و هر که را تعصب گرفت بر خلاف رفت ، چه بد چیز است که میان ادبار و هرزگی و سنگین بار است .

و پرده های طمع شادیست و خوشگذرانی و لجاجتی و تکبر ، شادی نزد خدا بد نما است و خوشگذرانی بخود بالیدن و لجاجتی بلائیست برای کسی که او را بیچاره کند به گنهکاری و تکبر لهو و لعب و سرگرمی است و آنچه خوبست بدهد و بد را بجای آن بستاند .

فذلك التفاق و دعائمه وشعبه . والله قاهر فوق عباده تعالى ذكره . واستوت به مرتته .
وشددت قوته . وفاضت بر كنه . واستضاءت حكمته . وفلجت حجته . وخلص دينه . وحقت
كلمته . وسبقت حسناته . وصفت نسبته . وأقسط موازينه . وبلغت رسالاته . وحضرت حفظته
ثم جعل السيئة ذنباً و الذنب فتنة . والفتنة دنساً . وجعل الحسنى غنماً . والعقبى توبة . والتوبة
ظهوراً . فمن تاب اهتدى . ومن افتن غوى ما لم يتب إلى الله ويعترف بذنبه ويصدق بالحسنى .
ولا يهلك على الله إلا هالك .

فالله الله ما أوسع ماله من التوبة والرحمة والبشرى والحلم العظيم . وما أنكر ماله من
من الأتكال والجحيم والعزة والقدرة والبطش الشديد . فمن ظفر بطاعة الله اختار كرامته . ومن
لم يزل في معصية الله ذاق وبيل نقمته ؛ هنالك عقبي الدار .

(و من كلامه عليه السلام لكميل بن زياد)

بعد اشیاء ذكرها

إن هذه القلوب أوعية فخيرها أوعاها ؛ احفظ عني ما أقول لك :

الإنس ثلاثة: عالم رباني، ومتعلم على سبيل النجاة، وهمج رعاع أتباع كل ناعق، يميلون
مع كل ريح ، لم يستضيئوا بنور العلم فيبهتوا ، ولم يلجأوا إلى ركن وثيق فينجوا .

اینست نفاق ودعائم وشعب آن، و خدا تالی ذکره قاهر بر بنده های خود است که توانش استوار،
و نیرویش محکم، و برکتش شایان، و حکمتش تابان، و جنتش پیروز، و دینش پاک، و کلمه اش درست، و
خوش کردارش جلو، و نسبتش صاف و روشن، و ترازوهای عادلانه، و رسالاتش رسیده، و نگهبانانش
حاضرند، سپس بدکردار پراگناه مقرر کرده و گناه را فتنه و فتنه را چرکینی، و خوش کرداری را غنیمت
دانسته، و بازگشت و عذرخواهی را توبه، و توبه را پاک کنند هر که توبه کرد هدایت شد، و هر که فریب
خورد گمراه گردید تا بدرگاه خدا بازنگردد و بگناهش اعتراف نکند، و بهشت را پاور ندارد، و بحساب
خدا هلاک نشود جز هالك .

خدارا، خدارا چه اندازه وسیع است آنچه نزد او است از توبه و رحمت و بشارت و حلم عظیم، و
چه ناهموار است آنچه نزد او است از کیفرها و دوزخ و عزت و قدرت و کوبش سخت، هر که بطاعت خدا
پیروز شد کرامت او را برگزیده، و هر که پیوسته در معصیت خدا است نقت و بال آور او را چشیده در
آنجا است خانه سرانجام .

سخن آن حضرت با کمیل بن زیاد پس از چیزهایی که ذکر کرد

راستیکه این دلها ظرفهایند و بهترشان آنکه نگهدارنده تر باشد هر چه بشویم گویم خوب حفظ کن .
مردم سه دسته اند: دانشمند ربانی، و دانشجوی راه نجات، و اوباش پیروان هر بانك که بهر بادی
بروند در پرتو نور دانش نیستند تا راه بجائی برند و تکیه بهر کُن محکمی ندارند تا نجات یابند.

یا کمیل العلم خیر من المال ، العلم یحرسک وأنت تحرس المال ، والمال تفتیه النّفقة العلم یزکو علی الاتّفاق ، العلم حاکم والمال محکوم علیه .

یا کمیل بن زیاد محبّة العالم دین یدان به یکسب الطاعة فی حیاته وجمیل الاحدونه بعد وفاته ، و متعة المال تزول بزواله ، مات خزّان الأموال وهم أحياء ، والعلماء باقون ما بقی الدّهر ، أعيانهم مفقودة ، و أمثلتهم فی القلوب موجودة ، ها ، إنّ ههنا لعلماً جمّاً - وأشار إلى صدره - لم أصب له خزنة بلی أصیب لقناً غیر مأمون . مستعملاً آله الدّین فی طلب الدّنيا . یستظهر بحجج الله علی أولیائه . وبنعمة الله علی معاصیه أو متقاداً لحملة الحقّ لا بصيرة له فی أحنائه . ینقدح الشکّ فی قلبه بأوّل عارض من شبهة . اللهمّ لا ذا ولا ذاك . أو منهوماً باللذّة . سلس القياد للشهوة . أو مغرماً بالجمع والادّخار لیساً من رعاة الدّین ، و لا من ذوی البصائر والیقین ، أقرب شبهاً بهما الأنعام السّائمة ، كذلك یموت العلم یموت حملته . اللهمّ بلی ، لا یخلوا الأرض من قائم لله بحجة إمّا ظاهراً مشهوراً أو خائفاً مغموراً ، لئلا تبطل حجج الله و بیّناته ورواة کتابه و آیین أو لئک ؟ هم الأقلون عدداً ، الأعظمون قدراً ، بهم یحفظ الله حججه حتّی یودّعه نظرائهم ، و یزرعها فی قلوب أشباههم ، هجم بهم العلم علی حقائق الايمان ، فباشروا روح الیقین ، واستلنا ما استوعر منه المترفون ، واستأنسوا بما

ای کمیل علم از مال بهتراست ، علم پاسبان تو است و تو پاسبان مالی ، مال را خرج کنی نابود میشود و علم را هر چه خرج کنی افزون میگردد ، علم حاکم است و مال مورد حکم است . ای کمیل بن زیاد محبت عالم کیش مردم است که بدان در زندگی طاعت بدست آید و پس از مرگش یاد بخیر ، سود مال بزوالش از میان میرود ، مال اندوزان در زندگی هم مردمانند و دانشمندان تا روزگار بیاید پاینده ، اعیانشان ناپدید است و نمونه‌هایشان در دلها موجود است ، ها ، راستیکه در اینجا دانش انبوهی است - اشاره بسینه خود کرد - که دریافت کننده‌ای برای آن بدست نیاورم ، آری فراگیرنده‌ای غیر امین باشد که ابزار دین را در طلب دنیا بکار برد ، حجت‌های خدا را بر ضرر دوستان خدا کمک خود گیرد ، و از نعمت خدا کمک گیرد بر نافرمانی او ، یا کسیکه دلدادۀ امام برحق است ولی هوش سرشاری ندارد و باول شبهه‌ای که باو رخ دهد در شک و تردید افتد ، یا خدایا نه این و نه آن ، یا شاگردی که تشنه لذت و اسیر شهوت است یا کسی که آزمون و فریفته جمع مال و پس انداز است این هر دو دین نگه‌دار نیستند و بینائی و یقین ندارند و مانند تر بدانها همان چهار پایان بیابان چرند همچنین دانش بامرک دانشمندش بمیرد .

یا خدایا ، آری زمین از وجود امامیکه حجت خدا است تهی نماند که یا ظاهر و آشکار باشد و یا ترسان و ناپیدا تا حجت‌ها و بیّنات خدا و ادوایان قرآنش از میان نروند و کجا آیند آنان ؟ آنها شماره کمتری دارند و مقام بزرگتری ، بوسیله آنها خداوند حجت‌های خود را نگه‌دارد تا بهمکنان آنها سپارد و در دل همانندانشان بکار ، علم آنها را تا سرحد حقائق ایمان پرتاب کرده و با روح یقین در آمیخته‌اند آنچه را نعمت خواره‌گان دشوار شمارند بر خود آسان و هموار گیرند و با آنچه نادانان در هر اسند مانوس و آرامند

استوحش منه الجاهلون ، صحبوا الدُّنیا بأبدان أرواحها معلقةٌ بالمحلِّ الأعلی .
یا کمیل اُولئک اُمناءُ الله فی خلقه ، وخلفاؤه فی أرضه ، وسرجه فی بلاده ، والدُّعاةُ إلى
دینه . واشوقاه إلى رؤیتهم ، أستغفر الله لی و لک .

(وصیته علیه السلام لکمیل بن زیاد مختصرة)

یا کمیل سمِّ کلَّ یوم باسم الله وقل : « لا حول ولا قوَّة إلا بالله » ، وتوکل علی الله
واذکرنا ، وسمِّ بأسمائنا وصلِّ علینا . وادر بذلک علی نفسک . وما تحوطه عنایتک ، تکف شرَّ
ذلک الیوم إن شاء الله .

یا کمیل إنَّ رسولَ الله صلی الله علیه و آله أدَّب به الله وهو صلی الله علیه و آله أدَّبني ، وأنا أدَّب المؤمنین وأورث
الأدب المکرمین .

یا کمیل مامن علم إلا وأنا أفتحه ومامن سرٍّ إلا والقائم علیه السلام یختمه .

یا کمیل ذرَّیة بعضها من بعض والله سبیعٌ علیم .

یا کمیل لا تأخذ إلا عنا تَکن منا .

یا کمیل مامن حركة إلا وأنت محتاج فیها إلى معرفة .

یا کمیل إذا أکلت الطَّعام فسمِّ باسم الَّذی لا یضرُّ مع اسمه داء ، وفیه شفاء من
کلِّ الأسواء .

دردنیا باشند یا پیکره هائیکه جانهاشان بمالم اعلا آویزانند .

ای کمیل آنان امینهای خداوند در میان خلقت و جانشینان اویند در زمینش ، و چراغهای اویند
در بلادش ، وداعیان بدین اویند ، چه مشتاق دیدارشان هستم . از خدا برای خودم و تو آمرزش خواهم .

سفارش مختصر آنحضرت بکمیل بن زیاد

ای کمیل هر روز نام خدا بیر و بگو لاحول ولا قوَّة الا بالله و هر خدا توکل کن و یاد ماکن و نام ما
بیر و هر ما درود فرست و آنرا بر خود و هر چه در حیطه عنایت داری بچرخان تا از شر آنروز برکنار
باشی ان شاء الله .

ای کمیل راستی که رسول خدا (س) را خداوند پرورش داد و او مرا پرورش داد و من مؤمنان را
پرورش دهم و آداب را برای مکرمان بارت گزارم .

ای کمیل دانش نیست جز آنکه منش افتتاح کنم و رازی نیست جز اینکه امام قائم آنرا بیابان
رساند (و از او پرده بردارد) . ای کمیل نژادیند که از یکدیگرند و خدا شنوا و دانا است .

ای کمیل جز از مامگیر تا از ما باشی .

ای کمیل هیچ حرکتی نیست مگر اینکه نیازمندی حکم آنرا بدانی .

ای کمیل چون خوراکی بخوری نام خدا را بر که با نام او دردی زیان نرساند و در آنست
درمان از هر بدی .

یا کمیل و آکل الطعام ولا تبخل علیه ، فانک لن ترزق الناس شیئاً والله یجزل لک الثواب بذلک ، أحسن علیه خلقتک ، وأبسط جلیسک ، ولا تنهم خادمک .

یا کمیل إذا أکلت فطوّل أکلك لیستوفی من معک ، و یرزق منه غیرک .

یا کمیل إذا استوفیت طعامک فاحمدالله علی ما رزقک وارفع بذلک صوتک یحمده سواک فیعظم بذلک أجرک .

یا کمیل لا توفرن معدتک طعاماً ، ودع فیها للماء موضعاً و للریح مجالاً ، و لا ترفع یدک من الطعام إلا و أنت تشتهیه ، فان فعلت ذلک فأنت تستمرئه ، فان صحته الجسم من قلة الطعام وقلة الماء .

یا کمیل البرکة فی مال من آتی الزکاة وواسی المؤمنین ووصل الأقربین .

یا کمیل زدقربانک المؤمن علی ما تعطي سواء من المؤمنین . و کن بهم أراف وعلیهم أعطف . و تصدق علی المساکین .

یا کمیل لاترد سائلاً ولو من شطر حبة عنب أو شق تمره ، فان الصدقة تنمو عندالله .

یا کمیل أحسن حلیة المؤمن التواضع ، وجماله التعفف ، وشرفه التفقه ، و عزه ترک القال و القیل .

یا کمیل فی کل صنف قوم أرفع من قوم ، فانک و مناظرة الخسیس منهم وإن أسمعوک

ای کمیل همخوراک دعوت کن ودریغ موز زیرا هرگز تو بکسی روزی ندی و خدا باین کار ثواب شایان بتوبدهد یا او خوش خلق باش و جای همنشینت را باز کن و بخادمت بدگمان مباش .

ای کمیل درسرخوراک شتاب مکن تا همراهات سیر شوند و جز توهم از آن بهره برد .

ای کمیل چون از خوردن دست کشیدی حمد خدا را بگو بر آنچه بتو روزی داده و باواز بلند حمدش کن تا دیگری هم حمد گوید و اجر تو بیش گردد .

ای کمیل شکمت را از خوراک پر مکن جای آبرو بگذار و میدان هم بیاد بده و تا اشتها داری دست از خوراک بردار اگر چنین کنی خوراک بر تو گوارا گردد ، راستی تندرستی با کم خوردن و کم نوشیدنست .

ای کمیل برکت در مال کسی است که زکوة دهد و با مؤمنان همراهی کند و صلح ارحام نماید .

ای کمیل بخویش مؤمنت بیش از دیگران بده و با آنها مهربانتر باش و بیشتر توجه کن و بمستندان صدقه بده .

ای کمیل سائل را محروم مکن گرچه با نیمی از دانه انگور یا خرما باشد زیرا صدقه نزد خدا بزرگ شود .

ای کمیل لیکنتر زیور مؤمن تواضع است و جمالش عفت و رزیت و شرفش دین فهمی و عزتش ترک قال و قیل .

ای کمیل در هر دسته ، مردمی بالاتر از مردم دیگرند مبدا با اراذل آنها در افتی و اگرچه بنو

واحتمل وكن من الذين وصفهم الله « إذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاماً » .
يا كميل قل الحق على كل حال ، وواد المتقين ، واهجر الفاسقين ، وجانب المناققين ،
ولا تصاحب الخائنين .

يا كميل لا تطرق أبواب الظالمين للاختلاط بهم و الاكتساب معهم ، و إيتاك أن تعظمهم
وأن تشهد في مجالسهم بما يسخط الله عليك ، وإن اضطرت إلى حضورهم فداوم ذكر الله والتوكل
عليه ، واستعذ بالله من شرورهم ، وأطرق عنهم و أنكر بقلبك فعلهم و اجهر بتعظيم الله تسمعهم ،
فا نك بها تؤيد وتكفي شرهم .

يا كميل إن أحب ما تمثله العباد إلى الله بعد الإقرار به وبأوليائه التعفف والنحمل
و الاصطبار .

يا كميل لا تر الناس اقتارك و اصبر عليه احتساباً بعز و تستر .
يا كميل لا بأس أن تعلم أخاك سرّك ، و من أخوك ؟ أخوك ، الذي لا يخذلك عند الشديدة
ولا يقعد عنك عند الجريرة ، و لا يدعك حتى تسأله ، و لا يذكرك و أمرك حتى تعلمه ، فإن
كان مميلاً أصلحه .

يا كميل المؤمن مرآة المؤمن ، لأنه يتأمله فيسئ فاقته و يجمل حالته .

بدگویند، تحمل کن و از آنان باش که خدا درباره شان فرموده (۶۴- الفرقان) و هر وقت جاهلان بآنها
خطاب کنند در پاسخ سلام دهند .

ای کميل در هر حال حق بگو و با پرهیزکاران دوستی کن و فاسقان را ترك كن و از منافقان كناره
كن و با خائنان هم صحبت مشو .

ای کميل در مجالس ستمکاران را مكوب تا بآنها در آمیزی و همکار شوی و مبادا آنها را احترام کنی
و در مجالس آنان شهادتی بدهی که خدا را بر تو خشمگین کند و اگر ناچاری در مجلس آنان حاضر
شوی پیوسته در ذکر خدا باش و بر او توکل کن و از شرشان پناه بخدا بروسر بزر باش و از دل گردارشان را
بد شمار و بلند سبحان الله بگو تا بشنوند زیرا بدینوسیله مؤید گردی و از شرشان محفوظ بمانی .

ای کميل راستی بهترین چیزیکه بنده ها پس از اقرار بخدا و اولیایش بدرگاهش نمونه برند
حفظ آبرو و تحمل و شکیبایی است .

ای کميل بینوایی و تنگدستی خود را بمردم نشان مده و برای رضای خدا با عزت و پرده پوشی
بدان صبر کن .

ای کميل بد نیست که رازت را برادرت بنمائی، برادرت کیست؟ آنکه در سخنی تورا و انکذار
و در مجرمی از تو کناره نکند و نخواسته نیاز تورا بر آورد و تورا در کارت تنها رها نکند تا با و اعلام کنی
و اگر ثروتمند است او را اصلاح کن .

ای کميل مؤمن آئینه مؤمن است زیرا با و فکرت و حاجتش را بر آورد و حالش را خوب کند .

یا کمیل المؤمنون إخوة ولا شيء آثر عند كل أخ من أخيه .

یا کمیل إن لم تحب أخاك فليست أخاه ، إن المؤمن من قال بقولنا ، فمن تخلف عنه قصر عتاً ، ومن قصر عتاً لم يلحق بنا ، ومن لم يكن معنا ففي الدرك الأسفل من النار .

یا کمیل كل مصدر ينقث ، فمن نقث إليك منّا بأمر أمرك بستره ، فأياك أن تبديه وليس لك من إبدائه توبة ، وإذا لم يكن توبة فالمصير إلى لظى .

یا کمیل إذاعة سر آل محمد [صلوات الله عليهم] لا تقبل منها ولا يحتمل أحد عليها و ما قالوه فلا تعلم إلا مؤمناً موثقاً .

یا کمیل قل عند كل شدة : « لا حول ولا قوة إلا بالله » تكفها و قل عند كل نعمة : « الحمد لله » تزدد منها ، وإذا أبطأت الأرزاق عليك فاستغفر الله يوسع عليك فيها .

یا کمیل انج بولایتنا من أن يشركك الشيطان في مالك و ولدك .

یا کمیل إنه مستقر و مستودع فاحذر أن تكون من المستودعين و إنما يستحق أن يكون مستقراً إذا لزمته الجادة الواضحة التي لا تخرجك إلى عوج ، و لا تزيدك عن منهج

یا کمیل لا رخصة في فرض ولا شدة في نافلة .

یا کمیل إن ذنوبك أكثر من حسناتك و غفلتك أكثر من ذكرك ، و نعم الله عليك أكثر

ای کمیل مؤمنان برادرند و چیزی نزد هر برادر از برادرش عزیزتر نیست .

ای کمیل اگر برادرت را دوست نداری برادرش نباشی زیرا مؤمن کسی است که معتقد بمقتده ما باشد و هر که خلاف آن کند درباره ما مقصر است و هر که درباره ما مقصر است با ما نیست و هر که با ما نیست در درک اسفل دوزخ است .

ای کمیل هر که دردی در سینه دارد از دوش اثری برآید ، هر کس درد محبت ما را بنواظهار کرد و بتو فرمان داد نهانش داری مبدا پدیدارش کنی که از پدیداریش توبه میسر نیست و چون توبه نیست سرانجام باتش فروزانست .

ای کمیل غاش کردن سر آل محمد (ص) قابل جبران و گذشت نیست و از کسی تحمل نمیشود و آنچه گویند جز با مؤمن موفق با هوش مگو .

ای کمیل در هر سختی بگو لا حول و لا قوة الا بالله تا برطرف شود و نزد هر نعمت بگو الحمد لله تا فروت گردد و چون روزیت دیر رسید استغفار کن تا وسعت یابی در آن .

ای کمیل بوسیله ولایت ما خود را نجات بخش از اینکه شیطان در مال و فرزندان شریک شود .
ای کمیل ایمان ثابت و عاریت دارد حذر کن که از اهل ایمان عاریت باشی و همانا ایمان شایسته است که ثابت باشد وقتی در راه روشنی بروی که تورا بکوی نکشاند و از راه بدر نبرد .

ای کمیل در واجب ترك نیست و در نافله سختگیری نیست .
ای کمیل راستش گناهانت بیش از کارهای خوبست و غفلتت بیش از ذکر است و نعمت خدا بر تو بیش

من عملك .

یا کمیل اینک لا تخلو من نعم الله عندك و عافيته إيتاك ، فلا تخل من تحميده و تمجيده و تسبيحه و تقديسه [و شكره] و ذكره على كل حال .

یا کمیل لا تكونن من الذين قال الله « نسوا الله فأنسيهم أنفسهم » و نسبهم إلى الفسق فهم فاسقون

یا کمیل ليس الشان أن تصلي و تصوم و تصدق ، الشان أن تكون الصلاة بقلب نقي و عمل عند الله مرضي و خشوع سوي و انظر فيما تصلي و على ما تصلي إن لم يكن من وجهه و حيله فلا قبول .

یا کمیل اللسان ينزح القلب و القلب يقوم بالغذاء ، فانظر فيما تغذي قلبك و جسمك فان لم يكن ذلك حلالاً لم يقبل الله تسبيحك ولا شكرك .

یا کمیل إفهم و اعلم أننا لا نرخص في ترك أداء الأمانة لأحد من الخلق ، فمن روى عني في ذلك رخصة فقد أبطل و أثم و جزاؤه النار بما كذب ، أقسم لسمعت رسول الله ﷺ يقول لي قبل وفاته بساعة مراراً ثلاثاً : يا أبا الحسن أد [اه] الأمانة إلى البر والفاجر فيما جلت و قل حتى الخيط والمخيط .

مرکز تحقیقات کلامی و معنوی

از کردار تو است .

ای کمیل تو بی نعمت و عاقبت از خدا نیستی و نباید در هیچ حال از حمد و تمجید و تسبیح و تقدیس و ذکرش برکنار باشی .

ای کمیل از آنها مباش که خدا فرموده (۱۹- الحشر) خدا را فراموش کردند و خدا هم از خودشان فراموششان کرد و آنان را بفسق و آستان فاسقند .

ای کمیل مقام این نیست که نماز بخوانی و روزه بداری و صدقه بدهی . مقام اینست که نماز با دلی پاک و عمل خدا پسند و خشوع درستی باشد ، و بنگر درچه نماز میخوانی و هرچه نماز میخوانی ؟ و اگر از راه حلال نباشد قبول نیست .

ای کمیل از زبان آنچه در دل است میثراود و دل را خوراک درست میکند بین دل و تن از چه میخورند که اگر حلال نباشد خدا تسبیح و شکر ترا نپذیرد .

ای کمیل بفهم و بدان که رخصتی در نپرداختن امانت هیچکس نیست هر که از ما رخصتی در این باره روایت کند بیهوده گفته و گناه کرده و سزایش دوزخ است که دروغ گفته سوگند میخورم که رسول خدا ساعی پیش از مرگش سه بار بمن فرمود : ای ابا الحسن امانت را به نیکوکار و تبه کار رد کن پیش باشد پاکم تا نخ و سوزن .

یا کمیل لا غزو إلا مع إمام عادل ، و لا تنفل إلا من إمام فاضل .

یا کمیل لو لم يظهر نبي و كان في الأرض مؤمنٌ تقيٌ لكان في دعائه إلى الله مخطئاً أو مصيباً
بل والله مخطئاً حتى ينصبه الله لذلك ويؤهله له .

یا کمیل الدّین لله فلا يقبل من أحد القيام به إلا رسولاً أو نبياً أو وصياً .

یا کمیل نبي نبوة ورسالة و إمامة و ليس بعد ذلك إلا موالين متبعين أو عامهين مبتدعين
إنما يتقبل الله من المتقين .

یا کمیل إن الله كريم حلیم عظیم رحيم ، دلنا على أخلاقه ، و أمرنا بالأخذ بها ،
و حمل الناس عليها ، فقد أدیناها غير متخلعين ، و أرسلناها غير منافقين ، و صدقناها غير
مكذّبين ، و قبلناها غير مرتابين .

یا کمیل لست والله متملقاً حتى أطاع ، و لا معنياً حتى لا أعصى ، و لا مائلاً لطعام الأعراب
حتى انحل إمرة المؤمنين و ادعى بها .

یا کمیل إننا حظي من حظي بدنيا زائلة مدبرة و نحظى بآخرة باقية ثابتة .
یا کمیل إن کلاً يصير إلى الآخرة ، والذي نرغب فيه منها رضی الله و الدّرجات العلی
من الجنة التي يورثها من كان تقياً .

ترجمه در علم

ای کمیل جهاد نیست مگر با امام عادل و غنیمت حلال نیست مگر با امام فاضل .

ای کمیل اگر پیغمبری نبود و در روی زمین مؤمن پرهیزکاری بود در دعوت خود نادرست میرفت یا
درست بلکه بعداً نادرست تا خدایش بدان دستور دهد و اهل آتش بداند .

ای کمیل دین از آن خدا است و خدا از احدی قیام بدانرا نپذیرد مگر رسول باشد یا نبی یا وصی .
ای کمیل آن مقام الهی نبوت و رسالت و امامت و جز آن مقامی نیست مگر دوست پیرو ، یا سرگردان
بدعت گزار ، همانا خداوند از پرهیزکاران پذیرا است .

ای کمیل راستی خدا کریم و حلیم و بزرگووار و مهربانست ما را با اخلاقی رهنمائی کرده و فرموده
آنها بدست آریم و مردم را بدان واداریم ما آنها بی خلاف اداء کردیم و بی نفاق باجرااء گزاردیم و بی-
تکذیب باور داشتیم و بی تردید پذیرفتیم .

ای کمیل من تملق گو نیستم تا فرمانم برند و آرزو پر آور نیستم تا نافرمانیم نکنند و بخوار و کمر
میلی ندارم تا امارت عرب بمن دهند و بدانم خوانند .

ای کمیل هر که بهره ای برد بهره ای از این دنیای فانی بدست آورد که پشت داده و میرود و بهره
ما آخرت و پاینده و برجا است .

ای کمیل راستی هر کس با آخرت میگرداید و آنچه ما از آن بدان شیفته ایم رضای خدا و درجات
بلند بهشت است که هر کس پرهیزکار است آنها بارت میبرد .

يا كميل من لا يسكن الجنة فبشره بعذاب أليم وخزي مقيم .
يا كميل أنا أحمد الله على توفيقه ، وعلى كل حال ؛ إذا شئت فقم .

(وصيته عليه السلام محمد بن أبي بكر حين ولّاه مصر)

هذا ما عهد عبدالله علي أمير المؤمنين إلى محمد بن أبي بكر حين ولّاه مصر ، أمره بتقوى الله والطاعة له في السرّ والعلانية ، وخوف الله في الغيب والمشهد ، باللين للمسلم وبالغلظة على الفاجر ، بالعدل على أهل الذمّة وبانصاف المظلوم ، بالشدة على الظالم وبالعفو عن الناس وبالأحسان ما استطاع ، والله يجزي المحسنين ويعذب المجرمين .

و أمره أن يدعو من قبله إلى الطاعة والجماعة ، فإنّ لهم في ذلك من العافية وعظيم المنوبة ما لا يتقدرون قدره ولا يعرفون كنهه . و أمره أن يلين لهم جناحه ، و أن يساهي بينهم في مجلسه ووجهه ، ويكون القريب والبعيد عنده في الحقّ سواء ، وأمره أن يحكم بين الناس بالعدل ، وأن يقيم بالقسط ، ولا يتبع الهوى ، ولا يخاف في الله لومة لائم ، فإنّ الله مع من اتقاه وآثر طاعته وأمره على من سواه .
و كتب عبيدالله بن أبي رافع :

ای کمیل هر که به بهشت جا نکند او را بعذاب دردناک ورسوائی پابرجا مزده بخش .
ای کمیل من خدا را سپاس گزارم بتوفیق او و بر هر حال ، هر گاه خواستی برخیز .

سفارش آن حضرت بمحمد بن ابی بکر هنگامیکه او را والی مصر کرد

اینست که بنده خدا علی امیر مؤمنان بمحمد بن ابی بکر هنگامیکه والی بر مصرش نمود فرمان صادر کرد او را بتقوی از خدا و طاعت او در نهان و عیان فرمان داد و بترس از خدا در غیب و حضور و تهرمش با مسلمان و بسختگیری با ناپاکان و عدالت با اهل ذمه و دادخواهی ستم رسیده و سختگیری بر ستمکار و گذشت از مردم و با احسان تا میتواند و خدا است که بمحسنان پاداش دهد و مجرمان را عذاب کند .
و باو فرمان داد تا مردم قلمرو خود را با طاعت و جماعت بخواند که در این دو عاقبت و ثواب بزرگی دارند تا آنجا که اندازه اش را ندانند و بکنهش پی نبرند و باو فرمود تا با آنان بنرمی رفتار کند و همه را بیک چشم نگاه کند و خویش و بیگانه را در حق برابر شعارد و باو فرمود میان مردم بعدالت رفتار کند و داد را میان آنها برپا دارد و پیروی هوای نفس نکند و درباره خدا از سرزنش سرزنش کننده ها نهراسد زیرا خدا با کسی است که از او تقوی دارد و طاعتش را و امرش بر دیگران مقدم داند ،
و عبيدالله بن ابی رافع نوشت :

(ثم كتب الى اهل مصر بعد مسيره ما اختصرناه)

من عبدالله علي أمير المؤمنين إلى محمد بن أبي بكر و أهل مصر : سلام عليكم .

أما بعد فقد وصل إلي كتابك و فهمت ما سألت عنه و أعجبني اهتمامك بما لا بد لك منه و ما لا يصلح المسلمين غيره ، و ظننت أن الذي أخرجك منك نية صالحة و رأي غير مدخول .

أما بعد فعليك بتقوى الله في مقامك و مقعدك و سرّك و علانيتك ، و إذا أنت قضيت بين الناس فاخفض لهم جناحك ، و لين لهم جانبك ، و ابسط لهم وجهك ، و آس بينهم في اللّفظ و النظر حتّى لا يطمع العظماء في حيفك لهم و لا يأيس الضعفاء من عدلك عليهم ، و أن تسأل المدّعي البيّنة و على المدّعي عليه اليمين ، و من صالح أخاه على صلح فأجز صلحه إلا أن يكون صلحا يحرم حلالاً أو يحلّ حراماً ، و أثر الفقهاء و أهل الصدق و الوفاء و الحياء و الورع على أهل الفجور و الكذب و الغدر ، و ليكن الصّالحون الأبرار إخوانك و الفاجرون الفادرون أعداءك ، فإن أحب إخواني إلي أكثرهم لله ذكراً ، و أشدهم منه خوفاً ، و أنا أرجو أن تكون منهم إن شاء الله .

و إنّي أوصيكم بتقوى الله فيما أنتم عنه مسؤولون و عما أتم إليهم صائرون ، فإن الله قال في كتابه : « كل نفس بما كسبت رهينة » و قال : « ويحذركم الله نفسه » و إلى الله المصير .

سپس بعد از رفتن او بمصر نامه ای باهل مصر نوشت که آنرا مختصر کردیم

از طرف پند خدا علی امیرالمؤمنین بمحمد بن ابی بکر و اهل مصر، سلام علیکم .

اما بعد نامهات بمن رسید و آنچه خواستار شدی فهمیدم و خوشم آمد که بدانچه از آن بچاره نداری و مسلمانان را جز آن اصلاح نکند متوجه شدی و پندارم که آنچه تورا براین واداشت خوش قلبی و رأی پاک است .

اما بعد بر تو باد ملازمت تقوی از خدا در ایستادن و نشستن و نهان و آشکارت و چون میان مردم قضاوت کنی فروتن باش و خوش رفتار و با چهره باز و همه را بیک چشم نگاه کن تا بزرگان طمع بطرفداری تو از آنان نورزند و ناتوانان از عدالت تو نومید نشوند باید از مدعی بیینه خواهی و از متکر قسم و هر که با برادر خود صلح کند صلح او را امضاء کن مگر اینکه قرار صلح موجب حرام شدن حلال یا حلال شدن حرام باشد، فقهاء و راستگویان و اهل وفاء و حياء و ورع را بر اهل فجور و دروغ و خیانت برگزین و باید صالحان نیکوکار برادرانت باشند و نابکاران حيله گر دشمنانت ، زیرا محبوبترین برادرانم نزد من کسانیست که بیشتر یاد خدا باشند و سختتر از او بترسند و من امیدوارم تو از آنها باشی ان شاء الله . من بشما سفارش میکنم بتقوای خدا در آنچه شما از آن مسئولید و از آنچه بسوی آن گرایشید زیرا خدا در قرآن خود فرموده است (۴۳- المدثر) هر نفسی گروکار خویش است و فرموده (۲۸- آل عمران)

وقال : « فورتك لنسألنهم أجمعين عما كانوا يعملون » فعليكم بتقوى الله فانها تجمع من الخير ما لا يجمع غيرها ويدرك بها من الخير ما لا يدرك غيرها من خير الدنيا وخير الآخرة ، قال الله : « وقيل للذين اتقوا ماذا أنزل ربكم قالوا خيراً للذين أحسنوا في هذه الدنيا حسنة و لدار الآخرة خير ولنعم دار المتقين ».

اعلموا عباد الله أن المتقين ذهبوا بعاجل الخير وآجله ، شارکوا أهل الدنيا في دنياهم و لم يشارکهم أهل الدنيا في آخرتهم ، قال الله عز وجل : « قل : من حرم زينة الله التي أخرج لعباده والطيبات من الرزق - الآية » ، سکنوا الدنيا بأحسن ما سکنت ، وأکلوها بأحسن ما أکلت .

واعلموا عباد الله أنکم إذا اتقيتم الله و حفظتم نبيکم في أهله فقد عبدتموه بأفضل عبادته ، و ذکرتموه بأفضل ما ذکر ، و شكرتموه بأفضل ما شکر ، و قد أخذتم بأفضل الصبر و الشکر و اجتهدتهم بأفضل الاجتهاد ، و إن کان غیر کم أطول منکم صلاة و أكثر منکم صياماً و صدقة ، إذ کنتم أنتم أوفى لله و أنصح لأولياء الله ، و من هو ولي الأمر من آل رسول الله صَلَّى.

و احذروا عباد الله الموت و قریه و کربه و سكراته واعدوا له أعدته فانّه يأتي بأمر

خدا شمارا از خود بر حذر میدارد و سرانجام بسوی خدا است و فرموده (۹۲- الحجر) سوگند پروردگار است هر آینه از آنها همه بازرسی کنم از هر آنچه کردند ، بر شما باد بتقوى از خدا که آن فراهم آورد از خوبی آنچه را جز آن فراهم نسازد و خبری از آن بدست آید که از جز آن بدست نیاید هم خیر دنیا و هم خیر آخرت خدا فرموده است (۳۰- النحل) و گفته شد بدانها که تقوى دارند چه فرو فرستاده پروردگار تان ؟ گفتند خیر برای کسانی که در این دنیا کار خوب کردند و هر آینه خانه آخرت بهتر است و چه خوبست خانه پرهیزکاران .

بدانید ای بنندگان خدا که پرهیزکاران خیر دنیا و آخرت را بردند ، با دنیا داران در دنیا شان شریکند و دنیا داران در آخرت آنان شریک نبند خدا عزوجل فرموده است (۳۲- الاعراف) بگو : چه کسی حرام کرده زیور خدا را که برای بنده هایش بر آورد و روزی خوب را الیه (بگو آن برای مؤمنانست در دنیا و خاص آنها است روز قیامت چنین شرح دهیم آیات را برای مردمیکه گرویدند) . در دنیا بهترین وضع و در بهترین منزل نشیمن کردند و بهترین خوراک را خوردند .

بدانید ای بنده های خدا که چون تقوى داشتید و حق پیغمبر خود را در باره خاندانش حفظ کردید او را بهترین وجهی عبادت کردید و او را بوجه احسن یاد کردید و پیرترین وجه شکر نمودید و شما بهترین وجه سیر و شکر عمل کردید و بالاترین کوشش را نمودید و اگر چه مخالفان شما نماز طولانی تر بخوانند و روزه بیشتری بگیرند و صدقه بیشتری بدهند زیرا شما بخدا وفادار ترید و برای اولیاء خدا بخصوص ولی امر از خاندان رسول خدا (ص) خیر خواه ترید .

ای بنده های خدا از مَرَك و نزدیکی و گرفتاریش و سكراتش بر حذر باشید و برای آن آماده شوید

عظيم ، بخير لا يكون معه شر ، و بشر لا يكون معه خير أبداً . فمن أقرب إلى الجنة من عاملها ، وأقرب إلى النار من أهلها ، فأكثرُوا ذكر الموت عند ما تنازعكم إليه أنفسكم ، فإنني سمعت رسول الله ﷺ يقول : «أكثرُوا ذكر هاذم اللذات» . واعلموا أن ما بعد الموت لمن لم يغفر الله له و يرحمه أشد من الموت .

و اعلم يا عهْد أنني وليتكَ أعظم أجنادي في نفسي أهل مصر و أنت محقوق أن تخاف على نفسك و أن تحذرك فيه على دينك ، و إن لم تكن إلا ساعة من النهار ، فان استطعت أن لا تسخط ربك برضى أحد من خلقه فافعل ، فإن في الله خلفاً من غيره ولا في شيء خلف من الله . أشد على الظالم و خذ على يديه . و لين لأهل الخير ، و قربهم منك و اجعلهم بطانتك و إخوانك .

ثم انظر صلاتك كيف هي ، فإنك إمام . وليس من إمام يصلي بقوم فيكون في صلاتهم تقصير إلا كان عليه أوزارهم ، ولا ينقص من صلاتهم شيء ولا يتممها إلا كان له مثل أجورهم ولا ينقص من أجورهم شيء . و انظر الوضوء ، فإنه تمام الصلاة و لا صلاة لمن لا وضوء له . و اعلم أن كل شيء من عملك تابع لصلاتك . و اعلم أنه من ضيع الصلاة فإنه لغير الصلاة من شرايع الاسلام أضيع .

مرکز تحقیق کتب و بیروم اسلامی

وإن استطعتم يا أهل مصر أن يصدق قولكم فعلكم و سرکم علانیتکم و لا تخالف ألسنتکم

زیرا که مرگ وضع مهمی پیش آورد ، خبریکه با آن شری نیست و یا شریکه با آن هرگز خبری نیست چه کس بیهوش نزدیکی است از کارگر بهوشی و بدو زخ نزدیکی است از اهل آن، بسیار یاد مرگ کنی و هنگامیکه نفس با شما بستیزد، زیرا من شنیدم رسول خدا میفرمود : ویران کن لذتها را بسیار یاد کنی و بدانید که دنبال مرگ برای کسیکه خدایش نیامرزد و ترحم نکند از مرگ سخت تر است .

ای محمد بدانکه من تو را سرپرست مهمترین قشون خودم در نظر خود که اهل مصرند نمودم و تو سزاواری که بر خود بهتری و برای دینت در حذر باشی اگر برای يك ساعت روز هم باشد که توانی پروردگارت را بخاطر رضای یکی از خلقش از خود خشناک سازی همان کن زیرا خدا بجای دیگرانست و کسی و چیزی بجای خدا نتواند بود، هرستکار سخت گیر و دست او را ببند و خیرمندان را مورد لطف کن و بخود نزدیک ساز و محرمان و برادران خود مقرر دار

سپس بین نمازت چونست زیرا تو پیش نمازی و پیش نمازی نباشد که برای مردمی نماز بخواند و در نمازشان تقصیری باشد جز اینکه گناه همه آنها بر او است و از ثواب آنها کم نشود و وضوء را متوجه باش که تمامیت نماز است و نماز ندارد کسیکه وضوء ندارد و بدانکه هرکارت دنبال نمازت هست و بدانکه هر که نماز را ضایع کند دیگر اسلام را ضایع ترکند .

ای اهل مصر اگر توانید گفتار و کردار و نهان و عیاقتان یکی باشد و زیادتان با کثرتان جدا نباشد

أَفْعَالَكُمْ فافْعَلُوا ، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « إِنِّي لَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي مُؤْمِنًا وَلَا مُشْرِكًا ، أَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَمْنَعُهُ اللَّهُ بِإِيمَانِهِ ، وَأَمَّا الْمُشْرِكُ فَيُخْزِيهِ اللَّهُ وَيَقْمَعُهُ بِشْرَكَه وَلَكِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ كُلَّ مُنَافِقٍ حَلَّوُا لِسَانَ يَقُولُ مَا تَعْرِفُونَ وَيَفْعَلُ مَا تَنْكُرُونَ » لَيْسَ بِهِ خِفَاءٌ . وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : « مَنْ سَرَّتَهُ حَسَنَاتُهُ وَسَاءَتْهُ سَيِّئَاتُهُ فَذَلِكَ الْمُؤْمِنُ حَقًّا » . وَكَانَ يَقُولُ ﷺ : « خَصْلَتَانِ لَا يَجْتَمِعَانِ فِي مُنَافِقٍ : حُسْنُ سَمْتٍ وَفَقْهٌ فِي سُنَّةٍ » .

وَأَعْلَمُ يَا عُمَدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ إِنَّ أَفْضَلَ الْفَقْهِ الْوَرَعَ فِي دِينِ اللَّهِ وَالْعَمَلِ بِطَاعَةِ اللَّهِ ، أَعَانَنَا اللَّهُ وَإِيَّاكَ عَلَى شُكْرِهِ وَذِكْرِهِ وَأَدَاءِ حَقِّهِ وَالْعَمَلِ بِطَاعَتِهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ .

وَأَعْلَمُ أَنَّ الدُّنْيَا دَارُ بَلَاءٍ وَفَنَاءٍ وَالْآخِرَةُ دَارُ بَقَاءٍ وَجِزَاءٍ . فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَزِيْنَ مَا يَبْقَى عَلَى مَا يَفْنَى فافْعَلْ ، رَزَقَنَا اللَّهُ بَصْرًا مَا بَصَّرَنَا وَفَهْمًا مَا فَهَّمَنَا حَتَّى لَا تُقْصِرَ عَمَّا أَمَرَنَا وَلَا تَتَعَدَّى إِلَى مَا نَهَاَنَا عَنْهُ ، فَإِنَّهُ لَا بَدَّ لَكَ مِنْ نَصِيْبِكَ مِنَ الدُّنْيَا ، وَأَنْتَ إِلَى نَصِيْبِكَ مِنَ الْآخِرَةِ أَحْوَجٌ . فَإِنْ عَرَضَ لَكَ أَمْرَانِ أَحَدُهُمَا لِلْآخِرَةِ وَالْآخَرُ لِلدُّنْيَا فَابْدَأْ بِأَمْرِ الْآخِرَةِ وَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَعْظُمَ رَغْبَتُكَ فِي الْخَيْرِ وَتَحْسِنَ فِيهِ نِيَّتُكَ فافْعَلْ ، فَإِنَّ اللَّهَ يُعْطِي الْعَبْدَ عَلَى قَدْرِ نِيَّتِهِ إِذَا أَحَبَّ الْخَيْرَ وَأَهْلَهُ وَإِنْ لَمْ يَفْعَلْهُ كَانَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ كَمَنْ فَعَلَهُ .

ثُمَّ إِنِّي أَوْصِيكَ بِتَقْوَى اللَّهِ ، ثُمَّ بِسَبْعِ خَصَالٍ مِنْ جَوَامِعِ الْإِسْلَامِ : تَخْشَى اللَّهَ وَلَا تَخْشَى -

همان کنید، رسول خدا (ص) فرمود: من برانتم چه مؤمن باشند و چه مشرک نگران نیستم چه مؤمن را خدا بایمانش حفظ کند و مشرک را بهمان شرکش ازین برکند و رسوا کند، ولی بر شما نگرانم از هر منافق شیرین زبان که میگوید آنچه را شما قبول دارید و میکند آنچه را زشت می شمارید و نهانی در آن نیست و رسول خدا (ص) فرمود هر که را کردارهای خویش خوشایند باشد و کردارهای بدش ناپسند او بحق مؤمن است و همیشه میفرمود دو خصالت در منافق جمع نشوند روش خوب و فهم سنت اسلامی .

ای محمد بن ابی بکر بدانکه بهترین بینائی ورع در دین خدا است و عمل بطاعت خدا، خدا ما را و شمارا بشکر و ذکر خود یاری کند و بآداء حق او عمل بطاعتش، زیرا که او شنوا و نزدیک است.

بدانکه دنیا خانه بلاء و فناء است و آخرت خانه بقاء و سزا و اگر بتوانی که بیارائی آنچه را باقی است بوسیله فانی همان کن، خداوند بما روزی کند بصیرت از هر چه بینیم و فهم هر چه درک کنیم تا تقصیر در آنچه بما فرمودند نکنیم و بدانچه قدغن شدیم دست نیندازیم زیرا که ناچاری بهره ای از دنیا بدست آری و باز هم بهره آخرت نیازمندتری اگر دو چیزت پیشامد یکی برای آخرت و دیگری برای دنیا بکار آخرت آغاز کن و اگر توانی بکار خیر راغبتر و خوش نیت باشی همان کن زیرا خداوند بهره بنده باندازه نیتش عطا کند هر گاه دوست دار خیر و خیرمندان باشد و اگر هم کار خیر نکند ان شاء الله چو کسی باشد که آنرا بکند .

سپس من تورا سفارش کنم بتقوی از خدا سپس بهفت خصالت که جوامع اسلامند از خدا پشرس و از

الناس في الله فان خير القول ما صدقه الفعل . ولا تقض في أمر واحد بقضاءين فيختلف عليك أمرك وتزل عن الحق . واحبب لعامة رعيتك ما تحب لنفسك وأهل بيتك وأهل كرههم ما تكره لنفسك وأهل بيتك ، وألزم الحجة عند الله وأصلح رعيتك ، وخض الغمرات إلى الحق ولا تخف في الله لومة لائم وأقم وجهك وانصح للمرء المسلم إذا استشارك ، واجعل نفسك أسوة لقريب المسلمين وبعيدهم . « وأمر بالمعروف وانه عن المنكر . واصبر على ما أصابك إن ذلك من عزم الأمور » والسلام عليك ورحمة الله وبركاته .

(و من كلامه عليه السلام في الزهد و ذم الدنيا و عاجلها)

إنني أحذركم الدنيا فأنها حلوة خضرة ، حفت بالشهوات ، وتحببت بالعاجلة ، وعمرت بالآمال ، وتزينت بالغرور ، لا تدوم حيرتها ، ولا تؤمن فجعها ، غرارة ضارة ، زائلة نافذة ، أكالة غوالة ، لا تعدو - إذا هي تناهت إلى أُمْنِيَّة أهل الرغبة فيها والرضا بها - أن تكون كما قال الله سبحانه : « كما أنزلناه من السماء فاختلف به نبات الأرض فأصبح هشيماً تذروه الرياح » ، و كان الله على كل شيء مقتدراً . مع أن امرء لم يكن منها في حبرة إلا أعقبته عبرة ، ولم يلق من سرائها بطناً إلا منحت من ضرائها ظهراً ، ولم تظله فيها ديمة رخاء إلا هتفت عليه مزنة بلاء ، إذا هي أصبحت مسخرة أن تمسي له منكراً ، وإن جانب منها اعتذوب

مردم درباره خدا متوسل زیرا بهترین گفته آنست که عمل مصدقش باشد ، در يك موضوع دو حکم صادر مکن تا کثرت پريشان گردد و از حق پلغزی و برای همه رعیت خود بخواه آنچه برای خود و خاندانت میخواهی و برای آنها بخواه آنچه برای خود و خاندانت نخواهی ، و بجهت در نزد خدا بچسب و رعیت را اصلاح کن ، و در گردا بها بسوی حق فرو شو ، و در باره خدا از سرزنش هیچکس مهراس و خود را استوار دار و اگر مرد مسلمانی با تو مشورت کرد او را نصیحت کن و برای خویش و بیگانه از مسلمانان نمونه باش امر بمعروف کن و نهی از منکر نما و بدانچه تورا رسد صبر کن که این از کارهای محکم است ، والسلام عليك ورحمة الله و برکاته .

یکی از سخنانش (ع) درباره زهد و نکوهش دنیا و نقد آن

من شمارا از دنیا بر حذر میدارم زیرا شیرین و خرم است و درون هر دلخواه است و نقد را وعده میدهد و پیر از آرزو است و بفریب آراسته است ولی شادیش را دوامی نیست و از آسیب امانی نیست ، پرفریب و پیر زیان و نابود و نیست و خورنده و پرهلاکت است و وقتی هم شیفتگان و خشنودان بخود را بآرزو رساند بیش از آن نیست که خدا سبحانه فرماید (۴۴- الکهف) چون آبیست که از فرازش بزیر آدیم و با گیاه زمین در آمیزد و نشخواری گردد که بادهایش ببرند و خدا بر هر چیز توانا است ، یا آنکه کسی از آن شادی ندید جز آنکه بدنیاالش اشکی ریخت و از خوشی آن بری نبرد جز اینکه از سختی آن باری بر دوش گرفت باران فراوانیش بر سر او سایه نینداخت جز آنکه غرش ابر بلایش بر او بانگ زد ، در این

لامرء و احلولی امرء علیه جانب منها فأوی ، وإن لبس امرؤ منها في جناح أمن إلا أصبح في أخوف خوف ، غرارة غرور ما فيها ، فانية فان ، من عليها ، لا خير في شيء من زادها إلا التقوي من أقل منها استكثر مما يؤمنه ، و من استكثر منها لم يدم له و زال عما قليل عنه ، کم من واثق بها قد فجعتته ، و ذي طمانينة إليها قد صرعتته . و ذي حذر قد خدعتته . و کم ذي أبهة فيها قد صيرته حقيراً . و ذي نخوة قد ردتته جائعاً فقيراً . و کم ذي تاج قد أكبته للبيدين و القم . سلطانها ذل ، و عيشها رنق ، و عذبها أجاج ، و حلوها صبر ، حيثها بعرض موت ، و صحيحها بعرض سقم ، و منيعها بعرض اهتضام ، و ملكها مسلوب ، و عزيزها مغلوب ، و أمنها منكوب ، و جارها محروب ، و من وراء ذلك سكرات الموت و زفراتسه ، و هول المطلع و الوقوف بين يدي الحاكم العدل ، ليجزي الذين أساؤا بما عملوا و يجزي الذين أحسنوا بالحسنى .

ألستم في مساكن من كان أطول منكم أعماراً ، و أبين آثاراً ، و أعد منكم عديداً ، و أكثف منكم جنوداً ، و أشد منكم عنوداً ؟ تعبدوا للدنيا أي تعبد ، و آثروها أي إيثار ، ثم طعنوا عنها بالصغار ، أفهذه تؤثرن ؟ أم على هذه تحرصون ؟ أم إليها تطمئنون ؟ يقول الله : و من كان يريد الحياة الدنيا وزينتها نوف إليهم أعمالهم فيها وهم فيها لا يبخسون . أولئك الذين

میان که بامدادش پروزمند بود شبش چه سرمه ناشناس باو نمود اگر يك سويش برای کسی خوشگوار و شیرین گشت سوی دیگرش تلخ شد و وبا آورد ، اگر کسی لختی در سایه آسودگیش غنود بامدادانش در سخت ترین هراس در افکند ، پرفریب است هر چه در آنست فریب و نابود است و هر که در آنست مردنی است ، در هیچ توشه اش خیری نیست جز تقوی ، هر که کمش را بدست آورد دنبال ببیش دود که تأمینش کند و هر که به بیش رسید بدستش نماند و بزودی از میان رفت چه بسیار کش بدان تکیه زد و آسایش رساند و بدان دل داده ای که بخاکش انداخت و حذر کنند ای که فریش داد ، چه بسیار والا می که زبون کرد و سر بزرگی که گرسنه و بینوا ساخت چه بسیار تاجوری که سرنگونش کرد ، سلطش خوار است و زندگیش تیره گی و گوارایش بدمزه و شیرینش تلخ ، زنده اش را مرگ در پیرامون و تندرستش را بیماری رهنمون و با مناعتش را زیر پا شدن در کمون ، ملکش را ستانند و بر عزیزش چیره شوند و آسودگیش سرنگون و پناهنده اش مورد حمله جنگجویانست و دنبال همه اینها سختیهای جان کندنست و ناله هایش و هراس ورود به عالم دیگر و وقوف برابر حاکم دادگستر تا سزا دهد کسانیده بدکردند بدانچه کردند و پاداش دهد آنکسانیکه خوب کردند ب نیکی .

آیا نیستید شما در خانه های کسانیکه از شما بیشتر عمر کردند و آثار روشنتری داشتند و افراد آماده تری داشتند و لشکرا نبوه و نروغاند سخت تری ، دنیا پرست بودند چه دنیا پرستی ۱۱۹ و آنرا برگزیدند چه برگزیدنی ۱۲ سپس با زبونی از آن کوچیدند آیا این را برگزیدید ۱۱۹ یا برای آزمندید ؟ یا بدین آرام شده اید و دل دادید ؟ خدا میفرماید (۱۵- هود) هر که دل بزندگی دنیا و آرایش آن داد همه کردارشان را در دنیا با آنها بپردازیم و آنان در این دنیا کاستی ندارند آنانند آن کسانیکه در آخرت

ليس لهم في الآخرة إلا النار وحبط ما صنعوا فيها وباطل ما كانوا يعملون ، فبئست الدار لمن لم يتب عليها ولم يكن فيها على وجل . واعلموا . وأتم تعلمون . أنكم تاركوها لا بد وإنما هي كما نعت الله « لعب ولهو وزينة وتفاخر بينكم وتكاثر في الأموال والأولاد » . فاتعظوا فيها بالذين كانوا بكل ريع آية يعبثون ، ويتخذون مصانع لعلهم يخلدون ، و بالذين قالوا : « من أشد منا قوة » . واتعظوا بمن رأيتم من إخوانكم ، كيف حملوا إلى قبورهم و لا يدعون ركبانا وأنزلوا و لا يدعون ضيفانا ، و جعل لهم من الضريح أكنان ، ومن التراب أكفان ، و من الرقات حيران ، فهم جيرة لا يجيبون داعياً ، و لا يمنعون ضيماً ، لا يزورون ، و لا يزارون . حلماء قد بارت أضعافهم ، جهلاء قد ذهبت أحقادهم ، لا تخشى فجعتهم ، و لا يرجى دفعهم ، و هم كمن لم يكن و كما قال الله سبحانه : « فذلك مساكنهم لم تسكن من بعدهم إلا قليلاً » و كنّا نحن الوارثين ، استبدلوا بظهر الأرض بطناً ، و بالسعة ضيقاً و بالأهل غربة و بالنور ظلمة ، جاؤوها كما فارقوها ، حفاة عراة . قد ظعنوا منها بأعمالهم إلى الحياة الدائمة و إلى خلود أبدي ، يقول الله تبارك و تعالى : « كما بدأنا أول خلق نعيده وعداً علينا إنا كنّا فاعلين » .

جزد و زخ ندارند و هر چه در دنیا ساختند حبط شود و هر چه کردند بیهوده بود . پس بد خانه ایست برای کسیکه از آن نهراسد و در آن پر بیم نباشد ، بدانید - و خود میدانید - که شماها بناچار دنیا را ترک باید کنید و همانا آن هم چنانست که خدایش وصف کرده (یعنی دنیا) (۲۰ - الحديد) بلزی و سرگرمی و آرایش و بهمدیگر بالیدنست و رقابت در فرزندان و دارائی - در آن پند گیرید از آنها که در هر تپه ای آیتی بر پا داشتند و کارگاههایی بوجود آوردند تا شاید جاوید بمانند و بآنها که گفتند چه کسی از ما نیرومندتر است . و پند گیرید از برادران خود که دیدید چگونه آنان را بگور بردند و سوار خوانده نشدند و آنها را واردشان ساختند و مهمان خوانده نشدند و بگورشان جا دادند و خاک بر آنها انباشتند و با پوسیدگان همسایه شدند و آنان همسایگانیند که پاسخ دعوت کنی را ندهند و ستمی از خود باز ندارند ، بدیدن نروند و بازدید نشوند ، بردبارانی شدند و کینهها را بدور ریختند ، ناپیدا پائیکه حقدی در سینه ندارند از آسایشان ترسی نیست و بدفاعشان امیدی نه ، و چونانکه نبودند چنانچه خدای سبحانه فرموده (۵۸ - القصص) اینست خانه هاشان که پس از آنان اندکی در آنها نشیمن شده و همه برای ما مانده است ، روی زمین را با درویش عوض کردند و دست را بجای تنک دادند و غربت را بخانواده برگزیدند و از روشنی بتاریکی اندر شدند چونانکه بدینا آمدند از آن جدا شدند پا برهنه و عربان ، همان پا کردار خود از دنیا کوچیدند و بزندگانی پایدار و خلود ابدی پیوستند ، خدا تبارک و تعالی میفرماید (۱۰۴ - الانبیاء) چونانکه نخست آفریده را آغاز کردیم او را برگردانیم این بر ما حتم است و ما خواهیم کرد .

(خطبه عليه السلام عندما أنكر عليه قوم)

تسويته بين الناس في القبيء

أما بعد أيها الناس فإننا نحمد ربنا وإلهنا وولي النعمة علينا ، ظاهرة و باطنة بغير حول منا و لا قوة إلا امتناناً علينا و فضلاً ليلولنا أنشكر أم نكفر ، فمن شكر زاده و من كفر عذبه . و أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له أحداً صمداً . و أشهد أن محمداً عبده و رسوله بعنه رحمة للعباد و البلاد و البهائم و الأنعام ، نعمة أنعم بها و منّا و فضلاً صلى الله عليه و آله وسلم .

فأفضل الناس - أيها الناس - عند الله منزلة ، وأعظمهم عند الله خطراً أطوعهم لأمر الله ، وأعملهم بطاعة الله ، و أتبعهم لسنة رسول الله صلى الله عليه وآله ، و أحياهم لكتاب الله ، فليس لأحد من خلق الله عندنا فضل إلا بطاعة الله و طاعة رسوله ، و اتباع كتابه و سنة نبيه صلى الله عليه وآله ، هذا كتاب الله بين أظهرنا و عهد نبي الله و سيرته فينا ، لا يجعلها إلا جاهل مخالف معاند عن الله عز وجل يقول الله : « يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر و أنثى و جعلناكم شعوباً و قبائل لتعارفوا » « إن أكرمكم عند الله أتقاكم » فمن اتقى الله فهو الشريف المكرم المحب ، و كذلك أهل طاعته

خطبه آنحضرت هنگامیکه مردمی تقسیم برابر بیت المال را بر او خرده گرفتند

اما بعد ای مردم راستی که ما سپاسگزاریم پروردگار خودمان را و معبود خود را و ولی نعمت خود را از درون و بیرون و بی توان و نیروی از خود جز بمنت و تفضلی که خدا بپا کرده تا ما را بیازماید که سپاس گزاریم یا ناسپاسیم پس هر که سپاسگزاری کرد فزودش و هر که ناسپاسی کرد عذابش نمود و گواهم که نیست شایسته پرستش جز خدا، تنها است؛ شریک ندارد یگانه است و بی نیاز و گواهم که محمد (ص) بنده و فرستاده او است او را رحمت بر عباد و بلاد و بهائم و اندام فرستاده است . نعمتی است که بخشیده و منت و تفضلی است که بر ما نهاده و صلی الله علیه و آله وسلم .

ایا مردم بهتر مردم در مقام پیش خدا و با ارزش ترین آنان نزد خدا فرمانبرترین آنها است برای فرمان خدا و کارکن ترینشان بطاعت خدا و پیروترینشان برای روش رسول خدا (ص) و آنانکه قرآن خدا را زنده تر دارند، برای هیچکدام خلق خدا نزد ما فضلی نیست جز بطاعت خدا و طاعت رسول خدا و پیروی از قرآن خدا و سنت رسولش (ص) این کتاب خدا است در میان ما همه و فرمان پیغمبر خدا و روش او است در میان ما و جز جاهل و مخالف و معاند آنرا نادیده نگیرد که از خدای عزوجل است و میفرماید (۱۴- الحجرات) .

ایا مردم ما شعارا ازتر و ماده آفریدیم و شمارا تیره تیره و قبیله قبیله قرار دادیم تا همدیگر را بشناسید راستی گرامیترین شماها نزد خدا با تقوی ترین شماها است - هر که تقوی دارد شریف محترم است و دوست داشتنی و همچنین است اهل طاعت خدا و طاعت رسول خدا (ص) خدا در کتاب خود میفرماید

وطاعة رسول الله يقول الله في كتابه : « إن كنتم تحبّون الله فاتّبعوني يحبّكم الله و يغفر لكم ذنوبكم والله غفور رحيم » ، و قال : « وأطيعوا الله وأطيعوا الرّسول فإن تولّيتم فإنّ الله لا يحبّ الكافرين » .

ثمّ صاح بأعلى صوته يا معاشرا المهاجرين والأَنْصار و يا معاشرا المسلمين أتمنّون على الله وعلى رسوله بأسلامكم والله و لرسوله المنّ عليكم إن كنتم صادقين .

ثمّ قال : ألا إنّهُ من استقبل قبلتنا ، و أكل ذبيحتنا ، و شهد أن لا إله إلاّ الله وأنّ محمداً عبده ورسوله أجرنا عليه أحكام القرآن و أقسام الاسلام ، ليس لأحد على أحد فضل إلاّ بتقوى الله و طاعته ، جعلنا الله و إيّاكم من المتقين و أوليائه و أحبائهِ الذين لا خوف عليهم و لا هم يحزنون .

ثمّ قال : ألا إنّ هذه الدّنيا التي أصبحتم تتمنّونها و ترغبون فيها ، و أصبحت تعظّم و ترميكم ليست بداركم و لا منزلکم الذي خلقتم له و لا الذي دُعيتم إليه . ألا و إنّها ليست بباقيّة لكم و لا تبعون عليها ، فلا يغرنّكم عاجلها فقد حدّرتموها ، و وصفت لكم و جرّبتموها فأصبحتم لا تحمدون عاقبتها . فسايقوا رحمكم الله إلى منازلکم التي أمرتم أن تعمروها فهي العامرة التي لا تخرب أبداً ، و الباقيّة التي لا تنقذ . رغبتكم الله فيها ، و دعاكم إليها ، و جعل لكم الثواب فيها .

مرکز تحقیق کتب و اسناد اسلامی

(۳۱- آل عمران) اگر شما هستید که خدا را دوست دارید مرا پیروی کنید تا خدا شما را دوست دارد و گناهان شما را بپارزد و خدا آمرزنده و مهربانست و فرموده (۳۲ - آل عمران قریب بدین مضمونست) خدا را اطاعت کنید و رسول خدا را اطاعت کنید و اگر روگردانید راستی که خدا کافران را دوست ندارد . سپس با آواز بلند فریاد زد ای گروه مهاجرین و انصار، ای گروه مسلمانان آیا بر خدا و رسولش منت دارید که مسلمانید ، خدا و رسولش بر شماها منت دارند اگر راست بگوئید .

سپس فرمود : هلا راستی اینست که هر که رو بقلب ما دارد و ذبیحه ما را میخورد و معتقد است که نیست شایسته پرستشی جز خدا و باینکه محمد بنده و فرستاده او است ما احکام قرآن و بهره های اسلام در حق او اجراء میکنیم ، کسی را بر دیگری برتری نیست جز بتقوی از خدا و طاعت او ، خدا ما را و شما را از پرهیزکاران سازد و از دوستان و اولیاء خودش که ترسی بر آنها نیست و نه غمیده میشوند .

سپس فرمود : هلا راستی این دنیا که شماها آرزوی آنرا دارید و بدان شیفتهاید و آن هم بشما پند میدهد و شما را پرت میکند خانه شما نیست و منزلیکه برای آن آفریده شدید و بدان دعوت شدید نیست ، هلا این دنیا برای شما نمائند و شماها برای آن نمائید ، مبادا نقد بودن آن شما را بفریبد محققاً از آن بپرسید و بدانید و برای شما معرفی شده و آنرا آزمودید و خود شما هم سرانجام آنرا نمی پسندید ، خدایتان رحمت کند ، سبقت جوئید بدان منازل خود که فرمان دارید آبادشان کنید و همانها آبادانی هستند که هرگز ویران نشوند و بمانند و نابود نگردند خدا شما را بدانها تشویق کرده و دعوت کرده و ثواب شما را در آنها مقرر داشته .

فانظروا یا معاشر المهاجرین والأَنْصار وأهل دین الله ما وصفتُم به فی کتاب الله ونزلتم به عند رسول الله ﷺ وجاهدتم علیه فیما قُضِلتم به بالحسب والنسب؟ أم بعمل وطاعة؟ فالتَّمتُّوا نعمه علیکم - رحمکم الله - بالصبر لا تنسکم و المحافظة علی من استحفظکم الله من کتابه . ألا وإنه لا یضرکم تواضع شیء من دنیاکم بعد حفظکم وصیة الله و التقوی . ولا ینفعکم شیء حافظتم علیه من أمر دنیاکم بعد تضييع ما أُمِرتم به من التقوی ، فعلیکم عباد الله بالتسليم لأمره و الرضا بقضائه ، والصبر علی بلائه .

فأما هذا الفیء فلیس لأحد فیهِ علی أحد أثره قد فرغ الله عز وجل من قسمه فهو مال الله وأتم عباد الله المسلمون ، وهذا کتاب الله به أقررنا وعلیه شهدنا و له أسلمنا ، وعهد نبینا بین أظهرنا فسلموا - رحمکم الله - فمن لم یرض بهذا فلیتول كيف شاء . فإنَّ العامل بطاعة الله والمحاكم بحکم الله لا وحشة علیه « أولئك الذین لا خوف علیهم ولا هم یحزنون » « أولئك هم المفلحون » ونسأل الله ربنا وإلهنا أن یجعلنا وإیاکم من أهل طاعته . وأن یجعل رغبتنا ورغبتکم فیما عنده . أقول ما سمعتم واستغفر الله لی ولکم .

(ومن کلامه ﷺ فی وضع المال مواضعه)

لمّا رأت طائفة من أصحابه یصقین ما یفعله معاویة بمن انقطع إلیه ، وبذنه لهم الأموال

ای گروه های مهاجر و انصار و اهل دین خدا تأمل کنید در آنچه قرآن خدا برای شما شرح داده و مقامی که نزد رسول خدا (ص) داشتید و بر سر آن مبارزه و جهاد کردید ، در چه بر یکدیگر برتری یافتید آیا بخاندان و نژاد ؟ یا بعمل و طاعت ؟ نعمت خدا را بر خود بکمال رسانید ، خدایتان رحمت کند ، بوسیله سبر و محافظت بر کسانیکه خدا برای حفظ قرآن خود برای شما گماشته است ، هلا پائین آمدن سطح دنیای شما بر شما زیانی ندارد پس از اینک سفارش خدا و تقوی را نگهدارید و هر آنچه از دنیای خود حفظ کنید بشما سودی ندهد پس از اینک آنچه از تقوی را که دستور دارید ضایع گذارید ، ای بنده های خدا بر شما باد که تسلیم فرمان خدا باشید و قرین رضا بقضای او و سبر بر بالای او . اما این دارائی بیت المال برای همه است و کسی را بر کسی در آن تخصی نیست خدای عز و جل قسمت آنرا مقرر داشته آن مال خدا است و شما همه بنده های مسلمان خدایتان این هم قرآن خدا که بدان اعتراف داریم و بر آن گواهییم و بدان تسلیم شدیم و این عهد پیغمبر ما است که در برابر ما است (خدایتان رحمت کند) ، همه آنرا بپذیرید و هر که آنرا نپسندد هر طور خواهد روی بر گرداند زیرا آنکه بطاعت خدا عمل کند و بحکم خدا حکومت کند هراسی ندارد آنانکه بر آنها نگرانی نیست و نه غمزه میشوند ، آنانکه در دستگاردن و از خدا پروردگارمان و معبودمان خواستاریم که ما را و شما را از اهل طاعت خود سازد و رغبت ما و شما را بدانچه نزد او است متوجه کند ، میگویم آنچه را شنیدید و برای خود و شما آموزش میخواهم .

سخن آنحضرت در بجا مصرف کردن مال و بودجه

چون جمعی اصحاب آنحضرت در سخن دیدند معاویه بطرفداران خود اموال فراوان میدهد

والناس أصحاب دنيا - قالوا لأمير المؤمنين عليه السلام : اعط هذا المال وفضل الأشراف ومن تخوف
خلافه وفراقه حتى إذا استتب لك ما تريد عدت إلى أحسن ما كنت عليه من العدل في الرعيّة
و القسم بالسّويّة .

فقال : أتأمروني أن أطلب النصّر بالجور فيمن وثبت عليه من أهل الإسلام والله لأطور
به ما سمر به سمير ، وما أمّ نجم في السماء نجماً ، ولو كان مالهم مالي لسويت بينهم فكيف
وإنما هي أموالهم . ثمّ أزم طويلاً ساكتاً ، ثمّ قال : من كان له مال فإيتاه والفساد ، فإنّ
إعطائك المال في غير وجه تبذير و إسراف ، وهو يرفع ذكر صاحبه في الناس ويضعه عند الله
ولم يضع امرء ماله في غير حقّه وعند غير أهله إلا حرمه شكرهم وكان خيره لغيره . فإن بقي معه
منهم من يريه الوُدّ و يظهر له الشكر فإنما هو مقلق و كذب ، و إنّما يقرب لئمال من
صاحبه مثل الذي كان يأتي إليه قبل . فإن زلت بصاحبه النعل واحتاج إلى معوّته و مكافآته
فأشرك خلیل و آل خدين ، مقالة جهال مادام عليهم منعماً ، و هو عن ذات الله بخيل ، فأی حفظ
أبور وأخس من هذا الحظ ؟ ! و أيّ معروف أضیع وأقلّ عائدة من هذا المعروف ؟ ! فمن أتاه
مال فليصل به القرابة ، وليحسن به الضیافة ، وليفك به العاني والأسير ، وليعن به الغارمین وابن
السبيل والفقراء والمهاجرين ، وليصبر نفسه على الثواب و الحقوق ، فانه يحوز بهذه الخصال

- و مردم هم دنیا طلبند - گفتند یا امیرالمؤمنین ازاين مال عمومی عطا بده و باشراف و کسانیكه بهم میرود
بمخالفت برخیزند بیشتر بده تا چون کار تو آماده و خوب شد بهترین روشی که داشتی از عدالت میان
رحمت و تقسیم برابر بازگردد .

فرمود (ع) : شما بمن میگوئید بوسیله جور بر مسلمین یاری و پروری جویم بخدا سوگند
پیرامون آن نکردم تا در روزگار داستانسرائی است و تا اختری در آسمان بدنیال اختر دیگرست و اگر
مال مسلمانان از خودم هم بود بآنها برابر تقسیم میکردم یا اینکه مال ازان خود آنها است سپس لغتی
دم بست و خموشی گرفت - و باز فرمود : هر که مالی دارد مبادا تباه کند زیرا دادن تو مال را در مصرف
بیوجه تبذیر است و اسراف ، و آن نام صاحب مال را پیش مردم بلند میکند و پیش خدا بست میسازد هیچکس
مال خود را بناحق و نااهل مصرف نکند جز اینکه از قدر دانی آنان محروم گردد و خیرش برای دیگری
است و اگر کسی از آنها برای او بماند که دوستی و قدر دانی بهشمش کشد همانا که چاهلوسی و دروغ
است و همانا مقصودش از رفیقش اینست که باریک عطا می از او ستاند و اگر رفیقش را لغزشی رسد و نیازمند
کمک و پاداش او گردد او بدترین دوست و دردناکترین قرین باشد ، سرزبان بکمشت نادانست تا بر آنها
نعمت بارد و نسبت بخدای خود دریغ ورزد ، چه بهره ای نابودتر و پستتر از این بهره است ؟ و کدام
احسان ضایع تر و کم بهره تر از این احسانست ؟ هر که را مالی بدست افتاد باید سله رحم کند و بخوشی
مهمانی کند ، و بینوا و اسیر را بدان آزاد سازد ، و هوام داران و مانند گان در راه و فقراء و مهاجران کمک
دهد ، و خود را بثواب و حقوق انسانی و ادارد زیرا باین خصال شرافت دنیا را بدست آورد و بفضائل

شرفاً في الدنيا ودرك فضائل الآخرة .

(وصفه عليه السلام الدنيا للمتقين)

قال جابر بن عبدالله الأنصاري : كنا مع أمير المؤمنين عليه السلام بالبصرة فلما فرغ من قتال من قاتله أشرف علينا من آخر الليل فقال : ما أتم فيه ؟ فقلنا : في ذم الدنيا . فقال : على م تدم الدنيا - يا جابر - !؟ .

ثم حمد الله وأثنى عليه وقال : أما بعد فما بال أقوام ينعمون الدنيا ؟ اتحلوا الزهد فيها . الدنيا منزل صدق لمن صدقها ، ومسكن عافية لمن فهم عنها ، ودار غنى لمن تزود منها ، مسجد أنبياء الله ، ومهبط وحيه ، ومصلى ملائكته ، ومسكن أحبائه ، ومتجر أوليائه ، اكتسبوا فيها الرحمة ، وربحوا منها الجنة ، فمن ذاب الدنيا يا جابر ؟ وقد آذنت بيئها ، ونادت بانقطاعها ونعت نفسها بالزوال ، ومثلت ببلائها البلاء ، وشوقت بسرورها إلى السرور ، وراحت بفجيعة وابتكرت بنعمة وعافية ترهيباً وترغيباً ، ينمئها قوم عند الندامة . خدمتهم جميعاً فصدقهم . وذكرتهم فذكروا ووعظتهم فاتعظوا وخوفتهم فخافوا وشوقتهم فاشتاقوا فأيتها الذم الدنيا المقترن بسرورها متى استنعمت إليك ؟ بل متى غررتك بنفسها ؟ بمصارع آباءك من البلى ؟ أم

آخرت برسد .

وصف کردن آنحضرت دنیا را برای اهل تقوی

جابر بن عبدالله انصاری گوید ما در بصره بهرام امیرالمؤمنین (ع) بودیم چون از نبرد مخالفان خود آسوده شد در پایان شبی بما سرکشی کرد و فرمود : در چه چیز وارد گفتگوئید ؟ گفتیم در نکوهش از دنیا فرمود : ای جابر دنیا را هر چه نکوهش می کنید ؟

پس سپاس خدا کرد و براو ستایش نمود و فرمود : اما بعد چه در نهاد مردم نیست که دنیا را نکوهش کنند ؟ و در باره آن بزهد گرایند ، دنیا برای کسیکه آنرا درست بفهمد خانه راستی است و مسکن تندروستی و محل ثروت برای توشه برداشتن ، مسجد پیغمبران خدا است و فرودگاه وحی حضرت او و نمازگاه فرشته هایش و مسکن دوستانش و محل تجارت وابسته هایش ، در آن رحمت بدست آوردند و بهشت بسود بردند . ای جابر کیست که دنیا را نکوهش کند ؟ با اینکه فرزندان خود اعلام کرده و فریاد زده که رفتنی است و خود را بنابودی وصف کرده و بگرفتاری خود گرفتاری را مجسم کرده و بهشادی خود بهشادی تشویق کرده ، باداغ دل رفته است و بنعمت و عافیت برشکفته یا باداغ دل بشب رسیده و با نعمت و عافیت بامداد کرده ، برای بیم دادن و تشویق کردن ، مردمی بد کار هنگام پشیمانی آنرا بیاد مذمت گیرند ، بهمه بادرستی خدمت کرده و بآنها یاد آوری نموده تا یاد آور شوند و پند داده تا پند پذیر گردند و بیم داده تا بترسند و تشویق کرده تا شیفته گردند ، پس آی کیسکه دنیا را بیاد نکوهش گیری و بدان فریب خورده ای کی نزد تو مذمت جو بوده و کی با خود تورا فریب کشیده ؟ با بگور کردن

بمضاجع أمهاتك من الثرى ؟ كم مرصت بيديك وعللت بكفيك ، تستوصف لهم الدواء . وتطلب لهم الأطباء ، لم تدرك فيه طلبتك ولم تسعف فيه بحاجتك ، بل مثلت الدنيا به نفسك وبحاله حالك ، غداة لا يتفكك أحباؤك ، ولا يغني عنك نداؤك ، حين يشتد من الموت أعالين المرض وأليم لوعات المضض ، حين لا يتفك الأليل ، ولا يدفع العويل ، يحفز بها الحيزوم ، ويفص بها الحلقة ، لا يسمعه النداء ، ولا يروعه الدعاء ، فإيا طول الحزن عند انقطاع الأجل ثم يراح به على شرجع ، نقله أكف أربع ، فيضجع في قبره في لبث وضيق جدت ، فذهبت الجدة ، وانتطعت المدّة ، ورفضته العطفة ، وقطعته اللطفة ، لا تقاربه الأخلاء ، ولا يلم به الزوّار ، ولا اتسقت به الدّار ، انقطع دونه الأثر واستعجم دونه الخبر . و بكرت ورثته ، فأقسمت تركته ، ولحقه الحوب ، وأحاطت به الذنوب . فإن يكن قدّم خيراً طاب مكسبه . وإن يكن قدّم شراً تبّ متقلبه . وكيف يتفك نفساً قرارها ، والموت قصارها ، والقبر مزارها ، فكفى بهذا واعظاً .

کنی یا جابر امض معی ، فمضیتُ معه حتّی أتینا القبور ، فقال : یا أهل التربة ویا أهل الغربة أما المنازل فقد سُکنت ، وأما الموارث فقد قُسمت ، وأما الأزواج فقد نکحت . هذا خبر ما عندنا ، فما خبر ما عندکم ؟ ثمّ أمسک عني ملياً ، ثمّ رفع رأسه فقال : والذي أقلّ

بدان استخوان پوسیده است ؟ یا بایتر خاکی مادران از دست رفته است ؟ چه بسیار بیمارانی که بدست خود پرستاری کردی وبدو گفت دوا و درمان کردی ، دوا را برای آنها نسخه کردی وپزشک برسر آنها آوردی و بمقصود خود نرسیدی و حاجت (که بیهودی آنها بود) برنیامد ، دنیا خود را بدان برایت مجسم کرد و بحال خود حال فردای تو را که نه دوستان بتوسودی دهند و نه فریادت بجائی رسد گاهی که نشانهای مرگ بر تو سخت شوند و سوز دل دردناک در گیرد ، گاهی که ناله بجائی نرسد و شیون جلو مرگ را نگیرد ، تنک را سخت بکشد ، وکلورا بگیرد ، بفریاد گوش ندهد و از دعاء و نفرین نترسد ای افسوس از اندوه هنگام مرگ ، سپس او را بر تابوتی جوین بر سر چهار دست ببرند و در گورش بخوابانند خوابی دراز در گوری تنک توانائی رفته و عمر بسر شده و مهر و رزاقش بدور افکنده و نوازش کنند گانش دست از او کشیده ، دوستانش نزدیک نشوند و زائری در بر او نیارامد و خانه اش نظمی بخود نگیرد و اثری از او نماند و گزارشی از او بدست نیاید ، وارثانش صبح زود بشتابند و هر چه از او مانده قسمت کنند ، هلاکت او را بگیرد و گناهانش احاطه کنند اگر کار خیر پیش داشته خوب کار کرده و اگر کار بد کرده سرانجام نابودی دارد ، چگونه کسی را ثبات این دنیا سود بخشد با اینکه آخر کارش مردنست و در گور آرمیدن و بس است همین برای پند دادن .

بس است ای جابر بامن بیا ، با او رفتیم تا بر گورستانی رسیدیم و فرمود : (اشاره بقبور) ای خاک نشینان ای آوارگان اما خانه ها را مسکن ساختند و میراثها را قسمت کردند و همسرهارا بزناشویی بردند ایست خبری که ما داریم ، شما چه خبری دارید ؟ . سپس لغتی دم بست و باز سر برداشت و فرمود : سو گند

السَّمَاءَ فَعَلَّتْ ، وَ سَطَحَ الْأَرْضَ قَدْ حَسَتْ ، لَوْ أُذِنَ لِلْقَوْمِ فِي الْكَلَامِ . لَقَالُوا : إِنَّا وَجَدْنَا خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى . ثُمَّ قَالَ : يَا جَابِرُ إِذَا شِئْتَ فَارْجِع .

(ذکرہ ﷺ الایمان والأرواح واختلافها)

أَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ : إِنَّ أُنَاسًا يَزْعُمُونَ أَنَّ الْعَبْدَ لَا يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ ، وَلَا يَشْرِبُ الْخَمْرَ وَهُوَ مُؤْمِنٌ ، وَلَا يَأْكُلُ الرِّبَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ ، وَلَا يَسْفِكُ دَمًا حَرَامًا وَهُوَ مُؤْمِنٌ . فَقَدْ كَبُرَ هَذَا عَلَيَّ ، وَ حَرَجَ مِنْهُ صَدْرِي حَتَّى أَزْعِمُ أَنَّ هَذَا الْعَبْدَ الَّذِي يَصَلِّي وَ يُوَارِنِي وَ أُوَارِيهِ أُخْرِجُهُ مِنَ الْإِيمَانِ مِنْ أَجْلِ ذَنْبٍ يَسِيرٍ أَصَابَهُ ؟ فَقَالَ ﷺ : صَدَقَ أَخُوكَ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ عَلَى ثَلَاثِ طَبَقَاتٍ فَأَنْزَلَهُمْ ثَلَاثَ مَنَازِلَ ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ : « فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ وَ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ وَ السَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ » .

فَأَمَّا مَا ذَكَرَهُ اللَّهُ جَلَّ وَعَزَّ مِنَ السَّابِقِينَ السَّابِقِينَ ، فَانْتَبِهْ أَنْبِيَاءَ مَرْسَلُونَ وَغَيْرَ مَرْسَلِينَ جَعَلَ اللَّهُ فِيهِمْ خَمْسَةَ أَرْوَاحٍ : رُوحَ الْقُدُسِ ، وَ رُوحَ الْإِيمَانِ ، وَ رُوحَ الْقُوَّةِ ، وَ رُوحَ الشَّهْوَةِ ، وَ رُوحَ الْبَدَنِ . فَبِروحه الْقُدُسِ بَعَثُوا أَنْبِيَاءَ مَرْسَلِينَ ، وَ بِروحه الْإِيمَانِ عَبَدُوا اللَّهَ وَلَمْ يَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ، وَ بِروحه الْقُوَّةَ جَاهَدُوا عَدُوَّهُمْ وَ عَالَجُوا مَعَائِشَهُمْ ، وَ بِروحه الشَّهْوَةَ أَصَابُوا لِذِيذِ الْمَطْعَمِ وَ الْمَشْرَبِ وَ نَكَحُوا الْحَلَالَ مِنَ النِّسَاءِ ، وَ بِروحه الْبَدَنِ دَبُّوا وَ دَرَجُوا ، فَهُؤُلَاءِ مَغْفُورٌ لَهُمْ مَصْفُوحٌ

بِذَلِكَ آسَمَانِ رَا بَرْدَاشْتِ تَا بِلَنْدِي گِرِفْتِ وَ زَمِينِ رَا بِکَسْتَرْدِ تَا پَهَنَاورِشْدِ اِکَرِ بَايِنِ مَرْدگانِ اِجَازَه سَخِنِ دَهَنْدِ بِکَوِينْدِ مَا بَهْتَرِينِ نَوْشَه رَاهِ مَرکِ رَا تَقْوَى يَافْتِيمِ ، سَبِسِ فَرَمُودِ اِي جَابِرِ بَر گَرْدِ .

ذکر کردن آنحضرت ایمان و ارواح و اختلاف آنها را

مردی حضورش آمد و گفت مردمی باشند که گویند راستی بنده خدا که مؤمن باشد زنا نکند و بنده خدا که مؤمن باشد می ننوشد و بنده مؤمن ربا نخورد و بنده مؤمن خون ناحق نریزد ، این سخن بر من سنگین است و سینه ام از آن تنگ شده تا آنجا که پندارم این بنده خدا که نماز میخواند و مرا بخاک میسپارد و من هم مرده او را بخاک میسپارم بخاطر یک گناه اندکی که کرده بی ایمانش میدانم در پاسخش فرمود : برادرت بتو راست گفته راستی من از رسول خدا (ص) شنیدم میفرمود : خدا خلق را سه طبقه آفریده و در سه منزل جا داده و اینست تفسیر قول خدا (الواقعه) پس اصحاب میمنه چیستند اصحاب میمنه ؟ و اصحاب مشأمه چیستند اصحاب مشأمه ؟ و پیشتا از آن سبقت گیرنده آنان مقربانند .

اما آنچه خدا جل و عز از پیشتا از آن سبقت گیرنده یاد کرده است راستی آنان پیغمبران مرسل و غیر مرسلند و خدا در آنها پنج روح نهاده روح القدس ، روح ایمان ، روح قوت ، روح شهوت ، روح بدن ، بوسیله روح القدس پیغمبران و رسولان مبعوث شدند ، و بوسیله روح ایمان خدا را پرستیدند و چیزی را شریک او ندانستند ، و با روح قوت با دشمنان خود نبرد کردند و زندگانی خود را فراهم ساختند ، و با روح شهوت بلذت خوردن و نوشیدن و نکاح حلال زنان رسیدند ، و با روح تن جنبیدند و راه رفتند آنان

عن ذنبهم . ثم قال : « تلك الرُّسُل فضلنا بعضهم على بعض منهم من كلم الله و رفع بعضهم درجات و آتينا عيسى ابن مريم البينات و أيدناه بروح القدس » . ثم قال في جماعتهم : « و أيدهم بروح منه » يقول : أكرمهم بها و فضلهم على سواهم ، فهو لا مغفور لهم .
 ثم ذكر أصحاب الميمنة و هم المؤمنون حقاً بأعيانهم فجعل فيهم أربعة أرواح : روح الايمان ، و روح القوة ، و روح الشهوة ، و روح البدن ، فلا يزال العبد مستكماً هذه الأرواح الأربعة حتى تأتي عليه حالات ، فقال : و ما هذه الحالات ؟ فقال علي عليه السلام : « أما أولهن فمما قال الله : « و منكم من يرد إلى أرذل العمر لكيلا يعلم من بعد علم شيئاً » فهذا تنقص منه جميع الأرواح ، و ليس بالتدني يخرج من الايمان ، لأن الله الفاعل به ذلك و راداً إلى أرذل العمر ، فهو لا يعرف للصلاة وقتاً ، و لا يستطيع التهجّد بالليل ، و لا الصيام بالنهار ، فهذا نقصان من روح الايمان و ليس بضارّه شيئاً إن شاء الله . و تنقص منه روح الشهوة فلو مرّت به أصبح بذات آدم ما حن إليها ، و تبقى فيه روح البدن فهو يندب بها و يدرج حتى يأتيه الموت فهذا بحال خير ، الله الفاعل به ذلك ، و قد تأتي عليه حالات في قوته و شبابه ينهم بالخطيئة فتشجعه روح القوة ، و تزيّن له روح الشهوة ، و تقوده روح البدن حتى توقعه في الخطيئة ، فإذا لامسها تفصّي من الايمان و تفصّي الايمان منه ، فليس يعائد أبداً أو يتوب ، فإن تاب و عرف الولاية تاب الله عليه ، و إن عاد فهو تارك للولاية أدخله الله نار جهنم .

آمرزیده اند و اذ لغزشان گذشت شده سپس فرمود (۲۵۳- البقرة) اینانند رسولان خدا که بر یکدیگرشان برتری دادیم خدا یا برخی سخن گفت و برخی را بدرجات بلند برآورد ، عیسی بن مریم معجزاتی دادیم و او را بروح القدس تأیید کردیم - و سپس درباره همه فرموده (۵۲- المجادلة) و آنانرا بروح خود تأیید کرد . میفرماید آنانرا بدان گرامی داشت و بر دیگران برتری داد آنانند که آمرزیده اند .
 سپس اصحاب ميمنه را یاد کرد که خود مؤمنان در ستند و در آنان چهار روح نهاد : روح ايمان ، و روح قوت ، و روح شهوت ، و روح بدن و بنده مؤمن این چهار روح را کاملاً دارد تا بحالاتی دچار شود ، گفت این حالات چیستند ؟ علی (ع) فرمود : اما نخست آنها همانست که خدا فرموده (۵- الحج) و از شمايند که بيست ترين دوران عمر رسند تا پس از دانائی چیزی ندانند ، که همه ارواح او کاسته شود و آن اينست که ايمانش برود زیرا خدا با او چنین کرده و عمر پستش باز گردانده او است که وقت نماز را نفهمد و نمازش را نتواند و تاب روزه ندارد این کاهشی است در روح ايمان و بدان زیانی ندارد ان شاء الله و روح شهوت پير فرتوت هم کاهش یابد و اگر زیبا ترين دختران آدم بر او گذرد دل بدان نبندد و روح بدن در او بماند و با آن بجنب و راه رود تا مرگش برسد و این هم بحال خوشی است خدا است که با او چنین کرده و گاهی بر او حالاتی دست دهد در نبر و مندی و جوانی که قصد گناه کند و روح قوت او را تشجیع کند و روح شهوت برای او آرایش دهد و روح بدن او را بکشانند تا در گناه اندارد و چون اندر گناه شود از ايمان جدا شود و ايمان از او جدا شود و هرگز برنگردد تا توبه کند و اگر توبه کند و اهل ولایت ائمه باشد خدا توبه اش را بپذیرد و اگر بگناه باز گردد و او تارك ولایت باشد خدایش بدوزخ در آورد .

و أما أصحاب المشأمة فهم اليهود و النصارى يقول الله سبحانه : « الذين آتيناهم الكتاب يعرفونه (یعنی عهداً و الولاية في التوریه و الانجیل) كما يعرفون أبناءهم (في منازلهم) و إن فريقاً منهم ليكتمون الحق و هم يعلمون » الحق من ربك فلا تكونن من الممترين .

فلما جحدوا ما عرفوا ابتلاهم الله بذلك فسلبهم روح الايمان و أسكن أبدانهم ثلاثة أرواح : روح القوة ، و روح الشهوة ، و روح البدن . ثم أضافهم إلى الأنعام فقال : « إن هم إلا كالأنعام » لأن الدابة تحمل بروح القوة ، و تعتلف بروح الشهوة ، و تسير بروح البدن . قال له السائل : أحیيت قلبي .

(وصیته علیه السلام لزید بن النضر)

حين انقذه على مقدمته الى صفين

إتق الله في كل ممسى و مصبح ، و خف على نفسك الغرور ، و لا تأمنها على حال من البلاء ، و اعلم أنك [إن] لم تزع نفسك عن كثير مما تحب مخافة مكروهه ، سمت بك الأهلواء إلى كثير من الضر حتى تظعن فكن لتفسك مانعاً وازعاً عن الظلم و الغي و البغي و العدوان ، قد ولّيتك هذا الجند ، فلا تستذلّهم ولا تستغلّ عليهم ، فإن خيركم أتقاكم ، تعلم من عالمهم و علم جاهلهم ، و احلم عن سفيهم . فإنك إنما تدرك الخير بالعلم و كف الأذى و الجهل .

و اما مقصود از أصحاب مشأمة همان یهود و نصاریند خدا سبحانه میفرماید (۱۴۶ - البقره) آنکسانی را که کتاب دادیم او را میشناسند (یعنی محمد را و ولایت را در تورات و انجیل) چنانچه پسران خود را شناسند (در خانه های خود) و راستی که دسته ای از آنان دانسته حق را نهان کنند . حق است از پروردگار تو مبدا در آن از شک کنند ما باشی .

و چون آنچه را دانستند متکر شدند خداوند آنانرا بدان گرفتار کرد و روح ایمان را از آنها ربود و در تنشان سه روح جای داد روح قوت ، و روح شهوت و روح بدن ، پس آنها را چهار پایان رابست و فرمود (۴۴ - الفرقان) نیستند آنان جز همانند چهار پایان زیرا جانور و روح قوت بار بردارد و بر روح شهوت ملف بخورد و بر روح بدن راه برود . سائل با حضرت گفت دل را زنده کردی .

سفارش آنحضرت بزید بن نضر هنگامیکه در مسافرت بصفین پیش قراولش کرد

از خدای پرهیز در هر شام و بام ، بر خود بترس از فریب و در هیچ حال از بلا در امان مباش و بدانکه اگر خود از بسیاری از آنچه دوست داری بخاطر بدیش باز نداری هوس رانی تو را در زیان فرادانی اندازد تا از آن بکوچی پس جلو خود را بگیر و نگهدار از ستم و گمراهی و تجاوز و عدوان ، من تو را باین قشون فرمانده کردم آنها را زیون شمار و بر آنها گرد نغرازی مکن زیرا بهترین شماها باتقوی ترین شما است ، از دانایان شان یاد بگیر و بنادان شان بیاموز و از نابخرد آنان حلم و رز زیرا تو خیر را بدست آوری بدانش و از خود داری از آزار و نادانی .

«ثم أردفه بكتاب يوصيه فيه ويحذره» :

اعلم أن مقدمة القوم عيونهم ، و عيون المقدمة طلائعهم ، فإذا أنت خرجت من بلادك ودنوت من عدوك فلا تسأم من توجيه الطلائع في كل ناحية ، وفي بعض الشعاب و الشجر و النخمر ، وفي كل جانب حتى لا يغيركم عدوكم ويكون لكم كمين . ولا تسير الكتائب و القبائل من لدن الصبح إلى المساء إلا تعبئة ، فان دهمكم أمر أو غشيكم مكروه كنتم قد تقدّمتم في التعبئة . وإذا أنزلتم بعدو أو نزل بكم فليكن معسكركم في أقبال الأشراف ، أو في سفاح الجبال ، أو أثناء الأنهار ، كي ماتكون لكم ردة أو دونكم مرداً . ولتكن مقاتلتكم من وجه واحد واثنين . واجعلوا رقباءكم في صياصي الجبال و بأعلى الأشراف و بمناكب الأنهار ، يريثون لكم لئلا يأتبكم عدو من مكان مخافة أو أمن . وإذا نزلتم فانزلوا جميعاً . وإذا رحلتم فارحلوا جميعاً . وإذا غشيكم الليل فنزلتم فحفوا عسكركم بالرماح و الترس ، واجعلوا رماطكم يلوون ترستكم كيلا تصاب لكم غيرته ولا تلقى لكم غفلة . واحرس عسكرك بنفسك وإياك أن ترقد أو تصبح إلا غراراً أو مضمضة . ثم ليكن ذلك شأنك ودأبك حتى تنتهي إلى عدوك ، وعلبك بالتأني في حربك ، وإياك والعجلة إلا أن تتمكنك فرصة ، وإياك أن تقاتل إلا أن يبدؤوك أو يأتبك أمري . والسلام عليك ورحمة الله وبركاته

سپس نامه ای بدنبالش فرستاد که باو سفارش کرد و او را بر حذر داشت :

بدانکه پیشقراول لشکر دیده بان آنها است و دیده بان پیشقراولان گشئیهای آنها ، چون توازمرز خود بیرون شدی و بر سر دشمن رسیدی بی خستگی گشیهادر هر سر و در پاره ای درها و درخت زارها و کینگاهها بفرست و در هر جانبی تا دشمن شمارا غافل گیر نکنند و برای شما در کمین نباشد ، هنگام و قبائل قشون را از بام تا شام براه ببر (و خسته مکن) مگر برای آماده ساختن و مانور که اگر ناخوشی پیش آمد و بدی رخداد شما در آماده باش پیشدستی کرده باشید . و هر گاه بر سر دشمن جا گرفتید و یا دشمن در برابر شما موضع گرفت باید برابر تبها و پای کرهها یا میان نهرا موضع بگیرید تا سنگری داشته باشید و راه عقب نشینی و باید نبرد شما از یک سو و یا دوسو باشد و دیده بانان خود را در قله کوهها و سر تهها و دهانه و پیچ نهرا بگمارد تا شمارا دیده بانی کنند و دشمن از محل ترستاک یا مأمن بر شما نتازد ، هر گاه منزل کنید همه با هم منزل کنید و با هم بکویید و چون شب رسید و منزل کردید گرد لشکر را بانیزه و سپر حصار کشید و بگذارید تیراندازان شما در پناه سپرها مأوی کنند تا فریب خورده نشوید و غافلگیر نگردید . تو خودت قشون را پاسبانی کن و مبادا بخوابی یا پیارامی مگر باندازه چرتی یا اندکی سپس باید بر این شیوه باشی تا بدشمن برسی و در جنگ مشتایی مگر فرصت مناسبی بدست آوری و مبادا دست به جنگ بزنی مگر اینکه بر تو حمله برند یا فرمان من بشو برسد و السلام عليك ورحمة الله .

(وصفه عليه السلام لنقله الحديث)

قال له سليم بن قيس: إني سمعت سلمان وأباذر والمقداد يتحدثون بأشياء من تفسير القرآن والأحاديث والروايات عن رسول الله صلى الله عليه وآله ثم سمعت منك تصديق ذلك ورأيت في أيدي الناس أشياء كثيرة من تفسير القرآن والأحاديث والروايات عن رسول الله صلى الله عليه وآله يخالفونها فيكذب الناس متعمدين ويفسرون القرآن بأرائهم؟ فقال أمير المؤمنين عليه السلام: قد سألت فافهم الجواب إن في أيدي الناس حقاً وباطلاً، وصدقاً وكذباً، وناسخاً ومنسوخاً، وعاماً وخاصاً، ومحكماً ومتشابهاً، وحفظاً ووهماً، وقد كذب على رسول الله صلى الله عليه وآله في حياته كذباً كثيراً حتى قام خطيباً فقال: «أيها الناس قد كثر عليّ الكذابة، فمن كذب عليّ متعمداً فليتبوء مقعده من النار» وكذلك كذب عليه بعده.

إنما أذاك بالحديث أربعة ليس لهم خامس:

رجل منافق يظهر الإيمان متصنع بالإسلام، لا يتأثم ولا يتحرج أن يكذب على رسول الله صلى الله عليه وآله متعمداً، ولو علم الناس أنه منافق كذاب لم يقبلوا منه، ولم يصدقوه، ولكنهم قالوا: قد صحب رسول الله صلى الله عليه وآله ورآه وسمع منه، فأخذوا منه وهم لا يعرفون حاله، وقد أخبر الله جل وعز عن المنافقين بما أخبر، ووصفهم بأحسن الهيئة فقال: «إذا رأيتم تعجبك أجسامهم

وصف آنحضرت مرادويان حديث را

سليم بن قيس باوگفت: راستی من از سلمان و اباذر و مقداد احادیثی در تفسیر قرآن و احادیث و روایات از رسول خدا (ص) میشنوم و سپس از شما تصدیق آنرا میشنوم و در دست مردم مطالب بسیاری از تفسیر قرآن و احادیث و روایات از رسول خدا (ص) هست که با آنها مخالف است آیا مردم عمداً بر رسول خدا (ص) دروغ بندند و قرآنرا بنظر خود تفسیر کنند؟ امیرالمؤمنین (ع) فرمود: پرسش کردی پاسخ را بفهم راستی در دست مردم حق هست و باطل و راست هست و دروغ و ناسخ هست و منسوخ و عام هست و خاص و محکم هست و متشابه و آنچه درست حفظ کردند و آنچه غلط درک کردند و در زمان خود رسول خدا (ص) هم بر آنحضرت بسیار دروغ بستند تا بسخرانی برخاست و فرمود: آیا مردم دروغزنان بر من فراوان شدند هر که عمداً بمن دروغ بندد نشیمنش در آتش باشد. و نیز دروغ بستند بر او بعد از رحلتش همانا آنانکه حدیث برای تو گویند چهار صنفند و پنجمی ندارند:

۱- مردی منافق که اظهار ایمان کند و اسلامش ظاهر سازیت نه گناه میداند و نه باکی دارد که عمداً دروغ بر رسول خدا (ص) بندد، اگر مردم میدانستند که او منافق و دروغگو است از او نمی پذیرفتند و باورش نمیکردند ولی مردم میگویند او صحابه رسول خدا است آنحضرت را دیده و از او شنیده و از او اخذ حدیث کردند و باطلش را ندانستند و خداوند عزوجل از منافقان آنچه را بایست گزارش داده و بشایسته ترین وضعی آنها را وصف کرده و فرموده: و چون آنها را بینی ظاهرشان ترا بشگفت افکنند و اگر لب بگفتار بکشایند

وإن يقولوا تسمع لقولهم ، ثم تقرر قوا من بعده وبقوا واختلقوا وتقرر بوا إلى أئمة الضلالة والدعاة إلى النار بالزور والكذب فولوهم الأعمال والأحكام والقضاء وحملوهم على رقاب الناس وأكلوا بهم الدنيا . وقد علمت أن الناس مع الملوك أتباع الدنيا ، وهي غايتهم التي يطلبون إلا من عصم الله ، فهذا أحد الأربعة .

والثاني : رجل سمع [من] رسول الله شيئاً ووهيم فيه ولم يحفظه على وجهه ولم يتعمد كذباً ، فهو في يده يعمل به ويقول : أنا سمعته من رسول الله عليه السلام ، ولو علم الناس أنه وهيم لم يقبلوه ولو علم هو أنه وهم لرفضه ولم يعمل به ، فهذا الثاني .

والثالث : رجل سمع من رسول الله عليه السلام أشياء أمرها بها ثم نهى عنها وهو لم يعلم النهي ، أو نهى عن شيء ثم أمر به ولم يعلم الأمر . حفظ المنسوخ ولم يحفظ الناسخ ، فلو علم الناس أنه منسوخ لرفضه الناس ورفضه هو ، فهذا الرجل الثالث .

والرابع : رجل لم يكذب على الله وعلى رسوله ، يبغض الكذب خوفاً من الله و تعظيماً لرسوله عليه السلام ولم يتوهم ولم ينس ، بل حفظ ما سمع فجاء به على وجهه لم يزد فيه ولم ينقص ، حفظ الناسخ وعمل به والمنسوخ ورفضه . فإن أمر الرسول عليه السلام مثل القرآن ناسخ ومنسوخ ومحكم ومتشابه ؛ يكون من رسول الله عليه السلام الأمر له وجهان : عام وكلام خاص مثل القرآن

سخنشانرا بشنوى . سپس بعد از پیغمبر پراکنده شدند ورنده ماندند و با پیغمبرایان گمراهی و داعیان دوزخ رفت و آمد کردند و بدانها تقرب جستند بناحق و دروغ ، پس آنرا بکارگاه اشتند و قاضی کردند و بگردن مردم سوار کردند و بکمک آنها دنیا را خوردند و تو میدانی مردم با پادشاهانند و پیرو دنیایند و این دنیا هدف آنهاست جز کسیکه خدایش نگهدارد ؛ این یکی از چهارتا .

۲- مردی که از رسول خدا (ص) چیزی شنیده و غلط یاد گرفته و درست درک نکرده و بعد دروغ نکرده و آن شنیده غلط بدست او است آنرا بکار میبندد و میگوید که از رسول خدا (ص) شنیده ام و اگر مردم میدانستند که غلط یاد گرفته از او نمیپذیرفتند و اگر خودش هم میدانست غلط است آنرا ترك میکرد و بکار نمی بست ، اینهم دومی .

۳- کسیکه شنیده رسول خدا (ص) فرمانی داده سپس از آن نهی کرده و او نهی را ندانسته یا اینکه پیغمبر از چیزی نهی کرده سپس بآن امر کرده و او امر را ندانسته ، منسوخ را یاد گرفته و ناسخ را یاد نگرفته اگر مردم میدانستند که آن منسوخ است تركش میکردند و خود او هم تركش میکرد این هم مرد سوم .

۴- کسیکه بر خدا و رسولش دروغ نبندد و از ترس خدا دروغ را دشمن دارد و هم برای احترام پیغمبر (ص) و غلط هم یاد نگرفته و فراموش هم نکرده بلکه هر چه شنیده حفظ کرده و همانطور که بوده نقل کرده نه در آن افزوده و نه از آن کاسته ناسخ را حفظ کرده و بدان عمل کرده و منسوخ را دانسته و ترك کرده

وقد قال الله جلّ وعزّ : وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا ، فكان يسمع قوله من لم يعرفه و من لم يعلم ما عنى الله به ورسوله ﷺ و يحفظ و لم يفهم . وليس كل أصحاب رسول الله ﷺ كان يسأله عن الشيء و يستفهمه ، كان منهم من يسأل و لا يستفهم حتى لقد كانوا يحبّون أن يجيبه الأعرابي أو الطائري أو الذمّي فيسأل حتى يسمعوا ويفهموا . و لقد كنت أنا أدخل كل يوم دخلة فيخليني معه أدور فيها معه حيثما دار ، علم ذلك أصحابه أنه لم يصنع ذلك بأحد غيري ، ولربّما أتاني في بيتي ، وإذا دخلت عليه منزله أخلاني و أقام نساءه فلا يبقى أحد عنده غيري ، كنت إذا سألت أجابني ، وإذا سكّت و قنيت مسألتي ابتدأني ، و ما نزلت عليه آية في ليل ولا نهار ، ولا أسماء ولا أرض ، ولا دنيا ولا آخرة ، ولا جنة ولا نار ، و لا سهل ولا جبل ، و لا ضياء ولا ظلمة ، إلا أقرأنيها و أملاها عليّ فكتبتها بيدي و علّمني تأويلها و تفسيرها و ناسخها و منسوخها و محكمها و متشابها و خاصّها و عامّها و أين نزلت و قيم نزلت إلى يوم القيامة .

دیرا امر رسول (س) هم همانند قرآن ناسخ و منسوخ و محکم و متشابه دارد ، رسول خدا (س) امری میفرمود که دو وجه داشت عام و خاص و کلام خصوصی داشت مانند قرآن و بتحقیق خدا جلّ و عزّ فرموده (۷- الحشر) هر چه را رسول خدا (س) بشما داد بپذیرید و هر چه را بر شما نازل کرد بازایستید . و کسی بود که گفته او را میشنید و نمیفهمید و نمیدانست مقصود خدا و رسولش از آن چیست ، و حفظ میکرد و نمیفهمید و هر کدام اصحاب رسول خدا (س) این چنین نبودند که از آنحضرت بپرسند و مقصود او را بفهمند برخی از آنحضرت پرسش میکردند و نمیفهمیدند تا آنکه دلشان میخواست يك عرب بیابانی یا نازه رسیده یا ذمی بیاید و بپرسد تا جواب را بفنوند و بفهمند .

ولی من هر روز یکبار شرف حضور داشتم و با من خلوت میکرد و هر چه میخواستم با او میگفتم اصحاب او همه میدانستند که با من چنین میکند و یا هیچکس دیگر چنین نمیکند ، و بسا میشد که خودش بخانه من میآمد و چون بمنازل او میرفتم با من خلوت میکرد و زنان خود را از جا بلند میکرد و جز من کسی با او نبود ، هر وقت پرسش میکردم بمن پاسخ میداد و هر گاه خاموش میشدم و مسائل تمام میشد آغاز سخن میکرد ، و آبهای بر او نازل نشد در شب و نه در روز و نه در باره آسمان و نه زمین و نه دنیا و آخرت و نه بهشت و دوزخ و نه دشت و کوه و نه روشنی و تاریکی جز اینکه همی بر من بر خواند و بمن دیکته کرد تا آنها را بدست خود نوشتم و تأویل و تفسیر و ناسخ و منسوخ محکم و متشابه و خاص و عامش را بمن آموخت ، و پادم داد که در کجا نازل شده و در باره چه نازل شده تا روز قیامت .

(کلامه عليه السلام في قواعد الاسلام)

❖ (وحقیقة التوبة والاستغفار) ❖

❖ (اختصرناه) ❖

قال کمیل بن زیاد : سألت أمير المؤمنين عليه السلام ما هي ؟ فقال : قواعد الاسلام سبعة :

أولها : العقل وعليه بني الصبر .

والثاني : صون العرض وصدق اللمجة .

والثالثة : تلاوة القرآن على جهته .

والرابعة : الحب في الله والبغض في الله .

والخامسة : حق آل محمد عليه السلام ومعرفة ولايتهم .

والسادسة : حق الإخوان والمحاماة عليهم .

والسابعة : مجاورة الناس بالحسنى .

قلت : يا أمير المؤمنين العبد يصيب الذنب فيستغفر الله منه ، فما حد الاستغفار ؟ قال : يا ابن زياد التوبة . قلت : بئس ؟ قال : لا . قلت : فكيف ؟ قال : إن العبد إذا أصاب ذنباً يقول : أستغفر الله بالتحريك . قلت : وما التحريك ؟ قال : الشفتان واللسان ، يريد أن يتبع ذلك بالحققة : قلت : وما الحققة ؟ قال : تصديق في القلب وإشمار أن لا يعود إلى الذنب .

سخن آنحضرت در قواعد اسلام وحققت توبه واستغفار

آنرا مختصر کردیم

کمیل بن زیاد گوید : از أمير المؤمنين (ع) پرسیدم قواعد اسلام چیستند ؟ فرمود : قواعد اسلام هفت شمارند :

۱- خردمندی که بنیاد شکیبائی است ۲- آبرومندی و راستگویی ۳- قرآن خواندن بهجا و توجه ۴- دوستی در راه خدا و دشمنی در راه خدا ۵- حق خاندان محمد (ص) و معرفت ولایت آنان ۶- حق برادران و حمایت از آنان ۷- خوش همسایگی با مردم
کمیل - یا امیرالمؤمنین بنده ای دچار گناه میشود و از آن آمرزش میخواهد ، اندازه آمرزش خواستن چیست ؟

علی (ع) - یا ابن زیاد توبه است ، گفتیم همین ؟ فرمود : نه گفتیم پس چگونه است ؟ فرمود : هرگاه بنده گناه کرد بگوید : استغفر الله ، و بجنابند ، گفتیم جنابیدن چیست ؟ فرمود دولب و زبانرا بقصد اینکه حقیقت دنبالش باشد ، گفتیم حقیقت چیست ؟ فرمود از روی دل باشد و در نهاد گیرد که بگناهیکه

الذي استغفر منه .

قال كميل : فإذا فعلت ذلك فأنا من المستغفرين ؟ قال : لا

قال كميل : فكيف ذاك ؟

قال : لا ذاك لم تبلغ إلى الأصل بعد .

قال كميل : فأصل الاستغفار ما هو ؟

قال : الرجوع إلى التوبة من الذنب الذي استغفرت منه وهي أول درجة العابدين وترك الذنب ، والاستغفار اسم واقع لمعان ست : أولها : الندم على ماضى . والثاني : العزم على ترك العود أبداً . والثالث : أن تؤدّي حقوق المخلوقين التي بينك وبينهم . والرابع : أن تؤدّي حق الله في كل فرض . والخامس : أن تذيب اللحم الذي نبت على السحت والحرام حتى يرجع الجلد إلى عظمه ثم تنشأ فيما بينهما لحماً جديداً . والسادس : أن تذيب البدن ألم الطاعات كما أذقته لذات المعاصي .

(وصيته الى ابنه الحسن عليهما السلام)

❦ (لما حضرته الوفاة) ❦

كتبنا منها ما اقتضاه الكتاب

هذا ما أوصى به علي بن أبي طالب . أوصى المؤمنين بشهادة أن لا إله إلا الله وحده لا

إله غيره .

كميل - چون چنین کردم از مستغفرین هستم ؟ فرمود : نه .

كميل - پس این چگونه است ؟ فرمود برای اینکه توهنوز باصل و ریشه نرسیدی .

كميل - پس بن استغفار چیست ؟

علي (ع) - برگشت بتوبه از گناهی که از آن استغفار کردی و آن اول درجه عابدانست و ترك گناه .

استغفار يك نام است برای شش معنی ۱- پشیمانی از گذشته ۲- تصمیم بر بازنگشتن بدان گناه تاهرگز

۳- پرداخت حق هر مخلوقی که باو بدهکاری ۴- ادای حق خدا در هر واجبی ۵- آب کئی هر گوشتی

که از ناروا و حرام بر تنش روئیده تا پوست باستخوان بجسید و سپس گوشت تازه میان آنها بروید ۶- بتنت

بچشانی درد طاعت را چنانچه باو چشاندی لذت گناها را .

سفارش آنحضرت (ع) پیرش حسن (ع) در هنگام وفاتش

آنچه در گنجایش این کتاب بود از آن برگرفیم

اینست آنچه علی بن ابیطالب (ع) بدان وصیت کرده است بمؤمنان سفارش کرده که نیست شایسته

شريك له وأن عهداً عبده ورسوله ، أرسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو بكرة
المشركون. وصلى الله على عهد وسلم . ثم ، إن صلاتي ونسكي ومحياي ومماتي لله رب العالمين
لا شريك له و بذلك أمرت وأنا أول المسلمين .

ثم إنني أوصيك يا حسن وجميع ولدي وأهل بيتي ومن بلغه كتابي من المؤمنين بتقوى الله
ربكم ولا تموتن إلا و أنتم مسلمون ، واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا ، فإنني سمعت
رسول الله ﷺ يقول : « صلاح ذات البين أفضل من عامة الصلاة والصوم » و إن الميرة
- وهي الحالقة للدين - فساد ذات البين ولا قوة إلا بالله . انظروا ذوي أرحامكم فصلوهم
يهون الله عليكم الحساب .

الله الله في الأيتام لا يضيعوا بحضرتكم ، فقد سمعت رسول الله ﷺ يقول : « من عال
يتيماً حتى يستغني أوجب الله له بذلك الجنة كما أوجب لا كل مال اليتيم النار » .

الله الله في القرآن فلا يسبقنكم إلى العلم به غيركم .

الله الله في جيرانكم ، فإن رسول الله ﷺ أوصى بهم ، ما زال يوصي بهم حتى ظننا
أنه سيورثهم .

الله الله في بيت ربكم فلا يخلو منكم ما بقيتم ، فإنه إن ترك لم تناظروا . وأدنى ما

پرستی جز خدا، تنها است ، شريك ندارد ، و باینکه محمد (ص) بنده و فرستاده او است او را برهبری
و دین حق فرستاده تا بر همه دینهایش چیره سازد و گرچه معرکات را بد آید و صلی الله علی محمد و سلم
سپس راستی نمازم ، عبادتم ، زندگیم و مرگم ازان خداوند پروردگار جهانیانست ، شريك ندارد ، بدین
فرماندارم و من نخست مسلمانم .

سپس ای حسن من تورا سفارش میکنم ، با همه فرزندان و خاندان خود و هر که نامه ام بدو رسد
از مؤمنان بتقوی از خدا پروردگارتان ، و از دنیا نروید جز اینکه مسلمان باشید ، همه پرشته خدا
بچسبید و از هم جدا نشوید ، زیرا من شنیدم رسول خدا (ص) میفرمود : صلح و سازش میانه مردم بهتر است از
همه نماز و روزه ، و راستی که هلاکت بار و دین برانداز همانا اختلاف است و لا قوة الا بالله ، بخویشاوندان
خود متوجه باشید و با آنها پیوندید تا خدا حساب را بر شما آسان کند .

خدا را ، خدا را درباره یتیمان در حضور و اطلاع شما از میان نروند و بی سرپرست نمانند زیرا من
شنیدم رسول خدا (ص) میفرماید : هر که یتیمی را کفالت کند و نان بدهد تا بی نیاز گردد خدا باین عمل
بهشت را بر او واجب کند چنانچه برای خورنده مال یتیم دوزخ را واجب کرده .

خدا را ، خدا را درباره قرآن مبدا دیگران در فهم آن بر شما پیشی گیرند .

خدا را ، خدا را درباره همسایگان زبیرا رسول خدا (ص) در باره شان سفارش کرده و پیوسته
سفارش میکرد تا گمان کردیم که آنها را وارث میکند .

خدا را ، خدا را درباره خانه پروردگارتان که تا زنده اید آنرا بی حاج نگذارید زیرا اگر

یرجع به من أمته أن يغفر له ما سلف .
 الله الله في الصلاة فإنها خير العمل ، إنفها عماد دينكم .
 الله الله في الزكاة فإنها تطفيء غضب ربكم .
 الله الله في صيام شهر رمضان فإن صيامه جنة من النار .
 الله الله في الفقراء والمساكين فشاركوهم في معائشكم .
 الله الله في الجهاد بأموالكم وأنفسكم وألستكم ، فإنما يجاهد رجالان إمام هدى أو مطيع له مقبذ بهداه .

الله الله في ذرية نبيكم ، لا تظلمن بين أظهركم وأنتم تقدررون على المنع عنهم .
 الله الله في أصحاب نبيكم الذين لم يحدثوا حدثاً ولم يأووا محدثاً ، فإن رسول الله ﷺ أوصى بهم ولعن المحدث منهم ومن غيرهم والمؤوي للمحدثين .
 الله الله في النساء وما ملكت أيمانكم ، فإن آخر ما تكلم به نبيكم أن قال : « أوصيكم بالضعيفين : النساء وما ملكت أيمانكم » .

، الصلاة ، الصلاة ، لا تخافوا في الله اومة لائم يكفكم من أرادكم وبغني عليكم
 قولوا للناس حسناً كما أمركم الله ولا تتركوا الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر فيقولني الله

بکلی متروک گردد مهلت نیابید و کمتر بهره کسی که قصد او کند اینست که گناهان گذشته او آمرزیده شود
 خدا را ، خدا را درباره نماز که بهترین عمل است ، و ستون دین شما است .
 خدا را ، خدا را درباره زکاة که آتش چشم پروردگارتان را خاموش کند .
 خدا را ، خدا را در باره روزه ماه رمضان که روزه آن سپر است از دوزخ .
 خدا را ، خدا را ، درباره بینویان ، آنها را در زندگی خود شریک کنید .
 خدا را ، خدا را ، درباره جهاد با دارائی و جانتان و زبانتان ، همانا داور جهاد کنند امام برحق و با مطیع و پیرو او .

خدا را ، خدا را ، در ذریه پیغمبرتان مبادا میان شما ستم بکشند در حالیکه بتوانید از آنان دفاع کنید .

خدا را ، خدا را ، در اصحاب پیغمبر خود که بدعتی نگزارند و بدعتگیرا یناء ندادند زیرا رسول خدا (س) سفارش آنها را کرده و هر کدام را بدعت گزارند از ایشان لعنت کرده و بدعت گزار غیر ایشان را لعنت کرده و هر که بدعت گزاران را یناء دهد نیز لعنت نمود .

خدا را ، خدا را ، درباره زنان و کسانی که زیر دست و مملوک شما یند که آخرین سخن نبی شما این بود که فرمود : شما را بدون اتوان سفارش کنم زنان و مملوکان .

نماز ، نماز ، نماز در زمینه خدا از سرزنش هیچ سرزنش کننده مهرا سید تا هر که قصد بد شما دارد و یا شما ستم روا دارد از شما باز دارد ، و با مردم خوشتریان باشید چنانچه خدا بشما فرموده ،

أمرکم شرارکم ثم تدعون فلا يستجاب لکم علیهم .

علیکم یا بنی بالتواصل والتبادل والتبادر ، وإیّاکم والتقاطع والتدابر والتفرّق ،
وتعاونوا علی البرّ والتقوی ، ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان ، واتّقوا الله إنّ الله شدید العقاب
وحفظکم الله من أهل بیت ، وحفظ نبیّکم فیکم ، استودعکم الله وأقرأ علیکم السلام ورحمة الله
وبرکاته . ثم لم یزل یقول : « لا إله إلا الله » حتی مضی .

(تفضیله العلم)

أیّها الناس اعلّموا أنّ کمال الدّین طلب العلم والعمل به ، وأنّ طلب العلم أوجب
علیکم من طلب المال ، أنّ المال مقسوم بینکم ، مضمون لکم . قد قسمه عادل بینکم وضمنه
سیفی لکم به ، والعلم مخزون علیکم عند أهلہ ، قدأمرتم بطلبه فاطلبوه ، و اعلّموا أنّ کثرة
المال مفسدة للدّین ، مقساة للقلوب ، و أنّ کثرة العلم والعمل به مصلحة للدّین ، سبب إلى
الجنة . و الشّفقات تنقص المال و العلم یزکو علی إتقائه فإتقاه بثّه إلى حفظته و رواته ،
واعلموا أنّ صحبة العلم واتباعه دین یدان الله به ، وطاعته مکسبة للحسنات ، ممحاة للسیئات
و ذخیره للمؤمنین ، و رفعة فی حیاتهم ، و جمیل الأحدثة عنهم بعد موتهم . إنّ العلم ذو فضائل

امر بمعرف و نهی از منکر را و انگیزاید تا بدان شعاع پرست یا ز ما مدار شما شوند و پس دعا کنید و اجابت نشود .
ای فرزندانم بر شما لازم است با هم پیوست کنید و هم بخشش کنید و بسوی هم بشتابید ، مبادا از
هم بیرید و هم پشت کنید و پراکنده شوید ، و بنیکی و تقوی هم دست باشد و بکناء و تجاوز هم دست نباشد
و از خدا بهره یزید که خدا سخت کبیر است ، خدا شما خانواده را حفظ کند و حرمت پیغمبرتان را در باره
شما نگهدارد ، شما را بخدا می سپارم و شما درود می فرستم و رحمت و برکت خدا را ، سپس پیوسته می گفت
لا اله الا الله تا در گذشت .

برتری دادن آنحضرت دانش را

ایا مردم بدانید که کمال دین در طلب علم است و بکار بستن آن ، و راستی که دانش جستن بر شما
از طلب مال لازم تر است زیرا مال دنیا میان شما تقسیم است و برای شما ضمانت شده ، دادگری او را میان
شما قسمت کرده و بزودی وفا کند برای شما بدان ، و دانش برای شما نزد آهلش ذخیره است و مأمورید
بطلب علم از آنها ، بدنبالش بروید و بدانید که مال بسیار دین را فاسد کند ، دلهارا سخت گرداند و علم
بسیار توأم باعمل دین را اصلاح کند ، و وسیله رفتن بهشت باشد ، و خرج کردن مال را بکاهد ، و علم
با خرج کردنش بیفزاید و خرج کردن علم اینست که آنرا در میان حافظان و راویانش منتشر کنی ،
و بدانید که همراهی با دانش و پیروی از آن دینی است که برای خدا با آن دینداری شود ، و طاعت
آن موجب کسب کردارهای نیک گردد ، و بد کردارها را از میان ببرد و ذخیره مؤمنانست ، و مایه
سر بلندی آنان در زندگی ، و یاد بخیر پس از مردن آنها ، راستی علم صاحب فضائل بسیار است ،

کثيرة فرأه التواضع. وعينه البراءة من الحسد. وأذنه الفهم. ولسانه الصدق. وحفظه الفحص. وقلبه حسن النية. وعقله معرفة الأسباب بالأمور، ويده الرحمة، وهمته السلامة، ورجله زيارة العلماء، وحكمته الورع، ومستقره النجاة، وقائده العافية، ومركبه الوفاء، وسلاحه لين الكلام وسيفه الرضا، وقوسه المدارة، وجيشه محاورة العلماء، وماله الأدب، وذخيرته اجتناب الذنوب، وزاده المعروف ومأواه الموادعة، ودليله الهدى، ورفيقه صحبة الأخيار.

(وروى عنه عليه السلام في قصار هذه المعاني)

- ۱ - قال عليه السلام : من كنوز الجنة البر ، و إخفاء العمل ، و الصبر على الرزايا ، و كتمان المصائب .
- ۲ - وقال عليه السلام : حسن الخلق خير قرين ، و عنوان صحيفة المؤمن حسن خلقه .
- ۳ - وقال عليه السلام : الزاهد في الدنيا من لم يغلب الحرام صبره ، و لم يشغل الحلال شكره .
- ۴ - و كتب إلى عبدالله بن عباس ، أما بعد فإن المرء يسره درك مالم يكن ليفوته ويسوء فوت مالم يكن ليذكره ، فليكن سرورك بما نلت من آخرتك ، وليكن أسفك على ما فاتك منها ، و ما نلت من الدنيا فلا تكمر به فرحاً ، و ما فاتك منها فلا تأسفن عليه حزناً

سرش تواضع است ، و چشمش بر کتاد ، از حسد ، و گوشش فهم ، و زبانش راستی ، و حفظش بررسی ، و دلش خوش بینی ، و عقلش معرفت اسباب امور ، و دستش رحمت ، و همتش سلامت ، و پایش دیدار دانشمندان ، و حکمتش ورع ، و قرارگاهش نجات ، و جلودارش عافیت ، و مرکبش وفا ، و سلاحش سخن نرم و دلنشین ، و شمشیرش خشنودی و رضا ، و کماتش مدارا ، و قشونش گفتگو با دانشمندان ، و مائش ادب و ذخیره اش اجتناب از گناهان ، و توشه اش احسان کردن ، و جایگاهش سازش و صلح ، و رهنمایش هدایت و رفیقش صحبت بانیگان .

و کلمات قساری در این معانی که از آنحضرت روایت شده

- ۱- از گنجهای بهشت است نیکی کردن و کار بی ریا و صبر بر مصیبتها و نهان کردن گرفتاریها (پنهانی شکایت نکردن از آنها) .
- ۲- خوش خلقی بهترین همنشین است ، عنوان دفتر مؤمن خوش خلقی است .
- ۳- زاهد در دنیا کسی است که حرام صبرش را ندزدد ، و حلال از شکرش باز ندارد .
- ۴- ببیدالله بن عباس نوشت اما بعد راستی مرد شاد است بیاقتن چیزی که از دستش نخواهد رفت ، و نا شاد است به از دست رفتن چیزیکه بدست نتواند آورد ، باید بدانچه از آخرت برسی شاد باشی و هر آنچه از آنست از دست رود افسوس خوری و هر چه از دنیا بدست آوردی بسیار بدان شاد نباشی ، و هر چه از آنست هم که از دست رفت بر آن افسوس مخور ، و باید توجه تو در آنجرا که پس از مرگ

وليكن همك فيما بعد الموت .

۵ - وقال عليه السلام في ذم الدنيا : أولها عناء وآخرها فناء ، في حلالها حساب وفي حرامها عقاب ، من صح فيها أمن ، و من مرض فيها ندم ، من استغنى فيها فتن ، و من افتقر فيها حزن ، من ساعاها فاتته ، و من قعد عنها أته ، و من أبصر إليها أعمته ، و من أبصر بها بصرتة .
 ۶ - وقال عليه السلام : أحب حبيبك هوناً ما عسى أن يعصيك يوماً ما ، و ابغض بغيضك هوناً ما عسى أن يكون حبيبك يوماً ما .

۷ - وقال عليه السلام : لا غنى مثل العقل ، ولا فقر أشد من الجهل .

۸ - وقال عليه السلام : قيمة كل امرئ ما يحسن .

۹ - وقال عليه السلام : قرنت الhibة بالخيبة ، و الحياء بالحرمان ، و الحكمة ضالة المؤمن فليطلبها ولو في أيدي أهل الشر .

۱۰ - وقال عليه السلام : لو أن حملة العلم حملوه بحقه لأحبهم الله و ملائكته و أهل طاعته من خلقه ، ولكنهم حملوه لطلب الدنيا ، فمقتهم الله ، و هانوا على الناس .

۱۱ - وقال عليه السلام : أفضل العبادة الصبر و الصمت و انتظار الفرج .

۱۲ - وقال عليه السلام : إن للنكبات غايات لا بد أن تنتهي إليها ، فإذا حكم على أحدكم بها فليطأطأ لها و يصبر حتى تجوز ، فإن أعمال الحيلة فيها عند إقبالها زائد في مكروها .

است باشد .

۵ - دردم دنیا فرمود : آغازش رنج است و پایانش نیستی ، حلالش حساب دارد و حرامش عقاب ، هر که در آن ندرست است آسوده و هر که بیمار است پشیمان ، هر که توانگر شود بر آشوبد و هر که مستمند گردد اندوه خورد ، هر که برایش بکوشد آنرا نیابد ، و هر که اذ آن دست کشد نزدش آید ، هر که بسویش چشم دوزد کورش نماید و هر که بدان بهیرت نظر کند بینایش سازد .

۶ - با دوست آرام بیا که باشد که روزی دشمن شود ، و با دشمن آرام بیا که بسا باشد که روزی دوست شود .

۷ - ثروتی چون خرد نیست و فقری بدتر از نادانی .

۸ - ارزش هر مردی آن چیز است که خوب انجام دهد .

۹ - هیبت نومیدی آرد و شرم بی نصیبی ، حکمت گم شده مؤمن است و باید آن را بجوید اگر چه در دست بدان باشد .

۱۰ - اگر حاملین علم درستش حمل کنند خدایشان و فرشتهها و فرمانبرانش از مردم او را دوست دارند ولی علم را برای طلب دنیا خواستند و خدا آنان را دشمن داشت و پیش مردم موهون شدند .

۱۱ - بهترین عبادت صبر است و خاموشی و انتظار فرج .

۱۲ - گرفتاریها را نهایی است که بدان پایان یابند اگر بر سر یکی از شما آمد تحمل کند و صبر کند تا بگذرد زیرا چاره جوئی در هنگام روی آوردن آنها سبب نزدنی بدی آنها است .

۱۳- وقال علیه السلام للأشتر : يا مالك احفظ عني هذا الكلام وعه ، يا مالك بخس مروته من ضعف يقينه ، و أزدى بنفسه من استشعر الطمع ، و رضي [ب] الذل من كشف [عن] ضرة و هانت عليه نفسه من اطلع على سره ، و أهلكها من أمر عليه لسانه. الشره جزأر الخطر ، من أهوى إلى متفاوت خذلتة الرغبة . البخل عار ، والجبن منقصة ، و الورع جنة ، والشكر ثروة ، والصبر شجاعة ، والمقل غريب في بلده ، والفقر يخرس الفطن عن حجته ، و نعم القرين الرضا ، الأدب حلل جدد ، و مرتبة الرجل عقله ، و صدره خزانة سره ، و التثبت حزم ، و الفكر مرآة صافية ، و الحلم سجية فاضلة ، و الصدقة دواء منجح ، و أعمال القوم في عاجلهم نصب أعينهم في آجلهم ، و الاعتدال تدبر صلح (۱) ، و البشاشة فتح المؤدة .

۱۴- وقال علیه السلام : الصبر من الإيمان كمزلة الرأس من الجسد . فمن لا صبر له لا إيمان له .

۱۵- وقال علیه السلام : أنتم في مهل من ورائه أجل و معكم أمل يعترض دون العمل ، فاعتنموا المهل و بادروا الأجل ، و كذبوا الأمل ، و تزودوا من العمل ، هل من خلاص ؟ أو مناص ؟ أو فرار ، أو مجاز ، أو معاذ ، أو ملاذ ، أولا ؟ فأنى تؤفكون .

۱۳- به مالک اشتر فرمود : ای مالک این سخن را از من حفظ کن و نگهدار ، ای مالک کاهش دارد مردانگی کسیکه یقین او ست است ، و هر که طمع بخود راه دهد خوار شود ، و هر که سختی حال خود را فاش کند بخواری تن داده و خود را زبون ساخته ، هر که راز خود را بدیگری باخته ، و هر که اختیارش بدست زبانش داده بهلاکت رسیده است ، حرص شدید کشنده قدر و مقام است ، هر که بدو سو رو کند از هر دو بماند . بخل تنگ است ، ترس کاستی است ، ورع سپر است ، شکر ثروت است ، صبر شجاعت بینوا در شهر خود هم غریب است ، نداری زبانا را لال میکند ، چه خوب قرینی است رضا ، ادب حله های نوین است ، پایه مرد بخرد او است و سینه اش گنجینه راز او است ، پایداری دوراندیشی است ، و اندیشه آئینه پاکی است ، حلم طبیعت فاضله است و صدقه دارویی مؤثر ، هر کار که مردم در این جهان کنند در آن جهان بینند ، عبرت پذیری تدبیر نیکی است و خوشروئی رام دوستی است .

۱۴- نسبت صبر بایمان چون سر است بپیکر هر که صبر ندارد ایمان ندارد .

۱۵- شما اندر مهلتی هستید که دنبالش مرک است و بهمه راه شما آرزویی است که سنگ راه کار آخرت است این مهلت را غنیمت شمارید و بسوی مرک شنایید و آرزو را بکنار گزارید و بکار آخرت پردازید آیا خلاصی از مرک هست؟ و پناهی هست؟ و راه گریزی هست؟ و گذرگاهی و معاذ و ملاذیست یا نه ؟ تا کی و تا کی دروغ پردازید ؟ ! ! !

(۱) کذا فی النسخ و الصحیح كما فی النهج [و الاعتبار منذرنا صح] .

یعنی عبرت گیری ترساننده بند دهنده است .

۱۶- وقال عليه السلام: أوصيكم بتقوى الله فإنها غبطة للطالب الرّاجي، وثقة للمهارب اللاحج استشعروا التقوى شعاراً باطناً، واذكروا الله ذكراً خالصاً تحبوا به أفضل الحياة و تسلكوا به طرق النجاة، وانظروا إلى الدنيا نظر الزاهد المفاقر، فإنها تزيل الثاوي الساكن، وتفجع المترف الآمن، لا يرجى منها ما ولي فأدبر، ولا يندى ما هو آت منها فيستنظر، وصل الرّخاء منها بالبلاء، والبقاء منها إلى الفناء، سرورها مشوب بالحزن، والبقاء منها إلى الضعف والوهن.

۱۷- وقال عليه السلام: إن الخيلاء من التجبر، والتجبر من النخوة، والنخوة من التكبر، وإن الشيطان عدو حاضر يعدكم الباطل. إن المسلم أخ المسلم فلا تتخاذلوا ولا تنازروا، فإن شرايع الدين واحدة، وسبله قاصدة، فمن أخذ بها لحق، ومن فارقها محق، ومن تركها مرق. ليس المسلم بالكذوب إذا نطق، ولا بالمخلف إذا وعد، ولا بالخائن إذا أؤتمن.

۱۸- وقال عليه السلام: العقل خليل المؤمن، والحلم وزيره، والرفق والده، واللين أخوه، ولا بد للعاقل من ثلاث: أن ينظر في شأنه، ويحفظ لسانه، ويعرف زمانه، ألا وإن من البلاء الفاقة، وأشد من الفاقة مرض البدن، وأشد من مرض البدن مرض القلب، ألا وإن من النعم سعة المال، وأفضل من سعة المال صحة البدن، وأفضل من صحة البدن

۱۶- شمارا بتقوى از خدا سفارش کنم که برای جویای امیدوار پر ارزش است و برای گریزان پناهنده تکیه گاه است، تقوی را شمار دل سازید و خدا را با اخلاص یاد کنید تا بهترین زندگی را دریابید و برای نجات بروید، بدینا چون زاهد گذرنده نگاه کنید که مأوی کن پابرجا را بیرون کند و خوشگذران آسوده را آسیب رساند، بآنچه اش گذشته امیدی نیست و وضع آنچه اش آید معلوم نیست تا انتظار آن کشیده شود، آسایشش بسختی گراید و بقایش بغناء، شادیش بغم آمیخته و بقاء در آن بستی و ناتوانی کشاند.

۱۷- خود را بزرگ پنداشتن از زودگوئیست و زودگوئی از نازندگی است و نازندگی بخود از تکبر و راستی که شیطان دشمن حاضریت و بیهوده را بشما وعده دهد. راستی مسلمان برادر مسلمانست همدیگر را و انهدید و نام بد برهم ننهد زیرا احکام دین یکی است و راه آن راست است هر که بدان عمل کند بمقصود رسد و هر که از آن جدا شود ناپود گردد و هر که آنرا واهد از دین بدر شود. مسلمان در گفتار دروغگو نیست و خلف وعده نکند و اگر چیزی بدو سپارند خیانت نکند.

۱۸- خرد دوست مؤمن است و بردباری وزیرش و نرمش پدرش و خوشخوئی برادرش، خردمند را سه چیز باید، قدر خود را بداند و زبانش را نگهدارد و زمانش را بشناسد. هلا بینوایی بلائیت و سخت تر از بینوایی بیماری نیست و سخت تر از بیماری تن بیماری دل است، هلا راستیکه وسعت مال از نعمتها است

تقوی القلب .

۱۹- وقال علیه السلام : إن للمؤمن ثلاث ساعات : فساعة يناجي فيها ربه ، وساعة يحاسب فيها نفسه ، وساعة يخلي بين نفسه وبين لذاتها فيما يحل ويجمل . وليس للمعاقل أن يكون شاخصاً إلا في ثلاث : مرّة لمعاشه ، وخطوة لمعاده ، أولذّة في غير محرّم .

۲۰- وقال علیه السلام : كم مستدرج بالإحسان إليه ، وكم من مغرور بالستر عليه ، وكم من مفتون بحسن القول فيه ، وما ابتلى الله عبداً بمثل الإملاء له ، قال الله عز وجل : « إنما نملي لهم ليزدادوا إثماً » .

۲۱- وقال علیه السلام : ليجتمع في قلبك الافتقار إلى الناس والاستغناء عنهم ، يكون افتقارك إليهم في لين كلامك وحسن بشرک ، ويكون استغناؤك عنهم في نزاهة عرضك وبقاء عزك .

۲۲- وقال علیه السلام : لا تغضبوا . ولا تغضبوا . افشوا السلام . وأطيبوا الكلام .

۲۳- وقال علیه السلام : الكريم يلين إذا استعطف ، واللّيم يقسوا إذا أطف .

۲۴- وقال علیه السلام : ألا أخبركم بالفقيه حقّ الفقيه ؟ من لم يرخص الناس في معاصي الله ، ولم يقسطهم من رحمة الله ، ولم يؤمنهم من مكر الله ، ولم يدع القرآن رغبة عنه إلى ما سواه ، ولا خير في عبادة ليس فيها تفقه ، ولا خير في علم ليس فيه تفكر ، ولا خير في قراءة ليس فيها تدبّر .

وبهتر ازان تندرستی است وبهتر از تندرستی تقوی دل است .

۱۹- مؤمن را سه ساعت است ، ساعتی که با پروردگارش راز گوید و ساعتی که بحساب خود رسد و ساعتیکه لذت حلال و خوب پردازد ، خردمند را نرسد که بسبج کند مگر برای سه کار ، تحصیل معاش و گامی برای معاد و یا درك لذت حلال .

۲۰- چه بسیارند که ازا احسان خدا غافلگیرند و چه بسیار که از پرده پوشی بر آنان فریب خورند و چه بسیار که بستايش خود فریفته شوند ، خدا بنده را بچیزی مانند مهلت دادن باو مگرفتار نکند خدا عزوجل فرماید (۱۷۸- آل عمران) همانا مهلتشان دهیم تا برگنه بیفزایند .

۲۱- باید نیاز مردم و بی نیازی آنها را در دل پیروی ، نیاز را از نظر خوش صحبتی و خوش برخوردی و بی نیازی را از نظر آبرومندی و عزت طلبی .

۲۲- نه خشم کنید و نه بخشم آرید ، سلام را فاش کنید و شیرین سخن باشید .

۲۳- کریم در مهرورزی نرم میشود و لّیم از لطف سخت دل میگردد .

۲۴- آیا شمارا از فقیه کامل خبر ندهم ؟ آنکس است که مردم اجازه نافرمانی خدا ندهد و از رحمت خدایشان نومید نسازد و از مکر خدایشان آسوده نکند و از قرآن رو به چیز دیگر نکند ، عبادت بی فقه خوب نیست و علم بی تفکر خیری ندارد ، و قرآن خواندن بی تدبیر خیری ندارد .

۲۵- وقال عليه السلام : إن الله إذا جمع الناس نادى فيهم مناد أيها الناس : إن أقربكم اليوم من الله أشدكم منه خوفاً ، و إن أحبكم إلى الله أحسنكم له عملاً ، و إن أفضلكم عنده منصباً أعملكم فيما عنده رغبةً ، و إن أكرمكم عليه أتقاكم .

۲۶- وقال عليه السلام : عجبت لأقوام يحتمون الطعام مخافة الأذى ، كيف لا يحتمون الذنوب مخافة النار ؟! و عجبت ممن يشتري المماليك بماله ، كيف لا يشتري الأحرار بمعروفه فيملكهم . ثم قال : إن الخير والشر لا يعرفان إلا بالناس ، فإذا أردت أن تعرف الخير فاعمل الخير تعرف أهله ، وإذا أردت أن تعرف الشر فاعمل الشر تعرف أهله .

۲۷- وقال عليه السلام : إنما أخشى عليكم اثنتين : طول الأمل ، و اتباع الهوى . أما طول الأمل فينسي الآخرة ، و أما اتباع الهوى فإنه يصد عن الحق . و سأله رجل بالبصرة عن الإخوان فقال : الإخوان صنفان : إخوان الثقة وإخوان المكاشرة ، فأما إخوان الثقة فهم الكهف والجناح و الأهل و المال ، فإن كنت من أخيك على حد الثقة فابذل له مالك ويدك ، و صاف من صافه ، و عاد من عاده ، و اكنم سره و عيبه و أظهر منه الحسن . اعلم أيها السائل أنهم أقل من الكبريت الأحمر ، و أما إخوان المكاشرة فإليك تصيب منهم لذتك ، فلا تقطعن منهم لذتك و لا تطلبن ما وراء ذلك من ضميرهم ، و ابذل لهم ما بذلوا لك من طلاقه الوجه ، و حلالة اللسان .

۲۵- راستیكه چون خدا مردم را در محشر گرد آورد يك چارچى میان آنها جار کشد آیا مردم راستی نزدیکترین شماها بخدا در این روز ترسناکترین شماها از او بوده است، محبوبترین شماها نزد او خوش کردارترین شماها است برای او ، و بهترین شماها در مقام نزد او کسی است که باشوق بطواب بیشتر کار کرده ، و گرامیترین شما بدرگاهش پرهیز کارترین شماها است .

۲۶- در شگفتم از مردمی که از خوراکی پرهیز کنند از ترس آزارش چرا از گناه پرهیز ندارند از ترس دوزخ ، در شگفتم از آنها که بندها را با مال خود میخرند چرا آزادبهارا با احسان بآنها نمیخرند تا در دستشان آرند ، سپس فرمود : راستی خبر و شر را نمیتوان فهمید مگر به مردم ، اگر میخواهی خیر را بفهمی کار خیر کن تا اهلش را بشناسی ، و اگر میخواهی شر را بفهمی کار بد کن تا اهلش را بشناسی .

۲۷- همانا بر شما ازدو چیز میترسم ، درازی آرزو، و پیروی هوای نفس ، اما درازی آرزو آخر ترا فراموش کند و اما پیروی از هوای نفس از حق باز دارد ، مردی در بصره از او پرسید در باره برادران فرمود : برادران دو دسته اند برادران مورد اعتماد و برادران خوش و بش برادران مورد اعتماد پناهگاه و بال و پروا اهل و مالند ، و اگر نسبت ببرادری و ثوق داری مال و کمک خود را از او دریغ مدار و بادوستش دوست باش و بادشمنش دشمن ، رازش و عیبش را بیوش و خویش را آشکار کن بدان ای پرسنده که آنان از کبریت احمر کمیابترند ، و اما برادران خوش و بش همان لذتی که از آنان میبری دست از آن لذت بر مدار و بیش از آنشان هم توقع مدار و آنچه از خوش بر خوردی و خوش زبانی بتو دهند توهم بآنها بده

۲۸- وقال عليه السلام: لا تشخنن* عدو* صديقك صديقاً فتعدي صديقك .

۲۹- وقال عليه السلام: لا تصرم أخاك على أرتياب ، ولا تقطعه دون استعتاب .

۳۰- وقال عليه السلام: ينبغي للمسلم أن يجتنب مؤاخاة ثلاثة : الفاجر ، والأحمق ، والكذاب .
فأما الفاجر فيزين لك فعله ، ويحب أنك مثله ، ولا يعينك على أمر دينك و معادك ، فمقارنته جفأً و قسوة ، و مدخله عارٌ عليك . و أما الأحمق فإنه لا يُشير عليك بخير و لا يرجه لصرف السوء عنك و لوجهه نفسه ، وربما أراد نفعك فضررك . فموته خيرٌ من حياته ، و سكوته خيرٌ من نطقه ، و بعده خيرٌ من قربه . و أما الكذاب فإنه لا يهتلك معه عيش ، ينقل حديثك و ينقل إليك الحديث . كلما أفنى أحدوثة مطاهاها بأخرى مثلها حتى أنه يحدث بالصدق فلا يصدق ، يعزي بين الناس بالعداوة ، فيثبت الشحنةاء في الصدور ، فاتقوا الله و انظروا لأنفسكم .

۳۱- وقال عليه السلام: لا عليك أن تصحب ذا العقل وإن لم تجمد كرمه ، ولكن انتفع بعقله واحترس من سيئ أخلاقه ، و لاتدعن صحبة الكريم وإن لم تنتفع بعقله ، ولكن انتفع بكرمه بعقلك . وافرر الفرار كله من اللئيم الأحمق .

۳۲- وقال عليه السلام: الصبر ثلاثة : الصبر على المصيبة ، و الصبر عنى الطاعة ، و الصبر عن المعصية .

۲۸- یا دشمن دوستت دوست مشو تا بدوستت دشمنی کرده باشی .

۲۹- بصرف شك از برادرت مبر و بی گله از او جدا مشو .

۳۰- برای مسلمان شاید که از رفاقت با سه کس سر بناید ، هرزه و نابخرد و دروغگو ، اما هرزه کار خود را پیش تو بیاراید و خواهد که بماند او باشی و تورا در کار دین و معادت کمکی ندهد پس همراهی با او جفا و سخت دلی است و رفتن نزد او ننگ تو است و اما نابخرد تورا بخبری و اندارد و امید نیست که هر چه هم بکوشد بدی را از تو بگرداند ، و با خواهد سودت رساند بزیانت کشد مرگش به از زنده بودنست و خموشیش به از گفتن و دورش به از نزدیک شدن . و اما دروغگو پس باوی زندگی بر تو گوارا نیست حدیث را بدیگران برد و حدیث دیگرانرا برای تو آورد تا داستانی دا پایان رساند داستان دیگری بدنیالش کشاند تا آنجا که راست هم که گوید باور نشود ، میان مردم دشمنی افکند و کینه در سینها بکارد ، از خدا بترسید و خود را بیائید .

۳۱- باکی نیست که با خردمند هم صحبت باشی و اگر چه از کرمش بر نخوری ولی از خردش سودبری و از اخلاق بدش بپرهیز ، از صحبت مرد کریم خودداری مکن و اگر سودی از عقلش نبری بخردت از کرمش بر خوری ، و تا توانی از لثیم نابخرد بگریز .

۳۲- صبر بر سه گونه است صبر بر مصیبت و صبر بر طاعت و صبر بر ترك معصیت .

۳۳- وقال عليه السلام : من استطاع أن يمنع نفسه من أربعة أشياء فهو خالقٌ بأن لا ينزل به مكروه أبداً ، قيل : وما هن ؟ قال : العجلة ، واللجاجة ، والعجب ، والتواني .

۳۴- وقال عليه السلام : الأعمال ثلاثة : فرائض وفضائل ومعاصي ، فأما الفرائض فبأمر الله ومشيتته و برضاه و بعلمه وقدره يعملها العبد فينجو من الله بها . وأما الفضائل فليس بأمر الله لكن بمشيئته و برضاه و بعلمه وبقدره يعملها العبد فيثاب عليها . وأما المعاصي فليس بأمر الله ولا بمشيئته ولا برضاه لكن بعلمه وبقدره يقدرها الوقتها فيعملها العبد باختياره فيعاقبه الله عليها ، لأنّه قد نهاه عنها فلم يته .

۳۵- وقال عليه السلام : يا أيها الناس إن الله في كلِّ نعمة حقاً ، فمن أدّاه زاده ، و من قصر عنه خاطر بزوال النعمة و تعجل العقوبة ، فليراكم الله من النعمة وجلين كما يراكم من الذنوب فرقين .

۳۶- وقال عليه السلام من ضيق عليه في ذات يده فلم يظن أن ذلك حسن نظر من الله [له] فقد ضيق مأمولاً ، و من وسع عليه في ذات يده فلم يظن أن ذلك استدراج من الله فقد أمن مخوفاً .

۳۷- وقال عليه السلام : يا أيها الناس سلوا الله اليقين ، وارغبوا إليه في العافية ، فإن أجل

۳۳- هر که تواند خود را از چهار چیز نگهدارد شایسته است که هرگز بد نبیند ، گفته شد که آنها چه اند ؟ فرمود شتاب و لجبازی و خود بینی و سستی .

۳۴- کارها بر سه گونه است ، واجبات و فضائل و معاصی هر واجبی بامر خدا و خواست او و رضای او و علم و تقدیر او است بنده آنها را بکار بندد از عذاب خدا بوسیله آن نجات یابد ، و اما فضائل مورد امر حتمی خدا نیستند ولی بخواست او و رضای او و بعلم و تقدیر او بندد آنها را بکار بندد و ثواب برد ، و اما معاصی مورد امر و مشیت خدا و رضای او نیستند ولی بعلم او و تقدیر او بندد که آنها را در وقت خود اندازد گرفته و بنده با اختیار خود در تکب آنها گردد و عدايش بر آنها عتاب کند زیرا او را از آنها نهی کرده و او باز ناستاده .

۳۵- ای مردم راستی خدا را در هر نعمتی که داده حقی است هر که ادا کند فزونش سازد و هر که کوتاهی کند خود را در خطر زوال نعمت و تعجیل در عقوبت انداخته . باید خدا شمارا درباره نعمت هراسان بیند چونانکه درباره گناهان ترسان بیند .

۳۶- هر که دست تنگ شد و نپنداشت که این از لطف خدا است پاو يك آرزو را ضایع کرده و هر که وسعت در مال یافت و نپندارد که این يك غافلگیری از خدا است نسبت پاو در جای ترسناکی آسوده مانده .

۳۷- ای مردم از خدا یقین خواهش کنید و روی بعافیت آرید زیرا والاترین نعمت عافیت است

النعم العافية، و خير ما دام في القلب اليقين ، و المغبون من غبن دينه ، و المغبوط من حسن يقينه .

۳۸- وقال عليه السلام : لا يجد رجل طعم الايمان حتى يعلم أن ما أصابه لم يكن ليخطئه ، وما أخطأه لم يكن ليصيبه .

۳۹- وقال عليه السلام : ما ابتلي المؤمن بشيء هو أشد عليه من خصال ثلاث يحرمها : قيل : وما هن ؟ قال : المواساة في ذات يده ، والا نصاب من نفسه ، و ذكر الله كثيراً ، أما إنني لا أقول لكم : « سبحان الله و الحمد لله » ولكن ذكر الله عند ما أحل له ، و ذكر الله عند ما حرم عليه .

۴۰- وقال عليه السلام : من رضي من الدنيا بما يجزيه كان أيسر ما فيه يكفيه ، ومن لم يرض من الدنيا بما يجزيه لم يكن فيها شيء يكفيه .

۴۱- وقال عليه السلام : المنية لا دنية ، و التجلد لا تبدل ، و الدهر يومان : فيوم لك و يوم عليك ، فاذا كان لك فلا تبطر ، فاذا كان عليك فلا تحزن ، فبكلهما استخبر .

۴۲- وقال عليه السلام : أفضل على من شئت يكن أسيرك .

۴۳- وقال عليه السلام : ليس من أخلاق المؤمن الملق و لا الحسد إلا في طلب العلم .

۴۴- وقال عليه السلام : أركان الكفر أربعة : الرقبة ، والرأفة ، والسخط ، والغضب .

و خوبترین چیزی که پایدار در دل است یقین باشد . مغبون آنکس است که زبان دینی دارد و رشک بر آنکس باید برد که یقین خوب دارد .

۳۸- مردی مرز ایمان نجشد تا بداند آنچه بایدش رسد از وی خطا نکند و آنچه از وی خطا کند نبایدش که برسد .

۳۹- مؤمن به چیزی گرفتار نشود که از حرمان از سه خصلت بر او سخت تر باشد ، گفته شد که آنها چه اند ؟ فرموده همراهی با هر چه دارد و حق دادن از طرف خود بدیگران ، یاد خدا در هر حال ، مقصودم کلمه سبحان الله و الحمد لله نیست بلکه ذکر و یاد خدا در مورد حلال و یاد خدا در مورد آنچه بر او حرام کرده .

۴۰- هر که در دنیا بد آنچه او را پس است راضی باشد کمتر چیزی که در آن هست او را پس است و هر که بد آنچه او را پس است راضی نیست در دنیا چیزی نیست که او را پس باشد .

۴۱- مردن نه خوار شدن ، و خود داری نه خود باختن ، عمر دو روز است روزی خوش و روزی ناخوش در خوشی مستی مکن و در ناخوشی غم مخور ، تو در هر دو شان آزمایش میشوی .

۴۲- بهتر که خواهی احسان کن تا اسیر تو باشد .

۴۳- مؤمن جاهلوس و حسود نیست مگر در طلب دانش .

۴۴- ارکان کفر چهارند ، شفته بودن و هراسیدن و دل پری و خشم .

۴۵- وقال عليه السلام: الصبر مفتاح الدرك. والنجاح عُقبى من صبر. ولكل طالب حاجة وقت يحرّكه القدر.

۴۶- وقال عليه السلام: اللسان معيار أطاشه الجهل وأرجحه العقل.

۴۷- وقال عليه السلام: من طلب شفا غبظ بغير حق أذاقه الله هواناً بحق. إن الله عدو ما كره.

۴۸- وقال عليه السلام: ما حار من استخار، ولا ندم من استشار.

۴۹- وقال عليه السلام: عمرت البلدان بحب الأوطان.

۵۰- وقال عليه السلام: ثلاث من حافظ عليها سعد: إذا ظهرت عليك نعمة فأحمد الله،

و إذا أبطأ عنك الرزق فاستغفر الله، و إذا أصابتك شدة فأكثر من قول: «لا حول ولا قوة إلا بالله».

۵۱- وقال عليه السلام: العلم ثلاثة: الفقه للأديان، والطب للأبدان، والنحو للسان.

۵۲- وقال عليه السلام: حق الله في العسر الرضا والصبر، وحقه في اليسر الحمد والشكر.

۵۳- وقال عليه السلام: ترك الخطيئة أيسر من طلب التوبة. وكم من شهوة ساعة قد أوردت

حزناً طويلاً، والموت فضح الدنيا، فلم يترك لذي لب فيها فرحاً ولا لعاقل لذة.

۵۴- وقال عليه السلام: العلم قائد، والعمل سائق، والنفس حرون.

۴۵- صبر کلید دریافتن است، و کامیابی بدنبال صبر است، و برای هر طالب حاجتی وقتی است که تقدیر آنرا میجانباند.

۴۶- زبان ترازویی است که نادانی آنرا سبک میکند و خردش سنگین میسازد.

۴۷- هر که بناحق شفای دل و دل‌خشکی جوید خدا بحق تلخی خواری باو چشاند، خدا دشمن آنچه است که بد دارد.

۴۸- سرگردان نشود کسی که خیراندیشد یا جوید و پشیمان نشود کسی که در کار خود مشورت کند.

۴۹- بلاد بحب وطن آبادند.

۵۰- سه‌اند که هر که مواظبت کند خوش بخت شود، چون نعمتی پدید آیدت خدا را سپاس گزار و چون روزیت دیررسد از خدا آمرزش جو و چون سختی بینی بسیار بگو لا حول و لا قوة الا بالله.

۵۱- دانش سه باشد، مسئله دانی برای دین و پزشکی برای تن و نحو برای زبان.

۵۲- حق خدا در تنگدستی رضایت‌مندیت و صبر. و حقش در فراخ دستی حمد است و شکر.

۵۳- خطا نکردن از توبه کردن آسانتر است چه بسیار شهوت یکساعت که غم ددازی را بدنبال دارد، هر گ رسوائی دنیا است و برای دلداری در آن شادی باقی نگذاشته و نه برای خردمندی لذتی.

۵۴- دانش جلودار است و کردار را بنده و نفس اماره سرکش و غیر منقاد.

۵۵- وقال علیه السلام : كن لمالا ترجو أرحى منك لما ترجوا ، فان موسى عليه السلام خرج يقتبس لأمله ناراً فكلّمه الله ورجع نبياً ، وخرجت ملكة سبا فأسلمت مع سليمان عليه السلام . وخرجت سحرة فرعون يطلبون العز لفرعون فرجعوا مؤمنين .

۵۶- وقال علیه السلام : الناس بأمرائهم أشبه منهم بأبائهم .

۵۷- وقال علیه السلام : أيها الناس اعلموا أنه ليس بعاقل من انزعج من قول الزور فيه ، ولا بحكيم من رضي بثناء الجاهل عليه . الناس أبناء ما يحسنون وقدر كل امرء ما يحسن ، فتكلموا في العلم تبين أقداركم .

۵۸- وقال علیه السلام : رحم الله امرءاً راغب ربّه وتوكل ذنبه ، وكابر هواه ، وكذب مناه . زم نفسه من التقوى بزمام ، وألجمها من خشية ربّها بلجام ، فقادها إلى الطاعة بزمامها . وقدها عن المعصية بلجامها . رافعاً إلى المعاد طرفه ، متوقفاً في كل أوّان حتفه ، دائم الفكر ، طويل السهر ، عزوفاً عن الدنيا ، كدوحاً لاخرنه . جعل الصبر مطية نجاته ، والتقوى عدة وفاته ، ودواء [داء] جواه ، فاعتبر وقاس ، فوتر الدنيا والناس ، يتعلم للنفقة والسداد ، قد وقر قلبه ذكر المعاد ، فطوى مهاده ، وهجر وساده ، قد عظمت فيما عند الله رغبته ، واشتدّت منه رهبته ، يظهر دون ما يكمّم ، ويكتفي بأقل ممّا يعلم ، أولئك ودائع

۵۵- در آنچه نا امیدی امیدوارتر باش از آنچه بدان امید داری زیرا موسی رفت تا آتش برای خاندانش برگرد خدا با او سخن گفت پیغمبر برگشت ، ملکه سبا رفت در بر سلیمان مسلمان شد ، جادوگران فرعون رفتند در بر او عزیر شوند و مؤمن برگشتند .

۵۶- مردم با میران خود مانند ترند تا بیدران خود .

۵۷- آیا مردم خردمند نیست کسیکه دل گیر شود از گفتار ناحق درباره او و فرزانه نیست کسیکه ستایش نادان را برخود بپسندد ، مردم فرزندان آنچه اند که خوب عمل کنند و ارزش هر مردی همانست که خوب عمل کند ، عالمانه سخن گوید تا قدرش ظاهر شود .

۵۸- خدا رحمت کند مردی را که پروردگارش را در نظر دارد و از گناهش دست بردارد و با هوای نفس مبارزه کند و آرزو را دروغ شمارد و خود را با تقوی مهار کند ، و از ترس پروردگارش لجام کند ، و آنرا با مهارش بطاعت کشد ، و با لجامش از معصیت بعب کشد ، دیده بمعاد دوزد و هر آن در انتظار مرگ باشد پیوسته در فکر باشد و بپنجوایی شب را طولانی کند ، از دنیا دل بر کند و برای دیگر سرای رنج برد ، صبر را مرکب راه نجات سازد و تقوی را آمادگی برای درگذشت و داروی درد دل ، عبرت گیرد و بسجده و از دنیا و مردم تنها شود ، برای دین فهمی و درستی بیاموزد ، و دلش از یاد معاد سنگین بار باشد ، بسترش را برچیند و بالشش را بکناری نهد ، در آنچه در نزد خدا است رغبتش بزرگ باشد و ترسش از خدا سخت باشد ، کمتر از آنچه نهان دارد اظهار کند و کمتر از آنچه میداند سکوت ، آنانند که سپرده های

الله في بلاده ، و المدفوع بهم عن عبادته ، لو أقسم أحدهم على الله لأبرته ، آخر دعواهم أن الحمد لله رب العالمين .

۵۹- وقال عليه السلام و كَلَّ الرِّزْقُ بِالْحَقِّ . و كَلَّ الْحَرَمَانُ بِالْعَقْلِ . و و كَلَّ الْبَلَاءُ بِالصَّبْرِ .

۶۰- وقال عليه السلام للأشعث يعزّيه بأخيه عبد الرحمن : إن جزعت فحقّ عبد الرحمن وفيت ، وإن صبرت فحقّ الله أدّيت ، على أنك إن صبرت جرى عليك القضاء و أنت محمود ، و إن جزعت جرى عليك القضاء و أنت مذموم . فقال الأشعث : إن الله و إنّا إليه راجعون ، فقال أمير المؤمنين عليه السلام : أتدري ما تأويلها ؟ فقلل الأشعث : لآنت غاية العلم و منتهاه فقال عليه السلام : أمّا قولك : « إن الله » فإقرار منك بالملك ، و أمّا قولك « و إنّا إليه راجعون » فإقرار منك بالهلك .

۶۱- و ركب يوماً فمشى معه قومٌ فقال عليه السلام لهم : أمّا علمتم أن مشي الماشي مع الرّاكب مفسدة للرّاكب و مذلة للماشي ؟ انصرفوا .

۶۲- وقال عليه السلام : الأمور ثلاثة : أمر بان لك رشده فاتبعه ، و أمر بان لك غيّه فاجتنبه ، و أمر أشكل عليك فرددته إلى عالمه .

۶۳- و قال له جابر يوماً : كيف أصبحت يا أمير المؤمنين ؟ فقال عليه السلام : أصبحنا و بنّا من

خدايند در بلادش و بوسیله آنان از بندگانش دفع بلاء کند اگر یکی از آنها برخدا تهنیدی کند خدا انجام دهد و آخر دعوتشان اینست که الحمد لله رب العالمین .

۵۹- روزی بنا بخردی سپرده شده و حرمان بخردمندی و بلاء بشکيبائی .

۶۰- باشعث (بن قیس) فرمود بعنوان تسلیت دادن او پیرادرش عبدالرحمن : اگر بیتابی کنی حق عبدالرحمن است که ادا کردی و اگر صبر کنی حق خدا است که ادا کردی ، با اینکه اگر صبر کنی قضا بر تو روا شده و توهم ستوده ای و اگر بیتابی کنی قضا بر تو روا شده و تو نکوهیده ای ، اشعث گفت : **إنا لله وانا إليه راجعون** ، أمير المؤمنين (ع) فرمود : میدانی تأویلش چیست ؟ اشعث گفت تو پایان دانش و نهایت آئی فرمود : اما قولت ان الله اعتراف بملك خدا است و اما قولت انا اليه راجعون اعتراف بهلاکت خود است .

۶۱- روزی سوار شد و جمعی بهمراهی پیاده رفتند بآنها فرمود : شما نمیدانید که پیاده روی بهمراه سواره مایه فساد دل سوار است و مایه خواری پیاده ، برگردید .

۶۲- کارها بر سه گونه اند : کاری که درستی آن بر تو روشن است پیروش باش و کاری که گمراهی آن بر تو روشن است از آن کناره کن و کاریکه حکمش بر تو مشکل است بعالم مراجعه کن .

۶۳- روزی جابر باو گفت چگونه صبح کردی یا أمير المؤمنين ؟ در پاسخ فرمود کردیم بنعمت بيشمار

نعم الله ربنا مالا نحصيه مع كثرة مانعصيه ، فلاندری مانشكر أجميل ما ينشأ من قبيح ما يستر .
 ۶۴- وعزى عبد الله بن عباس عن مولود صغير مات له فقال عليه السلام : لمصيبة في غيرك لك أجرها أحب إلي من مصيبة فيك لغيرك ثوابها ، فكان لك ، الأجر لا بك ، وحسن لك العزاء لا عنك ، وعوضك الله عنه مثل الذي عوضه منك .
 ۶۵- وقيل له : ما التوبة النصوح ؟ فقال عليه السلام : ندم بالقلب ، و استغفار باللسان ، و القصد على أن لا يعود .

۶۶- وقال عليه السلام : إنكم مخلوقون اقتداراً ، و مربوبون اقتساراً ، و مضمنون أجدائاً ، و كائنون رفاتاً ، و مبعوثون أفراداً ، و مدينون حساباً . فرحم الله عبداً اقتترف فاعترف و وجل فعل . و حاذر فبادر . و عمر فاعتبر . و حذر فازدجر . و أجاب فأجاب ، و راجع فتاب ، و اقتدى فاحتذى . فباحث طلباً ، و نجا هرباً ، و أفاد ذخيرة ، و أطاب سريّة . و تأهب للمعاد . و استظهر بالزاد ليوم رحيله ، و وجه سبيله و حال حاجته و موطن فاقته ، فقدّم أمامه لدار مقامه . فمهدوا لا تفسكم ، فهل ينتظر أهل غصارة الشباب إلا حوالي الهرم ؟ و أهل بضاعة الصحة إلا نوازل الحقم ؟ و أهل مدّة البقاء إلا مفاجأة الفناء و اقتراف الفوت و دنو الموت ؟

مرکز تحقیقات کلامی و عقاید اسلامی

خدا اندریم با گناهان فراوان خود ، و ندانیم شکر خوابیهائی که بما داده بکنیم یا زشتیهائی که از ما پرده پوشی کرده . ۱۹ .

۶۴- به عبدالله بن عباس در تعزیت مرگ نوزادش فرمود : مصیبت دیگری که تو اجرش ببری نزد من دوست تر است از مصیبت بر شخص خودت که ثوابش را دیگری برد ، اجر از آن تو باد نه بخاطر تو باد و عزاء بتو نیکو باد نه از تو ، و خدا بتو عوض او را بدهد چون آنکه او را عوض از تو داده است .

۶۵- با و عرض شد توبه نصوح چیست ؟ در پاسخ فرمود : پشیمانی بدل و استغفار بزبان و عزم بر بازنگشتن بدان .

۶۶- فرمود : راستی شما پیروی خدا آفریده شدید و بزور پروریده شدید و در هر گورهای خواهید رفت و خاک خواهید شد و تنها زنده می شوید و بحساب شماریدگی می شود ، خدا رحمت کند بنده ای را که گناه که کرد اعتراف کند و پشرد و کار کند و بر حذر شود و پشتابد ، و عمر گذراند و متنبه شود و بازش دارند و باز گرفته شود و پاسخ گوید و باز گردد ، و باز گردد و توبه کند و پیر و باشد و سرموئی خلاف نکند و بکاود در طلب و نجات یابد بگریز و پس اندازی بدست کند و نهادی پاک سازد ، و آماده رستخیز گردد ، و توشه بگیرد برای روز کوچ کردن ، و پیراه خود رو کند و بوضع نیاز و روز بیتوائی متوجه باشد ، و برک عیشی پیش فرسند برای خانه ابد خود پس خود را آماده کنید آیا آنها که در خرمن جوانیندا منتظار دیگری جز دوران پیری دارند ؟ آنها که در رنگ و روی تندرستند انتظار جز بیماری معمولی دارند ؟ آنها که در هیلت زندگیندا انتظار جز مرگ ناگهانی و درگیری وفات و نزدیکی مرگ دارند ؟

۶۷- وقال عليه السلام: اتقوا الله تقيّة من شمر تجريداً، ووحّد تشميراً، وانكمش في مهل، وأشفق في وجل، ونظر في كثرة المال و عاقبة الصبر و مغبّة المرجع. فكفى بالله مستقماً و نصيراً، كفى بالجنة ثواباً و نوالاً، كفى بالنار عقاباً و نكالاً، كفى بكتاب الله حجيلاً و خصيماً.

۶۸- وسأله رجل عن السنّة والبدعة، و الفرقة و الجماعة. فقال عليه السلام: أمّا السنّة فسنة رسول الله ﷺ. و أمّا البدعة فما خالفها. و أمّا الفرقة فأهل الباطل و إن كثروا، و أمّا الجماعة فأهل الحقّ و إن قلّوا؛ وقال عليه السلام (۱): «لا يرجو العبد إلاّ ربه، ولا يخاف إلاّ ذنبه». و لا يستحيي العالم إذا سئل عمّا لا يعلم أن يقول: الله أعلم، والصبر من الإيمان بمنزلة الرأس من الجسد.

۶۹- وقال له رجل: أوصني، فقال عليه السلام: أوصيك أن لا يكوننّ لعمل الخير عندك غاية في الكثرة، و لا لعمل الإثم عندك غاية في القلّة.

۷۰- وقال له آخر أوصني، فقال عليه السلام: لا تحدّث نفسك بفقر ولا طول عمر.

۷۱- وقال عليه السلام: إنّ لأهل الدّين علامات يعرفون بها: صدق الحديث، وأداء الأمانة ووفاء بالعهد، و صلة للأرحام، و رحمة للضعفاء، و قلّة مؤاتاة للنساء، و بذل المعروف،

۷۲- بهر هيزيد از خدا پر هيز كردن كسيكه تنها دامن بكمرزده و در اين كار يگانه است، در ايام مهلت بگوشتهاي خزيده و از ترس نگرانست و در كثرت مال نظر كرده و نيز در عاقبت شيرين صبر و انجام باز گشت، خدا براي انتقام و ياري بس است، بهشت براي ثواب و عليه بس است، دوزخ براي شكستجه و كيغربس است، قرآن خدا براي حجت و طرفيت بس است.

۶۸- مردی از او درباره سنت و بدعت و فرقت و جماعت پرسید. در پاسخ فرمود: اما سنت همان روش رسول خدا (ص) است، و اما بدعت هر چه برخلاف آنست، و اما فرقت أهل باطل است و گرچه بسیار باشند، و اما جماعت أهل حقند و گرچه اندك باشند، و فرمود (ص) بنده خدا امیدوار نباشد جز بخدايش و ترسد جز از گناهش، و عالميکه از او پرسند آنچه را نداند شرمش نياید که بگوید الله اعلم، صبر از ايمان چون سر است از تن.

۶۹- مردی گفتش بمن اندرز ده، فرمود: بتو سفارش كنم كه كار خير را هرگز بسيارده شمار و گناه خود را هر چه باشد كم مكير.

۷۰- دیگری بدو گفت مرا اندرز ده فرمود: خویش را تلقین بفقر و تنگدستی و نیز طول عمر منما.

۷۱- برای دینداران نشانهها است که بدان شناخته شوند: راستگوئی، امانت پردازی، وفاء به عهد، صلة ارحام، ترحم بر ناتوانان، کم درآمدبخش با زنان، بذل احسان، خوشخوئی، بردباری

وَحَسَنَ الْخَلْقِ ، وَسَعَةَ الْحِلْمِ ، وَاتِّبَاعَ الْعِلْمِ ، وَمَا يَقْرُبُ مِنَ اللَّهِ زُلْفَى ، فَطُوبَى لِمَنْ وَحَسَنَ مَا بَ .

۷۲- وَقَالَ علیه السلام : مَا أَطَالَ [ال] عَبْدَ الْأَمَلِ إِلَّا أَنْسَا [ه] الْعَمَلَ .

۷۳- وَقَالَ علیه السلام : ابْنُ آدَمَ أَهْبَهُ شَيْءٌ بِالْمَعْيَارِ إِلَّا نَاقِصَ بَجْهَلٍ أَوْ رَاجِحَ يُعْلَمُ .

۷۴- وَقَالَ علیه السلام : سَبَابُ الْمُؤْمِنِ فَسْقٌ ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ ، وَحَرَمَةُ مَالِهِ كَحَرَمَةِ دَمِهِ .

۷۵- وَقَالَ علیه السلام : ابْذُلْ لِأَخِيكَ دِمَكَ وَ مَالَكَ ، وَ لِعَدُوِّكَ عِدَاكَ وَ إِنْصَافَكَ ، وَ لِلْعَامَّةِ بِشْرَكَ وَ إِحْسَانَكَ ، تَسَلِّمْ عَلَى النَّاسِ يُسَلِّمُوا عَلَيْكَ .

۷۶- وَقَالَ علیه السلام : سَادَةُ النَّاسِ فِي الدُّنْيَا الْأَسْخِيَاءُ وَفِي الْآخِرَةِ الْأَتْقِيَاءُ .

۷۷- وَقَالَ علیه السلام : الشَّيْءُ شِبْثَانُ فَشَيْءٌ قَصَرَ عَنِّي لَمْ أَرْزُقْهُ فِيمَا مَضَى وَلَا آمَلُهُ فِيمَا بَقِيَ ، وَ شَيْءٌ لَا أَنَالُهُ دُونَ وَقْتِهِ وَلَوْ أَجْلَبَتْ عَلَيْهِ بَقْوَةُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَبِأَيِّ هَذَيْنِ أَفْنَى عَمْرِي .

۷۸- وَقَالَ علیه السلام : إِنْ الْمُؤْمِنُ إِذَا نَظَرَ اعْتَبَرَ ، وَإِذَا سَكَتَ تَفَكَّرَ ، وَإِذَا تَكَلَّمَ ذَكَرَ ، وَإِذَا اسْتَغْنَى شَكَرَ ، وَإِذَا أَصَابَتْهُ شِدَّةٌ صَبَرَ ، فَهُوَ قَرِيبُ الرِّضَا ، بَعِيدُ السُّخْطِ ، يَرْضِيهِ عَنِ اللَّهِ الْيَسِيرَ ، وَلَا يَسْخَطُهُ الْكَثِيرُ ، وَلَا يَبْلُغُ بَيْتَهُ إِرَادَتُهُ فِي الْخَيْرِ ، يَنْوِي كَثِيرًا مِنَ الْخَيْرِ وَيَعْمَلُ بِطَائِفَةٍ مِنْهُ وَيَتَلَهَّفُ عَلَى مَافَاتِهِ مِنَ الْخَيْرِ كَيْفَ لَمْ يَعْمَلْ بِهِ ، وَالْمُنَافِقُ إِذَا نَظَرَ لَهَا ، وَإِذَا سَكَتَ سَهَا ، وَإِذَا تَكَلَّمَ لَهَا ، وَإِذَا اسْتَغْنَى طَغَا ، وَإِذَا أَصَابَتْهُ شِدَّةٌ ضَعَا . فَهُوَ قَرِيبُ السُّخْطِ بَعِيدُ الرِّضَا

کامل و پیروی از دانش و آنچه باعث نزدیکی بخدا است ، خوشا بر آنان و سرانجام خوبشان .

۷۲- بنده آرزو دراز نکند جز اینکه آخرت را فراموش کند .

۷۳- آدمیزاده شبهه‌ترین چیز است بترازو که بنادانی سبک شود و بدانش سنگین گردد .

۷۴- دشنام بمؤمن فسق است و جنگ با او کفر است و احترام مالش چون احترام خویش است .

۷۵- پیرادرت خون و مال را بده و بادشمنت عدالت کن و انصاف و بهمه مردم خوشروئی و احسانت را بده بمردم سلام کن تا سلامت کنند .

۷۶- آفاترین مردم در دنیا سخاوتمندانند و در آخرت پرهیزکاران .

۷۷- دو چیز است چیزی که در گذشته روزیم نشده و در آینده هم آرزویش را ندارم و چیزی که اگر نیروی آسمان و زمین را جلب کنم تا وقتش نشود بدان ترسم پس برای کدام از این دو عمرم را تمام کنم .

۷۸- راستی چون مؤمن بنکرد عبرت برد و چون دم بزند بیندیشد و چون سخن کند ذکر گوید

و چون توانگر شود شکر کند و چون در سختی افتد صبر کند او زود رضا و دیر خشم است از خدا حکم راضی است و از بسیار هم بخشم نشود ، با اراده خیرش بحد قیئتش نرسد ، نیت خیر بسیار دارد و پیرخی از آن توفیق عمل یابد و افسوس میخورد بر آنچه از کار خیر که از دستش رفته ، منافق چون بنکرد سرگرم است و چون لب بزند در غفلت است و چون سخنی گوید هرزه در آید و چون توانگر شود سرکش باشد و

يسخطة على الله اليسير ولا يرضيه الكثير ، ينوي كثيراً من الشرّ ويعمل بطائفة منه ويتلف على مافات من الشرّ كيف لم يعمل به .

۷۹- وقال عليه السلام : الدنيا والآخرة عدوان متعاديان وسبيلان مختلفان ، من أحب الدنيا ووالاها أبغض الآخرة وعادها ، مثلها مثل المشرق والمغرب والماشي بينهما لا يزداد من أحدهما قرباً إلاّ ازداد من الآخر بعداً .

۸۰- وقال عليه السلام : من خاف الوعيد قرب عليه البعيد . ومن كان من قوت الدنيا لا يشبع لم يكفه منها ما يجمع . ومن سعى للدنيا فاتته . ومن قعد عنها أتته ، إنّما الدنيا ظلّ ممدود إلى أجل معدود . رحم الله عبداً سمع حكماً فوعى ، ودعى إلى الرشاد فدنا ، وأخذ بهجزة ناج هاد فنجا ، قدّم صالحاً ، وعمل صالحاً ، [قدّم] مذخوراً ، واجتنب محذوراً ، رمى غرضاً ، [وقدّم عوضاً] ، كابر هواه ، وكذب مناه ، جعل الصبر مطيّة نجاته ، والتقوى عدّة وفاته ، لرم الطريقة الفراء والمحنة البيضاء . واغتم المهل ، وبادر الأجل ، وتزوّد من العمل .

۸۱- وقال عليه السلام لرجل : كيف أنتم ؟ فقال : نرجو ونخاف ، فقال عليه السلام : من رجاشيئاً طلبه و من خاف شيئاً هرب منه ، ما أدري ماخوف رجل عرضت له شهوة فلم يدعها لماخاف

چون بسختی افتد زبون گردد ، زود خشم و دیر رضا است از کم خدا بخشم آید و بسیارش هم خشنود نسازد قصد شر فراوان دارد و برخی از آنرا بکار تواند بست و افسوس میخورد که چرا فلان کار بد را نکرده .

۷۹- دنیا و آخرت دو دشمن با هم جنگنده اند و دو راه از هم جدا هر که دنیا را دوست دارد و بدنبال او رود دشمن آخرت و با آن در ستیز است مثل آنها مثل مشرق و مغربست و هر که میان آن دو رود بیکی نزدیک نشود جز اینکه بهمان اندازه از دیگری دور شود .

۸۰- هر که از وعید بترسد دور بدو نزدیک شود ، و هر که از قوت دنیا سیر نشود هر چه جمع کند او را بس نباشد ، هر که برای دنیا بکوشد از دستش برود و هر که از آن دست کشد نزدش آید ، همانا دنیا سایه ایست که تا مدت مقرری دراز است ، خدا رحمت کند بنده ای را که سخن حکیمان را بشنود و بدل سپارد ، و برای آنست که دعوت شد بدان گراید ، و دست پدامن نجاتبخش رهبری زند و نجات یابد ، خوبی پیش دارد ، و کار خوب کند ، ذخیره ای پیش فرستد و از محذور کنار گیرد ، تیری بنشان زند [و عوض پیش دهد] با هوای نفس مبارزه کند و آرزوی بیچارا بکنار نهد ، صبر را مرکب نجات کند و تقوی را سار و بربک و وفات ، برای روشن و جاده معلوم بچسبد و مهلت را غنیمت شمارد و بمرکب و اماد گیش پیشدستی کند و از کردار خوب توشه بردارد .

۸۱- بمردی فرمود : شما چگونه اید ؟ گفت : امیدواریم و بیمناک فرمود : هر که بچیزی امید دارد جویای آنست و هر که از چیزی ترسد از آن گریزد ، من نمیدانم ترس مردیکه شهوتی بر او رخ دهد و

منه ، وما أدري ما رجاء رجل نزل به بلاء فلم يصبر عليه لما يرجو .

۸۲- وقال عليه السلام لعباية بن ربيعي و قد سأله عن الاستطاعة التي تقوم و تقعد و تفعل : إنك سألت عن الاستطاعة فهل تملكها من دون الله ، أو مع الله ، فسكت عباية ، فقال له أمير المؤمنين عليه السلام : إن قلت : تملكها مع الله قتلتك و إن قلت تملكها دون الله قتلتك ، [ف]قال عباية : فما أقول ؟ قال عليه السلام : تقول : إنك تملكها بالله الذي يملكها من دونك فإن ملكك إياها كان ذلك من عطائه و إن سلبكها كان ذلك من بلائه ، فهو المالك لملكك والقادر على ما عليه أقدرك .

۸۳- قال الأصمغ بن نباتة : سمعت أمير المؤمنين عليه السلام يقول : أحدثكم بحديث ينبغي لكل مسلم أن يعيه ، ثم أقبل علينا ، فقال عليه السلام : ما عاقب الله عبداً مؤمناً في هذه الدنيا إلا كان أجود و أمجد من أن يعود في عقابه يوم القيامة ، و لا ستر الله على عبد مؤمن في هذه الدنيا وعفائه إلا كان أمجد و أجود و أكرم من أن يعود في عفوه يوم القيامة ، ثم قال عليه السلام : و قد يبتلى الله المؤمن بالبليّة في بدنه أو ماله أو ولده أو أهله وتلا هذه الآية : « ما أصابكم من مصيبة فبما كسبت أيديكم و يعفو عن كثير » و ضمّ يده ثلاث مرّات و يقول : « و يعفو عن كثير » .

دست از آن بر ندارد چه مفهومی دارد ؟ و نمیدانم امید مردی که بلائی بر او فرود آید و بر آن صبر نکند چه امید هست ؟

۷۲- بهبایة بن ربیع در پاسخ این سؤال که استطاعتی که ما بدان برخیزیم و بنشینیم و کار کنیم چیست ؟ فرمود تو از استطاعت پرسش کردی آیا بی نظر خدا آنرا داری یا بهمراه خدا ؟ عبایه جوابی نداد و امیر المؤمنین (ع) فرمود : اگر بگوئی بهمراه خدا آنرا داری تورا میکشم (چون شرك است) و اگر بگوئی در برابر خدا آنرا داری تورا میکشم (چون انکار خدا است) عبایه گفت : پس چه بگویم ؟ فرمود : بگو که آنرا داری بوسیله خدائیکه بغیر تو داده است و اگر آنرا بنو بدهد عطائی است از او ، و اگرش از تو بگیرد بلائی است از او ، او دارا است آنچه را بنو داده و او است توانا بر آنچه تورا بر آن توانا کرده .

۸۳- اصمغ بن نباته گوید : شنیدم امیر المؤمنین (ع) میفرمود : من بشما حدیثی بازگویم که سزا است هر مسلمی آنرا حفظ کند سپس بما رو کرد و فرمود : خدا هیچ بنده مؤمنی را در این دنیا کیفر نکند جز آنکه بهتر و آبرومندتر است از اینکه در قیامت بکیفر او بازگردد ، و خدا بر هیچ بنده مؤمنی در این دنیا پرده پوشی نکند و از او نگذرد جز اینکه بهتر و آبرومندتر است از اینکه روز قیامت از او درگذرد ، سپس فرمود : گاهی خدا بنده مؤمنی را بلا دهد در تنش یا مالش یا فرزندش یا اهلیش و این آیه را بخواند (الشوری - ۳۰) هر مصیبت که بشما رسد بسبب آنچه است که بدست خود کردید و از بسیاری هم میگذرد ، و تا سه بار دستش را بهم چسبانید و میفرمود : و از بسیاری هم میگذرد .

۸۴- وقال عليه السلام : أول القطيعة السجا ، و لا تأس أحداً إذا كان ملولاً . أقبح المكافات المجازاة بالإساءة .

۸۵- وقال عليه السلام : أول إعجاب المرء بنفسه فساد عقله . من غلب لسانه أمنه . من لم يصلح خلائقه كثرت بوائقه ، من ساء خلقه مله أهله . رب كلمة سلبت نعمة . الشكر عصمة من الفتنة . الصيانة رأس المروءة . شفيع المذنب خضوعه . أصل الحزم الوقوف عند الشبهة . في سعة الأخلاق كنوز الأرزاق .

۸۶- وقال عليه السلام : المصائب بالسوية مقسومة بين البرية . لا يأس لذنبك وباب التوبة مفتوح . الرشد في خلاف الشهوة . تأريخ المني الموت . النظر إلى البخیل يقسي القلب . النظر إلى الأحمق يسخن العين . السخاء فطنة . واللؤم تغافل .

۸۷- وقال عليه السلام : الفقر الموت الأكبر . وقلة العيال أحد اليسارين وهو نصف العيش ، والهم نصف الهرم . وما عال امرؤ اقتصد . وما عطب امرؤ استعار . والصنعة لا تصلح إلا عند ذي حسب أو دين . والسعيد من وعظ بغيره . والمغبون لا محمود ولا مأجور . البر لا يبلى . والذنب لا ينسى .

۸۸- وقال عليه السلام : اصطنعوا المعروف تكسبوا الحمد . و استشعروا الحمد يؤنس بكم

۸۴- آغاز قطع رابطه پرده افکندن است ، افسوس مخور بر کسیکه زودرنج است ، زشتترین پاداش سزای با بد کرداریست .

۸۵- آغاز خودبینی مرد تباهی خرد او است ، هر که اختیار زیادتش را دارد از او آسوده ماند ، هر که اخلاقش را به نکند ، بد بسیار بیند ، هر که بدخویست خاندانش از او دلنگ باشد ، بسا يك سخن که نعمتی را ببرد ، شکر جلوفتنه را بگیرد ، آبرومندی سر مردانگی است ، شفیع گناه کار فروتنی او است ، پایه دوراندهی توقف در مورد شبهه است ، اخلاق وسیع گنجینه های روزیند .

۸۶- مصیبتها برابر میان مردم قسمت شده اند ، تا راه توبه باز است برای گناهت نوید مشو ، درستی در مخالفت شهوتست ، آرزوها بمرک پایان پذیرند ، نگاه ببخیل دل را سخت کند ، نگاه باحمق دیده را تارکند ، سخاوت از هوشمندی است ، ولئامت از غفلت و کوردلی است .

۸۷- نداری مرک اکبر است ، کم عیالی یکی از دو توانگریست و نیمه زندگی است ، غم نیمی از پریست . مردیکه میان روی کند مستمند نشود ، مردیکه مشورت کند هلاک نشود ، احسان نشاید جز بخانواده دار یا بدیندار ، سعادت مند کسی است که از حال دیگری پند گرفته ، مغبون نه ستوده است و نه ثواب برده ، کار نیک کهنه نگردد و نبوسد ، و گناه فراموش نشود .

۸۸- احسان کنید تا سپاس بدست آرید ، سپاسگزار پرا شیوه خود کنید تا خردمندان بشما انس

[العقلاء] . و دعوا الفضول بجانبكم السفهاء . و أكرموا الجليس تعمر نادیکم . و حاموا عن الخليط يرغب في جواركم . و أنصفوا الناس من أنفسكم يوثق بكم . و عليكم بمكارم الأخلاق فأنها رفعة . و إيتاكم و الأخلاق الدنيئة فأنها تضع الشریف و تهدم المجد .

۸۹- و قال علیه السلام : اقنع تعز .

۹۰- و قال علیه السلام : الصبر جنة من الفاقة . و الحرص علامة الفقر . و التجميل اجتناب

المسكنة . و الموعظة كهف لمن لجأ إليها .

۹۱- و قال علیه السلام : من كساه العلم ثوبه اختفى عن الناس عيبه .

۹۲- و قال علیه السلام : لا عيش لحسود و لا مودة لملوك . و لا مروءة لکذوب .

۹۳- و قال علیه السلام : تروح إلى بقاء عزك بالوحدة .

۹۴- و قال علیه السلام : كل عزيز داخل تحت القدرة فذليل .

۹۵- و قال علیه السلام : أهلك الناس اثنان : خوف الفقر و طلب الفخر .

۹۶- و قال علیه السلام : أيتها الناس إيتاكم و حب الدنيا فأنها رأس كل خطيئة . و باب كل

بليّة . و قران كل فتنة . و داعي كل رزية .

۹۷- و قال علیه السلام : جمع الخير كله في ثلاث خصال : النظر و السكوت و الكلام فكل

نظر ليس فيه اعتبار فهو سهو . و كل سكوت ليس فيه فكرة فهو غفلة . و كل كلام ليس فيه

گیرند ، و در برابر نابخردان سخن زیادی را وانهید ، همنشین را ارجمند دارند تا انجمن شما آباد بماند ، از آنها که باشما گرایند حمایت کنید تا پناه شما رغبت کنند ، از خود بمردم حق بدهید تا بشما اعتماد کنند ، بر شما باد بااخلاق خوب که باعث سربلندیست ، پرهیزید از اخلاق بد که شریف را زبون سازند و بزرگواری را ویران کنند .

۸۹- فرمود (ع) قانع باش تا عزیز شوی .

۹۰- صبر سپر نداشت ، و حرص نشانه فقر است ، و خود آدائی اجتناب از زبونیست ، و پند پناه

هر کس است که بدان پناهد .

۹۱- هر کس دانشش جامع دربر کند عیبش از مردم نهان گردد .

۹۲- حسود را خوشی نیست ، ملوک را دوستی نه ، و دروغگوارا مردانگی نیست

۹۳- برای بقاء عزت بقتضای شادباش .

۹۴- هر عزیزی زیر نفوذ قرار گرفت خوار است .

۹۵- دو چیز مردم را هلاک کرده ، ترس فقر ، و طلب فخر .

۹۶- آیا مردم از حب دنیا پرهیزید که مایه هر خطا است و راه هر بلاه و همراه هر فتنه و باعث

هر مصیبت و گرفتاری .

۹۷- همه خیر در سه خصلت فراهم است ، نظر و خموشی و سخن گفتن هر نظریکه عبرت گیر نیست

سهو است ، و هر خموشی که در آن اندیشه نیست غفلت است ، و هر سخنی که در آن یادآوری نیست بیهوده

ذكر فهو لغو ، فطوبى لمن كان نظره عبثاً و وسكوته فقرة و كلامه ذكراً و بكى على خطيئته و أمن الناس من شره .

۹۸- وقال عليه السلام : ما أعجب هذا الا انسان مسرور بدرك مالم يكن ليفوته . محزون على فوت مالم يكن ليدركه ، ولو أنه فكر لا بصرو علم أنه مدبر وأن الرزق عليه مقدر ولاقتصر على ما تيسر ولم يتعرض لما تعسر .

۹۹- وقال عليه السلام إذا طاف في الأسواق ووعظهم قال : يا معشر التجار قدّموا الاستخارة و تبرّكوا بالسهولة ، واقربوا من المبتاعين ، و تزيّنوا بالحلم ، و تناهوا عن اليمين ، و جانبوا الكذب ، و تخافوا عن الظلم و انصفوا المظلومين ، و لا تقرّوا الرّبا و أوافوا الكيل و الميزان و لا تبخسوا الناس أشياءهم و لا تعثوا في الأرض مفسدين .

۱۰۰- و سئل أي شيء ممّا خلق الله أحسن ؟ فقال عليه السلام : الكلام . فقيل : أي شيء ممّا خلق الله أقبح ؟ قال : الكلام ، ثم قال : بالكلام ابیضت الوجوه ، و بالكلام اسودّت الوجوه .

۱۰۱- وقال عليه السلام : قولوا الخير تعرفوا [به] و اعملوا به تكونوا من أهله .

۱۰۲- وقال عليه السلام : إذا حضرت بلیة فاجعلوا أموالکم دون أنفسکم . وإذا نزلت نازلة

است ، خوشا بر کسیکه نظرش عبرتست و خموشی او فکرت و سخن او ذکر ، و بر خطای خود بگرید و مردم از شرش آسوده باشند .

۹۸- چه شکفت آور است این انسان ؛ بدریافت آنچه از دستش نمبرود شاد است ، و بر فوت آنچه اش بدست نمی آید غممنده است ، و اگر که اندیشه میکرد بینا میشد و میدانست که او تدبیر شده است ، و روزی او مقدر است و هر آینه اکتفاء میکرد بدانچه میسر است و دنبال آنچه دشوار است نمیرفت .

۹۹- هنگامیکه بیازارها میکشت و آنانرا پند میداد میفرمود : ای گروه بازرگانان پیش از کار از خدا خیر بخواهید ، و با تسهیل کار داد و ستد برکت جوئید ، و با خریداران نزدیک شوید ، و خود را با حلم زینت کنید ، و از سوگند باز ایستید ، و از دروغ کناره کنید ، و از ستم پت رسید و ستم شده ها حق بدهید (از ظلمی که بشما شده درگذرید) ، نزدیک ربا نروید و با پیمان و ترازی درست کار کنید ، و از مال مردم کم نگذارید ، و در زمین فساد نکنید .

۱۰۰- از او پرسش شد از آنچه خدا آفریده کدام بهتر است ؟ در پاسخ فرمود : سخن گفتن ، گفته شد کدام از خلق خدا زشت ترند ؟ باز فرمود : سخن گفتن سپس فرمود : با سخن است که سپیدرو میشوند و با سخن است که روسپاه میشوند .

۱۰۱- خوب بگوئید تا بخوبی معروف شوید ، خوب کنید تا از خوبان باشید .

۱۰۲- هرگاه بلا رخ داد مال را فدای جان کنید ، و چون ناگواری رسید جانرا فدای دین کنید ،

فاجعلوا أنفسكم دون دينكم . واعلموا أن الهالك من هلك دينه . والحرب من سلب دينه . ألا وإنه لا فقر بعد الجنة ولا غنى بعد النار .

۱۰۳- وقال عليه السلام : لا يجد عبد طعم الإيمان حتى يترك الكذب هزله وجده .

۱۰۴- وقال عليه السلام : ينبغي للرجل المسلم أن يجتنب مؤاخاة الكذاب ، إنه يكذب حتى يجيء بالصدق فما يصدق .

۱۰۵- وقال عليه السلام : أعظم الخطايا اقتطاع مال امرئ مسلم بغير حق .

۱۰۶- وقال عليه السلام : من خاف القصاص كف عن ظلم الناس .

۱۰۷- وقال عليه السلام : ما رأيت ظالماً أشبه بمظلوم من الحاسد .

۱۰۸- وقال عليه السلام : العامل بالظلم والمعين عليه والراضي به شركاء ثلاثة .

۱۰۹- وقال عليه السلام : الصبر صبران : صبر عند المصيبة حسن [جميل] وأحسن من ذلك

الصبر عند ما حرّم الله عليك . الذّكر ذكران : ذكر عند المصيبة حسن جميل ، وأفضل من ذلك ذكر الله عندما حرّم [الله] عليك فيكون ذلك حاجزاً .

۱۱۰- وقال عليه السلام : اللهم لا تجعل بي حاجة إلى أحد من شرار خلقك ، وما جعلت بي

من حاجة فاجعلها إلى أحسنهم وجهاً ، وأسخاهم بها نفساً ، وأطلقهم بها لساناً ، وأقلهم عليّ بها مناً .

و بدانید هالك كسیست که دینش از دست برود و غارت شده کسبست که دینش را برده اند ، هلا پس از بهشت فقری نیست و بادوزخ توانگری نیست .

۱۰۳- بنده خدا مزه ایمانرا نجشد تا دروغ را چه شوخی چه جدی ترک گوید .

۱۰۴- سزا است مرد مسلمان از رفاقت دروغگو برکنار باشد زیرا که دروغ گوید تا آنجا که راستش هم باور نشود .

۱۰۵- بزرگترین خطا بنه حق بردن مال مسلمانست .

۱۰۶- هر که از قصاص ترسد از ستم بر مردم خودداری کند .

۱۰۷- ستمکاری مانند تر بستمکش از خود ندیدم .

۱۰۸- ستمکار و کمک بر ستم و راضی بستم هر سه باهم شریکند .

۱۰۹- صبر دوتا است ، صبر بر مصیبت که نیکو و زیبا است و بهتر از آن صبر بر ترک حرامست ، و ذکر دوتا است ذکر در هنگام مصیبت که خوب و زیبا است و برتر از آن یاد خدا است در برابر کار حرام تا مانع از آن گردد .

۱۱۰- بار خدایا برایم نیازی از بدان خلقت پیش مباد ، و هر نیازی بمن دادی آنرا حواله کن بخوشروترین و با سخاوت ترین و گویاترین خلقت بدان . و آنکه کمتر از همه منت بر من نهد .

- ۱۱۱- وقال عليه السلام: طوبى لمن يألف الناس ويألفونه على طاعة الله.
- ۱۱۲- وقال عليه السلام: إن من حقيقة الإيمان أن يؤثر العبد الصديق حتى تفر عن الكذب حيث ينفع. ولا يعد المرء بمقالته علمه.
- ۱۱۳- وقال عليه السلام: أدثوا الأمانة ولو إلى قاتل ولد الأبناء.
- ۱۱۴- وقال عليه السلام: التقوى سنخ الإيمان.
- ۱۱۵- وقال عليه السلام: ألا إن الدل في طاعة الله أقرب إلى العز من التعاون بمعصية الله.
- ۱۱۶- وقال عليه السلام: المال والبنون حرث الدنيا، والعمل الصالح حرث الآخرة، وقد جمعها الله لأقوام.
- ۱۱۷- وقال عليه السلام: مكتوب في التوراة في صحيفتين، إحداهما: من أصبح على الدنيا حزينا فقد أصبح لقضاء الله سائغا. و من أصبح من المؤمنين يشكو مصيبة نزلت به إلى من يخالفه على دينه فإنيما يشكو ربه إلى عذبه. و من تواضع لغيري طلباً لما عنده ذهب ثلثا دينه. و من قرأ القرآن فمات فدخل النار فهو ممن يتخذ آيات الله هزواً. وقال عليه السلام: في الصحيفة الأخرى: من لم يستشر يندم، و من يستأثر من الأموال يهلك. والفقر الموت الأكبر.
- ۱۱۸- وقال عليه السلام: الإنسان لبيسه لسانه. وعقله دينه. ومروءته حيث يجعل نفسه. والرزق

- ۱۱۱- خوشا بر کسی که در طاعت خدا با مردم الفت گیرد و با او الفت گیرند.
- ۱۱۲- از حقیقت ایمانست که بنده خدا را سنگینی را شیوه خود سازد تا از دروغ در آنجا هم که سود دارد نفرت کند، و نباید مرد گفتار خود را علم خود را بشمارد.
- ۱۱۳- امانت را بپردازید گرچه بکشنده فرزندان پیمبران باشد.
- ۱۱۴- تقوی بنیاد و اصل ایمانست.
- ۱۱۵- هلا زبونی در طاعت خدا نزدیکتر است به عزت از همکاری در معصیت.
- ۱۱۶- مال و فرزند کشت دنیا باشند و کار خوب همه کشت آخرتند و خدا برای مردمی هر دو را فراهم کرده.
- ۱۱۷- در تورات دو صحیفه نوشته است یکی اینکه هر که بر دنیا غمنده شود بقضای خدا ناراضی است، و هر مؤمنی مصیبت خود را بمخالف دینش شکوه کند از پروردگارش بدشمنش شکوه کرده، هر که برای توانگری بطمع مالش تواضع کند دولت دینش رفته، هر که قرآن خوانده و مردم و بدو زخ رفته از آنها است که آیات خدا را بسخره گرفته، فرمود: در صحیفه دیگر است که: هر که مشورت نکند پشیمانست و هر که مال جمع کند هلاک است و فقر مرگ اکبر است.
- ۱۱۸- دل انسان زبان او است و خردش دین او و مردانگیش بلباقت او، و روزی قسمت شده است

مفسوم والایام دُول . والناس إلى آدم شرع سواء .

۱۱۹- وقال علیہ السلام : لکمیل بن زیاد : رویدک لاتشهر . واخف شخصک لاتذکر . تعلم تعلم . واصمت تسلم . لا عليك إذا عرفك دينه لا تعرف الناس ولا يعرفونك .

۱۲۰- وقال علیہ السلام : ليس الحكيم من لم يُدار من لا يجد بداً من مداراته .

۱۲۱- وقال علیہ السلام : أربع لو ضربتم فيهنّ أكباد الإبل لكان ذلك يسيراً : لا يرجون أحد إلا ربّه . ولا يخافنّ إلا ذنبه . ولا يستحي أن يقول : لأعلم إذا هولم يعلم . ولا يستكبر أن يتعلم إذا لم يعلم .

۱۲۲- وكتب إلى عبدالله بن العباس أمّا بعد فاطلب مايعنيك . واترك ما لايعنيك ، فإنّ في ترك ما لايعنيك درك مايعنيك ، وإنّما تقدم على ما أسلفت لا على ما خلفت . وابن ما تلقاه غدأ على ما تلقاه والسلام .

۱۲۳- وقال علیہ السلام : إنّ أحسن ما يآلف به الناس قلوب أودائهم ، وتقوا به الضغن عن قلوب أعدائهم ، أحسن البشر عند لقائهم ، والتفقد في غيبتهم ، والبشاشة بهم عند حضورهم .
۱۲۴- وقال علیہ السلام : لا يجد عبد طعم الإيمان حتّى يعلم أنّ ما أصابه لم يكن ليخطئه وما أخطاه لم يكن ليصيبه .

مرکز تحقیقات کامیاب مردم ری

وروزگار هرروز بدست یکی است، ومردم تا بآدم (ع) همه برابرند .

۱۱۹- بکمیل بن زیاد فرمود: آرام باش خودرا شهره مساز، خودرا نهان دار که یادت نکنند، یاد بگیر تا بدانی، خموش باش تا سالم بمانی بر تو هیچ باکی نیست وقتی خدا دینش را بتو فهمانید که نه مردم را بشناسی و نه مردم بت بشناسند .

۱۲۰- فرزانه نیست کسی که مدارا نکند با آنکه بناچارش باید مدارا کرد .

۱۲۱- چهارند که اگر در باره دریافت آنها سخت شتر برانید هنوز کم است : نباید احدی جز پیرود کارش امیدوار باشد، و جز از گناهش بترسد و شرم نکند بگوید نمیدانم در صورتیکه نداند، و بزرگی نکند از آموختن و قنیکه نداند .

۱۲۲- بم عبدالله بن عباس نوشت اما بعد آنچه بدردت میخورد بچو و آنچه بدرد تو نخورد واگزار زیرا در وانهادن آنچه بکارت نمیخورد در یافتن آنچه است که بکارت میخورد، و همانا تو بر آن وارد شوی (پس از مردن) که پیش داشتی نه بر آنچه بجای گذاشتی، آنچه را فردای مرگ بر خوری چنان بساز که خواهی بدان بر خوری والسلام .

۱۲۳- بهترین چیزیکه برای مردم مایه الفت دل دوستانست و بوسیله آن کینه را از دل دشمنان بزایند، خوش بر خوردی هنگام دیدار و احوالپرسی در غیاب و خرمی بحضور آنها است .

۱۲۴- بنده خدا مره ایمان نچشد تا بداند آنچه اش باید برسد خطاه ندارد، و آنچه نباید بدو برسد نخواهد رسید .

۱۲۵- وقال عليه السلام: يا رب ما أشقى جد من لم يعظم في عينه وقلبه ما رأى من ملكك وسلطانك في جنب مالم تر عينه وقلبه من ملكك وسلطانك. وأشقى منه من لم يصغر في عينه وقلبه ما رأى وما لم ير من ملكك وسلطانك في جنب عظمتك وجلالك، لا إله إلا أنت، سبحانه إنني كنت من الظالمين.

۱۲۶- وقال عليه السلام: إنما الدنيا فناء وعناء وغير وعبر، فمن فئأها أنك ترى الدهر موترأ قوسه مفوقاً نبهه، لا تخطيء سهامه، ولا تشفى جراحه، يرمى الصحيح بالسقم، والحي بالموت. ومن عنائها أن المرء يجمع مالا يأكل ويبنى ما لا يسكن، ثم يخرج إلى الله لا مالا حمل ولا بناء نقل. ومن غيرها أنك ترى المغبوط مرحوماً والمرحوم مغبوطاً ليس بينهم إلا نعيم زال وبؤس نزل، ومن غيرها أن المرء يشرف على أمله فيتخطفه أجله، فلا أمل مدرك ولا مؤمل متروك، فسبحان [الله] ما أعز سرورها وأظلم ريتها وأضحى فيئها فكأن ما كان من الدنيا لم يكن، وكأن ما هو كائن قد كان. [و] أن الدار الآخرة هي دار المقام ودار القرار وجنة ونار. صار أولياء الله إلى الأجر بالصبر وإلى الأمل بالعمل.

۱۲۷- وقال عليه السلام: من أحب السبل إلى الله جرعتان: جرعة غيظ تردّها بحلم، وجرعة حزن تردّها بصبر. ومن أحب السبل إلى الله قطرتان: قطرة دموع في جوف الليل،

۱۲۵- پروردگارا چه بدبخت است کسیکه بزرگ شمارد در چشم و دل خود آنچه از ملک و سلطنت تو را بیند نسبت بدانچه چشم و دلش نبیند، و بدبخت تر آنکه کوچک نباشد در چشم و دلش هر چه را از ملک و سلطنت تو دیده و ندیده نسبت به عظمت و جلالت، نیست شایسته ستایشی جز تو منزهی راستی که من از ستکارانم.

۱۲۶- همانا دنیا فناء است و رنج است و دیگرگونی و عبرتست، نشانه فناء آنستکه تو مینگری روزگار تیر بکمان دارد زه کشیده و تبرش خطاء ندارد و زخمش شفاء ندارد، تندرست را بشیر بیماری زند، و زنده را بشیر مرگ، و ازرنجش اینستکه مرد آنچه نخورد فراهم کند و آنچه را مسکن نسازد بسازد، و پس نزد خدا رود، نه مالی باخود برد و نه ساختنانی منتقل سازد، و از دیگرگونی آن آنستکه بنگری آنکه رشکش برند مورد ترحم شود، و آنکه مورد ترحم است رشکش برند میان آن دو فرقی نیست جز نعمتی که زایل شده و تنگدستی که رخ داده، و از عبرت‌هایش اینست که مردی بر آرزوی خود دسترس میشود و مرگش او را میرباید نه آرزو برآید و نه آرزوکن بیاید. سبحانه الله که چه اندازه شادیش فریب‌است، و سیرایش تشنگی، و سایه‌اش گذرا تا آنکه گویا آنچه که از دنیا بوده است اصلاً نبوده، و آنچه هم خواهد بود آمده و گذشته. همان خانه آخرتست که خانه اقامت و استقرار و بهشت یا دوزخ است، اولیاء خدا با صبر همزد رسند و با کردار با آرزوی خود.

۱۲۷- از محبوبترین راهها بخدا دو جرعه است: یکی جرعه خشمی که با حلمش درخوری، و یکی جرعه غمی که با صبرش برخوری، و از محبوبترین راهها بخدا دو قطره است، قطره اشکی در دل

وقطرة دم في سبيل الله، ومن أحب السبل إلى الله خطوتان خطوة امرء مسلم يشدُّ بها صفًا في سبيل الله وخطوة في صلة الرحم [وهي] أفضل من خطوة يشدُّ بها صفًا في سبيل الله .

۱۲۸- وقال عليه السلام : لا يكون الصديق لأخيه صديقاً حتى يحفظه في نكبته وغيبته وبعد وفاته .

۱۲۹- وقال عليه السلام : إن قلوب الجهال تستقرُّها الأطماع ، وترهنها المني ، وتستعلقها الخدائع .

۱۳۰- وقال عليه السلام : من استحكمت فيه خصلة من خصال الخير اغتفرت ما سواها ولا أغتفر فقد عقل ولادين ، مفارقة الدين مفارقة الأمن ولا حياة مع خافة . وفقد العقل فقد الحياة ولا يقاس [الآ] بالأموال .

۱۳۱- وقال عليه السلام : من عرض نفسه للتهمة فلا يلومنَّ من أساء به الظن ، و من كتم سرّه كانت الخيرة في يده .

۱۳۲- وقال عليه السلام : إن الله يعذب ستة ستة : العرب بالعصبيّة ، والدّهاقين بالكبر ، والأمرء بالجور ، والفقهاء بالحسد ، والتجار بالخيانة ، وأهل الرّساق بالجهل .

۱۳۳- وقال عليه السلام : أيها الناس اتقوا الله ، فإن الصبر على التقوى أهون من الصبر على عذاب الله .

شب، قطره خونی در راه خدا، و از محبوبترین گامها بسوی خدا دو گام است : گام مرد مسلمانی که صف مجاهدان راه خدا را محکم سازد، و گامی برای صله رحم ، و این گام دوم از گامیکه برای جهاد بردارد بهتر است .

۱۲۸- دوست دوست نیست تا حفظ کند دوست خود را در سختی و غیاب و پس از مردن .

۱۲۹- دل جهال را طمع ازجا میکند و درگرو آرزو پروند، و فریب در آنها درگیرد .

۱۳۰- هر که یکی از خصال خیر در او محکم شود از خصال دیگر میتوان صرف نظر کرد ، ولی بیخردی و بی دینی را نمیتوان صرف نظر کرد زیرا بیدینی ناامنی است ، با ناامنی و ترس زندگی نیست ، نبودن خردهم مردن است که جز در حساب مرده هایش نیاورند .

۱۳۱- هر که خود را بتهمت اندازد بدین بخود را سرزنش کند، و هر که راز خود را نهان دارد اختیار دار خود است .

۱۳۲- خدا شش کسی را بشش خصلت عذاب کند عرب را بنعصب، و خانهای را بتکبر، و امیران را بجور ، و فقیهان را بحسد، و تجار را بخيانت، و روستاها را بجهالت .

۱۳۳- آیا مردم از خدا پرهیزید زیرا صبر بر تقوی آسانتر است از صبر بر عذاب خدا .

۱۳۴- وقال عليه السلام : الزهد في الدنيا قصر الأمل ، و شكر كل نعمة ، و الورع عن كل ما حرم الله .

۱۳۵- وقال عليه السلام : إن الأشياء لما ازدوجت ازدوج الكسل والعجز ، فنتج منها الفقر .
 ۱۳۶- وقال عليه السلام : ألا إن الأيام ثلاثة : يوم مضى لا ترجوه ، و يوم بقي لا تد منه ، و يوم يأتي لا تأمنه . فالأمرس موعظة ، و اليوم غنيمة ، و غدا لا تدري من أهله ؛ أمس شاهد مقبول ، و اليوم أمين مؤد . و غد يجعل بتفكك سريع الظعن ، طویل الغيبة أذاك و لم تأته .
 أيها الناس إن البقاء بعد الفناء ، و لم تكن إلا وقد ورثنا من كان قبلنا و لنا وارثون بعدنا ، فاستصلحوا ما تقدمون عليه بما تظعنون عنه ، و اسلكوا سبل الخير ، و لا تستوحشوا فيها لقلّة أهلها ، و اذكروا حسن صحبة الله لكم فيها . ألا وإن العوادي اليوم و الهبات غداً ، و إنما نحن فروع لأصول قد مضت ، فما بقاء الفروع بعد أصولها . أيها الناس إن آثرتم الدنيا على الآخرة أسرعتم إجابتها إلى العرض الأدنى ، و رحلت مطايا آمالكم إلى الغاية القصوى ، و يورد مناهل عاقبتها الندم ، و تذيبكم ما فعلت الأمم الخالية و القرون الماضية من تغيير الحالات و تكون المثالات .

۱۳۷- وقال عليه السلام : الصلاة قربان كل بقي ، و الحج جهاد كل ضعيف ، و لكل شيء

۱۳۴- زهد در دنیا کوتاه کردن آرزوست و شکر بر هر نعمت و خود داری از آنچه خدا حرام کرده .

۱۳۵- چون همه چیز همسر شدند تنبلی و درماندگی با هم همسر شدند ، و فقر از آنها زائید .
 ۱۳۶- هلا که روزها سه اند روزیکه گذشت و امید ی بدان نیست ، و روز حاضر که نتوانی آنرا نگهداری و روزیکه آید و تو از آن خاطر جمع نیستی ، دیروز پند است ، و امروز غنیمت ، و فردا معلوم نیست که از کیست . دیروز گواه درستی است ، و امروز امین پرداخت کننده ، و فردا پیش تو روز کوچ است ، غیبت طولانی کرده نزد تو آید و تو نزد او نروی .

ایا مردم بقاء پس از مرگ است . حق اینست که ما وارث پیش از خودیم و وارثانی پس از خود داریم . شما آن منزلی که وارد میشوید با تقدیم چیزیکه از آن میکوچید اصلاح کنید ، و برای خیر بروید و از آن که اهلش کمند نهرا سید ، و بیاد آرید که خدا در آن بخوبی همراه شما است . هلا امروز روز عاریتهاست و فردا روز بخششهاست . همانا ما خود شاخه های بنهائی هستیم که در گذشتند ، اصل که رفت فرع هم میرود ، ایا مردم اگر شما دنیا را بر آخرت ترجیح بدهید زود باو در باره کالای پست پاسخ دادید ، و مرکب آرزو را بی نهایت تاختید ، و شمارا بانجام پشیمانی کشد ، و آنچه را با اتمهای گذشته و قرون ماضیه از دیگر گونی حالات و نمونه های عبرت خیز ساختن آنها کرده است بکام شماریزد .

۱۳۷- نماز تقرب هر پرهیزکار است ، حج جهاد هر ناتوانست ، هر چه را زکوئیت و زکوة تن

زکاة و زکاة البدن الصّیام . و أفضل عمل المرء انتظاره فرج الله ، و الدّاعی بلا عمل کالرّاعی بلا وتر ، و من أیقن بالخلف جاد بالعطیة ، استنزلوا الرّزق بالصدقة . و حصّنوا أموالکم بالزکاة . و ما عال امرء اقتصد . و التقدير نصف العیش . و التودّد نصف العقل . و الهمّ نصف الهرم . و قلّة العیال أحد الیسارین . و من أحزن و الدیة عقّهما . و من ضرب بیده علی فخذہ عند المصیبة حبط أجره و الصّیعة لا تكون صنیعة إلا عند ذی حسب أو دین . و الله ينزل الرّزق علی قدر المصیبة . فمن قدرّ رزقه الله ، و من بذّر حرمة الله . و الأمانة تجرّ الرّزق . و الخيانة تجرّ الفقر ، ولو أراد الله بالنملة صلاحاً ما أنبت [لها] جناحاً .

۱۳۸- و قال علیه السلام : متاع الدّنیاء حطام و ثرائها کباب . بلغتھا أفضل من أثرتها . و قلعتها أرکن من طمأنینتها ، حکم بالفاقة علی مکرها . و أعین بالراحة من رغب عنها من راقه رواؤها أعقبت ناظره کما ، و من استشعر شعقها ملأت قلبه أشجاناً ، لهنّ رقص علی سويداء قلبه کرقیص الزّبد . علی أعراض المندجة . همّ یحزنه و همّ یشغله ، کذلک حتّی یؤخذ بکفّله و یقطع أبهراه ، ویلقی هاماً للقضاء ، طریحاً هیئاً علی الله مداه ، و علی الأبرار ملقاء ، و إنّما ينظر المؤمن إلی الدّنیاء بعین الاعتبار ، و یقتات منها یبطن الاضطرار ، و یسمع فیها بأذن النّقش . [المقتخ ل...] فی حقّه کما یرید

دوزه است، بهترین کار مرد انتظار فرج از خدا است، آنکه دعا کند و عمل نکند چون تیرانداز بی ذه است، هر که بقین دارد که عوض میگیرد عطا میبخشد، با صدقه دادن روزی را بخواهد، با پرداخت زکوة مال خود را بیسه کنید، فقیر نشود مردیکه میانه رو است، اندازه گیری نیمی از زندگی است، اظهار معیت نیمی از خردمند است، غم و غصه نیمی از پیریست، کمی نان خوران یکی از دو وسعت حال است، هر که پدر و مادر را غمّنده سازد ناسپاسی آنها کرده، هر که هنگام مصیبت دست برزانو زند اجر خود را برده، احسان بجا نیست مگر بخانواده دار یا دین دار، خدا روزی را باندازه مصیبت نازل کند و هر که باندازه خرج خدا باو روزی دهد و هر که ولخرجی کند خدا مجرومش سازد، امانت داری روزی رسانست و خیانت مایه فقر است، اگر خدا خوشی مورچه را میخواست باو پال نمیداد .

۱۳۸- کالای دنیا نشخوار است، و مال و میراثش مشتی شتر و گوسفند باندازه زندگی از آن به از جمع کردن آنست و دل کردن از آن خاطر جمع تر از دلدادن بدانست، هر که بیش از آن دارد محکوم نیازمندی است و هر که از آن صرف نظر کند راحت است هر که را سیری از دنیا خوش آید دو چشمش نابینا شوند، و هر که از آن شاد شود دلش پراز غمها گردد که بر صحنه دلش برقصند بمانند رقصیدن زبده بر صحنه های مدرجه، یک همی او را غمّنده کند و هم دیگرش بکار گیرد، چنین است تا گلویش را بگیرند و دورک قلبش را ببرند، و در برابر قضا پیکری درافکنده گردد و در بر خدا پسر رسیدن عمرش هموار باشد، و در بر نیکان بهر جا اقتدسهل باشد، همانا مؤمن بدیده عبرت بدنیاء نگردد و باندازه ضرورت از آن خورد و بگوش شنوا در آن شنود . (یا بگوش خشم و دشمنی)

۱۳۹- وقال عليه السلام : تعلموا الحلم فإنَّ الحلم خليل المؤمن ووزيره ، و العلم دليله ، والرِّفق أخوه ، والعقل رفيقه ، والصبر أمير جنوده .

۱۴۰- وقال عليه السلام : لرجل تجاوز الحدَّ في التَّقشُّف : يا هذا أما سمعت قول الله : « وأما بنعمة ربِّك فحدث » فوالله لابتذالك نعم الله بالفعال أحبُّ إليه من ابتذالكها بالمقال .

۱۴۱- وقال لابنه الحسن عليه السلام : أوصيك بتقوى الله ، وإقام الصلاة لوقتها ، وإيتاء الزكاة عند محلها . و أوصيك بمغفرة الذنوب ، وكظم الغيظ ، وصلة الرحم ، والحلم عند الجاهل والتفقه في الدين ، والتثبت في الأمر ، والتعهد للقرآن ، وحسن الجوار ، والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر ، واجتناب الفواحش كلها في كلِّ ما عصى الله فيه .

۱۴۲- وقال عليه السلام : قوامُ الدُّنيا بأربعة : بعالم مستعمل لعلمه . و بغني باذل لمعروفه . و بجاهل لا يتكبر أن يتعلم . و بفقر لا يبيع آخرته بدنيا غيره . و إذا عطَّل العالم علمه ، وأمَّك الغني معروفه ، و تكبر الجاهل أن يتعلم ، و باع الفقير آخرته بدنيا غيره فعليهم الثبور .

۱۴۳- وقال عليه السلام : مَنْ استطاع أن يضع نفسه من أربعة أشياء فهو خَلِيق بأن لا ينزل به مكروه أبداً ، قيل : وما هن يا أمير المؤمنين ؟ قال : العجلة ، واللَّجاجة ، والعجب ، والتواني

۱۳۹- بردباری آموزید که بردباری دوست و وزیر مؤمنست ، و دانش رهنمای اوست ، و نرمش برادرش ، و خرد رفیقش ، و صبر فرمانده لشکرش .

۱۴۰- بمریدیکه در ژنده پوشی از حد گذرانده بود فرمود : ای فلانی نشیدی فرموده خدا را (۱۱- الضحی) و اما نعمت پروردگارت را بازگو- بخدا سوگند نعمت خدا را عملاً منتشر کنی بهتر است که بزبان منتشر کنی .

۱۴۱- پسرش حسن (ع) فرمود : تورا سفارش کنم بتقوی از خدا و برپا داشتن نماز بوقت ، و پرداخت زکوة بجا ، و تورا سفارش کنم بگذشت از گناه ، و فرو بردن خشم ، و صلۀ رحم ، و بردباری در برابر نادان ، و فهمیدن دین و بررسی درکار ، و وادسی قرآن ، و خوش همسایگی ، و امر بمعروف ، و نهی ازمنکر ، و برکناری از همه هرزگیها در آنچه معصیت خدا است .

۱۴۲- فرمود : دنیا بیچارچیز برپا است بمالیکه علمش را بکار بندد ، و بتوانگری که احسان کند ، و بنادانیکه از آموختن بزرگی نکند ، و بمستمندیکه آخرتش را بدنیای دیگری نفروشد ، و هرگاه عالم علمش را بکار نبرد ، و توانگر احسان نکرد ، و نادان از آموختن سر باززد ، و مستمند آخرتش را بدنیای دیگری فروخت پس وای بر همه .

۱۴۳- هر که تواند خود را از چهارچیز بازدارد سزاوار است که بدی نبیشد . گفته شد آنهاچه اند با امیر المؤمنین ؟ فرمود : شتاب ، اجبازی ، خودبینی ، وستی .

- ۱۴۴- وقال ﷺ : اعلّموا عباد الله أن التقوى حصن حصين و الفجور حصن ذليل . لا يمنع أهله ولا يحرم من لجأ إليه ، ألا وبالتقوى تقطع حمة الخطايا ، وبالصبر على طاعة الله ينال ثواب الله . وباليقين تدرك الغاية القصوى . عباد الله إن الله لم يحظر على أوليائه ما فيه نجاتهم ، إذ دلهم عليه ، ولم يقنطهم من رحمته لعصيانهم إياه إن تابوا إليه .
- ۱۴۵- وقال : الصمت حكم ، والسكوت سلامة ، والكتمان طرف من السعادة .
- ۱۴۶- وقال ﷺ : تذلل الأمور للمقدور حتى يصير الآفة في التدبير .
- ۱۴۷- وقال ﷺ : لا تتم مروءة الرجل حتى يتفقه [في دينه] و يقتصد في معيشته ، ويصبر على النائية إذا نزلت به ، ويستعذب مرارة إخوانه .
- ۱۴۸- وسئل ﷺ ما المروءة ؟ فقال : لا تفعل شيئاً في السر تستحي منه في العلانية
- ۱۴۹- وقال ﷺ : الاستغفار مع الإصرار ذنوب مجددة .
- ۱۵۰- وقال ﷺ : سكتوا في أنفسكم معرفة ما تعبّدون حتى يتقّمكم ما تحرّكون من الجوارح بعبادة من تعرفون .
- ۱۵۱- وقال ﷺ : المستأكل بدينه حفظه من دينه ما يأكله .
- ۱۵۲- وقال ﷺ : الإيمان قول مقبول ، وعمل معمول ، وعرفان بالعقول .
- ۱۵۳- وقال ﷺ : الإيمان على أربعة أركان التوكل على الله ، و التفويض إلى الله
-
- ۱۴۴- ای بنده های خدا بدانید تقوی قلمه محکمی است ، و هرزگی دژ ذہونی که اهلش را نگهداری نکند ، و پناهنده خود را محفوظ ندارد ، هلا با تقوی نبش خطاها کند ، و وسیله صبر بر طاعت خدا بشواب رسند ، و با یقین نهایت مطلوب را یابند ، بنده های خدا راستی خداوند وسیله نجات را از بنده های خود دریغ نداشته . زیرا آنان را بدان رهنمائی کرده و از رحمتش نومید نساخته که چون گناه کنند بسوی او بازگردند .
- ۱۴۵- خاموشی فرزاندگی است ، سکوت سلامت است ، و رازداری قسمی از سعادت .
- ۱۴۶- همه کارها تا آنجا زبون تقدیرند که تدبیر دچار آفت گردد .
- ۱۴۷- مردانگی مرد کامل نیست تا دین فهم باشد ، و در زندگی میانه روی کند ، و بر ناگواریها که آمدند صبر کند ، و تلخی را از دوستانش گوارا داند .
- ۱۴۸- پرسش شد که مروت چیست ؟ فرمود : کاری در نهان نکنی که در بیان از آن شرمند باشی .
- ۱۴۹- استغفار با اصرار برگناه خود گناهان تازه است .
- ۱۵۰- معرفت خدائی که میپرسید در دل جا دهید تا عبادت بجوارح و اعضاء برای شما سودمند باشد .
- ۱۵۱- آنکه دین را وسیله خوردن کند بهرماش از دین همانست که بخورد .
- ۱۵۲- فرمود : ایمان گفته ایست پسندیده ، و کاریست کرده ، و شناسائی است با خردما .
- ۱۵۳- ایمان چهار پایه دارد ، توکل بر خدا ، و اگزاردن کار بخدا ، تسلیم بامر خدا ، و رضا بقضای

والتسليم لأمر الله ، و الرضا بقضاء الله ، و أركان الكفر أربعة : الرغبة ، و الرهبة ، و الغضب ، و الشهوة .

۱۵۴- وقال عليه السلام : من زهد في الدنيا و لم يجزع من ذلها و لم ينافس في عزها هداه الله بغير هداية من مخلوق ، و علمه بغير تعليم ، و أثبت الحكمة في صدره ، و أجراها على لسانه .

۱۵۵- وقال عليه السلام : إن الله عبداً عاملوه بخالص من سره ، فشكر لهم بخالص من شكره ، فأولئك تمرُّ صحفهم يوم القيامة فرحاً ، فإذا وقفوا بين يديه ملأها لهم من سرِّ ما أسروا إليه .

۱۵۶- وقال عليه السلام : ذلُّوا أخلاقكم بالمحاسن ، و قوِّدوها إلى المكارم ، و عوِّدوا أنفسكم الحلم ، و اصبروا على الايثار على أنفسكم فيما تحمدون عنه ، و لا تداقوا الناس وزناً بوزن و عظموا أقداركم بالتغافل عن الدنيا من الأمور . و أمسكوا رمتي الضعيف بجاهكم و بالمعونة له إن عجزتم عما رجاها عندكم . و لا تكونوا بحائنين عما غاب عنكم فيكثر [فيكبر خ ل] غائبكم ، و تحفظوا من الكذب ، فإنه من أدنى الأخلاق قدراً و هو نوع عن الفحش ، و ضرب من الدناءة . و تکرّموا بالتعاضد عن الاستقصاء و روي بالتعاضد من الاستقصاء .

۱۵۷- وقال عليه السلام : كفى بالأجل حرزاً . إنه ليس أحد من الناس إلا و معه حفظة

خدا، کفرهم چهارپایه دارد: شیفتگی، هراس خشم، و شهوت.

۱۵۴- هر که در دنیا زهد و رزد از خواری آن بیتاب نگردد، و هر که برای عزت آن رقابت نوردد خدایش بی هدایت خلق رهنما است، و بی تعلیم او را بیاموزد، و حکمت را در دلش جای دهد، و بر زبانش بگرداند.

۱۵۵- خدا را بندها است که با نهاد پاک با او معامله کردند و خدا درست از آنها قدردانی کرد و آنانند که روز قیامت حسابشان پاک است، و چون در برابر او ایستند دفتر اعمالشان پراست از اسراری که با او در میان نهاده اند.

۱۵۶- اخلاق خود را رام خوبها کنید، و بیزرگوار بهاشان بکشانید و خود را ببردباری عادت دهید، و بر خود و بدیگران احسان کنید. بدانچه وسیله سپاس بر شما است و با مردم بسیار خرده گیری نکنید، و قدر خود را بالا برید بوسیله کناره گیری از کارهای پست، توان ناتوان را حفظ کنید با بروی خود و کمك با و هنگامیکه ندارید از خود آنچه را بشما امید داشته با و بدهید، از آنچه در غیاب شما است پرسجث و کاوش نکنید تا غائب از شما بیشتر گردد (تا غائب پیش شما بزرگ شود و خ ل ه) خود را از دروغ نگهدارید که از پست پایه ترین اخلاق است و نوعی از دشنام است، و طوری از پستی، و خود را بچشم بهم نهادن از و ارس کامل اموری ارجمند دارید.

۱۵۷- موعد مقرر مرگ خود بهترین دژ است. زدا! هیچکس نیست جز اینکه به همراه او از طرف

من الله يحفظونه أن لا يتردئ في بشر ، ولا يقع عليه حائط ، ولا يصيبه سبع ، فإذا جاء أجله خلوا بينه وبين أجله .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

وروي عن الامام السبط التقي أبي محمد الحسن بن علي صلوات الله عليهم اجمعين
وبركاته في طوال هذه المعاني في أجوبته عن مسائل سأله عنها أمير المؤمنين عليه السلام
أو غيره في معان مختلفة

قيل له عليه السلام : ما الزهد ؟ قال : الرغبة في التقوى والزهادة في الدنيا ، قيل : فما
الحلم ؟ قال : كظم الغيظ وملك النفس . قيل : ما السداد ؟ قال : دفع المنكر بالمعروف .
قيل : فما الشرف ؟ قال : اصطناع العشرة وحمل الجريرة . قيل : فما النجدة ؟ قال : الذب
عن الجار والصبر في المواطن والإقدام عند الكربة . قيل : فما المجد ؟ قال : أن تعطي في
القرم وأن تغفو عن الجرم . قيل : فما المروءة ؟ قال : حفظ الدين وإعزاز النفس ولين
الكف وتعهد الصنعة وأداء الحقوق والتجيب إلى الناس . قيل : فما الكرم ؟ قال : الابتداء
بالعطية قبل المسألة وإطعام الطعام في المحل . قيل : فما الدنيئة ؟ قال : النظر في اليسير
ومنع الحقير . قيل : فما اللؤم ؟ قال : قلة السدى وأن ينطق بالحنى . قيل : فما السماح ؟ قال :
البذل في السراء والضراء . قيل : فما الشح ؟ قال : أن ترى ما في يدك شرفاً وما أنفقته
تلفاً . قيل : فما الإخاء ؟ قال : الإخاء في الشدة والرخاء . قيل : فما الجبن ؟ قال : الجرأة على الصديق

عدا نكبهانها است که او را نکهمیدارند از اینکه درجاء افتد ، و یا دیوار بر سرش فرو ریزد ، و یا
درنده اش آسیب رساند ، و چون مرگ او برسد او را در برابر مرگش دعا سازند .

بنام خداوند بخشنده مهربان

از امام سبط تقي أبي محمد حسن بن علي (ع) در گفتار های طولانی راجع باین معانی روایاتی
است که در پاسخ پرسشهایی که امیرالمؤمنین (ع) یا دیگری از آن حضرت کرده در موضوع های
مختلفه وارد شده .

این سؤال و جواب مفصل : ۱- زهد چیست ؟ رغبت بتقوی و بی رغبتی در دنیا ، ۲- حلم چیست ؟ خشم
فرو خوردن و اختیار خود داشتن ، ۳- سداد چیست ؟ دفع از زشتی بخوبی ، ۴- شرف چیست ؟ احسان
بقبيله و تبار و تحمل خسارت و جرم آنها ، ۵- نیرومندی چیست ؟ دفاع از پناهنده و صبر در نبردها و اقدام
هنگام سختی ، ۶- بزرگواری چیست ؟ ایستادگی در غرامت عطا بخشی و از جرم بگذری ، ۷- مروءت چیست ؟
حفظ دین ، عزت نفس ، نرمش ، واری کردن و کار ، پرداخت حقوق و دوست یابی ، ۸- کرم چیست ؟ بخشش
پیش از خواستن ، اطعام در قحطی ، ۹- دناعت چیست ؟ خرد بینی و دریغ از اندك ، ۱۰- ناکمی چیست ؟
کم بخشیدن و گفتار ناهنجار ، ۱۱- جوانمردی چیست ؟ بخشش در خوشی و سختی ، ۱۲- بغل چیست ؟
آنچه در کف داری شرف بدانی و آنچه اتفاق کنی تلف شماری ، ۱۳- برادری چیست ؟ همراهی در سختی
و خوشی ، ۱۴- ترس چیست ؟ دلیری بر دوست و گریز از دشمن ، ۱۵- ثروتمندی چیست ؟ رضای بقسمت

والنكول عن العدو . قيل : فما الغنى ؟ قال : رضا النفس بما قسم لها وإن قل . قيل : فما الفقر ؟ قال : شره النفس إلى كل شيء . قيل : فما الجود ؟ قال : بذل المجهود . قيل : فما الكرم قال : الحفاظ في الشدة والرخاء . قيل : فما الجرأة ؟ قال : موافقة الأقران . قيل : فما المنعة ؟ قال : شدة البأس ومنازعة أعز الناس . قيل : فما الذل ؟ قال : الفرار عند المصدوقة . قيل : فما الخرق ؟ قال : مناواتك أميرك و من يقدر على ضرتك . قيل : فما السناء ؟ قال : إتيان الجميل وترك القبيح . قيل : فما الحزم ؟ قال : طول الأناة والرفق بالولاء والاحتراس من جميع الناس . قيل : فما الشرف ؟ قال : موافقة الإخوان وحفظ الجيران . قيل : فما الحرمان ؟ قال : ترك حظك و قد عرض عليك . قيل : فما السفه ؟ قال : اتباع الدثاة ومصاحبة الفواة . قيل : فما العي ؟ قال : العبث باللحية وكثرة التنجنع عند المنطق . قيل : فما الشجاعة ؟ قال : موافقة الأقران والصبر عند الطعان . قيل : فما الكلفة ؟ قال : كلامك فيما لا يعينك . قيل : وما السفاه ؟ قال : الأحمق في ماله المتهاون بعرضه . قيل : فما اللؤم ؟ قال : إحراز المرء نفسه وإسلامه عرسه .

هر چه کم هم باشد، ۱۶- فقر چیست؟ آزمندی بهر چیز، ۱۷- جود چیست؟ بخشش دسترنج، ۱۸- کرم چیست؟ خودداری در سخنی و خوشی، ۱۹- دلیری چیست؟ هم نبردی با پهلوانان، ۲۰- مناعت چیست؟ سخت جنگیدن و ستیزه با غالب ترین مردم، ۲۱- ذل چیست؟ هراس از راستی و حقیقت، ۲۲- کج خوئی چیست؟ مبارزه با فرمانده خود و با کسیکه میتواند بتو زیان رساند، ۲۳- بزرگی چیست؟ آوردن خوب و ترک زشت، ۲۴- استواری چیست؟ آدامی با دوام و نرمی با وایان و ملاحظه از همه مردم، ۲۵- شرافت چیست؟ موافقت با دوستان و حفظ همسایگان، ۲۶- بی بهرگی چیست؟ از دست دادن بهره ای که بشومیدهند، ۲۷- سفاهت چیست؟ پستی گرائیدن و با گمراهان نشستن، ۲۸- درماندگی و عاجز در کلام چیست؟ بازی کردن با ریش و لکنت هنگام سخن، ۲۹- شجاعت چیست؟ هم نبردی با پهلوانان و پایداری در نبرد، ۳۰- کلفت چیست؟ سخن در چیزیکه بتو مربوط نیست، ۳۱- سفاه چیست؟ نابخردی در مال و زبون کردن آبرو، ۳۲- ناکسی چیست؟ خوشگذرانی و بی اعتنائی به سر. (۱)

(ومن حكمه عليه السلام)

أيتها الناس إنه من نصح الله و أخذ قوله دليلاً هدي للتي هي أقوم و وفقه الله للرشاد و صدّه للحسنى فإن جار الله آمن محفوظ و عدوه خائف مخذول، فاحترسوا من الله بكثرة الذكر، و اخشوا الله بالتقوى و تقرّبوا إلى الله بالطاعة فإنه قريب مجيب قال الله تبارك و تعالى: «و إذا سألك عبادي عني فإني قريب أجيب دعوة الداع إذا دعان فليستجيبوا لي وليؤمنوا بي لعلهم يرشدون» فاستجيبوا الله و آمنوا به فإنه لا ينبغي لمن عرف عظمة الله أن يتعاضم، فإن رفعة الذين يعلمون عظمة الله أن يتواضعوا و [عزّ] الذين يعرفون ما جلال الله أن يتدّلموا [له] و سلامة الذين يعلمون ما قدرة الله أن يستسلموا له و لا ينكروا أنفسكم بعد المعرفة و لا يضلّوا بعد الهدى، و اعلّموا علماً يقيناً أنكم لن تعرفوا التّقى حتّى تعرفوا صفة الهدى و لن تمسكوا بميثاق الكتاب حتّى تعرفوا الذي نبذ و لن تتلوا الكتاب حقّ تلاوته حتّى تعرفوا الذي حرّفه، فإذا عرفتم ذلك عرفتم البدع و التّكلف و رأيتم الفرية على الله و التحريف و رأيتم كيف يهوي من يهوي، و لا يجهلنكم الذين لا يعلمون، و التمسوا ذلك عند أهله، فإنهم خاصة نور يستضاء بهم و أئمة يقتدى بهم، بهم عيش العلم و موت الجهل، و هم الذين أخبركم حلمهم عن

از سخنان حکیمانه آنحضرت

ایا مردم راستش اینست که هر که برای خدا اخلاص ورزید و فرموده ادرا (قرآن) را هنمای خود گرفت هر و شیکه درست تر است رهبرده و خدایش برای رشاد توفیق داده و بماقبت خوش کمک کرده زیرا پناهنده بخدا آسوده و محفوظ است و دشمنش ترسان وی یاور خدا را و پائید با ذکر بسیار، از خدا بترسید بوسیله تقوی و بخدا نزدیک شوید بطاعت که او نزدیک است و پاسخ گو، خدا تبارک و تعالی فرموده (۱۸۲- البقره) و هر گاه بندگانم تورا از من پرسند راستی من نزدیکم و دعای هر داعی را اجابت کنم هر وقت مرا دعا کنند، باید از من اجابت خواهند و بمن گروند تا شاید براه درست در آیند پس از خدا اجابت خواهید و با و گروید زیرا سزاوار است کنیکه بزرگی خدا را دانست خود را بزرگ شمارد زیرا بزرگی کسانی که عظمت خدا را دانستند اینست که تواضع کنند و عزت آنها که جلال خدا را شناختند اینست که برایش زبونی کنند و سلامت آنها که دانستند خدا چه قدرتی دارد اینست که با و تسلیم شوند و خود را گم نکنند پس از معرفت، و گمراه نشوند پس از هدایت، یقین بدانید که شما هرگز تقوی را نفهمید تا وصف هدایت را بفهمید و هر گز به پیمان قرآن نجسید تا آنها که کنارش گذاشتند بشناسید، و آنرا بحق نخوانید تا آنها که تحریفش کردند بشناسید، هر گاه این را فهمیدید بذمت و زور گوئی را میفهمید و هم دروغ بر خدا و تحریف را، و میفهمید آنکه سقوط کرد چگونه سقوط کرد و آنان که نمیدانند شما را بنادانی نکشاند، آنرا از اهلیش خواهش کنید که آنان مخصوصان بنور بخشید، و از آنها باید پر تو گرفت، و امانی هستند که باید پرویشان کرد، زندگی دانش و نابودی جهل بدانها است، و آنها پند که حلمشان شما را بجهل دیگران خبر میدهد، و خموشیشان دلیل گفتارشان است، و ظاهرشان

جهلهم و حکم منطقهم عن صمتهم و ظاهرهم عن باطنهم ، لا يخالفون الحق ولا يختلفون فيه .
وقد خلت لهم من الله سنة ومضى فيهم من الله حکم إن في ذلك لذكرى للأذكارين واعقلوه
إذا سمعتموه عقل رعايته و لا تعقلوه عقل روايته ، فان رواة الكتاب كثير و رعايته قليل ،
والله المستعان .

(جوابه (علیه السلام) عن مسائل سئل عنها)

(فی خبر طویل کتبنا منه موضع الحاجة)

بعث معاوية رجلاً متکبراً يسأل أمير المؤمنين (علیه السلام) عن مسائل سأله عنها ملك الروم
فلما دخل الكوفة وخطب أمير المؤمنين (علیه السلام) أنكره فقررته فاعترف له بالحال فقال أمير المؤمنين
(علیه السلام) : قاتل الله ابن آكلة الأكباد ما أضله وأضل من معه ، قاتله الله لقد أعتق جارية ما أحسن
أن يتزوجها ، حکم الله بيني وبين هذه الأمة قطعوا رحمي وصغروا عظيم منزلي وأضاعوا أيتامي .
عليّ بالحسن و الحسين و محمد ، فدعوا ، فقال (علیه السلام) : يا أبا أهل الشام هذان ابنا
رسول الله ﷺ وهذا ابني فاسأل أيهم أحببت ، فقال الشامي : أسأل هذا ، يعني الحسن (علیه السلام)
ثم قال :

کم بین الحق والباطل ؟ و کم بین السماء والأرض ؟ و کم بین المشرق والمغرب ؟ وعن

نشانه باطنشان، با حق مخالف نیستند، و در آن اختلاف ندارند، و از خداوند در باره آنها روشی مقرر
شده، و حکم خدا درباره آنها امضای گردیده ، راستی در این مطلب یادآور است برای یادآوران، و
چون آن را شنیدید درست تمقل کنید، و بعضی روایت آن اکتفاء نکنید، زیرا راویان کتاب بسیارند، و
رعایت کنندهای آن کمیابند، والله المستعان .

پاسخ آن حضرت از مسائلی که از وی پرسیدند، در ضمن خبر مفصلی

که اندازه نیاز آنرا نقل کردیم

معاویه مرد ناشناسی را فرستاد تا مسائلی را از امیر المؤمنین (ع) بپرسد که پادشاه روم از او
پرسیده بود، و چون آن مرد بکوفه آمد با امیر المؤمنین صحبت کرد حضرت او را ناشناس تشخیص داد،
و از او بازجویی کرد ، و او هم بحقیقت حال اعتراف کرد ، امیر المؤمنین (ع) فرمود : خدا زاده هند
جگرخوار را بکشد چه اندازه خود و همراهانش گمراهند، خدا او را بکشد کنیز را آزاد کرد و چه خوب
بود که او را بزناشویی میگرفت، میان من و این است خدا حکم باشد از من قطع رحم کردند و مقام
بزرگ مرا کوچک کردند، و دوران مرا ضایع کردند .

بعد فرمود حسن و حسین و محمد را نزد من بیاورید، آنها را خواستند و فرمود ای برادر شامی این دو
فرزند رسول خدایند و این فرزندان من و از هر کدام خواهی مسائل خود را بپرس، آن شامی گفت از این (یعنی
حسن) میپرسم پس چنین آغاز پرسش کرد :

میان حق و باطل چند است؟ میان آسمان و زمین چند فاصله است؟ میان مشرق و مغرب چند است؟

هذا المحو الذي في القمر ، وعن قوس قزح ، وعن هذه المجرة ، وعن أول شيء انتضح على وجه الأرض ، وعن أول شيء اهتزت عليها ، وعن العين التي تأتي إليها أرواح المؤمنين . والمشرکین وعن المؤمنین . وعن عشرة أشياء بعضها أشد من بعض .

فقال الحسن عليه السلام : يا أخا أهل الشام بين الحق والباطل أربع أصابع ، فأرأيت بعينك فهو الحق وقد تسمع بأذنك باطلاً كثيراً .

وبين السماء والأرض دعوة المظلوم ومد البصر ، فمن قال غير هذا فكذب به .

وبين المشرق والمغرب يوم مطرد للشمس نظر إلى الشمس حين تطلع ، و تنظر إليها حين تغرب ، من قال غير هذا فكذب به .

وأما هذه المجرة فهي أشراج السماء ، مهبط الماء المنهمر على نوح عليه السلام .

و أما قوس قزح : فلا تقل : قزح فان قزح شيطان ولكن قوس الله وأمان من الفرق .

و أما المحو الذي في القمر فان ضوء القمر كان مثل ضوء الشمس فمخاه الله . وقال في كتابه : « فمحونا آية الليل وجعلنا آية النهار مبصرة » .

و أما أول شيء انتضح على وجه الأرض فهو وادي دلس .

و أما أول شيء اهتزت على وجه الأرض فهي النخلة .

این لکه بی نوری که در ماه است چیست؟ قوس و قزح چیست؟ کهکشان چیست؟ نخست آبی که بر روی زمین روان شد کدام است؟ نخست چیزیکه بر روی زمین بجنبش درآمد چیست؟ آن چشمه که ارواح مؤمنان و مشرکان بدان مأوی کنند کدام است؟ مؤنث چیست؟ و آن ده چیزی که هر کدام از دیگری سخت ترند چیست؟ امام حسن (ع) فرمود: ای برادر شامی میان حق و باطل چهار انگشت فاصله است، آنچه پیشم خود بینی حق است، و باگوش خود ببوده و ناحق بسیار بشنوی .

میان آسمان و زمین باندازه دعای ستم دیده و مد بصر فاصله است ، و هر که جز آن گوید ، او را تکذیب کن .

میان مشرق و مغرب یکروز پیوست حرکت خورشید است . نگاه کن بخورشید که بر آید، و بان نگر که غروب کند هر که جز آن گوید دروغگو شمارش .

و اما این کهکشان همان شکافهای آسمانست که محل نزول آب میل آسا بوده اند در طوفان نوح (ع)

و اما قوس و قزح مگو قزح زیرا قزح شیطانست ولی آن قوس الله است و امان از غرق است .

و اما لکه سیاه روی ماه راستیکه نور ماه بمانند نور آفتاب بوده و خدایش محو و تاریک کرده و در قرآنش فرموده (۱۲- الاسراء) آیت شب را محو کردیم و آیت روز را بینا و روشن ساختیم .

و اما نخست چیزیکه بر روی زمین روان و عیان شد وادی دلس بود (یمنی وادی ظلمت) و اول چیزی

و أما العین التي تأوي إليها أرواح المؤمنين فهي عين يقال : لها سلمی . و أما العین التي تأوي إليها أرواح الكافرين فهي عين يقال لها : برهوت .
 و أما المؤمن فأنسان لا یدری امرأه هو أو رجل فينظر به الحلم ، فان كانت امرأة بانث ثدياها و إن كان رجلاً خرجت لحبته و إلا قبل له يبول على الحائط فان أصاب الحائط بوله فهو رجل و إن نکص كما ينکص بول البعير فهي امرأة .
 و أما عشرة أشياء بعضها أشد من بعض فأشد شيء خلق الله الحجر ، و أشد من الحجر الحديد ، و أشد من الحديد النار ، و أشد من النار الماء ، و أشد من الماء السحاب ، و أشد من السحاب الریح و أشد من الریح الملك ، و أشد من الملك ملك الموت ، و أشد من ملك الموت ، و أشد من الموت أمر الله .

قال الشامي : أشهد أنك ابن رسول الله - ﷺ - و أن علياً وصي محمد ، ثم كتب هذا الجواب و مضى به إلى معاوية ، و أنفذه معاوية إلى ابن الاصفر فلما أتاه قال : أشهد أن هذا ليس من عند معاوية ولا هو إلا من معدن النبوة .

(كلامه ﷺ في الاستطاعة)

كتب الحسن بن أبي الحسن البصري إلى أبي عبد الحسن بن علي عليه السلام أما بعد فإني نكم

که روی زمین جنیبد درخت خرما بود ، و اما چشمه ای که ارواح مؤمنان در آن مأوی کنند چشمه ایست بنام سلمی ، و اما آن چشمه ای که ارواح کفار در آن مأوی گیرند چشمه ایست بنام برهوت .
 و اما مؤمن آن آدمی است که معلوم نیست زنت یا مرد است تا هنگام بلوغ در انتظار باید ماند اگر زنت پستان برآورد و اگر مرد است ریش درآورد ، و اگر این نشانه ها عیان نشد باو گفته شود بدیوار بشاشد اگر شاش او بدیوار رسد مرد است ، و اگر واپس رود چون شاش شتر زنت .
 اما آن ده چیز که از یکدیگر سخت ترند ، سخت تر چیزی که خدا آفریده سنک است ، و سخت تر از سنک آهن است ، و سخت تر از آهن آتش است ، و سخت تر از آتش آب است ، و سخت تر از آب باد است ، و سخت تر از باد باد ملك است ، و سخت تر از ملك ملك الموت است ، و سخت تر از او ملك است ، و سخت تر از ملك فرمان خدا است .

شامی گفت من گواهی میدهم که تو پسر رسول خدائی و باینکه علی (ع) وصی محمد است ، سپس این جواب را نوشت و برای معاویه برد ، و او برای پادشاه روم فرستاد (در تواریخ عرب در میان را بنی الاصفر گویند) و چون بدست او رسید گفت من معتقدم که این جواب از معاویه نیست و این جواب جز از معدن نبوت نیست .

سخن آنحضرت در باره استطاعت

حسن بن ابی حسن بصری با امام ابی محمد حسن بن علی (ع) نامه نوشت که : شما گروه بنی هاشم

معشر بني هاشم الفلك الجارية واللجج الغامرة والأعلام النيرة الشاهرة أو كسفينة نوح علیه السلام التي نزلها المؤمنون ونجافيتها المسلمون . كتبت إليك يا ابن رسول الله عند اختلافنا في القدر وحيرتنا في الاستطاعة ، فأخبرنا بالذي عليه رأيك ورأي آبائك عليهم السلام ، فإن من علم الله علمكم وأنتم شهداء على الناس والله الشاهد عليكم « ذرّية بعضنا من بعض والله سميع عليم » فأجابه الحسن علیه السلام :

بسم الله الرحمن الرحيم وصل إليّ كتابك ولولا ما ذكرته من حيرتك وحيرة من مضى قبلك إذا ما أخبرتك ، أمّا بعد فمن لم يؤمن بالقدر خيره وشره أن الله يعلمه فقد كفر ومن أحال المعاصي على الله فقد فجر ، إن الله لم يطع مكرهاً ولم يعص مغلوباً ، ولم يهمل العباد ، سدى من المملكة ، بل هو المالك لممالكهم ، والقادر على ما عليه أقدرهم ، بل أمرهم تخيراً ونهاهم تحذيراً ، فإن اتّهموا بالطاعة لم يجدوا عنها صادّاً ، وإن اتّهموا إلى معصية فشاء أن يمنّ عليهم بأن يحول بينهم وبينها فعل ، وإن لم يفعل فليس هو الذي حملهم عليها جبراً ، ولا ألزموها كرهاً ، بل منّ عليهم بأن يصبرهم وعزّهم وحذرهم وأمرهم ونهاهم ، لا جبلاً لهم على ما أمرهم به فيكونوا كالملائكة ، ولا جبراً لهم على ما نهاهم عنه ، والله الحجة البالغة فلو شاء لهدىكم أجمعين ، والسلام على من اتّبع الهدى .

فلك جاريه و لجج غامرة و اعلام نيرة شاهراء ايد و چون گشتی نوح باشید که مؤمنان در آن نشستند و مسلمانان در آن نجات یافتند ، یابن رسول الله من بشما این نامه را نوشتم چون در معنی قدر اختلاف داریم ، و در موضوع استطاعت سرگردانیم بما خبرده از آنچه عقیده تو و عقیده پدران تو است (ع) . زیرا شما از علم خدا آموختید ، و شما حجت بر مردم و خدا حجت بر شما است ، و نژادی هستید که از یکدیگر باشید ، و خدا شنوا و دانا است ، امام حسن باو چنین پاسخ داد :

بنام خداوند بخشنده مهربان نامهات بمن رسید و اگر سرگردانی خودت و سرگردانی کسانی که پیش از تو درگذشتند نبود من تو را از این موضوع خبر نمیدادم اما بعد هر که بقدر در خوب و بدش ایمان ندارد و معتقد نیست که خداوند آنرا میداند محققاً کافر است ، و هر که گناهان را بخدا حواله میدهد و کار او میداند محققاً فاجر و نابکار است . راستش خدا بزرور اطاعت نشود ، و در نافرمانی مطلوب نشده است ، و دست از مردم نکشیده ، و آنها را سرخود و مهمل رها نکرده که سرخود باشند ، بلکه او است مالک هر آنچه بآنها داده ، و قادر بر هر چه آنها را بدان توانا کرده ، بلکه بآنها فرمان داده تا با اختیار خودشان آنرا بپذیرند ، و نهیشان کرده تا با اختیار خود در حذر باشند . پس اگر سر فرمان او نهند مانعی در میان ندارند ، و اگر بنافرمانی گرایند و خدا خواهد بر آنها منت نهد و جلوائنها را بگیرد میتواند ، و اگر هم نکرخت خداوند آنها را بزور بر آن وارد نکرده ، و آنها را اکراه ننموده ، بلکه بازم بآنها منت نهاده که آنها را بینا کرده و معرفت داده ، و بر حذر ساخته و امر کرده و نهی کرده آنها را بطبیع و ادار بر اجراء فرمانش نساخته بمانند فرشتهها ، و بر آنچه هم از آن نهیشان کرده اجبار نکرده ، از آن خدا است حجت رسا ، و اگر خواهد همه را بحق رساند و السلام علی من اتّبع الهدی .

(موعظه)

إعلموا أن الله لم يخلقكم عبثاً وليس بتاركم سدى ، كتب آجالكم وقسم بينكم معاشكم ، ليعرف كل ذي لب منزلته وأن ما قدر له أصابه وما صرف عنه فلن يصيبه ، قد كفاكم مؤونة الدنيا وفرغكم لعبادته ، وحشكم على الشكر ، وافترض عليكم الذكر ، وأوصاكم بالتقوى منتهى رضاه ، والتقوى باب كل توبة ورأس كل حكمة وشرف كل عمل ، بالتقوى فاز من فاز من المتقين ، قال الله تبارك وتعالى : « إن للمتقين مفازاً » . وقال : « وينجي الله الذين اتقوا بمفازتهم لا يمسهم سوء ولا هم يحزنون » . فاتقوا الله عباد الله ، واعلموا أنه من يتق الله يجعل له مخرجاً من الفتن ويسدده في أمره ، ويهيئه له رشده ، ويفلجه بحجته ويبيض وجهه ، ويعطيه رغبته مع الذين أنعم الله عليهم من النبيين والصدّيقين والشهداء والصالحين وحسن أولئك رفيقاً .

(خطبته عليه السلام)

❦ (حين قال له معاوية بعد الصلح : اذكر فضلنا) ❦

حمد الله وأثنى عليه وصلى على عهد النبي وآله ، ثم قال : من عرفني فقد عرفني ومن لم يعرفني فأنا الحسن ابن رسول الله ، أنا ابن البشير النذير ، أنا ابن المصطفى بالرسالة ، أنا

يك پند

ای بنده های خدا بدانید براسنی که خدا شمارا بپهوده نیافریده، و سرخود رها نکرده ، عمر شما را نوشته و روزی شمارا میاقتان قسمت کرده تا هر خردمندی اندازه خود را بداند، و بفهمد که هر چه برایش مقدر است باو میرسد، و هر چه ارادتش نیست باو نخواهد رسید، خدا خرج دنیای شما را کفایت کرده ، و شما را برای پرستش فراغت بخشیده، و بشکرگزاری تشویق کرده، و ذکر و نماز را بر شما واجب کرده، و تقوی را بشما سفارش کرده، و آنرا نهایت رضایتمندی خود مقرر ساخته ، تقوی باب هر توبه و سر هر حکمت و شرف هر کردار است، هر که از متقین کامیاب شد بسبب تقوی کامیاب گشته ، و خداوند تبارک و تعالی فرماید (۳۲- النبأ) راستی برای متقین مقام شایانی است - و نیز فرموده (۶۱- الزمر) و خدا پرهیزکاران را در مقام شایان خود نجات بخشد، نه بدی بدانها رسد و نه غمی دارند .

ای بنده های خدا از خدا بپرهیزید و بدانید که هر که از خدا بپرهیزد خدایش از فتنها و آزمونهایش برآورد، و در کارش موفق سازد، و راه حق را برایش آماده کند، و حجت او را پیروز گرداند، و رویش را سفید کند، و دلخواهش را باو عطا کند، بهر راه آنانکه خدا بر آنها نعمت داده از پیمبران و صدیقان و شهدایان و نیکان و چه خوب رفیقانی باشند .

خطبه آن حضرت پس از قبول صلح هنگامیکه معاویه باو گفت فضل ما را یاد کن

خدا را سپاس نمود و ستایش کرد ، و صلوات بر محمد پیغمبر و خاندانش فرستاد ، و سپس فرمود : هر که مرا میشناسد میشناسد ، و هر که نمیشناسد بداند من حسن زاده رسول خدا (ص) ، من زاده بشیر

ابن من صلت علیه الملائكة ، أنا ابن من شرفت به الأمة ، أنا ابن من كان جبرئیل السفير من الله إلیه ، أنا ابن من بعث رحمة للعالمین [صلی الله علیه وآله أجمعین] .

فلم یقدر معاویة ، أن یکنم عداوته وحسده ، فقال : یا حسن علیک بالرشط فانتعت لنا . قال : نعم یا معاویة الریح تفتح ، و الشمس تنفخ ، والقمر یلونه ، والحر ینضج ، واللیل یرده .

ثم أقبل علی منطقہ فقال : أنا ابن المستجاب الدعوة ، أنا ابن من کان من ربّه کقاب قوسین أو أدنی ، أنا ابن الشفیع المطاع ، أنا ابن مکة ومنی ، أنا ابن من خضعت له قریش رغماً ، أنا ابن من سعد تابعه وشقی خاذله ، أنا ابن من جعلت الأرض له طهوراً ومسجداً ، أنا ابن من كانت أخبار السماء إلیه تری ، أنا ابن من أذهب الله عنهم الرجس وطهرهم تطهیراً . فقال معاویة : أظنّ نفسك یا حسن تنازعک إلی الخلافة ؟ فقال : ویلک یا معاویة إنما الخلیفة من ساریة رسول الله ﷺ وعمل بطاعة الله ، ولعمری إننا لأعلام الهدی ومنازل تقی ، ولکنک یا معاویة ممّن أبار السنن وأحبّ البدع ، واتخذ عباد الله خولاً ، و دین الله لعباً فكان قدأخمل ما أنت فیہ ، فعمشت یسیراً وبقیت علیک تبعاته .

یا معاویة والله لقد خلق الله مدینتین إحداهما بالشرق والآخری بالمغرب أسماهما جابلقا وجابلسا ، ما بعث الله إلیهما أحداً غیر جدی رسول الله ﷺ .

و نذیر ، من زاده برگزیده بر سالت ، من زاده آنکه فرشته ها بر او رحمت فرستند ، من زاده آنکه امت باو شرافت یافند ، من زاده آنکه جبرئیل از طرف خدا نزد او سفیر بود ، من زاده آنکه بر رحمت برای جهانیان مبعوث شد (ص) . معاویه نتوانست دشمنی و حسد خود را نهان دارد گفت : یا حسن اکنون خرمای تازه را برای ما وصف کن ، در پاسخ فرمود : آری ای معاویه بادش آبتن کند ، و غور شپش بدمد ، و ماهی رنگ آمیزی کند ، و گرماش بپزد ، و شش خنک سازد .

سپس سر سخن خود رفت و فرمود : من پسر مستجاب الدعوه منم پسر آنکه نسبت پیرورد کارش چون نزدیکی دو سر کمان بود و با نزدیکتر ، من پسر شفیع مطاع ، من پسر مکة ومنی ، من پسر آنکه قریش بزور تسلیم او شد ، من پسر آنکه هر که پیرو او باشد سعادت مند است ، و هر که او را رها کند بدبخت است ، من پسر آنکه همه زمین برایش مسجد و پاک کنند شده ، من پسر آنکه اخبار آسمانها برای او پیاپی می آمد ، من فرزندانها که خداوند پلیدی را از آنها برده ، و آنها را خوب پاکیزه کرده ، معاویه گفت ای حسن بگمان باز دلت خلافت می خواهد ؟

در پاسخ فرمود : وای بر تو ای معاویه همانا خلافت حق کسی است که بروش رسول خدا (ص) برود و بطاعت خدا عمل کند و بجان خودم که ما اعلام هدایت و چراغگاه تقوی هستیم ، ولی تو ای معاویه از کسانی باشی که سنت را از میان برند ، و بدعت را زنده کنند و بنده های خدا را بیردگی گیرند ، و دین خدا را بازیچه دانند ، و آنچه تو در آنی از میان برود و گم شود تواند کی زنده بمانی و عقوبتش بر تو بماند . ای معاویه بخدا که خداوند دوشهر آفریده یکی در مشرق و دیگری در مغرب ، و نامشان جابلقا و جابلسا است . بر مردم آنها پیغمبری جز جد من رسول خدا (ص) مبعوث نیست .

فقال معاوية : يا أبا عبد أخبرنا عن ليلة القدر . قال : نعم عن مثل هذا فاسأل ، إن الله خلق السماوات سبعا والأرضين سبعا والجن من سبع والانس من سبع فتطلب من ليلة ثلاث وعشرين إلى ليلة سبع وعشرين . ثم نهض عليه السلام .

(وروی عنه عليه السلام فی قصار هذه المعانی)

۱ - قال عليه السلام : ما تشاور قوم إلا هتدوا إلى رشدهم .

۲ - وقال عليه السلام : اللوم أن لا تشكر النعمة .

۳ - وقال عليه السلام لبعض ولده : يا بني لا تواخ أحدا حتى تعرف موارده و مصادره فإذا استنبطت الخبرة ورضيت العشرة فأخه على إقالة العثرة والمواساة في العسرة .

۴ - وقال عليه السلام : لاتجاهد الطلب جهاد الغالب ، ولا تتكل على القدر اتكال المستسلم فإن ابتغاء الفضل من السنة والاجمال في الطلب من العفة ، وليست العفة بدافعة رزقا ولا الحرص بجالب فضلا ، فإن الرزق مقسوم واستعمال الحرص استعمال المآثم .

۵ - وقال عليه السلام : القريب من قربته المودة وإن بعد نسبه ، والبعيد من باعدته المودة وإن قرب نسبه ، لا شيء أقرب من يد إلى جسد وإن اليد تفل فتقطع وتحسم .

۶ - وقال عليه السلام : من اتكل على حسن الاختيار من الله له لم يتمن أنه في غير الحال

معاویه گفت یا ابامحمد از شب قدر بما خبریده فرمود : آری ازاين گونه پيرس . آری خداوند از آسمان هفت آفریده و از زمین هفت و جن از هفت و انس از هفت ، و باید شب قدر را از شب بیست و سوم تا شب بیست و هفتم جست ، و سپس برخاست (ع) .

آنچه در این معانی بلفظ مختصر از آن حضرت روایت شده

۱- هیچ مردمی با هم مشورت نکنند جز اینکه بدرستی رهبری شوند .

۲- پستی و ناکی اینستکه شکر نعمت نکنی .

۳- یکی از فرزندان فرمود ای پسر جانم با احدی برادری مکن تا بدانی کجاها می رود و کجاها می آید ، و چه ریشه ای دارد ، و چون خوب از حالش آگاه شدی و مباشرتش را پسندیدی یا او برادری کن بشرط اینکه از لغزش گذشت باشد و در تنگی مواسات باشد .

۴- چون پیروز در طلب مکوش و چون تسلیم شده بقدر اعتماد مکن ، براستی طلب فزونی روزی از سنت است ، و آرامی در طلب روزی از عفت است ، عفت مانع روزی نیست . و حرص جالب زیاده نیست ، روزی بقسمت است ، و بکار بردن حرص بکار بردن گناه است .

۵- خویش کسی استکه دوستیش نزدیک کرده و گرچه نژادش دور است ، و بیگانه کسیست که از دوستی بدور است و گرچه نژادش نزدیک باشد ، چیزی از دست به تن نزدیکتر نیست ، و راستی که دست بشکند و معیوب شود پس آنرا ببرند و جدا کنند .

۶- هر که اعتماد دارد که هر چه خدا برایش پیش آورد خوبست آرزو نمیکند در غیر حالی باشد .

التي اختارها الله له .

- ۷ - وقال ﷺ : الخير الذي لا شر فيه : الشكر مع النعمة ، والصبر على النازلة .
- ۸ - وقال ﷺ : لرجل أبل من علة : إن الله قد ذكرك فذكره وأقالك فاشكره .
- ۹ - وقال ﷺ : العار أهون من النار .
- ۱۰ - وقال ﷺ : عند صلحه لمعاوية : إنا والله ماثنا عن أهل الشام بالسلامة والصبر ، فسلبت السلامة بالعداوة والصبر بالجزع و كنتم في مبداكم إلى صفتين ودينكم أمام دنياكم وقد أصبحتم اليوم ودينكم أمام دنياكم (۱).
- ۱۱ - وقال ﷺ : ما أعرف أحداً إلا وهو أحق فيما بينه وبين ربه .
- ۱۲ - وقيل له : فيك عظمة ، فقال ﷺ : بل في عزة قال الله : والله العزة و لرسوله وللمؤمنين .

- ۱۳ - وقال ﷺ : في وصف أخ كان له صالح : كان من أعظم الناس في عيني ، و كان رأس ما عظم به في عيني صغر الدنيا في عينه ، كان خارجاً من سلطان الجهالة ، فلا يمد يداً إلا على ثقة لمنفعة ، كان لا يتشككي ولا يتسخط ولا يتبرم ، كان أكثر دهره صامتاً ، فإذا قال

که خدا برایش اختیار کرده .

- ۷- خبری که هر ندارد شکر با نعمت است و صبر بر ناگواری .
- ۸- مردی که از بیماری به شده بود فرمود: خدا یادش کرد پادش کن، و از تو گذشت شکرش کن.
- ۹- ننگ کشیدن آستانتر از دوزخ رفتن است .
- ۱۰- هنگام صلح با معاویه فرمود: بخدا ما از اهل شام برنگشتیم باسلامت دلها، و صبر در برابر دشمن، پس سلامت ما بدشمنی مبدل شده بود و صبر بینتایی. شما مردم کوفه جنگ صفین را که آغاز کردید ، در حالیکه دین خود را بردنیای خود مقدم میدانستید، و اکنون دنیاتان را بردینتان مقدم میدارید .
- ۱۱- من کسی را ندیدم جز اینکه میان خود و پروردگارش خردمندی ندارد .
- ۱۲- باو گفته شد شما در بزرگی قرار دارید ؟ در پاسخ فرمود بلکه در من عزت است . خدا فرماید (۸- المناقون) عزت ازان خدا است و ازان رسولش و ازان مؤمنان .
- ۱۳- در وصف يك برادر خوب خود فرموده است : از همه مردم بچشم بزرگتر بود و سره بزرگواری او در چشم من کوچکی دنیا بود در چشم او ، از تحکم نادانی بدر بود، دست دراز نمیکرد مگر در مورد اعتماد برای يك سودی ، نه شکایتی داشت و نه خشم و نه دلنگی ، بیشتر عمرش خموش

(۱) این قسمت خطبه ایست که حضرتش (ع) در موقعیکه معاویه نامه ای برای طلب صلح با نجاشی نوشته بود حضرت بمنبر رفت و خطبه ای خواند که تمام آن خطبه در اسدالغابه ج ۲ ص ۱۳ نقل شده . و این کلام بلخی از آنست لکن با تصحیف و تغییر و تلخیصی که مغل است (صحیح)

بذلّ القائلین ، كان ضعيفاً مستضعفاً ، فإذا جاء الجدّ فهو اللّيث عادياً ، كان إذا جامع العلماء على أن يستمع أحرص منه على أن يقول ، كان إذا غلب على الكلام لم يغلب على السكوت ، كان لا يقول ما لا يفعل و يفعل ما لا يقول ، كان إذا عرض له أمران لا يدري أيّهما أقرب إلى ربّه نظر أقربهما من هواء فخالفه ، كان لا يلوم أحداً على ما قد يقع العذر في مثله .

۱۴- وقال علیہ السلام: من أدام الاختلاف إلى المسجد أصاب إحدى ثمان : آية محكمة وأخاً مستفاداً ، وعلماً مستطرفاً ، ورحمة منظرية ، وكلمة تدلّه على الهدى ، أو تردّه عن ردى ، وترك الذنوب حياءً وخشبة .

۱۵- ورزق غلاماً فأتته قریش تهنيئه فقالوا : يهنيك الفارس ، فقال علیہ السلام : أيّ شيء هذا القول ؟ ولعله يكون راجلاً ، فقال له جابر : كيف تقول يا ابن رسول الله ؟ فقال علیہ السلام : إذا ولد لأحدكم غلامٌ فأتيتموه فقولوا له : شكرت الواهب ، وبورك لك في الموهوب ، بلغ الله به أشده ، ورزقك برّه .

۱۶- وسئل عن المروءة ؟ فقال علیہ السلام : شحّ الرجل على دينه ، وإصلاحه ماله ، وقيامه بالحقوق .

۱۷- وقال علیہ السلام : إنّ أبصر الأبصار ما تقد في الخير مذهبه . و أسمع الأسماع ما وعى التذكير وانتفع به . أسلم القلوب ما طهر من الشبهات .

بود ، و چون لب بسخن میکشود بر همه گوینده ها چیره بود ، نزار و لاغرا ندام بود و بهنگام نبرد شهری درنده مینمود ، چون با دانشمندان انجمن داشت بشنیدن شیفته تر بود تا گفتن ، بهنگام ضرورت سخن سکوت خود را میشکست ، شیوه داشت که نگوید آنچه را نمیکند و بکنند آنچه را نگویند ، چون در برابر دو کار قرار میگرفت که نمیدانست کدام خدا پسند تر است آنرا در نظر میگرفت که پسند نفسش نبود ، هیچکس را بکاری که میتوان از آن عذری آورد سرزنش نمیکرد .

۱۴- هر که پیوسته بمسجد رود یکی از هشت فائده برد - آیه محکمه ، دوستی دریافته ، دانشی تازه ، رحمتی مورد انتظار ، سخنی که براء راستش کشد یا از هلاکتش رها کند ، ترک گناهان از شرم مردم ، و ترس خدا .

۱۵- پسری او را روزی شد و قریش بمبارک بادش آمدند و گفتند : این پهلوان بر تو مبارک باد . فرمود : این چه گفتار است شاید پهلوان نباشد ، جابر گفت یا ابن رسول الله چه بگوئیم ؟ فرمود : چون خداوند شما پسری داد و برای مبارک باد او رفتید بگوئید : شکر بخشنده را باش ، آنچه بنو بخشیده شده مبارک است خدایش بدوران جوانی رساند ، و نیکی کردتش را بنو روزی کند .

۱۶- از مروتش پرسیدند در پاسخ فرمود : دریغ بردین ، و اصلاح مال ، و قیام بحقوق است .

۱۷- راستی پردیدترین دیده ها آنستکه در خیر نفوذ کند ، و شنواترین گوشها آنکه بادآوری را بشنود و از آن سود برد ، سالمترین دلها آنستکه از شبهه ها پاک باشد .

۱۸- و سأل هر رجل أن يخيله [يعظه خل] قال عَلَيْهِ السَّلَام: إياك أن تمدحني فأنا أعلم بتقسي منك أو تكذب بني فاني لا رأيت لمكذوب . أو تغتاب عندي أحداً ، فقال له الرجل : ائذن لي في الانصراف فقال عَلَيْهِ السَّلَام : نعم إذا شئت .

۱۹- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : إن من طلب العبادة تزكى لها . إذا أضرت النوافل بالفريضة فافرضوها . اليقين معاذ للسلامة . من تذكر بعد السفر اعتد . ولا يغش العاقل من استنصحه . بينكم وبين الموعظة حجاب العزّة . قطع العلم عذر المتعلمين . كل معاجل يسأل النظرة . وكل مؤجل يتعلل بالتسويق .

۲۰- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : اتقوا الله عباد الله ، وجدثوا في الطلب وتجاه الهرب ، وبادروا العمل قبل مقطّعات النعمات ، وهازم اللذات فإن الدنيا لا تدوم نعيمها ولا يؤمن فجميعها ولا تتوقى مساوئها ، غرور حائل ، و سناد مائل ، فاتعظوا عباد الله بالعبر . واعتبروا بأثر . وازدجروا بالنعيم . و اتنعوا بالمواعظ . فكفى بالله معتصماً ونصيراً ، وكفى بالكتاب حجيلاً وخصيماً ، وكفى بالجنة ثواباً ، وكفى بالنار عقاباً ووبالاً .

۲۱- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : إذا لقي أحدكم أخاه فليقبل موضع النور من جبهته .

۲۲- و مر عَلَيْهِ السَّلَام في يوم فطر يقوم يلعبون و يضحكون فوقف على رؤوسهم فقال : إن الله

۱۸ - مردی از او خواست که در او تفرسی کند یا پندش دهد فرمود: مبادا مرا مدح کنی زیرا من خود را بهتر میشناسم، یا مرا دروغگو شماری زیرا دروغگو رأی و عقیده ندارد، یا کسی را در بر من غیبت کنی، آنمرد گفت اجازه بده برگردم، فرمود: آری هرگاه بخواهی .

۱۹- راستی هر که عبادت خواهد برای آن خود را پاک و آماده کند، هرگاه مستحب بواجب زیان رساند آنها را ترک کنید، یقین پناهگاه سلامتی است، هر که دوری سفر را بیاد آرد آماده گردد، خردمند بکسیکه از او اندرز خواهد دغلی نکند، میان شما و موعظه پرده عزت طلبی است، دانش عذرها تشجویان را از میان برده، هر که در شتاب گرفتار است مهلت خواهد، و هر که مهلت دارد بتأخیر و تمهل گذراند .

۲۰- ای بنده های خدا از خدا بپرهیزید، و در طلب بکوشید و در برابر گریز باشید ، و بعمل شتایید پیش از نعمتهای عمر برانداز و مرگ لذت ویران کن . زیرا نعمت دنیا پایدار نیست و از آسیبش آسودگی نه و از بدیهایش جلوگیری نیست، فریبی است حایل سعادت ، و تکیه گاهی است خمیده . ای بنده های خدا از عبرتها پند گیرید، و از اثر گذشته ها متوجه شوید. از نعمت خوارگی باز ایستید و پندها سود برید. خدا پس است که نگهدار باشد و یاور، و قرآن پس است که حجت باشد و خصم در محشر ، و بهشت برای ثواب پس است، و دوزخ برای کیفر و شکنجه .

۲۱- هرگاه یکی از شماها برادر خود برخورد باید محل نور از پیشانی او را ببوسد (یعنی محل سجده) .

۲۲- روز عید فطر مردمی گذر کرد که بازی میکردند و میخندیدند بالای سرشان ایستاد و فرمود:

جعل شهر رمضان مضماراً لخلقه ، فيستبقون فيه بطاعته إلى مرضاته ، فسبق قوم ففازوا وقصر آخرون فخابوا ، فالعجب كلّ العجب من ضاحك لاعب في اليوم الذي يثاب فيه المحسنون ويخسر فيه المبطلون ، وأيم الله لو كشف الغطاء لعلموا أنّ المحسن مشغول بإحسانه و المسييء مشغول بإساءته ، ثمّ مضى .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

وروى عن الامام التقى السبط الشهيد ابی عبد الله ، الحسين بن علی علیهما السلام

فی طوال هذه المعانی

(من كلامه (علیه السلام))

❦ (في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر و يروى عن أمير المؤمنين (علیه السلام)) ❦

اعتبروا أيّها الناس بما وعظ الله به أوليائه من سوء ثنائه على الأخبار إذ يقول : « لولا ينهاهم الرّبّانيّون والأخبار عن قولهم الإثم » وقال : « لعن الذين كفروا من بني إسرائيل - إلى قوله - لبئس ما كانوا يفعلون » وإنما عاب الله ذلك عليهم لأنّهم كانوا يترّون من الظلمة الذين بين أظهرهم المنكر والفساد فلا ينهونهم عن ذلك رغبة فيما كانوا ينالون منهم ورهبة ممّا يحذرون والله يقول : « فلا تحشوا الناس و احشون » وقال : « المؤمنون و المؤمنات بعضهم

راستى خدا ماء رمضان را میدان مسابقه خلق خود ساخته تا بوسیله طاعتش برضای او سبقت گیرند . مردمی پیشرفتند و کامیاب شدند ، و دیگران کوتاهی کردند و نومید شدند ، بسیار بسیار عجب است از خندان و بازیگر در امروز که بنیکوکاران در آن ثواب دهند و بیهودگان در آن زیان ببرند . بخدا سوگند اگر پرده برگیرند بدانند که نیکوکار اندر کار نیک خود است ، و بدکار گرفتار بد کرداری خود است . سپس گذر کرد .

بنام خداوند بخشنانده مهربان

از امام تقی سبط شهید حسین بن علی (ع) روایات طولانی در این معانی رسیده است

سخن آنحضرت در امر بمعروف و نهی از منکر - این کلام از امیر المؤمنین (ع) هم روایت شده آیا مردم از آنچه خدا بدان اولیاء خود را پند داده پند گیرند مانند بد گفتن او از ملایان یهود آنجا که میفرماید (۶۶- المائدة) چرا که رهانیون و اخبار آنان را از گفتار خلاف خود باز ندارند . و فرماید (۸۱- المائدة) لعن شدند آن کسانی که کافر شدند از بنی اسرائیل - تا فرماید - چه بد است آنچه میکنند - و همانا خداوند آنها را بدان نکوهش کرد برای آنکه می دیدند از ستمکارانی که میان آنها بودند کار زشت و فساد ، و آنها را از آن نهی نمیکردند بطمع آنچه که داشتند ، و از ترس اینکه در محذور واقع شوند با اینکه خدا میفرماید : (۴۷- المائدة) از مردم ترسید و از من بترسید ، و فرموده (۷۲- التوبة) مردان و زنان مؤمن دوستان همدیگرند ، و امر بمعروف میکنند و نهی از منکر - خدا بامر

أولياء بعض يأمرُونَ بالمعروف و ينهون عن المنكر ۚ فبدأ الله بالأمر بالمعروف و النهي عن المنكر فريضة منه ، لعلهم بأنّها إذا أدّيت و أقيمت استقامت الفرائض كلّها هيئتها و صعبها و ذلك أنّ الأمر بالمعروف و النهي عن المنكر دعاءٌ إلى الإسلام مع ردّ المظالم و مخالفة الظالم و قسمة النبی و الغنائم و أخذ الصدقات من مواضعها و وضعها في حقّها .

ثمّ أنتم أيّتها العصاة بالعلم مشهورة و بالخير مذكورة ، و بالنصيحة معروفة ، و بالله في أنفس الناس مهابة . يهابكم الشريف ، و يكرهكم الضعيف ، و يؤثركم من لا فضل لكم عليه و لا يدّ لكم عنده ، تشفعون في الحوائج إذا امتنعت من طلبها ، و تمشون في الطريق بهيبة الملوك و كرامة الأكابر ، ألبس كلّ ذلك إنّما نلتموه بما يرجى عندكم من القيام بحقّ الله ؟ و إن كنتم عن أكثر حقّه تقصّرون ، فاستخفّعتكم بحقّ الأئمة ، فأما حقّ الضعفاء فضيّعتم ، و أما حقّكم بزعمتكم فطلبتم . فلأمالاً بذلتموه و لانتهاً خاطرتهم بها للذي خلقها و لا عشرة عاديتموها في ذات الله ، أنتم تمشون على الله جسّته و مجاوره رسله و أماناً من عذابه ؟

لقد خشيت عليكم أيّها المتمشون على الله أن تحلّ بكم نقمةٌ من نعماته لأنكم بلغت من كرامة الله منزلةً فضلتكم بها ، و من يعرف بالله لا تكرمون و أنتم بالله في عباده تكرمون ، و قد

بمعروف و نهى از منكر بمنوان يك فريضة خود آغاز سخن کرده است. چه ميدانسته كه چون اين فريضة ادا شود و برپا گردد همه فرائض از هموار و دشوار برپا شوند ، و اين براى آنست كه امر بمعروف و نهى از منكر دعوت باسلام است بهمهراه رد مظالم ، و مخالفت با ظالم ، و قسمة كردن بيت المال ، و غنائم و گرفتن زكاة ازجاي خود ، و صرفش درمورد خود .

سپس شماها اي گروه نيرومند دسته اي هستيد معروف بدانئش و نامور بخوبي و معروف بخيرخواهي ، و هوسيله خدا در دل مردم مهافتي داريد ، شرافتمند از شما حساب ميبرد ، و ناتوان شمارا گرامي ميدارد ، و آنانكه همدرجه شمايند و بر آنها حق نعمتي نداريد شماها را بر خود ترجيح ميدهند ، شما واسطه حوائجي هستيد كه بر خواستاران آنها ممتنع شدند ، و بهبيت پادشاهان و ارجمندي اكابر در ميان راه گام برميداريد ، آيا همه اينها براي اين نيست كه مردم بشما اميد دارند كه بحق خدا قيام كنيد ، و اگر از بيشتر حق او كوتاه بياييد بحق ائمه بي اعتنائی كرديد ، و اما حق ناتوانها را ندیده گرفتيد ، و با اينكه حق خود را كه بدان مقتديد طلب كنيد ، شماها نه مالي در اين راه خرج كرديد و نه جاني را براي خدا كه آنرا آفريده بمخاطره انداختيد ، و نه براي رضاي خدا باعشيره اي در افتاديد ، شماها بدرگاه خدا آرزوي بهشت او را داريد ، و همچواري رسولان او و امان از عذاب او را ، اي كسانيكه اين آرزوها را بدرگاه خدا داريد من ميترسم كه يك انتقامي از خدا بر شما فرود آيد . زيرا شماها بيك مقامی از كرامت خدا رسيديد كه بدان برتري داريد بر ديگران . بندگان مؤمن بخدا فراوانند و مردم آنها را گرامي نمي دارند ، و شماها بخاطر خدا در ميان مردم ارجمند هستيد و بچشم خود ملاحظه ميكنيد كه پيمانهاي خدا شكسته شده ، و شما هراس نميكنيد با آنكه براي يك نقض تعهد پدران خود بهراس ميافريد ،

تَرُونَ عَهْدَ اللَّهِ مَنْقُوضَةً فَلَا تَفْزَعُونَ وَأَنْتُمْ لِبَعْضِ ذِمِّ آبَائِكُمْ تَفْزَعُونَ ، وَذِمَّةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُحَقَّقَةٌ ، وَالْعَمَى وَالْبِكْمَ وَالزَّمْنَ فِي الْمَدَائِنِ مَهْمَلَةٌ لَا تَرْحَمُونَ ، وَ لَا فِي مَنَازِلِكُمْ تَعْمَلُونَ ، وَلَا مَنْ عَمِلَ فِيهَا تَعْنُونَ ، وَبِالْأَدِهَانِ وَالْمَصَانِعِ عِنْدَ الظُّلْمَةِ تَأْمِنُونَ ، كُلُّ ذَلِكَ مِمَّا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ مِنَ النَّسْيِ وَالتَّنَاهِي وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ . وَأَنْتُمْ أَكْثَرُ النَّاسِ مُصِيبَةٌ لِمَا غَلِبَتْ عَلَيْهِ مِنْ مَنَازِلِ الْعُلَمَاءِ لَوْ كُنْتُمْ تَسْمَعُونَ (۱) .

ذلك بأنَّ مجاري الأمور والأحكام على أيدي العلماء بالله الأمانة على حلاله وحرماه فأنتم المسلوبون تلك المنزلة ، وما سلبتم ذلك إلا بتفريقكم عن الحق واختلافكم في السنة بعد البيئنة الواضحة ، ولو صبرتم على الأذى وتحملتُم المؤونة في ذات الله كانت أمور الله عليكم تَرَدُّ و عنكم تصدر وإليكُم ترجع ، ولكنكم مكنتُم الظلمة من منزلتكم واستسلمتم أمور الله في أيديهم ، يعملون بالشبهات ويسيرون في الشهوات ، سلَّطهم على ذلك فراركم من الموت ، وإعجابكم بالحياه التي هي مفارقتكم ، فأسلمتم الضعفاء في أيديهم فمن بين مستعبد مقهور وبين مستضعف على معيشته مغلوب ، يتقلبون في الملك بآرائهم ، ويستشعرون الخزي بأهوائهم ، إقتداء بالأشرار وجرأة على الجبار ، في كل بلد منهم على منبره خطيبٌ يصقع ، فالأرض

در حالی که عهد رسول خدا (ص) خوار و بی مقدار شده ، کورها و لالها و زمین گیرها در همه شهرها بی سرپرست ماندند ، و بر آنها ترجح نمیشود ، شما با اندازه مقام خود و درخور مسئولیت خود کار نمیکنید ، و نه بکسی هم که آن کار را میکند خضوع دارید ، و بمسامحه و سازش با ظالمان خود را آسوده میدانید ، همه اینها همانست که خداوند شما را بدان فرمان داده از جلوگیری و بازداشتن دسته جمعی ، و شما از آن غافلید ، مصیبت بر شما از همه مردم بزرگتر است زیرا در حفظ مقام بلند علمی دانشمندان و علماء مغلوب شدید (یعنی نتوانستید مقام علماء خود را حفظ کنید و دیگران را بر آن مقام چیره نمودید) و کاش شما کوشش میکردید .

این برای آنست که مجاری امور و احکام بدست دانشمندان و علماء بخدا است که امین بر حلال و حرام او هستند ، و باید زمام امور بدست آنها باشد ، و شماست که این مقام از شماها گرفته شده ، و آن از شماها گرفته نشده مگر بواسطه تفرق شما از حق ، و اختلاف شما در باره روش پیغمبر با وجود دلیل روشن ، و اگر شماها بر آزار شکبیا باشید ، و در راه خدا تحمل بخرج دهید ، زمام امور خدا بشماها برگردد و از طرف شماها اجراء شود ، و شما مرجع کار مردم باشید ولی شما خودتان ظلمه را در مقام خود جای دادید ، و امور حکومت خدا را بآنها وا گذاشتید تا بشبهه کار کنند ، و در شهوت و دلخواه خود پیش روند . آنرا برای این مقام مسلط کرده گریز شماها از مَرَك و خوش بودن شماها بزندگی دنیا که از شما جدا خواهد شد . ناتوانرا زیر دست آنها کردید برخی را برده و مقهور کنید و برخی را ناتوان يك لقمه نان و مغلوب نمایند مملکت را برای خود زیر و رو کنند و رسوائی هوسرانی را بر خود هموار سازند به پیروی از اشرار و دلیری برخدای جبار ، در هر شهری خطیبی سخنان بر منبر دارند و همه کشور

(۱) شاید تصحیف و لو کنتم تشعرون باشد (مصحح)

لهم شاعرة ، وأيديهم فيها مبسوطة ، والناس لهم خول لا يدفعون يدلامس ، فمن بين جبار عنيد وذي سطوة على الضعفة شديد ، مطاع لا يعرف المبدء [و] المعبد ، فيا عجباً و مالي [لا] أعجب والأرض من غاش غشوم و متصدق ظلوم ، و عامل على المؤمنين بهم غير رحيم ، فالله الحاكم فيما فيه تنازعنا والقاضي بحكمه فيما شجر بيننا .

اللهم إنك تعلم أنه لم يكن ما كان منا تنافساً في سلطان ، ولا التماساً من فضول الحطام ولكن لنرى [لنرد - خل] المعالم من دينك و تظهر الإصلاح في بلادك ، و يأمن المظلومون من عبادك و يعمل بفرائضك و سننك و أحكامك . فانكم تنصروننا و تنصفوننا ، قوي الظلمة عليكم و عملوا في إطفاء نور نبيكم ، وحبسنا الله ، وعليه توكلنا ، وإليه أنبنا وإليه المصير .

(موعظة)

أوصيكم بتقوى الله و احذروكم أيامه و أرفع لكم أعلامه فكان المخوف قد أقد بمهول وروده و نكير حلوله و بشع مذاقه ، فاعتلق مهجكم و حال بين العمل و بينكم ، فبادروا بصحة الأجسام في مدّة الاعمار ، كأنتكم ببغفات طوارقه . فتتقلّبكم من ظهرا الأرض إلى بطنها ، و من علوها إلى سفها ، و من أنسها إلى وحشتها ، و من روحها و ضوئها إلى ظلمتها ، و من سعتها إلى ضيقها ،

اسلامی زیر پای آنها است و دستشان در همه جا باز است ، و مردم همه در اختیار آنها اند و هر دستی بر سر آنها زنند دفاع آن نتوانند ، بر حق زورگو و مساندند و بر ناقرانان بسختی پورش برند ، و برخی فرمانروایند و بعضا و معاد عقیده ندارند شکفتن از این وضع و چرا در شکفت نباشم که زمین در تصرف مردی دغل و ستمکار است ، و یا زکاة بکیر ناپاکار ، و یا حاکم بر ۴۰ منان که بآنها مهربان نیست و ترحمی ندارد ، و خدا حاکم باد در آنچه ما کدش داریم ، و او بحکم خود در موضوع اختلاف ما قضاوت کند .

بار خدایا تو میدانی که آنچه از ما اظهار شده برای رقابت در سلطنتی نیست ، و بخواهش کالای دنیا نیست ولی برای اینست که دین تو را برپا بینیم (برگردانیم) و در بلاد اصلاح نمائیم ، و ستم رسیده های از بنده هایت را آسوده خاطر کنیم ، و بواجب سنت و احکام تو عمل شود . شماها باید مارا یاری کنید ، و بما حق بدهید . نیروی ستمکاران بر سر شماها است ، و آنها در خاموش کردن نور پیغمبر شما میکوشند ، و خدا مارا بس است ، و بر او توکل داریم ، و بدرگاه او باز گردیم . و سرانجام بسوی او است .

يك يند

من شمارا بتقوى از خدا سفارش میکنم ، و از ایام او شمارا بر حذر میدارم ، و اعلامش و نشانه هایش را برای شما بلند میکنم ، گویا آنچه ترس دار است با ورودی هولناك و مقدمی ناآشنا و مزه ای تلخ رسیده است ، و میان شما و عمل حایل شده . شماها با تن سالم در مدت عمر خود شتاب کنید بعمل که گویا بناگاهان بر شما شبیخون زند ، و شما را از روی زمین بدروش کشاند ، و از بلندیش بگودال افکند ، و از انس و آرامش بوحشت و تنهایی برد ، و از قضا و روشنی آن بتاریکی ، و از وسعت مکان بنگناش اندازد .

حيث لا يزار حميم ، ولا يعاد سقيم ، ولا يجاب صريح . أعاننا الله وإياناكم على أهوال ذلك اليوم ونجينا وإياناكم من عقابه وأوجب لنا ولكم الجزيل من ثوابه .

عباد الله فلو كان ذلك قصر مرماكم ومدى مظعنكم كان حسب العامل شغلاً يستفرغ عليه أحزانه ، ويذهله عن ديناه ، ويكثر نصبه لطلب الخلاص منه ، فكيف وهو بعد ذلك مرتين باكتسابه ، متوقف على حسابه ، لا وزير له يمنعه ، ولا ظهير عنه يدفعه ، ويومئذ لا ينفع نفساً إيمانها لم تكن آمنت من قبل أو كسبت في إيمانها خيراً ، قل انتظروا إننا منتظرون . أوصيكم بتقوى الله ، فإن الله قد ضمن لمن اتقاه أن يحول له عما يكره إلى ما يحب* و يرزقه من حيث لا يحتسب ، فأياك أن تكون ممثناً يخاف على العباد من ذنوبهم ويأمن العقوبة من ذنبه ، فإن الله تبارك وتعالى لا يخدع عن جنته ، ولا ينال ما عنده إلا بطاعته إن شاء الله .

(كتابه عليه السلام)

❦ (الى اهل الكوفة لما سار وراى خذلانهم اياه) ❦

أما بعد فتباً لكم أيتها الجماعة وترحاً ، حين استصرختمونا ولهبين فأمرخناكم موجفين سالمتم علينا سيفاً كان في أيماننا وحشتم ناراً اقتدحناها على عدونا وعدوكم ، فأصبحتكم إلبالفاً

آنجا که نه بدیدن خویشاوند روزی، و نه از بیماری عیادت شود. و نه بفریاد کسی پاسخ گویند، خدا ماری یاری دهد از هراسهای این روز، و ما و شمارا نجات دهد از عقاب او ، و برای ما و شما ثواب شایانش را واجب کند .

بندگان خدا اگر همین دنیا آخر زندگی شما بود و منزل نهائی سزاوار بود که انسان در آن کاری کند که غمهای او را ببرد و او را از دنیا بکنار کشد و در خلاص از دنیا و گرفتاریش بکوشد . و چطور چنین نباشد که انسان پس از این جهان در گرو کار خویش است . و بیای حسابش بازدارند، نه وزیر ی دارد که او را نگهدارد، و نه پشتیبانی که از او دفاع کند ، در این روز است که برای کسی سود ندهد که ایمان آورد در سورتیکه در دنیا ایمان نداشته و پاکار خیر در حال ایمان خود نکرده ، بگو شما در انتظار باشید که ما هم منتظر هستیم ، شما را بتقوی از خدا سفارش کنم زیرا خدا ضامن است که هر که تقوی داشته باشد او را از وضعی که بد دارد بوضعی برد که خوش دارد، و از آنجا که گمان نبرد باو روزی رساند . مبادا تو از کسانی باشی که برگناه سائر بنده های خدایش نکرانیست و خودش از عقوبت گناهش آسوده خاطر است زیرا خدا درباره بهشتش گول نمبخورد و آنچه نزد او است جز بطاعت او بدست نیاید ان شاء الله .

نامه آنحضرت باهل کوفه چون بکوفه رفت و او را یاری نکردند .

اما بعد نیست و ناپود شوید ایا گروه کوفیان در این هنگام که از ما دادرسی خواستید و ما شتابانه بداد رسیدن شما آمدیم و شما عیان شمیر حکومت اسلام را که ازان ما است بروی ما کشیدید و آتشی بهجان ما افروختید که ما آنرا بر جان دشمن خود و دشمن شما روشن کرده بودیم ، و شما همدست و همدستان

على أوليائكم ويدا لأعدائكم ، بغير عدل أفشوه فيكم ولا لأمل أصبح لكم فيهم ، وعن غير حدث كان منا ولا رأي يفيل عنا .

فهل لكم الوليات ، تركتمونا و السيف مشيم و الجأش طامن و الرأي لم يستحصف ولكن استسرعتم إليها كتطائر الدبابي ، و تداعيتم عنها كتداعي الفراش . فسحقاً و بعداً لطواغيت الأمة ، و شذاذ الأحزاب ، و نبذة الكتاب ، و تفتة الشيطان ، و محرّ في الكلام ، و مطفى السن ، و ملحقي العهدة بالنسب ، المستهزئين الذين جعلوا القرآن عضيّن .

والله إنّه لخذل فيكم معروف ، قد وشجت عليه عُروقكم و تآزرت عليه أصولكم فكنتم أخبث ثمرة شجا للناطر و أكلة للغاصب . ألا فلعنة الله على الناكثين الذين يقضون الأيمان بعد توكيدها و قد جعلوا الله عليهم كفيلاً .

إلا وإنّ الدّعيّ ابن الدّعيّ قد ركز منابن اثنتين بين الملة و الذّاتة و هيهات منا الدّنيّة يأبى الله ذلك و رسوله و المؤمنون و حجور طابت و أنوف حميّة و نقوس أبيّة أن نوثر طاعة اللّثام على مصارع الكرام ، وإنّي زاحف إليهم بهذه الأسرة على كلب العدو و كثرة العدد و خذلة الناصر . ألا وما يلبثون إلاّ كريمة يركب الفرس حتى تدور رجا الحرب

شدید بر ضرر دوسنان خود ، و کمک شدید برای دشمنان خود ، بی آنکه عدالتی در میان شماها نشر کنند و یا آرمانی شما در باره آنها داشته باشید ، و بی آنکه از ما بدعتی سرزده باشد ، و یا نظر خطائی اظهار شده باشد .

و اوپلا بر سر شماها شتابد ، شما ما را و ا نهادید با اینکه شمشیری کشیده نشده و خاطرها آسوده است ، و رای ما تغییر نکرده ، چون ماندهای هم پرواز بر آن شتافتید ، و چون پروانه بر سر شمع فرو ریختید نابودی و آوارگی از ان سرکشان و رانده شدگان احزاب و دور افکنان قرآن و پف های شیطان باد ، آنها که سخن حق را بیکز گونه جلوه دهند ، و چراغ سنت اسلام را خاموش کنند و زنازاده گانرا هم نژاد سازند ، آنها که دین را مسخره کنند ، و قرآن را پاره پاره کنند .

بخدا این نامردی و خذلان در میان شماها معروف است ، و رک و ریشه شما بر آن روئیده ، و بن شما بر آن استوار شده ، شماها بدترین میوه گلوگیری هستید برای سرپرست و باغبان خود و برای زورگوی بر خود لقمه ای گوارا ، هلا لعنت خدا بر پیمان شکنان آنها که پیمانها را پس از تأکید نقض کنند با اینکه خدا را کفیل و ضامن سپردند .

هلا زنازاده پسر زنازاده مارا بر سر دو راهی : دین و شریعت ، و خواری انقیاد نمودن قرار داده ، و پست منشی از ما بدور است ، خدا و رسولش و همه مؤمنین و دامت های مقدسی که مارا پرورده و طبع های حمایت کش و افراد سرفراز این را تپذیرند ، که مطاعت لثیمان پست فطرت را بر جان بازی رادمردان ترجیح دهیم ، و من با همین چندتن عشیره و بستگان خود یورش برم با اینکه دشمن سرسخت و پر شمار است ، و یاران دست از پاری کشیدند ، هلا دیری نباید همان پاندازه سوار شدن بر اسب بیش نگذرد که

وتعلق النحور .

عهد عهده إلى أبي علي عليه السلام فاجمعوا أمركم ثم كيدون فلا تنظرون ، إنني توكلت على الله
ربّي وربكم مامن دابة إلا هو آخذ بناصيتها إن ربّي على صراط مستقيم .

(جوابه عليه السلام عن مسائل سأله عنها ملك الروم)

(حين وفد إليه ويزيد بن معاوية في خبر طويل)

(اختصرنا منه موضع الحاجة)

سأله عن المجرّة وعن سبعة أشياء خلقها الله ، لم تخلق في رحم ، فضحك الحسين عليه السلام
فقال له : ما أضحكك؟ قال عليه السلام : لأنك سألتني عن أشياء ماهي من منتهى العلم إلا كالقذى في
عرض البحر ، أمّا المجرّة فهي قوس الله ، وسبعة أشياء لم تخلق في رحم فأولها آدم ثم حوا
والغراب و كبش إبراهيم عليه السلام و ناقة الله و عصا موسى عليه السلام و الطير الذي خلقه عيسى ابن
مريم عليه السلام .

ثم سأله عن أرزاق العباد فقال عليه السلام : أرزاق العباد في السماء الرابعة ينزلها الله
بقدر و يبسطها بقدر .

ثم سأله عن أرواح المؤمنين أين تجتمع؟ قال : تجتمع تحت صخرة بيت المقدس ليلة

جنتك در گبرد و گردنها آویزان شوند .

این سفارشی است که پدرم بمن کرده است شما همه کار خود را فراهم کنید و یا من اجرا سازید و
بمن مهلت ندهید من هر خدا توکل دارم که پروردگار من و پروردگار شماها است و هیچ جان داری
نیست جز اینکه مهارش و جانش بدست او است ، راستی پروردگار من بر راه راست است .

پاسخ آنحضرت بسؤالات پادشاه روم

(هنگامیکه نزد او ویزید بن معاویه فرستاد در ضمن خبر مفصلی است که اندازه حاجتش برگرفتیم)
از آنحضرت درباره کهکشان پرسید و از هفت چیز که خدا آنها را آفریده و در رحم مادر نبودند .
امام حسین از این سؤال خندید ، و با و عرض کرد برای چه خندیدی؟ فرمود : برای اینکه تو از چیزهایی
پرسیدی که نظر بنهایت علم چون خاشاکی باشند در پهنای دریا .
کهکشان کمان خدا است و آن هفت چیز که در رحم آفریده نشدند نخست آدم (ع) است و سپس
حوا ، و آن کلاغ ، و كبش ابراهیم ، و ناقة خدا (که معجزه صالح بود) ، و عصای موسی ، و پرنده ای که عیسی
ساخت و جانش داد .

سپس درباره روزی بنده های خدا پرسش کرد و پاسخ داد که روزی بنده ها در آسمان چهارم است
و خدا آنها را کم یا بیش از آنجا فرود می آورد .

سپس پرسید که ارواح مؤمنان در کجا گردآوری میشوند؟ فرمود : زیر صخره بیت المقدس در شب

الجمعة وهو عرش الله الأدنى منها بسط الأرض وإليها يطويها ومنها استوى إلى السماء ، وأما أرواح الكفار فتجتمع في دار الدنيا في حضرموت وراء مدينة اليمن ، ثم يبعث الله ناراً من المشرق و ناراً من المغرب بينهما ريحان فيحشران الناس إلى تلك الصخرة في بيت المقدس فتحبس في يمين الصخرة و تزلف الجنة للمتقين وجهنم في يسار الصخرة في تخوم الأرضين وفيها الفلق و السجّين فتفرق الخلائق من عند الصخرة ، فمن وجبت له الجنة دخلها من عند الصخرة ومن وجبت له النار دخلها من عند الصخرة .

(وجوه الجهاد)

سئل عن الجهاد سنة أو فريضة ؟ فقال عليه السلام : الجهاد على أربعة أوجه : فجهادان فرض و جهاد سنة لا يقام إلا مع فرض ، و جهاد سنة ، فأما أحد الفرضين فجهاد الرجل لنفسه عن معاصي الله وهو من أعظم الجهاد ، و مجاهدة الذين يلونكم من الكفار فرض .

وأما الجهاد الذي هو سنة لا يقام إلا مع فرض فإن مجاهدة العدو فرض على جميع الأمة لو تركوا الجهاد لأتاهم العذاب وهذا هو من عذاب الأمة وهو سنة على الإمام . و حده أن يأتي العدو مع الأمة فيجاهدهم .

جمعه و آن عرش نزدیک خدا است که از آن زمین پنهان شده و بر آن در نور دیده شود و از آن آسمان برپا شده ، و اما ارواح کفار در این دنیا گردآوری شوند در حضرموت که پشت شهر یمن است سپس خدا آتشی از مغرب و آتشی از مشرق برانگیزد که میان آنها دوباد است و همه مردم بسوی این صخره محصور شوند در همان بیت المقدس و درست راست آن صخره بازداشت شوند و بهشت برای پرهیزکاران خود نمائی کند ، و دوزخ در سمت چپ آن صخره است در عمق آن زمین و فلق و سجّین در آنست و همه مردم از نزد صخره پراکنده شوند ، و هر کس را بهشت باید از نزد صخره در آن درآید و هر که را دوزخ سزد از نزد صخره بدان رود .

اقسام جهاد

پرسش شد که جهاد فريضة است یا سنت ؟ در پاسخ فرمود : جهاد بر چهار گونه است دو تا فرض است و یکی جهادی که بدان اقدام نشود مگر با فرض ، و یکی جهاد سنت است اما یکی از دو جهاد فرض جهاد شخص است بانفس خود در کفاره گیری از معاصی خدا و آن بزرگترین جهاد است ، و جهاد با آن کفاری که هم مرز با شمايند فرض است .

و اما جهادی که سنت است و جز با فرض انجام نشود آن جهاد با دشمن است و واجب است بر همه امت و اگر جهاد را ترك کنند عذاب بر آنها آید این عذاب امتدا فرا گیرد و آن سنت است بر امام و حدش اینست که امام با امت بر سر دشمن رود و با آنها جهاد کند .

وأما الجهاد الذي هو سنة فكل سنة أقامها الرجل وجاهد في إقامتها وبلوغها وإحيائها فالعمل والسعي فيها من أفضل الأعمال لأنها إحياء سنة وقد قال رسول الله صلى الله عليه وآله : « من سن سنة حسنة فله أجرها وأجر من عمل بها إلى يوم القيامة من غير أن ينقص من أجورهم شيئاً ».

(توحيد)

أيها الناس اتقوا هؤلاء المارقة الذين يشبهون الله بأنفسهم ، يظاهئون قول الذين كفروا من أهل الكتاب ، بل هو الله ليس كمثله شيء ، وهو السميع البصير ، لا تدركه الأبصار وهو يدرك الأبصار ، وهو اللطيف الخبير . استخلص الوجدانية والجبروت و أمضى المشيئة والإرادة والقدرة والعلم بما هو كائن . لا منازع له في شيء من أمره ، ولا كفوله يعادله ، ولا ضد له ينازعه . ولا سمي له يشابهه ، ولا مثل له يشاكله .

لا تتداوله الأمور ، ولا تجري عليه الأحوال ، ولا تنزل عليه الأحداث ولا يقدر الواصفون كنه عظمته ، ولا يختر على القلوب مبلغ جبروته . لأنه ليس له في الأشياء عدل ، ولا تدركه العلماء بألبابها ، ولا أهل التفكير بتفكيرهم إلا بالتحقيق إيقاناً بالغيب ، لأنه لا يوصف بشيء من صفات المخلوقين وهو الواحد الصمد ، ما تصور في الأوهام فهو خلافه . ليس برب

و اما جهاديكه سنت مطلق است پس آن مبارزه برای برپاداشتن هر سنتی است (که ازین رفقه چه واجب باشد چه مستحب) که مرد مسلمان آنرا برپادارد و در اقامه آن بکوشد و در اجراء و زنده کردن آن مبارزه کند و کار و کوشش در آن از بهترین اعمال است زیرا زنده داشتن سنت است و قانون اسلام ، و رسول خدا (ص) فرمود هر که قانون و روش خوبی بوجود آورد ثواب آنرا ببرد و ثواب هر که تا روز قیامت بدان عمل کند بی آنکه از ثواب آنها هم چیزی کاسته شود .

توحيد

ایا مردم بهره یزد از این بی دینها که خدا را بخود مانند کنند و با گفته کفار اهل کتاب هم آهنگ شوند ، بلکه اوست خدا که چیزی به مانندش نیست و اوست شنوا و بینا دیده ها و او را در نیابند و او دیده ها را در یابد و اوست لطیف و آگاه ، یگانگی و جبروت را خاص خود کرده است و خواست و اراده و نیرو و دانش را بهره شدنی است بکار برده ، در هیچ کارش ستیزه جوئی نیست و هیچ همتا را سر برابری او نیست ، ضدی که با او ستیزه کند ندارد ، و همتایی که مانند او باشد و مثلی که با او ماند ندارد .

دستخوش شتون و حوادث نشود ، و حالی بحالی نگردد ، و پدید آمده بر وی رخ ندهند ، شرح کنه عظمتش در خور نیروی واصفان نیست ، و اندازه جبروتش بدلها خطور ندارد ، زیرا برای او در میان چیزها همتا نیست ، دانشمندان با همه خرد خود او را در نیابند ، و متفکران جز بهمان تصدیق وجود او در نیابند جز هیئتی که پس پرده غیب بیقین خدائی هست ، چونکه او بچیزی از صفات آفریدگان وصف نشود ، او است یگانه و بی نیاز ، هر چه در و همها در آید جز او است ، پروردگار نباشد آنکه دستخوش بلاغ و درک شود ، و معبود

من طرح تحت البلاغ ، و معبود من وجد في هواء أو غير هواء .

هو في الأشياء كائن لا كينونة محظور بها عليه ، ومن الأشياء بائن لا بينونة غائب عنها ليس بقادر من قارنه ضد أو ساواه ند . ليس عن الدهر قدمه ، ولا بالناحية أممه ، احتجب عن العقول كما احتجب عن الأبصار . وعمن في السماء احتجابه كمن في الأرض ، قربه كرامته ، و بعده إهاتته .

لا يحله في ، ولا توقته إذ ، ولا تؤامره إن ؛ علوه من غير توقد ، ومعجته من غير تنقل ، يوجد المفقود ويفقد الموجود ، ولا تجتمع لغيره الصفات في وقت . يصيب الفكر منه الايمان به موجوداً ووجود الايمان لا وجود صفة . به توصف الصفات لا بها يوصف . وبه تعرف المعارف لا بها يعرف ، فذلك الله لا سمي له ، سبحانه ليس كمثله شيء وهو السميع البصير .

﴿ وعنه عليه السلام في قصار هذه المعاني ﴾

۱ - قال عليه السلام في مسيره إلى كربلا : إن هذه الدنيا قد تغيرت و تنكرت و أدبر معروفها ، فلم يبق منها إلا صباية كصباية الإبناء و خبيس عيش كالمرعى الوبيل ، ألا ترون أن الحق لا يعمل به وأن الباطل لا ينتهي عنه ، ليرغب المؤمن في لقاء الله محققاً ، فإنني لآري الموت إلا سعادة و لا الحياة مع الظالمين إلا برهاً . إن الناس عبيد الدنيا و الدن

نبرد آنکه در حيز هوا و ماوراء هوا است ، او درهمه چیز باشد نه بطوریکه در حصار آن قرار دارد ، او از همه چیز جدا است نه بوجهی که از او نهان باشد ، توانای مطلق نیست کسیکه در برابر او سبست یا همتائی را همسر است ، قدمت او نظر بگذشت روزگار نیست ، و توجه او سوتی ندارد ، از جردها نهانست چونانکه از دیده ها ، از اهل آسمان در پرده است چونانکه از اهل زمین ، قرب بوی گرامی داشتن او است ، و دوریش اهانت کردن او .

نه ظرف است و نه در ظرف ، نه وقتی دارد و نه اگر ، بلندی او در فراز قله بودن نیست ، و آمدنش از جایی بجایی شدن نباشد ، نابودرا هست کند و هست را نابود سازد ، جز او را در يك وقت دو صفت نباشد ، اندیشه بهمان اعتقاد پیودن او تواند رسید ، اعتقاد بهمان محض وجود او نه بصفی جز وجود در او ، هر صفی عنوان ذات او است نه اینکه در او مبدئی داشته باشد ، هر معرفتی بر تو قبض او است نه اینکه بر نوی بر او افکند ، اینست خدا ، هم نامی ندارد ، پاک و منزله است ، بهمانندش چیزی نیست و او است شنوا و بینا .

واز او عليه السلام كلمات قصارى در این معانی

۱ - هنگام سفر بکربلا فرمود : راستی این دنیا دیگر گونه و ناشناس شده و خیرش رفته از آن جز نمی که بر کاسه نشیند نمانده و جز زندگی و پال آوری ، آیا تنگ ری که حق را بکار نیندند ، از باطل دست نکشند تا مؤمن بدرستی در مرك و لقاء خدا رغبت کند ، راستی که من مرك را جز سعادت ندانم و زندگی با ظالمانرا جز هلاکت . راستی مردم همه دنیا پرستند و دین بر سر زبان آنها است و تا برای آنها وسیله

- امق على ألسنتهم يحوطونه مادت معائشهم فإذا محصوا بالبلاء قل الديانون .
- ۲ - وقال عليه السلام لرجل اغتاب عنده رجلاً : يا هذا كف عن الغيبة فإنها إدام كلاب النار .
- ۳ - وقال عنده رجل : إن المعروف إذا أسدي إلى غير أهله ضاع فقال الحسين عليه السلام : ليس كذلك ولكن تكون الصنعة مثل وابل المطر تصيب البر والفاجر .
- ۴ - وقال عليه السلام : لا أخذ الله طاقة أحد إلا وضع عنه طاعته . ولا أخذ قدرته إلا وضع عنه كلفته .

- ۵ - وقال عليه السلام : إن قوماً عبدوا الله رغبة فتلك عبادة التجار ، وإن قوماً عبدوا الله رهبة فتلك عبادة العبيد ، وإن قوماً عبدوا الله شكراً فتلك عبادة الأحرار وهي أفضل العبادة .
- ۶ - وقال له رجل ابتداء : كيف أنت عافاك الله ؟ فقال عليه السلام له : السلام قبل الكلام عافاك الله . ثم قال عليه السلام : لا تأذنوا لأحد حتى يسلم .

- ۷ - وقال عليه السلام : الاستدراج من الله سبحانه لعبده أن يسبغ عليه النعم ويسلبه الشكر .
- ۸ - وكتب إلى عبدالله بن العباس حين سيره عبدالله بن الزبير إلى اليمن : أما بعد بلغني أن ابن الزبير سيرك إلى الطائف فرفع الله لك بذلك ذكراً وحط به عنك وزراً وإنما

زندگيست ميجر خاندنش ووقتي بيلا آرموده شدند ديدنداركم است.

۲- بمرديكه در برابر او بديكري بدگفت فرمود : اي فلاني دست از غيبت بردار كه نان خورش سگهاي دوزخ است .

۳- مردی براو گفت احسان بنا اهل ضايع خواهد شد. آنحضرت فرمود : چنين نيست احسان بمانند باران تند است و بتيك و بد ميرسد .

۴- خدا توان کسی را نگیرد جزاينكه بار طاعتی از او بردارد ، و نيز او را نستاند جز اينكه تكلفی از او ساقط كند .

۵- مردمی بشوق بهشت خدا را پرستيدند، اين عبادت بازرگانانست، و مردمی از ترسش پرستيدند اين عبادت بندگانست، و راستی مردمی هم از شكر و قدردانی او را پرستيدند اين پرستش آزادگانست و بهترين عبادتست .

۶- مردی با او آغاز سخن كرد كه حالت چطور است؟ خدا عافيت دهد ، فرمود سلام كردن بر سخن گفتن مقدم است خدا تو را عافيت بدهد، سپس فرمود بكسی اجازه ورود ندهيد تا سلام دهد .

۷- غافلگیر كردن خدا مر بنده خود را اينست كه با و نعمت فراوان دهد و شكر گزاری را از او بگيرد .

۸- بمبدالله بن عباس وقتي عبدالله بن زبيرش بيمن تبعيد كرد (۱) چنين نوشت اما بعد بمن خبر رسيد كه ابن زبيرت بطائف فرستاده خدا بدین كار نام تو را بلند كرده و گناه تو را ريخته همانا نيكان

(۱) اين تبعيد بعد از قتل مختار بن ابی عبیده ثقفی است و بنا بر این نمیشود كه اين نامه از حسين ابن علی عليهما السلام باشد و شايد اين را علی بن الحسين عليهما السلام نوشت و نام علی بن الحسين به حسين ابن علی بدست ناسخان قبل از مؤلف تقديم و تأخير شده و تصحيف گشته است. (مصحح).

یبتلی الصالحون . و لو لم تؤجر إلا فيما تحب لقل الأجر ، عزم الله لنا ولك بالصبر عند البلوی والشکر عند النعماء ولا أشمت بنا ولا بك عدواً حاسداً أبداً والسلام (۱) .

۹ - وأتاه رجل فسأله فقال عليه السلام : إن المسألة لا تصلح إلا في غرم فادح أو فقر مدقع أو حمالة مقطعة ، فقال الرجل : ما جئت إلا في إحداهن ، فأمر له بمائة دينار .
۱۰ - وقال لابنه علي بن الحسين عليهما السلام : أي بني إياك وظلم من لا يجد عليك ناصرًا إلا الله جل وعز .

۱۱ - وسأله رجل عن معنى قول الله : «و أمّا بنعمة ربك فحدث» قال عليه السلام : أمره أن يحدث بما أنعم الله به عليه في دينه .

۱۲ - وجاءه رجل من الانصار يريد أن يسأله حاجة فقال عليه السلام : يا أخا الانصار صن وجهك عن بذلة المسألة و ارفع حاجتك في رقعة فانني آت فيها ما ساراك إن شاء الله ، فكتب : يا أبا عبد الله إن لفلان علي خمسمائة دينار وقد ألح بي فكلّمه ينظرني إلى مبصرة ، فلمّا قرأ الحسين عليه السلام الرقعة دخل إلى منزله فأخرج صرّة فيها ألف دينار ، وقال عليه السلام له : أمّا خمسمائة فاقض بها دينك ، و أمّا خمسمائة فاستعن بها على دهرك ، و لا ترفع حاجتك إلا إلى أحد ثلاثة : إلى ذي دين ، أو مروءة ، أو حسب ، فأما ذوالدين فيصون دينه وأما ذوالمروءة

گرفتار شوند و اگر همان ثواب کارهای دلخواه را بخواهی ثوابت کم باشد ، خدا ما و شمارا و اداری بپس بر بلا و شکر بر نعمت کند ، و ما و شمارا بشمات دشمن حسود هرگز گرفتار نکنند و السلام .

۹ - مردی نزدش آمد و از او خواهش کرد در پاسخ او فرمود : راستی سؤال خوب نیست مگر برای پرداخت غرامت سنگین ، یا بینوائی خاك نشین ، یا تعهد مالی مهم . آن مرد گفت من جز برای یکی از اینها نیامدم و دستور داد صد اشرفی بآو دادند .

۱۰ - بفرزندش علی بن الحسین (ع) فرمود : پسر جانم مبدا بر کسی که جز خدا عزوجل در برابر تو پاوری ندارد ستم کنی .

۱۱ - مردی از او معنی قول خدا را پرسید که فرمود : «و اما بنعمة ربك فحدث» حضرت باو فرمود خدا او را امر کرده تا آنچه در دین باو نعمت داده بازگوید .

۱۲ - مردی از انصار خواست از او حاجتی بخواهد فرمود : ای برادر انصار آبرویت را از خواهش کردن حضوری و روبرو نگهدار و حاجت را در نامه ای بمن بنویس زیرا آنچه تورا شاد کند عمل کنم ان شاء الله ، او نوشت ای ابا عبدالله فلانی از من پانصد اشرفی میخواهد و اصرار دارد بگیرد با او بگو بمن مهلتی بدهد چون حسین (ع) نامه را خواند بمنزلش رفت و کیسه ای آورد که هزار اشرفی بود و باو فرمود : با پانصد اشرفی وام خود را بپرداز و با پانصد اشرفی دیگر زندگی خود را اداره کن و جز بیک از سه کس حاجت مبر : مرد دیندار ، یا صاحب مروت ، یا خانواده دار ؛ اما دین دار برای

فإنه يستحي لمروته و أمّا ذوالحسب فيعلم أنك لم تكرم وجهك أن تبدله له في حاجتك فهو يصون وجهك أن يردك بغير قضاء حاجتك .

۱۳- وقال عليه السلام : الاخوان أربعة : فأخ لك وله ، وأخ لك ، وأخ عليك ، وأخ لالك ولا له فسئل عن معنى ذلك ؟ فقال : الأخ الذي هو لك و له فهو الأخ الذي يطلب بإخائه بقاء الإخاء ولا يطلب بإخائه موت الإخاء ، فهذا لك وله ، لأنه إذا تم الإخاء طابت حياتهما جميعاً و إذا دخل الإخاء في حال التناقض بطل جميعاً . والأخ الذي هو لك فهو الأخ الذي قد خرج بنفسه عن حال الطمع إلى حال الرغبة فلم يطمع في الدنيا إذا رغب في الإخاء فهذا موثر عليك بكلّيته . والأخ الذي هو عليك فهو الأخ الذي يترتب بك الدوائر ويغشى السرائر ويكذب عليك بين العشائر وينظر في وجهك نظر الحاسد فعليه لعنة الواحد . و الأخ الذي لا لك و لاله فهو الذي قد ملأه الله حمقاً فأبعده سحراً فتراه يؤثر نفسه عليك و يطلب سحراً ما لديك .

۱۴- وقال عليه السلام : من دلائل علامات القبول : الجلوس إلى أهل العقول . و من علامات أسباب الجهل العماراة لغير أهل الكفر . و من دلائل العالم انتقاده لحديثه و علمه بحقائق فنون النظر .

۱۵- وقال عليه السلام : إن المؤمن اتخذ الله عصمته و قوله مرآته ، فمرآة ينظر في نعت المؤمنين

حفظ دين خود حاجت بر آورد ، و صاحب مروت از مردانگی خود شرم دارد ، و خانواده دار میداند که تو آبروی خود فروختی و آبرویت را حفظ میکند باینکه حاجت را بر آورد .

۱۳- برادران چهارند ، برادری بسود تو و خود او ، و برادری که بسود تو است و برادری که بضرر تو است ، و برادری که نه بسود تو است و نه بسود خودش . از او معنی این را پرسیدند فرمود : برادری که برای تو و خود او است برادریست که منظورش ماندن برادریست و منظورش از برادری مرگ برادری نیست . این برای تو است و برای خودش (زیرا چون برادری بیک رنگی رسد زندگی هر دو خوش باشد و هر گاه بحال دورنگی افتد همه اش باطل است) و برادری که تنها برای تو است آن برادریست که طمع را از خود دور کرده و شیفته تو است و برادری تو را بدینا مقدم داشته و او همه مایه توفیر و سود تو است . و برادری که بزیان تو است آن برادریست که در انتظار گرفتاری تو است و با تو یکدل نیست و میان عشائر بر تو دروغ میگوید و حسودانه برویت نگاه میکند و بر او باد لعنت خدای یگانه . و برادری که نه برای تو است و نه برای خودش آنست که خدایش پراز حماقت آفریده و از رحمت بکلی دورش کرده ، بینی که خود را بر تو ترجیح دهد و از آنچه دارد دریغ کند .

۱۴- از دلائل نشانه های قبول همیشینی با خردمند است ، و از نشانه های موجبات نادانی مجادله با مسلمانان ، و از نشانه های دانا اینست که حدیث خود را نقادی میکند و بحقائق فنون نظر دانا است .

۱۵- راستی مؤمن خدا را نگهدار خود گرفته و گفتارش را آئینه خود ، یکبار در صفت مؤمنان

وتارة ينظر في وصف المتجبرين ، فهو منه في لطائف ومن نفسه في تعارف ومن فطنته في يقين ومن قدسه على تمكين .

۱۶- وقال عليه السلام : إياك وما تعتذر منه فإن المؤمن لا يسيء ولا يعتذر . والمنافق كل يوم يسيء ويعتذر .

۱۷- وقال عليه السلام : للسلام سبعون حسنة تسع وستون للمبتدئ وواحدة للراءد .

۱۸- وقال عليه السلام : البخيل من بخل بالسلام .

۱۹- وقال عليه السلام : من حاول امرأ بمعصية الله كان أفوت لما يرجو وأسرع لما يحذر .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

وروى عن الامام سيد العابدين على بن الحسين عليهما السلام فى طوال هذه المعانى (موعظته عليه السلام)

(لئلا أصحابه وشيعته وتذكريه اياهم كل يوم جمعة)

أيها الناس اتقوا الله واعلموا أنكم إليه راجعون ، فتجد كل نفس ما عملت من خير محضراً وما عملت من سوء تود لو أن بينها وبينه أمداً بعيداً ويحذركم الله نفسه ، ويحك يا ابن آدم الغافل وليس مغفولاً عنه ، إن أجلك أسرع شيء إليك قد أقبل تحوك حثيثاً ، يطلبك

بنگرد وباردیگر در وصف متجبران، او از جهت خود در لطائف اندر است و اندازه خود را می شناسد و از هوش خود بمقام یقین رسیده و بپاکی خود اعتماد دارد .

۱۶- مبدا کاری کنی که عذرت باید زیرا مؤمن نه بد میکند و نه عذر می طلبد ، و منافق هر روز بد میکند و عذر می خواهد .

۱۷- سلام هفتاد حسنه دارد شصت و نه از آن سلام کننده و یکی از آن جوابگو است .

۱۸- فرمود: بخیل کسی است که بسلام کردن بخل ورزد .

۱۹- کسی که با نافرمانی خدا گردد مردی گردد آنچه را امید دارد از دست رفته تراست و از آنچه بر حذر است زودترش دچار شود .

بنام خداوند بخشاینده مهربان

از امام سید العابدین علی بن الحسین (ع) در این معانی روایات طولانی رسیده است

پند آنحضرت بهمم یاران و شیعه خود و یاد آوری که هر جمعه بدانها مینمود

ایها مردم از خدا بپرهیزید و بدانید که بسوی او بازگردید، و هر کس هر چه از نیک و بد کرده پیش خود در یابد با اینکه دوست دارد میان او و کار بدش فاصله دوری باشد ، و خدا شما را از خود بر حذر میدارد، وای بر تو ای آدمیزاده غافل که تحت نظری، مرگت زودتر از هر چیز بسوی تو می آید،

ويوشك أن يدركك ، فكان قد أوفيت أجلك ، و قد قبض الملك روحك ، وصيرت إلى قبرك وحيداً ، فردت إليك روحك واقتحم عليك ملكك منكر و نكير لمساءلتك وشديد امتحانك . ألا وإن أول ما يسألك عن ربك الذي كنت تعبده ، وعن نبيك الذي أرسل إليك ، وعن دينك الذي كنت تدبر به ، وعن كتابك الذي كنت تتلوه ، وعن إمامك الذي كنت تنولاه ، وعن عمرك فيما أقفيت ، وعن مالك من أين اكتسبته وفيما أنفقته .

فخذ حذرک ، وانظر لتفسك ، وأعد الجواب قبل الامتحان ، والمساءلة والاختبار ، فإنك مؤمناً عارفاً بدينك ، متبعاً للصادقين ، موالياً لأولياء الله لقاء الله حجتك و أنطق لسانك بالصواب فأحسن الجواب وبشرت بالجنة والرضوان من الله ، واستقبلتك الملائكة بالروح والريحان ، وإن لم تكن كذلك تلجلج لسانك ، ودحضت حجتك ، وعيبت عن الجواب وبشرت بالنار ، واستقبلتك ملائكة العذاب بنزل من حميم وتصلية جحيم .

و اعلم يا ابن آدم إن ما وراء هذا أعظم وأفظع و أوجع للقلوب يوم القيامة ذلك يوم مجموع له الناس وذلك يوم مشهود ، يجمع الله فيه الأولين والآخرين يوم يتفخ في الصور و يبشر فيه القبور ، ذلك يوم الآزفة إذ القلوب لدى الحناجر كاطمين . ذلك يوم لا تقال فيه عشرة ، ولا تؤخذ من أحد فدية ، ولا تقبل من أحد معذرة ، ولا لأحد فيه مستقبل توبة ،

شتابان بشو رو آورده ، تو را میخواند و نزدیک است گریبان ترا بگیرد و عمرت بسر آید و جان ترا ملک الموت گرفته باشد و تنها بگورت رفته باشی ، و جان ترا برگردد و دو فرشته بنام منکر و نكير بر تو بی اجازه در آیند تا از تو بازپرسی کنند و سختی آزمایشت کنند ، هلا نخست پرسش آنان از تو از پروردگارت است که او را میپرسی ، و از پیغمبرت که بتو فرستاده شده ، و از دینت که داشتی ، و از کتابی که میخواندی ، و از امامی که از وی پیروی میکردی ، و از عمرت که درجه گذراندی ، و از مالت که از کجا آوردی و در کجا صرف کردی .

در حذر باش و خود را بپا ، و پیش از موعد امتحان و پرسش و آزمایش جواب را آماده کن ، اگر مؤمن و عارف بحق دین و پیرو امامان راستگو و دوست اولیاء خدا باشی خدا حجت خود را بشو القاء کند ، و زبانت را بحق گویا کند ، و خوب پاسخ بدهی ، و بیهوش و رضوان خدا مزده گیری ، و فرشته ها با روح و ریحان تو را استقبال کنند ، و اگر چنین نباشی زبانت بلرزه افتد ، و دلیلت پوچ باشد ، و از پاسخ بمانی ، و مزده دوزخ بستانی ، و فرشته های عذابت با آب جوش و فروزش دوزخ پذیرا گردند .

ای آدم پزاده بدان که دنبال این روز رستاخیز است که بزرگتر و هراسناکتر و دل درد آورتر است آن روزیکه مردم گرد آیند و روزی نامور است . خدا در آن همه اولین و آخرین را گرد میآورد ، روزیکه در صور دمند ، و هر که در گورها است بر آورند ، اینست روز قیامت آنگاه که دلها بسینه و حنجره طپد در حالیکه نفس نکشند ، آن روز است که از لفرش نگذرند ، و از کسی غرامت بعوض جرم نگیرند ، و از احدی عذر

ليس إلا الجزاء بالحسنات و الجزاء بالسيئات ، فمن كان من المؤمنين عمل في هذه الدنيا مثقال ذرة من خير وجده ، ومن كان من المؤمنين عمل في هذه الدنيا مثقال ذرة من شر وجده . فاحذروا أيها الناس من الذنوب والمعاصي ما قد نهاكم الله عنها وحذر كموها في الكتاب الصادق والبيان الناطق ولا تأمنوا مكر الله و تدميره عند ما يدعوكم الشيطان اللعين إليه من عاجل الشهوات واللذات في هذه الدنيا ، فان الله يقول : « إن الذين اتقوا إذا مسهم طائف من الشيطان تذكروا فإذا هم مبصرون » واشعروا قلوبكم خوف الله وتذكروا ما [قد] وعدكم في مرجعكم إليه من حسن ثوابه كما قد خوفكم من شديد عقابه ، فإنه من خاف شيئاً حذره ومن حذر شيئاً تركه ولا تكونوا من الغافلين المائلين إلى زهرة الحياة الدنيا الذين مكروا السيئات [وقد قال الله تعالى : « أفأمن الذين مكروا السيئات »] أن يخسف الله بهم الأرض أو يأتيهم العذاب من حيث لا يشعرون « أو يأخذهم في تقلبهم فما هم بمعجزين « أو يأخذهم على تخوف » .

فاحذروا ما حذرکم الله بما فعل بالظلمة في كتابه و لا تأمنوا أن ينزل بكم بعض ما توعد به القوم الظالمين في كتابه لقد وعظکم الله بغير کم وإن السعيد من وعظ بغيره . ولقد أسمعکم الله في كتابه ما فعل بالقوم الظالمين من أهل القرى قبلکم حيث قال : « وأنشأنا بعدها

نپذیرند و برای کسی جای توبه نماند و جز پاداش خوش کرداری و سزای بد کرداری نیست هر که مؤمن بوده و در این دنیا بوزن ذره ای کار خیر کرده نتیجه آنرا ببیند و هر که مؤمن بوده و در این دنیا بوزن ذره ای کار بد کرده آنرا دریابد .

ایا مردم از گناهان و نافرمانیها که خدا شمارا از آنها نهی کرده و در کتاب صادق و بیان ناطق خود بر حذر داشته بر حذر باشید و از مکر و هلاک کردن خدا در امان نباشید ، وقتی شیطان لعین شمارا بدان میخواند و بهشوتهای نقد و لذتهای این دنیا میراند زیرا خدا میفرماید (۲۰۰- الاعراف) راستی آن کسانی که تقوی دارند چون يك شیطان گشتی و لگرو بآنها برخورد باد آور شوند و بناگاه بینا گردند . دل خود را آکنده از ترس خدا کنید و بیاد آورید که خدا در برگشت شما بحضرت اوجه ثواب خوبی بشما وعده داده چونانکه شمارا از عقاب سختش بیم داده زیرا هر که از چیزی ترسد بر حذر از آن باشد و هر که از چیزی بر حذر باشد آنرا ترک کند ، از غافلان مباشید که بزندگی شکوفان دنیا رو کنند آنانکه نیرنگ بد کردار بازند و خدای تعالی در باره آنها فرماید (۴۷- النحل) ایای ایمنند کسانی که نیرنگ بد کرداری زدند از اینکه خدا بزمینشان فرودبرد یا از آنجا که بفهمند عذاب بر سرشان آید یا در حال کار و بار آنرا بگیرد و نتوانند از خود دفاع کنند یا آنها را در هراس بگیرد .

در حذر باشید از آنچه خدایان بر حذر داشته از آنچه با ستمکاران کرده و در قرآنش بیان نموده ، و در امان نباشید از اینکه بشما نازل شود برخی از آنچه مردم ستمکار را بدان تهدید کرده است در قرآن خود ، خداوند بدیگران شمارا پند داده ، و خوشبخت کسبت که بدیگری پند گیرد و هر آینه خدا در قرآنش بکوش رسانده آنچه را با مردم ستمکار از اهل آبادیهای پیش از شما کرده است آنجا که فرموده

قوماً آخرين » و قال : « فلما أحسوا بأسنا إذا هم منها يركضون (يعني يهربون قال :) لا تركضوا وارجعوا إلى ما أترفتم فيه و ما كنكم لعلكم تسئلون » فلما أتيتهم العذاب » قالوا يا ويلنا إنا كنا ظالمين » فإن قلتم أيها الناس : إن الله إنما عني بهذا أهل الشرك ! فكيف ذلك وهو يقول : « ونضع الموازين القسط ليوم القيمة فلا تظلم نفس شيئاً وإن كان مثقال حبة من خردل أتينا بها وكفى بنا حاسين » .

إعلموا عباد الله أن أهل الشرك لا تنصب لهم الموازين و لا تنشر لهم الدواوين و إنما يحشرهم إلى جهنم زمراً و إنما تنصب الموازين و تنشر الدواوين لأهل الاسلام ، فاتقوا الله عباد الله . و اعلموا أن الله تعالى لم يحب زهرة الدنيا لأحد من أوليائه و لم يرغبهم فيها و في عاجل زهرتها و ظاهر بهجتها فإنما خلق الدنيا و خلق أهلها ليبلوهم فيها أيهم أحسن عملاً لآخرته ، و أيم الله لقد ضربت لكم فيه الأمثال و صرفت الآيات لقوم يعقلون ، فكونوا أيها المؤمنون من التوم الذين يعقلون و لا قوة إلا بالله .

و ازهدوا فيما زهدكم الله فيه من عاجل الحیاة الدنيا فإن الله يقول - و قوله الحق :-
« إنما مثل الحیوة الدنيا كماء أنزلناه من السماء فاختلط به نبات الأرض مما يأكل الناس و الأأنعام حتى إذا أخذت الأرض زخرفها و زينت و ظن أهلها أنهم قادرون علیها أتينا أمرنا

است (۱۱ و ۱۲ - الانبیاء) و آفریدیم پس از آن مردمی دیگر و فرموده چون عذاب ما را حس کردند تاگاه از آن بدر میدویدند - یعنی میگریختند - ندوید ، برگردید بآن خوشگذرانیها و بمسکنهای خود شاید پرسشی از شما بشود - و چون عذاب بر سر آنها آمد - گفتند وای بر ما راستی ما ستمکار بودیم . اگر ای مردم بگوئید راست خدا مقصودش از اینها مشرکانست ، چگونه چنین است با اینکه میفرماید (۲۹ - الانبیاء) روز قیامت ترازی عدالت در میان نهیم و هیچ ستمی نشود و اگر هم وزن بگذارد خردل باشد آنرا بمیان آوریم و پس است که ما حسابگر باشیم .

ای بنده های خدا بدانید که برای مشرکان نه ترازی در میانست و نه نامه اعمالی و همانای حساب گروه گروه بدو ذخ روند ، و همانا میزان و نامه اعمال برای مسلمانانست ، ای بنده های خدا از خدا پرهیزید و بدانید که خدا تعالی شکوفانی دنیا را برای احدی از دوستانش دوست ندارد و آنها را بدان و بشکوفانی نقد و خرمی آن تشویق نکرده ، و همانا دنیا را و خلق آنرا آفریده تا آنها را بیازماید که کدام خوش کردارترند برای آخرت و بخدا سوگند من در این باره برای شماها مثلها زدم و آیاتی برای خردمندان آوردم - پس ای مؤمنان از آن مردمی باشید که خردمندند و لا قوة الا بالله .

از آنچه خداوند شما را بر رغبت خواسته که زندگی نقد دنیا است زهد و زریذ زیرا خدا فرموده و گفته اش درست است (۲۵ - یونس) همانا مثل زندگی این دنیا چون آبی است که از آسمان فرود آوریم و در آمیزد بدان گیاه زمین که مردم و چهارپایانش خوردند تا چون زمین بر و بار خود را گرفت و آداسته شد و مردمش پنداشتند که بر آن تسلط دارند شبی یا روزی فرمان ما در آن درگیرد و آنرا درو

لیلاً أو نهراً فجعلناها حصيداً كأن لم تنغن بالأمس كذلك تفصل الآيات لقوم يتفكرون »
 ولا تركنوا إلى الدنيا فإن الله قال لمحمد (ص): « ولا تركنوا إلى الذين ظلموا فتمسكم
 النار » ولا تركنوا إلى هذه الدنيا وما فيها ركون من اتخذها دار قرار و منزل استيطان ،
 فإنها دار قلعة و منزل بلغة و دار عمل ، فتزودوا الأعمال الصالحة قبل تفرق أيتامها و قبل
 الإذن من الله في خرابها ، فكان قد أخرجها الذي عمرها أوّل مرّة وابتدأها وهو وليّ ميراثها .
 وأسأل الله لنا ولكم العون على تزود التقوى و الزهد في الدنيا ، جعلنا الله وإياكم
 من الزاهدين في عاجل هذه الحياة الدنيا ، والرّاعين في آجل ثواب الآخرة فإنما نحن
 له و به و السلام عليكم ورحمة الله و بركاته .

(موعظه و زهد و حکمه)

کفانا الله و إياکم کيد الظالمين و بغي الجاسدين و بطش الجبارين ، أيتها المؤمنون لا
 يفتنکم الطواغيت و أتباعهم من أهل الرغبة في الدنيا المائلون إليها ، المفتونون بها ، المقبلون
 علیها و علی حطامها الهامد و هشيمها البائد غداً . و احذروا ما حذرکم الله منها ، و ازهدوا فيما
 زهدکم الله فيه منها ، ولا تركنوا إلى ما في هذه الدنيا ركون من أعدّها داراً و قراراً ، و بالله

کنیم و گویا دهر و زهم نبوده همچنین آیا ترا شرح کنیم برای مردمی که بیندیشند . بدنیا تکیه نکنید
 زیرا خدا به محمد (ص) فرموده (۱۱۵ - هود) تکیه نکنید بدانها که ستمکارند تا آتش بگیرد . تکیه
 نکنید بدین دنیا و هر چه در آنست بماند تکیه کردن کسیکه آنرا خانه دائمی و وطن ثابت خود ساخته
 زیرا دنیا خانه کوچ است و منزل گذر است و خانه عمل است ، شما در آن اذاعمال سالحه توشه بگیرید
 پیش از آنکه روزگارش پراکنده شود و بهم خورد و خدا اجازه و برائی آنرا بدهد ، و همانکه آنرا آباد
 کرده از نخست و آفریده و برانش کند و او بماند و زمین .

و من از خدا برای خود و شماها خواهش دارم کمک عطا کند بر توشه برداری از تقوی و زهد در
 دنیا ، خدا ما را و شما را از زاهدان مقرر سازد نسبت بنقد این دنیا و از راغبان در ثواب آینده آخرت
 همانا ما ازان اوهستیم و با و زنده ایم و السلام علیکم ورحمة الله و بركاته .

بند و زهد و حکمت

خداوند توطئه ستمکاران و تجاوز حشودان و سخت گیری ذورگویان را از ما و شما کفایت کند ، آیا
 مؤمنان مبدا سرکشان و پیروانشان که دنبال دنیا و دلداده آتند شما را از حق برگردانند ، آنانکه
 فریب خورده دنیا بند و بدان کالای پوسیده و نشخوارش که بزودی نابود گردد روی آورند ، و باید شما
 از آنچه از دنیا که خدا پتان بر حذر داشته حذر کنید و در آنچه اش که خدا شمارا از آن برکنار داشته
 زهد ورزید ، شما بدانچه در این دنیا است اعتماد نکنید مانند اعتماد کسیکه آنرا خانه ابدی و قرارگاه
 همیشگی خود دانسته ، بخدا سوگند که از آنچه در این دنیا است برای شما دلیل است این خود ادائی آن

إن لكم مما فيها عليها دليلاً من زينتها وتصريف أيامها وتغيير انقلابها ومثالاتها وتلاعبها بأهلها أنها لترفع الخميل وتضع الشريف وتورد النار أقواماً غداً ، ففي هذا معتبر ومختبر وزاجر لمستبته . وإن الأمور الواردة عليكم في كل يوم وليلة من مظلمات الفتن وحوادث البدع وسنن الجور وبوائق الزمان وهيبة السلطان ووسوسة الشيطان لتثبط القلوب عن نيتها وتذهلها عن موجود الهدى ومعرفة أهل الحق إلا قليلاً ممن عصم الله جل وعز ، فليس يعرف تصرف أيامها وتقلب حالاتها وعاقبة ضرر فتنها إلا من عصم الله ونهج سبيل الرشاد وسلك طريق القصد ثم استعان على ذلك بالزهد ، فكرر الفكر واتعظ بالعبر وازدجر ، فزهد في عاجل بهجة الدنيا وتجافى عن لذاتها ورغب في دائم نعيم الآخرة وسعى لها سعيها وراقب الموت وشأ الحياة مع القوم الظالمين ، فعند ذلك نظر إلى ما في الدنيا بعين نيرة حديدة النظر وأبصر حوادث الفتن وضلال البدع وجور الملوك الظلمة ، فقد لعمرى استدبرتم من الأمور الماضية في الأيام الخالية من الفتن المتراكمات والانهماك فيها ما تستدلون به على تجنب الغواية وأهل البدع والبغي والفساد في الأرض بغير الحق . فاستعينوا بالله وارجعوا إلى طاعته وطاعة من هو أولى بالطاعة من طاعة من اتبع وأطيع .

فالحذر الحذر من قبل الندامة والحسرة والقعود على الله والوقوف بين يديه . وتالله ما صدر

واین گذشت روزگار و دیگر گوی و انقلاب و عبرت های و بازگریهای با طالبانش همه دلیل روشنی است ، راستی که دنیا گمناهم ناچیز را بلند آوازه میکند و شرافتمند را پست میسازد ، و مردمانی را فردا بدوزخ میکشاند پس در همین برای شخص آگاه عبرت و آزمایش و باز دارند از آنست ، و راستی این همه پیشامدها که هر روز و هر شب بر شما رخ میدهد از تیرگیهای فتن و بدعتهای تازه و روشهای خلاف حق و ناگواریهای زمان و هیبت سلطان و وسوسه شیطان دلها را از قصد خیر متوقف میکند و از هدایت موجود و حاضر بیهود مینماید و از معرفت حق باز میدارد مگر اندکی از آنانکه خداوندشان جل و عز نکهمیدارد ، کسی بخوبی زیر و رو شدن ایام و دیگر گویی حالات و انجام زیان فتنه های را نفهمد مگر کسیکه خدایش نگهدارد و برای درست رود و راه میانه را پیماید ، و باز هم بازهد بر این موضوع یاری جوید و پیوسته بیندیشد و از عبرتها پند گیرد و باز ایستد و از خرمی نقد دنیا کناره کند و از لذاتش دور شود و در نعمت بادوام آخرت روی کند و برایش تا تواند بکوشد و مرگ را منظر دارد و زندگی با مردم ستمکار را دشمن دارد ، در این صورت بدنیا با دیده روشن و ظنر نیز بنگرد و فتنه های نورس و بدعت های گمراهی و جورملوک ستمکار را خوب ببیند ، بجان خودم شما از امور گذشته دوران پیش که فتنه های درهم و آلوده شدن بدانتها بوده بقدری در پشت سر گذاشتید و دیدید که دلیل شما باشند برای کناره گیری از گمراهان و أهل بدعت و ستم و فساد بناحق در زمین پس از خدا یاری جوئید و بطاعت او برگردید و نیز بطاعت کسیکه طاعتش اولی است از طاعت آنکه دنبالش روند و فرمانش برند . پس قرار قرار پیش از پشیمانی و افسوس و مردن و برابر خدا ایستادن ، بخدا سوگند که هرگز

قوم قطّ عن معصية الله إلاّ إلى عذابه، و ما آثر قوم قطّ الدنيا على الآخرة إلاّ ساء منقلبهم و ساء مصيرهم . و ما العلم بالله و العمل بطاعته إلاّ إلفان مؤتلفان ، فمن عرف الله خافه فحشّه الخوف على العمل بطاعة الله ، و إنّ أرباب العلم و أتباعهم الذین عرفوا الله فعلوا له و رغبوا إليه و قد قال الله : « إنّما يخشى الله من عباده العلماء » ، فلا تلتمسوا شيئاً في هذه الدنيا بمعصية الله ، و اشتغلوا في هذه الدنيا بطاعة الله ، و اغتنموا أيّامها و اسعوا لما فيه نجاتكم غداً من عذاب الله ، فإنّ ذلك أقلّ للتبعية و أدنى من العذر و أرجا للنجاة .

فقدّموا أمر الله و طاعته و طاعة من أوجب الله طاعته بين يدي الأمور كلّها ، و لا تقدّموا الأمور الواردة عليكم من طاعة الطواغيت و فتنة زهرة الدنيا بين يدي أمر الله و طاعته و طاعة أولي الأمر منكم . و اعلّموا أنّكم عبيد الله و نحن معكم ، يحكم علينا و عليكم سيّد حاكم غداً و هو موقفكم و مسائلکم ، فاعدّوا الجواب قبل الوقوف و المساءلة و العرض على ربّ العالمين ، و يومئذ لا تكلم نفس إلاّ بإذنه ، و اعلّموا أنّ الله لا يصدق كاذباً و لا يكذب صادقاً ، و لا يردّ عذر مستحقّ ، و لا يعذر غير معذور ، بل لله الحجة على خلقه بالرّسل و الأوصياء بعد الرّسل فاتقوا الله و استقبلوا من إصلاح أنفسكم و طاعة الله و طاعة من تولّونه فيها ، لعلّ نادماً قد ندم على ما قد فرّط بالأمر في جنب الله و ضيع من حقّ الله ، و استغفروا الله و توبوا إليه فإنّه

هیچ مردمی از سر نافرمانی خدا نرفتند جز بسوی عذاب او و هیچ مردمی دنیا را باختر ترجیح ندادند جز اینکه انجامشان بد بود و عاقبتشان بد شده ، علم و عقیده بخدا با اطاعت او هم آغوشند ، هر که خدا را بشناسد از او بترسد پس ترسش او را بکار وادارد ، و همانا عارفان بخدا و پروانسان همانها بندگان خدا را شناختند و برای او کار کردند و با او روی آوردند و خدا هم فرموده (۲۵- الفاطر) همانا که از خدا میترسند بنده های دانا . در این دنیا چیز را از راه نافرمانی خدا خواهش نکنید و همان طاعت خدا مشغول باشید و ایام زندگی آنرا غنیمت شمارید و بکوشید برای آنچه فردای قیامت شمارا از عذاب خدا نجات میدهد زیرا این روش کمتر مسؤولیت دارد و بعدتر نزدیکتر است و امید بر نجاتش بیشتر است .

شما طاعت خدا و طاعت هر که را خدا واجب کرده بر همه چیز مقدم دارید و کارهایی که بر شما پیشنهاد میشود از فرمانبری سرکشان و فریفته شدن بشکوفانی دنیا بر امر و طاعت خدا و طاعت صاحب الامر خود مقدم ندارید و بدانید که شما بنده های خدا هستید و ما هم با شما هستیم ، بر ما و شما فردای قیامت سیدی حاکم است و او شمارا باز داشت کند و از شما باز پرسى کند شما پیش از باز داشت و پرسش و عرضه بر پروردگار جهانیان جواب را آماده کنید در آن روز هیچکس سخن نتواند جز با اجازه پروردگار و بدانید که خدا دروغگو را تصدیق نکند و راستگو را دروغزن نشمارد . عذر بجارا رد نکند و عذریجا را نپذیرد بلکه خدا با فرستادن رسولان و اوصیاء پس از رسولان بر خلق خود حجت دارد . از خدا بپرهیزید و باصلاح خود گروائید و نیز بطاعت خدا و طاعت امام خود ، شاید کسی از تقصیر دیر و زشت در راه خدا و تضییع حق خدا پشیمان باشد ، از خدا آمرزش جوئید و بدرگاهش توبه کنید زیرا او توبه پذیرد و از بد کرداریها

يقبل التوبة ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون .

و إياكم و صحبة العاصين ، و معونة الظالمين ، و مجاورة الفاسقين ، احذروا فتنهم ، و تباعدوا من ساحتهم . و اعلموا أنه من خالف أولياء الله و دان بغير دين الله ، و استبدَّ بأمره دون أمر ولي الله في نار تلتهب ، تأكل أبداناً [قد غابت عنها أرواحها] غلبت عليها شقوتها [فهم موتى لا يجدون حر النار] فاعتبروا يا أولي الأبصار و احمدا الله على ما هديكم و اعلموا أنكم لا تخرجون من قدرة الله إلى غير قدرته ، و سيري الله عملكم ثم إليه تحشرون فانتفعوا بالعظة و تأدبوا بآداب الصالحين .

❦ رسالته عليه السلام المعروفة برسالة الحقوق ❦

إعلم رحمك الله أن الله عليك حقوقاً محيطة بك في كل حركة تحرّكتها ، أو سكنتها أو منزلة نزلتها ، أو جارحة قابتها أو آلة تصرّفت بها ، بعضها أكبر من بعض . و أكبر حقوق الله عليك ما أوجبه لنفسه تبارك و تعالى من حقه الذي هو أصل الحقوق و منه تفرّع ثم أوجب عليك لنفسك من قرئك إلى قدمك على اختلاف جوارحك ، فجعل لبصرك عليك حقاً ، و لسمعك عليك حقاً ، و للسانك عليك حقاً ، و ليدك عليك حقاً ، و لرجلك عليك حقاً ،

بگذرد و میداند که شما چه میکنید .

پرهیزید از همنشین گناهکاران و کمک بستن کاران و همسایگی فاسقان ، از فتنه آنان بپرهیزید ، و از آستان آنها دوری گزینید ، و بدانید هر که با اولیاء خدا مخالفت کند و بجز دین خدا را بپذیرد و بامر خویش در برابر و فرمان ولی خدا خود سری کند در آتشی باشد که شعله کشد ، بدنهائی را بخورد که روحشان بیرون شده باشد و بدبختی بر او چیره شود . آنان مردگانی باشند که سود آتش را نیابند .

ای صاحب دلان عبرت گیرید و خدا را سپاس گزارید برای آنکه شمارا رهبری کرده ، و بدانید که شما از تحت قدرت خدا بجای دیگر بیرون نروید ، و محققاً خدا عمل شمارا بنگرد و سپس بسوی او محشور میشوید از پند سود برید و بآداب نیکان منادب شوید .

رساله آنحضرت که برساله حقوق معروف است

بدان خدایت رحمت کناد که خدا را بر تو حقوقی است که تو را در هر جنبش و آرامش و هر جا باشی فرا گرفته اند ، و در هر اندامی بچرخانی و هر ایزاری بگردانی ، بعضی از حقوق بر بعضی بزرگترند بزرگترین حقوقی که خدا بر تو واجب کرده حق او است تبارک و تعالی که آن پایه همه حقوق است و همه از آن باز گرفته شوند ، آنکاه واجب نموده برای تو برعهده تواز سر تا قدمت با اعضای مختلفه حقوقی را برای دیده ات بر توحقی است و برای گوشت بر تو حقی است زبانت بر تو حق دارد و دستت بر تو حق دارد

و لبطنك عليك حقاً ، و لفرجك عليك حقاً ، فهذه الجوارح السبع التي بها تكون الأفعال .
ثم جعل عز وجل " لأفعالك عليك حقوقاً ، فجعل لصلاتك عليك حقاً ، و لصومك عليك حقاً ، و لصدقتك عليك حقاً ، و لهديك عليك حقاً ، و لأفعالك عليك حقاً .

ثم تخرج الحقوق منك إلى غيرك من ذوي الحقوق الواجبة عليك ، وأوجبها عليك حقاً أئمتك ، ثم حقوق رعيتك ثم حقوق رحمك ، فهذه حقوق يتشعب منها حقوق ، فحقوق أئمتك ثلاثة أوجبها عليك حق سائسك بالسلطان ، ثم سائسك بالعلم ، ثم حق سائسك بالملك ، و كل سائس إمام ، و حقوق رعيتك ثلاثة أوجبها عليك حق رعيتك بالسلطان ، ثم حق رعيتك بالعلم فإن الجاهل رعية العالم ، و حق رعيتك بالملك من الأزواج و ما ملكت من الأيمان . و حقوق رحمك كثيرة متصلة بقدرات اتصال الرحم في القرابة . فأوجبها عليك حق أمك ، ثم حق أبيك ، ثم حق ولدك ، ثم حق أخيك ثم الأقرب فالأقرب ، والأول فالأول . ثم حق مولاك المنعم عليك ، ثم حق مولاك الجاري نعمتك عليه ، ثم حق ذي المعروف لديك ثم حق مؤذنك بالصلاة ، ثم حق إمامك في صلاتك ، ثم حق جليستك ثم حق جارك ، ثم حق صاحبك ، ثم حق شريكك ، ثم حق مالك ، ثم حق غريمك الذي تطالبه ، ثم حق غريمك الذي يطالبك ، ثم حق خليطك ، ثم حق خصمك المدعي عليك ، ثم حق خصمك الذي تدعي عليه ، ثم حق مستشيرك ، ثم حق المشير عليك ، ثم حق مستنصحك ، ثم حق

و بابت بنو حق دارد و شکمت بنو حق دارد و فرجت بنو حق دارد ، ابن هفت عضو تو است که با آنها کار کنی .

سپس خدا عزوجل حتی هم برای هر کار تو بر تو قرار داده ، نمازت بر تو حتی دارد و روزهات بر تو حتی دارد و زکاتت بر تو حتی دارد و قربانیت بر تو حتی دارد و کارهایت بر تو حتی دارند .

سپس دائره حق از تو بدیگران رسد که بر تو حق واجب دارند ، و واجب ترین همه این حقوق بر تو حق پیشوایان تو است و سپس حقوق رعیت و سپس حقوق خویشاوندان . اینها حقوقی است و حقوقی هم از آنها منشعب گردد ، و حق پیشوایان که بر تو است سه گونه است واجب ترشان حق سلطانست که تدبیر کار تو بدست اوست سپس حق آموزگار و سپس حق آقایی که مالک تو است ، هر تدبیر کننده و سرپرستی پیشوا است حقوق زیر دست هم بر سه گونه است حق زیر دست حکومت تو و سپس حق شاگرد و دانشجو ، تو زیرا نادان زیر دست و رعیت دانا است ، و حق زیردستی که صاحب اختیار او هستی مانند زوجه و مملوک و حقوق خویشان فراوانست و پیوسته باندازه پیوست رحم در خویشی ، واجب تر همه بر تو حق مادر تو است و سپس حق پدر تو و سپس حق فرزندان ، سپس حق برادرت ، سپس بر ترتیب هر خویشی که نزدیکتر است ، سپس حق آزاد کننده و ولینعمت تو ، سپس حق آزاد شده ات که ولینعمت اولی ، سپس حق هر که بتوا احسان کرده ، سپس حق اذان گوی نمازت ، سپس حق پیش نمازت ، سپس حق همنشین تو ، سپس حق همسایه ات ، سپس حق شریکت سپس حق مالت ، سپس حق بدهکارت ، سپس حق بستانکارت ، سپس حق رفیق معاشرت ، سپس حق مدعی بر تو ، سپس حق کسیکه با وادعا داری ، سپس حق مشورت کن با تو ، سپس حق آنکه با او مشورت کنی

الناصح لك ، ثم حق من هو أكبر منك ، ثم حق من هو أصغر منك ، ثم حق سائلك ، ثم حق من سألته ، ثم حق من جرى لك على يديه مساءة بقول أو فعل أو مسرة بذلك بقول أو فعل عن تعمد منه أو غير تعمد منه ، ثم حق أهل ملتك عامة ، ثم حق أهل الذممة ، ثم الحقوق الجارية بقدر علل الأحوال و تصرف الأسباب ، فطوبى لمن أعانته الله على قضاء ما أوجب عليه من حقوقه ووفقه وسدده .

۱ - فأما حق الله الأكبر فأنك تعبد لا تشرك به شيئاً ، فإذا فعلت ذلك بإخلاص جعل لك على نفسه أن يكفيك أمر الدنيا والآخرة ويحفظ لك ما تحب منها .
 ۲ - وأما حق نفسك عليك فأن تستوفيها في طاعة الله ، فتؤدي إلى لسانك حقه وإلى سمعك حقه وإلى بصرك حقه وإلى يدك حقه وإلى رجلك حقه وإلى بطنك حقه وإلى فرجك حقه وتستعين بالله على ذلك .

۳ - وأما حق اللسان فأكرامه عن الخنى و تعويده على الخير وحمله على الأدب وإجمامه إلا لموضع الحاجة والمنفعة للدين و الدنيا و إعفاؤه عن الفضول الشنعة القليلة الفائدة التي لا يؤمن ضررها مع قلة عائدتها وبعد شاهد العقل والدليل عليه و تزيين العاقل بعقله حسن سيرته في لسانه ، ولا قوة إلا بالله العلي العظيم .

سپس حق اندرز جویت ، سپس حق بزرگتر از تو ، سپس حق خردسالتر از تو ، سپس حق سائل از تو ، سپس حق کسیکه از او سؤال کنی ، سپس حق کسیکه بتوبیدی کرده بگفته یا کرده یا پشادی کردن بر علیه تو بگفتار یا کردار بتعمد یا غیرتعمد ، سپس حق همه همکیشان ، سپس حق کفار ذمی ، سپس حقوقی که در تغییر احوال و باسباب پدید آیند ، خوشا بر کسیکه خدایش باری دهد تا هر حقی بر او واجب کرده اداء کند و او را توفیق دهد و نگهدارد .

۱- اما حق بزرگتر خدا اینست که او را پیرستی و چیزی را شریکش ندانی ، و چون از روی اخلاص این کار را کردی خدا در عهده گرفته که کار دنیا و آخرت تو را کفایت کند و آنچه از آن بخواهی برایت نگهدارد .

۲- حق خودت بر تو اینست که کاملاً او را در طاعت خدا بگماری ، بزبان حقش را پردازی و بگوشت حقش را پردازی و بجشمت حقش را پردازی و بدست خود حقش را پردازی و بیایست حقش را پردازی و حق شکمت را پردازی و حق فرجت را پردازی ، و از خدا در این کاریاری جوئی .

۳- حق زبان اینست که آنرا از دشنام ارجمندتر بدانی و بسخن خوب عادتش بدهی و مؤدبش داری و آنرا در کام داری مگر در محل حاجت و برای سود دین و دنیا و آنرا از پرگویی و باوه سرایی کم فائده که ایمنی از زیانش نیست و در آمدش کم است معاف داری ، زبان گواه خرد و دلیل بر آن شمرده شود و آراستگی مرد بزبور عقل خوش زبانی او است ، و هیچ جنبش و توانائی نیست جز باو .

۴ - وأما حقُّ السَّمْع فتزويه عن أن تجعله طريقاً إلى قلبك إلا لفوهة كريمة تحدث في قلبك خيراً أو تكسب خلقاً كريماً ، فإنه باب الكلام إلى القلب يؤدي إليه ضروب المعاني على ما فيها من خيراً أو شرّاً ، ولا قوة إلا بالله .

۵ - وأما حقُّ بصرِكَ فغضّه عما لا يحلُّ لك ، وترك ابتذاله إلا لموضع عبرة تستقبل بها بصرّاً أو تستفيد بها علماً ، فإنّ البصر باب الاعتبار .

۶ - وأما حقُّ رجلك فإن لا تمشي بهما إلى ما لا يحلُّ لك ، ولا تجعلهما مطيئتك في الطريق المستخفة بأهلها فيها فإنّها حاملتك و سالكة بك مسلك الدّين والسبق لك ، ولا قوة إلا بالله .

۷ - وأما حقُّ يدك فإن لا تبسطها إلى ما لا يحلُّ لك فتتال بما تبسطها إليه من الله العقوبة في الآجل ومن الناس بلسان اللائمة في العاجل ، ولا تقبضها ممّا افترض الله عليها ولكن توقرها بقبضها عن كثير ممّا لا يحلُّ لها وبسطها إلى كثير ممّا ليس عليها ، فإذا هي قد عقلت وشرفت في العاجل وجب لها حسن الثواب في الآجل .

۸ - وأما حقُّ بطنك فإن لا تجعله وعاءً لقليل من الحرام ولا لكثير ، وأن تقتصد له في الحلال ولا تخرجه من حدّ التقوية إلى حدّ التهوين وذهاب المروّة وضبطه إذا همّ بالجوع والظما فإنّ الشبع المستهيّ بساحبه إلى التّخم مكسلة ومشبطة ومقطعة عن كلّ برٍّ وكرم .

۴- حق گوش پاک داشتن اوست اذ اینکه راه دلت باشد مگر برای خبر خوبی که در دلت خیر پدید کند یا خلق کریمت نصیب کند زیرا گوش دروازه دل است هر نوع معنی خوب یا بدی را بآن میرساند ، و لا قوة الا بالله العلی العظيم .

۵ - و اما حق چشمت اینست که از هر چه روا نیست آنرا بپوشانی و مبتذل نشازی مگر برای محل عبرت آوری که از آن بینا شوی یا دانشی بدست آوری زیرا دیده وسیله عبرتست .

۶- و اما حق دو پایت اینست که با آنها بجائیکه روا نیست نروی و آنها را براهیکه باعث سبکی راهرو است نکشانی زیرا آنها تورا حمل میکنند و تورا براه دین میبرند و پیش میاندازند و لا قوة الا بالله .

۷- و اما حق دست تو اینست که آنرا بناروا دراز نکنی تا بدست اندازی بدان گرفتار عقوبت آخرت خدا شوی و گرفتار سرزفش مردم در دنیا و آنرا از کاریکه بشو واجب کرده نبندی ولی آنرا احترام کنی باینکه از محرمات بسیارش ببندی و بسیاری از آنچه هم که بر او واجب نیست بکار اندازی و چون دست تو در این دنیا از حرام باز ایستاد و خود را شریف داشت یا با عقل و شرافت بکار رفت در آخرت ثواب خوب دارد .

۸- و اما حق شکمت اینست که آنرا ظرف کم و یا بیش از حرام نکنی و از حلال هم باندازه اش بدهی و از حد تقویت بحد شکمخوارگی و بیمرستی نرسانی ، و هرگاه گرفتار گرسنگی و تشنگی شد او را ضبط کنی زیرا سیری بی اندازه شکم را بیاشوبد و کسالت آورد که مایه باز ماندن و دور شدن از هر کار

وإن الرئي المنتهى بصاحبه إلى السكر مسجفة ومجهلة ومذهبة للمروءة.

۹- وأما حق فرجك فحفظه مما لا يحل لك والاستعانة عليه بغض البصر ، فإنه من أعون الأعوان ، و كثرة ذكر الموت و التهديد لتعسك بالله و التخويف لها به ، و بالله العصمة والتأييد ، ولاحول ولا قوة إلا به .

(ثم حقوق الافعال)

۱۰- فأما حق الصلاة فإن تعلم أنها و فادة إلى الله وأنتك قائم بها بين يدي الله فإذا علمت ذلك كنت خليقاً أن تقوم فيها مقام الذليل ، الراغب ، الراهب ، الخائف ، الراجي ، المسكين ، المنصرع ، المعظم من قام بين يديه بالسكون و الإطراق و خشوع الأطراف و لين الجناح و حسن المناجاة له في نفسه والطلب إليه في فكالكربتك التي أحاطت به خطيئتك واستهلكتها ذنوبك ، ولا قوة إلا بالله .

۱۱- وأما حق الصوم فإن تعلم أنه حجاب ضرب به الله على لسانك و سمعك و بصرك و فرجك و بطنك ليسترك به من النار ، وهكذا جاء في الحديث « الصوم جنة من النار » فإن سكنت أطرافك في حجبها رجوت أن تكون محجوباً و إن أنت تركتها تضطرب في حجابها وترفع جنبات الحجاب فتطلع إلى ما ليس لها بالنظرة الداعية للشهوة والقوة الخارجة عن حد التقية لله لم تأمن أن تخرق الحجاب وتخرج منه ، ولا قوة إلا بالله .

نیک و ارجمند است ، و نوشا به ای که صاحبش را مست سازد مایه سبکسری و نادانی کردن و بیمرتبی است .
۹- و اما حق فرجت نگهداری آنست از آنچه حلال نیست برایت و کمک گرفتن بر آنست به چشم پوشی از نامحرم زیرا که آن بهر یاور است ، و نیز با بسیار یاد مرگ کردن و خود را تهدید نمودن از خوف خدا ، و از خدا است عصمت و تائید و جنبش و توانی نیست جز با او .

سپس حقوق الافعال

۱۰- و اما حق نماز اینست که بدانی نماز و رود بد رگام خدا است و تودر نماز برابر خدا میایستی و چون بدین عقیده مند باشی شایسته است که چون بنده ذلیل در نماز بایستی که راغب و راهب و خائف و امیدوار و گدا و زاری کن است و آنچه که برایش ایستاده بوسه آرامی و سر بزیری و خشوع اعزاء و فروتنی تعظیم میکند و از دل بخوین با او راز میگوید و میخواهد که گردن او را از زیر بار خطاها که تو را فرا گرفتند و گناهانیکه بپرتگاه نابودیت کشاند آزاد کند ، و لا قوة الا بالله .

۱۱- و اما حق روزه آنست که بدانی روزه پرده ایست که خدا بر زبان و گوش و چشم و فرج و شکمت افکند تا تو را از آتش دوزخ حفظ کند و همچنین در حدیث آمده که « روزه سپریست از دوزخ » و اگر اعضای درپس پرده آن آرامند امیدواری که محفوظ شوی و اگر بگذاری در پرده خود پریشانی کنند و اطراف آنرا بکنار زنی و بدانجا که نباید سرکشی نگاه شهوت خیز و پیروی خارج از حد خودداری داشته باشی در امان نیستی که پرده دریده شود و از آن بدر شوی . و لا قوة الا بالله .

۱۲- و أمّا حقّ الصدقة فأن تعلم أنّها ذخرك عند ربك ووديعتك التي لا تحتاج إلى الإشهاد فإذا علمت ذلك كنت بما استودعته سيراً أوثق بما استودعته علانية و كنت جديراً أن تكون أسررت إليه أمراً أعلنته وكان الأمر بينك وبينه فيها سرّاً على كل حال ولم تستظهر عليه فيما استودعته منها [بإشهاد الأسماع والأبصار عليه بها كأنها أوثق في نفسك لا كأنك لا تثق به في تأدية وديعتك إليك . ثم لم تمتن بها على أحد لأنها لك فإذا امتنت بها لم تأمن أن تكون بها مثل تهجين حالك منها إلى من مننت بها عليه لأن في ذلك دليلاً على أنك لم ترد نفسك بها ولو أردت نفسك بها لم تمتن بها على أحد ، ولا قوة إلا بالله .

۱۳- و أمّا حقّ الهدى فأن تخلص بها الإرادة إلى ربك والتعرض لرحمته و قبوله ، ولا تريد عيون الناظرين دونه ، فإذا كنت كذلك لم تكن متكلفاً ولا متصنعاً و كنت إنما تقصد إلى الله . و اعلم أن الله يراد باليسير و لا يراد بالعسير كما أراد بخلقه التيسير ولم يرد بهم التيسير ، و كذلك التذلل أولى بك من التدهقن لأن الكلفة والمؤونة في المتدهقنين فأما التذلل والتمسك فلا كلفة فيهما و لا مؤونة عليهما لانهما الخليفة وهما موجودان في الطبيعة ، ولا قوة إلا بالله .

۱۲- واما حق صدق اینست که بدانی این صدقه پس انداز تو است نزد پروردگارت و امانت بی نیاز از گواه تو است و چون بدین عقیده مند شوی بدانچه در نهانی بسیاری بیشتر اعتماد داری تا بآنچه آشکار باشد و تو را سزد که بخدا نهانی بسیاری هرچه را خواهی عیان کنی و این راز میان تو و او باشد در هر حال و در آنچه باو بسیاری از گواهی گوشها و دیده ها بر علیه او پشتیبانی نخواهی بحساب اینکه باینها بیشتر اعتماد داری نه بحساب اینکه در پرداخت سپرده بخدا اعتماد نداری ، سپس صدقه خود بر احدی منت منه زیرا که آن برای تو است و اگر بدان منت نهی در امان نیستی که بروز همان کسی گرفتار شوی که بدو منت نهادهی زیرا این خود دلیل است که تو آنرا برای خود نخواستی و اگر برای خود میخواستی بر احدی بدان منت نمینهادی . ولا قوة الا بالله .

۱۳- حق قربانی اینست که با قصد خالص برای پروردگارت باشد و تنها بمنظور رحمت او و قبول او باشد و برای جلب نظر مردم نباشد ، و اگر چنین باشی خود فروش و ظاهر ساز نیستی و همانا قصد خدا را داری ، و بدانکه با آنچه میسور است باید خدا را خواست نه بدانچه دشوار است چنانچه خدا هم بخلق خود تکلیف آسان کرده و تکلیف دشوار نکرده ، و همچنین فروتنی برای تو اولی است از خود نمایی و خان منشی زیرا خانها هستند که خود فروشی و پرخرجی میکنند و اما فروتنی و درویش مایی نه کلفت دارد و نه خرج زیرا موافق سرشت آفرینشند و در طبیعت مخلوقند . ولا قوة الا بالله .

* (ثم حقوق الائمة) *

۱۴- فأما حق سائسك بالسلطان فإن تعلم أنك جعلت له فتنة وأنه مبتلي فيك بما جعله الله له عليك من السلطان و أن تخلص له في النصيحة وأن لا تماحكه وقد بسطت يده عليك فتكون سبب هلاك نفسك وهلاكه . و تذلل وتلطف لا عطائه من الرضا ما يكفه عنك ولا ينصر بدينك وتسعين عليه في ذلك بالله . ولا تعازيه ولا تعانده ، فانك إن فعلت ذلك عققته وعققت نفسك فعرضتها لمكروهه وعرضته للمهلكة فيك ، و كنت خليفاً أن تكون معيناً له على نفسك وشريكاً له فيما أتى إليك ، ولا قوة إلا بالله .

۱۵- وأما حق سائسك بالعلم فالتعظيم له والتوقير لمجلسه وحسن الاستماع إليه والاقبال عليه والمعونسة له على نفسك فيما لا غنى بك عنه من العلم بأن تفرغ له عقلك وتحضره فهمك وتزكّي له [قلبك] وتجلّي له بصرك بترك اللذات وتقص الشهوات ، وأن تعلم أنك فيما ألقى [إليك] رسوله إلى من لقيك من أهل الجهل فلزمك حسن التأديبة عنه إليهم ولا تخنه في تأديبة رسالته والقيام بها عنه إذا تقلدتها ، ولا حول ولا قوة إلا بالله .

۱۶- و أما حق سائسك بالملك فحق من سائسك بالسلطان إلا أن هذا يملك مالا يملكه ذلك تلزمك طاعته فيما دق وجل منك إلا أن تخرجك من وجوب حق الله ، ويحول

سپس حقوق پیشوایان

۱۴- و اما حق پیشوای حکومت بر تو اینست که بدانی تو برای او وسیله آزمایش شدی و او هم بتو گرفتار است بخاطر تسلطی که خدایش بتو داده و باید خیر خواه او باشی و با او در نیفتی زیرا که بر تو نفوذ دارد و سبب هلاک خود و او گردی و خوار شوی و برای او فروتنی و نرمش کن تا آنجا که رضایت او را باندازه ای که زیبایش بتو نرسد بدست آری و زبان بدین تو نرسد و در این باره از خدا یاری جوئی و با او مبارزه و عناد نکنی زیرا اگر چنین کردی او را و خود را ناسپاسی کردی و خود را بیدی کشاندی و او را هم از جهت خود بهلاکت رساندی و تو سزاواری که کمک او شمرده شوی بر ضرر خود و شریک او باشی در هر چه با تو کند ، و لا قوة الا بالله .

۱۵- و اما حق پدر علمی تو و استادت تنظیم او و احترام مجلس اوست که خوب باو گوش کنی و بدو رو کنی و باو یاری دهی برای خودت تا آنچه را نیاز داری بتو بیاموزد باینکه عقل خود را خاص او سازی و فهم و هوش را باو پردازی و دل خود را بدو دهی و خوب چشمه را باو اندازی بسبب ترك لذات و صرف نظر نمودن و کم کردن از شهوات و بدانکه این که در هر چه بتو آموزد باید رسول او باشی و آنرا بنادانان برسانی و بر تو لازم است که این رسالت را بخوبی از طرف او ادا کنی و در ادایش خیانت نوردی و خوب بآن پردازی که عهده دار هستی ، و لا حول ولا قوة الا بالله .

۱۶- و اما حق مالک تو همان پیشوای حکومت تو است جز اینکه مالک اختیار بیشتری نسبت بتو دارد و طاعت آقای مالک در هر کم و بیش بر تو لازمست مگر اینکه بخواهد تو را از حق واجب

بينك وبين حقه و حقوق الخلق ، فإذا قضيتَه رجعت إلى حقه فتشأغلت به ، و لا قوة إلا بالله .

*(ثم حقوق الرعية) *

۱۷- فأما حقوق رعيتك بالسلطان فإن تعلم أنك إنما استرعتهم بفضل قوتك عليهم فإنه إنما أحلهم محل الرعية لك ضعفهم وذلتهم ، فما أولى من كفاكه ضعفه وذلته حتى صبره لك رعية وصيرحكملك عليه نافذاً ، لا يمتنع منك بعزة ولا قوة ولا يستصر فيما تعاضمه منك إلا [بالله] بالرأفة والحياة والأناة . وما أولاك إذا عرفت ما أعطاك الله من فضل هذه العزة والقوة التي قهرت بها أن تكون لله شاكراً ، و من شكر الله أعطاه فيما أنعم عليه ، و لا قوة إلا بالله .

۱۸- وأما حق رعيتك بالعلم ، فإن تعلم أن الله قد جعلك لهم فيما آتاك من العلم وولأك من خزانة الحكمة ، فإن أحسنت فيما ولأك الله من ذلك وقمت به لهم مقام الخازن الشفيق الناصح لمولاه في عبيده ، الصابر المحتسب الذي إذا رأى ذا حاجة أخرج له من الأموال التي في يديه كنت راشداً و كنت لذلك آملاً معتقداً وإلا كنت له خائناً ولخلقه ظالماً ولسلبه وعزّه متعزّضاً .

خدا بیرون برد و بیان تو و حق خدا و حقوق خلق حایل شود ، و چون حق خدا را ادا کنی نوبت حق مالک میشود و باید بدان مشغول باشی ، و لا قوة الا بالله .

سپس حقوق رعیت

۱۷- و اما حقوق رعیت تو در حکومت بر آنها اینست که بدانی همانا تو با نیروی فزون خود آنها را زیر رعیت گرفتی و همانا ناتوانی و ذبونیشان آنها را رعیت تو کرده پس چه سزاوار است کسیکه ضعف و ذلت او ترا بنیاز ساخته از او که او را رعیت و زیر دست تو ساخته و حکم تو را بر او نافذ کرده تا بهزت و نیروی خود در برابر تو نتواند ایستاد و بر آنچه اش از تو بزرگ و ناگوار آید جز [بخدا] بترحم و حمایت و سب و انتظار یاری نجوید . و چه اندازه برای تو سزاوار است که چون بنهی چه چیز خدا بتوداده از فزونی این عزت و نیروی که بوسیله آن غلبه کردی بر دیگران که برای خدا شکر کنی و هر که شکر نعمت خدا کند باو نعمت بیشتری عطا کند و لا قوة الا بالله .

۱۸- و اما حق زیر دست علمی و شاگردت اینست که بدانی خدا بوسیله علمیکه بتو داده و خزانه حکمیکه بتو سپرده تو را سرپرست شاگردان ساخته و اگر در این سرپرستی که خدایت داده خوب کار کنی و به جای یک خزانه دار مهربان و خبر خواه مولا باشی نسبت ببنده هایش که صابر و خدا خواه است وقتی نیازمندی بیند از اموالیکه بدست او است باو بدهد ، سرپرست درستی باشی و خادم با ایمانی هستی و گرنه بخدا خائن و بخلش ظالمی و متعرض سلب او (این نعمت را از تو) و عزتش شده ای .

- ۱۹- واما حق رعيته بملك النكاح ، فان تعلم ان الله جعلها سكناً و مستراحاً و انساً وواقية ، وكذلك كل واحد منكما يجب ان يحمده الله على صاحبه ويعلم ان ذلك نعمة منه عليه ، ووجب ان يحسن صحبة نعمة الله ويكرمها ويرفق بها ، وإن كان حقتك عليها أغلظ وطاعتك بها ألزم فيما أحببت وكرهت مالم تكن معصية ، فان لها حق الرحمة و الموائسة و موضع السكون إليها قضاء اللذة التي لا بد من قضائها و ذلك عظيم ، ولا قوة إلا بالله .
- ۲۰- واما حق رعيته بملك اليمين فان تعلم انه خلق ربك ولحمك و دمك و أنفك تملكه ، لا أنت صنعته دون الله ، ولا خلقت له سمعاً و لا بصرأ و لا أجريت له رزقاً ولكن الله كفالك ذلك بمن سخره لك وائتمك عليه ، واستودعك إياه لتحفظه فيه وتسير فيه بسيرته ، فتطعمه مما تأكل وتلبسه مما تلبس و لا تكلفه ما لا يطيق ، فان كرهته [هـ] خرجت إلى الله منه واستبدلت به ولم تعذب خلق الله ، ولا قوة إلا بالله .

❦ (واما حق الرحم) ❦

- ۲۱- فحق أمك أن تعلم أنها حملتك حيث لا يحمل أحدٌ أحداً ، و أطعمتك من ثمره قلبها ما لا يطعم أحدٌ أحداً ، و أنها وقتك بسمعها و بصرها و يدها و رجلها و شعرها و بشرها و جميع جوارحها مستبشرة بذلك بفرحة ، موبلة ، محتملة لما فيه مكروهاها و ألماها و ثقلها

- ۱۹- واما حق زیر دست زناشویی تو که همسر تو است اینست که بدانی خدا او را آرامش جان و راحت باشی توان و انیسی و نگهدار تو ساخته و نیز هر کدام از شما زن و شوهر باید بنمیت وجود همسرش حمد کند و بداند که این نعمت خدا است که باو داده ، و لازمست که با نعمت خدا خوش رفتاری کند و آنرا گرامی دارد و با او بسازد ، و گرچه حق تو بر زنت سخت تر و طاعت تو بر او لازم تر است نسبت به هر خواه و پنخواه تو تا آنجا که گناه نباشد ولی آن زن هم حق دلنوازی و انس و حفظ مقام آسایش در دامن او را دارد برای کامیابی و لذت جوئی که باید انجام شود و این خود حق بزرگی است . و لا قوة الا بالله .
- ۲۰- واما حق زیر دستی که مملوک است اینست که بدانی او هم آفریده پروردگار تو است و گوشت و خون تو است و تو اختیار دار او شدی نه اینکه در برابر خدا او را آفریدی و نه اینکه گوش و چشم باو دادی و نه اینکه روزی بخش او هستی ، بلکه خدا است که همه اینها را کفایت کرده برای کسی که تورا بر او مسخر ساخته و تورا بر او امین کرده و او را بنو سپرده تا ویرا در باره او مراعات کنی و پرورش او باوی رفتار کنی ، پس باید از هر چه خود میخوری بدو بخورانی و از هر چه پوشی بدو بپوشانی و باو تکلیف بیش از توان او نکنی و اگرش نخواستی خود را از مسئولیت الهی نسبت باو بیرون بری و با دیگری عوض کنی و خلق خدا را شکنجه و آزار نکنی ، و لا قوة الا بالله .

❦ واما حق خویشاوندی ❦

- ۲۱- واما حق مادرت اینست که بدانی او را در درون خود برداشته که احدی احدی را در آنجا راه ندهد ، و از میوه دلش بنو خوراند که احدی از آن بدیگری نخوراند ، و او است که تورا با گوشش و چشمش و دستش و پایش و مویش و سراپایش و همه اعضایش نگهداری کرده و بدین فداکاری خرم و شاد

و نعمتها حتى دفعته عنك يد القدرة و أخرجتك إلى الأرض فرضيت أن تشبع و تجوع هي و تكسوك و تعري، و ترويك و تظما، و تظلك و تضحى، و تنعمك ببؤسها، و تذللك بالنوم بأرقها و كان بطنها لك وعاء، و حجرها لك حواء، و ثديها لك سقاء، و نفسها لك وقاء، و تباشر حر الدنيا و بردها لك و دونك، فتشكرها على قدر ذلك، ولا تقدر عليه إلا بعون الله و توفيقه.

۲۲- و أما حق أبيك فتعلم أنه أصلك و أنك فرع، و أنك لولاه لم تكن، فمهما رأيت في نفسك ممّا يعجبك. فاعلم أن أباك أصل النعمة عليك فيه و الحمد لله و اشكره على قدر ذلك [ولا قوة إلا بالله]

۲۳- و أما حق ولدك فتعلم أنه منك و مضاف إليك في عاجل الدنيا بخيره و شره و أنك مسؤول عما وليته من حسن الأدب و الدلالة على ربه و المعونة له على طاعته فيك و في نفسه، فمثاب على ذلك و معاقب، فاعمل في أمره عمل المتزين بحسن أثره عليه في عاجل الدنيا، المعذر إلى ربه فيما بينك و بينه بحسن القيام عليه، و الأخذ له منه، و لا قوة إلا بالله

۲۴- و أما حق أخيك فتعلم أنه يدك التي تبسطها، و ظهرك الذي تلتجئ إليه، و عزك الذي تعتمد عليه، و قوتك التي تصول بها، فلا تسخره سلاحاً على معصية الله و لا عدة للظلم

و مواظب بوده و هر ناگواری و درد پرا و گران و غمرا تحمل کرده تا دست قدرت او را از تودفع نموده و تورا از او بر آورده تورا بروی زمین آورده و باز هم خوش بوده است که تو سر باشی و او گرسنه و توجامه پوشی و او برهنه باشد، تورا سیراب کند و خود تشنه بماند، تورا در سایه بدارد و خود زیر آفتاب باشد و با سخنی کشیدن تورا بنعمت اندر سازد و بایه خوابی خود تورا بخواب کند، شکمش ظرفی وجود تو بوده و دامنش آسایشگاه تو و پستانش مشک آب تو و جانش فدای تو و بخاطر تو و بحساب تو گرم و سرد روزگار را چشیده باین اندازه قدرش بدانی و اینرا نتوانی جز باری توفیق خدا.

۲۲- و اما حق پدرت را باید بدانی که او بن تو است و تو شاخه او هستی و بدانی که اگر او نبود تو نبود، پس هر زمانی در خود چیزی دیدی که خوش آمد بدانی که از پدرت داری و خدا را سپاس گزار و بهمان اندازه شکر کن، و لا قوة الا بالله.

۲۳- و اما حق فرزندت بدان که او از تو است و در این دنیا بتو وابسته است خوب باشد یا بد و تو مسؤولی از سرپرستی او با پرورش خوب و رهنمائی او پروردگارش و کمک او بطاعت وی درباره خودت و در باره خودش و بر عمل او ثواب بری و در صورت تنصیر کیفرشوی پس درباره او کاری کن که در دنیا حسن اثر داشته باشد و خود را بآن آراسته کنی و در نزد پروردگارش نسبت باو معذور باشی بسبب سرپرستی خوبه که از او کردی و نتیجه الهی که از او گرفتی، و لا قوة الا بالله.

۲۴- و اما حق برادرت بدان که او دست تو است که با آن کار میکنی و پشت تو است که باو پناه میبری و عزت تو است که باو اعتماد داری و نیروی تو است که با آن پرورش بری، مبادا او را ساز و برگ نافرمانی خدا بدانی و نیز وسیله ظلم بحق خدا، و او را درباره خودش یار باش و در برابر دشمنش کمک کار،

بحق الله ، ولا تدع نصرته على نفسه و معوته على عدوه و الحول بينه و بين شياطينه ، و تأديسه النصيحة إليه ، و الإقبال عليه في الله ، فان انتقاد لربه و أحسن الإجابة له و إلا فليكن الله أثر عندك ، و أكرم عليك منه .

۲۵- و أما حق المنعم عليك بالولاء فان تعلم أنه أنفق فيك ماله و أخرجك من ذل الرق و وحشته إلى عز الحرية و أنسا و أطلقك من أسر الملكة و فك عنك حلق العبودية و أوجدك رائحة العز ، و أخرجك من سجن القهر و دفع عنك العسر ، و بسط لك لسان الانصاف و أباحك الدنيا كلها ، فملاك نفسك ، و حل أسرك و فرتك لعبادة ربك ، و احتمل بذلك التقصير في ماله . فتعلم أنه أولى الخلق بك بعد أولي رحمتك في حياتك و موتك ، و أحق الخلق بنصرتك و معوتتك و مكانتك في ذات الله ، فلا تؤثر عليه نفسك ما احتاج إليك .

۲۶- و أما حق مولاك الجارية عليه نعمتك فان تعلم أن الله جعلك حامية عليه و واقية و ناصر و معقلاً ، و جعله لك وسيلة و سبباً بينك و بينه فبالحري أن يحجبك عن النار فيكون في ذلك ثواب منه في الآجل و يحكم لك بميراثه في العاجل إذا لم يكن له رحم مكافأة لما أنفقته من مالك عليه . و قمت به من حقه بعد إنفاق مالك ، فان لم تخفه خيف عليك أن لا يطيب لك ميراثه ، و لا قوة إلا بالله .

و بیان اوو شیطانیست حائل شو و حق اندرز او را بجای آور و باد روکن برای رضای خدا اگر منقاد بر دردگارش شد و بخوبی از او پذیرا گردید و گرنه خدا نزد تو مقدم باشد و از او پس گرامیتر مدار .

۲۵- و اما حق آقائیکه تورا آزاد کرده اینست که بدانی مالش را در راحت خرج کرده و تورا از خواری بندگی و وحشت آن بهزت آزادی و آرامش آن رسانده و از اسیری ملکیت آزادت کرده و حلقه های بندگی را از تو گشوده و نسیم عزت را برایت پدید آورده و از زندان قهرت بدر آورده و جلو سختی تورا بسته و زبان عدالت را بر تو گشوده و همه دنیا را برایت مباح کرده و تورا مالک خود نموده و از اسارت رها کرده و برای عبادت پروردگار فراغت بخشیده و مقحمل کسر مال خود شده ، پس بدانکه او پس از خویشاوندت از همه مردم بهو نزدیکتر است در زندگی و مرگت و سزاوارترین مردم است بیاری و کمالت و همکاری تود را خدا ، پس تا او را نیازیست خود را بر او مقدم مدار .

۲۶- و اما حق آزاد کرده تو اینست که بدانی خدا تورا حمایت کن و یاور و پناهگاهش ساخته و او را وسیله و واسطه میان خودش و او نموده و سزا است که تورا از دوزخ نجات دهد و این ثواب در آخرت از او برای تو باشد و درد نیا هم میراث او را بهی در صورتیکه خویشاوندی ندارد در عوض اینکه مالش را خرج او کردی و بحق او قیام کردی پس از صرف مالش در آزادی او و اگر مراعات او را نکنی بیم آن میرود که میراثش بر تو گوارا نباشد ، و لا قوة الا بالله .

٢٧- وأما حق ذي المعروف عليك فإن تشكره وتذكر معروفه وتشر له المقالة الحسنة و تخلص له الدعاء فيما بينك و بين الله سبحانه ، فانك إذا فعلت ذلك كنت قد شكرته سرًا وعلانية . ثم إن أمكن مكافأته بالفعل كافأته وإلا كنت مرصداً له موطناً نفسك عليها .

٢٨- و أما حق المؤذن فإن تعلم أنه مذكرك بربك وداعيك إلى حظاك و أفضل أعوانك على قضاء الفريضة التي افترضها الله عليك فتشكره على ذلك شكرك للمحسن إليك و إن كنت في بيتك متسهماً لذلك لم تكن لله في أمره متسهماً ، وعلمت أنه نعمة من الله عليك لا شك فيها فأحسن صحبة النعمة الله بحمد الله عليها على كل حال ، ولا قوة إلا بالله .

٢٩- و أما حق إمامك في صلاتك فإن تعلم أنه قد تقلد السفارة فيما بينك و بين الله ، والوفادة إلى ربك ، وتكلم عنك ولم تتكلم عنه ، ودعالك ولم تدع له ، وطلب فيك ولم تطلب فيه ، وكنافك هم المقام بين يدي الله والمساءلة لفيك ولم تكفه ذلك ، فإن كان في شيء من ذلك تقصير كان به دونك وإن كان آثماً لم تكن شريكه فيه ولم يكن لك عليه فضل ، فوقى نفسك بنفسه ووقى صلاتك بصلاته ، فتشكر له على ذلك ، ولا حول ولا قوة إلا بالله .

٣٠- و أما حق المجلس فإن تلبس له كنفاك وتطيب له جانبك ، وتنصفه في مجاراة اللفظ ولا تفرق في نزع اللفظ إذا احظت ، وتقص في اللفظ إلى إفهامه إذا لفظت ، و إن كنت

٢٧- واما حق کسیکه بنو احسان کرده اینست که اورا شکر کنی واحسانش را یاد کنی وگفتار خیر درباره او منتشر کنی و میان خود و خدا سبحانه برایش دعاء خالص بکنی زیرا چون این کار را کردی اورا در نهان و عیان قدردانی کردی و سپس اگر ت میسر شود باو عوض بدهی وگرنه در صدق آن باشی و خود را بر آن عازم کنی

٢٨- و اما حق مؤذن اینست که بدانی تو را بیاد پروردگارت میآورد و بهیچان دعوت میکند و بهترین کمک کاران تو است بر انجام فريضه ای که خدا بر تو واجب کرده و او را بر این خدمت همانند کسیکه بر تو احسان کرده قدردانی کنی ، تو اگر در کار خود درون خانه ات بدو بدینی نباید در کار او که برای خدا است بدین باشی و باید بدانی که او بی تردید یک نعمت خدا داد است و با نعمت خدا خوش رفتاری کن و خدا را در هر حال بر آن حمد کن ، ولا قوة الا بالله .

٢٩- و اما حق پیشمازت اینست که بدانی ایلجی میان تو و خدا است و نماینده توست بدر گاه پروردگارت و از طرف تو سخن گوشت و تو از طرف او سخن نگوئی او برایت دعا کند و تو برای او دعا نکنی و او برای تو خواسته و تو برای او نخواستی ، و مهم ایستادن برابر خدا و خواهش کردن از او را برایت کفایت کرده و تو برای او کاری نکردی اگر در اینها تقصیری باشد بگردن او است نه تو ، و اگر گناهی کند تو شریک او نیستی و او را بر تو برتری نیست او خود را سپر تو کرده و نمازش را سپر نماز تو کرده و باید برای این قدش را بدانی ، ولا حول ولا قوة الا بالله .

٣٠- و اما حق هم نشین اینست که او را بحوبی بپذیری و با او خوشامد بگوئی و در گفتگو با او با نسیف رفتار کنی و یکبارم دیده از او بر نگیری و قصد از گفتن با او فهماندن او باشد و اگر تو رفتی

الجلّيس إليه كنت في القيام عنه بالخيار، وإن كان الجالس إليك كان بالخيار، ولا تقوم إلا باذنه، ولا قوة إلا بالله.

۳۱- و أمّا حقّ الجار فحفظه غائباً، و كرامته شاهداً، و نصرته و معونته في الحالين جميعاً، لا تتبّع له عورة، و لا تبحث له عن سوء [ة] لتعرفها، فإن عرفت ما منه عن غير إرادة منك و لا تكلف، كنت لما علمت حصناً حصيناً و سترأ ستيراً، لو بحثت الأُسنة عنه ضميراً لم تتصل إليه لا نطوائه عليه. لا تستمع عليه من حيث لا يعلم، لا تسلمه عند شديدة، و لا تحسده عند نعمة. تقبل عشرته و تغفر زلّته، و لا تدّخر حلمك عنه إذا جهل عليك، و لا تخرج أن تكون مسلماً له. تردّ عنه لسان الشتيمة و تبطل فيه كيد حامل النصيحة و تعاشره معاشره كريمة، و لا حول و لا قوة إلا بالله.

۳۲- و أمّا حقّ الصاحب فإن تصحبه بالفضل ما وجدت إليه سبيلاً و إلا فلا أقلّ من الإنصاف، و أن تكرمه كما يكرمك، و تحفظه كما يحفظك، و لا يسبقك فيما بينك و بينه إلى مكرمة، فإن سبقك كافأته، و لا تقصر به عما يستحقّ من المودة، تلزم نفسك نصيحته و حياطته و معاضدته على طاعة ربّه، و معونته على نفسه فيما لا يهّم به من معصية ربّه، ثم تكون [عليه] رحمة و لا تكون عليه عذاباً، و لا قوة إلا بالله.

و همنشین اوشدی مختاری که هر گاه نمیخواهی برخیزی و اگر او آمده بر تو نشسته اختیار با اوست و از جابر نخیز جز با جاده او، و لا قوة الا بالله.

۳۱- و اما حق همسایه حفظ او است هر گاه در خانه نباشد و احترام او است در حضور و یاری و کمک با او است در هر حال عیبی از او و ارسى نکن و از بدی او کاوش منما که بفهمی و اگر بدی او را فهمیدی بی قصد و رنج باید برای آنچه فهمیدی چون قلعه محکمی باشی و چون پرده ضخیمی تا اگر نیزه ها دلی را برای یافتنش بشکافند بدان نرسند که بر آن پیچیده است، از آنجا که نداند بسخن او گوش بگیر، در سختی او را و مگذار و در نعمت بر او حسد مبر، از لغزشش در گذر و از گناهش سرف نظر کن و اگر بر تو نادانی کرد بردباری کن و بمسالت با او رفتار کن و زبان دشنام را از او بگردان، و اگر ناصحی با او دغلی کرد جلو گیری کن و با او بخوبی معاشرت کن، و لا حول و لا قوة الا بالله.

۳۲- و اما حق رفیق و مصحبت اینست که ناتوانی با او احسان کنی و اگر توانی لا اقل با انصاف باشی و او را با اندازه ای که احترامت میکند احترام کنی و چنانست که نگهمیدار نگاهش بداری، و در هیچ کرمی بر تو پیشدستی نکند و اگر پیشدستی کرد باو عوض بدهی و تا آنجا که شایدش در دوستی او کوتاهی مکنی، بر خود لازم دانی که خیر خواه و نگهدار و پشت و پناه او باشی در طاعت پروردگار او و کمک او بر خودش در اینکه قصد نافرمانی پروردگارش را نکند سپس بر او رحمت باشی و عذاب نباشی، و لا قوة الا بالله.

۳۳- و أمّا حقّ الشّريك فان غاب كفيته، وإن حضر ساويته، ولا تعزم على حكمك دون حكمه، ولا تعمل برأيك دون مناظرته، وتحفظ عليه ماله، وتنقي عنه خيائته فيما عزّ أوهان فأنّه بلغنا « أن يدالله على الشّريكين مالم يتخاونا » ولا قوّة إلا بالله .

۳۴- و أمّا حقّ المال فان لا تأخذه إلا من حله، ولا تنفقه إلا في حله، ولا تحرفه عن مواضعه، ولا تصرفه عن حقائقه، ولا تجعله إذا كان من الله إلاّ إليه وسبباً إلى الله . ولا تؤثر به على نفسك من لعله لا يحمذك، وبالحرّي أن لا يحسن خلافته في تركك، ولا يعمل فيه بطاعة ربك، فتكون معيناً له على ذلك و بما أحدث في مالك أحسن نظراً لنفسه فيعمل بطاعة ربه فيذهب بالغنيمة، وتبوء بالائم والحسرة والندامة مع التبعة، ولا قوّة إلا بالله .

۳۵- و أمّا حقّ الغريم الطالب لك فان كنت موسراً أوفيته و كفيته وأغنيته و لم تردده وتمطله فان رسول الله ﷺ قال : « مظل الغني ظلم » وإن كنت معسراً أرضيته بحسن القول و طلبت إليه طلباً جميلاً، ورددته عن نفسك ردّاً لطيفاً، و لم تجمع عليه ذهاب ماله و سوء معاملته، فان ذلك لؤم، و لا قوّة إلا بالله .

۳۶- و أمّا حقّ الخليط فان لا تفرّقه ولا تنفقه ولا تكذبه و لا تغفله، ولا تخدعه و لا تعمل في انتقاضه عمل العدو الذي لا يبقى على صاحبه، وإن اطمأن إليك استقصيت له على

۳۳- و اما حق شريك اگر غایب باشد کار او را بکنی و اگر حاضر است با او برابر کار کنی و بنظر و رای خود بدون مشورت او تصمیم نگیری و مالش را نگهداری و در آن کم یا بیش خیانت نکنی زیرا که رسیده است که دست خدا بر سر هر دو شریک است تا بهم خیانت نکرده‌اند. و لا قوّة الا بالله .

۳۴- و اما حق مال و دارائی اینست که آنرا نگیری مگر از راه حلال، و صرف نکنی مگر در جای حلال، و بیجا خرج نکنی و از راه درست آنرا بجای دیگر نبری، و چون خدا داده آنرا جز برای خدا و آنچه وسیله راه خدا است بکار نبری، و بکسیکه بسا قدر دانی از تو نکند بانی از خودت ندهی، و سزا است که در باره آن ترک طاعت خدا نکنی تا بجای تو میراث بماند برای دیگران، و کمک بوارث کنی که از تو آنرا بهتر منظور دارد، در طاعت خدا بمصرف رساند، و غنیمت را او ببرد، بارگناه و افسوس و پشیمانی و عقوبت بدوش تو بماند. و لا قوّة الا بالله .

۳۵- و اما حق بستانکار تو اینست که اگر داری با و پیردازی و کارش را راه پندازی و غنی و بینپارش کنی و او را ندوانی و معطل نکنی زیرا رسول خدا (ص) فرموده نپرداختن توانگر بدمکاری خود را ستم است، و اگر نداری او را بخوشزبانی خوشنود کنی و از او بآرامی مهلت بخواهی و او را بخوشی از خود برگردانی و با اینکه مالش را بردی با او بد رفتاری نکنی زیرا این پستی است. و لا قوّة الا بالله .

۳۶- و اما حق معاشر با تو اینست که او را نریزی و با او دغلی نکنی و با و دروغ نگوئی و غافلش نسازی، و گولش نزنی و برای او کار شکنی نکنی مانند دشمنی که برای طرف خود ملاحظه ای ندارد، و اگر بتو اعتماد کرد هر چه توانی برای او بکوشی، و بدانی که مغبون کردن کسیکه بتو اعتماد کرده

نفسك ، وعلمت أن غبن المسترسل ربوا ، ولا قوة إلا بالله .

۳۷- و أما حق الخصم المدعي عليك فان كان ما يدعي عليك حقاً لم تنسخ في حجته ، ولم ته ل في إبطال دعوته ، وكنت خصم نفسك له ، والحاكم عليها ، والشاهد له بحقه دون شهادة الشهود ، فان ذلك حق الله عليك ، وإن كان ما يدعيه باطلاً رفقت به ورويته ، و ناشدته بدينه ، و كسرت حديثه عنك بذكر الله ، و ألقيت حشو الكلام و لفظه الذي لا يرد عنك عادية عدوك بل تبوء باثمه و به يشهد عليك سيف عداوته ، لأن لفظة السوء تبعث الشر ، والخير مقومة للشر ، ولا قوة إلا بالله .

۳۸- و أما حق الخصم المدعي عليه فان كان ما تدعيه حقاً أجملت في مقاولته بمنخرج الدعوى ، فان للدعوى غلظة في سمع المدعي عليه ، وقصدت قصد حجتك بالرفق ، و أمهل المهلة ، و أبين البيان ، و ألطف اللطف ، ولم تتشاغل عن حجتك بمنازعتة بالقليل والقال فتذهب عنك حجتك ولا يكون لك في ذلك درك ، ولا قوة إلا بالله .

۳۹- و أما حق المستشار فان حضرك له وجه رأي جهدت له في النصيحة وأشرت عليه بما تعلم أنك لو كنت مكانه عملت به ، وذلك ليكن منك في رحمة و لين ، فان الذين يؤنس الوحشة وإن الغلظ يوحش موضع الأيس ، وإن لم يحضرك له رأي وعرفت له من تثق برأيه

مانند ربا است ، ولا قوة الا بالله .

۳۷- و اما حق طرفی که بتو ادعائی دارد ایست که اگر درست میگوید دلیل او را نقض نکنی و دعوت او را ابطال نکنی ، و باخودت طرف شوی و برای او حکم کنی و بی شهادت شهود گواه او باشی زیرا که این حق خدا است بر تو ، و اگر ادعای او باطل است با او نرمش کنی و او را بفراستی و بدینش قسم بدهی ، و با تذکر بخدا از تندی او بکاهی و بر و ناردی و بگوئی که تجاد دشمن را از تو برنگرداند بلکه بگناه او گرفتار شوی و شمشیر دشمنی او باین سبب بر تو تیز گردد زیرا سخن بد شرافتگیر است و سخن خوب شر برانداز است ، ولا قوة الا بالله .

۳۸- و اما حق طرفیکه باو دعوی داری ؛ ایست که اگر آنچه ادعا میکنی درست است در گفتگوی برای خروج از دعوی آرام باشی زیرا ادعا در گوش طرف کوبندگی دارد و دلیل خود را بانرمش باو بفهمانی بامهلت و بیان روشن و لطف کامل ، و بسبب سبزیگی او باقیل و قال دست از دلیل خود بر ننداری تا دلیلت از دستت برود و جبران آنرا نتوانی کرد ، ولا قوة الا بالله .

۳۹- و اما حق کسیکه با تو مشورت کند ایست که اگر نظر روشنی در کار او داری در نصیحت او بکوشی ، و هر چه دانی باو بفهمانی و بگوئی که اگر بجای او بودی آنرا بکار میبستی ، و این برای آنست که از طرف تو مورد مهر و نرمش باشد زیرا نرمش وحشت را ببرد و سخت گیری انس را بوحشت کشاند ، و اگر نتوانی باو نظری بدهی ولی کسی را بشناسی که اعتماد برآی او داری و برای مشورت خودت

وترضى به لنفسك دلتك عليه وأرشدته إليه ، فكنت لم تأله خيراً ، ولم تدخره نصحاً ، ولا حول ولا قوة إلا بالله .

۴۰- و أما حق المشير عليك فلا تسهمه فيما لا يوافقك عليه من رأيه إذا أشار عليك فأنما هي الإراء وتصرف الناس فيها واختلافهم . فكن عليه في رأيه بالخيار إذا اتهمت رأيه ، فأنما تهمة فلا تجوز لك إذا كان عندك ممن يستحق المشاورة ولا تدع شكره على ما بدالك من إشخاص رأيه وحسن وجه مشورته ، فإذا وافقك حمدت الله وقبلت ذلك من أخيك بالشكر والارصاد بالمكافأة في مثلها إن فزع إليك ، ولا قوة إلا بالله .

۴۱- و أما حق المستنصح فإن حقه أن تؤدي إليه النصيحة على الحق الذي ترى له أنه يحمل و يخرج المخرج الذي يلين على مسامحه . و تكلمه من الكلام بما يطيقه عقله ، فإن لكل طبقة من الكلام يعرفه و يجتنبه ، وليكن مذهبك الرأفة ، ولا قوة إلا بالله .

۴۲- و أما حق الناصح فإن تلين له جناحك ثم تشرئب له قلبك وتفتح له سمعك حتى تفهم عنه نصيحته ، ثم تنتظر فيها ، فإن كان وفق فيها للصواب حمدت الله على ذلك وقبلت منه وعرفت له نصيحته ، وإن لم يكن وفق لها فيها رحمه لم تلم تسهمه ، وعلمت أنه لم يالك نصحاً إلا أنه أخطأ . إلا أن يكون عندك مستحقاً للثمة فلا تعباً بشيء من أمره على كل حال ، ولا قوة إلا بالله .

اورا مپسندي وى را بدان رهنمائي كنى وارشاد نمائى ، ودر باره او کوتاهی نکنى واز نصیحت او کم نگذارى ولا حول ولا قوة الا بالله .

۴۰- واما حق کسیکه بنومشورتى دهد اینست که اورا در رأى ناموافقى که بنو دهد منهم نسازى وقتى بدان تورا اشاره کند زیرا در مرحله نظریات مردم جور جورند و اختلاف دارند و اگر در رأى او بدبینى دارى مختارى ولى نبایدش منهم سازى در صورتیکه اهل مشورت است و برای اینکه بنو نظر داده و بخوبى وارد شور شده باید از او تشکر کنى ، و اگر بدخواه تو رأى داد خدا را حمد کن و آنرا از برادرت قدر دانى کن ، و در مقام باشى که اگر روزى بانو مشورت کرد باو پاداش بدهى ، ولا قوة الا بالله .

۴۱- واما حق کسیکه از تو نصیحتى جوید اینست که باندازه استحقاقش و تحملش باو اندرز دهى و از راهى وارد سخن شوى که بگوشى خوش آید ، و باندازه عقلش با او سخن گوئى زیرا هر عقلی را يك نحو سخن باید که آنرا بفهمد و درك کند و باید روش مهربانى باشد ، ولا قوة الا بالله .

۴۲- واما حق ناصح اینست که نسبت باو تواضع کنى باو دل بدهى و گوش فرادارى تا اندرز اورا بفهمى ، سپس در آن تأمل کنى و اگر درست گفته خدا را بر آن حمد کنى و از او بپذیرى ، و نصیحت اورا قدر بدانى ، و اگر درست نگفته باو مهربان باشى و اورا منهم نسازى و بدانیکه در خیر خواهى تو کوتاهی نکرده جز اینکه خطا کرده مگر اینکه در نظر تو مستحق تهمة باشد که بهیچ سخن او اعتناء مکن در هر حال ، ولا قوة الا بالله .

۴۳- وأما حق الكبير فإن حقّه توقير سنّه ، وإجلال إسلامه إذا كان من أهل الفضل في الإسلام بتقديمه فيه ، وترك مقابلته عند الخصام ، ولا تسبقه إلى طريق ولا تؤمّه في طريق ، ولا تستجبله ، وإن جهل عليك تحمّلت ، وأكرمت به بحقّ إسلامه مع سنّه فإنما حقّ السنّ بقدر الإسلام ، ولا قوة إلا بالله .

۴۴- وأما حقّ الصّغير فرحمته وتثقيفه وتعليمه ، والعفو عنه والستر عليه ، والرّفق به والمعوّنة له ، والستر على جرائمه فانه سبب للتوبة ، والمداراة له ، وترك مماحكته فإنّ ذلك أدنى لرشده .

۴۵- وأما حقّ السائل فاعطاؤه إذا تهيّأت صدقة (۱) وقدرت على سدّ حاجته ، والدّعاء له فيما نزل به ، والمعاونة له على طلبته ، وإن شككت في صدقه وسبقت إليه التّهمة له ولم تعزم على ذلك لم تأمن أن يكون من كيد الشّيطان أراد أن يصدّك عن حظّك ويحول بينك وبين التقرب إلى ربّك وتركته بشره ، وردّته ردّاً جميلاً . وإن غلبت نفسك في أمره وأعطيته على ما عرض في نفسك منه ، فإنّ ذلك من عزم الأمور .

۴۶- وأما حقّ المسؤول فحقّه إن أعطى قبل منه ما أعطى بالشّكر له والمعرفة لفضله وطلب وجهه العذر في منعه ، وأحسن به الفنّ . وأعلم أنّه إن منع [ف] ماله منع وأن ليس التّريب

۴۳- وأما حق كبير اينست كه سن او را احترام كنّي واسلامش را تجليل نماي اگر از اهل فضيلت در اسلام باشد باينكه او را مقدم داني ، و با او طرفيت نكني و در راه جلو او نروي و از او پيش نپيئي و با او ناداني نكني و اگر بشو ناداني كرد تحمل كنّي و او را گرامي داري براي حق مسلماني و سن او ، زيرا حق سن بانداره مسلمانيست ، ولا قوة الا بالله .

۴۴- وأما حق خردسال مهرورزي باواست ، و پرورش و آموزش و گذشت از او ، و پرده پوشي و نرمش با او ، و كمك او و پرده پوشي خطاهاي كودكي او زيرا آن سبب توبه است ، و مدارا كردن با او و تحريك نكردن او زيرا كه اين برشد او نزديكتر است .

۴۵- وأما حق سائل اينست كه اگر صدقه آماده داري باو بدهي ، و نياز او را برطرف كنّي و براي رفع فقر او دعا كنّي ، و بخواست او كمك كنّي ، و اگر در صدق او شك كنّي و او را متهم بداني ولي بدان يقين نداري بسا كه شيطان براي دامی نهاده و ميخواهد تو را از بهر مآل باز دارد ، ميان تو و تقرب بپروردگار حائل شود . او را بحال خود و اگذار و بخوشي جواب كن و اگر هم با اين حال باو چيزي بدهي كار بجائي است .

۴۶- وأما حق كسيكه از او چيزي بخواهند اينست كه اگر چيزي داد با تشكر از او پذيرفته شود و قدر داني گردد ، و اگر نداد او را بخوشي و مژوردار و باو خوشبين باش و بدانكه اگر در پيغ كرد مال خود را

(۱) في بعض النسخ (تهيّأت صدقه) ولعل الصواب ، اذا تيقنت صدقه ، بقرينة قوله بعد ، و اذا شككت في صدقه ، يعني اگر يقين براستيش داري .

في ماله وإن كان ظالماً ، فإنَّ الإنسان لظلوم كفار .

۴۷- وأما حقُّ من سرك الله به وعلى يديه ، فإن كان تعمدها لك حمدت الله أو لا ثم شكرته على ذلك بقدره في موضع الجزاء ، وكافأته على فضل الابتداء ، وأرصدت له المكافأة وإن لم يكن تعمدها حمدت الله وشكرته وعلمت أنه منه ، توحّدك بها ، وأحببت هذا إذا كان سبباً من أسباب نعم الله عليك وترجوله بعد ذلك خيراً ، فإنَّ أسباب النعم بركة حيث ما كانت وإن كان لم يتعمد ، ولا قوّة إلا بالله .

۴۸- وأما حقُّ من ساءك القضاء على يديه بقول أو فعل فإن كان تعمدها كان العفو أولى بك لما فيه له من القمع ، و حسن الأدب مع كثير أمثاله من الخلق فإنَّ الله يقول : « ولما انتصر بعد ظلمه فأولئك ما عليهم من سبيل - إلى قوله : - من عزم الأمور » وقال عز وجل « وإن عاقبتهم فعاقبوا بمثل ما عوقبتم به ولئن صبرتم لهو خير للصابرين » هذا في العمد ، فإن لم يكن عمداً لم تظلمه بتعمد الانتصار منه فتكون قد كافأته في تعمد على خطأ ، و رفقت به ورددته بالطف ما تقدر عليه ، ولا قوّة إلا بالله .

۴۹- وأما حقُّ أهل ملتك عامّة فاضمار السلامة ، و نشر جناح الرحمة ، و الرّفق بمسيئتهم و تألّفهم و استصلاحهم ، و شكر محسنهم إلى نفسه و إليك ، فإنَّ إحسانه إلى نفسه إحسانه إليك إذا كفَّ عنك أذاه و كفّاك مؤوّنته ، حبس عنك نفسه ، فعمتهم جميعاً بدعوتك ،

دریغ کرده ، و نسبت به مال خود ملامتی ندارد و اگر چه ظالم باشد زیرا انسان ظلوم کفار است .

۴۷- و اما حق کسیکه وسیله شادی تو شده اینست که اگر مقصود او شادی تو بوده خدا را حمد کنی و او را شکر کنی باندازه ای که سزد ، و او را پاداش بدی و در مقام عوض باو باشی ، و اگر مقصود او نبوده خدا را حمد کنی و شکر کنی و بدانی که اذاوست و او مایه شادی تو شده و او را بعنوان اینکه یکی از اسباب نعمت خدا برای تو شده دوست بداری ، و خیر او را بخواهی زیرا اسباب نعمتها برکت است هر جا باشند و اگر چه او قصد نداشته باشد ، ولا قوّة الا بالله .

۴۸- و اما حق کسیکه از قضا بتو بدی کرده اینست که اگر عمدی کرده بهتر است اذاو درگذری تا کدورت ریشه کن شود ، و با اینگونه مردم بآداب رفتار کرده باشی زیرا خدا میفرماید (۴۱- الشوری) و هر آینه کسیکه باو ستم شده و انتقام جوید مسؤولیتی ندارد - تا آنجا که - این از کارهای پا برجا و درست است - و خدا عزوجل فرموده (۱۲۶- النحل) اگر کیفر دادید بهمان اندازه باشد که زخم خوردید ، و اگر صبر کنید و بگذرید برای صابران بهتر است ، این در عمد است ، و اگر بدی او تعمد نباشد یا تعمد در انتقام باو ستم مکن تا او را عمداً ببندی عوض داده باشی بر کار خطا و با او تا توانی نرمی و ملاطفت کنی ، ولا قوّة الا بالله .

۴۹- و اما حق اهل ملت تو بطور عموم حسن نیت و مهربانی بهمه و نرمش با کردارشان و تألیف قلب و اصلاح آنها است و تشکر از خوشکردارشان بخودش و تو ، زیرا بخودش هم که خوبی کند بتو کرده چون از آزار تو خودداری نموده ، و زحمت بتو نداده و خودش را حفظ کرده پس برای همه دعا کن ،

وانصرهم جميعاً بنصرتك وأنزلتهم جميعاً منك منازلهم ، كبيرهم بمنزلة الوالد وصغيرهم بمنزلة الولد وأوسطهم بمنزلة الأخ . فمن أتكأ تعاهدته بلطف ورحمة . وصل أخاك بما يجب للأخ على أخيه .

۵۰- وأما حق أهل الذمّة فالحكم فيهم أن تقبل منهم ما قبل الله و تقي بما جعل الله لهم من ذمته وعهده و تكلم إليه فيما طلبوا من أنفسهم وأجبروا عليه وتحكم فيهم بما حكم الله به على نفسك فيما جرى بينك [وبينهم] من معاملة وليكن بينك وبين ظلمهم من رعاية ذمّة الله والوفاء بعهده وعهد رسول الله ﷺ حائل فإنّه بلغنا أنّه قال : « من ظلم معاهداً كنت خصمه » فاتق الله ، ولا حول ولا قوة إلا بالله .

فهنه خمسون حقاً محيطاً بك لا تخرج منها في حال من الأحوال يجب عليك رعايتها والعمل في تأديتها والاستعانة بالله جل ثناؤه على ذلك ، ولا حول ولا قوة إلا بالله والحمد لله رب العالمين .

(و من كلامه عليه السلام في الزهد)

إنّ علامة الزاهدين في الدنيا الراغبين في الآخرة تركهم كلّ خليط و خلیل ورفضهم كلّ صاحب لا يريد ما يريدون ، ألا وإنّ العامل لثواب الآخرة هو الزاهد في عاجل زهرة الدنيا ، الآخذ للموت أهبطه ، الحاث على العمل قبل فناء الأجل ونزول ما لا بدّ من لقائه .

وهمه را باری کن و از هر کدام نسبت بخود مقامی منظور دار بزرگتر را پدر خود بدان و خرد سال را فرزند و میانه حال را چون برادر و هر کدام نزد تو آمدند با لطف و رحمت از آنها دلجوئی کن و با برادرت بحقوق برادری رفتار کن .

۵۰- وأما حق أهل ذمه حكمش اینست که از آنها بپذیری آنچه را خدا پذیرفته ، و آن ذمه وعهدی که خدا برای آنها مقرر داشته بآن و فادار باشی و آنها را بدان حواله کنی در آنچه خواهند و بدان مجبورند و در معامله با آنها بحکم خدا عمل کنی و بمراعات اینکه در پناه اسلامند و برای وفاء بمهد خدا و رسولش بآنها ستم نکنی زیرا بما رسیده که فرمود : هر که بمعاهدی ستم کند من طرف او و خصم او باشم ، از خدا بپرهیز ، ولا حول ولا قوة الا بالله .

این پنجاه حق است در گردنت که در هیچ حال از آنها جدا نتوانی بود و لازمست بر تو رعایت آنها و کوشش برای ادای آنها و اتمانت از خدا جل ثناؤه بر این کار و لا حول ولا قوة الا بالله و الحمد لله رب العالمين .

سخن آنحضرت علیه السلام در زهد

راستی نشانه زاهدان در دنیا و مشتاقان بآخرت ترك هر معاشر و دوستی و هر مصحبتی است که با آنها هم آهنگ نیستند ، هلا آنکه برای آخرت کار کند هم آنست که در خوشی نقد دنیا بپرغبت است و آماده برای مرگ است و پیش از گذشت عمر و آمدن مرگی که چاره ندارد بکار آخرت اندر است

و تقدیم الحذر قبل الحین ، فإن الله عز وجل يقول « حتی إذا جاء أحدكم الموت قال رب ارجعون لعلي أعمل صالحاً فيما تركت » فلینزلن أحدكم اليوم نفسه فی هذه الدنيا کمنزلة المکرور إلى الدنيا ، التادم علی ما فرط فیها من العمل الصالح لیوم فاقته .

واعلموا عباد الله ! أنه من خاف البیات تجافی عن الوساد و امتنع من الرقاد ، و أمسك عن بعض الطعام و الشراب من خوف سلطان أهل الدنيا ، فكیف ویحك یا ابن آدم من خوف بیات سلطان رب العزة و أخذه الالیم و بیاته لأهل المعاصی و الذنوب مع طوارق المنایا باللیل و النهار ، فذلك البیات الذی لیس منه منجی ، و لا دونه ملجأ ، و لا منه مهرب ، فخافوا الله أيها المؤمنون من البیات خوف أهل التقوی ، فإن الله يقول : « ذلك لمن خاف مقامي و خاف وعید » . فاحذروا زهرة الحیاة الدنيا و غرورها و شرورها . و تذکروا ضرر عاقبة المیل إليها ، فإن زینتها فتنة و حبسها خطیئة .

واعلم و یحك یا ابن آدم أن قسوة البطنة و فطرة المیلة و سکر الشبع و عزة الملك مما یبسط و یبطئ عن العمل ، و ینسی الذکر ، و یلهی عن اقتراب الأجل حتی كأن المبتلی بحب الدنيا به خبل من سکر الشراب ، و أن العاقل عن الله ، الخائف منه ، العامل له لیمرن نفسه و یعوذها الجوع حتی ما تشاق إلى الشبع ، و كذلك تضمر الخیل لسبق الرهان .

فاتقوا الله عباد الله تقوی مؤمل ثوابه و خائف عقابه ، فقد لله أنتم أعذر و أندر و شوق

و پیش از مرگ بر حذر است ، زیرا خدا عزوجل میفرماید (۱۰۰ - المؤمنون) تا چون مرگ یکی از آنان برسد گوید پروردگارا مرا برگردان تا شاید کارهای خوبی که ترک کردم بکنم - باید هر کس خود را در این دنیا چنان بدارد که مرده است و بازگشته و از تقصیر در عمل صالح برای روزمبادا پشیمانست . ای بنده های خدا بدانید هر که از شبیه خون ترسد از بستر گرم جدا شود و از خواب بگذرد و از ترس تسلط اهل دنیا از برخی خوردنی و نوشیدنی خود صرف نظر کند ، وای پرتو ای آدمیزاده از شبیه خون سلطان رب العزت و گرفت دردناک و شب گری او مراهل مماسی و گناهان را با مرگهای ناگهان رس شب و روز اینست شبیه خونی که از آن نجاتی نیست و پناه و گریزی نه ، ایامؤمنان از این شبیه خون بترسید چون ترسیدن اهل تقوی زیرا خدا میفرماید (۱۶ - ابراهیم) اینست برای کسیکه از مقام من و از وعید من بترسد - از خوشی فریب و شرور دنیا بترسید و سر انجام میل بدنیا را یاد آور شوید که زینتش قفنه و حبس گناه است .

و بدان وای پرتو ای پسر آدم که پری شکم و میل مغرط و سرمستی و عزت ملک از چیزهاییست که باز میدارد و گند میکند از همل ، و ذکر را فراموش میکند و از نزدیک بودن مرگ غافل میکند . تا گویا آنکه گرفتار دوستی دنیا است از مستی می دیوانه است و راستی مرد خدا فهم و خدا ترس و کارکن برای او خود را تمرین کند ، و بگرسنگی عادت دهد تا شوق پسری نکند و پیشروی در مسابقه اسبان هم چنین بدست آید .

ای بنده های خدا از خدا بپرهیزید چون پرهیز آرزو مند بشوای و ترسان از عقاب او ، محققاً شما

و خوف فلا أنتم إلى ما شوقكم إليه من كريم ثوابه تشاقون فتعملون ، ولا أنتم مما خوفكم به من شديد عقابه وأليم عذابه ترهبون فتنكلون ، وقد نبأكم الله في كتابه أنه : « من يعمل من الصالحات وهو مؤمن فلا كفران لسعيه وإنا له كاتبون » .

ثم ضرب لكم الأمثال في كتابه وصرّف الآيات لتحذروا عاجل زهرة الحياة الدنيا فقال : « إنما أموالكم و أولادكم فتنه والله عنده أجرٌ عظيم » فاتقوا الله ما استطعتم واسمعوا وأطيعوا ، فاتقوا الله واتعظوا بمواعظ الله . وما أعلم إلا كثيراً منكم قد نهكته عواقب المعاصي فما حذرهما ، وأضرّت بدینه فما مقتها . أما تسمعون النداء من الله بعبه وتصغيرها حيث قال : « اعلّموا أنما للحیوة الدنیا لعبٌ ولهو ورینة وتفاخر بینکم وتکائر فی الأموال و الاولاد کمثل غیث أعجب الکفار نباته ثم یهیج فتراهم مضفراً ثم یكون حطاماً و فی الآخرة عذاب شدید ومغفرة من الله ورضوان وما الحیوة الدنیا إلا متاع الغرور » سابقوا إلى مغفرة من ربکم و جنة عرضها كعرض السماء والأرض أعدت للذین آمنوا بالله ورسله ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء والله ذوا فضل العظیم » . و قال : « یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما قدّمت لقد و اتقوا الله إن الله خیر بما تعملون » ولا تكونوا کالذین نسوا الله فأنسیهم أنفسهم أولئک هم الفاسقون » .

در برابر اتمام حجت شدید و او شمارا تشویق کرده و بیم داده ، ولی نه شما بواب ارجمندش که بدان تشویقتان کرده مشتاقید و برای آن عمل میکنید ، و نه از عقاب سخت و عذاب دردناکش که شمارا از آن ترسانده میترسید و کنار میروید ، و حال اینکه خداوند در کتاب خود بشما خبر داده که (۹۴ - الانبیاء) هر کس کار خوب کند و مؤمن باشد کوشش ناپسندی نشود و ما خود اجر او را نویسنده ایم .

پس در قرآنش برای شما مثلها زده و آیاتی آورده تا از خوشی نقد دنیا بر حذر باشید فرموده (۱۵ - التغابن) همانا اموال و اولاد شما فتنه اند و خدا است که مزد بزرگ نزد اوست - تا بتوانید از خدا پرهیزید و بشنوید و اطاعت کنید - از خدا پرهیزید و بمواعظش پند گیرید ، من میدانم بسیاری از شما را عواقب معاصی نزار کرده و باز هم از آنها حذر ندارد و بدینش زیان رسانده و آنها را بد ندارد آیا فریاد را گوش نمیدهید که خدا آنها را حقیر بشمارد آنجا که فرماید (۳۰ - الحديد) بدانید که زندگی دنیا بازیچه و سرگرمی و آرایش و بالیدن شماها است بهم ، و رقابت در فرونی اموال و اولاد است بمانند بارانیکه روییدن آن دابخوشی کفار است ، و پس پریشان شود و بینی که زرد شده و سپس نشخوار گردد و در آخرت عذاب سخت و یا آمرزش از خدا و رضوانست ، نیست زندگی دنیا در برابر آخرت جز کالای فریب . پیشی گیرید بآمرزش از پروردگار خود و بهشتی که به پهنای آسمان و زمین است ، و آماده است برای آنکسانیکه گرویدند بخدا و رسولش اینست فضل خدا بدهد آنرا بهر که خواهد ، و خدا صاحب فضل بزرگی است - و فرموده (۱۸ - الحشر) آیا کسانی که گرویدید از خدا پرهیزید و باید هر کس بنکرد که برای فردای خود چه پیش فرستاده ، از خدا پرهیزید زیرا خدا آگاه است بدانچه میکنید . نباشید چون آنکسانیکه فراموش کردند خدا را و خدا هم از خودشان بیخود کرد ، آنان همان فاسقاند .

فاتَّقُوا اللَّهَ عِبَادَ اللَّهِ وَتَفَكَّرُوا وَاعْمَلُوا لِمَا خَلَقْتُمْ لَهُ ، فَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يَخْلُقْكُمْ عَبَثًا ، وَلَمْ يَنْزِلْ عَلَيْكُمْ سُدًى ، قَدْ عَرَفْتُمْ نَفْسَهُ وَبَعَثَ إِلَيْكُمْ رَسُولَهُ وَأَنْزَلَ عَلَيْكُمْ كِتَابَهُ ، فِيهِ حَلَالُهُ وَحَرَامُهُ وَحُجَّتُهُ وَأَمْثَالُهُ فَاتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ احْتَجَّ عَلَيْكُمْ رَبُّكُمْ فَقَالَ : « أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ؟ » وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ؟ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ » فَهَذِهِ حُجَّةٌ عَلَيْكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ فَإِنَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَكْلَانِ إِلَّا عَلَيْهِ ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ [نَبِيِّهِ] وَآلِهِ .

« (کتابه علیه السلام الی محمد بن مسلم الزهري یعضه) »

کفانا الله وإيّاك من الفتن ورحمك من النار، فقد أصبحت بحال ينبغي لمن عرفك بها أن يرحمك، فقد أثقلتك نعم الله بما أصح من بدئك، وأطال من عمرك وقامت عليك حجج الله بما حملك من كتابه وفقتهك فيه من دينه، وعرفت من سنة نبيه صلى الله عليه وآله فرض لك في كل نعمة أنعم بها عليك وفي كل حجة احتج بها عليك الفرض فما قضى إلا ابتلى شكرك في ذلك وأبدى فيه فضله عليك فقال : « لئن شكرتم لأزيدنكم ولئن كفرتم إن عذابي لشديد » .

فانظر أي رجل تكون غدا إذا وقفت بين يدي الله فسألك عن نعمه عليك كيف رعتها وعن حججه عليك كيف قضيتها ولا تحسبن الله قابلاً منك بالتعذير ولا راضياً منك بالتقصير، هیهات هیهات ليس كذلك، أخذ على العلماء في كتابه إذ قال : « لتبيّنه للناس ولا تكتمونه »

ای بنده‌های خدا از خدا پرهیزید و بپندیشید و عمل کنید بدانچه برای آن آفریده شدید، زیرا خدا شما را بپهوده نیافریده و مهمل و انگذاشته، خود را بشما شناسانیده و رسول خود را بسوی شما گسیل داشته، و کتاب خود را بشما نازل کرده که حلال و حرامش در آن درج است و حجتها و مثلهايش در آنست از خدا پرهیزید که خدا پروردگار شما بر شما حجت آورده و فرموده (۸ - البلد) آیا نساختم برای او دو چشم ؟ و يك زبان و دو لب، و او را بهر دو راه رهنمائی کردیم - این حجت است بر شما - تا توانید از خدا پرهیزید زیرا توانی نیست جز بخدا، و توکلی نیست جز به او، و صلی الله علی محمد نبیه و آلہ .

نامه آنحضرت علیه السلام بمحمد بن مسلم زهري

خدا ما را و تو را از فتنه‌ها نگهدارد و بتو از دوزخ ترحم کند، تو امروز بوضعی افتادی که سزا است هر که تو را بدان حال ببیند برایت طلب رحمت کند بتحقیق که بار نعمت خدا بدوش تو سنگین شده که بتو تنی سالم و عمری دراز داده، حجتهای خدا بر تو استوار است که قرآنرا میدانی و فقه دینش را خوانده‌ای و سنت پیغمبرش را هم بشو فهمانیده و بر تو در برابر هر نعمتی که بتو داده و هر حاجتی که در برابرت نهاده و وظیفه‌ای مقرر داشته و منظورش اینست که شکر تو را آزمایش کند در اینبار و فضل خود را بر تو آشکار سازد و فرموده است (۷ - ابراهیم) اگر شکر کنید برای شما بیفزایم و اگر ناسپاسی کنید راستی که عذاب من سخت است .

بنگر فردای قیامت که برابر خدا بایستی چگونه مردمی باشی ؟ آنروزی که خدا از تو بپرسد نعمتهای مرا چگونه رعایت کردی و در باره حجتهای من چه قضاوت کردی، گمان مهر که خدا از تو عذری پذیرد و بتقصیر تو راضی باشد، هیهات هیهات چنین نیست، خدا علماء را در قرآن خود مسؤول دانسته

و اعلم أن أدنى ما كتمت وأخف ما احتملت أن آنست وحشة الظالم وسهلت له طريق الفبي بدنوئك منه حين دنوت وإجابتك له حين دُعيت ، فما أخوفني أن تكون تبوء بإثمك غداً مع الخونة ، وأن تُسأل عما أخذت بإعانتك على ظلم الظلمة ، إنك أخذت ما ليس لك ممن أعطاك ، ودنوت ممن لم يسرد على أحد حقاً ولم ترد باطلاً حين أدناك وأحببت من حاد الله أوليس بدعائه إيتاك حين دعاك جعلوك قطباً أداروا بك رضى مظالمهم ، وجسراً يعبرون عليك إلى بلاياهم ، وُسْماً إلى ضلالتهم ، داعياً إلى غيبتهم ، سالكاً سبيلهم ، يدخلون بك الشك على العلماء ويقتادون بك قلوب الجهال إليهم ، فلم يبلغ أخص وزرائهم ولا أقوى أعوانهم إلا دون ما بلغت من إصلاح فسادهم واختلاف الخاصة والعامة إليهم . فما أقل ما أعطوك في قدما أخذوا منك . وما أيسر ما عمروا لك ، فكيف ما خرّبوا عليك . فانظر لتقسك فإنته لا ينظر لها غيرك وحاسبها حساب رجل مسؤول .

وانظر كيف شكرك لمن غذاك بنعمه صغيراً وكبيراً . فما أخوفني أن تكون كما قال الله في كتابه : « فخلف من بعدهم خلف ورثوا الكتاب يأخذون عرض هذا الأدنى و يقولون سيفقر لنا » إنك است في دار مقام . أنت في دار قد آذنت برحيل ، فما بقاء المرء بعد قرنائته . طوبى لمن كان في الدنيا على وجل ، يابؤس لمن يموت وتبقى ذنوبه من بعده .

آنگاه که فرموده (۱۸۴ - آل عمران) باید آنرا برای مردم بیان کنید و نهان ندارید زهدانکه کمترین کتمان حق و سبکترین باری که بردوش داری اینست که بوحشت ظالم انس گرفتی و راه گمراهی را با نزدیکی خودت بدو و اجابت دعوت او برایش هموار کردی ، و چه میترسم که فردای قیامت بهمراه خائنان گرفتار گناه خود باشی و از اینکه هر چه بگیری برای اعانت باظلمه مسؤول از آن باشی ، تو مالیرا گرفتی که ازان تو نیست ازان دستی که گرفتی و بکسی نزدیک شدی که باحدى حق او را رد نکرده و تو هم با تقرب باو هیچ باطلی را رد نکردی ، تو دوست داشتنی کسیرا که با خدا میجنگد ، آیا چنان نیست که تو را دعوت کردند و قطبی ساختند برای چرخاندن ستم خود و تو را پل ساختند تا از آن بیلا عبور کنند و تو را نردبان گمراهی خود نمودند و برای خود رفتند ، تو را در باره علماء آل محمد بشک انداختند و بوسیله تو دل جهال را برای خود صید کردند و اخص وزیران و نیرومندترین یاران شان باندازه تو روپوش برفساد آنها نهاد و دل خاصه و عامه را بسوی آنها جلب نکرد ، چه بسیار کم بتو مزد دادند در برابر آنچه از تو گرفتند و چه کم برای تو آباد کردند ، و چگونه باید آنچه بر تو خراب کردند ، و خود را بها دیگری برایت آنرا نباید ، و چون مرد مسؤولی خود را محاسبه کن ، و بین چگونه قدردانی کنی از کسیکه بتو غذا داده و علم آموخته خرد یا کلان و چه میترسم که تو از آنان باشی که خدا در قرآنش فرماید (۱۶۸ - الاعراف) بجای آنها جانشینانی مانندند که کتابرا یارت بردند و بدنیال کالای پست این دنیا رفتند و میگویند بزودی برای ما آمرزش رسد - تو درخانه اقامت نیستی ، تو درخانه ای هستی که اعلام کوچیدن در داده ، مرد پس از مرگ همسالانش چه اندازه زنده میماند ؟ خوشا بر کسیکه در دنیا از مرگ بفرسد و بدا بر کسیکه بمیرد و گناهانش پس از او بمانند .

احذر فقد نبئت . و بادر فقد أُجِلت . إنك تعامل من لا يجهل . و إن الذي يحفظ عليك لا يغفل . تجهز فقد دنا منك سفر بعيد و دار و ذنبك فقد دخله سُقم شديد .
ولا تحسب أنني أردت توبيخك و تعذيرك ، لكنني أردت أن ينعش الله ما [قد] فات من رأيك و يرد إليك ما عذب من دينك و ذكرت قول الله تعالى في كتابه : « و ذكركم فإن الذكرى تنفع المؤمنين » .

أغفلت ذكر من مضى من أسنانك و أقرانك و بقيت بعدهم كقرن أعصب . انظر هل ابتلوا بمثل ما ابتليت؟ أم هل وقعوا في مثل ما وقعت فيه؟ أم هل تراهم ذكرت خيراً علموه [عملوه]؟ و علمت [عملت]؟ شيئاً جهلوه؟ حظيت بما حل من حالك في صدور العامة ، و كلّفهم بك إذ صاروا يقتدون برأيك و يعملون بأمرك ، إن أحللت أحلّوا و إن حرّمت حرّموا و ليس ذلك عندي ، ولكن أظهرهم عليك رغبتهم فيما لديك ، ذهب علمائهم و غلبه الجهل عليك و حب الرئاسة و طلب الدنيا منك و منهم ، أما ترى ما أنت فيه من الجهل و الغرّة ، و ما الناس فيه من البلاء و الفتنة . قد ابتليتهم و فتنتهم بالشغل عن مكاسبهم ممّا رأوا ، فتأقت نفوسهم إلى أن يبلغوا من العلم ما بلغت ، أو يدركوا به مثل الذي أدركت ، فوقعوا منك في بحر لا يدرك عمقه و في بلاء لا يقدر قدره . قاله لنا ولك وهو المستعان

بر حذر باش که آگاه شدی ، بهتأب که موعد مقرر داری ، راستی تو معامله داری با کسی که نادان نیست و آنکه نگهبان تو است غفلت ندارد ، آماده باش که سفر دوری از تو نزدیک شده و گناهات را درمان کن که بیماری سختی بتو راه یافته .

مهندار که منظور من توبیخ و سرکوب و سرزشتی تو است ولی میخواهم خداوند دل از دست رفته اترا زنده کند و آنچه از دینت که نهان شده بتو باز گرداند و یاد آوردم قول خدای تعالی را در قرآنش (۵۵ - الذاریات) یاد آوری کن که یاد آوری مؤمنانرا سود دهد تو از یاد همسنانها و همبازیهایت که در گذشتند بدر رفتی و پس از آنها چون شاخ شکسته بجا ماندی ، بنگر که آیا چون تو گرفتار شدند و ایا در این پرتگاه توافتادند؟ یا آیا بنگریشان که کار خیری که داشتند و کردند یاد کردی و چیزی که نداشتند آموختی و عمل نمودی ، بلکه فرق همین است که در دل عوام جا گرفتی و آنها بدورتو جمع شدند و از رای تو پیروی کردند و با مر تو عمل کردند ، اگر چیزی را حلال دانستی حلال دانستند و اگر حرام دانستی حرام دانستند ، و تو این حق را نداری ولی رغبت و میل آنها بتو تورا بر آنها مسلط کرده و از دست رفتن دانستنشان آنان و غلبه جهل بر تو و بر آنها و حب ریاست و دنیا طلبی تو آنان ، تو متوجه نیستی که خود در نادانی و فریب گرفتاری و مردم در بلاء و فتنه ، تو آنها را گرفتار کردی و در فتنه افکندی و ار کار و زندگی باز داشتی از اینکه تورا باین مقام بینند (و همه خواهند که زهری باشند) و شیفته شدند که بآن مقام علمی رسند که تو رسیدی یا آنها بدست آوردند که تو بدست آوردی و از قبل تو بدریائی افتادند بی ته و در بلائی بی اندازه خدا بداد ما و تو برسد و هو المستعان .

أما بعد فأعرض عن كل ما أنت فيه حتى تلحق بالصالحين الذين دفنوا في أسماهم ،
 لاصقة بطونهم بظهورهم ، ليس بينهم وبين الله حجاب ، ولا تفننهم الدنيا ولا يفتنون بها ، رغبوا
 فطلبوا فما لبثوا أن لحقوا ، فإذا كانت الدنيا تبلغ من مثلك هذا المبلغ مع كبر سنك ورسوخ
 علمك و حضور أجلك ، فكيف يسلم الحدث في سنه ، الجاهل في علمه ، المأفون في رأيه ،
 المدخول في عتقه . إنا لله و إنا إليه راجعون . على من المعول ؟ و عند من المستعتب ؟
 نشكوا إلى الله بثنا وما نرى فيك ونحتسب عند الله مصيبتنا بك .

فانظر كيف شكرك لمن غذاك بنعمه صغيراً و كبيراً ، وكيف إعظامك لمن جعلك بدينه
 في الناس جميلاً ، و كيف صيانتك لكسوة من جعلك بكسوته في الناس ستيراً ، و كيف قربك
 أو بعدك ممن أمرك أن تكون منه قريباً ذليلاً . مالك لا تتبّه من نعستك و تستقيل من عثرتك
 فتقول : والله ما قمتُ لله مقاماً واحداً أحبيت به لديناً أو أمتاً له فيه باطلاً ، فهذا شكرك من
 استحملك ، ما أخوفني أن تكون كمن قال الله تعالى في كتابه : « أضاعوا الصلوة و اتبعوا
 الشهوات فسوف يلقون غيأ » استحملك كتابه و استودعك علمه فأضعته ، فحمد الله الذي عافانا
 مما ابتلاك به و السلام .

اما بعد از هر چه در آنی روی گردان تا بدان نیکانی پیوندی که در جامه زنده خود بخاک رفتند و از
 بی قوتی شکمشان به پشتشان چسبیده بود ، میان آنها و خدا پرده نبود و دنیاشان نفیفت و بدان فریفته
 نشدند رغبت کردند و جستند و بیدرنک بدان پیوستند ، اگر دنیا این اندازه بدل توجا کرده با این
 سالخورده گی و دانشمندی و دم مرگی پس جوان نورس که علمش نادانی و رایش ناتوانست و خردش نبخته
 چه کند ؟ انا لله و انا الیه راجعون بکه باید اعتماد کرد ؟ و نزد چه کسی شکوه برد ؟ ما شکایت درد دل خود
 بدرگاه خدا کنیم و از آنچه هم که در تو بینیم و مصیبتی که از طرف تو به ما رسید بحساب خدا گذاریم .

بیا که قدر دانی تو از کسیکه در خورد سالی و سالمندی بتو غذا داده چگونه است ؟ و چگونه احترام
 کنی خدا ای که بوسیله دینش تورا در میان مردم مرغوب کرده ؟ چگونه حفظ میکنی لباس کسیکه تورا
 با لباس در میان مردم آبرومند ساخته ؟ و چگونه نزدیکی یا دوری از کسیکه بتو فرموده بدو نزدیک
 و فروتن باشی ، تورا چه شده که از چریت بیدار نمیشوی و از لغزش تو به کار نمیکردی ؟ تا بگوئی بخدا
 من بکجا هم نشد که بیا شوم دین خدا را زنده دارم یا باطلی را محوسازم ، اینست قدر دانی و شکر
 از کسیکه بار زندگی تو را بنیروی خود برداشته ، چه اندازه مبرسم که تو چنان باشی که خدا تعالی
 در کتاب خود فرموده (۵۹- مریم) نماز را ضایع کردند و بدنبال شهوت رفتند و محققاً چاه غی دوزخ را
 بر خورند ، خدا قرآنش را بتو داد و علمش را بتو سپرد و تواتش ضایع کردی ، ما سپاس گزاریم آن خدا را
 که عافیتمان داد از آنچه تورا بدان گرفتار کرد و السلام

* (وروی عنه علیه السلام فی قصار هذه المعانی) *

- ۱ - قال علیّه السلام : الرضا بمكروه القضاء أرفع درجات اليقين .
- ۲ - وقال علیّه السلام : من كرمته عليه نفسه هانت عليه الدنيا .
- ۳ - وقيل له : من أعظم الناس خطراً ؟ فقال علیّه السلام : من لم ير الدنيا خطراً لنفسه .
- ۴ - وقال بحضرة رجل : « اللهم أغني عن خلقك » . فقال علیّه السلام : ليس هكذا : إنما الناس بالناس ولكن قل : « اللهم أغني عن شرار خلقك » .
- ۵ - وقال علیّه السلام : من قنع بما قسم الله له فهو من أغنى الناس .
- ۶ - وقال علیّه السلام : لا يقل عمل مع تقوى وكيف يقل ما يتقبل .
- ۷ - وقال علیّه السلام : اتقوا الكذب الصغير منه والكبير في كل جد وهزل ، فإن الرجل إذا كذب في الصغير اجتراً على الكبير .
- ۸ - وقال علیّه السلام : كفى بنصر الله لك أن ترى عدوك يعمل بمعاصي الله فيك .
- ۹ - وقال علیّه السلام : الخير كله صيانة الإنسان نفسه .
- ۱۰ - وقال علیّه السلام : لبعض بني : يا بني إن الله رضي لك ولم يرضك لي ، فأوصاك بي ولم يوصني بك ، عليك بالبر تحفة يسيرة .
- ۱۱ - وقال له رجل : الزهد ؟ فقال علیّه السلام : الزهد عشرة أجزاء : فأعلى درجات

کلمات قصاری هم در این معانی از آنحضرت (ع) روایت شده

- ۱ - خشنودی بنادلخواه قضای الهی بلندترین درجه‌های یقین است .
- ۲ - هر که خود را ارجمند شمارد دنیا را پست انگارد .
- ۳ - باو عرض شد پر ارزش‌ترین مردم کیست ؟ فرمود : آنکه دنیا را مایه ارزش خود نداند .
- ۴ - مردی در حضورش گفت : بار خدایا از خلقت بینیازم دار ، فرمود : چنین نیست همانا همه مردم بهم زنده‌اند ، بگو بار خدایا از بهدان خلقت بینیازم دار .
- ۵ - هر که بقسمت خدا راضی است از بینیازترین مردم است .
- ۶ - هیچ کاری با تقوی کم نباشد ، چگونه کم است آنچه پذیرفته خدا است .
- ۷ - از دروغ چه خرد و چه کلان پرهیزید در هر جدی و شوخی زیرا چون کسی دروغ کوچک گفت بر بزرگ دلیر میشود .
- ۸ - همین یاریت از خدا بس که بینی دشمنیت در یارمات خدا را نافرمانی میکند .
- ۹ - همه خیر اینست که انسان خود نگهدار باشد .
- ۱۰ - یکی از پسرانش فرمود : پسر جانم خدا مرا برای تو پسندید و تو را برای من پسندید ، سفارش مرا بگو کرد و سفارشت را بمن نکرد تو را باید که بمن خوش رفتار باشی ، و اندک تحفه هم باشد یاری .
- ۱۱ - مردیش گفت زهد چیست ؟ در پاسخ فرمود : زهد ده جزء است بالاترین درجه‌های زهد کمترین

الزهد أدنى درجات الورع و أعلى درجات اليقين و أعلى درجات اليقين أدنى درجات الرضا . وإن الزهد في آية من كتاب الله : لا لكي لا تأسوا على ما فاتكم و لا تفرحوا بما آتاكم .

۱۲- وقال عليه السلام : طلب الحوائج إلى الناس مذلة للحياة و منهية للحياة و استخفاف بالوقار و هو الفقر الحاضر . و قلة طلب الحوائج من الناس هو الغنى الحاضر .

۱۳- وقال عليه السلام : إن أحبكم إلى الله أحسنكم عملاً . و إن أعظمكم عند الله علاً أعظمكم فيما عند الله رغبة . و إن أنجاكم من عذاب الله أشدكم خشية لله . و إن أقربكم من الله أوسعكم خلقاً . و إن أرضاكم عند الله أسبغكم على عياله . و إن أكرمكم على الله أتقاكم لله .

۱۴- وقال عليه السلام لبعض بنيه : يا بني انظر خمسة فلا تصاحبهم ولا تحدثهم ولا ترافقهم في طريق ، فقال : يا أبة من هم ؟ قال عليه السلام : إيتاك و مصاحبة الكذاب ، فإنه بمنزلة السراب يقرب لك البعيد و يبعد لك القريب . و إيتاك و مصاحبة الفاسق فإنه بايعك بأكلمة أو أقل من ذلك . و إيتاك و مصاحبة البخيل فإنه يخذلك في ماله أحوج ما تكون إليه . و إيتاك و مصاحبة الأحق ، فإنه يريد أن ينقذك فيضرك . و إيتاك و مصاحبة القاطع لرحمه فإني وجدت به ملعوناً في كتاب الله .

درجه های ورع است و بالاترین درجه های ورع کمترین درجه های یقین است و بالاترین درجه های یقین کمترین درجه های رضا است و راستی که زهد در یک آیه از قرآن خدا است (۲۳- الحدید) تا فوس نخورید بر آنچه از دست شما رفت و شاد نشوید بدانچه بشما رسید .

۱۲- طلب حوائج از مردم خواری آرد و حیاء را برد و وقار را کاهد و فقر حاضر است و کم خواهش کردن از مردم بی نیازی موجود است .

۱۳- محبوبترین شما نزد خدا خوشکردارترین شماها است و راستی که بزرگوارترین شماها نزد خدا شریفترین شماها است بدانچه نزد خدا است و نجات یابنده تر شما از عذابش راستترین شماها است از خدا ، و نزدیکترین شماها به خدا فراخ خلق ترین شماها است و راستی که پسندیده ترین شماها نزد خدا نعمت بخشترین شماها است بر عیالش . و راستی گرامیترین شماها بر خدا پر هیزگارترین شماها است .

۱۴- یکی از پسرانش گفت : پسر جانم پنج کسی را در نظر دار و با آنان هم نشین و هم گفتار و رفیق راه مشو . گفت پدر جانم آنها چه کسانی اند ؟ فرمود : مبادا با دروغگو هم نشین شوی که چون سراپست دور را نزدیک کند و نزدیک را بتو دور نماید ، مبادا با فاسق و بدکار هم نشین شوی که تو را بیک لقمه و یا کمتر بفروشد ، مبادا هم صحبت بخیل شوی که او در نهایت حاجت توبوی تو را واگذارد ، مبادا با احق رفیق شوی که میخواهد سودت رساند زیانت میزند ، مبادا با قاطع رحم مصاحبت کنی که من او را در قرآن ملعون یافتیم .

۱۵- وقال عليه السلام: إن المعرفة وكمال دين المسلم تركه الكلام فيما لا يعنيه وقلّة مرأته وحلمه، وصبره وحسن خلقه.

۱۶- وقال عليه السلام: ابن آدم! إنك لا تزال بخير ما كان لك واعظ من نفسك، وما كانت المحاسبة من همك، وما كان الخوف لك شعاراً، والحذر لك دثاراً، ابن آدم! إنك ميت ومبعوث وموقوف بين يدي الله جلّ وعزّ، فأعدّ له جواباً.

۱۷- وقال عليه السلام: لا حسب لقرشي ولا لعربي إلا بتواضع. ولا كرم إلا بتقوى. ولا عمل إلا بنية ولا عبادة إلا بالتقّه. ألا وإن أبغض الناس إلى الله من يقتدي بسنة إمام ولا يقتدي بأعماله.

۱۸- وقال عليه السلام: المؤمن من دعائه على ثلاث: إما أن يدّخر له، وإما أن يُعجل له، وإما أن يدفع عنه بلاء يريد أن يصيبه.

۱۹- وقال عليه السلام: إن المنافق ينهى ولا ينتهي ويأمر ولا يأتي: إذا قام إلى الصلاة اعترض، وإذا ركع ربض، وإذا سجد نقر، يمسي وهمه العشاء ولم يسم، ويصبح وهمه النوم ولم يسهر. والمؤمن خلط عمله بحلمه، يجلس ليعلم وينصت ليعلم لا يحدث بالأمانة الأصدقاء، ولا يكتنم الشهادة للبعاء، ولا يعمل شيئاً من الحق رياء، ولا يتركه حياء، إن زكّي خاف ممّا يقولون ويستغفر الله لما لا يعلمون، ولا يضربه جهل من جهله.

۱۵- راستی معرفت و کمال دین است در آنچه باو فایده ندارد و کم جدل کردن و حلم و صبر و خوشخوئی.

۱۶- ای آدمیزاده راستی تو پیوسته رو به خوبی داری تا خود ترا پند دهی و حساب خود را بکشی و ترس از خدا را روپوش و حذر را زیر پوش خود سازی، ای آدمیزاده تو بگیری و برانگیخته شوی و برابر خدا عز و جل باز داشته شوی پس برای او جوابی آماده کن.

۱۷- نژاد و خاندانی برای قرشی و عربی نماند جز بوسیله تواضع، و کرامتی نیست جز بتقوی و کرداری نیست جز بنیت، و عبادتی نه جز با مسئله دانی، هلا متبوضترین مردم نزد خدا کسی است که خود را پیرو امامی داند و بکردار او پای بند نباشد.

۱۸- مؤمن کسی است که دعای او بدون یکی از سه اثر نیست یا برایش ذخیره گردد یا در دنیا بر آورده شود یا بلائی را از او بگرداند که میخواست بآورد.

۱۹- راستی منافق دیگران را نهی کند و خود باز نایستد، امر کند و خود عمل نکند، و چون بنماز ایستد رو به رو کند، و چون بر رکوع رود زانو زند و چون سجد کند چون منقار بزمین زدن باشد، پیروزه شام کند و همش همان شام خوردست، بیداری نکشیده صبح کند و در فکر خوابیدن است، مؤمن کردارش آمیخته با بردباریست بنشیند تابدارند و خموشی گزینند تا سالم ماند، امانترا بدوستان هم نگویید و شهادت بیگانه‌ها را نهان نمازد، کار حقرا بخود نمائی نکند و از شرمش ترك نکند، اگرش سنا باشد و پاک دانند از آنچه گویند بیم کند و از آنچه ندانند آمرزش خواهد، و نادانی هر که او را شناسد زیانش نرساند.

۲۰- ورأى عليه السلام علياً قد برىء فقال عليه السلام له: يهنتك الطهور من الذنوب إن الله قد ذكرك فاذكروه، وأقالك فاشكروه.

۲۱- وقال عليه السلام: خمس لو رحلتن فيهن لا نضيتموهن وما قدرتم علي مثلهن: لا يخاف عبداً إلا ذنبه ولا يرجو إلا ربه. ولا يستحيي الجاهل إذا سئل عما لا يعلم أن يتعلم. والصبر من الإيمان بمنزلة الرأس من الجسد ولا إيمان لمن لا صبر له.

۲۲- وقال عليه السلام: يقول الله: يا ابن آدم ارض بما آتيتك تكن من أزهدي الناس. ابن آدم! إعمل بما افترضت عليك تكن من أعبدي الناس. ابن آدم! اجنب [م] ما حرمت عليك تكن من أروع الناس.

۲۳- وقال عليه السلام: كم من مفتون بحسن القول فيه. وكم من مغرور بحسن الستر عليه. وكم من مستدرج بالإحسان إليه.

۲۴- وقال عليه السلام: يا سؤاتاه لمن غلبت إحداة عشراته. - يريد أن السيئة بواحدة والحسنة بعشرة. -

۲۵- وقال عليه السلام: إن الدنيا قد ارتحلت مدبرة. وإن الآخرة قد ترحلت مقبلة. ولكل واحد منهما بنون، فكونوا من أبناء الآخرة ولا تكونوا من أبناء الدنيا، فكونوا من

۲۰- بیمارها دید که به شده فرمود: گواریا بدرتو پاک کننده گناهان راستی خدا تورا یاد آورد او را یاد کن و از تو گذشت او را شکر کن.

۲۱- پنج جمله است که اگر بدنبالشان کوچ کنید و مرکب را لاغر سازید مانند آنهارا بدست نیاورید هیچ بنده ای نترسد مگر از گناه خود و امید وار نباشد جز پیروردگار خود، نادان را شرم نیاید که بگوید نمیدانم و یاد گیرد چون از او سؤالی شود که نداند، صبر نسبت بایمان چون سراسر نسبت بقرین، ایمان ندارد هر که صبر ندارد.

۲۲- خدا میفرماید ای آدمیزاده بدانچه ات داده ام راضی باش تا از زاهد ترین مردم باشی، آدمیزاده! بدانچه بتو فرض کردم عمل کن تا عابد ترین مردم باشی، آدمیزاده از آنچه بر تو حرام کردم کنار کن تا از پارسا ترین مردم باشی.

۲۳- چه بسیار کسی که گفتند خوبست و فریفته شد، وجه بسیار کسی که از پرده پوشی بر او فریفته گردید وجه بسیار کسی که از احسان باو غافلگیر شد.

۲۴- وای بر حال کسی که یکی یکی هایش بر ده ده هایش غالب آید. مقصود از یکی بدکرداری است و مقصود از ده حسنه است.

۲۵- راستی دنیا کوچ کرده و پشت داده و آخرت کوچ کرده و میآید و هر کدام فرزندان دارند، شما پسر آخرت باشید و پسر دنیا نباشید، از دنیا زهد ورزید و بآخرت رو کنید زیرا زاهدان زمین را

الزَّاهِدِينَ فِي الدُّنْيَا الرَّاغِبِينَ فِي الْآخِرَةِ ، لَأَنَّ الزَّاهِدِينَ اتَّخَذُوا أَرْضَ اللَّهِ بَسَاطًا وَالتُّرَابَ فِرَاشًا وَالْمَدْرَ وَسَادًا وَالْمَاءَ طَبِيبًا وَقَرَضُوا الْمَعَاشَ مِنَ الدُّنْيَا تَقْرِيضًا . اَعْلَمُوا أَنَّهُ مِنْ اِشْتِاقٍ إِلَى الْجَنَّةِ سَارِعٌ إِلَى الْحَسَنَاتِ وَسَلَا عَنْ الشَّهَوَاتِ . وَمَنْ أَشْفَقَ مِنَ النَّارِ بَادَرَ بِالتَّوْبَةِ إِلَى اللَّهِ مِنْ ذُنُوبِهِ وَرَاجَعَ عَنِ الْمَحَارِمِ . وَمَنْ زَهَدَ فِي الدُّنْيَا هَانَتْ عَلَيْهِ مَصَائِبُهَا وَلَمْ يَكْرَهْهَا . وَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لِعِبَادَ أَلْبَابِهِمْ مَعْلُوقٌ بِالْآخِرَةِ وَثَوَابِهَا وَهُمْ كَمَنْ رَأَى أَهْلَ الْجَنَّةِ فِي الْجَنَّةِ مُخْلِدينَ مُنْعَمِينَ ، وَكَمَنْ رَأَى أَهْلَ النَّارِ فِي النَّارِ مُعَذِّبِينَ ، فَأُولَئِكَ شَرُّهُمْ وَبَوَائِقُهُمْ عَنِ النَّاسِ مَا مَوْ نَقُودُ ذَلِكَ أَنَّ قُلُوبَهُمْ عَنِ النَّاسِ مَشْغُولَةٌ بِخَوْفِ اللَّهِ ، فَطَرَفَهُمْ عَنِ الْحَرَامِ مَغْضُوضٌ ، وَحَوَائِجُهُمْ إِلَى النَّاسِ خَفِيفَةٌ قَبِلُوا الْيَسِيرَ مِنَ اللَّهِ فِي الْمَعَاشِ وَهُوَ الْقَوْتُ ، فَصَبَرُوا أَيَّامًا قَصَارَى لِطَوْلِ الْحَسْرَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ .

۲۶- وَقَالَ لَهُ رَجُلٌ : إِنِّي لِأُحِبُّكَ فِي اللَّهِ حُبًّا شَدِيدًا . فَكَسَّ عليه السلام رَأْسَهُ ثُمَّ قَالَ : اَللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أُحِبُّ فَيْكَ وَأَنْتَ لِي مَبْغُضٌ . ثُمَّ قَالَ لَهُ : أُحِبُّكَ لِلَّذِي تَحِبُّنِي فِيهِ .

۲۷- وَقَالَ عليه السلام : إِنْ اللَّهُ لَيَبْغِضُ الْبَخِيلَ السَّائِلَ الْمَلْحَنَ .

۲۸- وَقَالَ عليه السلام : رَبِّ مَغْرُورٌ مَفْتُونٌ يُصْبِحُ لَاهِيًا ضَاحِكًا ، يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَهُوَ لَا يَدْرِي لَعَلَّهُ قَدْ سَبَقَتْ لَهُ مِنَ اللَّهِ سَخَطَةٌ يَصْلِي بِهَا نَارَ جَهَنَّمَ .

۲۹- وَقَالَ عليه السلام : إِنْ مِنْ أَخْلَاقِ الْمُؤْمِنِ الْإِتِّفَاقُ عَلَى قَدْرِ الْإِقْتَارِ . وَالتَّوَسُّعُ عَلَى

بساط زندگی دارند و خاک را بستر سازند و کلوخ را بالش کنند و آب را عطر و تنهامعاش را از دنیا قیچی زنند ، بدانند هر که شیفته بهشت است بحسنات شتابد و از شهوات بازگیرد ، هر که از دوزخ ترسد برای توبه از گناهانش بدرگاہ خدا بدود و از محارم بازپس رود ، هر که در دنیا زاهد است هر مصیبت بر او سهل است و آنرا بد ندارد ، و راستی برای خدا عزوجل دلها است که با آخرت و ثوابش آویخته و آنان چون کسانی که اهل بهشت را در بهشت جاویدان دیدند و چون کسانی که اهل دوزخ را در دوزخ منظر دیده آنانند که شرور و ناگواریشان از مردم دور است زیرا دلشان از بیم خدا متوجه مردم نیست ، دیده‌ها از حرام برگرفته‌اند و نیاز سبکی بمردم دارند ، اندک معاش را از خدا پذیرفتند که همان قوت است چند روزی کوتاه صبر کردند بخاطر افسوس دراز روز رستناخیز .

۲۶- مردی باو گفت من برای خدایت سخت دوست دارم ، آنحضرت سر بزر انداخت و سپس فرمود: بارخدا یا بتو پناه برم که برای توام دوست دارند و توام دشمن باشی ، سپس باو فرمود: من هم تو را دوست دارم برای آنچه مرا درباره آن دوست داری .

۲۷- راستی خدا، بخیل گدای اصرارکن را دشمن دارد .

۲۸- بسافریب خورده و گول خورده که بازیگر و خندان است میخورد و مینوشد و نمیداند شاید که از خدا خشمی بر سرش آید که آتش دوزخش درگیرد .

۲۹- راستی از اخلاق مؤمن است اتفاق باندازه کم در آمدی و هر خرجی باندازه پر در آمدی

قدر التوسع. وإنصاف الناس من نفسه، وابتدأؤه إيتاهم بالسلام.

۳۰- وقال عليه السلام: ثلاث منجيات للمؤمن: كف لسانه عن الناس واغتيابهم. و إشغاله نفسه بما يتقعه لآخرته و دنياه. وطول البكاء على خطيئته.

۳۱- وقال عليه السلام: نظر المؤمن في وجه أخيه المؤمن للمودة والمحبة له عبادة.

۳۲- وقال عليه السلام: ثلاث من كن فيه من المؤمنين كان في كف الله، وأظله الله يوم القيامة في ظل عرشه، وآمنه من فزع اليوم الآخر: من أعطى الناس من نفسه ما هو سائلهم لنفسه. ورجل لم يقدم يداً ولا رجلاً حتى يعلم أنه في طاعة الله قدّمها أوفي معصيته. ورجل لم يعيب أخاه بعيب حتى يترك ذلك العيب من نفسه. وكفى بالمرء شغلاً بعيبه لنفسه عن عيوب الناس.

۳۳- وقال عليه السلام: ما من شيء أحب إلى الله بعد معرفته من عفة بطن وفرج. وما [من] شيء أحب إلى الله من أن يسأل.

۳۴- وقال لابنه محمد بن عبد الله عليه السلام: افعّل الخير إلى كلّ من طلبه منك، فإن كان أهله فقد أصبّت موضعه وإن لم يكن بأهل كنت أنت أهله. وإن شتمك رجل عن يمينك ثمّ تحوّل إلى يسارك واعتذر إليك فاقبل عذره.

۳۵- وقال عليه السلام: مجالس الصالحين داعية إلى الصلاح. وآداب العلماء زيادة في العقل. وطاعة ولاة الأمر تمام العزّ، واستنماء المال تمام المروءة. وإرساد المستشير قضاء لحقّ

وحق دادن بهر دم از طرف خود و سلام کردن بآنها.

۳۰- سه چیز نجات بخشند برای مؤمن: دم بستن از مردم و بدگفتن بآنها، و داشتن خودش بدانیجه با آخرت و دنیايش سود دهد، و هر گریستن بر گناهش.

۳۱- نگاه مهر آمیز مؤمن بچهره برادر مؤمنش و محبت کردنش با وی عبادتست.

۳۲- سه آنده که در هر مؤمنی باشند در پناه خدا است و در سایه عرش خدا روز قیامت و خدایش از هراس اکبر آسوده دارد، هر که بمردم همان دهد که از آنها توقع دارد، مردیکه گامی پیش و پس ننهد تا بداند که در طاعت خدا پیش داشته یا در معصیتش، و مردیکه برادرش را بچیزی عیب نکند تا آن عیب را از خود دور کند، و برای مرد پس است که عیب خود گیرد و از عیب مردم چشم پوشد.

۳۳- چیزی نزد خدا پس از معرفت او محبوبتر از پارسائی در شکم و فرج نیست، و چیزی نزد خدا محبوبتر نیست از اینکه از او خواهش کنی.

۳۴- بفرزندش محمد (ع) فرمود: هر که از تو خیر خواست برای او عمل کن اگر اهل آنست بجا عمل کردی و اگر هم که او اهل آن نیست تو خود اهل آنی، و اگر مردی از طرف داشت بنودش نام داد و سپس بسوی چپت گردید و عذر از تو خواست عذرش را بپذیر.

۳۵- مجالس صالحان بنیکی دعوت کنند، و آداب دانشمندان فزونی درخرد است، و طاعت و البیان امر کمال عزتست، و استفاده از مال کمال مردانگی، و ارشاد مشورت بخواه حق نعمت، و خودداری از آزار

النَّعْمَةُ. وَكَفُّ الْأَذَى مِنْ كَمَالِ الْعَقْلِ، وَفِيهِ رَاحَةُ اللَّبْدَنِ عَاجِلًا وَآجِلًا.

۳۶- وَكَانَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا قَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ : « وَإِنْ تَعَدَّوْا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا » يَقُولُ عَلَيْهِ السَّلَامُ : سُبْحَانَ مَنْ لَمْ يَجْعَلْ فِي أَحَدٍ مِنْ مَعْرِفَةِ نِعْمِهِ إِلَّا الْمَعْرِفَةَ بِالتَّقْصِيرِ عَنْ مَعْرِفَتِهَا، كَمَا لَمْ يَجْعَلْ فِي أَحَدٍ مِنْ مَعْرِفَةِ إِدْرَاكِهِ أَكْثَرَ مِنَ الْعِلْمِ بِأَنَّهُ لَا يَدْرِكُهُ، فَشَكَرَ عَزَّوَجَلَّ مَعْرِفَةَ الْعَارِفِينَ بِالتَّقْصِيرِ عَنْ مَعْرِفَتِهِ وَجَعَلَ مَعْرِفَتَهُمْ بِالتَّقْصِيرِ شُكْرًا، كَمَا جَعَلَ عِلْمَ الْعَالَمِينَ أَنَّهُمْ لَا يَدْرِكُونَهُ إِيْمَانًا، عِلْمًا مِنْهُ أَنَّهُ قَدْ [ر] وَسِعَ الْعِبَادَ فَلَا يَجَاوِزُونَ ذَلِكَ.

۳۷- وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ : سُبْحَانَ مَنْ جَعَلَ الْاعْتِرَافَ بِالنَّعْمَةِ لَهُ حِمْدًا. سُبْحَانَ مَنْ جَعَلَ الْاعْتِرَافَ بِالْعِجْزِ عَنِ الشُّكْرِ شُكْرًا.

[بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ]

(وَرَوَى عَنْ الْأَمَامِ)

*(الْبَاقِرُ عَنْ عِلْمِ اللَّهِ وَعِلْمِ رَسُولِهِ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) *

*(فِي طَوَالَ هَذِهِ الْمَعَانِي) *

(وَصِيَّتُهُ لِعَبَّاسِ بْنِ يَزِيدَ الْجَعْفَرِيِّ)

رَوَى عَنْهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنَّهُ قَالَ لَهُ : يَا جَابِرُ اغْتَنِمْ مِنْ أَهْلِ زَمَانِكَ خَمْسًا : إِنْ حَضَرْتَ لَمْ تُعْرِفْ وَإِنْ غَبْتَ لَمْ تُفْقِدْ. وَإِنْ شَهِدْتَ لَمْ تُشَاوِرْ. وَإِنْ قُلْتَ لَمْ يُقْبَلْ قَوْلُكَ. وَإِنْ خُطِبْتَ لَمْ تُزَوِّجْ.

کمال خرد است و مایه راحت تن در دنیا و آخرت .

۳۶- شیوه علی بن الحسین (ع) بود که چون این آیه را میخواند (۳۷- ابراهیم) و اگر نعمت خدا را بشمارید آمارشان نتوانید - میفرمود پاک است آن کسی که با حدی معرفت نعمت خود نداد جز با اعتراف از عدم معرفت آن، چنانچه با حدی معرفت ادراک خود را نداد مگر به همین اندازه که بفهمد نمیتواند او را ادراک کند و خدا عزوجل از معرفت عارفان بتقصیر از معرفتش بخوبی قدردانی کرد چنانچه همان علم دانشمندان را باینکه او را نفهمند ایمان مقرر ساخت برای اینکه میدانست وجود او وسیعتر از گنجایش فهم مردم است و نمیتوانند از آن حد تجاوز کنند .

۳۷- منزله است آن خدائی که اعتراف بنعمت خود را حمد خود شناخته، منزله باد آنکه اعتراف بدرماندگی از شکرش را شکر دانسته .

بنام خداوند بخشنده مهربان

از امام کاشف دانش خدا و رسولش ابی جعفر محمد بن علی (ع) کلمات طوالتی در این معانی روایت شده

وصیت آن حضرت (ع) بجابر بن یزید جعفری

روایت شده که باو فرمود ای جابر از مردم دورانت نسبت بخودت پنج چیز را غنیمت شمار : اگر حاضر باشی تو را نشناسند . و اگر ناپیدا شوی از تو واری نمیکنند ، و اگر در انجمن باشی از تو

وَأَوْصِيكَ بِخَمْسٍ : إِنْ ظَلَمْتَ فَلَا تَظْلَمْ ، وَ إِنْ خَانُوكَ فَلَا تَخْن . وَ إِنْ كَذَّبَتْ فَلَا تَغْضَب .
وَ إِنْ مَدَحَتْ فَلَا تَفْرَح . وَ إِنْ ذَمَّتْ فَلَا تَجْزَع . وَ فِكْرُ فِيمَا قِيلَ فَيْكَ ، فَإِنْ عَرَفْتَ مِنْ نَفْسِكَ مَا
قِيلَ فَيْكَ فَسَقُوطُكَ مِنْ عَيْنِ اللَّهِ جَلَّ وَعَزَّ عِنْدَ غَضَبِكَ مِنَ الْحَقِّ أَكْثَمُ عَلَيْكَ مَصِيبَةً مِمَّا خَفْتَ مِنْ سَقُوطِكَ
مِنْ أَعْيُنِ النَّاسِ . وَ إِنْ كُنْتَ عَلَى خِلَافٍ مَا قِيلَ فَيْكَ ، فَتَوَابُ اكْتِسَبْتَهُ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَتَعَبَ بِدَنِّكَ .
وَ اعْلَمْ بِأَنَّكَ لَا تَكُونُ لَنَا وَلِيًّا حَتَّى لَوْ اجْتَمَعَ عَلَيْكَ أَهْلُ مِصْرَ وَ قَالُوا : إِنَّكَ رَجُلٌ
سَوْءٌ لَمْ يَحْزَنْكَ ذَلِكَ ، وَلَوْ قَالُوا : إِنَّكَ رَجُلٌ صَالِحٌ لَمْ يَسْرُكَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَعْرَضَ نَفْسَكَ عَلَى
كِتَابِ اللَّهِ ، فَإِنْ كُنْتَ سَالِكًا سَبِيلَهُ زَاهِدًا فِي تَرْهِيْدِهِ رَاغِبًا فِي تَرْغِيْبِهِ خَائِفًا مِنْ تَخْوِيفِهِ فَاتَّبِعْ
وَأُبَشِّرْ ، فَإِنَّهُ لَا يَضُرُّكَ مَا قِيلَ فَيْكَ . وَ إِنْ كُنْتَ مَبَائِنًا لِلْقُرْآنِ فَمَاذَا الَّذِي يَغُرُّكَ مِنْ نَفْسِكَ
إِنْ الْمُؤْمِنُ مُعْنِي بِمُجَاهِدَةِ نَفْسِهِ لِيُغْلِبَهَا عَلَى هَوَاهَا فَمِرَّةٌ يَقِيمُ أَوْ ذَهَا وَيُخَالِفُ هَوَاهَا فِي مُحِبَّةِ اللَّهِ
وَمِرَّةٌ تَصْرَعُهُ نَفْسُهُ فَيَتَّبِعُ هَوَاهَا فَيَنْعِشُهُ اللَّهُ فَيَنْتَعِشُ وَيَقِيلُ اللَّهُ عِشْرَتَهُ فَيَتَذَكَّرُ وَيَفْزَعُ إِلَى التَّوْبَةِ
وَالْمُخَافَةِ فَيَزِدَادُ بِصِيرَةٍ وَمَعْرِفَةٍ لَمَّا زِيدَ فِيهِ مِنَ الْخَوْفِ وَذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يَقُولُ : « إِنْ الَّذِينَ اتَّقَوْا
إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ » .

رای نخواهند و با تو مشورت نکنند، و اگر سخنی بگوئی گفته ات را نپذیرند، و اگر زنی را خواستگاری
کنی بتو ندهند، نورا به پنج عمل در برابر مردم سفارش کنم: اگر ستم شدی ستم مکن، اگر بتو خیانت
شود تو خیانت مکن، اگر دروغت گویند تو دروغ مگو، اگر ت مدح کنند شاد شو و اگر ت نکوهش
کنند بیتابی مکن و در آنچه که درباره تو گفته شود اندیشه کن و اگر آنچه در باره ات گفته اند در خود
دیدى بدانکه سقوط تو از چشم بینای خدا جل و عز در هنگامیکه برای امر درستی خشم کردی مصیبتی
بزرگتر است برایت از اینکه بیم داری از چشم مردم بیفتی، و اگر بر خلاف واقع گفته اند این خود
نوابیست که بیرنج بدست آورده ای .

و بدانکه تو دوست ما شمرده نشوی تا چنان (محکم) شوی که اگر همه همشهریانت گرد آیند و
بزبان واحد گویند تو مرد بدی هستی مایه اندوه تو نکردد، و اگر همه گویند تو مرد خوبی هستی
شادت نکند، دلی خود را برابر قرآن بدار اگر برای قرآن میروی و آنچه را قرآن نخواسته نمییخواهی
و آنچه را خواسته بخواهی و از آنچه بیم داده بترسی بر جا باش و مزدات باد که هر چه درباره تو گویند
بتو زیانی ندارد، و اگر از قرآن جدائی پس برای چه بخود میبالی، راستی مؤمن سخت متوجه جهاد با خود
است تا بر هوای نفس خود غلبه کند، یکبار نفس را از کجی بر راستی آورد و با خواهش او برای خدا
مخالف شود، و بآرد دیگر هم نفس او را بزمین زند و پیرو هوس او گردد و خدایش دست گیرد و از جا بلند
کند و از لغزشش بگذرد و متذکر شود و بتوبه کردن و ترسیدن از خدا گراید و معرفت و بینایش بیفزاید
برای اینکه ترسش فزوده، اینست که خدا میفرماید: (۲۰۰- الامراف) راستی کسانیکه تقوی دارند
چون شیطان و لگردی با آنها برخورد فوراً متذکر شوند و بیدارند بینا و متوجه گردند .

يا جابر استكثر لنفسك من الله قليل الرزق تخلصاً إلى الشكر ، و استقل من نفسك كثير الطاعة لله إزاءاً على النفس وتعرضاً للعفو . وادفع عن نفسك حاضر الشر بحاضر العلم و استعمل حاضر العلم بخالص العمل . و تحرّز في خالص العمل من عظيم الغفلة بشدة التيقظ و استجلب شدة التيقظ بصدق الخوف . و احذر خفي التزين بحاضر الحياة ، و توقّ مجازفة الهوى بدلالة من العقل . وقف عند غلبة الهوى باسترشاد العلم . و استبق خالص الأعمال ليوم الجزاء . و انزل ساحة القناعة باتقاء الحرص . و ادفع عظيم الحرص بإيثار القناعة . و استجلب حلاوة الزهادة بقصر الأمل . و اقطع أسباب الطمع ببرد اليأس . و سدّ سبيل العجب بمعرفة النفس و تخلص إلى راحة النفس بصحة التفويض . و اطلب راحة البدن بإجمام القلب . و تخلص إلى إجمام القلب بقلّة الخطأ . و تعرض لرقّة القلب بكثرة الذّكر في الخلوات . و استجلب نور القلب بدوام الحزن . و تحرّز من إبليس بالخوف الصادق . و إيتاك والرجاء الكاذب فإنّه يوقعك في الخوف الصادق . و تزيّن لله عزّ وجلّ بالصدق في الأعمال و تجبّب إليه بتعجيل الانتقال . و إيتاك والتسويق فإنّه بحريق فيه الهلكى . و إيتاك والغفلة [ف] فيها تكون قساوة القلب . و إيتاك والتواني فيما لا عذر لك فيه فإنّه يلجأ النادمون . و استرجع سائب الدّ نوب بشدة الندم ، و كثرة الاستغفار وتعرض للرحمة و عفو الله بحسن المراجعة ، و استعن

ای جابر روزی کم را از طرف خدا بسیار حساب کن که از عهده شکرش باید بدر آئی و طاعت بسیار خود را بر آئی خدا کم بگیری تا نفس را زبون داری و خود را مورد گذشت سازی ، شر موجود را از خود بوسیله دانش حاضر دفع کن ، و علم حاضر خود را با عمل خالص بکار بند ، و در عمل خالص از غفلت بزرگ به خواب بیدار بودن کناره گیر ، و بیداری خوب را با ترس درست از خدا بدست آور ، و از آرایش های نهانی بزندگی حاضر دنیا بر حذر باش ، و از بازی با خطر هوای نفس برهنمائی خرد خود را نگهدار ، و هنگام چیره گی هوای نفس با استرشاد از دانش یازایست ، و عمل خالص را برای روز جزا بر جای دار ، و بوسیله پرهیز از حرص در آستان قناعت منزل کن ، و با انتخاب قناعت از حرص عظیم دفاع کن ، و با کوتاه کردن آرزو شیرینی زهد را بدست آر ، و با خنکی نومید بودن از مردم اسباب طمع را قطع کن ، و با خود شناسی راه خود بینی را بیند ، و با تفویض درست بخدا اسایش خود را تأمین کن و بادلداری راحت تن را بهجوی ، و با کم کردن خطاه دلداری را بدست آورد ، و با ذکر بسیار در خلوت رقت قلب را بخواه . و بادوام اندوه دلرانورانی کن ، و با ترس درست از شیطان بخود را حفظ کن ، مبادا بیجا امیدوار باشی که ترادرهراس بجا و درست اندازد ، و با راست کرداری خود را در برابر خدا پیادای ، و بوسیله شتاب در انتقال از دنیا خود را نزد او محبوب کن ، مبادا درکار تأخیر روا داری که در این دریا هالکان غرقه شوند ، مبادا غفلت کنی که مایه قساوت قلب است ، ازستی در آنچهات عذری نباشد پرهیز که پشیمانها بدان پناه برند ، و از گناهان گذشته با پشیمانی سخت و استغفار برگشت خواه و بامر ارحمه خوب بدرگام خدا برحمت و گذشت خدا در آویز و مراجعه خوب

على حسن المراجعة بخالص الدعاء والمناجات في الظلم . وتخلص إلى عظيم الشكر باستكثار قليل الرزق واستقلال كثير الطاعة . واستجلب زيادة النعم بعظيم الشكر وللتوسل إلى عظيم الشكر بخوف زوال النعم . واطلب بقاء العز بامانة الطمع . وادفع ذل الطمع بعز اليأس . واستجلب عز اليأس ببعد الهمة وتزود من الدنيا بقصر الأمل . وبادر بانهاز البغية عند إمكان الفرصة ولا إمكان كالأيام الخالية مع صحة الأبدان . وإيّاك والثقة بغير المأمون فإن للشر ضراوة كضراوة الغذاء .

واعلم أنه لا علم كطلب السلامة . ولا سلامة كسلامة القلب . ولا عقل كمخالفة الهوى . ولا خوف كخوف حاجز . ولا رجاء كرجاء معين . ولا فقر كفقر القلب . ولا غنى كغنى النفس . ولا قوة كغلبة الهوى . ولا نور كنور اليقين . ولا يقين كاستنصارك الدنيا . ولا معرفة كمعرفتك بنفسك . ولا نعمة كالعافية . ولا عافية كمساعدة التوفيق . ولا شرف كبعد الهمة . ولا زهد كقصر الأمل . ولا حرص كالمنافسة في الدرجات . ولا عدل كالا نصاب . ولا تعدى كالجور . ولا جور كموافقة الهوى . ولا طاعة كأداء الفرائض . ولا خوف كالحزن ولا مصيبة كعدم العقل . ولا عدم عقل كقلة اليقين . ولا قلة يقين كفقد الخوف . ولا فقد خوف كقلة الحزن على فقد الخوف . ولا مصيبة كاستهانتك بالذنب . ورضاك بالحالة التي أنت عليها . ولا فضيلة كالجهاد . ولا جهاد

را با دمای خالص و با مناجات در شهای تار بدست آور ، و از فزون شمردن روزی کم و کم شمردن طاعت بسیار شکر عظیم را بکف آر ، و با شکر عظیم فزونی نعمت را جلب کن ، و وسیله تحصیل عظیم شکر با ترس از زوال نعمت است ، و با کشتن طمع بقاء عزت را بجو و خواری طمع را با عزت یأس از مردم دفع کن ، و عزت یأس را با پاهمت بلند بکف آر ، و کوتاه کردن آرزو را از دنیا توشه بردار ، و در هر فرصت بمقصود خود پیشی گیر ، هیچ فرصتی بهتر از روزهای بی مشغله و تندرستی نیست مبادا بدانچه خاطر جمع نیستی اعتماد کنی زیرا بدی را اعتیادی است چون اعتیاد انسان بغذا .

بدان راستی اینست که دانستن چو سلامت جوئی نیست و سلامتی چو دل پاکی نیست و خردمندی چو مخالفت هوای نفس نیست ، ترسی نیست چو ترسی که مانع گردد ، و امید نیست چو امیدی که کمک بکار خیر کند ، فقری چو دلباختگی نیست ، و ثروتی چو بی نیازی دل ، نیروئی چو غلبه بر هوای نفس نیست ، و نوری چو نور یقین و یقینی چو خرد شمردن دنیا ، معرفتی چو خو : شناسی نیست و نعمتی چو عافیت ، و عافیتی چو مساعدت توفیق ، شرفی چو همت بلند نیست و زهدی چو آرزوی کوتاه و حرصی چو رقابت در درجات عالیه ، و عدلی چو حق دادن بدیگران و تجاوزی چو جور ، و جوری چو موافقت با هوای نفس ، و طاعتی چو ادای فرایض نیست ، و ترسی چو اندوه ، مصیبتی چو کم عقلی نیست ، و کم عقلی چو کمی اعتقاد ، و کمی اعتقادی چو نترسی ، و ناترسیدنی چو کم اندوهی بر ناترسیدن ، مصیبتی چو خوار شمردن گناهت نیست و خشنودی بحالی که داری ، فضیلتی چو جهاد نیست ، و جهادی چو مبارزه با هوای نفس ، نیروئی چو جلوگیری

کمجاهدة الهوى . ولا قوة كبد الغضب . ولا مصيبة كحب البقاء . ولا ذل كذل الطمع وإيّاك والتفريط عند إمكان الفرصة ، فإنّه ميدان يجري لأهله بالخسران .

(ومن کلامه (ع) لجابر ایضاً)

خرج يوماً وهو يقول : أصبحت والله يا جابر محزوناً مشغول القلب ، فقلت : جعلت فداك ما حزنك وشغل قلبك ؟ كل هذا على الدنيا ؟ فقال علی (ع) : لا يا جابر ولكن حزنهم الآخرة ، يا جابر من دخل قلبه خالص حقيقة الايمان شغل عما في الدنيا من زينتها ، إن زينة زهرة الدنيا إنما هولعب ولهو وإن الدار الآخرة لهي الحيوان . يا جابر إن المؤمن لا ينبغي له أن يركن ويطمئن إلى زهرة الحياة الدنيا . واعلم أن أبناء الدنيا هم أهل غفلة وغرور وجهالة ، وأن أبناء الآخرة هم المؤمنون العاملون الزاهدون أهل العلم والفقه وأهل فكرة واعتبار واختبار لا يملّون من ذكر الله .

واعلم يا جابر أن أهل التقوى هم الأغنياء ، أغناهم القليل من الدنيا فمؤوتهم يسيرة ، إن نسيت الخير ذكره . وإن عملت به أعانوك . آخروا شهواتهم ولذاتهم خلفهم و قدّموا طاعة ربهم أمامهم . ونظروا إلى سبيل الخير ، وإلى ولاية أحبّاء الله فأحبّوهم ، و تولّوهم و اتبعوهم .

فأنزل نفسك من الدنيا كمثّل منزل فزلته ساعة ثم ارتحلت عنه ، أو كمثّل مال استفدته

خشم نیست ، و مصیبتی چون حب بقاء در دنیا نباشد ، خوار شدن چون خوار شدن از طمع نیست ، مبادا فرصت را از دست بدهی که در این میدان زیان بیار آید .

سخن آن حضرت (ع) با جابر نیز

یکروز بیرون شد و بجابر میگفت: ای جابر بخدا سوگند من امروز غصه و دل گرفته سبوح کردم ، گفتم : قربانت غمت چیست و دل گرفتگی چیست ؟ همه اینها برای دنیا است ؟ فرمود: ای جابر نه ، ولی از غم آخرت است ، ای جابر بدو هر که حقیقت پاک ایمان در آید از هر زینتی که در دنیا است دور نماید ، زیرا زینت شکوفانی دنیا همان بازی و سرگرمی است ، و راستی که خانه آخرت همان زندگانیست ، ای جابر راستی که مؤمن را نباید بدنی تکیه زند ، و بشکوفانی زندگی آن اطمینان یابد ، و بدانکه فرزندان دنیا همه اهل غفلت و غرور و نادانی هستند ، و فرزندان آخرت همان مؤمنان پاکردار و زاهد و اهل علم و فقه و اهل فکر و عبرت گیری و آزمایشند ، و از ذکر خدا خسته نمیشوند .

و بدان ای جابر راستی که اهل تقوی همان بی نیازانند ، اندکی از دنیا آنها را بی نیاز کرده و خرج آنها کم است اگر خیر را فراموش کنی بیاد آورند ، و اگر بدان عمل کنی تورا یاری دهند شهوت و لذت را پشت سر انداختند ، و طاعت پروردگار خود را جلو روی نهادند ، و برای خیر چشم دوختند ، و بولایت دوستان خدا ، و آنانرا دوست داشتند و بدانها گرویدند و از آنها پیروی کردند . خود را در دنیا چنان بدار که یکساعت در آن منزل گیری ، و سپس از آن کوچ کنی ، یا چون مالی که

في منامك ففرحت به وسررت ثم انتبهت من رقدتك وليس في يدك شيء . وإنني إنما ضربت لك مثلاً لتعقل وتعمل به إن وفقك الله له . فاحفظ يا جابر ما استودعتك من دين الله وحكمته وانصح لنفسك ، وانظر ما الله عندك في حياتك ، فكذلك يكون لك العهد عنده في مرجعك . وانظر فإن تكن الدنيا عندك على [غير] ما وصفت لك فتحوّل عنها إلى دار المستعيب اليوم ، فلبّ حريص على أمر من أمور الدنيا قد ناله ، فلمّا ناله كان عليه وبالاً وشقى به ، ولربّ كاره لأمر من أمور الآخرة قد ناله فسعد به .

(ومن كلامه عليه السلام في احكام السيوف)

سأله رجل من شيعة عن حروب أمير المؤمنين صلوات الله عليه فقال عليه السلام له : بعث الله محمداً عليه السلام بخمسة أسياف :

ثلاثة منها شاهرة لا تعتمد حتّى تضع الحرب أوزارها ، ولن تضع الحرب أوزارها حتّى تطلع الشمس من مغربها ، فإذا طلعت الشمس من مغربها آمن الناس كلّهم في ذلك اليوم فيومئذ لا يتنفع نفساً إيمانها لم تكن أمنت من قبل أو كسبت في إيمانها خيراً . وسيف مكفوف . وسيف منها مغمود سلّه إلى غيرنا وحكمه إلينا . فأما السيوف الثلاثة الشاهرة : فسيف على مشركي العرب قال الله جلّ وعزّ : « اقتلوا المشركين حيث وجدتموهم وخذلهم واحصروهم واقعدوا

بأصواب بيني وبينكم وبدان شاد و سرور گردی ، و سپس بیدار شوی از خواب و چیزی در دست نداری ، و من همانا برای تو مثلی زدم تا تعقل کنی و بکار بندی ، اگر تو خدا توفیق دهد .

ای جابر آنچه از دین خدا و حکمتش بنویسم سپردم حفظ کن و خبر خود را بخوان و ببین خدا در زندگی چه مقامی نزد تو دارد و بهمان اندازه از تو و ارس کند چون بسوی او برگردی و ببین اگر دنیا نزد تو [جز] آنیست که برایت شرح دادم و بدان دل بسته ای پس بآه از آن صرف نظر کنی و به خانه آخرت رو کنی که گله پذیر است امروزه ، چه بسیار کسی که حریص است بر امری از امور دنیا که بدان رسیده و چون بدان رسیده و بال او شده و باعث بدبختی او گردیده ، و بسا کسی که برای امری از امور آخرت کراهت دارد و بدان رسد و بدان سعادتمند گردد .

سخن آنحضرت درباره شمشیرها

مردی از شیعیانش راجع بنبرد های امیرالمؤمنین (ع) از آن حضرت پرسید و در پاسخش فرمود خداوند محمد (ص) را با پنج شمشیر فرستاد سه تا از آنها همیشه کشیده است و بغلاف نروند تا جنگ جهان پایان نرسد و هرگز جنگ پایان نرسد تا خورشید از مغرب خود برآید و چون خورشید از مغربش برآید همه مردم در آنروز آسوده شوند و در آنروز برای هیچکس ایمان آوردنش سودی ندارد در صورتیکه پیش از آن ایمان نیاورده و با ایمان کار خیری نکرده ، و شمشیری که نگهداری میشود ، و شمشیری که در غلاف است آنرا دیگران کشند و حکمش باما است .

اما آن سه شمشیر کشیده : ۱- شمشیر بر سر مشرکان عربست خدا حل و عز فرماید (۵- الثوبه)

لهم كل مرصد . فان تابوا - أي آمنوا - و أقاموا الصلوة و آتوا الزكوة فإخوانكم في الدين « هؤلاء لا يقبل منهم إلا القتل أو الدخول في الاسلام و أموالهم فيء و ذراريهم سبي على ما سن رسول الله ﷺ فانه سبي وعفا وقبل الفداء .

و السيف الثاني على أهل الذمة قال الله سبحانه : « و قولوا للناس حسناً » نزلت هذه الآية في أهل الذمة و نسخها قوله : « قاتلوا الذين لا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر ولا يحرمون ما حرم الله ورسوله ولا يدينون دين الحق من الذين أتوا الكتاب حتى يعطوا الجزية عن يد وهم صاغرون » فمن كان منهم في دار الاسلام فلن يقبل منهم إلا الجزية أو القتل و مالهم فيء و ذراريهم سبي ، فاذا قبلوا الجزية على أنفسهم حرمت علينا سبيهم و حرمت أموالهم و حلت لنا منا كحتهم ، و من كان منهم في دار الحرب حل لنا سبيهم و أموالهم و لم تحل لنا منا كحتهم و لم نقبل منهم إلا دخول دار الاسلام و الجزية ، أو القتل .

و السيف الثالث على مشركي العجم كالترك و الديلم و الخزر ، قال الله عز وجل في أول السورة التي يذكر فيها « الذين كفروا » فقص قصتهم ثم قال : « ف ضرب الرقاب حتى إذا أثختموهم فشدوا الوثاق فاما منّا بعد و اما فداء حتى تضع الحرب أوزارها » فاما قوله « فاما منّا بعد » يعني بعد السبي منهم « و اما فداء » يعني المفاذاة بينهم و بين أهل الاسلام ،

مشركانا هرجا يافتند بکشید و بگیرید و محاصره کنید و در هرجا برای آنها کمین کنید و اگر توبه کردند یعنی ایمان آوردند و نماز خواندند و زکوة دادند برادران دینی شایند ، اینانند که از آنها پذیرفته نشود جز کشتار یا پذیرفتن اسلام و اموالشان بنفیت گرفته شود و اولادشان اسیر شوند طبق قانونی که رسول خدا مقرر کرده که هم اسیر گرفت و هم بکشید و هم فدیة و عوض گرفت و آزاد کرد .

شمشیر دوم بر اهل ذمه است خدای سبحان فرماید : (٨٣- البقرة) ی مردم خوش زبانان کنید ، این آیه در باره اهل ذمه نازل شد و ناسخ آن قول خدا است (٣٠- التوبة) بجنگید با آنکسانیکه ایمان بخدا و روز قیامت ندارند و آنچه را خدا و رسولش حرام کردند حرام نمیدانند و بدین حق متدین نیستند از آنها که کتاب با آنها داده شده تا باز یونی جزیه بپردازند - هر کدام در کشور اسلامند جز جزیه یا قتل و غنیمت گرفتن اموال و اسیر شدن اولاد از آنها پذیرفته نشود و چون جزیه بر خود قبول کردند اسیر کردن آنها بر ما حرام گردد و اموالشان محترم گردد و ازدواج با آنها بر ما حلال شود و هر کدام در کشوریند که با ما در جنگ است برای ما رواست که اسیرشان کنیم و اموالشانرا ببریم و ازدواجشان حرام است و از آنها پذیرفته نیست جز دخول در دار الاسلام و جزیه دادن و یا کشتن آنها .

شمشیر سوم بر سر مشرکان عجم است چون ترك و دیلم و خزر ، خدا عز وجل در آغاز سوره ایكه در آن ذکر کرده است داستان كفار را فرموده (٤- محمد) گردنشان را بزنید تا چون از پا در آوریدشان بند آنها را محكم بکشید تا اینکه بعد از آن منت کشند و آزاد شوند یا عوض مالی بدهند تا وقتی جنگ بپایان رسد - و اما اینکه فرماید فاما منّا بعد - یعنی بعد اسیر شدنشان ، و اما فداء یعنی میان آنها و میان

فهؤلاء لن يقبل منهم إلا القتل أو الدخول في الاسلام و لا يحل لنا نكاحهم ماداموا في دار الحرب .

و أما السيف المكفوف فسيف على أهل البغي و التأويل قال الله : « و إن طائفتان من المؤمنين اقتتلوا فأصلحوا بينهما (صلحاً) فإن بغت إحدیهما على الأخری فقاتلوا التي تبغي حتی تقيء إلى أمر الله » فلما نزلت هذه الآية قال رسول الله صلى الله عليه وآله : « إن منكم من یقاتل بعدي على التأویل كما قاتلت على التنزیل ، فسل النبي صلى الله عليه وآله من هو ؟ فقال : خاصف النعل - یعنی أمير المؤمنين عليه السلام - و قال عمار بن یاسر : قاتلت بهذه الرأیة مع رسول الله صلى الله عليه وآله ثلاثاً وهذه الرابعة ، والله لو ضربونا حتی یبلغوا بنا السعفات من هجر لعلمنا أننا على الحق وأنهم على الباطل و كانت السيرة فیهم من أمير المؤمنين عليه السلام مثل ما كان من رسول الله صلى الله عليه وآله في أهل مكة يوم فتحها ، فإنه لم یسب لهم ذرّیة و قال : من أغلق بابه فهو آمن . و من ألقى سلاحه فهو آمن . و كذلك قال أمير المؤمنين عليه السلام يوم البصرة نادى فیهم لا تسبوا لهم ذرّیة ، ولا تدفخوا على جریح ، ولا تتبعوا مدبراً ، و من أغلق بابه وألقى سلاحه فهو آمن .

و السیف المقمود فالسيف الذي یقام به القصاص قال الله عز وجل : « النفس بالنفس والعین بالعين » فسله إلى أولیاء المقتول و حکمه إلینا .

مسلمانان فدیہ رد و بدل شود، اینانند که پذیرفته نشود از آنها هرگز جز کشته شدن یا مسلمان شدن و حلال نیست بر ما ازدواج با آنها تا در کشور محاربند .

و اما شمشیری که بایدش نگه داشت شمشیر بر اهل شورش ضد حکومت اسلام است و اهل تأویل، خدا فرماید (۹- الحجرات) اگر یکدسته از مسلمانان بردسته دیگر شوریدند با آندهسته که شوریدند بجنگید تا تسلیم بامر خدا شوند، چون این آیه نازل شد رسول خدا (ص) فرمود : راستی از شما کسی میباشد که پس از من بتأویل قرآن بجنگد چنانکه من بحکم صریح و تنزیلش جنگیدم از پیغمبر (ص) سؤال شد که او کیست؟ فرمود : او پیغمبر است معمودش امیر المؤمنین (ع) بود. و عمار بن یاسر گفت من زیر این پرچم سه بار بهمراه رسول خدا (ص) جهاد کردم و این بار چهارم است بخدا اگر ما را بزنند تا برسانند بنخلستانهای هجر (که در یمن است یا بصره) ما میدانیم بر حق هستیم و آنها بر باطلند و روش امیر المؤمنین در باره آنان که با او جنگیدند چنان بود که رسول خدا (ص) با اهل مکه رفتار کرد موقعی که آنها فتح کرد زیرا که اولاد آنها را باسیری نگرفت و فرمود : هر که در خانه اش را بروی خود ببندد در امانست و هر که اسلحه را بزمین گذارد در امانست و همچنین فرمود امیر المؤمنین در روز جنگ بصره در میان لشکر جار زد که اولادشان را اسیر نکنید و زخم دارشان را نکشید و هر که گریخت دنبالش نکیند، هر که در خانه اش را بر بست در امانست و هر که سلاح افکند در امانست.

و شمشیریکه در خلاف است آن شمشیر است که بدان قصاص کنند، خدا عزوجل فرماید (۷- المائدة) جان بجای جانست و چشم بجای چشم و آنرا اولیاء مقتول کشند و فرمانش باما است .

فهنه السيوف التي بعث الله بها عمداً عليه السلام ، فمن جردها أو جدد واحداً منها أو شيئاً من سيرها وأحكامها فقد كفر بما أنزل الله تبارك وتعالى على محمد نبيه عليه السلام .

موعظة

وحضره ذات يوم جماعة من الشيعة فوعظهم وحثهم وهم ساهون لاهون ، فأغاظه ذلك فأطرق ملياً ، ثم رفع رأسه إليهم فقال : إن كلامي لو وقع طرف منه في قلب أحدكم لصار ميتاً . ألا يا أشباحاً بلا أرواح وذباباً بلا مصباح كأنكم خشب مسندة و أصنام مريدة . ألا تأخذون الذهب من الحجر ؟ ألا تقتبسون الضياء من النور الأزهر ؟ ألا تأخذون اللؤلؤ من البحر ؟ خذوا الكلمة الطيبة ممن قالها وإن لم يعمل بها ، فإن الله يقول : « الذين يستمعون القول فيتبعون أحسنه أولئك الذين هداهم الله » .

ويحك يا مغرور ألا تحمد من تعطيه فانياً ويعطيك باقياً ؟ درهم يفنى بعشرة تبقى إلى سبعمئة ضعف مضاعفة من جواد كريم ، آتاك الله عند مكافأة . هو مطعمك و ساقبك و كاسيك و معافيك و كافيك و سائرک ممن یرعبک . من حفظك في ليلك و نهارك و أجابك عند اضطرارك و عزم لك على الرشد في اختبارك . كأنك قد نسيت لبالي أوجاعك و خوفك ، دعوته فاستجاب لك ،

اینها است شمیرهایی که خدا محمد(ص) را با آنها مبعوث کرد هر که آنها را انکار کند یا یکی از آنها را منکر شود یا چیزی از روش و احکامش را منکر شود آنچه را خداوند تبارک و تعالی بر محمد پیغمبر خود نازل کرده منکر شده است .

يك پند

يكروز جمعی از شیعه در حضورش بودند و آنها را پند داد و بر حذر داشت در حالیکه آنان بی توجه و سرگرم خود بودند و اوازا این وضع بخشم شد سر بریز انداخت و درنگی نمود سپس سر برداشت و رو بآنها کرد و فرمود : راستی اگر جانبی از این سخن من بدل یکی از شماها نشسته بود مرده بود ، هلا ای نمونه های بی جان و مکسهای بی چراغ گویا شماها دیوار چوبی هستید و پتهای واداشته ، شما فرق میان طلا و سنگ ناهید و از نور درخشان پرتو نگیرید ، آیا مروارید را از دریا بر نمیگیرید ؟ سخن خوب را از هر که گفت ضبط کنید و گرچه بدان عمل نکنند زیرا خدا است که میفرماید (۱۸- الزمر) آن کسانی که سخنی شنوند و خوبترش را پیروی کنند آنانند که خداوندشان هدایت کرده .

وای بر تو ای مغرور آیا حمد نکنی کسی را که دنیای فانی را بدو بدی و او بتو عوض باقی بدهد يك درهم فانی را بدهد درهم تا هفتصد درهم باقی بگیرد بر ابرهای چندان از جواد کریم ، خدا وقت پاداش بتو میدهد . او است که بتو میخوراند و مینوشاند ، و تورا میپوشاند ، تندرستی میدهد ، و تورا کفایت میکند ، و از آنکه ترا مهترساند مستور دارد ، آنکه ترا حفظ نماید در شب و روز ، و هنگام بیچارگی تورا اجابت میکند ، و در آزمایشت رشد تورا نصیب دارد ، گویا تو شبهای گرسنگی و ترست را فراموش کردی ، دعایش کردی و برایت اجابت کرد ، و با احسانی که بتو کرد مستوجب شکر گردید ، و او را در میان کسانی که

فاستوجب بجميل صنيعه الشكر ، فنسبته فيمن ذكر . وخالفته فيما أمر . ويلك إنما أنت ليس من لصوص الذنوب . كلما عرضت لك شهوة أو ارتكبت ذنب سارعت إليه وأقدمت بجهالك عليه فارتكبته ، كأنك لست بعين الله . أو كأن الله ليس لك بالمرصاد . يا طالب الجنة ما أطول نومك وأكل مطيبتك ، وأوهى هممتك فله أنت من طالب ومطلوب ، ويا هارباً من النار ما أحت مطيبتك إليها ، و ما أكسبك لما يوقعك فيها . انظروا إلى هذه القبور سطوراً بأفناء الدثور ، تدانوا في خططهم ، وقربوا في مزارهم ، وبعدوا في لقائهم . عمرؤا فخر بوا . وأنسوا فأوحشوا . وسكنوا فازعجوا . وقنطوا فرحلوا . فمن سمع بدان بعيد . وشاحط قريب . وعامر مخرب . وأنس موحش . وساكن مزعج . وقاطن مرحل غير أهل القبور ؟

يا ابن الأيام الثلاث : يومك الذي ولدت فيه ، ويومك الذي تنزل فيه قبرك ، ويومك الذي تخرج فيه إلى ربك . فباله من يوم عظيم . يا ذوي الهيئة المعجبة ، والهيئ المعطنة مالي أرى أجسامكم عامرة وقلوبكم دامرة ، أو ما والله لو عايستم ما أنتم ملاقوه وما أنتم إليه صائرون لقلتم : « يا ليتنا نرد » ولانكذب بآيات ربنا ونكون من المؤمنين » قال جل من قائل : « بل بدلهم ما كانوا يخفون ولوردوا لعادوا لما نبأوا عنه وإنهم لكاذبون » .

بیاد باشند فراموش کردی ، و در آنچه ات فرمود مخالفت کردی ، وای بر تو همانا تو یکی از دزدان گناهان هستی هر آنگاه که بر تو شهودی یا ارتکاب گناهی رخ دهد بدان شتابی ، و با جهل خود بدان اقدام کنی ، و اندر آن افق ، گویا در برابر چشم خدا نیستی . یا گویا خدا در کمین تو نیست . ای که بهشت خواهی چه اندازه خوابت دراز است ، و مرکبت کند است ، و همتتست خدایت باد از این طالب و مطلوب وای گریزان از دوزخ چه تند مرکب بسوی آن میرانی ، و چه خود را زود در آن میرانی ، باین گورها بنگرید که چون سطوری در پناه خانه ها نقشند خط آنها به هم نزدیک ، و آرامگاهشان پهلوئی هم ، و دیدارشان بسیار دور است ، آباد کردند و ویران نمودند ، و در آرامی بودند ، و بهراس افتادند ، و سکنی داشتند ، و رانده شدند و نومید شدند و کوچیدند ، چه کسی شنیده نزدیکی دور است و آواره ای نزدیک است ، و آبادی ویرانه است ، و آرامی در هراس است و ساکنی آواره است ، و اندر وطنی کوچا است جز همان اهل قبور .

ای پسر سه روز ، روزیکه در آن زادی ، و روزیکه بگورت روی ، و روزیکه از آن بر آئی بدرگاه پروردگارت ، وای چه روز بزرگی است ای صاحبان هیئت خوشایند ، ای شترانی که گرد آب زانو زده اید ، چرا من تن شمارا آباد و دل شما هارا ویران میکنم ، هلا بخدا اگر به چشم ببینید آنچه را که باید ملاقات کنید ، و آنچه را بسوی آن روانه اید هر آینه میگوئید (۲۷- الانعام) ایکاش بر میگشتیم و آیات پروردگار خود را دروغ نمیشمرديم و از مؤمنان بودیم ، فرمود آن گوینده جلیل بلکه آنچه نهان بود برایشان عیان شد ، و اگر برگردند بدینا باز همان کنند که بر آنها قدغن بود و راستی که آنها دروغ گویانند .

(وروی عنه علیہ السلام فی قصار هذه المعانی)

- ۱ - قال علیہ السلام : صانع المناقب بلسانك ، و أخلص مودتك للمؤمن . و إن جالسك يهودي فأحسن مجالسته .
- ۲ - وقال علیہ السلام : ماشي شيء أشبه أحسن من حلم بعلم .
- ۳ - وقال علیہ السلام : الكمال كل الكمال التفقه في الدين . و الصبر على النائية . وتقدير المعيشة .
- ۴ - وقال علیہ السلام : والله المتكبر ينازع الله رداءه .
- ۵ - وقال علیہ السلام يوماً لمن حضره : ما المروءة ؟ فنكلموا ، فقال علیہ السلام : المروءة أن لا تطمع فتذل . و تسأل فتقل . و لا تبخل فتشتم . و لا تجهل فتخصم . فقل : و من يقدر على ذلك ؟ فقال علیہ السلام : من أحب أن يكون كالناظر في الحدقة ، و العسك في الطيب ، و كالخليفة في يومكم هذا في القدر .
- ۶ - وقال يوماً رجلٌ عنده : اللهم أغننا عن جميع خلقك . فقال أبو جعفر عليه السلام : لا تقل هكذا . ولكن قل : اللهم أغننا عن شرار خلقك ، فإن المؤمن لا يستغني عن أخيه .
- ۷ - وقال علیہ السلام : قم بالحق و اعتزل ما لا يعينك . و تجنب عدوك و احذر صديقك من الأقوام إلا الأئمة من خشي الله . و لا تصحب الفاجر . و لا تطلعه على سرّك . و استشر في

آنچه کلمات قصار در این معانی از آنحضرت روایت شده است

- ۱- بامنافی بزبانت سازگاری کن، و مؤمن را از دل دوست بدار، و اگر با یهودی هم منشی شدنی خوش رفتاری کن .
- ۲- چیزی با چیزی، نیامیزد که بهتر از حلم با علم باشد .
- ۳- کمال کامل فهم در دین است، و صبر بر ناگواری، و اندازه گیری خرج زندگانی .
- ۴- بخدا سوگند که متکبر با خداوند در رداء عظمت او ستیزه دارد .
- ۵- روزی با حاضران محضرش فرمود: مروت چیست؟ و آنان هر يك سخنی گفتند و خود فرمود: مروت اینست که طمع نکنی تا خوار شوی، و گدائی نکنی تا ندار شوی، و بخل نوری تا دشنام شوی، و نادانی نکنی تا محکوم شوی. گفته شد که چه کسی بر این کار قادر است؟ در پاسخ فرمود: کسی که دوست دارد بهر بزی مردمک چشم باشد، و بخوبی مشک در عطرها، و بمقام خلیفه در این روز شماها .
- ۶- روزی مردی در بر او گفت بار خدایا ما را از همه خلقت بی نیاز کن. امام باقر (ع) فرمود : چنین مگو ولی بگو : بار خدایا ما را از بدان خلقت بی نیاز کن . زیرا مؤمن از برادر خود بی نیاز نتواند بود .
- ۷- بحق قیام کن و از آنچه فائده ندهد بر کنار باش، و از دوست خود از هر قومی باشد بر حذر باش مگر امین آنکه از خدا بترسد، یا فاجر هم صحبت مشو، و او را بر سر خود مطلع مکن، و در کار خود

أمرک الذین یخشون الله .

۸ - وقال عليه السلام : صحبة عشرين سنة قرابة .

۹ - وقال عليه السلام : إن استطعت أن لا تعامل أحداً إلاّ ولك الفضل عليه فافعل .

۱۰ - وقال عليه السلام : ثلاثة من مكارم الدنيا والآخرة : أن تعفو عن ظلمك . وتصل من

قطعك . وتحلم إذا جهل عليك .

۱۱ - وقال عليه السلام : الظلم ثلاثة : ظلم لا يغفره الله . وظلم يغفره الله . وظلم لا يدعه الله .

فأما الظلم الذي لا يغفره الله فالشرك بالله . وأما الظلم الذي يغفره الله فظلم الرجل نفسه فيما بينه وبين الله . وأما الظلم الذي لا يدعه الله فالمداينة بين العباد .

۱۲ - وقال عليه السلام : مامن عبد يمتنع من معونة أخيه المسلم والسعي له في حاجته قضيت

أولم تقض إلاّ ابتلي بالسعي في حاجة فيما يَأْتُم عليه ولا يؤجر . ومامن عبد يبخل بثقة يتقها فيما يرضى الله إلاّ ابتلي بأن يتفق أضعافها فيما أسخط الله .

۱۳ - وقال عليه السلام : في كل قضاء الله خيرٌ للمؤمن .

۱۴ - وقال عليه السلام : إن الله أكرم إلحاح الناس بعضهم على بعض في المسألة وأحبّ ذلك

لنفسه . إن الله جلّ ذكره يحبّ أن يسأل ويطلب ما عنده .

۱۵ - وقال عليه السلام : من لم يجعل الله له من نفسه واعظاً ، فإنّ مواعظ الناس لن تغني عنه شيئاً .

باکسانی مشورت کن که از خدا میترسند .

۸ - رفاقت بیست سال قرابت است .

۹ - اگر توانی با احدی معامله نکنی جزایفکه احسان باو کنی چه بهتر .

۱۰ - سه چیزند که از مکارم دنیا و آخرتند - گذشت از کسیکه بتو ستم کرده ، وصله با آنکه از تو

بریده ، و بردباری در صورتیکه باتو نادانی شود .

۱۱ - ستم سه است ، ستمی که خدایش نیامرزد ، و ستمی که بیامرزد ، و ستمی که از آن نگذرد ، ستمی

که خدایش نیامرزد شرک بخدا است . ستمی که خدایش بیامرزد ظلم بنفس است میان خود و خدا ، و اما ستمی که خدا از آن نگذرد دینی است که بنده ها بهم دارند .

۱۲ - هیچ بنده نیست که از کمک برادر مسلمانش و کوشش در حاجت او سر باز زند جز اینکه

گرفتار شود بکوشش در حاجتیکه گناه برای اودارد و أجر ندارد ، و هیچ بنده نیست که دریغ کند از خرج در راه خدا جز اینکه گرفتار شود بخرج چند پراورش در مورد خشم خدا .

۱۳ - فرمود : در مرقضاء الهی برای مؤمن خبری نهفته است .

۱۴ - خدا را بدآید که مردم در خواهش از یکدیگر اصرار ورزند ، ولی اصرار را در سؤال از

خودش دوست دارد . خدا حل ذکره دوست دارد که از او سؤال شود ، و آنچه نزد او است طلب شود .

۱۵ - هر که از خود پند دهی ندارد پندهای مردم در او اثر ندارد .

۱۶- وقال ﷺ : من كان ظاهره أرجح من باطنه خفَّ ميزانه .

۱۷- وقال ﷺ : كم من رجل قد لقي رجلاً فقال له : كَبَّ اللَّهُ عدوك و ماله من عدو
إلا الله .

۱۸- وقال ﷺ : ثلاثة لا يسلمون : الماشي إلى الجمعة ، و الماشي خلف جنازة ،
و في بيت الحمام .

۱۹- وقال ﷺ : عالم يستنع بعلمه أفضل من سبعين ألف عابد .

۲۰- وقال ﷺ : لا يكون العبد عالماً حتى لا يكون حاسداً لمن فوقه و لا محقراً لمن دونه .

۲۱- وقال ﷺ : ما عرف الله من عصاه ؛ و أنشد :

تعصي الإله و أنت تظهر حبه ❖ هذا لعمر ك في الفعّال بديع
لو كان حبك صادقاً لأطعته ❖ إنَّ المحبَّ لمن أحب مطيع

۲۲- وقال ﷺ : إنما مثل الحاجة إلى من أصاب ماله حديثاً كمثل الدرهم في فم
الافاعي أنت إليه محوج و أنت منها على خطر .

۲۳- وقال ﷺ : ثلاث خصال لا يموت صاحبهنَّ أبداً حتى يرى و بالهنَّ : البغي ،
و قطيعة الرحم ، و اليمين الكاذبة يبارز الله بها ، و إنَّ أعجل الطاعة ثواباً لصلة الرحم . و إنَّ القوم

۱۶- هر که ظاهرش بر باطنش بچرید تراویش سبک باشد .

۱۷- چه بسیار مردی که بدیگری برخورد و باو گوید : خدا دشمنت را سرنگون کند ، و او جز
خدا دشمنی نداشته باشد .

۱۸- به سه کسی سلام نکنند : آنکه بنماز جمعه رود ، و آنکه دنبال جنازه رود ، و در میان حمام گرم
یعنی در این حالات به کسی سلام نکنید .

۱۹- يك دانشمند که از علمش استفاده شود بهتر است از هفتاد هزار عابد .

۲۰- هیچ بنده عالم نباشد تا اینکه بیالادست خود حسد نبرد ، و زیر دست خود را خوار شمارد .
(یعنی عالم نیست کسی که بیالادست خود حسد برد و زیر دست خود را خوار شمارد) .

۲۱- فرمود : خدا را نشناخته کسی که او را نافرمانی کرده و این دویست را خواند :

تو نافرمان مبودی و گوئی دوستش دارم ❖ بجان این بود در کارها کاری بدیعانه
گرت در دوستی صادق بدی فرمان او بردی ❖ که باشد دوست را با دوستش رسمی مطیعانه

۲۲- همانا مثل کسی که نیازمند نو دولتی شده بمانند درهمی است که در دهان افی است که هم
بآن نیازداری و هم در خطری .

۲۳- سه خصالتند که مرتکبان نمبرد تا و بالشانرا ببینند ، ستمکاری ، قطع رحم ، و قسم دروغ که
نبرد با خدا است ، راستی که نزدیکترین طاعت بشواب صله رحم است ، و راستی مردمی بدکار باشند و

ليكونون فجئراً فيتواصلون فتتمى أموالهم ويثرون . وإنَّ اليمين الكاذبة وقطيعة الرحم لينذران الدَّيَّارَ بلاقع من أهلها .

۲۴- وقال عليه السلام : لا يقبل عمل إلاَّ بمعرفة . و لا معرفة إلاَّ بعمل . ومن عرف دلته معرفته على العمل . ومن لم يعرف فلا عمل له .

۲۵- وقال عليه السلام : إنَّ الله جعل للمعروف أهلاً من خلقه ، حبَّس إليهم المعروف ، وحبَّس إليهم فعاله ، ووجه طلاب المعروف إليهم ، ويسر لهم قضاءه كما يسر الغيث للأرض المجدبة ليحييها ويحيي أهلها وإنَّ الله جعل للمعروف أعداء من خلقه بغض إليهم المعروف و بغض إليهم فعاله ، وحظر على طلاب المعروف التوجُّه إليهم ، حظر عليهم قضاءه كما يحظر الغيث عن الأرض المجدبة ليهلكها ويهلك أهلها ، وما يغفوا الله عنه أكثر .

۲۶- وقال عليه السلام : اعرف المودة في قلب أخيك بما له في قلبك .

۲۷- وقال عليه السلام : الإيِّمان حبٌّ وبغض .

۲۸- وقال عليه السلام : ما شيعتنا إلاَّ من اتقى الله وأطاعه وما كانوا يعرفون إلاَّ بالتواضع والتخشع ، وأداء الأمانة ، وكثرة ذكر الله ، والصوم ، والصلاة ، والبرِّ بالوالدين ، وتعمُّد الجيران من الفقراء وذوي المسكنة والغارمين والأيتام ، وصدق الحديث ، وتلاوة القرآن ، وكفِّ

بأهم مهربانی و پیوست کنند اموالشان فروزون شود و ثروت مند گردند ، و راستی که قسم دروغ و قطع رحم خانمانها را ویران و تهی از اهلیت سازند .

۲۴- هیچ کرداری پذیرفته نیست جز بمعرفت و معرفتی نیست جز بهمراهی کردار ، هر که معرفت یافت او را بکردار رساند ، و هر که معرفت ندارد عملی نیارد .

۲۵- خدا برای احسان و کار خیر اهلی از خلق خود مقرر داشته که آنانرا احسان دوست نموده و کارهای خیر را محبوب آنان ساخته و طالبان احسان را روی بسوی آنها کرده ، و خدا برایشان حاجت روا کردن را آسان نموده ، چنانچه بادران را برای زمین بی حاصل روان کرده تا آنرا زنده و پر حاصل کند و اهل آنرا زنده نماید . و راستی خدا برخی خلق خود را دشمن احسان نموده و کار خیر را مبنوعض آنان ساخته و عمل بدانرا بر آنها ناگوار کرده ، و طالبان احسانرا قدغن کرده که بدانها روا آورند و بر آنهاهم قدغن کرده که حاجت روا سازند ، چنانچه بادران را از زمین بی حاصل غدغن کرده تا نابود شود و اهلیت هم نابود شوند ، و باز هم گذشت خدا بیشتر است .

۲۶- دوستی دل برادرت را از اندازه دوستی خودت نسبت باو بفهم .

۲۷- ایمان دوستی و دشمنی است .

۲۸- شیعیان ما نیستند مگر کسانی که از خدا تقوی دارند و او را اطاعت کنند و نشانه‌ای ندارند جز تواضع و خشوع و أداء امانت و کثرت ذکر خدا و روزه و نماز و خوش کرداری پیر و مادر و واری همسایگان فقیر و مستمند و قرض دار و یتیم ، و راست گوئی و قرآن خواندن و دم بستن از مردم جز بسخن

الألسن عن الناس إلا من خير وكانوا أُمّاء عَشائرهم في الأشياء .

۲۹- وقال عليه السلام : أربع من كنوز البر : كتمان الحاجة ، و كتمان الصدقة ، و كتمان الوجع . و كتمان المصيبة .

۳۰- وقال عليه السلام : من صدق لسانه زكى عمله . و من حسنت نيته زيد في رزقه و من حسن بره بأهله زيد في عمره .

۳۱- وقال عليه السلام : إيتاك والكسل والضجر فإنهما مفتاح كل شر ، من كسل لم يؤد حقاً ، و من ضجر لم يصبر على حق .

۳۲- وقال عليه السلام : من استفاد أخاً في الله على إيمان بالله و وفاءً بأخائه طلباً لمرضاة الله فقد استفاد شعاعاً من نور الله و أماناً من عذاب الله و حجةً يفلج بها يوم القيامة و عزّاً باقياً و ذكرّاً نامياً ، لأن المؤمن من الله عزّ وجلّ لا موصول و لا مفصول . قيل له عليه السلام : ما معنى لا موصول و لا موصول ؟ قال : لا موصول به أنّه هو و لا مفصول منه أنّه من غيره .

۳۳- وقال عليه السلام : كفى بالمرء غشاً لنفسه أن يبصر من الناس ما يعمي عليه من أمر نفسه أو يعيب غيره بما لا يستطيع تركه ، أو يؤذي جلسه بما لا يعبئه .

۳۴- وقال عليه السلام : التواضع الرضا بالمجلس دون شرفه . و أن تُسلم على من لقيت ، و أن تترك المرء و إن كنت محقاً ،

خوب، و آنان امین قبيله خود باشند در هر چیزی .

۲۹- چهارند که از گنج نیکوینند: نهان داشتن حاجت، و نهان داشتن صدقه، و نهان داشتن درد، و نهان داشتن مصیبت .

۳۰- هر که زیباش راست است کردارش پاک است ، هر که خوش نیت است روزیش فروزست ، و هر که باهش خوشرفتار است بهمرش افزوده گردد .

۳۱- از تنبلی و تنگدلی پرهیز که این دو کلید هر بدی باشند، هر که تنبلی کند حتی نپردازد ، و هر که تنگدل شود برحق شکبیا نبود .

۳۲- هر که برای خدا برادری بدست آورد با اعتماد ایمان بخدا و وفا کرد بر برادری او برای رضای خدا شعاعی از نور خدا و امانی از عذاب خدا بدست آورده، و هم حجتی که روز قیامت بوسیله آن پیروز گردد، و عزتی پاینده ، و نامی بلند زیرا مؤمن نسبت بخدا عزوجل نه موصول است و نه مفصول . باو عرض شد نه مفصول است و نه موصول یعنی چه؟ فرمود باو پیوسته نیست که او باشد و از او هم جدا نیست که از او نباشد .

۳۳- همین دغلی مرد با خودش پس است که عیب دیگرانرا بیند و از خود را نبیند، و بجزی دیگران را نکوهش کند که خودش ترك آن نتواند، یا بمنشین خود را بیازارد و دانچه‌اش فائده‌ای ندارد،

۳۴- تواضع اینست که بنشستن در آنجا که شائش نیست رضا باشد، و بهر که رسیدی سلام کنی و جدال را واهی گرچه برحق باشی.

- ۳۵- وقال عليه السلام : إن المؤمن أخ المؤمن لا يشتبه، ولا يحرمه، ولا يسبى به الظن .
- ۳۶- وقال عليه السلام لابنه : اصبر نفسك على الحق ، فإنه من منع شيئاً في حق أعطى في باطل مثليه .
- ۳۷- وقال عليه السلام : من قسم له الخرق حجب عنه الايمان .
- ۳۸- وقال عليه السلام : إن الله ينفذ الفاحش المتفحش .
- ۳۹- وقال عليه السلام : إن الله عقوبات في القلوب والأبدان : ضحك في المعيشة ووهن في العبادة . وما ضرب عبد بعقوبة أعظم من قسوة القلب .
- ۴۰- وقال عليه السلام : إذا كان يوم القيامة نادى مناد أين الصابرون ؟ فيقوم فئام من الناس ثم ينادي مناد أين المتصبرون ؟ فيقوم فئام من الناس . قلت : جعلت فداك ما الصابرون والمتصبرون ؟ فقال عليه السلام : الصابرون على أداء الفرائض والمتصبرون على ترك المحارم .
- ۴۱- وقال عليه السلام : يقول الله : ابن آدم ! اجتنب ما حرمت عليك تكن من أورع الناس .
- ۴۲- وقال عليه السلام : أفضل العبادة عفة البطن والفرج .
- ۴۳- وقال عليه السلام : البشراحسن وطلاقة الوجه مكسبة للمحبة وقربة من الله وعبوس الوجه وسوء البشرمكسبة للمقت وبعد من الله .
- ۴۴- وقال عليه السلام : ما تذر ع إلي بذريعة ولا تؤسل بوسيلة هي أقرب له إلى ما يحب .

- ۳۵- مؤمن برادر مؤمن است. نه دشنامش دهد، نه از او دریغ کند، نه باو بدگمان باشد .
- ۳۶- فرزندی فرمود: خود را برحق شکبیا دار زیرا هر که برای حق از او چیزی دریغ شود در پیوده و بی مورد دوبرابرش باودهد .
- ۳۷- هر که راجح خوبی دادند ایمان از او مستور است .
- ۳۸- خداوند دشنام گوی بی آبرو را دشمن دارد .
- ۳۹- خدا را کبیرهای روحی و تنی باشد چون تنگی معیبت و سستی در عبادت، و کبیری بدتر از قساوت قلب نیست .
- ۴۰- روز قیامت يك جارچی جار زند، سابران کجایند؟ چند گروه از مردم بیای خیزند سپس جارچی جارزند، کجایند صبر پیشه ها ؟ چند گروه دیگر از مردم بیای شوند گفتیم قربانت شوم سابران کیانند و صبر پیشه گان کیانند؟ فرمود سابران برانجام واجبات و صبر پیشه گان بر ترک محرمات .
- ۴۱- خدا فرماید ای آدمیزاده از آنچه ات حرام کردم اجتناب کن تا از اورع مردم باشی .
- ۴۲- بهترین عبادت عنت شکم و فرج است .
- ۴۳- چهارم خرم و روی باز و سیله دوستی و تقرب بخدا است، و ترش روی و بد برخوردی و سیله دشمنی و دوری از خدا است .
- ۴۴- واسطه و وسیله ای برای من که نزدیکتر بدو باشد بسوی آنچه دوست دارد از پیشینه

من ید سالفه منی إلیه أتبعتهأ أختها لیحسن حفظها وربها لأن منع الأواخر یقطع لسان شکر الأوائل ، وما سمحت لی نفسی برذ بکر الحوائج .

۴۵- وقال ﷺ : الحیاء والایمان عقرونان فی قرن ، فإذا ذهب أحدهما تبعه صاحبه .

۴۶- وقال ﷺ : إن هذه الدنیا تعاطاها البر والفاجر . وإن هذا الدین لا یعطیه الله

إلا أهل خاصته .

۴۷- وقال ﷺ : الا یمان إقرار وعمل والایسلام إقرار بلا عمل .

۴۸- وقال ﷺ : الا یمان ما کان فی القلب . و الا سلام ما علیه التناکح و التوارث

وحققت به الدماء والا یمان یشرك الا سلام والا یمان لا یشرك الا یمان .

۴۹- وقال ﷺ : من علم باب هدی فله مثل أجر من عمل به ، و لا ینقص أولئك

من أجورهم شیئاً . ومن علم باب ضلال کان علیه مثل أوزار من عمل به و لا ینقص أولئك من

أوزارهم شیئاً .

۵۰- وقال ﷺ : لیس من أخلاق المؤمن الملق والحسد إلا فی طلب العلم .

۵۱- وقال ﷺ : للعالم إذا سئل عن شیء وهو لا یعلمه أن یقول : الله أعلم . و لیس

لغیر العالم أن یقول ذلك . وفی خبر آخر یقول : لا أدري لثلاً یوقع فی قلب السائل شکاً .

۵۲- وقال ﷺ : أوّل من شقّ لسانه بالعربیة إسماعیل بن إبراهیم علیهما السلام و هو ابن

ثلاث عشرة سنة وکان لسانه علی لسان أبیه وأخیه ، فهو أوّل من نطق بها وهو الذبیح .

دست احسان نیست که دست دیگرش دنبال آن آید تا آنرا حفظ کند و برورد . زیرا درین دستهای

آینده مایه قطع شکر دستهای نخستین است ، و دلم بمن اجازه نمیدهد که اولین حاجتها را رد کنم .

۴۵- حیاء وایمان بیک دهمان بسته اند . هر کدام بروند دیگری بدنبال آنست .

۴۶- راستی که این دنیا را نیک و بد بدست آورند ولی این دین را خدا جز بخاصانش نهد .

۴۷- ایمان اقرار است و عمل ، و اسلام اقرار است بلا عمل .

۴۸- ایمان آنچه است که در دل باشد ، و اسلام آنچه که وسیله زناشویی با یکدیگر و ادرت بردن از

همدیگر و حفظ جانست ، ایمان با اسلام است ، و اسلام ملازم ایمان نیست .

۴۹- هر که يك باب هدایت آموزد اجر کسی دارد که بدان عمل کند ، و از اجر آنان کاسته نشود ،

و هر که يك باب ضلالت آموزد به مانند گناهان آنان را دارد که بدان عمل کنند و از گناهان آنان هم

کاسته نشود .

۵۰- چاپلوسی و حسد از اخلاق مؤمن نیست مگر در طلب علم .

۵۱- عالم باید که چون از او چیزی را که نداند پرسند بگوید خدا داناتر است ، و غیر عالم را

نرسد که آنرا بگوید ، و در خبر دیگر است که غیر عالم بگوید لا ادري تا در دل سائل شکي واقع نشود .

۵۲- اول کسی که بربی زبان باز کرد اسماعیل بن ابراهیم (ع) بود که سیزده سال داشت و زبان پدر

و برادر را داشت ، و او نخست کسی است که بدان سخن گفت و هم او ذبیح است .

۵۳- وقال عليه السلام : ألا أنبئكم بشيء إذا فعلتموه يبعد السلطان والشيطان منكم ؟ فقال أبو حمزة : بلى ، أخبرنا به حتى نفعله . فقال عليه السلام : عليكم بالصدقة فبكروا بها ، فإنها تسود وجه إبليس ، و تكسر شربة السلطان الظالم عنكم في يومكم ذلك . و عليكم بالحب في الله ، و التودد ، و الموازنة على العمل الصالح ، فإنه يقطع دابرهما - يعني السلطان و الشيطان - و ألحوا في الاستغفار ، فإنه ممحاة للذنوب .

۵۴- وقال عليه السلام : إن هذا اللسان مفتاح كل خير و شر ، فنبغي للمؤمن أن يختم على لسانه كما يختم على ذهبه و فضته ، فإن رسول الله صلى الله عليه و آله قال : « رحم الله مؤمناً أمسك لسانه من كل شر » ، فإن ذلك صدقة منه على نفسه ، ثم قال عليه السلام : لا يسلم أحد من الذنوب حتى يخزن لسانه .

۵۵- وقال عليه السلام : من الغيبة أن تقول في أخيك ما ستره الله عليه ، فأما الأمر الظاهر منه مثل الحديث و العجلة فلا بأس أن تقوله . وإن البهتان أن تقول في أخيك ما ليس فيه .

۵۶- وقال عليه السلام : إن أشد الناس حسرة يوم القيامة عبد وصف عدلاً ثم خالفه إلى غيره .

۵۷- وقال عليه السلام : عليكم بالورع و الاجتهاد و صدق الحديث و أداء الأمانة إلى من ائتمنكم عليها برّاً كان أو قاجراً ، فلو أن قاتل علي بن أبي طالب عليه السلام ائتمنني على أمانة

۵۳- آبا شمارا آگاه نكنم بچیزیکه چون بکار بندیش سلطان و شیطان از شما دور شوند ؟ ابو حمزه گفت آری بما خبرش ده تا بکارش بندیم . فرمود (ع) بر شما باد بصدقه دادن در بامداد که روی ابلیس را سیاه کند و شر سلطان ظالم را در آنروز از شماها بشکند، و بر شما باد بدوستی در راه خدا و مهرورزی و کمک بهم برای کار خوب. زیرا که آن ریشه هر دورا قطع کند - یعنی شر سلطان و شیطانرا - و در طلب آمرزش اصرار کنید که موجب محو گناهان گردد .

۵۴- راستی این زبان کلید هر خوبی و بدیست ، و سزاوار است که مؤمن بر زبان خود مهر زند چنانچه بر طلا و نقره اش مهر میزند. زیرا رسول خدا (ص) فرمود خدا رحمت کند مؤمنی را که زبانش را از هریدی بازدارد. زیرا این صدقه ایست که او بخود داده است . سپس فرمود : احدی از گناهان سالم نماند تا زبانش را دربند کند .

۵۵- غیبت آنست که درباره برادرت آنرا بگوئی که خداوند بر او پوشیده و مستور است . اما آنچه در او آشکار است مانند تندی و شتاب کردن عیب ندارد که بگوئی ، بهتان اینست که عیبی که در برادرت نیست باو ببندی .

۵۶- پر افسوس ترین مردم روز رستاخیز بنده ایست که عمل عدالتی را وصف کند و خودش خلاف آن عمل کند .

۵۷- بر شما باد بورخ و اجتهاد و راستگوئی و پرداخت امانت به صاحبش بیك باشد یا نه، و اگر قاتل

لَا دَيْتَهَا إِلَيْهِ .

۵۸- وقال ﷺ : صلة الأرحام تزكو الأعمال ، و تنمي الأموال ، وتدفع البلوى ، وتيسر الحساب ، وتنسى في الأجل .

۵۹- وقال ﷺ : أيها الناس إنكم في هذه الدار أغراض تتصل فيكم المنايا ، لن يستقبل أحد منكم يوماً جديداً من عمره إلا بانقضاء آخر من أجله ، فأية أكلة ليس فيها غصص ؟ أم أي شربة ليس فيها شرق ؟ استصلحوا ما تقدمون عليه بما تظعنون عنه ، فإن اليوم غنيمة وغداً لا تدري لمن هو . أهل الدنيا سفر يحلون عقد رحالهم في غيرها . قد خلت منا أصول نحن فروعها ، فما بقاء الفرع بعد أصله ؟! أين الذين كانوا أطول أعماراً منكم و أبعد آمالاً ؟! أتاك يا ابن آدم ما لا تردّه ، وذهب عنك ما لا يعود ، فلا تعدن عيشاً منصرفاً عيشاً مالك منه إلا لذّة تزدلف بك إلى حمامك . وتقرّ بك من أجلك . فكأنك قدصرت الحبيب المفقود والسواد المخترم . فعليك بذات نفسك ، ودع ما سواها ، واستعن بالله يعمك .

۶۰- وقال ﷺ : من صنع مثل ما صنع إليه فقد كافأ ، ومن أضعف كان شكوراً ، ومن شكر كان كريماً . ومن علم أنّه ما صنع كان إلى نفسه لم يستبطئ الناس في شكرهم ولم يستزدهم في مودّتهم ، فلا تلتمس من غيرك شكر ما آتيت به إلى نفسك ووقيت به عرضك ، واعلم أنّ طالب الحاجة لم يكرم وجهه عن مسألتك فأكرم وجهك عن ردّه .

علی بن ابیطالب بمن امانتی سپرد باو برگردانمش .

۵۸- صله رحم اعمال را پیرورد ، واموال را بینزاید ، وبلا را بگرداند ، وحساب را آسان کند ، و عمر را دراز سازد .

۵۹- آیا مردم شماها در این دوردنیا نشانه های تیراجل هستید ، و هیچکدام شا روز تازه ای از عمر خود را در پیش نگیرد جز باگذشت یکروز دیگر از عمرش ، کدام لقمه ایست که گلوگیری ندارد ؟ و کدام نوشابه ای که در حنجره گره نشود ؟ آنجا که میروید اصلاح کنید بوسیله اینجا که از آن کوچ میکنید زیرا امروز غنیمت عمر است و تنیدانی فردا از آن کیست ، مردم دنیا مسافرنده و بار خود را در جهان دیگر بازکنند . بنیادهای ما از میان رفتند و ماها شاخ و برگ آنانیم شاخه را پس از قطع ریشه چه بقائی است ؟ کجایند آنکسانیکه از ما دراز عمرتر و دور آرزوتر بودند ؟ ای آدمیزاده آنچه که نتوانیش برگردانیدی تورا در گرفت ، و عمریکه برنگردد از دست رقت . خوش گذرانی را خوشی مشمار ، تورا نیست از آن مکر لذتی که بمرگت نزدیک کند ، و باجلت بکشانند . گویا تو یک دوست ناپیدا و شخص مرده و رپوده ای هستی تو خود را بپا و از جز آن درگذر و از خدا یاری جو تا یاریت کند .

۶۰- هر که چنان کند که باو کرده اند پاداش داده ، و هر که دوچندان کند شکر گزاری کرده ، و هر که شکر کند کریم است ، هر که بداند هر چه کند با خود کند شکر مردم را دیر نشمرد ، و مهر آنرا مزید نخواهد ، از دیگری میخواه شکر آنچه بخود کرده ای ، و آبرویت را بدان نگهداشته ای ، بدانکه طالب حاجت از تو آبرویت را برابر تو حفظ نکرده تو آبرویت را از رد کردن او حفظ کن .

۶۱- وقال عليه السلام : إن الله يتعهد عبده المؤمن بالبلاء كما يتعهد الغائب أهله بالهدية ويحميه عن الدنيا كما يحمي الطبيب المريض .

۶۲- وقال عليه السلام : إن الله يعطي الدنيا من يحب ويغض ولا يعطي دينه إلا من يحب .

۶۳- وقال عليه السلام : إنما شيعة علي عليه السلام المتبازلون في ولايتنا ، المتحابون في مودتنا المتزاورون لأحياء أمرنا ، الذين إذا غضبوا لم يظلموا ، وإذا رضوا لم يسرفوا ، بركة على من جاوروا ، سلم لمن خالطوا .

۶۴- وقال عليه السلام : الكسل يضر بالدين والدنيا .

۶۵- وقال عليه السلام : لو يعلم السائل ما في المسألة ما سأل أحد أحدًا . ولو يعلم المسؤول ما في المنع ما منع أحد أحدًا .

۶۶- وقال عليه السلام : إن لله عباداً ميامين مياسير يعيشون ويعيش الناس في أكنافهم ، وهم في عباده مثل القطر . ولله عباد ملاءين ملاكيد ، لا يعيشون ولا يعيش الناس في أكنافهم ، وهم في عباده مثل الجراد لا يقعون على شيء إلا أتوا عليه .

۶۷- وقال عليه السلام : قولوا للناس أحسن ما تحبون أن يقال لكم ، فإن الله يبغض اللعان السبب الطعان على المؤمنين ، الفاحش المتفحش ، السائل الملحف ، ويحب الحيي الحليم

۶۸- راستی خدا بنده مؤمنش را باطلا مورد لطف قرار دهد ، چنانچه غائبی هدیه برای اهل خود بفرستد . واورا ازدنیا پرهیز دهد چنانچه طبیب مریض را پرهیز دهد .

۶۹- راستی خدا دنیارا بدوست و دشمن خود بدهد ، ودینش را ندهد مگر بدوست خود .

۷۰- همانا شیعه علی آنانند که در راه ولایت ما بهم بخشش دارند و بخاطر دوستی ما همدیگر را دوست دارند ، و برای احیای امر ما از هم دیدن کنند ، هرگاه ختم کنند ستم نکنند و هرگاه خشنود شوند اسراف نوزند ، برکت همسایه اند و سازش کن با معاشران .

۷۱- تنبلی بدین و دنیا زیان رساند .

۷۲- اگر گدا میدانست در گدائی چیست ، احدی از احدی گدائی نمیکرد ، و اگر آنکه از او گدائی کنند میدانست در رد سؤال چیست احدی از احدی دریغ نمیکرد .

۷۳- راستی برای خدا بنده هائست با میمنت و دارا که خوش زیند ، و مردم در کنار آنها خوش زیند و آنها در میان بنده هایش مانند بارانند ، و برای خدا بنده هائست ملعون و نکبت بار نه خود زندی دارند و نه کسی در کنار آنها زندگی دارد ، و اینان در میان بنده هایش همانند ملخ باشند که بر چیزی در نیفتند جز آنکه نابودش سازند .

۷۴- مردم بگوئید بهتر آن چیزی که خواهید بشما بگویند زیرا خدا دشمن دارد لعنت کن دشنام ده و طعنه زن بر مؤمنانرا ، دشنام ده بی آبرو ، گدای مبرم را ، و دوست دارد با حیاء و بردبار

الغيف المتعفف .

۶۸- وقال عليه السلام : إن الله يحب إفشاء السلام .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

« وروی عن الامام الصادق ابی عبدالله جعفر بن محمد صلوات الله علیهما »
فی طوال هذه المعانی

(وصيته عليه السلام لعبدالله بن جندب)

روي أنه عليه السلام قال : يا عبدالله لقد نسب إبليس حباثته في دار القرور ، فما يقصد فيها إلا أولياءنا ولقد جلت الآخرة في أعينهم حتى ما يريدون بها بدلاً . ثم قال : آه آه على قلوب حشيت نوراً ، وإنما كانت الدنيا عندهم بمنزلة الشجاع الأرقم ، والعدو الأعجم ، أنسوا بالله واستوحشوا ممّا به استأنس المترفون ، أولئك أوليائي حقاً ، وبهم تكشف كل فتنة ، وترفع كل بلية .

يا ابن جندب حق على كل مسلم يعرفنا أن يعرض عمله في كل يوم وليلة على نفسه فيكون محاسب نفسه ، فإن رأى حسنة استزاد منها ، وإن رأى سيئة استغفر منها لئلا يخزي يوم القيامة ، طوبى لعبد لم يغبط الخاطئين على ما أوتوا من نعيم الدنيا وزهرتها ، طوبى لعبد طلب الآخرة وسعى لها ، طوبى لمن لم تله الأمانى الكاذبة . ثم قال عليه السلام : رحم الله وعفيف وپارسارا .

۶۸- راستی خدا دوست دارد فاش سلام کردن را .

بنام خداوند بخشنده مهربان

امام صادق ابی عبدالله جعفر بن محمد علیهما السلام در این معانی طوالتی روایت شده است .

سفارش آنحضرت بعبدالله بن جندب

روایت شده که آنحضرت فرمود: ای عبدالله ابلیس دامهایش را در این دار فریب نصب کرده ، و مقصودش از آن جز دوستان ما نیست . و آخرت چشم داشت آنها است ، و بدلی از آن نخواهند ، پس فرمود: آه آه بر دلهایی که پر از نور است ، و همانا دنیا در نظر آنها چون مارگزنده است و دشمن بی زبان ، بعدها انس دارند و از آنچه خوشگذرانها بدان انس دارند میهراسند ، آنان پراستی دوستان منفذ و بغاوت آنها هر قنقه بر طرف شود و هر بلا دفع گردد .

ای پسر جندب بر هر که مارا شناسد سزد که در هر شبانه روز کردارش را بر ابر خود عرضه کند ، و حساب خود را بکند اگر حسنه دید بر آن افزاید ، و اگر گناه دید از آن آمرزش خواهد تا روز قیامت رسوا نشود ، خوشا بر بنده ای که بر جفاکاران رشک نبرد نسبت بنعمت دنیا و زبورش ، خوشا بر بنده ای که آخرت جوید و برای آن بکوشد ، خوشا بر کسی که آرزوهای دروغ او را سرگرم نکند . پس فرمود

قوماً كانوا سراجاً و مناراً ، كانوا دعاةً إلينا بأعمالهم و مجهود طاقتهم ، ليس كمن يذيع أسرارنا .

یا ابن جنبد إنما المؤمنون الذين يخافون الله و يشفقون أن يسلبوا ما أعطوا من الهدى ، فإذا ذكروا الله و نعماءه و جلوا و أشفقوا ، و إذا تليت عليهم آياته زادتهم إيماناً ممّا أظهره من تفاذ قدرته . و على ربهم يتوكلون .

یا ابن جنبد قدیماً عمر الجهل و قوی أساسه و ذلك لاتخاذهم دین الله لعباً حتی لقد کان المتقرب منهم إلى الله بعلمه یرید سواء أولئك هم الظالمون .

یا ابن جنبد لو أن شیعتنا استقاموا لصافحتهم الملائكة و لأظلم القمام و لأشرقوا نهاراً و لأكلوا من فوقهم و من تحت أرجلهم و لما سألوا الله شیئاً إلا أعطاهم .

یا ابن جنبد لا تقل فی المذنبین من أهل دعوتکم إلا خيراً . و استکینوا إلى الله فی توفیقهم و سلوا التوبة لهم . فکل من قصدنا و تواالانا ، و لم یوال عدونا ، و قال ما یعلم ، و سکت عما لا یعلم أو أشکل علیه فهو فی الجنة .

یا ابن جنبد یهلك المتکمل علی عمله . و لا ینجو المجترى علی الذنوب ، الواثق برحمة الله . قلت : فمن ینجو ؟ قال : الذین هم بین الرجاء و الخوف ، کأن قلوبهم فی مقلب طائر شوقاً إلى الثواب و خوفاً عن العذاب .

خدا رحمت کند مردمی را که چراغ و نور بخشی بودند با کردار خود بطرف ما دعوت کردند ، و با نهایت طاقت خود ، اینان چون کسانی نبود که راههای ما را فاش کنند .

ای پسر جنبد همانا مؤمنان کسانی که از خدا بترسند و بپرسند که از راه حق بدر بروند ، و هرگاه بیاد خدا و نعمتهایش افتند بترسند و نگران شوند ، و هرگاه آیات خدا بر آنها خوانده شود ایمانشان بیفزاید بخاطر اظهار نفوذ قدرت او ، و بر پروردگارشان توکل کنند .

ای پسر جنبد دیر است که نادانی آبادان شده و بنیادش نیرومند گشته ، تادین خدا را بیازی گرفتند ، و آنکه بخدا تقرب جوید از آنان بنظر خودش جزا و را خواهد ، آنانند ستمکاران .

ای زاده جنبد اگر شیعه ما درست بودند فرشتهها با آنها دست میدادند و ابر بر سرشان سایه می انداخت و در روزهم می درخشیدند و از فراس و زیر پای خود روزی می گرفتند و از خدا هر چه میخواستند بآنها میداد .

ای پسر جنبد در گنهکاران اهل دعوت خود بدمگو و از خدا بخواهید که بآنها توفیق دهد و توبه کردن آنانرا خواهش کنید ، هر که ما را خواهد و دوست ما باشد و دوستی پادشمن ما نکند و آنچه داند بگوید و از آنچه نداند و بر او مشکل باشد دم بندد در بهشت باشد .

ای پسر جنبد آنکه بر کردارش توکل دارد هلاک است و آنکه بر گناهان دلیر است و بر رحمت خدا امیدوار است نجات ندارد . گفتم پس چه کس نجات یابد ؟ فرمود : آنها که میان بیم و امیدند تا گویا دلشان در منقار پرنده است از شوق ثواب و بیم از عقاب .

یا ابن جندب من سره أن يزوجه الله الحور العين ويؤجبه بالنور فليدخل على أخيه المؤمن السرور .

یا ابن جندب أقل النوم بالليل والكلام بالنهار . فما في الجسد شيء أقل شكراً من العين و اللسان ، فان أم سليمان قالت لسليمان عليه السلام : یا بني إياك والنوم ؛ فانه يفقرک يوم يحتاج الناس إلى أعمالهم .

یا ابن جندب إن للشيطان مصائد يصطاد بها ، فتحاموا شباهه ومصائده . قلت : یا ابن رسول الله وماهي ؟ قال : أما مصائده فصد عن بر الأخوان . و أما شباهه فنوم عن قضاء الصلوات التي فرضها الله . أما إنه ما يعبد الله بمثل نقل الأقدام إلى بر الأخوان وزيارتهم . ويل للساہین عن الصلوات ، النائمین في الخلوات ، المستهزئين بالله و آياته في الفترات أولئك الذين لا خلاق لهم في الآخرة و لا يكلمهم الله يوم القيامة و لا يزكئهم و لهم عذاب أليم .

یا ابن جندب من أصبح مهموماً لسوى فكاك رقبتہ فقد هون عليه الجليل و رغب من ربه في الریح الحقیق . و من غش أخاه وحقره وناواه جعل الله النار مأواه . و من حسد مؤمناً انما ك الايمان في قلبه كما ينماث الملح في الماء .

یا ابن جندب العاشي في حاجة أخيه كالساعي بين الصفا و المروة ، و قاضي حاجته

ای پسر جندب هر که خوشش آید که خدایش با حورالعین همسر کند و تاج نورش بر سر نهاد باید دل برادر مؤمنش را شاد کند .

ای پسر جندب در شب کم بخواب و در روز کم بگو . در تن چیزی کم سپاس تر از دیده و زبان نیست زیرا مادر سلیمان بسلیمان گفت پسر جانم از خواب بپرهیز که تو را نیازمند کند در روزی که مردم باعمال خود نیازمندند .

ای پسر جندب راستی شیطانرا دامها است که با آنها آشکار کند از دامش خود را نگهدارید گفتم یا ابن رسول الله آنها چه باشند ؟ فرمود : اما دامهای جلوگیری از نیکی با برادرانست ، و اما شبکه هایش خواب رفتن از ادای نماز های واجب است . هلاکه خدا پرستیده نهد است پسادنی مانند گام بر داشتن برای نیکی کردن برادران و دیدن آنان ، وای بر آنها که از نماز غفلت کنند و در خلوت بخوابند و بخدا و آیاتش در دوران ضعف دین استهزاء کنند ، آنقدر که در آخرت بهره ندارند و خدا در روز قیامت با آنها سخن نکند و آنها را تیرمه نکند و از ان آنها است عذاب دردناک .

ای پسر جندب هر که صبح کند و همی جز آزاد کردن خود دارد امر بزرگ را خوار شمرده و در سود اندک از طرف پروردگارش رغبت کرده ، و هر که با برادرش دغلی کند و او را کوچک شمارد و با او در افتد خدایش در دوزخ جا دهد ، و هر که بر مؤمنی حسد برد ایمان در دلش آب شود چنانچه نمک در آب حل شود .

ای پسر جندب آنکه در انجام حاجت برادرش گام زند چون کسی است که میان صفا و مرده سعی

کمتشحط بدعه في سبيل الله يوم بدر و أحد . وما عذب الله أمة إلا عند استهانتهم بحقوق فقراء إخوانهم .

یا ابن جنبد بلغ معاشر شیعتنا و قل لهم : لا تذهبن بکم المذاهب فوالله لا تنال ولایتنا إلا بالورع و الاجتهاد في الدنیا ، و مواساة الاخوان في الله . و ليس من شیعتنا من یظلم الناس .

یا ابن جنبد انما شیعتنا یعرفون بخصال شتی : بالسخاء و البذل للاخوان و بأن یصلوا الخمسين لیلا و نهارا . شیعتنا لا یهرثون هریر الکلب ، و لا یطمعون طمع الغراب ، و لا یجاورون لنا عدوا ، و لا یسألون لنا مبغضا ولو ماتوا جوعا . شیعتنا لا یأکلون الجرئی ، و لا یمسحون علی الخفین ، و یحافظون علی الزوال ، و لا یشرهون مسکرا . قلت : جعلت فداک فأین أطلبهم؟ قال عليه السلام : علی رؤوس الجبال ، و أطراف المدن . و إذا دخلت مدینة فسل عمن لا یجاورهم و لا یجاورونه فذلک مؤمن کما قال الله : « وجاء من أقصى المدینة رجل یسمی » و الله لقد کان حبیب النجار وحده .

یا ابن جنبد کل الذنوب مغفورة سوا عقوب أهل دعوتک . و کل البر مقبول إلا ما کان زناء .

یا ابن جنبد أحب فی الله ، و استمسک بالعروة الوثقی ، و اعتصم بالهدی یقبل عملک

کند و بر آورنده حاجتش چون کسی است که روز بدر در راه خدا بخون غلطیده ، و خدا هیچ مردمی را عذاب نکرده مگر هنگام بی اعتنائی بحقوق فقراء خودشان .

ای پسر جنبد بگروه شیعه ما پیرسان و بآنها بگو بهر راهی مروید بخدا بولایت ما نتوان رسید جز با ورع و اجتهاد در دنیا ، و برابری و مواسات با برادران بخاطر خدا ، کسی که بمردم ستم کند شیعه ما نیست .

ای پسر جنبد همانا شیعه ما بچند خصلت شناخته شوند ، بسخاوت و بخشش برادران ، و بنماز پنجاء رکعت در شبانه روز ، شیعه ما چون سک زوزه نکشند ، و چون کلاغ طمع نورزند ، و با دشمن ما مجاورت نکنند ، و گدائی از دشمن ما نکنند اگرچه از کرسنگی بمیرند ، شیعه ما مارماهی نخورند ، و بر روی موزه مسح نکشند ، و نماز را اول ظهر بخوانند ، و مست کنند ننوشند . گفتیم قربانت آنها را کجا بجویم؟ فرمود : بر سر کوهها و کنار شهرها ، و چون بشهری در آئی پیرس از کسی که مجاورت اهل آنرا ندارد ، و با او مجاورت نکنند همان مؤمن است چنانچه خدا فرموده است (۱۹- یس) آمد از دورترین محل شهر مردیکه شتاب میکرد بخدا که او همان حبیب نجار تنها بود .

ای پسر جنبد همه گناهان آمرزیده شود جز نارضایتی همکیشان ، و همه نیکوئیا مورد قبول است مگر آنها که ربائی باشد .

ای پسر جنبد برای خدا دوست بدار و بروة الوثقی بجسب ، و بهدایت خود را نگهدار تا عملت

فان الله يقول: «إلا من آمن وعمل صالحاً ثم اهتدى» فلا يقبل إلا الإيمان . ولا إيمان إلا بعمل . ولا عمل إلا بيقين . ولا يقين إلا بالخشوع ، وملاكمها كلها الهدى ، فمن اهتدى يقبل عمله ، وصعد إلى الملكوت متقبلاً ، والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم .

یا ابن جندب ان أحببت أن تجاور الجليل في داره ، وتسكن الفردوس في جواره فلتهن عليك الدنيا ، واجعل الموت نصب عينك . ولا تدخر شيئاً لغد ، واعلم أن لك ما قدمت ، وعليك ما أخرت .

یا ابن جندب من حرم نفسه كسبه قائماً يجمع لغيره . و من أطاع هواه فقد أطاع عدوه . من يثق بالله يكفه ما أهمته من أمر دنياه وآخرته ويحفظ له ما غاب عنه ، وقد عجز من لم يعد لكلّ بلاء صبراً ، ولكلّ نعمة شكراً ، ولكلّ عسر يسراً . صبر نفسك عند كلّ بليّة في ولد أو مال أو رزق ، فانما يقبض عاريتك و يأخذ هبته ليلو فيها صبرك و شكرك . وارج الله رجاء لا يجرّيك على معصيته وخفه خوفاً لا يؤيسك من رحمته ، ولا يغترّ بقول الجاهل ولا بمدحه فتكبر وتجبّر بعملك ، فان أفضل العمل العبادة والتواضع . فلا تضيع مالك وتصلح مال غيرك ما خلفته وراء ظهرك . واقنع بما قسمه الله لك ولا تنظر إلا إلى ما عندك ولا تتمنّ ما لست تناله فان من قنع شبع ومن لم يقنع لم يشبع . وخذ حظك من آخرتك .

پذیرفته شود. زیرا خدا میفرماید (۸۴- طه با آنکه اختلافی) هر کسی که گرویده و کار خوب کرده و سپس برای حق رسیده - جزایمان پذیرفته نشود، و ایمان ندارد کسیکه عمل نکند ، و عملی نیست جز با یقین ، و یقینی نیست جز با خشوع ، و مناط همه هدایت است ، هر که هدایت شد عملش قبول است ، و ملکوت بر آید و پذیرفته است ، و خدا هر که را خواهد برای راست هدایت کند .

ای پسر جندب اگر دوست داری که با خدای جلیل در خانه بهشت مجاور باشی ، و فردوس را در جوارش مسکن خود سازی باید دنیا نزد تو خوار باشد ، و مرگ را برابر چشمت بداری ، و چیزی برای فردایت پس انداز نکنی ، و بدان هر چه را پیش فرستی از آن تو است ، و هر چه را بجاگزاری بر زیان تو است .

ای پسر جندب هر که خود را از دست آوردش محروم سازد همانا برای دیگری گرد آورده ، و هر که پیرو هوای نفسش باشد پیرو دشمن خویش است ، هر که بخدا اعتماد دارد خدا مهم دنیا و آخرتش را کفایت کند ، و هر چه از او غایب است برایش حفظ کند . درمانده است هر که برای هر بلا صبری آماده ندارد ، و برای هر نعمت شکری ، و برای هر دشواری همواری . خود را در برابر هر بلائی در فرزند و دارائی و مصیبت شکپنا دار همانا (خدا) عاریت و بخشش خود را بازستاند تا صبر و شکر ترا بیازماید ، بخدا تا آنجا امیدوار باش که بنا فرمائیش دلیرت نکند ، و تا آنجا بیم دار که از رحمتش نومیدت نکند ، بمدح و گفته نادان فریب مخور تا تکبر و تجبر کنی و بعملت خود بین شوی . زیرا بهترین عمل عبادتست و تواضع ، مال خود را ضایع مکن و باصلاح مال دیگری مپرداز ، و آن مالی است که بجای خود گزاری ، بدانچه خدایت قسمت کرده قانع باش ، و منکر جز بدانچه در نزد تو است ، و آرزو مکن بدانچه نرسی زیرا

ولا تكن بطراً في الغنى . ولا جزءاً في الفقر . ولا تكن فظاً غليظاً يكره الناس قربك . ولا تكن واهناً يحقرك من عرفك . ولا تشار من فوقك . ولا تسخر بمن هودونك . ولا تنازع الأمر أهله . ولا تطع السفهاء . ولا تكن مهيناً تحت كل أحد . ولا تتكلمن على كفاية أحد وقف عند كل أمر حتى تعرف مدخله من مخرجه قبل أن تقع فيه فتندم . واجعل قلبك قريباً تشاركه . واجعل عملك والدأ تتبعه . واجعل نفسك عدواً تجاهده وعارية تردّها . فانك قد جعلت طبيب نفسك . وعرفت آية الصحة . وبين لك الداء . ودلت على الدواء . فانظر قيامك على نفسك . وإن كانت لك يد عند إنسان فلا تقسدها بكثرة المن والذكر لها ولكن اتبعها بأفضل منها . فإن ذلك أجمل بك في أخلاقك و أوجب للشواب في آخرتك . وعليك بالصمت تعدّ حليماً - جاهلاً كنت أو عالماً - فإن الصمت زين لك عند العلماء . وستر لك عند الجهال .

یا ابن جندب إن عیسی ابن مریم علیهما السلام قال لأصحابه : «أرأیت لو أن أحدکم مرءاً بأخیه فرأی ثوبه قد انكشف عن بعض عورته أكان کاشفاً عنها کلها أم یردّ علیها ما انكشف منها ؟ قالوا : بل نردّ علیها . قال : کلاً . بل تکتفون عنها کلها - فعرّفوا أنّه مثل ضربہ لهم - فقیل : یا روح الله و کیف ذلک ؟ قال : الرّجل منکم یطلع علی العورة من أخیه فلا یسترها .

هر که قناعت ورزد سیر شود ، و هر که قناعت نکند سیر نشود ، و بهره آخرت را برگیر ، و در توانگری بدهست مشو ، و در بینوائی بینایی مکن ، و سخت دل و ترش رو مباش که مردم را نزدیکی بنویسد آید ، و ست و زبون مباش که هر که تو را شناسد کوچک شماردت . یا بالادست خود ستیزه مجوی ، و با زیردست تمسخر مزن ، و با صاحب امری ستیزه مجوی ، و پیروی از نابخردان مکن ، و خود را زیر پای هر کس خوار مکن ، و بهکفایت کردن احدی اعتماد مکن ، در برابر هر کاری توقف کن و فکر کن تا ورود و خروج آنرا بدانی پوش از آنکه در آن بمانی ، و پشیمان گردی ، دلت را چون خویشی کن که با او شریکی ، و عملت را چون پدری که بدنبالت میروی و نفس امارات را چون دشمنی که با او جهاد میکنی ، و عاریه ای که برمیگردانی ، زیرا تو طبیب نفس خویشی ، و نشانه صحت را شناختی ، و درد را دانستی و دارو را فهمیدی ، و بین با خود چه میکنی ، اگر نعمتی بکسی دادی با منت تباهاش مکن ، و آنرا بزبان میاور و ای با احسان بهتری دنبالت کن . زیرا که این زیباتر است برایت در اخلاق ، و ثواب آورتر است در آخرت . بر تو باد بخموشی تا بردبار باشی چه نادان باشی چه دانا زیرا خموشی زیور تو است نزد دانشمندان ، و پرده آبروی تو است نزد نادانان .

ای پسر جندب راستی عیسی ابن مریم بیارانش گفت بمن بگوئید که اگر یکی از شماها بیرادرش گذر کرد و دید جامه ای او اندکی از عورتش را عیان کرده آیا همه عورتش را عیان کند یا جامه را بروی آنچه عیان شده برمیگرداند ؟ گفتند بلکه آنرا بروی عورتش برمیگردانیم فرمود : نه بلکه همه را عیان میکنید . پس دانستند که این مثلی بوده که برای آنها زده است . باو گفته شد یا روح الله این چگونه

بحق أقول لكم إنكم لا تصيبون ما تريدون إلا بترك ما تشتهون . ولا تنالون ما تأملون إلا بالصبر على ما تكرهون . إياكم والنظرة فإنها تزرع في القلب الشهوة وكنى بها صاحبها فتنة . طوبى لمن جعل بصره في قلبه و لم يجعل بصره في عينه . لا تنظروا في عيوب الناس كالأرباب ، وانظروا في عيوبكم كهيئة العبيد . إنما الناس رجالان مبتلى ومعافى ، فارحموا المبتلى ، واحمدوا الله على العافية .

یا ابن جنید صل من قطعك . وأعط من حرمك . و أحسن إلى من أساء إليك . و سلم على من سبك . وأنصف من خاصمك . و اعف عن ظلمك ، كما أنك تحب أن يعفى عنك ، فاعتبر بعفو الله عنك ، ألا ترى أن شمسك أشرقت على الأبرار والفجار . وأن مطره ينزل على الصالحين والخطائين .

یا ابن جنید لاتصدق على أعين الناس ليزكوك ، فإنك إن فعلت ذلك فقد استوفيت أجرک ، ولكن إذا أعطيت يمينك فلا تطلع عليها شمالك ، فإن الذي تصدق له سرًا يجزيك علانية على رؤوس الأَشهاد في اليوم الذي لا يضرك إن لا يطلع الناس على صدقتك . و اخفض الصوت إن ربك الذي يعلم ما تسرون و ما يعلنون ، قد علم ما تريدون قبل أن تسألوه . و إذا صمت فلا تغتب أحداً . و لا تلبسوا صيامكم بظلم . و لا تكن كالذي يصوم رياء الناس ، مغبرّة وجوههم ، شعثة رؤوسهم ، يابسة أفواههم ، لكي تعلم الناس أنهم صيام .

است؟ فرمود یکی از شماها بر عورت برادرش مطلع میشود و آنرا نمیپوشاند، بحق میگویم شماها که شماها بدانچه توجه دارید نمیرسید مگر بترك شهوات خود، و بدست نیاورید آنچه را آرزو دارید مگر بصبر بر آنچه ناخواه شما است. از يك نگاه پیرهنیزید که تخم شهوت در دل بکارد ، و همان برای فتنه صاحب دل بس است. خوشا بر کسی که دیده اش را در دل خود نهد و دیده را در همان چشم نهد ، مانند ارباب درعیب مردم ننگیرد، و چون بنده ها بعیب خود نگیرد. همانا مردم دو دسته باشند مبتلا و در عافیت، بگرفتار ترحم کنید و خدا را بر عافیت سپاس گزارید .

ای پسر جنید ببوند با کسی که از تو بریده، و بده بآنکه از تو دریغ کرده، و احسان کن بدانکه با تو بدی کرده، و سلام کن بر کسی که بتو دشنام داده، و انصاف بده بکسی که با تو خصومت کرده، و بگذر از کسی که بتو ستم کرده چنانچه دوست داری که از تو گذشت شود، بعفو خدا از خودت توجه کن، نبینی که آفتابش بر نیکان و بدان هر دو مبتابد و بارانش بر صالح و خطاکار میبارد .

ای پسر جنید در چشم مردم سده مده بقصد اینکه تورا خوب شمارند، زیرا اگر چنین کنی مزد همانست که گرفتی ولی چنان باش اگر بدست راست عطا کنی دست چپت نفهمد، زیرا برای آنکه نهایی صدقه دهی عیانی و در بر مردم بتوعوض دهد در روزیکه بتوزیان نیست که مردم از صدقه تو مطلع نباشند، آهسته بگو زیرا پروردگارت نهان و عیان همه را میداند ، سؤال نکرده میداند چه میخواهید، چون روزه گرفتی از کسی غیبت مکن . و روزه را بستم میالایند و برای نمایش بر مردم روزه بگیر که چهره را تیره و سر را ژولیده و لب را خشکیده کنند تا مردم بدانند که روزه دارند.

یا ابن جنبد الخیر کله أمامک ، و إن الشر کله أمامک . ولن ترى الخیر والشر إلا بعد الآخرة ، لأن الله جل وعز جعل الخیر کله في الجنة والشر کله في النار ، لأنهما الباقيان . والواجب علی من وهب الله له الهدی و أکرمه بالایمان ، و ألهمه رشده ، و رکب فيه عقلاً یتعرف به نعمه ، و آتاه علماً و حکماً یدبر به أمر دینه و دیناه أن یوجب علی نفسه أن یشکر الله و لا یکفره ، و أن یدکر الله و لا ینساه ، و أن یطیع الله و لا یعصیه ، للتقديم الذي تقرر له بحسن النظر ، وللحديث الذي أنعم علیه بعد إذ أنشأ مخلوقاً ، وللجزيل الذي وعده والفضل الذي لم یكلفه من طاعته فوق طاقته وما یعجز عن القيام به ، وضمن له الامون علی تیسیر ما حمله من ذلك ، وندبه إلى الاستعانة علی قلیل ما کلفه وهو معرض عما أمره و عاجز عنه ، قد لبس ثوب الاستهانة فیما بینة و بین ربّه ، متقلداً لهواه ، ماضياً فی شهواته ، مؤثراً لدينائه علی آخرته ، و هو فی ذلك یتمنی جنان الفردوس ، و ما ینبغي لأحد أن یطمع أن ینزل بعمل الفجار منازل الأبرار . أما إنه لو وقعت الواقعة و قامت القيامة و جاءت الطامة و نصب الجبار الموازين لفصل القضاء و برر الخلاق لیوم الحساب ، أیقنت عند ذلك لمن تكون الرفعة و الکرامة ، و بمن تحل الحسرة و الندامة ، فاعمل الیوم فی الدنیا بما ترجوه الفوز فی الآخرة .

یا ابن جنبد قال الله جل وعز فی بعض ما أوحی : « إنما أقبل الصلاة ممن یتواضع

ای پسر جنبد خیر همه و همه در برابر تو است ، و همه شر و بدی هم در برابر تو است و خیر و شر کلی را نبینی مگر پس از آخرت زیرا خدا جل و عز خیر کلی را در بهشت نهاده و شر کلی را در دوزخ ، زیرا این دو اند که باقیند لازمت بر هر کسی که خدا باو هدایت بخشیده و بایماننش گرامی داشته و رشدش را بوی الهام کرده و باو عقلی داده که نعمت‌هایش را بفهمد و علم و حکمتی که امر دین و دنیایش را تدبیر کند اینکه خود را و ادارد که خدا را شکر گزارد و ناسپاسیش نکند ، و خدا را بیاد آرد و فراموشش نکند ، و خدا را اطاعت کند و نافرمانیش نکند . برای دیرینه ای که تنها در آن خوشبینی کرده ، و برای نعمت تازه ای که باو داده آنکاه که او را آفریده ، و برای ثواب شایانی که باو وعده داده ، و تفضل پانیکه او را تکلیف بیش از توان نکرده که از انجام آن درمانده شود ، و ضامن کمک باو شده تا بارش را بر او آسان کند ، و او را دعوت کرده بیاری خواستن از وی در انجام همان تکلیف کمتر ، و با این حال این بنده از امر او روگردانست و عاجز نما ، و جامه بی اعتنائی بدانچه میان او و پروردگار او است بپوشانده و قلاده اطاعت هوای نفس را بگردن انداخته ، و دنیال شهوات رفته ، و دنیا را بر آخرت برگزیده ، و با این حال آرزوی جنات فردوس را هم دارد ، و نزد کسی که کار فاجران را میکند بمقام ابرار رسد ، هلا اگر آنروز برسد و قیامت بر پا شود و هنگامه سخت بیاید ، و خداوند جبار برای حکم میان مردم ترازوی عدل بر آویزد ، و خلاق برای روز حساب بدر آیند ، در اینجا است که میفهمی رفت و کرامت از آن کیست ، و افسوس و پشیمانی دچار کیست ، امروز در دنیا عملی کن که بدان امید کامیابی در آخرت را داری .

ای پسر جنبد خدا جل و عز در یک وحی خود فرماید : همانا من نماز کسی را پذیرم که در برابر

لعظمتی ، و یکف نفسه عن الشهوات من أجلی ، و یقطع نهاره بذكری ، ولا یتعظم علی خلقی .
و یطعم الجائع و یکسو العاری ، و یرحم المصاب ، و یؤوی الغریب ، فذلک یشرق نوره مثل الشمس
أجعل له فی الظلمة نوراً و فی الجهالة حلاًماً ، أکلاه عزتی ، و استحفظه ملائکتی ، یدعونی
فألبیه ، و یسألنی فأعطیه ، فمثل ذلک العبد عندی کمثل جنات الفردوس ، لا یسبق أثمارها ،
ولا تتغیر عن حالها .

یا ابن جنبد الاسلام عریان قلبه الیه الحیاء ، وزینته الوقار ، و مروته العمل الصالح ، و عماده
الورع ، و لکل شیء أساس و أساس الاسلام حبنا أهل البیت .

یا ابن جنبد إن الله تبارک و تعالی سوراً من نور ، محفوفاً بالزبرجد و الحریر ، منجداً
بالسندس و الدبیاج ، یضرب هذا السور بین أولیائنا و بین أعدائنا ، فإذا غلی الدماع و بلغت
القلوب الحناجر و فضجت الأكباد من طول الموقف أدخل فی هذا السور أولیاء الله ، فكانوا
فی أمن الله و حرزه ، لهم فیها ما تشتهي الأنفس و تلذذ الأعین . و أعداء الله قد ألجمهم العرق ،
و قطعهم الفرق ، و هم ینظرون إلی ما أعد الله لهم ، فبقولون : « مالنا لا نری رجلاً کناعدهم
من الأشرار » فینظر إلیهم أولیاء الله فیضحکون منهم ، فذلک قوله عزوجل : « اتخذناهم

بزرگواریم فروتنی کند ، و خود را از برای من از شهواتش بازدارد ، و روزش را در ذکر من بسرآرد ، و بر
خلفم بزرگی نفروشد ، و گرسنه را سیر کند ، و برهنه را بپوشاند . و بآسب رسیده ترحم کند ، و غریب را
جای دهد . این است که نورش چون خورشید بتابد ، در تاریکی باو نور دهد ، و در نادانی باو حلم بخشم ،
بمرت خودم لگزش دارم ، و فرشته هایم پاسبانش کنند ، مرا بخواند و پاسخش گویم ، و از من بخواهد
باو عطاکنم ، نمونه این بنده نزد من نمونه جنات فردوس است که میوه بیش از میوه آن نیست ، و
حالش دیگرگون نشود .

ای پسر جنبد اسلام برهنه است جامه از شرم خواهد ، و زیور از وقار ، و مردانگی آن کار خوب
است ، و ستونش ورع ، هر چیزی را بنیاد نیست ، و بنیاد اسلام دوستی ما خاندانست .

ای پسر جنبد راستی برای خدا تبارک و تعالی باروئست از نور ، آغشته بزرجد و حریر ، و
آراسته بسندس و دیبا ، این بارو میان دوستان و دشمنان ما کشیده است ، و چون منزها بجوشد ، و دلها
بگلوگاه رسد و جگرها از طول موقف قیامت بپزند . اولیاء خدا را بدرون این بارو درآورند ، و درامن
و پناه خدا باشند . برای آنها در آنست هر چه دل بخواهد ، و هر چه دیده از آن لذت برد ، و دشمنان
خدا آیند که عرق دهان شان را بسته و ترسیند دلشان را بریده ، و آنان بنگرند بدانچه خدا برایشان آماده
کرده و بگویند (۶۲- ص) ما را چه شده مردانی را که از اشرار میشمریم نمی بینیم ؟ - و دوستان خدا
با آنها نگاه کنند و با آنها بخندند و اینست « معنی گفته خدا عزوجل (۶۳- ص) آنها را بمسخره گرفتیم . یا
دیده ها از آنها لغزیده است - و فرموده او (۳۴- المطففین) امروزه آن کسانی که گرویدند بکفر

سخرياً أم زانت عنهم الأَبصار ، و قوله : « فاليوم الذين آمنوا من الكفار يضحكون » علي الأرائك ينظرون ، فلا يبقى أحدٌ ممن أعان مؤمناً من أوليائنا بكلمة إلا أدخله الله الجنة بغير حساب .

(وصيته عليه السلام)

❦ (لابی جعفر محمد بن النعمان الاحول) ❦

قال أبو جعفر : قال لي الصادق عليه السلام : « إن الله جلّ و عزّ غير أقواماً في القرآن بالإذاعة ، فقلت له : جعلت فداك أين قال ؟ قال : قوله : « و إذا جاءهم أمر من الأمن أو الخوف أذاعوا به » ثم قال : المذيع علينا سرّاً كالشاهر بسيفه علينا ، رحم الله عبداً سمع بمكنون علمنا فدفعه تحت قدميه ، والله إنني لأعلم بشراركم من البيطار بالدواب ، شراركم الذين لا يقرؤون القرآن إلا هجرأ ، ولا يأتون الصلاة إلا دبراً ، ولا يحفظون ألسنتهم ، أعلم أن الحسن بن علي عليه السلام لمّا طعن واختلف الناس عليه سلم الأمر لمعاوية فسلمت عليه الشيعة و عليك السلام يا مذلّ المؤمنين ، فقال عليه السلام : « ما أنا بمذلّ المؤمنين ولكني معزّ المؤمنين إنني لمّا رأيتمكم ليس بكم عليهم قوّة سلّمت الأمر لأبقي أنا و أنتم بين أظهرهم ، كما عاب العالم السفينة لتبقي لأصحابها و كذلك نفسي و أنتم لتبقي بينهم » .

میخندند . و تکیه بر پستی زده ، و نکاه میکنند و کسی نماند که یک کلمه بیک مؤمن از دوستان ما کمک کرده باشد جز اینکه خداوند او را بی حساب بیهشت میبرد .

سفارش آنحضرت (ع) بآبی جعفر محمد بن نعمان احول

ابو جعفر گوید امام صادق (ع) بمن فرمود : راستی خدا جل و عز مردمی را در قرآن مجید بفاش کردن راز سرزنش کرده است باو گفتم قربانت در کجای قرآن ؟ فرمود گفته خدا (۸۲- النساء) هرگاه بایشان خبری از امن یا ناامنی برسد آنرا فاش میکنند - سپس فرمود کسیکه راز ما را بر زبان ما فاش کند چون تیغ کشنده بروی ما است ، خدا رحمت کند بنده ای را که علم محرمانه ما را بشنود و آنرا زیر پای خود بخاک سپارد ، بخدا من بیدان شما ها از دامپزشك نسبت بچهارپایان دانایم ، بدان شما آن کسانی که قرآن را همان ناهنجار خوانند ، و نماز را همان در آخر وقت (یا آخر صف) گزارند ، و زبانها را نگه ندارند ، بدانکه چون حسن بن علی علیهما السلام نیزه خورد و مردم در باره حکومتش اختلاف کردند کار را بمعاویه واگزارد و شیعه بر او گفتند (السلام عليك یا مذلّ المؤمنين) فرمود : من مؤمنان را خوار نکردم ولی عزیز گننده - مؤمنانم ، چون من دیدم شما ها نیروی مقاومت (با هوا داران معاویه) ندارید کار را واگزار کردم تا من و شما ها در میان آنها بمانیم ، چنانچه آن عالم کشتی را معیوب کرد تا برای صاحبانش بماند و چنین است کار شخص من باشما ها تا بمانیم در میان آنها .

يا ابن النعمان إنني لأحدث الرجل منكم بحديث فيحدث به عتي ، فأستحل بذلك لعنته و البراءة منه . فإن أبي كان يقول : « وأي شيء أقر للعين من التقية ، إن التقية جنة المؤمن ، ولولا التقية ما عبد الله » وقال الله عز وجل : « لا يتخذ المؤمنون الكافرين أولياء من دون المؤمنين ، ومن يفعل ذلك فليس من الله في شيء إلا أن تتقوا منهم تقاة » .

يا ابن النعمان إياك والمرء ، فإنه يحبط عملك ، وإياك والجدال ، فإنه يوبقك . وإياك وكثرة الخصومات ، فإنها تبعدك من الله . ثم قال : إن من كان قبلكم كانوا يتعلمون الصمت وأنتم تتعلمون الكلام ، كان أحدهم إذا أراد التعبد يتعلم الصمت قبل ذلك بعشرين فإن كان يحسنه ويصبر عليه تعبد وإلا قال : ما أنا لما أروم بأهل ، إنما ينجو من أطال الصمت عن الفحشاء ، وصبر في دولة الباطل على الأذى . أولئك النجباء الأصفياء الأولياء حقاً وهم المؤمنون . إن أبغضكم إلي المتراسون . المشاؤون بالنمائم ، الحسدة لإخوانهم ، ليسوا مني ولا أنا منهم . إنما أوليائي الذين سلموا لأمرنا ، واقتدوا بنا في كل أمورنا . ثم قال : والله لو قدم أحدكم ملء الأرض ذهباً على الله ثم حسد مؤمناً كان ذلك الذَّهَبُ ممّاً يَكْوِي به في النار .

ای پسر نعمان راستی من حدیثی بیکی از شماها بازگویم و او از قول من این حدیث را بازگوید و باین خاطر لمن و برائت از او را حلال شمرد . زیرا پدرم بارها میفرمود : کدام چیز است که چشم روشن کن تر از تقیه باشد ، راستی تقیه سپهر مؤمن است اگر تقیه نبود خدا پرستش نمیشد ، و خدا عزوجل فرموده است (۲۷- آل عمران) مؤمنان کافران را در برابر مؤمنان دوست نگیرند و هر کس چنین کند هیچ ارتباطی با خدا ندارد ، چرا اینکه از آنها نوعی تقیه کنید .

ای پسر نعمان از مناقشه پرهیز که عمت را حبط کند و از جدال پرهیز که هلاکت کند ، بسیار طرفیت مکن که تورا از خدا دور کند ، سپس فرمود : راستی کسانی که پیش از شماها بودند خاموشی می آموختند و شماها سخن گفتن و کلام می آموزید ، شیوه این بود که هر کدام آنان میخواست خدا پرست شود ده سال تمرین خاموشی میکرد و اگر آنرا خوب انجام میداد و بر آن صبر میکرد پیادت میپرداخت و گرنه دست باز میداشت و میگفت من اهل این مقام نیستم ، همانا نجات یابد کسی که از هرزه گوئی دم بندد و در حکومت باطل برآزار سبر کند (یعنی از عقیده و روش خود بجهت آزار آنها دست برندارد و پایداری و استقامت کند) آنانند نجیبان برگزیده و اولیاء الهی بحق و همانانند مؤمنان .

همانا میغوش ترین شماها نزد من آنها یند که خبر پراکنی کنند و سخن چینان ، آنانکه بیرادران خود حسد ورزند ، از من نیستند و من از آنها نیستم همانا دوستان من کسانیند که در فرمان ما دارند و پیرو دستورهای ما یند و در همه کارشان بما اقتدا کنند ، سپس فرمود : بخدا اگر یکی از شماها باندازه همه زمین طلا بخدا تقدیم کند و بمؤمنی حسد برد با آن طلاها او را در دوزخ داغ کنند .

يا ابن النعمان إن المذيع ليس كقاتلنا بسيفه بل هو أعظم وزراً ، بل هو أعظم وزراً ، بل هو أعظم وزراً .

يا ابن النعمان إنه من روى علينا حديثاً فهو ممن قتلنا عمداً ولم يقتلنا خطاءً .
يا ابن النعمان إذا كانت دولة الظلم فامش واستقبل من تنقيه بالتحية ، فان المتعرض من للدولة قاتل نفسه وموبقها ، إن الله يقول : « ولا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة » .
يا ابن النعمان إننا أهل بيت لا يزال الشيطان يدخل فينا من ليس منا و لا من أهل ديننا ، فاذا رفعه و نظره إليه الناس أمره الشيطان فيكذب علينا ، و كلما ذهب واحد جاء آخر .

يا ابن النعمان من سأل عن علم ، فقال : لا أدري فقد ناصف العلم . و المؤمن يحقد مادام في مجلسه ، فاذا قام ذهب عنه الحقد .

يا ابن النعمان إن العالم لا يقدر أن يخبرك بكل ما يعلم . لانه سر الله الذي أسره إلى جبرئيل عليه السلام و أسره جبرئيل عليه السلام إلى محمد عليه السلام و أسره محمد عليه السلام إلى علي عليه السلام و أسره علي عليه السلام إلى الحسن عليه السلام و أسره الحسن عليه السلام إلى الحسين عليه السلام و أسره الحسين عليه السلام إلى علي عليه السلام و أسره علي عليه السلام إلى محمد عليه السلام و أسره محمد عليه السلام إلى من أسره ، فلا تعجلوا

ای پسر نعمان آنکه گفتگوهای سری و محرمانه ما را فاش کند مانند کسی نیست که باینج ما را بکشد بلکه گناهش بزرگتر است بلکه گناهش بزرگتر است بلکه گناهش بزرگتر است .

ای پسر نعمان هر که حدیثی بر علیه ما روایت کند از کسان نیست که عمداً ما را کشته نه به خطا .

ای پسر نعمان هرگاه دولت ظلم بر پا است برو و از کسی که از او میترسی با خوشباش ظاهری استقبال کن زیرا کسی که بچنین دولتی تعرض کند خود کشتی کرده است و خود را هلاک کرده (این در صورتیست که اصول و مبانی اسلام و ضروریات دین بواسطه تقیه باقی بماند و حفظ شود والا اگر تقیه سبب از بین رفتن دین الهی و تقویت ظالم شود جایز نیست و اساساً تقیه در اصول دین رخصت است نه عزیمت یعنی جایز است نه واجب چنانکه شیخ طوسی - رحمه الله - و دیگران گویند) راستی خدا فرماید (۱۹۵ - البقره) بدست خودتان در هلاکت نیفتید .

ای پسر نعمان ما خاندانی هستیم که پیوسته شیطان کسی ببیان ما درآورد که نه از ماست و نه بکیش ما است و چون او را نامور کند و مورد توجه مردم گردد شیطان با او فرماید تا بر ما دروغ بپند و یکی که رفت دیگری آید .

ای پسر نعمان از هر که مسئله علمی پرسند و گویند نمیدانم حق دانش را ادا کرده، مؤمن نمانسته کینه دارد و چون بپا خاست کینه اش برود .

ای پسر نعمان عالم نمیتواند هر چه میداند بگویند زیرا آن سر خدا است که بجبرئیل سپرده و جبرئیل آنرا بمحمد (ص) سپرده و محمد (ص) علی (ع) سپرده و علی (ع) حسن (ع) سپرده و حسن (ع) حسین (ع) سپرده و حسین (ع) علی (ع) سپرده و محمد (ع) آنرا بقر که خواسته سپرده . شتاب

فوالله لقد قرب هذا الأمر ثلاث مرات فأذعنتموه ، فأختره الله . والله سالكم سرّاً إلا وعدوهكم أعلم به منكم .

یا ابن النعمان ابق علی نفسك فقد عصيتني . لا تدع سرّاً ، فان المغيرة بن سعيد كذب علی أبي ، وأذاع سرّه فأذاقه الله حرّ الحديد ، وإن أبا الخطاب كذب علیّ و أذاع سرّاً فأذاقه الله حرّ الحديد . ومن كنتم أمرنا زینة الله به فی الدنيا والآخرة وأعطاء حظه ووقاه حرّ الحديد وضيق المحابس . إن بني إسرائيل قحطوا حتی هلك المواشي والنسل ، فدعا الله موسى بن عمران عليه السلام فقال : یا موسى إنهم أظهروا الزنا والزنا ، وعصروا الكنائس وأضاعوا الزكاة . فقال : إلهي تحنن برحمتك عليهم فانهم لا یعقلون . فأوحى الله إلیه أني مرسل قطر السماء ومختبرهم بعد أربعين يوماً . فأذاعوا ذلك وأفشوه . فحبس عنهم القطر أربعين سنة ، وأتم قد قرب أمرکم فأذعنتموه فی مجالسکم .

یا أبا جعفر مالکم وللناس ، كتبوا عن الناس ، ولا تدعوا أحداً إلى هذا الأمر ، فوالله لو أن أهل السماوات [والارض] اجتمعوا علی أن یضلّوا عبداً یرید الله هداه ما استطاعوا أن یضلّوه . كتبوا عن الناس ولا یقل أحدکم : أخیر وعصی وجاری . فان الله جلّ وعزّ إذا أراد بعبد خیراً طیب روحه فلا یسمع معروفاً إلا عرفه ولا منکراً إلا أنکره ، ثم قذف الله فی

نکنید بخدا سو کند این امر نزدیک شده بود ، شما آنرا فاش کردید و خدا آنرا پس انداخت ، بخدا شمارا دیگر رازی و نقشه دهرمانه ای نیست جز اینکه دشمن شما بدان دانایتر است .

ای پسر نعمان بر جان خود ببخش که تو مرا نافرمانی کردی راز مرا فاش میکنی که مغیره بن سعید بر پدرم دروغ بست و راز او را فاش کرد و خدا باو شکنجه آهن چشاند و ابی الخطاب بر من دروغ بست و راز مرا فاش کرد و خدا باو سوزش آهن چشاند ، هر که کار ما را نهد خدا در دنیا و آخرت او را آراید و بخت را یارش کند و از سوز آهن نوزندان تنگی نکهدارد ، بنی اسرائیل در قحطی افتادند تا رعمه ها و فرزندان شان هلاک شدند موسی بن عمران بدرگاه خدا دعا کرد ، خدا فرمود ای موسی آنان آشکار زنا کردند و ربا خوردند ، و کنائس را آباد کردند ولی زکوة را ندادند ، عرض کرد معبودا بر رحمت خود بر آنها مهرورز که آنها بی خوردند خدا باو وحی کرد من پس از چهل روز باران فرستم و آنها را بیازمایم ، این مناجات را پراکنند و فاش کردند و خدا چهل سال باران را از آنها برید و کار شما نزدیک شده بود و شما آنرا در مجالس خود فاش کردید .

ای ابا جعفر (کنیه راویست) شمارا ب مردم دیگر چه کار ؟ دست از مردم بدارید و احدی را بدین امر دعوت نکنید که بخدا اگر اهل آسمانها (وزمین) گرد آیند تا بنده ای را که خدا خواهد رهنمائی کند گمراه کنند نتوانند گمراهی سازند ، دست از مردم بدارید کسی از شماها نگوید : برادر من است ، صبی من است ، همسایه من است زیرا خدا جل و عز چون خیر بنده ای را خواهد روحش را پاک کند و هیچ خوبی بگوشش نرسد جز آنکه آنرا بفهمد و زشتی را نشنود جز آنکه زشتش داند و سپس کلمه ای بدش الهام

قلبه كلمة يجمع بها أمره .

یا ابن النعمان إن أردت أن يصفوك ود أخيك فلا تمازحنه ، ولا تمارينه ، ولا تباهينه ولا تشارته ، ولا تطلع صديقك من سرّك إلا على ما لو اطلع عليه عدوك لم يضرّك . فإن الصديق قد يكون عدوك يوماً .

یا ابن النعمان لا يكون العبد مؤمناً حتى يكون فيه ثلاث سنن : سنة من الله ، وسنة من رسوله ، وسنة من الامام ، فأما السنة من الله جلّ وعزّ فهو أن يكون كتوماً للأسرار ، يقول الله جلّ ذكره : « عالم الغيب فلا يظهر على غيبه أحداً » ، وأما التي من رسول الله ﷺ فهو أن يداري الناس ويعاملهم بالأخلاق الحنيفة . وأما التي من الامام فالصبر في البأساء والضراء حتى يأتيه الله بالفرج .

یا ابن النعمان ليست البلاغة بحدّة اللسان ولا بكثرة الهذيان ، ولكنها إصابة المعنى وقصد الحجة .

یا ابن النعمان من قعد إلى سبّ أولياء الله فقد عصى الله . و من كظم غيظاً فينا لا يقدر على إعضائه كان معنا في السنام الأعلى . و من استفتح نهاره بإذاعة سرّنا سلط الله عليه حرّ الحديد وضيق المحابس .

یا ابن النعمان لا تطلب العلم لثلاث : لتراي به ، ولا لتباهي به ، ولا لتعاري . ولا تدعه

کند که کارش را بدان فراهم آورد و درست کند (یعنی در مقام دعوت دیگران به تشیع ، خود را بزحمت میندازید زیرا در زمان تقیه بدین امر مأموز نیستید) .

ای پسر نعمان اگر خواهی برادرت را تو یکدل باشد با او شوخی نکن و جدال نکن و با او نهال و با او ستیزه مجو ، و دوست را بر از خودت آگاه مکن مگر آن رازی که اگر دشمنت هم بفهمد بتو زیان ندارد ، زیرا بسا که دوست روزی دشمنت شود .

ای پسر نعمان بنده مؤمن نباشد تا در او سه خصلت بود : یکی از خدا و یکی از رسول خدا و یکی از امام ، اما آنچه از خدا عزوجل است را زبوش باشد ، خدا جلّ ذکره میفرماید : (الجن - ۲۶) غیب دانست خدا واحدی را بر غیب خود مطلع نسازد ، و اما آنچه از رسول خدا است (ص) اینست که با مردم مدارا کند و با اخلاق اسلامی با آنها رفتار کند ، و اما آنچه از امام است صبر در سختی و شدت تا خدا فرج بدهد .

ای پسر نعمان بلاغت به تیزی زبان و بیهوده گوئی نیست ولی رساندن مقصود و برهان درست است . ای پسر نعمان هر که نزد دشنامگوی باولیا خدا نشیند خدا را تا فرمائی کرده ، و هر که درباره ما خشم کند و نتواند انتقام گیرد و آنرا فروخورد در درجه پلندتر با ما است ، و هر که روزش را با فاش کردن راز ما آغاز کند خدا بر او تیزی آهن و زندان تنک را مسلط سازد .

ای پسر نعمان از دانش جوئی سه چیز میخواه ، خود نمائی و بالیدن و جدال کردن و آنرا برای

ثلاث : رغبة في الجهل . وزهادة في العلم . واستحياء من الناس . والعلم [ال] مصون كالسراج المطبق عليه .

يا ابن النعمان إن الله جل وعز إذا أراد بعبد خيراً نكت في قلبه نكتة بيضاء فجال القلب بطلب الحق . ثم هو إلى أمركم أسرع من الطير إلى وكره .

يا ابن النعمان إن حبنا - أهل البيت - ينزل الله من السماء من خزائن تحت العرش كنزائن الذهب والفضة ولا ينزل له إلا بقدر . ولا يعطيه إلا خير الخلق ، وإن له غمامة كغمامة القطر ، فإذا أراد الله أن يخص به من أحب من خلقه أذن لنلك الغمامة فتَهطلت كما تهطلت السحاب . فتصبب الجنين في بطن أمه .

❦ رسالته عليه السلام إلى جماعة شيعته وأصحابه ❦

أما بعد فسلوا ربكم العافية . وعليكم بالدعة والوقار ، والسكينة والحياء ، والتزُّه عما تنزُّه عنه الصالحون منكم . وعلیکم بمجاملة أهل الباطل ، تحمّلوا الضيم منهم . وإياكم وممانئتهم . دينوا فيما بينكم و بينهم - إذا أتمم جالستمهم وخالطتموهم و نازعتموهم الكلام ، فإنه لا بد لكم من مجالستهم ومخالطتهم ومنازعتهم - بالتقية التي أمركم الله بها ، فإذا ابتليتم بذلك منهم فأنهم سيؤذونكم ويعرفون في وجوهكم المنكر . ولولا أن الله يدفعهم عنكم لسطوا بكم وما في صدورهم من العداوة والبغضاء أكثر مما يبذون لكم ، مجالسكم ومجالسهم واحدة ، إن

سه چیزوائله نادانی خواستن و بی رغبتی بدانش و شرم از مردم ، دانش به مانند چراغ زیر سر پوش منوست . ای پسر نعمان راستی خدا جل وعز چون غیر بنده ای را خواهد نقطه سپیدی در دلش بگوید و دل براه حق در پرش افتد و سپس بمقیده شما گراید شتابان تراز پرندۀ ایکه باشیانه اش پرواز گیرد . ای پسر نعمان راستی خداوند حب ما خانواده را فرود آورد از آسمان ، از گنجینه های زیر عرش به مانند گنجینه های طلا و نقره و آنرا فرود نیاورد جز باندازه و ندهد جز ببهترین مردم ، و راستی که برای آن ابری باشد به مانند ابر باران ، و هرگاه خدا خواهد هر کدام از خلقش را که دوست دارد بدان مخصوص کند بدان ابر اجازه دهد تا بیارد چونانکه ابر میبارد و بدان جنینی که در شکم مادر است میرسد .

نامه ای که آنحضرت بجماعت شیعیان و یارانش نگاشته

اما بعد از پروردگارتان عافیت بخواهید ، نرمش و وقار و آرامش و آبروی خود را حفظ کنید ، از آنچه خوبانتان برکنارند برکنار باشید با اهل باطل مدارا کنید ، ستم آنها را بر خود هموار سازید و با آنها نستیزید ، حق مسلمانی را میان خودتان و آنها مراعات کنید ، گاهی که با آنها همعین و در آمیزش و در گفتگو شوید ، شما از همعینی و آمیزش و ستیزگی با آنها باید تقیه را رعایت کنید که خدا بشما فرمانش را داده است ، هرگاه با آنها گرفتار شوید شما را آزار دهند و از چهره شما بدخواهی را بخواهند و اگر نه این بود که خدا شر آنها را از شما دفع کرده بشما یورش میبردند ، دشمنی و کینه ای

العبد إذا كان الله خلقه في الأصل - أصل الخلق - مؤمناً لم يمت حتى يكره إليه الشر ويُباعد منه . ومن كره الله إليه الشر و باعده منه عافاه الله من الكبر أن يدخله والجبرية فلا نت عريكته وحسن خلقه وطلق وجهه وصار عليه وقار الاسلام وسكينته وتخشعه ، وورع عن محارم الله واجتنب مساخطه ، ورزقه الله مودة الناس ومجايلتهم ، وترك مقاطعة الناس والخصومات ولم يكن منها ولا من أهلها في شيء .

وإن العبد إذا كان الله خلقه في الأصل - أصل الخلق - كافراً لم يمت حتى يحبب إليه الشر ويقر به منه . فإذا حبب إليه الشر وقر به منه ابتلى بالكبر والجبرية ، فقسا قلبه ، وساء خلقه ، وغلظ وجهه ، وظهر فحشه ، وقل حياؤه ، وكشف الله ستره ، وركب المحارم فلم ينزع عنها ، وركب معاصي الله وأبغض طاعته وأهلها . فبعد ما بين حال المؤمن والكافر ، فسلوا الله العافية واطلبوها إليه ، ولا حول ولا قوة إلا بالله .

أكثرُوا من الدعاء ، فإن الله يحب من عباده الذين يدعونه . وقد وعد عباده المؤمنين الاستجابة ، والله مصيب دعاء المؤمنين يوم القيامة لهم عملاً يزيدهم به في الجنة ، وأكثرُوا ذكر الله ما استطعتم في كل ساعة من ساعات الليل والنهار ، فإن الله أمر بكثرة الذكر له ! والله ذاكر من ذكره من المؤمنين ، إن الله لم يذكر أحد من عباده المؤمنين إلا ذكره بخير .

که از شما در سینه دارند بیشتر است از آنچه برای شما اظهار میدارند ، انجمنهای شما و انجمنهای آنها یکی است ، راستی بنده ای را که خدا در اصل - اصل خلقت - مؤمن آفریده نمیرد تا او را ناخواه بدی کند و از آتش دور سازد ، و هر که را خدا ناخواه بدی کرد و از آتش دور نمود از کبر و جبر و تش دور کرده ، و متواضع و خوشخو و خوشرو شود ، و وقار و آرامش و خشوع اسلامی در او پدید آید ، و از محارم و مساخطهای خداوند کناره کند ، و خداوند مهرورزی با مردم و مدارا و تزك مقاطعة و خصومت با و روزی کند ، و با این اخلاق بد و اهل آنها سروکاری ندارد .

و راستی چون خداوند بنده ای را در اصل - اصل خلقت - کافر آفریند نمیرد تا شر را محبوب او کند و بدانش نزدیک نماید ، و چون شر دوست شد و بدان نزدیک گردید بشکبر و جبروت گرفتار شود و دلش سخت شود و بدخلق گردد و ترش رو و دشنام گو و بی آبرو باشد ، و خدا پرده اش را بدرود ، و مرکب محارم شود ، و از آنها باز نایستد ، و دنیا را نافرمانیها رود و طاعت و اهل طاعت را دشمن دارد ، دور است مسافت میان حال مؤمن و کافر ، از خدا عافیت خواهید و از اویش بجوئید و لا حول و لا قوة الا بالله .

دعا بسیار بخوانید که خدا بنده های دعاکن خود را دوست دارد ، و بینده های مؤمنش وعده اجابت داده ، و خداوند روز قیامت دعای مؤمنان را از کردارشان محسوب دارد ، و ثوابش را بهشت فزاید ، تا توانید در هر ساعت از شب و روز ذکر خدا بسیار کنید زیرا خداوند فرموده او را بسیار ذکر کنید ، و خدا یادکن هر مؤمنی است که او را یاد کند ، هیچکدام از بنده های مؤمنش یاد او را نکند جز اینکه خدا او را به خیر یاد کند .

و عليكم بالمحافظة على الصلوات و الصلاة الوسطى و قوموا لله قانتين كما أمر الله به المؤمنين في كتابه من قبلكم . و عليكم بحب المساكين المسلمين ، فان من حقهم و تكبر عليهم فقد زل عن دين الله ، والله له حاقر ماقت؛ وقد قال أبونا رسول الله ﷺ : «أمرني ربي بحب المساكين، المسلمين منهم» . و اعلموا أن من حقاً أحداً من المسلمين ألقى الله عليه المقت منه و المحقرة حتى يمقته الناس أشد مقتاً .

فاتقوا الله في إخوانكم المسلمين المساكين . فان لهم عليكم حقاً أن تحبّوهم ، فان الله أمر نبيه ﷺ بحبهم ، فمن لم يحب من أمر الله بحبه فقد عصى الله ورسوله ، و من عصى الله ورسوله و مات على ذلك مات من الغاوين .

إياكم و العظمة و الكبر ، فان الكبر رداء الله . فمن نازع الله رداءه قصمه الله و أذله يوم القيامة .

إياكم أن يبغى بعضكم على بعض ، فانها ليست من خصال الصالحين ، فانه من بغى صير الله بغيه على نفسه و صارت نصرته الله لمن بغى عليه . و من نصره الله غلب و أصاب الظفر من الله .

إياكم أن يحسد بعضكم بعضاً ، فان الكفر أصله الحسد .

بر شما باد که وقت نماز را حفظ کنید و خصوص نماز وسطی را و برای خدا نماز گزار باشید چنانچه خدا در کتاب خود بمؤمنان که پیش از شما بودند فرمان داده، بر شما باد که مسلمانان مستمند را دوست بدارید زیرا هر کس آنانرا کوچک شمارد و بر آنها تکبر کند از دین خدا لفزیده، و خدا زبون کننده و بدخواه او است، و پدر ما رسول خدا (ص) فرموده: پروردگارم بمن فرموده مستندان مسلمانرا دوست بدارم، و بداند که هر کس يك مسلمان را حقیر شمارد خدا بیدخواهی و حقارتش دچار کند تا مردمش سخت دشمن دارند.

از خدا بپرهیزید درباره برادران مسلمانان و مسکین خود زیرا آنان بشما حق دارند که دوستان بدارید، زیرا خدا پیغمبرش را فرموده تا آنها را دوست بدارد، و هر که دوست ندارد کسی را که خدا بدوستی او فرمان داده خدا و رسولش را نافرمانی کرده، و هر که خدا و رسولش را نافرمانی کند و بر آن وضع ببرد از گمراهان مرده است.

بپرهیزید از بزرگ منشی و تکبر، زیرا بزرگی رداء خدا است، و هر که با خدا در رداء او بستیزد خدایش روز قیامت بشکند و خوار کند.

مبادا بر یکدیگر بشورید که این کار خصلت نیکان نیست، هر که بشورد خدا شورشش بر سر خودش چرخاند و یاری خدا از آن کسی است که بر او شورش شده، و هر که را خدا یاری کند پیروزی رسدش از طرف خدا.

مبادا بیکدیگر حسد بپريد زیرا حسد ریشه کفر است.

إيّاكم أن تعينوا على مسلم مظلوم يدعو الله عليكم ويستجاب له فيكم ، فإنّ أبا نارسول الله عليه السلام يقول : « إنّ دعوة المسلم المظلوم مستجابة » .

إيّاكم أن تشره نفوسكم إلى شيء ممّا حرّم الله عليكم ، فإنّه من انتهك ما حرّم الله عليه هنا في الدّنيا حال الله بينه وبين الجنّة ونعيمها ولذّتها وكرامتها القائمة الدّائمة لأهل الجنّة أبداً بدين .

❖ (ومن كلامه عليه السلام سماه بعض الشيعة نشر الدرر) ❖

۱ - الاستقصاء فرقة . الاتّقاد عداوة . قلّة الصبر فضيحة . إفشاء السرّ سقوط . السخاء فطنة . اللّوم تغافل .

۲ - ثلاثة من تمسّك بهمّ نال من الدّنيا والآخرة بُغيته : من اعتصم بالله . و رضی بقضاء الله . وأحسن الظنّ بالله .

۳ - ثلاثة من فرّط فيهمّ كان محروماً : استمّاحة جواد . و مصاحبة عالم . و استمّالة سلطان .

۴ - ثلاثة تورث المحبّة : الدّين . والتواضع . والبذل .

۵ - من برىء من ثلاثة نال ثلاثة : من برىء من الشرّ نال العزّ . و من برىء من الكبر نال الكرامة . و من برىء من البخل نال الشرف .

مبادا بر ضرر مسلمان مظلومی کمک کنید تا بدرگاه خدا بر شما نفرین کند ، و برای او در باره شما اجابت شود . زیرا پدر ما رسول خدا (ص) فرموده : نفرین مسلمان مظلوم با اجابت رسد . مبادا نفس شما بچیزی که خدا بر شما حرام کرده آزمند گردد ، زیرا هر که هتک حرمت خدا کند در اینجا که دنیا است خدا میان او و بهشت و نعمت و لذت و کرامتش که دائم و قائمند تا هرگز برای اهل بهشت حایل گردد .

و از سخنان آنحضرت است که برخی شیعه آنرا نشر الدرر نامیده

۱- پروا رسیدن مایه جدائیست ، اتّقاد مایه دشمنی است ، کم مبری رسوائیست ، فاش کردن راز سقوط است ، سخاوت هوشمندیست ، و پستی غفلت بار است .

۲- هر که به چیز چسبد بعقود دنیا و آخرتش برسد ، بخدا پناهد ، بقضای خدا خشنود باشد ، بخداوند خوشبین باشد .

۳- هر که در سه چیز کوتاهی کند ناکام گردد ، بخشش جوئی از جواد ، همنشینی با عالم ، جلب توجه و مهر سلطان .

۴- سه اند که مهر آورند ، دین ، تواضع ، بخشش .

۵- هر که از سه چیز بیزار شد به چیز رسید ، هر که از بد کردن بیزار است به عزت رسد ، هر که از تکبر بیزار است بکرامت رسد ، و هر که از بخل بیزار است بشرافت رسد .

- ۶ - ثلاثة مكسبة للبغضاء : النفاق . والظلم . والعجب .
- ۷ - ومن لم تكن فيه خصلة من ثلاثة لم يعد نبياً : من لم يكن له عقلٌ يزينه أوجده تغنيه ، أو عشيرة تعضده .
- ۸ - ثلاثة تزرى بالمرء : الحسد . والنميمة . والطيش .
- ۹ - ثلاثة لا تعرف إلا في ثلاث مواطن : لا يعرف الحليم إلا عند الغضب . ولا الشجاع إلا عند الحرب . ولا أخ إلا عند الحاجة .
- ۱۰ - ثلاث من كن فيه فهو منافق وإن صام وصلى : من إذا حدث كذب ، و إذا وعد أخلف . وإذا ائتمن خان .
- ۱۱ - احذر من الناس ثلاثة : الخائن . والظلم . و النمام . لأن من خان لك خانك ومن ظلم لك سيظلمك . ومن نم إليك سينم عليك .
- ۱۲ - لا يكون الأمين أميناً حتى يؤتمن على ثلاثة فيؤدبها : على الأموال والأسرار والفروج . وإن حفظ اثنين وضيع واحدة فليس بأمين .
- ۱۳ - لا تشاور أحق . ولا تستعن بكذاب . ولا تتق بمودة ملوك ، فإن الكذاب يقرب لك البعيد ، ويبعد لك لقریب ، والأحقق يجهد لك نفسه ولا يبلغ ما تريد ، والملوك أدق ما كنت به خذ لك ، وأوصل ما كنت له قطعك .

- ۶ - سه چیز دشمنی آرند ، نفاق ، ظلم و خود بینی .
- ۷ - هر که یکی از سه چیز را ندارد نجیب نیست : آنکه خرد ، ندارد تا او را بیاراید ، ثروتی ندارد که توانگرش سازد ، و یا عشیره ای که باو کمک کند .
- ۸ - سه اند که مرد را زبون کنند ، حسد ، سخن چینی ، و سبک سری .
- ۹ - سه کس اند که شناخته نشوند جز در سه جا : حلیم شناخته نشود جز هنگام خشم ، و شجاع شناخته نشود جز در نبرد ، و برادر و دوست شناخته نشود جز هنگام نیاز باو .
- ۱۰ - سه اند که در هر که باشند منافق است گرچه روزه دارد و نماز بخواند : هر که دروغ گوید ، و خلف وعده کند ، و در امانت خیانت کند .
- ۱۱ - از سه کس بر حذر باش : خائن ، ستم پیشه ، و سخن چین زیرا هر که بسود تو خیانت کند بتو هم خیانت کند ، ستم پیشه بخودت هم ستم کند ، سخن چین بتو از دیگران از تو هم سخن چینی کند .
- ۱۲ - امانت دار امین نباشد تا سه امانت را نگهدارد : اموال ، اسرار ، و فروج . اگر دو تا را نگهدارد و در یکی خیانت کند امین نباشد .
- ۱۳ - با احق مشورت مکن ، و از کذاب باری مجو ، و بدوستی ملوک اعتماد مکن . زیرا دروغگو دور را نزدیک جلوه دهد ، و نزدیک را دور . و احق خود را برایت برنج اندازد و بمشعورت نرسد ، و ملوک با هر چه اعتماد داری تو را رها کند ، و با بهترین پیوست از تو ببرد .

۱۴- أربعة لاتشبع من أربعة : أرض من مطر . وعين من فطر ، واثني من ذكر . وعالم من علم .

۱۵- أربعة تهزم قبل أوان الهرم : أكل القديد . والقعود على النداة . و الصعود في الدرج . ومجامعة العجوز .

۱۶- النساء ثلاث : فواحدة لك . وواحدة لك وعليك . وواحدة عليك لالك ، فأما التي هي لك فالمرأة العذراء . وأما التي هي لك وعليك فالثيب . وأما التي هي عليك لالك فهي المتبع - التي لها ولد من غيرك - .

۱۷- ثلاث من كن فيه كان سيئاً : كظم الغيظ . و العفو عن المسيء . و الصلة بالنفس والعالم .

۱۸- ثلاثة لا بد لهم من ثلاث : لا بد للجواد من كبرة . و للسيف من نبوة ، وللحليم من هفوة .

۱۹- ثلاثة فيهن البلاغة : التقرب من معنى البغية . والتباعد من حشوا الكلام ، والدلالة بالقليل على الكثير .

۲۰- النجاة في ثلاث : تمسك عليك لسانك . ويسعك بيتك . وتندم على خطيئتك .

۲۱- الجهل في ثلاث : في تبدل الإخوان . والمنابذة بغير بيان . والنجس عما لا يعني .

۱۴- چهار چیز از چهار چیز میرنشوند : زمین از باران ، دیده از گرستن ، ماده از نر ، و عالم از علم .

۱۵- چهارند که نابهنگام پیرکنند : خوردن گوشت آفتاب خشکیده ، نشستن روی نم ، بالارفتن از پلکان ، جماع پیر و زنان .

۱۶- زنان سه دسته اند : یکی همه بسود تو ، یکی باسود و زیان بر تو ، و یکی همه بزیان است . اما آنکه بسود تو است دوشیزه است ، و اما آنکه بسود و زیان تو هر دو است زن بیوه است ، و آنکه همه زیان است زنیست که از دیگری فرزند بهمراه دارد .

۱۷- سه تا در هر که باشند آقا است : خشم فرو خوردن ، گذشت از بدکردار ، کمک و سله برحم با جان و مال .

۱۸- سه کسر را چاره از سه چیز نیست : اسب دهنده را از سرد آمدن ، شمشیر برنده را از کند شدن ، و بردبار را از لغزش .

۱۹- سه چیز در او بلاغت و شیواییست : معنی مقصود را رساندن ، از سخن بیهوده دوری جستن ، و با لفظ کم معنی بسیار فهماندن .

۲۰- نجات در سه چیز است : زیانت را نگهداری ، در خانهات بمانی ، و بر خطایات پشیمان شوی .

۲۱- نادانی در سه چیز است : دوست عوض کردن ، دوری کردن بی دلیل و اعلام حجت ، و جستجو از آنچه سودی ندهد .

۲۲- ثلاث من کن فيه کن عليه : المکر . والنکث . والبغي ، وذلك قول الله : « ولا یحیی المکر السبئیة إلا بأهله » . « فانظر کیف کان عاقبة مکرهم إنا دمرناهم وقومهم أجمعین » ، وقال جل وعز : « و من نکث فأنما ینکث علی نفسه » . وقال : « یا ایها الناس إنما بفیکم علی أنفسکم متاع الحیوة الدنیا » .

۲۳- ثلاث یحجزن المرء عن طلب المعالی : قصر الهمة : وقلة الحيلة . وضعف الرأي .

۲۴- الحزم فی ثلاثة : الاستخدام للسلطان . والطاعة للولد . والخضوع للمولی .

۲۵- الأنس فی ثلاث : فی الزوجة الموافقة . والولد البار . والصديق المصافي .

۲۶- من رزق ثلاثاً نال ثلاثاً وهو الغنی الأكبر : القناعة بما أُعطی . والیأس مما فی

أیدی الناس . وترك الفضول .

۲۷- لا یكون الجواد جواداً إلا بثلاثة : یكون سخیباً بماله علی حال الیسر والعسر .

و أن ینذله للمستحق . و یرى أن الذي أخذ من شكر الذي أسدی إليه أكثر مما أعطاه .

۲۸- ثلاثة لا یعذر المرء فیها : مشاوره ناصح . و مداراة حاسد . و التحجب

إلی الناس .

۲۹- لا یعد العاقل عاقلاً حتی یتکمل ثلاثاً : إعطاء الحق من نفسه علی حال الرضا

والغضب . وأن یرضی للناس ما یرضی لنفسه . واستعمال الحلم ضد العثرة .

۳۰- سه چیز در هر که باشند بزبان اویند : مکر ، عهد شکنی ، و تجاوز و اینست معنی قول خدا

(۴۱- فاطر) در تکرید نیرنگ مکر به اهل خودش ، (۵۲- النمل) بین که عاقبت نیرنگشان این شد که آنها را با همه کسانشان سرنگون کردیم - خدا جل و عز فرموده (۲۴- یونس) ایا مردم همانا تجاوز شما بزبان خودتانست و همان بهره زندگی دنیا است .

۳۱- سه چیزند که مرد را از طلب معالی بازدارند ، کوتاهی همت ، و کم چاره جوئی و سستی رأی .

۳۲- سه چیز دوراندیشند : خدمتکاری سلطان ، و اطاعت از پدر ، و خضوع برابر آقا .

۳۳- انس در سه چیز است : زن موافق ، فرزند خوش رفتار و دوست با صفا .

۳۴- هر که را سه باشد سه چیز رسد که بزرگترین توانگریست : قناعت بدانچه دهندش ، نوبت بدی

از آنچه در دست مردم است ، و ترک فضول زندگانی .

۳۵- سخاوتمند جواد نباشد جز با سه امر : مالش را ببخشد در فراوانی و تنگدستی ، و آنرا بستاند

ببخشد . و بداند شکریکه در برابر آن گیرد بزرگتر است از آنچه میدهد .

۳۶- مرد از سه چیز عذری ندارد : مشورت با غیر خواه ، مدارا با حشود ، و دوست یابی از مردم .

۳۷- خردمند را نتوان خردمند دانست تا با سه چیز کامل شود : از طرف خود بدیگران حق بدهد

چه خوشش باشد و چه ناخوشش ، بپسندد برای مردم آنچه بر خود پسندد ، و هنگام لغزش بردبار باشد .

۳۰- لا تدوم النعم إلا بعد ثلاث : معرفة بما يلزم الله سبحانه فيها . و أداء شكرها
ولا يعيب فيها .

۳۱- ثلاث من ابتلي بواحدة منهن تمنى الموت : فقر متتابع . و حرمة فاضحة .
وعدو غالب .

۳۲- من لم يرغب في ثلاث ابتلي بثلاث : من لم يرغب في السلامة ابتلي بالخذلان .
و من لم يرغب في المعروف ابتلي بالندامة . و من لم يرغب في الاستكثار من الإخوان
ابتلي بالخسران .

۳۳- ثلاث يجب على كل إنسان تجنبها : مقارنة الأشرار . ومحادثة النساء . ومجالسة
أهل البدع .

۳۴- ثلاثة تدل على كرم المرء : حسن الخلق . و كظم الغيظ . و غض الطرف .
۳۵- من وثق بثلاثة كان مغروراً : من صدق بما لا يكون . و ركن إلى من لا يثق به .
و طمع في ما لا يملك .

۳۶- ثلاثة من استعمالها أفسد دينه و دنياه : من [أ] ساء ظنه . و أمكن من سمعه . و أعطى
قيادته حليلته .

۳۷- أفضل الملوك من أعطي ثلاث خصال : الرأفة . والجود . والعدل .

۳۰- نعمت نباید مگر با سه چیز: فهم آنچه خدای سبحان را در پاره آن شاید، شکر گزاران آن
نعمت، و عیب نکردن آن .

۳۱- سه آنده که هر که یکی از آنها گرفتار شد آرزوی مرگ کند : فقر بی در پی ، محرومیت
رسوا، و دشمن چیره .

۳۲- هر که از سه تا روگرداند به تا گرفتار شود : هر که از سازش روگرداند بی یاور بماند ،
هر که از خوبی روگرداند پشیمان گردد، و هر کس بدوستان خود نیفزاید زیان برد .

۳۳- هر کس باید از سه چیز دوری کند : همراهی با بدان ، گفتگوی با زنان ، همنشینی با
بدعت گزاران .

۳۴- سه آنده که دلیل بزرگواری شخصند: خوشخوئی، فرو خوردن خشم، و دیده فرو هشتن .
۳۵- هر که به سه چیز اعتماد کند فریب خورده: نشدنی را یاور کند، به غیر معتمد تکیه کند، و در
آنچه از آتش نیست طمع کند.

۳۶- هر کس سه چیز را بکار بندد دنیا و دینش را تباه کند: بدگمان باشد، گوش بهر کس بدهد
و اختیارش را بدست زنش بدهد .

۳۷- بهترین پادشاه کسی است که سه خصلت دارد: مهربانی، بخشش، و عدالت .

۳۸- و ليس يحبُّ للملوك أن يفرطوا في ثلاث : في حفظ الثغور . و تفقد المظالم واختيار الصالحين لأعمالهم .

۳۹- ثلاث خلال تجبُّ للملوك على أصحابهم ورعيّتهم : الطاعة لهم . و النصيحة لهم في المغيب والمشهد . والدعاء بالنصر والصلاح .

۴۰- ثلاثة تجب على السلطان للخاصة والعامة : مكافأة المحسن بالإحسان ليزدادوا رغبة فيه . و تغمد ذنوب المسيء ليتوب و يرجع عن غيئه . و تألفهم جميعاً بالإحسان و الإنصاف .

۴۱- ثلاثة أشياء من احتقرها من الملوك وأهلها تفاقمت عليه : خامل قليل الفضل شدة عن الجماعة . وداعية إلى بدعة جعل جنّته الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر . وأهل بلد جعلوا لأنفسهم رئيساً يمنع السلطان من إقامة الحكم فيهم .

۴۲- العاقل لا يستخفُّ بأحد . و أحقُّ من لا يستخفُّ به ثلاثة : العلماء . والسلطان والإخوان ، لأنّه من استخفَّ بالعلماء أفسد دينه . و من استخفَّ بالسلطان أفسد دنياء . و من استخفَّ بالإخوان أفسد مروءته .

۴۳- وجدنا بطانة السلطان ثلاث طبقات : طبقة موافقة للخير و هي بركة عليها وعلى السلطان وعلى الرعيّة . وطبقة غايتها المحاماة على مافي أيديها ، فتلك لا محمودة ولا مذمومة

۳۸- برای پادشاهان کوتاهی در سه کار محبوب نیست: در نگهداری مرزها، در واری ستم رسیدن، و برگزیدن خوبان برای کارهایشان .

۳۹- برملت برای پادشاه و پادانش سه چیز واجبست: فرمانبرداری از آنان، خبرخواهی برای ایشان در غیاب و حضور، و دعاء برای پیروزی و بهی ایشان .

۴۰- بر سلطان برای حاس و عام سه چیز واجب است: پاداش نیک بنیکوکار تا برغبش در آن بیفزاید، سرپوشی از گناهان بدکار تا توبه کند و از گمراهی برگردد، و فراهم کردن همه با احسان و عدالت. ۴۱- سه چیز است که هر يك از ملوك آنرا کم گیرد و درباره آن اعمال کند بر او دشوار گردد: گمنام کم فضیلتی که از جماعت کنار گرفته، و دعوت کننده پیدعنی که امر بمعروف و نهی از منکر را سپر خود ساخته، و مردم شهرستانی که برای خود رئیس گرفته اند تا مانع سلطان شود از اجراء حکم خود در باره آنان .

۴۲- خردمند احدی را سبک نشمارد و سزاوارتر کسی که نیایش سبک شمرده اند: علماء، سلطان، و دوستان زیرا هر که علماء را سبک شمارد دینش را تباه کرده، و هر که سلطان را سبک شمارد دنیايش را تباه کرده، و هر که دوستانش را سبک شمارد مردانگیش را تباه کرده .

۴۳- اطرافیان سلطان سه طبقه اند: يك طبقه خیرمندان که مایه برکت خود و سلطان و رعیت باشند، و طبقه ای که هدفشان حفظ مقام خود است، و اینان نه ستوده اند و نه نکوهیده بلکه بنگرند

بل هي إلى الذم أقرب . و طبقة موافقة للشر و هي مشؤومة ، مذمومة عليها و على السلطان .

۴۴- ثلاثة أشياء يحتاج الناس طرّاً إليها : الأمن ، العدل ، والخصب .

۴۵- ثلاثة تكدر العيش : السلطان الجائر ، والجار سوء ، والمرأة البذيئة .

۴۶- لا تطيب السكّني إلا بثلاث : الهواء الطيب ، والماء الغزير العذب ، و الأرض الخوارة .

۴۷- ثلاثة تعقب الندامة : المباهاة والمفاخرة ، والمعازفة .

۴۸- ثلاثة مركبة في بني آدم : الحسد ، والحرس ، والشهوة .

۴۹- من كانت فيه خلّة من ثلاثة انتظمت فيه ثلاثتها في تفخيمه وهيبته وجماله : من كان له ورع ، أو سماحة ، أو شجاعة .

۵۰- ثلاث خصال من رزقها كان كاملاً : العقل ، والجمال ، والفصاحة .

۵۱- ثلاثة تقضى لهم بالسلامة إلى بلوغ غايتهم : المرأة إلى انقضاء حملها ، و الملك إلى أن ينقذ عمره ، والغائب إلى حين إياها .

۵۲- ثلاثة تورث الحرمان : الإلحاح في المسألة ، والغيبة ، والهزء .

۵۳- ثلاثة تعقب مكروهاً : حملة البطل في الحرب في غير فرصة وإن رُزق الظفر .

نزدیکترند، و طبقه شرور و بدخواه که شوم و نکوهشند برخود و بر سلطان .

۴۴- همه کس سه چیز نیاز دارد: امنیت، عدالت، و فراوانی .

۴۵- سه چیز زندگی را تیره کنند: سلطان ستمکار، همسایه بد، و زن بیشرم .

۴۶- سکّنی خوش نیست مگر سه چیز: هواء پاک، آب فراوان گوارا، و زمین خوب زراعت بده .

۴۷- سه چیز دنبال پشیمانی دارند: مباهاات، و برخود بالیدن، ستیزه در عزت طلبی .

۴۸- سه چیز دوسرشت آدمیزاده است: حسد، حرص، و شهوت .

۴۹- هر که یکی از سه خصلت دارد هر سه در تفخیم و هیبت و جمالش منتظم گردند : هر که ورع ، یا بخشش، یا شجاعت دارد .

۵۰- هر که را سه خصلت روزی شده کامل باشد: خرد، زیبایی، و شیوایی .

۵۱- سه کس محکوم بسلامت باشند تا بنهایت کار خود برسند: زن آبستن تا بزايد، و پادشاه تا عمرش بسر آيد، و غائب تا برگردد .

۵۲- سه چیز مایه حرمانند: اصرار در سؤال، و بدگویی، و استهزاء .

۵۳- سه چیز دنبال بد دارند : حمله نا بهنگام پهلوان در نبرد گرچه بی پروزی رسد ، نوشیدن

و شرب الدواء من غير علة و إن سلم منه . و التعرض للسلطان و إن ظفر الطالب بحاجته منه .

۵۴- ثلاث خلال يقول كلُّ إنسان إنّه على صواب منها : دينه الذي يعتقده . و هواه الذي يستعلي عليه . و تدبيره في أموره .

۵۵- الناس كلهم ثلاث طبقات : سادة مطاعون ، و أكفاء متكافون ، و أناس متعادون .

۵۶- قوام الدنيا بثلاثة أشياء : النار . و الملح . و الماء .

۵۷- من طلب ثلاثة بغير حق حرم ثلاثة بحق : من طلب الدنيا بغير حق حرم الآخرة بحق . و من طلب الرئاسة بغير حق حرم الطاعة له بحق . و من طلب المال بغير حق حرم بقاؤه له بحق .

۵۸- ثلاثة لا ينبغي للمرء الحازم أن يتقدّم عليها : شرب السم للتجربة و إن نجا منه . و إفشاء السرّ إلى القرابة الحاسد و إن نجا منه . و ركوب البحر و إن كان الغنى فيه .

۵۹- لا يستغني أهل كلِّ بلد عن ثلاثة يفرع إليه في أمر دنياهم و آخرتهم فان عُدِموا ذلك كانوا همجاً : فقيه عالم و رِع . و أمير خبير مطاع . و طبيب بصير ثقة .

۶۰- يمتحن الصديق بثلاث خصال ، فإن كان مؤاتياً فيها فهو الصديق المصافي و إلا كان صديق رخاء لا صديق شدّة : تبتغي منه مالاً ، أو تأمنه على مال ، أو تشاركه في مكروه .

دواء بدون درد و گرچه سالم بماند ، و در آویختن با پادشاه و گرچه پیروز گردد به حاجتی که از او دارد ،
۵۴- هر کس در سه چیز خود را بر حق داند: دینی که بدان عقیده دارد ، هوای نفسی که بر او چیره شده ، و تدبیر در کار خودش .

۵۵- مردم همه سه طبقه اند: آقایان مطاع ، و همکنان برابر ، و مردم دشمن با یکدیگر .

۵۶- قوام دنیا سه چیز است: آتش ، نمک ، و آب .

۵۷- هر که سه چیز بناحق خواهد از سه چیز بحق محروم گردد: هر که دنیا را بناحق خواهد از آخرت بحق محروم گردد ، هر که بناحق ریاست طلبد از طاعت بحق محروم گردد ، هر که بناحق مالی را طلبد از ماندن آن برایش بحق محروم گردد .

۵۸- سه چیز است که دوران دیش را نزد بدانها پیشی گیرد ، نوشیدن زهر برای آزمایش گرچه از آن نجات یابد ، فاش کردن رازی بخواهشوند حسود گرچه از آن رها شود ، و سفر دریا و گرچه مایه توانگری باشد .

۵۹- اهل هر شهری را از سه چیز که برای دنیا و آخرتشان بدان پناهند بی نیاز نباشند و اگر ندارند او باش و نابخردند: فقه عالم پارسا ، امیر خیرخواه مطاع ، پزشک بصیر و مورد اعتماد .

۶۰- آزمایش دوست با سه چیز است: اگر دارد دوست با صفا است و گرنه دوست دوران خوشی است نه سختی ، از او مالی بخواهی ، او را بر مالی امین کنی ، و در پیشامد بدی یا او شرکت داشته باشی .

۶۱- إن يَسْلَمَ الناس من ثلاثة أشياء كانت سلامةٌ شاملةٌ : لسان السَّوء . و يد السَّوء . و فعل السَّوء .

۶۲- إذا لم تكن في المملوك خصلة من ثلاث فليس لمولاه في إمساكه راحة : دين يرشده أو أدب يسوسه . أو خوف يردعه .

۶۳- إن المرء يحتاج في منزله و عياله إلى ثلاث خلال يتكلفها وإن لم يكن في طبعه ذلك : معاشرة جميلة . وسعة بتقدير . وغيرة بتحصن .

۶۴- كل ذي صناعة مضطرب إلى ثلاث خلال يجتلب بها المكسب وهو : أن يكون حاذقاً بعمله . مؤدباً بالأمانة فيه . مستمياً لمن استعمله .

۶۵- ثلاث من ابتلي بواحدة منهن كان طائع العقل : نعمة مولية . و زوجة فاسدة . و فجيعة بحبيب .

۶۶- جبلت الشجاعة على ثلاث طبائع لكل واحدة منهن فضيلة ليست للأخرى : السخاء بالنفس ، والأتفة من الذل ، وطلب الذكر ، فإن تكاملت في الشجاع كان البطل الذي لا يقام لسبيله ، و الموسوم بالإقدام في عصره . وإن تفاضلت فبد بعضها على بعض كانت شجاعته في ذلك الذي تفاضلت فيه أكثر وأشد إقداماً .

۶۷- ويجب للوالدين على الولد ثلاثة أشياء : شكرهما على كل حال : و طاعتهما فيما

۶۱- اگر مردم از سه چیز در سلامت باشند همه جانبه سالمند: زبان بد، دست بد، و کار بد.

۶۲- اگر در مملوک یکی از سه خصلت نبود نگهداریش برای آقايش آسایش ندارد، دینی که رشد او باشد، ادبی که مدبر او باشد، و یا ترسی که بازدارنده او باشد.

۶۳- مرد برای اداره خانه و عیالش سه خصلت لازم دارد که متحمل شود و گرچه طبع او نباشد: خوش سلوکی، خرج وافر باندازه، و غیرت بر حفاظت.

۶۴- هر صنعتگری برای جلب مشتری باید سه خصلت داشته باشد: بهارش استاد باشد، در کارش امانت را رعایت کند، و هر کس کاری داد خاطر او را جلب کند.

۶۵- سه اند که هر کس بیکیشان گرفتار شود سرگردان باشد: نعمت از دست رفته، زن فاسد، و داغ دوست.

۶۶- شجاعت سه منش سرشته شده که هر کدام را فضیلت مخصوصی است، فداکاری، حذر از حواری، و نامجویی، و اگر این هر سه در شجاع فراهم شوند قهرمانیست که برابری با او نتوان، و یگانه دوران خود است، و اگر یکی از آنها بیشتر باشد شجاعت در آن بیشتر و سخت تر است.

۶۷- پدر و مادر را بر فرزند سه حق است، شکر آنان در هر حال، اطاعتشان در هر امر و نهی که

یأمرانه و ينهيانه عنه في غير معصية الله . و نصيحتهما في السرّ و العلانية . و تجب للولد على والده ثلاث خصال : اختياره لوالدته . و تحسين اسمه . و المبالغة في تأديبه .

۶۸- تحتاج الاخوة فيما بينهم إلى ثلاثة أشياء ، فإن استعملوها وإلاّ تباينوا و تباغضوا وهي : التناصف . و التّراحم . و نهي الحسد .

۶۹- إذا لم تجتمع القرابة على ثلاثة أشياء تعرّضوا لدخول الوهن عليهم و شدة الأعداء بهم وهي : ترك الحسد فيما بينهم لكلاً يتحرّزوا فيتشتت أمرهم . و التّواصل ليكون ذلك حادياً لهم على الألفة . و التّعاون لتشملهم العزّة .

۷۰- لا غنى بالزّوج عن ثلاثة أشياء فيما بينه و بين زوجته وهي : الموافقة ليجتلب بها موافقتها و محبتها و هواها . و حسن خلقه معها . و استعماله استمالة قلبها بالهيئة الحسنة في عينها . و توسعته عليها . و لا غنى بالزّوجة فيما بينها و بين زوجها الموافق لها عن ثلاث خصال و هنّ : صيانة نفسها عن كلّ دنس حتّى يطمئن قلبه إلى الثقة بها في حال المحبوب و المكروه . و حباطته ليكون ذلك عاطفاً عليها عند زلة تكون منها . و إظهار العشق له بالخلاصة و الهيئة الحسنة لها في عينه .

۷۱- لا يتمّ المعروف إلاّ بثلاث خلال : تعجيله . و تقليل كثيره . و ترك الامتنان به .

۷۲- و السّرور في ثلاث خلال : في الوفاء . و رعاية الحقوق . و الشّهوض في النّوائب .

معصیت خدا نباشد، و غیرخواهی برای آنها در نهان و عیان، و فرزند را بر آنان سه حق است: مادر خوب انتخاب کردن، نام خوب نهادن، و پرورش خوب دادن .

۶۸- برادران را با یکدیگر سه چیز باید که اگر بکار بندند بپایند و گرنه جدا شوند و دشمن هم گردند و آن سه: انصاف با یکدیگر، و مهربانی با یکدیگر، و حسد نبردن بهم است .

۶۹- هرگاه میان خویشان سه چیز نباشد بستی و سرزنش دشمنان گرایند و آن سه: حسد نبردن بهمدیگر تا از همدیگر جدا نشوند، و کارشان پریشان نشود، و پیوست با هم تا آنها را بافت کشاند، و کمک بهم تا همه عزیز باشند .

۷۰- شوی را با همسر خود سه چیز باید، موافقت با او تا موافقت و دوستی و میل او را جلب کند، خوشخوئی با او و دلبری از او و زیبا نشان دادن خودش با او، و توسعه درزندگی او، و زنی را با شوی موافق خود سه چیز باید: خود را از هر جر کینگی پاک دارد تا دل شوهر و اعتماد او را در هر خوش و ناخوش بخود مطمئن سازد، و محافظت از شوهر خود، و حساب بردن از او تا اگر لغزشی کرد بچشم مهر با او نگردد، و از او بگذرد و اظهار عشق بوی با عشوه و دلبری، و زیبا کردن خود در چشم او .

۷۱- احسان کامل نباشد مگر با سه خصلت: شتاب در آن، کم شمردن بسیار آن، و بی منت گزاری آن .

۷۲- و سرور در سه خصلت است: وفاداری، رعایت حقوق، و همراهی در پشامدهای ناگوار .

۷۳- ثلاثة يستدل بها على إصابة الرأى : حسن اللقاء . وحسن الاستماع . وحسن
الجواب .

۷۴- الرّجال ثلاثة : عاقل . وأحمق . وفاجر ، فالعاقل إن كَلِمَ أجاب ، وإن نطق
أصاب ، وإن سمع وعى ، والأحمق إن تكلم عجل ، وإن حدث ذهل ، وإن حمل على القبيح
فعل ، والفاجر إن اتّمسك خاك ، وإن حدثته شاك .

۷۵- الإخوان ثلاثة : فواحد كالغذاء الذي يحتاج إليه كل وقت فهو العاقل . والثاني
في معنى الداء وهو الأحمق . والثالث في معنى الدواء فهو اللبيب .

۷۶- ثلاثة أشياء تدل على عقل فاعلمها : الرسول على قدر من أرسله . والهدية على قدر
مهديتها ، والكتاب على قدر كاتبه .

۷۷- العلم ثلاثة : آية محكمة . وفريضة عادلة . وسنة قائمة .

۷۸- الناس ثلاثة : جاهل يأبى أن يتعلم . وعالم قد شفه علمه . وعاقل يعمل لدنياه
وآخرته .

۷۹- ثلاثة ليس معهن غربة : حسن الأدب . وكف الأذى . ومجانبة الرّيب .

۸۰- الأيام ثلاثة : قیوم مضى لا يدرك . ويوم الناس فيه ، فينبغي أن يفتنموه . وغدا
إنما في أيديهم أمله .

۷۳- سه چیز نشانۀ نظر درست است: خوش برخوردی، خوب گوش دادن بسخن، و پاسخ خوب.

۷۴- مردان سه دسته‌اند: خردمند، احمق، و بدکار. خردمند را اگر سخن کنند پاسخ دهد، و
اگر بگوید درست بگوید، و اگر بشنود حفظ کند، احمق در سخن بشناید، و در گفتگو خود را بیازد،
و اگر بکار زشتش بکشد بکار بندد، بدکار را اگر سپرده‌ای بدهی خیانت کند، و اگر باو بازگویی
کنی زشت سازد.

۷۵- برادران سه دسته‌اند: یکی چون خوراک است که همیشه بدان نیاز است، و آن خردمند
است. دومی چون درد است و آن نابخرد است، و سومی چون درمان است و آن صاحب‌دل است.

۷۶- سه چیز بر خرد عمل‌کننده خود دلالت دارند: فرستاده که ترجمان خرد فرستنده است،
هدیه که همان‌دازه هدیه فرستنده است، و نامه که معرف قدرنامه نویس است.

۷۷- دانش سه است: آیتی محکم و ثابت و مقرر، و فریضه‌ای عادلانه، و روشی زنده و پایدار.

۷۸- مردم سه دسته‌اند: نادانی که نمیخواهد بیاموزد، دانائی که از دانش خود سبک و بیکاره شده
و خردمندی که برای دنیا و آخرتش کار میکند.

۷۹- یسه چیز غریت نیست: پرورش خوب، بی‌آزاری، و دوری از شك و تردید.

۸۰- روزها سه‌اند، روزیکه گذشت و بدست نیاید، روزیکه مردم در آنند و باید غنیمتش شمارند،
و فردا که تنها همان آرزوئیست.

- ۸۱- من لم تكن فيه ثلاث خصال لم ينفعه الايمان : حلم يرد به جهل الجاهل ، وورع يحجزه عن طلب المحارم ، وخلق يداري به الناس .
- ۸۲- ثلاث من كن فيه استكمل الايمان ، من اذا غضب لم يخرجه غضبه من الحق ، و اذا رضي لم يخرجه رضاه الى الباطل ، ومن اذا قدر عفا .
- ۸۳- ثلاث خصال يحتاج اليها صاحب الدنيا : الدعة من غير توان ، والسعة مع قناعة والشجاعة من غير كسلان .
- ۸۴- ثلاثة أشياء لا ينبغي للعاقل أن ينسأهن على كل حال : فناء الدنيا ، و تصرف الأحوال ، والآفات التي لا أمان لها .
- ۸۵- ثلاثة أشياء لا ترى كاملة في واحد قط : الايمان ، والعقل ، والاجتهاد .
- ۸۶- الاخوان ثلاثة : مواس بنفسه ، وآخر مواس بماله ، وهما الصادقان في الاخاء ، وآخر يأخذ منك البلغة ، ويريدك لبعض اللذة ، فلا تعدّه من أهل الثقة .
- ۸۷- لا يستكمل عبد حقيقة الايمان حتّى تكون فيه خصال ثلاث : الفقه في الدين ، وحسن التقدير في المعيشة ، والصبر على الرزايا .
- ولا قوة الا بالله العلي العظيم .

- ۱- هر که سه خصلت ندارد ایمان سودش ندارد : بردباری که نادانی نادان را برطرف کند ، وورعی که از طلب محارم بازدارد ، و اخلاقی که با مردم مدارا کند .
- ۲- سه چیزند که در هر که باشند ایمانش کامل است : کسیکه بخون چشم کند خشمش از حق بدر نبرد ، و چون خشنود شود خشنودیش بیاطل نکشاند ، و کسیکه چون قدرت یافت گذشت کند .
- ۳- سه خصلتند که دنیا دار بدانها نیاز دارد : آسایش تا جائیکه بسستی نکشد ، توسعه زندگی با قناعت ، و شجاعت بی کسالت .
- ۴- سه چیزند که خردمند را نباید در حالشان فراموش کند : فناء دنیا ، دیگرگونی احوال ، و آفات بی امان .
- ۵- سه چیزند که هرگز در یکی کامل دیده نشوند : ایمان ، خرد ، اجتهاد و کوشش .
- ۶- برادران و رفیقان سه اند : آنکه با جان همراهی کند ، و دیگری که با مال همراهی کند ، و این هر دو در برادری راستند ، و دیگری که از تو وجه معاش خواهد ، و تو را برای یکنوع خوشی میخواهد او را مورد اعتماد مدان .
- ۷- بنده ای حقیقت ایمانرا بکمال نرساند تا در او سه خصلت باشد : فهم دردین ، و خوش اندازم گرفتن در زندگی ، و صبر بر مصیبتها ، و لا قوة الا بالله العلي العظيم .

(کلامه عليه السلام فی وصف المحبة)

« لاهل البيت والتوحيد والایمان و الاسلام و الکفر و الفسق »

دخل عليه رجل فقال عليه السلام له : ممن الرجل؟ فقال : من محبيكم ومواليكم ، فقال له جعفر عليه السلام : لا يحب الله عبداً حتى يتولاه ، ولا يتولاه حتى يوجب له الجنة . ثم قال له : من أي محبيننا أنت ؟ فسكت الرجل فقال له سدير : وكم محبوكم يا ابن رسول الله ؟ فقال : على ثلاث طبقات : طبقة أحبونا في العلانية ولم يحبونا في السر . وطبقة يحبونا في السر ولم يحبونا في العلانية . وطبقة يحبونا في السر والعلانية : هم النمط الأعلى ، شربوا من العذب الفرات و علموا بأوائل الكتاب وفصل الخطاب و سبب الأسباب ، فهم النمط الأعلى ، الفقر والفاقة وأنواع البلاء أسرع إليهم من ركض الخيل ، مستهم البأساء والضراء و زلزلوا وقتلوا ، فمن بين مجروح ومذبوح متفرقين في كل بلاد قاصية ، بهم يشفي الله السقيم ، ويفني العديم ، وبهم تنصرون ، وبهم تمطرون ، وبهم تترزقون ، وهم الأقلون عدداً ، الأعظمون عند الله قدراً و خطراً .

والطبقة الثانية النمط الأسفل أحبونا في العلانية وساروا بسيرة الملوك ، فالستهم معنا وسبوقهم علينا .

والطبقة الثالثة النمط الأوسط أحبونا في السر ولم يحبونا في العلانية ، و لعمرى

سخن آنحضرت در وصف محبت اهلبيت و توحيد و ایمان و اسلام و کفر و فسق

مردی حضورش آمد و آنحضرت (ع) باو گفت : این مرد از چه کسانیست ؟ در پاسخ عرض کرد از دوستان و موالیان شما . امام صادق (ع) فرمود : خدا پندهای را دوست ندارد تا او را بخود راه دهد ، او را بخود راه ندهد تا بهشت را برایش واجب کند . سپس باو فرمود : تو از کدام دوستان ما هستی ؟ آنمرد ساکت شد و سدير (نام یکی از اصحاب است) باو گفت : دوستان شما چند طبقه اند یا ابن رسول الله ؟ فرمود : سه طبقه : يك طبقه که ما را آشکارا دوست دارند و نهانی دوست ندارند ، و يك طبقه که ما را نهانی دوست دارند و آشکارا دوست ندارند ، و يك طبقه هم ما را در نهان و آشکارا هر دو دوست دارند اینان طراز اولند آب صافی را نوشیدند و تفسیر و تأویل کتاب را دانستند و فصل الخطاب و سبب سببها را دانستند و اینان طراز اولند ، و فقر و فاقر و انواع بلا شتابتر از دویدن اسب بر سرشان بریزند و سختی و تنگدستی آنها فرا گیرد و لرزان شوند و بیاشوبند ، زخم دارو سر بریده و پراکنده در هر دیار دور افتاده باشند بوسیله آنها خدا بیمار را شفا دهد ، و ندارد تا توانگر کند ، و پدانهها شما یاری شوید و باران گیرد و روزی خورید ، و آنها کمترین شمار اند ، و نزد خدا قدر و منزلت بزرگتر را دارند .

و طبقه دوم طراز پائینند ما را در عیانی دوست دارند و بروش پادشاهان میروند ، زبانشان با ما است و شمشیرشان بر علیه ما .

و طبقه سوم حد وسط باشند که از دل دوست ما هستند و در عیانی دوست ما نیستند بچنان خودم

لئن كانوا أحببونا في السرّ دون العلانية فهم الصوّامون بالنهار القوّامون بالليل ترى أثر الرهبانية في وجوههم ، أهل سلم و انقياد .

قال الرّجل : فأنا من محبّيكم في السرّ والعلانية . قال جعفر عليه السلام : إنّ لمحبينا في السرّ والعلانية علامات يعرفون بها قال الرّجل : وما تلك العلامات ؟ قال عليه السلام : تلك خلال أوّلها أنّهم عرفوا التّوحيد حقّ معرفته وأحكموا علم توحّيده . والایمان بعد ذلك بما هو وما صفته ، ثمّ علموا حدود الايمان وحقائقه وشروطه وتأويله .

قال سدير : يا ابن رسول الله ما سمعتك تصف الايمان بهذه الصّفة ؟ قال : نعم يا سدير ليس للسائل أن يسأل عن الايمان ماهو ؟ حتّى يعلم الايمان بمن . قال سدير : يا ابن رسول الله إنّ رأيت أن تفسّر ماقلت ؟ قال الصادق عليه السلام : من زعم أنّه يعرف الله بنوهم القلوب فهو مشرك . ومن زعم أنّه يعرف الله بالاسم دون المعنى فقد أقرّ بالطعن ، لأنّ الاسم محدث ومن زعم أنّه يعبد الاسم والمعنى فقد جعل مع الله شريكاً . ومن زعم أنّه يعبد [المعنى] بالصّفة لا بالادراك فقد أحوّل على غائب . ومن زعم أنّه يعبد الصّفة والموصوف فقد أبطل التّوحيد لأنّ الصّفة غير الموصوف . ومن زعم أنّه يضيف الموصوف إلى الصّفة فقد صغر بالکبير ، وماقدروا الله حقّ قدره .

قيل له : فكيف سبيل التّوحيد ؟ قال عليه السلام : باب البحث ممکن ، وطلب المخرج موجود

که اگر با ما دوستی محرمانه داشتند روزه داران روز و عبادت کنند. های شب بودند و اثر عبادت را در چهره آنها میدیدی، اهل سازش و اطاعت بودند .
آنمرد گفت من از دوستان نهانی و عیانی شمایم . امام صادق (ع) فرمود : دوستان نهان و عیان ما نشانه ها دارند که با آنها شناخته میشوند . آن مرد گفت آن نشانه ها چیستند ؟ فرمود : چند خصیلتند : یگانه پرستی را بر حق فهمیده اند و علم توحید را خوب آموخته اند ، و پس از آن ایمان دارند بدانچه ذات او است ، و آنچه صفت اوست ، پس ایمان و حقائق و شروطش را و تأویلش را دانسته اند .
سدير گفت یا ابن رسول الله من از شما نشنیدم که ایمان را بدین وصف شرح کنید ، امام صادق (ع) فرمود : آری ای سدير سائل را نرسد که بپرسد ایمان چیست ؟ تا بداند که ایمان بکیست ؟ سدير گفت یا ابن رسول الله آنچه فرمودید شرح بدهید امام صادق (ع) فرمود : هر که پندارد که خدا را با توهم دلها میشناسد او مشرک است ، و هر که پندارد خدا را بنام بی معنا شناسد اعتراف بطعن خود کرده زیرا صرف نام حادث است ، و هر که پندارد نام و معنا را باهم میپرستد شریکی با خدا قرار داده ، و هر که پندارد که او [معنی را] بصفت نه بادرک پرستد پناذیده حوالت کرده ، و هر که پندارد صفت و موصوف هر دو را پرستد توحید را ابطال کرده زیرا صفت جز موصوف است ، و هر که پندارد موصوف را بصفت اضافه میکند بزرگ را کوچک کرده ، و خدا را چنانچه باید تقدیر نکرده اند ،
باو گفته شد پس راه یگانه پرستی چیست ؟ در پاسخ فرمود : راه کاوش باز است و چاره جوئی

إن معرفة عين الشاهد قبل صفته ومعرفة صفة الغائب قبل عينه . قيل : وكيف تعرف عين الشاهد قبل صفته ؟ قال عليه السلام : تعرفه وتعلم علمه وتعرف نفسك به ، ولا تعرف نفسك بنفسك من نفسك وتعلم أن ما فيه له وبه كما قالوا لـ يوسف : « إنك لأنت يوسف قال أنا يوسف وهذا أخي » فعرفوه به ولم يعرفوه بغيره ولا أثبتوه من أنفسهم بترهيم القلوب أما ترى الله يقول : « ما كان لكم أن تنبتوا شجرها » يقول : ليس لكم أن تنصبوا إماماً من قبل أنفسكم تسمونه محققاً بهوى أنفسكم وإرادتكم .

ثم قال الصادق عليه السلام : ثلاثة لا يكلمهم الله ولا ينظر إليهم يوم القيمة ولا يزكّيهم ولهم عذاب أليم . من أنبت شجرة لم ينبت الله يعني من نصب إماماً لم ينصبه الله ، أو جحد من نصبه الله . ومن زعم أن لهذين سهماً في الاسلام . وقد قال الله : « وربك يخلق ما يشاء ويختار ما كان لهم الخيرة » .

❖ (صفة الايمان) ❖

قال عليه السلام : معنى صفة الايمان : الاقرار والخضوع لله بذل الاقرار ، والتقرب إليه به ، والاداء له بعلم كل مفروض من صغير أو كبير من حد التوحيد فمادونه إلى آخر باب من أبواب الطاعة أولاً فاولاً مقرون ذلك كله بعضه إلى بعض ، وصول بعضه ببعض ، فإذا أدى

فراهم است ، راستی چیزی که در عیانست نخست خودش را شناسند و سپس صفتش را ولی معرفت صفت غالب بر ذات خود اومقدم است . باو گفته شد چگونه شناخت عین حاضر در دیده پیش از صفت آنست ؟ فرمود : آنرا میشناسی و آنرا میدانی و خود را هم باو میشناسی ، و خود را بوسیله خود و از پیش خود نمیشناسی . تو میدانی که هر چه داری از او است ، و بوسیله او است چنانچه برادران یوسف یوسف گفتند (۹۰ - یوسف) : راستی تو یوسفی ؟ گفت منم یوسف و اینست برادرم ، و یوسف را بخود او شناختند و بوسیله دیگری او را شناختند ، و از پیش خود آنرا توهم نکردند ، آیا نبینی که خدا فرماید (۶۰ - النمل) شما را نرسد که درخت آنرا پرویائید . میفرماید شما حق ندارید از پیش خود امامی نصب کنید ، و او را بهوای دل و خواست خود برحق بخوانید ، سپس امام صادق (ع) فرمود : سه کنند که خداوند در روز قیامت با آنان سخن نکند ، و با آنها نظر نیندازد ، و آنها را پاک نداند ، و عذاب دردناکی هم دارند : هر که درختی پرویاند که خدایش نرویانیده است یعنی کسی که امامی را نصب کند که خدا معینش نکرده است ، یا انکار کنند امامی را که خدا او را معین کرده و منصوب نموده ، و کسیکه پندارد این دو کس در اسلام سهمی دارند با اینکه خدا فرموده است : (۶۹ - القصص) و پروردگار تو است که خلق میکند هر چه خواهد ، و اختیار دارد و برای آنان اختیاری نیست .

صفت ایمان

فرمود : حقیقت شرح ایمان اقرار و خضوع برای خدا است باقرار بندگی و تقرب بحضرت او بان ، و انجام هر واجبی از خرد و کلان با دانائی از سرحد توحید تا پائین تر ، و تا آخر ابواب طاعت بترتیب از بالا پائین ، همه بهمراه هم و پیوست باهم ، و هرگاه بنده ای آنچه را بر او واجب است اداء

العبد ما فرض علیه ممّا وصل إلیه علی صفة ما وصفناه فهو مؤمنٌ مستحقٌ لصفة الایمان ، مستوجبٌ للثواب . وذلك أن معنى جملة الایمان الاقرار . ومعنى الاقرار التصديق بالطاعة ، فلذلك ثبت أن الطاعة كلّها صغیرها وکبیرها مقرونةٌ بعضها إلی بعض ، فلا يخرج المؤمن من صفة الایمان إلا بترك ما استحق أن يكون به مؤمناً . وإنما استوجب واستحق اسم الایمان ومعناه بأداء کبار الفرائض موصولة ، وترك کبار المعاصي واجتنابها ، وإن ترك صغار الطاعة ، وارتکب صغار المعاصي فليس بخارج من الایمان و تارك له مالم يترك شيئاً من کبار الطاعة ، ولم يرتکب شيئاً من کبار المعاصي ، فما لم يفعل ذلك فهو مؤمنٌ لقول الله : « إن تجتنبوا کبائر ما تنهون عنه نکفر عنکم سیئاتکم و ندخلکم مدخلاً کریماً » یعنی المغفرة مادون الکبائر . فان هو ارتکب کبيرة من کبائر المعاصي کان مأخوذاً بجميع المعاصي صغارها و کبارها معاقباً علیها معذّباً بها ، فهذه صفة الایمان وصفة المؤمن المستوجب للثواب .

« (صفة الاسلام) »

وأما معنى صفة الاسلام فهو الاقرار بجميع الطاعة الظاهر الحكم والأداء له . فإذا أقر المقرٌ بجميع الطاعة فی الظاهر من غیر العقد علیہ بالقلوب فقد استحق اسم الاسلام ومعناه واستوجب الولاية الظاهرة و أجازت شهادته والمواريث . و صار له ما للمسلمين و علیہ ما علی المسلمين ، فهذه صفة الاسلام . و فرّق ما بین المسلم والمؤمن : أن المسلم إنما يكون مؤمناً

کند بهمان طور که باو رسیده بوضعی که ما شرح دادیم پس او مؤمن است ، و شایسته صفت ایمانست ، و مستوجب ثوابست ، و این برای آنست که معنی جمله ایمان اقرار است ، و معنی اقرار تصدیق بطاعت است از این جهت ثابت است که همه اقسام طاعت از خرد و کلان آن بیکدیگر مقرونند ، و مؤمن از وصف ایمان بیرون نرود مگر بوسیله ترک آنچه مایه استحقاق صفت ایمانست ، و همانا نام ایمان و معنایش بایست و شایسته است بانجام فرائض بزرگ پیوست با هم ، و ترک معاصی کبیره ، و اجتناب آنها ، و اگر طاعتهای کوچک را ترک کند و معصیت صغیره مرتکب شود از ایمان بدر نرود ، و ترک ایمان نکرده باشد تا از طاعتهای کبیره چیزی را و انهد و مرتکب معصیت کبیره نکردد ، و تا این کار را نکرده مؤمن باشد زیرا خدا فرماید : (النساء) اگر دوری کنید از کبائر آنچه بر شما غدقن شده بدکرداری های شمارا جبران کنیم ، و شما را بمقام ارجمندی رسانیم . مقصود آمرزش گناهان غیر کبیره است ، و اگر او مرتکب یک معصیت کبیره شود بهمه گناهان مسؤول باشد از خرد و کلان آنها ، و بر همه کیفر گردد و عذاب بیند ، اینست صفت ایمان وصفة مؤمن مستوجب ثواب .

صفة اسلام

و اما حقیقت شرح اسلام پس اقرار بهر طاعتی است که حکمش ثابت و روشن باشد و انجام آنست ، و هر گاه همان بحسب ظاهر معترف باطاعت شود و گرچه از دل معتقد بدان نباشد مستحق نام مسلمانی و معنای آنست و بایسته دوستی ظاهر است ، و گواهی اونا فذ است و ارث میبرد ، و با مسلمانان حقوق برابر دارد ، نیست شرح اسلام . و فرقی میان مسلمان و مؤمن اینست که مسلمان همانا معتقد است و از دل مطیع

ان يكون مطيعاً في الباطن مع ما هو عليه في الظاهر . فاذا فعل ذلك بالظاهر كان مسلماً .
و إذا فعل ذلك بالباطن بخضوع و تقرب بعلم كان مؤمناً . فقد يكون العبد مسلماً و لا يكون
مؤمناً إلا وهو مسلم .

❀ (صفة الخروج من الايمان) ❀

وقد يخرج من الايمان بخمس جهات من الفعل كلها متشابهات معروفات: الكفر . والشرك .
والضلال . والفسق . وركوب الكبائر .

فمعنى الكفر كل معصية عصي الله بها بجهة الجحد و الانكار و الاستخفاف و التهاون
في كل ما دق و جل ، و فاعله كافر و معناه معنى كفر ، من أي ملة كان و من أي فرقة
كان ، بعد أن تكون منه معصية بهذه الصفات ، فهو كافر .

و معنى الشرك كل معصية عصي الله بها بالتدئين ، فهو مشرك ، صغيرة كانت المعصية
أو كبيرة ، ففاعلها مشرك .

و معنى الضلال الجهل بالمفروض و هو أن يترك كبيرة من كبائر الطاعة التي لا يستحق
العبد الايمان إلا بها بعد ورود البيان فيها و الاحتجاج بها ، فيكون التارك لها تاركاً بغير
جهة الانكار و التدئين بانكارها و وجودها ، ولكن يكون تاركاً على جهة التواني و الاغفال
والاشتغال بغيرها ، فهو ضال متكذب طريق الايمان ، جاهل به خارج منه مستوجب لاسم الضلالة

است با همان اطاعت ظاهری که دارد، و همانکه در ظاهر این کارکرد مسلمان باشد، و هرگاه آنرا از
دل انجام داد و از باطن و ظاهر باخضوع و قصد تقرب و باعقیده مؤمن است، و بسا که بنده همان مسلمان است
ولی مؤمن نباشد تا مسلمان باشد .

شرح خروج از ایمان

و بسا که یکی از پنج کار که بهم مانند و متعارفند از ایمان بدر شوند - کفر ، شرک ، گمراهی ،
فسق ، و ارتکاب کبائر .

معنى کفر نافرمانی خدا است از راه تمرد و انکار و بی اعتنائی و سهل انگاری در هر تکلیف خرد
و کلان، و مرتکب آن کافر است، و این معنای کفر است از هر ملتی باشد و از هر دینهای باشد. پس از اینکه
نافرمانی او بدین صفات باشد پس او کافر است .

معنى شرک تدبیر و تمسک بهر خلاف و نافرمانی خدا است، و این کس مشرک است خرد باشد آن
معصیت یا کلان مرتکبش مشرک است .

معنى ضلال نادان بودن بامر واجب است، و آن اینست که یکی از طاعتهای بزرگ را ترک نماید
که بنده جز با انجام آن شایسته ایمان نیست ، بعد از بیان و اقامه دلیل بر آن واجب و آنکه ترکش از راه
انکار و تدبیر بترک و وجود و تمرد نباشد بلکه از راه سستی کردن و اغفال و اشتغال بکار دیگری باشد .
این آدم گمراه است و در راه ایمان سر به زیر است و بدان نادانی کرده ، و از آن بیرون شده و بایسته نام

ومعناها مادام بصفة التي وصفناه بها . فان كان هو الذي مال بهواه إلى وجه من وجوه المعصية بجهة الجحود و الاستخفاف و التهاون كفر . و إن هو مال بهواه إلى التدين بجهة التأويل و التقليد و التسليم و الرضا بقول الآباء و الأسلاف فقد أشرك . و قل ما يلبث الانسان على ضلالة حتى يميل بهواه إلى بعض ما وصفناه من صفته .

و معنى الفسق فكل معصية من المعاصي الكبار فعلها فاعل ، أو دخل فيها داخل بجهة اللذة و الشهوة و الشوق الغالب فهو فسق ، و فاعله فاسق خارج من الايمان بجهة الفسق ، فان دام في ذلك حتى يدخل في حد التهاون و الاستخفاف فقد وجب أن يكون بتهاونه و استخفافه كافراً .

و معنى راكب الكبائر التي بها يكون فساد إيمانه فهو أن يكون منهمكاً على كبائر المعاصي بغير جحود و لا تدين و لا لذة و لا شهوة و لكن من جهة الحمية و الغضب ، يكثر القرف (۱) ، و السب ، و القتل ، و أخذ الأموال ، و حبس الحقوق ، و غير ذلك من المعاصي الكبائر التي يأتيها صاحبها بغير جهة اللذة . و من ذلك الأيمان الكاذبة و أخذ الربا و غير ذلك التي يأتيها من أتاها بغير استلذاذ ، [و] الخمر و الزنا و اللهو ففاعل هذه الأفعال كلها مفسد للإيمان خارج منه من جهة ركوبه الكبيرة على هذه الجهة ، غير مشرك و لا كافر و لا ضال ، جاهل على ما وصفناه من جهة الجهالة ، فان هو مال بهواه إلى أنواع ما وصفناه من حد الفاعلين كان من صفاته .

گمراهی و معنی آنست تا باین صفت است و اگر از راه نافرمانی بر پایه تمرد و بی اعتنائی و سهل انگاری بدان گراید کفر است ، و اگر از راه قیل بتدین بدان گراید بملاحظه تأویل و تقلید و تسلیم و رضا بگفته پدران و گذشتگان خود شرک آورده و کم است که انسان بگمراهی بیاید و میل و هوای نفس او را ببعضی از آنچه شرح دادیم نکشاند .

معنی فسق مرتکب کبیره است که مرتکب آن گردد ، برای لذت و شهوت و شوق غالب بدان درآید این فسق است و مرتکبش از ایمان بدر است از نظر فسق ، و اگر آنرا ادامه دهد تا بعد سهل انگاری و بی اعتنائی بکشد از نظر سهل انگاری و بی اعتنائی کافر است .

و معنی ارتکاب گناهان کبیره که ایمانرا تباه سازد اینست که غرق معاصی کبیره شود بی تمرد و تدین و نه برای لذت و شهوت بلکه برای حمیت و غضب پر دست اندازی کند ، و دشنام دهد ، و بکشد ، و اموال را بگیرد ، و حقوق را حبس کند ، و جز اینها از گناهان کبیره ای که مرتکبش از راه لذت نمیکند ، و از این قسم است سوگند های دروغ و گرفتن ربا و جز آنها که مرتکبش برای لذت انجام نمیدهد مانند میخواری ، و زنا و بازی سرگرم کن ، مرتکب همه این گونه اعمال ایمانرا تباه کرده و از آن بدر آمده برای این که از این راه مرتکب کبیره شده ، ولی مشرک و کافر و گمراه نیست بلکه نادانی کرده بیکنوع نادانی که ما شرح دادیم ، و اگر میلش او را بکشد بیکى از انواعی که شرح کردیم از برای مرتکبین ، حال آنها را پیدا میکند .

* (جوابه عليه السلام عن جهات معاش العباد ووجوه) *

* (اخراج الاموال) *

سأله سائل ، فقال : كم جهات معاش العباد التي فيها الاكتساب [أ] و التعامل بينهم و وجوه النفقات ؟ فقال عليه السلام : جميع المعاش كلها من وجوه المعاملات فيما بينهم مما يكون لهم فيه المكاسب أربع جهات من المعاملات . فقال له : أكل هؤلاء الأربعة الأجناس حلال أو كلها حرام ؟ أو بعضها حلال و بعضها حرام ؟ فقال عليه السلام : قد يكون في هؤلاء الأجناس الأربعة حلال من جهة ، حرام من جهة و هذه الأجناس مسميات معروفات الجهات فأول هذه الجهات الأربعة الولاية و تولية بعضهم على بعض فالأول ولاية الولاية و ولاية الولاية إلى أديانهم بأبواب الولاية على من هو والٍ عليه . ثم التجارة في جميع البيع والشراء بعضهم من بعض . ثم الصناعات في جميع صنوفها . ثم الاجارات . وكل هذه الصنوف تكون حلالاً من جهة و حراماً من جهة و الفرض من الله على العباد في هذه المعاملات الدخول في جهات الحلال منها والعمل بذلك الحلال واجتناب جهات الحرام منها .

* (تفسير معنى الولايات) *

وهي جهتان ، فأحدى الجهتين من الولاية ولاية العدل الذين أمر الله بولايتهم

پاسخ آنحضرت از راهبهای معیشت بندگان و وجوه برآوردن اموال

یکی از او پرسید و گفت راهبهای زندگانی بنده های خدا که در آن میان خود با هم کسب و داد و ستد کنند و وجوه نفقات چند است؟ در پاسخ فرمود: همه و همه راهبهای معیشت از وجوه معاملات میان مردم که وسیله کسب و سود بردن آنها است چهارراه از معامله و داد و ستد است .

سائل گفت آیا همه این چهار راه از هر جهت باشند حلالند یا همه حرامند و یا بعضی حلالند و بعضی حرامند ؟

امام صادق (ع) فرمود: بسا که در این چهار نوع از جهتی حلال باشد ، و از جهتی حرام این انواع نامگذاری شده و جهات معروفه دارند . نخست جهت از این چهار ولایت و پایه کارمندیست ، و تصدی کار یکدیگر ، و نخست همان کارگزاری و الیاست ، و کارمندان از طرف والیان تا برسد بکارمندان دوزن پایه که همه یکنوع ولایت و تصدیست نسبت به کسیکه بر او حکم رواست .

دوم تجارت و بازرگانیست در همه انواع خرید و فروش با یکدیگر . سوم صنعتها است ، و چهارم اجاره و کار مزدی در هر آنچه از اجارات بدان نیاز باشد ، و همه این اصناف معیشت از يك راه حلال باشند ، و از يك راه حرام ، و از طرف خداوند بر همه مردم فرض است که در این معاملات از راه حلال وارد شوند ، و بوجه حلال کار کنند و از راههای حرامش دوری کنند .

تفسير معنى الولايات

ولايات و تصدى امور مردم دو راه دارد : یکی از این دو راه ولایت، ولایت والیان عادلانست که

و تولیتهم علی الناس، و ولایة ولاته و ولایة ولاته إلى أدناهم باباً من أبواب الولاية علی من هو والی علیه . و الجهة : الأخری من الولاية و لایة الجور و ولایة ولاته إلى أدناهم باباً من الأبواب التي هو والی علیه ، فوجه الحلال من الولاية و لایة الوالی العادل الذي أمر الله به معرفته و ولایته و العمل له فی ولایته و ولایة ولاته و ولایة ولاته ، بجهة ما أمر الله به الوالی العادل بلا زیادة فیما أنزل الله به و لا نقصان منه ، و لا تحریف لقوله و لا تعدّ لأمره إلى غیره ، فإذا صار الوالی والی عدل بهذه الجهة فالولاية له و العمل معه و معونه فی ولایته و تقویته حلال محتل ، و حلال الکسب معهم و ذلك أن فی ولایة والی العدل و ولاته إحياء كل حق و كل عدل و إماتة كل ظلم و جور و فساد ، فلذلك كان الساعی فی تقویة سلطانه و المعین له علی ولایته ساعياً إلى طاعة الله مقوياً لدينه .

و اما وجه الحرام من الولاية فولاية الوالی الجائر و ولایة ولاته ، الرئيس منهم و أتباع الوالی فمن دونه من ولایة الولاية إلى أدناهم باباً من أبواب الولاية علی من هو والی علیه . و العمل لهم و الکسب معهم بجهة الولاية لهم حرام و محرّم ، معذّب من فعل ذلك علی قلیل من فعله أو كثير ، لأن كل شيء من جهة المعونة معصية كبيرة من الكبائر ، و ذلك أن فی ولاية الوالی الجائر دوس الحق ككفه و إحياء الباطل ككفه . و إظهار الظلم و الجور و الفساد

خدا بولایت آنان امر کرده و آنانرا بر مردم سرپرست نموده و ولایت کارمندان او است تا برسد بدون پایه از ابواب ولایت و تصدی کارگزارانیکه بر آنها مأموریت دارد .

و راه دیگر از ولایت و ولایت و حکومت و الیان ناسق است و کارمندان او تا برسد به همه ابوابی که در آنها تصرف دارد ، راه حلال ولایت و کارگزاری همان ولایت والی عادل است که خداوند فرمان داده بشناختن او و ولایت او و عمل برای او در حکومتش ، و ولایت کارمندان او و کارگزاران از آنها بروشی که خداوند بوالی عادل دستور داده بی افزودن در آنچه خداوند نازل کرده ، و بی کاستن از آن ، و بی تحریف گفته او و تجاوز از فرمانش برای دیگری ، و هر گاه والی و الی عادل باشد بدین جهت کارگزاری برای او و کارمندی به همراه او و کمکش در کارگزاریش ، و تقویتش حلال است و حلال کننده و کسب با آنها حلال است و این برای آنستکه در ولایت والی عادل و کارگزارانش هر حق و هر عدالتی زنده میشود و هر ظلم و جور و فساد از میان میرود ، و از این جهت کوشا در تقویت سلطنت او و کمک کار بر ولایتش کوشا بطاعت خدا و تقویت کننده دین او است .

و اما وجه حرام از ولایت و کارگزاری ولایت والی ناسق است ، و ولایت کارگزاران او آنکه رئیس است و آنکه پیرو والی است تا برسد بدون پایه آنها در هر بابی از ابواب کارگزاری بر مردمی که متصدی کار آنهاست ، عمل با آنها و کسب با آنها از راه کارمندی برایشان حرام است و حرام شده و کارکنش معذبت بکم و یا بیش کار خود ، زیرا هر چیزی از جهت کمک بدانها گناه کبیره است از کبائر و این برای آنستکه در ولایت والی جائز پایمال شدن همه حق است ، و زنده شدن همه باطل ، و اظهار ظلم و جور

وإبطال الكتب و قتل الأنبياء و المؤمنين و هدم المساجد و تبديل سنة الله و شرايعه .
فلذلك حرم العمل معهم و معوتهم و الكسب معهم إلا بجهة الضرورة نظير الضرورة إلى
الدّم والميتة .

❦ (وأما تفسير التجارات) ❦

في جميع البيوع و وجوه الحلال من وجه التجارات التي يجوز للبائع أن يبيع ممّا
لا يجوز له . و كذلك المشتري الذي يجوز له شراؤه ممّا لا يجوز له . فكلّ ما مور به ممّا هو
غذاء للعباد و قوامهم به في أمورهم في وجوه الصّلاح الذي لا يقيمهم غيره ممّا يأكلون و يشربون
و يلبسون و ينعجون و يملكون و يستعملون من جهة ملكهم ، و يجوز لهم الاستعمال له من جميع
جهات المنافع التي لا يقيمهم غيرها من كلّ شيء يكون لهم فيه الصّلاح من جهة من الجهات
فهذا كلّّه حلال بيعه و شراؤه و إمساكه و استعماله و هبته و عاريته .

وأما وجوه الحرام من البيع والشراء ، و كلّ أمر يكون فيه الفساد ممّا هو منهي عنه
من جهة أكله و شربه أو كسبه أو نكاحه أو ملكه أو إمساكه أو هبته أو عاريته أو شيء يكون فيه
وجه من وجوه الفساد نظير البيع بالرّبا ، لما في ذلك من الفساد ، أو البيع للميتة ، أو الدّم ،
أو لحم الخنزير ، أو لحوم السباع من صنوف سباع الوحش أو الطير ، أو جلودها ، أو الخمر
أو شيء من وجوه النجس ، فهذا كلّّه حرام و محرّم ، لأنّ ذلك كلّّه منهي عن أكله و شربه

فساد است و إبطال كتب و قتل انبياء و مؤمنان ، و ويران شدن مساجد و تهدیل سنت خدا و احكام او ، اذ این
راه است که عمل با آنها و کمک و کسب با آنها حرام است مگر برای ضرورت نظیر ضرورت بخون مردار .

و أما تفسير تجارتها

در همه اقسام فروش و راههای حلال از طریق تجارتیکه برای خریدار رواست که بخرد از آنچه
روانست برای او ، و همچنین خریداری که رواست برایش خرید از آنچه برایش روانست آن ، هر آنچه
است که بدان فرمان رسیده از آنچه خوراک بنده های خدا است ، و مایه زندگی کردن آنها است در همه
کارهاشان از نظر مصلحت آنچه که جز آن نگهدارشان نیست از آنچه که میخورند و مینوشند و میپوشند و نکاح
میکند و تمکّ می کنند و بکار میزنند از راه اینکه دارند و استعمالش برای آنها رواست از هر جهتی که
نفعی بآنها دهد و جز آن آنها را پاینده ندارد هر چه که باشد ، و از يك راهی برایشان مصلحت دارد ،
خرید و فروش و نگهداری و استعمال و بخشش و عاریه دادن آن همه اینها حلال است .

و اما وجوه حرام از خرید و فروش و هر چه در آن فساد است و از آن غدق شده از نظر خوردن
و نوشیدن و کسب و نکاح و داشتن او و نگهداشتن ، و بخشیدن ، و عاریت دادن آن ، یا چیزی که يك وجه فسادى
دارد که بدان جهت مورد معامله میشود نظیر فروش ربوی بخاطر فسادى که در آنست یا فروش مردار ،
یا خون یا گوشت خوک ، یا گوشتهای درندگان از اقسام درنده های وحشی یا پرنده ها یا پوستشان یا خمر
یا يك چیز نجس همه اینها حرام است و محرّم زیرا همه اینها غدق شده از خوردن و نوشیدن و پوشیدن

ولبسه و ملكه و إمساكه و التَّقَلُّبُ فِيهِ بِوَجْهِهِ مِنَ الْوُجُوهِ لِمَا فِيهِ مِنَ الْفُسَادِ ، فَجَمِيعُ تَقَلُّبِهِ فِي ذَلِكَ حَرَامٌ وَكَذَلِكَ كُلُّ بَيْعٍ مَلُوهٌ بِهِ وَنَهْيٌ عَنْهُ مِمَّا يَنْقَرِبُ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ، أَوْ يَقْوَى بِهِ الْكُفْرُ وَ الشَّرْكُ مِنْ جَمِيعِ وَجُوهِ الْمَعَاصِي ، أَوْ بَابٌ مِنَ الْأَبْوَابِ يَقْوَى بِهِ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الضَّلَالَةِ ، أَوْ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الْبَاطِلِ ، أَوْ بَابٌ يُوْهِنُ بِهِ الْحَقُّ فَهُوَ حَرَامٌ مُحَرَّمٌ ، حَرَامٌ بَيْعُهُ وَ شِرَاؤُهُ وَ إمساكه و ملكه و هبته و عاريتة و جميع التَّقَلُّبِ فِيهِ إِلَّا فِي حَالٍ تَدْعُو الضَّرُورَةَ فِيهِ إِلَى ذَلِكَ .

* (وَأَمَّا تَفْسِيرُ الْأَجَارَاتِ) *

فَأَجَارَةُ الْإِنْسَانِ نَفْسُهُ أَوْ مَا يَمْلِكُ أَوَّلِيَّ أَمْرِهِ مِنْ قَرَابَتِهِ أَوْ دَابَّتِهِ أَوْ ثَوْبِهِ بِوَجْهِهِ الْحَلَالِ مِنْ جِهَاتِ الْأَجَارَاتِ أَنْ يُؤْجَرَ نَفْسُهُ أَوْ دَارُهُ أَوْ أَرْضُهُ أَوْ شَيْئًا يَمْلِكُهُ فِيمَا يُسْتَفْعَى بِهِ مِنْ وَجُوهِ الْمَنَافِعِ ، أَوْ الْعَمَلُ بِنَفْسِهِ وَوَلَدِهِ وَ مَمْلُوكِهِ ، أَوْ أَجِيرُهُ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَكُونَ وَ كَيْلًا لِلْوَالِي ، أَوْ وَالِيًا لِلْوَالِي فَلَا بَأْسَ أَنْ يَكُونَ أَجِيرًا يُؤْجَرُ نَفْسُهُ أَوْ وَلَدُهُ أَوْ قَرَابَتُهُ أَوْ مَمْلُوكُهُ أَوْ كَيْلُهُ فِي إِجَارَتِهِ لَا نَهْيٌ وَ كَلَالَةٌ لِأَجِيرٍ مِنْ عِنْدِهِ لَيْسَ لَهُمْ بَوْلَاةٌ لِلْوَالِي ، نَظِيرُ الْحِمَالِ يَحْمِلُ شَيْئًا مَعْلُومًا بِشَيْءٍ مَعْلُومٍ إِلَى مَوْضِعٍ مَعْلُومٍ ، فَيَجْعَلُ ذَلِكَ الشَّيْءَ الَّذِي يَجُوزُ لَهُ حَمْلُهُ بِنَفْسِهِ أَوْ بِمَمْلُوكِهِ أَوْ دَابَّتِهِ أَوْ يُؤْجَرُ نَفْسُهُ فِي عَمَلٍ يَجْعَلُ ذَلِكَ الْعَمَلُ بِنَفْسِهِ أَوْ بِمَمْلُوكِهِ أَوْ قَرَابَتِهِ أَوْ بِأَجِيرٍ مِنْ قَبْلِهِ ؛ فَهَذِهِ وَجُوهُ مِنْ وَجُوهِ

و داشتن و نگهداشتن و تصرف در آنها بوجهی از وجوه برای فسادی که دارند، پس هر گونه صرف کردنش در این وجه فساد حرامست، و همچنین است هر خرید و سیله بازی، و هر چه از آن بالذات نهی شده از آنچه تقرب بدان جویند برای جز خدا، یا کفر و شرک را یا آن نیروبخشند از هر گونه راه معاصی یا هر بایی از ابواب که بایی از ابواب ضلالت بدان نیروگیرد، یا بایی از ابواب باطل بدان نیروگیرد، یا بایی که حق بدان مست شود، پس آن حرام و محرم است حرامست فروشش و خریدش، و نگهداشتش، و داشتنش، و بخشیدنش، و عاریت دادنش، و هر گونه تصرفش جز در حالی که ضرورت و ناچاری بدان دعوت کند.

وَأَمَّا تَفْسِيرُ أَجَارَتِهَا

أَجِيرُ كَرْدَنِ إِنْسَانٍ خُودِ رَا بِأَنْجِه دَارِد و یا آنکه سرپرست کار او است از خویشاوندش یا چهارپایش یا جامه اش برای از راههای اجاره باین طریق که خود را یا خانه اش را یا زمینش را یا چیزی که دارد اجاره دهد برای نفع بردن بدان در همه منافع یا خودش کار کند و یا فرزندش و مملوکش و مزدورش بکاری وادارد بجز اینکه وکیل از والی شود یا از والی والی، پس عیب ندارد که مزدور شود، خودش را اجیر کند یا فرزندش را یا خویشاوندش یا ملکی را و یا کسیکه وکیل در اجاره دادن او است بکار گمارد. زیرا همه اینها گماشته های آن اجیرند از پیش خودش و با اختیار خودش و ایشان حکم کار گزار از طرف والی ندارند. نظیر حمال که شیء معینی را بمزد معینی تا محل معینی حمل میکنند و وی آن چیز را که حملش برای او جائز است بوسیله شخص خودش یا مملوکش یا چهارپایش حمل میکند یا خودش را برای کاری مزدور میکند، و آن کار را بشخص خود یا بوسیله مملوک یا خویش یا مزدور دیگری

الاجارات حلال لمن كان من الناس مملوكاً أو سوقة ، أو كافراً أو مؤمناً ، فحلال إجارته وحلال كسبه من هذه الوجوه .

فاما وجوه الحرام من وجوه الإجارة نظير أن يؤاجر نفسه على حمل ما يحرم عليه أكله أو شربه أو لبسه ، أو يؤاجر نفسه في صنعة ذلك الشيء أو حفظه أو لبسه ، أو يؤاجر نفسه في هدم المساجد ضراراً ، أو قتل النفس بغير حل ، أو حمل التصاویر و الأصنام و المزامیر و البرابط و الخمر و الخنازیر و الميتة و الدّم أو شيء من وجوه الفساد الذي كان محرماً عليه من غير جهة الإجارة فيه ، و كل أمر منهي عنه من جهة من الجهات فمحرّم على الإنسان إجارة نفسه فيه أولاً ، أو شيء منه أولاً إلا لمنفعة من استأجرته كالذي يستأجر الأجير يحمل له الميتة ينجيها عن أذاه أو أذى غيره و ما أشبه ذلك ، و الفرق بين معنى الولاية و الإجارة و إن كان كلاهما يعملان بأجر : أن معنى الولاية أن يلي الإنسان لوالي الولاية أو لولاية الولاية فيلبي أمر غيره في التولية عليه و تسليطه و جواز أمره و نهي و قيامه مقام الولي إلى الرئيس ، أو مقام و كلاله في أمره و توكيده في معونته و تسديد ولايته و إن كان أدناهم ولاية ، فهو والي على من هو وال عليه يجري مجرى الولاية الكبار الذين يلون ولاية الناس في قتلهم من قتلوا و إظهار الجور و الفساد .

بانجام میرساند ، اینها راهبانیست از وجوه اجاره ها که برای مردم حلال است هر که باشد شاه یا بازاری یا کافر یا مؤمن ، و اجاره او حلال است و کسب اذاین راهبا حلال است .
و اما وجوه حرام اجاره ، نظیر اینکه شخص مزدور شود برای حمل آنچه که بر او حرام است خوردن و یا نوشیدن و یا پوشیدنش ، یا خود را اجیر کند برای ساختن این چیز یا حفظش یا پوشیدنش ، یا خود را اجیر کند برای خراب کردن مساجد از راه ضرر بر آنها ، و یا قتل نفس حرام بناحق ، یا حمل تصاویر و بتها و مزامیر و تارها و می و خوگها و مردار و خون ، یا چیزی از وجوه فساد که از غیر جهت اجاره بر او حرام باشند ، و هر چیزی که غدق شده از يك راهی ، حرامست که انسان خود را اجیر کند در باره آن . یا برای آن یا در چیزی راجع بدان یا برای آن . مگر برای منفعت آنکه او را اجیر میکند مانند کسیکه اجرت میگیرد تا مرداری را ببرد و او را یا دیگری را از آزارش رها کند و مانند این ، و فرق میان ولایت و اجاره با اینکه هر دو در برابر مزدی کار میکنند اینست که معنی ولایت و کارمندی متصدی شدن کاریست برای حکمروای والیان یا والیان و ایان ، و امر کس دیگری را متصدی میشود در سرپرستی و تسلط بر او و اجراء امر و نهی درباره او ، و قائم مقام ولی او میشود تا برسد بر رئیس و پیشوا ، یا قائم مقام و کیلان او میگردد در امر او و تاکید کمک باو و تحکیم امر فرمانروائی او و گرچه دون پایه ترین کارمند باشد والی و فرمانروای کسی است که متصدی کار او است و در حکم حکمفرمایان بزرگ است که متصدی کار مردمند در کشار هر که خواهند و در اظهار جور و فساد .

وَأَمَّا معنى الإجارة فعلى ما فسرنا من إجارة الإنسان نفسه أو ما يملكه من قبل أن يؤاجر [أ] شيء من غيره فهو يملك يمينه لأنه يلي أمر نفسه وأمر ما يملك قبل أن يؤاجره ممن هو آجره . والوالي لا يملك من أمور الناس شيئاً إلا بعد ما يلي أمورهم ويملك توليتهم وكل من آجر نفسه ، أو آجر ما يملك نفسه ، أو يلي أمره من كافر أو مؤمن أو مملوك أو سوقة على ما فسرنا مما تجوز الإجارة فيه فحلال محلل فعله وكسبه .

*** (وأما تفسير الصناعات) ***

فكل ما يتعلم العباد أو يعلمون غيرهم من صنوف الصناعات مثل الكتابة والحساب والتجارة والصياغة والسراجة والبناء والحياكة والقصارة والخياطة وصناعة صنوف التصاوير . ما لم يكن مثل الرُّوحاني . وأنواع صنوف الآلات التي يحتاج إليها العباد التي منها منافعهم وبها قوامهم وفيها بلغة جميع حوائجهم فحلال فعله وتعليمه والعمل به وفيه لنفسه ولغيره وإن كانت تلك الصناعة وتلك الآلة قد يستعان بها على وجوه الفساد ووجوه المعاصي ويكون معونة على الحق والباطل ، فلا بأس بصناعته وتعليمه ، نظير الكتابة التي هي على وجه من وجوه الفساد من تقوية معونة ولاية ولالة الجور . وكذلك السكين والسيف والرُّمح والقوس وغير ذلك من وجوه الآلة التي قد تصرف إلى جهات الصلاح و جهات الفساد وتكون آلة ومعونة عليهما ، فلا بأس بتعليمه وتعلمه وأخذ الأجر عليه وفيه والعمل به وفيه لمن كان له فيه جهات

وأما معنى اجاره چنانچه ما شرح كردیم اینستکه انسان خود را اجیر میکند یا آنچه را پیش از اجاره دارد پس او مالك امر خود است . زیرا او والی بر امر خود و امر مملوك خود است پیش از آنکه اجیر شود نزد مساجری ، و والی مالك چیزی از امور مردم نیست جز پس از اینکه متصدی کار شود و سرپرستی آنها مقرر گردد ، و هر که خود را اجیر کند یا ما يملك خود را باجاره دهد یا کسیکه ولی امر او است از کافر یا مؤمن شاه یا بازاری بشرحی که گفتیم در موردیکه اجاره در آن جائز است حلال است محلل کار و کسبش .

و اما تفسیر و شرح صناعات

هر گونه صنعتی که بندهای خدا بیاموزند یا دیگری یاد بدهند چون نویسندگی و حسابداری و بازرگانی و زرگری و زین سازی (چرم سازی) و ساختمان و بافندگی و لباسشویی و دوزندگی و ساختن انواع صورتگری جز مجسمه روحانی . و انواع صنوف ابزارها که بندها بدانها نیازمندند در استفاده بردن خود و پایش آنها بدانست ، و رسیدن بهر گونه نیاز زندگانی در آنست ، کردن و آموختن و کردار بدان و در آن برای خود و دیگری حلال است ، و گرچه بدین صنعت و بدین ابزار برای وجوه فساد و وجوه معاصی استعانت بشود و کمک بحق و باطل هر دو باشد ، عیبی و گناهی در ساختن و آموختنش نیست ، نظیر نویسندگی که بوجهی از وجوه فساد مانند تقویت بر کمک کار گزارای حکومتهاى ناحق بکار میرود ، و همچنین ساختن کارد و شمشیر و نیزه و کمان و جز آنها از وجوه ابزاریکه بسا در جهات صلاح و بسا در جهات فساد بکار روند ، و کمک برای هر دو باشند که باکی نیست بآموختن و آموزش و مزد گرفتن بر آن

الصالح من جميع الخلائق و محرم عليهم فيه تصريفه إلى جهات الفساد والمضار ، فليس على العالم والمتعلم إثم ولا وزر لما فيه من الرخاء في منافع جهات صلاحهم وقوامهم وبقائهم به وإنما الإثم والوزر على المنصرف بها في وجوه الفساد والحرام ، وذلك إنما حرم الله الصناعة التي حرام هي كلها التي يجبي منها الفساد محضاً نظير البرابط والمزامير والشطرنج وكل ما هو به والصلبان والأصنام وما أشبه ذلك من صناعات الأشرقة الحرام وما يكون منه وفيه الفساد محضاً ولا يكون فيه ولا منه شيء من وجوه الصالح فحرام تعليمه وتعلمه والعمل به وأخذاً لا جر عليه وجميع الثقلب فيه من جميع وجوه الحركات كلها إلا أن تكون صناعة قد تنصرف إلى جهات الصنائع ، وإن كان قد يتصرف بها ويتناول بها وجه من وجوه المعاصي ، فلعله لما فيه من الصالح حل تعلمه والعمل به ، ويحرم على من صرفه إلى غير وجه الحق والصالح فهذا تفسير بيان وجه اكتساب معاش العباد وتعليمهم في جميع وجوه اكتسابهم .

« وجوه اخراج الاموال وانفاقها »

أما الوجوه التي فيها إخراج الأموال في جميع وجوه الحلال المفترض عليهم وجوه النوافل كلها ، فأربعة وعشرون وجهاً ، منها سبعة وجوه على خاصة نفسه ، وخمسة وجوه على من تلزمه نفسه ، وثلاثة وجوه مما تلزمه فيها من وجوه الدين ، وخمسة وجوه مما تلزمه فيها

و در آن و کردار بدان و در آن برای کسیکه در اوجهات صلاح باشد از همه خلائق، و بر همه حرام است که آنها در جهات فساد و زیان بکار برند و بر استاد و شاگرد این سنای گناه و مسئولیتی نیست . زیرا، در آنها رجحان نسبت به منافع جهات صلاح وجود دارد و پایش و بقاء نوع مردم وابسته بدانست ، و همانا گناه و وزر بر آن کسی است که آنها در وجوه فساد و در حرام مصرف میکند، و این برای آنست که همانا خداوند حرام کرده صنعتی را که معاش حرام کارست، و محض فساد از آن بوجود میآید. نظیر تار سازی و نی سازی و شطرنج سازی، و هر آلت لهو و ساختن صلیبها و پتھا و آنچه مانند آنست از ساختن نوشابه های حرام، و آنچه که فساد محض از آنست و در آنست و هیچ صلاحی در آن نیست و از آن بدست نیاید، که حرامست آموختنش و یاد گرفتنش و عمل بدان، و مزد ستاندن بر آن و هر گونه زیر و رو کردنش از جمیع وجوه حرکات در آن مگر اینکه صنعتی باشد که بسا در امور سنای از آن استفاده شود و اگر چه گاهی هم در آن تصرف شود که وجهی از وجوه معاصی بدست آید، و شاید که چون وجه صلاحی دارد یاد گرفتن و آموختن و عمل بدان حلال باشد، و حرام باشد بر کسیکه آنها بر غیر وجه حق و صلاح مصرف میکند، اینست شرح و بیان راه اکتساب در زندگی بنده های خدا و آموختن آنان در جمیع وجوه استفاده و کسبشان.

وجوه اخراج اموال و انفاق آنها

اما راههای صرف کردن مال در جمیع مصارف حلال که بر مردم فرض است نسبت به همه هزینه های مقرر بیست و چهار راه است : نسبت بخود شخص هفت راه، نسبت بواجب النفقه خود پنج وجه، برای

من وجوه الصلّات . وأربعة أوجه ممّا تلزمه فيها النفقة من وجوه اصطناع المعروف .
فأما الوجوه التي تلزمه فيها النفقة على خاصّة نفسه فهي مطعمه و مشربه و ملبسه
ومنكحه ومخدمه وعطاؤه فيما يحتاج إليه من الأجراء على مرّة متاعه أو حمله أو حفظه ، ومعنى
يحتاج إليه من نحو منزله أو آلة من الآلات يستعين بها على حوائجه .
وأما الوجوه الخمس التي تجب عليه النفقة لمن تلزمه ، نفسه ولده ، والديه ، وامراته
ومملوكه لازم ذلك حال العسر والبسر .

وأما الوجوه الثلاثة المفروضة من وجوه الدّين فالزّكاة المفروضة الواجبة في كلّ
عام ، والحجّ المفروض ، والجهاد في إبطانه وزمانه .
وأما الوجوه الخمس من وجوه الصلّات النوافل فصلاة من فوقه ، وصلاة القراة ، و صلاة
المؤمنين ، والتنفّل في وجوه الصدقة والبرّ ، والعنق .
وأما الوجوه الأربع فقتضاء الدّين ، و العارية ، و القرض ، و إقراء الضيف واجبات
في السنّة .

« ما يحلّ للانسان أكله »

فأما ما يحلّ و يجوز للانسان أكله ممّا أخرجت الأرض فتلاثة صنوف من الأغذية صنف
ادای دین الهی سه وجه ، برای سله و جائزه تبرعی پنج وجه ، نسبت بمخارج احسان و انجام حوائج
مردم چهار وجه .
أما آنچه برای خود شخص لازم است : ۱- خوراك ۲- نوشابه ۳- لباس ۴- همبستر ۵- خدمتكار
۶- آنچه مورد نیاز باشد از مزدور برای مرمت اسباب زندگی یا حمل آنها یا حفظ آنها ۷ - آنچه
در زندگی مورد نیاز است از مثل خانه سکونت یا ابزاری که برای کمک بکارهای زندگی بسدان
حاجت دارند .
وأما وجوه پنسگانه برای واجب النفقه هزینه لازم فرزند است و پدر و مادر است و همسر است و
مملوك است که برای او در حال عسر و بسر لازمست .
وأما وجوه سه گانه واجب از وجوه دین زكاة واجب که مفروض است در هر سال و حج واجب
و جهاد در هنگامش .
وأما پنج وجه سله و جائزه : سله به بالادست ، و سله بخویشاوند ، و سله بمؤمنان ، و تبرع در وجوه
صدق و بر ، و آزاد کردن بنده .
وأما چهار وجه دیگر پرداخت وام ، و عاریه ، و وام دادن ، و پذیرائی از مهمانست که در روش
اسلام لازم هستند .

آنچه خوردنش برای انسان حلال است

اما آنچه خوردنش برای انسان حلال و روا است از آنچه که در زمین روید به صنف از غذا است

منها جميع الحب كله من الحنطة والشعير والأرز والحمص وغير ذلك من صنوف الحب
وصنوف السماسم وغيرها، كل شيء من الحب مما يكون فيه غذاء الإنسان في بدنه
وقوته فحلال أكله، وكل شيء تكون فيه المضرة على الإنسان في بدنه فحرام أكله إلا
في حال الضرورة.

والصنف الثاني مما أخرجت الأرض من جميع صنوف الثمار كلها مما يكون فيه
غذاء الإنسان ومنفعة له وقوته به فحلال أكله، وما كان فيه المضرة على الإنسان في أكله
فحرام أكله.

والصنف الثالث جميع صنوف البقول والنبات وكل شيء تنبت الأرض من البقول
كلها مما فيه منافع الإنسان وغذاء له فحلال أكله. وما كان من صنوف البقول مما فيه
المضرة على الإنسان في أكله فظير بقول السموم القاتلة ونظير الدفلى وغير ذلك من صنوف
السم القاتل فحرام أكله.

(وأما ما يحل أكله من لحوم الحيوان)

فلحوم البقر والغنم والأبل وما يحل من لحوم الوحش وكل ما ليس فيه ناب ولا له
مخلب. وما يحل من أكل لحوم الطير ما كانت له قانصة فحلال أكله وما لم يكن له قانصة
فحرام أكله، ولا بأس بأكل صنوف الجراد.

يك صنف همه حبوبات از گندم و جو و برنج و نخود و صنف نخود و جزآن از اصناف حبوب، و صنف کنجد
و جزآن از حبوب هرچه غذای تن انسانست و باو نیرو دهد خوردنش حلال است، و هرچه برای تن انسان
زیان دارد خوردنش حرامست جز در حال ضرورت.

و صنف دوم از هرچه که از زمین برآید از اقسام همه میوه ها که غذای انسانست، و برایش سود و
نیرو دارد خوردنش حلال است، و هرچه برای انسان زیان دارد خوردنش حرامست.

و صنف سوم اقسام سبزیجات و گیاه و هرچه از زمین برآید، و هرگونه سبزیجات که برای انسان
سود و غذائیت دارد خوردنش حلال است، و هر صنف از سبزیجات که برای انسان خوردنش زیان دارد
نظیر سبزیجات زهرناک کشنده و نظیر خرزهره و جزآن از اصناف زهر کشنده همه اش حرام است.

اما آنچه خوردنش حلال است از گوشت جانوران

گوشت گاو و گوسفند و شتر است و گوشت هر حیوان وحشی که نیش و چنگال ندارد و آنچه که از
پرند ه حلال است هر پرند ایست که جینه دان دارد، و هر پرند ای جینه دان ندارد گوشتش حرامست، و همه
نوع ملخ حلال است.

(و اما ما يجوز اكله من البيض)

فكلما اختلف طرفاه فحلال اكله وما استوى طرفاه فحرام اكله .

(و ما يجوز اكله من صيد البحر)

من صنوف السمك ما كان له قشور حلال اكله، وما لم يكن له قشور فحرام اكله .

(و ما يجوز من الاشربة)

من جميع صنوفها فمالا يغير العقل كثيره فلا بأس بشربه و كل شيء منها يغير العقل كثيره فالقليل منه حرام .

(و ما يجوز من اللباس)

فكلما أنبتت الأرض فلا بأس بلبسه والصلاة فيه و كل شيء يحل لحمه فلا بأس بلبس جلده الذكي منه وصوفه وشعره ووبره و إن كان الصوف والشعر والریش والوبر من الميتة وغير الميتة ذكياً فلا بأس بلبس ذلك و الصلاة فيه ، و كل شيء يكون غذاء الانسان في مطعمه و شربه أو ملبسه فلا تجوز الصلاة عليه ولا السجود إلا ما كان من نبات الأرض من غير ثمر قبل أن يصير مغزولاً ، فاذا صار غزلاً فلا تجوز الصلاة عليه إلا في حال ضرورة .

(اما ما يجوز من المناكح)

فأربعة وجوه : نكاح بميراث ، و نكاح بغير ميراث ، و نكاح اليمين ، و نكاح بتحليل من

و اما آنچه از تخم پرنده ها خوردنش حلال است

هر آن تخمیکه دوسرش با هم تفاوت دارد خوردنش حلال است ، و هر تخمی دوسرش برابر است خوردنش حرام است .

آنچه از شکار دریا خوردنش حلال است

همه اقسام ماهی که پوست زبرد دارد حلال است و هر ماهی که پوست زهر ندارد حرام است .

آنچه از نوشابه ها جایزند

همه اقسام نوشابه ها است که فرونش مست نکند ، و نوشیدنش عیب ندارد ، و هر چه فرونش مستی آورد کم آن هم حرام است

آنچه از پوشیدنی جائز است

هر چه از زمین بروید پوشیدن و نماز خواندن در آن روا است ، و هر حیوان حلال گوشت که تذکیه شود پوشیدن پوستش و پشم و موی و کرک آن روا است ، و اگر چه پشم و مو و کرک را از مردارش و یا غیر مردارش بگیرند پوشیدن و نماز خواندن در آن حلال است ، و هر چه غذای انسانست در خوراک و نوشیدن و پوشیدن جائز نیست نماز بر آن و نه سجده بر آن مگر آنچه روئیدنی از زمین باشد که بی میوه باشد و ریخته نشده باشد ، و هر گاه ریخته شد نماز بر آن جائز نیست مگر در حال ضرورت .

آنچه از نکاح کردن روا است

چهار وجه است : نکاح بمیراث (عقد دائم) و نکاح بی میراث (عقد انقطاع) و نکاح کنیز ، و نکاح

المحلل له من ملك من يملك .

واما ما يجوز من الملك والخدمة فستة وجوه : ملك الغنيمة ، وملك الشراء ، وملك الميراث ، وملك الهبة ، وملك العارية ، وملك الأجر .

فهذه وجوه ما يحل وما يجوز للانسان إنفاق ماله وإخراجه بجهة الحلال في وجوهه ، وما يجوز فيه التصرف والتقلب من وجوه الفريضة والمنفعة .

❦ (رسالة عليه السلام في الغنائم ووجوب الخمس) ❦

فمهمت ما ذكرت أنك اهتممت به من العلم بوجوه مواضع ما لله فيه رضى ، وكيف أمسك سهم ذي القربى منه . وما سألتني من إعلامك ذلك كله فاسمع بقلبك وانظر بعقلك . ثم أعط في جنبك النصف من نفسك ، فإنه أسلم لك غداً عند ربك المتقدّم أمره ونهيه إليك . وفقنا الله وإياك .

اعلم أن الله ربي وربك ما غاب عن شيء . وما كان ربك نسياً . وما فرط في الكتاب من شيء . وكل شيء فصله تفصيلاً . وأنه ليس ما وضع الله تبارك وتعالى من أخذ ماله بأوضح مما أوضح الله من قسمته إياه في سبيله ، لأنه لم يفرض من ذلك شيئاً في شيء من القرآن إلا وقد أتبعه بسبيله إياه ، غير مفرق بينه وبينه . يرحبه لمن فرض له ما لا يزول عنه بتحليل از مالك كنيز .

واما آنچه از ملك و خدمه جائز است

شش وجه است : ملك غنیمت ، وملك خریداری ، ملك میراث ، ملك بخشش ، ملك عاریت ، وملك اجاره . اینها است وجوه حلال و آنچه برای انسان روا است که از مالش انفاق کند و بیرون دهد بوجه حلال از راههایش ، و آنچه روا است در آن تصرف کند در راههای واجب و مستحب .

نامه آنحضرت درباره غنائم ووجوب خمس

من فهمیدم آنچه را یادآوری کرده بودی از اینکه توجه داری بدانانی مواردی را که خدا بدانها رضا داده ، و بدانانی چگونه من سهم ذی القربى را از آن موارد دریافت میکنم ، و از اینکه پرسیدی از من همه اینها را بنواعلام کنم . پس خوب دل بده و چشم خرد خود را باز کن ، و از طرف خود انصاف بده که آن در فردای قیامت نزد پروردگارت که تو را امر و نهی کرده سلامت بادتر است . خداوند ما را و تو را توفیق دهد .

بدانکه خداوند پروردگار من و پروردگار تو چیزی را نادیده نکرده و پروردگارت فراموش کار نیست ، و چیزی را در قرآن کم نگذاشته ، و هر چیزی را بخوبی شرح کرده ، و راستش اینست که آنچه خدا تبارک و تعالی از گرفتن مال خود بیان کرده روشن تر نیست از بیان تقسیم آن در راهیکه باید مصرف شود . زیرا خدا چیزی از آنها در هیچ آیه ای از قرآن مقرر نداشته . جز آنکه دنبالش راه مصرف آنها بیان کرده و این دورا ازهم جدا ساخته ، این حق و فرض مالی را برای کسی بطور ثابت مقرر داشته که

من القسم كما يزول ما بقي سواء عمن سمي له لأنه يزول عن الشيخ بكبره و المسكين بغناه وابن السبيل بلحقه ببلده ، ومع تو كيد الحج مع ذلك بالأمر به تعليماً وبالنهى عما ركب ممن منعه تحرجاً . فقال الله جل وعز في الصدقات - وكانت أول ما افترض الله سبله - « إنما الصدقات للفقراء والمساكين والعاملين عليها والمؤلفة قلوبهم وفي الرقاب والغارمين وفي سبيل الله وابن السبيل » قاله أعلم نبيه ﷺ موضع الصدقات وأنها ليست لغير هؤلاء يضعها حيث يشاء منهم على ما يشاء ويكف الله جل جلاله نبيه وأقرباءه عن صدقات الناس وأوساخهم ، فهذا سبيل الصدقات .

وأما المغانم ، فإنه لما كان يوم بدر قال رسول الله ﷺ : « من قتل قتيلاً فله كذا وكذا . ومن أسر أسيراً فله من غنائم القوم كذا وكذا . فان الله قد وعدني أن يفتح علي » وأنعمني عسكريهم . فلما هزم الله المشركين وجمعت غنائمهم قام رجل من الأنصار فقال : يا رسول الله إنك أمرتنا بقتال المشركين وحثتنا عليه وقلت : من أسر أسيراً فله كذا وكذا من غنائم القوم . ومن قتل قتيلاً فله كذا وكذا . إني قتلت قتيلين - لي بذلك البيئنة - وأسرت أسيراً فأعطينا ما أوجبت على نفسك يا رسول الله ، ثم جلس . فقام سعد بن عبادة فقال : يا رسول الله

قسمت او زایل نکردد چنانچه حقوقی هم برای بنادینی مقرر داشته جز آنکه بتبئیر عنوان ذایل میشوند زیرا که (فرض روزه) از پیر سالخورده بواسطه کبر سن ذایل میشود ، و حق زکاة از مسکین که توانگر شد ساقط میشود ، و سهم ابن سبیل با رسیدن او بوطنش ساقط میگردد ، و با اینکه فرض حج مؤکد است و بدان امر شده از نظر تعلیم ، و نهی شده است از آنچه مرتکب شوند (در حال احرام) ساقط میشود از کسیکه از او جلوگیری شود ، و برای انجام آن بسختی افتد ، خدای جل وعز در صدقات - نخست واجب مالی که خداوند راههای مصرفش را مقرر کرده - فرموده (۶۰ - التوبة) همانا صدقات از آن فقیران و مستمندان و کارمندان آنست و ازان مؤلفه قلوبهم ، و برای آزاد کردن بنده ها و پرداخت بدی قرشداران و رفع حاجت ابن سبیل - خدا به پیغمبر خود موارد صدقات را اعلام کرد ، و صدقات بتبیر اینان نمیرسد آنها را هر جا که اذاین موارد خواسته مقرر داشته بنحوی که خواسته ، و خدا جل جلاله پیغمبرش و خویشان پیغمبرش را از صدقه های اموال مردم و چرکبنی آنها باز گرفته ، این دام صدقاتست .

و اما غنیمتهای جهاد : راستش اینست که چون روز بدر شد رسول خدا (ص) فرمود : هر کس دشمنی را بکشد ازان او چنین است و چنان ، و هر کس يك اسیری بگیرد از غنیمت این مردهاں چنین و چنان حق او است . زیرا خدا بمن وعده داده که مرا بر آنها پیروز کند ، و لشکرشانرا بمن غنیمت دهد ، و چون خداوند مشرکان را شکست داد ، و غنائم آنان جمع آوری شد يك مرد انصاری برخاست و گفت : یا رسول الله بما فرمودی تا با مشرکان نبرد کنیم . و ما را بدان تشویق کردی و گفتی : هر که اسیری بیاورد چنین و چنان ازان او است ، و هر که یکی را بکشد چنین و چنان ازان او است ، راستش من دو تن را کشته ام و بر آن بینه (دو گواه عادل) دارم ، و یکی را هم اسیر کردم یا رسول الله آنچه برای ما بر خود تعهدی کردی بما بده و نشست . پس سعد بن عبادة برخاست و گفت یا رسول الله مانع ما نبود که آنچه را جنگجویان بدست

ما منعنا أن نصيب مثل ما أصابوا جبن عن العدو ولا زهادة في الآخرة والمغنم. ولكننا تخوفنا إن بعد مكاننا منك فيميل إليك من جند المشركين، أو يصيبوا منك ضيعة فيميلوا إليك فيصيبوك بمصيبة. وإنك إن تعط هؤلاء القوم ما طلبوا يرجع سائر المسلمين ليس لهم من الغنمة شيء ثم جلس. فقام الأنصاري فقال مثل مقالته الأولى، ثم جلس. يقول ذلك كل واحد منهما ثلاث مرات، فصد النبي ﷺ بوجهه فأنزل الله عز وجل «يسألونك عن الأنفال». والآن يقال اسم جامع لما أصابوا يومئذ، مثل قوله: «ما أفاء الله على رسوله» ومثل قوله: «وما غنمتم من شيء» ثم قال: «قل الأنفال لله والرسول» فاختلفها الله من أيديهم فجعلها الله ولرسوله ثم قال: «فاتقوا الله وأصلحوا ذات بينكم وأطيعوا الله ورسوله إن كنتم مؤمنين» فلما قدم رسول الله ﷺ المدينة أنزل الله عليه: «واعلموا أن ما غنمتم من شيء فأن لله خمسة وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل إن كنتم آمنتم بالله وما أنزلنا على عبدنا يوم الفرقان يرم الرقى الجمع» فأما قوله: «الله» فكما يقول الإنسان: هو الله ولك ولا يقسم الله منه شيء فخمس رسول الله ﷺ الغنمة التي قبض بخمسة أسهم. فقبض سهم الله لنفسه يحيى به ذكره ويورث بعده. وسهما لقربائه من بني عبدالمطلب. فأنفذ سهماً لأيتام المسلمين وسهماً

آوردند بدست آوریم ترس از دشمن، و نه بپرغبتی یا آخرت و جمع غنیمت، ولی ما ترسیدیم که اگر از شما دور شویم دسته ای از قشون مشرکین بشما حمله کنند یا شمارا بی یاور ببینند، و بشما حمله ور شوند، و آسیبی بشما رسانند، و شما اگر باین مردم جنگجو آنچه را میخواهند بدهید مسلمانان دیگر دست خالی و بی غنیمت بمیدینند برگردند، سپس نشست، همان مرد انصاری باز برخاست و گفته نخست خود را گفت و نشست و هر کدام از آن دو تاسه بار گفتار خودرا تکرار کردند، و پیغمبر (ص) روی از آنها گردانید و خدای عزوجل این آیه را نازل کرد (۱- الانفال) از شما انفال را خواستارند و انفال نام جامی بود برای آنچه در آن روز بدست آورده بودند. مانند قول خدا (۶ و ۷- الحشر) آنچه خدا بر رسولش (ص) نصیب کند، و چون قول خدا (۱- الانفال) هر چه که غنیمت بدست آوردید. سپس فرمود: بگوای محمد که انفال از آن خدا و رسول است - آنرا از دست آنان برگرفت و برای خدا و رسولش مقرر داشت، و سپس فرمود: (۱- الانفال) از خدا بهره میزد و میان خودرا اصلاح کنید، و اطاعت کنید خدا و رسولش را اگر شماها مؤمنید، و چون رسول خدا (ص) بمیدیند بازگشت خدا با و نازل کرد (۱- الانفال) بدانید که هر چه غنیمت بدست آوردید راستش یک پنجم آن اذان خدا است. و اذان رسول و ذی القربى و یتیمان و مستمندان و ابن سبیل است. اگر شماها بخدا گرویدید و آنچه روز فرقان (امتیاز اسلام از کفر که همان روز بدر است آن روزی که دو گروه (مسلمان و مشرک) بهم برخورد کردند، و اما اینکه فرمود: اذان خدا است باین معنی است که انسانی میگوید از آن خدا است و اذان تو و سهم مخصوصی بنام خدا اذان برداشته نمیشود، و رسول خدا (ص) آن غنیمتی را که بدست آورده بود پنجم قسمت کرد و یک سهمش را برای خود برداشت تا نام خود را با آن زنده دارد، و پس از خودش آنرا بارت گزارد و سهمی هم بخویشان خود بنی عبدالمطلب داد، و سهمی هم برای یتیمان مسلمان، و سهمی هم برای مستمندان، و

لنفسا كبئهم . وسهماً لابن السبيل من المسلمين في غير تجارة ، فهذا يوم بدر ، وهذا سبيل الغنائم التي أخذت بالسيف .

وأما مالم يوجف عليه بخيل ولا ركاب فإن كان المهاجرون حين قدموا المدينة أعطتهم الأنصار نصف دورهم ونصف أموالهم . والمهاجرون يومئذ نحو مائة رجل . فلما ظهر رسول الله ﷺ على بني قريظة والنضير وقبض أموالهم قال النبي ﷺ للأنصار : إن شئتم أخرجتم المهاجرين من دوركم وأموالكم وأقسمت لهم هذه الأموال دونكم . و إن شئتم تركتم أموالكم ودوركم وأقسمت لكم معهم ؟ قالت الأنصار : بل أقسم لهم دوننا وأتركهم معنا في دورنا وأموالنا ، فأنزل الله تبارك وتعالى : « ما أفاء الله على رسوله منهم - يعني يهود قريظة - فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب » لأنهم كانوا معهم بالمدينة أقرب من أن يوجف عليهم بخيل ولا ركاب . ثم قال : « للفقراء المهاجرين الذين أخرجوا من ديارهم وأموالهم يبتغون فضلاً من الله ورضواناً وينصرون الله ورسوله أولئك هم الصادقون » . فجعلها الله لمن هاجر من قريش مع النبي ﷺ وصدق . وأخرج أيضاً عنهم المهاجرين مع رسول الله ﷺ من العرب لقوله : « الذين أخرجوا من ديارهم وأموالهم » لأن قريشاً كانت تأخذ ديار من هاجر منها وأموالهم ، ولم تكن العرب تفعل ذلك بمن هاجر منها ، ثم أثنى على المهاجرين الذين جعل

سهمي هم برای این سبیل از مسلمانان که در جز تجارت سفر کرده اند ، این روز بدر بود و این هم مصرف غنائمی که با شمشیر گرفته شد .

و اما آنچه بی یورش اسب سواران و شتر سواران بدست آید قسه اش اینست که مهاجران هنگامیکه بمدینه آمدند انصار نیمی از خانه ها و نیمی از اموال خود را بآنها دادند . در این روزها مهاجران در حدود صدتن بودند ، و چون خدا پردو طائفه بنی قریظه و بنی نضیر پیروز شد و اموالشانرا بدست آورد پیغمبر (ص) بانصار فرمود : اگر میخواهید مهاجران را از خانه ها و اموال خود بدرکنید ، و من این اموال را بهمانها تقسیم کنم ، و اگر میخواهید اموال و خانه ها که بدانها دادید بدانها وانهد و من این اموال را بهمه شما و آنها تقسیم کنم ، انصار گفتند : بلکه همه این اموال را بآنها تقسیم کن ، و خانه ها و اموال ما هم ازان آنها باشد ، و خدا تبارک و تعالی این آیه را فرستاد (۶- الحشر) آنچه خدا بهره دهد برسولش از آن دشمنها یعنی یهود قریظه پس آنچه را بی یورش یا اسبان و شتران است چونکه قریظه با آنها در خود مدینه بودند ، و نزدیکتر از این بودند که نیازی باسب سوار و شتر سوار داشته باشند . سپس خدا فرمود : ازان فقراء مهاجرین است که از خانمان و دارائی خود بیرون شدند و جوای فضل و رضای خدایند ، و خدا و رسولش را یاری کنند آنانند راستگویان - خدا این اموال را برای خصوص کسی مقرر داشت که از قریش بهمراه پیغمبر (ص) مهاجرت کرده بود و راست گفته بود ، و مهاجران عرب که جز قریش بودند از شمار آنها بیرون کرد برای گفته خدا آنکسانیکه از خانه ها و دارائیشان بدر شدند زیرا قریش مکه خانه ها و اموال مهاجران مسلمان قریش را مصادره و ضبط میکردند و باشر عرب چنین نمیکردند با مهاجران از خود ، سپس بر مهاجرانیکه خمس بآنها داد و ستایش کرد آنها را

لهم الخمس و برأهم من النفاق بتصديقهم إيتاء حين قال : « فأولئك هم الصادقون » لا الكاذبون ، ثم أثنى على الأنصار و ذكر ما صنعوا وحببهم للمهاجرين و إيثارهم إيتاءهم و أنهم لم يجدوا في أنفسهم حاجة - يقول : حرازة - مما أوتوا . يعني المهاجرين دونهم فأحسن الثناء عليهم فقال : « والذين تبوءوا الدار و الأيمان من قبلهم يحبون من هاجر إليهم و لا يجدون في صدورهم حاجة مما أوتوا و يؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة و من يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون » و قد كان رجال اتبعوا النبي صلى الله عليه و آله قد وترهم المسلمون فيما أخذوا من أموالهم ، فكانت قلوبهم قد امتلأت عليهم ، فلما حسن إسلامهم استغفروا لأتفسهم مما كانوا عليه من الشرك . و سألوا الله أن يذهب بما في قلوبهم من الغل لمن سبقهم إلى الإيمان . و استغفروا لهم حتى يحل ما في قلوبهم و صاروا إخواناً لهم . فأثنى الله على الذين قالوا ذلك خاصة فقال : « الذين جاؤا من بعدهم يقولون ربنا اغفر لنا و لأخواننا الذين سبقونا بالإيمان و لا تجعل في قلوبنا غلاً للذين آمنوا ربنا إنك رؤوف رحيم » ، فأعطى رسول الله صلى الله عليه و آله المهاجرين عامة من قریش على قدر حاجتهم فيما يرى ؛ لأنها لم تخمس فتقسم بالسوية . و لم يعط أحداً منهم شيئاً إلا المهاجرين من قریش غیر رجلین من أنصار يقال لأحدهما : سهل بن حنيف

از نفاق برکنار دانست آنجا که فرمود : آنانکه راستگویان ، نه دروغگویان - پس انصار را ستود و کردارشانرا بیان فرمود و محبت آنها را نسبت بمهاجران و مقدم داشتن آنها را بر خود و اینکه در دل خود تقاضائی در این باره نداشتند و دلنگی نداشتند از آنچه بآنان داده شد یعنی بمهاجران داده شد در برابر آنان و خدا ستایش خوبی از آنها کرد و فرمود (۹- الحشر) و آنکسانیکه در خانه نشین دادند و گرویدند پیش از آنها دوست دارند کسانی که بسوی آنها کوچیدند و در دل خود نیاز و تنگی احساس نکنند نسبت بدانچه بآنان داده شده ، و بر خود مقدم دارند و گرچه خاس و مورد نیازشان باشد ، و هر آنکس که از دریغ داشتن خود محفوظ باشد هم آنانند رستگاران - و محققاً مردانی هم بودند که متابعت پیغمبر (ص) نمودند و مسلمانان (در مبارزات خود) آنانرا خون بدل و انتقامجو کرده بودند بواسطه اموالیکه از آنها بنیت گرفته بودند ، و دلشان پر از غیظ بر مسلمانها شده بود ، و چون بخوبی مسلمان شدند پیش خود از آنوضعی که در حال شرك داشتند آمرزش خواستند ، و از خدا خواهش کردند که کینه دل آنها را نسبت بکسانیکه پیش از آنها ایمان آورده بودند بزداید ، و برای آنها طلب آمرزش کردند تا عقده دل آنها گشوده شد ، و با آنها یکدل و برادر گردیدند ، و خدا این کسانیکه چنین گفتند مخصوصاً ستود و فرمود (۱۰- الحشر) و آنکسانیکه پس از آنها آمدند میگویند پروردگار ما بیامرز ما را و برادران ما را که بما در ایمان پیشی جستند ، و در دل ما کینه آن کسانیکه گرویدند میاندازد . پروردگار ما راستیکه تو پرآمرزنده و مهربانی ، و رسول خدا (ص) بهمهمه مهاجران قریش باندازه نیازشان که در نظر داشت عطا کرد ، زیرا که آن مال خمس داده نشد تا اینکه برابر تقسیم شود ، و باحدی جز مهاجران قریش از آن چیزی نداد ، مگر بدو مرد از انصار که نام یکی سهل بن حنيف بود و نام دیگری

و للآخر سماك بن خرشة - أبودجانه - فإنه أعطاهما لشدة حاجة كانت بهما من حقه .
وأمسك النبي ﷺ من أموال بني قريظة والتخضير عالم يوجف عليه خيل ولا ركاب سبع حوائط
لنفسه . لأنه لم يوجف على فذك خيل أيضاً ولا ركاب .

و أما خيبر فإنها كانت مسيرة ثلاثة أيام من المدينة وهي أموال اليهود ولكنه أوجف
عليها خيل وركاب وكانت فيها حرب . فقسمها على قسمة بدر ، فقال الله عز وجل : « ما أفاء الله
على رسوله من أهل القرى قلته والرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين و ابن السبيل
كَيْلَا يَكُونَ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ و ما آتاكم الرسول فخذوه و ما نهاكم عنه فانتهوا » فهذا
سبيل ما أفاء الله على رسوله مما أوجف عليه خيل وركاب .

و قد قال علي بن أبي طالب صلوات الله عليه : ما زلنا نقبض سهمنا بهذه الآية التي
أولها تعليم و آخرها تخرج حتى جاء خمس السوس و جندي سابور إلى عمر و أنا
و المسلمون و العباس عنده ، فقال عمر لنا : إنه قد تابعت لكم من الخمس أموال فقبضتموها
حتى لا حاجة بكم اليوم و بالمسلمين حاجة و خلل . فأسلفونا حقكم من هذا المال حتى
يأتي الله بقضائه من أول شيء يأتي المسلمين . فكففت عنه لأنني لم آمن حين جعله سلفاً لو
ألححنا عليه فيه أن يقول في خمسنا مثل قوله في أعظم منه أعني ميراث نبينا ﷺ حين ألححنا

سماك بن خرشة - أبودجانه - که بآنها عطائی از حق خود داد برای نیازمندی سختی که در آنها بود ،
و پیغمبر از اموال بنی قریظه و تخضر که بی رنج خیل و رکاب بدستش آمده بود هفت باغستان برای خود
نگه داشت ، زیرا که برای فتح فذک هم رنج خیل و رکابی در میان نبود ، و پیروی قشون بدست نیامده بود .
و اما خیبر در سه منزلی مدینه بود و اذان یهود بود ولی بوسیله قشون بدست آمد و در آن جنگ
در گرفت و پیغمبر (ص) آنها بیهان دستور بدر تقسیم کرد ، و خدا عزوجل فرموده است (۷ - الحشر)
آنچه را خدا بهره رسول خدا کرد از اهل آبادانیها اذان خدا است و اذان رسول و ذی القربی و یتیمان
و مستمندان و این سبیل تا میان توانگران شما دست بدست نشود ، و هر چه را رسول خدا بشما داد پر-
گیرید ، و از آنچه شمارا نهی کرد دست بازدارید - اینست راه مصرف آنچه خداوند بر رسول خود نصیب
کرد از آنچه با قشون و خیل و رکاب مورد یورش شد و بدست آمد .

و علی بن ابیطالب (ع) فرموده ما بحکم همین آیه که آغازش تعلیم و پاپانش تهدید است سهم خمس
خود را دریافت میکردیم تا آنکه خمس غنائم شوش و جندبشا پور بمدینه رسید و تحویل عمر شد و من و
مسلمانان با عباس نزد او بودیم ، عمر بما گفت هر آینه پیاپی برای شما خمس رسیده و آنها دریافت
کردید تا امروزه نیازی ندارید ، و مسلمانان دیگر نیازمند و فکارند . شما حق خود را در این مال بما
سلف بدهید تا از نخست چیزی که برای مسلمانان برسد آنها پرداخت کنیم ، من از پاسخ او خودداری
کردم زیرا چون بعنوان وام آنها تقاضا کرد ترسیدم اگر در باره حق خمس باو اصرار ورزم آنها
انکار کنند ، و همارا گوید که درباره حق بزرگتر از آن گفت و آن میراث خلافت پیغمبر ما (ص) بود که

عليه فيه . فقال له العباس : تغمر في الذي لنا يا عمر ، فان الله قد أثبت لنا بأثبت مما أثبت به المواريث بيننا . فقال عمر : و أستم أحق من أرفق المسلمين . و شفّعني ، فقبضه عمر . ثم قال : لا والله ما آتيهم ما يقبضنا حتى لحق بالله ، ثم ما قدرنا عليه . ثم قال علي عليه السلام : إن الله حرّم على رسول الله ﷺ الصدقة فعوضه منها سهماً من الخمس . و حرّمها على أهل بيته خاصة دون قومهم . و أسهم لصغيرهم و كبيرهم و ذكرهم و أنثيهم و فقيرهم و شاهدهم و غائبهم و لأنّهم إنّما أعطوا سهمهم لأنّهم قرابة نبيّهم و التي لا تزول عنهم . الحمد لله الذي جعله منّا و جعلنا منه . فلم يعط رسول الله ﷺ أحداً من الخمس غيرنا و غير حلفائنا و موالينا ، لأنّهم منّا و أعطى من سهمه ناساً لحرم كانت بينه و بينهم معونة في الذي كان بينهم .

فقد أعلمتك ما أوضح الله من سبيل هذه الأربعة و ما وعد من أمره فيهم و نوره بشفاء من البيان و ضياء من البرهان ، جاء به الوحي المنزل . و عمل به النبي المرسل ﷺ . فمن حرّف كلام الله أو بدّله بعد ما سمعه و عقله فإنّما إثم عليه ، والله حجّيجه فيه ، و السلام عليك و رحمة الله و بركاته .

درباره آن اصرار کردیم و آنرا انکار کرد ، و عباس باو گفت ای عمر درباره آنچه ازان ما است مضایقه و چشم پوشی . ممکن زیرا خدا این حق را برای ماها ثابت کرده . محکمتر از آنچه که حق ارث را میان ماها ثابت کرده ، عمر در پاسخ او گفت شماها سزاوارتر کسانی باشید که بمسلمانها ارفاق و همراهی کنید ، و مرا واسطه کرد و عمر آنرا دریافت نمود ، سپس علی (ع) فرمود : نه بخدا مالی برای آنها نرسید که بما بپردازد تا بخدا رسید (یعنی مرد) و سپس بعد از او ما نتوانستیم حق خود را دریافت کنیم ، سپس علی (ع) فرمود . خدا بر رسول خود زکاة را حرام کرد و بعوض آن سهمی از خمس باو داد و زکاة را بر خاندان او بخصوص حرام کرد نه بتیره و تبار او (قریش) ، و از خمس برای خردسال و سالخورده و مرد وزن و بینوا و حاضر و غائب آنها سهم مقرر کرد و بآنها سهم داده شده . برای آنکه خویشاوند رسول خدا آیند و آنسهم از آنها برداشته نشود ، سپس خدا را سزا است که او را از ما مقرر کرد و ما را از او ، رسول خدا (ص) از خمس بهیچکس نداد جز بماها و هم پیمانان ما و وابسته های ما زیرا که آنها هم از ما هستند ، و از سهم خود بمردمی هم داد که میان او و آنان حرمتی بود برای کمک این خصوصیتی که باو داشتند .

محققان من بنو اعلام کردم آنچه را خداوند از راه مصرف این افعال چهارگانه توضیح داده ، و آنچه را از فرمان خود درباره آنها وعده فرموده و با بیان شافی و برهان درخشان روشن نموده ، و وحی بر آن نازل شده و پیغمبر مرسل (ص) بدان عمل کرده ، و هر کس سخن خدا را تحریف کند و پس از آنکه آنرا شنید و فهمید تبدیل کند همانا گناهی بر او است و خدا خصم او است و السلام عليك و رحمة الله و بركاته .

* (احتجاجه علیه السلام علی الصوفیة لما دخلوا علیه فیما) *

* (ینهون عنه من طلب) *

دخل سفیان الثوري علی أبي عبد الله عليه السلام فرأى علیه ثياباً بيضاً كأنها غرقىء البياض ، فقال له : إن هذا ليس من لباسك ، فقال عليه السلام له : اسمع مني وع ما أقول لك فإنه خير لك عاجلاً و آجلاً إن كنت أنت مت على السنة و الحق و لم تمت على بدعة ، أخبرك أن رسول الله صلى الله عليه وآله كان في زمان مقعر جشب فإذا أقبلت الدنيا فأحق أهلها بها أبرارها لا فجارها ، و مؤمنوها لا منافقوها ، و مسلموها لا كفارها . فما أنكرت يا ثوري ، فوالله - إنني لمع ما ترى - ما أتى علي مذعقت صباح و لا مساء والله في مالي حق أمرني أن أضعه موضعاً إلا وضعته .

فقال : ثم أتاه قوم ممن يظهر التزهّد و يدعون الناس أن يكونوا معهم علی مثل الذي هم علیه من التقشف فقالوا : إن صاحبنا حصر عن كلامك و لم تحضره حجة . فقال عليه السلام لهم : هاتوا حججكم . فقالوا : إن حججنا من كتاب الله . قال عليه السلام لهم : فأدلوا بها فإنها أحق ما اتبع وعمل به . فقالوا : يقول الله تبارك و تعالی مخبراً عن قوم من أصحاب النبي صلى الله عليه وآله : « و يؤثرون علی أنفسهم و لو كان بهم خصاصة و من يوق شح نفسه فأولئك

احتجاج آنحضرت بر صوفیه وقتی برای درخواست ناشایستی نزد آنحضرت آمدند

سفیان ثوری نزد امام صادق (ع) آمد و برتن آنحضرت جامه های سپیدی دید که گویا پرده زرده تخم مرغ هستند (از نظافت و ظرافت و سپیدی) بآنحضرت گفت : راستی که این جامه شما نیست . در پاسخ فرمود : از من گوش دار و بدل سپار آنچه را بتو میگویم که برای دنیا و آخرت خیر است اگر بر سنت و حق بگیری ، و بر عقیده بدعت و ناحق نمیری . من بتو گزارش میدهم که رسول خدا (ص) در دوران تنگی و سختی بود ، و هرگاه دنیا رو آورد سزاوارترین اهل استفاده از نعم آن نیکان آنند نه بدکاران آن ، و مؤمنان آن نه منافقانش ، و مسلمانانش نه کفارش . ای ثوری ، چرا انکار کردی و ناروا شمردی راستی که من با این وضعی که میبینی از روزی که خردمند شدم بام و شامی بر من نگذشته که در عالم حق باشد که خدا بمن فرموده آنرا در مصرفی برسانم جز آنکه بدان مصرفش رساندم .

گویند سپس مردمی زهد فروش که همه را دعوت میکردند تا مانند آنها باشند ، و فروش آنها ترك نظافت و خوشگذرانی و استفاده از نعمت خدا نمایند ، نزد آنحضرت آمدند و گفتند راستی این دقیق ما از سخن شما دل گرفته شد ، و زیبانش بند آمد و دلیلی بنظرش نیامد حضرت بآنها فرمود : شما دلیلهای خود را بیاورید گفتند : دلیل ما از قرآنست فرمود : آنرا حاضر کنید که پیروی و عمل سزاوارتر است از هر چیزی گفتند خدا تبارک و تعالی در مقام گزارش جمعی از باران پیغمبر فرموده (۹ - الحشر) دیگرانرا بر خود مقدم میدارند و گرچه نیازمند باشند و هر که از بخل نفس خود محفوظ ماند آنانند

هم المفلحون ، فمدح فعلهم . و قال في موضع آخر : « و يطعمون الطعام على حبه مسكيناً و يتيماً و أسيراً » فنحن نكتفي بهذا ، فقال رجل من الجلساء : إنا ما رأيناكم تزهدون في الأطعمة الطيبة ومع ذلك تأمرون الناس بالخروج من أموالهم حتى تمتنعوا أنتم بها . فقال أبو عبد الله عليه السلام : دعوا عنكم ما لا يتنفع به ، أخبروني أيها النفر ألكم علم بناسخ القرآن من منسوخه . ومحكمه من متشابهه ، الذي في مثله ضل من ضل و هلك من هلك من هذه الأمة ؟ فقالوا له : بعضه ، فأما كله فلا . فقال عليه السلام لهم : من ههنا أوتيتم . و كذلك أحاديث رسول الله صلى الله عليه وآله ، و أمّا ما ذكرت من أخبار الله إيانا في كتابه عن القوم الذين أخبر عنهم لحسن فعالهم ، فقد كان مباحاً جائزاً ولم يكونوا نهوا عنه و ثوابهم منه على الله و ذلك أن الله جل و تقدس أمر بخلاف ما عملوا به فصار أمره ناسخاً لفعلمهم . و كان نهى تبارك و تعالی رحمة للمؤمنين و نظراً لكيلا يضربوا بأنفسهم و عيالاتهم ، منهم الضعفة الصغار والولدان والشيوخ القان و العجوز الكبيرة الذين لا يصبرون على الجوع ، فإن تصدقت برغيفي و لا رغيف لي غيره ضاعوا و هلكوا جوعاً . فمن ثم قال رسول الله صلى الله عليه وآله : تمرات ، أو خمس قرص ، أو دنانير ، أو دراهم يملكها الانسان وهو يريد أن يمضيها فأفضلها ما أنفقه الانسان على والديه ، ثم الثانية على نفسه و عياله ، ثم الثالثة على القرابة و إخوانه المؤمنين ، ثم الرابعة على جيرانه الفقراء

که رستگارانند کار آنها را مدح کرده است، و در جای دیگر فرموده (۸- انسان) و میخورانند خوراک با اینکه دوستش دارند بهستند و یتیم و اسیر- ما بهمین دو آیه اکتفاء میکنیم ، مردی از حاضران مجلس بآنان گفت ما شما را ندیده ایم که از خوراک خوب دوری کنید ، و با اینحال بمردم فرمان میدهید که از آن مال خود دست بکشند تا شما از آن بهره مند شوید . امام صادق (ع) فرمود آنچه سودی ندارد و انهدید و همه شماها بمن بگوئید: ناسخ و منسوخ و محکم و متشابه قرآن را میدانید که هر که گمراه شده از اینجا گمراه شده، و هر که از این امت هلاک شده از این راه هلاک شده ؛ در پاسخ آنحضرت گفتند بعضی را میدانیم و همه آنها را نمیدانیم، فرمود : از این نادانی است که گرفتار شدید، و همچنین هستند احادیث رسول خدا (ص)، و اما آنچه ذکر گردید که خداوند در قرآن بما خبر داده از مردمی که آنها را برای انفاق مال خود بدیگران ستوده اند- آنروز اینکار برای آنها مباح و جائز بوده، و غدقنی از آن نداشتند، و ثوابشان بر خدا است، ولی خدا جل و تقدس بخلاف آنچه که آنها عمل کردند دستور داده است، و امر خدا ناسخ کار آنها شده، و خدا تبارک و تعالی از مهرورزی بمؤمنان و خیرخواهی آنان از اذاین کار نهی کرده . تا مایه زیان خود و خاندانشان نشوند که ناتوان و کودک و اطفال و پیران از کار افتاده و عجز سالخورده دارند، و صبر بر گرسنگی نتوانند و اگر من يك قرص نان دارم و نان دیگر ندارم و آنها بصدقه بدم آنان ضایع میشوند و از گرسنگی میمیرند، و از اینجا است که رسول خدا (ص) فرمود: مقداری خرما یا پنج قرص نان یا چند دینار یا چند درهم که انسان دارد و میخواهد آنها را بمصرف غیر برساند بهترش اینستکه بمصرف پدر و مادر خود برساند، و در درجه دوم بر خود و عیالش صرف کند، و در درجه سوم بخویشاوندان و برادران مؤمنش، و در درجه چهارم بهمسایه های مستمندش،

ثم الخامسة في سبيل الله وهو أخسها أجراً . و قال النبي ﷺ للأَنْصَارِيِّ : حيث أعتق عند موته خمسة أو ستة من الرقيق ولم يكن يملك غيرهم و له أولاد صغار - : « لو أعلمتموني أمرهم ما تركتكم تدفنونهم مع المسلمين . ترك صبيّة صغاراً يتكفّفون الناس . ثم قال : حدّثني أبي أن النبي ﷺ قال : « ابدأ بمن تعول الأدنى فالأدنى » .

ثم هذا ما نطق به الكتاب ردّاً لقولكم ونهياً عنه ، مفروض من الله العزيز الحكيم قال : « الذين إذا أنفقوا لم يسرفوا ولم يقتروا وكان بين ذلك قواماً » أفلاترون أن الله تبارك وتعالى غير ما أراكم تدعون إليه و المسرفين ، و في غير آية من كتاب الله يقول : « إنّه لا يحبّ المسرفين » فنهاهم عن الاسراف ، و نهاهم عن التقصير ، لكن أمر بين أمرين لا يعطي جميع ما عنده ثم يدعو الله أن يرزقه فلا يستجيب له للحديث الذي جاء عن النبي ﷺ : « إن أصنافاً من أمّتي لا يستجاب لهم دعاؤهم : رجل يدعوا على والديه ، و رجل يدعو على غريم ذهب له بمال ولم يشهد عليه ، و رجل يدعو على امرأته و قد جعل الله تخلية سبيلها بيده ، و رجل يقعد في البيت ويقول : يا ربّ ارزقني ، و لا يخرج يطلب الرزق . فيقول الله جلّ و عزّ : عبدي أولم أجعل لك السبيل إلى الطلب و الضرب في الأرض بجوارح صحيحة فتكون قد أعذرت فيما بيني و بينك في الطلب لا تباع أمري و لكيلا تكون كلاً على أهلِكَ ، فان شئت رزقتك و أن شئت

و در درجه پنجم در راه خدا و جهاد بمصرف رساند که اجرش از همه کمتر است ، و پیغمبر (ص) در باره مردی از انصار که هنگام مرگش پنج یا شش بنده خود را آزاد کرد و جز آنها چیزی نداشت ، و فرزندان خرد سالی بها گذاشت فرمود : اگر این کار او را بمن اعلام کرده بودید نمیکذاشتم در گورستان مسلمانان بخاک سپارید . چند کودک خرد سال را گذاشته تا از مردم کدائی کنند . سپس فرمود : پدرم برایم باز گفت که پیغمبر (ص) فرمود : آغاز کن بهزینه هر کس نان خور تو است بترتیب نزدیک بودن آنها بتو .

سپس اینست که قرآن در رد گفته شماها بدان گویا است ، و از آن نهی کرده بطور حتم از طرف خدای عزیز حکیم فرموده (۶۷- الفرقان) آن کسانی که چون اتفاق کنند اسراف نکنند و تنگ نگیرند ، و عدالت میان آیند و رعایت شود - آیا نپسندید که خداوند سرزنش کرده آن کاری را که شماها بدان دعوت میکنید ، هم مسرفانرا ، و در چند آیه از قرآن میفرماید (۱۴۱- الانعام و ۳۱- الاعراف) مردم را از اسراف نهی کرده ، و از تنگ گرفتن هم نهی کرده ، و بعد وسط فرمان داده نباید هر چه دارد بدهد و پس از آن از خدا روزی خواهد و باجابت خدا نرسد ، برای حدیثی که از پیغمبر (ص) رسیده است که : دعای چند دسته از ائمتّم باجابت نرسد ، مردی که پدر و مادرش نفرین کند ، مردی که بدهکاری مالش را خورده و بر او گواه نگرفته ، مردی که بر همسرش نفرین کند با اینکه خدا اطلاقش را بدست او مقرر کرده ، مردی که در خانه نشسته و میگوید : پروردگارا بمن روزی بده و دنبال تحصیل روزی نمیرود . خدا عز و جل میفرماید : آیا من راه طلب روزی و سفر را با سلامت تن بروی تو نگشودم ، تو باید میان من و خودت عذری بیاوری در پیروی از فرمان من و تا بگردن اعلی خود نیفتاده باشی تا اگر من خواستم بتو روزی میدهم ، و اگر خواستم روزی را بتو تنگ میگیرم ، و تو نزد من معذوری ، و مردی که خداوند باو مال بسیاری بدهد و همه را

قترت عليك وأنت معذور عندي ، ورجل رزقه الله مالا كثيرا فأفققه ، ثم أقبل يدعو يا رب أرزقني ، فيقول الله : ألم أرزقك رزقا واسعا ، أفلا اقتصدت فيه كما أمرتك ولم تسرف و قد نهيتك ، ورجل يدعو في قطعة رحم .

ثم علم الله نبيه عليه السلام كيف يتفق و ذلك أنه كانت عنده عليه السلام أوقية من ذهب فكره أن تبیت عنده شيء فتصدق وأصبح ليس عنده شيء . و جاءه من يسأله فلم يكن عنده ما يعطيه فلامه السائل و اغتم هو عليه السلام حيث لم يكن عنده ما يعطيه و كان رحيما رفيقا ، فأدب الله نبيه عليه السلام بأمره إياه فقال : « ولا تجعل يدك مغلولة إلى عنقك ولا تبسطها كل البسط فتقعد ملوما محسورا » يقول : إن الناس قد يسألونك ولا يعذرونك ، فإذا أعطيت جميع ما عندك كنت قد خسرت من المال . فهذه أحاديث رسول الله صلى الله عليه وآله يصدقها الكتاب ، والكتاب يصدق أهله من المؤمنين .

و قال أبو بكر عند موته حيث قيل له : اوص فقال : اوصي بالخمس والخمس كثير فان الله قد رضي بالخمس . فأوصى بالخمس و قد جعل الله عز وجل له الثلث عند موته ولو علم أن الثلث خير له أوصى به .

ثم من قد علمتم بعده في فضلة وزهده سلمان و ابوذر - رضي الله عنهما - فأما سلمان

انفاق کند و خرج کند ، و بدرگاه خدا رو کند که پروردگارا بمن روزی بده . خدا میفرماید آیا روزی فراوان بشوند آدم چرا میانه روی نکردی درباره آن چنانچه بتوفرمودم و چرا اسراف کردی با اینکه آنرا بر تو عذق کردم ، و مردی که در قطع رحم دعا کند .

سپس خدا به پیغمبرش (ص) آموخت که چگونه انفاق کند ، و این برای آن بود که يك اوقیه طلا داشت و نخواست که شب در نزد او بماند و همه آنرا صدقه داد ، و بامدادان چیزی نداشت و يك مائلی نزد او آمد و چیزی نداشت باو بدهد ، و سائل او را سرزنش کرد و آنحضرت غمیده شد که چیزی ندارد باو بدهد ، و مهربان و دلسوز بود خدا به پیغمبرش ادب آموخت و باو دستور داد و فرمود (۳۱- الاسراء) دست خود را میند و آنرا بر میگذاشت بر سرزنش شده و افسوس خور بنشیند - میفرماید : بسا که مردمی از تو چیزی بخواهند و تو را معذور ندارند و اگر هر چه داری بدیگران بدهی بزیان مالی دچار شوی . اینها احادیث رسول خدا (ص) است که قرآن را تصدیق دارند ، و قرآن را هم همه اهل آن که مؤمنند درست دانند .

ابو بکر هنگام مرگش چون باو گفتند وصیت کن گفت يك پنجم مال خود وصیت كنم و يك پنجم هم بسیار است . و راستی که خداوند بخمس راضی شده او ، يك پنجم وصیت کرد با اینکه خدا عز وجل تا يك سوم را هم هنگام مرگ در اختیارش گذاشته بود ، و اگر میدانست که وصیت بثلث برایش بهتر بود بدان وصیت کرده بود .

سپس از پیغمبر کسی که فضل و زهدش را شما میدانید سلمان و ابوذر هستند اما سلمان چون عطای

رضي الله عنه فكان إذا أخذ عطاءه رفع منه قوته لسته حتى يحضره عطاؤه من قابل ، فتقيل له :
يا أبا عبد الله أنت في زهدك تصنع هذا وإنك لاتدري لعلك تموت اليوم أو غداً . فكان جوابه
أن قال : مالكم لاترجون لي البقاء كما خفتم عليّ القناء . أو ما علمتم يا جهلة أن النفس
تلتاث على صاحبها إذا لم يكن لها من العيش ما تعتمد عليه ، فإذا هي أحرزت معيشتها اطمأنت
فأما أبوذر رضي الله عنه فكانت له نويقات وشويقات يحلبها . ويذبح منها إذا اشتهى أهله اللحم
أو نزل به ضيف أو رأى بأهل الماء الذين هم معه خصاصة فحز لهم الجزور أو من الشياه على
قدر ما يذهب عنهم قرم اللحم فيقسمه بينهم ويأخذ كنصيب أحدهم لا يفضل عليهم . ومن أزهدهم
من هؤلاء ؟ وقد قال فيهم رسول الله ﷺ ما قال ، ولم يبلغ من أمرهما أن صاراً لا يملكان شيئاً
ألبته ، كما تأمرون الناس بالقاء أمتعتهم وشيئهم ويؤثرون به على أنفسهم وعيالاتهم .

واعلموا أيها النفر أنني سمعت أبي يروي عن آباءه عليهم السلام أن رسول الله ﷺ قال
يوماً : ما عجبت من شيء كعجبي من المؤمن أنه إن قرض جسده في دار الدنيا بالمقاريض
كان خيراً له ، وإن ملك ما بين مشارق الأرض ومغاربها كان خيراً له ، فكلما يصنع الله عز وجل
به فهو خير له ، فليت شعري هل يحق فيكم اليوم ما قد شرحت لكم أم أزيدكم ؟ أو ما علمتم
أن الله جل اسمه قد فرض على المؤمنين في أول الأمر أن يقاتل الرجل منهم عشرة من

خود را میگرفت خرج یکسال خود را از آن بر میداشت تا سر رسید عطای سال آینده اش . باو گفته شد
یا ابا عبد الله تو با این زهدی که داری این کار را میکنی ، و شاید امروز یا فردا مردی ؟ پاسخش
این بود که چرا شما بهمان اندازه که برای مرگم نگرانید امید بماندنم ندارید ، آیا مردم نادان شماها
نمیدانید که نفس بر صاحبش تنگ گیرد وقتی زندگی او تامین نباشد ، و چون زندگی خود را تامین کرد
آرام میشود ، و اما ابوذر چند ناقه و چند گوسفند داشت که شیر آنها را میدوشید و هرگاه شما دانش میل
بگوشت میکردند و یا مهمانی باو میرسید از آنها سر میبرد ، و اگر میدید اهل آیکاهی که در آن میچریدند
نباز شدید دارند شتری یا گوسفندی برایشان میکشت با اندازه ای که از نظر گوشت آنها را قانع کند ، و آنرا
میان آنها قسمت میکرد ، و با اندازه بهره یکی از آنها برای خود بر میداشت ، و بیشتر از آنها بر نمیداشت ،
کیست که از اینان زاهد تر باشد با اینکه رسول خدا (ص) درباره آنها گفت آنچه را گفت ، و البته کار آنها
بدانجا نرسید که هیچ نداشته باشند چنانچه شما ب مردم دستور میدید که همه کالا و چیزهای خود را بپزند ،
و دیگران را بر خود و عیالهای خود مقدم دارند .

وایا جماعت بدانید که شنیدم پدرم از پدرانش روایت میکرد که رسول خدا (ص) يك روز فرمود :
من از چیزی در شکفت نشدم مانند شکفتم از مؤمن که اگر کارش بجائی رسد که تنش را با قبیحی قطعه
قطعه کنند برای او خیر است ، و اگر هم همه روی زمین را از مشرق تا مغرب داشته باشد برایش خیر است ،
و هر آنچه را خدا عز وجل باو بکند برایش خوب است ، نمیدانم امروز آنچه را برای شما شرح دادم در
شما اثر کرد یا برای شما بیفزایم . آیا شما نمیدانید که خدا جل اسمه در آغاز کار بربك مؤمن مقرب

المشركين ليس له أن يولّي وجهه عنهم ومن ولاهم يومئذ دبره فقد تبوأ مقعده من النار، ثم حوّلهم من حالهم رحمة منه فصار الرجل منهم عليه أن يقاتل رجلين من المشركين تخفيفاً من الله عزّ وجلّ عن المؤمنين، ففسخ الرجلان العشرة.

و أخبروني أيضاً عن القضاة أجورٌ منهم حيث يفرضون على الرجل منكم نفقة امرأته إذا قال: أنا زاهد وإنّه لأشياء لي؟ فإن قلتم: جورٌ، ظلمتم أهل الإسلام، وإن قلتم: بل عدل خصمتم أنفسكم. وحيث تردّون صدقة من تصدّق على المساكين عند الموت بأكثر من الثلث؟ أخبروني لو كان الناس كلّهم كما تريدون زهاداً لا حاجة لهم في متاع غيرهم، فعلى من كان يتصدّق بكفارات الأيمان و التّذوّر و الصدقات من فرض الزكاة من الإبل و الغنم و البقر وغير ذلك من الذهب و الفضة و النّخل و الزبيب و سائر ما قد وجبت فيه الزكاة؟ إذا كان الأمر على ما تقولون لا ينبغي لأحد أن يجلس شيئاً من عرض الدنيا إلا قدّمه وإن كان به خصاصة فبئس ما ذهبتُم إليه و حملتم الناس عليه من الجهل بكتاب الله عزّ وجلّ و سنة نبيّه ﷺ و أحاديثه التي يصدّقها الكتاب المنزل، أوردكم إياها بجهالتكم و ترككم النظر في غرائب القرآن من التفسير بالناسخ من المنسوخ و المحكم و المتشابه و الأمر والنهي.

و أخبروني أنتم عن سليمان بن داود عليه السلام حيث سأل الله ملكاً لا ينبغي لأحد من بعده

کرد که با ده تن از مشرکان بجنگد، و حق نداشت از جلو آنها بگریزد، و هر کس بدانها پشت میداد بدوزخ میرفت. سپس آنها را از حال خود برای ترحم بر آنها برگردانید و تکلیف این شد که يك مسلمان با دو مشرک بجنگد و این تخفیفی بود که خدا عزوجل بمؤمنان داد، و دو مرد ده مرد را نسخ کرد.

بمن بگوئید آیا قاضیها خلاف میکنند که بر مردان شما نفقه زنش را واجب می شمارند هر گاه بگوید من زاهدم و چیزی ندارم؟ اگر بگوئید خلاف میکنند باهل اسلام ظلم کردید، و اگر بگوئید عدالت و حق است خود را بچگونگی کردید، و آنجا که رد میکنید هر کس هنگام مرگش بیشتر از ثلث مال خود را بمستغنیان صدقه دهد بمن بگوئید اگر همه مردم چنانچه شما میخواهید زاهد باشند، و نیازی بمتاع دیگران نداشته باشند پس کفاره های قسم و نذر و صدقه های زکاة واجب شر و کوفتند و گاو و جز آن از طلا و نقره و خرما و کشمش، و دیگر چیزها که زکاة دارد بچه کسی داده شود هر گاه وضع بدین نمط باشد که شما میگوئید از اینکه شاید احدی چیزی از متاع دنیا را نگه دارد و باید همه را گرچه نیاز شدید هم دارد از دست بدهد، چه بد است این عقیده ای که شما بدان گرائیده و مردم را بدان میکشاید از روی نادانی بکتاب خدا عزوجل و سنت پیغمبرش. که تصدیق شود بکتاب منزل یا اینکه از روی نادانی آنها را رد میکنید، و تأمل در غرائب قرآن را و تفسیر آنرا از دست میدهید، از ناسخ و منسوخ و محکم و متشابه و امر و نهی.

بمن بگوئید از سليمان بن داود (ع) که از خدا ملکی خواست که احدی را پس از وی نشاید،

فأعطاء الله جل اسمه ذلك ، وكان ﷺ يقول الحق ويعمل به ثم لم نجد الله عاب ذلك عليه ولا أحداً من المؤمنين . وداود عليه السلام قبله في ملكه وشدّة سلطانه ، ثم يوسف النبي ﷺ حيث قال لملك مصر : « اجعلني على خزائن الأرض إني حفيظ عليها » فكان [من] أمره الذي كان [أن] اختار مملكة الملك وما حولها إلى اليمن ، فكانوا يمتارون الطعام من عنده لمجاعة أصابتهم . وكان ﷺ يقول الحق ويعمل به فلم نجد أحداً عاب ذلك عليه . ثم ذوالقرنین عبد أحب الله فأحبّه طوى له الأسباب وملكه مشارق الأرض ومغاربها و كان يقول بالحق ويعمل به ثم لم نجد أحداً عاب ذلك عليه .

فتأدّبوا أيّها النفر بأداب الله عز وجلّ للمؤمنين و اقتصروا على أمر الله ونهيه و دعوا عنكم ما اشتبه عليكم ممّا لا علم لكم به وردّوا [ال] علم إلى أهله توجّروا ، و تعفّروا عند الله تبارك و تعالی ، و كونوا في طلب علم ناسخ القرآن من منسوخه و محكمه من متشابهه و ما أحلّ الله فيه ممّا حرّم ، فإنّه أقرب لكم من الله وأبعد لكم من الجهل . و دعوا الجهالة لأهلها ، فإنّ أهل الجهل كثير و أهل العلم قليل و قد قال الله : « و فوق كلّ ذي علم عليم »

﴿ کلامه عليه السلام فی خلق الانسان وترکیبه ﴾

قال ﷺ : عرفان المرء نفسه أن يعرفها بأربع طبائع و أربعة دعائم و أربعة أركان

و خدا جل اسمه آنرا بوی داد ، و او حق میگفت و بحق کار میکرد . و ما نیافتیم که خدا آنرا بر وی نگوشت کند و نه يك مؤمنی را ، و داود (ع) پیش از وی سلطنت محکمی داشت ، و سپس یوسف پیغمبر (ع) که پادشاه مصر گفت مرا کار گزار همه خزائن زمین کن زیرا من نگهدار و دانا هستم . و کارش بدانجا کشید که امر کشور مصر را بدست گرفت و اطرافش تا یمن را ، و خوراک از نزد او دریافت میکرد و نه برای علاج قحطی که بدان دچار شدند ، و او هم حق میگفت و بحق کار میکرد ، و ندیدیم احدی این را بر او عیب گیرد ، سپس ذوالقرنین يك بنده ای بود که خدا را دوست داشت و خدا هم دوستش داشت و وسائل برای ایش فراهم کرد و مشارق و مغارب زمین را در زیر نگینش آورد و حق گفت و حق کار کرد و سپس ندیدیم کسی این را بر او عیب گیرد .

ای جماعت بهر روشی که خداوند عزوجل بنموانان داده مثأدب شوید و همان امر و نهی خدا اکتفاء کنید و از دست خود بنهید آنچه را بر شما اشتباه شده است و نمیدانید و علم را به عالم واگذارید تا اجر برید و معذور باشید نزد خدا تبارک و تعالی ، و در طلب علم ناسخ و منسوخ و محکم و متشابه قرآن باشید و بفهمید آنچه را خدا در آن حلال کرده از آنچه حرام کرده ، زیرا که این شمارا بخدا نزدیکتر کند و از نادانی دورتر دارد ، نادانی را باهلیش و انهدید زیرا اهل نادانی بسیارند و اهل دانش کم اند یا اینکه خدا فرموده است (۷۶- یوسف) بالا دست هر صاحب دانشی دانشمند است .

سخن آنحضرت درباره آفرینش انسان و ترکیبش

فرمود (ع) : خودشناسی مرد ایست که خود را بچهار طبع و چهار ستون و چهار رکن بشناسد ،

فطبائعه: الدّم والمرّة والرّيح والبلغم، ودعائمه: العقل ومن العقل الفهم والحفظ، وأركانها النّور والنّار والرّوح والماء. وصورته طبيئته. فأبصر بالنّور، وأكل وشرب بالنّار، وجماع وتحريك بالرّوح، ووجد طعم الذّوق والطعام بالماء، فهذا تأسيس صورته.

فإذا كان تأييد عقله من النّور كان عالماً حافظاً ذكياً فطناً فهماً، وعرف فيما هو ومن أين يأتيه ولأي شيء هو ههنا وإلى ما هو صائر، بإخلاص الوجدانية والإقرار بالطّاعة، وقد تجري فيه النّفس وهي حارّة وتجري فيه وهي باردة، فإذا حلّت به الحرارة أشر وبطروارتا ح و قتل و سرقة و بهنج و استبشّر و فجر وزنا و بذخ. وإذا كانت باردة اهتمّ و حزن واستكان و ذبل ونسي، فهي المواضع التي يكون منها الأسقام ولا يكون أقلّ ذلك إلا بخطيئة عملها فيوافق ذلك من مأكل أو مشرب في حدّ ساعات لا تكون تلك الساعة موافقة لذلك المأكل والمشرب لحال الخطيئة فيستوجب الألم من ألوان الأسقام.

ثمّ قال عليه السلام بعد ذلك كلام آخر: إنّما صار الإنسان يأكل ويشرب ويعمل بالنّار ويسمع ويشمّ بالرّيح ويجد لذّة الطّعام والشراب بالماء ويتحرّك بالرّوح، فلولا أن النّار في معدته لما هضمت الطّعام والشراب في جوفه. ولولا الرّيح ما التهبّت نار المعدة ولا خرج النّفل من بطنه. ولولا الرّوح لما جاء ولا ذهب. ولولا برد الماء لأحرقت نار المعدة.

چهار طبعش خونت و صفراء و باد و بلغم، و چهار ستوش خردش و از خرد فهم آید و حفظ، و اركانش نور است و نار و روح است و آب، و صورتش سرشت او است، و وسیله نوری که دارد بینا شده، و وسیله آتش مزاج میخورد و مینوشد و جماع کند، و وسیله روح بجنبند و مزه چشیدن و خوراک را با آب درک کند، اینست بنیاد صورت او.

و هر گاه خردش با نور تأیید شود دانشمند و با ذکاوت هوشمند و با فهم است، و بداند در چه هست و از کجا می آیدش و برای چه در اینجا است و بکجا میرود، با اخلاص در یگانه پرستی و اعتراف بپاقت خدا، گاهی خون داغ در عروق انسان روانست و گاهی خون فسرده و خنک، هر گاه خونس ناسالم و داغ باشد شراتکیز و بدست و دل خوش است و بکشد و بدزد و خوش باشد و خرم، هر زگی کند و زنا کند و برخود بیالذّ و سرفرازی کند، و چون خونس خنک و فسرده باشد غمگین گردد و اندوهناک شود و زبونی گیرد و فسرده گردد و فراموش کند. اینها عوارضی است که مایه دردها و بیماریها است و کمتر آن نیست مگر بواسطه خطائی که کند و موافق باشد با خوراک یا نوشابه ای در يك هنگامه، که آن هنگامه موافقت ندارد با آن خوراک و نوشابه که مایه خطا است و باعث يك دردی از يك صنف بیماری گردد.

سپس بعد از آن سخنی دیگر فرمود: همانا انسان چنین شده که میخورد و مینوشد، و کار میکند بواسطه گرمی خود و میشوند و میبویند بواسطه باد، و لذت خوردن و نوشیدن را درک میکند بواسطه رطوبت و آب، و میجنبند بواسطه روح اگر در معده اش گرمی و آتش نبود خوراک و نوشابه اش در درونش هضم نمیشد و اگر باد نبود آتش معده شعله ور نبود و تناله غذا از شکمش بدر نمی گردید، و اگر جان و روح نبود نیامد و نفیرفت، و اگر خنکی رطوبت و آب نبود آتش معده او را میسوزانید، و اگر نور نبود نمیدید

ولولا النُّوْلُ ما أبصر ولا عقل . والطين صورته . والعظام في جسده بمنزلة الشجر في الأرض . والشعر في جسده بمنزلة الحشيش في الأرض . والعصب في جسده بمنزلة اللحاء على الشجر . والدَّم في جسده بمنزلة الماء في الأرض . ولاقوام للأرض إلا بالماء ، ولاقوام لجسد الانسان إلا بالدَّم . والمخ دسم الدَّم وزيده .

فهكذا الانسان خلق من شأن الدنيا وشأن الآخرة ، فإذا جمع الله بينهما صارت حياته في الأرض ، لأنَّه نزل من شأن السماء إلى الدنيا ، فإذا فرَّق الله بينهما صارت تلك الفارقة الموت ، يُردُّ شأن الآخرة إلى السماء . فالحياة في الأرض والموت في السماء ، وذلك أنَّه يفرِّق بين الرُّوح والجسد ، فردَّت الرُّوح والنُّور إلى القدرة الاولى وترك الجسد ، لأنَّه من شأن الدنيا . وإنَّما فسد الجسد في الدنيا لأنَّ الرِّيح تنشف الماء فيبيس الطين فيصير رفاتاً ويبلى ويردُّ كلُّه إلى جوهره الأوَّل . و تحركت الرُّوح بالنفس و النفس حركتها من الرِّيح ، فما كان من نفس المؤمن فهو نور مؤيَّد بالعقل . وما كان من نفس الكافر فهو نار مؤيَّد بالسكران ، فهذا من صورة ناره وهذا من صورة نوره ، والموت رحمةٌ من الله لعبده المؤمن ، ونقمةٌ على الكافر .

والله عقوبتان إحداهما من الرُّوح ، والاخرى تسليط الناس بعض على بعض ، فما كان من قبل الرُّوح فهو السَّقم والفقر . وما كان من تسليط فهو النِّقمة وذلك قول الله عز وجل :

ونعم فهميد . گل سرشت او است ، واستخوانها در تنش چون درخت است در زمین ، وموى تنش بمنزله گیاه است در زمین ، وعصب دریدنش مانند پوست است درشجر ، وخون ذریدنش مانند آب است در زمین ، زمین را قوامی نیست جز با آب ، وتن را قوامی نیست جز با خون ، ومغز جربی وكف خونیست .

انسان این چنین آفریده شده برای کار دنیا و کار آخرت ، و چون خدا میان این دو فراهم آورد . زندگی او در زمین است ، زیرا از يك مقام آسانی بدنيا فرود آمده ، و چون خدا میان این دو جدائی افکند این جدائی مرك است ، و آنچه از آخرتست بآسمان گراید پس زندگی در زمین است ، و دوران مرك در آسمان ، و این برای آنست که میان جان و تن جدائی افتد ، و جان و روشنی بقدرت نخست برگردد ، وتن بماند ، زیرا که از مقام دنیا است ، و همانا که تن در این دنیا تباہ شود برای اینکه باد آبرا بپخشکاند ، وخاک خشك گردد و نرم گردد و پیوسد ، و هر کدام بقدرت نخست خود برگردند ، و جان بادمزدن بجنبید و دهمزدن از باد خیزد ، دهمزدن مؤمن از نور است که خردش تأیید کند ، و دهمزدن کافر از آتشی است که نکره و شیطنتش تأیید کند ، این از صورت آتش خود باشد و آن از صورت نور خود ، و مرك رحمتی است از خدا برای بنده مؤمنش ، و نقمت و عذابی است بر کافر .

برای خدا دو گونه کبیر است یکی از روح ، و دیگر تسلط مردم بر یکدیگر آنچه از طرف روح است بیماری و نذار است ، و آنچه از تسلط است نقمت است ، و اینست معنی قول خدا عز وجل (۱۲۹- الانعام)

« و كذلك نولّي بعض الظالمين بعضاً بما كانوا يكسبون » من الذّنوب . فما كان من ذنب الروح فعقوبته بذلك السقم و الفقر . و ما كان من تسليط فهو النّعمة . و كلّ ذلك عقوبة للمؤمن في الدّنيا و عذاب له فيها . و أمّا الكافر فتقمته عليه في الدّنيا و سوء العذاب في الآخرة . و لا يكون ذلك إلا بذنب من الشهوة . و هي من المؤمن خطاء و نسيان و أن يكون مستكراً و ما لا يطبق ، و ما كان من الكافر فعمد و جحود و إعتداء و حسد و ذلك قول الله عزّ و جل : « كفّاراً حسداً من عند أنفسهم » .

(و من حكمه عليه السلام)

لا يصلح من لا يعقل . و لا يعقل من لا يعلم . و سوف ينجب من يفهم . و يظفر من يحلم . و العلم جنّة . و الصّدق عزّ . و الجهل ذلّ . و الفهم مجدّ . و الجود نجح . و حسن الخلق مجلبة للمودة . و العالم بزمانه لا تهجم عليه اللّوابس . و الحزم مشكاة الظنّ ، و الله وليّ من عزفه و عدوّ من تكلفه و العاقل غفور . و الجاهل ختور . و إن شئت أن تكرم قلن . و إن شئت أن ثمان فاخشن . و من كرم أصله لان قلبه . و من خشن عنصره غلظ كبده . و من فرط تورط . و من خاف العاقبة تثبت فيما لا يعلم . و من هجم على أمر بغير علم جدع أنف نفسه . و من لم يعلم لم يفهم . و من لم يفهم لم يسلم . و من لم يسلم لم يكرم . و من لم يكرم تهضم .

و همچنين ظالمين را بر يكديگر بگماريم براي آنچه كسب ميكنند - از گناهان پس آنچه از گناه روح است كيفرش بيماري و نداريست، و آنچه از تسلط است نقيمت است، و همه اينها عقوبت مؤمن است در دنيا، و عذاب او است در آن، و اما كافر نعمتش در دنيا است، و عذاب بدش در آخرت است، و اينها نباشد جز بگناهي كه از شهوت خيزد، و اين گناه از مؤمن خطاء و فراموشي است . يا با كراه و بي طاقتي است، و آنچه از كافر است تعمد و تمرد و تجاوز و حسد است، و اين است معني قول خدا عز و جل (۱۰۳-البقره) كافران نماينداز روي حسادت در نزد خودشان .

از سخنان حكيمانه آنحضرت

كسي كه خردمند نيست خوب نشود، كسيكه نداند خردمند نشود، كسي كه بفهمد بزودي نجيب شود، كسيكه بردباري كند پروز گردد، دانش سپر است، راستي عزت است، ناداني خواريت، فهم بزرگواريست، جود كاميابيست، و خوشخوي دوستي آورد، كسي كه بزمان خود دانا است دچار اشتباهات نشود، دورانديشي چراغكاه پندار است، خدا دوست كسيست كه او را بشناسد و دشمن آنكه خدايي بخود بنهد، خردمند آمرزنده است، و نادان ناپكار، اگر خواهي ارجمندت دارند نرم باش، و اگر خواهي خوارت شمارند زير باش. هر كه ريشه اش كريم است دل نرم است، و هر كه را بنياد ناهنجار است سخت دل است، هر كه تفسير كند در پرتگاه افتد، و هر كه از عاقبت ترسد آنچه را نداند باز ايستي كند، هر كه ندانسته بكاري در افتد بيني خود را بريده، هر كه نداند تفهمد، و هر كه تفهمد سالم نماند، و هر كه سالم نباشد

ومن تهضم كان ألوم . ومن كان كذلك كان أخرى أن يندم . إن قدرت أن لاتعرف فافعل . وما عليك إذا لم يشن الناس عليك . وما عليك أن تكون مذموماً عند الناس إذا كنت عند الله محموداً ، إن أمير المؤمنين عليه السلام كان يقول : « لا خير في الحياة إلا لأحد رجلين : رجل يزداد كل يوم فيها إحساناً ورجل يتدارك منيته بالتوبة » ، إن قدرت أن لا تخرج من بيتك فافعل وإن عليك في خروجك أن لا تغتاب ولا تكذب ولا تحسد ولا ترائي ولا تتصنع ولا تداهن . صومعة المسلم بيته يحبس فيه نفسه وبصره ولسانه وفرجه . إن من عرف نعمة الله بقلبه استوجب المزيد من الله قبل أن يظهر شكرها على لسانه .

ثم قال عليه السلام : كم من مغرور بما أنعم الله عليه . وكم من مستدرج بستر الله عليه . وكم من مفتون بثناء الناس عليه . إنني لأرجو النجاة لمن عرف حقنا من هذه الأمة إلا [أ] أحد ثلاثة : صاحب سلطان جائر . وصاحب هوى . والفاسق المعلن . الحب أفضل من الخوف . والله ما أحب الله من أحب الدنيا ووالى غيرنا . ومن عرف حقنا وأحبنا فقد أحب الله . كن ذنباً ولا تكن رأساً . قال رسول الله صلى الله عليه وآله : « من خاف كل لسانه » .

گرامی نکردد، و هر که گرامی نگردد خرد شود، و هر که خرد شود سزاوارتر بسرزش بود، و هر که چنین باشد سزاوارتر است که پشیمان شود، اگر توانی شناخته بشوی همان کن و بر تو زیانی ندارد که مردم مت نبایند، و بر تو زیانی ندارد که نزد مردم نکوهیده باشی گاهی که نزد خدا ستوده باشی.

راستی امیرالمؤمنین (ع) بارها میفرمود: زندگانی خبری ندارد مگر برای یکی از دو کس کسی که هر روز احسانی بیفزاید و کسی که با توبه برای مردنش تدارکی بگیرد . اگر توانی از خانه ات برون نیایی همان کن زیرا در برون رفتن بر تو لا تمست که غیبت نکنی، دروغ نگوئی، حسد نببری، خودنما نباشی، ظاهر سازی نکنی، وسازش با بدکاران نکنی، خانه مسلمان معبد اوست که در آن خودش و چشمش و زبانش و فرجش را زندانی میکند، هر که نعمت خدا را از دل شناخت مستوجب قزونی از طرف خداوند گردد پیش از آنکه شکرش را بر زبان آورد .

پس فرمود (ع): چه بسیار فریب خورد بنعمتی که خدایش داده است، و چه بسیار غافلگیر شده پیروده پوشی خدا از پدیده های چه بسیار کسی که از ستایش مردم درباره او گول خورده، راستی من امیدوار پنجات هر آنکس از این امت که حق ما را شناخته مگر یکی از سه کس ، یار سلطان جائر، و صاحب هوای نفس، و فاسق علنی ، دوستی از ترس برتر است ، بخدا سوگند کسی که دنیا دوست است و بدنبال غیر مامیرود خدا را دوست ندارد ، و هر که حق ما را شناخت و ما را دوست داشت محققاً خدا را دوست داشته . بدنبال باش و سرور و رئیس مباش، رسول خدا (ص) فرموده است: هر که بترسد زبانش در بند است .

(وروی عنه علیه السلام فی قصار هذه المعانی)

- ۱ - قال صلوات الله عليه : من أنصف الناس من نفسه رضي به حكماً لغيره .
- ۲ - وقال عليه السلام : إذا كان الزمان زمان جور و أهله أهل غدر فالطمأنينة إلى كل أحد عجز .
- ۳ - وقال عليه السلام : إذا أضيف البلاء إلى البلاء كان من البلاء عافية .
- ۴ - وقال عليه السلام : إذا أردت أن تعلم صحة ما عند أخيك فأبغضه فإن ثبت لك على المودة فهو أخوك وإلا فلا .
- ۵ - وقال عليه السلام : لا تعتد بمودة أحد حتى تغضبه ثلاث مرّات .
- ۶ - وقال عليه السلام : لا تثقن بأخيك كل الثقة ، فإن صرعة الاسترسال لا تستقال .
- ۷ - وقال عليه السلام : الاسلام درجة . والايمان على الاسلام درجة . واليقين على الايمان درجة . وما أوتي الناس أقل من اليقين .
- ۸ - وقال عليه السلام : إزالة الجبال أهون من إزالة قلب عن موضعه .
- ۹ - وقال عليه السلام : الايمان في القلب ، واليقين خطرات .
- ۱۰ - وقال عليه السلام : الرغبة في الدنيا تورث الغم والحزن ، والزهد في الدنيا راحة القلب والبدن .

کلمات قصاری هم در این معانی از آن حضرت روایت شده است

- ۱- هر که از طرف خود بمردم حق بدهد آنرا برای دیگران هم حکم پسندد .
- ۲- هرگاه زمان دوران ناحق باشد و اهل زمانه آماده دغلی و پیمان شکنی ، اعتماد بهر کسی درماندگی است .
- ۳- چون بلا روی بلا آمد خود نشان عافیت باشد .
- ۴- اگر خواهی بدانی رقیقت در رفاقت درست است او را بخشم آور اگر در دوستی تو بر جا ماند برادر تو است وگرنه برادر تو نیست .
- ۵- فرمود: بدوستی کسی اعتماد مکن تا او را سه بار بخشم آوری .
- ۶- اعتماد همه جانبه پیرادرت مکن زیرا بزمن خوردن از خود باختگی جبران نپذیرد .
- ۷- اسلام يك درجه است ، وايمان درجه ايست روی اسلام ، و يقين درجه ايست روی ايمان ، و کمتر کسی بدرجه يقين بالا رود .
- ۸- کندن کوه آسانتر است از جا کن کردن دل .
- ۹- ايمان در دل است ، و يقين خاطرهما والهاماتيبست .
- ۱۰- رغبته در دنیا مایه غم و اندوه است ، وزهد در دنیا آسایش دل و پیکر است .

- ۱۱- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : من العيش دار يكرى ، وخبز يشرى .
- ۱۲- وقال عَلَيْهِ السَّلَام لرجلين تخاصما بحضرته : أما إنه لم يظفر بخير من ظفر بالظلم . ومن يفعل السوء بالناس فلا ينكر السوء إذا فعل به .
- ۱۳- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : التواصل بين الإخوان في الحضر التزاور ، و التواصل في السفر المكاتبه .
- ۱۴- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : لا يصلح المؤمن إلا على ثلاث خصال : التفقه في الدين ، و حسن التقدير في المعيشة ، والصبر على النائبة .
- ۱۵- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : المؤمن لا يغلبه فرجه . ولا يفضحه بطنه .
- ۱۶- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : صحبة عشرين سنة قرابة .
- ۱۷- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : لا تصلح الصنعة إلا عند ذي حسب أو دين . و ما أقل من يشكر المعروف .
- ۱۸- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : إنما يؤمر بالمعروف و ينهى عن المنكر مؤمن فيتعظ ، أو جاهل فيتعلم فأما صاحب سوط وسيف فلا .
- ۱۹- وقال عَلَيْهِ السَّلَام : إنما يأمر بالمعروف و ينهى عن المنكر من كانت فيه ثلاث خصال :

- ۱۱- از راحتی زندگی خانه اجاره ای (A) و نان خریدنی است .
- ۱۲- بدو مردی که در حضورش باهم نزاع میکردند فرمود : هلا راستش اینست که هر که بستم پیروز شود بخیر نرسد ، و هر که بمردم بد کند زشت شمارد که باو بد کنند .
- ۱۳- پیوند میان برادران هنگام حضور دیدار از هم است ، و پیوند در هنگام سفر بنامه نگاری باهم است .
- ۱۴- مؤمن به نشود مگر به خصلت : فهم در دین ، و خوب اندازه گرفتن زندگانی ، و صبر بر ناگوار .
- ۱۵- بر مؤمن فرجش چیزه نگردد و شکمش او را رسوا نکند .
- ۱۶- رفاقت بیست سال در حکم خویشاوندیست .
- ۱۷- احسان بجا نیست مگر نسبت بکسیکه خانواده یا دین دارد ، و چه اندازه کمیابست کسیکه قدر احسان را بداند .
- ۱۸- همانا امر بمعروف و نهی از منکر شود مؤمنی که پند پذیر است . یا نادانی که مسئله آموز است ، و اما کسیکه تازیانه و شمشیر دارد ، نه .
- ۱۹- فرمود : همانا امر بمعروف کند و نهی از منکر نماید کسیکه سه خصلت دارد : دانا است بدانچه
- (۱) اما این راحتی را در زمان ما کمتر کسی آرزو کند .

عالم بما يأمر، عالم بما ينهى. عادل فيما يأمر، عادل فيما ينهى. رفيق بما يأمر، رفيق بما ينهى.

۲۰- قال عليه السلام: من تعرض لسلطان جائر فأصابته منه بليّة لم يؤجر عليها و لم يرزق الصبر عليها.

۲۱- وقال عليه السلام: إن الله أنعم على قوم بالمواهب فلم يشكروه فصارت عليهم وبالاً. وابتلي قوماً بالمصائب فصبروا فكانت عليهم نعمة.

۲۲- وقال عليه السلام: صلاح حال التعايش والتعاشر ملء مكيال ثلثاء فطنة وثلثه تغافل.

۲۳- وقال عليه السلام: ما أقبح الانتقام بأهل الأقدار.

۲۴- وقيل له: ما العروّة؟ فقال عليه السلام: لا يراك الله حيث نراك، و لا يفقدك من حيث أمرك.

۲۵- وقال عليه السلام: اشكر من أنعم عليك. وأنعم على من شكرك، فإنه لا إزالة للنعم إذا شكرت و لا إقامة لها إذا كفرت. والشكر زيادة في النعم وأمان من الفقر.

۲۶- وقال عليه السلام: فوت الحاجة خير من طلبها من غير أهلها. و أشد من المصيبة سوء الخلق منها.

۲۷- وسأله رجل: أن يعلم ما ينال به خير الدنيا والآخرة ولا يطول عليه، فقال عليه السلام:

امر میکند، دانا است بدانچه نهی میکند، عادل است در آنچه امر میکند و عادل است در آنچه نهی میکند، با نرمش امر میکند و با نرمش نهی میکند.

۲۰- هر که از سلطان جائر طالب فضل و احسانی شود و از او بلائی بیند اجر ندارد و بر آن صبر نتواند.

۲۱- خداوند بخششهای مردمی داد و شکرش نکردند و آن نعمتها و بال آنها شد، و مردمی را بمصیبتها گرفتار کرد و صبر کردند، و بلاها برای آنها نمت شد.

۲۲- صلاح حال زندگانی و معاشرت با هم يك پیمانه برست که دو سومش هوش و يك سومش نادیده گرفتن است.

۲۳- انتقامجویی بینوایان چه اندازه زشت است.

۲۴- باو گفته شد مردانگی چیست؟ در پاسخ فرمود: خدا تورا در آنجا که نهیت کرده نبیند و در آنجا که فرماید داده مفقودت ننکرد.

۲۵- شکر کن هر که را بتو نعمت داد، و نعمت بخش بر هر که تورا شکر کرد. زیرا با شکر کردن نعمت زایل نشود، و اگر ناسپاسی کنی بجای نماند، شکر فزایش نعمت و امان از فقر است.

۲۶- از دست رفتن حاجت بهتر است از درخواستش از نا اهل، بدتر از مصیبت که بخوئی از آنست.

۲۷- مردی از او خواست که باو چیزی آموزد که مایه رسیدن بخیر دنیا و آخرت باشد و مخفف

لا تکذب .

۲۸- وقیل له : ما البلاغة ؟ فقال عليه السلام : من عرف شيئاً قلّ كلامه فيه . وإنما سمي البليغ لأنه يبلغ حاجته بأهون سعيه .

۲۹- وقال عليه السلام : الدّین غمٌ باللیل و ذلٌ بالنهار .

۳۰- وقال عليه السلام : إذا صلح أمر دنیاك فأتهم دينك .

۳۱- وقال عليه السلام : برّوا آباءکم ببرّکم أبناءکم . وعفوا عن نساءالناس تعفّ نساؤکم .

۳۲- وقال عليه السلام : من اتّمن خائناً علی أمانة لم یکن له علی الله ضمان .

۳۳- وقال عليه السلام لحرمان بن أعین : یا حرمان انظر من هو دونک فی المقدرة ، ولا تنظر إلى من هو فوقک ، فانّ ذلك أقنع لك بما قسم الله لك و أخرى أن تستوجب الزّیادة منه عزّ وجلّ و اعلم أنّ العمل الدائم القلیل علی الیقین أفضل عندالله من العمل الكثير علی غیر یقین . و اعلم أنّه لا ورع أنفع من تجنّب محارم الله و الکفّ عن أذى المؤمنین و اغتياهم . و لا عیش أهنأ من حسن الخلق و لا مال أنفع من القناعة بالیسیر المجزیء و لا جهل أضرّ من العجب .

۳۴- وقال عليه السلام : الحیاء علی وجهین فمنه ضعف و منه قوّة و إسلام و ایمان .

باشد . در پاسخ او فرمود : دروغ مگو .

۲۸- باو گفته شد بلاغت چیست ؟ فرمود : هر که چیزی داند سخنش کم باشد در آن ، و همانا بلیغ نامیده شده برای اینکه با کوشش کم بمقصود رسد .

۲۹- و ام غم شب است و خواری روز .

۳۰- اگر کار دنیایت خوب شد برای دینت نگران باش .

۳۱- با پدرانتان خوش رفتاری کنید تا پسرانتان با شما خوش رفتاری کنند ، و از زنان مردم عفیف باشید تا زنانتان عفیف باشند .

۳۲- هر که بخائن چیزی سپارد بر خدا ضمانتی ندارد .

۳۳- بحرمان بن اعین فرمود : ای حرمان بآن نگر که در نیرو و توان زیر دست تو است ، و بیایا دست خود منکر زیرا که این بیشتر موجب قناعت تو است بدانچه خدا برای تو قسمت کرده است ، و شایسته تر است که موجب فزونی از طرف خدا عزوجل باشد ، و بدانکه عمل پیوست کم بایقین برتر است نزد خدا از عمل بسیار بی یقین ، و بدانکه ورعی سودمندتر از کناره گیری از حرام خدا و آزار مؤمنان و از غیبت آنان نیست ، و خوشی گوارتر از خوشخومی نیست ، و مالی سودمندتر از قناعت بآنکه کافی ، و نادانی زیانبارتر از خودبینی نیست .

۳۴- حیاء بر دو وجه است یکی از ضعف و دیگری از قوت و اسلام و ایمان .

- ۳۵- وقال عليه السلام : ترك الحقوق مذلة ، وإن الرجل يحتاج إلى أن يتعرض فيها للكذب .
- ۳۶- وقال عليه السلام : إذا سلم الرجل من الجماعة أجراً عنهم . وإذا ردّ واحد من القوم أجراً عنهم .
- ۳۷- وقال عليه السلام : السلام تطوع والردّ فريضة .
- ۳۸- وقال عليه السلام : من بدأ بكلام قبل سلام فلا تجيبوه .
- ۳۹- وقال عليه السلام : إن تمام التحية للمقيم المصافحة . و تمام التسليم على المسافر المعانقة .
- ۴۰- وقال عليه السلام : تصافحوا ، فإنها تذهب بالسخيمة .
- ۴۱- وقال عليه السلام : اتق الله بعض التقى وإن قلّ . ودع بينك وبينه سترأ وإن رقى .
- ۴۲- وقال عليه السلام : من ملك نفسه إذا غضب وإذا رغب وإذا رهب وإذا اشتبهى حرّم الله جسده على النار .
- ۴۳- وقال عليه السلام : العافية نعمة خفيفة إذا وجدت نسيت وإذا عدت ذكرت .
- ۴۴- وقال عليه السلام : لله في السرّاء نعمة التّغسل ، وفي الضّرّاء نعمة التطهّر .
- ۴۵- وقال عليه السلام : كم من نعمة لله على عبده في غير أمله . و كم من مؤمل أملأ الخيال في غيره ، و كم من ساع إلى حتفه وهو مبطل عن حفظه .

- ۳۵- ترك حقوق خواری بار آورد، و راستی که مرد در این باره نیازمند بدروغ میشود .
- ۳۶- يك مرد که در جمعی سلام دهد از همه کافی است ، و یکی از جمع هم که جواب دهد از همه کافی است .
- ۳۷- سلام کردن مستحب است و جوابش واجب .
- ۳۸- هر که سلام نکرده سخن گفت پاسخش ندهید .
- ۳۹- کمال تحیت برای مقیم دست دادن، و تمامیت سلام کردن یا مسافری که آمده هم آغوش شدنست .
- ۴۰- بهم دست بدهید که کینه را میبرد .
- ۴۱- از خدا اندکی هم باشد پرهیز و میان خود و او ولو نازک هم باشد پرده ای بپاویز .
- ۴۲- فرمود: هر که در خشم و رغبت و ترس و شهوت خوددار باشد خدا تنش را بر آتش حرام کند .
- ۴۳- عافیت نعمت سبکی است که چون بدست است فراموش شود، و چون از دست برود پیاد آید .
- ۴۴- نعمت خدا در خوشی تفضل است، و در تنگدستی پاک شدن .
- ۴۵- چه بسیار نعمتی خدا ببندد خود دهد که آرزوی آنرا ندارد ، و چه بسیار آرزومندی که دیگری بآرزویش رسد، و چه بسیار کسیکه بمرکش شتابد و از بهر آش و اماند .

۴۶- وقال ﷺ : قد عجز من لم يعد لكلِّ بلاء صبراً ، ولكلِّ نعمة شكراً ، ولكلِّ عسر يسراً . اصبر نفسك عند كلِّ بليّة ورزقته في ولدٍ أو في مالٍ ، فإنَّ الله إنَّما يقبض عاريتَه و هبته ليلو شكرَكَ وصبرَكَ .

۴۷- وقال ﷺ : ما من شيء إلا وله حدٌّ . قيل : فما حدُّ اليقين ؟ قال ﷺ : أن لا تخاف شيئاً .

۴۸- وقال ﷺ : ينبغي للمؤمن أن يكون فيه ثمان خصال : وقورٌ عند الهزاهز ، صبور عند البلاء ، شكورٌ عند الرخاء ، قانع بما رزقه الله ، لا يظلم الأعداء ، ولا يتحمل الأصدقاء بدنه منه في تعب والناس منه في راحة .

۴۹- وقال ﷺ : إنَّ العلم خليل المؤمن ، والحلم وزيره ، والصبر أمير جنوده ، والرفق أخوه ، واللين والده .

۵۰- وقال أبو عبيدة : ادع الله لي أن لا يجعل رزقي على أيدي العباد . فقال ﷺ : أباي الله عليك ذلك إلا أن يجعل أرزاق العباد بعضهم من بعض . ولكن ادع الله أن يجعل رزقك على أيدي خيار خلقه فإنَّه من السعادة ، ولا يجعله على أيدي شرار خلقه فإنَّه من الشقاوة .

۵۱- وقال ﷺ : العامل على غير بصيرة كالسائر على غير طريق ، فلا تزيده سرعة

۴۶- درمانده است کسی که برای هر بلائی صبری آماده نکرده، و برای هر نعمتی شکری، و برای هر تنگی امید خوشی ندارد، در هر بلا و سوکی که بفرزندت یا مالت رسد شکیباً باش. زیرا همانا خداوند عاریت و بخشش خود را گرفته تا شکر و صبر ترا بیازماید.

۴۷- فرمود (ع) : چیزی نیست مگر اینکه اندازه‌ای دارد. گفته شد اندازه. یقین چیست؟ فرمود: اینست که از هیچ چیز نترسی.

۴۸- مؤمن را سزد که هشت خصلت در او باشد: در پشامدهای لرزاننده با وقار باشد، و خود را نیازد، نزد بلا شکیباً باشد در خوشی شکرگزار باشد، بدانچه خدا روزیش کرده قانع باشد، بدشمنان هم ستم نکند، باردوش دوستان نباشد، خودش در رنج باشد و مردم از وی آسوده زیند.

۴۹- راستی دانش دوست مؤمن است، حلم وزیر او، صبر فرمانده لشکر او، نرمش برادرش، و مدارا پدر او است.

۵۰- ابو عبیده بوی گفت برای من دعا کن تا روزیم بدست پندگان نباشد فرمود: خدا نخواسته مگر اینکه روزی بنده‌ها را بدست یکدیگر نهاده ولی از خدا بخواه که روزیت بدست بنده‌های خوبش بنهد که سادتمندیست نه بدست بنده‌های بدش که بدبختی است.

۵۱- آنکه بی بصیرت کار کند بکسی مانند که بیراهه رود، و شتاب در رفتن بر او نیفزاید جز دور

السیر إلا بعداً .

۵۲- وقال عليه السلام : في قول الله عز وجل : « اتقوا الله حق تقاته » قال : يطاع فلا يعصى و يذكر فلا ينسى ، ويشكر فلا يكفر .

۵۳- وقال عليه السلام : من عرف الله خاف الله ، ومن خاف الله سحت نفسه عن الدنيا .

۵۴- وقال عليه السلام : الخائف من لم تدع له الرهبة لساناً ينطق به .

۵۵- وقيل له عليه السلام : قوم يعملون بالمعاصي ويقولون : نرجوا ، فلا يزالون كذلك حتى يأتيهم الموت ، فقال عليه السلام : هؤلاء قوم يترجعحون في الأمان ، كذبوا ليس يرجون إن من رجا شيئاً طلبه . و من خاف من شيء هرب منه .

۵۶- وقال عليه السلام : إننا لنحب من كان عاقلاً عالماً فقيهاً حليماً مدارياً سبوراً سداً وقافياً إن الله خص الأنبياء عليهم السلام بمكارم الأخلاق ، فمن كانت فيه فليحمد الله على ذلك ، ومن لم تكن فيه فليتنزع إلى الله وليسأله إتيانها ، قيل له : وما هي ؟ قال عليه السلام : الورع و التقاة والصبر والشكر والحلم والحياء والسخاء والشجاعة والغيرة وصدق الحديث والبر وأدا الأمانة واليقين وحسن الخلق والمروءة .

۵۷- وقال عليه السلام : من أوثق عرى الإيمان أن تحب في الله وتبغض في الله وتعطي في الله وتمنع في الله

شدن از مقصد را .

۵۲- در تفسیر قول خدا عزوجل (۹۷- آل عمران) از خدا چنانچه سزد بهره یزد . فرمود :

اطاعت شود و نافرمانی نشود ، و بادآوری شود ، و فراموش نکردد ، و شکرگزاری شود ، و ناسپاسی نکردد .

۵۳- هر که خدا را شناخت از او ترسید و هر که از خدا ترسید از دنیا دل کند .

۵۴- ترسان کسیست که هراس زبانش را بند آورده .

۵۵- بآنحضرت گفته شد مردمی نافرمانی خدا کنند و گویند ما امیدوار رحمتیم و پیوسته چنین باشند تا مرگشان برسد . فرمود : اینان مردمی باشند که عمر بآرزوهای بیجا گذرانند ، امیدوار نیستند ، راستش هر که امید به چیزی دارد دنبالش رود ، و هر که از چیزی ترسد از آن بگریزد .

۵۶- ما دوست داریم کسی را که خردمند و دانا و با فهم و قبه و بردبار و مداراکن و شکیب و راستگو و وفادار است . راستش خداوند پسران را بمکارم اخلاق مخصوص کرده ، هر که دارد باید خدا را بدان سپاس گزارد ، و هر که ندارد بدرگاه خدا زاری کند و آن را بخواهد ، باو گفته شد مکارم اخلاق چیست ؟ فرمود : ورع ، قناعت ، صبر ، شکر ، حلم ، حیا ، سخاوت ، شجاعت ، غیرت ، راستگویی ، نیکوکاری ، امانت پردازی ، یقین ، خوشخوئی و مردانگی است .

۵۷- محکمترین حلقه های ایمان اینست که در راه خدا دوست بداری ، و در راه خدا دشمن بداری ، و در راه خدا بدهی ، و در راه خدا دریغ کنی .

- ۵۸- وقال ﷺ : لا يتبع الرجل بعد موته إلا ثلاث خصال : صدقة أجزاها الله له في حياته فهي تجري له بعد موته . وسنة هدى يعمل بها . وولد صالح يدعو له .
- ۵۹- وقال ﷺ : إن الكذبة لتنقض الوضوء إذا توضأ الرجل للصلاة ، و تفسد الصيام . فقيل له : إننا نكذب . فقال ﷺ : ليس هو باللغو ولكنه الكذب على الله وعلى رسوله وعلى الأئمة صلوات الله عليهم ، ثم قال : إن الصيام ليس من الطعام ولا من الشراب وحده إن مريم ؑ قالت : « إنني نذرت للرحمن صوماً » أي صمتاً ، فاحفظوا ألسنتكم و غضوا أبصاركم ولا تحاسدوا ولا تنازعوا . فإن الحسد يأكل الإيمان كما تأكل النار الحطب .
- ۶۰- وقال ﷺ : من أعلم الله مالم يعلم اهتز له عرشه .
- ۶۱- وقال ﷺ : إن الله علم أن الذنب خير للمؤمن من العجب ولولا ذلك ما ابتلى الله مؤمناً بذنب أبداً .

۶۲- وقال ﷺ : من ساء خلقه عذب نفسه .

۶۳- وقال ﷺ المعروف كاسبه وليس شيء أفضل من المعروف إلا ثوابه . والمعروف هديّة من الله إلى عبده . و ليس كل من يحب أن يصنع المعروف إلى الناس يصنعه . و لا كل من رغب فيه يقدر عليه . و لا كل من يقدر عليه يؤذن له فيه . فإذا من الله على العبد جميع له الرغبة في المعروف و القدرة و الإذن فهناك تمت السعادة و الكرامة للطالب والمطلوب إليه .

- ۵۸- پس از مرگ بدنبال مرد نیاید مگر سه خصلت : صدقه جاریه که در زندگی انجام داده و پس از مرگش باقی است ، روش درستی که بدان عمل شود ، و فرزند خوبی که برایش دعا کند .
- ۵۹- راستی يك دروغ وضوء را بشکند هر گاه پس از وضوء نماز باشد و روزه را باطل کند ، باو گفته شد ما دروغ میگوئیم ، فرمود : آن دروغ بیهوده نیست ولی دروغ بر خدا و رسول خدا و امامان است . سپس فرمود : روزه از همان خوردن و نوشیدن تنها نیست ، مریم (ع) فرمود (۲۷- مریم) راستی من برای خدا روزه ای نذر کردم- یعنی سکوتی ، زبانان را نگهدارید ، و دیده هاتان را برهم نهید ، و بهم حسد نوزید ، و باهم ستیزه نکنید زیرا حسد ایمان را میخورد چنانچه آتش هیزم را میخورد .
- ۶۰- هر که خواهد بخدا چیزی را که نمیداند یاد بدهد عرش او بلرزد .
- ۶۱- خدا دانسته که گناه برای بنده مؤمن به از خود بینی است و اگر چنین نبود هیچ مؤمنی هرگز آلوده گناه نمیشد .
- ۶۲- هر که بدخو باشد خود را شکنجه کند .

۶۳- احسان چون نام خود باشد و چیزی از احسان برتر نیست جز ثوابش ، معروف هدیه خدا است ببنده اش ، نه هر کس خواهد ب مردم خوبی کند تواند و نه هر کس بدان رغبت دارد بر آن توانا بود و نه هر کس بدان توانا است توفیق آن یابد ، هر گاه خدا بربنده منت نهد برای او رغبت در احسان و قدرت و توفیق آنرا فراهم سازد و سعادت بتمامت رسد و کرامت برای طالب و مطلوب پدید آید .

۶۴- وقال عليه السلام: لم يستزد في محبوب بمثل الشكر . و لم يستنقص من مكروه بمثل الصبر .

۶۵- وقال عليه السلام: ليس لا بليس جندٌ أشدُّ من النساء والغضب .

۶۶- وقال عليه السلام: الدنيا سجن المؤمن والصبر حصنه . و الجنة مأواه . و الدنيا جنة الكافر . و القبر سجنه . و النار مأواه .

۶۷- وقال عليه السلام: ولم يخلق الله يقيناً لاشك فيه أشبه بشك لا يقين فيه من الموت .

۶۸- وقال عليه السلام: إذا رأيتم العبد يتفقد الذنوب من الناس ناسياً لذنبه ، فاعلموا أنه قد مكر به

۶۹- وقال عليه السلام: الطاعم الشاكر له مثل أجر الصائم المحتسب . و المعافي الشاكر له مثل أجر المبطل الصابر .

۷۰- وقال عليه السلام: لا ينبغي لمن لم يكن عالماً أن يعدّ سعيداً . و لا لمن لم يكن ودوداً أن يعدّ حميداً . و لا لمن لم يكن صبوراً أن يعدّ كاملاً . و لا لمن لا يتقي ملامة العلماء و ذمهم أن يرجي له خير الدنيا و الآخرة . و ينبغي للعاقل أن يكون صدوقاً ليؤمن على حديثه و شكوراً ليستوجب الزيادة .

۷۱- وقال عليه السلام: ليس لك أن تأمن الخائن و قد جرّ بته ، و ليس لك أن تشتم من ائتمنت .

۶۴- در محبوبی نتوان افزود بوسیله ای مانند شکر ، و از ناخواهی نتوان کاست بوسیله ای چون صبر .

۶۵- برای شیطان لشکری دلیرتر از زنان و خشم نیست .

۶۶- دنیا زندان مؤمن است ، و صبر دژ او ، و بهشت مأوای او . و دنیا بهشت کافر است ، و گور زندانش ، و دوزخ مأوایش .

۶۷- خدا یقین بی شک نمیافریده که مانند تر باشد بعلک می یقین چون مرگ .

۶۸- هرگاه دیدید بنده ای بجستجوی گناهان مردم است و گناه خود را فراموش کرده ، بدانید که گرفتار مکر خدا شده .

۶۹- آنکه بخورد و شکر کند ثواب روزه داریکه برای خدا روزه گرفته دارد ، و تندرست شاكر ثواب گرفتار صابر را دارد .

۷۰- نزد کسی که دانا نیست سعادت مند شمرده شود ، و نه کسی که مهربان نیست ستوده شمرده شود و نه کسی که شکیبیا نیست کامل شمرده شود ، و نه کسی که از سرزنش دانشمندان و نکوهششان نهریزد برایش خیر دنیا و آخرت امید باشد ، نزد که خردمند راستگو باشد تا بحديث او گرایند ، و شکور باشد تا فزونی را باید .

۷۱- تو را نرسد خیانتکاری که آزمودی امین سازی ، و نه کسی که بدوامانت سپردی متهم کنی .

۷۲- وقیل له : من اكرم الخلق على الله ؟ فقال عليه السلام : أكثرهم ذكر الله و أعمالهم بطاعة الله . قلت : فمن أبغض الخلق إلى الله ؟ قال عليه السلام : من يتهم الله . قلت : أحد يتهم الله ؟ قال عليه السلام : نعم من استخار الله فجاءته الخير بما يكره فيسخط فذلك يتهم الله . قلت : و من ؟ قال : يشكو الله ؟ قلت : و أحد يشكوه ؟ قال عليه السلام : نعم ، من إذا ابتلي شكاً بأكثر مما أصابه . قلت : و من ؟ قال عليه السلام : إذا أعطي لم يشكر وإذا ابتلي لم يصبر . قلت : فمن أكرم الخلق على الله ؟ قال من إذا أعطي شكر وإذا ابتلي صبر .

۷۳- وقال عليه السلام : ليس لملول صديق . و لا لحسود غنى . و كثرة النظر في الحكمة

تلقح العقل .

۷۴- وقال عليه السلام : كفى بخشية الله علماً . و كفى بالإنسان غتراً به جهلاً .

۷۵- وقال عليه السلام : أفضل العبادة العلم بالله و التواضع له .

۷۶- وقال عليه السلام : عالم أفضل من ألف عابد و ألف زاهد و ألف مجتهد .

۷۷- وقال عليه السلام : إن لكل شيء زكاة و زكاة العلم أن يعلمه أهله .

۷۸- وقال عليه السلام : القضاة أربعة ثلاثة في النار و واحد في الجنة : رجل قضى بغير حق و هو

يعلم فهو في النار . و رجل قضى بغير حق و هو لا يعلم فهو في النار ، و رجل قضى بحق و هو لا يعلم

۷۲- باو گفته شد ارجمند تر کس نزد خدا کیست ؟ فرمود : هر که بیشتر یاد خدا کند و بیشتر

اطاعتش نماید ، گفتم : مباد و شتر کس نزد خدا کیست ؟ فرمود : آنکه خدا را متهم سازد ، گفتم : کسی باشد

که خدا را متهم سازد ؟ فرمود : آری آنکه از خدا غیر خواسته و خیریکه باو رسیده ناخواه او است و

غشم کرده و خدا را متهم نموده ، گفتم دیگر چه کسی ؟ فرمود : آنکه از خدا شکوه کند ، گفتم کسی باشد

که از خدا شکوه کند ؟ فرمود : آری آنکه چون بلا بیند پیش از آنرا که رسیده بمردم اظهار کند ، گفتم :

دیگر چه کسی ؟ فرمود : کسی که چون عطاء شود شکر نکند و چون بلا بیند صبر ندارد ، گفتم ارجمند تر

کس نزد خدا کیست ؟ فرمود کسی که هر گاه عطا شود شکر کند و چون بلا بیند صبر کند .

۷۳- زود رنج را دوست نباید ، و حسود را توانگری نباید ، هر نظر کردن در حکمت خرد

را آهستن کند .

۷۴- ترس از خدا برای دانائی پس است و فریبخوری برای نادانی پس است .

۷۵- بهتر عبادت معرفت خدا و تواضع برای او است .

۷۶- يك عالم به از هزار عابد است و هزار زاهد و هزار مجتهد و کوشا (درواه خدا) .

۷۷- هر چیزی را زکوة است و زکوة دانش اینست که آنرا باهش بیاموزند .

۷۸- قاضیان چهارند سه تا در دوزخ و یکی در بهشت ، مردیکه دانسته ناحق قضاوت کند در دوزخ

است ، مردیکه ندانسته بناحق قضاوت کند در دوزخ است ، مردیکه ندانسته بحق قضاوت کند در دوزخ

فهو في النار . ورجل قضى بحق . وهو يعلم فهو في الجنة .

۷۹- وسئل : عن صفة العدل من الرجل . فقال عليه السلام : إذا غص طرفه عن المحارم ولسانه عن المآثم وكفه عن المظالم .

۸۰- وقال عليه السلام : كلما حجب الله عن العباد فموضوع عنهم حتى يعرفهموه .

۸۱- وقال : لداود الرقي : تدخل يدك في قم التنين إلى المرفق خير لك من طلب الحوائج إلى من لم يكن له وكان .

۸۲- وقال عليه السلام : قضاء الحوائج إلى الله وأسبابها . بعد الله . العباد تجري على أيديهم ، فما قضى الله من ذلك فاقبلوا من الله بالشكر ، وما زوى عنكم منها فاقبلوه . عن الله بالرضا والتسليم والصبر ، فعسى أن يكون ذلك خيراً لكم . فإن الله أعلم بما يصلحكم وأنتم لا تعلمون .

۸۳- وقال عليه السلام : مسألة ابن آدم لابن آدم فتنة ، إن أعطاه حمد من لم يعطه . و إن ردّه ذم من لم يمنعه .

۸۴- وقال عليه السلام : إن الله قد جعل كل خير في التزجية .

۸۵- وقال عليه السلام : إياك ومخالطة السفلة ، فإن مخالطة السفلة لا تؤدي إلى خير .

است ، مردیکه دانسته بحق قضاوت کند در بهشت است .

۷۹- از عدالت مردش پرسیدند ، فرمود : هرگاه از محارم چشم پوشد ، و از گناهان زبان پندد ، و از مظالم دست بکشد .

۸۰- هر چه را خدا از بندها در پرده دارد از آنان ساقط است تا بآنها اعلام کند و بفهماند .

۸۱- داود رقی فرمود : دست را تا آرنج بدهان ازدها یا نهنگ فرو کنی برایت بهتر است از حاجت خواستن از تازه بدولت رسیده .

۸۲- برآمدن حاجات از درگاه خدا است و پس از خدا وسائل آن بنده های خدا بند که بدست آنان جاری میشود هر آن حاجتی که از شما برآورده شد با تشکر از خدایش بپذیرید ، و هر کدام بر نیامد از خدایش برضا و تسلیم و صبر پذیرا شوید ، امید است که آن برای شما بهتر باشد زیرا خدا صلاح شما داناست و شما نمیدانید .

۸۳- خواهش کردن آدمیزاده از آدمیزاده يك فتنه است اگرش عطا کند سپاس گوید کسی را که باو عطا نکرده و اگرش دریغ کند نکوهش کند کسی را که از او دریغ نکرده .

۸۴- راستی خداوند هر خیری را در دنیا ل کردن مقرر داشته (در امیدوار بودن مقرر داشته خ ل)

۸۵- از آمیزش با او باش پرهیز که آمیزش با او باش هیچ خوبی ندارد و نیارد .

- ۸۶- وقال عليه السلام: الرجل يجزع من الذل الصغير فيدخله ذلك في الذل الكبير .
- ۸۷- وقال عليه السلام: أنفع الأشياء للمرء سبقه الناس إلى عيب نفسه . وأشد شيء مؤونة إخفاء الفاقة . وأقل الأشياء غناء النصيحة لمن لا يقبلها و مجاورة الحريص . و أرواح اليأس من الناس . لا تكن ضجراً و لا غلقاً . و ذلل نفسك باحتمال من خالفك ممن هو فوقك و من له الفضل عليك ، فإنما أقررت له بفضله لئلا تخالفه . و من لا يعرف لأحد الفضل فهو المعجب برأيه . و اعلم أنه لا عز لمن لا يتدلل لله . و لا رفعة لمن لا يتواضع لله .
- ۸۸- وقال عليه السلام: إن من السنة لبس الخاتم .
- ۸۹- وقال عليه السلام: أحب إخواني إلي من أهدى إلي عيوبي .
- ۹۰- وقال عليه السلام: لا تكون الصداقة إلا بحدودها فمن كانت فيه هذه الحدود أو شيء منه و إلا فلا تنسبه إلى شيء من الصداقة : فأولها أن تكون سريره و علانيته لك واحدة و الثانية أن يرى زينك زينه و شبنك شبنه . و الثالثة أن لا تغيره عليك ولا ية و لا مال . و الرابعة لا يمنعك شيئاً تناله مقدرته ، و الخامسة و هي تجمع هذه الخصال أن لا يسلمك عند المنكبات .

- ۸۶- مردی از خواری کوچک بپناهی کند و همیشه بخواری بزرگتری کشاند .
- ۸۷- سودمندترین چیزی برای مرد اینست که پیش از دیگران بعیب خود گراید، هر رنج ترین چیزی نهان داشتن نداشتن، بی ادش ترین چیزی اندرز بکسی است که پذیرا نیست و همسایگی با حریص، بهترین آسایش امید بریدن از مردم است، دلنگی و خفگی را از خود دور کن، خود را برای تحمل از مخالفی که بر تو فزایندی و برتری دارد رام کن همانا تو بفضل او اعتراف کردی تا با او مخالفت نکنی، هر که برای دیگری فضلی شناسد خود بین برای خویش است، و بدانکه عزت ندارد کسی که ذلیل خدا نباشد، و رفعت ندارد کسی که برای خدا تواضع نکند .
- ۸۸- فرمود انگشتر بدست کردن از سنت است .
- ۸۹- محبوبترین دوستانم کسیست که عیوبم را هدیه ام کند .
- ۹۰- دوستی نباشد جز با شرائطی هر که دارای همه این شرایط یا برخی از آنها است دوست است و گرنه او را بدوستی نسبت مده نخست اینکه نهان و عیانش با تو یکی باشد، دوم اینکه زیبایی تو را از خود داند و زشتی تو را زشتی خود شمارد ، سوم اینکه رسیدن به مال و یا منصب او را با تو دیگرگون نکند، چهارم اینکه هر چه را تواند از تو دریغ ندارد ، پنجم که جامع همه این خصال است اینست که هنگام گرفتاریهايت و انتهد .

- ۹۱- وقال عليه السلام : مجاملة الناس ثلث العقل .
- ۹۲- وقال عليه السلام : ضحك المؤمن تبسم .
- ۹۳- وقال عليه السلام : ما أبا لي إلى من ائتمنت خائناً أو مضيعاً .
- ۹۴- وقال عليه السلام للمفضل : أوصيك بست خصال تبليغن شيعتي . قلت : وما هن يا سيدي ؟ قال عليه السلام : أداء الأمانة إلى من ائتمنتك . و أن ترضى لأخيك ما ترضى لنفسك . و اعلم أن للأمر أواخر فاحذر العواقب . و أن للأمر بغتات فكن على حذر . و إيتاك و مرتقى جبل سهل إذا كان المنحدر و عراً . و لا تعدن أخاك وعداً ليس في يدك وفاؤه .
- ۹۵- وقال عليه السلام : ثلاث لم يجعل الله لأحد من الناس فيهن رخصة : بر الوالدين برين كانا أو فاجرين ، ووفاء بالعهد للبر و الفاجر . و أداء الأمانة إلى البر و الفاجر .
- ۹۶- وقال عليه السلام : إنني لأرحم ثلاثة وحق لهم أن يرحموا . عزيز أصابته مذلة بعد العز و غني أصابته حاجة بعد الغنى . و عالم يستخف به أهله و الجهلة .
- ۹۷- وقال عليه السلام : من تعلق قلبه بحب الدنيا تعلق من ضررها بثلاث خصال : هم لا يفنى ، و أمل لا يدرك ، و رجاء لا ينال .
- ۹۸- وقال عليه السلام : المؤمن لا يخلق على الكذب ولا على الخيانة . و خصلتان لا يجتمعان

- ۹۱- مدارا با مردم يك سوم خردمند است .
- ۹۲- خنده مؤمن تبسم است .
- ۹۳- برای من فرق ندارد که امین کنم خائن را یا کسی که امانت را نگهداری و محافظت نمیکند .
- ۹۴- بمفضل فرمود : شش خصلت بر تو سفارش کنم تا بشیعیانم برسانی ، گفتم : که آنها کدامند ای آقای من ؟ فرمود : پرداخت امانت بهر که بتو سپرده ، و اینکه پیسنندی پیرادرت آنچه را بخود پسندی ، و بدانکه هر کاربرا انجامی است و از انجام بر حذر باش ، برای کارها ناگهانی هائست از آن بر حذر باش مبادا بکوهی که آسانت آید هرگاه فرود آمدنت بر تگاه دارد بالا روی ، پیرادرت وعده ای مده که وفایش در اختیار نیست .
- ۹۵- سه چیز است که خداوند برای هیچکس در آنها رخصتی مقرر نکرده ، خوش رفتاری با پدر و مادر خوب باشند یا بد ، وفاء به عهد برای خوب و بد ، و پرداخت امانت بخوب و بد .
- ۹۶- من به کسی رحم کنم و سزاوارند که بآنها رحم شود ، عزیزیکه ذلیل شده ، توانگریکه نیازمند شده ، عالمی که اهل او و نادانان او را سبک می‌شمرند و خوار میدارند .
- ۹۷- هر که دلش بدوستی دنیا درآویخت به سه زیانش پابند شود : هم بی نهایت و آرزویی که بدان نرسد و امیدی که در نیابد .
- ۹۸- مؤمن بدروغ گوئی و خیانت آفریده نشده ، و دو خصلت است که در منافق جمع نشوند : سیمای

فی المناقب : سمت حسن ، وفقه فی سنة .

۹۹- وقال علی : الناس سواء كأسنان المشط . و المرء كثير بأخيه . و لا خير فی صحبة من لم یرلك مثل الذي یرى لنفسه .

۱۰۰- وقال علی : من زين الإیمان الفقه . و من زين الفقه الحلم . و من زين الحلم الرفق . و من زين الرفق اللین . و من زين اللین السهولة .

۱۰۱- وقال علی : من غضب عليك من إخوانك ثلاث مرآت فلم يقل فيك مكروهاً فأعدّه لنفسك .

۱۰۲- وقال علی : يأتي علی الناس زمان ليس فيه شيء أعز من أخ أنيس ، و كسب درهم حلال .

۱۰۳- وقال علی : من وقف نفسه موقف التهمة فلا يلوم من أساء به الظن . و من كتم سرّه كانت الخيرة في يده . و كل حديث جاوز اثنين فاش . وضع أمر أخيك علی أحسنه . و لا تطلبن بكلمة خرجت من أخيك سوءاً و أنت تجد لها في الخير محملاً . و عليك يا خوان الصدق فانهم عدة عند الرئاء و جنة عند البلاء . و شاور في حديثك الذين يخافون الله . و أحبب الإخوان علی قدر التقوى . و اتق شرار النساء و كن من خيارهن علی حذر ، وإن أمرنكم بالمعروف فخالقوهن حتى لا يطعن منكم في المنكر .

خوب ، و فهم سنت اسلام .

۹۹- مردم چون دندانهای شان را برابرد ، مرد بوسیله برادرش فزونى یابد ، رفاقت کسی که خود را با تو هم مصلحت نداند خیری ندارد .

۱۰۰- فقه زینت ایمانست ، و حلم زینت فقه ، و نرمش زینت حلم ، و مدارا زینت نرمش ، و هموار بودن زینت مدارا است .

۱۰۱- هر کدام از برادرانت که سه بار بر تو خشمگین شد و بدی بتو نگفت او را برای خود ذخیره شمار .

۱۰۲- هر مردم دورانی آید که چیزی کمیاب تر از رفیق دل آرام و کسب یکدرهم از حلال نیست .

۱۰۳- هر که خود را در معرض تهمت درآورد نباید بدگمان به خود را سرزنش کند ، و هر که راز خود را نهان دارد اختیارش بدست خود او است ، و هر رازی از دو کس گفشت فاش شود ، کار برادر خود را حمل بر بهترین وجه آن کن و سخنی را که از دهان برادرت درآید تا محمل خیری دارد بید تفسیر مکن ، بر تو باد برادران راست و درست که ذخیره دوران خوشی و سپربلایند ، در حدیث خود با آنان که خدا ترسند مشورت کن ، و برادران خود را باندازه پرهیزکاری آنان دوست بدار ، و از زنان بد پرهیز و از خوبان شان بر حذر باش ، و اگر بشما فرمان خوبی دادند با آنها مخالفت کنید تا در زشت کاری بشما طمع نورزند .

۱۰۴- وقال عليه السلام: المنافق إذا حدث عن الله وعن رسوله كذب. وإذا وعد الله ورسوله أخلف. وإذا ملك خان الله ورسوله في ماله، وذلك قول الله عز وجل: «فأعقبهم نفاقاً في قلوبهم إلى يوم يلقونه بما أخلفوا الله ما وعدوه و بما كانوا يكذبون» وقوله: «وإن يريدوا خيانتك فقد خانوا الله من قبل فأمكن منهم والله عليم حكيم».

۱۰۵- وقال عليه السلام: كفى بالمرء خزيًا أن يلبس ثوباً يشهره، أو يركب دابة مشهورة قلت: وما الدابة المشهورة؟ قال عليه السلام: البلقاء.

۱۰۶- وقال عليه السلام: لا يبلغ أحدكم حقيقة الإيمان حتى يحب أبعد الخلق منه في الله، ويبغض أقرب الخلق منه في الله.

۱۰۷- وقال عليه السلام: من أنعم الله عليه نعمة فعرها بقلبه وعلم أن المنعم عليه الله فقد أدنى شكرها وإن لم يحرك لسانه، ومن علم أن المعاقب على الذنوب الله فقد استغفر وإن لم يحرك به لسانه. وقرأ: «إن تبدوا ما في أنفسكم أو تخفوه - الآية -».

۱۰۸- وقال عليه السلام: خصلتين مهلكتين (۱): تغتي الناس برأيتك أو تدين بما لا تعلم.

۱۰۹- وقال عليه السلام: لا يبي بصير. يا أيها لا تفتش الناس عن أديانهم فتبقى بلا صديق.

۱۰۴- منافق چون از خدا و رسولش بازگو کند دروغ گوید، و هر گاه بخدا و رسولش وعده ای دهد تخلف کند، و چون دارا شود در مالش بخدا و رسولش خیانت کند، و اینست معنی قول خدا عز وجل (۷۸- التوبة) بجهانها در دلشان دورویی تار و زیکه اورا بر خورند برای آنکه تخلف کردند در وعده ای که بخدا دادند، و بواسطه آنکه عادت دارند دروغ بگویند. و قول خدا (۷۲- الانفال) و اگر بخواهند بتو خیانت کنند همانا بیشتر بخدا خیانت کردند، و آنها را توانائی داد و خدا دانا و حکیم است.

۱۰۵- برای رسوائی مرد بی است جامه ای پوشد که اورا شهره کند یا سوار مرکب شهرت آور شود، گفتم مرکب شهرت آور چیست؟ فرمود: ابلق.

۱۰۶- کسی از شما بحقیقت ایمان نرسد تا بیگانه ترین مردم از خود را برای خدا دوست دارد، و نزدیکترین مردم بخود را برای خدا دشمن داد.

۱۰۷- خدا بهر کس نعمتی داد و آنرا از دل فهمید و دانست که نعمت بخشش خدا است شکرش را ادا کرده گر چه بزبان نیاورده، و هر که بداند کیفر ده گناهان خدا است آمرزش خواسته و گر چه دم بسته، و این آیه را خواند (البقرة ۲۸۴) اگر پدید کنی آنچه در دل داری یا نهانش کنی تا آخر آیه (خداوند شمارا بدان محاسبه کند، و هر که را خواهد بیا مرزد، و هر که را خواهد عذاب کند، و خدا بر هر چیز توانا است).

۱۰۸- دو خصلت هلاکت بارند: برای خود فتوی دهی، یا ندانسته دینداری کنی.

۱۰۹- بابی بصیر فرمود: ای ابامحمد از عقیده مردم بازرسی مکن تا بی دوست یمانی.

- ۱۱۰- وقال عليه السلام: !الصفح الجميل أن لا تعاقب على الذنب . و الصبر الجميل الذي ليس فيه شكوى .
- ۱۱۱- وقال عليه السلام: أربع من كن فيه كان مؤمناً وإن كان من قرنه إلى قدمه ذنباً: الصدق . و الحياء . و حسن الخلق . و الشكر .
- ۱۱۲- وقال عليه السلام: لا تكون مؤمناً حتى تكون خائفاً راجياً . و لا تكون خائفاً راجياً حتى تكون عاملاً لما تخاف وترجو .
- ۱۱۳- وقال عليه السلام: ليس الإيمان بالتحلي ولا بالتمني ، ولكن الإيمان ما خلص في القلوب وصدقته الأعمال .
- ۱۱۴- وقال عليه السلام: إذا زاد الرجل على الثلاثين فهو كهل . و إذا زاد على الأربعين فهو شيخ .
- ۱۱۵- وقال عليه السلام: الناس في التوحيد على ثلاثة أوجه : مثبت ، و نافي ، و مشبه قالنافي مبطل ، و المثبت مؤمن . و المشبه مشرك .
- ۱۱۶- وقال عليه السلام: الإيمان إقرار وعمل ونية و الاسلام إقرار وعمل .
- ۱۱۷- وقال عليه السلام: لا تذهب الحشمة بينك وبين أخيك وابق منها ، فإن ذهاب الحشمة ذهاب الحياء ، وبقاء الحشمة بقاء المودة .
- ۱۱۸- وقال عليه السلام: من احتشم أخاه حرمت وصلته . و من اغتمته سقطت حرمة .
-
- ۱۱۰- گذشت زیبا اینست که برگناه کبفر نکنی، و صبر زیبا اینست که در آن شکایت نباشد .
- ۱۱۱- در هر که چهار چیز باشد مؤمنست و گرچه از سرتا پا گناه دارد ، راستی ، حياء ، خوشخوئی ، و شکرگزاری .
- ۱۱۲- مؤمن نباشی تا ترسان و امیدوار باشی، و ترسان و امیدوار نباشی تا عمل کنی برای آنچه بیم داری و امیدواری .
- ۱۱۳- ایمان بآرایش ظاهر و آرزو نیست، ولی عقیده پاکی است در دل، و تصدیق آنست با اعمال،
- ۱۱۴- چون از سی سال افزود مرد میانه سال است و جوان نیست، و چون از چهل گذشت پیر است .
- ۱۱۵- مردم درباره یگانه پرستی سه گونه اند: مثبت و نافی و مشبه . نافی منکر خدا است، مثبت مؤمن است، و مشبه مشرك است .
- ۱۱۶- ایمان اعتراف است، و کردار است، و قصد و توجه، و اسلام همان اعتراف است و کردار .
- ۱۱۷- با برادرت يك رومشو و پرده آبروئی بجا نه . زیرا آبرو دریدن بیشر می است، و آبرو داری مایه پایش دوستی .
- ۱۱۸- هر که در برابر برادر خود حشمت فروخت از پیوست او محروم ماند ، و هر کس او را غمناك کرد حرمتش را برد .

۱۱۹- و قيل له : خلوت بالعقيق وتعجلت الوحدة . فقال عليه السلام : لودقت حلاوة الوحدة لاستوحشت من نفسك . ثم قال عليه السلام : أقل ما يجد العبد في الوحدة من مداراة الناس .
 ۱۲۰- وقال عليه السلام : ما فتح الله على عبد باباً من الدنيا إلا فتح عليه من الحرص مثليه .
 ۱۲۱- وقال عليه السلام : المؤمن في الدنيا غريب ، لا يجزع من ذلها ، ولا يتنافس أهلها في عزها .

۱۲۲- وقيل له : أين طريق الراحة ؟ فقال عليه السلام : في خلاف الهوى . قيل : فمتى يجد عبد الراحة ؟ فقال عليه السلام : عند أول يوم يصير في الجنة .
 ۱۲۳- وقال عليه السلام : لا يجمع الله لمنافق ولا فاسق حسن السمعة ، والفقهاء ، و حسن الخلق أبداً .

۱۲۴- وقال عليه السلام : طعم الماء الحياة . وطعم الخبز القوة . وضعف البدن وقوته من شحم الكليتين ، وموضع العقل الدماغ . والقسوة والرقوة في القلب .
 ۱۲۵- وقال عليه السلام : الحسد حسدان : حسد فتنه وحسد غفلة ، فأما حسد الغفلة فكما قالت الملائكة حين قال الله : « إنني جاعل في الأرض خليفة قالوا أتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك الدماء ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك » أي اجعل ذلك الخليفة منّا ، ولم يقولوا حسداً لأنهم من جهة الفتنه والرد والجحود . والحسد الثاني الذي يصير به العبد إلى الكفر والشرك فهو

۱۱۹- باو گفته شد در وادی عقیق خلوت گزیدی (رودخانه ایست که از کنار مدینه میگذرد) (و ممکن است مراد بعقیق یکی از زنان حضرت باشد و این کنایه از انزواست) و پنهانی گرا پیدی ، فرمود اگر لذت تنهایی را بجای از خود هم بهر کسی سپس فرمود : کمتر فائده تنهایی آسوده شدن از مدارا با مردم است .

۱۲۰- خدا دری از دنیا بروی بنده خود نگشاید جز اینکه دوچندانیش بر حرص بیفزاید .
 ۱۲۱- مؤمن در دنیا غریب است از خواری آن بیتابی نکند ، و برای عزتش با مردم رقابت نوردد .
 ۱۲۲- باو گفته شد آسودگی در کجا است ؟ فرمود : در ترک هوای نفس ، گفته شد : چه زمانی بنده راحت بیند ؟ فرمود نخست روزیکه بیهشت رود .

۱۲۳- خدا برای منافق و فاسق سیمای خوب و فهم دیانت و خوشخوئی را هرگز فراهم نیاورد .
 ۱۲۴- مزه آب : زندگی است ، مزه نان نیرومندی ، وستی تن و نیرویش از پیه کلیه هاست ، جای خرد مغز است ، و قساوت و رقت در دل است .

۱۲۵- حسد دوتا است : حسد فتنه ، و حسد غفلت . حسد غفلت چنانست که فرشته ها هنگامیکه خدا فرمود : راستش من در زمین خلیفه نهنده ام ، گفتند در زمین کسی را بنهی که تباهی کند ، و خونهارا بریزد با اینکه ما همه تورا تسبیح گوئیم با سپاست ، و تورا مقدس شماریم - مقصودشان این بود که خلیفه را از ما مقرر دار ، این را برای حسودی بآدم از راه فتنه نگفتند ، و نه از نظر رد و انکار ، و حسد دوم آنست

حسد ابلیس فی ردّه علی الله و إیائیه عن السجود لآدم علیّه السلام .

۱۲۶- وقال علیّه السلام : الناس فی القدره علی ثلاثه أوجه : رجل یزعم أن الأمر مرفوض إلیه ، فقد وهن الله فی سلطانه فهو هالك . ورجل یزعم أن الله أجبر العباد علی المعاصی و كلّفهم ما لا یطیقون ، فقد ظلم الله فی حكمه فهو هالك . ورجل یزعم أن الله كلّف العباد ما یطیقونه و لم یكلّفهم ما لا یطیقونه ، فإذا أحسن حمد الله ، وإذا أساء استغفر الله فهذا مسلم بالغ .

۱۲۷- وقال علیّه السلام : المشی المستعجل ینهب ببهاء المؤمن و یطغیء نوره .

۱۲۸- وقال علیّه السلام : إن الله یبغض الغنی الظلوم .

۱۲۹- وقال علیّه السلام : الغضب ممحقه لقلب الحکیم و من لم یملك غضبه لم یملك عقله .

۱۳۰- وقال الفضیل بن العیاض : قال لی أبو عبد الله علیّه السلام : أتدری من الشحیح ؟ قلت :

هو البخیل ، فقال علیّه السلام : الشح أشد من البخل ، إن البخیل یبخل بما فی یده ، والشحیح یشح علی ما فی أیدی الناس و علی ما فی یده ، حتی لا یری فی أیدی الناس شیئاً إلا تمشی أن یموت له بالحلّ و الحرام ، لا یشبع و لا ینتفع بما رزقه الله .

۱۳۱- وقال علیّه السلام : إن البخیل من کسب مالاً من غیر حله و أنفقته فی غیر حقّه .

۱۳۲- وقال علیّه السلام لبعض شیعه : ما بال أخیک یشکوک ؟ فقال : یشکونی أن استقصیت

که بنده بواسطه آن بکفر و شرک گراید ، و آن حسد ابلیس است که بر خدا رد فرمان کرد ، و از سجود بر آدم سر باز زد .

۱۲۶- مردم درباره قدرت سه گونه اند: کسیکه معتقد است کار بدو واگذار است و او خدا را در سلطنتش سست شمرده و هلاک است، و کسی که معتقد است خدا بنده ها را بر گناهان مجبور کرده و تکلیف فوق طاقت با آنها نموده، و او بخدا در حکمش ستم روا داشته و هلاک است، و کسی که معتقد است خداوند بینده ها باندازه طاقت تکلیف کرده و بیش از طاقت تکلیف نکرده، و هرگاه خوب کند خدا را سپاس گوید و هرگاه بد کند از خدا آمرزش جوید. این مسلمانی درست و بهجا است.

۱۲۷- بهشتاب رفتن بهاء مؤمن را ببرد و نورش را خاموش کند.

۱۲۸- راستی خدا توانگر ستمکار را دشمن دارد.

۱۲۹- خشم دل مرد حکیم را ببرد، و هر که اختیار خشمش را ندارد اختیار عقلش را ندارد.

۱۳۰- فضیل بن عیاض گوید امام صادق (ع) بمن فرمود: میدانی شحیح کیست؟ گفتم همان بخیل است. فرمود: شح سخت تر از بخل است. بخیل از آنچه خود دارد دریغ میکند، و شحیح بر آنچه در دست مردم و دست خود است دریغ دارد. تا آنجا که چیزی بدست مردم نبیند جز آنکه آرزو کند بحلال یا حرام ازان خودش باشد، نه سیر میشود، و نه بدانچه خدا روزیش کرده سود میبرد.

۱۳۱- بخیل کسیست که از جز راه حلال مالی بدست آورد، و در غیر محلش خرج کند.

۱۳۲- بیک از شیمه هایش فرمود: چه باک است که یکی از برادرانت از تو شکایت دارد؟ گفت از

عليه حقّي . فجلس عليه السلام مغبضاً ثم قال : كأنك إذا استقصيت عليه حقك لم تسيء ، أرايتك ما حكى الله عن قوم يخافون سوء الحساب ، أخافوا أن يجور الله عليهم ؟ لا . ولكن خافوا الاستقصاء فسمّاه الله سوء الحساب ، فمن استقصى فقد أساء .

۱۳۳- وقال عليه السلام : كثرة السحت يمحق الرزق .

۱۳۴- وقال عليه السلام : سوء الخلق نكد .

۱۳۵- وقال عليه السلام : إن الإيمان فوق الإسلام بدرجة ، و التقوى فوق الإيمان بدرجة وبعضه من بعض ، فقد يكون المؤمن في لسانه بعض الشيء الذي لم يعد الله عليه النار ، وقال الله « إن تجتنبوا كبائر ما تنهون عنه نكفر عنكم سيئاتكم وندخلكم مدخلا كريماً » ويكون الآخر وهو الفهم لساناً وهو أشد لقاءً للذنوب و كلاهما مؤمن . واليقين فوق التقوى بدرجة و لم يقم بين الناس شيء أشد من اليقين . إن بعض الناس أشد يقيناً من بعض و هم مؤمنون و بعضهم أصبر من بعض على المصيبة و على الفقر و على المرض و على الخوف و ذلك من اليقين .

۱۳۶- وقال عليه السلام : إن الغنى والعز يجولان ، فإذا ظفرا بموضع التوكل أو طناه .

۱۳۷- وقال عليه السلام : حسن الخلق من الدين ، وهو يزيد في الرزق .

من شکایت دارد که تمام حق را از او گرفتیم، آن حضرت خشمناک نشست و فرمود : گویا تمام حقت را که از او گرفتی باد بد نکردی، بگو آنچه خدا از مردمی حکایت کند که از بد حسابی میترسند . یعنی میترسند خدا بر آنها ناحق حکم کند نه، میترسند حساب تمام از آنها بکشد، و خدا آنها بد حسابی نامیده، هر که تمام حق خود را بخواهد بد حسابی کرده است .

۱۳۳- بسیار حرام خوردن روزی را ببرد .

۱۳۴- بد خوئی نکبت و تنگدستی آورد .

۱۳۵- راستی ایمان یکدوره بالاى اسلام است، و تقوى يك درجه بالاى ایمان، و همه از يكديگرند و بسا در زبان مؤمن يك چیزی باشد که خدا در برابر آن بدو زخ تهدید نکرده، و خدا فرموده (۳۵- النساء) اگر از کبائر گناهان دوری کنید بد کرداریهای شما را جبران میکنیم، و شما را بجای ارجمندی وارد میکنیم - و دیگریست که زبان فهمیده تری دارد و بیشتر بگناهان برمبخورد، و این مردو مؤمنند و یقین يك درجه بالاى تقوى است ، و چیزی میان مردم برپا نشده که از یقین سخت تر باشد ، راستی بعضی مردم از بعضی یقین محکمتری دارند و همه مؤمنند ولی برخی بر معصیت و بر فقر و بر بیماری و بر خوف شکیباترند، و این از یقین است .

۱۳۶- توانگری و عزت میچرخند و چون بجای توکل رسند در آنها ماوی گیرند .

۱۳۷- خوشخوئی از دیندار است، و بروزی بیفزاید .

۱۳۸- وقال عليه السلام : الخلق خلقان أحدهما نية و الآخر سجية . قيل : فأيهما أفضل ؟ قال عليه السلام : النية ، لأن صاحب السجية مجبول على أمر لا يستطيع غيره ، وصاحب النية يتصبر على الطاعة تصبراً فهذا أفضل .

۱۳۹- وقال عليه السلام : إن سرعة ائتلاف قلوب الأبرار إذا اتقوا وإن لم يظهروا التودد بالسنتهم كسرعة اختلاط ماء السماء بماء الأنهار ، وإن بعد ائتلاف قلوب الفجار إذا اتقوا و إن أظهروا التودد بالسنتهم كبعد البهائم من التعاطف و إن طال اعتلافها على مذود واحد .

۱۴۰- وقال عليه السلام : السخي الكريم الذي يتفق ماله في حق الله .

۱۴۱- وقال عليه السلام : يا أهل الإيمان و محل الكتمان تفكروا و تذكروا عند غفلة

الساہین .

۱۴۲- قال المفضل بن عمر : سألت أبا عبد الله عليه السلام عن الحسب ؟ فقال عليه السلام : المال :

قلت : فالكرم ؟ قال عليه السلام : التقوى . قلت : فالسؤدد ؟ قال عليه السلام : السخاء ، ويحك أما رأيت حاتم طي كيف ساد قومه و ما كان بأحودهم موضعاً .

۱۴۳- وقال عليه السلام : المروءة مروءتان مروءة الحضر و مروءة السفر ، فأما مروءة الحضر

فتلاوة القرآن ، و حضور المساجد ، و صحبة أهل الخير ، و النظر في الفقه . و أما مروءة السفر فبذل الزاد ، و المزاح في غير ما يسخط الله ، و قلة الخلاف على من صحبتك ، و ترك الرواية

۱۳۸- خلق دوتا است یکی بقصد و دیگری بطبع . گفته شد کدام بهتر است ؟ فرمود : آنکه بقصد

است زیرا آنکه طبع خوبی دارد برای کاری سرشته شده و جز آن نتواند و آنکه بقصد میکند بر طاعت سیر دارد و آن برتر است .

۱۳۹- الفتن شناہان دل نیکنانی کہ بہم بر خوردند و گرچہ زبانی اظهار مہر نکنند چون آمیزش

شناہان آب آسمانست بآب نہرہا ، و دوری دل بدکاران از ہم ، چون برخورد کنند و گرچہ بہم اظهار دوستی نمایند بزبان چون دوری دل بہائم است از مہرباہم و اگرچہ دیرزمانی سربیک آخر بچرخند .

۱۴۰- سخاوتمند کریم کسیست کہ مالش را در حق خدا صرف کند .

۱۴۱- ای اہل ایمان و راز داران یادآور شوید و بیندیشید هنگام غفلت فراموشکاران .

۱۴۲- مفضل بن عمر گوید از امام صادق (ع) از خاندان پرسیدم ، فرمود : مال است گفتیم پس

کرم چیست ؟ فرمود : تقوی است گفتیم آقائی ؟ فرمود : سخاوت است . وای بر توندانی حاتم طی چگونه بر قومش آقا شد ، و خانوادہ اش از آنها بہتر نبود .

۱۴۳- مردانگی دوتا است : مردانگی در وطن و مردانگی در سفر . اما ، مردانگی در وطن

قرآن خواندن و بمسجد رفتن و ہم نشینی با اہل خیر و نظر در فقہ و مسائل دین است ، و مردانگی در سفر بخشش از توشہ و شوخی کردن تا آنجا کہ خشم خدا باریاید ، و کم مخالفت کردن با ہمسفران ، و ترک

إذا أنت فارقتهم .

۱۴۴- وقال عليه السلام : اعلم أن ضارب علي عليه السلام بالسيف وقتله لو ائتمني و استنصحتني واستشارني ثم قبلت ذلك منه لأديت إليه الأمانة .

۱۴۵- وقال سفيان : قلت لأبي عبد الله عليه السلام : يجوز أن يزكّي الرجل نفسه ؟ قال : نعم إذا اضطرّ إليه ، أما سمعت قول يوسف : « اجعلني على خزائن الأرض إني حفيظ عليم » ، وقول العبد الصالح : « أنا لكم ناصح أمين » .

۱۴۶- وقال عليه السلام : أوحى الله إلى داود عليه السلام : يا داود تريد و أريد ، فان اكتفيت بما أريد مما تريد كفتيك ما تريد . و إن أبيت إلا ما تريد أتعبتك فيما تريد ، و كان ما أريد .

۱۴۷- قال محمد بن قيس : سألت أبا عبد الله عليه السلام عن الفئتين يلتقيان من أهل الباطل أبيعهما السلاح ؟ فقال عليه السلام : بيعهما ما يكتنهما : الدرع والخفّتان والبيضة ونحو ذلك .

۱۴۸- وقال عليه السلام : أربع لا تجزي في أربع : الخيانة ، والغلول ، والسرقة ، والرياء ، لا تجزي في حجّ ، ولا عمرة ، ولا جهاد ، ولا صدقة .

۱۴۹- وقال عليه السلام : إن الله يعطي الدنيا من يحبّ ويبغض ، ولا يعطي الايمان إلا أهل صفوته من خلقه .

داستان گوی و نقل حال آنها است هنگام جدائی .

۱۴۴- بدانکه اگر کسی که تیغ بر سر علی (ع) زد و او را کشت اگر بمن چیزی سپارد یا از من اندر خواهد یا مشورت بامن کند و من از او بپذیرم با امانت با او رفتار کنم و امانتش را بپردازم .

۱۴۵- سفيان گوید با امام صادق (ع) گفتم روا است که کسی خود را بستاند ؟ فرمود : در صورت لزوم آری ، آیا گفته يوسف (ع) را نشنیدی ؟ (۵۵- يوسف) مرا بر خزائن زمین بکمار که راستی نگهدار و دانایم- و گفته بنده صالح (۶۶- الاعراف) من برای شما غیر خواه و امین هستم .

۱۴۶- خدا بدادود (ع) وحی کرد : ای داود تو میخواهی و من میخواهم اگر بهمان اکتفا کنی که من میخواهم از هر چه بخوای تو را کفایت کنم ، و اگر نخواهی جز آنچه خودت خواهی تو را درخواستات برنج اندازم و همان شود که من خواهم .

۱۴۷- محمد بن قیس گوید : از امام صادق (ع) پرسیدم که دو گروه از اهل باطل با هم در نبردند اسلحه بآنها بفروشم ؟ فرمود بآنها اسلحه دفاع بفروش چون زره و جوشن و کله خود و مانند آن .

۱۴۸- چهار مال در چهار محل مجزی نیستند : خیانت ، و دزدی از غنیمت ، و مال دزدی ، و ربا مجزی نیستند در حج ، و نه در عمره ، و نه در جهاد ، و نه در صدقه .

۱۴۹- راستی خدا دنیا را بدوست و دشمن میدهد ، و ایمان را نهد جز به برگزیده خلق خود .

۱۵۰۔ وقال ﷺ : من دعا الناس إلى نفسه و فيهم من هو أعلم منه فهو مبتدع ضال .
 ۱۵۱۔ قيل له : ما كان في وصية لقمان ؟ فقال ﷺ : كان فيها الأعاجيب و كان من أعجب ما فيها أن قال لابنه : خف الله خيفة لو جئته ببر الثقلين لعذبك ، و ارج الله رجاء لو جئته بذنوب الثقلين لرحمك . ثم قال أبو عبد الله ﷺ : ما من مؤمن إلا و في قلبه نوران : نور خيفة و نور رجاء ، لو وزن هذا لم يزد على هذا و لو وزن هذا لم يزد على هذا .

۱۵۲۔ قال أبو بصير : سألت أبا عبد الله ﷺ عن الإيمان ، فقال ﷺ : الإيمان بالله أن لا يعصى ، قلت : فما الإسلام ؟ فقال ﷺ : من نسك تسكنا و ذبح ذبيحتنا .
 ۱۵۳۔ وقال ﷺ : لا يتكلم أحد بكلمة هدى فيؤخذ بها إلا كان له مثل أجر من أخذ بها . ولا يتكلم بكلمة ضلالة فيؤخذ بها إلا كان عليه مثل وزر من أخذ بها .
 ۱۵۴۔ و قيل له : إن النصارى يقولون : إن ليلة الميلاد في أربعة وعشرين من كانون فقال ﷺ : كذبوا ، بل في النصف من حزيران ، ويستوي الليل والنهار في النصف من أذار .
 ۱۵۵۔ وقال ﷺ : كان إسماعيل أكبر من إسحاق بخمس سنين . و كان الذئب يبيع إسماعيل ﷺ أما تسمع قول إبراهيم ﷺ : رب هب لي من الصالحين ، إنما سأل ربه أن يرزقه غلاماً من الصالحين فقال في سورة الصافات : و قبضتناه بغلام حلیم ، يعني إسماعيل ، ثم قال :

۱۵۰۔ هر که با وجود اعلم از خود مردم را باطاعت از خود دعوت کند بدعت گزار و گمراه است .
 ۱۵۱۔ باو گفته شد وصیت لقمان چه بود ؟ فرمود : پر از شگفتیها بود و شگفت آورتر همه آن این بود که پسرش گفت تا آنجا از خدا بترس که اگر خوش کرداری همه جن و انس را بدرگاهش بری بازهم عذابت کند ، و تا آنجا باو امیدوار باش که اگر گناهان همه جن و انس را بدرگاهش بری بازهم بتو رحم کند . سپس امام صادق (ع) فرمود : هیچ مؤمنی نیست جز اینکه دردش دوروشنی است : روشنی ترس از خدا و روشنی امید باو . اگر اینرا وزن کنی بر آن افزون نیست ، و اگر آنرا وزن کنی بر این افزون نیست .

۱۵۲۔ ابوبصیر گوید از امام صادق از ایمان پرسیدم فرمود : (ع) ایمان بخدا اینست که نافرمانی نشود گفتیم اسلام چیست ؟ فرمود هر که عبادت مادا بکند و مانند ما ذبیحه بکشد .
 ۱۵۳۔ کسی بیک کلمه حق سخن نکند جز اینکه مانند تواب هر که بدان عمل کند دارد ، و بیک کلمه ناحق و گمراهی لب بگشاید جز اینکه و زهر هر که بدان کار کند براو باشد .
 ۱۵۴۔ بآنحضرت گفته شد نصاری میگویند شب میلاد بیست و چهارم کانوست فرمود : دروغ میگویند بلکه نیمه حزیرانست ، و شب و روز در نیمه آزار برابر میشوند .

۱۵۵۔ اسماعیل پنجسال از اسحاق بزرگتر بود و ذبیح همان اسماعیل بود ، نشیدی گفته ابراهیم را (۹۸۔ الصافات) پروردگارا بمن ببخش از خوبان . همانا از خدا پسر خوبی خواست و در سورة الصافات (۹۹) فرموده ما او را مرده دادیم پسری بردبار۔ یعنی اسماعیل سپس فرموده (۱۱۲۔ الصافات) و او

« وبشّرناه بإسحق نبياً من الصالحين » فمن زعم أن إسحاق أكبر من إسماعيل فقد كذب بما أنزل الله من القرآن .

۱۵۶- وقال عليه السلام : أربعة من أخلاق الأنبياء عليه السلام : البر ، السخاء والصبر على النائية والقيام بحق المؤمن .

۱۵۷- وقال عليه السلام : لا تعدن مصيبة أعطيت عليها الصبر و استوجبت عليها من الله ثواباً بمصيبة ، إنما المصيبة أن يحرم صاحبها أجرها وثوابها إذا لم يصبر عند نزولها .

۱۵۸- وقال عليه السلام : إن لله عبداً من خلقه في أرضه يفرع إليهم في حوائج الدنيا والآخرة أولئك هم المؤمنون حقاً آمنون يوم القيامة . ألا وإن أحب المؤمنين إلى الله من أعان المؤمن الفقير من الفقر في دنياه ومعاشه . ومن أعان ونفع ودفع المكروه عن المؤمنين .

۱۵۹- وقال عليه السلام : إن صلة الرحم والبر ليهوئان الحساب ويعصمان من الذنوب ، فصلوا إخوانكم وبروا إخوانكم ولو بحسن السلام ورد الجواب .

۱۶۰- قال سفيان الثوري : دخلت على الصادق عليه السلام فقلت : أوصيني بوصية أحفظها من بعدك ، قال عليه السلام : وتحفظ ياسفيان ؟ قلت : أجل يا ابن بنت رسول الله قال عليه السلام : ياسفيان لا مروءة لكذب . ولا راحة لحسود . ولا إخاء لملوك . ولا خلّة لمختال . ولا سؤدد لسيئء الخلق ، ثم أمسك عليه السلام فقلت : يا ابن بنت رسول الله زدني ؟ فقال عليه السلام : يا سفيان ثق بالله تكن

را مرده دادیم باسحاق که پیغمبر خوبی بود ، هر که ندارد اسحاق از اسماعیل بزرگتر است تکذیب کرده بدانچه خدا در قرآن نازل کرده .

۱۵۶- چهار چیز از اخلاق پیغمبرانند (ع) : خوش رفتاری ، سخاوت ، صبر بر ناگوار ، و قیام بحق مؤمن .

۱۵۷- مصیبتی که سبب بر آن داده اند . و از خدا ثوابت بر آن باید مصیبت مشمار . همانا مصیبت آنست که صاحبش از ثواب و اجر آن محروم شود . هر گاه وقت رسیدنش صبر نکند .

۱۵۸- برای خدا دو زمینش بنده ها است که در حوائج دنیا و آخرت بدانها پناه برند آنانند که بحق مؤمنند و در روز قیامت آسوده اند . هلا محبوبترین مؤمنان بدرگاه خدا کسیست که مؤمن مستمندی را در دنیا و مماشش از فقر کمک بدهد ، و کسی که یاری دهد و سود بخشد و بدی را از مؤمنان دفع کند .

۱۵۹- راستی صله رحم و نیکوکاری حساب را آسان کنند ، و از گناهان نگهداری نمایند با خویشان خود صله رحم کنید و برادران تنائی کی کنید گرچه بخوبی سلام کردن ورد جواب سلام باشد .

۱۶۰- سفيان ثوري گوید نزد امام صادق (ع) رفتم و باو گفتم بمن سفارشی کن که برای پس از از شما نگاهش دارم فرمود : ای سفيان آیا نگاه مپرداری ؟ گفتم : آری ای پسر دختر رسول خدا فرمود : ای سفيان دو و غکو را مردانگی نیست ، و حدود را آسایش نه ، برای پادشاهان رفیقی نباشد ، و برای متکبران دوستی ، و برای بدخویان آقائی نیست . سپس دم بست ، و من گفتم ای پسر دختر رسول خدا

عارفاً . وارض بما قسمه لك تكن غنياً . صاحب بمثل ما يصاحبونك به تزدد إيماناً . ولا تصاحب الفاجر فيعلمك من فجوره . و شاور في أمرك الذين يخشون الله عز وجل . ثم أمسك ﷺ فقلت : يا ابن بنت رسول الله زدني ؟ فقال ﷺ : يا سفيان من أراد عزاً بلا سلطان وكثرة بلا إخوان وهيبة بلا مال فلينتقل من ذل معاصي الله إلى عز طاعته . ثم أمسك ﷺ فقلت : يا ابن بنت رسول الله زدني ؟ فقال ﷺ : يا سفيان أدبني أبي ﷺ بثلاث ، ونهاني عن ثلاث : فأما اللواتي أدبني بهن فإنه قال لي : يا بني من يصحب صاحب السوء لا يسلم . ومن لا يقيّد ألفاظه يندم . ومن يدخل مداخل السوء يشتم . قلت : يا ابن بنت رسول الله فما الثلاث اللواتي نهاك عنهن ؟ قال ﷺ : نهاني أن أصاحب حاسد نعمة ، وشامتاً بمصيبة ، أو حامل نسيمة .

۱۶۱- وقال ﷺ : ستة لا تكون في مؤمن : العسر . والنكد . والحسد . واللجاجة .

والكذب . والبغي .

۱۶۲- قال ﷺ : المؤمن بين مخافتين : ذنب قد مضى لا يدري ما يصنع الله فيه . وعمر قد بقي لا يدري ما يكتسب فيه من الممالك ، فهو لا يصبح إلا خائفاً ولا يمسي إلا خائفاً ، ولا يصلحه إلا الخوف .

۱۶۳- وقال ﷺ : من رضي بالقليل من الرزق قبل الله منه اليسير من العمل . ومن رضي

برایم بیغزا ، فرمود : ای سفيان بخدا اعتماد کن تا عارف باشی ، بقسمتش داری باش تا توانگر باشی ، چنانکه رفاقت کنند رفاقت کن تا با ایمان بیغزائی ، با بدکار مصاحبت مکن تا از بدکاریش بشو آموزد ، در کار خود با آنان مشورت کن که از خدا عزوجل میترسند ، سپس باز دم بست و من گفتم یا ابن بنت رسول الله برایم بیغزا فرمود : ای سفيان هر که عزتی خواهد بی سلطنت و لشکری بی باور و هبیتی بی مال باید از خواری نا فرمانیهای خدا بعزت طاعتش منتقل شود ، سپس دم فرو بست و گفتم ای پسر دختر رسول خدا برایم بیغزا . فرمود : ای سفيان پدر مرا به چیز ادب آموخت ، و از سه چیزم نهی کرد : اما آن سه که مرا بدان ادب کرد فرمود : پسر جانم هر که یار بد گیرد سلامت نرهد ، هر که گفتارش را مهار نکند پشیمان گردد ، و هر که در جاهای بد در آید متهم گردد . گفتم ای پسر دختر رسول خدا آن سه که از آنها پرهیز نهی کرد چیستند ؟ فرمود : مرا نهی کرد از آنکه با حسود ندمت ، و سرزنش کن بمصیبت ، و سخن چین یار گردم .

۱۶۱- شش صفت در مؤمن نباشند : سخت گیری ، بی خبری ، حسادت ، لجبازی ، دروغ ، و تجاوز .

۱۶۲- مؤمن میان دو ترس است گناه گذشته که نداند خدا با او در آن چه میکند و عمر باقی مانده که نمیداند در آن چه مهلکه ها بدست کند ، و او بامداد نکند مگر ترسان ، و شامگاه نکند مگر ترسان ، و او را به نکند مگر همین ترس .

۱۶۳- هر که بروزی اندک خشنود است خدا از او طاعت کم را بپذیرد ، و هر که بکمی از حلال

باليسير من الحلال خفت مؤوته ، وزكت مكتسبه ، وخرج من حد العجز .

۱۶۴- وقال سفيان الثوري : دخلت على أبي عبدالله عليه السلام فقلت : كيف أصبحت يا ابن رسول الله ؟ فقال عليه السلام : والله إنني لمحزون وإنني لمشتغل القلب . فقلت له : و ما أحزنك ؟ و ما أشغل قلبك ؟ فقال عليه السلام لي : يا ثوري إنه من دخل قلبه صافي خالص دين الله شغله عما سواه . يا ثوري ما الدنيا ؟ و ما عسى أن تكون ؟ هل الدنيا إلا أكلة أكلته ، أو ثوب لبسته ، أو مركب ركبته ، إن المؤمنين لم يطمئثوا في الدنيا و لم يأمنوا قدوم الآخرة . دار الدنيا دار زوال و دار الآخرة دار قرار ، أهل الدنيا أهل غفلة . إن أهل التقوى أحف أهل الدنيا مؤونة و أكثرهم معونة ، إن نيت ذكرك و إن ذكرك أعلموك فأنزل الدنيا كمزول نزلته فارتحلت عنه ، أو كمال أصبته في منامك فاستيقظت و ليس في يدك شيء منه . فكم من حريص على أمر قد شقى به حين أتاه . و كم من تارك لأمر قد سعد به حين أتاه .

۱۶۵- وقيل له : ما الدليل على الواحد ؟ فقال عليه السلام : ما بالخلق من الحاجة .

۱۶۶- وقال عليه السلام : لن تكونوا مؤمنين حتى تعدوا البلاء نعمة ، والرخصاء مصيبة .

۱۶۷- وقال عليه السلام : المال أربعة ألف . واثنا عشر ألف درهم كنز . و لم يجتمع عشرون ألفاً من حلال ، و صاحب الثلاثين ألفاً هالك . و ليس من شيعتنا من يملك مائة ألف درهم .

بساد هزينه اش سبك است ، و كميش پاك ، و درمانيه نباشد .

۱۶۴- سفيان ثوري گوید نزد امام صادق (ع) رفتم و گفتم یا بن رسول الله چگونه سبوح کردی ؟ فرمود: بخدا غمنا و دل داده ام . یا و گفتم چرا غمنا می ، وجه دل را مشغول کرده ؟ بمن فرمود : ای ثوری راستش اینست که بهر دلی دین پاک و خالص خدا جا گرفت از جزا ویش باز دارد ای ثوری دنیا چیست ؟ و امید میرود که چه باشد ؟ آیا جز لقمه ایست که میخوری یا جامه ای که میپوشی یا مرکبی که سوار میشوی ، راستی مؤمنین بدنيا اطمینان ندارند ، و از رفتن بآخرت نگرانند ، دنیا خانه زوال است و آخرت منزل قرار ، و اهل دنیا در غفلتند ، راستی اهل تقوی سبکترین هزینه دار اهل دنیا بند و کمک بیشتر کنند اگر فراموش کنی بیاد آورند و اگر بیاد آورند بتو اعلام کنند ، دنیا را چنان دان که بارانداختی و از آن میگوچی یا چون پولی که بخواب بینی و چون بیدار شوی چیزی از آن بدست نداری . چه بسیار حریص بر امری که چون آیدش بدبختش کند ، و چه بسیار تارك امری که چون آیدش سعادتمندش سازد .

۱۶۵- باو گفته شد دلیل بر خدای یگانه چیست ؟ فرمود : آن نیازی که در خلق است .

۱۶۶- مؤمن نباشید تا بلاء را نعمت شمارید ، و خوشی را مصیبت .

۱۶۷- دارائی چهار هزار است ، دوازده هزار درهم گنج است ، بیست هزار درهم از حلال فراهم نشود ، آنکه سی هزار دارد هلاک است ، شیعه ما نباشد کسی که صد هزار درهم دارد . (اگر صدورش ثابت باشد ناچار ناظر بزمان خود آن حضرت (ع) بوده است ، یا مراد پول نقد بیکار است)

۱۶۸- وقال علیّه السلام: من صحّة یقین المرء المسلم أن لا یرضی الناس بسخط الله . و لا یحمدہم علی ما رزق الله ، و لا یلومہم علی ما لم یؤتہ الله ، فإنّ رزقہ لا یسوقہ حرص حریص و لا یردّہ کرہ کارہ . ولو أن أحدکم فرّ من رزقہ كما یفرّ من الموت لأدرکہ رزقہ قبل موته كما یدرکہ الموت .

۱۶۹- وقال علیّه السلام: من شیعتنا من لا یعدو صوته سمعہ ، و لا شحنه أذنه ، و لا یمتدح بنا معلناً ، و لا یواصل لنا مغضباً ، و لا یخاصم لنا ولیاً ، و لا یجالس لنا عائباً . قال لہ مهزم: فکیف أصنع بهؤلاء المتشیعة؟ قال علیّه السلام: فیہم التّمحیص، و فیہم التّمیز، و فیہم التّنزیل ، تأتي علیہم سنون تفتنیہم ، و طاعون یقتلہم ، و اختلاف یدّ دہم . شیعتنا من لا یهرّ یر الکلب، و لا یطمع طمع الغراب، و لا یسأل و إن مات جوعاً . قلت: فأین أطلب هؤلاء؟ قال علیّه السلام: اطلبہم فی أطراف الأرض أو لئک الخفیض عیشہم ، المتقلّہ دارہم ، التّذیر، إن شہدوا لم یعرفوا ، و إن غابوا لم یفتقدوا . و إن مرضوا لم یعادوا ، و إن خطبوا لم یزوّجوا ، و إن رأوا منکراً أنکروا ، و إن خاطبہم جاهل سلّموا، و إن لجأ إلیہم ذوالحاجة منهم رحموا . و عند الموت هم لا یحزنون . لم تختلف قلوبہم و إن رأیتهم اختلفت بہم البلدان .

۱۷۰- وقال علیّه السلام: من أراد أن یطوّل الله عمره فلیقم أمره . و من أراد أن یحطّ وزره

۱۶۸- از درستی یقین شخص مسلمان است کہ مردم را با خشم خدا خشنود نسازد ، و آنها را بدانچه خدا روزی کرده سپاس نگذارد ، و بدانچه اش خداوند نداده مردم را سرزنش نکند ، زیرا آنچه روزی او است حرص حریص بسوی او نکشد ، و بد خواهی بدخواهی جلوگیر نیست ، و اگر یکی از شماها از روزی خود بگریزد چنانچه از مرگه میگریزد روزیش او را دریابد پیش از آنکہ بمیرد چونانکہ مرگش دریابد .

۱۶۹- از شبہ ما کسی است کہ آوازش از شنود خودش فراتر رود ، و تبری او از پرده گوش نکند ، آشکارا مدح ما نکند ، با دشمن ما پیوستی ندارد ، و با دوست ما ستیزہ نکند ، و با عیب کن ما ہمنشین نشود ، مهزم بآن حضرت گفت من با این گونه شبہ شما چکنم؟ فرمود: آزمایش و امتحان و تنزیل دربارہ اینها است . دچار قحطی فنا کنندہ و طاعون کشندہ شوند ، و اختلافی کہ آنان را پراکنندہ سازد . شبہ ما آنکی است کہ چون سک زوزہ نکشد ، و بمانند کلاغ طمع نورزد ، و اگر از گرسنگی بمیرد سؤال نکند ، گفتم اینان را از کجا بجویم؟ فرمود: از کنارہ های زمین آنانند کہ زندگی باقناعی دارند ، و خانہ بدوشند آنها کہ اگر حاضر باشند شناختہ نباشند ، و اگر غائب باشند احوالپرسی نشوند و اگر بیمار شوند عبادت نشوند ، و اگر خواستکاری کنند زن بآنها ندهند ، و اگر زشتی بینند انکار کنند و اگر نادانی بآنها خطایی کند در پاسخ سلام دهند ، و اگر حاجتمندی از آنان بدانها پناه برد باو رحم کنند ، و نزد مرگ غمندہ نباشند ، دلشان باہم یکی است گرچہ در شہرهای مختلفند .

۱۷۰- هر کہ خواهد خدا عمرش را دراز کند کار خود را درست کند ، و هر کہ خواهد گناہش

فليرخ ستره . ومن أراد أن يرفع ذكره فليحمل أمره .

١٧١- وقال عليه السلام : ثلاث خصال هن أشد ما عمل به العبد : إنصاف المؤمن من نفسه ومواساة المرء لأخيه . وذكر الله على كل حال . قيل له : فمامعنى ذكر الله على كل حال ؟ قال عليه السلام : يذكر الله عند كل معصية بهم بهافيحول بينه وبين المعصية .

١٧٢- وقال عليه السلام : الهمز زيادة في القرآن (١) .

١٧٣- وقال عليه السلام : إيتاكم والمزاح ، فإنه يجر السخيمة ، ويورث الضغينة ، وهو السب الأصغر .

١٧٤- وقال الحسن بن راشد : قال أبو عبد الله عليه السلام : إذا نزلت بك نازلة فلا تشكها إلى أحد من أهل الخلاف ولكن اذكرها لبعض إخوانك فإنك لن تعدم خصلة من أربع خصال : إما كفاية ، وإما معونة بجاء ، أو دعوة مستجابة ، أو مشورة برأي .

بریزد پرده خود را درافکند ، و هر که خواهد نامش بلند شود امر خود را مستور دارد .

١٧١- سه خصلتند که عمل بدانها برای بنده سخت تر است : حق دادن مؤمن از طرف خودش ، مواسات شخص با برادرش ، و یاد خدا در هر حال . باو گفته شد ذکر خدا در هر حال یعنی چه ؟ فرمود : یعنی قصد هر نافرمانی که کند خدا را بیاد آورد تا میان او و آن نافرمانی مانع شود .

١٧٢- همزه در قرآن زیاده است .

١٧٣- از شوخی بپرهیزید که دشمنی آرد ، و کینه بار آورد ، و همان دشنام کوچکتر باشد .

١٧٤- حسن بن راشد گوید امام صادق (ع) فرمود : چون ناگواری بنو رخ داد باحدی از مخالفان شکایت مهر ولی یکی از برادران بگو که یکی از چهار اثر را دارد یا کفایت کار تو کند ، یا بنوکمک دهد بواسطه مقام خود ، یا دعای اجابت شده ، یا مشورت و نظر مؤثر .

(١) فی رجال النجاشی ، فی ترجمة أبان بن تغلب عن محمد بن موسى بن أبي مریم صاحب الملوئ قال : سمعت أبان بن تغلب - وما رأيت أحد أقرأ منه - قد يقول : انما الهمز رياضة . و ذکر قراءته الى آخرها . و ذکر بعض العلماء فی الهامش : قد فصل فی کتب الصرف ان العرب قد اختلفت فی کیفیة التکلم بالهمزة فالقریش و اکثر اهل الحجاز خففها لانها ادخل حروف الحلق ، ولها نبرة کریمه یجرى مجرى التنوع فثقلت بذلك على اللفظ و عن امیر المؤمنین علیه السلام أنه قال نزل القرآن بلسان قریش . و ليسوا اهل نبر . أى همزة . ولولا أن جبرئیل نزل بالهمزة على النبی (ص) ما همزنا ، واما باقى العرب کثیم و قیس خففها قياساً لها على سائر الحروف . و قول أبان هذا و انما الهمز رياضة ، اختیار منه - نه - لغة قریش على غيرها بقول . انما الهمزای التکلم بها و الافصاح عنها مشقة و رياضة بلائمر فلا بد فیها من التخفيف انتهى .

۱۷۵- وقال عليه السلام : لا تكونن ذو آراء في الأسواق ، ولا تكن شراًء دقائق الأشياء بنفسك فإنه يكره للمرء ذي الحساب والدين أن يلي دقائق الأشياء بنفسه إلا في ثلاثة أشياء شراء العقار ، والرقيق ، والابل

۱۷۶- وقال عليه السلام : لا تكلم بما لا يعينك ودع كثيراً من الكلام فيما يعينك حتى تجد له موضعاً . فرب متكلم تكلم بالحق بما يعنيه في غير موضعه فتعب . ولا تمارين سفيهاً ولا حليماً ، فان الحليم يغلبك ، و السفيه يرديك . و اذكر أخاك إذا تغيب بأحسن ما تحب أن يذكرك به إذا تغيبت عنه : فان هذا هو العمل و اعمل عمل من يعلم أنه مجزي بالاحسان مأخوذ بالأجرام .

۱۷۷- وقال له يونس : لولائي لكم وما عرفني الله من حقكم أحب إلي من الدنيا بخلافها ، قال يونس : فتيئت الغضب فيه . ثم قال عليه السلام : يا يونس قستنا بغير قياس ما الدنيا وما فيها؟ هل هي إلا سد فورة ، أوتر عورة وأنت لك بمحبتنا الحياة الدائمة .

۱۷۸- وقال عليه السلام : يا شيعة آل محمد إنه ليس منا من لم يملك نفسه عند الغضب ولم يحسن صحبة من صحبه ، ومرافقة من رافقه ، ومخالطة من صالحه ، ومخالفة من خالفه . يا شيعة آل محمد اتقوا الله ما استطعتم ، ولا حول ولا قوة إلا بالله .

۱۷۵- بازارگردی مکن و هر چیز خرده ای را خودت مخر زیرا برای مرد خانواده دار و دین دار بد است که خودش چیزهای خرد را بخرد مگر سه چیز را : خرید آب و ملک ، و خرید بنده ، و خرید شتر .

۱۷۶- سخن بیهوده مگو و از سخن مفیدم کم بگو و بجا بگو ، چه بسا سخن گو که سخن درست و سودمندی را بیجا گفته و برنج افتاده است ، با نابخرد و بردبار جدال مکن زیرا بردبار بر تو پیروز گردد ، و نابخرد تو را زیون سازد . در پشت سر برادرت بهترین ذکر کن که دوست داری پشت سر تو بگوید زیرا کار همین است ، کار کسی کن که میداند با احسان پاداش دارد ، و در برابر جرم مسئول است .

۱۷۷- یونس بآن حضرت گفت هر آنچه پیروی من از شما و معرفتی که خدا بمن نسبت بحق شما داده دوست تر است نزد من از دنیا سراسرش . یونس گفت در چهره او خشم آشکار دیدم سپس فرمود : ای یونس بیجا ما را اندازه گردی دنیا و آنچه در آنست جز سد جوع و ستر عورتی نیست ، و تو بوسیله دوستی ما بزندگی جاویدان رسی .

۱۷۸- ای شیعه آل محمد راستی اینست که از ما نیست کمبیکه هنگام خشم خود دار نباشد ، و خوش صحبت و خوش رفاقت با همنشین و رفیق خود میباشد ، و با کسیکه سازش میکند خوب سازش نکند ، و با مخالف خود بخوبی مخالفت نکند ، ای شیعه آل محمد تا توانید از خدا بهره یزید ، و لا حول ولا قوة الا بالله .

۱۷۹- وقال عبدلاً على: كنت في حلقة بالمدينة فذكروا الجود، فأكثروا، فقال رجل منهم يكتني أباد كين (۱): إن جعفرأ و إنه لولا أنه - ضمّ يده - فقال لي أبو عبد الله عليه السلام: تجالس أهل المدينة؟ قلت: نعم. قال عليه السلام: فما حدثت بلغني، فقصصت عليه الحديث، فقال عليه السلام: ويح أبا دلين إنما مثله مثل الرّيشة تمرّ بها الرّيح فتطيرها. ثمّ قال: قال رسول الله ﷺ: «كل معروف صدقة، وأفضل الصدقة صدقة عن ظهر غنى». و ابدأ بمن تعول. و اليد العليا خير من السفلى. و لا يلوم الله على الكفاف، أتظنون أن الله بخيل و ترون أن شيئاً أجود من الله. إن الجواد السيد من وضع حق الله موضعه. و ليس الجواد من يأخذ المال من غير حله و يضع في غير حقه. أما والله إنني لأرجو أن ألقى الله و لم أتناول ما لا يحلّ بي، و ما ورد عليّ حق الله إلا أمضيه، و مابث ليلة قطّ و لله في مالي حق لم أؤدّه.

۱۸۰- وقال عليه السلام: لا رضاع بعد فطام. و لا وصال في صيام، و لا يتم بعد احتلام، و لا صمت يوم إلى الليل. و لا تعرب بعد الهجرة. و لا هجرة بعد الفتح. و لا طلاق قبل النكاح. و لا اعتق قبل ملك. و لا يمين لولد مع والده. و لا للمملوك مع مولاه، و لا للمرأة مع زوجها. و لا نذر في معصية، و لا يمين في قطيعة.

۱۷۹- عبدالاعلی گوید در شهر مدینه بیان آنجمنی بودم و در جود گفتگو کردند و پر گفتند. مردی از آنها که ابا دلینش میگفتند گفت: راستی جعفر است، و راستش که اگر او نبود - دستش را بهم چسبانید - امام صادق (ع) فرمود: با مردم مدینه همنشین میشوی؟ گفتم آری، فرمود هر چه ات باز گویند بمن برسان این داستان را برایش حکایت کردم فرمود: وای بر ابا دلین او همانند يك پراست که بادش میبرد. سپس فرمود: رسول خدا (ص) فرموده: هر احسانی صدقه است و بهترین صدقه آنست که از بی نیازی باشد، بپای خود آغاز کن، دست بالا و پده بهتر است از دست پائین (که گیرنده است) خداوند بر کسی که اندازه گذران دارد ملامتی ندارد، شما پندارید خدا بخیل است و عقیده دارید چیزی از خدا بخشنده تراست؟ راستی بخشنده آقا کسی است که حق خدا را بمحلش صرف کند بخشنده آن کس نیست که مالی بناروا بدست آورد و بی جا مصرف کند، هلا بخدا من امیدوارم که خدا را ملاقات کنم و آنچه بر من حلال نیست نگرفته باشیم، و هیچ حقی از خدا بر من وارد نشده جز اینکه آنرا اجراء کردم، و هرگز شبی نگذرانیدم که در مال حقی باشد و نپرداخته باشم.

۱۸۰- پس از شیر بریدن رضاعی نیست، در روزه وصل بهم روانیست، پس از محتمل شدن یتیمی نیست، يك روز تاشب خموشی تشریع نشده. پس از هجرت بیابان گردی نشاید، پس از فتح مکه هجرت نباید، پیش از نکاح طلاق درست نیاید، پیش از مالک شدن بنده آزاد کردنش معنی ندارد، با وجود پدر قسم فرزند صحیح نباشد و نه قسم مملوک با وجود آقا، و قسم زن با وجود شوهر، نذر در گناه محقق نشود، و قسم در قطع رحم اثری ندارد.

- ۱۸۱- وقال عليه السلام : ليس من أحد - وإن ساعدته الأُور - بمستخلص غصارة عيش إلا من خلال مكروه . ومن انتظر بمعالجة الفرصة مؤاجلة الاستقصاء سلبته الأيام فرصته ، لأن شأن الأيام السلب ، وسبيل الزمن من الفوت .
- ۱۸۲- وقال عليه السلام : المعروف زكاة النعم ، والشفاعة زكاة الجاه . والعلل زكاة الأبدان والعفو زكاة الظفر . وما أُدّيت زكاته فهو مأمون السلب .
- ۱۸۳- و كان عليه السلام يقول عند المصيبة : الحمد لله الذي لم يجعل مصيبتى فى دينى والحمد لله الذى لو شاء أن تكون مصيبتى أعظم مما كان ، والحمد لله على الأمر الذى شاء أن يكون و كان .
- ۱۸۴- وقال عليه السلام : يقول الله : من استقذ حيرا نأمن حيرته سمّيته حميداً [جهبذاً خ ل] وأسكته جنتي .
- ۱۸۵- وقال عليه السلام : إذا أقبلت دنيا على قوم كسوا محاسن غيرهم ، و إذا أدبرت سلبوا محاسن أنفسهم .
- ۱۸۶- وقال عليه السلام : البنات حسنات والبنون نعم ، فالحسنات ثواب عليهن ، و النعمة تسأل عنها .

مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

- ۱۸۱- احدی نباشد که گرچه همه کارش درست باشد بعیش ونوش رسد جز اینکه کدورتی دامن گیرش باشد، و هر که فرصت را با انتظار رسیدن یکمال مطلوب از دست بدهد روزگارش همان فرصت را بر باید زیرا کار روزگار فرصت ربائی و روش زمانه از دست شدنت .
- ۱۸۲- احسان زکاة نعمتها است، شفاعت زکاة مقام و منصب است، و بیساریها زکاة تنها است، و گذشت زکاة پیروزیست و هر چه را زکاة دهند از زوالش درامانند .
- ۱۸۳- هنگام مصیبت میفرمود : سپاس خدائی را سزا است که مصیبتم را در دینم ننهاد ، سپاس خدائی را سزا است که اگر خواستی مصیبتم بزرگتر از آنچه است میبود، سپاس ازان خدا است بر امری که خواست باشد و بود .
- ۱۸۴- خدا میفرماید: هر که سرگردانی را از سرگردانیهایش رها سازد او را حمیدش (نقاد دانایش) نام ، و بیشت خویشی در آورم .
- ۱۸۵- چون دنیا بمردمی روی آورد نیکیهای دیگران را هم بر تن آنها پوشد، و چون پشت دهد نیکیهای خودشانرا هم از آنان رباید .
- ۱۸۶- دختران حسنه باشند و پسران نعمت، در برابر حسنه ثواب دهند، و نعمت مسئولیت دارد .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

و روى عن الامام الكاظم الامين ابي ابراهيم و يكنى ابا الحسن

موسى بن جعفر عليهما السلام فى طوال هذه المعانى

❦ (وصيته عليه السلام لهشام و صفته للعقل) ❦

إن الله تبارك وتعالى بشر أهل العقل والفهم فى كتابه فقال : « فبشر عبادي ❦ الذين يستمعون القول فيتبعون أحسنه أولئك الذين هداهم الله وأولئك هم أولوا الألباب » .
 ياهشام بن الحكم إن الله عز وجل أكمل للناس الحجج بالعقول ، وأفضى إليهم بالبيان و دلهم على ربوبيته بالأدلاء . فقال : « إلهكم إله واحد لا إله إلا هو الرحمن الرحيم »
 « إن فى خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار - إلى قوله - آيات لقوم يعقلون » .
 ياهشام قد جعل الله عز وجل ذلك دليلاً على معرفته بأن لهم مدبراً ، فقال : « وسخر لكم الليل والنهار والشمس والقمر والنجوم مسخرات بأمره إن فى ذلك آيات لقوم يعقلون » .
 وقال : « حم ❦ والكتاب المبين ❦ إنا جعلناه قرآناً عربياً لعلكم تعقلون » وقال : « ومن آياته يريكم البرق خوفاً وطمعاً وينزل من السماء ماء فيحيي به الأَرْض بعد موتها إن فى ذلك آيات لقوم يعقلون » .

مرکز تحقیق کتب و اسناد اسلامی

از امام کاظم امين ابي ابراهيم که بايى الحسن کنيه دارد و نامش موسى بن جعفر (ع) است
 کلماتى طولانى در بيان اين معانى روايت شده

سفارش آن حضرت بهشام در وصف عقل

راستى خدا تبارك وتعالى اهل خرد و فهم را در كتاب خود مژده داده و فرموده (۱۹ - الزمر)
 مژده بده ببندهايم بآن كسانيكه گفتار را ميشنوند و از بهترش پيروي ميكنند ، آنانند كه خدايشان
 هدايت ميكند ، و آنانند همان صاحبان .

اى هشام بن حكم راستى خدا عزوجل بوسيله عقول حجتها را بر مردم تمام كرد ، و بيان حق را
 بآنها ايفاء كرد ، و با دليل آنها را پيروى گارش رهنمود و فرمود (۱۶۲ - البقرة) ميبود شما يگانه
 است ، نيست شايسته پرستش جز او بخشاينده و مهربانست ۱۶۳ راستى در آفرينش آسمانها و زمين و رفت
 و آمد شب و روز تا آنجا كه گويد - نشانه ها است براى مردمى كه خردمندى كنند . اى هشام خداوند از
 اين دليلى بر شناخت خود آورده كه براى آنان مدبر نيست . و فرموده (۱۲ - النحل) مسخر كرد براى
 شما شب و روز را و خورشيد و ماه و اختران بفرمائش مسخرند راستى در اين خود نشانه ها است براى
 مردميكه تعقل ميكنند . و فرمود (الزخرف) حم سوگند بكتاب مبين كه ما آنرا قرار داديم قرآن
 عربى تا شايد تعقل كنيد و فرمود (الروم) و از نشانه هاى او است كه بشما برق را بنمايد تا پيوريد
 و طمع و رزق و از آسمان بارانى فرود آورد تا زمين را كه مرده است زنده كند . راستى در اين نشانه ها
 است براى مردمى كه تعقل ميكنند .

يا هشام ثم وعظ أهل العقل ورغبهم في الآخرة فقال : « وما الحياة الدنيا إلا لعب ولهو وللدنيا الآخرة خير للذين يتقون أفلا تعقلون » . وقال : « وما أوتيتم من شيء فمتاع الحياة الدنيا وزينتها وما عند الله خير وأبقى أفلا تعقلون » .

يا هشام ثم خوف الذين لا يعقلون عذابه فقال عز وجل : « ثم دمرنا الآخرين وإنكم لتمرؤون عليهم مصبحين وبالليل أفلا تعقلون » .

يا هشام ثم بين أن العقل مع العلم فقال : « وتلك الأمثال نضربها للناس وما يعقلها إلا العالمون » .

يا هشام ثم ذم الذين لا يعقلون فقال : « وإذا قيل لهم اتبعوا ما أنزل الله قالوا بل نتبع ما ألفينا عليه آباءنا أولو كان آباؤهم لا يعقلون شيئا ولا يهتدون » وقال : « إن شر الدواب عند الله الصم البكم الذين لا يعقلون » وقال : « ولئن سألتهم من خلق السموات والأرض ليقولن الله قل الحمد لله بل أكثرهم لا يعقلون » .

ثم ذم الكثرة فقال : « وإن تطع أكثر من في الأرض يضلوك عن سبيل الله » . و قال : « ولكن أكثرهم لا يعلمون » . « وأكثرهم لا يشعرون » .

يا هشام ثم مدح القلة فقال : « وقليل من عبادي الشكور » . وقال : « وقليل ما هم » .

ای هشام سپس خردمندان را پند داد و باختر تشویقشان کرد و فرمود (۳۲ - الانعام) نیست زندگانی دنیا جز بازی و سرگرمی و هر آینه خانه آخرت است که بهتر است برای مردم با تقوی آيا تعقل ندارید ؟

ای هشام سپس بیم داد آنکسانیکه خردمندی نکنند از عذابش و فرمود عزوجل (۹ - السافات) سپس سرنگون کردیم دیگران را و شما باعداد و شامگاه بر آنها بگذرید آيا تعقل ندارید ؟

ای هشام سپس بیان کرد که خرد بهمرأه دانش است و فرمود (۴۳ - العنکبوت) و این مثلها را زدید برای مردم همه و تعقل نکنند آنها را جز دانایان .

ای هشام سپس نکوهش کرد کسانی که خردمندی نکنند و فرمود (۱۶۵ - البقرة) و هرگاه بآنان گفته شود پیروی کنید از آنچه خدا نازل کرده گویند بلکه پیروی میکنیم آنچه را که پدران خود را بدان دریافتم . آيا پدرانشان نبودند که چیزی تعقل نمیکردند و ره یاب نبودند . و فرمود (۲۲ - الانفال) راستی بدترین جانوران نزد خدا کران لالند که تعقل ندارند . و فرمود (۲۴ - لقمان) و اگر از آنها بپرسی چه کسی آسمانها و زمین را آفریده ، میگویند خدا آفریده بگو سپاس مر خدا را است بلکه بیشترشان تعقل ندارند (نمیدانند . طبق نسخه قرآن ، و برخی نسخه های کافی)

سپس کثرت را نکوهش کرد و فرمود (۱۱۶ - الانعام) و اگر بیشتر کسانی که در زمینند پیروی کنی تو را از راه خدا گمراه سازند . و فرمود (۳۷ - الانعام) ولی بیشترشان نمیدانند . و فرمود بیشترشان شمر ندارند (از آیات قرآنی بازگرفته شده لفظ قرآن نیست)

ای هشام سپس کم را ستود و فرمود (۱۳ - سبا) و کمی از بندگام بسیار شکر گزارند و فرمود

وقال : « وما آمن معه إلا قليل » .

ياهشام ثم ذكر أولي الألباب بأحسن الذِّكر وحلّاهم بأحسن الحلية ، فقال : « يؤتى الحكمة من يشاء ومن يؤت الحكمة فقد أُوْتِيَ خيراً كثيراً وما يُذَكَّرُ إلا أولوا الألباب »
ياهشام إن الله يقول : « إن في ذلك لذكرى لمن كان له قلب » يعني العقل . وقال :
« ولقد آتينا لقمان الحكمة » قال : الفهم والعقل .

ياهشام إن لقمان قال لابنه : تواضع للحق تكن أعقل الناس . يا بني إن الدنيا بحر عميق قد غرق فيه عالم كثير فلتكن سفينةك فيها تقوى الله وحشوها بالإيمان وشرائعها التوكل . وقيّمها العقل . ودليلها العلم وسكّانها الصبر .

ياهشام لكل شيء دليل . ودليل العاقل التفكير ، ودليل التفكر الصمت . ولكل شيء مطيئة ومطيئة العاقل التواضع . وكفى بك جهلاً أن تركب ما نهيت عنه .

ياهشام لو كان في يدك جوزة وقال الناس [في يدك] لؤلؤة ما كان ينفعك و أنت تعلم أنها جوزة . و لو كان في يدك لؤلؤة وقال الناس إنها جوزة ما ضرك و أنت تعلم أنها لؤلؤة .

ياهشام ما بعث الله أنبياءه و رسله إلى عباده إلا ليعقلوا عن الله ، فأحسنهم استجابةً

(۲۳-ص) وجه کمند آنان- و فرمود (۴۲-هود) و ایمان نیاورد با او جز کسی .

ای هشام سپس صاحب‌دلان را بخوشتر وجهی یاد کرد، و بهترین زیوری آراست و فرمود (۲۷۲-البقره) حکمت میده‌د بهر که خواهد، و بهر که حکمت داده شود خبر بسیاری باو داده شده و یاد آور نشوند جز صاحب‌دلان .

ای هشام راستی خدا میفرماید (۳۶-ق) راستی در این قرآن یاد آور است برای کسی که دل دارد یعنی عقل دارد، و فرمود (۱۱-لقمان) هر آینه لقمان را حکمت دادیم - فرمود فهم و عقل دادیم .
ای هشام راستی لقمان پسرش گفت زیر فرمان حق باش تا خردمندترین مردم باشی، پسر جانم دنیا دریائی است ژرف و جهانی بسیار در آن غرقه‌اند، باید کشتی تو در آن تقوای از خدا باشد، و پر از ایمان باشد، و یاد باش توکل، و ناخدا باش خرد، و راهنمایش دانش، و لنگرش صبر باشد .

ای هشام برای هر چیزی دلیلی باید، و دلیل خردمند تفکر است، و دلیل تفکر خاموشی، برای هر چیزی مرکبی باید و مرکب خردمند تواضع است، و همین نادانیت پس که سوار بر مرکبی شوی که بر ایت غرقن است .

ای هشام اگر در دست گردویی باشد و مردم گویند در دست تو را که میدانی گردو است سود نمیده و اگر بدست دری باشد زیانت ندارد که مردم بگویند گردو است و تو خود میدانی که در است .

ای هشام خدا پیغمبران و رسولانش را بیند ما گسیل نداشت جز برای اینکه تعقل کنند از طرف

أحسنهم معرفة لله . وأعلمهم بأمر الله أحسنهم عقلاً ، وأعقلهم أرفعهم درجةً في الدنيا والآخرة .
يا هشام ما من عبدٍ إلّا وملكٌ آخذٌ بناصيته ، فلا يتواضع إلّا رفعة الله ولا يتعظم إلّا
وضعه الله .

يا هشام إنّ الله على الناس حجّتين حجّة ظاهرة ، وحجّة باطنة . فأما الظاهرة فالرّسل
والأنبياء والأئمة . وأما الباطنة فالعقول .

يا هشام إنّ العاقل ، الذي لا يشغل الحلال شكره ولا يغلب الحرام صبره .
يا هشام من سلّط ثلاثاً على ثلاث فكأنما أعان هواه على هدم عقله ؛ من أظلم نور فكره
بطول عمله . ومحاط رائف حكمته بفضول كلامه . وأطفأ نور عبرته بشهوات نفسه ، فكأنما أعان
هواه على هدم عقله . ومن هدم عقله أفسد عليه دينه ودنياه .
يا هشام كيف يزكو عند الله عملك و أنت قد شغلت عقلك عن أمر ربك ، وأطعت هواك
على غلبة عقلك .

يا هشام الصبر على الوحدة علامة قوّة العقل ، فمن عقل عن الله تبارك وتعالى اعتزل أهل
الدنيا والراغبين فيها ورغب فيما عند ربّه [وكان الله] انسه في الوحشة ، وصاحبه في الوحدة
وغناه في العيلة ، ومعزّه في غير عشيرة .

خدا ، خوش پذیرا ترشان شناساتر بخدا است ، و دانای ترشان با مر خدا خوش خرد تر و خردمند ترشان
آنهایند که پایه و مقام آنها در دنیا و آخرت بلندتر است .

ای هشام هیچ بنده ای نیست جز اینکه فرشته ای مهارش را دارد و برای خدا تواضع نکند جز
اینکه . بالایش برد و بزرگی نفروشد جز اینکه پستش کند .

ای هشام راستی برای خدا بر مردم دو حجت است حجت ظاهره و حجت باطنه ، حجت ظاهر رسولان
و پیمبرانند و امامان ، و حجت باطنه خردها است .

ای هشام راستی خردمند کسیست که حلال از شکرش باز ندارد ، و حرام بر صبرش چیره نشود .
ای هشام هر که سه چیز را بر سه چیز مسلط کند گویا هوای نفسش را بر ویران کردن عقلش کمک
داده ، هر که با درازی آرزو روشنی عقلش را تیره کند ، و با گفتار زیادی حکمتهای طرفه را محسوسازد ،
و با شهوات نفس نور عبرت را بکشد ، گویا بهوای نفس برای ویران کردن عقل کمک کرده ، و هر که
عقلش را ویران کرد دین و دنیایش را تباه کرده .

ای هشام چطور عملت نزد خدا پاک باشد و تو عقلت را از امر خدا بازداشتی و هوای نفست را برای
غلبه بر عقلت فرمان بردی .

ای هشام صبر بر تنهایی نشانه قوت عقل است ، هر که از طرف خدا تبارک و تعالی تمقل کند از اهل
دنیا و راغبین در آن کناره گرفته و بدانچه نزد پروردگارش است رغبت نموده ، و خدا در وحشت انیس
اوست و در تنهایی یار او است ، و توانگری او است در نداری ، و عزت او است در بی تبری .

يا هشام نصب الخلق لطاعة الله . ولا نجاة إلا بالطاعة . والطاعة بالعلم . و العلم بالتعلم . والتعلم بالعقل . ولا علم إلا من عالم رباني ، ومعرفة العالم بالعقل .

يا هشام قليل العمل من العاقل مقبول مضاعف . وكثير العمل من أهل الهوى والجهل مردود .

يا هشام إن العاقل رضي بالدُّون من الدُّنيا مع الحكمة . ولم يرض بالدُّون من الحكمة مع الدُّنيا ، فلذلك ربح تجارتهم .

يا هشام إن كان يغنيك ما يكفيك فأدنى ما في الدُّنيا يكفيك . وإن كان لا يغنيك ما يكفيك فليس شيء من الدُّنيا يغنيك .

يا هشام إن العقلاء تركوا فضول الدُّنيا فكيف الذُّنوب . وترك الدُّنيا من الفضل ، وترك الذُّنوب من الغرض .

يا هشام إن العقلاء زهدوا في الدُّنيا ورغبوا في الآخرة لأنهم علموا أن الدُّنيا طالبة و مطلوبة و الآخرة طالبة و مطلوبة ، فمن طلب الآخرة طلبته الدُّنيا حتى يستوفي منها رزقه ومن طلب الدُّنيا طلبته الآخرة فيأتيه الموت فيفسد عليه دنياه وآخرته .

يا هشام من أراد الغنى بلا مال وراحة القلب من الحسد والسلامة في الدين فليتضرع

ای هشام خلق برای طاعت خدا وادار شدند، نجاتی نیست جز باطاعت، و طاعت نباشد جز بادانش، ودانش بآموزش است، و آموزش با عقل است، دانش بدست نیاید جز از يك عالم ربانی، و شناختن آن عالم بعقل است .

ای هشام عمل اندك از خردمند پذیرفته و دو جنداست، و عمل بسیار از اهل هوا و نادانی مردود است .

ای هشام راستی خردمند بكم دنیا که همراه حکمت است خوش است و بكم از حکمت با هر چه از دنیا ناخوش از اینرو تجارتشان سود دهد .

ای هشام اگر باندازه کفایت بی نیازت کند کمتر چیز دنیایت بس است، و اگر باندازه کفایت بی نیازت نکند در دنیا چیزی نیست که بی نیازت کند .

ای هشام خردمندان زیادی دنیا را هم وانهادند تا چهره رسد بگناهان، ترك دنیا فضیلت است و ترك گناه واجب است .

ای هشام راستی خردمندان بدنيا بی رغبتند و بآخرت مشتاق زیرا دانستند که دنیا خواهانست و خواسته شده و آخرت هم خواهانست و خواسته شده هر که آخرت خواهد دنیايش بخواهد تا روزی خود را از آن دریافت کند، و هر که دنیا را خواهد آخرتش بدنبال است تا مرگش برسد و دنیا و آخرتش را براو تباہ کند .

ای هشام هر که بی نیازی خواهد بدون دارائی، و آسایش دل جوید از درد حسد، و سلامتی دین طلبد

إلى الله في مسأله بأن يكمل عقله ، فمن عقل قنع بما يكفيه ، ومن قنع بما يكفيه استغنى ، ومن لم يقنع بما يكفيه لم يدرك الغنى أبداً .

يا هشام إن الله جل وعز حكى عن قوم صالحين أنهم قالوا : « ربنا لاتزغ قلوبنا بعد إذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة إنك أنت الوهاب » حين علموا أن القلوب تزيع و تعود إلى عماها ورداها . إنه لم يخف الله من لم يعقل عن الله ، ومن لم يعقل عن الله لم يعقد قلبه على معرفة ثابتة يبصرها ويجد حقيقتها في قلبه . ولا يكون أحد كذلك إلا من كان قوله لفعله مصداقاً و سره لعلانيته موافقاً ، لأن الله لم يدل على الباطن الخفي من العقل إلا بظاهر منه و ناطق عنه .

يا هشام كان أمير المؤمنين عليه السلام يقول : « ما من شيء عبداً الله به أفضل من العقل . وما تم عقل امرء حتى يكون فيه خصال شتى ، الكفر والشر منه مأمونان . و الرش و الخير منه مأمولان . و فضل ماله مبذول . و فضل قوله مكفوف . نصيبه من الدنيا القوت . و لا يشبع من العلم دهره . الذل أحب إليه مع الله من العز مع غيره . و التواضع أحب إليه من الشرف يستكثر قليل المعروف من غيره ، ويستقل كثير المعروف من نفسه . و يرى الناس كلهم خيراً منه وأنه شرهم في نفسه ، و هو تمام الأمر . »

باید بدرگاه خدا زاری کند و بخواهد که خردش را کامل کند ، هر که خردمند شد بدانچه کفایتش کند قانع باشد ، و هر که بدانچه او را بس است قانع شد بی نیاز گردد ، و هر که بدانچه او را بس است قانع نشد هرگز بی نیازی نبیند .

ای هشام راستی خدا جل و عز از مردم نیکی حکایت کرده که گفتند (۷ - آل عمران) پروردگار ما دل ما را کج مکن پس از اینکه ما را هدایت کردی و از پیش خود بما رحمت بخش زیرا توئی توپر بخشنده . چون دانستند که دلهای کج میشوند و بکوری و هلاکت خود برمیگردند ، راستش اینست که از خدا ترسند . هر که از طرف خدا تعقل نکند ، و هر که از طرف خدا تعقل نکند دل به معرفت او نبندد آن معرفتی که برجا باشد و بدان بینا باشد و حقیقتش بدل او نشیند ، و کسی چنین نباشد تا گفتار و کردارش یکی باشد و نهان و عیان موافق باشد ، زیرا خداوند بمقام درونی عقل نهانی رهنمونی نکرده مگر بمقل برونی و آشکار و گویا .

ای هشام امیرالمؤمنین بارها میفرمود با چیزی خدا پرستش نشده که بهتر از عقل باشد ، و عقل مرد کامل نیست تا در او چند خصلت گوناگون باشد : کفر و بدی از وی نثاروند ، و رشد و خیر از وی امید بروند ، مازاد آنچه دارد بخشش شود ، و از گفتار زیادی خودداری کند ، بهره اش از دنیا همان قوت باشد ، و تا عمر دارد از دانش سیر نشود ، خواری بهمرآه خدا خواهی دوست تر باشد نزد او از عزت با دیگری ، تواضع نزد او دوستتر باشد از اشرافیت ، اندک احسان دیگری را بیش شمارد ، و احسان بیش خود را کم ، همه مردم را بهتر از خود داند و خود را پیش خود از همه بدتر شمارد و این پایان امر است .

يا هشام من صدق لسانه زكى عمله . ومن حسنت نيته زيد في رزقه ، ومن حسن بره باخوانه وأهله مدد في عمره .

يا هشام لا تمنحوا الجهال الحكمة فتظلموها ، ولا تمنعوها أهلها فتظلموهم .

يا هشام كما تركوا لكم الحكمة فاتركوا لهم الدنيا .

يا هشام لا دين لمن لا مروءة له . ولا مروءة لمن لا عقل له ، وإن أعظم الناس قدراً الذي لا يرى الدنيا لنفسه خطراً ، أما إن أبدانكم ليس لها ثمن إلا الجنة ، فلا تبيعوها بغيرها .

يا هشام إن أمير المؤمنين عليه السلام كان يقول : « لا يجلس في صدر المجلس إلا رجل فيه ثلاث خصال : يجيب إذا سئل ، وينطق إذا عجز القوم عن الكلام ، ويشير بالرأي الذي فيه صلاح أهلها ، فمن لم يكن فيه شيء منهن فجلس فهو أحق » . و قال الحسن بن علي عليه السلام : « إذا طلبتم الحوائج فاطلبوها من أهلها ، قيل : يا ابن رسول الله ومن أهلها ؟ قال : الذين قص الله في كتابه وذكرهم ، فقال : « إنما يتذكر أولوا الألباب » قال : هم أولوا العقول » و قال علي بن الحسين عليه السلام : « مجالسة الصالحين داعية إلى الصلاح . وأدب العلماء زيادة في العقل . وطاعة ولاة العدل تمام العز . واستثمار المال تمام المروءة . وإرشاد المستشير قضاء لحق النعمة . وكف الأذى من كمال العقل وفيه راحة »

ای هشام هر که زبانش راست است عملش پاک است ، و هر که خوش نیت است روزیش فزون شود ، و هر که پیرادران و خاندانش خوش رفتار است عمرش دراز است .

ای هشام حکمت را بنادانها نیاموزید تا بدان ستم کنید ، و از اهلیش دریغ مدارید تا بآنان ستم کنید .

ای هشام چنانکه حکمت را برای شما روا کردند شما هم دنیا را بآنها وانهید .

ای هشام هر که دین ندارد مروت ندارد ، و هر که مروت ندارد عقل ندارد ، راستی که با ارزش ترین مردم کسیست که دنیا را برای خود مقامی نداند ، هلا بهای تن شماها جز بهشت نیست آنها را جز بدان نفروشید .

ای هشام راستی امیرالمؤمنین بارها میفرمود : در صدر مجلس نشیند جز مردی که در او سه خصلت باشد ، هرگاه پرسش شود پاسخ گوید ، و چون مردم از سخن درممانند او سخن گوید ، و تواند نظری دهد که صلاح اهل مجلس در آن باشد ، و هر که هیچکدام از اینها را ندارد و در صدر نشیند احق است ، و حسن بن علی (ع) فرمود : حاجتها را از اهلیش بخواهید ، باو گفته شد اهل حوائج کیانتند یا بن رسول الله ؟ فرمود : آنانکه خدایشان در کتاب خود حکایت کرده ، و یاد آورده و فرموده (۱۲ - الزمر) همانا صاحب دلان یاد آور شوند - فرمود آنها خردمندانند ، و علی بن الحسین (ع) فرمود : همنشین با صالحان باعث صلاح است و پرورش دانشمندان فزونی خرد است ، و طاعت و ایان عادل مایه کمال عزت است ، و بشمار رسانیدن اموال از کمال مردانگی است ، و ارشاد مشورت خواه ادای حق نعمت است ، و خودداری از

البدن عاجلاً و آجلاً .

یا هشام ، إن العاقل لا يحدث من يخاف تكذيبه . و لا يسأل من يخاف منه . و لا يعد ما لا يقدر عليه . و لا يرجو ما يعنف برجائه . و لا يتقدم على ما يخاف العجز عنه . و كان أمير المؤمنين عليه السلام يوصي أصحابه يقول : « أوصيكم بالخشية من الله في السر والعلانية و العدل في الرضا و الغضب ، و الاكتساب في الفقر و الغنى . و أن تصلوا من قطعكم . و تعفوا عمن ظلمكم . و تعطوا على من حرمكم . وليكن نظرکم عبراً . و صمتکم فکراً و قولکم ذکراً . و طبيعتکم السخاء ، فإنه لا يدخل الجنة بخیل ولا يدخل النار سخی » .

یا هشام رحم الله من استحيا من الله حق الحياء ، فحفظ الرأس و ما حوى ، و البطن و ما وعى . و ذکر الموت و البلى . و علم أن الجنة مخوفة بالمكاره . و النار مخوفة بالشهوات .

یا هشام من كف نفسه عن أعراض الناس أقاله الله عشرته يوم القيامة . و من كف غضبه عن الناس كف الله عنه غضبه يوم القيامة .

یا هشام إن العاقل لا يكذب وإن كان فيه هواء .

یا هشام وجد في ذؤابة سيف رسول الله صلی الله علیه و آله « إن أعنى الناس على الله من ضرب غیر ضاربه ، و قتل غیر قاتله . و من تولی غیر موالیه فهو کافر بما أنزل الله على نبيه صلی الله علیه و آله ، و من

آزار از کمال عقل و مایه آسایش تن است در دنیا و آخرت .

ای هشام راستی که خردمند بکسیکه از تکذیبش نگرانست حدیث نگوید . و از آنکه از درپیش بیم دارد خواهش نکند ، و آنچه را نتواند وعده ندهد ، و بدانچه از امیدواریش سرکوب شود امید نبندد ، و بدانچه بیم درماندگی دارد اقدام نرزد ، و امیر المؤمنین (ع) بارها بیارانش سفارش میکرد و میفرمود : شما را بترس از خدا در نهان و عیان سفارش میدهم ، و بعدالت در خشنودی و خشم ، و کسب در فقر و توانگری ، و باینکه پیوست کنید با کسیکه از شما میبرد . و گذشت کنید از کسیکه بشما ستم کند ، و بدهید بکسی که از شما دروغ کند . باید نظرتان عبرت باشد و خمو شبستان فکرت ، و گفتارتان ذکر . و سرشتان سخاوت ، زیرا بخیل بهشت نرود و سخاوتمند بدوزخ نرود .

ای هشام خدا رحمت کند هر که چنانچه باید از خدا شرم کند ، و سرو آنچه دارد نگهدارد و نیز شکم را هم با آنچه جامیده ، و مرک را و پوسیدن رایاد کند ، و بداند بهشت در درون ناگواریهاست ، و دوزخ در درون شهوتها و دلخواهها .

ای هشام هر که خود را از أعراض مردم نگهدارد خدا روز قیامت از لغزشش میکزد ، و هر که خشم خود را از مردم باز دارد خدا در روز قیامت خشمش را از او باز دارد .

ای هشام خردمند دروغ نگوید گرچه طبق میل او باشد .

ای هشام در دسته شمشیر رسول خدا (ص) این عبارت یافته شد که : سرکش ترین مردم بر خدا کسیست که جز زنده خود را بزند ، و جز کشنده خود را بکشد ، و هر که خود را وابسته جز موالی خود سازد بدانچه خدا بر پیغمبرش محمد (ص) نازل کرده کافر است ، و هر که بدعتی گزارد یا بدعت گزاری را جاهده

أحدث حدثاً ، أو آوى محدثاً لم يقبل الله منه يوم القيامة صرفاً ولا عدلاً .

يا هشام أفضل ما يتقرب به العبد إلى الله بعد المعرفة به الصلاة ، وبر الوالدين ، وترك الحسد والعجب والفخر .

يا هشام أصلح أيامك الذي هو أمامك ، فانظر أي يوم هو وأعد له الجواب ، فانك موقوف ومسؤول . وخذ مواعظك من الدهر وأهله ، فان الدهر طويلة قصيرة فاعمل كأنك ترى ثواب عملك لتكون أطمع في ذلك . واعقل عن الله . وانظر في تصرف الدهر وأحواله ، فان ما هو آت من الدنيا كما ولّى منها ، فاعتبر بها . وقال علي بن الحسين عليه السلام : « إن جميع ما طلعت عليه الشمس في مشارق الأرض ومغاربها ، بحرّها وبرّها وسهلها وجبلها عند ولي من أولياء الله وأهل المعرفة بحق الله كقبيء الظلال . » ثم قال عليه السلام : « أولاً حرّ يدع [هذه] اللماظة لأهلها - يعني الدنيا - ، فليس لأنفسكم ثمن إلا الجنة فلا تبيعوها بغيرها ، فأنه من رضي من الله بالدنيا فقد رضي بالخييس . »

يا هشام إن كل الناس يبصر النجوم ولكن لا يهتدي بها إلا من يعرف مجاريها ومنازلها . وكذلك أنتم تدرسون الحكمة ولكن لا يهتدي بها منكم إلا من عمل بها .

يا هشام إن المسيح عليه السلام قال للحواريين : « يا عبيد السوء يهولكم طول النخلة ،

تدأش روز رستاخیز هیچ عوض وهدلی را نپذیرد .

ای هشام بهترین وسیله تقرب بنده بخدا پس از شناختن او نماز است ، و خوش رفتاری با پدر و مادر ، و ترک حسد و خود بینی ، و بالبدین .

ای هشام آن روزگارانیکه در پیش داری اصلاح کن ، بین چه روزیست آنروز ، جوابش را آماده کن زیرا تو بازداشت ومسئولی ، از روزگار و اهلش پند گیر زیرا روزگار دراز است و برای تو کوتاه است چنان عمل کن که گویا ثواب عملت جلو چشم تو است تا بیشتر بطمع آن افتی ، از طرف خدا تمقل کن و بشکر در تغییر روزگار و احوال آن ، زیرا هر آنچه از دنیا بیاید بمانند همانیست که گذشته از آن عبرت پذیر . علی بن الحسین (ع) فرمود : همه آنچه آفتاب بدان تابد از مشارق و مغارب زمین از دریا و بیابان و دشت و کوه آن نزد يك تن از دوستان خدا و اهل معرفت بحق خدا بمانند برگشت سایه است ، سپس فرمود : آیا آزاد مردی نیست که این پس جویده را باهلش وانهد - یعنی دنیا را - برای جان شماها بهائی نیست جز بهشت ، و جز بآتش نفروشد زیرا هر که از خدا بد دنیا خشنود شود بچیز پستی خشنود شده است .

ای هشام راستی همه مردم ستاره ها را ببینند ولی بدانها رهبری نشود مگر کسیکه مجاری و منازلشان را بفهمد ، و شما هم حکمت (دانش) را میخوانید ولی بدان رهبری نشود مگر کسی که آنها بکار بندد .

ای هشام راستی مسیح (ع) بحواریین گفت ای بنده های بد از درازی درخت خرما بهراس افتید

و تذکرون شوکها ومؤونة مراقبها ، و تنسون طيب ثمرها ومرافقها . كذلك تذکرون مؤونة
 عمل الآخرة فيطول عليكم أمدہ ، و تنسون ما تقضون إليه من نعيمها ونورها وثمرها . يا عبید
 السوء نقوا القمح و طيبوه و أدقوا طحنه تجدوا طعمه و يهشکم أكله ، كذلك فأخلصوا الايمان
 و اكملوه تجدوا حلاوته و ينفعکم غبه . بحق أقول لكم : لو وجدتم سراجاً يتوقد بالقطران
 في ليلة مظلمة لاستضاءتم به ولم يمنعکم عنه ريح تنه . و كذلك ينبغي لكم أن تأخذوا الحکمة
 ممن وجدتموها معه و لا يمنعکم عنه سوء رغبته فيها . يا عبید الدنيا بحق أقول لكم : لا تدركون
 شرف الآخرة إلا بترك ما تحبون ، فلا تنظروا بالتوبة غداً ، فإن دون غد يوماً و ليلة و قضاء
 الله فيما يغدوا و يروح . بحق أقول لكم : إن من ليس عليه دين من الناس أرواح و أقل
 همماً ممن عليه الدين و إن أحسن القضاء . و كذلك من لم يعمل الخطيئة أروح همماً ممن
 عمل الخطيئة و إن أخلص التوبة و أناب . و إن صغار الذنوب و محقراتها من مكائد إبليس
 يحقرها لكم و يصغرها في أعينکم ، فنجمع و تکثف فتحيط بکم . بحق أقول لكم : إن الناس
 في الحکمة رجالان : فرجل أتقنها بقوله و صدقها بفعله ، و رجل أتقنها بقوله و ضيعها بسوء
 فعله ، فشتان بينهما ، فطوبى للعلماء بالفعل و ویل للعلماء بالقول . يا عبید السوء اتخذوا مساجد
 ربکم سجناً لأجسادکم و جباهکم . و اجعلوا قلوبکم بيوتاً للتعوی . و لا تجعلوا قلوبکم

و نگاه بخار و درنج بالا رفتن آن کنید و میوه خوب و راحتیهایش را فراموش کنید . همچنین نگاه برنج
 کار آخرت دارید و موعدهش را دراز شمارید و نعمت و شکوفه و تهرش را که بدان خواهید رسید بدست
 فراموشی میسپارید ، ای بنده های بد گندم را پاک کنید و پاکیزه اش کنید و خوب آردش کنید تا مزه اش را
 بفهمید و برای شما خوردنش گوارا باشد همچنین ایمان را پاک کنید و کامل سازید تا شیرینی آنرا
 دریابید و از عاقبتش سود برید ، من بدرستی برای شما میگویم اگر چراغی یابید که با روغن قطران
 در شب تار میسوزد از نورش استفاده کنید و بوی گندش مانع شما نشود . همچنین شما را شاید که حکمت
 را در نزد هر که یافتید بگیریید ، و بی رغبتی وی در آن مانع شما نباشد ، ای بنده های دنیا بدرستی برای
 شما میگویم که بشرف آخرت نرسید مگر بترك آنچه دوست دارید ، توجه بتوبه فردا نکنید زیرا تا
 فردا شب و روزی مانده و در آنها قضای خدا شد نیست ، بحق بشما میگویم که هر که و امی از مردم بگردن
 ندارد آسوده تر و بی غم تر از کسیست که و امی بگردن دارد ، و اگر چه خوب هم آنرا بپردازد همچنین
 هر که گناهی ندارد آسوده تر است و بینم تر از کسی که گناه کند و گرچه بپاکی توبه کند و برگردد ، و
 راستی گناهان خرد و کوچک دامهای شیطانند که آنها را در پیش شما حقیر و خرد جلوه دهد و گردد آیند
 و فراوان شوند و شمارا در میان گیرند ، بدرستی بشما میگویم : در باره حکمت (دانش) دو کس واردند
 یکی آنرا خوب میفهمد و میگوید و بدان عمل میکند ، و یکی خوب میگوید و بدان عمل نمیکند ، میان
 این دو چه در فاصله است . خوشا بدانایان عمل کن ، و بدا بدانایان بزیان ، ای بنده های بد مساجد
 پروردگار خود را زندان تن و پیشانی خود سازید ، و دلهای خود را خانه پرهیزکاری نمائید ، دلهای خود

ماوى للشهوات ، إن أجزعكم عند البلاء لأشدكم حباً للدنيا ، وإن أصبركم على البلاء لأزهدكم في الدنيا . يا عبيد السوء لا تكونوا شبيهاً بالحداء الخاطفة ، ولا بالشعالب الخادعة ولا بالذئاب الفادرة ، ولا بالأسد العاتية كما تفعل بالفراس . كذلك تفعلون بالناس ، فريقاً تخطفون ، و فريقاً تخذعون ، و فريقاً تغدرون بهم . بحق أقول لكم : لا يغني عن الجسد أن يكون ظاهره صحيحاً و باطنه فاسداً . كذلك لا تغني أجسادكم التي قد أعجبتكم و قد فسدت قلوبكم . و ما ينني عنكم أن تنقوا جلودكم و قلوبكم دنسة لا تكونوا كالمنخل يخرج منه الدقيق الطيب و يمسك النخالة . كذلك أنتم تخرجون الحكمة من أفواهكم و يبقى الغل في صدوركم يا عبيد الدنيا إنما مثلكم مثل السراج يضئ للناس و يحرق نفسه . يا بني إسرائيل زاحموا العلماء في مجالسهم و لوجئوا على الركب [حبوا على الركب خل] فإن الله يحيي القلوب الميتة بنور الحكمة كما يحيي الأرض الميتة بوابل المطر .

يا هشام مكتوب في الانجيل « طوبى للمتراحمين ، أولئك هم المرحومون يوم القيامة ، طوبى للمصلحين بين الناس ، أولئك هم المقربون يوم القيامة . طوبى للمطهرة قلوبهم ، أولئك هم المتقون يوم القيامة . طوبى للمتواضعين في الدنيا ، أولئك يرتقون منازل الملك يوم القيامة .

يا هشام قلّة المنطق حكم عظيم . فعليكم بالصمت ، فإنّه دعة حسنة و قلّة وزر و خفة

را جا بگاہ شهوات نکنید ، آنکه از شماها هنگام بلا بیشتر بینای می کند دنیا دوست تر است و شکیباترین شما زاهدتر در دنیا است ، ای بنده های بد چون بازهای دبا بنده و روباهاهای فریبنده و گرگهای مکار و شیران درنده نباشید که با شکار خود همان کنند که شماها با مردم کنید . یکدسته را بر بایید و یکدسته را بغریبید و یکدسته را مکر کنید ، بحق بشما میگویم : برای تن همین بس نیست که بروش سالم باشد ولی دروش فاسد ، همچنین تنهای شما که خوشایندتان هستند دلهای فاسدی بدرون دارند ، شما را چه سود که ظاهر خود را پاک کنید و دلتان چرکین باشد . بمانند غربال نباشید که آرد خوب را بیرون میدهد و نخاله را نگه میدارد ، و همچنین شماها با زبان خود حکمت را پراکنده کنید و دغلی در سینه بماند ، ای دنیا پرستها مثل شما مثل چراغ است که برای مردم میتابد و خود را میگذارد ، ای بنی اسرائیل با دانشمندان همنشین شوید و گرجه پسرزاد بر وید (سواره تاخت کنید خل) زیرا خدا دلهای مرده را بنور حکمت زنده کند چنانکه زمین را بیاران تند .

ای هشام در انجیل نوشته است خوشا بر کسانی که بهم مهرور بزند . آنانند که روز قیامت مهر بینند خوشا باصلاح کنندگان میان مردم آنانند که در قیامت مفرینند ، خوشا با آنها که دلشانرا پاک کنند آنانند پرهیزکاران روز قیامت . خوشا بر متواضعان در دنیا آنان روز قیامت بکرسی های شاهی بر آیند . ای هشام کم گوئی حکمت بزرگی است ، بر شما باد به خموشی که شیوه خوب و سبک باری و تخفیف

من الذنوب . فحفظوا باب الحلم ، فان باب الصبر . و إن الله عز وجل يهبط الضحك من غير عجب والمشاء إلى غير أرب . و يجب على الوالي أن يكون كالراعي ، لا يغفل عن رعيته ، و لا يتكبر عليهم . فاستحيوا من الله في سرائرکم ، كما تستحيون من الناس في علانيتکم . واعلموا أن الكلمة من الحكمة ضالة المؤمن ، فعليکم بالعلم قبل أن يرفع ورفعه غيبة عالمکم بین أظهرکم .

يا هشام تعلم من العلم ما جهلت . و علم الجاهل مما علمت . عظم العالم لعلومه ، ودع منازعته . وصغر الجاهل لجهله ، و لا تطرده ولكن قر به و علمه .

يا هشام إن كل نعمة عجزت عن شكرها بمنزلة سيئة تؤاخذ بها . و قال أمير المؤمنين صلوات الله عليه : « إن الله عباداً كسرت قلوبهم خشية فأسكتهم عن المنطق و إنهم لفصحاء عقلاء ، يستبقون إلى الله بالأعمال الزكية ، لا يستكثرون له الكثير ، ولا يرضون لهم من أنفسهم بالقليل . يرون في أنفسهم أنهم أشرار وأنهم لا كياس وأبرار » .

يا هشام الحياء من الإيمان و الإيمان في الجنة ، و البذاء من الجفاء و الجفاء في النار .

يا هشام المتكلمون ثلاثة : كرايح و سالم و شاجب ، فأما الرابع فالذاکر لله .

گناه است . باب بردباری را محکم کنید که بابش صبر است ، و راستی خدا عزوجل آنرا که بیجا زیاد میکنند و بی مقصد پرداء میرود دشمن دارد ، بر فرمانروا باید که چوپانی باشد و از رعیت خود غفلت نوردد و بر آنها بزرگی نفروشد ، از خدا در نهان خود شرم دارید چنانچه از مردم در آشکار و بدانید که سخن حکمت گم شده مؤمن است . دانش را باشید پیش از آنکه از میان برود ، و از میان رفتنش نهان شدن دانائی است که میان شماها است .

ای هشام آنچه ندانی بیاموز و آنچه آموختی بنادان یاد بده ، دانا را برای علمش تعظیم کن ، و از ستیزه اش دست بدار ، و نادان را برای جهلش زبون شمار و او را مران ولی بخود نزدیک کن و باو بیاموز .

ای هشام راستی هر نعمتی که از شکرش درماندی چون گناهی است که مسؤول آنی ، امیرالمؤمنین (ع) فرمود : خدا را بنده ها است که از ترسش دل شکسته اند تا دم بسته اند باینکه شیوا و خردمندند ، بدرگاه خدا پیشروند با کردارهای پاک ، پیشرو در برابرش پر شمارند ، و بکم خود خشنود نباشند ، خود را بد شمارند باینکه زیرک و نیکوکارند .

ای هشام حياء از ایمانست و ایمان در بهشت است ، و بیشرمی از جفاء است ، و جفا کاری در دوزخ است .

ای هشام سخنگویان سه دسته اند ، سود بر ، و سالم ، و جنجالی ، سود بر ذکرگوی خدا است ، و

وَأَمَّا السَّالِمُ فَالَسَّاسُ كَتَ . وَ أَمَّا الشَّاسِبُ فَالَّذِي يَخُوضُ فِي الْبَاطِلِ . إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ
الْجَنَّةَ عَلَى كُلِّ فَاحِشٍ بَذِي قَلِيلٍ الْحَيَاءِ لَا يَبَالِي مَا قَالَ وَ لَا مَا قِيلَ فِيهِ . وَ كَانَ أَبُودُرٍّ
- رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - يَقُولُ : « يَا مُبْتَغِي الْعِلْمِ إِنَّ هَذَا اللِّسَانَ مِفْتَاحُ خَيْرٍ وَ مِفْتَاحُ شَرٍّ ، فَاخْتِمْ عَلَى
فِيكَ كَمَا تَخْتِمْ عَلَى ذَهَبِكَ وَ وَرَقِكَ » .

يَاهُ شَامُ بِشِشِ الْعَبْدِ عَبْدٌ يَكُونُ ذَا وَجْهَيْنِ وَ ذَا لِسَانَيْنِ ، يُطْرِي أَخَاهُ إِذَا شَاهَدَهُ وَ يَأْكُلُهُ
إِذَا غَابَ عَنْهُ ، إِنْ أُعْطِيَ حَسَدَهُ إِنْ ابْتُلِيَ خَذْلُهُ . إِنْ أُسْرِعَ الْخَيْرُ ثَوَاباً الْبِرِّ ، وَ أُسْرِعَ الشَّرُّ
عَقُوبَةً الْبَغْيِ . وَ إِنْ شَرَّ عِبَادُ اللَّهِ مِنْ تَكْرِهِ مَجَالَسَتَهُ لَفَحَشُهُ . وَ هَلْ يَكْبُ النَّاسُ عَلَى مَنَاحِرِهِمْ
فِي النَّارِ إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ . وَ مَنْ حَسَنَ إِسْلَامَ الْمَرْءِ تَرَكَ مَا لَا يَعْنِيهِ .
يَاهُ شَامُ لَا يَكُونُ الرَّجُلُ مُؤْمِناً حَتَّى يَكُونَ خَائِفاً رَاجِئاً . وَ لَا يَكُونُ خَائِفاً رَاجِئاً حَتَّى
يَكُونَ عَامِلاً لَمَّا يَخَافُ وَ يَرْجُو .

يَاهُ شَامُ قَالَ اللَّهُ جَلَّ وَ عَزَّ : وَ عِزَّتِي وَ جَلَالِي وَ عَظَمَتِي وَ قُدْرَتِي وَ بَهَائِي وَ عُلُوَّتِي فِي
مَكَانِي لَا يُوَثِّرُ عَبْدٌ هَوَايَ عَلَى هَوَايَ إِلَّا جَعَلْتُ الْغَنَى فِي نَفْسِهِ . وَ هَمَّتْ فِي آخِرَتِهِ .
وَ كَفَفْتُ عَلَيْهِ [فِي] ضِيعَتِهِ . وَ ضَمَنْتُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ رِزْقَهُ ، وَ كُنْتُ لَهُ مِنْ وَرَاءِ تِجَارَةِ
كُلِّ تَاجِرٍ .

يَاهُ شَامُ الْغَضَبُ مِفْتَاحُ الشَّرِّ . وَ أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَاناً أَحْسَنُهُمْ خُلُقاً . وَ إِنْ خَاكَلَتْ

سالم خودش، و جنجالی بیهوده گو. راستی خدا بهشت را بر هر هرزه گوی پرروی بی حیای لا ابالی
بدانچه گوید و باو گویند حرام کرده، ابودر میفرمود: ای دانشجو این زبان کلید خوبی و کلید بدیست .
بدانانت مهر نه چونانکه بر طلا و نقرهات مهر مینهی.

ای هشام چه بد بنده ایست بنده دو زبان و دو رو که برادر را در پیش او بستاند و در پشت سرش بخورد
اگرش بدهند حسد برد، و اگرش گرفتار شود او را وانهد، زود رستریں ثواب خیر ثواب نیکوکاریست
زود رستریں کیفر کیفر بی و تجاوز است. بدترین بنده های خدا کسیست که از بد زبانی او همنشینی
او را ناخوش داری، آیا چیزی مردم را درد و زح سرنگون کند جز آنچه با زبان شان بدروند، از خوبی
اسلام شخص ترك سخن بیهوده است.

ای هشام مرد مؤمن نیست تا هم بیمنتاك و هم امیدوار باشد، و بیمنتاك و امیدوار نیست تا برای آنچه
ترسد و امید دارد کار کنی باشد .

ای هشام خدا جل و عز فرماید بمرت و جلال و عظمت و قدرت و بهاء و علو مقام سوگند هیچ
بنده ای خواستم را برخواستش مقدم ندارد جز آنکه بخودش بی نیاز سازم، و متوجه آخرتش گردانم
و کار و صنعتش را کفایت کنم، و آسمانها و زمین را ضامن روزیش سازم و خود در پشت سر تجارت (منفعت)
هر تاجری برای او باشم .

ای هشام خشم کلید هر بدیست، کاملترین مؤمنان در ایمان خوشخوترین آنها است، و اگر با مردم

الناس فان استطعت أن لاتخالط أحداً منهم إلا من كانت يدك العليا عليه فافعل .
یا هشام عليك بالرفق، فإن الرفق يمن والخرق شوم، إن الرفق والبر وحسن الخلق
يعمر الديار، ويزيد في الرزق .

یا هشام قول الله : «هل جزاء الإحسان إلا الإحسان» جرت في المؤمن والكافر والبر
والفاجر . من صنع إليه معروف فعليه أن يكافئ به و ليست المكافأة أن تصنع كما صنع
حتى تري فضلك . فان صنعت كما صنع فله الفضل بالابتداء .

یا هشام إن مثل الدنيا مثل الحیة مستهالین وفي جوفها السم القاتل ، يحذرها الرجال
ذووا العقول ، و يهوى إليها الصبيان بأيديهم .

یا هشام اصبر على طاعة الله واصبر عن معاصي الله ، فانما الدنيا نيا ساعه ، فماضى منها فليس
تجدله سروراً ولا حزناً . ومالم يأت منها فليس تعرفه ، فاصبر على تلك الساعة التي أنت فيها فكانت
قد اغتبطت .

یا هشام مثل الدنيا مثل ماء البحر كلما شرب منه العطشان ازداد عطشاً حتى يقتله .
یا هشام إيتاك والكبر ، فإنه لا يدخل الجنة من كان في قلبه مثقال حبة من كبر ، الكبر
رداء الله ، فمن نازعه رداه أكبسه الله في النار على وجهه .

یا هشام ليس منّا من لم يحاسب نفسه في كل يوم ، فإن عمل حسناً استزاد منه . و إن

در آمیختی اگر توانی با هر که آمیزی بالادست او باشی در احسان و خدمت همان کن .
ای هشام نرمش را باش که نرمش میبویست ، و کج خلقی شوم است ، راستی نرمش و نیکوکاری و
خوشخوئی خانه هارا آباد و روزی را بیفزایند .

ای هشام گفته خدا است (۶۰ - الرحمن) آیا سزای احسان جز احسانست ؟ این در مؤمن و کافر
و نیک و بد همه جار پست ، هر که را احسانی کردند پاداشی بایندش . پاداش این نیست که همان کنی که او
کرده مگر که فضلت را بنمائی ، و اگر همان کنی که او کرده او را فضیلت آغاز کردن احسان بجا است .
ای هشام راستی مثل دنیا مثل مار است نیش نرم و درونش زهر کشنده است ، مردان خردمندش
بر حذرند ، و کودکش بدست گیرند .

ای هشام بر طاعت خدا صبر کن ، از معاصی خدا صبر کن ، دنیا همان ساعتی است آنچه رفته
نه شادی دارد و نه غم ، آنچه نیامده ندانی که چیست ؟ بهمان ساعتی که در آنی صبر کن همچنان باشد
که تو رشک برده شده ای .

ای هشام دنیا چون آب دریا است هر چه تشنه کاش بیشتر نوشد بیشتر تشنه شود تا او را بکشد .
ای هشام از تکبر بپرهیز که هر کس را در دل بوزن دانه ای تکبر باشد بیهوش نرود . کبرشایان
خدا است و هر کس با وی در آن ستیزد برو در دوزخش سرفگون سازد .
ای هشام از ما نیست کسیکه هر روز حساب خود را نکشد ، و اگر خوش کرده بر آن افزاید ، و

عمل سبباً استغفر الله منه و تاب إليه .

یا هشام تمثلت الدنيا للمسيح عليه السلام في صورة امرأة زرقاء فقال لها : كم تزوجت ؟ فقالت : كثيراً ، قال : فكل طلقك ؟ قالت : لا بل كلاً قتلت . قال المسيح عليه السلام : فويح لأزواجك الباقين ، كيف لا يعتبرون بالماضين .

یا هشام إن ضوء الجسد في عينه ، فإن كان البصر مضيئاً استضاء الجسد كله ، وإن ضوء الروح العقل ، فإذا كان العبد عاقلاً كان عالماً بربه وإذا كان عالماً بربه أبصر دينه . وإن كان جاهلاً بربه لم يقم له دين . وكما لا يقوم الجسد إلا بالنفس الحية ، فكذلك لا يقوم الدين إلا بالنية الصادقة ، ولا تثبت النية الصادقة إلا بالعقل .

یا هشام إن الزرع ينبت في السهل ولا ينبت في الصفا . فكذلك الحكمة تعم في قلب المتواضع ولا تعم في قلب المتكبر الجبار ، لأن الله جعل التواضع آلة العقل ، و جعل التكبر من آلة الجهل ، ألم تعلم أن من شمع إلى السقف برأسه شجرة . ومن خفض رأسه استظل تحته وأكنه ، وكذلك من لم يتواضع لله خفضه الله ومن تواضع لله رفعه .

یا هشام ما أقبح الفقر بعد الغنى . وأقبح الخطيئة بعد النسيك . وأقبح من ذلك العابد لله ثم يترك عبادته .

یا هشام لا خير في العيش إلا لرجلين : لمستمع واع . وعالم ناطق .

اگر بد کرده از خدا آمرزش خواهد، و بدر گاهش توبه کند .

ای هشام دنیا بسورت زن کیود چشمی برای مسیح (ع) مجسم شد ، عیسی (ع) باو گفت چندتا شوهر کردی؟ گفت فراوان، فرمود: همه ات طلاق دادند؟ گفت: نه، بلکه همه را کشتنم مسیح فرمود: وای بر شوهران زنده ات که چگونه از گذشته ها عبرت نگرقتند .

ای هشام تابش تن در چشم او است . اگر چشم بینا است همه تن تابنده است، و تابش جان خرد است، و اگر بنده خردمند باشد شناسای پرورد گارش است ، و چون پرورد گارش شناسا شد در دینش بینا است، و اگر پرورد گارش نادانست دینش بر جا نماند، و چنانچه تن نماند مگر باخون زنده، دین نماند مگر با دلیل روشن، و دلیل روشن بر جا نشود جز باخرد .

ای هشام زراعت در دشت روید نه در سنگ، همچنین حکمت در دل متواضع آباد گردد نه در دل متکبر زورگو . زیرا خدا تواضع را ابزار خرد ساخته، و تکبر را از ابزار نادانی . ندانیکه هر که سر بسقف کوید سرش را بشکند، و هر که سر بزیبر دارد سایه بر او افکند و او را در بر گیرد، و همچنین هر که برای خدا تواضع نکند خدایش پست کند، و هر که برای خدا تواضع کند او را بالا برد .

ای هشام چه اندازه زشت است بینوایی دنبال توانگری، و گناه دنبال عبادت، و زشت تر از آن پرستنده خدا است که ترک پرستش کند .

ای هشام زندگی خوب نیست مگر برای دومرد گوش بده و حفظ کن، و دانستند گویا .

یا هشام ما قسم بین العباد أفضل من العقل . نوم العاقل أفضل من سهر الجاهل ، وما بعث الله نبياً إلا عاقلاً حتى يكون عقله أفضل من جميع جهد المجتهدین . وما أدنى العبد فريضة من فرائض الله حتى عقل عنه .

یا هشام قال رسول الله صلى الله عليه وآله : وإذا رأيتم المؤمن صموتاً فادنوا منه ، فإنه يُلقي الحكمة . والمؤمن قليل الكلام كثير العمل والمنافع كثير الكلام قليل العمل .

یا هشام أوحى الله تعالى إلى داود عليه السلام «قل لعبادي : لا يجعلوا بيني وبينهم عالماً مفتوناً بالدنيا فيصدّهم عن ذكرى وعن طريق محبتي ومناجاتي ، أولئك قطاع الطريق من عبادي ، إن أدنى ما أنا صانع بهم أن أنزع حلاوة محبتي ومناجاتي من قلوبهم» .

یا هشام من تعظم في نفسه لعنة ملائكة السماء وملائكة الأرض . ومن تكبر على إخوانه واستطال عليهم فقد ضاد الله . ومن ادّعى ماليس له فهو عني لغير رشده .

یا هشام أوحى الله تعالى إلى داود عليه السلام «يا داود حذر فأنذر أصحابك عن حب الشهوات ، فإن المعلقة قلوبهم بشهوات الدنيا قلوبهم محجوبة عني» .

یا هشام إياك والكبر على أوليائي والاستطالة بملكك فيمقتك الله ، فلا تنعمك بعد ممته دنياك ولا آخرتك . وكن في الدنيا كساكن دار ليست له ، إنما ينتظر الرّحيل .

ای هشام میان بنده های خدا از خرد چیزی بهتر قسمت نشده ، خواب خردمند بهتر است از شب زنده داری نادان ، خدا پیمبری را بر نیانگیخته تا خردش برتر از کوشش همه کوشایان بوده ، و بنده ای انجام فريضة الهیه نکند تا آنرا از طرف او تعقل کند .

ای هشام رسول خدا (ص) فرمود چون بنده مؤمنی را خموش دیدید باو نزدیک شوید که او حکمت القاء کند ، مؤمن کم گو و پرکار است و منافق پر گو و کم کار .

ای هشام خدا بدادود (ع) وحی کرد که ببنده هایم بگو عالم فریب خورده دنیا را میان من و خود واسطه نکنند تا آنان را از یاد من و از راه محبت من و مناجاتم بازدارد . آنان را عزت بنده های منند کمتر کاری که با آنها بکنم اینست که شیرینی دوستیم و مناجاتم را از دلشان برکنم .

ای هشام هر که خود را بزرگ داند فرشته های آسمان و فرشته های زمین لعنتش کنند ، و هر که بر برادرانش تکبر ورزد و گردن فرازی کند با خدا دوئیت کرده ، و هر که مقامی را ادعا کند که از اانش نیست براه ناصواب رفته .

ای هشام خداوند بدادود (ع) وحی کرد ای داود بر حذر دار و بیم ده پادرات را از حب شهوات ، زیرا آنها که دل بشهوات دنیا درآویخته اند دلهاشان از من محجوب است .

ای هشام بهره یز از تکبر بر دوستانم و گردن فرازی بدانست که خدایت دشمن دارد ، و پس از دشمنی او از دنیا و آخرت سودی نبری . در دنیا مانند ساکن در خانه ای که از او نیست و انتظار کوچ دارد زندگی کن .

يا هشام مجالسة أهل الدُّنْيَا و الدُّنْيَا و الآخرة . و مشاورة العاقل الناصح يُمْنٌ و بركة و رُشدٌ و توفيق من الله ، فاذا أشار عليك العاقل الناصح فإياك و الخلاف فإن في ذلك العطب .

يا هشام إياك و مخالطة الناس و الأنس بهم إلا أن تجد منهم عاقلاً و مأموناً فأنس به و اهرب من سائرهم كهربك من السباع الضارية . و ينبغي للعاقل إذا عمل عملاً أن يستحيي من الله . و إذا تفرّد له بالنعم أن يشارك في عمله أحداً غيره . و إذا مرّ بك أمران لا تدري أيّهما خيرٌ و أصوب ، فانظر أيّهما أقرب إلى هواك فخالفه ، فإن كثيراً الصواب في مخالفة هواك . و إياك أن تغلب الحكمة و تضعها في الجهالة قال هشام : فقلت له : فإن وجدت رجلاً طالباً له غير أن عقله لا يتسع لضبط ما ألقى إليه ؟ قال عليه السلام : فتلطّف له في النصيحة ، فإن ضاق قلبه [ف] لا تعرضن نفسك للفتنة . واحذر ردّ المتكبرين ، فإن العلم يذلّ على أن يملأ على من لا يفقه . قلت : فإن لم أجد من يعقل السؤال عنها ؟ قال عليه السلام : فاعتنم جهله عن السؤال حتّى تسلم من فتنة القول و عظيم فتنة الردّ . و اعلم أن الله لم يرفع المتواضعين بقدر تواضعهم و لكن رفعهم بقدر عظمتهم و مجده . و لم يؤمن الخائفين بقدر خوفهم و لكن آمنهم بقدر كرمه و جوده . و لم يفرّج المحزونين بقدر حزنهم و لكن بقدر رأفته و رحمته . فما ظنك بالرؤوف الرحيم

ای هشام همنشین دین داران شرف دنیا و آخرتست ، مشورت با خردمند خیرخواه یمن و بרכת است و رشد و توفیق الهی است ، و چون خردمند خیرخواه بتو نظری داد مبادا مخالفت کنی که مخالفتش هلاکت بار است .

ای هشام پرهیز از آمیزش با مردم و انس با آنها مگر خردمند و امانت داری در میان ، آنها بیایی که با او انس گیر و از دیگران بگریز ، بمانند گریز تو از درنده های شکاری ، و خردمند را سزد که چون کاری کند از خدا شرم دارد ، و چون نعمتی مخصوصش در رسد دیگری را با خود درکار شریک کند ، و چون یکی از امرت در پیش آید که ندانی کدام درست است و بهتر است ، ببین کدام بهوای نفس تو نزدیکتر است ، و با آن مخالفت کن زیرا بسیار است که حق در مخالفت هوای نفس است ، مبادا حکمت را بدست آوری و در نادانیش بگذاری . هشام گوید با آنحضرت گفتم : اگر دیدم مردی خواهان آنست جزا بپسندد فهمش بدرک آنچه بوی القاء شود رسا نیست ؟ فرمود با او در نصیحت ملاطفت کن ، و اگر دلتنگ شد خود را در فتنه میفکند ، و در حذر باش از رد کردن متکبران زیرا دانش خوار میشود که بر مدهوشان عرضه شود ، گفتم اگر کسی باشد که فهمش نمیرسد از آن پیرسد ؟ فرمود : این نادانی او را پیرش غنیمت شمار تا از فتنه گرفتار و فتنه بزرگ رد کردن سالم بمانی ، و بدانی که خداوند متواضعان را پاندازه تواضعشان بالا نبرد بلکه پاندازه عظمت و بزرگواری خود بلند کند ، و خائفان را پاندازه ترسشان آسودگی ندهد بلکه پاندازه کرم و جود خود امان سازد ، و از غمخنده ها پاندازه غمشان کارگشایی نکند ولی پاندازه مهر و رأفت خود کارگشاید ، تو را چه گمانست بمهرورز و مهربانی که بازار کنند های دوستانش هم دوستی کند

الذي يتودّد إلى من يؤذيه بأوليائه ، فكيف بمن يؤذى فيه . وما ظنك بالتواب الرحيم الذي يتوب على من يعاديه ، فكيف بمن يترضاه ويختار عداوة الخلق فيه .
يا هشام من أحبّ الدُّنيا ذهب خوف الآخرة من قلبه وما أُوتي عبد علماً فازداد للدُّنيا حبّاً إلاّ ازداد من الله بعداً وازداد الله عليه غضباً .
يا هشام إنّ العاقل اللبيب من ترك ما لاطاقة له به . وأكثر الصّواب في خلاف الهوى .
ومن طال أمّله ساء عمله .

يا هشام لورأيت مسير الأجل لألهاك عن الأمل .

يا هشام إياك والطمع . و عليك باليأس ممّا في أيدي الناس . و أمت الطمع من المخلوقين ، فانّ الطمع مفتاح للذّلّ واختلاس العقل واختلاق المروّات . و تدنيس العرض .
والذّهاب بالعلم ، و عليك بالاعتصام بربك والتوكّل عليه . و جاهد نفسك لتردّها عن هواها ،
فانه واجب عليك كجهاد عدوك . قال هشام : فقلت له : فأيّ الأعداء أوجبهم مجاهدة ؟
قال عليه السلام : أقربهم إليك وأعداهم لك وأضرّهم بك وأعظمهم لك عداوة وأخفاهم لك شخصاً مع دنوّه منك ، و من يحرض أعداءك عليك و هو إبليس الموكّل بوسواس [من] القلوب فله فلتشدّ عدواتك . ولا يكوننّ أصبر على مجاهدتك لهلكك منك على صبرك لمجاهدته ، فانه

تا چه رسد به کسانی که برای او آزار کشند، و چه گمانست تورا بپرتوبه پذیر و مهر باینکه از دشمنش توبه پذیرد تا چه رسد به کسی که رضایش جوید و دشمنی خلق را بخاطر او برگزیند .

ای هشام هر که دنیا دوست شد ترس آخرت از دلش برود ، و بینده ای دانشی ندهند که دنیا دوستتر شود جز اینکه از خدا دورتر و نزد او دشمن تر گردد .

ای هشام خردمند دلداریست که آنچه را تاب نیارد و گذارد و بسیار باشد که درستی در مخالفت هوای نفس است هر که را آرزو دراز است کردار بد است .

ای هشام اگر مسیر مرگ را میدیدی از آرزویت باز میداشت .

ای هشام از طمع بپرهیز و بر توبه نوبیدی از آنچه در دست مردم است . طمع از مخلوق را بپیر که طمع کلید هر خواریست ، و عقلها را میدزدد، مردانگیها را میبرد ، و آبرو را میدرد ، و دانش را میخورد ، و بر تو باد که پیرو درگارت پناه ببری ، و بر او تو کل کنی . با نفس خود جهاد کن تا از هوش برگردانی زیرا جهاد با دشمن بر تو واجب است . هشام گوید بآن حضرت گفتم : با کدام دشمنها جهاد واجب تر است ؟ فرمود : با آنکه بتو نزدیکتر است و متجاوز تر و زیاده تر است ، و دشمنیش با تو سخت تر و شخص او با همه نزدیکتری بتو از تو نهان تر است ، و با آنکه دشمنان دیگر را بر تو وادار میکند و آن ابلیس است که بوسوسه در دلها گمارده است . با او است که باید سخت دشمنی کنی ، او در مبارزه برای هلاک کردن تو از

أضعف منك ركناً في قوته وأقل منك ضرراً في كثرة شره إذا أنت اعتصمت بالله فقد هديت إلى صراط مستقيم .

یا هشام من أكرمه الله بثلاث فقد لطف له : عقل يكفيه مؤونة هواه . وعلم يكفيه مؤونة جهله . وغنى يكفيه مخافة الفقر .

یا هشام احذر هذه الدنيا واحذر أهلها ، فان الناس فيها على أربعة أصناف : رجل متردئ معانق لهواه . ومتعلم مقرئ كلما ازداد علماً ازداد كبراً ، يستعلي بقراءته وعلمه على من هودونه . وعابد جاهل يستصغر من هودونه في عبادته يحب أن يعظم ويوقر . وذی بصيرة عالم عارف بطريق الحق يحب القيام به ، فهو عاجز أو مغلوب ولا يقدر على القيام بما يعرفه [۴] فهو محزون مغموم بذلك ، فهو أمثل أهل زمانه وأوجههم عقلاً .

یا هشام اعرف العقل وجنده ، والجهل وجنده تكن من المهتدين ، قال هشام : فقلت : جعلت فداك لا نعرف إلا ما عرفتنا .

فقال عليه السلام : یا هشام إن الله خلق العقل وهو أول خلق خلقه الله من الرُّوحانيين عن يمين العرش من نوره فقال له : أدبر ، فأدبر . ثم قال له : أقبل فأقبل . فقال الله جل وعز : خلقتك خلقاً [عظيماً] وكرمتك على جميع خلقي . ثم خلق الجهل من البحر الأجاج الظلماي ،

تو در مبارزه با اوشکیاتر نیست ، زیرا با هر چه توانائی دارد از تو ناتوانتر و با هر چه بدی دارد از تو کم ضرر تراست ، در صورتیکه بخدا پناه ببری و براه راست رهبری شوی .

ای هشام هر که را خدا به چیز گرامی داشت باو لطف فرمود ، خردی که رنج هوای نفس او را جلو گیرد ، و دانشی که رنج نادانی از او ببرد ، و یک بی نیازی که ترس فقر را از او دور کند .

ای هشام از این دنیا بر حذر باش و از اهلیش بر حذر باش ، زیرا مردم در آن چهار دسته اند ، مردی نابود و هم آغوش هوس ، مردی دانشجو و قرآن خوان که هر چه دانش فرازد تکبرش بیش شود ، و قرآن خوانی که دانش خود را وسیله گردن فرازی بر زیر دستان سازد ، و عابد نادانی که زیر دستان خود را در عبادت کوچک شمارد ، و دوست دارد تعظیم و توقیرش کنند ، و بینای دانشمند عارف پراء حق که قیام بدانرا دوست دارد ، و او درمانده یا مغلوبست و نمیتواند بدانچه میفهمد قیام کند ، و باین سبب اندوهناک و غمناک است ، او بهترین اهل زمان خود و وجیه ترین خردمندان عصر خویش است .

ای هشام خرد و لشکرش را بشناس ، و نادانی و لشکرش را بشناس تا از ره یافته ها باشی ، هشام گوید : گفتم قربانت جز آنچه بما یاد دادی ندانیم ، فرمود : ای هشام راستی خدا خرد را آفرید و او نخست آفریده از روحانیان بود که در سمت راست عرش از نور وی پدید آمد باو فرمود بر گردد برگشت ، و سپس باو فرمود روی آور ، روی آورد ، خدا جل و عز فرمود : تو را بزرگواری آفریدم و بر همه آفریده هایم ارجمند ساختم ، سپس نادانی را از دریای تلخ تاریک آفرید و باو فرمود : بر گردد

فقال له : أدبر ، فأدبر . ثم قال : له أقبل ، فلم يقبل . فقال له : استكبرت فلعله . ثم جعل للعقل خمسة وسبعين جنداً فلما رأى الجهل ما كرم الله به العقل وما أعطاه أضمر له العداوة فقال الجهل : يا رب هذا خلق مثلي خلقته وكرمه وقوته وأنا ضده ولا قوة لي به أعطني من الجند مثل ما أعطيتك ؟ فقال تبارك وتعالى : نعم ، فان عصيتني بعد ذلك أخرجتك وجندك من جوارى ومن رحمتي ، فقال : قد رضيت . فأعطاه الله خمسة وسبعين جنداً فكان ممّا أعطى العقل من الخمسة والسبعين جنداً : الخيرو هو وزير العقل وجعل ضده الشر وهو وزير الجهل .

❦ جنود العقل والجهل ❦

الاخلاص ، النفاق .	التصديق ، التكذيب .	الایمان ، الكفر .
الرّضى ، السخط .	العدل ، الجور .	الرّجاء ، القنوط .
التوكل ، الحرص .	البأس ، الطمع .	الشكر ، الكفران .
العفة ، التهنّك .	العلم ، الجهل .	الرّأفة ، الغلظة .
الرّغبة ، الجرأة .	الرّفق ، الخرق .	الرّهد ، الرّغبة .
الحلم ، السفه .	الثّوابة ، العجلة .	التواضع ، الكبر .

برگشت ، و سپس باو فرمود: روى آور روى برنگردانيد . باو فرمود بزرگى فروغنى واورا لمنت کرد ، سپس برای عقل هفتاد و پنج لشکر مقرر کرد چون جهل دید خداوند عقل را گرامی داشت و چه باو داد دشمنی اورا در دل گرفت و گفت پروردگارا این هم آفریده ایست چون من اورا آفریدی و گرامی داشتی و تقویتش کردی و من ضد اویم و توانی ندارم در برابر او . آنچه از لشکر باو دادی بمن هم بده ، خدا تبارک و تعالی فرمود: آری ولی اگر پس از آن مرا نافرمانی کنی تورا و لشکرترا از جوار خود و از رحمت خود دور کنم گفت راضی هستم و قبول دارم خدا هفتاد و پنج لشکر هم باو داد و از جمله هفتاد و پنج لشکری که بمقل داد خیر است که وزیر عقل است و ضدش شر است که وزیر جهل است .

جنود عقل و جهل

ایمان - کفر	تصدیق - تکذیب	اخلاص - دورویی
امیدواری - نومیدی	عدالت - جور	خشنودی - ناخشنودی
سپاسگزاری - ناسپاسی	بی طمعی - طمع داری	توکل - حرص
مهرورزی - دل سختی	دانائی - نادانی	پارسائی - پرده دری
زهد - رغبت	نرمش - تندخویی	ترس - دلیری
فروتنی - بزرگ منشی	آرامش - شتاب	بردباری - نابخردی

الصمت ، الهذر .	الاستسلام ، الاستكبار .	التسليم ، التجبر .
العفو ، الحقد .	الرحمة ، القسوة .	اليقين ، الشك .
الصبر ، الجزع .	الصفح ، الانتقام .	الغنى ، الفقر .
التفكير ، السهو .	الحفظ ، النسيان .	التواصل ، القطيعة .
القناعة ، الشره .	المواساة ، المنع .	المودة ، العداوة .
الوفاء ، الغدر .	الطاعة ، المعصية .	الخضوع ، التطاول .
السلامة ، البلاء .	الفهم ، الغباوة .	المعرفة ، الانكار .
المداراة ، المكاشفة .	سلامة الغيب ، المماكرة .	الكتمان ، الإفشاء .
البر ، العقوق .	الحقيقة ، التسويف .	المعروف ، المنكر .
التقية ، الإذاعة .	الإنصاف ، الظلم .	التقى ، الحسد .
النظافة ، القدر .	الحياء ، القحة .	القصد ، الإسراف .
الراحة ، التعب .	السهولة ، الصعوبة .	العافية ، البلوى .
القوام ، المكاثرة .	الحكمة ، الهوى .	الوقار ، الخفة .
السعادة ، الشقاء .	الثوبة ، الإصرار .	المحافظة ، التهاون .

خموشی - یاوه سرائی	پذیرش جوئی - گردنفرازی	تسلیم - تجبر
گذشت - کینه توزی	دل نرمی - سخت دلی	یقین - شک
شکیبایی - بیتابی	چشم پوشی - انتقام	بی نیازی - گدائی
اندیشه کردن - بی فکری	حفظ - فراموشی	پیوست - پریدن
قناعت - شکم پرستی	مواساة - دریغ کردن	دوستی - دشمنی
وفاء - غدر	فرمانبرداری - نافرمانی	کوچکی - سر بلندی
سلامت - بلا	فهم - کودنی	معرفت - انکار
مدارا - درشتی	باطن پاکی - نیرنگ	رازداری - فاش کردن
نیکوکاری - ناسیاسی	حقیقت - تاخیر	نیکوئی - زشتی
پنهان کاری - افشاء	انصاف - ستم	خودداری - حسودی
پاکیزگی - پلیدی	شرم - بی شرمی	میان روی - اسراف
آسایش - رنج	همواری - درشتی	عافیت - بلاء
حد وسط - فزون طلبی	دانش - هوس	وقار - سبکی
سعادت - شقاوت	توبه - اسرار پر گناه	محافظة - سهل انگاری

الدعاء ، الاستكاف .	النشاط ، الكسل .	الفرح ، الحزن .
الألفة ، الفرقة .	السخاء ، البخل .	الخشوع ، العجب .
صون الحديث ، النعمة .	الاستغفار ، الاغترار .	الکیاسة ، الحمق .

یا هشام لاتجمع هذه الخصال إلا لنبي أو وصي أو مؤمن امتحن الله قلبه للإيمان . وأما سائر ذلك من المؤمنين فإن أحدهم لا يخلو من أن يكون فيه بعض هذه الجنود من أجناد العقل حتى يستكمل العقل ويتخلص من جنود الجهل ، فعند ذلك يكون في الدرجة العليا مع الأنبياء والأوصياء عليهم السلام وفقنا الله وإياكم لطاعته .

ومن حکمه علیه السلام

روى عنه عليه السلام أنه قال : صلاة النوافل قربان إلى الله لكل مؤمن . والحج جهاد كل ضعيف . ولكل شيء زكاة وزكاة الجسد صيام النوافل . و أفضل العبادة بعد المعرفة انتظار الفرج . ومن دعا قبل الثناء على الله والصلاة على النبي صلى الله عليه وآله كان كمن رمى بسهم بلاوتر . و من أيقن بالخلف جاد بالعطية ، وإن امره اقتصد . والتدبير نصف العيش . والتوود إلى الناس نصف العقل . وكثرة الهم يورث الهرم . والعجلة هي الخرق . وقلة العيال أحد البسارين . ومن أحزن والديه فقد عقهما . و من ضرب بيده على فخذه ، أو ضرب بيده الواحدة على

دعاء - استكاف	نشاط - کسالت	شادی - اندوه
الفن - جدائی	سخاوت - بخل	خشوع - خود بینی
حفظ گفتار - سخن چینی	آمرزشخواهی - فریفتگی	زیرکی - حماقت

ای هشام همه این خصلتها فراهم نشوند مگر برای پیغمبر یا وصی پیغمبر یا مؤمنی که خداوند با ایمان دلش را آزموده است ، و اما مؤمنان دیگر هیچکدام از این بیرون نیستند که برخی از جنود عقل را دارند تا عقل کامل شود ، و از جنود جهل رها شوند ، و در این هنگام در بلندترین پایه همراه پیغمبران و اوصیاء باشند خدا ما را و شما را برای اطاعت خود توفیق دهد ، (آنچه بیان شد شماره آن از هفتاد بیش نیست و در کافی تا هفتاد و هشت شمرده است و ظاهراً در کافی چند شماره مکرر است و در این کتاب چند شماره کم) .

از سخنها ی حکیمان ه آن حضرت (ع)

از آن حضرت (ع) روایت شده که فرمود : نماز نافله تقرب بدرگاه خدا است برای هر مؤمن . حج جهاد هر ناتوانست ، و برای هر چیزی زکوتیست و زکوة تن روزهای مستحبی است ، بهترین عبادت پس از معرفه انتظار فرج است ، و هر که پیش از ستایش بر خدا و صلوات بر پیغمبر (ص) دعا کند چون کسیست که بی زه کمان کشد ، هر که یقین بعبودیت گرفتن دارد عطا بخشی کند ، راستی مرد کسیست که میانه روی کند ، و تدبیر نیم از زندگی است ، و مهرورزی با مردم نیم از عقل است ، هم بسیار مایه پیریست ، و شتابزدگی کج خویشیست ، کمی عیال بکنوع توانگریست ، و هر که پدر و مادر را اندوهگین کند آنانرا

الأخرى عند المصيبة فقد حبط أجره . والمصيبة لا تكون مصيبةً يستوجب صاحبها أجرها إلا بالصبر ، والاسترجاع عند الصدمة . والصنعة لا تكون صنعةً إلا عند ذي دين أو حسب . والله ينزل السعونة على قدر المؤونة . وينزل الصبر على قدر المصيبة . ومن لم يقتصد وقنع بقيت عليه النعمة . ومن بذّر وأسرف زالت عنه النعمة . وأداء الأمانة والصدق يجلبان الرزق . والخيانة والكنب يجلبان الفقر والتفاق . وإذا أراد الله بالذرة شيئاً أنبت لها جناحين فطارت فأكلها الطير . والصنعة لا تتم صنعةً عند المؤمن لصاحبها إلا بثلاثة أشياء : تصغيرها وسترها وتعجيلها ، فمن صغّر الصنعة عند المؤمن فقد عظم أخاه ومن عظم الصنعة عنده فقد صغّر أخاه . ومن كتم ما أولاه من صنعة فقد كرم فيعاله . ومن عجل ما وعد فقد هنيء العطية .

« (ومن كلامه عليه السلام) »

(مع الرشيد في خبر طويل ذكرنا موضع الحاجة إليه)

دخل إليه و قد عمد على القبض عليه لأشياء كذبت عليه عنده ، فأعطاه طوماراً طويلاً فيه مذاهب و شنة نسبها إلى شيعته [فقراءه] ثم قال له : يا أمير المؤمنين نحن أهل بيت منينا بالتقوى علينا ، وربنا غفورٌ ستورٌ ، أرى أن يكشف أسرار عباده إلا في وقت محاسبته يوم لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم .

ناپاسی کرده ، هر که هنگام مصیبت دست بردار تو زند یا بدست دیگر کو بد اجر خود را برده ، مصیبتی که با صبر اجر دارد مصیبت نیست ، استرجاع (گفتن انا لله وانا اليه راجعون) هنگام آسیب رسیدنست ، واحسان بها نیست مگر بدین دار یا به خانواده دار . خدا کمک را با اندازه مصرف نازل میکند ، و صبر را با اندازه مصیبت ، هر که اقتصاد کند وقناعت نماید نعمتش بپاید ، و هر که بی جا خرج کند یا بی اندازه نعمتش از دست برود ، پرداخت امانت و راستی روزی آورند ، و خیانت و دروغ نداری و دورویی ، چون خدا بد مورچه را خواهد بدو دو بال دهد تا ببرد و پرند هایش بخورند ، احسان در نظر مؤمن احسان نیست مگر پایه شرط ، کوچک شمردن ، و نهان داشتن ، و فوری بودن ، هر که احسان خود را بمؤمن کم شمرد برادر خود را بزرگ شمرد ، و هر که احسانش بوی بزرگ شمرد برادر را کم گرفته ، هر که احسانی که کرده نهان دارد ستوده کردار است ، و هر که در انجام وعده خود شتاب کند عطای خود را گوارا کرده .

(سخن آنحضرت با هارون الرشید)

(در ضمن خبری طولانی که محل نیازش را بیان کردیم)

آنحضرت نزد او رفت و قصد گرفتن حضرت اورا داشت بدنبال دروغها که باو بسته بودند ، هارون طوماری دراز بدو داد که در آن عناقد بد و زشت بشعبان آنحضرت نسبت داده بودند (آنرا خواند) و فرمود : یا امیر المؤمنین ما خاندانی هستیم که گرفتار شدیم بدروغ بستن بر ما ، و پروردگار ما پرآمرزنده و پرده پوش است ، و نخواسته اسرار بنده هایش را کشف کند مگر نزد رسیدن بحسابشان در روزیکه دارائی و فرزندان سودی ندهند جز کسیکه دلی پاک نزد خدا آورد .

ثم قال : حدثني أبي ، عن أبيه ، عن علي ، عن النبي صلوات الله عليهم : الرحم إذا مست الرحم اضطربت ثم سكنت ، فإن رأي أمير المؤمنين أن تمس رحمي رحمه ويصافحني فعل . فتحول عند ذلك عن سريرته ومد يمينه إلى موسى عليه السلام فأخذ يمينه ، ثم ضمته إلى صدره ، فاعتنقه وأقعدته عن يمينه وقال : أشهد أنك صادق وأبوك صادق وجدك صادق ورسول الله صلوات الله عليه صادق . ولقد دخلت وأنا أشد الناس عليك حقاً و غضباً لما رقي إلي فيك فلما تكلمت بما تكلمت وصافحتني سرّي عني وتحول غضبي عليك رضى . وسكت ساعة ، ثم قال له : أريد أن أسألك عن العباس وعلي بما صار علي أولى بميراث رسول الله صلوات الله عليه من العباس والعباس عم رسول الله صلوات الله عليه وصنو أبيه ؟ فقال له موسى عليه السلام : أعفني . قال : والله لا أعفيتك ، فأجبنني . قال : فإن لم تعفني فأمنني . قال : آمنتك . قال موسى عليه السلام : إن النبي صلوات الله عليه لم يورث من قدر على الهجرة فلم يهاجر ، إن أباك العباس آمن ولم يهاجر وإن علياً عليه السلام آمن وهاجر وقال الله : الذين آمنوا ولم يهاجروا مالكم من ولايتهم من شيء حتى يهاجروا ، فالتمع لون هارون وتغير . وقال : مالكم لا تنسبون إلى علي وهو أبوكم وتنسبون إلى رسول الله صلوات الله عليه وهو جدكم ؟ فقال موسى عليه السلام : إن الله نسب المسيح عيسى ابن مريم عليه السلام إلى خليله إبراهيم عليه السلام بأمه مريم البكر البتول التي لم يمسسها بشر في قوله : هو من ذريته داود وسليمان

سپس فرمود: پدرم از پدرش از علی (ع) از پیغمبر (ص) بمن بازگفت: چون رحم برحم بر خورد بجنبش آید و آرام گیرد و اگر امیرالمؤمنین خواهد از نظر خویشی با من بر خورد و بمن دست بدهد بفرماید، در اینجا از تختش بزیر آمد و دست راست بامام موسی دراز کرد و دست راست او را گرفت و او را بسینه چسبانید، و در آغوش کشید و سمت راست خود نشانید و گفت: من گواهم تو را استگویی و پدرت راستگو بود و جدت راست گفته و رسول خدا (ص) راستگو است، تو درآمدی و برای آنچه که از طرف تو بمن رسیده بود از همه مردم کینه و رتر و دشمنی کمتر بر تو بودم، و چون سخنی که گفتم بگوشت رسید و با تو دست دادم کینه‌ام بر رفت و عشم بدل بخشودی از تو شد، لختی خموش شد و سپس با آنحضرت گفت: میخواهم از تو در باره عباس و علی (ع) بپرسم که چرا علی اولی بارت رسول خدا (ص) بود با اینکه عباس عم و برادر پدر پیغمبر (ص) بود، امام موسی (ع) فرمود: مرا معاف دار گفت بخدا معاف ندادم باید پاسخ دهی، فرمود: اگر معاف نداری امانم بده، گفت تو را امان دادم، امام کاظم فرمود: راستی پیغمبر ارباب کسی نداد که قادر بر هجرت بود و هجرت ننمود پدرت عباس ایمان آورد و هجرت نکرد، و علی (ع) ایمان آورد و هجرت کرد و خدا فرموده است (۷۳- الانفال) آنکسانیکه گرویدند و هجرت نکردند بشما هیچ پیوندی ندارند تا هجرت کنند، رنگ هارون پرید و دیگرگون شد و گفت: چرا شما خود را فرزند علی نخوانید و فرزند رسول خدا (ص) خوانید با اینکه او جد شما است؟ امام موسی (ع) فرمود: خدا عیسی ابن مريم مسیح را بدوستش ابراهیم نسبت داده بواسطه مادرش مريم بکر بتول که بشری باو نساییده در آنجا که فرموده (۸۵- الانعام) و از نژاد ابراهیم است داود و سلیمان و ایوب و

وأيوب ويوسف وموسى وهارون وكذلك نجزي المحسنين وذكرياً ويحيى وعيسى وإلياس كل من الصالحين، فنبه بأمته وحدها إلى خليله إبراهيم عليه السلام، كما نسب داود وسليمان وأيوب وموسى وهارون وآبائهم وأمهاتهم فضيلة لعيسى عليه السلام ومنزلة رفيعة بأمته وحدها. وذلك قوله في قصّة مريم عليها السلام: «إن الله اصطفاك وطهرك واصطفاك على نساء العالمين» بالمسيح من غير بشر: وكذلك اصطفى ربنا فاطمة عليها السلام وطهرها وفضلها على نساء العالمين بالحسن والحسين سيدي شباب أهل الجنة. فقال له هارون - وقد اضطرب وساء ما سمع -: من أين قلت الإنسان يدخل الفساد من قبل النساء ومن قبل الآباء لحال الخمس الذي لم يدفع إلى أهله؟ فقال موسى عليه السلام: هذه مسألة ماسأل عنها أحد من السلاطين غيرك - تأمير المؤمنين - ولا تيم ولا عدي ولا بنو أمية ولا سئل عنها أحد من آبائي فلا تكشفني عنها. قال: فإن بلغني عنك كشف هذا رجعت عما عاملتك، فقال موسى عليه السلام: لك ذلك، قال: فإن الزندقة قد كثرت في الإسلام وهؤلاء الزنادقة الذين يرفعون إلينا في الأخبار، هم المنسوبون إليكم، فما الزنديق عندكم أهل البيت؟ فقال عليه السلام: الزنديق هو الراد على الله وعلى رسوله وهم الذين يحادّثون الله ورسوله، قال الله: ولا تجد قوماً يؤمنون بالله واليوم الآخر يوادون من حادّ الله ورسوله ولو كان آباءهم أو أبناءهم أو إخوانهم أو عشيرتهم إلى آخر الآية. وهم الملحدون،

يوسف وموسى وهارون وچنين پاداش دهيم نيکوکاران را. و هم ذکر يا ويحيى و عيسى و الياس که همه از خوبانند - پس ادرا برای مادرش تنها فرزند خليل خود ابراهيم دانسته چنانچه داود و سليمان و ايوب و موسى و هارون را بوسيله پدران و مادرانشان فرزند او دانسته. برای اينکه فضيلت عيسى و مقام بلندش تنها بآدم او است و اين در داستان مريم (ع) است که (۴۰ - آل عمران) راستی خدايت برگزيد و پاک کرد و بر زنان جهانيان ترجيح داد - بواسطه ولادت مسيح پي و اسطوره بشری، و همچنين خداوند برگزيد فاطمه (ع) را و او را پاک کرد و بر زنان جهانيان برتری داد بواسطه حسن و حسين دوسيد جوانان بهشتی - هارون در اينجا پريشان شد و از آنچه شنيد بد حال گرزيد و گفت شما از کجا ميگويد انسان از سوى مادر و پدران فاسد ميشود برای اينکه خمس باهش نرسيده؟ امام کاظم (ع) فرمود: اين مسئله ايست که هيچکدام از سلاطين جز تو نپرسيده و تيم و عدي و بني اميه هم از آن پرسش نکرده اند، و از هيچکدام از پدران من هم پرسش نشده و تو هم کشف آنرا از من میخواه هارون گفت اگر بمن خبر رسد که تو آنرا کشف کردی از امانی که بتو دادم بر ميگردم. امام کاظم (ع) فرمود: تو اين حق را داری هارون گفت زندقه در اسلام فراوان شده و همه اين زنداقه که نزد ما ميآورند و گزارش بما ميدهند خود را وابسته شماها ميدانند، زنديق در نظر شما خانواده چه کسيست؟ فرمود: زنديق آن کس است که برخدا و رسولش رد کند، و هم آناتند که باخدا و رسولش دشمنی و مبارزه دارند خدا فرموده (۲۲ - المجادلة) نيایي مردمی را که بخدا و روز جزا ايمان دارند دوست بدارند کسی را که با خدا و رسولش در نبرد است گرچه پدران و پسران و برادران و عشيره شان باشند - تا آخر آيه - همانها ملحدين

عدلوا عن التوحيد إلى الإلحاد ، فقال هارون : أخبرني عن أول من أُلحد و تزندق ؟ فقال موسى ﷺ : أول من أُلحد و تزندق في السماء إبليس اللعين ، فاستكبر وافتخر على صفي الله و نجيته آدم ﷺ ، فقال اللعين : «أنا خيرُ منه خلقتني من نار و خلقتَه من طين» فعنا عن أمر ربّه و أُلحد ، فتوارث الإلحاد ذرّيّته إلى أن تقوم الساعة. فقال : و لا إبليس ذرّيّة ؟ فقال ﷺ : نعم ألم تسمع إلى قول الله : «إلا إبليس كان من الجنّ ففسق عن أمر ربّه أفَتَتَّخِذُونَهُ وَ ذرّيّته أولياء من دوني وهم لكم عدوٌّ بئس للظالمين بدلاً» ما أشهدتهم خلق السموات و الأرض و لا خلق أنفسهم و ما كنت متخذ المضلين عضداً ، لأنّهم يضلّون ذرّيّة آدم بزخارفهم و كذبهم و يشهدون أن لا إله إلا الله كما وصفهم الله في قوله : «ولئن سألتهم من خلق السموات و الأرض ليقولنَّ الله قل الحمد لله بل أكثرهم لا يعلمون» أي أنّهم لا يقولون ذلك إلا تلقيناً و تأديباً و تسمية . و من لم يعلم و إن شهد كان شاكاً حاسداً معانداً ، و لذلك قالت العرب : من جهل أمراً عاداه و من قصر عنه عابه و أُلحد فيه ، لأنّه جاهلٌ غير عالم .

— و كان له ﷺ مع أبي يوسف القاضي كلام طویل ليس هذا موضعه —

ثم قال الرشيد : بحق آبائك لما اختصرت كلمات جامعة لما تَجَارِيْنَاهُ فقال ﷺ نعم .

که از توحید بالحداد عدول کردند۔ هارون گفت بمن بگو نخست کسی که ملحد و زندق شد که بود ؟ امام کاظم (ع) فرمود : نخست کسیکه ملحد و زندق شد در آسمان ابلیس لعین بود که تکبر و زید و بر مافی و نجی خدا آدم (ع) فخر کرد و گفت آن لعین (۱۱-الاعراف) من بهتر از اویم مرا از آتش آفریدی و او را از گل ، از فرمان پروردگارش سرکش کرد و ملحد شد و الحداد در نزاد او تا روز قیامت پادشاه رسید هارون گفت ابلیس غم نژادی دارد؟ فرمود آری نشیدی قول خدا را (۴۹-کهف) جز ابلیس که از جن بود و از امر پروردگارش بیرون شد ۔ آیا او و نزادش را در برابر من دوست خود گیرند با اینکه آنان دشمن شمايند چه بد است برای ستمکاران جایگزین۔ من آنانرا گواه آفرینش آسمانها و زمین و گواه آفرینش خودشان نساختم و گمراهان را پشتیبان خود نکردم ۔ زیرا که آنان نزاد آدم (ع) را بزبان بازی و دروغ گمراه کنند و بظاهر گویند لا اله الا الله چنانچه خدايشان در قول خود وصف کرده (۲۴ ۔ لقمان) و اگر از آنها پیرسی چه کس آسمانها و زمین را آفریده هر آینه میگویند خدا ، بگو بپاس مر خدا راست بلکه بیشترشان نمیدانند ۔ یعنی آنان این جمله را نگویند جز بتلقین و عادت و بزبان و هر که عقیده ندارد و گرچه ادای شهادت کند شاک و حاسد و معاند است و از اینجا است که عرب گویند « هر که چیزی را نداند با آن دشمنی کند و هر که دستش بدان نرسد عیبش جوید و از آن منحرف گردد ، زیرا که او نادان و جاهل است .

آنحضرت را با ابو یوسف قاضی سخنی طولانیست که اینجا جایش نیست ۔ سپس رشید گفت بحق پدرانت سخنان جامعی برای آنچه ما در جریان کار خود داریم زبده کن فرمود بسیار خوب ، دوات

وَأُتِي بِدَوَاةٍ وَقِرْطَاسٍ فَكُتِبَ :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ جميع أمور الأديان أربعة : أمر لا اختلاف فيه وهو إجماع الأمة على الضرورة التي يضطرُّون إليها ، الأخبار المجمع عليها وهي الغاية المعروض عليها كل شبهة والمستنبط منها كل حادثة وهو إجماع الأمة . وأمر يحتمل الشك والانكار ، فسيبله استيضاح أهله لمنتحليه بحجة من كتاب الله مجمع على تأويلها ، وسنة مجمع عليها لا اختلاف فيها ، أو قياس تعرف العقول عدله ولا يوسع خاصة الأمة وعامتها الشك فيه والانكار له وهذان الأمران من أمر التوحيد فمادونه وأرش الخدش فمافوقه . فهذا المعروض الذي يعرض عليه أمر الدين فما ثبت لك برهانه اصطفيته وما غمض عليك صوابه تقيته . فمن أورد واحدة من هذه الثلاث فهي الحجة البالغة التي ينسبها الله في قوله لنبيه : « قل فله الحجة البالغة فلو شاء لهدىكم أجمعين » يبلغ الحجة البالغة الجاهل فيعلمها بجهله كما يعلمه العالم بعلمه ، لأن الله عدل لا يجور ، يحتاج على خلقه بما يعلمون و يدعوهم إلى ما يعرفون لا إلى ما يجهلون وينكرون . فأجازه الرشيد وردّه . والخير طويل .

و کاغذی آوردند و نوشت :

بنام خداوند بخشنده مهربان همه امور دین چهار است : ۱- اموری که اختلاف ندارد و مورد اتفاق امت است و مورد ضرورت و بایست آنها است ۲- اخبار مورد اتفاق که هدف نهایی است و هر شبهه‌ای بآنها عرضه میشود و هر پیشامدی از آنها استنباط میگردد ، و آن اجماعی امت است ۳- امری که مورد تردید و انکار پذیر است و راضی اینست که از متخصص آن توضیح خواهند برای آنها که دلیل آنرا جویند از آیات قرآنی که تفسیرش مورد اتفاق است و سنتی که همه قبول دارند ، و اختلافی در آن نیست ۴- یک قانونیکه از نظر عقول عادلانه است و خاصه و عامه امت را تردید و انکار آن نرسد ، و این دو امر از توحید و پائین تر آن تا برسد بدیه یک خراش در تن و بالاتر جاری هستند . اینست میزانی که امر دین بر آن منجیده شود . پس هر آنچه برهانش برای تو پا برجا است بپذیری ، و هر چه صحتش بر تو نامعلوم است از دین ندانی هر که برای اثبات یک امر دینی یکی از این سه را آورد (قرآن و سنت و قانون عقلی) همان حجت رسائی است که خدا در قول خود برای پیغمبرش بیان کرده (۱۷۰- الانعام) بگو برای خدا است حجت رسا و اگر بخواهد همه شماها را رهنمائی کند - حجت رسا را بنادان میرساند و با نادانی خود آنرا میفهمد چنانچه دانا بدانائی خود آنرا میفهمد زیرا خدا عادل است و زورگو نیست بر خلق خود احتجاج کند بدانچه میدانند ، و آنها را دعوت کند بدانچه میفهمند نه بدانچه ندانند و نفهمند رشید با آنحضرت جایزه داد و او را برگردانید و خبر طولانیست .

(و روی عنه علیه السلام فی قصار هذه المعانی)

- ۱ - قال عليه السلام : ينبغي لمن عقل عن الله أن لا يستبطئه في رزقه ؛ ولا ينتهمه في قضائه .
- ۲ - وقال عليه السلام : سألته عن اليقين ؛ فقال عليه السلام : يتوكل على الله ، ويسلم الله ، ويرضى بقضائه ، ويفوض إلى الله .
- ۳ - وقال عبد الله بن يحيى : كتبتُ إليه في دعاء الحمد لله منتهى علمه فكتب عليه السلام لا تقولن " منتهى علمه " فإنه ليس لعلمه منتهى . ولكن قل : منتهى رضاء .
- ۴ - وسأله رجل عن الجواد ؛ فقال عليه السلام : " إن " لكلامك وجهين ، فان كنت تسأل عن المخلوقين ، فان الجواد : الذي يؤدي ما افترض الله عليه . والبخیل : من بخل بما افترض الله . وإن كنت تعني الخالق فهو الجواد إن أعطى وهو الجواد إن منع ، لأنه إن أعطاك أعطاك ما ليس لك وإن منعك منعك ما ليس لك .
- ۵ - وقال لبعض شيعته : أي فلان ! اتق الله وقل الحق وإن كان فيه هلاكك فان فيه نجاتك ، أي فلان ! اتق الله ودع الباطل وإن كان فيه نجاتك . فان فيه هلاكك .
- ۶ - وقال له وكيله : والله ما خنتك ، فقال عليه السلام له : خيانتك وتضييعك علي مالي سواء والخيانة شرهما عليك .

و کلمات قصاری در این معانی از آن حضرت روایت شده

- ۱- سزااست کسیکه عاقل است خدا را در روزی خود کند کار نشمارد و در قضای وی متهم نداند و بد بین نباشد .
- ۲- گوید او را از یقین پرسیدم فرمود: توکل کند بر خدا، پذیرش دارد از خدا ، و رضادهد بقضای خدا، و واگذارد کار خود را بخدا .
- ۳- عبدالله بن یحیی گوید بآنحضرت نوشتم واز این دعا پرسیدم که الحمد لله منتهی علمه ، پاسخ نوشت نباید بگوئی منتهی علمه زیرا علمش را نهایت نیست، ولی بگو منتهی رضاء .
- ۴- مردی معنی جواد را از او پرسید در پاسخ فرمود : سخت دو وجه دارد اگر منظور جواد از خلق است بدانکه جواد و بخشنده خلق کیست که هرچه از خدا بر او واجبست ادا کند ، و بخیل کیست که حق واجب خدا را دریغ کند، و اگر مقصودت جواد بودن خداست او اگر بدهد جواد است و اگر دریغ کند جواد است، زیرا اگر عطا کند آنرا بتو داده که ازان تو نیست، و اگر دریغ کند آنرا دریغ کرده که ازان تو نیست .
- ۵ - یکی از شیعیانش گفت : ای فلان از خدا بترس و حق بگو و گر چه در آن هلاکت باشد زیرا نجات تو در همانست ، ای فلان از خدا بپرهیز و باطل را واگذار و گر چه نجات در آن باشد که هلاک تو در همانست .
- ۶- وکیلش بآنحضرت گفت بخدا بتو خیانت نکردم باو فرمود (ع) : خیانت و تضييع تو برای من برابر است، خیانت برای تو بدتر است .

- ۷ - وقال عليه السلام : إيتاك أن تمنع في طاعة الله ، فتتق مثلبيه في معصية الله .
- ۸ - وقال عليه السلام : المؤمن مثل كفتي الميزان كلما زيد في إيمانه زيد في بلائه .
- ۹ - وقال عليه السلام عند قبر حضرة : إن شيئاً هذا آخره لتحقيق أن يزهد في أوله . وإن شيئاً هذا أوله لتحقيق أن يخاف آخره .
- ۱۰ - وقال عليه السلام : من تكلم في الله هلك . و من طلب الرئاسة هلك . و من دخله العجب هلك .
- ۱۱ - وقال عليه السلام : اشتدَّت مؤونة الدنيا و الدين : فأما مؤونة الدنيا فأنك لاتمد يدك إلى شيء منها إلا وجدت فاجراً قد سبقك إليه . وأما مؤونة الآخرة فأنك لاتجد أعواناً يعينونك عليه .
- ۱۲ - وقال عليه السلام : أربعة من الوسواس : أكل الطين . وفت الطين . و تقليم الأظفار بالأسنان . و أكل اللحية . و ثلاث يجلبن البصر : النظر إلى الخضرة . و النظر إلى الماء الجاري . و النظر إلى الوجه الحسن .
- ۱۳ - وقال عليه السلام : ليس حسن الجوار ككف الأذى ولكن حسن الجوار الصبر على الأذى .
- ۱۴ - وقال عليه السلام : لا تذهب الحشمة بينك و بين أخيك . و ابق منها ، فإن ذهابها ذهاب الحياة .

- ۷ - مبدا در راه خدا از صرف مال دریغ کنی پس دو برابرش را در نافرمانی خدا خرج کنی .
- ۸ - فرمود : مؤمن چون دو کفه ترازو است ، هر آنچه در ایمانش فزاید در بلایش بینفازد .
- ۹ - بر سرگوری که حضور داشت فرمود (ع) : چیزی که آخرش اینست سزاوارست که از آغازش زهد و رزیده شود و چیزی که آغازش اینست سزاوار است که از پایانش ترسیده شود .
- ۱۰ - هر که در ذات خدا سخن گفت هلاک شد ، و هر که ریاست طلب شد هلاک شد ، و هر که خود بین شد هلاک شد .
- ۱۱ - کالای دنیا و دین هر دو در سختی هستند ، اما کالای دنیا را بهر چه اش دست دراز کنی بینی بد کردار تبه کاری بر تو در آن پیشی گرفته ، و اما کالای آخرت یارانی نداری که تو را در آن کمک کنند .
- ۱۲ - چهار از وسوسه اند : خاک خوردن ، گل ریزه کردن ، بادندان ناخن چیدن ، و ریش جویدن ، و سه چیز دیده را نور بخشند : نگاه بسپزه ، و نگاه بآب روان ، و نگاه بروی زیبا .
- ۱۳ - خوش همسایگی تنها بی آزادی نیست بلکه خوش همسایگی صبر بر آزار همسایه است
- ۱۴ - میان خود و برادرت در هر چیز یکروئی مکن ، و پرده حشمت را یکباره کنار مزن ، و چیزی از آن بجان نه زیرا که آن مایه بیشرمی است .

- ۱۵- وقال عليه السلام : لبعض ولده : يا بني إياك أن يراك الله في معصية نهاك عنها . وإياك أن يفقدك الله عند طاعة أمرك بها . وعليك بالجد . ولا تخرجن نفسك من التقصير في عبادة الله وطاعته ، فإن الله لا يعبد حق عبادته . وإياك والمزاح فإنه يذهب بنور إيمانك ويستخف مروءتك . وإياك والضجر والكسل ، فإنهما يمنعان حظك من الدنيا والآخرة .
- ۱۶- وقال عليه السلام : إذا كان الجور أغلب من الحق لم يحل لأحد أن يظن بأحد خيراً حتى يعرف ذلك منه .

۱۷- وقال عليه السلام : ليس القبلة على النعم إلا للزوجة والولد الصغير .

- ۱۸- وقال عليه السلام : اجتهدوا في أن يكون زمانكم أربع ساعات : ساعة لمناجات الله . وساعة لأمر المعاش . وساعة لمعاشرة الإخوان والنفقات الذين يعرفونكم عيوبكم ويخلصون لكم في الباطن . وساعة تخلون فيها لذاتكم في غير محرم . وبهذه الساعة تقدر على الثلاث ساعات . لا تحدثوا أنفسكم بفقر ولا بطول عمر ، فإنه من حدث نفسه بالفقر بخل . ومن حدثها بطول العمر يحرس . اجعلوا لأنفسكم حظاً من الدنيا بإعطائها ماتشتي من الحلال وما لا يثلم المروءة وما لا اسرف فيه . واستعينوا بذلك على أمور الدين ، فإنه روي ليس من آمن ترك دنياه لدينه أو ترك دينه لدنياه .

مركز تحقیق کتب پرستش و معارف

- ۱۵- بیکی از فرزندان فرمود: پسر جانم مبدا خدایت در معصیتی بیند که از آنست نهی کرده، و مبدا تورا در اطاعت امرش ناپدید بیند، بر تو باد بکوشش، خود را از تقصیر در عبادت خدا و طاعت او بدرمدان، زیرا خدا چنانکه سزد پرستش نشود، مبدا شوخی کنی که نور ایمانرا ببرد، و مردانگی را سبک کند مبدا تنگدل و تنبل شوی که بهره دنیا و آخرت را دریغ دارند .
- ۱۶- چون ناحق برحق جیره باشد برای احدی روانیست که بدیگری گمان خوب برد تا آنرا بفهمد و بداند .

۱۷- بوسه بر لب مخصوص زوجه و فرزند خردسال است .

- ۱۸- بکوشید که وقت شما چهار ساعت باشد، یکساعت برای مناجات با خدا، یک ساعت برای کار زندگانی و معاش، و یکساعت هم برای آمیزش با برادران و مردمان مورد اعتماد که عیوب شما را بشما میفهمانند و از دل شما اخلاص دارند، و یکساعت هم خلوت کنید برای درک لذتهای حلال، و بوسیله این ساعت برانجام وظائف آن سه ساعت دیگر توانا میشوید، بخود فقر و طول عمر تلقین نکنید، زیرا هر که بخود تلقین فقر کند بخیل میشود و هر که طول عمر در نظر گیرد حریص میشود، برای خود بهره ای از دنیا بگیری و آنچه خواهش حلال باشد و بمردانگی رخنه نکند و اسراف نباشد منظور دارید و باین وسیله برای انجام امور دین یاری جوئید . زیرا رواست که کسی که دنیایش را برای دینش وانهد یا دینش را برای دنیا از دست بدهد .

۱۹- وقال عليه السلام : تفقهوا في دين الله ، فإن الفقه مفتاح البصيرة وتمام العبادة والسبب إلى المنازل الرفيعة والرتب الجلیلة في الدنیا والدنیا . وفضل الفقيه على العابد كفضل الشمس على الكواكب . ومن لم يتفقه في دينه لم يرض الله له عملاً .

۲۰- وقال عليه السلام : لعلي بن يقطين : كفارة عمل السلطان الاحسان إلى الاخوان .

۲۱- وقال عليه السلام : كلما أحدث الناس من الذنوب مالم يكونوا يعملون أحدث الله لهم من البلاء مالم يكونوا يعدون .

۲۲- وقال عليه السلام : إذا كان الإمام عادلاً كان له الأجر وعليك الشكر . وإذا كان جائراً كان عليه الوزر وعليك الصبر .

۲۳- وقال أبو حنيفة : حججت في أيام أبي عبد الله الصادق عليه السلام فلما أتيت المدينة دخلت داره فجلست في الدهلitz أنتظر إذنه إذ خرج صبي يدرج ، فقلت : يا غلام أين يضع الغريب الغائط من بلدكم ؟ قال : على راسك . ثم جلس مستنداً إلى الحائط . ثم قال : توق شطوط الأنهار ، ومساقط الثمار ، وأفنية المساجد ، وقارعة الطريق وتوار خلف جدار ، وشل ثوبك . ولا تستقبل القبلة ولا تستدبرها . وضع حيث شئت . فأعجبني ما سمعت من الصبي ، فقلت له : ما اسمك ؟ فقال : أنا موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب . فقلت له : يا غلام ممن المعصية ؟ فقال عليه السلام : إن السيئات لا تخلو من إحدى ثلاث : إما أن

۱۹- در دین خدا بینا و فهمیده شوید . زیرا فهمیدن دین کلید هر بینائیت و کمال عبادتست و سبب برای تحصیل درجات بلند است و مراتب جلیله در دین و دنیا ، و فضیلت فقیه دین فهم بر عابد مانند فضیلت خورشید است بر کواکب ، و هر کس در دینش فهمیده نشود خدا هیچ عملی را از او نپسندد .

۲۰- علی بن یقطین فرمود : کفاره کارمندی سلطان احسان پیرادران دینی است .

۲۱- هر آنچه مردم گناهان تازه کنند که نمیکردند خدا بلا هائی تازه بآنها دهد که بحساب نیآوردند .

۲۲- هرگاه امیر عادل باشد اجر دارد و تورا قدر دانی او باید ، و هرگاه جائز باشد گناه بر او است و تورا صبر باید .

۲۳- ابوحنیفه گوید در دوران امام سادق (ع) بحج رفتم و چون بمدینه آمدم بخانه آنحضرت در آمدم و در دهلitz نشستم بانتظار اجازه ورود ناگاه کودک نوپائی بیرون آمد باو گفتم ای پسر بچه شخص غریب که در شهر شما آید کجا قضای حاجت کند؟ گفت آرام باش ، سپس نشست و پشت بدیوار داد و گفت از کناره نهرها و میوه ریز درختها و سایه انداز مسجدها ، و وسط جاده دوری کن ، و پشت دیواری نهان شو و جامه بالا زن رو بقبله و پشت بقبله مباش و هر جا خواهی قضای حاجت کن ، آنچه از این کودک شنیدم مرا بشگفت آورد ، باو گفتم : نامت چیست؟ گفت موسی بن جعفر بن محمد بن علی بن الحسين بن علی بن ابیطالب باو گفتم ای پسر بچه گناه از کیست ؟ در پاسخ فرمود : از سه حال بیرون نیست یا از

تكون من الله - وليست منه - فلا ينبغي للرب أن يعذب العبد على ما لا يرتكب . وإما أن تكون منه ومن العبد - وليست كذلك - فلا ينبغي للشريك القوي أن يظلم الشريك الضعيف . وإما أن تكون من العبد - وهي منه - فإن عفا فبكرمه وجوده . وإن عاقب فبذنب العبد وجريته . قال أبو حنيفة : فأنصرفت ولم ألق أبا عبد الله عليه السلام واستغفرت بما سمعت .

۲۴- وقال له أبو أحمد الخراساني : الكفر أقدم أم الشرك ؟ فقال عليه السلام له : مالك ولهذا ما عهد بك تكلم الناس . قلت : أمرني هشام بن الحكم أن أسألك . [ف] قال : قل له : الكفر أقدم ، أول من كفر إبليس «أبى واستكبر» وكان من الكافرين ، والكفر شيء واحد ، والشرك يثبت واحداً ويشرك معه غيره .

۲۵- ورأى رجلاً يتسابهان فقال عليه السلام : البادي أظلم ووزره ووزر صاحبه عليه مالم يعتد المظلوم .

۲۶- وقال عليه السلام : ينادي مناد يوم القيامة : ألامن كان له على الله أجرٌ فليقم ، فلا يقوم إلا من عفا وأصلح فأجره على الله .

۲۷- وقال عليه السلام : السخيُّ الحسن الخلق في كنف الله ، لا يتخلى الله عنه حتى يدخله الجنة . وما بعث الله نبياً إلا سخيّاً . وما زال أبي يوصيني بالسخاء وحسن الخلق حتى مضى .

خداست که از او نیست - زیرا سزا نیست پروردگار بنده را بر آنچه نکرده عذاب کند ، و یا از خدا و بنده با هم است و چنین هم نیست زیرا برای شریک نیرومند نزد که شریک ناتوان را ستم کند ، و یا از خود بنده است و هم از او است و اگر خدا بگذرد از کرم و جود او است و اگر کیفر دهد بگناه و جرم بنده است . ابو حنیفه گوید امام سادق را ملاقات نکرده برگشتم و بدانچه شنیدم بی نیاز شدم .

۲۴- ابو احمد خراسانی باو گفت کفر پیشتر است یا شرک در پاسخ گفت تو را باین چه کار من سابقه ندارم که با مردم در کلام وارد بشوی گفتم هشام بن حکم بمن فرمود که از شما بپرسم ، فرمود : باو بگو کفر پیشتر است نخست کسی که کافر شد ابلیس بود ایا کرد و تکبر و رزید و از کافران شد ، کفر یک چیز است ، شرک یکی را ثابت میکنند و دیگری را با او شرک میدانند .

۲۵- دومرد را دید که بهم دشنام میدادند فرمود : آنکه آغاز کرده ستمکار تر است و گناه خودش و گناه رفیقش بگردن او است تا زمانی که ستم دیده تجاوز نکند .

۲۶- یک جارچی در روز قیامت جار میزند ، هلا هر که را بر خدا مزدیست بپا شود ، و بپا نشود مگر کسی که گذشت کرده و اصلاح کرده که اجرش با خدا است .

۲۷- سخاوتمند خوشخوئیست که در پناه خدا است و خدا او را رها نکرده و انگازد تا بهشتش برد ، خدا پیغمبری نفرستاده مگر با سخاوت ، و پیوسته پدرم مرا با سخاوت و خوشخوئی سفارش میکرد تا در گذشت .

۲۸- وقال السندي بن شاهر - وكان الذي وكله الرشيد بحبس موسى عليه السلام - لما حضرته الوفاة : دعني اكفك . فقال عليه السلام : إنا أهل بيت حج ضرورتنا ومهور نساتنا وأكفاننا من طهور أموالنا .

۲۹- وقال عليه السلام : لفضل بن يونس : أبلغ خيراً وقل خيراً ولا تكن إمعة . قلت : وما الإمعة؟ قال : لا تقل : أنا مع الناس وأنا كواحد من الناس ، إن رسول الله صلى الله عليه وآله قال : «يا أيها الناس إنما هما نجدان نجد خيرو نجد شر ، فلا يكن نجد الشر أحب إليكم من نجد الخير» .

۳۰- وروي أنه مرّ برجل من أهل السواد دميم المنظر ، فسلم عليه ونزل عنده وحادثه طويلاً ، ثم عرض عليه نفسه في القيام بحاجة إن عرضت له ، فقيل له : يا ابن رسول الله أتتزل إلى هذا ثم تسأله عن حوائجه وهو إليك أحوج ؟ فقال عليه السلام : عبد من عبيد الله ، وأخ في كتاب الله ، وجار في بلاد الله ، يجمعنا وإياه خير الآباء آدم عليه السلام وأفضل الأديان الإسلام ، ولعلّ الدّهر يرد من حاجتنا إليه ، فإنا - بعد الزّنهو عليه - متواضعين بين يديه . ثم قال عليه السلام :

نواصل من لا يستحقّ وصالنا
مخافة أن نبقي بغير صديق

۳۱- وقال عليه السلام : لاتصلح المسألة إلا في ثلاثة : في دم منقطع ، أو غريم مشغل ، أو

حاجة مدققة .

مرکز تحقیق کتب ویراثه موسی

۲۸- سندی بن شاهر که مأمورش بزندان کردن امام کاظم گماشته بود گوید: چون مرگش در رسید باو گفتم اجازه بده من شمارا کفن کنم فرمود: ما خاندانی هستیم که خرج نهشتین حج ما ومهر زنان ما وکفنهایمان از پاکترین مال خود ما است .

۲۹- بفضل بن یونس فرمود: خیردا ابلاغ کن وخبر بگو و امه نباش گفتم امه چیست؟ فرمود: نگو من با مردم و یکی از مردم . راستی رسول خدا (ص) فرمود: ایا مردم همانا دو جماعت است جماعت خیر و جماعت شر . نباید جماعت شر نزد تو محبوبتر از جماعت خیر باشد .

۳۰- روایت شده که بمردی دوستائی زشت چهره رسید و بر او سلام کرد و نزد او فرود آمد و با او دیر زمانی گفتگو کرد و باو گفت اگر حاجتی برایش رخ داد آنرا انجام میدهد ، باو گفته شد پابن رسول الله آیا نزد این مرد مینشینی و از حوائج او میپرسی و او بتو نیازمند تر است ، فرمود یکی از بنده های خدا است و برادر است بحکم قرآن و در بلاد خدا سیر میکند و ما با او از يك پدریم که آدم است و يك دین داریم که اسلام است و شاید روزگار ما را نیازمند او کند ، و پس از اینکه بر او بالیدیم ما را برابر خود متواضع بیند پس فرمود :

وصال کسی جوئیم که مستحق وصال مانیت از ترس اینکه بی رفیق بمانیم .

۳۱- مسألت روا نیست مگر در سه حاجت ، در خونیکه بدهد بیچاره ایست ، در وام سنگین ، یا نیاز خاک نشین .

- ۳۲- وقال علیه السلام : عونك للضعيف من افضل الصدقة .
 ۳۳- وقال علیه السلام : تعجب الجاهل من العاقل أكثر من تعجب العاقل من الجاهل .
 ۳۴- وقال علیه السلام : المصيبة للصابر واحدة وللجاذع اثنتان .
 ۳۵- وقال علیه السلام : يعرف شدة الجور من حكم به عليه .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

و روى عن الامام الهمام أبی الحسن علی بن موسی الرضا علیهما السلام
 فی طوال هذه المعانی

« (جوابه علیه السلام للمأمون) »

« فی جوامع الشریعة لما سأله جمع ذلك »

روي أن المأمون بعث الفضل بن سهل ذالرياستين إلى الرضا علیه السلام فقال له : إنني
 أحب أن تجمع لي من الحلال والحرام والفرائض والسنن ، فإنك حجة الله على خلقه ومعدن
 العلم ، فدعا الرضا علیه السلام بدواة وقرطاس ، وقال علیه السلام للفضل : اكتب :

بسم الله الرحمن الرحيم

حسبنا شهادة أن لا إله إلا الله ، أحداً صمداً ، لم يتخذ صاحبة ولا ولداً ، قيوماً ، سميعاً ،
 بصيراً ، قوياً ، قائماً ، باقياً ، نوراً ، عالماً لا يجهل ، قادراً لا يعجز ، غنياً لا يحتاج ، عدلاً لا يجور ، خلق

۳۲- کمک بناتوان بهترين صدقه است .

۳۳- تعجب نادان از عاقل خردمند بیشتر است از تعجب خردمند از نادان .

۳۴- مصیبت برای شکييا بکی است و برای بینایی کننده دوتا است .

۳۵- سختی ناحق را آنکس چشده که بدان محکوم است .

بنام خداوند بخشناينده مهربان

از امام همام أبی الحسن علی بن موسی الرضا (ع) در طوال این معانی روایاتی است .

پاسخ آن حضرت (ع) بمأمون در کلیات شریعت هنگامیکه درخواست

فراهم کردن آنها را از وی نمود

روایت شده که مأمون فضل بن سهل ذوالریاستین را نزد امام رضا (ع) فرستاد و گفت بآنحضرت
 من دوست دارم کلیاتی از حلال و حرام و فرائض و سنن برایم فراهم کنی . زیرا تو می حجت خدا بر خلقش
 و تو می معدن علم . امام رضا (ع) دوات و کاغذ خواست و بفضل فرمود بنویس :

بسم الله الرحمن الرحيم ، پس است ما را گواهی باینکه نیست شایسته پرستشی جز خدا . یگانه است
 بی نیاز است ، همسر و فرزندی نگرفته ، نگهدار است و شنوا و توانا و برجا و پایا ، دانائیکه نادانی ندارد ،
 توانائیکه درماند ، بی نیازی که نیاز ندارد ، عادل که ستم نکند ، هر چیزی را آفریده ، بمانندش چیزی نیست

كل شيء، ليس كمثله شيء، لا شبه له ولا ضد ولا ند ولا كفو. وأن عهداً عبده ورسوله وأمينه و صفوته من خلقه، سيد المرسلين وخاتم النبيين وأفضل العالمين، لا نبي بعده، ولا تبديل لملكه ولا تغيير. وأن جميع ما جاء به عهد عليه السلام أنه هو الحق المبين، نصدق به و بجمع من مضى قبله من رسل الله وأنبيائه وحججه. ونصدق بكتابه الصادق ولا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد، وأنه كتابه المهيمن على الكتب كلها. وأنه حق من فاتحته إلى خاتمته. تؤمن بمحكمه ومتشابهه. وخاصه وعامه. ووعد. ووعيده. وناسخه ومنسوخه وأخباره لا يقدر واحد من المخلوقين أن يأتي بمثله. وأن الدليل والحجة من بعده علي أمير المؤمنين والقائم بأمر المسلمين والناطق عن القرآن والعالم بأحكامه، أخوه وخليفته ووصيه والذي كان منه بمنزلة هارون من موسى، علي بن أبي طالب عليه السلام أمير المؤمنين وإمام المتقين وقائد الغر المحجلين، يعسوب المؤمنين، وأفضل الوصيين بعد النبيين، وبعده الحسن والحسين عليهما السلام، واحداً بعد واحد إلى يومنا هذا، عترة الرسول، وأعلمهم بالكتاب والسنة، وأعدلهم بالقضية وأولاهم بالإمامة في كل عصر وزمان وأنهم العروة الوثقى وأئمة الهدى والحجة على أهل الدنيا حتى يرث الله الأرض ومن عليها وهو خير الوارثين. وأن كل من خالفهم ضال مضل، تارك للحق والهدى. وأنهم المعبرون عن القرآن، الناطقون

مانند ندارد، ضد ندارد، همکتابان ندارد، همنا ندارد، وگواهم که محمد(ص) بنده و فرستاده اوست، و امین و برگزیده خلق اوست، سید المرسلین و خاتم پیغمبران و افضل جهانیاست، پس از وی پیغمبری نیست و ملتش را عوض و دیگر گونی نباشد، وگواهم که هر آنچه محمد(ص) آورده حق مبین است و او را باور داریم، همه کسانی که پیش از او گذشته اند از رسولان و پیغمبران و حجتهای خدا، و تصدیق داریم بکتاب صادق که پیغمبر را از پیش و پس در آن راهی نیست فرود آمده از حکیم حمید است، و باینکه آنست کتاب او که بر همه کتب مسلط است، و آنست حق از آغاز تا انجامش. ایمان داریم بمحكم آن و متشابه آن، و خاص و عام آن، و وعده و تهدید، و ناسخ و منسوخ، و همه گزارشاتش، احدی از مخلوق نتواند رساندش بیاورد، وگواهم که دلیل و حجت پس از وی علی امیرالمؤمنین است که سرپرست امور مسلمانان و سخنران قرآن و دانا باحکامش بود، و برادر و جانشین و وصیش بود آنکه مقامش نسبت باو چون مقام هارون بود نسبت بموسی، علی بن ابیطالب امیرالمؤمنین امام المتقین، و قائد الغر المحجلین، پادشاه مؤمنین، و افضل اوصیاء پس از پیغمبران بود، و پس از وی حسن و حسین(ع) بودند یکی دنبال دیگری تا امروز، خاندان رسول و اعلم بکتاب و سنت و اعدل در قضاوت و اولی با امامت در هر عصر و زمان، و گواهم که آنان عروة الوثقی و ائمه هدی و حجت بر اهل دنیا باند تا پایان روزگار که خدا وارث همه است و بهترین و ادرناست، وگواهم که هر که مخالف آنها است گمراه و گمراه کننده و تارک حق و هدایت است، و باینکه آنان مفسر قرآن و ناطق از طرف رسولند با بیان، هر که بعیرد و آنها را نشناسد و بنام

عن الرسول بالبيان ، من مات لا يعرفهم ولا يتولاهم بأسمائهم وأسماء آبائهم مات ميتة جاهلية .
 وأن من دينهم الورع و العفة والصدق و الصلاح والاجتهاد وأداء الأمانة إلى البر والفاجر
 و طول السجود والقيام بالليل واجتناب المحارم وانتظار الفرج بالصبر ، وحسن الصحبة ،
 وحسن الجوار ، وبذل المعروف ، وكف الأذى ، وبسط الوجه ، والنصيحة والرأفة للمؤمنين .
 و الوضوء كما أمر الله في كتابه غسل الوجه و اليدين و مسح الرأس والرّجلين واحداً
 فريضةً واثنان إسباغاً ، ومن زاد أثم ولم يوجر ، ولا ينقض الوضوء إلا الرّيح و البول و الغائط
 والنّوم والجنابة . و من مسح على الخفين فقد خالف الله ورسوله و كتابه ولم يجز عنه وضوءه
 وذلك أن علياً عليه السلام خالف القوم في المسح على الخفين . فقال له عمر : رأيت النبي صلى الله عليه وآله
 يمسح . فقال علي عليه السلام : قبل نزول سورة المائدة أو بعدها ؟ قال : لأدري . قال علي عليه السلام :
 ولكنني أدري أن رسول الله صلى الله عليه وآله لم يمسح على خفيه منذزلت سورة المائدة .

والاغسال من الجنابة والاحتلام والحيض وغسل من فسل الميت فرض . والغسل يوم
 الجمعة . والعیدین و دخول مكة والمدينة . وغسل الزّيارة . وغسل الإحرام . ويوم عرفة .
 وأوّل ليلة من شهر رمضان . وليلة تسع عشرة منه . وإحدى وعشرين وثلاث وعشرين منه سنة .
 و صلاة الفريضة : الظهر أربع ركعات . والعصر أربع ركعات . والمغرب ثلاث ركعات
 والعشاء الآخرة أربع ركعات . و الفجر ركعتان ، فذلك سبع عشرة ركعة و السنة أربع و

خودشان و پدران شان از آنها پیروی نکنند بمردن جاهلیت مرده است ، و گواهیم که دین آنها ورع و عفت
 و راستی و صلاح و کوشش و اداء امانت به پرو فاجر و طول سجود و شب زنده داری و دوری از محارم و انتظار
 فرج است با صبر ، و خوش همصحبتی و خوش همسایگی و احسان کردن و بی آزاری و گشاده رویی و نصیحت
 و مهربانی بمؤمنان .

وضوء چنانست که خدا در قرآن خود فرموده ، شستن رو و دو دست و مسح سر و دو پا یکبار واجب
 و دوبار برای کمال هر که بپزاید گناه کرده و اجر نبرده ، و وضوء را نشکند جز خروج یاد و بول و غائط
 و خوابیدن و جنب شدن ، هر که روی موزه مسح کشد خدا و رسولش و قرآن را مخالفت کرده و وضوء او
 درست نیست ، برای اینکه علی (ع) در مسح بر موزه یا دیگران مخالفت کرد ، عمر گفت من دیدم رسول
 خدا (ص) بر موزه مسح کرد علی (ع) فرمود : پیش از نزول سوره مائده یا بعد از آن ؟ گفت نمیدانم ،
 علی (ع) فرمود : ولی من میدانم که رسول خدا از آنگاه که سوره مائده نازل شد بر روی دو موزه خود
 مسح وضوء نکرد

غسل از جنابت و احتلام و حیض و برای من میت واجب است و غسل روز جمعه و عیدین و دخول مکه
 و مدینه و غسل زیارت ، و غسل احرام ، و در روز عرفة ، و شب اول ماه رمضان ، و شب نوزدهم و بیست یکم ،
 و بیست سوم آن مستحب است .

نماز واجب شبانه روزی ، ظهر چهار رکعت ، عصر چهار رکعت مغرب سه رکعت ، عشاء آخر چهار
 رکعت ، فجر (صبح) دو رکعت این هفده رکعت و نافله شبانه روز سی و چهار رکعت ، هشت رکعت پیش از ظهر

ثلاثون ركعة : منها ثمان قبل الظهر . وثمان بعدها . وأربع بعد المغرب . وركعتان من جلوس بعد العشاء الاخرة - تعدُّ واحدة - وثمان في السحر . والوتر ثلاث ركعات وركعتان بعد الوتر . والصلاة في أوَّل الأوقات . وفضل الجماعة على الفرد بكلِّ ركعة ألفي ركعة . ولا تصلُّ خلف فاجر . ولا تقتدي إلا بأهل الولاية . ولا تصلُّ في جلود الميتة ، ولا جلود السباع . و التقصير في أربع فراسخ ، يريدُ ذاهباً ويريدُ جائياً ، اثنا عشر ميلاً . وإذا قصرت أفطرت . والقنوت في أربع صلوات ، في الغداة والمغرب والعتمة . ويوم الجمعة وصلوات الظهر ، وكلِّ القنوت قبل الركوع و بعد القراءة .

و الصلاة على الميت خمس تكبيرات و ليس في صلاة الجنائز تسليم لأنَّ التسليم في الركوع والسجود وليس لصلاة الجنائز ركوع ولا سجود . ويربّع قبر الميت ولا يسنم . والجهر بسم الله الرحمن الرحيم في الصلاة مع فاتحة الكتاب .

والزكاة المفروضة من كلِّ مائتي درهم خمسة دراهم ولا تجب في مائة درهم ولا في ما زاد في كلِّ أربعين درهماً درهم ، ولا تجب فيما دون الأربعين من شيء ، ولا تجب حتى يحول الحول . ولا تعطى إلا أهل الولاية والمعرفة . وفي كلِّ عشرين ديناراً نصف دينار . والخمس من جميع المال مرة واحدة ، والعشر من الحنطة والشعير والتمر والزبيب . وكلُّ شيء يخرج من الأرض من الحبوب إذا بلغت خمسة أوسق فيه العشر إن كان يسقى سيقاً . وإن كان يسقى

و هشت ركعت بعد از ظهر، چهار ركعت بعد از مغرب، و دو ركعت نشسته بعد از عشاء آخر كه يك ركعت محسوبست و هشت ركعت در سحر، و سه ركعت و تر و دو ركعت دنبال و تر. نماز در اول وقت است فضیلت نماز جماعت بفرادی بهر ركعت دو هزار ركعت است، پشت سر بدكار نماز مگزار. واقتداء مكن مگر با امامی مذهب. و نماز مخوان در پوست مردار و نه پوست درنده ها. نماز شكسته در چهار فرسخ است كه يك منزل چا پادريست بروی و برگردی ۱۲ ميل است ، هر گاه نماز شكسته خواندی روزه را افطار ميكنی. قنوت در چهار نماز است، صبح و مغرب و عشاء و نماز جمعه و نمازهای ظهر، همه قنوتها پیش از ركوع است و بعد از خواندن حمد و سوره .

نماز میت را پنج تكبیر است در نماز میت سلام نیست زیرا سلام برای ركوع و سجود است، و نماز میت ركوع و سجود ندارد، گور مرده را چهار گوش كنند و گرده ماهی نكنند . بسم الله الرحمن الرحيم در نماز یا سوره حمد بلند خوانده میشود .

زكاة واجب در هر دو پست درهم نقره پنج درهم است، و اگر كمتر از آنست زكاة واجب نیست ، و هر چه بيفزايد برای هر چهل درهم يك درهم است و فزونی تا بیچهل نرسد چیزی ندارد ، و واجب نیست زكاة تا سال بر آن بگذرد. و زكاة ندهند مگر بشبه امامی، و در هر پست دينار اشرفی طلا (۱۸ - نخودی) نیم دينار است خمس در همه اموال يكبار واجب است و زكاة ده يك از گندم است و جو و خرما و كشمش و هر چه از حبوبات كه از زمین بر آیند هر گاه بپنج وسق برسند يك ده يك زكاة دارند اگر آب خود بخود بر آنها روان شود، و اگر با دستكاه گاو و چاه و وسیله آبیاری شوند نیم عشر زكاة دارند برای ندار

بالدّ والی ففیه نصف العشر للمعسر والموسر . وتخرج من الحبوب القبضة والقبضتان ، لأنّ الله لا یكلف نفساً إلاّ وسعها ولا یكلف العبد فوق طاقته ، و الوسق ستون صاعاً ، و الصاع ستّة أرطال ، و هو أربعة أمداد ، والمدّ رطلان و ربع برطل العراقي . وقال الصادق علیه السلام : هو تسعة أرطال بالعراقي و ستّة أرطال بالمدنی .

و زكاة الفطر فریضة علی رأس کلّ صغیر أو کبیر ، حرّ أو عبد من الحنطة نصف صاع . و من التمر والزّیّت صاع . ولا یجوز أن تعطی غیر أهل الولاية ، لأنّها فریضة .
و أكثر حیض عشرة آیات موافقه ثلاثة آیات . والمستحاضة [وتحتشی و خل] تغتسل وتصلی .
و الحائض تترك الصّلاة ولا تقضی ، وتترك الصیام وتقضیه .

و یصام شهر رمضان لرؤیته و یفطر لرؤیته . ولا یجوز التراویح فی جماعة . و صوم ثلاثة آیات فی کلّ شهر ستّة من کلّ عشرة آیات ، یوم الخمیس من العشر الأوّل ، والأربعاء من العشر الأوسط ، والخمیس من العشر الآخر . و صوم شعبان حسن و هو ستّة ، وقال رسول الله صلی الله علیه و آله : «شعبان شهری و شهر رمضان شهر الله » وإن قضیت فائت شهر رمضان متفرّقاً أجزءك .
و حجّ البيت من استطاع إلیه سبیلاً و السبیل زاد و راحلة . ولا یجوز الحجّ إلاّ متمتعاً .
و لا یجوز الإفراد و القران الذی تعمّله العامّة . و الإحرام دون المیقات لا یجوز . قال الله :

و دارا ، و از حبوبات دیگر یکمشت ، دومت ذکاة بدهند زیرا خدا کسی را جز با اندازه توانائی تکلیف نکند و بپند خود فوق توانائی تکلیف نکند . یک وسق شصت صاع است ، و یک صاع شش رطل و آنهم چهار مد است ، و هر مدی دو رطل و ربع است برطل عراقی . امام صادق (ع) فرمود : صاع نه رطل عراقی و شش رطل مدنی است (مجموع ۵ وسق ۲۸۵ من تبریز میشود) .

زکاة فطره برای هر سری از صغیر و کبیر واجب است آزاد باشد یا بنده ، و مقدارش نیم صاع گندم است یا یک صاع از خرما و یا کشمش ، و روانیست که بغیر شیمه امامی داده شود چون واجب است .
اکثر حیض ده روز است و کمترش سه روز ، مستحاضه [پارچه بر خود گیرد] غسل کند و نماز بخواند ، حائض نماز را ترک کند و قضا هم ندارد ، و روزه را ترک کند و قضا کند .

ماه رمضان را بارویت هلال آن روزه باید گرفت ، و با رویت هلال شوال باید افطار کرد ، و نماز تراویح ببجاعت روا نیست ، و سه روز روزه در هر ماه سنت است ، از هر ده روز یک روز پنجشنبه از دهه اول و چهارشنبه از دهه وسط و پنج شنبه از دهه آخر ، روزه ماه شعبان خوبست و سنت است و رسول خدا (ص) فرمود : شعبان ماه منست و ماه رمضان ماه خدا است ، و اگر قضای ماه رمضان را متفرقه بگیری درست است .
حج خانه خدا واجب است بر کسیکه راهی بدان دارد و مستطیع است ، و راه داشتن توشه و مرکب است ، و روا نیست حج جز بوضع حج تمتع ، و حج افراد و قران که عامه میکنند جائز نیست ، احرام پیش از میقات جائز نیست خدا فرماید : (البقرة - ۱۹۴) حج و عمره را برای خدا کامل کنید ، برای قربانی

«وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ» وَلَا يَجُوزُ فِي النِّسْكَ الْخَصِيُّ، لِأَنَّهُ نَاقِصٌ وَيَجُوزُ الْمَوْجُوءُ .

وَالْجِهَادُ مَعَ إِمَامٍ عَادِلٍ . وَمَنْ قَاتَلَ فَقَتَلَ دُونَ مَالِهِ وَرَحْلِهِ وَنَفْسِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ ، وَلَا يَحِلُّ قَتْلُ أَحَدٍ مِنَ الْكَفَّارِ فِي دَارِ الثَّقِيَّةِ إِلَّا قَاتِلٌ أَوْ بَاغٌ وَذَلِكَ أَذَالَهُمُ تَحْنَدُ عَلَى نَفْسِكَ وَلَا أَكْلَ أَمْوَالِ النَّاسِ مِنَ الْمُخَالَفِينَ وَغَيْرِهِمْ ، وَالثَّقِيَّةُ فِي دَارِ الثَّقِيَّةِ وَاجِبَةٌ . وَلَا حَنْثَ عَلَى مَنْ حَلَفَ ثَقِيَّةً يَدْفَعُ بِهَا ظُلْمًا عَنْ نَفْسِهِ .

وَالطَّلَاقُ بِالسَّنَةِ عَلَى مَا ذَكَرَ اللَّهُ جَلَّ وَعَزَّ وَسَنَةُ نَبِيِّهِ ﷺ وَلَا يَكُونُ الطَّلَاقُ بِغَيْرِ سَنَةٍ ، وَكُلُّ طَّلَاقٍ يَخَالَفُ الْكِتَابَ فَلَيْسَ بِطَّلَاقٍ ، وَكُلُّ نِكَاحٍ يَخَالَفُ السَّنَةَ فَلَيْسَ بِنِكَاحٍ . وَلَا تَجْمَعُ بَيْنَ أَكْثَرِ مَنْ أَرْبَعِ حَرَائِرَ . وَإِذَا طَلَّقْتَ الْمَرْأَةَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لِلْسَّنَةِ لَمْ تَحِلَّ لَهُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ . وَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﷺ «اتَّقُوا الْمَطْلُوقَاتِ ثَلَاثًا فَانَّهُنَّ ذَوَاتُ أَزْوَاجٍ» .

وَالصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي كُلِّ الْمَوَاطِنِ عِنْدَ الرَّيَاحِ وَالْعَطَاسِ وَغَيْرِ ذَلِكَ ، وَحُبُّ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ وَأَوْلِيَائِهِمْ وَبَعْضُ أَعْدَائِهِمْ وَالْبِرَاءَةُ مِنْهُمْ وَمَنْ أَتَمَّهُمْ .

وَبِرُّ الْوَالِدَيْنِ وَإِنْ كَانَا مُشْرِكَيْنِ فَلَا تَطْعِمُهُمَا وَصَاحِبَهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا لِأَنَّ اللَّهَ يَقُولُ : «اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرَةَ» وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطْعِمُهُمَا» قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﷺ : «مَا صَامُوا لَهُمْ وَلَا صَلَّوْا وَلَكِنْ أَمَرُوهُمْ بِمَعْصِيَةِ اللَّهِ فَاطَاعُوهُمْ»

خایه کشیده جائز نیست ولی اگر خایه پیچانیده باشد جائز است .

جهاد با امام عادل واجب است، و هر که از مال و پنه خود دفاع کند تا کشته شود شهید است، و

جائز نیست کشتن کافر در مورد تنقیه مکر آنکه قاتل باشد یا شورشی در صورتیکه بر جان خود ترقی، و روان نیست خوردن مال مردم از مخالف و دیگران، تنقیه در محل خود واجب است و هر کسیکه از راه تنقیه سوگندی بخورد تا ظالمی را از خود دفع کند حرجی نیست .

طلاق بر طبق قانون اسلام بهمان وجهیست که خدا جل و عز ذکر کرده و روش پیغمبرش (ص) بوده طلاق برخلاف سنت روانیست، و هر طلاقی مخالف قرآن باشد طلاق نیست، و هر ازدواجی مخالف سنت باشد درست نیست، بیش از چهار زوجه آزاد با هم نتوان گرفت، و هرگاه زنی را سه بار طبق سنت طلاق دهند برای شوهر (طلاق دهند) حلال نیست تا شوهر دیگر کند، و امیر المؤمنین (ع) فرمود از نکاح زنان سه طلاقه پرهیزید که شوهر دارند .

صلوات بر پیغمبر (ص) در همه جا است هنگام وزیدن بادهای عطسه و جزآن، و دوستی اولیاء خدا و دوستانشان و دشمنی دشمنهایشان و بیزارى از آنها و از پیشوایان آنها .

خوشرفتاری با پدر و مادر گرچه مشرک باشند، و از آنها پیروی نکنی و در دنیا با آنها بخوشی معاشرت کن زیرا خدا تعالی میفرماید (۱۴- لقمان) مرا شکر گزار و پدر و مادرت را، بازگشت بدرگاه منست، و اگر با تو مبارزه کردند که چیزی را با من شریک دانی که خلاف عقیده تو است از آنها پیروی مکن .
امیر المؤمنین (ع) (در موضوع اطاعت گذشتگان) فرمود: برای آنان روزه نداشتند و نماز نگذاشتند ولی

ثم قال : سمعت رسول الله ﷺ يقول : «من أطاع مخلوقاً في غير طاعة الله جل وعز فقد كفر واتخذ إلهاً من دون الله» . وذكاة الجنين ذكاة أمه . وذنوب الأنبياء صفار موهوبة لهم بالنبوة . والفرائض على ما أمر الله لأعول فيها ولا يرث مع الوالدين والولد أحد إلا الزوج والمرأة . وذكوا السهم أحق ممن لاسهم له ، وليست العصبه من دين الله .

والعقيقة عن المولود الذکر والانتی يوم السابع . و يحلق رأسه يوم السابع . ويسمى يوم السابع . ويتصدق بوزن شعره ذهباً أو فضة يوم السابع .

وأن أفعال العباد مخلوقة خلق تقدير ، لا خلق تكوين . ولا تقل بالجبر ولا بالتفويض ، ولا يأخذ الله عز وجل البري ، بجرم السقيم . ولا يعذب الله الأبناء والأطفال بذنوب الآباء وإنه قال : «ولا تزرؤا ذرة وزر أخرى» . وأن ليس للإنسان إلا ما سعى ، والله يغفر ولا يظلم . ولا يفرض الله على العباد طاعة من يعلم أنه يظلمهم ويغويهم . ولا يختار لرسالته ويسطفي من عباده من يعلم أنه يكفر و يعبد الشيطان من دونه . وأن الإسلام غير الإيمان وكل مؤمن مسلم وليس كل مسلم مؤمناً . لا يسرق السارق حين يسرق وهو مؤمن ، ولا يشرب الشارب حين يشرب الخمر وهو مؤمن ، ولا يقتل النفس التي حرّم الله بغير الحق وهو مؤمن .

آنرا بنا فرمانی خدا واداشتند و از آنها پیروی کردند، سپس فرمود (ع) : من از رسول خدا (ص) شنیدم میفرمود : هر که برخلاف طاعت خدا جل وعز از مخلوقی اطاعت کند کافر شده ، و جز خدا معبودی برگرفته .

سربردن تودلی همان سربردن مادر او است (اگر پس از ذبح مادرش مرده از شکم مادرش بیرون آرند والا باید ذبح شود) .

گناهان پندیران صغیر است و بخاطر مقام نبوت بآنها بخشش شده .

مقررات ارث چنانند که خدا فرموده عول (نقصان از فریضه بواسطه کثرت آن) در آنها راه ندارد و باوجود پدر و مادر و فرزند احدی ارث نبرد جز شوهر (زن متوفات) یا زن (مرد متوفی) آنکه سهمی برای او مقرر است سزاوارتر است از آنکه سهمی ندارد و عصبه از دین خدا نیست (یعنی رد مازاد از سهام بخویشان مرد طبقه دوم از پدر) .

عقیقه از نوزاد پسرو دختر روز هفتم زایش است ، روز هفتم سرش را تراشند و روز هفتم نامگذاریش کنند و همان روز هفتم هم وزن موی سرش طلا یا نقره صدقه دهند .

افعال بنده های خدا مخلوق خدایند بخلق تقدیر و اندازه گیری نه خلق تکوین و آفرینش، جبر معتقد نباش و نه تفویض ، خدا عزوجل بی تقصیر را بجرم تقصیر کار مسؤول نکند و پسران و کودکان را بگناه پدران عذاب نکند با اینکه فرموده (۳۹- النجم) هیچکس بآردگیری را بدوش ندارد، و راستش اینست که ازان انسان نیست جز آنچه کوشیده - خدا بیامرزد و ستم نکند و خدا بر بنده ها واجب نکند طاعت کسی را که میداند بدانها ستم میکند و آنها را گمراه میکند - بر سالت انتخاب نکند و بر نینگیزاند از بنده هایش کسی را که میداند کافر میشود، و در برابرش شیطان را خواهد پرستید، اسلام جز ایمانست و هر مؤمنی مسلمانست و هر مسلمانی مؤمن نیست، دزد نمیدزدد در حالیکه مؤمنست، می خوار می نشود در

وأصحاب الحدود لا مؤمنون ولا كفرون . وإن الله لا يدخل النار مؤمناً وقد وعده الجنة والخلود فيها ، ومن وجبت له النار بنفاق أو فسق أو كبيرة من الكبائر لم يبعث مع المؤمنين ولا منهم . ولا تحيط جهنم إلا بالكافرين ، وكل إثم دخل صاحبه يلزومه النار فهو فاسق . ومن أشرك ، أو كفر ، أو نافق ، أو أتى كبيرة من الكبائر ، والشفاعة جائزة للمستشفعين . والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر باللسان واجب .

والإيمان أداء الفرائض واجتناب المحارم . والإيمان هو معرفة بالقلب وإقرار باللسان وعمل بالأركان .

والتكبير في الأضحية خلف عشر صلوات يتبدء من صلاة الظهر من يوم النحر وفي الفطر في خمس صلوات يتبدء بصلاة المغرب من ليلة الفطر .

والنساء تقعد عشرين يوماً لا أكثر منها . فان طهرت قبل ذلك صلت وإلا فإلى عشرين يوماً ، ثم تغسل وتصلّي وتعمل عمل المستحاضة .

ويؤمن بعذاب القبر ومنكر ونكير والبعث بعد الموت . والحساب والميزان والصراط . والبراهمة من أئمة الضلال واتباعهم . والموالات لأولياء الله وتحريم الخمر قليلها وكثيرها . وكل مسكر خمر . وكل ما أسكر كثيره فقليله حرام . والمضطر لا يشرب الخمر فإنها تقتله .

حالیکه مؤمنست، قائل نفس محترم مرتکب قتل ناحق نشود در حالیکه مؤمنست، آنجا را که حد باید نه مؤمنند و نه کافر، خدا مؤمنی را که وعده بهشت داده و وعده دوزخ در آن جاویدانست بدوزخ نبرد، هر که برای نفاق یا فسق و یا یک گناه کبیره مستوجب دوزخ شده با مؤمنان مبعوث نشود و از آنان نیست دوزخ در خود بگیرد مگر کافران را، هر گناهی که مرتکبش مستوجب دوزخ است آن مرتکب فاسق است و فاسق است هر که شرک آورد یا کافر شود یا نفاق کند یا مرتکب کبیره ای شود - شفاعت برای شفاعت خواهان جائز است .

امر بمعروف ونهی از منکر بزبان واجب است . ایمان انجام واجبات و دوری از محرماتست، ایمان عقیده بدل و اقرار بزبان و کردار با اعضا تن است .

تکبیر در عید قربان دنبال ده نماز است که از نماز ظهر روز عید آغاز میشود و در عید فطر دنبال پنج نماز است که از مغرب شب عید فطر آغاز میشود .

زن زائیده بیست روزی نماز باشد نه بیشتر و اگر پیش از آن پاک شد نماز بخواند و گرنه تا بیست روز صبر کند سپس غسل کند و عمل مستحاضه کند .

باید معتقد بود عذاب قبر و منکر و نكير و بعث پس از مرگ و حساب و میزان و صراط و یزاری از پیشوایان گمراهی و پیروانشان، و دوستداری اولیاء الله، و حرام بودن می از کم و بیش، و هر مست کنندۀ می است، و هر چه بیش مست کند کش هم حرامست، و بیچاره می ننوشد که او را میکشد، و حرامست

و تحریم کلّ ذی ناب من السباع و کلّ ذی مخلب من الطیر . و تحریم الطّحال فانه دم .
 و الجریّ و الطّافی و المارماهی و الزمیر و کلّ شیء لایکون له قشور . و من الطیر ما لا یتکون
 له قانصة . و من البیض کلّما اختلف طرفاه فحلال اُکله و ما استوی طرفاه فحرام اُکله . و اجتناب
 الکبائر ، و هی قتل النفس الّتی حرّم الله . و شرب الخمر . و عقوق الوالدین و الفرار من
 الزحف ، و اُکل مال الیتامی ظلماً . و اُکل المیتة . و الدّم . و لحم الخنزیر . و ما اُهلّ به لغير
 الله من غیر ضرورة به . و اُکل الرّبا و السّحت بعد البیئة . و المیسر . و البخس فی المیزان
 و المکیال . و قذف المحصنات . و الزّناء و اللّواط . و الشّهادت الزور . و الیأس من روح الله ، و
 الا من من مکر الله . و القنوط من رحمة الله . و معاونة الظّالمین و الرّکون إلیهم . و یمین الغموس .
 و حبس الحقوق من غیر عسر . و الکبر . و الکفر . و الاسراف . و التّبذیر . و الخیانة . و
 کتمان الشّهادة ، و الملاهی الّتی تصدّ عن ذکر الله مثل الغناء و ضرب الأوتار . و الاصرار علی
 الصّغایر من الذّنوب . فهذا اُصول الدّین . و الحمد لله ربّ العالمین و صلّی الله علی نبیّه و آله
 و سلّم تسلیماً .



هر حیوان نبشدار از درنده ها ، و هر چنگال دار از پرنده ها ، و حرّاست اسپرز زیرا خون منجمد است ،
 و جری (ماهی نرم بی استخوان بشکل مار و همان سرش استخوان دارد) و ماهی در آب مرده ، و مارماهی
 و زبیر (ماهی که تیغ برنده ای در پشت دارد و شاید کوسج باشد) و هر چه پوست زبرد ندارد ، و حرّاست هر
 پرنده ای که چینه دان ندارد (دانه خوار نیست و گوشتخوار است) ، و هر تخم پرنده ای که دو طرفش تفاوت
 دارد حلال است و اگر دو طرفش برابر است حرّاست ، و لازمست اجتناب از گناهان کبیره و آنها ۱- قتل
 نفس محترمه ۲- میخواری ۳- عقوق پدر و مادر ۴- گریز از جبهه جهاد ۵- خوردن مال یتیم بنّاحق
 ۶- خوردن مردار ، و خون و گوشت خوک ، و قربانی برای جز خدا بی ضرورت بدان ۷- خوردن ربا و
 مال حرام پس از علم بحرمت آن ۸- قمار کردن ۹- کم فروشی یا ترازو یا پیمانه ۱۰- زنان پاکدامن
 را منهم کردن ۱۱- زنا ۱۲- لواط ۱۳- گواهی ناحق ۱۴- نومیدی از رحمت خدا ۱۵- ایدن از مکر
 خدا ۱۶- نومیدی از رحمت خدا ۱۷- کمک بظالمان و اعتماد بآنان ۱۸- قسم دروغ ۱۹- حبس بدهی
 برای غیر معسر ۲۰- تکبر ۲۱- کفر ۲۲- اسراف ۲۳- تبذیر ۲۴- خیانت ۲۵- کتمان شهادت ۲۶-
 لهوهاییکه از یاد خدا باز میدارند مانند غناء و تار زدن ۲۷- اصرار بر گناهان صغیره - اینها است اصول
 دین ، و الحمد لله ربّ العالمین و صلّی الله علی نبیّه و آله و سلّم تسلیماً .

(ومن كلامه عليه السلام في التوحيد)

سأله عمران الصابي في مجلس كبير جمع له العامون فيه متكلمي الملل كلهم المخالفين للإسلام فخصم جميعهم والخبر طويل والمجلس مشهور . ذكرنا منه ما اقتضاه الكتاب .

قال له عمران الصابي : أخبرني نوحدا الله بحقيقة أم نوحده بوصف .

فقال له الرضا عليه السلام : إن النور البدئي الواحد الكون الأول واحد لا شريك له ولا شيء معه ، فرد لا ثاني معه . . ولا معلوم ولا مجهول ، ولا محكم ولا متشابه ، ولا مذكور ولا منسي ، ولا شيء يقع عليه اسم شيء من الأشياء كلها . فكان البدئ قائماً بنفسه ، نور غني مستغن عن غيره ، لا من وقت كان ، ولا إلى وقت يكون ، ولا على شيء قام ، ولا إلى شيء استقر ، ولا في شيء استكن ، ولا يدرك القائل مقالاً إذا خطر بهاله ضوء أو مثال أو شبح أو ظل . وذلك كله قبل الخلق في حال التي لا شيء فيها غيره والحال أيضاً في هذا الموضع ، قائماً هي صفات محدثة و ترجمة من متوهم لينهم . أفهمت يا عمران ؟ قال : نعم .

قال الرضا عليه السلام : أعلم أن التوهم والمشبهة والإرادة معناها واحد و اسمائها ثلاثة و كان أوّل توهمه وإرادته ومشبته الحروف التي جعلها أصلاً لكل شيء و فاصلاً لكل

از سخنان آنحضرت در توحيد و یگانه پرستی

عمران صابی با آنحضرت مصاحبه کرد، در انجمن بزرگی که مأمون فراهم کرده بود همه سخن-گویان هر ملت مخالف اسلام را دعوت کرده بود و امام رضا همه را محکوم کرد. خبر طولانی است و این مجلس مشهور است ما باندازه اقتضای این کتاب از آنرا نقل کردیم :

عمران صابی : بمن بگو که ما خدا را بحقیقت یگانه دانیم یا بوصف ؟

امام رضا (ع) : آن نور نخستین یگانه، یکتا هستی نخست یکی است، نه شریک دارد و نه چیزی با او است یکتا است و دومی ندارد، نه بکنه معلوم است و نه بکلی مجهول ، نه محکم است و نه متشابه ، نه در یاد است و نه فراموش، نه چیز است که عنوان هر چیز دیگر بر آن صادق آید ، آن هستی نخست بخود پایا است نور است بی نیاز بالذات و مستغنی از جز خود، نه از وقتی بوده نه تا، وقتی باشد، نه بر چیزی استوار است، و نه بچیزی در پرده است، و نه در چیزی نهفته است ، گوینده عبارتیکه او را ادا کند نیاید از هر چه در خاطرش آید، تایش یا مثال یا شبح یا ظل، اینان همه پیش از آفرینش بودند در آن حال که چیزی جز او نبود، حال هم در این رتبه است. همانا اینها صفاتی پدید شده اند و ترجمانی هستند از توهم کنند. تا بفهمد . ای عمران فهمیدی؟ عمران . آری فهمیدم .

امام رضا (ع) : بدانکه توهم و مشیت و اراده يك معنا دارند که ۳ نام دارد : نخست توهم و اراده و مشیت او همان حروفی بودند که آنها را اصل هر چیز مقرر داشت، و حلال هر مشکل و در توهم خود جز

مشکل ، و لم يجعل في توهمه معنى غير أنفسها متناهي ولا وجود لأنها متوهمه بالتوهم والله سابق التوهم ، لأنه ليس قبله شيء ولا كان معه شيء ، والتوهم سابق للحروف فكانت الحروف محدثة بالتوهم وكان التوهم وليس قبل الله مذهب ، والتوهم من الله غير الله ولذلك صار فعل كل شيء غيره ، وحد كل شيء غيره ، وصفة كل شيء غير الموصوف ، وحد كل شيء غير المحدود ، وذلك لأن الحروف إنما هي مقطعة قائمة برؤوسها لاتدل غير نفوسها ، فإذا ألقتها وجمعت منها أحرفاً كانت تدل على غيرها من أسماء وصفات .

واعلم أنه لا يكون صفة لغير موصوف ولا اسم لغير معنى ولا حد لغير محدود والأسماء والصفات كلها تدل على الكمال والوجود ولا تدل على الإحاطة كما تدل على الوجود الذي هو التربيع والتدوير والتثليث ، لأن الله يدرك بالأسماء والصفات ولا يدرك بالتحديد ، فليس ينزل بالله شيء من ذلك حتى يعرفه خلقه معرفتهم لأنفسهم ، ولو كانت صفاته لاتدل عليه و أسماءه لاتدعوا إليه لكانت العبادة من الخلق لأسمائه وصفاته دون معناه ولو كان كذلك لكان المعبود الواحد غير الله لأن صفاته غيره .

قال له عمران : أخبرني عن التوهم خلق هو أم غير خلق ؟

قال الرضا عليه السلام : بل خلق ساكن لا يدرك بالستكون وإنما صار خلقاً ، لأنه شيء

همان معانی متناهی چیزی مقرر داشت و وجودی هم برای آنها نبود ، زیرا همان صرف توهم بودند و خدا بر توهم پیشی داشت زیرا او و با او چیزی نبود ، وحروف همان سابقه توهم داشتند ، آن حروف پدیدار بشوهم بودند و همان توهم بود و پیش از خدا مذهبی نبود ، و توهم ناشی از طرف خدا جز خدا است . از اینرو است که کار هر چیزی جز ذات او است ، وحد هر چیزی جز ذات او است ، وصف هر چیزی جز ذات موصوف است ، وحد هر چیزی جز ذات محدود است ، و اینست که خود حروف همانا در ذات خود از هم جدا هستند ، و برخویش استوارند ، و بجز برخود دلالتی ندارند ، و هر گاه آنها را ترکیب کنی و فراهم نمایی کلمه ای شوند که بر جز خود دلالت کنند ، و نامها و صفتها پدید آیند .

و بدانکه راستی اینست صفت بی موصوف نشود ، و نام بی معنی نباشد ، وحد بی وجود محدود محقق نشود ، و اسماء و صفات همه دلالت بر کمال و معنی کنند ، و دلالت بر احاطه ندارند چنانچه دلالت بر اصل هستی دارند که آن تربیع و تدویر و تثلیث باشد ، زیرا خدا را با اسماء و صفات توان شناخت نه بکنه و حقیقت ذات ، و بخداوند چیزی از این حدود تعلق نگیرد تا خلقش او را چنان شناسند که خود را میشناسند و اگر صفاتش دلیل او نباشند ، و نامهایش وی را افاده نکنند عبادت مردم متوجه همان صفات و نامها گردد و معنایی ندهد ، و اگر چنین باشد لازم آید که معبود یگانه جز خدا باشد برای آنکه صفاتش جز او است .

عمران: بمن بگو توهم خلق است یا جز خلق است ؟

امام رضا (ع) : بلکه خلقی است ساکن که سکونش درک نشود و باین اعتبار خلق است که

محدث ، الله الذي أحدثه فلما سمي شيئاً صار خلقاً . وإنما هو الله وخلقه لا ثالث غيرهما وقد يكون الخلق ساكناً و متحرراً كالأسماء ومختلفاً ومؤلفاً ومعلوماً ومتشابهاً وكلما وقع عليه اسم شيء فهو خلق .

(ومن كلامه عليه السلام في الاصطفاء)

لما حضر علي بن موسى عليه السلام مجلس المأمون وقد اجتمع فيه جماعة علماء أهل العراق وخراسان . فقال المأمون : أخبروني عن معني هذه الآية وثم أورثنا الكتاب الذين اصطفينا

چیز است پدید شده خدا است که پدیدش کرده و چون نام چیز دارد خلق باشد، همانا خدا است و خلق او سومی در میان نیست و خلق بسا که ساکن است و بسا که متحرک است ، و متحرک مختلف است و مؤلف و معلوم و متشابه ، و هر چه بر آن نام چیز صادق باشد خلق است .

شرح - اگر مقصود از حروف در کلام امام همان ماده اولی باشد که عنصر نخست همه عناصر است و در نظر دانشمندان امروزه عین قوه است که در حرکت خود همه مظاهر عالم هستی از آن تراویده است و میترود میتوان این حدیث را بیان حقیقی گرفت که پس از قرنهای بزرگترین دانشمندان جهان بدان پی برده اند و یکی از معجزات عمیق و علمی امام هشتم بشمار آورد ، و از تعبیر بحروف فهمیده میشود بهر نهایت ماده نخست جهان که مبدأ پیدایش ترکیبات شگرف همه های فضائی و طوفانهای چرخنده ، و سپس تشکیل ستاره ها و تنظیم منظومه های شمسی نامحدود در عمق عمیق این فضا گردیده است . بنا بر این مقصود از مشیت و اراده که آنرا با توهم یکی دانسته سنت فعل محض است ، و تعبیر از ماده نخست بتوهم تعبیری بسیار دقیق و شیواست . و جمله اخیر که میفرماید خلق ساکن و متحرک و مختلف و مؤلف و معلوم و متشابه دارد با تطورات ماده اولی بنا بر تحقیقات دانشمندان امروزی بسیار قابل تطبیق است ، مختلف الکتریسته مثبت و منفی و مؤلف الکتریسته های مثبت و یا منفی ، معلوم منظومه های شمسی کامل و متعلقات آن ، متشابه عوالم مهمل و طوفانهای لولبی و ستاره های نارسیده که در اعماق فضا بسیار و بسیار کشف شدند و مجرّها نمودی از آنهاست ، و تعبیر از ماده اولی باعتبار سکون آن بتوهم از نظر اینست که ماده نمیتوان سکون وجود خارجی ندارد چون عین قوه و حرکت است و فقط در عالم توهم این تجزیه و وصف سکون امکان پذیر است و جمله الحال ایضاً فی هذا الموضع فانما هي صفات محدثة و ترجمه من متوهم لیفهم - باین حقیقت اشارت دارد .

از سخنان آن حضرت علیه السلام در شرح اصطفاء

چون امام رضا (ع) در مجلس مأمون حضور یافت و گروهی از دانشمندان عراق و خراسان هم در آن انجمن بودند مأمون بحاضران گفت مرا از معنی این آیه خبر بدهید (۲۹ - فاطر) پس ارث دادیم

من عبادنا - الآية - ؟ فقالت العلماء : أراد الله الأمة كلها . فقال المأمون : ما تقول يا أبا الحسن ؟ فقال الرضا عليه السلام : لا أقول : كما قالوا ولكن أقول : أراد الله تبارك و تعالی بذلك العترة الطاهرة عليهم السلام .

وقال المأمون : وكيف عني العترة دون الأمة ؟

فقال الرضا عليه السلام : لو أراد الأمة لكانت بأجمعها في الجنة ، لقول الله : « فمنهم ظالم لنفسه ومنهم مقتصد ومنهم سابق بالخيرات باذن الله ذلك هو الفضل الكبير » . ثم جعلهم كلهم في الجنة فقال عز وجل : « جنات عدن يدخلونها » فصارت الوراثة للعترة الطاهرة لا لغيرهم . ثم قال الرضا عليه السلام : هم الذين وصفهم الله في كتابه فقال : « إنما يريد الله ليذهب عنكم الرجس أهل البيت ويطهركم تطهيرا » . وهم الذين قال رسول الله صلی الله علیه و آله : « إنني مختلف فيكم الثقلين كتاب الله و عترتي - أهل بيتي - لن يفترقا حتى يردها علي الحوض انظروا كيف تخلفوني فيهما ، يا أيها الناس لا تعلموهم فإني أعلم منكم » .

قالت العلماء : أخبرنا يا أبا الحسن عن العترة هم الآل أو غير الآل ؟ فقال الرضا عليه السلام : هم الآل .

کتابرا بدان کسانیکه از بنده های خود برگزیدیم - تا آخر آیه - علماء همه گفتند مقصود خدا از عباد برگزیده همه امت است .

مأمون با امام رضا (ع) گفت : یا ابا الحسن شما چه میفرمائید ؟ امام رضا (ع) در پاسخ فرمود : چنانچه اینها میگویند من نمیگویم بلکه میگویم مقصود خدا تبارک و تعالی از بنده های برگزیده ، خصوص عترت طاهره و خاندان پیغمبر است .

مأمون گفت چگونه خصوص عترت مقصود است نه همه امت ؟ امام رضا در پاسخ فرمود : اگر مقصود همه امت باشند باید همه بهشت روند زیرا خدا دنبال آن فرماید : و برخی از آنها بخود ستم کنند و برخی بعدالت رفتار کنند ، و برخی بهر خبری سبقت جویند - با اجازه خدا - اینست آن فضیلت بزرگ - سپس همه را اهل بهشت قرار داده و فرموده است عز وجل (۳۰ - فاطر) بهشتهای عدننی که در آن در آیند - بنا بر این وراثت مخصوص عترت طاهره است نه دیگران ، سپس امام رضا (ع) فرمود : همان کسانی که خدایشان در قرآن وصف کرده و فرموده : (۳۳ - الاحزاب) همانا خدا میخواهد پلیدی را از شما خاندان ببرد و شما را بخوبی پاک گرداند - و همانها بندگان رسول خدا (ص) درباره شان فرموده : راستی من در میان شما ثقلین را بجای خود میگذارم که کتاب خدا و خاندان منند ، اهل بیت من - هرگز از هم جدا نشوند تا در سر حوض بمن برسند . شما بنگرید پس از من درباره آندو چه میکنید ، آیا مردم بآنها چیزی نیاموزید زیرا آنها از شما داناترند .

علماء گفتند یا ابا الحسن بما بگو که عترت همان آل هستند یا جز آل هستند ؟ امام رضا (ع) فرمود عترت همان آل هستند .

فقلت العلماء : فهذا رسول الله يؤثر عنه أنه قال : «أمتي آلي» وهؤلاء أصحابه يقولون بالخبر المستفيض الذي لا يمكن دفعه : «آل محمد أمته» .

فقال الرضا عليه السلام : أخبروني هل تحرم الصدقة على آل محمد ؟ قالوا : نعم ، قال عليه السلام : فتحرم على الأمة ؟ قالوا : لا . قال عليه السلام : هذا فرق بين الآل وبين الأمة . و يحكم أين ينهب بكم «أصرفتكم عن الذكر صفحاً أم أنتم قوم مسرفون» ؟ ! أما علمتم أننا وقعت الرواية في الظاهر على المصطفين المهتدين دون سائرهم ؟ !

قالوا : من أين قلت يا أبا الحسن ؟ قال عليه السلام : من قول الله : «لقد أرسلنا نوحاً وإبراهيم وجعلنا في ذريتهما النبوة والكتاب فمنهم مهتد وكثير منهم فاسقون» فصارت وراثه النبوة والكتاب في المهتدين دون الفاسقين ، أما علمتم أن نوحاً سأل ربه ؟ «فقال رب إن ابني من أهلي وإن وعدك الحق» وذلك أن الله وعده أن ينجيّه وأهله ، فقال له ربه تبارك وتعالى : «إنه ليس من أهلِكَ إنه عملٌ غير صالح فلا تسألن ما ليس لك به علم إنني أعظك . أن تكون من الجاهلين» .

فقال المأمون : فهل فضل الله العترة على سائر الناس ؟ فقال الرضا عليه السلام : إن الله العزيز

علماء گفتند این رسول خدا است (ص) که از او خبر رسیده است که فرموده : اتمم همه آل منند، واینان همه یاران پیغمبرند که هر طبق خبر مبروفیکه نتوان ردش کرد میگوید : آل محمد (ص) اتم او هستند .

امام رضا (ع) فرمود: بمن بگوئید که صدقه بر آل محمد (ص) حرامست یا نه؟ گفتند: آری حرامست. امام رضا (ع) فرمود: آیا صدقه بر همه امت حرامست؟ گفتند: نه، امام فرمود اینست فرق میان امت و آل وای بر شما کجا رفتید؟ شما پشت بقرآن دادید یا شما مردمی بی اندازه روهستید، آیا ندانید که روایت در ظاهر خود درباره برگزیده های هدایت یافته اند نه درباره دیگران .

گفتند یا ابا الحسن از کجا میگوئی ؟ فرمود : از گفته خدا (۲۶ - الحديد) هر آینه بر سالت فرستادیم نوح و ابراهیم (ع) را، و نبوت و کتاب را بر نژادشان نهادیم، برخی از آنان رهیاب شدند و بسیاریشان بدکاره شدند . نبوت و کتاب در مهتدین گرامیدند نه در فاسقین آیا ندانید که نوح از پروردگارش درخواست کرد (۴۵ - هود) پس گفت راستی پسر من از خاندانم بود و راستی وعده تو درست است . و این گفته برای آن بود که خدایش وعده داده بود که او را با خاندانش از غرق نجات بخشد ، و پروردگارش تبارک و تعالی در پاسخ او فرمود (۴۶ - هود) راستش اینست که او از خاندان تو نبود، راستش اینست که او کردار ناشایسته ای بود از من میخواه آنچه را ندانی من بگو پند میدهم از نادانان نباشی .

مأمون پرسید: آیا خداوند همت را بر دیگران برتری داده؟ امام رضا (ع) فرمود: راستیکه خدای

الجبار فضل العترة على سائر الناس في محكم كتابه . قال المأمون : أين ذلك من كتاب الله ؟ قال الرضا عليه السلام : في قوله تعالى : «إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ» ذرّية بعضها من بعض و قال الله في موضع آخر : «أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقُلْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا» ثم ردّ المخاطبة في أثر هذا إلى سائر المؤمنين فقال : «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ» يعني الذين أورثهم الكتاب والحكمة وحُسدوا عليهم ما بقوله : «أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى آتِيهِمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا» يعني الطاعة للمصطفين الطاهرين ، والملك هنا الطاعة لهم .

قالت العلماء : هل فسر الله تعالى الاصطفاء في الكتاب ؟

فقال الرضا عليه السلام : فسر الاصطفاء في الظاهر سوى الباطن في اثني عشر موضعاً . فأوّل ذلك قول الله : «وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ - وَرَهْطَكَ الْمَخْلَصِينَ - هَكَذَا فِي قِرَاءَةِ أَبِي بَن كَعْبٍ وَهِيَ ثَابِتَةٌ فِي مَصْحَفِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ (فلما أمر عثمان زيد بن ثابت أن يجمع

هز بن جبار عشرت را بر دیگران برتری داده در کتاب محکم خود مأمون : این در کجای کتاب خداست ؟ امام رضا علیه السلام : در قول خدای تعالی (٣٢- آل عمران) راستی خدا برگزید آدم و نوح و خاندان ابراهیم و خاندان عمران را بر جهانیان ، نزادی که از یکدیگرند - و در جای دیگر خدا فرموده (٥٧- النساء) یا بلکه حسد میبرند بر مردم نسبت بدانچه خدا از فضل خود بآنها داده . هر آینه بخاندان ابراهیم کتاب و حکمت دادیم و بآنان ملک بزرگی دادیم - سپس بعد از آن روی گفتار را با دیگر مؤمنان کرده و فرموده (٥٩- النساء) آیا کسانی که گردید اطاعت کنید خدا را و اطاعت کنید رسول خدا و صاحب الامر خود را یعنی همانها که کتاب و حکمت بدانها ارث رسیده و بواسطه داشتن آن دوم محمود دیگران شدند بقول خدا که ایا بلکه حسد برند بر مردم بر آنچه خدا از فضل خود بآنها داده . هر آینه بآل ابراهیم کتاب و حکمت دادیم ، و بآنها ملک بزرگ دادیم - مقصود حق طاعت برگزیدگان پاک است ، و ملک در اینجا بمعنی حق طاعت است .

علماء مجلس گفتند آیا خداوند اصطفاء را در قرآن تفسیر کرده است ؟

امام رضا (ع) فرمود : اصطفاء را در ظاهر قرآن بیجز از معنی باطن آن در دوازه جا تفسیر کرده .

١- قول خدا (٢١٤- الشعراء) بیم بده نزدیکیترین عشیرهات را - و تیره با اخلاصت را - در قرائت ابی بن کعب چنین است ، و در مصحف عبدالله بن مسعود هم ثبت است ، (و چون عثمان بزیّد بن ثابت

القرآن خُص هذه الآية (۱) وهذه منزلة رفيعة وفضل عظيم وشرف عال حين عني الله عز وجل بذلك الآل فهذه واحدة .

والاية الثانية في الاصطفاء قول الله : «إِنَّمَا يَرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَ كُمْ تَطْهِيرًا» وهذا الفضل الذي لا يجحده معاند لأنه فضل بين .

والاية الثالثة حين ميز الله الطاهرين من خلقه أمرنيته في آية الابتهاال فقال : «قُلْ - يَا عِزَّةُ - تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ» فأبرز النبي صلى الله عليه وآله وسلم علياً والحسن والحسين وفاطمة وعلياً فقرن أنفسهم بنفسه فهل تدرون ما معنى قوله : «وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ» ؟ قالت العلماء : عني به نفسه : قال أبو الحسن عليه السلام : غلطتم ، إِنَّمَا عَنِيَ بِهِ عَلِيّاً عليه السلام ومما يدل على ذلك قول النبي صلى الله عليه وآله وسلم حين قال : «لَيْسَتْ هُنَّ بَنُو لَيْعَةٍ أَوْلَاءُ بَعْثُنَّ إِلَيْهِمْ رَجُلًا كَنَفْسِي» يعني علياً عليه السلام . فهذه خصوصية لا يتقدمها أحد . وفضل لا يختلف فيه بشر وشرف لا يسبقه إليه خلق ، إذ جعل نفس علي عليه السلام كنفسه فهذه الثالثة .

دستور داد قرآن را تالیف نماید این آیه را از قرآن نهان کرد (۱) و این منزله رفیع و فضل عظیم و شرف والا نیست هنگامیکه خداوند بدین کلمه قصد آن کرده ، این یکی .

۲- آیه اصطفاء قول خدا است (۳۳- الاحزاب) همانا خدا خواسته که ببرد از شما پلیدی را که خاندان و اهل بیت هستید و شمارا بخوبی پاک کند . و این فضیلتی است که هیچ مانندی منکر نیست زیرا فضل روشنی است .

۳- آیه مباحله هنگامیکه خداوند پاکان خلق خود را ممتاز کرد و در آیه مباحله پیغمبرش را فرمان داد و فرمود : بگو ، ای محمد - بیایید تا بخوانیم پسران ما و پسران شمارا و زنان ما و زنان شمارا و خود ما و خود شمارا سپس بدرگاه خدا زاری کنیم و لعنت خدا را بر دروغگویان مقرر داریم - پس پیغمبر علی و حسن و حسین و فاطمه (ع) را بر آورد و آنانرا با خود قرین ساخت ، آیا میدانید معنی انفسنا و انفسکم چیست ؟ علماء گفتند مقصود خود آن حضرت است امام رضا (ع) فرمود غلط گفتید همانا مقصود از آن علی (ع) است ، و یک دلیلی گفته پیغمبر است (ص) هنگامیکه فرمود باید بنی ولیمه (تیره ای از کنده یمن بودند) باز ایستند و گرنه مردی بر سر آنها فرستم که چون خود من است ، مقصودش علی (ع) بود ، این خصوصیتی است که احدی بر آن سبقت نرفته ، و فضیلتی است که بشری مخالف آن نیست ، و شرفی است که هیچکس بر آن پیشی نکرده زیرا نفس علی را چون خود قرار داده ، این هم سوم .

(۱) این قسمت بین دو پراکنش در کتاب عیون اخبار الرضا نیست و صدوق علیه الرحمة اثبت واضبط است در نزد علماء شیعه از صاحب تحف العقول . لذا با در نسخه ای که مؤلف از آن نقل کرده این زیادی بوده یا از بعضی نسخا برداشته است .

وَأَمَّا الرَّابِعَةُ : فَأَخْرَاجُهُ النَّاسَ مِنْ مَسْجِدِهِ مَا خَلَا الْعَتَرَةَ حِينَ تَكَلَّمَ النَّاسُ فِي ذَلِكَ ، وَتَكَلَّمَ الْعَبَّاسُ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ تَرَكْتَ عَلِيًّا وَأَخْرَجْتَنَا ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : مَا أَنَا تَرَكْتُهُ وَأَخْرَجْتَكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ تَرَكَهُ وَأَخْرَجَكُمْ . وَفِي هَذَا بَيَانُ قَوْلِهِ لِعَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : «أَنْتَ مِنْنِي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى» . قَالَتِ الْعُلَمَاءُ : فَأَيْنَ هَذَا مِنَ الْقُرْآنِ ؟ قَالَ أَبُو الْحَسَنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ : «أَوْجَدَكُمْ فِي ذَلِكَ قُرْآنًا أَقْرَأُ عَلَيْكُمْ ؟ قَالُوا : هَاتِ . قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ : قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ : «وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ أَنْ تَبُوءَا لِقَوْمَكُمَا بِمِصْرَ بَيْوَتًا وَاجْعَلُوا بَيْوتَكُمْ قِبْلَةً» ، فَفِي هَذِهِ الْآيَةِ مَنْزِلَةُ هَارُونَ مِنْ مُوسَى وَفِيهَا أَيْضًا مَنْزِلَةُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . وَمَعَ هَذَا دَلِيلٌ ظَاهِرٌ فِي قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ قَالَ : «إِنَّ هَذَا الْمَسْجِدَ لَا يَحِلُّ لَجَنْبٍ وَلَا لِحَائِضٍ إِلَّا لِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ» .

فَقَالَتِ الْعُلَمَاءُ : هَذَا الشَّرْحُ وَهَذَا الْبَيَانُ لَا يَوْجِدُ إِلَّا عِنْدَكُمْ مَعَ شَرَاهِلِ بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . قَالَ أَبُو الْحَسَنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ : وَمَنْ يَنْكَرُ لَنَا ذَلِكَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : «أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَعَلِيٌّ بَابُهَا فَمَنْ أَرَادَ مَدِينَةَ الْعِلْمِ فَلْيَأْتِهَا مِنْ بَابِهَا» ، فَفِيمَا أَوْضَحْنَا وَشَرَحْنَا مِنَ الْفَضْلِ وَالشَّرَفِ وَالتَّقَدُّمِ وَالْإِصْطِفَاءِ وَالطَّهَارَةِ مَا لَا يَنْكَرُهُ إِلَّا مُعَانِدٌ . وَلِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ فَهَذِهِ الرَّابِعَةُ .

وَأَمَّا الْخَامِسَةُ : فَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ «وَأَتَى ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ» خُصُوصِيَّةٌ خُصَّ بِهَا اللَّهُ الْعَزِيزُ

۴- واما چهارم اینست که همه مردم را از مسجد خود بیرون کرد جز عترت را و چون مردم در این باره سخن گفتند و عباس هم گفت یا رسول الله علی را با خود ساکن مسجد گذاردی و ما همه را بیرون کردی؟ رسول خدا (ص) در پاسخ فرمود: من او را نگذاشتم و شما ها را بیرون نکردم ولی خدا او را در مسجد گذاشت و شما ها را بیرون کرد. و در این کار شرح گفتار آنحضرت در باره علی (ع) که : تو نسبت بمن چون هارونی نسبت بموسی .

علماء گفتند این در کجای قرآنست؟ امام رضا (ع) فرمود : من در این باره قرآن دارم و برای شما میخوانم، گفتند: بیاور فرمود: گفته خدا عزوجل (۸۷- یونس) و وحی کردیم بموسی و برادرش که برای قوم خود در مصر خانه ها فراهم کنید و خانه های خودتان را قبله سازید - در این آیه است بیان منزله و مقام هارون نسبت بموسی (ع) و در آنست دلالت بر منزلت و مقام علی (ع) نسبت برسول خدا (ص) و بهمهرا آنست دلیل روشنی از گفته رسول خدا (ص) هنگامیکه فرمود: راستی این مسجدیست که برای هیچ جنب و حائض سکونتش حلال نیست جز برای محمد و آل محمد علماء گفتند این شرح و این بیان یافت نشود مگر نزد شما - خانواده رسول خدا (ص) .

امام رضا (ع) فرمود: چه کسی منکر آنست؟ یا اینکه رسول خدا (ص) میفرماید: منم شهر دانش و علی در آنست هر که خواهد بشهر دانش درآید باید از در آن درآید، در آنچه ما از فضل و شرف توضیح دادیم و از تقدم و اصطفاء و طهارت چیز است که جز مانند منکر آن نکردد و از آن خدا است سپاس بر این، این چهارم .

۵- قول خدا عزوجل است (۲۸- الاسراء) بده بنی القری حقش را - این يك خصوصیتی است

الجبار بها واصطفاهم على الأئمة . فلما نزلت هذه الآية على رسول الله ﷺ قال : ادعوا لي فاطمة فدعوها له . فقال : يا فاطمة . قالت : لبيك يا رسول الله . فقال : إن فذك لم يوجب عليها بخيل ولا ركاب وهي لي خاصة دون المسلمين . وقد جعلتها لك لما أمرني الله به فخذها لك ولولدك . فهذه الخامسة .

وأما السادسة : فنقول الله عز وجل : « قل لأسألكم عليه أجراً إلا المودة في القربى » فهذه خصوصية للنبي ﷺ دون الأنبياء وخصوصية للآل دون غيرهم . وذلك أن الله حكى عن الأنبياء في ذكر نوح عليه السلام : « يا قوم لا أسألكم عليه مالاً إن أجري إلا على الله وما أنا بطارد الذين آمنوا إنهم ملاقوا ربهم ولكنني أريكم قوماً تجهلون » وحكى عن هود عليه السلام قال : لا أسألكم عليه أجراً إن أجري إلا على الذي فطرني أفلاتعقلون .

وقال لنبيه ﷺ : « قل لأسألكم عليه أجراً إلا المودة في القربى » . ولم يفرض الله مودتهم إلا وقد علم أنهم لا يرتدّون عن الدين أبداً ولا يرجعون إلى ضلالة أبداً . وأخرى أن يكون الرجل واداً للرجل فيكون بعض أهل بيته عدواً له فلا يسلم قلب فأحب الله أن لا يكون في قلب رسول الله ﷺ على المؤمنين شيء . إذ فرض عليهم مودة ذي القربى ، فمن أخذ بها وأحب رسول الله ﷺ وأحب أهل بيته ﷺ لم يستطع رسول الله أن يبغضه . ومن

که خداوند عزیز جبار آنانرا بدان مخصوص کرد ، و بر همه امتشان برگزید ، چون این آیه بر رسول خدا (ص) نازل شد فرمود : فاطمه را نزد من بخوانید اورا دعوت کردید و پیغمبر فرمود : ای فاطمه جواب گفت لبيك يا رسول الله ، فرمود : فذك ملكي است که بزور قشون اسب سوار و شتر سوار گرفته نشده ، و مخصوص بخود منست در برابر مسلمانان ، و من آنرا بتو دادم چون خداوند بدان فرمان داده ، آنرا برای خودت و فرزندان برگز ، اینهم پنجم .

۶- قول خدا عزوجل است (۲۳- الشوری) بگو من از شما مزدی نخواهم جز دوستی با خویشانم . این امتیاز است برای پیغمبر در برابر پیغمبران دیگر ، و خصوصیتی است برای آل او و در برابر دیگران و این برای آنست که خداوند از پیغمبران در ضمن ذکر حضرت نوح حکایت کرده که (۳۱- هود) ای قوم من از شما مالی نخواهم مزد من نیست مگر با خدا ، من کسانی را که گرویدند نرا من زیرا آنان با پروردگارشان ملاقات دارند ولی منکرم که شماها مردمی نادانید - و از هود هم حکایت کرده (۵۳- هود) که من از شماها مزدی نخواهم مزد من نیست جز با کسی که مرا آفریده آیا تعقل نکنید ؟

و پیغمبر خود فرمود : بگو من از شما مزدی نخواهم جز دوستی با ذی القربی ، خداوند دوستی آنان را واجب نکرد مگر برای آنکه میدانست که هرگز از دین برنمیگردند ، و هرگز بگمراهی نگرایند ، و نکته دیگر اینکه اگر مردی دوستدار مزدیست و یکی از خاندانش دشمن او باشد دلش با او درست نیست ، و خدا خواست در دل رسول خدا (ص) نسبت بمؤمنان هیچ نگرانی نباشد برای این بود که دوستی ذی القربی را بر آنها فرض کرد تا هر که بدان عمل کرد و رسول خدا (ص) و خاندانش (ع) را دوست

ترکها ولم یأخذ بها وأبغض أهل بیت نبیه علیه السلام فعلى رسول الله صلی الله علیه و آله أن یبغضه ، لأنه قد ترک فريضة من فرائض الله ، و أي فضيلة و أي شرف يتقدّم هذا ، و لما أنزل الله هذه الآية على نبیه صلی الله علیه و آله « قل لا أسألكم عليه أجراً إلا المودة في القربى » قام رسول الله صلی الله علیه و آله في أصحابه ، فحمد الله و أثنى عليه وقال : « أيها الناس إن الله قد فرض عليكم فرضاً فهل أنتم مؤدّوّه ، فلم یجبه أحد . فقام فيهم يوماً ثانياً ، فقال مثل ذلك . فلم یجبه أحد . فقام فيهم يوم الثالث ، فقال : « أيها الناس إن الله قد فرض عليكم فرضاً فهل أنتم مؤدّوّه ، فلم یجبه أحد . فقال : « أيها الناس إنه ليس ذهباً ولا فضة ولا ما کولاً ولا مشروباً » . قالوا : فهات إذاً ؟ فتلا عليهم هذه الآية . فقالوا : أمّا هذا فنعیم . فما وفى به أكثرهم . ثم قال أبو الحسن علیه السلام : حدثني أبي ، عن جدّي ، عن آبائه ، عن الحسين بن علي علیه السلام قال : « اجتمع المهاجرون و الأنصار إلى رسول الله صلی الله علیه و آله فقالوا : إن لك يا رسول الله مؤونة في نفقتك و فيمن يأتيك من الوفود و هذه أموالنا مع دماننا فاحکم فيها باراً مأجوراً ، أعط ماشئت و أمسک ماشئت من غير حرج . فأنزل الله عزّوجلّ عليه الروح الأمين فقال : يا عهّد « قل لا أسألكم عليه أجراً إلا المودة في القربى » لا تؤذوا قرابتي من بعدي ، فخرجوا . فقال أناس منهم : ما جعل رسول الله صلی الله علیه و آله على ترك ما عارضنا عليه إلا لیبحثنا على قرابته من بعده إن هو إلا شيء افتراه في مجلسه و كان ذلك من قولهم

داشت ، رسول خدا را نرسد با اودشمنی داشته باشد ، و هر که آنرا از دست داد و دشمن خاندان پیغمبر شد بر رسول خدا حق است که او را دشمن دارد زیرا که واجبى از واجبات خدا را ترک کرده ، و کدام فضل و شرف از این جلو است و چون خدا این آیه را بر پیغمبرش (ص) نازل کرد که بگو : من از شماها مزدی نخواهم جز دوستی خویشانم - رسول خدا (ص) در میان اصحابش پیاخاست و خدا را حمد گفت و ستایش نمود و فرمود : آیا مردم خدا بر شما امری واجب کرده آیا شما آنرا ادا میکنید ؟ و احدی باو جواب نداد ، و روز دیگر در میان آنها پیاخاست و آنرا گفت و احدی جوابش نگفت . و روز سوم باز برخاست در میان آنها و فرمود : آیا مردم راستی خدا بر شما امری واجب کرده آیا شما آنرا انجام میدید و کسی با آنحضرت جواب نداد ، پیغمبر فرمود : ای مردم این واجب راجع بطلا و نقره و خوردنی و نوشیدنی نیست ، گفتند آنرا بیاور ، پس این آیه را بر آنها خواند و گفتند اگر همین است آری و بیشترشان بدان وفا نکردند ، سپس امام رضا (ع) فرمود : پدرم از جدم از پدرانش از حسین بن علی (ع) برایم بازگفت که : مهاجر و انصار نزد رسول خدا (ص) گرد آمدند و گفتند یا رسول الله تو برای خودت و کسانی که بر تو وارد میشوند هزینه لازم داری همه دارائی و جان ما در اختیار تو است و هر حکمی بکنی خوش رفتار و مأجور هستی ، هر چه خواهی ببخش و هر چه خواهی وانه بر شما هیچ حرجی نیست ، و خدا عزوجل روح الامین را فرو فرستاد و گفت : ای محمد - بگو من از شما مزدی نخواهم جز دوستی خویشانم پس از من خویشانم را نیاز دارید ، و همه بیرون شدند و بعضی باهم گفتند رسول خدا (ص) از پیشنهاد ما رخ تفاوت مگر برای اینکه ما را بدوستی خویشانش وادار کند و این آیه که خواند فی المجلس از خود در آورد

عظيماً . فأنزل الله هذه الآية «أم يقولون افتريه قل إن افتريته فلا تملكون لي من الله شيئاً هو أعلم بما تفيضون فيه كفى به شهيداً بيني وبينكم وهو الغفور الرحيم» فبعث إليهم النبي فقال : هل من حدث ؟ فقالوا : إي والله يا رسول الله ، لقد تكلم بعضنا كلاماً عظيماً [ف] كرهناه ، فتلا عليهم رسول الله ، فبكوا واشتد بكاءهم ، فأنزل الله تعالى «وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون» فهذه السادسة .

وأما السابعة فيقول الله : «إن الله وملائكته يصلون على النبي يا أيها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليماً» وقد علم المعاندون [منهم] أنه لما نزلت هذه الآية قيل : يا رسول الله قد عرفنا التسليم [عليك] فكيف الصلاة عليك ؟ فقال : تقولون : «اللهم صل على محمد وآل محمد كما صليت على إبراهيم وآل إبراهيم إنك حميد مجيد» وهل بينكم معاشرا للناس ! في هذا اختلاف ؟ قالوا : لا . فقال المأمون : هذا ما لا اختلاف فيه [أصلاً] وعليه الاجتماع فهل عندك في الآل شيء أوضح من هذا في القرآن ؟ قال أبو الحسن عليه السلام : أخبروني عن قول الله : «يس و القرآن الحكيم» إنك لمن المرسلين» على صراط مستقيم» فمن عني بقوله : «يس» قال العلماء : «يس» ليس فيه شك ، قال أبو الحسن عليه السلام : أعطى الله محمد وآل محمد من ذلك فضلاً لم يبلغ أحد كنه وصفه لمن عقله ، وذلك أن الله لم يسلم على أحد إلا على الأنبياء [صلوات الله

واین گفتارشان بزرگ و ناروا بود و خدا این آیه را فرستاد (۷- الاحقاف) بلکه میگویند افتراء بسته است بگواگر من افتراء بستم شما از طرف خدا اختیاری ندارید اودا فائز است بدانچه اشاعه میدهد او پس آنکه میان من و شما گوا باشد، و او است غفور و رحیم - پیغمبر دنبال آنان فرستاد و فرمود : آیا تازه ایست؟ گفتند آری بخدا یا رسول الله بعضی از ماها سخن ناهنجاری گفت و ما آنرا بد داشتیم و رسول خدا (س) این آیه را بر آنها خواند و گریستند و سخت گریستند و خدای تعالی این آیه را فرو فرستاد (۲۴- الشوری) و اوست کسیکه میکند از بد کرداریها و میداند چه میکند - اینهم ششم .

۷- خدا میفرماید (۵۶- الاحزاب) راستی خدا و فرشته هایش بر پیغمبر صلوات میفرستند آیا کسانی که گرویدید بر او صلوات فرستید و بخوبی درود بگوئید - ما ندانیم میدانند که چون این آیه نازل شد گفته شد یا رسول الله درود بر تو را میفهمی صلوات بر تو چگونه است؟ فرمود: میگوئید اللهم صل علی محمد و آل محمد، بار خدایا رحمت فرست بر محمد و آل محمد چنانچه رحمت فرستادی بر ابراهیم و آل ابراهیم راستی تو حمید و مجیدی .

(امام رضا ع) فرمود میان شما مردم در این باره اختلافیست؟ گفتند : نه ، مأمون هم گفت در اینجا اختلافی نیست و مورد اجماع است آیا شما راجع بآل چیزی روشنتر از این در قرآن دارید؟ امام رضا (ع) فرمود : بمن بگوئید از قول خدا : «یس و القرآن الحكيم - انك لمن المرسلين» - علی صراط مستقیم - که مقصود از یس کیست؟ همه علماء گفتند یس محمد است و شکی ندارد امام رضا (ع) فرمود خدا بر محمد و آل محمد از این راه فضلی داده که هر که تعقل کند بکنهش نرسد، و این برای آنست که خدا بر

علیهم] فقال تبارک وتعالی: «سلامٌ علی نوح فی العالمین» و قال: «سلام علی ابراهیم» و قال: «سلام علی موسی و هارون» و لم یقل: سلام علی آل نوح و لم یقل: سلام علی آل ابراهیم و لم یقل: سلام علی آل موسی و هارون، و قال عزّوجلّ: «سلام علی آل یس» یعنی آل نوح، فقال المؤمنون: لقد علمتُ أنّ فی معدن النبوة شرح هذا و بیانہ، فهذه السابعة.

وأمّا الثامنة فقول الله عزّوجلّ: «واعلموا أنّما غنمتم من شيء فإنّ الله خمسہ وللرّسول ولذی القربی» فقرن سهم ذی القربی مع سهمه و سهم رسولہ ﷺ فهذا فصل بین الآل والأمة، لأنّ الله جعلهم فی حیز و جعل الناس کلّهم فی حیز دون ذلك و رضی لهم ما رضی لنفسه و اصطفاہم فیہ، وابتدأ بنفسه ثمّ ثنی برسوله ثمّ بذی القربی فی کلّ ما کان من النبیء والغنیمة و غیر ذلك ممتارضیه عزّوجلّ لنفسه و رضیه لهم فقال - و قوله الحقّ - : «واعلموا أنّما غنمتم من شيء فإنّ الله خمسہ و للرّسول ولذی القربی» فهذا توکید مؤکدٌ و أمر دائم لهم إلى يوم القيامة فی کتاب الله الناطق الذی دلایاتہ الباطل من بین یدیه و لامن خلقه تنزیل من حکیم حمید، و أمّا قوله: «و الیتامی و المساکین» فإنّ الیتیم إذا انقطع یتمه خرج من المغنم و لم یکن له نصیب و كذلك المسکین إذا انقطعت مسکنته لم یکن له نصیب فی المغنم و لا یحلّ له أخذه، و سهم ذی القربی إلى يوم القيامة قائم فیهم للغنی و الفقیر، لأنّه لا أحد أغنی من الله

احدی سلام نفرستاده مگر برپیمبران، و خدا تبارک و تعالی فرموده: (۷۷ - الصافات) سلام بر نوح در جهانپان، و فرمود: سلام بر ابراهیم، و فرموده است: (۱۲ - الصافات) سلام بر موسی و هارون، و خدا فرمود: سلام بر آل نوح، و فرمود: سلام بر آل ابراهیم، و فرمود: سلام بر آل موسی و هارون. ولی خدا عزوجل فرمود: سلام بر آل یس (۱۳۰) یعنی آل محمد، مؤمنون گفت من بخوبی دانستم که شرح و بیان این در معدن نبوت است. اینهم هفتم.

۸- قول خدا عزوجل (۴۲ - الانفال) و بدانید هر آنچه غنیمت بر دید راستیکه ازان خدا است خمسش و ازان رسول خدا و ذی القربی - سهم ذی القربی را قرین سهم رسولش (ص) نمود، اینست فاصله میان آل و امت زیرا خدا آنانرا در جائی مقرر داشته و همه امت را در جائی پائین ترازان، و برای آل آنرا پسندیده که برای خود پسندیده و آنها را برگزیده و بخود آغاز کرده سپس رسول خود را دوم آورده سپس ذی القربی را در هر آنچه از فیء و غنیمت و جز آن خدا عزوجل برای خود پسندیده و برای آنان پسندیده و فرموده - و گفتار اوحق است - و بدانید که هر آنچه را بغنیمت بر دید ازان خدا است خمسش، و ازان رسول خدا و ذی القربی - این تاکید شدید و فرمان پیوستی است برای آنها تا روز رستاخیز، در کتاب گویای خدا که ناحق را از پیش و از دنبال در آن راهی نیست و نازل از طرف خدای حکیم حمید است - و اما اینکه در دنبالش فرماید یتامی و مساکین هم سهمی دارند - (بطور موقت است) زیرا وقتی یتیم بالغ شد از مصرف غنیمت بدر میشود و بهره ای ندارد، و همچنین مستمند که توانگر شد دیگر از غنیمت بهره ای ندارد و روا نیست ازان بگیرد، و سهم ذی القربی تا روز قیامت بجا است چه

ولا من رسوله ﷺ فجعل لنفسه منها سهماً و لرسوله ﷺ سهماً ، فما رضي لنفسه و لرسوله رضي لهم ، و كذلك الفبيء ما رضي لنفسه و لنبيه ﷺ رضي لذي القربى كما جازلهم في الغنيمة فبدأ بنفسه ، ثم برسوله ﷺ ثم بهم ، و قرن سهمهم بسهم الله و سهم رسوله ﷺ و كذلك في الطاعة قال عز وجل : «يا أيها الذين آمنوا أطيعوا الله و أطيعوا الرسول و أولي الأمر منكم» فبدأ بنفسه ، ثم برسوله ﷺ ثم بأهل بيته و كذلك آية الولاية «إنما وليكم الله و رسوله و الذين آمنوا» فجعل ولايتهم مع طاعة الرسول مقرونة بطاعته كما جعل سهمه مع سهم الرسول مقروناً بأسهمهم في الغنيمة و الفبيء ، فتبارك الله ما أعظم نعمته على أهل هذا البيت ، فلما جاءت قصة الصدقة نزلت عنه عز ذكره و نزلت رسوله ﷺ و نزلت أهل بيته عنها فقال : «إنما الصدقات للفقراء و المساكين و العاملين عليها و المؤلفة قلوبهم و في الرقاب و الغارمين و في سبيل الله و ابن السبيل فريضة من الله» فهل تجد في شيء من ذلك أنه جعل لنفسه سهماً ، أو لرسوله ﷺ أو لذي القربى لأنه لما نزلهم عن الصدقة نزلت عنه نفسه و نزلت رسوله و نزلت أهل بيته ؛ لابل حرّم عليهم ، لأن الصدقة محرمة على محمد و أهل بيته و هي أوساخ الناس لا تحل لهم لأنهم طهروا من كل دنس و وسخ ، فلما طهرهم و اصطفاهم رضي لهم ما رضي لنفسه و كره لهم

توانگر باشند چه مستمند، زیرا کسی نیست بجز ذی القربى که سهم خدا و رسولش را بتواند بگیرد، خدا برای خود ازان سهمی مقرر داشت ، و برای رسولش سهمی ، و هر آنچه برای خودش و برای رسولش پسندید برای آنها پسندید، و همچنین از فبیء و خراج هم هر چه برای خودش و پیغمبرش پسندید برای ذی القربى پسندید چنانچه در غنیمت برای آنها تجویز کرد ، بخود آغاز کرد سپس برسول خدا (ص) سپس بدانها، و سهمشان را قرین سهم خدا و سهم رسولش ساخت، و همچنین است در حق طاعت خدا عز و جل فرماید (النساء - ۶۲) ایا ای کسانی که گرویدید اطاعت کنید خدا را و اطاعت کنید رسول خدا و صاحب الامر خود را - در اینجا هم بخود آغاز کرد سپس برسولش سپس بخاندانش، و همچنین است آیه ولایت (۶۰ - المائدة) همانا سرپرست شما خدا است و رسولش و آن کسانی که گرویدند - ولایت آنها را همراه طاعت رسول قرین طاعت خود ساخته چنانچه سهم خود را با سهم رسول مقرون بسهم آنها نموده در غنیمت و هم فبیء و خراج، تبارک الله که چه اندازه نعمتش بر اهل این خاندان بزرگ است، و چون داستان صدقه در میان آمد، خودش عز ذکره را منزله ازان دانست و رسولش را (ص) منزله دانست ، و خاندانش را هم منزله دانست، و فرمود (۶۰ - التوبة) همانا صدقات ازان فقراء و مستمندان و کارمندان آن، و برای تألیف قلوب و آزاد کردن بنده و پرداخت بدهی بدهکاران، و در راه خدا و برای ابن سبیل است که از طرف خدا مقرر گردیده - آیا در اینجا دریایی که برای خود سهمی مقرر داشته یا برای رسولش یا برای ذی القربى زیرا چون ذی القربى را از صدقه منزله دانست خودش را هم منزله دانست و رسولش را هم منزله دانست و اهل بیت را هم منزله دانست ؟ نه ، بلکه صدقه را بر آنها حرام کرد ، زیرا صدقه حرامست بر محمد و خاندانش و آن چرا که مردمانست و برای آنان حلال نیست زیرا از هردنس و چرکی پاک شدند، و چون آنها را پاک کرده و برگزیده برای آنها پسندیده آنچه را برای خود پسندیده ، و

ما کره لنفسه .

و أمّا التاسعة فنحن أهل الذّکر الذّین قال الله فی محکم کتابه : « فاسئلوا أهل الذّکر إن كنتم لاتعلمون » فقال العلماء : إنّما عنی بذلك اليهود والنصارى . قال أبو الحسن ﷺ : و هل يجوز ذلك إذا يدعوننا إلى دینهم و يقولون : إنه أفضل من دین الاسلام ؟ فقال المأمون : فهل عندك فی ذلك شرحٌ یخالف ما قالوا : یا أبا الحسن ؟ قال : نعم الذّکر رسول الله ونحن أهله و ذلك بیّن فی کتاب الله بقوله فی سورة الطلاق : « فاتقوا الله یا أولی الألباب الذّین آمنوا قد أنزل الله إلیکم ذکراً رسولاً یتلوا علیکم آیات الله مبینات » فالذّکر رسول الله ونحن أهله . فهذه التاسعة .

و أمّا العاشرة فقول الله عزّوجلّ فی آیه التّحریم : « حرّمت علیکم أمّهاتکم و بناتکم و أخواتکم » - إلى آخرها - أخبرونی هل تصلح ابنتی أو ابنة ابنتی أو ما تناسل من صلبی لرسول الله أن یتزوّجها لو كان حیاً ؟ قالوا : لا . قال ﷺ : فأخبرونی هل كانت ابنة أحدکم تصلح له أن یتزوّجها ؟ قالوا : بلی . قال : فقال ﷺ : ففی هذا بیان أنا من آلہ و لستم من آلہ و لو كنتم من آلہ لحرمت علیہ بناتکم كما حرمت علیہ بناتى ، لأننا من آلہ و أنتم من أمّته ، فهذا فرقٌ بین الآل و الأمّة ، لأنّ الآل منه و الأمّة إذا لم تكن الآل فلیست منه . فهذه العاشرة .

برای آنها بد دانسته آنچه را برای خود بد داشته .

۹- ما همان اهل ذکریم که خدا در کتاب محکمش فرموده (۴۵- النحل) پرسید از اهل ذکر اگر شما نمیدانستید - علماء حاضر گفتند همانا مقصودش باین یهود و نصاریند، امام رضا فرمود چنین دستوری روا است در صورتیکه آنان ما را بدین خودشان دعوت میکنند، و میگویند که آن بهتر است از دین اسلام، مأمون گفت ای ابا الحسن در نزد شما بیانی هست که مخالف باشد یا آنچه علماء میگویند؟ فرمود: آری مقصود از ذکر رسول خدا است و ما خاندان او هستیم، و این معنی را خداوند در قرآن خود بیان کرده، بگفته خود در سوره طلاق که فرموده: « از خدا پرهیزید ای خردمندان کسانی که گرویدید بتحقیق خداوند بسوی شما فرستاده است ذکر را، رسولی که آیات روشن را برای شما میخواند - پس ذکر رسول خدا است و ما خاندان و اهل او هستیم و این نهم .

۱۰- فرموده خدا عزوجل در آیه تحریم (۲۲- النساء) حرامست بر شما مادران شما و دختران شما و خواهران شما - تا آخر آیه - بمن بگوئید دختر من و دختر پسر من یا هر چه از نسل من بوجود آیند اگر رسول خدا زنده باشد میتواند آنها را بزنی گیرد؟ گفتند: نه، فرمود بگوئید دختران شما را میتواند بزنی گیرد؟ گفتند: آری، فرمود: همین خودش بیان اینست که ما آل او هستیم، و شما آل او نیستید و اگر آل او بودید دختران شما هم برای او حرام بود چنانچه دختران من برای او حرامند. زیرا ما آل او هستیم و شماها از امت اوئید و این فرق روشنی است میان آل و امت، زیرا آل از او هستند و امت که از نژاد او نباشند از او نیستند، اینهم دهم .

وأما الحادية عشر فقوله في سورة المؤمن حكاية عن قول رجل : «وقال رجل مؤمن من آل فرعون يكتم إيمانه أتقتلون رجلاً أن يقول ربي الله وقد جاءكم بالبينات من ربكم - الآية» وكان ابن خال فرعون فنسبه إلى فرعون بنسبه ولم يصفه إليه بدينه . وكذلك خصصنا نحن إذ كنّا من آل رسول الله ﷺ بولادتنا منه وعمّتنا الناس بدينه ، فهذا فرق ما بين آل والأمة . فهذه الحادية عشر .

و أما الثانية عشر قوله : «و أمر أهلك بالصلاة واصطبر عليها» فخصصنا بهذه الخصوصية إذ أمرنا مع أمره ، ثم خصصنا دون الأمة ، فكان رسول الله ﷺ يجيء إلى باب علي و فاطمة عليهما السلام بعد نزول هذه الآية تسعة أشهر في كل يوم عند حضور كل صلاة خمس مرات فيقول : «الصلاة يرحمكم الله» وما أكرم الله أحداً من ذراري الأنبياء بهذه الكرامة التي أكرمنا الله بها وخصصنا مع جميع أهل بيته فهذه فرق ما بين آل والأمة ، والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وآله .

❖ (وصفه عليه السلام الإمامة والامام ومنزلته) ❖

قال عبدالعزيز بن مسلم : كنّا مع الرضا عليه السلام يمرّو فاجتمعنا في المسجد الجامع بها ، فأدار الناس بينهم أمر الإمامة ، فذكروا كثرة الاختلاف فيها ، فدخلت على سيدي و مولاي

١١- قول خدا در سوره مؤمن حكايت از قول مردی (٢٨ - المؤمن) مردی مؤمن از خاندان فرعون که ایمانش را نهان میداشت گفت آیا شما مردی را میکشید که میگوید پروردگارم خدا است یا اینکه از پروردگار شما معجزات آورده؟ او خاله زاده فرعون بود، او را هم نژاد فرعون دانسته ، و هم کیش او ندانسته ، و همچنین چون از نژاد رسول خدا ایم بدو خصومت خاندانی داریم و با مردم مسلمان دیگر در همکیش بودن و مسلمان بودن بطور عموم شرکت داریم اینهم خود فرقیست میان آل و امت، اینهم یازدهم .

١٢- قول خدا (١٣٢ - طه) فرمان ده : خاندانت را بنماز و برآن پایدار باش- ما را بدین فرمان مخصوص داشت که بطور عموم فرمان داد و در برابر امت بطور خصوص هم ، رسول خدا هر روز پشت در خانه علی و فاطمه میآمد پس از نزول این آیه تا نه ماه در وقت هر نمازی در پنج نوبت و میفرمود نماز را باشید خدایتان رحمت کناد و خداوند هیچکدام از ذراری انبیاء را باین کرامتی که ما را بدان ارجمند کرده و در میان امت مخصوص نموده گرامی نداشته، اینهم فرقیست میان آل و امت والحمد لله رب العالمین و صلی الله علی محمد و آله .

وصف آن حضرت از امامت و امام و مقام او

عبدالعزيز بن مسلم میگوید ما در مرو به همراه امام رضا (ع) بودیم، يك روز در مسجد جامع آن انجمنی کردیم و مردم درباره امامت صحبت کردند و اختلاف نظر فراوانی که در آنست یاد آور شدند ،

الرُّضَا علیه السلام فَأَعْلَمْتَهُ بِمَا خَاضَ النَّاسُ فِيهِ . فَبَسَمَ علیه السلام .

ثُمَّ قَالَ علیه السلام : يَا عَبْدِ الْعَزِيزِ جَهْلُ الْقَوْمِ وَخُدَعُوا عَنْ أَدْيَانِهِمْ ' إِنَّ اللَّهَ جَلَّ وَعَزَّ لَمْ يَقْبِضْ نَبِيَّهُ صلی الله علیه و آله حَتَّى أَكْمَلَ لَهُ الدِّينَ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ فِيهِ تَبْيَانُ كُلِّ شَيْءٍ وَيَسَّرَ فِيهِ الْحَلَالَ وَ الْحَرَامَ وَالْحُدُودَ وَالْأَحْكَامَ وَ جَمِيعَ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ النَّاسُ جَمَلًا ، فَقَالَ : « مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ » . وَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ فِي حُجَّةِ الْوُدَاعِ وَهُوَ آخِرُ عَمَرِهِ صلی الله علیه و آله « الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَ أَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَ رَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا » . وَ أَمَرَ الْإِمَامَةَ مِنْ كَمَالِ الدِّينِ . وَلَمْ يَمُضْ صلی الله علیه و آله حَتَّى بَيَّنَّ لَأَمْنَتِهِ مَعَالِمَ دِينِهِ وَأَوْضَحَ لَهُمْ سُبُلَهُمْ وَ تَرَكَهُمْ عَلَى قَصْدِ الْحَقِّ وَأَقَامَ لَهُمْ عَلِيًّا علیه السلام عِلْمًا وَ إِمَامًا ، وَ مَاتَرَكَ شَيْئًا مِمَّا تَحْتَاجُ إِلَيْهِ الْأُمَّةُ إِلَّا وَقَدْبَيْتُهُ . فَمَنْ زَعَمَ أَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكْمَلْ دِينَهُ فَقَدْ رَدَّ كِتَابَ اللَّهِ ، وَ مَنْ رَدَّ كِتَابَ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ . هَلْ يَعْرِفُونَ قَدْرَ الْإِمَامَةِ وَ مَحَلَّهَا مِنَ الْأُمَّةِ ، فَيَجُوزُ فِيهَا اخْتِيَارَهُمْ .

إِنَّ الْإِمَامَةَ خَصَّ اللَّهُ بِهَا إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ علیه السلام بَعْدَ النَّبُوَّةِ وَ الْخَلَّةِ مَرْتَبَةً ثَالِثَةً وَ فَضِيلَةً شَرَفَهُ بِهَا وَ أَشَادَ بِهَا ذِكْرَهُ ، فَقَالَ جَلَّ وَعَزَّ : « وَإِذَا ابْتُلِيَ إِبْرَاهِيمُ رَبَّهُ بِكَلِمَاتٍ فَاتَمَّهِنَّ » قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ، قَالَ الْخَلِيلُ سُرُورًا بِهَا : « وَمَنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنْتَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ » . فَأَبْطَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ إِمَامَةَ كُلِّ ظَالِمٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ صَارَتْ فِي الصَّغُوفَةِ . ثُمَّ أَكْرَمَهَا اللَّهُ بِأَنْ

وَمِنْ خِدْمَتِ آقَا وَ مَوْلَا إِمَامِ رَضَا (ع) رَسِيدِمْ وَ مَوْرِدِ بَحْثِ مَرْدَمِ رَا بِأَنْحَضَرَتْ اَعْلَامِ . دَمِ لِبِخَنْدِي زِدِ سِپِسِ فَرْمُودِ : اَيِ عَبْدِ الْعَزِيزِ مَرْدَمِ نَادَانْتَدِ وَ دَرِ دِينِ خُودِ فَرِيبِ خُورْدَنْدِ ، رَا سَتَشِ خُدا عَزَّ وَ جَلَّ پِيغمِبِرِ خُودِ رَا قَبِضِ رُوحِ نَكْرَدِ تَا دِينِ خُودِ رَا كَامَلِ كَرْدِ وَ قُرْآنِ رَا بِدَوِ نَا زَلِ كَرْدِ كِه بِيَانِ هَرِ چِيْزِي دَرِ آنَسْتِ وَ حَلَالِ وَ حَرَامِ وَ حُدُودِ وَ احْكَامِ وَ هَرِ آنْجِه مَرْدَمِ بِدَانِ نِيَا زَمَنْدَنْدِ بِطُورِ كَلِي دَرِ آن بِيَانِ كَرْدِه وَ فَرْمُودِه (۳۸- الانعام) مَا چِيْزِي رَا دَرِ قُرْآنِ كَمِ نَكْذَارْدِيْمِ - وَ دَرِ حُجَّةِ الْوُدَاعِ كِه پَايَانِ عَمَرِشِ بُوْدِ بَاوِ نَا زَلِ كَرْدِ (۵- المائدة) اَمْرُوزِ دِينِ خُودِ رَا بَرَايِ شَمَا كَامَلِ كَرْدِمِ وَ نِعْمَتَمِ رَا بِرِ شَمَا تَعَامِ كَرْدِمِ وَ اِسْلَامِ رَا دِينِ شَمَا بِسَنْدِيْدِمِ - اَمْرِ اِمَامَتِ اَزْ كَمَالِ دِينِ اسْتِ ، وَ پِيغمِبِرِ دَرِ نَكْذَشْتِ تَا بَرَايِ اَمْتِشِ هَمِه مَعَالِمِ دِينِ رَا بِيَانِ كَرْدِ وَ رُوشَهَايِشِ رَا تَوْضِيحِ دَادِ وَ آنْهَا رَا بَرَا رَا سْتِ گِمَا شْتِ ، وَ عَلِي (ع) رَا سُرُورِ وَ اِمَامِ آنْهَا نِمُودِ وَ چِيْزِي كِه اَمْتِ بِدَانِ نِيَا زَمَنْدِ بَاشَنْدِ بَجَا نَكْذَارْدِ جَزَايِنَكِه بِيَانِ كَرْدِ ، هَرِ كِه پَنْدَارْدِ خُدا دِيْنِشِ رَا كَامَلِ نَكْرَدِه كِتَابِ خُدا رَا رَدِ كَرْدِه وَ هَرِ كِه كِتَابِ خُدا رَا رَدِ كَرْدِه كَا فَرِ شُدِه آيَا قَدْرِ اِمَامَتِ وَ مَوْقِعِيتِ آنْرا دَرِ اَمْتِ فِهْمِيْدَنْدِ تَا اِنْشِخَابِ آنْهَا دَرِ بَارِهِ آنِ رُوا بَاشْدِ .

اِمَامَتِ مَقَامِي اسْتِ كِه خُدا وَ نَدِ آنْرا مَخْصُوصِ اِبْرَاهِيْمِ (ع) سَاخْتِ پَسِ اَزِ دَرِكِ مَقَامِ نُبُوْتِ وَ خَلْتِ وَ آنْرا دَرِ جِهِ سُوْمِ اَوِ نِمُودِ وَ وِي رَا بِدَانِ شَرَا فْتَمَنْدِ كَرْدِ وَ نَامَشِ رَا بِلَنْدِ آوَا زِه نِمُودِ وَ جَلَّ وَ عَزَّ فَرْمُودِ (۱۲۴- البقرة) وَ آنْگَه كِه اِبْرَاهِيْمِ رَا پُرُورِدِ گَارَشِ بِاَكَلِمَاتِي اَزْ مَوْدِ وَ آنْها رَا دَرِ سْتِ اِدَا نِمُودِ وَ فَرْمُودَشِ رَا سْتِي مِّنْ تَوْرَا بَرَايِ مَرْدَمِ اِمَامِ سَاخْتَمِ - حُضْرَتِ خَلِيْلِ اَزْ شَا دِمَانِي بَايِنِ مَقَامِ عَرْضِ كَرْدِ - وَ اَزِ تَوْرَادِ مِّنْ هَمِ؟ فَرْمُودِ فَرْمَانِ مِّنْ بَسْتَمَكَارَانِ تَرَسْدِ - اَيْنِ آيِه اِمَامَتِ هَرِ ظَالِمِي رَا تَا رُوزِ قِيَامَتِ بَا طَلِ كَرْدِ وَ آنْرا

جعلها في ذرية أهل الصفة والطهارة ، فقال : دو وهبنا له إسحاق ويعقوب نافلة وكلاً جعلنا صالحين و جعلناهم أئمة يهدون بأمرنا و أوحينا إليهم فعل الخيرات وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة وكانوا لنا عابدين . فلم تزل ترثها ذريته عليه السلام بعض عن بعض قرناً قرناً حتى ورثها النبي صلى الله عليه وآله ، فقال الله : « إن أولى الناس بإبراهيم للذين اتبعوه وهذا النبي و الذين آمنوا » فكانت لهم خاصة فقلدها النبي صلى الله عليه وآله علياً عليه السلام ، فصارت في ذريته الأصفياء الذين آتاهم العلم والإيمان وذلك قوله : « وقال الذين أوتوا العلم والإيمان لقد لبستم في كتاب الله إلى يوم البعث فهذا يوم البعث ولكنكم كنتم لا تعلمون » على رسم ماجرى وما فرضه الله في ولده إلي يوم القيامة . إذ لاني بعد عهد عليه السلام ، فمن أين يختار هذه الجهال الإمامة بآرائهم .

إن الإمامة منزلة الأنبياء وإرث الأوصياء ، إن الإمامة خلافة الله وخلافة رسوله صلى الله عليه وآله ومقام أمير المؤمنين عليه السلام وخلافة الحسن والحسين عليهما السلام .

إن الإمام زمام الدين و نظام المسلمين و صلاح الدنيا و عز المؤمنين . الإمام أس الإسلام الثامي وفرعه السامي . بالإمام تمام الصلاة والزكاة والصيام والحج والجهاد وتوفير النبية والصدقات و إمضاء الحدود والأحكام ومنع الثغور والأطراف .

الإمام يحلل حلال الله ويحرم حرامه و يقيم حدود الله ويذب عن دين الله و يدعو إلى

مخصوص برگزیده ما نمود سپس خداوندش ارجمند داشت و در نژاد برگزیده های پاکش گذاشت و فرمود (۷۲- الانبیاء) و بخشیدیم باو اسحق و یعقوب را يك غنیمتی و همه را خوب کردیم و آنانرا امامانی ساختیم که بفرمان ما رهبری کند و کارهای خیر را بآنها وحی کردیم و برپا داشتن نماز و دادن زکاة را و پرستنده ما بودند - و پیوسته نژاد آنرا از یکدیگر قرن بقرن ارث بردند تا به پیغمبر اسلام رسید و خدا فرمود (۷۷- آل عمران) راستی شایسته ترین مردم بابراهیم همان کسانی که پیرو او بودند و این پیغمبر و آنها که گرویدند - امامت مخصوص آنان بود و پیغمبرش بعده علی (ع) و گذاشت و در نژاد برگزیده اش رسید . همانها که خدا علم و ایمان بآنها داد و آن فرموده اوست (۵۶ - الروم) و گفتند آن کسانی که علم و ایمان بآنها داده شد هر آینه در کتاب خدا درنگ کردید تا روز رستاخیز ، این روز رستاخیز است دلی شماها نمیدانید - بهمان روشیکه خدا آنرا جاری کرد و مقرر داشت در فرزندانش تا روز قیامت زیرا پس از محمد (ص) پیغمبری نیست ، از کجا این جهال بنظر خود امامت را انتخاب کنند .

راستی امامت مقام پیمبران و ارث اوصیاء است ، راستی امامت خلافت از خدا و خلافت رسول خدا و مقام امیر المؤمنین و خلافت حسن و حسین (ع) است ، راستی امامت زمام دین و نظام مسلمین و صلاح دنیا و عزت مؤمنانست . امام بنیاد اسلام نامی (افزون شو) و فرع برارنده آنست بوسیله امام نماز و زکاة و روزه و حج و جهاد درست میشوند و خراج و صدقات فراوان میگردند و حدود و احکام اجراء میشوند و مرز و نواحی محفوظ میمانند .

امام است که حلال خدا را حلال میداند و حرامش را حرام ، حدود را اقامه میکند و از دین خدا

سبیل الله بالحکمة والموعظة الحسنة والحجة البالغة .

الإمام كالشمس الطالعة المجللة بنورها للعالم وهو بالأفق حيث لا تناله الأبصار ولا الأيدي .

الإمام البدر المنير والسراج الزاهر والنور الطالع والنجم الهادي في غیابات الدجی والدلیل علی الهدی والمنجی من الردى .

الإمام النار علی الیفاع ، الحار لمن اصطلی والدلیل فی المهالك ، من فارقه فهاک .
الإمام السحاب الماطر والغیث الهائل والسماء القليلة والأرض البسيطة والعین الغریزة والغدير والرؤفة .

الإمام الأمين الرفیق والوالد الشفیق والأخ الشقیق وکلام البرة بالولد الصغیر ومفزع العباد .

الإمام أمين الله في أرضه وخلقه وحجته علی عبادہ وخليفته في بلاده والداعی إلى الله والذاب عن حريم الله .

الإمام مطهر من الذنوب ، مبرء من العیوب ، مخصوص بالعلم ، موسوم بالحلم ، نظام الدین وعز المسلمین وغيظ المنافقين وبوار الكافرين .

دفاع میکند وبراء خدا دعوت میکند باحکمت وپند خوب وحجت رسا .

امام خورشید تابانست که نورش جهان را فراگیرد و اندر افق است که دیده و دستها بدان نرسند .
امام ماه تابنده و چراغ فروزنده و نور طلوع کننده و اختر رهنما نیست در تاریهای شب تاریک و دلیل هدایت و نجات بخش از هلاکت است .

امام شعله ایست بر سرتپه و گرم کن هر پناهنده است دلیل است در مهلکه ها و هر کس از او جدا است نابود است .

امام ابریت بارنده و باران است تند و آسمان نیست سایه بخش و زمینی است هموار و چشمه ایست جوشان و اسطرخر و بوستانست .

امام امینی است رفیق و پدری است مهربان و برادری است همزاد و چون مادری برای فرزند صغیر دلسوز و پناه بنده های خدا .

امام امین خدا است در زمین و میان خلقت و حجت او است بر بنده هایش و خلیفه او است در بلادش و دعوت کن بخدا و دفاع کن از حريم خدا است .

امام از گناهان پاک و از عیوب مبرا است . بعلم مخصوص و پیرداری موسوم است ، نظام دین و عزت مسلمین و خشم بر منافقین و نابودی کفار است .

الإمام واحد دهره ، لا يدانيه أحد ولا يعادله عالم ولا يوجد له بدل ولا له مثل ولا نظير .
مخصوص بالفضل كله من غير طلب منه ولا اكتساب ، بل اختصاص من المفضل الوهاب ، فمن
ذا يبلغ معرفة الإمام أو كنه وصفه .

هيات هيات ، ضلت العقول و تاهت العلوم و حارت الأبواب و حشرت الخطباء و كالت
الشعراء و عجزت الأدباء و عيت البلغاء و فحمت العلماء عن وصف شأنه من شأنه أو فضيلة من
فضائله ، فأقرت بالعجز والتقصير فكيف يوصف بكليته ، أو ينعت بكيفيته ، أو يوجد من يقوم
مقامه ، أو يغني عنه . وأنى وهو بحيث النجم عن أيدي المتناولين و وصف الواصفين ، أيتنون
أنه يوجد ذلك في غير آل رسول الله صلى الله عليه و عليه و عليهم ؟ كذبتهم والله أنفسهم و منتهم الأباطيل
إذ ارتقوا مرتقى صعباً و منزلاً دحضاً زلت بهم إلى الحضيض أقدامهم ، إذ راموا إقامة إمام
بأرائهم و كيف لهم باختيار إمام . و الإمام عالم لا يجهل و راع لا يمكر ، معدن النبوة لا ينم
فيه بنسب و لا يدانيه ذو حسب ، فالبيت من قریش و الذروة من هاشم و العترة من الرسول صلى الله عليه و
شرف الأشراف و الفرع من عبد مناف ، نامي العلم ، كامل الحلم ، مضطلع بالأمر ، عالم
بالسياسة ، مستحق للرئاسة ، مقترض الطاعة ، قائم بأمر الله ، ناصح لعباد الله . إن الأنبياء
و الأوصياء صلوات الله عليهم يوفقهم الله و يسد ذهم و يؤتيمهم من مخزون علمه و حكمته ما لا يؤتيه

امام يگانه روزگار خود است احدی همپایه او نیست و دانشمندی برابر او نیست ، برایش عوضی نه
و مانند و نظیری ندارد ، هر فضلی تعلبیده و کسب نکرده خاص او است که حضرت و هایش بوی اختصاص داده
کیست که بمعرفت امام برسد و کنه و صفش را بفهمد .

هيات ، هيات ، خردها گمند و خاطره ها سرگردان و خردها حیران ، سخنرانان زبان گرفته
و شاعران دلخسته و ادیبان درمانده و بلیغان لال و دانشمندان خاموش و سرافکنده از وصف يك مقام
یا يك فضیلت او ، همه بجز و تقصیر از آن اعتراف دارند تا چه رسد بکلی آن ، یا کیفیتش را رسا کردند یا
کسی باشد که جای او را بگیرد یا فائده او را بدهد از کجا ؟ یا اینکه او در آنجا است که اختران از
دسترس دست یازان و شرح و صف کنند ، یا بدورند ، آیا پندارند که امام در جز خاندان رسول خدا (ص)
یافت شود ؟ بخدا که نفسهای خودشان آنانرا دروغگو شمارند و بیهوده ها را آرمان دارند که بپله
بلندی و سختی پای نهاده و بمنزل لغزنده ای که آنانرا بهر تگاه اندازد پا نهاده اند برای اینکه میخواهند
برای خود امامی بسازند ، چگونه میتوانند امام برای خود انتخاب کنند یا اینکه امام دانائست که جهلی
ندارد ، و سرپرستی است که نیرنگ نبازد ، معدن نبوتست ، نمیش آلودگی ندارد و دیگری در حسب بدو
نرسد ، خاندانش از قریش است و از صمیم بنی هاشم و از خاندان رسول ، شرف اشرافت و فرع عبد مناف ،
دانش افزونست و تمام پردبار ، در کار امامت نیرومند است و سیاست دانشمند ، سزاوار ریاست است و
مقترض الطاعة ، قائم بامر خدا است و خیر خواه بنده های خدا ، پیمبران و اوصیاء (ص) را خدا توفیق دهد

غیرهم، یکون علمه فوق علم اهل زمانه. وقد قال الله جلّ وعزّ: «أفمن يهدي إلى الحق أحق أن يتبع أمّن لا يهدي إلا أن يهدي فما لكم كيف تحكمون». وقال تعالى في قصّة طالوت: «إنّ الله اصطفاه عليكم وزاده بسطة في العلم والجسم والله يؤتي ملكه من يشاء». و قال في قصّة داود عليه السلام: «وقتل داود جالوت و آتاه الله الملك و الحكمة وعلمه ممّا يشاء». و قال لنبيّه صلى الله عليه وآله: «و أنزل عليك الكتاب و الحكمة و علمك ما لم تكن تعلم و كان فضل الله عليك عظيماً». و قال في الأئمّة من أهل بيته و عترته و ذرّيّته: «أم يحسدون الناس على ما آتاهم الله من فضله - إلى قوله - سعيّاً». و إنّ العبد إذا اختاره الله لأمر عباده شرح صدره لذلك و أودع قلبه ينابيع الحكمة و أطلق على لسانه قلم يعي بعده بجواب و لم يجد فيه غير جواب، فهو موفق مسدّد مؤيّد، قد أمن من الخطأ و الزلل. خصّه بذلك ليكون ذلك حجة على خلقه، شاهداً على عباده، فهل يقدرّون على مثل هذا فيختارونه فيكون مختارهم بهذه الصفة.

(و روى عنه عليه السلام في قصار هذه المعاني)

١ - قال الرضا عليه السلام: لا يكون المؤمن مؤمناً حتّى يكون فيه ثلاث خصال: سنة من ربه و سنة من نبيّه صلى الله عليه وآله و سنة من وليه عليه السلام، فأما السنة من ربه فكتّمان السرّ. و أما

و كلك كند و از مخزن علم و حکمتش بآنها بدهد آنچه را بدیگری ندهد، دانش او برتر از دانش همه اهل زمان او است و خدا جلّ و عزّ فرماید (٣٥- یونس) آیا کسیکه بحق رهبری کند سزاوارتر است که پیروی شود یا کسی که راه بحق نبرد جز اینکه رهبری شود شمارا چیست؟ چگونه قضاوت میکنید؟ - و خدا در داستان طالوت فرماید (٢٤٧- البقره) راستی خداوند او را بر شماها برگزیده و در دانش و جسم بر شماهاش افزوده و خدا ملکش را بهر که خواهد میدهد - و در داستان داود (ع) فرموده (٢٥٥- البقره) داود جالوترا کشت و خدا ملک و حکمت باو داد و از آنچه اش خواست تاو آموخت - و برای پیغمبرش فرمود (١١٣- النساء) و فرو فرستاد بر تو کتاب و حکمت را و بتو آموخت آنچه را نیکدانستی و فضل خدا بر تو بسیار بزرگ بوده - و در باره امامان از خاندان و عترت و نژادش فرموده (٥٥- النساء) یا بلکه حسد میبرند بمردم بر آنچه خدا از فضل خود بداتنها داده - تا قول او و سعياء - و راستی که چون خدا بنده ای را برای تصدی کار بنده هایش برگزیند سینه او را برای این کار وسعت دهد و سرچشمه های حکمت را در دلش بسپارد، و زیانش را گویا سازد و بدنبال آن در جواب درنماید، و جز درست نگوید و موفق و مسدّد و مؤيّد باشد از خطاء و لغزش در امانست، خدایش بدان اختصاص داده تا حجت بر خلقش باشد و گواه بر بنده هایش، آیا آنان توانايند بمثل این تا توانند امام را انتخاب کنند، و منتخب آنها دارای این صفات باشد؟

کلمات قصاری هم در این معانی از آنحضرت (ع) روایت شده

١- مؤمن مؤمن نباشد تا در او سه خصلت بود، سنتی از پروردگارش، سنتی از پیغمبرش، و سنتی

السنة من نبيه عليه السلام فمدارة الناس . وأما السنة من وليه عليه السلام فالصبر في البأساء والضراء .

۲ - وقال عليه السلام : صاحب النعمة يجب أن يوسع على عياله .

۳ - وقال عليه السلام : ليس العبادة كثرة الصيام والصلاة . وإنما العبادة كثرة التفكير في أمر الله .

۴ - وقال عليه السلام : من أخلاق الأنبياء التنظف .

۵ - وقال عليه السلام : ثلاث من سنن المرسلين : العطر ، وإحفاء الشعر ، وكثرة الطروقة .

۶ - وقال عليه السلام : لم يخضك الأمين ولكن ائتمنت الخائن .

۷ - وقال عليه السلام : إذا أراد الله أمراً سلب العباد عقولهم ، فأنفذ أمره وتمت إرادته . فإذا أنفذ أمره رد إلى كل ذي عقل عقله ، فيقول : كيف ذا ؟ ومن أين ذا ؟

۸ - وقال عليه السلام : الصمت باب من أبواب الحكمة ، إن الصمت يكسب المحبة ، إنه دليل على كل خير .

۹ - وقال عليه السلام : ما من شيء من الفضول إلا وهو يحتاج إلى الفضول من الكلام .

۱۰ - وقال عليه السلام : الأخ الأكبر بمنزلة الأب .

۱۱ - وسئل عليه السلام عن السفلة فقال : من كان له شيء يُلْهِيه عن الله .

۱۲ - وكان عليه السلام : يترقب الكتاب ويقول : لا بأس به . وكان إذا أراد أن يكتب تذكرات

از امامش، سنت پروردگارش را زبوشی است ، و سنت از پیمبرش مدارا با مردم ، و اما سنت از امامش شکیبایی در سختی و تنگی .

۲- کسیکه نعمت دارد باید که بر عیالش در هزینه وسعت بخشد .

۳- عبادت پر روزه داشتن و نماز خواندن نیست و همانا عبادت پر اندیشه کردن در امر خدا است .

۴- پاکیزه بودن از اخلاق انبیاء است .

۵- سه چیز از روش مرسلانست، بوی خوش، اصلاح رو، پر جماع کردن .

۶- امین بتو خیانت نکند توئی که بخائن امانت سپردی .

۷- چون خدا امری را خواهد خرد را از بنده ها برباید و خواست خود را اجراء کند، و چون امرش را اجراء کرد خرد هر خردمند را باو برگرداند، و میگوید این چطور شد؟ و این از کجا شد؟

۸- خموشی یکی از ابواب حکمت است ، راستی خموشی دوستی میآورد ، راستی که آن رهنمای هر خیر است .

۹- هر چه زیاد است نیاز بسختی زیاد می دارد .

۱۰- برادر بزرگتر بجای پدر است .

۱۱- از او باشی پرسیدند فرمود: هر که چیزی دارد که از خدایش باز میدارد .

۱۲- همیشه بنامه خاک میافشاند و میفرمود باکی ندارد و هر گاه یادداشت برای حواشی می نوشت با

حوائج کتب بسم الله الرحمن الرحيم اذکر ان شاء الله ، ثم یکتب ما یرید .

۱۳- وقال علیہ السلام : إذا ذكرت الرجل وهو حاضر فكنه ، وإذا كان غائباً فسمه .

۱۴- وقال علیہ السلام : صديق كل امرء عقله وعدوه جهله .

۱۵- وقال علیہ السلام : التودد إلى الناس نصف العقل .

۱۶- وقال علیہ السلام : إن الله يبغض القيل والقال ، وإضاعة المال ، وكثرة السؤال .

۱۷- وقال علیہ السلام : لا يتم عقل امرء مسلم حتى تكون فيه عشر خصال : الخير منه مأمول .

والشر منه مأمون . يستكثر قليل الخير من غيره . ويستقل كثير الخير من نفسه . لا يسأم من طلب الحوائج إليه . ولا يمل من طلب العلم طول دهره . الفقر في الله أحب إليه من الغني . والذل في الله أحب إليه من العز في عدوه . والخمول أشهى إليه من الشهرة ، ثم قال : علیہ السلام العاشرة وما العاشرة . قيل له : ماهي ؟ قال علیہ السلام : لا يرى أحداً إلا قال : هو خير مني وأتقى . إنما الناس رجلان : رجل خير منه وأتقى ورجل شر منه وأدنى ، فإذا أتى الذي هو شر منه وأدنى قال : لعل خير هذا باطن وهو خير له وخبري ظاهر وهو شر لي . وإذا رأى الذي هو خير منه وأتقى تواضع له ليلحق به . فإذا فعل ذلك فقد علامجده و طاب خيره وحسن ذكره وساد أهل زمانه .

مرکز تحقیق کتب و اسناد اسلامی

بسمه شروع میکرد و دنبالش مینوشت اذکر ان شاء الله سپس هر چه میخواست مینگاشت .

۱۳- چون شخص حاضری را نام بری کنیه او را بگو و اگر غایب است نامش را ببر .

۱۴- دوست هر کس خرد او است و دشمنش نادانی او .

۱۵- اظهار دوستی با مردم نمی از عقل است .

۱۶- خدا پر گفتن و مال تلف کردن و پرخواست کردن را دشمن میدارد .

۱۷- عقل مرد مسلمان تمام نیست تا ده خصلت دارا باشد ۱- از او امید خیر باشد ۲- از بدی او در امان باشند ۳- خیر اندک دیگری را بسیار شمارد ۴- خیر بسیار خود را کم گیرد ۵- هر چه حاجت از او خواهند دلتنگ نشود ۶- در عمر خود از دانشجوئی خسته نگردد ۷- فقر در راه خدایش از توانگری محبوبتر باشد ۸- خواری در راه خدایش از عزت بادشمنش محبوبتر باشد ۹- گمنامی را از پرنامی خواهاتر باشد . سپس فرمود دهم و چیست دهمی ؟ باو گفته شد : چیست ؟ فرمود احدی را تنگتر جز اینکه بگوید او از من بهتر و پرهیزگارتر است ، همانا مردم دو کنند ، مردیکه از او بهتر و پرهیزگارتر است ، و مردی که از او بدتر و زبونتر است ، و چون مردی که از او بدتر و زبونتر است بیند گوید شاید درویش بهتر باشد ، و این بهی درون برای او بهتر است و خوبی من ظاهر است و آن برای من بدتر است ، و هر گاه کسی را بیند که بهتر و بانقواتر از او است برای او تواضع کند تا باو رسد و چون چنین کرد مجدش برافرازد ، و خویش پاک گردد و نامش خوب شود ، و سید اهل زمانش باشد .

۱۸- وسأله رجل عن قول الله : «ومن يتوكل على الله فهو حسبه» ؟ فقال عليه السلام : التوكل درجات : منها أن تثق به في أمرك كله فيما فعل بك ، فما فعل بك كنت راضياً وتعلم أنه لم يالك خيراً و نظراً . وتعلم أن الحكم في ذلك له ، فتوكل عليه بتغويض ذلك إليه . ومن ذلك الايمان بغيوب الله التي لم يحط علمك بها فوكلت علمها إليه و إلى أمانته عليها ووثقت به فيها وفي غيرها .

۱۹- وسأله أحمد بن نجم عن العجب الذي يفسد العمل ؟ فقال عليه السلام : العجب درجات : منها أن يزين للعبد سوء عمله فبراه حسناً فيعجبه ويحسب أنه يحسن صنعا . ومنها أن يؤمن العبد بربه فيمن على الله والله المنّة عليه فيه .

۲۰- قال الفضل : قلت لأبي الحسن الرضا عليه السلام : يونس بن عبد الرحمن يزعم أن المعرفة إنما هي اكتساب . قال عليه السلام : لا ما أصاب ، إن الله يعطي الايمان من يشاء ، فمنهم من يجعله مستقراً فيه ومنهم من يجعله مستودعاً عنده ، فأما المستقر ، فالتذي لا يسلب الله ذلك أبداً . و أما المستودع ، فالتذي يعطاه الرجل ثم يسلبه إياه .

۲۱- وقال صفوان بن يحيى : سألت الرضا عليه السلام عن المعرفة هل للعباد فيها صنع ؟ قال عليه السلام : لا . قلت : لهم فيها أجر ؟ قال عليه السلام : نعم تطوّل عليهم بالمعرفة و تطوّل عليهم بالصواب .

۱۸- مردی از آنحضرت تفسیر قول خدا را پرسید (۳- الطلاق) هر که بخدا توکل کند او را بس است - فرمود: توکل درجاتی دارد، یکی اینکه در همه کارت بدو اعتمادی کنی در آنچه با تو کند و بهره با تو کند خشنود باش و بدانی از خبر خواهی و رعایت کوتاهی نکنند، و بدانیکه صلاح در آن بوده و با واگذاری همه اینها بوی بدو توکل کنی، یکی اینکه عقیده بپیغمبر خدا داشته باشی که در علم تو نگنجد و علم آنرا بوی و پامناه وی و انهی و در آنها و جز آنها بدو اعتماد داشته باشی .

۱۹- احمد بن نجم او را از عجب پرسید که مفسد عمل است در پاسخ فرمود: عجب درجاتی دارد یکی اینکه کردار بد بنده در نظرش خوش جلوه کند و آنرا خوب بداند و پندار دکار خوبی کرده . یکی اینکه بنده ای بخدا ایمان آورد و منت بر خدا نهد با اینکه خدا را باو منت است در این باره .

۲۰- فضل گوید با امام رضا (ع) گفتم یونس بن عبد الرحمن معتقد است که معرفت کسی است فرمود: نه، درست نرفته خدا بهره که خواهد ایمان میدهد و در برخی پا برجا است و در برخی عاریت، پا برجا آنست که خدا هرگز آنرا نرباید و عاریت آنست که بمرود میدهد سپس از او میگیرد .

۲۱- صفوان بن یحیی گوید از امام رضا (ع) پرسیدم بنده های خدا را در معرفت کار و کردی هست؟ فرمود: نه، گفتم در برابر آن مزدی دارند؟ فرمود: آری خدا بفضل خود بدانها معرفت داده، و بفضل خود بدانها درستی دهد .

۲۲- وقال الفضیل بن یسار: سألت الرضا عليه السلام عن أفاعيل العباد مخلوقة هي أم غير مخلوقة؟ قال عليه السلام: هي والله مخلوقة - أراد خلق تقدير لخلق تكوين - . ثم قال عليه السلام: إن الإيمان أفضل من الإسلام بدرجة، والتقوى أفضل من الإيمان بدرجة، ولم يعط بنو آدم أفضل من اليقين. ۲۳- وسئل عن خيار العباد، فقال عليه السلام: الذين إذا أحسنوا استبشروا، وإذا أسأؤوا استغفروا؛ وإذا أعطوا شكروا، وإذا ابتلوا صبروا، وإذا غضبوا عفوا.

۲۴- وسئل عليه السلام: عن حدِّ التوكل؟ فقال عليه السلام: أن لاتخاف أحداً إلا الله.

۲۵- وقال عليه السلام: من السنة إطعام الطعام عند التزويج.

۲۶- وقال عليه السلام: الإيمان أربعة أركان: التوكل على الله، والرضا بقضاء الله، والتسليم لأمر الله، والتفويض إلى الله، قال العبد الصالح: دوافع أمري إلى الله - فقاء الله سيئات ما مكروا - .

۲۷- وقال عليه السلام: صل رحمك ولو بشربة من ماء - وأفضل ما توصل به الرحم كفاً الأذى عنها، وقال: في كتاب الله: «ولا تبطلوا صدقاتكم باليمن والأذى».

۲۸- وقال عليه السلام: إن من علامات الفقه: الحلم والعلم، والصمت باب من أبواب الحكمة إن الصمت يكسب المحبة، إنه دليل على كل خير.

۲۲- فضیل بن یسار گوید از امام رضا (ع) پرسیدم افعال بنده های خدا مخلوقند یا غیر مخلوق؟ فرمود (ع): بخدا آنها مخلوقند - مقصودش خلق تقدیر بود نه خلق تکوین سپس فرمود: ایمان یک درجه بالای اسلام است، و تقوی یک درجه برتر از ایمان، و بآدمیزاده چیزی بهتر از یقین داده نشده. ۲۳- از بهترین بنده های خدا پرسش شد؟ فرمود: آنکس اینند که هر گاه نیکی کنند حرم شوند، و هر گاه بد کنند آمرزش خواهند، و هر گاه عطا شوند شکر گزارند، و هر گاه بلا بینند سببر کنند، و هر گاه خشم کنند در گذرند.

۲۴- از حقیقت توکلش پرسش شد فرمود: اینست که جز از خدا نترسی.

۲۵- مهمانی کردن برای زناشویی از سنت است.

۲۶- ایمان چهار رکن دارد: توکل بر خدا، رضا بقضاء خدا، تسلیم بامر خدا، و واگذاشتن کار بخدا، آن بنده خوب (مؤمن آل فرعون) گفت (۲۴- غافر) کار خود را بخدا و انهم، و خدایش از بداندیشی آنان نگهداشت.

۲۷- صلہ رحم کن گرچه با جرعه آبی باشد، و بهتر صلہ رحم خود داری از آزار او است، فرمود: در قرآنست (البقرة - ۲۶۸) صدقات خود را بمنّت و آزار ببهوده مسازید.

۲۸- از نشانه های دین فهمی حلم و علم است، و خموشی باین است از حکمت، خموشی دوستی آرد، و راستش که آن رهبر بهر خوبیست.

۲۹- وقال عليه السلام : إنَّ الَّذِي يَطْلُبُ مِنْ فَضْلِ يَكْفُ بِهِ عِيَالَهُ أَكْبَرُ أَجْرًا مِنَ الْمَجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ .

۳۰- وقيل له : وكيف أصبحت ؟ فقال عليه السلام : أصبحت بأجلٍ مقنوس ، وعمل محفوظ ، والموت في رقابنا ، والنار من ورائنا ، ولاندرى ما يفعل بنا .

۳۱- وقال عليه السلام : خمس من لم تكن فيه فلا ترجوه لشيء من الدنيا والآخرة : من لم تعرف الوثاقة في أرومته ، و الكرم في طباعه ، والرئاسة في خلقه ، والنبل في نفسه ، و المخافة لربه .

۳۲- وقال عليه السلام : ما التقت فئتان قط إلا نصر أعظمهما عفواً .

۳۳- وقال عليه السلام : السخيُّ يأكل من طعام الناس ليأكلوا من طعامه ، والبخیل لا يأكل من طعام الناس لئلا يأكلوا من طعامه .

۳۴- وقال عليه السلام : إنا أهل بيت نرى وعدنا علينا ديناً كما صنع رسول الله ﷺ .

۳۵- وقال عليه السلام : يأتي على الناس زمان تكون العافية فيه عشرة أجزاء : تسعة منها في اعتزال الناس و واحد في الصمت .

۳۶- وقال له معمر بن خلاد : عجل الله فرجك . فقال عليه السلام : يا معمر ذاك فرجكم أنتم ، فأما أنا فوالله ما هو إلا ميزود فيه كف سويق مختوم بخاتم .

۳۷- وقال عليه السلام : عونك للضعيف أفضل من الصدقة .

۲۹- آنکه روزی طلبید تا عیال داری کند مزدش از مجاهد . در راه خدا بزرگتر است .

۳۰- با آنحضرت گفته شد : چگونه صبح کردی ؟ فرمود : با عمر کاسته ، و کردار ثبت شده ، و مرگ برگردن ما و دوزخ دنبال ما است ، و ندانیم با ما چه شود .

۳۱- هر که را پنج ناگوار است باو امیدی برای دنیا و آخرت نیست : نه ریشه محکم دارد ، نه طبع کریم ، نه خوی درست ، نه نجات در خود ، و نه ترس از پروردگارش .

۳۲- فرمود دولشکر در نبرد نهند هرگز مگر با گذشت تر آنها پیروز است .

۳۳- سخاوتمند از طعام مردم بخورد تا از طعامش بخورند ، و بخیل از طعام مردم نخورد تا از لعاش نخورند .

۳۴- ما خاندانی باشیم که وعده خود را و ام دانیم چنانچه رسول خدا (ص) کرد .

۳۵- بمردم زمانی آید که از عافیت نه دهم در کناره گیری از مردم است و یکی هم در خاموشی .

۳۶- معمر بن خلاد بدو گفت : خدا در فرج تو بعتابد ، فرمود : ای معمر این فرج برای شماها است ولی برای ما بعدها همان انبانیست که مشتی سويق دارد و سربهر باشد .

۳۷- کمک تو بناتوان بهتر از صدقه دانست .

۳۸- وقال ﷺ : لا يستكمل عبد حقيقة الايمان حتى تكون فيه خصال ثلاث : التفقه في الدين . وحسن التقدير في المعيشة . والصبر على الرزايا .

۳۹- وقال ﷺ : لا يبي هاشم داود بن القاسم الجعفري : يا داود إن لنا عليكم حقاً برسول الله ﷺ ، وإن لكم علينا حقاً ، فمن عرف حقنا وجب حقه ، ومن لم يعرف حقنا فلا حق له .

۴۰- وحضر ﷺ يوماً مجلس المأمون وذوالرئاستين حاضر ، فتذاكروا الليل والنهار وأيتهما خلق قبل صاحبه . فسأل ذوالرئاستين الرضا ﷺ عن ذلك ؟ فقال ﷺ له : تحب أن أعطيك الجواب من كتاب الله أم حسابك ؟ فقال : أريده أولاً من الحساب ، فقال ﷺ : أليس تقولون : إن طالع الدنيا السرطان وإن الكواكب كانت في أشرافها ؟ قال : نعم . قال : فزحل في الميزان والمشتري في السرطان والمريخ في الجدي والزهرة في الحوت والقمر في الثور والشمس في وسط السماء في الحمل وهذا لا يكون إلا نهاراً . قال : نعم . قال : فمن كتاب الله ؟ قال ﷺ : قوله : ولا الشمس ينبغي لها أن تدرك القمر ولا الليل سابق النهار أي أن النهار سبقه .

۴۱- قال علي بن شبيب : دخلت على أبي الحسن الرضا ﷺ ، فقال لي : يا علي من أحسن الناس معاشاً ؟ قلت : أنت ياسيدي أعلم به مني . فقال ﷺ : يا علي من حسن معاش

۳۸- هیچ بنده به حقیقت کمال ایمان نرسد تا سه عصلتش باشد ، بینائی در دین ، و اندازه داری در معیشت ، و صبر بر بلاها .

۳۹- بابی هاشم داود بن قاسم جعفری فرمود : ای داود ما را بر شما بخاطر رسول خدا (ص) حق است ، و شما را هم بر ما حق است هر که حق ما را شناخت رعایت او باید و هر که حق ما را شناخت حق ندارد .

۴۰- روزی در مجلس مأمون درآمد و ذوالرئاستین آنجا بود گفتگو در شب و روز شد که کدام پیشتر آفریده شدند ، ذوالرئاستین امام رضا را از این مطلب پرسید ، فرمودش میخواهی از قرآنت پاسخ گویم یا از علم حساب خودت گفت نخست از حساب جواب خواهم . امام فرمود : شما میگوئید که برج سرطان طالع دنیا است در حالیکه کواکب در برج شرف خود بودند ؟ گفت چرا فرمود پس باید زحل در میزان باشد ، و مشتری در سرطان ، و مریخ در جدی ، و زهره در حوت ، و قمر در برج ثور ، و جای آفتاب میانه وسط السماء در برج حمل و این نمیشد مگر در روز گفت بسیار خوب جواب از قرآن چیست ؟ فرمود گفته خدا (۴۰- یس) نه خورشید را سزد که بماء رسد و نه شب را که بروز پیش باشد - یعنی روز پیش از آنست .

۴۱- علی بن شبيب گوید خدمت امام رضا (ع) رسیدم ، بین فرمود : ای علی زندگی چه کسی بهتر است ؟ گفتیم ای آقایم شما از من دانائید ، فرمود ای علی کسیکه دیگری در زندگی او خوش زیده ، ای

غيره في معاشه . يا علي من أسوء الناس معاشاً ؟ قلت : أنت أعلم ، قال : من لم يعيش غيره في معاشه ، يا علي أحسنوا جوار النعم فإنها وحشية ما نأت عن قوم فعادت إليهم ، يا علي إن شر الناس من منع رفقده وأكل وحده وجلد عبده .

۴۲- وقال له عليه السلام : رجل في يوم الفطر : إنني أفطرت اليوم على تمر وطين القبر . فقال عليه السلام : جمعت السنة والبركة .

۴۳- وقال : لأبي هاشم الجعفري : يا أبا هاشم العقل حباء من الله ، والأدب كلفة ، فمن تكلف الأدب قدر عليه ومن تكلف العقل لم يزد بذلك إلا جهلاً .

۴۴- وقال أحمد بن عمر ، والحسين بن يزيد : دخلنا على الرضا عليه السلام فقلنا : إنا كنا في سعة من الرزق وغضارة من العيش فتغيرت الحال بعض التغير فادع الله أن يرد ذلك إلينا ، فقال عليه السلام : أي شيء تريدون تكونون ملوكاً ؟ أيسر لكم أن تكونوا مثل طاهر وهرثمة وانكم على خلاف ما أنتم عليه ؟ فقلت : لا والله ما سررتني أن لي الدنيا بما فيها ذهباً وفضة وإنني على خلاف ما أنا عليه . فقال عليه السلام : إن الله يقول : «اعملوا آل داود شكراً وقليل من عبادي الشكور» . أحسن الظن بالله ، فإن من حسن ظنه بالله كان الله عند ظنه . ومن رضى بالقليل من الرزق قبل منه اليسير من العمل . ومن رضى باليسير من الحلال خفت

على زندگی چه مردمی بدتر است؟ گفتم شما دانایانترید فرمود کسیکه دیگری در زندگیش زندگی نکند، ای علی با نعمتها خوش همسایه باشید که گریز یابند و از مردمی دور نشوند که باز آیند . ای علی بدترین مردم کیست که از واردش دریغ کند و تنها بخورد و بنده اش را بزند .

۴۲- مردی در روز عید فطر با آنحضرت گفت من امروز با خرما و تربت افطار کردم فرمود: سنت و برکت را با هم گرد آوردی .

۴۳- پای هاشم جعفری فرمود: ای ابا هاشم، خرد بخشی است از خدا، و ادب با رنج است هر که رنج تحصیل ادب را بکشد بدستش آورد، و هر که برای عقل رنج برد جز نادانی نیفزاید .

۴۴- احمد بن عمرو و حسین بن یزید گفتند خدمت امام رضا (ع) رسیدیم و گفتیم راستی ما روزی فراوان و زندگی خوشی داشتیم و حال ما اندکی بد شده از خدا بخواه که آن وضع را بما برگرداند فرمود: چه میخواهید . میخواهید شاه باشید خوش دارید مانند طاهر و هرثمه (افسران عالیرتبه مأمون) باشید و شما بر این مذهبی که دارید نباشید؟ گفتم : نه ، بخدا شاد نیستم که همه دنیا با آنچه طلا و نقره دارد از من باشد مخالف با عقیده ای که دارم باشم فرمود (ع) : راستی خدا میفرماید (۱۲- سبأ) ای آل داود شکر گزارید و اندکی از بنده هایم خوب شکر گزارند بخدا خوشبین باش زیرا هر که بخدا خوشبین است خدا با گمان خوش او همراه است، و هر که بروزی اندک خشنود است خدا بکردار اندک او خشنود است، و هر که باندک از روزی حلال خشنود است بارش سبک است و خاندانش خوشند ، و خدایش بدرد

مژونته و نعم أهله و بصره الله داء الدنيا و دواءها و أخرجه منها سالماً إلى دار السلام .

۴۵- وقال له ابن السكيت : ما الحجة على الخلق اليوم ؟ فقال عليه السلام : العقل يعرف به الصادق على الله فيصدق والكاذب على الله فيكذب به . فقال ابن السكيت : هذا والله هو الجواب .

۴۶- وقال عليه السلام : لا يقبل الرجل يد الرجل ، فإن قبلة يده كالصلاة له .

۴۷- وقال عليه السلام : قبلة الأم على الفم . وقبلة الأخت على الخد . وقبلة الإمام بين عينيه .

۴۸- وقال عليه السلام : ليس لبخيل راحة ، ولا لحسود لذّة ، ولا لملوك وفاء ، ولا لکنوب مروّة .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

« وروی عن الامام الناصح الهادی ابی جعفر محمد بن علی علیهما السلام »

« فی طوال هذه المعانی »

« (جوابه عليه السلام) »

« (فی محرم قتل صیداً) »

لما عزم المؤمنون على أن يزوّج ابنته أم الفضل أبا جعفر محمد بن علي الرضا عليه السلام اجتمع إليه أهل بيته الأذنون منه ، فقالوا له : يا أمير المؤمنين ناشدناك أن تخرج عنا امرأة قد ملكناه ، وتنزع عنا عزاً قد لبسناه . وتعلم الأمر الذي بيننا وبين آل علي قديماً وحديثاً .

دنيا و دوايش بينا سازد ، واورا از دنيا سلامت بدارالسلام بهشت رساند .

۴۵- ابن سکیت بآنحضرت گفت امروزه حاجت بر مردم چیست ؟ در پاسخ فرمود (ع) : همان عقل است که بوسیله آن شناخته میشود آنکه راستگو است از طرف خدا و از او باور میکند ، و آنکه دروغگو است و اورا دروغ می شمارد ، ابن سکیت گفت بخدا اینست پاسخ .

۴۶- کسی دست کسی را نبوسد زیرا بوسیدن دست او مانند نماز خواندن بر او است .

۴۷- بوسه مادر بر لب است و بوسه خواهر بر گونه و بوسه بر امام بمیان دو دیده او .

۴۸- فرمود (ع) : بخیل را آسایش نیست ، حسود را خوشی و لذت نیست ، پادشاهان را وفاء

نیاشد ، دروغ زن را مروت و مردانگی نیست .

بنام خداوند بخشنانده مهربان

از امام ناصح هادی ابی جعفر محمد بن علی (ع) روایاتی طولانی درباره این معانی رسیده است .

پاسخ آن حضرت درباره محرمی که شکاری گشته

چون مأمون تصمیم گرفت دخترش ام الفضل را با ابی جعفر محمد بن علی الرضا (ع) شوهر بدهد ، خویشان نزدیکش کرد او را گرفتند و گفتند یا امیرالمؤمنین ما تو را سوگند میدهم که مبادا کاری که بدست ما است از ما بدر کنی و این جامه عزت خلافت را که دربر داریم از تن ما بکنی و تو میدانی میان

فقال المأمون : أمسكوا و الله لا قبلت من واحد منكم في أمره . فقالوا : يا أمير المؤمنين أتزوج ابنتك و قرّة عينك صبيّاً لم يتفقّه في دين الله ، ولا يعرف حلاله من حرامه ، ولا فرضاً من سنّة - ولأبي جعفر عليه السلام إذ ذاك تسع سنين - فلو صبرت له حتى يتأدّب و يقرأ القرآن و يعرف الحلال من الحرام . فقال المأمون : إنّه لأفقه منكم و أعلم بالله و رسوله و سنّته و أحكامه ، و أقره لكتاب الله منكم و أعلم بمحكمه و متشابهه و ناسخه و منسوخه و ظاهره و باطنه و خاصّه و عامّه و تنزيله و تأويله منكم . فاسألوه ، فان كان الأمر كما وصفتم قبلت منكم ، وإن كان الأمر على ما وصفتم علمت أنّ الرّجل خلف منكم . فخرجوا من عنده و بعثوا إلى يحيى بن أكثم وهو يومئذ قاضي القضاة فجعلوا حاجتهم إليه و أطمعوه في هدايا على أن يحتال على أبي جعفر عليه السلام بمسألة في الفقه لا يدرى ما الجواب فيها .

فلما حضروا و حضر أبو جعفر عليه السلام قالوا : يا أمير المؤمنين هذا القاضي إن أذنت له أن يسأل ؟ فقال المأمون : يا يحيى سل أبا جعفر عن مسألة في الفقه لتتظر كيف فقهه ؟ فقال يحيى . يا أبا جعفر أصلحك الله ما تقول في محرم قتل صيداً ؟ فقال أبو جعفر عليه السلام : قتله في حل أم حرم ، عالماً أو جاهلاً ، عمداً أو خطأ ، عبداً أو حرّاً ، صغيراً أو كبيراً ، مبدئاً أو معيداً ، من ذوات الطير أو غيره ، من صفار الطير أو كباره ، مصرّاً أو نادماً ، بالليل في أوكارها أو بالنهار

ما و آل علی از دیرینه تا کنون چه وضعی بوده ؟ مأمون گفت خموش باشید من از هیچکدام شما درباره او چیزی نپذیرم ، گفتند یا امیرالمؤمنین دخترت و نوردیده ات را بیک کودک شوهر میدهی که هنوز در دین خدا بینا و فهمیده نشده و حلال و حرام و مستحب و واجبش را نمیداند . امام نهم در آن وقت نه سال داشت - پس کاش صبر میکردی تا علم و ادب میآموخت و قرآن را میخواند ، و حلال و حرام را میفهمید مأمون گفت اوهم اکنون از شماها فقیه تر و داناتر بخدا و رسولش و سنت و احکام اوست . او قرآن خدا را از شماها بهتر میخواند و میداند ، و بمحكم و متشابه ، و ناسخ و منسوخ ، و ظاهر و باطنش ، و خاص و عام ، و تنزیل و تاویلس از شماها داناتر است ، از او بپرسید و اگر مطلب چنانست که شما شرح دادید از شما میپسندم ، و اگر مطلب همین است که من میگویم دانسته ام که این مرد بجای شماها است ، از نزد او بیرون شدند و نزد يحيى بن اکثم فرستادند که آنروز قاضی القضاة بود و حاجت خود را از او خواستند ، و او را بهدايا بطمع انداختند تا در برابر ابیجعفر (ع) چاره جوئی کند و مسئله ای از او بپرسد که جوابش را نداند .

چون همه حاضر شدند و امام نهم هم حاضر شد گفتند یا امیرالمؤمنین این قاضی است اگر اجازه بفرمائید پرسش کند ، مأمون گفت ای يحيى يك مسئله فقهی از ابیجعفر بپرس تا ببینی فقه او بچه پایه است . يحيى گفت یا اباجعفر اصلحك الله چه فرمائی درباره محرمیکه شکاری را کشته ؟ امام فرمود : آن صید را در حل کشته یا در حرم ، عالم بوده یا جاهل ، عمد بوده یا خطاء ، آن محرم بنده بوده یا آزاد صغیر بوده یا کبیر ، نخست صید او بوده یا صید کردن دوباره او ، آن صید پرنده بوده یا غیر آن ، از پرنده

و عیاناً ، محرماً للحجّ أو للعمرة ؟ قال : فانقطع یحیی انقطاعاً لم یخف علی أحد من أهل المجلس انقطاعه و تحیر الناس عجباً من جواب أبي جعفر علیه السلام ، فقال المأمون : اخطب أبا جعفر ! فقال علیه السلام : نعم یا أمیر المؤمنین ، فقال : الحمد لله إقراراً بنعمته و لا إله إلا الله إجلالاً لعظمته ؛ و صلی الله علی محمد و آله عند ذکره . أما بعد فقد کان من قضاء الله علی الأنام أن أغناهم بالحلال عن الحرام ، فقال جلّ و عزّ : « فأنکحوا الأیامی منکم و الصالحین من عبادکم و إماءکم إن یكونوا فقراء یغنهم الله من فضله و الله واسع علیم » . ثمّ إنّ محمد بن علی خطب أم الفضل ابنة عبدالله ، و قد بذل لها من الصداق خمس مائة درهم ، فقذروا جنته ، فهل قبلت یا أبا جعفر ؟ فقال علیه السلام : قد قبلت هذا التزویج بهذا الصداق . فأولم المأمون و أجاز الناس علی مراتبهم أهل الخاصّة و أهل العامّة و الأشراف و العمّال . و أوصل إلى كلّ طبقة برّاً علی ما يستحقّه .

فلما تفرّق أكثر الناس قال المأهون : یا أبا جعفر إن رأیت أن تعرّفنا ما یجب علی کلّ صنف من هذه الأصناف فی قتل الصيد ؟ فقال علیه السلام : إنّ المحرم إذا قتل صیداً فی الحلّ و کان الصيد من ذوات الطیر من کبارها فعليه شاة ، فإنّ أصابه فی الحرم فعليه الجزاء مضاعفاً .

کوچک بوده یا بزرگ، محرم باز قصد صید دارد و معسر است یا تأکب و پشیمانست، این صید در شب بوده و از آشیانه آنان بوده یا در روز بوده و آشکارا، محرم برای حج بوده یا عسره، گوید : یحیی بطوری و اماند که بر همه حاضران عیان شد و همه مردم از جواب گیج کن امام نهم در شکفت ماندند، مأمون در همان مجلس با امام نهم گفت ای ابا جعفر خواستگاری کن، فرمود: بچشم یا امیر المؤمنین پس مأمون گفت سپاس خدا را سزا است برای اعتراف بنعمتش، و نیست شایسته پرستش جز خدا برای اجلال عظمتش و رحمت باد بر محمد و آلش نزد بردن نامش اما بعد - حکم خدا بر همه مردم این بوده که آنانرا بوسیله - لال از حرام بی نیاز سازد، و برای همین جل و عز فرموده (۳۲- النور) زنان بی شوهر خود را بشوهر بدهید و بنده ها و کنیزهای خوب خود را بزنانشوئی بدهید اگر ندارید خداوند از فضل خود شمارا توانگر کند، و خدا واسع و دانا است - سپس براستی محمد بن علی ام الفضل دختر عبدالله را بزنی خواسته و پانصد درهم (در حدود بیست و هفت تومان پول نقره خالص) باو مهر داده و منهم او را بوی تزویج کردم ای ابا جعفر قبول کردی؟ امام در پاسخ فرمود: من این تزویج را بهمین مهر قبول کردم ، مأمون جشن عروسی برپا کرد و همه مردم از خاص و عام و اشراف و کارمندان باندازه مقام آنها جایزه داد و بهر یک از طبقات باندازه استحقاق صلّه عطا کرد .

و چون مردم پراکنده شدند مأمون با امام نهم (ع) گفت اگر بفرمائی بما بنهمان آنچه بر هر صنف از این اصناف در قتل صید واجب است . در پاسخ فرمود : چون محرم صیدی از پرند ه های بزرگ در حل بکشد يك گوسفند کفاره براو باشد، و اگر در حرم باشد کفاره دوچندانست، و اگر جوجه ای را در

وإن قتل فرخاً في الحل فعليه حمل قد فطم فليست عليه القيمة لأنه ليس في الحرم . وإذا قتله في الحرم فعليه الحمل وقيمة الفرخ . وإن كان من الوحش فعليه في حمار الوحش بقرة وإن كان نعامة فعليه بدنة ، فإن لم يقدر فاطعام ستين مسكيناً ، فإن لم يقدر فليصم ثمانية عشر يوماً . وإن كان بقرة فعليه بقرة ، فإن لم يقدر فليطعم ثلاثين مسكيناً ، فإن لم يقدر فليصم تسعة أيام . وإن كان ظيباً فعليه شاة ، فإن لم يقدر فليطعم عشرة مساكين ؛ فإن لم يجد فليصم ثلاثة أيام . وإن أصابه في الحرم فعليه الجزاء مضاعفاً هدياً بالغ الكعبة ، حقاً واجباً أن ينحره إن كان في حج بمنى حيث ينحر الناس ، وإن كان في عمرة ينحره بمكة في فناء الكعبة ويتصدق بمثل ثمنه حتى يكون مضاعفاً ، وكذلك إذا أصاب أرنباً أو ثعلباً فعليه شاة ويتصدق بمثل ثمن شاة . وإن قتل حماماً من حمام الحرم فعليه درهم يتصدق به ، ودرهم يشتري به علناً لحمام الحرم . وفي الفرخ نصف درهم ، وفي البيضة ربع درهم . وكلما أتى به المحرم بجهالة أو خطأ فلا شيء عليه إلا الصيد ، فإن عليه فيه الفداء بجهالة كان أم يعلم ، بخطأ كان أم بعدد . وكلما أتى به العبد فكفارته على صاحبه مثل ما يلزم صاحبه . وكلما أتى به الصغير الذي ليس ببالغ فلا شيء عليه . فإن عاد فهو ممتن ينتقم الله منه . وإن دل على الصيد وهو محرم و قتل الصيد فعليه فيه الفداء ، والمصر عليه يلزمه بعد الفداء العقوبة في الآخرة . و

حل بكشد بره از شیر گرفته ای بر او است، و بهاء بر او نیست چون در حرم نبوده است، و اگر در حرم باشد بره و بهای جوجه هر دو بدهد او است، و اگر آن صید حیوان وحشی باشد ، در گور خر وحشی گاوی باید و اگر شتر مرغ است يك شتر باید، و اگر نتواند شصت مستمند را اطعام کند، و اگر آنرا هم نتواند هجده روز روزه بدارد، و اگر شکار گاو باشد بر او گاو است ، و اگر نتواند سی مسکین را طعام بدهد، و اگر آن را هم نتواند نه روز روزه بگیرد، و اگر آهو باشد يك گوسفند بر او است، و اگر نتواند ده مسکین را طعام دهد، و اگر نتواند سه روز روزه بدارد، و اگر در حرم شکار کرده کفاره دوچندان است و باید آنرا بکعبه رساند و قربانی کند حق واجب است که اگر در احرام حج باشد کفاره در منی بکشد آنجا که قربانگاه مردم است، و اگر در عمره باشد در مکه و در پناه کعبه بکشد، و باندازه بهایش هم صدقه بدهد تا دوچندان باشد، و همچنین اگر خرگوشی یا روهای صید کند يك گوسفند بر او است، و باندازه بهایش هم باید صدقه بدهد، و اگر یکی از کبوتران حرم را بکشد يك درهم صدقه دهد، و درهم دیگری هم دانه بخرد برای کبوتران حرم، و اگر جوجه باشد نیم درهم، و اگر تخم باشد يك چهارم درهم، و هر خلافی که محرم از راه نادانی و یا خطا مرتکب شود کفاره ندارد جز همان صید که کفاره دارد جاهل باشد یا عالم، خطا باشد یا عمد، و هر خلافی بنده کند کفاره اش بنام بر آقای او است، و هر خلافی کودک نابالغ کند چیزی بر او نیست، و اگر بار دوم صید او باشد خدا از او انتقام کشد (و کفاره ندارد) اگر محرم شکار را نشان بدهد بدیگری و او آنرا بکشد کفاره بر او است، و آنکه اصرار دارد و توبه نکرده پس

النّادم لاشيء عليه بعد الفداء في الآخرة . وإن أصابه لبلاً أو كارها خطأ فلا شيء عليه إلا أن يتصيّد ، فإن تصيّد بليل أو نهار فعليه فيه الفداء . والمحرم للحج ينحر الفداء بمكة (۱) .

قال : فأمر أن يكتب ذلك عن أبي جعفر عليه السلام . ثم التفت إلى أهل بيته الذين أنكروا تزويجه ، فقال : هل فيكم من يجيب بهذا الجواب ؟ قالوا : لا والله ولا القاضي ، فقالوا : يا أمير المؤمنين كنت أعلم به هنا . فقال : ويحكم أما علمتم أن أهل هذا البيت ليسوا خلقاً من هذا الخلق ، أما علمتم أن رسول الله صلى الله عليه وآله بايع الحسن والحسين عليهما السلام وهما صبيان ولم يبايع غيرهما طفلين . أولم تعلموا أن أباهم علياً عليه السلام آمن برسول الله صلى الله عليه وآله وهو ابن تسع سنين ، فقبل الله ورسوله إيمانه ولم يقبل من طفل غيره ولا دعا رسول الله صلى الله عليه وآله طفلاً غيره . أولم تعلموا أنها ذرّية بعضها من بعض يجري لأخبرهم ما يجري لأولهم .

«مسألة غريبة»

قال المأمون يحيى بن أكتھ : اطرح على أبي جعفر محمد بن الرضا عليه السلام مسألة تقطعه فيها . فقال : يا أبا جعفر ما تقول في رجل نكح امرأة على زنا أيحل أن يتزوجها ؟ فقال عليه السلام : يدعها حتى يستبرئها من نطفته و نطفة غيره ، إذ لا يؤمن منها أن تكون قد أحدثت مع غيره

از كفاره در دنیا عذاب آخرت هم دارد ، و اگر پشیمانست پس از كفاره در دنیا عذاب آخرت ندارد اگر شبانه از آشیانه بخطا شکار کرده چیزی بر او نیست مگر قصد شکار داشته باشد ، و اگر عمداً شکار کند در شب باشد یا روز كفاره بر اوست و آنکه محرم بحج است باید كفاره را در مکه قربانی کند (۱) .

گویند مأمون دستور داد تا این احکام را از قول امام نهم نوشتند ، سپس رو به کسانش کرد که منکر تزویج با امام (ع) بودند و گفت آیا در میان شما کسی بود که چنین پاسخی دهد ؟ گفتند بخدا نه و قاضی هم قادر بدان نبود پس گفتند یا امیر المؤمنین تو از ما بوی دانائتری مأمون گفت وای بر شماها نمیدانید که اهل این خانواده از سنخ این مردم نیستند ، نمیدانید که رسول خدا (ص) از حسن و حسین که کودک خرد سالی بودند قبول بیعت کرد و از طفل دیگری بیعت نپذیرفت ؟ نمیدانید پدرشان علی (ع) در نه سالگی بر رسول خدا (ص) ایمان آورد و رسول خدا ایمانش را پذیرفت و از طفل دیگری نپذیرفت ، و طفل دیگری را باسلام دعوت نکرد ؟ آیا نمیدانید که اینها از نژاد یکدیگرند ، و حکم آخر آنها همان حکم اول آنها است ؟

يك مسئله نادر

مأمون بیحیی بن اکتھ گفت يك مسئله ای در برابر ابی جعفر (امام نهم) عنوان کن که پاسخش نتواند بیحیی گفت ای اباجعفر چه فرمائی درباره مردی که با زنی زنا کرده آیا روا است که او را بزنی گیرد ؟ در پاسخ فرمود : او را و انهد تا از نطفه وی و نطفه دیگری پاک گردد زیرا اطمینان ندارد که مانند او با

حدثنا كما أحدثت معه . ثم يتزوج بها إن أراد ؛ فانما مثلها مثل نخلة أكل رجل منها حراماً ثم اشتراها فأكل منها حلالاً . فانقطع يحيى .

فقال له أبو جعفر عليه السلام : يا أبا محمد ما تقول في رجل حرمت عليه امرأة بالغداة وحلت له ارتفاع النهار وحرمت عليه نصف النهار ، ثم حلت له الظهر ، ثم حرمت عليه العصر ، ثم حلت له المغرب ، ثم حرمت عليه نصف الليل ، ثم حلت له الفجر ، ثم حرمت عليه ارتفاع النهار ، ثم حلت له نصف النهار ؟ فبقي يحيى والفقهاء بلساً خرساً فقال المأمون : يا أبا جعفر أعزك الله بين لنا هذا ؟ قال عليه السلام : هذا رجل نظر إلى مملوكة لاتحل له ، اشتراها فحلت له ، ثم اعتقها فحرمت عليه ، ثم تزوجها فحلت له . فظاهر منها فحرمت عليه . فكفر الظهر فحلت له ، ثم طلقها تطليقة فحرمت عليه ، ثم راجعها فحلت له ، فارتدت عن الاسلام فحرمت عليه . فتاب ورجع إلى الاسلام فحلت له بالنكاح الأول ، كما أقر رسول الله صلى الله عليه وآله نكاح زينب مع أبي العاص بن الربيع حيث أسلم على النكاح الأول .

❦ (وروي عنه عليه السلام في قصار هذه المعاني) ❦

۱ - قال له رجل : أوصني ؟ قال عليه السلام : وتقبل ؟ قال نعم . قال : توسد الصبر واعتق الفقر و ارفض الشهوات وخالف الهوى و اعلم أنك لن تخلو من عين الله فانظر كيف تكون .

دیگری هم آموزش کرده باشد، سپس اگرش خواست بزنی گیرد همانا مثل او مثل درخت خرمائی است که مردی بهرام اذآن خورده سپس آنرا خریده و بهلال اذآن خورده، يحيی درمانده شد . امام نهم باو گفت ای ابا محمد چه گویی دربار مردی که بامداد زنی بر وی حرام بود و روز که برآمد حلال شدش، نیمه روزش حرام شد و هنگام ظهرش حلال شد و وقت عصر بر او حرام شد و منبرش حلال گردد و نیمه شب بر او حرام شد و سپیده دم بر وی حلال شد و روز که برآمد حرام شدش و نیمه روز بر او حلال شد، يحيی و دیگر فقهاء در برابر او گنج و گنج شدند مأمون گفت یا ابا جعفر اعزك الله این مسئله را برای ما بیان کن . فرمود (ع) : این مردیست که بکنیزك دیگری نگاه کرده و او را خریده و بر وی حلال شده سپس آزادش کرده و بر او حرام شده سپس بزنی گرفته‌اش و بر او حلال شده و اظهارش کرده و بر او حرام شده و كفارة اظهار داده و حلال شده سپس يك طلاقش داده و حرام شده سپس باو رجوع کرده و حلال شده، پس آن مرد از اسلام برگشته وزن بر او حرام شده، و باز توبه کرده و مسلمانی گرفته و بهمان نكاح سابق بر او حلال شده چنانچه رسول خدا (ص) زينب را با بی‌العاص بن ربیع که مسلمان شد بهمان نكاح اول برقرار ساخت .

کلمات قصاری از آنحضرت در این معانی روایت شده

۱ - مردی گفتش مرا اندرز ده فرمود : میپذیری ؟ گفت آری فرمود : صبر را بالش کن و فقر را در آغوش گیر و شهوات را بدور انداز و با هوای نفس مخالفت کن و بدان که بر این دیده خدائی و پیا که چگونه ای .

۲ - وقال ﷺ : أوحى الله إلى بعض الأنبياء : أما زهدك في الدنيا فتمجلك الراحة ، وأما انقطاعك إليّ فيعزّك بي ولكن هل عادت لي عدواً ؟ وواليت لي ولياً .

۳ - وروي أنه حمل له حمل بزّ له قيمة كثيرة ، فسلّ في الطريق ، فكتب إليه الذي حمّله يعرفه الخبر ، فوقع بخطّه إن أنفست و أموالنا من مواهب الله الهنيئة و عواريه المستودعة يمتّع بامتّع منها في سرور و غبطة و يأخذ ما أخذ منها في أجر و حسبة . فمن غلب جزعه على صبره حبّط أجره و نعوذ بالله من ذلك .

۴ - وقال ﷺ : من شهد أمراً فكرهه كان كمن غاب عنه . و من غاب عن أمر فرضيه كان كمن شهد .

۵ - وقال ﷺ : من أصغى إلى ناطق فقد عبده ، فإن كان الناطق عن الله فقد عبد الله وإن كان الناطق ينطق من لسان إبليس فقد عبد إبليس .

۶ - وقال داود بن القاسم : سألت عن الصمد ؟ فقال ﷺ : الذي لاسرّة له . قلت : فأنهم يقولون : إنه الذي لا جوف له ؟ فقال ﷺ : كل ذي جوف له سرّة .

۷ - فقال له أبوهاشم الجعفري في يوم تزوّج أمّ الفضل ابنة المأمون : يا مولاي لقد عظمت علينا بركة هذا اليوم فقال ﷺ : يا أبهاشم عظمت بركات الله علينا فيه ؟ قلت : نعم يا

۲ - خدا بیکى ازانبياء وحى کرد اما زهدت نسبت بدنيا شتاب در آسودگيست ، واما روکردنت بمن مایه عزت تو است ولى آيا بادشمن من دشمنى وبا دوستم دوستى کردى ؟

۳ - روایت شده که بارجنس بزای آنحضرت را که ذی قیمت بود میآوردند در راه پیردند آنکه میآوردش بوی گزارش داد . و بخط خویش نگاشت ، جان و دارائی ما از بخششهای گوارای خدا است و مایه سپرده او است تا آنجا که ازان بهره مند شویم مایه خوشی و شادىست ، و آنچه هم ببرند اجر و ثوابست پس هر که جزعش بر سهرش غالب شود اجرش ضایع شده و پناه بر خدا ازان .

۴ - کسیکه در امرى حاضر باشد و آنرا ناخوش دارد چون کسیست که غائب بوده . و هر که در امرى حاضر نباشد ولى بدان رشایت دهد مانند کسی است که خود در آن بوده .

۵ - هر که گوش دل بگوینده ای دهد او را پرستیده اگر گوینده از طرف خدا است خدا را پرستیده ، و اگر از زبان ابلیس سخن گوید شیطان را پرستیده .

۶ - داود بن قاسم گوید پرسیدمش از معنی صمد فرمود : آنچه است که ناف ندارد گفتم میگویند آنچه است که درون تهی نیست فرمود هر درون تهی دار ناف دارد .

۷ - أبوهاشم جعفری گوید در روزی که آنحضرت ام الفضل دختر مأمون را بزنى گرفت گفتمش ای آقایم برکت امروز بر ما بزرگ بود فرمود ای اباهاشم برکات خدا است که امروز بر ما بزرگ است گفتم : آری

مولاي . فما أقول في اليوم ؟ فقال : قل فيه خيراً ، فإنه يصيبك . قلت : يا مولاي أفعل هذا ولا أخالفه . قال عليه السلام : إذا ترشد ولا ترى إلا خيراً .

۸ - وكتب إلى بعض أوليائه : أما هذه الدنيا فانا فيها معترفون ولكن من كان هواه هو صاحب و دان بدینه فهو معه حيث كان . والآخرة هي دار القرار .

۹ - وقال عليه السلام : تأخير التوبة اغترار . و طول التسويف حيرة . والاعتلال على الله هلكة ، والاصرار على الذنب أمن لمكر الله و لا يأمن مكر الله إلا القوم الخاسرون .

۱۰ - وروى أن جملاً حمله من المدينة إلى الكوفة فكلّمه في صلته و قد كان أبو جعفر عليه السلام وصله بأربع مائة دينار ، فقال عليه السلام : سبحان الله ! أما علمت أنه لا ينقطع المزيد من الله حتى ينقطع الشكر من العباد .

۱۱ - وقال عليه السلام : كانت مبايعة رسول الله صلى الله عليه وآله النساء أن يغمس يده في أناء فيه ماء ثم يخرجها و تغمس النساء بأيديهن في ذلك الأناء بالقرار و الإيمان بالله و التصديق برسوله على ما أخذ عليهن .

۱۲ - وقال عليه السلام : إظهار الشيء قبل أن يستحكم مفسدة له .

۱۳ - وقال عليه السلام : المؤمن يحتاج إلى توفيق من الله و واعظ من نفسه و قبول ممن ينصحه .

ای آقایم در این روز چه گویم؟ فرمود: خوبی بگو که بنویس خواهی رسید گفتیم ای آقایم این کار کنیم و مخالفت نکنیم فرمود: در این صورت درست رفتی و جز خوبی نبینی .

۸ - بیکی از دوستانش نوشت اما این دنیا است که ما در آن فرمان دیگرانیم، ولی هر که بمقیده من معتقد است با او هم نشین باش که این عقیده هر جا باشد با او است دیگر سراپست که خانه جاوید است .

۹ - پس انداختن توبه فریب خوردنست، و هر دست بدست کردن سرگردانست، و عذر تراشی در برابر خدا نابودست، و اصرار بر گناه آسودگی از مکر خدا است، و از مکر خدا آسوده نباشند جز مردمی زیانکار .

۱۰ - روایت شده که يك مكاري اورا از مدینه بکوفه آورد و با اینکه امام باو چهار صد اشرفی هبجده نخودی طلا داده بود درباره جائزه خود با آنحضرت سخن کرد فرمود (ع) سبحان الله ندانیکه فزودن نعمت از طرف خدا بریده نشود تا شکرگزاری بندگان خدا پیرد .

۱۱ - روش بیعت رسول خدا (ص) با زنان این بود که دست خود را در ظرف آبی فرو میبرد و بیرون میآورد و زنان با اقرار و با ایمان بخدا و تصدیق بر رسولش دست در آن ظرف آب فرو میکردند و بعهده نمیداد آنچه بر آنها لازم بود .

۱۲ - اظهار چیزی پیش از آنکه پایدار شود مایه تباهی آنست .

۱۳ - مؤمن نیاز دارد بتوفیق از طرف خدا . و پیندگان او از طرف خودش، و پذیرش از سرکش

[بسم الله الرحمن الرحيم]

و روى عن الامام الراشد الصابر ابي الحسن على بن محمد عليهما السلام
فى طوال هذه المعانى

(رسالته عليه السلام)

* (فى الرد على اهل الجبر والتفويض واثبات العدل والمنزلة بين المنزلتين) *

من علي بن محمد ، سلام عليكم وعلى من اتبع الهدى ورحمة الله وبركاته . فانته ورد
علي كتابكم وفهمت ما ذكرتم من اختلافكم فى دينكم وخوضكم فى القدر ومقالة من يقول
منكم بالجبر ومن يقول بالتفويض وتعرفكم فى ذلك وتقاطعكم وما ظهر من العداوة بينكم ، ثم
سألتوني عنه و بيانه لكم وفهمت ذلك كله .

اعلموا رحمكم الله اننا نظرنا فى الآثار وكثرة ما جاءت به الأخبار فوجدناها عند جميع
من ينتحل الاسلام ممن يعقل عن الله جل وعز لا تخلو من معنيين : إما حق فيتبع وإما
باطل فيجتنب . وقد اجتمعت الأمة قاطبة لا اختلاف بينهم أن القرآن حق لا ريب فيه عند جميع
أهل الفرق وفى حال اجتماعهم مقررون بتسديق الكتاب وتحقيقه ، مصيرون مهتدون ، وذلك
بقول رسول الله ﷺ : « لا تجتمع أمتي على ضلالة » فأخبر أن جميع ما اجتمعت عليه الأمة

بنام خداوند بخشاينده مهربان

از امام راشد صابر ابي الحسن على بن محمد (ع) در اين معانى اخبار طولانى كه روايت شده .

نامه آنحضرت (ع) در رد بر اهل تفويض وجبر واثبات عدل واختيار

از طرف على بن محمد درود بر شما و هر كه پروراء راست است بهمراه رحمت وبركات خدا ، نامه
شما بمن رسيد و آنچه درباره اختلاف شما در امر دين و بحث در تقدير ياد آور شده بوديد فهميدم ، و هم
گفتار بعضى از شماها را در جبر و برخيكه بتفويض رفته اند ، و هم پراكنندگى شماها را در اين مطلب ، و
گسستن شما از هم و آن دشمنى كه ميان شماها پديد شده پس از من پرسيديد كه براى شما بيان كنم همه
اينها را فهميدم خدايتان رحمت كنند .

بدانيد كه ما در آثار و اخبار بسيارى كه رسيده نظر كرديم و دانستيم كه قول همه مردميكه خود را
پابند مسلمانى دانند ، آنها كه از طرف خدا جل وعز چيز ميفهمند از اين دو پيرون نيست كه ياحق است
و بايد ازان پيروي كرد ، و يا باطل است و بايد از آن دورى جست ، همه امت اسلام بى اختلاف اتفاق دارند
كه قرآن حق است ، و نزد همه فرق اسلامى در آن شكى نيست و همه معترفند بپاورداشتن قرآن و درست
بودنش و در اين اتفاق درست گفته اند ، و براى راست رفته اند طبق گفته رسول خدا (ص) كه : امت من بر
گمراهى اتفاق نمكنند ، و خبر داده كه هر آنچه مورد اتفاق امت است حق است اين در صورتىستكه با هم

كلها حق ، هذا إذالم يخالف بعضها بعضاً . والقرآن حق لا اختلاف بينهم في تنزيله وتصديقه ، فإذا شهد القرآن بتصديق خبر و تحقيقه و أنكر الخبر طائفة من الأمة ، لزمهم الإقرار به ضرورة حين اجتمعت في الأصل على تصديق الكتاب ، فإن [هي] جحدت و أنكرت لزمها الخروج من الملة .

فأول خبر يعرف تحقيقه من الكتاب و تصديقه و التماس شهادته عليه خبر ورد عن رسول الله ﷺ و وجد بموافقة الكتاب و تصديقه بحيث لا تخالفه أقاويلهم ، حيث قال : «إني مخلف فيكم الثقلين كتاب الله و عترتي - أهل بيتي - لن تضلوا ما تمسكتم بهما و إنهما لن ينفترقا حتى يردا علي الحوض» .

فلما وجدنا شواهد هذا الحديث في كتاب الله نصاً مثل قوله جل و عز : «إنا ما وليكم الله ورسوله و الذين آمنوا الذين يقيمون الصلاة و يؤتون الزكاة و هم راكعون و من يتول الله ورسوله و الذين آمنوا فإن حزب الله هم الغالبون» . و دوت العامة في ذلك أخباراً لأئمة المؤمنين عليه السلام أنه تصدق بخاتمهم و هو راكع فشكر الله ذلك له و أنزل الآية فيه . فوجدنا رسول الله ﷺ قد أتى بقوله : «من كنت مولاه فعلي مولاه» وبقوله : «أنت مني بمنزلة هارون من موسى إلا أنه لاني» بعدي و وجدناه يقول : «علي يقضي ديني و ينجز موعدي و هو خليفتي عليكم من بعدي» .

اختلاف ندارند ، و قرآن درست است ، و اختلافی میان امت در تنزیل و تصدیق بدان نیست ، و هر گاه قرآن گواه خبری گردد و آنرا درست داند و برخی امت منکر آن خبر باشند بر آنجا لازمست که بدان اعتراف کنند از نظراینگه بر اصل کلی در سنن قرآن اتفاق دارند ، و اگر آن طائفه خبر موافق قرآن را منکر شوند و تمرد کنند از ملت اسلام بیروند .

نخست خبریکه درستی آن از قرآن بدست آید و قرآن بدان گواه است خبریست که موافق قرآن و مورد تصدیق آنست ، و در آن اختلاف کلمه نیست که پیغمبر (ص) فرموده «من در میان شما دو ثقل بهجا میگذازم کتاب خدا و عترت خودم - خاندانم - تا شما بدین دو تمسک کنید هرگز گمراه نشوید ، و راستی که این دو از هم جدا نشوند تا در سر حوض بر من در آیند» .

و چون شواهد این حدیث را در صریح قرآن در یابیم چون گفته خدا جل و عز (۵۵ - المائدة) همانا سرپرست شما خدا است ، و رسولی و آنکسانیکه گرویدند همان کسانیکه نماز را برپا دارند و زکاة میپردازند در حالیکه در رکوع باشند ، و هر کس پیروی کند از خدا و رسولی و کسانیکه ایمان آوردند راستش که حزب خدا پیروزند - و عامه در اینجا اخباری روایت کرده اند که امیر المؤمنین در حال رکوع انگشترش را بصدقه داد و خدا از او قدردانی کرد ، و این آیه را درباره او نازل کرد و ما دیدیم رسول خدا (ص) این را گفت که «هر که را من مولا و آقا هستم علی مولا و آقا است» و هم بعلی (ع) فرمود «تو نسبت بمن چون هارونی نسبت بموسی جز اینکه پس از من پیغمبری نیست» و دیدیمش که میفرمود «علی است که و امم را میبردازد و بوعده ام عمل میکند و اوست جانشین من پس از من» .

فالخبر الأول الذي استنبط منه هذه الأخبار خبر صحيح مجمع عليه لا اختلاف فيه عندهم ، و هو أيضاً موافق للكتاب ، فلما شهد الكتاب بتصديق الخبر و هذه الشواهد الأخر لزمت على الأمة الإقرار بها ضرورة إذ كانت هذه الأخبار شواهدا من القرآن ناطقة ووافقت القرآن والقرآن وافقها . ثم وردت حقائق الأخبار من رسول الله صلی الله علیه و آله عن الصادقين عليهم السلام و نقلها قوم ثقات معروفون ، فصار الاقتداء بهذه الأخبار فرضاً واجباً على كل مؤمن و مؤمنة لا يتعداه إلا أهل العناد . وذلك أن أقاويل آل رسول الله صلی الله علیه و آله متصله بقول الله و ذلك مثل قوله في محكم كتابه : « إن الذين يؤذون الله ورسوله لعنهم الله في الدنيا و الآخرة و أعد لهم عذاباً مهيناً » و وجدنا نظير هذه الآية قول رسول الله صلی الله علیه و آله : « من آذى علياً فقد آذاني و من آذاني فقد آذى الله و من آذى الله يوشك أن ينتقم منه » و كذلك قوله صلی الله علیه و آله : « من أحب علياً فقد أحبني و من أحبني فقد أحب الله » . و مثل قوله صلی الله علیه و آله في بني وليلة : « لا بعثن إليهم رجلاً كتنفسي يحب الله ورسوله و يحب الله ورسوله قم يا علي فسر إليهم » . و قوله صلی الله علیه و آله يوم خيبر : « لا بعثن إليهم غداً رجلاً يحب الله ورسوله و يحب الله ورسوله كراة غير فرار لا يرجع حتي يفتح الله عليه » . فقضي رسول الله صلی الله علیه و آله بالفتح قبل التوجه فاستشرف لكلامه أصحاب رسول الله صلی الله علیه و آله فلما كان من الغد دعا علياً عليه السلام فبعثه إليهم فاصطفاه بهذه المنقبة و سمّاه كراة غير فرار ، فسمّاه الله

پس از آن خبر نخست که این اخبار از آن بدست آمده خبریست درست و مورد اتفاق ، و نزد مسلمانان خلاقی در آن نیست ، و هم موافق قرآنست ، و چون قرآن بتصدیق آن خبر گواه است ، و شواهد دیگر هم دارد بر امت بایست است که بضرورت بر آن اعتراف کند زیرا اینها اخباریست که شواهد قرآن بدانها گویایند ، و موافق قرآنند و قرآن موافق آنهاست . سپس اخبار با حقیقتی هم از قول رسول خدا (ص) بوسیله راستگویان از ائمه (ع) رسیده ، و مردمی ثقة و معروف آنها را نقل کرده اند ، اقتداء باین اخبار فرض و واجب است بر هر مؤمن و مؤمنه ای ، و از آنها سرنبیچند جزاehl عناد و این برای آنست که گفته های آل رسول (ص) پیوستند با گفته خدا . مثل قول خدا در قرآنش (۵۷ - الاحزاب) راستی آن کسانی که آزار کردند خدا و رسولش را خدا در دنیا و آخرت آنها را لعنت کند و برایشان عذاب زیون کننده ای آماده سازد . و نظیر این آیه قول رسول خدا (ص) است و هر که علی را بیازارد مرا آزرده ، و هر که مرا بیازارد خدا را آزرده ، در معرض اینست که از او انتقام کشیده شود ، و همچنین قول او (ص) « هر که علی (ع) را دوست دارد مرا دوست داشته ، و هر که مرا دوست دارد خدا را دوست داشته » و چون قول او (ص) درباره بنی ولیمه (تبرای از کنده یمن) و هر آینه بر سر آنها مردی فرستم چون خودم که خدا و رسولش را دوست دارد ، و خدا و رسولش او را دوست دادند ، برخیز ای علی و بسویشان روانه شو ، و گفته او (ص) روز جنگ خیبر و هر آینه فردا روز مردی بر سر آنها فرستم که خدا و رسولش را دوست و خدا و رسولش او را دوست دارند پورش پرو ناگریز است و برنگردد تا خدا بدستش قلعه را بگشاید ، رسول خدا پیش از فرستادن او اعلام پیروزی نمود و پادان رسول خدا (ص) بسخن آنحضرت توجه داشتند ، و با انتظار فردا نشستند ، و چون فردا شد علی (ع) را خواست و فرستادش و او را بدین منقبت برگزید ،

محباً لله ولرسوله ، فأخبر أن الله ورسوله يحبانه .

وإنما قدّمنا هذا الشرح والبيان دليلاً على ما أردنا و قوّة لما نحن مبينونه من أمر الجبر والتفويض والمنزلة بين المنزلتين و بالله العون والقوّة وعليه تتوكّل في جميع أمورنا فإنّا نبده من ذلك بقول الصادق عليه السلام : « لا جبر و لا تفويض ولكن منزلة بين المنزلتين وهي صحّة الخلقة ، وتخلية السرب ، والمهلة في الوقت ، والزّاد مثل الراحة ، والسبب المهيّج للفاعل على فعله » ، فهذه خمسة أشياء جمع به الصادق عليه السلام جوامع الفضل ، فإذا نقص العبد منها خلة كان العمل عنه مطروحاً بحسبه .

فأخبر الصادق عليه السلام بأصل ما يجب على الناس من طلب معرفته و نطق الكتاب بتصديقه فشهد بذلك محكمات آيات رسوله ، لأنّ الرسول صلوات الله عليه وآله لا يعدو شيء من قوله وأقاويلهم حدود القرآن ، فإذا وردت حقائق الأخبار و التمسّت شواهدا من التنزيل فوجدناها موافقاً و عليها دليلاً كان الاقتداء بها فرضاً لا ابتداءً إلاّ أهل العناد كما ذكرنا في أوّل الكتاب . ولما التمسنا تحقيق مقاله الصادق عليه السلام من المنزلة بين المنزلتين وإنكاره الجبر و التفويض وجدنا الكتاب قد شهد له وصدّق مقالته في هذا ، و خبر عنه أيضاً موافق لهذا : « أن الصادق عليه السلام سئل هل أجبر الله العباد على المعاصي ؟ فقال الصادق عليه السلام : هو أعدل من ذلك فقيل له :

واو را کرار غیر قرار نامید ، واورا دوستدار خدا و رسولش نامید ، خبر داد که خدا و رسولش هم اورا دوست دارند .

وهمانا ما این شرح و بیان را پیش داشتیم برای رهنمای آنچه قصد داریم و پشتیبان آنچه درباره جبر و تفويض و اختيار بيان میکنيم ، و کمک و نیرو از خدا است ، و در همه کار خود با و توکل داریم - در این باره ما بگفته امام صادق (ع) آغاز سخن کنیم که : « نه جبر است و نه تفويض ، ولی مقامی است میان این دو و آن عبارت از تدریسی ، و آزادی ، و مهلت کافی است ، و توشه زندگی مانند مرکب ، و وسیله تحریک شخص فاعل بر فعل خود ، اینها پنج امرند که امام صادق (ع) آنها را جوامع فضل و بخشش خدا می و انمود کرده است و هر گاه بنده ای یکی از آنها را نداشته باشد بحسب آن کاستی تکلیف از او برکنار است .

امام صادق (ع) يك اصلی را كه باید مردمش بدنبال فهم آن باشند خیر داده و قرآن هم بتصديق آن گویا است ، و آیات محكمه رسولش هم بر آن گواهند ، زیرا رسول (ص) و آلش (ع) در گفتار خود از حدود قرآن بیکسو نشوند ، و هر گاه اخبار درستی رسید و گواهاشان از قرآن جستجو شد ، و موافق آنها بودند و دلیل صحت آنها بود پیروی از آنها فرض است ، و خبر معاند از آنها بیکسو نشود . چنانچه در آغاز نامه یادآور شدیم ، و چون بدنبال تحقیق گفته امام صادق (ع) رفتیم که منزله بین المنزلتين و اختيار در اعمال است ، و انکار جبر و هم تفويض است یافتیم که قرآن بر آن گواه است ، و آنرا تصديق کند ، و خبر دیگر آنحضرت هم موافق آنست ، امام صادق پرسش شد که آیا خداوند بنده های خود را بگناهان مجبور میکند ؟ امام صادق (ع) فرمود : خدا از این عادلتر است . با و گفته شد : آیا کار را یکسر با آنها

فهل فوّض إليهم؟ فقال عليه السلام: هو أعزُّ وأقهر لهم من ذلك. وروي عنه أنه قال: «الناس في القدر على ثلاثة أوجه رجل يزعم أن الأمر مفووض إليه فقد وهن الله في سلطانه فهو هالك. ورجل يزعم أن الله جلّ وعزّ أجبر العباد على المعاصي وكلفهم ما لا يطيقون فقد ظلم الله في حكمه فهو هالك. ورجل يزعم أن الله كلف العباد ما يطيقون ولم يكلفهم ما لا يطيقون، فإذا أحسن حمد الله وإذا أساء استغفر الله فهذا مسلم بالغ، فأخبر عليه السلام أن من تقلد الجبر والتفويض ودان بهما فهو على خلاف الحق».

فقد شرحت الجبر الذي من دان به يلزمه الخطأ، وأن الذي يتقلد التفويض يلزمه الباطل، فصارت المنزلة بين المنزلتين بينهما.

ثم قال عليه السلام: وأضرب لكل باب من هذه الأبواب مثلاً يقرب المعنى للطالب ويسهل له البحث عن شرحه، تشهد به محكمات آيات الكتاب وتحقق تصديقه عند ذوي الألباب، وبالله التوفيق والعصمة.

فأما الجبر الذي يلزم من دان به الخطأ فهو قول من زعم أن الله جلّ وعزّ أجبر العباد على المعاصي وعاقبهم عليها، ومن قال: بهذا القول فقد ظلم الله في حكمه وكذّب به وردّ عليه قوله: «ولا يظلم ربك أحداً». وقوله: «ذلك بما قد مت يداك» وأن الله ليس بظلام للعبيد.

واگذارده: در پاسخ فرمود: خدا عز و عزتر و مسلط تر بر آنها است از این، و باز از آنحضرت روایت شده که فرمود: مردم درباره عقیده بقدر بر سه گونه اند: یکی پندار دکار بدو و اگذار است، و او خدا را در تسلطش سست دانسته، و بهلاکت است، و یکی پندار خدا جلّ وعزّ بنده ها را بر مصیبتها مجبور کرده، و بدانها تکلیف بیرون از طاقت و توان نموده. او هم خدا را در حکم خود ستم پیشه دانسته، و بهلاکت است، و یکی معتقد است خدا ببنده هایش تکلیفی کرده با اندازه طاقت و تکلیف بیرون از حد طاقت نکرده، و چون کار خوب کند خدا را سپاس گوید، و چون کار بد کند از خدا آمرزش خواهد. این مسلمان نیست بالغ و درست - پس خبر داده که هر کس پیرو عقیده جبر و تفویض است، و بدانها معتقد است برخلاف حق است. من آن جبری را که هر کس معتقد است دچار خطا است شرح دادم و هر کس هم پیرو عقیده تفویض است دچار باطل است، و حق منزله میان این دو منزله است.

سپس فرموده برای هر کدام از این اقوال مثلی میزنم که مقصود را بنهم طالب حقیقت نزدیک کند و بررسی از شرحش را آسان نماید، و آیات محکمه قرآنش تصدیق کند، و در نزد خردمندان مورد قبول باشد و توفیق و عصمت با خدا است.

اما جبری که هر کس بدان معتقد است دچار خطا است پس از آن قول کسی است که پندار خدا جلّ وعزّ بنده های خود را بیعاصی مجبور کرده است، و با اینحال آنها را بدان عقاب میکند، و هر کس چنین عقیده دارد خدا را ستمکار دانسته، و او را دروغگو شمرد، و بر او رد کرده است که فرموده (۴۷ الکهف) ستم نکنند پروردگارت احدی را، و فرموده (۱۰ الحج) این بدانست که بدست خود پیش داشتند،

قوله : « إن الله لا يظلم الناس شيئاً ولكن الناس أنفسهم يظلمون » . مع أي كثيرة في ذكر هذا . فمن زعم أنه مجبر على المعاصي فقد أحال بذنبه على الله وقد ظلمه في عقوبته ومن ظلم الله فقد كذب كتابه . ومن كذب كتابه فقد لزمه الكفر باجتماع الأمة . ومثل ذلك مثل رجل ملك عبداً مملوكاً لا يملك نفسه ولا يملك عرض الدنيا ويعلم مولاه ذلك منه فأمره على علم منه بالمصير إلى السوق لحاجة يأتيه بها ، ولم يملكه ثمن ما يأتيه به من حاجته ، و علم المالك أن على الحاجة رقيقاً لا يطمع أحد في أخذها منه إلا بما يرضى به من الثمن ، وقد وصف مالك هذا العبد نفسه بالعدل والنصفة وإظهار الحكمة ونفي الجور ، و أوعده عبده إن لم يأتيه بحاجته أن يعاقبه على علم منه بالرقيق الذي على حاجته أنه سيمضيه ، و علم أن المملوك لا يملك ثمنها ولم يملكه ذلك ، فلما صار العبد إلى السوق وجاء ليأخذ حاجته التي بعثه المولى لها وجد عليها مانعاً يمنع منها إلا بشراء وليس يملك العبد ثمنها ، فانصرف إلى مولاه خائباً بغير قضاء حاجته فاغتناظ مولاه من ذلك وعاقبه عليه . أليس يجب في عدله وحكمه أن لا يعاقبه و هو يعلم أن عبده لا يملك عرضاً من عروض الدنيا ولم يملكه ثمن حاجته ، فإن عاقبه عاقبه ظالماً متعدياً عليه مبطلاً لما وصف من عدله وحكمته ونصفته ، وإن لم يعاقبه كذب نفسه في وعده إتياء حين أوعده بالكذب والظلم اللذين يتقيان العدل والحكمة .

وراستی که خدا هیچ ستمی نکند ، و فرموده (۴۵ - یونس) راستی خدا هیچ ستمی به مردم نکند ولی مردمند که بخود ستم میکنند . با آیات بسیار دیگری که در این معنی هستند ، هر که معتقد است که به معاصی بزور و ادار است گناه خود را بخدا حواله کرده ، و او را در عقوبت خود ستمکار دانسته ، و هر که خدا را ستمکار داند قرآنش را دروغ شمرده ، و هر که قرآن را دروغ داند باجماع امت دچار کفر شده ، و نمونه او نمونه کسی است که يك بنده مملوکی دارد که هیچ اختیاری از خود ندارد ، و مالك هیچ چیز از کالای دنیا نیست ، و آقايش هم این را میداند ، و دانسته بتهی دستی او فرمانش میدهد که بیازار رود و چیزی که مورد حاجت است بیاورد ، و بهای آنرا بوی نمیدهد با اینکه میداند برای این جنس مورد حاجت نگهبانیست که باحدي آن جنس را نمیدهد مگر بهائی رضایت بخش ، و آقاي این بنده هم خود را مردی عادل و با انصاف ، و حکیم ، و بی ستم بشمارد ، و بنده خود را تهدید کرده که اگر این جنس مورد حاجت را نیاورد او را کفر دهد با اینکه میداند نگهبان آن جنس مورد نیاز ، آن بنده را جلو گیر است ، و میداند هم که بنده بهای آنرا ندارد ، و بهائی هم باو نداده ، و چون بنده بیازار رفت که آن نیازمند را بیاورد دید کسی مانع او است مگر آنکه آنرا بخرد و این بنده هم بهائی ندارد که بدهد . و نومید و تهی دست نزد آقايش بر میگردد و آقايش از این راه باو خشم میکند و او را کیفر میدهد . آیا مقتضای عدل و حکمتش نیست که آن بنده را عقوبت نکند با اینکه میداند مالك چیزی از کالای دنیا نیست و پولی هم باو نداده ، و با اینحال اگر او را عقوبت کند ستمکار و متعدی بر او است و آن عدل و حکمت و انصافی که خود را بدان ستوده بود ابطال کرده ، و اگر آن بنده را عقوبت کند تهدید خود را نسبت باو تکذیب کرده و بدروغش تهدید نموده ، و دروغ و ستم هر دو با عدل و حکمت منافات دارند ، بر تر است خدا از آنچه میگویند برتری

تعالی عما یقولون علواً کبیراً ، فمن دان بالجبر أو بما یدعو إلى الجبر فقد ظلم الله و نسبه إلى الجور والعدوان ، إذ أوجب علی من أجبر [هـ] العقوبة . ومن زعم أن الله أجبر العباد فقد أوجب علی قیاس قوله إن الله یدفع عنهم العقوبة . و من زعم أن الله یدفع عن أهل المعاصي العذاب فقد کذب الله فی وعیده حیث یقول : « بلی من کسب سیئة وأحاطت به خطیئته فأولئك أصحاب النار هم فیها خالدون » . وقوله : « إن الذين یأکلون أموال البیتامی ظلماً إنما یأکلون فی بطونهم ناراً ویصلون سعیراً » . وقوله : « إن الذين کفروا بآیاتنا سوف نصلیهم ناراً کلما نضجت جلودهم بدلناهم جلوداً غیرها لیزوقوا العذاب إن الله کان عزیزاً حکیماً » ، مع آی كثيرة فیهذا الفن ممن کذب وعید الله ویلزمه فی تکذیبه آیه من کتاب الله الکفر وهو ممن قال الله : « أفنتؤمنون ببعض الکتاب وتکفرون ببعض فما جزاء من یفعل ذلك منکم إلا خزی فی الحیوة الدنیا ویوم القیمة یردّون إلى أشدّ العذاب وما الله بغافل عما تعملون » . بل نقول : إن الله جلّ وعزّ جازی العباد علی أعمالهم ویعاقبهم علی أفعالهم بالاستطاعة الّتی ملکهم إیّاها فأمرهم و نهاهم بذلك و نطق کتابه : « من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها و من جاء بالسیئة فلا یجزی إلاّ مثلاً وهم لا یظلمون » وقال جلّ ذکره : « یوم تجد کل نفس ما عملت من خیر

بسیاری ، هر کس معتقد بجبر یا بمطلبی که مستلزم جبر است بشود بخدا ستم کرده واورا بجور و عدوان نسبت داده . زیرا برای کسیکه بزور برگناه واداشته عقوبت اثبات کرده ، هر که پندارد خدا بندها را بگناه مجبور میکند باید خدا را مدافع عقوبت بنده بداند ، و هر که پندارد خدا از عقوبت بنده گنهگار دفاع میکند او را درباره تهدید بیکه کرده دروغگو شمرده آنجا که خدا میفرماید (۷۶ - البقرة) آری کسیکه بد کرداری کرد و خطا گیر شد آنان دوزخیانند و در آن جاوید بمانند ؛ و میفرماید (۱۱ - النساء) راستی کسانی که ستم مال یتیمان خوردند همانا شکم از آتش انباشته دارند ، و در آتش فروزان دوزخ در گیرند ، و میفرماید (۵۹ - النساء) راستی کسانی که با یات ما کافرانرا در آیتند بدوزخ افکنیم ، و هر زمانیکه پوستشان کلفت شود پوست آنانرا با پوست دیگری عوض کنیم تا عذاب بپوشند راستی خدا عزیز و حکیم است - و آیات بسیار دیگری در اینباره هست . و کسیکه وعید خدا را دروغ شمارد و در تکذیب خود یک آیه قرآن را دروغ شمارد دچار کفر گردد ، و از آنها باشد که خدا درباره آنها فرماید (۷۹ - البقرة) آیا بعضی از کتاب خدا ایمان دارید و بعضی کافرید سزای کسی از شما که این کار کند نیست مگر رسوائی درد دنیا ، و روز قیامت هم بر گشت میکنند بسخت ترین عذابی ، و خدا غافل نیست از آنچه میکنند - بلکه ما میگوئیم خدا جل و عز بندها را بر کردار خودشان سزا میدهد ، و آنها را بکارهای بدشان مشورت میکند بواسطه اختیار و استطاعتیکه بآنها داده و برای همانست که بآنها امر و نهی کرده و قرآنش بدان گویا است (۱۶۰ - الانعام) هر که حسنه آورد ده برابر آنرا دارد ، و هر که سیئه آورد جز بماندنش سزائی ندارد و آنها ستم نشوند - و فرموده است جل ذکره (۲۸ - آل عمران) روزیکه

محضراً و ما عملت من سوء تود لو أن بينها وبينه أمداً بعيداً و يحذركم الله نفسه . . وقال : « اليوم تجزي كل نفس بما كسبت لا ظلم اليوم » . فهذه آيات محكمات تنقي الجبر و من دان به . و مثلها في القرآن كثير ، اختصرنا ذلك لثلاث يطول الكتاب . و بالله التوفيق .

و أما التفويض الذي أبطله الصادق عليه السلام و أخطأ من دان به و تقلده فهو قول القائل : « إن الله جل ذكره فوض إلى العباد اختيار أمره و نهيهم و أهملهم . و في هذا كلام دقيق لمن يذهب إلى تحريره و دقته . و إلى هذا ذهب الأئمة المهتدية من عترة الرسول صلى الله عليه و آله ، فانهم قالوا : لو فوض إليهم على جهة الإهمال لكان لازماً له رضي ما اختاروه و استوجبوا منه الثواب و لم يكن عليهم فيما جنوه العقاب إذا كان الإهمال واقماً . و تنصرف هذه المقالة على معنيين : إما أن يكون العباد تظاهروا عليه فالزموه قبول اختيارهم بآرائهم ضرورة كره ذلك أم أحب فقد لزمه الوهن ، أو يكون جل و عز عجز عن تعبدهم بالأمر و النهي على إرادته كرهوا أو أحبوا ففوض أمره و نهيهم إليهم و أجراهما على محبتهم ، إذ عجز عن تعبدهم بإرادته فجعل الاختيار إليهم في الكفر و الإيمان ، و مثل ذلك مثل رجل ملك عبداً ابتاعه ليعلمه و يعرف له الفضل و لايته و يتق عند أمره و نهي ، و ادعى مالك العبد أنه قاهر عزيز حكيم ، فأمر عبده و نهاه و وعده على اتباع أمره عظيم الثواب و أوعده على معصيته أليم العقاب ، فخالف العبد

هر که غویی کرده حاضر بیند و هر که بدی کرده آرزو کند کاش میان او و بدی مسافت دوری بود و خدا شما را از خود بر حذر میدارد - و فرموده (۱۷- المؤمن) امروز است که هر کس پاداش شود بدانچه کرده است ، امروز استمگري نیست - اینها همه آیات محکمی است که نفی جبر میکنند و نفی هر که بدان معتقد است ، و مانند آنها در قرآن بسیار است ، و ما آنرا مختصر کردیم تا مایه طولانی شدن این نامه نهود و بالله التوفيق .

و اما آن عقیده تفویضی که امام صادق باطل دانسته و معتقد و پیرو بدان را خطاکار شمرده آن کس است که قائل است خدا جل ذکره اختیار امر و نهی و احکام خود را ببندها سپرده ، و آنرا سر خود بجا کرده ، و در این باره سخن دقیقی است برای کسیکه بخواهد خوب بفهمد و دقت در آن کند ، و بدین باریک بینی و دقت گرایده اند ، امامان رهبر از عترت پیغمبر (ص) زیرا که آنان گویند اگر از راه سر خود گذاردن مردم احکام خود را بدانها واگذارده بود بایست بدانچه برگزینند بجهنم باشد و در برابر آن از او مستوجب ثواب شوند و در آنچه هم خیانت کنند کیفری نیابند زیرا در حقیقت تکلیفی ندارند و این گفتار بر دو معنی بر آید : یکی اینکه بندهای خدا بر او چیره شدند و او را وادار کردند و بپذیرفتن آنچه بنظر و رای خود اختیار کنند بطور حتم خدا آنرا نخواهد یا بخواهد در اینصورت و من و ستی خدا لازم آید ، دیگر اینکه خدا جل و عز از قبولانیدن و زیر فرمان گرفتن آنها طبق خواست خود بخواهند یا نخواهند با مر و نهی خود درمانده است و از اینرو اختیار کفر و ایمانرا بخواهد آنها واگذارده و نمونه آن نمونه مردیست که بندهای خریده تا خدمت او کند و فضیلت سرپرستی او را بفهمد ، و پیرو امر و نهی او باشد و آقايش هم مدعی است که با تسلط و یا عزت و حکمتمدار است و فرمان ببنده خود داده و غدقنها باو کرده و در برابر پیروی فرمائش وعده ثواب بزرگ داده ، و پسرای نافرمانیش تهدید

إرادة مالكه و لم يقف عند أمره ونهيه ، فأَيُّ أمر أمره أو أيُّ نهْي نهْي نهْيه عنه لم يأتِه على إرادة المولى بل كان العبد يتَّبِعُ إرادة نفسه و اتَّبَعَ هواه ولا يطبق المولى أن يردَّه إلى اتِّباع أمره ونهْيهِ والوقوف على إرادته ، ففَوْضُ اختيار أمره ونهْيهِ إليه ورضي منه بكلِّ ما فعله على إرادة العبد لأعلى إرادة المالك و بعثه في بعض حوائجه وسمي له الحاجة فخالف على مولاه و قصد لإرادة نفسه و اتَّبَعَ هواه ، فلمَّا رجع إلى مولاه نظر إلى ما أتاه به فإذا هو خلاف ما أمره به ، فقال له : لم أتيتني بخلاف ما أمرتك ؟ فقال العبد : اتكلت على تفويضك الأمر إليّ فاتَّبعْتُ هواي وإرادتي ، لأنَّ المفوض إليه غير محظور عليه ، فاستحال التفويض .

أوليس يجب على هذا السبب إمَّا أن يكون المالك للعبد قادراً يأمر عبده باتِّباع أمره ونهْيهِ على إرادته لا على إرادة العبد و يملكه من الطاقة بقدر ما يأمره به و ينهيه عنه ، فإذا أمره بأمر و نهْيه عن نهْي عرفه الثواب و العقاب عليهما . و حذَّره و رغبه بصفة ثوابه و عقابه ليُعرف العبد قدرة مولاه بما ملكه من الطاقة لأمره و نهْيهِ و ترغيبه و ترهيبه ، فيكون عدله و إنصافه شاملاً له و حجته واضحة عليه للإغدار و الإِنْذار . فإذا اتَّبَعَ العبد أمر مولاه جازاه وإذا لم يزدجر عن نهْيهِ عاقبه . أو يكون عاجزاً غير قادر ففوض أمره إليه أحسن أم أساء أطلع

بمفويت دردناك نموده ، و آن بنده باخواست آقايش مخالفت کرده و پیروی از امر و نهی نکرده ، و هر چه فرمان داده و هر چه را غدقن کرده نپذیرفته ، و یا داده آقا اعتباری نگذاشته ، و دنبال خواست خود رفته و پیرو هوای خویش است ، و آقام نتواند او را پیروی امر و نهی خود برگرداند ، و بر سرخواست خودش و ادار سازد ، و اذاینرو اختیار امر و نهی را بخود بنده سپرده ، و بهر چه طبق خواست خودش انجام دهد راضی شده و ازخواست خود گذشته ، آقا او را دنبال یکی از حوائج خود فرستاده ، و آن نیازمندی را هم نام برده و او مخالفت آقا کرده ، و پیرو هوای نفس خودش شده و چون برگشته و آقا دیده خلاف آنچه را خواسته آورده باو گفته : چرا مخالفت آنچه بتو فرمان دادم آوردی ؟ بنده گوید تو خود اختیار کار بدست من نهادی و من دلخواه خود را آوردم زیرا کسیکه با اختیار خود است چیزی بر او غدقن نیست ، بنابراین نتیجه باطل عقیده تفویض محال است .

آیا بنا بر این لازم نیاید که یا اینکه آقای چنین بنده ای میتواند بنده خود را با امر و نهی خود که موافق خواست او است و ادارد و درخور انجام امر و نهی باو تائب و توان دهد ، و چون فرمانی باو داد یا او را نهی کرد ثواب و عقاب آنرا هم باو بفهماند و او را از مخالفت خود بر حذر دارد ، و با شرح ثواب و عقابش او را باطاعت خود تشویق کند تا آن بنده قدرت آقای خود را بفهمد بوسیله نیروی اطاعت امر و نهی که باو داده ، و تشویق و بیم وی و عدل و انصافش شامل او شود و حجتش بر او روشن گردد برای اینکه سخن را با اتمام کرده ، و او را از مخالفت خود بیم داده است ، و اگر آن بنده موافقتش کرد پاداشش دهد و اگر نه کیفرش کند ؛ یا اینکه آن آقا عاجز است و توانائی ندارد ، و کار بنده را بخود او گذاشته خوب کند یا بد و فرمان برد یا نافرمانی کند آقا از عقوبت او عاجز است و نمیتواند او را به پیروی فرمان خود وادارد ؟

أمر عصى، عاجز عن عقوبته وردّه إلى اتباع أمره . وفي إثبات العجز نفى القدرة والتأله وإبطال الأمر والنهي والثواب والعقاب ومخالفة الكتاب إذ يقول : «ولا يرضى لعباده الكفر وإن تشكروا يرضه لكم» . و قوله عز وجل : «اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون» وقوله : «وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون» ما أريد منهم من رزق وما أريد أن يطعمون» وقوله : «اعبدوا الله ولا تشركوا به شيئاً» وقوله : «وأطيعوا الله وأطيعوا الرسول ولا تولّوا عنه وأنتم تسمعون» .

فمن زعم أن الله تعالى فوّض أمره ونهيه إلى عباده فقد أثبت عليه العجز وأوجب عليه قبول كل ما عملوا من خير وشر وأبطل أمر الله ونهيه ووعدته وعيده ، لعلّه ما زعم أن الله فوّضها إليه لأنّ المفوّض إليه يعمل بمشيئته ، فإن شاء الكفر أو الإيمان كان غير مردود عليه ولا محذور ، فمن دان بالتفويض على هذا المعنى فقد أبطل جميع ما ذكرنا من وعده وعيده وأمره ونهيه وهو من أهل هذه الآية «أفتؤمنون ببعض الكتاب وتكفرون ببعض فما جزاء من يفعل ذلك منكم إلا خزي في الحياة الدنيا ويوم القيمة يردّون إلى أشدّ العذاب وما الله بغافل عما تعملون» تعالى الله عما يدين به أهل التفويض علواً كبيراً .
لكن نقول : إن الله جلّ وعزّ خلق الخلق بقدرته وملكهم استطاعة تعبدتهم بها ، فأمرهم

وإثبات عجز منافات با قدرته ومعبوديته خدا دارد وموجب ابطال امر ونهي و ثواب وعقاب الهی و مخالفت با قرآنست که میفرماید : (۹ - الزمر) کفر را برای بنده هایش نمی پسندد و اگر شکرش کنید از شما راضی میشود - و گفته خدا عزوجل (۹۷ - آل عمران) از خدا باندازه ای که شاید ، پرهیز داشته باشید و نباید بپسندید مگر اینکه شما مسلمان باشید - و فرموده او (۵۶ - الذاریات) بپسندیدم جن و انس را مگر برای اینکه مرا بپرستند من نخواستم بمن روزی دهند و نخواستم بمن بخوراندند - و فرموده او (۴۰ - النساء) خدا را بپرستید و چیزی با او شریک ندانید - و (در آیه ۲۰ - سوره انفال) قریب باین مضمون فرماید که : خدا را اطاعت کنید و رسول خدا (ص) را اطاعت کنید و از او رو نگردانید با اینکه میشنوید .

هر که بپندارد خدا تعالی کار امر و نهی را ببنده هایش و انهاده است عجز او را ثابت کرده و بر او لازم داشته هر کاری بکنند از خوب و بد بپذیرد و امر و نهی و وعده و تهدید او را باطل کرده بخاطر این که گفته خدا همه را باو و انهاده ، زیرا کسی که کارش بخودش بواگذار شده موافق خواست خود کار میکند . و اگر کفر خواست یا ایمان جلوگیری ندارد و ممنوع نیست هر که معتقد است بتفویض باین معنی محققاً ابطال کرده آنچه را بر شمردیم از وعد و وعید و امر و نهی خدا ، و مورد این آیه است (۷۹ - البقرة) آیا برخی از کتاب ایمان دارند و برخی کافرید سزای کسی که از شماها چنین میکند نیست مگر رسوائی در زندگی دنیا و روز قیامت بسخت ترین عذاب برگردد ، و خدا غافل نیست از آنچه که شماها میکنید ، خدا بسیار بر تراست از آنچه معتقدان بتفویض میگویند .

ولی ما میگوئیم : خدا جل و عز خلق را بشیروی خود آفریده و توانائی پرستش خود را بدانهاداده .

ونهاهم بما أراد فقبل منهم اتباع أمره ورضي بذلك لهم . ونهاهم عن معصيته وذم من عصاه و
عاقبه عليها ، والله الخيرة في الأمر والنهي ، يختار ما يريد ويأمر به وينهى عما يكره ويعاقب
عليه بالاستطاعة التي ملكها عباده لاتباع أمره واجتناب معاصيه ، لأنه ظاهر العدل والنصفة
والحكمة البالغة ، بالغ الحجة بالاعذار والانذار وإليه الصفوة يصطفي من عباده من يشاء
لتبليغ رسالته واحتجاجه على عباده ، اصطفى عزراً عليه السلام وبعثه برسالاته إلى خلقه ، فقال من
قال من كفار قومه حسداً واستكباراً : «لولا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم» .
يعني بذلك أمية بن أبي الصلت وأبامسعود الثقفي ، فأبطل الله اختيارهم ولم يجزلهم آراهم
حيث يقول : «أهم يقسمون رحمت ربك نحن قسمنا بينهم معيشتهم في الحياة الدنيا ورفعنا بعضهم
فوق بعض درجات لنتخذ بعضهم بعضاً سخرياً ورحمت ربك خير مما يجمعون» . ولذلك اختار
من الأمور ما أحب ونهى عما كره ، فمن أطاعه أثابه ، ومن عصاه عاقبه ، ولو فوّض اختيار
أمره إلى عباده لأجاز لقريش اختيار أمية بن أبي الصلت وأبي مسعود الثقفي ، إذ كانا عندهم
أفضل من عزراً عليه السلام .

فلما أدب الله المؤمنين بقوله : «وما كان لمؤمن ولا مؤمنة إذا قضى الله ورسوله أمراً أن
يكون لهم الخيرة من أمرهم» . فلم يجزلهم الاختيار بأهوائهم ولم يقبل منهم إلا اتباع أمره

پس بدانچه خواسته امر و نهیشان کرده است و پیروی فرمائش را از آنها پذیرفته ، و بدان عشود است ،
و از نافرمانیش آنها را باز داشته و هر کسش نافرمانی کند نکوش کرده و او را کیفر کند ، و خدا در امر
و نهی مختار است هر چه را خواهد اختیار کند و بدان فرمان دهد ، و هر چه را بداند نهی کند و بدان
کیفر دهد برای توانائیکه بینده هایش برای پیروی از امر و اجتناب از معاصی خود داده است . زیرا
خداوند را عدل و انصاف و حکمت رسا هویدا است ، و حجت او با عذار و انذار رسا است و اختیار با او
است که هر که را از بنده های خود بخواهد برای تبلیغ رسالتش و اتمام حجت بر بنده هایش برگزیند ،
محمد (ص) را برگزید و بر سالت خود بر خلقش فرستاد ، و جمعی از کفار قوم وی از روی حسد و تکبر
گفتند (۳۰ - الزخرف) چرا این قرآن بر مردی بزرگ از دودآبادی فرود نیامد . متصور از این دو
مرد یکی امیه بن ابی الصلت بود ، و دیگری ابامسعود ثقفی . و خدا نظر آنها را ابطال کرد و رأی آنها
را امضاء نکرد آنجا که فرماید (۳۱ - الزخرف) آیا آنان رحمت پروردگار ترا بخش میکنند ؟ ما
هستیم که همیشه را در زندگی دنیا میانشان بخش کردیم ، و آنانرا تا چند درجه بهم برتری دادیم تا
برخی برخی را مسخر خود دارند و رحمت پروردگار بر آنهاست از آنچه آنها گرد میآورند . و از اینرو
هر چه را دوست داشت اختیار کرد ، و هر چه را بدداشت غنقن کرد . پس هر کس فرمانبرد ثواب دهد ،
و هر کس نافرمانی کند کیفر کند و اختیار کار خود را بینده هایش سپرده بود انشخاب امیه بن ابی الصلت
و ابی مسعود ثقفی را برای قریش امضاء میکرد زیرا این دو در نظر آنان از محمد (ص) برتر بودند .
و چون خداوند مؤمنان را بفرموده خود ادب کرده که (۳۶ - الاحزاب) هیچ مرد مؤمن و زن

واجتناب نهيه على يدي من اصطفاه ، فمن أطاعه رشد و من عصاه ضلّ وغوى ولزمته الحجة بما ملكه من الاستطاعة لا تباع أمره واجتناب نهيه ، فمن أجل ذلك حرّمه ثوابه وأنزل به عقابه . وهذا القول بين القولين ليس بجبر ولا تفويض وبذلك أخبر أمير المؤمنين صلوات الله عليه عباية بن ربيعي الأسدي حين سأله عن الاستطاعة التي بها يقوم و يقعد و يفعل ، فقال له أمير المؤمنين عليه السلام : سألت عن الاستطاعة تملكها من دون الله أومع الله فسكت عباية ، فقال له أمير المؤمنين عليه السلام : قل يا عباية ، قال : وما أقول ؟ قال عليه السلام : إن قلت : إنك تملكها مع الله قتلتك وإن قلت : تملكها دون الله قتلتك ، قال عباية : فما أقول يا أمير المؤمنين ؟ قال عليه السلام : تقول : إنك تملكها بالله الذي يملكها من دونك ، فإن يملكها إنك كان ذلك من عطائه ، وإن يسلبها كان ذلك من بلائه ، هو المالك لما ملكك و القادر على ما عليه أقدرك ، أما سمعت الناس يسألون الحول والقوة حين يقولون : لاحول ولا قوة إلا بالله . قال : عباية : وما تأويلها يا أمير المؤمنين ؟ قال عليه السلام : لاحول عن معاصي الله إلا بعصمة الله ولا قوة لنا على طاعة الله إلا بعون الله ، قال : فوثب عباية فقبل يديه ورجليه .

وروي عن أمير المؤمنين عليه السلام : حين أتاه نجدة يسأله عن معرفة الله ، قال : يا أمير المؤمنين بماذا عرفت ربك ؟ قال عليه السلام : بالتمييز الذي خولني والعقل الذي دلني ، قال : أفمجبول

مؤمنه ای را نرسد که هر گاه خداوند و رسولش در کاری حکمی دهند آنها سر خود و صاحب اختیار باشند و اختیار بر طبق هوای نفس و خود سری را بآنها اجازه نداده ، و از آنها نهذیرفته جز پیروی فرمان او و دوری از نهی او را بدست کسیکه وی را برگزیده است ، و هر کس اطاعت کند بحق رسیده ، و هر کس نافرمانی کند گمراه و سرکش گردید ، و حجت وی بر اوتام است برای توانی که بوی داده نسبت پیروی از فرمان و دوری کردن از نهی او ، و از ایشان او را از ثواب خود محروم سازد و بکیفرش رساند . و این عقیده بین بین نه جبر است و نه تفویض و امیر المؤمنین علیه السلام بدان خبر داد عباية بن ربيعي اسدي را هنگامیکه آنحضرت را در باره استطاعتی که بدان قیام و قعود شود و کار انجام گیرد پرسید و امیر المؤمنین (ع) در پاسخش فرمود : تو از توانایی و قدرتی پرسیدی که آنرا دارائی در برابر خدا یا بهمراه خدا ؟ عباية پاسخ داد و امیر المؤمنین باو فرمود : بگو : گفت چه بگویم ؟ فرمود : اگر بگوئی تو دارائی آنی بهمراه خدا تو را میکشم و اگر هم بگوئی دارائی آنی در برابر خدا تو را میکشم ، عباية گفت یا امیر المؤمنین پس چه بگویم ؟ فرمود (ع) : بگو که تو دارائی آنی بوسیله خدائی که آنرا در برابر تو داراست و اگر تو را بدهد این از بخشش او است ، و اگر از تو بگیردش از آزمایش او است و مر تو را . او است دارائی حقیقی هر چه بتو داده و توانا بر هر چه تو را بدان توانا کرده ، آیا نشنیده ای که مردم از جنبش و توانایی درخواست کنند هنگامیکه گویند لاحول ولا قوة الا بالله - عباية گفت یا امیر المؤمنین تأویلش چیست ؟ فرمود : یعنی از نافرمانیهای خدا جنبشی نیست مگر بنگهداری خدا و نیروئی برای ما بر اطاعت خدا نیست مگر بکمک خدا خودش ، گوید : عباية برجست و دست و پای آنحضرت را بوسه زد .

روایت شده که چون نجده حضور امیر المؤمنین (ع) آمد و از معرفت الله پرسید گفت یا امیر المؤمنین بچه پروردگار خود را شناختی ؟ در پاسخش فرمود (ع) : بتمییزی که بمن داد و بخردی که مرا رهنمود

أنت علیه ؟ قال : لو كنت مجبولاً ما كنت محموداً علی إحسان ولا مذموماً علی إساءة و كان المحسن أولى باللائمة من المسیء فعلمت أن الله قائمٌ باقی و مادونه حدثٌ حائل زائل ، و ليس القديم الباقي كالحدث الزائل ، قال نجدة : أجدرک أصبحت حکيماً یا أمير المؤمنين ، قال أصبحت مخيراً ، فإن أتيت السيئة [؟] مكان الحسنه فأنا المعاقب عليها .

و روي عن أمير المؤمنين عليه السلام أنه قال لرجل سألہ بعد انصرافه من الشام : فقال : یا أمير المؤمنين أخبرنا عن خروجنا إلى الشام بقضاء و قدر ؟ قال عليه السلام : نعم یا شیخ ؛ ما علوتم تلة ولا هبطتم وادياً إلا بقضاء و قدر من الله ، فقال الشيخ : عند الله أحسب عثماني یا أمير المؤمنين ؟ فقال عليه السلام : مه یا شیخ ، فإن الله قد عظم أجرکم في مسيرکم و أنتم سائرون ، و في مقامکم و أنتم مقيمون ، و في انصرافکم و أنتم منصرفون و لم تكونوا في شيء من أمورکم مكرهين ولا إليه مضطرين ، لعلک ظننت أنه قضاء حتم و قدر لازم ، لو كان ذلك كذلك لبطل الثواب و العقاب و لسقط الوعد و الوعيد ، ولما ألزمت الأشياء أهلها علی الحقائق ؛ ذلك مقالة عبدة الأوثان و أولياء الشیطان ، إن الله جل و عز أمر تخيراً و نهى تحذيراً ، و لم يطع مكرهاً ، و لم يعص مغلوباً ، و لم یخلق السماوات و الأرض و ما بينهما باطلاً ذلك ظن الذين كفروا فویل للذين كفروا من النار ، فقام الشيخ فقبل رأسی أمير المؤمنين عليه السلام و أنشأ يقول :

نجده گفتم تو بدین شناخت و اداشته ای ؟ در پاسخ فرمود (ع) : اگر واداشته بودم در برابر احسان ستوده نمیشدم و در برابر بدکرداری نکوهشی نداشتم ، و احساس کن بر زشتی سزاوارتر بود از آنکه بد میکند . از اینجا دانستم که خدا پاینده و ماننده است ، و هر چه جز او پدیدم آید دیگرگون و نا بود شونده و پاینده دیرین ، چون پدید شود پایل نیست ، نجده گفتم تو را در یابم که حکمت یافتی ای امیر المؤمنین ، فرمود (ع) : من مختار کار خودم ، و اگر بجای نیکی بدکنم خود بر آن کیفر بینم .

روایت شده که چون آنحضرت از شام برگشت در پاسخ پرسش مردی که باو گفت ای امیر المؤمنین بما بکوکہ بیرون آمدن ما از شام بقضاء و قدر بود ؟ فرمود (ع) : آری ای شیخ بتهمای بر نیامدید و بدشلی سرازیر نشدید جز بقضاء و قدر خدا . آن شیخ گفت رنجی که بردم باید بحساب خدا گذارم فرمود (ع) ای شیخ دم فرو بند زیرا خدا بدین سفر شماها مزد بزرگی داد ، و ببر خاستن و نشستن و برگشت شما مزد و ثواب دهد . شماها در کار خود واداشته و بیچاره نبودید شاید گمان بردی که قضاء حتمی و تقدیر لازم بوده اگر این سفر شما چنین بوده باشد ثواب و عقاب بیهوده و وعد و وعید از میان رفته است و هیچ چیزی بر حقیقت خود استوار نباشد ، این گفتار بت پرستان و دوستان شیطانست . راستی خدا جل و عز برای حسن اختیار فرمان داده و برای حذر کردن نهی فرموده ، بزور اطاعت نشود ، و در نا فرمانی بنده مغلوب نیست و آسمانها و زمین و آنچه میان آنها است بیهوده نیافریده این گمان آن کسانیست که کافرند و وای بر آن کسانی که کافرند از دوزخ آن شیخ برخاست و پرسر امیر المؤمنین (ع) بوسه زد و این قطعه را سروده و میگفت :

أنت الإمام الذي نرجو بطاعته ✽ يوم النجاة من الرحمن غفراناً
أوضحت من ديننا ما كان ملتبساً ✽ جزاك ربك عنا فيه رضواناً
فليس معذرة في فعل فاحشة ✽ قد كنت راكبها ظلماً وعصياناً

فقد دل أمير المؤمنين عليه السلام على موافقة الكتاب ونقي الجبر والتفويض المذنبين يلزمان من دان بهما و تقلدهما الباطل والكفر و تكذيب الكتاب و نعوذ بالله من الضلالة والكفر ، ولسنا ندين بجبر ولا تفويض لكننا نقول بمنزلة بين المنزلتين وهو الامتحان والاختبار بالاستطاعة التي ملكنا الله و تعبدنا بها على ما شهد به الكتاب ودان به الأئمة الأبرار من آل الرسول صلوات الله عليهم .

- ومثل الاختبار بالاستطاعة مثل رجل ملك عبداً و ملك مالا كثيراً أحب أن يختبر عبده على علم منه بما يؤول إليه ، فملكه من ماله بعض ما أحب و وقفه على أمور عرفها العبد فأمره أن يصرف ذلك المال فيها ، ونهاه عن أسباب لم يحبها و تقدم إليه أن يجتنبها ولا يتفق من ماله فيها ، و المال يتصرف في أي الوجهين ، فصرف المال أحدهما في اتباع أمر المولى و رضاه ، و الآخر صرفه في اتباع نهي و سخطه . و أسكنه دار اختبار أعلمه أنه غير دائم له السكنى في الدار و أن له داراً غيرها و هو مخرجها إليها فيها ثواب و عقاب دائم ، فإن أنفذ العبد المال الذي ملكه مولاه في الوجه الذي أمره به جعل له ذلك الثواب الدائم في تلك الدار

آن امامی تو که از طاعتش امید رود ✽ از خدا منفرت ما همه در روز نجات
شبهه دینی ما را تو نمودی روشن ✽ مزد یابی ز خدا از طرف ما روضات
نیست در کار بد هرزه ره معذرتی ✽ که شدی مرتکبش از ره عصیان و ستم

پس راستی امیرالمؤمنین موافق قرآن رهنمائی کرده ، و جبر و تفویض هر دو را که اعتقاد بدانها باطل و کفر است و تکذیب قرآنست نفی کرده ، و بخدا پناه بریم از گمراهی و کفر ، و معتقد نیستیم نه بجبر و نه بتفویض بلکه بمنزله بین المنزلتین و آن عبارت است از امتحان و اختبار بوسیله توانشی که خداوند بپاها داده ، و بدان ما را بهادت گماشته چنانچه قرآن بر آن گواهاست و امامان ابرار از آل رسول (ص) بدان معتقدند .

و نمونه امتحان بوسیله توانشی نمونه مردیست که بنده ای دارد ، و مال بسیاری دارد و خواسته که با دانستن سرانجام کار بنده اش او را ببازماید ، و آنچه را خواسته از دارائی خود بنده اش داده ، و کارهایی هم باو پیشنهاد کرده و فهمانیده و باو فرموده آنچه را بوی داده در آنها صرف کند ، و کارهایی هم که دوست ندارد بوی غدقن کرده و باو پیشگو کرده که از آنها دوری کند و از آنچه اش داده در آن صرف نکند ، و آن دارائی در هر دو سو بکار میرود ، و یکی از آن دو مال را در پیروی فرمان آقا و پسند او صرف کرده ، دیگری در پیروی از نهی و خشم او ، آفایش در خانه آزمایش مسکن داده ، و باو اعلام

التي أعلمه أنه مخرجه إليها ، وإن أنفق المال في الوجه الذي نهاء عن إتقائه فيه جعل له ذلك العقاب الدائم في دار الخلود . وقد حدد المولى في ذلك حداً معروفاً وهو المسكن الذي أسكنه في الدار الأولى ، فإذا بلغ الحد استبدل المولى بالمال وبالعبء على أنه لم يزل مالكا للمال والعبء في الأوقات كلها إلا أنه وعد أن لا يسلبه ذلك المال ما كان في تلك الدار الأولى إلى أن يستتم سكناه فيها فوفى له لأن من صفات المولى العدل والوفاء والنصفة والحكمة ، وليس يجب إن كان ذلك العبد صرف ذلك المال في الوجه المأمور به أن يفي له بما وعده من الثواب وتفضل عليه بأن استعمله في دار فانية وأثابه على طاعته فيها نعيماً دائماً في دار باقية دائمة . وإن صرف العبد المال الذي ملكه مولاه أيّام سكناه تلك الدار الأولى في الوجه المنهي عنه وخالف أمره مولاة كذاك تجب عليه العقوبة الدائمة التي حذرته إياها ، غير ظالم له لما تقدم إليه وأعلمه وعرفه وأوجب له الوفاء بوعده ووعيده ، بذلك يوصف المقادير القاهر . وأما المولى فهو الله جل وعز ، وأما العبد فهو ابن آدم المخلوق ، والمال قدرة الله الواسعة ، ومحنته إظهار [هـ] الحكمة والقدرة . والدار الفانية هي الدنيا . وبعض المال الذي ملكه مولاه هو الاستطاعة التي ملك ابن آدم . والأمر الذي أمر الله بصرف المال إليها هو الاستطاعة لا تباع

کرده که سکونت در آن موقتی است و او را خانه ابدی نگریست ، و از این خانه اش بدر خواهد پرد بدان خانه ابدی که ثواب و عقاب دائم دارند ، و اگر بنده آنچه را بوی داده در آن راهی صرف کند که او را فرموده است آن ثواب دائم را در آن خانه ابدی که بدانجا پیش برد بوی دهد ، و اگر آنچه را که بوی داده در راهی که غرقش کرده صرف کند آن عقاب ابدی را در آن خانه جاویدان بوی روا دارد ، آقا در اینجا حد معینی را مقرر نموده و آن نسبت بخانه موقتی نخست او است که در دنیا بوی داده و مقرر کرده که چون بنده باین حد رسد و آن مال را جا بجا کند و با اینکه آقا همیشه و همه وقت مالک آن بنده و آن مال است و عده داده که آن مال را از او بگیرد تا در این خانه نخست باشد تا مدت سکناى مقرر خود را بسر رساند ، و آقا باین قرار وفادار است زیرا موصوف بدالت و وفاء و انصاف و حکمت است . آیا نباید اگر این بنده این مال را در راهی که باو فرمان داده صرف کند آقا هر آنچه اش از ثواب وعده داده وفا کند و باو تفضل کند که در یک خانه نابود شدنی بکارش گماشته و ثواب طاعتش را نعمتی پاینده دهد در خانه پایرجا و ابدی ؟

و اگر آن بنده آن مالی را که آقا بوی داده در روزگار سکونت در خانه نخست در راهی که غرقش کرده صرف کند ، و مخالفت امر آقا را کند همچنین او را عقوبت جاویدانی که بوی وعده شده بایست است و آقا در این عقوبتش باوستمی نکرده چون از پیش باو گفته و اعلام کرده و باو فهمانده و وفاء بوعده و تهدید براو لازمست ، و مولای توانا و با تسلط بدین وصف است ، اما مولى همان خدا جل وعز است و اما عید همان آدمیزاده آفریده است ، و مال توانائی وسیع او است ، و امتحانش اظهار حکمت و قدرت است ، و خانه فانی همان دنیا است ، و برخی از مالی که مولا باو داده همان توانشی است که آدمیزاده دارد ، و اموری که خدا فرموده مال را در آن صرف کنند همان توانائی پیروی از پیمبران و اقرار بدانچه است که

الأنبياء والإقرار بما أوردوه عن الله جل وعز، واجتناب الأسباب التي نهى عنها هي طرق إبليس، وأما وعده فالتعظيم الدائم وهي الجنة، وأما الدار الفانية فهي الدنيا، وأما الدار الآخرة فهي الدار الباقية وهي الآخرة، والقول بن الجبر والتفويض هو الاختيار والامتحان والبلوى بالاستطاعة التي ملك العبد.

وشرحها في الخمسة الأمثال التي ذكرها الصادق عليه السلام أنها جمعت جوامع الفضل وأنا مفسرها بشواهد من القرآن والبيان إن شاء الله.

«تفسير صحة الخلق» :

أما قول الصادق عليه السلام فإن معناه كمال الخلق للإنسان وكمال الحواس وثبات العقل والتمييز وإطلاق اللسان بالنطق، وذلك قول الله : «ولقد كرّمنا بني آدم وحملناهم في البر والبحر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على كثير ممن خلقنا تفضيلاً» فقد أخبر عز وجل عن تفضيله بني آدم على سائر خلقه من البهائم والسمك والسباع ودواب البحر والطير وكل ذي حركة تدركه حواس بني آدم بتمييز العقل والنطق، وذلك قوله : «ولقد خلقنا الإنسان في أحسن تقويم» . وقوله : «يا أيها الإنسان ما غرّك ربك الكريم» الذي خلقك فسوّك فعدلك في

از طرف خدا جل وعز آورده اند ، و دوری از وسایلی که اذن نهی شدند و همان روشهای شیطانست ، و وعده خدا که نعمت ابدیست همان بهشت است ، و خائنه فانی دنیا است ، و خائنه دیگر که باقیست همان آخرتست ، و عقیده میان جبر و تفویض همان اختیار و امتحان و آزمایشت ، است بوسیله توانشی که خدا ببندد داده و توانش در پنج نمونه است که امام صادق (ع) آنها را نام برده (صحت خلقت ، آزادی راه ، صحت در وقت ، زاد و توشه ، سبب مرگ) و فرموده که جوامع فضل را فراهم دارند و من آنها را با گواه از قرآن و بیان توضیح میدهم ان شاء الله .

(شرح تفسیری)

اما فرموده امام صادق (ع) در این باره معنایش اینست که انسان کمال آفرینش و هراس کامل و ثبات عقل و تمییز و زبان گویند دارد و این معنی گفته خداست (۷۲- الاسراء) و هر آینه گرامی داشتیم آدمیزاده ها را و آنها را به بیابان و دریا مسلط کردیم ، و از خوراکیهای خوب روزی آنها کردیم ، و بر بسیاری از کسانی که آفریدیم بخوبی بر تریشان دادیم - خدای عز و جل گزارش داده که آدمیزاده ها را بر دیگر آفریدگانش از بهائم و درندگان و جانوران دریا و پرندگان و هر جنیده ای که حواس آدمیزاده درکش کند برتری داده بوسیله تمییز عقل و گویائی و اینست مقصود از قول خدا (۴- التین) هر آینه آفریدیم انسان را در بهترین بنیاد - و گفته خدا (۶- الانشطار) آیا انسان چه چیزت پیرو در گارت که کریم است فریبا کرده ، آنکه تو را آفریده و درست کرده و معتدل ساخته ، در هر پیکره ای که خواسته تو را ترکیب بندی نموده - و در

أی "صورة ماشاء ركبک . وفي آیات كثيرة ؛ فأوّل نعمة الله علی الإنسان صحّة عقله و تفضيله علی كثير من خلقه بکمال العقل و تمييز البیان ، و ذلك أن "کلّ" ذي حركة علی بسیط الأرض هو قائم بنفسه بحواسّه مستكمل فی ذاته ، ففضل بني آدم بالنطق الذی ليس فی غیره من الخلق المدرك بالحواسّ ، فمن أجل النطق ملّک الله ابن آدم غیره من الخلق حتّی صار أمراً ناهياً و غیره مسخر له كما قال الله : « كذلك سخرها لكم لتکبروا الله علی ما هدیکم » . و قال : « و هو الذی سخر البحر لتأکلوا منه لحماً طریماً و تستخرجوا منه حلوبة تلبسونها » . و قال : « و الّا نعماء خلقتها لكم فیها دفءٌ و منافع و منها تأکلون » و لكم فیها جمال حین تریحون و حین تسرحون و تحمل أثقالکم إلی بلد لم تكونوا بالغیه إلاّ بشقّ الأنفس » . فمن أجل ذلك دعا الله الای انسان إلی اتباع أمره و إلی طاعته بتفضيله إیّاه باستواء الخلق و کمال النطق و المعرفة بعد أن ملّکم استطاعة ما کان تعبّدهم به بقوله : « فاتّقوا الله ما استطعتم و اسمعوا و أطیعوا » . و قوله : « لا یكلف الله نفساً إلاّ وسعها » . و قوله : « لا یكلف الله نفساً إلاّ ما آتیها » . و فی آیات كثيرة فإذا سلب من العبد حاسة من حواسّه رفع العمل عنه بحاسته کقوله : « ليس علی الأعمی حرجٌ و لا علی الأعرج حرجٌ - الآية - » فقد رفع عن کلّ من کان بهذه الصفة الجهاد و جمیع الأعمال التي لا یقوم بها ، و كذلك أوجب علی ذی البیصار الحجّ و الزکاة لما ملّکه من استطاعة

آیات بسیار دیگر - پس نخست نعمت خدا بر انسان درستی خرد و برتری دادن او است بر بسیاری از خلقتش بکمال عقل و بیان روشن ، و این از آنجا است که هر چند بهای بر روی زمین بوسیله حواسش خود دار است و بسوی کمال خویش پویا است ، و آدمیزاده را بوسیله نطق که در دیگر آفریده های محسوس نیست برتری داده ، و بوسیله نطق است که خدا آدمیزاده را بر دیگر خلقتش تسلط داده تا امر و ناهی آنها شده و دیگران مسخر اویند . چنانچه خدا فرموده (۳۶- الحج) همچنین مسخر کرد آنها را برای شما تا خدا را در برابر اینکه رهنما یثبات کرده تکبیر گوئید - و فرموده (۱۴- النحل) و او است آنکه دریا را برای شما مسخر کرده تا از آن گوشت تازه بخورید و زیور و بر آورید و بپوشید ، و فرموده است (۸- النحل) چهارپایان را برای شما آفرید که از آنها پشم و کرک برای دفع سرما بگیری و منافع و از آنها بخورید . و برای شما در وجود آنها زیبا نیست هنگامیکه بیاسائید و هنگامیکه بگردید . و پاره های سنگین شمارا تا آن شهری بدوش کشند که نتوانید بدان رسید مگر بسختی و رنج - و از اینرا انسانرا بهیروی و طاعت خود دعوت نمود که او را بر دیگران بدرستی خلقت و کمال نطق و معرفت برتری داد و بدنبال توانشی که بوی بخشید نسبت بدانچه اش مکلف ساخت بدان فرموده خود (۱۶- التائبین) از خدا پرهیزید تا توانید و بشنوید و اطاعت کنید - و فرموده او (۲۸۶- البقره) خدا یکی تکلیف نکند مگر باندازه طاقتش - و فرموده خود (۷- الطلاق) خدا یکی تکلیف نکند مگر آنچه باوداده ؛ و در آیات بسیار دیگر . و چون از بنده یکی از حواسش بگیرد کار آن را از وی نخواهد مانند فرموده او (۶۰- النور) نیست بر کور حرجی و نه بر آنکه حرجی - تا آخر آیه - که هر کس باین وصف باشد جهاد و هر عملی که جز بدان انجام نشود از او برداشته است ، و همچنین حج و زکاة را بمالدار واجب کرده چون توانائی

ذلك و لم يوجب على الفقير الزكاة والحج ؛ قوله : « والله على الناس حج البيت من استطاع إليه سبيلاً » . وقوله في الظهار : « والذين يظاهرون من نسائهم ثم يعودون لما قالوا فتحرير رقبة - إلى قوله - : فمن لم يستطع فإطعام ستين مسكيناً » . كل ذلك دليل على أن الله تبارك و تعالی لم يكلف عباده إلا ما ملئهم استطاعته بقوة العمل به و نهاهم عن مثل ذلك فهذه صحة الخلقة .

و اما قوله : تخلية السرب فهو الذي ليس عليه رقيب يحظر عليه و يمنعه العمل بما أمره الله به و ذلك قوله فيمن استضعف و حُظر عليه العمل فلم يجد حلية ولا يهتدي سبيلاً كما قال الله تعالى : « إلا المستضعفين من الرجال و النساء و الولدان لا يستطيعون حلية ولا يهتدون سبيلاً » فأخبر أن المستضعف لم يخل سربه و ليس عليه من القول شيء إذا كان مطعناً القلب بالإيمان .

و اما المهلة في الوقت فهو العمر الذي يمتنع الإنسان من حد ما تجب عليه المعرفة إلى أجل الوقت و ذلك من وقت تمييزه و بلوغ الحلم إلى أن يأتيه أجله . فمن مات على طلب الحق و لم يدرك كماله فهو على خير ، و ذلك قوله : « و من يخرج من بيته مهاجراً

أنها را بدو داده و بر فقیر زکاة و حج واجب نکرده . قول او است (۹۱ - آل عمران) ازان خدا است حج خانه بر هر که بدان راه برد - و قول او است درباره ظهار (۴ و ۵ - المجادلة) و آنکه سائیکه زنان خود را ظهار کنند و پس از قول خود برگردند باید بنده ای آزاد کنند - تا آنجا که فرماید - هر که نتواند باید شصت مسکین را اطعام کند . همه اینها دلیل است بر اینکه خدا تبارک و تعالی بنده هایش را مکلف نکرده مگر بدانچه توانش آنرا بدانها داده است بوسیله نیروی عمل و از همانند هم نهیشان کرده ، اینست معنی تندرستی .

(و اما آزادی راه)

که فرموده معنایش اینست که دیده بانی برای او نباشد تا جلوش را بگیرد ، و از عمل بفرمان خدا بازش دارد و اینست گفتار او درباره کسیکه ناتوانست ، و از عمل بامر خدا ممنوع است ، و چاره ای ندارد ، و راهی بدان نمیبرد چنانچه خدای تعالی فرماید (۱۰۰ - النساء) مگر مردان و زنان ناتوان و کودکان که چاره ای نتوانند و راه را نمیدانند - خبر داده که ناتوان راهی ندارد و برگفتار خلاف او (از راه تقیه) باکی نیست در صورتیکه از دل ایمان دارد .

(و اما مهلت در وقت)

پس آن دوران عمریست که انسان در آن بهر مند است از آنگاه که تحصیل معرفت بر او واجبست تا آخر عمر و این از هنگام تمیز شدن و بلوغ است تا مردن ، پس هر که در راه جستجوی حق بمیرد و بکمال آن نرسد عاقبت بخیر است و اینست قول خدا (۱۰۱ - النساء) هر که از خانه اش بیرون رود برای مهاجرت

إلى الله ورسوله - الآية - ، وإن كان لم يعمل بكمال شرايعه لعلّة مالم يمهله في الوقت إلى استتمام أمره . وقد حذر على البالغ مالم يحظر على الطفل إذا لم يبلغ الحلم في قوله : « وقل للمؤمنات يغضضن من أبصارهن » - الآية - ، فلم يجعل عليهنّ حرجاً في إبداء الزينة للطفل وكذلك لا تجري عليه الأحكام .

وأما قوله : الزّاد . فمعناه الجدة والبلغة التي يستعين بها العبد على ما أمره الله به . و ذلك قوله : « ما على المحسنين من سبيل - الآية - » ألا ترى أنّه قبل عذر من لم يجد ما ينقو و ألزم الحجّة كلّ من أمكنته البلغة والرّاحة للحجّ والجهاد وأشباه ذلك . وكذلك قبل عذر الفقراء و أوجب لهم حقّاً في مال الأغنياء بقوله : « للفقراء الذين أحصروا في سبيل الله - الآية - » فأمر باغنائهم ولم يكلفهم إلاّ عداد لما لا يستطيعون ولا يملكون .

وأما قوله في السبب المهيّج فهو النية التي هي داعية الإنسان إلى جميع الأفعال و حاستها القلب . فمن فعل فعلاً و كان بدين لم يعتقد قلبه على ذلك لم يقبل الله منه عملاً إلاّ بصدق النية ولذلك أخبر عن المنافقين بقوله : « يقولون بأفواههم ما ليس في قلوبهم والله أعلم بما يكتمون » . ثمّ أنزل على نبيه ﷺ توبيخاً للمؤمنين « يا أيّها الذين آمنوا لم تقولون ما لا تفعلون - الآية - »

بسوی خدا و رسولش - تا آخر آیه - و اگر بکمال مقدرات این عمل نکند برای اینکه مهلت اتمام نداشته مسئول نیست ، و هر آینه بر شخص بالغ اعمالی که ممنوعند بر کودک ممنوع نیستند ، در قول او است که (۳۱- النور) بگو برای زنان مؤمنه دیده برهم نهند تا آخر آیه - و در نتیجه بر آنها حرجی نیست که زینت خود را بکودک بنمایند ، و همچنین احکام بر کودک جاری نیستند .

(و اما زاد وتوشه)

که فرموده . منایش توانگری و هزینه داشتن بنده است برای اجرای فرمان خدا و اینست قول خدا (۹۱ - التوبة) بر محسنان راه مسئولیت نیست - آیا تبیینی که عذر کسانی که هزینه سفر جهاد نداشتند پذیرفته و حجت را بر آنها تمام دانسته که امکان داشتند و هزینه سفر داشتند و مرکب سواری دارند برای حج و جهاد و امثال آن ، و همچنین عذر فقراء را پذیرفته و حقی برای آنها در دارائی ثروتمندان واجب کرده بقول خود (۲۷۳ - البقرة) . از آن قرائیست که در راه خدا محاصره شدند ، فرموده آنها را معاف دارند ، و بآنها دستور آمادگی برای آنچه نتوانند و ندارند نداده .

(و اما سبب مهيّج)

که فرموده مقصود از آن قصدیست که داعی انسان است بهمه اعمال و خواهش دل او است آیا محل درکش دل اوست و هر کس يك کار دینی هم بکند که دل بدان ندارد خدا هیچ عملی را از او نپذیرد جز با صدق نیت و از این رو خداوند بگفته خود از منافقین گزارش داده که : (۱۶۶ - آل عمران) بزبان خود میگویند آنچه را در دل ندارند و خدا داناتراست بدانچه نهان میدارند - سپس برای سرزنش مؤمنان پیغمبرش نازل کرد (۲ - الصف) آیا کسانی که ایمان دارید چرا میگوئید آنچه را نمیتکنید - الايه -

فاذا قال الرجل قولاً واعتقد في قوله دعتة النية إلى تصديق القول بإظهار الفعل . وإذا لم يعتقد القول لم تتبين حقيقته . وقد أجاز الله صدق النية وإن كان الفعل غير موافق لها لعلّة مانع يمنع إظهار الفعل في قوله : «إلا من أكره وقلبه مطمئن بالإيمان» وقوله : «لا يؤاخذكم الله باللغو في أيمانكم» . فدل القرآن وأخبار الرسول ﷺ أن القلب مالك لجميع الحواس يصحح أفعالها ولا يبطل ما يصحح القلب شيء .

فهذا شرح جميع الخمسة الأمثال التي ذكرها الصادق عليه السلام أنها تجمع المنزلة بين المنزلتين وهما الجبر والتفويض . فإذا اجتمع في الإنسان كمال هذه الخمسة الأمثال وجب عليه العمل كملاً لما أمر الله عز وجل به ورسوله ، وإذا نقض العبد منها خلة كان العمل عنها مطروحاً بحسب ذلك .

فأما شواهد القرآن على الاختبار و البلوى بالاستطاعة التي تجمع القول بين القولين فكثيرة . ومن ذلك قوله : «ولنبأونكم حتى نعلم المجاهدين منكم والصّابرين ونبأونكم أخباركم» . وقال : «سنستدرجهم من حيث لا يعلمون» . وقال : «الم أحسب الناس أن يتركوا أن يقولوا آمناً وهم لا يفتنون» . وقال في الفتن التي معناها الاختبار : «ولقد فتنا سليمان - الآية -» وقال في قصة موسى عليه السلام : «فأبنا قد فتنا قومك من بعدك وأضلهم السّامري» و قول موسى : «إن

چون شخصی از روی عقیده و دل چیزی را بگوید نبش او را وادارد که گفته خود را با کردار خود تصدیق کند، و اگر گفتارش از عقیده و از دل نباشد حقیقتی نتواند داشت خدا همان صدق نیت و عقیده قلبی را پذیرفته و گریه برای مانعی نتوان با کردارش اظهار کرد در آنجا که فرموده (۱۰۶- النحل) مگر کسیکه وادار شود (باظهار خلاف ایمان) و دلش مطمئن بایمان باشد - و فرموده (۲۲۵- البقره) خدا شمارا بقسم های یهوده خودتان مؤاخذه نمیکند پس قرآن و اخبار رسول دلالت دارند که دل مالک همه حواس انسانی است و اعمال آنها را درست میکند، و آنچه را دل درست کند چیزی باطل نمیکند، اینست شرح پنج نمونه ای که امام صادق (ع) آنها را اساس منزله بین المنزلتین و اختیار که میان جبر و تفویض است مقرر داشته، و چون این پنج نمونه در انسان فراهم شدند عمل برطبق فرمان خدا عزوجل و رسولش واجب است، و اگر یکی از آنها کاسته شود بهمان اندازه از کردار او ساقط گردد .

و اما شواهد قرآن بر عقیده اختبار و آزمایش بوسیله توانش که جامع میان دو عقیده دیگر است و حد وسط آنها است بسیار است، و از آن جمله قول خدا است (۳۳- محمد) و هر آینه شمارا بیازمائیم تا مجاهدین شما را و سائران را بفهمیم و جز از حقیقت شما را امتحان کنیم - و فرموده است (۱۸۱- الاعراف) محققاً آنها را از آنجا که ندانند غافلگیر کنیم - و فرمود : (۱- التکوین) آیا مردم پندارند که بمحض اینکه گویند ایمان آوردیم رها شوند و آنان آزموده نگردند - و بلفظ فتنه که همان معنی آزمایش دارد فرموده (۳۳- س) و هر آینه آزمودیم سلیمان را - الایه - و در داستان موسی (ع) فرموده (۸۷- طه) راستیکه ما آزمودیم پس از غیبت تو قومت را و سامری گمراهشان کرد - و هم گفته خود

هی إلا فتنتک : أي اختبارک ، فهذه الآيات يقاس بعضها ببعض ويشهد بعضها لبعض .
 وأما آیات البلوی بمعنی الاختبار قوله : « لیبلوکم فیما آتیکم » . وقوله : « ثم صرفکم عنهم لیبتلیکم » . وقوله : « إنا بلوناهم کما بلونا أصحاب الجنة » وقوله : « خلق الموت والحیوة لیبلوکم أیکم أحسن عملاً » . وقوله : « وإذا بتلی إیراهیم ربّه بکلمات » . وقوله : « ولویشاء الله لا تتصر منهم ولكن لیبلو بعضکم ببعض » . وکل ما فی القرآن من بلوی هذه الآيات التي شرح أولها فی اختبار ، و أمثالها فی القرآن كثيرة ، فی إثبات الاختبار و البلوی ، إن الله جلّ وعزّ لم یخلق الخلق عبثاً ، ولا أهملهم سدى ، ولا أظهر حکمته لعباً ، وبذلك أخبر فی قوله : « أفحسبتم أنما خلقناکم عبثاً » .

فإن قال قائل : فلم یعلم الله ما یکون من العباد حتی اختبارهم ؟ قلنا : بلی : قد علم ما یکون منهم قبل کونه ، وذلك قوله : « ولوردوا لعادوا اما نهوا عنه » وإنما اختبارهم لیعلمهم عدله ولا یعذبهم إلا بحجة بعد الفعل . وقد أخبر بقوله : « ولوأنّا أهلکناهم بعذاب من قبله لقالوا ربنا لولا أرسلت إلینا رسولا ، وقوله : « وما کنا معذبین حتی نبعث رسولا » . وقوله : « رسلاً مبشّرين و منذرين » . فالاختبار من الله بالاستطاعة التي ملکها عبده وهو القول بین الجبر

موسی (ع) (۱۵۴- الاعراف) این نیست مگر فتنه تو ، یعنی آزمایش تو ، این آیاتست که با هم سنجیده شوند و گواه یکدیگرند .

و اما آیاتی بلفظ بلوی که معنی اختبار و آزمودن دارند قول خدا است (۴۸- المائدة) تا شمارا بیازماید نسبت بدانچه بشما داده - وقول خدا (۱۵۲- آل عمران) سپس آنانرا از شما برگردانید تا شمارا بیازماید ، وقول خدا (۱۷- القلم) ما آنان را آزمودیم چونانکه صاحبان آن باغ را ، وقول خدا (۲- الملك) مړک و زندگی را آفرید تا شمارا بیازماید که کدام عمل بهتری دارید ، وقول خدا (۱۲۳- البقرة) و آنگاه که ابراهیم را پروردگارش پاکلماتی آزمود (۵- محمد) و اگر خدا بخواستی از آنها انتقام کشیدی ولی تا شماها را بیکدیگر بیازماید - و هر آنچه در قرآنست به لفظ بلوی که در آغاز بیان شده بمعنی آزمایشند ، و امثال آن در قرآن بسیارند ، و اینها اثبات اختبار و آزمودنست - راستی خدا عزوجل مردم را بیهوده نیافریده و آنها را مهمل و انگذا رده و حکمت خود را بازیچه نساخته و از این حقیقت بقول خود خبر داده (۱۱۰- المؤمنون) آیا پندارید که شماها را بیهوده آفریدیم .

اگر کسی گوید مگر خدا آینده بنده هارا نمیداند که آنها را آزمایش کند ؟ گوئیم چرا نکرده میباید آنچه خواهند کرد و این تفسیر قول خدا است (۲۸- الانعام) و اگر برگردند بهمان کاری که نهی شدند باز شوند - و همانا آنها را بیازماید تا عدل خود را بدانها بنماید ، و آنها را عذاب قبل از بدکاری و بی دلیل نکند و خودش فرموده است (۱۳۴- طه) و اگر بیشتر آنانرا با عذابی نابود میکردیم میگفتند پروردگارا چرا برای ما رسولی نفرستادی ؟ - و فرموده او است (۱۶- الاسراء) و ما عذاب نکنیم تا رسولی بفرستیم و فرموده او (۱۶۳- النساء) رسولانی مؤده بخش و بیم دهنده - پس اختبار بوسیله توانشی است که خدا ببنده خود داده است و اینست قول میان جبر و تفویض ، و بهمین قرآن گویا است و اخبار

والتفويض . وبهذا نطق القرآن وجرت الأخبار عن الأئمة من آل الرسول ﷺ .

فإن قالوا : ما الحجّة في قول الله : «يهدي من يشاء ويضل من يشاء» وما أشبهها؟ قيل : مجاز هذه الآيات كلّها على معنيين : أمّا أحدهما فإخبار عن قدرته أي أنّه قادرٌ على هداية من يشاء وضلال من يشاء وإذا أجبرهم بقدرته على أحدهما لم يجب ثواب ولا عليهم عقابٌ على نحو ما شرحنا في الكتاب . والمعنى الآخر أنّ الهداية منه تعريفه كقوله : «وأمّا ثمود فهديناهم» أي عرفناهم «فاستجبوا العمى على الهدى» فلو أجبرهم على الهدى لم يقدرُوا أن يضلّوا . وليس كلّما وردت آيةٌ مشتبهة كانت الآية حجة على محكم الآيات اللواتي أمرنا بالأخذ بها : من ذلك قوله : «منه آياتٌ محكمة» هنّ أم الكتاب وأخر متشابهاً فأما الذين في قلوبهم زيغٌ فيتبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة وابتغاء تأويله وما يعلم الآية - وقال : «فبشر عبادي الذين يستمعون القول فيتبعون أحسنه» أي أحكمه وأشرحه «أولئك الذين هداهم الله وأولئك هم أولو الألباب».

وفقنا الله وإياناكم إلى القول والعمل لما يحب ويرضى وجنبنا وإياناكم معاصيه بمنه وفضله . والحمد لله كثيراً كما هو أهله . وصلى الله على محمد وآله الطيبين وحسبنا الله ونعم الوكيل .

مرويه از آل رسول (ص) پویا هستند .

کامیاب و مستقیم

پس اگر بگویند اینکه خدا فرماید هر که را خواهد هدایت کند و هر که را خواهد گمراه سازد و آنچه مثل آنست چه معنی دارند؟ گفته شود روش همه این آیات بر دو وجه است، یکی اینکه مقصود از آنها اخبار از قدرت خدا است یعنی او بر هدایت هر که خواهد و برگمراه کردن هر که خواهد توانا است و هر گاه بقدرت خود مردم را بر هدایت و یا ضلالت وادار کند ثواب و عقابی بر عمل آنها بار نهد چنانچه در ضمن این نامه بیان کردیم و معنی دیگر اینکه مقصود از هدایت راه نمایی است چون قول خدا (۱۷- فصلت) و اما قوم نمود را هدایت کردیم - یعنی راه حق را پائنها نمودیم و خود کوری را بر رهایی برگزیدند و اگر آنها را بر راه حق واداشته بود نتوانستندی که بگمراهی روند، و چنین نیست که اگر آیه مبهمی باشد دلیل بر خلاف آیات روشنی گردد که ما باید بدانها عمل کنیم، و باین معنی است قول خدا (۷- آل عمران) از آنست آیاتی روشن که آنها ام الکتائبند، و آیات دیگری مبهم اما آن کسانی که کجی در دل دارند پیروی از مبهم آن کنند بدنبال روی فتنه و دنبال روی از تأویلش و نمیدانند - الایة - و فرموده است (۱۹- الزمر) مؤده بده ببند هابم ، آن کسانی که گفته را شنود و از بهترش پیروی کنند - یعنی روشنتر و واضحترش، آنانند که خداوند آنها را راهنمایی کرده و آنانند همان ضاحیان خرد .

خداوند بما و شما توفیق گفتار و کردار دهد بدانچه دوست دارد و خشنود است و ما و شما را از نافرمانیهایش دور دارد بمن و فضل خود، و سپاس مر خدا را است بسیار چنانکه اهل آنست و صلی الله علی محمد و آل الطیبین و حسبنا الله و نعم الوکیل .

« أجوبته عليه السلام ليحيى بن أكرم عن مسائله »

قال موسى بن محمد بن الرضا : لقيت يحيى بن أكرم في دار العامة ، فسألني عن مسائل ، فجئت إلى أخي علي بن محمد عليه السلام فدار بيني وبينه من المواعظ ما حملني و بصرني طاعته ، فقلت له : جعلت فداك إن ابن أكرم كتب يسألني عن مسائل لافتيه فيها ، فضحك عليه السلام ثم قال : فهل أفتيته ؟ قلت : لا ، لم أعرفها ، قال عليه السلام : وما هي ؟

قلت : كتب يسألني عن قول الله : « قال الذي عنده علم من الكتاب أنا آتيتك به قبل أن يرتد إليك طرفك » نبي الله كان محتاجاً إلى علم آصف ؟

و عن قوله : « و رفع أبويه على العرش و خروا له سجداً » سجد يعقوب و ولده يوسف و هم أنبياء ؟

و عن قوله : « فإن كنت في شك مما أنزلنا إليك فسل الذين يقرؤن الكتاب » من المخاطب بالآية ؟ فإن كان المخاطب النبي عليه السلام فقد شك . وإن كان المخاطب غيره فعلى من إذا نزل الكتاب ؟

و عن قوله : « ولو أن ما في الأرض من شجرة أقلام والبحر يمده من بعده سبعة أبحر ما نفدت كلمات الله » ما هذه الأبحر و أين هي ؟

جوابهای آنحضرت پیرشهای يحيى بن اكرم

موسی بن محمد بن الرضا (ع) گوید در دیوان عمومی پیرشهای بن اكرم برخوردم و از من مسائلی پرسید و من نزد برادر علی بن محمد (ع) (امام دهم) رسیدم و میان من و او پند ها گفتگو شد که بینا شدم و مرا بطاعت او واداشت ، باو گفتم قربانت ابن اكرم نامه ای بمن نوشته و مسائلی از من پرسیده تا باو در پاسخ فتوی دهم ، امام خنده ای کرد سپس فرمود : تو باو فتوی دادی ؟ گفتم : نه ، نمیدانستم فرمود : آن مسائل چیست ؟ گفتم از من پرسیده است :

۱- از قول خدا (۴۰- النمل) گفت آنکه در نزد او بود علمی از کتاب من آنرا برایت میآورم پیش از اینکه چشم برهم زنی- آیا پیغمبر خدا (سلیمان) نیازمند بود به علم آصف ؟

۲- از قول خدا (۱۰۰- يوسف) پدر و مادرش را بر تخت برآورد و همه برادرانش برخاک افتاده سجده کردند - آیا یعقوب و فرزندان او که پیغمبر بودند برای یوسف سجده کردند ؟

۳- (۹۴- یونس) اگر تو شك داری در آنچه بنو عمرو فرستادیم پیرس از کسانی که کتاب میخوانند آیا این آیه خطاب بکسیست اگر مخاطب خود پیغمبر است او در شك بوده و اگر دیگر است قرآن بر چه کسی نازل بوده ؟

۴- و از قول خدا (۲۶- لقمان) و اگر هر آنچه درخت در زمین است قلم باشد و دریا مرکب و بدنبالش هفت دریا باشد کلمات خدا بی پایان نرسد - این دریاها چیست و کجایند ؟

و عن قوله : « وفيها ما تشتهي النفس وتلدُّ الأعين » فاشتبهت نفس آدم عليه السلام أكل البرِّ فأكل وأطعم [وفيها ما تشتهي النفس] فكيف عوقب ؟ .

و عن قوله : « أو يزوَّجهم ذكراناً وإناثاً » يزوَّج الله عباده الذَّكران وقد عاقب قوماً فعلوا ذلك ؟ .

و عن شهادة المرأة جازت وحدها وقد قال الله : « واشهدوا ذوي عدل منكم » ؟ .

و عن الخنثى و قول علي عليه السلام : « يورث من المبال » فمن ينظر إذا بال إليه ؟ مع أنه عسى أن يكون امرأة وقد نظر إليها الرِّجال ، أو عسى أن يكون رجلاً وقد نظرت إليه النساء وهذا ما لا يحلُّ . وشهادة الجارِّ إلى نفسه لا تقبل ؟ .

و عن رجل أتى إلى قطيع غنم فرأى الرِّاعي ينزوع على شاة منها فلمَّا بعصر بصاحبها خلى سبيلها ، فدخلت بين الغنم كيف تذيب ؟ وهل يجوز أكلها أم لا ؟ .

و عن صلاة الفجر لم يجهر فيها بالقراءة وهي من صلاة النهار وإنما يجهر في صلاة الليل ؟ .

و عن قول علي عليه السلام لابن جرهموز : « بشر قاتل ابن صفيَّة بالنار فلم يقتله وهو إمام » ؟ .

و أخبرني عن علي عليه السلام لم قتل أهل صنين و أمر بذلك مقبلين و مدبرين وأجاز علي

۵- و از قول خدا (۷۱- الزخرف) در آنست آنچه دل خواهد و دیده خوش دارد - دل آدم خواست

گندم بخورد و اذان خورد (در آنست هر چه دل بخواد) پس چرا عقوبت شد ؟ .

۶- از قول خدا (۴۹- الشوری) با بانه تزویج کند مردان و یاران - خدا ببندد هایش مردان را تزویج کرده با این حال قومی را که بدان عمل کردند عقوبت کرده .

۷- از گواهی يك زن که تنها نافذ است با اینکه خدا فرموده (۲- الطلاق) گواه بگیرد دو مرد عادل از خود را .

۸- از خنثی که بقول علی (ع) بنشانه آلت بولش ارث برد ، چه کسی آلت بول او را وارسد ، مردان وارسد بسا که اوزن باشد و مرد باو نظر کرده ، و زنان وارسد بسا که مرد باشد و زن باو نظر کرده ، و گواهی خود او که جلب نفع میکند هم پذیرفته نیست .

۹- از مردی که بر سر رمة گوسفندی آمده و دیده چوپان با یکی از آن گوسفندان جماع میکند و چون چشمش بصاحب رمة افتد آنرا در میان رمة سردهد چگونه گوسفند این رمة ذبح شود و آیا خوردن گوشت این رمة جائز است یا نه ؟ .

۱۰- از نماز بامداد که چگونه قرائت حمد و سوره آن بلند باشد با اینکه از نمازهای روز است و همانا جهر بقرائت در نمازهای شب است .

۱۱- و از اینکه علی (ع) با بن جرهموز (قاتل زبیر) فرمود : کشنده فرزند صفيه را بدوزخ مژده ده - و با اینکه امام بود او را هم نکشت .

۱۲- بمن بگو علی (ع) چگونه در جنگ صفین فرمان بکشتن مخالفان داد در حال حمله و گریز

الجرحي ، وكان حكمه يوم الجمل أنه لم يقتل مولياً ولم يجز على جريح ، ولم يأمر بذلك ، وقال : من دخل داره فهو آمن ، ومن ألقى سلاحه فهو آمن ، لم فعل ذلك ؟ فإن كان الحكم الأول صواباً فالثاني خطأ .

وأخبرني عن رجل أقر باللواط على نفسه أيحد ، أم يدرأ عنه الحد ؟ .

قال عليه السلام : اكتب إليه ، قلت : وما أكتب ؟ قال عليه السلام : اكتب بسم الله الرحمن الرحيم وأنت فالهمك الله الرشد أتاني كتابك فامتحننا به من تعنتك لتجد إلى الطعن سيلاً إن قصرنا فيها ، والله يكافيك على نيتك وقد شرحنا مسائلك فأصغ إليها سمعك وذلل لها فهمك و اشغل بها قلبك ، فقد لزمك الحجة والسلام .

سألت عن قول الله جل وعز : وقال الذي عنده علم من الكتاب ، فهو آصف بن برخيا ، ولم يعجز سليمان عليه السلام عن معرفة ما عرف آصف لكنه صلوات الله عليه أحب أن يعرف أمته من الجن والانس أنه الحجة من بعده ، وذلك من علم سليمان عليه السلام أودعه عند آصف بأمر الله ، ففهمه ذلك لثلاث يختلف عليه في إمامته ودلالته كما فهم سليمان عليه السلام في حياة داود عليه السلام لتعرف نبوته وإمامته من بعده لتأكد الحجة على الخلق .

و اجازه داده زخمهای آنان را بکشند . یا اینکه در روز جنگ جمل حکم داد گریخته را نکشند ، و زخمداران را نکشند ، و بکشتن او فرمان نداد ، و فرمود : هر که پخانه خود رود و متحمن شود در امانست ، و هر که اسلحه خود را بر زمین نهد در امانست ، چرا چنین کرد و اگر حکم اول درست است دومی نادرست باشد .

۱۳- و بمن بگو از حکم مردی که بر خود اعتراف بلواط کرده است حد دارد یا حد از او ساقط است ؟ .

امام (ع) فرمود باو پاسخ بنویس گفتم چه بنویسم فرمود بنویس بنام خداوند بخشاینده مهربان نامه تو که خدایت براه حق هدایت کند بمن رسید و مقصودت آزمایش ما بوده است ورنج دادن ما تا بلکه راهی برای عیبجویی ما بدست آری اگر پاسخ نارضا باشد خدا تو را طبع نبیتی که داری پاداش دهد ما پاسخ مسألت را شرح دادیم خوب گوش بده و فهمت را رام آن ساز و بدان دل بده که حجت بر تو تمام است والسلام .

۱- از قول خدا پرسیدی که گفت آنکه علمی از کتاب داشت ، او آصف بن برخیا بود سلیمان (ع) از فهم آنچه آصف بن برخیا میدانست عاجز نبود ولی او خواست بامتش از جن و انس بفهماند حجت خدا پس از وی اوست ، و همانکه او میدانست از علم خود سلیمان بود که بامر خدا نزد آصف پامانت گذارده بود و آنرا بوی فهمانید تا درباره امامت و نهاده امامت او اختلافی نباشد . چنانچه بخود سلیمان فهمانده شده بود در زمان زندگی داود (ع) تا نبوت و امامتش پس از وی معلوم باشد ، و حجت بر خلق تمام باشد .

وأما سجود يعقوب عليه السلام وولده كان طاعة لله ومحبة ليوسف عليه السلام كما أن السجود من الملائكة لآدم عليه السلام لم يكن لآدم عليه السلام وإنما كان ذلك طاعة لله ومحبة منهم لآدم عليه السلام ، فسجود يعقوب عليه السلام وولده يوسف عليه السلام معهم كان شكر الله باجتماع شملهم ، ألم تره يقول في شكره ذلك الوقت : « رب قد آتيتني من الملك وعلمتني من تأويل الأحاديث - إلى آخر الآية - » .
 وأما قوله : « فإن كنت في شك » مما أنزلنا إليك فسئل الذين يقرؤون الكتاب ، فإن المخاطب به رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم ولم يكن في شك مما أنزل إليه ولكن قالت الجيلة : كيف لم يبعث الله نبياً من الملائكة ؟ إذ لم يفرق بين نبيه وبيننا في الاستغناء عن المآكل والمشرب والمشي في الأسواق ، فأوحى الله إلى نبيه « فسئل الذين يقرؤون الكتاب » بمحض الجيلة ، هل بعث الله رسولا قبلك إلا وهواً ياكل الطعام ويمشي في الأسواق ولك بهم أسوة . وإنما قال : « فإن كنت في شك » ولم يكن شك ولكن للنصفة كما قال : « تعالوا ندع أبناءنا وأبناءكم ونساءنا ونساءكم وأنفسنا وأنفسكم ثم نبهل فنجعل لعنة الله على الكاذبين » ولو قال : عليكم لم يجيبوا إلى المباهلة ، وقد علم الله أن نبيه يؤدي عنه رسالاته وما هو من الكاذبين ، فكذلك عرف النبي أنه صادق فيما يقول ولكن أحب أن ينصف من نفسه .

۲. واما سجده يعقوب و فرزندانش برای اطاعت خدا و دوست داشتن يوسف (ع) بود چنانچه سجده فرشتهها بر آدم (ع) برای خود آدم نبود و همانا طاعت خدا بود و اظهار دوستی فرشتهها با آدم (ع) ، و سجده يعقوب و فرزندانش که يوسف با آنها بود شکر خدا بود برای اینکه پراکندگی آنها را جمع آوردی ساخته بود آیا شکری که يوسف (ع) در اینوقت برای شکر خدا میگفت (۱۰۲ - يوسف) پروردگارا تو بمن ملک دادی و تاویل احادیث آموختی - الى آخر آیه .

۳. واما قول خدا « اگر در شکی از آنچه نازل کردیم پیرس از کسانی که کتاب میخوانند » مخاطب همان رسول خدا است (ص) و او خود در آنچه برش نازل میشد شکی نداشت ولی نادانان میگفتند : چگونه خداوند رسولی از فرشتهها مبعوث نکرده ، و میان ما و پیغمبر او که فرقی نیست درباره خوردن و نوشیدن و بازار رفتن ، خدا به پیغمبرش وحی کرد از آنها که کتاب میخوانند در حضور این نادانها پیرس آیا خدا پیش از تو رسولی مبعوث کرده جز اینکه غذا میخورد و در بازارها راه میرفته و توهم بمانند آنهائی . و همانا گفته : « اگر تو شکی داری » باینکه خودش شکی نداشته برای مراعات انصاف در گفتار چنانچه فرموده (۵۴ - آل عمران) بیایید پسران ما و پسران شما ، و زنان ما و زنان شما ، و خود ماها و خود شما را دعوت کنیم و بدرگاه خدا زاری کنیم و لعنت خدا را بر دروغگویان بخواهیم - و اگر میفرمود : بر شماها بخواهیم پیشنهاد مباهله را نپذیرفتندی با اینکه خدا میدانست پیغمبرش همه پیامهای او را میرساند ، و از دروغگوها نیست و همچنین پیغمبر (ص) هم میدانست که او را در آنچه میگوید راستگوست ولی دوست داشت از طرف خود عادلانه اظهار کند .

وأما قوله : « ولو أن ما فی الأرض من شجرة أقلام والبحر يمده من بعده سبعة أبحر ما نفدت كلمات الله » فهو كذلك لو أن أشجار الدنيا أقلام والبحر يمده سبعة أبحر وانفجرت الأرض عيوناً لتفدت قبل أن تنفذ كلمات الله وهي عين الکبریت وعین النمر وعین [ال]برهوت وعین طبریة وحة ماسبندان وحة إفريقية يدعی لسان وعین بحرون ، ونحن كلمات الله التي لا تنفذ ولا تدرك فضائلنا .

وأما الجنة فإن فيها من المآكل والمشارب والملاهي ما تشتهي الأنفس وتلذذ الأعین وأباح الله ذلك كله لأدم ﷺ والشجرة التي نهى الله عنها آدم ﷺ وزوجته أن يأكلا منها شجرة الحسد عهد إليهما أن لا ينظرا إلى من فضل الله على خلأئقه بعین الحسد فحسد ونظر بعین الحسد ولم يجد له عزماً .

وأما قوله : « أویزو جهنم ذکراناً وإناثاً أي یولد له ذکور ویولد له إناث ، یقال لكل اثنين مقرنین زوجان کل واحد منهما زوج ، ومعاذ الله أن یكون عنی الجلیل ما لبست به علی نفسك تطلب الرخص لا ارتکاب المآثم » ومن یفعل ذلك یلق أثاماً ۛ یضاعف له العذاب یوم القیامة ویخلد فیہ مهاناً ، إن لم یتب .

و أما شهادة المرأة وحدها التي جازت فیہی القابلة جازت شهادتها مع الرضا ، فإن لم

۴- واما قول او « اگر که آنچه درخت در زمین است قلم شود و دریا مرکب و در پی آن هفت دریا باشد کلمات خدا بی پایان نرسند » واقع آن همین است اگر که همه درختهای دنیا قلم شوند و دریا را دریا پی باشند و از زمین همه چشمه بجوشند بی پایان رسند پیش از آنکه ثبت کلمات خدا بی پایان رسند و آن دریاها چشمه کبریت است و چشمه نمر و چشمه برهوت و چشمه طبریة و چشمه گرم ماسبندان و چشمه گرم افريقية که زبانش خوانند و چشمه بحرون و مائیم کلمات خدا که بی پایان نرسیم و فضائل ما درک نشوند .

۵- واما بهشت دارای همه خوردنیها و همه نوشیدنیها و بازیها است که دل بخواهد و دیده خوش دارد و خدا همه را برای آدم مباح کرد ، و آن درخت که خدا آدم و حواری از خوردنش غدقن کرد درخت حسد بود که بآنها سفارش کرد تا بهر کس از خلأئق که خدا فضیلتی داده بدیده حسد ننگرند و آدم فراموش کرد و بدیده حسد نگرست و تصمیی برای او نیافت .

۶- واما قول خدا « یا بآنها جفت کند مردان و زنان » یعنی برای او فرزند ذکور آید و یا فرزند اناث بهر دو تا که باهم باشند گویند زوجان هر يك جفت دیگر است و معاذ الله که خداوند والا را مقصود آن باشد که تو خود را بدان فریفتی و میخواهی برای ارتکاب گناه رخصت جوئی (۶۸ - الفرقان) هر که این کار کند بگناه آلوده شده ، عذابش دوچندان گردد در روز قیامت و جاویدان در آن خوار بماند اگر توبه نکند .

۷- واما شهادت يك زن که نفوذ دارد آن ماما است با رضایت بوی و اگر رضایت نباشد حداقل

يكن رضي فلا أقل من امرأتين تقوم المرأتان بدل الرجل للضرورة ، لأن الرجل لا يمكن أن يقوم مقامها ، فإن كانت وحدها قبل قولها مع يمينها .

وأما قول علي عليه السلام في الخنثى فهي كما قال : ينظر قوم عدول يأخذ كل واحد منهم امرأة وتقوم الخنثى خلفهم عريانة وينظرون في المرايا فيرون الشبح فيحكمون عليه .

وأما الرجل الناظر إلى الراعي وقد نزا على شاة فإن عرفها ذبحها وأحرقها . وإن لم يعرفها قسم الغنم نصفين وساهم بينهما ، فإذا وقع على أحد النصفين فقد نجا النصف الآخر ، ثم يفرق النصف الآخر فلا يزال كذلك حتى تبقى شاتان فيقرع بينهما فأيتها وقع السهم بها ذبحت وأحرقت ، ونجا سائر الغنم .

وأما صلاة الفجر فالجهر فيها بالقراءة ، لأن النبي صلى الله عليه وآله كان يغلس بها فقراءتها من الليل .

وأما قول علي عليه السلام « بشر قاتل ابن صفية بالنار » فهو لقول رسول الله صلى الله عليه وآله و كان ممن خرج يوم النهروان فلم يقتله أمير المؤمنين عليه السلام بالبصرة ، لأنه علم أنه يقتل في فتنه النهروان .

و أما قولك : إن علينا قتل أهل الصفين مقبلين ومدبرين وأجاز على جريحهم ؛

باید دو زن باشند که بحکم ضرورت بجای مردند زیرا مرد را امکان جانشینی آنها نیست و اگر تنها باشد قول او با قسم پذیرفته است .

۸- واما قول علی (ع) در باره خنثی چنانست که گفته : مردمی عادل که هر کدام آئینه ای بدست دارند بدو نگاه میکنند . آن خنثی برهنه پشت سر آنها میایستد و آنان دو آئینه ها مینگرند و شبح او را میبینند و بدان حکم میکنند .

۹- واما مردی که بر شبانی نگاه کرده که بر گوسفندی جهیده اگر آن گوسفند را بشناسد سر ببرد و بسوزاند و اگر نشناسد ریه را دو بخش کند و قرعه کشد و چون قرعه بنام نیم در آید نیم دیگرها شود و این نیم را هم دو نیم کند و پیوسته چنین کند تا دو گوسفند بمانند و میان آن دو قرعه کشد و بنام هر کدام درآمد آنرا سر ببرد و بسوزاند و سائر ریه نجات یابند .

۱۰- واما نماز باعداد را قراءت بجهر است برای آنکه پیمبرش در تاریکی میخواند و قرائتش ملحق بنماز شها شد .

۱۱- واما قول علی (ع) کشته ابن جرموز را بدو بخ بشارت بده برای این بود که رسول خدا (ص) چنین فرموده بود او در جنگ نهروان بهمراه خوارج بود و علی (ع) او را در بصره نکشت چون میدانست در فتنه نهروان کشته میشود .

۱۲- واما اینکه گفتی علی (ع) اهل صفین را در هجوم و گریز هردو میکشت و زخم دارشانرا هم

وإنه يوم الجمل لم يتبع مولياً ولم يجز على جريح ومن ألقى سلاحه آمنه ومن دخل داره آمنه ، فإن أهل الجمل قتل إمامهم ولم تكن لهم فئة يرجعون إليها وإنما رجع القوم إلى منازلهم غير محاربين ولا مخالفين ولا منافذين ، رضوا بالكف عنهم ، فكان الحكم فيهم رفع السيوف عنهم والكف عن أذاهم ، إذ لم يطلبوا عليه أعواناً ، وأهل صفين كانوا يرجعون إلى فئة مستعدة و إمام يجمع لهم السلاح : الدروع والرماح والسيوف ويسني لهم العطاء ، يهينهم لهم الأتزال ويعود مريضهم ويجبر كسيرهم ويداوي جريحهم ويحمل راجلهم و يكسوا حاسرهم ، ويردّهم فيرجعون إلى محاربتهم وقتالهم ، فلم يساوين الفريقين في الحكم لما عرف من الحكم في قتال أهل التوحيد ، لكنّه شرح ذلك ، فمن رغب عرض على السيوف أو يتوب من ذلك .

وأما الرجل الذي اعترف باللواط فإنه لم تقم عليه بيّنة وإنما تطوّع بالإقرار من نفسه وإذا كان للإمام الذي من الله أن يعاقب عن الله كان له أن يمنّ عن الله ؛ أما سمعت قول الله : « هذا عطاؤنا - الآية » ، قد أنبأناك بجميع ما سألتنا عنه فاعلم ذلك .

« وروى عنه عليه السلام في قصار هذه المعاني »

۱ - قال عليه السلام لبعض موالیه : عاتب فلاناً و قل له : إن الله إذا أراد بعبد خيراً إذا

اجازه کشتن میداد و روز جمل بدنبال گریختن نمیرفت و زخمیدار را نمیکشت ، و هر که سلاح بزمین میگذاشت امانش میداد ، و هر که بخانه خود پناهنده میشد امانش میداد ، برای این بود که رهبر قشون جمل کشته شده بود و پشتیبانی نداشتند که بدان برگردند و دوباره جنگ را از سر گیرند و مردم بخانه خود برگشتند و دست از جنگ کشیده و مخالفت را کنار گذاشته ، و قصد تفرقه نداشتند راضی بودند که شمشیر از آنها برداشته شود ، حکم آنان برداشتن شمشیر و خودداری از آزارشان بود زیرا که برای ادامه جنگ نطلبیدند ولی مردم صفین بیک ستاد آماده و رهبر مقتدری بر میگشتند که اسلحه و زره و نیزه و تیغ برایشان فراهم میکرد ، و عطای وافر بآنها میداد و آرا آنها پذیرائی میکرد و بیمارشان را عیادت میکرد ، و شکسته آنان را بست و بند میکرد ، و زخمیدارشان را درمان میکرد ، و هر که پیاده بود مرکب سواری میداد ، و بهر که برهنه بود جامه میداد ، و آنها را به جنگ و کشتار بر میگردانید ، و باین دودسته يك حکم نکرد چون حکم محارب از خدا پرستان را میدانست ، بلی اینرا برایشان توضیح میداد و هر که روگردان بود کشته میشد یا اینکه باید توبه کند .

۱۳ - واما مردی که بلواط اعتراف کرده ، بیّنه بر او اقامه نشده و خود بخودی اعتراف کرده ، و امام بحق که میتواند از طرف خدا مجرمی را مجازات کند میتواند هم از طرف خدا منت بر او نهد و عفو کند آیا نشنیدی گفته خدا را ؟ اینست عطای ما ، - الآية - ما تورا بهمه چیزها که از ما پرسیدی خبر دادیم آنرا بدان .

و از آنحضرت کلمات قصاری در این معانی روایت شده است

۱ - بیکی از موالیش فرمود : از فلانی عذرخواهی و گله کن و بگو چون خدا خیر بنده ای را خواهد

عوتب قبل .

۲ - و كان المتوكل نذر أن يتصدق بمال كثير إن عافاه الله من علة ، فلما عوفي سأل العلماء عن حد المال الكثير فاختلفوا و لم يصيبوا المعنى ، فسأل أبا الحسن عليه السلام عن ذلك فقال عليه السلام : يتصدق بثمانين درهماً ، فسأل عن علة ذلك ؟ فقال : إن الله قال لنبيه عليه السلام : ولقد نصركم الله في مواطن كثيرة ، فعددنا مواطن رسول الله عليه السلام قبلت ثمانين موطناً وسمّاها الله كثيرة ، فسر المتوكل بذلك وصدق بثمانين درهماً .

۳ - وقال عليه السلام : إن الله بقاعاً يحب أن يدعاً فيها فيستجيب لمن دعاه ، والحير منها .
 ۴ - وقال عليه السلام : من اتق الله يتقى . ومن أطاع الله يطاع . ومن أطاع الخالق لم يبال سخط المخلوقين . و من أسخط الخالق فلييقن أن يحل به سخط المخلوقين .

۵ - وقال عليه السلام : إن الله لا يوصف إلا بما وصف به نفسه ؛ وأنسى توصف الذي تعجز الحواس أن تدركه ، و الأوهام أن تناله ، والخطرات أن تحدّه ، والأبصار عن الاخطاة به . نأى في قربه و قرب في نأيه ، كيف الكيف بغير أن يقال كيف ، و أين الاين بلا أن يقال : أين هو منقطع الكيفيّة والأينيّة ، الواحد بالأحد ، جلّ جلاله و تقدّست أسماؤه .

۶ - وقال الحسن بن مسعود : دخلت على أبي الحسن علي بن محمد عليه السلام و قد نكبت إصبعي

هرگاه ازاو عذرخواهی شود بپذیرد .

۲ - متوکل نذر کرده بود که اگر خدایش از بیماری او عافیت بخشد مال بسیاری سده دهد و چون به شد از علماء اندازه مال بسیار را پرسید باختلاف جواب گفتند و بحق معنا نرسیدند و این مسئله را از ابوالحسن امام دهم پرسید ، فرمود هشتاد درهم سده دهد و دلیلش را در پاسخ گفت : خدا به پیمبرش فرموده (۲۵ - التوبه) هر آینه خدا شمارا در موارد بسیار یاری کرده و ما غزوات پیغمبر را شمریم تا هشتاد رسیده و خدا آن را کثیر نام برده متوکل از این بیان شاد شد و هشتاد درهم سده داد .
 ۳ - خدا را بقیهها است که دوست دارد در آنها بدرگاه او دعا شود و او باجابت رساند ، و حائر

حسین (ع) یکی از آنها است .

۴ - هر که از خدا بهره‌برد از او بهره‌زند ، و هر که خدا را اطاعت کند اطاعت شود ، و هر که مطیع خدا است بآل از خشم مخلوق ندارد ، و هر که خدا را بخشم آورد باید یقین کند که بخشم مخلوق دچار میشود .

۵ - راستی خدا را وصف نشود جز بدانچه خودش خود را وصف کرده کجا وصف شود آنکه حواس از درکش عاجزند ، و اوهام بدو نرسند ، و تصورات بکنه او پی نبرند ، و در دیده ها نگنجد ، با همه نزدیکی دور است و با همه دوریش نزدیک ، چگونگی را پدید کرده ، و چگونه نیست ، و مکان را آفریده و مکانی ندارد ، اواز چگونگی و از مکان برکنار است ، یکتا است ، یگانه است جلّ جلاله و تقدست اسمائه .

۶ - حسن بن مسعود گوید خدمت ابی الحسن علی بن محمد (ع) رسیدم و انگشتم خراشیده بود

و تلقانی را کب و صدم کتفی و دخلت فی زحمة فخر قوا علی بعض ثیابی، فقلت : کفانی الله شرک من يوم فما أیشمک . فقال ﷺ لی : یا حسن هذا وأنت تغشانا ترمي بذنبک من لا ذنب له ، قال الحسن : فأثاب إلي عقلي وتبينت خطائي ، فقلت : یا مولاي أستغفر الله ، فقال : یا حسن ما ذنب الأیام حتی صرتم تتشتمون بها إذا جوزیتهم بأعمالکم فیها ، قال الحسن : أنا أستغفر الله أبداً وهي توبتي یا ابن رسول الله ، قال ﷺ : والله ما ينفعکم ولكن الله يعاقبکم بذمها علی ما لا ذم علیها فيه ، أما علمت یا حسن أن الله هو المثيب والمعاقب و المجازي بالأعمال عاجلاً و آجلاً ؟ قلت : بلی یا مولاي . قال ﷺ : لاتعد و لاتجعل للأیام صنعا فی حکم الله ، قال الحسن : بلی یا مولاي .

۷ - وقال ﷺ : من أمن مکر الله و أليم أخذه تکبر حتی يحل به قضاؤه و نافذ أمره . و من کان علی بینة من ربه هانت علیه مصائب الدنيا و لو قرص و نشر .

۸ - وقال داود الصرمي : أمرني سيدي بحوائج كثيرة ، فقال ﷺ لی : قل : کیف تقول ؟ فلم أحفظ مثل ما قال لي ، فمدّ الدواة و كتب بسم الله الرحمن الرحيم أذكره إن شاء الله و الأمر بيد الله ، فتبسّمت ، فقال ﷺ : مالک ؟ قلت : خير ، فقال : أخبرني ؟ قلت : جعلت فداک ذكرت حديثاً حدثني به رجل من أصحابنا عن جدّک الرضا ﷺ إذا أمر بحاجة كتب بسم الله الرحمن الرحيم أذكر إن شاء الله ، فتبسّمت ، فقال ﷺ لی : یا داود لو قلت :

و شانهام باسواری تصادف کرده و آسیب دیده و در اجتماعی در آمدم و بعضی جامه هایم را پاره کردند گفتم ای روز چه شومی خدا شرت را از من بگرداند ، بمن فرمود (ع) : ای حسن توهم که با ما رفت و آمد داری گناهت را بگردن بیگناه میگذاری حسن گوید عظم بسم آمد و دانستم خطا کردم گفتم ای آقایم از خدا آمرزش خواهم ، فرمود ای حسن روزگار را چه گناهی است که چون شما بسزای کردار خود رسید آنها را شوم شمارید ، حسن گفت استغفر الله ابداً این توبه من باشد یا بن رسول الله ، فرمود بخدا سودتان نبخشد و بلکه خدا بدم بی گناه شما را سزا دهد ، آیا نمیدانی ای حسن که خدا است ثواب ده و کیفر کن و پاداش ده در برابر هر کاری در دنیا و آخرت ؟ گفتم ای آقایم چرا ، فرمود خلاف مرو و برای روزگار هیچ اثری در حکم خدا مقرر ندارد ، حسن گفت به چشم یابن رسول الله .

۷ - هر که از مکر خدا و مؤاخذه دردناکش آسوده زید تکبر پیشه کند ناقضای خدا و امر نافذش او را فرا گیرد ، و هر که در خدا پرستی روشن باشد مصائب دنیا بروی سبک آید ، و گرچه مقراض شود و پراکنده گردد .

۸ - داود صرمی گوید آقایم بمن حوائجی دستور داد و بمن فرمود بگو که چه میگوئی ، من عین آنچه را فرموده بود یاد نداشتم دوات کشید و نوشت بسم الله الرحمن الرحيم بیادش آوردم ان شاء الله و الامر بيد الله ، من لبخندی زدم ، فرمود : تو را چه میشود ؟ گفتم خیر است فرمود : بمن بگو گفتم قربانت بیاد حدیثی افتادم که مردی از اصحاب ما از جدت امام رضا (ع) مرا باز گفت که چون دستور حاجتی میداد مینوشت بسم الله الرحمن الرحيم اذكر ان شاء الله و لبخند زدم بمن فرمود : ای داود اگر بگویم کسی که

إن تارك التَّقيَّة كَتَارَكَ الصَّلَاةَ لَكُنْتَ صَادِقًا .

۹- وقال عليه السلام يوماً : إن أكل البطيخ يورث الجذام ، فقل له : أليس قد آمن المؤمن إذا أتى عليه أربعون سنة من الجنون و الجذام والبرص ؟ قال عليه السلام : نعم ؛ ولكن إذا خالف المؤمن ما أمر به ممَّن آمنه لم يأمن أن تصيبه عقوبة الخلاف .

۱۰- وقال عليه السلام : الشَّاكِرُ أَسْعَدُ بِالشُّكْرِ مِنْهُ بِالنَّعْمَةِ الَّتِي أُوجِبَتِ الشُّكْرُ ، لِأَنَّ النِّعَمَ مَتَاعٌ ، وَالشُّكْرَ نِعَمٌ وَعَقْبَى .

۱۱- وقال عليه السلام : إن الله جعل الدُّنْيَا دَارَ بَلْوَى وَالْآخِرَةَ دَارَ عَقْبَى ، وَجَعَلَ بَلْوَى الدُّنْيَا لثَوَابِ الْآخِرَةِ سَبَبًا ، وَثَوَابِ الْآخِرَةِ مِنْ بَلْوَى الدُّنْيَا عَوْضًا .

۱۲- وقال عليه السلام : إن الظَّالِمَ الْحَالِمَ يَكَادُنْ يَغْفَى عَلَى ظَلَمِهِ بِحِلْمِهِ . وَإِنَّ الْمَحْقُوقَ السَّفِيهَ يَكَادُ أَنْ يَطْفِئَهُ نَوْرُ حَقِّهِ بِسَفَاهِهِ .

۱۳- وقال عليه السلام : مَنْ جَمَعَ لَكَ وَدَّةً وَرَأْيَهُ فَأَجْمَعْ لَهُ طَاعَتَكَ .

۱۴- وقال عليه السلام : مَنْ هَانَتْ عَلَيْهِ نَفْسُهُ فَلَا تَأْمَنُ شَرَّهُ .

۱۵- وقال عليه السلام : الدُّنْيَا سَوْقٌ ، رِبْحٌ فِيهَا قَوْمٌ وَخَسِرَ آخَرُونَ .

تقوه را ترك کند چون کسی است که نماز را ترك کرده راستگو باشم .

۹- روزی فرمود : خوردن خربوزه (۱) باعث خوره میشود باو گفته شد آیا نیست که مؤمن چون چهل ساله شد از دیوانگی و خوره و پیری در امانست؟ فرمود: چرا ولی هرگاه مؤمن خلاف دستور کسیکه او را در امان داشته کند بسا که بکفر خلاف دچار شود .

۱۰- شکرگزار بخود شکر ساداتمندتر است از نعمتی که باعث شکر شده، زیرا نعمت کالای دنیا است و شکر نعمت دنیا و آخرتست .

۱۱- خدا دنیا را خانه آزمایش ساخته و آخرت را خانه پایش، و هلاک دنیا را وسیله ثواب آخرت نموده و ثواب آخرت را عوض بلای دنیا قرار داده .

۱۲- راستی ستمکار بردبار بسا که بوسیله حلم خود از ستمش گذشت شود، و حق دار نابعد بسا که بسفاهت خود نور حق خویش را خاموش کند .

۱۳- هر که از روی دوستی بتو نظری بدهد همه جانبه اطاعت او کن .

۱۴- هر که قدر خود نداند از شر او آسوده مباش .

۱۵- دنیا بازاریست که مردمی از آن سود برند و مردمی دیگر زیان کنند .

(۱) مترجم بطیخ را تنهها بمعنی خربوزه آورده و در منتهی الادب گوید بطیخ کدو و خیار و خربوزه و مانند آنست .

[بسم الله الرحمن الرحيم]

«وروی عن الامام الخالص الهادی ابی محمد الحسن بن علی علیهما السلام»

«فی طوال هذه المعانی»

* (کتابه علیه السلام الى اسحاق بن اسماعیل النیشابوری) *

سترنا الله وإيمانك بستره ، وتولاك في جميع أمورك بصنعه ؛ فهمت كتابك يرحمك الله ونحن بحمد الله ونعمته أهل بيت نرق على أوليائنا ، ونسر بتتابع إحسان الله إليهم وفضله لديهم ، وعتد بكل نعمة ينعمها الله تبارك وتعالى عليهم ، قائم الله عليك يا إسحاق وعلى من كان مثلك . ممن قدر حمة الله و بصره بصيرتك . نعمته . و قدر تمام نعمته دخول الجنة . وليس من نعمة وإن جل أمرها وعظم خطرها إلا والحمد لله تقدست أسماؤه عليها مؤد شكرها ، وأنا أقول الحمد لله أفضل ما حمده حامده إلى أبدالاً بدماعن الله عليك من رحمته ونجاة من الهلكة و سهل سبيلك على العقبة . وأيم الله إنشأ لعقبة كؤود ، شديد أمرها ، صعب مسلكها ، عظيم بلاؤها ، قديم في الزبر الأولى ذكرها . ولقد كانت منكم في أيام الماضي عليه السلام إلى أن مضى لسبيله وفي أيامي هذه أمور كنتم فيها عندي غير محمودي الرأي ولا مسددي التوفيق . فاعلم يقيناً يا إسحاق أنه من خرج من هذه الدنيا أعمى فهو في الآخرة أعمى وأضل

بسم الله الرحمن الرحيم

از امام خالص هادی ابی محمد حسن بن علی علیهما السلام در این معانی روایاتی طولانی رسیده

نامه آنحضرت باسحاق بن اسماعیل نیشابوری

خداوند ما را و شمارا در پرده خود دارد و در همه کارت نیروی منعی تورا یار باد، خدایت رحمت کند، نامهات را فهمیدم و ما بحمد الله و نعمته اهل بیته هستیم که بر دوستان خود دلسوزیم، و با احسان پیایی خدا و بخشش وی با آنان شادمانیم، و هر نعمتی که خدا تبارک و تعالی با آنها ارزانی دارد بشمار گیریم ، ای اسحاق خداوند بنو و همکنانت نعمت خود را تمام کند همه آن کسانی که خدا بدانها مهر و برزیده و بنعمت خود آنانرا همانند تو بینا کرده و کمال نعمت خود را ببهشت رفتن اندازه گرفته ، و هر نعمتی هر چه هم والا و پرارزش باشد جز اینکه والحمد لله تقدست اسماؤه پرداخت قدردانی و شکر آن نعمت است و من میگویم والحمد لله سپاس خدایا ببهترین سپاسی که سپاسگزاری تا همیشه ادا کرده در برابر منتهی که خدا بر تو نهاده است از رحمت خود و تورا از هلاکت نجات داده، و راه تورا در گذر از آن گردنه هموار کرده . و بخدا قسم که آن گردنه ایست پر رنج و دشوار و گذر از آن سخت و بلایش بزرگ ، و در کتب نخست از آن یاد آوری شده . شماها در دوران امام گذشته تا عمرش را بسر زد و در این مدت از دوران من کارهایی داشتید که پسندیده و قرین توفیق درستی نبود . ای اسحاق بطور یقین بدان راستش هر که از این دنیا کور بیرون شد در آخرت هم کور است و

سبيلاً؛ يا إسحاق ليس تعمى الأبصار ولكن تعمى القلوب التي في الصدور؛ وذلك قول الله في محكم كتابه حكاية عن الظالم إذ يقول: «رب لم حشرتني أعمى وقد كنت بصيراً» قال كذلك أتتك آياتنا فنسيتها وكذلك اليوم تنسى، وأي آية أعظم من حجة الله على خلقه وأمينه في بلاده وشهيدته على عباده من بعد ما سلف من آباءه الأولين والآخرين الوصيين عليهم أجمعين السلام ورحمة الله وبركاته.

فأين يتاه بكم وأين تذهبون كالأنعام على وجوهكم، عن الحق تصدقون وبالباطل تؤمنون وبنعمة الله تكفرون أو تكونون ممن يؤمن ببعض الكتاب ويكفر ببعض فمأجزاء من يفعل ذلك منكم ومن غيركم إلا خزي في الحياة الدنيا وطول عذاب في الآخرة الباقية. وذلك والله الخزي العظيم.

إن الله بمنه ورحمته لما فرض عليكم الفرائض لم يفرض ذلك عليكم لحاجة منه إليكم بل برحمة منه - لا إله إلا هو - عليكم ليميز الخبيث من الطيب و ليمتلي ما في صدوركم و ليمحص ما في قلوبكم، لتسابقوا إلى رحمة الله، ولتفاضل منازلكم في جنته، ففرض عليكم الحج والعمرة وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة والصوم والولاية وجعل لكم باباً تستفتحون به أبواب الفرائض ومفتاحاً إلى سبيله، لولا عهد عليه السلام والأوصياء من ولده لكتنم حيارى كالبهائم

گمراه تر است. ای اسحاق مقصود نابینائی دیده نیست بلکه نابینائی دلهای درون سینه است، و اینست معنی قول خدا در کتاب محکم خود از قول ظالم آنجا که فرماید (۱۲۶- طه) پروردگارا چرا مرا کور محسوس کردی با اینکه بینا بودم خدا فرماید همچنانکه آیات ما بطور سید و تو فراموششان کردی امروز تو فراموشی - کدام آیت خدا بزرگتر است از حجت خدا بر خلقش و امین او در بلادش و گواه او بر عبادش، پس گذشتگان از پدران نخست او که پیبرانند و پدران دیگرش که اوصیایند درود و رحمت و برکات خدا بر همه آنها.

کجاها گمسان کردند و بکجاها چون چهارپایان رو آورید ۱۱۹ از حق رو گردانید و بیاطل با ایمان؟ و بنعمت خدا در ناسپاسی و کفران؟ یا از آن کسانی که ببعضی از کتاب خدا ایمان دارند و ببعضی کافرند، پاداش کسیکه چنین کند از شماها باشد یا از دیگران. نیست جز رسوائی دردناک و عذاب طولانی در آخرت پابنده، و بخدا که اینست رسوائی بزرگه.

راستی خدا که از منت و رحمتش فرائضی بر شماها مقرر کرده برای نیازش بدانها نبوده بلکه برای مهر ورزی او - که نیست شایسته پرستشی جز او - با شما است تا بد را از خوب جدا کند، و آنچه در درون دارید پیازماید و آنچه در دل دارید امتحان کند تا بر رحمت خدا بر هم پیشدستی کنید و در منازل بهشتی خود رقابت ورزید، بر شما مقرر کرده است حج و عمره و پیا داشتن نماز و پرداخت زکاة و روزه و ولایت را، و دری هم بروی شما گشوده تا فرائض را بفهمید و کلید برای تحصیل آنها باشد، اگر محمد و اوصیاء از فرزندان او نبود شماها سرگردان بودید، و چون بهائم هیچکدام از واجبات را

لا تعرفون فرضاً من الفرائض وهل تدخل مدينة إلا من بابها ، قلتما من عليكم بإقامة الأولياء بعد نبيكم ؛ قال الله في كتابه : « أليوم أكملت لكم دينكم وأتممت عليكم نعمتي ورضيت لكم الإسلام ديناً » ففرض عليكم لأوليائه حقوقاً أمركم بأدائها ليحل لكم ما وراء ظهوركم من أزواجكم و أموالكم ومآكلكم ومشاربكم ، قال الله : « قل لا أسألكم عليه أجراً إلا المودة في القربى » و اعلموا أن من يبخل فإنما يبخل عن نفسه والله الغني وأنتم الفقراء ، لا إله إلا هو . و لقد طالت المخاطبة فيما هولكم وعليكم .

ولولا ما يحب الله من تمام النعمة من الله عليكم لما رأيتم لي خطأ ولا سمعتم مني حرفاً من بعد مضي الماضي عليه السلام و أنتم في غفلة مما إليه معادكم . و من بعد إقامتي لكم إبراهيم ابن عبده و كتابي الذي حملة إليكم محمد بن موسى النيسابوري والله المستعان على كل حال . وإيّاكم أن تفرطوا في جنب الله فتكونوا من الخاسرين . فبعداً وسحقاً لمن رغب عن طاعة الله ولم يقبل مواعظ أوليائه . فقد أمركم الله بطاعته و طاعة رسوله و طاعة أولي الأمر ، رحم الله ضعفكم و غفلتكم و صبركم على أمركم ، فما أغر الإنسان بربه الكريم ، ولو فهمت الصم الصلاب بعض ما هو في هذا الكتاب لتصدعت قلوباً و خوفاً من خشية الله و رجوعاً إلى طاعة الله ، اعملوا ما شئتم فسيري الله عملكم و رسوله و المؤمنون ثم تردون إلى عالم الغيب والشهادة فينبئكم

نمیدانستید . آیا در شهری در آیند جز از درش و چون بر شما منت نهاد بنصب امامان پس از پیغمبر شما . در کتاب خود فرمود : (۵- المائدة) امروز دین شما را کامل کردم و نعمت خود را بر شما تمام نمودم و اسلام را دین شما پسندیدم . و برای اولیاء خود بر شما حقوقی بقررداشت و شاد را پاداء آن فرمان داد تا آنچه از زن و مال و خوردنی و نوشدنی بردوش دارید برای شما حلال باشند . خدا فرموده (۴۳- الشوری) بگو من از شما مزدی بر آن نخواستم جز دوستی خویشانم . و بدانید هر که بخل ورزد بر خود دریغ کرده و خدا بی نیاز است و شما نیازمندانید . نیست شایسته پرستی جز او ، و هر آینه گفتار در آنچه بسود شما و بر علیه شما بود طولانی شد .

و اگر خدا دوست نداشت که نعمت خود را بر شما ها تمام کند از من خطی رؤیت نمیگردید . و يك حرف نمیشنیدید پس از درگذشت امام سابق ، شما از سر انجام معاد خود در غفلت هستید ، و پس از اینکه ابراهیم بن عبده را بر شما گماردم و نامه ای هم بوسیله محمد بن موسی نیشابوری بشما نوشتم . والله المستعان علی کل حال . میادا درباره خدا کوتاهی کنید و از زیانکاران باشید ، دور باد و نابود باد کسی که از طاعت خدا روگردانست و مواعظ اولیاء خدا را نمیپذیرد ، محققاً خدا شما را فرمان داده بطاعت خود و طاعت رسول خدا و طاعت اولی الامر ، خدا بر ناتوانی و غفلت شما ترحم کند و شما را بر عقیده خود شکپا سازد و چه مغرور است انسان پروردگار کریمش و اگر سنگهای سخت و بی رخنه برخی از آنچه در این نامه است فهم کنند از ترس و هراس خدا از هم بپاشند و بطاعت خدا برگردند ، هر کار خواهید بکنید بزودی خدا کردار شما را ببیند و هم رسولش و هم مؤمنان سپس بدانای نادیدنی و دیدنی برگردید ، و شما را آگاه

بما كنتم تعملون . والحمد لله رب العالمين . وصلى الله على محمد وآله أجمعين .

(و روی عنه علیه السلام فی قصار هذه المعانی)

۱ - قال عليه السلام : لاتمار فيذهب بهاؤك . ولا تمازح فيجتراً عليك .

۲ - وقال عليه السلام : من رضي بدون الشرف من المجلس لم يزل الله و ملائكته يصلون

عليه حتى يقوم .

۳ - وكتب عليه السلام : إلى رجل سألته دليلاً : من سأل آية أو برهاناً فأعطى ما سأل ، ثم

رجع عمن طلب منه الآية عذب ضعف العذاب . ومن صبر أعطى التأييد من الله . و الناس

مجبولون على حيلة إثارة الكتب المشترية نسأل الله السداد ، فانما هو التسليم أو العطب .

والله عاقبة الأمور .

۴ - وكتب إليه بعض شيعته يعرفه اختلاف الشيعة ، فكتب عليه السلام : إنما خاطب الله

العاقل . و الناس في على طبقات : المستبصر على سبيل نجات ، متمسك بالحق ، متعلق

بفرع الأصل غير شاك ولا مرتاب ، لا يجد غنى ملجأ ، وطبقة لم تأخذ الحق ، من أهله ، فهم

كراكب البحر يموج عند موجه ويسكن عند سكونه . وطبقة استحوذ عليهم الشيطان ، شأنهم

الرد على أهل الحق ودفع الحق بالباطل ، حسداً من عند أنفسهم . فدع من ذهب يميناً وشمالاً ،

فإن الراعي إذا أراد أن يجمع غنمه جمعها بأهون سعي . وإيتاك والاذاعة وطلب الرئاسة ،

كند بدانچه كرديد والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد و آله اجمعين .

كلمات قصاری هم در این معانی از آنحضرت رسیده

۱- جدال مكن تا احترام برود و شوخی مكن تا بر تو دلبر شوند .

۲- هر كه بیائین نشستن در مجلس خشنود باشد پیوسته حسدا و فرشته ها بر او رحمت فرستند تا بر خیزد .

۳- بكسیكه نشانه امامت خواسته بود نوشت : هر كه آیه یا برهانی خواهد و آنچه را خواسته

پا و صلا شود پس از امامیكه نشانه از او خواسته برگردد عذابش دوچندان گردد ، و هر كه با وفا بماند

از طرف خدا تایید شود ، مردم عادت دارند نامهائی جعل كنند و منتشر سازند ، از خدا راه حق را خواهانیم

همانا بر سر دو راهیم یا تسلیم بحق و یا هلاكت مطلق و الله عاقبة الامور .

۴- یكی از شعیاناش كه اختلاف شیعه را بوی نمود نوشت همانا خدا با خردمند گفتگو دارد و

مردم درباره من چند دسته اند . یكی بینای بر راه نجات و متمسك بحق و علاقمند بفرع حقیقت ، بین شك

و تردید و جز من پناهی نجوید ، و یكدسته حق را از اهلش بدست نیاورده و چون دریا نورد است كه با

موج آن موج بردارد و هنگام آرامش آن آرام باشد ، و یكدسته را شیطان مسخر دارد و كارشان رد بر

اهل حق و دفع حق بیاطل است از روی حسدی كه در دل دارند ، آنكه بر است و چپ می رود و اگذارش ،

راستی اگر چوپان خواست گوسفندان خود را گرد آورد بكمتر تلاشی آنها را فراهم سازد ، میباید

فانهما يدعوان إلى الهلكة .

۵ - وقال عليه السلام : من الذنوب التي لا تغفر : ليتي لا أؤخذ إلا بهذا . ثم قال عليه السلام :
الاشراك في الناس أخفى من دبيب النمل على المسح الأسود في الليلة المظلمة .

۶ - وقال عليه السلام : بسم الله الرحمن الرحيم أقرب إلى اسم الله الأعظم من سواد العين
إلى بياضها .

۷ - وخرج في بعض توقيعاته عليه السلام عند اختلاف قوم من شيعته في أمره : مأمني أحد
من آبائي بمثل مأمنيته به من شك هذه العصابة في ، فان كان هذا الأمر أمراً اعتقدتموه و
دتم به إلى وقت ثم ينقطع فللشك موضع . وإن كان متصلاً ما اتصلت أمور الله فما معنى
هذا الشك ؟

۸ - وقال عليه السلام : حُبُّ الأبرار للأبرار ثوابٌ للأبرار . وحبُّ الفجار للأبرار فضيلةٌ
للابرار ، وبنض الفجار للأبرار زينٌ للأبرار . و بغض الأبرار للفجار خزيٌ على الفجار .
۹ - وقال عليه السلام : من التواضع السلام على كل من تمر به ؛ و الجلوس دون
شرف المجلس .

۱۰ - وقال عليه السلام : من الجهل الضحك من غير عجب .

۱۱ - وقال عليه السلام : من القواقر التي تقسم الظهر جارٌ إن رأي حسنة أطفأها و إن رأى
سيئة أفسأها .

اسراردا فاش کنی ودرپی ریاست باشی زیرا این هردو مایه هلاکتند .

۵ - از گناهانی که آمرزیده نشود اینست که بگوید کاش بجزیر این گناه مؤاخذه نشدم ، سپس فرمود :
شرك در میان مردم از جنبش مورچه پردو پوش سیاه در شب تاریک تر است .

۶ - بسم الله الرحمن الرحيم باسم اعظم ، خدا از سیاهی چشم سفیدتر است .

۷ - هنگام اختلاف شیعه در امامتش این توفیق بیرون آمد : هیچکدام از پدرانمان همانند اینگونه
تردید جماعت شیعه که من گرفتارم گرفتار نشدند اگر کار امامت که شما بدان عقیده مند و متدینید موقت
بود و منقطع میشد جای تردید بود ، و اگر امریست پیوسته و باقی تا کارهای خدا در جریانست این شک
چه معنی دارد ۱۱۹ .

۸ - دوستی نیکان مر نیکانرا ثوابست برای نیکان و دوستی بدان مر نیکان را بازهم ثوابست برای نیکان ،
دشمنی بدان بانیکان زینت نیکانست و دشمنی خوبان یا بدان رسوائیست برای بدان .

۹ - سلام بر هر که بر تو گذر کند و نشستن در جزمدر مجلس از تواضع محسوبند .

۱۰ - خنده بیجا از نادانیست .

۱۱ - از بلاهای کمر شکن همسایه ایست که اگر کردار خوبی را بیند نهانش سازد و اگر بد کرداری
بیند آنرا فاش سازد .

۱۲- وقال عليه السلام لشيعته : أوصيكم بتقوى الله ، والورع في دينكم ، والاجتهاد لله وصدق الحديث ، وأداء الأمانة إلى من ائتمنكم من بر* أوفاجر ، وطول السجود ، وحسن الجوار ، فبهذا جاء محمد صلى الله عليه وآله وسلم في عشايرهم ، واشهدوا جنازتهم ، وعودوا مرضاهم ، وأدوا حقوقهم ، فإن الرجل منكم إذا ورع في دينه وصدق في حديثه وأدى الأمانة وحسن خلقه مع الناس قيل : هذا شيعي* فيسرني ذلك . اتقوا الله وكونوا زينا ولا تكونوا شينا ، جروا إلينا كل مودة وادفعوا عنا كل قبيح ، فإنه ما قيل فينا من حسن فنحن أهله ، وما قيل فينا من سوء فما نحن كذلك . لنا حق في كتاب الله وقرابة من رسول الله و تطهير من الله ، لا تدع عنه أحد غيرنا إلا كذاب . أكثروا ذكر الله وذكر الموت وتلاوة القرآن والصلاة على النبي صلى الله عليه وآله وسلم فإن الصلاة على رسول الله عشر حسنات . احفظوا ما وصيتمكم به واستودعكم الله وأقرأ عليكم السلام .

۱۳- وقال عليه السلام : ليست العبادة كثرة الصيام والصلاة وإنما العبادة كثرة التفكر في أمر الله .

۱۴- وقال عليه السلام : بشس العبد عبد* يكون ذا وجهين وذا لسانين ، يطري أخاه شاهد أو يأكله غائبا ، إن أعطى حسده ، وإن ابتلي خافه .

۱۲- بهیمنانش فرمود: شمارا بتقوی از خدا وورع در دیانت خود سفارش کنم، وپکوشش در راه خدا وراستگویی و امانت پردازی بهر که بشما چیزی سپرده خوب باشد یا بد، و بطول سجود و خوش همسایگی که محمد(ص) بدین روش آمده، در عشاائر آنان نماز بخوانید، وهر سر جنازه آنها حاضر شوید، و بیمارهاشان را عیادت کنید، وحقوqشان را ادا کنید، زیرا هر کس از شماها چون در دیانت خود پارا بود وراست گفت و امانت پرداخت و با مردم خوش رفتاری کرد و گفته شود این يك شیعه است من از آن شادمان میشوم، از خدا بپرهیزید و زیور باشید و مایه زشتی نباشید. هر گونه دوستی را برای ماها جلب کنید و هر زشتی را از ما بگردانید زیرا هر خوبی که درباره ما گفته شود ما اهل آنیم و هر بدی درباره ما گفته شود ما چنان نیستیم، ما را در کتاب خدا حتی ثابت است وقرآنی که بار رسول خدا(ص) داریم، و خداوند ما را پاک شمرده احدی مدعی این مقام نیست جز دروغگو، بسیار یاد خدا و یاد مرگ باشید، وقرآن بخوانید و صلوات بر پیغمبر(ص) فرستید زیرا صلوات بر رسول خدا(ص) ده حسنه باشد، آنچه را بشما سفارش کردم حفظ کنید و شمارا بخدا میسپارم و درود بر شما .

۱۳- عبادت پر روزه گرفتن و پر نماز خواندن نیست همانا عبادت پر اندیشه کردن در امر خدا است .

۱۴- چه بد است آن بنده خدا که دور و دوزبانت در حضور برادرش اورا میباید و پشت سر بدگویش مینماید، اگر عطا شود حسدش برد، و اگر گرفتار گردد اورا وانهد .

۱۵- وقال عليه السلام: الغضب مفتاح كل شر .

۱۶- وقال عليه السلام: لشيعة في سنة ستين و مائتين : أمرناكم بالتختّم في اليمين ونحن بين ظهرانيكم . والآن نأمركم بالتختّم في الشمال لغيبتنا عنكم إلى أن يظهر الله أمرنا وأمركم ، فإنّه من أدل دليل عليكم في ولايتنا - أهل البيت - . فخلعوا خواتيمهم من أيما نهم بين يديه و لبسوها في شمائلهم . وقال عليه السلام لهم : حدّثوا بهذا شيعةنا .

۱۷- وقال عليه السلام: أقلّ الناس راحة الحقوق .

۱۸- وقال عليه السلام: أروع الناس من وقف عند الشبهة ! أعبداً للناس من أقام على الفرائض ؛ أزهد الناس من ترك الحرام ؛ أشدّ الناس اجتهداً من ترك الذنوب .

۱۹- وقال عليه السلام: إنكم في آجال منقوصة وأيام معدودة والموت يأتي بغتة ، من يزرع خيراً يحصد غبطة ، ومن يزرع شراً يحصدندامة ، لكلّ زارع مازرع . لا يسبق بطييء بحفله . ولا يدرك حريص مالم يقدر له . من أعطى خيراً فالله أعطاه . ومن وقى شراً فالله وقاه .

۲۰- وقال عليه السلام: المؤمن بركة على المؤمن وحنة على الكافر .

۲۱- وقال عليه السلام: قلب الأحق في فمه وفم الحكيم في قلبه .

۲۲- وقال عليه السلام: لا يشفلك رزق مضمون عن عمل مفروض .

۱۵- خشم کلب هر بدست .

۱۶- در سال دوست و شصت بشیعه خود فرمود (ع) : شمارا فرمان دادیم که انگشتی بدست راست کنید برای اینکه میان شما بودیم و اکنون شما دستور میدهم که انگشتی را بدست چپ کنید چون از نزد شما غایب خواهیم شد تا زمانی که خدا امر ما و امر شما را ظاهر سازد ، و راستش که این بهترین نشانه است برای شما بر دوستی ما . اهل بیت - همه حاضران انگشتی خود را از دست راست بر آورده و بدست چپ کردند ، و فرمود (ع) این را بشیعیان ما بازگوئید .

۱۷- کم آسایشترین مردم کینه و راست .

۱۸- پارسا ترین مردم کسی است که در مورد شبهه توقف کند ، خدا پرست تر مردم کسیست که واجبات را انجام دهد ، زاهدترین مردم کسیست که حرام را وانهد ، کوشا ترین مردم تارک گناهانست .

۱۹- شماها عمر کاهنده و روزهای پرشمرده ای دارید . و هر که ناگهانیست . هر کس تخم خیر بکارد خوشی بدردد ، و هر که تخم بدی بکارد پشیمانی بدردد ، هر که هر چه بکارد همان برای اوست ، کندکار را بهره از دست نرود ، آزمند آنچه را مقدرش نیست بدست نیاورد ، هر که بخیری رسد خدایش داده و هر که از شری رهد خدایش رها نده .

۲۰- مؤمن برای مؤمن برکت است و بر کافر انعام حجت .

۲۱- دل نابخرد در دهان او است و دهان خردمند فرزانه در دل او .

۲۲- توبه بآن روزی که برای توفیقات شده از کار واجبت باز ندارد .

- ۲۳- وقال عليه السلام : من تعدى في طهوره كان كناقضه .
- ۲۴- وقال عليه السلام : ما ترك الحق عزيزاً إلا ذل ، ولا أخذ به ذليل إلا عز .
- ۲۵- وقال عليه السلام : صديق الجاهل تعب .
- ۲۶- وقال عليه السلام : خصلتان ليس فوقهما شيء : الايمان بالله . ونفع الاخوان .
- ۲۷- وقال عليه السلام : جرأة الولد على والده في صغره تدعو إلى العقوق في كبره .
- ۲۸- وقال عليه السلام : ليس من الأدب إظهار الفرح عند المحزون .
- ۲۹- وقال عليه السلام : خير من الحياة ما إذا فقدته بغضت الحياة ، وشر من الموت ما إذا نزل بك أحببت الموت .
- ۳۰- وقال عليه السلام : رياضة الجاهل ورد المعتاد عن عادته كالمعجز .
- ۳۱- وقال عليه السلام : التواضع نعمة لا يحسد عليها .
- ۳۲- وقال عليه السلام : لا تكلم الرجل بما يشق عليه .
- ۳۳- وقال عليه السلام : من وعظ أخاه سرّاً فقد زانه . ومن وعظه علانية فقد شانه .
- ۳۴- وقال عليه السلام : ما من بليّة إلا والله فيها نعمة تحيط بها .
- ۳۵- وقال عليه السلام : ما أقبح بالمؤمن أن تكون له رغبة تذله .
-
- ۲۳- هر که بیش از حد شرعی در وضوء آب بریزد و بشوید چون بی وضوء است .
- ۲۴- هیچ عزیزی حق را وانهد جز اینکه خوار شود ، و هیچ خواری بحق نرود جز اینکه عزیز شود .
- ۲۵- دوست نادان مایه رنج است .
- ۲۶- بالای دو خصلت چیزی نیست : ایمان بخدا و سود رساندن به برادران .
- ۲۷- فرزند خرد سالی که پیدر دلیری کند چون کبیر شد عالی و ناسپاس او گردد .
- ۲۸- شادمانی کردن در هر غمخنده بی ادبست .
- ۲۹- بهتر از زندگی آن چیز است که چون از دستش بدهی از زندگی بدت آید ، و بدتر از مرگ آن چیزی است که چون بر سر آید مرگ را دوست بداری .
- ۳۰- پرورش دادن نادان و ترک دادن معناد از عادتش معجزه آمیز است .
- ۳۱- تواضع نعمتی است که بر آن حسد نبرند .
- ۳۲- مرد را بوضعی گرامی ندار که بر او سخت گذرد .
- ۳۳- هر که نهانی برادر خود را پند دهد او را آراسته و زیور بسته ، و هر که در برابر دیگرانش پند دهد زشتش کرده .
- ۳۴- هیچ بلائی نیست مگر اینکه در پیرامونش از طرف خدا نعمتی است .
- ۳۵- چه زشت است بمؤمن دل بستگی بچیزی که او را خوار میکند .

تم ما انتهى إلينا من أخبار النبي و الأئمة الطاهرين عليهم السلام في المعاني التي ذكرناها
والآثار التي اشترطناها . ولم نذكر شيئاً من توقيعات صاحب زماننا و الحجة في عصرنا على
تواترها في الشيعة المستبصرين و استقامتها فيهم ، لأنه لم يصل إلينا ما اقتضاه كتابنا و ضاهاه
تأليفنا ، و الاعتقاد فيه مثله فيمن سلف من آبائه الماضين الأئمة الراشدين عليهم السلام أجمعين
و أتبع ذلك بما جازسه و شاكله لتزاد الفوائد و تتضاعف المواعظ و الله ولي التوفيق و هو
حسبنا و نعم الوكيل .

«مناجاة الله عز وجل لموسى بن عمران عليه السلام»

يا موسى لا تعطل في الدنيا أملك فيقسو قلبك و قاسى القلب مني بعيد . أمت قبلك
بالخشية . و كن خلق الشياطين ، جديداً القلب ، تخفى على أهل الأرض و تعرف بين أهل السماء .
وصح إلي من كثرة الذنوب صباح الهارب من عدوه . و استعن بي على ذلك ، فإنني نعم
المستعان .

يا موسى إنني أنا فوق العباد و العباد دوني و كل لي داخرون ، فاتهم نفسك على نفسك
ولا تأتمن ولدك على دينك إلا أن يكون ولدك مثلك يحب الصالحين .
يا موسى اغسل و اغتسل و اقرب من عبادي الصالحين .

يا موسى كن إمامهم في صلاتهم و فيما يتشاجرون و احكم بينهم بالحق بما أنزلت عليك ،

پایان اخبار پیمبر و ائمه طاهرين (ع) درباره مقاصدی که یاد کردیم و آثاری که مقرر داشتیم و
هیچکدام از توقيعات صاحب الزمان خود و حجت عصر خود را با اینکه در میان شعیبان بر حق متواتر
و درستند یاد نکردیم زیرا از آنحضرت چیزی که مقتضای این کتاب و وضع تألیف ما باشد بما نرسیده
و اعتقاد ما در باره آنحضرت بمائند اعتقاد ما است پدران گذشته اش که ائمه راشدینند (ع) .
و بدنبال این اخبار گذشته چند حدیث که با آن هم جنس و همانندند آوردیم تا فوائد افزوده و
مواعظ دوچندان شوند و الله ولی التوفیق و هو حسبنا و نعم الوکیل .

مناجات خدا عز وجل باموسی بن عمران

ای موسی در دنیا آرزو دراز ممکن تا دلت سخت گردد ، سخت دل از من بدور است ، دلت را با
نرس بکش ، جامه کهنه و خرم دل باش ، بر مردم زمین نهان باش و میان اهل آسمان شناخته شو ، و چون
گریزان از دشمن بدرگاهم شیون کن و برای این از من کمک خواه که خوب کمک کاریم .

ای موسی من فوق بنده هایم و بنده ها زیر دست منند و همه در برابر من زیورند ، خود را بر خودم
دان و فرزندان را هم بردینت امین بدان جز اینکه چون خودت خوبانرا دوست دارد .

ای موسی نیت را بشوی و غسل کن و بپنده های خوب من نزدیک شو ،

ای موسی پیش نماز آنان باش ، و در هر چه مراغه دارند طبق قانون میان آنها بحق قضاوت کن

فقد أنزلته حكماً بيناً وبرهاناً نبيراً ونوراً ينطق بما في الأولين وبما هو كائن في الآخرين .
يا موسى أوصيك وصية الشفيق المشفق بآبن البتول عيسى ابن مريم صاحب الأمان و
البرنس والزيت والزيتون والمحراب . ومن بعده بصاحب الجمل الأحمر الطيب الطاهر
المطهر فمثلته في كتابك أنه مؤمن مهيم على الكتب ، وأنه راع ساجد راغب ، إخوانه
المساكين وأنصاره قوم آخرون وسيكون في زمانه أزل وزلازل وقتل ، اسمه أحمد وحمد الأمين
من الباقيين الأولين ، يؤمن بالكتب كلها و يصدق جميع المرسلين ، أمته مرحومة مباركة ،
لهم ساعات موقتات يؤذنون فيها بالصلوات ، فيه صدق ، فانه أخوك .

يا موسى إنه أمني وهو عبد صدق مبارك له فيما وضع يده تبارك عليه ، كذلك كان
في علمي وكذلك خلقته . به أفتح الساعة ، وبأتمه أختم مفاتيح الدنيا ، فمر ظلمة بني إسرائيل
أن لا يدرسوا اسمه ولا يخذلوه وإنهم لفاعلون ، وجه لي حسنة وأنا معه وأنا من حزبه وهو من
حزبي ، وحزبي هم الغالبون .

يا موسى أنت عبدي وأنا إلهك ، لا تستذل الحقير الفقير ، ولا تغبط الغني ، وكن عند
ذكرى خاشعاً ، وعند تلاوته برحمتي طامعاً ، فأسمعني لزيادة الثوراة بصوت خاشع حزين ،
إطمئن عند ذكرى واعبدني ولا تشرك بي ، إني أنا السيد الكبير ، إني خلقتك من نقطة من

که من قانون را فرو فرستادم تا حکم روشن و برهان تابان باشد و نوریکه بدانچه در اولین بوده و
بهر آنچه در آخرین خواهد بود گویا است .

ای موسی بتوسفارش کنم مهر ورز و مهربان درباره داده بتول عیسی بن مریم که دارای الاغ و
کلاه بلند و زیت و زیتون و محراب است و پس از وی بصاحب آن شتر سرخ مو که طیب و طاهر و مطهر است
نمونه او در کتاب تو اینست که او با ایمانست و بر همه کتب تسلط یابد و اینکه راع و ساجد و راغب و
راهب است رفیقانش مستمند اند و دیگر قوم انصار او شوند و در زمان او سختی و زمین لرزه ها و کشتار
باشد نامش احمد است و محمد امین از بقایای پیمبران نخست است بهمه کتب تصدیق دارد و همه رسولان
را باور کنند امتش مرحومه و با پر کنند و ساعت های معینی دارند که برای نمازها اذان گویند او را تصدیق
کن که برادر تو است .

ای موسی راستش او امین من است و بنده راستگوی مبارکی است بهر چه دست گذارد بدان هر کت
مهدیم همچنین است در علم من و همچنینش آفریدم بدو هنگامه را برگشایم و بامش کلید های دنیا را
بپایان رسانم ، بستمکاران بنی اسرائیل بفرما نامش را محو نکنند و ترك یاری او ننمایند و راستی که
ترك کنند ، دوستیش نزد من حسنه است و من با اویم و من از حزب اویم و او از حزب منست و حزب
من همان پیروانند .

ای موسی تو بنده منی و من معبود توام حقیر فقیر را خوار مشمار و رشک بتوانگر مهر ، در نزد
یادآوری خاشع باش و هنگام بردن نام برحمت چشم دار ، لذت تورات را با آواز خاشع حزين
بمن بشنوان ، هنگام یاد آسوده دل باش ، مرا پیرست و بمن شرك یاور ، راستیکه من سیدی بزرگم ،

ماه مهين من طينة أخرجتها من أرض ذليلة ممشوجة فكانت بشراً ، فأنا صانعاً خلقاً ، فتبارك وجهي وتقديس صنعي ، ليس كمثلي شيء وأنا الحيّ الدائم لأزول .

يا موسى كن إذا دعوتني خائفاً ، مشفقاً وجلاً ، وناجني حين تناجيني بخشية من قلب وجل ، وأحي بتوراتي أيام الحياة ، وعلم الجاهلين محامدي ، وذكّرهم آلائي ونعمي ، وقل لهم : لا يتمادون في غي ما هم فيه ، فإن أخذني لهم شديد .

يا موسى إن انقطع حبلك مني لم يتصل بحبل غيري ، فاعبدني وقم بين يدي مقام العبد الحقير . ذمّ نفسك وهي أولى بالذمّ . ولا تتطال على بني إسرائيل بكتابي فكفى بهذا واعظاً لقلبك منيراً ، وهو كلام ربّ العالمين جلّ وتعالى .

يا موسى متى مارعوتني وجدتني ، فإني سأغفر لك على ما كان منك ، السماء تسبح لي وجلاً ، والملائكة من مخافتي مشفقون ، والأرض تسبح لي طمعاً ، وكلّ الخلق يسبحون لي داخرين . ثمّ عليك بالصلاة ، فإنها مني بمانع ولها عندي عهد وثيق وألحق بها ما هو منها زكاة القربان من طيب المال والطعام ؛ فإني لا أقبل إلا الطيب يراد به وجهي ، اقرن مع ذلك صلة الأرحام ، فإني أنا الرحمن الرحيم والرحم أنا خلقتها فضلاً من رحمتي ليتعاطف بها العباد ، ولها عندي سلطان في معاد الآخرة . وأنا قاطع من قطعها وواصل من وصلها وكذلك

راستی منت از نطفه از آبی پست آفریدم ، از گلی که از زمین زبون درهم آمیخته است پس انسانی شد و من او را آفریده‌ای ساختم ، مبارک باد ذات من و مقدس باد صنع من ، نیست بهماندم چیزی و منم زنده و پاینده ایکه نیست نشوم .

ای موسی گاهی که مرا بخوانی خائف و نگران و ترسان باش ، و چون با من رازگویی یا ترس و ازدلی هراسان بگو و بتوراتم در روزگار و زندگانی زنده بزی ، و بنادانها سپاسهایم را بیاموز و نعمتهای نهان و عیانم را یادآوری کن و بگو در این گمراهی که اندرند ادامه ندهند زیرا گرفتم ایشان را سخت باشد . ای موسی اگر رشته‌ات از من برید برشته دیگری نبیوند ، مرا پرست ، و چون بنده ای کوچک برابر من بایست خود را نکوهش کن که بنکوهش سزاوارتر است و بوسیله کتابم ببینی اسرائیل گردنفرازی ممکن همین برای دل تو که روشن است پند آموز پس است ، و آن سخن پروردگار جهانیان جلّ تعالی است . ای موسی هر زمانی مرا بخوانی بیایی که من بزودی هرچه کردی پیامرزم ، آسمان از ترس من تسبیحهم گوید و فرشته‌ها از هراسم نگرانند ، زمین بطمع رحمتم تسبیحهم کند ، و همه آفریده هایم مرا بزبونی تسبیح گویند ، سپس بر تو باد بنماز که آن در نزد مقامی دارد ، و از برای آن در پیش من عهدهی محکم است ، و زکاة تقرب را از مال حلال و گندم حلال بر آن ببیوند زیرا من نپذیرم جز حلال را که برای من باشد و بدان مقرون کن صله رحم را که منم بخشاینده و مهربان ، رحم را من از فضل و رحمت خود آفریدم تا بنده ها بدان بهمدیگر مهربان باشند و برای آنها در نزد من سلطنتی است در رستخیز آخرت ، و منم که هرکس ببرد او را ببرم و هرکس پیوند کند با و پیوندم ، و چنین کنم بهر که امرم

أفعل بمن ضيع أمري .

یا موسی اکرم السائل إذا أتاك بردٌ جميل أو إعطاء يسير ، فإنه يأتيك من ليس بانس ولا جان : ملائكة الرحمن يبلونك كيف أنت صانع فيما أوليتك وكيف مواساتك فيما خولتک ، فاحشع لي بالتضرع واهتف بولولة الكتاب واعلم أنني أدعوك دعاء السيد مملوكه لتبلغ به شرف المنازل ، ودنك من فضلي عليك وعلى آبائك الأولين .

یا موسی لاتنسني على كل حال ولا تفرح بكثرة المال ، فإن نسباني يقسي القلوب ومع كثرة المال كثرة الذنوب . الأرض مطيعة [والسما مطيعة] والبحار مطيعة ، فمن عصاني شقى ، فأنا الرحمن [الرحيم] رحمن كل زمان ، آتي بالشدة بعد الرخاء ، وبالرخاء بعد الشدة ، وبالملوك بعد الملوك ، وملكى دائم قائم لا يزول ، ولا يخفى علي شيء في الأرض ولا في السماء ، وكيف يخفى علي ما منى مبتداه ؟ وكيف لا يكون همك فيما عندي و إلي ترجع لامحالة ؟

یا موسی اجعلني حرزك ، وضع عندي كنزك من الصالحات . وخفني ولا تخف غيري ؛ إلي المصير .

یا موسی عجل التوبة وأخّر الذنب وتأن في المكث بين يدي في الصلاة ، ولا ترج غيري ، اتخذني حنة للشدائد وحصناً لملكات الأمور .

را ضایع کند .

ای موسی سائلی را که نزدت آید گرامی دار یا بخوشی جواب گو یا اندکی باو بده که بسا جز انس و جان نزد تو آیند تا تودا بیازمایند که چه کنی با آنچهات عطا کرده ام و مواسات در آنچه منت دادم چگونه است ، بزاری برایم خاشع باش ، و با زمزمه کتاب آوازم ده ، و بدانکه منت میخوانم چنانچه آقا بنده اش را ، تا بشرف مقامات برسی ، و این از بخشش منست بر تو و بر پدران گذشتهات .

ای موسی در هیچ حال فراموش مکن و بفرونی مال دنیا شاد مباش زیرا فراموش کردن من دلهارا سخت کند ، و بهمراه فرادانی مال فراوانی گناهانست ، زمین مطیع است (آسمان مطیع است) و دریاها سر فرمانند ، هر که نافرمانیم کند بدبخت است منم بخشایند (مهربان) بخشایند هر زمان ، آورنده سختی پس از فراوانی و فراوانی پس از سختی ، و آورنده پادشاهانی در پی پادشاهانی و ملکم دائم است و قائم و بی زوال ، و چیزی بر من نهان نیست نه در زمین و نه در آسمان و چگونه چیزی بر من نهانست که آغازش ازان من است و چگونه نیست همت تو متوجه آنچه که نزد من است و بناچار بمن باز میگردد .

ای موسی مرا پناه خرد گیر و گنجینه کارهای خوبت نزد من نه ، از من بترس و از دیگری بترس ، بازگشت بسوی منست .

ای موسی در توبه شتاب و گنه را پس انداز ، و در نماز برابر من آرامی کن و بجز من امیدوار نباش ، مرا سپر سختیها گیر و در امور ناگوار مهم .

یا موسی نافس فی الخیر اهلہ ، فان الخیر کاسمہ ، ودع الشر لکل مفتون .
 یا موسی اجعل لسانک من وراء قلبک تسلم ، وأکثر ذکرک باللیل والنهار تغنم ، ولا تتبع
 الخطایا فتندم ، فان الخطایا موعدها النار .
 یا موسی أطب الکلام لأهل التبرک للذنوب وکن لهم جلیساً ، واتخذهم لغیبک إخواناً
 وجُدت معهم یجدون معک .

یا موسی ما أريد به وجهي فكثير قليله ، وما أريد به غيري فقليل كثيره . وإن أصلح
 أیامک : الذي أمامک فانظر أي يوم هو فأعد له الجواب فانک موقوف و مسؤول . وخذ
 موعظتک من الدهر وأهلہ ، فان الدهر طویلہ قصیر وقصیره طویل ، وکل شيء فان ، فاعمل
 کأنک ترى ثواب عملک لكي یكون أطمع لك فی الآخرة لامحالة ، فان ما بقي من الدنيا
 کما ولی منها . وکل عامل یعمل علی بصيرة ومثال . فکن مرتاداً لتفسک ، یا ابن عمران لعلمک
 تفوز غداً يوم السؤال وهنالک یخسر المبتطلون .

یا موسی طب نفساً عن الدنيا وانطو عنہا فانها لیست لك ولست لها ، مالک والدار الظالمین
 إلا لعامل فیها بالخیر ؛ فانها له نعم الدار .

یا موسی الدنيا و أهلها فتن بعضها لبعض ، فکل مزیّن له ما هو فیہ والمؤمن زینت له

ای موسی در کار خیر با اهل خیر رقابت کن زیرا خیر چون نامش خوبست و بدی را بهر قریب
 خورده و اگذار .

ای موسی ذبانت را در پس دلت نه تا سالم مانی و در شب و روز بسیار یادم کن تا غنیمت بری و
 دنبال خطاها مرو تا پشیمان شوی زیرا موعده خطاها دوزخ است .

ای موسی با کسانی که از گناه پرهیزند شیرین سخنی کن و همنشین آنها باش و آنان را رفیقان یکرنگه
 خود شناس و با آنها بکوش تا باتو بکوشند .

ای موسی هر آنچه برای من شود اندکش بسیار است ، و هر چه برای دیگری شود بسیارش اندک ،
 راستی که بهترین روزهای عمر تو آنست که در پیش داری بنگر چه روزیست برای جواب در آن آماده
 باش ، براستی که باز داشت شوی و باز پرسى گردی ، پند خود را از روزگار و اهل آن بر گیر
 زیرا روزگار هر چه دراز باشد کوتاهست (چون میگذرد) و کوتاه آنهم دراز است (چون
 فرصتی است برای عمل پاینده) هر چیزی فانیت پس چنان کار کن که گویا ثواب عملت را به چشم
 می بینی تا بناچار در آخرت طمع بیشتری داشته باشی زیرا آنچه از دنیا مانده بمانند همانست که گذشته
 هر که عملی کند باید از روی بینش و نمونه باشد . ای پسر عمران برای خود خیر اندیشی کن شاید فردا
 که روز باز پرسى است کامجو شوی ، آنجا است که بیهوده کاران زیانمندند .

ای موسی بترک دنیا دل خوش کن و از آن کناره کن که ازان تونیست و از آتش نیستی ، تورا چه
 بخانه ستمکاران مگر اینکه کردار خیری در آن کند که برای او بهترین خانه باشد .

ای موسی دنیا و اهلش بلای یکدیگرند ، و هر کدام برای دیگری خود آرائی کنند ، برای مؤمن

الآخرة فهو ينظر إليها ما يفتقر قدحالت شهوتها بينه و بين لذّة العيش فأدلبته بالأسحار كفعل الرّاكب السابق إلى غايته يظلّ كئيباً ويمسي حزيناً فطوبى له ، [أما] لو قد كشف المغطاء ماذا يعاين من السرور .

یا موسی إذا رأیت الغنی مقبلاً فقل : ذنب عجّلت عقوبته ، وإذا رأیت الفقر مقبلاً فقل : مرحباً بشعار الصالحین . ولا تكن جباراً ظلوماً ولا تكن للظالمین قریناً .

یا موسی ماعمر وإن طال یذم آخره ، وماضیک ما زوی عنک إذا حمدت مقبته .

یا موسی صرّح الكتاب صراحاً بما أنت إليه صائر ، فكيف ترقد علی هذا العیون ، أم كيف یجد قوم لذّة العیش لولا التماذي فی الغفلة و المتابع فی الشهوات و من دون هذا جزع الصدّیقون . یا موسی مرعبادی یدعوننی علی ما كانوا بعد أن یقرّوا بی أننی أرحم الراحمین ، أجب المضطّرين ، وأكشف السوء ، وأبدّل الزمان ، و آتی بالرخاء ، وأشکر الیسیر ، أثیب بالكثیر ، وأغنی الفقیر ، وأنا الدائم العزیز القدير ، فمن لجأ إلیك و انضوی إلیك من الخاطئين فقل : أهلاً وسهلاً بأرحب الفناء نزلت بفناء ربّ العالمین واستغفر لهم و كن [لهم] كأحدهم ، ولا تستطل علیهم بما أنا أعطیتك فضله ، و قل لهم فیسألونی من فضلی و رحمتی ، فإنّه لا یملكها أحد غیری

همان چهره آخرت دلربا است و بی سستی بدان میگرد ، خواست آخرت میان او و لذت زندگانی فاصله است و او را بسحر خیزی کشاند چون شترسواری که بدنبال هدفی پویا است ، روز را غمخنده شب کند و شب هم اندوهناک باشد خوشا براو ، هلا اگر پرده عقب رود چه شادمانی بچشم بیند .

ای موسی چون دیدی توانگری بتو و آورد بگو گناه است که کیفرش شتافته ، و هرگاه دیدی بینوائی آید بگو خوشا بشمار خوبان ، زورگو و ستمکار مباش و هم نشین ستمکاران مشو .

ای موسی عمر نباشد اگر چه دراز هم باشد آنکه پایانش نکوهش باشد ، و آنچه از تو دریغ شود زیانت نرساند اگر خوش سرانجام باشد .

ای موسی کتاب سرانجام تو را صریح گفته پس چگونه با این دیده ها بخواب میروی ؟ یا چگونه مردمی لذت زندگانی چشند اگر بفطرت عمیقی اندر نباشند ، و شهوات پیایی گرفتار نگردند ؟ و صدیقان از کمتر از آن هم بینایی دارند . ای موسی بیننده هایم بفرما بهر وضعی هستند مرا بخوانند پس از آنکه اعتراف کنند من ارحم الراحمین هستم ، بیچاره هارا پاسخ دهم و از بدی برهانم ، و زمانه را دیگرگون کنم ، و فراوانی و ارزانی آورم ، و اندک را قدر دانی کنم ، و در برابر بسیار ثواب دهم و فقیر را توانگر سازم ، منم دائم عزیز توانا ، هر خطاکاری بتو گرائید و پناهنده شد باو بگو أهلاً و سهلاً ، در آستانه وسیع و خوشی آمدی ، در آستانه پروردگار جهانیان فرود شدی ، برایشان آمرزش خواه و بمانند یکی از آنها باش ، و بوسیله فضلی که من بتو دادم بر آنها گردنفرازی مکن ، و با آنها بگو باید از فضل و رحمت من بخواهند که جز من کسی فضل

وَأَنَا ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ، كَهْفَ الْخَاطِئِينَ وَجَلِيسَ الْمُضْطَرِّينَ وَ مُسْتَغْفِرَ الْمُذْنِبِينَ ، إِنَّكَ مُنِّي بِالْمَكَانِ الرَّضَى ، قَادَعَنِي بِالْقَلْبِ النَّقِيُّ وَاللِّسَانُ الصَّادِقُ ، وَكُنْ كَمَا أَمَرْتُكَ ، أَطْعِ أَمْرِي وَلَا تَسْتَظِلْ عَلَى عِبَادِي بِمَا لَيْسَ مِنْكَ مَبْتَدُوءٌ . وَتَقَرَّبْ إِلَيَّ ؛ فَإِنِّي مِنْكَ قَرِيبٌ ، فَإِنِّي لَمْ أَسْأَلْكَ مَا يُؤْذِيكَ ثَقْلُهُ وَلَا حَمْلُهُ . إِنَّمَا سَأَلْتُكَ أَنْ تَدْعُونِي فَأُجِيبَكَ . وَأَنْ تَسْأَلَنِي فَأُعْطِيكَ وَأَنْ تَتَقَرَّبَ بِمَا مَنَّنِي أَخَذْتُ تَأْوِيلَهُ وَ عَلَيَّ تَمَامُ تَنْزِيلِهِ .

يَا مُوسَى انْظُرْ إِلَى الْأَرْضِ فَإِنَّهَا عَنْ قَرِيبٍ قَبْرُكَ . وَارْفَعْ عَيْنَيْكَ إِلَى السَّمَاءِ فَإِنَّ فَوْقَكَ فِيهَا مَلِكًا عَظِيمًا وَ أَبَاكَ عَلَى نَفْسِكَ مَا كُنْتَ فِي الدُّنْيَا ، وَتَخَوَّفَ الْعَطْبَ وَالْمَهَالِكَ ، وَلَا تَغْرَبَنَّكَ زِينَةُ الدُّنْيَا وَ زَهْرَتُهَا ، وَلَا تَرْضَ بِالظُّلْمِ وَلَا تَكُنْ ظَالِمًا ، فَإِنِّي لِلظَّالِمِ بِمَرْصَدٍ حَتَّى أُدِيلَ مِنْهُ الْمَظْلُومَ .

يَا مُوسَى إِنَّ الْحَسَنَةَ عَشْرَةُ أَضْعَافٍ وَمِنَ السَّيِّئَةِ الْوَاحِدَةِ الْهَلَاكُ ، وَلَا تَشْرِكْ بِي ؛ لَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَشْرِكَ بِي ، قَارِبٌ وَ سَدِيدٌ ، ادْعُ دُعَاءَ الرَّغْبِ فِيمَا عِنْدِي ، الْنَادِمُ عَلَى مَا قَدْ مَتَّ يَدَاهُ فَإِنَّ سَوَادَ اللَّيْلِ يَمْحُوهُ النَّهَارُ ، كَذَلِكَ السَّيِّئَةُ تَمْحُوهَا الْحَسَنَةُ وَ عَشْوَةُ اللَّيْلِ تَأْتِي عَلَى ضَوْءِ النَّهَارِ فَكَذَلِكَ السَّيِّئَةُ تَأْتِي عَلَى الْحَسَنَةِ فَتَسْوِئُهَا (۱) .

وَرَحِمَتْ نَدَارِدَ ، مِنْ صَاحِبِ فَضْلِ بَرِّكَ بِنَاءِ خَطَاكَارَانِ وَهَمَّشَيْنِ بِيَجَارِكَانِ وَآمَرِشْجَوِي كُنْهَكَارَانِ ، تَوْ بِسَبْتِ بَمِنْ دَرَجَايِ پَسَنْدِيدِمَايِ هَسْتِي ، تَوْ بِأَدَلِّي پَاكَ وَ ذِبَانِي رَاسْتَكُو مَرَا بِخَوَانِ وَ جَنَانَتِ كِهَ فَرَمُودِم بِأَشْ وَ بَدَانِجِهَ از خُودَتِ نِیَسْتِ بِرِپَنْدِهَ هَا بِمِ گَرْدَنفَرَاذِي مَكْنِ بَمِنْ نَزْدِيكَ شُودَكِهَ مِنْ بِتُو نَزْدِيكِمَ ، مِنْ اَزِ تَوْ جِیْزِي نَخَوَاهِمُ كِهَ سَنَكِبْتِي وَ حَمَلَشِ تَوْرَا بِپَا زَارِدَ ، هِمَا نَا اَزِ تَوْ خَوَاهِمُ كِهَ مَرَا بِخَوَانِي وَ مِنْ تَوْرَا اِجَابَتِ كَدَمَ ، وَ اَزِ مِنْ بِخَوَاهِي بِتُو بِدِهَمَ ، وَ بَمِنْ تَقَرَّبِ جَوْتِي بِدَانِجِهَ دَرِ حَقِیْقَتِ اَزِ خُودِ مِنْ گَرَفْتِي وَرِ كَمَالِ تَنْزِيلَشِ بِرِ مَنَسْتِ .

ای موسی بزمین بنگر که بزودی گورت باشد ، و دیده با آسمان بردار که بالاسر تو است و در آن ملک بزرگی است و تا در دنیا می بر خود گریه کن و از نابودی و مهلکه ها بترس و زیور و شکوفانی دنیایت فریب ندهد ، بستم خوشنود مباش و ستمگر مباش زیرا من در کمین ستمکارم تا داد بستم رسیده را از او بستانم . ای موسی راستی مزد حسنه ده برابر است و سزای يك سيئه نابود است ، بمن شرك میاور ، روا نیست برایت که بمن شرك آوری نزد يك باش و محکم باش و بدانند شیفته بدانچه نزد من است مرا بخوان . آنکه از آنچه بد کرده پشیمانست زیرا روشنی روز سیاهی شب را ببرد و همچنان حسنه سیئه را محو سازد ، و تاریکی شب تابش روز را نابود کند و همچنان سیئه بر حسنه نازد و آنرا سیاه کند .

(۱) در این مناجات و مناجات بعد آنچه در مذمت و ترك دنیا آمده ظاهرش باتعالیم قرآن کریم وفق نمیدهد . قرآن هیچ کجادیارا فی حد نفسه مذمت ننموده بلکه تنها دنیا را غایت آمال و منتهای آرزو و هدف قرار دادن مذمت نموده و محبت بعض دنیا یعنی محبت زن و فرزند را هم از آیات حکمت خود شمرده و خلق لکم من انفسکم ازواجاً و جعل بینکم مودة ورحمة ، و ارضیتُم بالحیوة الدنیا من الآخرة ، و ان الذین لا یرجون لقاءنا و رضوا بالحیوة الدنیا ، لذا مراد دنیای حرام است (مصحح)

(مناجاة الله جل ثناؤه)

«لعيسى بن مريم صلوات الله عليهما»

یا عیسیٰ انا ربُّک و ربُّ آباءک ، اسمی واحد و انا الأحد المتقرّد بخلق کلّ شیء ،
وکلّ شیء من صنعی و کلّ الیّ راجعون .
یا عیسیٰ أنت المسیح بأمری ، و أنت تخلق من الطین بإذنی ، و أنت تحیی الموتی
بکلامی فکن الیّ راغباً و منی راهباً و لن تجد منی ملجأً إلا الیّ .
یا عیسیٰ اوصیک وصیّة المتحنّ علیک بالرحمة حتّی حقّت لک منی الولاية بتحرّیک
منی المسرّة ، فبورکت کبیراً و بورکت صغیراً حیث ما کنت ، أشهد أنّک عبدي من أمتی ،
تقرّب الیّ بالنّوافل و توکل علیّ أكفک ، و لا تولّ غیری فأخذک .
یا عیسیٰ اصبر علی البلاء ، و ارض بالقضاء ، و کن کمرّتی فیّ ، مسرّتی أن أطاع
فلا أعصی .

یا عیسیٰ أحي ذکری بلسانک ، ولیکن و دّی فی قلبک .
یا عیسیٰ تیقظ فی ساعات الغفلة ، و احکم لی لطیف الحکمة .
یا عیسیٰ کن راغباً راهباً ، و أمت قلبک بالخشیة .

مناجات خدا جل ثناؤه برای عیسی بن مریم (ع)

ای عیسی منم پروردگار تو و پروردگار پدرانت نام یگانه است و منم یکتا که هر چیزی را تنها
آفریدم و هر چیز ساخته منست و همه بسوی من برگردند .
ای عیسی توئی مسیح بفرمان من ، و تو از گل آفرینش کنی با اجازه من ، و تو مرده هارا زنده کنی
بسختن من ، و توشیفته در گاهم باش ، و از من بترس که پناهی از من نیایی جز خود من .
ای عیسی بتو سفارش کنم سفارش آنکه از مهربانی دلسوز تو است تا سزاوار پیوست با من شوی
بوسیله اینکه شادی مرا بجوئی ، تو در بزرگی ، و در خردی برکت داده شدی هر جا بودی برکت یافتی
من گواهم که تو بنده من و زاده کنیز منی ، با نافرمانی من نزدیک شو ، و بر من توکل کن تا تورا کفایت
کنم ، و دنبال دیگری مرو تا تورا ترک کنم .
ای عیسی بر بلا صبر کن و بقضاء راضی باش ، و بمائتد شادمانی من بخودت باش زیرا شادمانیم
اینست که اطاعت شوم و نافرمانی نشوم .
ای عیسی ذکر مرا بزیبانت زنده دار ، و دوستی مرا در دلت پیروز .
ای عیسی در هنگامه های غفلت بیدار باش ، و لطافت دایش و پند را محکم و استوار نما و برای من
بخلش بیاموز .
ای عیسی راغب و راهب باش و دلت را باترس من بکش .

یا عیسی راع اللیل لتحرّی مسرّتی، واطمأنّهارک لیوم حاجتک .
 یا عیسی إنک مسؤول فارحم الضعیف کرحمتی إیّاک، ولا تقهر الینیم .
 یا عیسی ابک علی نفسک فی الخلوات، وانتقل قدمیک إلی مواقیت الصلوات، وأسمعنی
 لذادة نطقک بذکری، فإنّ صنیعی إلیک حسن .
 یا عیسی کم [من] أمة قد أهلکتها بسالف ذنوب قد عصمتک منها .
 یا عیسی ارفق بالضعیف، وارفع طرفک الکلیل إلی السماء وادعنی، فإنّی منک قریب .
 ولا تذکرنی إلا متضرّعا إلیّ وهمّک واحد، فإنک متى دعوتنی کذلک أجبک .
 یا عیسی لا یغرنک العترة [علیّ] بالعصیان یا کل رزقی ویعبد غیری؛ ثمّ یدعونی عند
 الکرب فأجیبه؛ ثمّ یرجع إلی ما کان علیه، فعلیّ یتمرّد؟ أم بسخطی یتعرّض؟ وبی حلفت
 لاأخذنه أخذة لیس له منها منجا ولادونی ملجأ، أین یهرب من سمائی وأرضی .
 یا عیسی قل لظلمة بنی اسرائیل: لاتدعونی والسحت تحت أحضانکم والأصنام فی بیوتکم،
 فإنّی آلیت أن أجب من دعانی وأن أجعل إجابتی إیّاهم لعنا علیهم حتی یتفرّقوا .
 یا عیسی ماخیر لذادة لاتدوم و عیش عن صاحبه یزول؟ .
 یا ابن مریم لورأت عینک ما أعددت لأولیائی الصالحین ذاب قلبک وزهقت نفسک شوقا

ای عیسی شب را برای جستجوی رضایم در نظر دار، و روزت را برای روز نیازت روزه دار .
 ای عیسی تو مسئولی پس به ناتوان رحم کن چنانکه من تورا رحم نمودم و بریتیم زورمگو .
 ای عیسی در هر جای خلوت بر خود گریه کن و بمواقیت نمازها گام بردار، و لذت نطق بذکر مرا
 بمن بشنوان زیرا من بانو خوب کردم .
 ای عیسی چه بسیار مردمی را که بکنایه گذشته آنان هلاک کردم و تورا اذ آنها نگه داشتم .
 ای عیسی باناتوان مدارا کن، و دیده نادسایت را با آسمان بر آور و مرا بخوان، زیرا من بتونزدیکم
 و نام را مگر بزاری بدر گاهم، و با توجه کامل زیرا هر گاهم چنین بخوانی تورا اجابت کنم .
 ای عیسی منمرد بناقرمانی بر من تورا نفریبد که روزی مرا میخورد و دیگری را میپرسند سپس
 هنگام گرفتاری مرا میخواند و من اورا اجابت میکنم باز میگردد بهمان وضعی که بوده، آیا بمن تمرد
 میکند یا بخدمت تعرض میکند، بخودم سوگند خوردم که چنانش بگیرم که نجاتی نداشته باشد، و جز من
 پناهی نداشته باشد، اذ آسمان و زمین من کجا میگریزد .
 ای عیسی بستمکاران بنی اسرائیل بگو مرا دعا نکنید در صورتیکه حرام زیر دامن خود دارید و
 در خانه های شما بتها است، زیرا من قسم خوردم دعا را اجابت کنم و اجابت دعای آنان لمن بر آنها
 است تا ازهم جدا شوند .
 ای عیسی لذت ناپایدار و خوشی زایل چه خوبی دارند .
 ای پسر مریم اگر چشمت می دیدی آنچه را برای دوستان خوب آماده کردم دلت آب میشد و روح

إليه ، فليس كدار الآخرة دار تجاور فيها الطيبون وتدخل عليهم فيها الملائكة المقرَّبون وهم ممَّا يأتي يوم القيامة من أهوالها آمنون ، دار لا يتغيَّر فيها النعيم ولا يزول عن أهلها .

يا ابن مريم نَفَس فيها مع المتنافسين ؛ فإنَّها أُمْنِيَّةُ المتمكنين ، حَسَنَةُ المنظر ، طَوْبِي لك . يا ابن مريم إن كنت لها من العاملين مع آبائك آدم وإبراهيم في جنَّات ونعيم لا تبغي بها بدلاً ولا تحويلاً . كذلك أفعَل بالمتقين .

يا عيسى اهرب إليَّ مع من يهرب من نار ذات لَهَب ونار ذات أَغْلَالٍ وَأُنْكَالٍ ، لا يدخلها رُوحٌ ولا يخرج منها غَمٌ أبداً ، قطعُ كقطع اللَّيْلِ المظلم ، من ينج منها يفر ، هي دار الجبارين والعتاة الظَّالِمِينَ وكلُّ قَطْعٍ غَلِيظٌ .

يا عيسى بُسَّت الدَّارَ لِمَن ركن إليها وبُسَّ القَرَارُ دار الظَّالِمِينَ ، إِنِّي أُحذِّرُكَ نَفْسَكَ فَكُنْ بِهَا خَيْرًا .

يا عيسى كُنْ حَيْثُ مَا كُنْتَ مُرَاقِبًا لِي وَاشْهَدْ عَلَيَّ أَنِّي خَلَقْتُكَ وَأَنَّكَ عَبْدِي وَأَنِّي صَوَّرْتُكَ وَإِلَى الْأَرْضِ أَهْبَطْتُكَ .

يا عيسى افطم نفسك عن الشهوات الموبقات ، وكلُّ شَهْوَةٍ تَبَاعِدُكَ مِنِّي فَاهْجُرْهَا . واعلم أَنَّكَ مِنِّي بِمَكَانِ الرَّسُولِ الْأَمِينِ فَكُنْ مِنِّي عَلَى حَذَرٍ .

از شوق بدان پرواز میکرد . بمانند سرای آخرت سرائی نیست که در آن همسایه نیکانی و فرشته های مقرب در آنجا بآنها درآیند ، و از هراسهای روز رستاخیز در آن آسوده اند ، خانه ای که نعمتش دیگرگون نشود و از اهل آن زائل نگردد .

ای پسر مريم در پاره آخرت با همکنان رقابت کن زیرا نهایت آرزوی متمکنانست و خوش منظر است ، خوشا بر تو ای پسر مريم اگر تو برای آن کار کنی و به همراه پدرانت آدم و ابراهيم در جنات نعيم باشی ، و از آن بدلی و نقل مکان نجوئی ، با پرهیزکاران این چنین کنم .

ای عيسى بسوی من گریز به همراه هر که از دوزخ پر شراره و پر از فل و شکنجه میگریزد که هرگز نشاطی در آن در نیاید و غمی از آن بر نیاید . بمانند پرده های تاریک شب تار است ، هر که از آن نجات یابد کامیاب شود ، آن خانه زورگویان و سرکشان ستمکار و هر سخت دل تنده خواست .

ای عيسى چه بد خانه ایست برای هر که بدان اعتماد کرده ، و چه بد قرارگاهی است خانه ستمکاران ، من تو را از خودت بر حذر دارم بمن آگاه باش .

ای عيسى هر جا باشی مرا منظور دار و گواه باش که منت آفریدم و تو بنده منی ، و من تو را سورتگری کردم و هزیمتت فرود آوردم .

ای عيسى خود را از شهواتهای هلاکت بار بپرهیز ، و از هر دلخواهی که از منت دور کند دوری کن ، و بدان که تو در مقام رسول امین من هستی و باید از من در حذر باشی .

یا عیسی کنتُ خلقتک بکلامی ، ولدتک مریم بأمری ، المرسل إليها روحی جبرئیل
الأمین من ملائکتی حتی قمت علی الأرض حیاً تمشی . وکلُ ذلك فی سابق علمی .
یا عیسی إن غضبتُ علیک لم ینفعک من رضی عنک . و إن رضیت عنک لم یضرک غضب
المتغضبین علیک .

یا عیسی اذکرنی فی نفسک واذکرنی فی ملائک اذکرك فی ملاء خیر من الادمیین .
یا عیسی ادعنی دعاء الغریق الذی لیس له مغیث .
یا عیسی لاتحلف بی کاذباً فیهنرُ عرشی غضباً . الدُّنیا قصیرة العمر طویلة الأمل . وعندی
دارُ خیر ممّا یجمعون .

یا عیسی کیف أنتم صانعون إذا أخرجت لك کتاباً ینطق بالحقّ وأنتم تشهدون بسرائر
قد کتمتموها ، وأعمال کتم بها عاملین .

یا عیسی قل لظلمة بنی اسرائیل : غسّلتُم وجوهکم ودرّستُم قلوبکم ؛ أبی تغترُّون أم علیّ
تجترُّون ؟ تطیبون بالطیب لأهل الدُّنیا و أجوافکم عندي بمنزلة الجیف الممتنة کأنکم
أقوام میّتون .

یا عیسی قل لهم : قلّموا أظفارکم من کسب الحرام . وأصمّوا أسماعکم من ذکر الخنا .
واقبلوا علیّ بقلوبکم ، فإنّی لست أری صورکم .

ای عیسی منت با کلام خود آفریدم ، و مریمت بفرمان من زاد که بدو فرستادم روح خود جبرئیل
امین یکی از فرشته هایم را تا تو زنده بر زمین راه میروی ، و همه اینها را از پیش دانستم .
ای عیسی اگر تو من خشم کنم رضای دیگران سود ندهد ، و اگر از تو خشنود شوم خشم کنها
زیانت ندارد .

ای عیسی مرا پیش خود یاد کن و در بر مردم یاد کن تا در بر جمعی بهتر از آدمیزاده ها یادت کنم .
ای عیسی مرا چون غریق بی فریادرس بخوان .
ای عیسی بمن سوگند دروغ مخور تا عرشم از خشم بلرزد ، دنیا کوتاه عمر و دراز آرزوست ، و
در بر من خانه ایست بهتر از آنچه گرد آورند .

ای عیسی چه گونه خواهید کرد آنگاه که برای شما کتابی بر آورم که بحق گویا است و شماها
خود با سراد نهاتان گواهی دهید ، و همه کارهائی که بدان عمل کرده اید .

ای عیسی بستمکاران بنی اسرائیل بگو روی خود را شسته اید و دل خود را چرکین کرده اید ، آیا
بمن غره هستید یا بر من دلبری میکنید ، برای مردم این دنیا خود را خوشبو میکنید و درون شما در بر
من چون مردار گندیده است ، گویا شماها مردمی مرده هستید .

ای عیسی با آنان بگو ناخن خود را از کسب حرام بچینید ، و گوشهای خود را از ذکر ناهنجار
ببندید ، و از دل بمن رو آورید من ظاهر شما را نمیخواهم .

یا عیسی افرح بالحسنة ، فانها لی رضی واک علی السیئة فانها شین . وما لاتحب أن یصنع بک فلا تصنع بغيرک . و إن لم أحد خذک الا یمن فأعطه الا یسر . وتقرّب إلیّ بالمودة جهدک ، و أعرض عن الجاهلین .

یا عیسی دُلْ لاهل الحسنة وشارکهم فیها وکن علیهم شهیداً ؛ وقل لظلمة بنی اسرائیل :
یا أخذان السوء إن لم تتنبهوا أمسخکم قردة وخنایر .

یا عیسی قل لظلمة بنی اسرائیل : الحکمة تبکی فرقاً منی و أنتم بالضحک تهجرون
أتکم براءتی ؟ أم لدیکم أمان من عذابی ؟ أم تعرضون لعقوبتی ، فبی حلفت لأترکتکم
مثلاً للغابرین .

ثم أوصیک یا ابن مریم البکر البتول بسید المرسلین وحبیبی أحمد صاحب الجمل الأحمر ،
والوجه الأزهر ، المشرق بالنور ، الطاهر القلب ، الشدید البأس ، الحبی المتکرم ، فانّه رحمة
للعالمین وسید ولد آدم یوم یلقانی ، أکرم السابقین علیّ ، وأقرب المرسلین منی ، العربی الأمّی
الدّیان بدینی ، الصّابر فی ذاتی ، المجاهد للمشرکین بذبّه عن دینی ، و أن تخبر به
بنی اسرائیل و تأمرهم أن یصدّقوه و أن یؤمنوا به و أن یثبّعوه و یصروه . قال : إلهی من هو
حتی أرضیه ذلك الرضا ؟ قال : هو محمد رسول الله إلی الناس كافة ، و أقربهم منی منزلة ، و

ای عیسی بکار خوب خوش باش که برای من خشنودیست ، و بید کرداری گریه کن که زشتی است
آنچه را دوست نداری با تو کنند بادیگری ممکن ، اگر تو کسی سیلی بگونه داشت زد گونه چپ را هم باو
دهد ، بهر روزی تا توانی بمن نزدیک شو ، و از نادانها روگردان .

ای عیسی خوش کرداران را رهنما باش و با آنها همکاری کن ، و گواه آنها شو ، و بستمکاران بنی
اسرائیل بگو ای هم آغوشان بد اگر دست باز بگیرید بصورت میمونها و خوکها پتان در آورم .
ای عیسی بستمکاران بنی اسرائیل بگو حکمت از ترس من گریانست و شما خندان ناسزا میگوئید
آیا برات آزادی از من دارید ؟ یا از عذابم در امانید ؟ یا بکیفرم می گرایید ؟ بخودم سو گند شما را برای
آیندگان مثل و عبرت سازم .

پس ای زاده مریم بکر بتول تو را سفارش کنم درباره سید رسولان و دوستم احمد (ص) صاحب
شتر سرخ مو و چهره درخشان که بنود تابانست آن پاکدل سخت نبرد ، باحیاء ارجمند که رحمت جهانیان
و آقای آدمیزادگانست در روزی که مرا ملاقات کند از همه پیشانان نزد من گرامیتر ، و از همه فرستادگان
بمن نزدیکتر است . آن عربی مکتب ندیده آنکه بدین من پای بند است ، و برای من شکبها . با مشرکان
برای دفاع از دین من بجنگد ، بتو سفارش کنم که گزارش او را ببینی اسرائیل بدهی ، و با آنان فرمائی تا
او را باور دارند ، و باو بگردند و از او پیروی کنند ، و او را یاری دهند - گفت : معبودا او کیست که این
اندازه اش باید پیسندهم ؟ فرمود : او محمد رسول الله است براسر مردم و مقامش بمن از همه نزدیکتر ،

أحضرهم شفاعة ، طوبى له من نبي وطوبى لأمته ، إنهم لقوني على سبيله ، تحمده أهل الأرض ، ويستغفر له أهل السماء ، أمين ميمون ، طيب ، خير الباقيين عندي ، يكون في آخر الزمان إذا خرج أرخت السماء عزاليها ، وأخرجت الأرض زهرتها حتى يروا البركة ، وأبارك لهم فيما وضع يده عليه ، كثير الأزواج ، قليل الأولاد .

يا عيسى كلما يقر بك مني قد دلتك عليه ، وكلما يباعدك مني قد نهيتك عنه فارتد لنفسك .

يا عيسى الدنيا حلوة وإنما استعملتك فيها فجانب منها ما حذرتك ، وخذ منها ما أعطيتك عفواً .

يا عيسى انظر في عملك نظر العبد المذنب الخاطيء ، ولا تنظر في عمل غيرك ؛ كن فيها زاهداً ولا ترهب فيها فتعطب .

يا عيسى اعقل وتفكر و انظر في نواحي الأرض كيف كان عاقبة الظالمين .
يا عيسى كل وصفي لك نصيحة ، وكل قول لك حق ، وأنا الحق المبين ، فحقاً أقول :
لئن أنت عصيتني بعد أن أنبأتك مالك من دوني ولي ولا نصير .

يا عيسى أدب قلبك بالخشية . وانظر إلى من أسفل منك ، ولا تنظر إلى من فوقك . واعلم

وشفاعتش نقدتر است ، خوشا بروی در پیغمبری وخوشا بر امتش که مرا بروش او ملاقات کنند ، همه اهل زمین سپاسش گویند ، و اهل آسمان برایش آمرزش جویند ، امین است با برکت و پاک ، بهترین باقیماندگانست نزد من ، در آخر الزمان آید که آسمان درهای رحمت خود را بگشاید ، وزمین شکوفان گردد تا برکت خود را بنمایند ، و بر هر چه دست خود نهد برایشان پر برکت کنم ، همسر بسیار دارد و فرزند کم آرد .
ای عیسی بهر چیزی که بمن نزدیک کند رهنمائی نمودم ، و از هر چه از من دور کند نهیت کردم تو برای خود خیر اندیش کن .

ای عیسی دنیا شیرینست ، و منت در آن بکار گماشتم پس از آنچه اش که تو را بر حذر داشتم دوری کن ، و از آن آنرا بر گیر که برای زندگی سهل و ساده بتو دادم .
ای عیسی بکرداری چنان بشکر که بنده گناهکار خطاکاری نکرد ، در کردار دیگری ننگر ، در دنیا زاهد باش و در آن ترسان مباش تا نابود شوی .

ای عیسی بخردی کن و اندیشه نما و ببین در اطراف زمین چگونه بوده است سرانجام ستعکاران .
ای عیسی هر چه از من وصف کردم اندرز است و همه گفتارم برایت حق (و پند) است و من خود حق آشکار کننده ام بر راستی میگویم اگر پس از اعلام نافرمانی کنی در برابرم دوست و یاری نداری .
ای عیسی دلت را با ترس از من پرور و بیزیردشت بشکر و بیالادست خود منگر ، و بدانکه سر هر

«أَنْ رَأْسَ كُلِّ خَطِيئَةٍ وَذَنْبٍ هُوَ حُبُّ الدُّنْيَا فَلَا تُحِبُّهَا ، فَإِنِّي لَا أُحِبُّهَا .

يا عيسى أطب لي قلبك، وأكثر ذكرى في الخلوات. واعلم أن سروري أن تبصص إليّ،
كن في ذلك حياً ولا تكن ميتاً .

يا عيسى لا تشرك بي وكن مني على حذر ، ولا تغتر بالصحة ، ولا تغبط نفسك ، فإن
الدنيا كقبيء زائل وما أقبل منها كما أدبر ، فنافس في الصالحات جهداً . وكن مع الحق
وإن قطعت وأحرقت بالنار . فلا تكفري بعد المعرفة . ولا تكن مع الجاهلين فإن الشيء
يكون مع الشيء .

يا عيسى صب لي الدموع من عينيك . واخشع بقلبك .

يا عيسى استغث لي في حال الشدة ، فإنني أغيث المكروبين وأجيب المضطرين وأنا
أرحم الراحمين .

«(مواعظ المسيح ﷺ في الانجيل وغيره)»

«ومن حكمه»

طوبى للمتراحمين أولئك هم المرحومون يوم القيامة . طوبى للمصلحين بين الناس
أولئك هم المقربون يوم القيامة . طوبى للمطهرة قلوبهم أولئك يزورون الله يوم القيامة . طوبى

هر خطاء وگناه دوستی دنیا است، آنرا دوست مدار که منشی دوست ندارم .

ای عیسی دلت را با من پاک کن، و در خلوتها بسیارم یاد کن، و بدانکه خشنودیم اینست که با بیم
و طمع بدرگاهم رو کنی، در اینباره زنده باش و مرده مباش .

ای عیسی بمن شرک میاور و از من بر حذر باش و بتندرستی فریب مخور و خود را رشک خور مساز
زیرا دنیا چون سایه گذرا است، و آنچه از آن رو کند چنانست که پشت کرده، تا توانی در کارهای خوب
رقابت کن و با حق باش و گرچه قطعه قطعه شوی و در آتش بسوزی، پس از شناسائی بمن کافر مشو و با نادانان
همراه مگرد، زیرا هر چیزی با چیزیست (که بدان آمیزد) .

ای عیسی برایم از دو چشم اشک بریز و دلت خاشع باشد .

ای عیسی در حال سختی از من فریادرسی بخواه زیرا من بداد گرفتاران رسم و بیچارگان را
اجابت کنم، و منم ارحم الراحمین .

پندهای مسیح در انجیل و جز آن - از حکمت‌های او است

خوشا بر آنها که بیکدیگر مهربانی کنند آنانند که در روز قیامت رحمت میشوند، خوشا بر اصلاح
کننده های میان مردم آنانند همان قربان خدا در روز رستاخیز، خوشا بر آنها که دل خود را پاک

للمتواضعين في الدنيا أولئك يرثون منابر المالك يوم القيامة . طوبى للمساكين ولهم ملكوت السماء ، طوبى للمحزونين هم الذين يسرون ، طوبى للذين يجوعون وينظمأون خشوعاً هم الذين يسقون [طوبى للذين يعملون الخير أصفياء الله يدعون] طوبى للمسبوبين من أجل الطهارة ، فإن لهم ملكوت السماء . طوبى لكم إذا حسدتم وشتتم وقيل فيكم كل كلمة قبيحة كاذبة حينئذ فافرحوا وابتهجوا ، فإن أجركم قد كثر في السماء .

وقال : يا عبيد السوء تلومون الناس على الظن ولا تلومون أنفسكم على اليقين . [يا عبيد الدنيا تحبون أن يقال فيكم ما ليس فيكم ! وأن يشار إليكم بالأصابع] يا عبيد الدنيا تحلقون رؤوسكم و تقصرون قمصكم و تنكسون رؤوسكم ولا تنزعون الغل من قلوبكم . يا عبيد الدنيا مثلكم كمثل القبور المشيدة يعجب الناظر ظهرها وداخلها عظام الموتى مملوءة خطايا . يا عبيد الدنيا إنما مثلكم كمثل السراج يضيء للناس ويحرق نفسه .

يا بني إسرائيل زاحموا العلماء في مجالسهم و لوجئوا [حبوا] على الركب ، فإن الله يحيي القلوب الميتة بنور الحكمة كما يحيي الأرض الميتة بوابل المطر .
يا بني إسرائيل قلّة المنطق حكم عظيم فعليكم بالصمت ، فانه دعة حسنة و قلّة وزر ، وخفّة من الذنوب فحفظوا باب العلم ، فإن باب الصبر . وإن الله يفيض الضحك من غير عجب !

دارند آنانند که روز رستاخیز خدا را دیدار میکنند ، خوشا بر آنها که در دنیا فروتنی کنند آنان در روز رستاخیز وارث تختهای پادشاهیند ، خوشا بر فقراء که ملکوت آسمان را دارند ، خوشا بر غمنده ها آنهاست که شادانیند ، خوشا بر آنان که از راه خشوع گرسنگی و تشنگی کشند آنانند که سیراب شوند [خوشا بر آنان که کارخیز کنند و برگزیده های خدا خوانده شوند] خوشا بر آنها که بخاطر پاکیزگی ناسزا شنوند که ملکوت آسمان از آن آنهاست ، خوشا بر شما که محسود گردید و دشنام شنوید ، و در باره شما هر سخن زشت و دروغ گفته شود در این هنگام باید شاد باشید و خرم باشید زیرا مزد شما در آسمان بسیار است .

فرمود ای بنده های بد مردم را بگمان سرزنش کنید و خود را با یقین (بید کرداری) سرزنش نکنید [ای دنیا پرستان میخواهید بدانچه در وجود شما نیست ستوده شوید و انگشت نشان باشید] ای دنیا پرستان سرها بشراشید و پیراهن کوتاه بپوشید و سر بر زیر باشید و کینه از دل خود نزدائید ؟ ای دنیا پرستان شما چون گوری باشید که از برون آراسته است و ناظران را خیره کند و درونش استخوانهای مرده های آکنده از خطا است ، ای دنیا پرستان همانا به چراغ مانید که بمردم بتابد و خود را بسوزد ، ای بنی اسرائیل خود را بمجلس علماء برسانید گرچه به سر زانو بروید [ولو سواره بتازید] زیرا خدا دل های مرده را بنور حکمت زنده کند ، چونانکه زمین مرده را پیادان تند زنده کند .

ای بنی اسرائیل کم گوئی حکمت بزرگی است بر شما باد بغموشی زیرا شیوه خوب و سبکیاری از گناهانست ، پس باب دانش را محکم سازید که بایش صبر است ، و راستی خدا خندان بیچاره را دشمن دارد ،

والمشاء إلى غير أرب ، ويحب الوالي الذي يكون كالرعي لا يغفل عن رعيته . فاستحيوا الله في سرائركم كما تستحيون الناس في علانيتكم . واعلموا أن كلمة الحكمة ضالة المؤمن فمليكم بها قبل أن ترفع ؛ ورفعها أن تذهب رواته .

یا صاحب العلم عظم العلماء لعلمهم ، ودع منازعتهم ؛ وصغر الجهال لجهلهم ولا تطردهم ولكن قرّ بهم وعلمهم .

یا صاحب العلم اعلم أن كل نعمة عجزت عن شكرها بمنزلة سيئة تؤاخذ عليها .

یا صاحب العلم اعلم أن كل معصية عجزت عن توبتها بمنزلة عقوبة تعاقب بها .

یا صاحب العلم کرب لا تدري متى تفشاك ، فاستعد لها قبل أن تفجأك .

وقال عليه السلام لأصحابه : أرايتم لو أن أحداً مرّ بأخيه فرأى ثوبه قد انكشف عن عورته ؛

أكان كاشفاً عنها أم يردّ على ما انكشف منها ؛ قالوا : بل يردّ على ما انكشف منها ، قال : كلا ؛

بل تكشفون عنها ، فعرفوا أنه مثل ضرب بهم ، فقالوا : یا روح الله وکیف ذاك ؛ قال : ذاك

الرجل منكم يطلع على العورة من أخيه فلا يسترها .

بحق أقول لكم : اُعلمكم لتعلموا ولا اُعلمكم لتعجبوا بأنفسكم . إنكم لن تنالوا

ما تريدون إلا بترك ما تشتهون . ولن تظفروا بما تأملون إلا بالصبر على ما تكرهون . إياكم

وآنکه را بی ادب و منطق بر آمافتند ، و خدا دوست دارد آن حاکمی که چون چوپانی از رهتش غفلت ندارد از دل خدارا شرم دارید چنانکه از مردم در ظاهر شرم میدارید ، و بدانید کلمه حکمة گمشده مؤمن است ، و هر شما است که تا از دست نرفته آنرا دریابید و از دست رفتن آن اینست که استادانش از دست روند . ای علاقمند بدان دانش دانشمندان را برای دانش آنان بزرگوار و ستیزه با آنها را از دست بگذار ، و نادانها را بخاطر نادانی آنها کوچک بحساب آر ، و از خودت مرانسان بلکه بخودت نزدیکشان کن و آنها را بیاموز .

ای علاقمند بدان دانش بدان هر نعمتی را قدر ندانی و از شکرش درمانی بجای گناهی مشغول آئی .

ای علاقمند بدان دانش بدانکه از توبه هر نافرمانی درمانی خود کیفری است که گرفتار آئی .

ای علاقمند بدان دانش گرفتاریهایی در پی است که ندانی کی تو را اندر گیرند ، پیش از آنکه ناگهان در رسند برای آنها آماده باش .

باصحاب خود فرمود (ع) : بگوئید که اگر یکی از شماها برادرش گذر کرد و دید جامه اش از

عورتش بکنار رفته بیشترش عریان کند یا جامه را بر او برگرداند ؛ گفتند جامه را بر او برگرداند

فرمود (ع) : نه بلکه شما او را عریانتر کنید . دانستند که مثلی برای آنها زده و گفتند یا روح الله این

چگونه است ؛ فرمود این مثل یکی از شماها است که بر عیب برادرش مطلع شود و آنرا نبوشاند .

بحق برای شما میگویم : من شما را تعلیم میدهم تا بدانید نه اینکه خود بین شوید ، راستی شما

بدانچه خواهید نرسید مگر بترك آنچه بدان شهوت دارید و بدانچه آرزو مندید دست نیابید مگر بصبر

والنظرة فإنها تزرع في القلوب الشهوة وكفى بها لصاحبها فتنة . طوبى لمن جعل بصره في قلبه ولم يجعل قلبه في نظريته . لا تنظروا في عيوب الناس كالأرباب وانظروا في عيوبهم كهيئة عبيد الناس . إنما الناس رجالان مبتلى ومعافى ، فارحموا المبتلى ، واحمدوا الله على العافية . يا بني إسرائيل أما تستحيون من الله ، أن أحدكم لا يسوغ له شرا به حتى يصفيه من القذى ولا يبالي أن يبلع أمثال الغيلة من الحرام . ألم تسمعوأ أنه قيل لكم في التوراة : وصلوا أرحامكم وكافئوا أرحامكم ، وأنا أقول لكم : صلوا من قطعكم ، وأعطوا من منعكم ، وأحسنوا إلى من أساء إليكم ، وسلموا على من سبكم ، وأنصفوا من خاصمكم ، وأغفوا عمن ظلمكم كما أنتم تحبّون أن يغف عن إساءتكم ، فاعتبروا بعفو الله عنكم ، ألا ترون أن شمس أشرقت على الأبرار والفجار منكم وأن مطره ينزل على الصالحين والخطائين منكم ، فإن كنتم لا تحبّون إلا من أحبكم ، ولا تحسنون إلا إلى من أحسن إليكم ، ولا تكافئون إلا من أعطاكم فما فضلكم إذا على غيركم وقد يصنع هذا السفهاء الذين ليست عندهم فضول ولا لهم أحلام . ولكن إن أردتم أن تكونوا أحبباء الله وأصفياء الله فأحسنوا إلى من أساء إليكم وأغفوا عمن ظلمكم وسلموا على من أعرض عنكم ، إسمعوأقولي واحفظوا وصيتي وازعوا عهدي كيما تكونوا علماء فقهاء . بحق أقول لكم : إن قلوبكم بحيث تكون كنوزكم - ولذلك الناس يحبّون أموالهم

بر آنچه بد دارید ، مبادا يك نگاه بیندازید که تخم شهوت در دل بکارد و همین برای فتنه صاحب آن بس است ، خوشا بر کسیکه دیده اش را در دلش نهد و دل بدیده ندهد ، آقامش بهیچ مردم ننگیرد و عیب آنها را بنظر ندیده ها نگردد ، همانا مردم دودسته اند بلاكش وعافیت منش . بر بلاكش ترحم کنید ، و خدارا بر عافیت سپاس گوئید .

ای بنی اسرائیل از خدا شرم ندارید هر کدامتان نوشابه خود را گوارا نداند تا از خاشاکش بیاید ، و باک ندارد که مانند جنگلی از حرام را بگلو فروبرد ، آیا نشنیدید در تورات بشماها گفته شد سله رحم کنید و پاداش مقابل بارحام خود بدهید ، و من بشما میگویم آنکه از شما بریده باوصله دهید و بآنکه از شما دریغ کرده بخشش کنید ، و بآنکه هم باشما بد کرده خوبی کنید ، و بآنکه بشما دشنام هم میدهد سلام کنید ، و با دشمن هم بدالت رفتار کنید ، و از آنکه بشما ستم کرده در گذرید چنانچه دوست دارید که از بد کرداری شما در گذرند ، از گذشت خدا عبرت گیرید آیا نبینید که خورشید بر نیک و بد شما میتابد و پاداش بر صالح و طالح فرو میبارد . اگر شما جز دوست خود را دوست ندارید و بجز بر آنکه احسانتان کرده احسان نکنید و جز بخشش متقابل ندارید چه برتری بر دیگران دارید ، با اینکه نابخردان که فضلی و درایتی ندارند همین کار را میکنند ، ولی اگر میخواهید دوستان و برگزیدگان خدا باشید بدانکه باشما بد کنند نیکی کنید و از ستمکار بر خود بگذرید و بدانکه از شما روگردانست سلام کنید . گفته مرا بشنوید ، و حفظ کنید سفارش مرا ، رعایت کنید پیمان مرا تا خود علمای چیز فهم باشید .

از روی درستی بشما میگویم که دلهای شما بدانجا است که گنجهای شما است ، از اینرو مردم مال

وتتوق إليها أنفسهم - فضعوا كنوزكم في السماء حيث لا يأكلها السوس ولا ينالها اللصوص .
 بحق أقول لكم : إن العبد لا يقدر على أن يخدم ربين ولا محالة أنه يؤثر أحدهما على الآخر وإن جهد ، كذلك لا يجتمع لكم حب الله وحب الدنيا (۱) .
 بحق أقول لكم : إن شر الناس لرجل عالم آثر دنياه على علمه فأحبها وطلبها وجهد عليها حتى لو استطاع أن يجعل الناس في حيرة لفعل ، وماذا يغني عن الأعمى سعة نور الشمس وهو لا يبصرها ، كذلك لا يغني عن العالم علمه إذ هو لم يعمل به . ما أكثر ثمار الشجر وليس كلها ينفع ويؤكل ، و ما أكثر العلماء وليس كلهم يتفهم بما علم ، و ما أوسع الأرض وليس كلها تسكن ، و ما أكثر المتكلمين وليس كل كلامهم يصدق ، فاحتفظوا من العلماء الكذبة الذين عليهم ثياب الصوف منكسوا رؤوسهم إلى الأرض ، يزورون به الخطايا ، يرمقون من تحت حواجبهم كما ترمق الذئاب وقولهم يخالف فعلهم ، وهل يجتنى من العوسج العنب ومن الحنظل التين؟! وكذلك لا يؤثر قول العالم الكاذب إلا زورا ، وليس كل من يقول يصدق .
 بحق أقول لكم : إن الزرع ينبت في السهل ولا ينبت في الصفا ، وكذلك الحكمة

خود را دوست دارند و جانشان بدان شفته است ، شما گنجهای خود را در آسمان نهید آنجا که نهاشه آنها را میخورد و نه دزدشان میبرد .
 از روی درستی شما میگویم بنده را توانی نیست که دو پروردگار را خدمت کند و بناچار یکی را برد دیگری ترجیح دهد همچنین دوستی خدا و دوستی دنیا برای شما فراهم نشود (۱)
 از روی راستی شما میگویم که بدترین مردم کسی است که دنیا را بر دانش خود ترجیح دهد ، دنیا را بخواهد و بجوید و برایش بکوشد تا اگر تواند مردم را سرگردانی کشاند ، پهناوری تابش خورشید کور را چه سود دهد که آنرا نتواند دید ، همچنین دانش هر عالمی را که بکارش نبندد سودی ندهد ، چه اندازه میوه درخت فراوانست و همه سودمند و خوردنی نیستند ، و چه بسیارند دانا یان و همه بدانچه دانند سود نبرند ، و چه پهناور است زمین و همه را سکونت نتوان ، و چه بسیارند سخنگویان و چنان نباشد که همه سخنان تصدیق شود ، از دانا یان دروغگو خود داری کنید آنها که پشیمنه پوشند و از راه تزویر سر بریز نمایند تا خطای خود را صواب وانمود کنند زیر چشمی نگاه کنند نگاه گر گانه ، و گفتارشان با کردارشان مخالف است . آیا میشود از درخت عوسج انکورچید و یا از بوته حنظل انجیر ، و همچنین گفته عالم دروغگو اثر ندارد جز ناحق ، و نیست که هر که بگوید راست بگوید .
 بدوستی برای شما میگویم که زراعت در روی زمین خاکی و هموار روید نه روی سنگ خارا ،

(۱) یعنی دنیا را در مقابل خدا قرار مدهید و دنیا را برای دنیا میخواهید که با حب خدا جمع نخواهد شد یعنی هر دورا با هم آخرین هدف قرار دادن ممکن نیست . بلکه دنیا را هم برای خدا میخواهید که اگر امر دائر شد که خدا را رها کنید یا دنیا را ، دنیا را رها کنید و خدا را بخواهید . (مصحح)

تعمّر في قلب المتواضع ولا تعمّر في قلب المتكبر الجبار ، ألم تعلموا أنّه من شمع برأسه إلى السقف شجّه ، ومن خفض برأسه عنه استظلّ تحته وأكنّه ، وكذلك من لم يتواضع لله خفضه ومن تواضع لله رفعه ، إنّهُ ليس على كلّ حال يصلح العسل في الزقاق وكذلك القلوب ليس على كلّ حال تعمّر بالحكمة فيها ، إنّ الزّق مالم ينخرق أو يقحل أو يتفل فسوف يكون للعسل وءاء ، وكذلك القلوب مالم تنخرقها الشهوات ويدرّسها الطمع ويقسيها النعيم فسوف تكون أوعية للحكمة .

بحقّ أقول لكم : إنّ الحريق ليقع في البيت الواحد فلا يزال يتقلّ من بيت إلى بيت حتّى تحترق بيوت كثيرة إلّا أن يستدرك البيت الأوّل فيهدم من قواعده فلا تجد فيه النّار معملاً وكذلك الظالم الأوّل لو يؤخذ على يديه لم يوجد من بعده إمام ظالم فيأتمّون به كما لو لم تجد النّار في البيت الأوّل خشباً وألواحاً لم تحرق شيئاً .

بحقّ أقول لكم : من نظر إلى الحيّة تؤمّ أخاه لتلدغه ولم يحذّره حتّى قتله فلا يأمن أن يكون قد شرك في دمه ، وكذلك من نظر إلى أخيه يعمل الخطيئة ولم يحذّره عاقبتها حتّى أحاطت به فلا يأمن أن يكون قد شرك في إثمه . ومن قدر على أن يغيّر الظالم ثمّ لم يغيّره فهو كفّاعله ؛ وكيف يهاب الظالم وقد آمن بين أظهركم لا يغيّر عليه ولا يؤخذ على يديده ، فمن أين

همچنین حکمت در دل متواضع پرورش یابد نه در دل متکبر زورگو، آیا ندانید هر که سر بر سقف برافرازد شکسته سرگردد، و هر که سر از آن فرود گیرد در سابه اش باشد، و وی را ماوی دهد، و همچنین هر که برای خدا تواضع نکند خدایش زبون سازد و هر که برای خدا تواضع کند او را برافرازد، عسل در خیک همه گاه خوب نیست و همچنین هر دلی حکمت پرور نیست، خیک تا ندریده و نخشکیده و نگندیده ظرف عسل میشود، و همچنین دل تا از شهوات پاره نشده و طمعش چرکین نکرده و خوشی و نعمتش سخت نموده ظرف حکمت میتواند بود .

بدرستی برای شما میگویم که آتش سوزی در یک خانه بدید آید و پیوسته از خانه ای بخانه ای درگیرد تا خانه های بسیاری را بسوزد مگر اینکه آن خانه نخست را دریابند و از بن برارند تا آتش از کار بیفتد . چنین است ستمگر نخست اگر جلو دست او را بگیرند دنبالش پیشوای ستمگری نیاید تا بدو اقتداء کنند چونانکه اگر آتش در خانه نخست بجوب و تخته درنگیرد چیزی را نسوزاند .

بدرستی برای شما میگویم: هر که بماربند که قصد برادرش کرده که او را بگزد و برادر را بر حذر ندارد و مار او را بکشد بری از شرکت در خونس نیست . و همچنین هر که برادرش بنگرد که میخواهد گناه کند او را از انجام آن بد بر حذر ندارد تا گناهایش اندر گیرد بری از شرکت در گناهایش نیست، و هر که تواند ستمگر را جلو گیرد و جلوش را نگیرد چون مرتکب ظلم است ، چگونه ظالم بهر اسد با اینکه در میان شما آسوده زید و بازش ندارند و جلوش را نگیرند و دستش را کوتاه نکنند . از کجا

يقصّر الظالمون ، أم كيف لا يغترّون ؟ فحسب أن يقول أحدكم : لا أظلم ومن شاء فليظلم ويرى الظلم فلا يغيّره ؟ فلو كان الأمر على ما تقولون لم تعاقبوا مع الظالمين الذين لم تعملوا بأعمالهم حين تنزل بهم العثرة في الدنيا .

ويلكم يا عبيد السوء كيف ترجون أن يؤمنكم الله من فزع يوم القيامة وأنتم تخافون الناس في طاعة الله وتطيعونهم في معصيته وتقون لهم بالعهود الناقضة لعهد .
بحق أقول لكم : لا يؤمن الله من فزع ذلك اليوم من اتخذ العباد أرباباً من دونه .
ويلكم يا عبيد السوء من أجل دنيا دنيّة وشهوة رديّة تفرّطون في ملك الجنّة ، وتنسون هول يوم القيامة .

ويلكم يا عبيد الدنيا من أجل نعمة زائلة وحياة منقطعة تفرّثون من الله وتكرهون لقاءه ، فكيف يحبّ الله لقاءكم وأنتم تكرهون لقاءه ، فإنما يحبّ الله لقاء من يحبّ لقاءه ويكره لقاء من يكره لقاءه وكيف تزعمون أنكم أولياء الله من دون الناس وأنتم تفرّثون من الموت و تعصمون بالدنيا ، فماذا يغني عن الميت طيب ريح حنوطه وبياض أكفانه وكلّ ذلك يكون في التراب ، كذلك لا يغني عنكم بهجة دنياكم التي زينت لكم وكلّ ذلك إلى سلب وزوال ، ماذا يغني عنكم نقاء أجسادكم وصفاء ألوانكم وإلى الموت تصيرون ، وفي التراب تنسون ، وفي

ستمکاران کوتاه آیند و چگونه مرور نکردند همین پس است که یکی از شماها گوید من خود ستم نکنم و هر که خواهد ستم کند و ستم را نکرد و جلو نگردد ؟ اگر مطلب اینست که شما میگوئید چرا شما با ظالمانی که همکار آنها نیستید در عقوبت و گرفتاری دنیاشان شریکید

ای بنده های بد وای بر شما چگونه بخدا امید دارید که شما را از هراس روز قیامت آسوده دارد یا اینکه از مردم نسبت باطاعت خدا میترسید و از آنها با نافرمانی خدا فرمان میبرید ، و در پیمانهای مخالف با پیمان با خدا بدانها وفاداری میکنید .

بدرستی باشما میگویم از هراس این روز از طرف خدا امان ندارد کسیکه بنده هارا در برابر او پرورده بداند ، وای بر شما ای بنده های بد برای دنیائی پست و شهوتی زشت از ملك بهشت کوتاه دستی کنید ، و هراس روز رستاخیز را از یاد ببرید .

وای بر شما ای دنیا پرستان برای نعمتی زایل و زندگی چند روزه از خدا میگریزید و ملاقات او را بد میدانید پس چگونه خدا ملاقات شما را میخواهد و شما ملاقاتش را نمیخواهید ، همانا خدا ملاقات کسی را خواهد که طالب ملاقات او است ، و ملاقات کسی که ملاقاتش را نخواهد بد میدارد ، چگونه شما پندارید دوستان خدا آید نه دوستان مردم با اینکه از مرگ میگریزید و دنیا پناه میبرید ، چه سودی دارد برای مرده که حنوطش خوشبو و گفنش سفید است و همه اینها در زیر خاک تیره است . همچنین خرمی دنیای شما بشما سودی نبخشد باعنه آرایشی که برابر شما دارد با اینکه از دست میرود و نابود میگردد ، چه سودی برای شما دارد پاکیزگی تن و صفاء رنگ شما با اینکه بمرگ میگریزید و زیر

ظلمة القبر تعمرون .

ويلكم يا عبيد الدنيا تحملون السراج في ضوء الشمس وضوؤها كان يكفيكم وتدعون أن تستضيئوا بها في الظلم ومن أجل ذلك سخرت لكم ؛ كذلك استضاءتم بنور العلم لأمر الدنيا وقد كفيتموه وتركتكم أن تستضيئوا به لأمر الآخرة ، ومن أجل ذلك أعطيتموه . تقولون : إن الآخرة جحش وأنتم تمهدون الدنيا . وتقولون : إن الموت حق وأنتم تفرئون منه . وتقولون : إن الله يسمع ويرى ولا تخافون إحصاءه عليكم ، وكيف يصدقكم من سمعكم فإن من كذب من غير علم أعذر ممن كذب على علم ، وإن كان لا عذر في شيء من الكذب .

بحق أقول لكم : إن الدابة إذا لم ترتكب ولم تمتن وتستعمل لتصعب ويتغير خلقها وكذلك القلوب إذا لم ترفق بذكر الموت وتتعبها دؤوب العبادة تقسو وتغلظ ، ماذا يغني عن البيت المظلم أن يوضع السراج فوق ظهره وجوفه وحش مظلم ، كذلك لا يغني عنكم أن يكون نور العلم بأفواهكم وأجوافكم منه وحشة معطلة ، فاسرعوا إلى بيوتكم المظلمة فأنيروا فيها ، كذلك فاسرعوا إلى قلوبكم القاسية بالحكمة قبل أن ترين عليها الخطايا فتكون أقسى من الحجارة ، كيف يطبق حمل الأثقال من لا يسعين على حملها ؛ أم كيف تحط أوزار من لا يسفر الله منها ؛ أم كيف تنقى ثياب من لا يفسلها ؛ وكيف يبرأ من الخطايا من لا يكفرها ؛ أم كيف ينجو

خاك فراموش ميشويد ودر تاريكي گور فرو ميشويد ؟

وای بر شما ای دنیا پرستان در تابش خورشید چراغ میکشید با اینکه روشنی آن شمارا بس است ، وچراغ را در تاریکی از دست مینهید که برای آن مسخر شما شده ؛ همچنین شما برای کار دنیا از پرتو دانش استفاده میکنید با اینکه دنیا برای شما ضمانت شده و استفاده از پرتو علم را برای آخرت از دست دادید که برای آنتان داده اند ، میگوئید آخرت حق است و دنیا را آماده میسازید ، و میگوئید مرگ حق است و از آن میگریزد ، و میگوئید خدا میشوند و میبینند و نمیترسید که گناهان شما را شماره گیرد ، و چگونه کسی که از شما بشنود باور کند زیرا آنکه ندانسته دروغ گوید معذور تر است از آنکه دانسته دروغ گوید گرچه هیچ عذری برای هیچ دروغی نیست .

بحق برای شما میگویم راستی چون مرکبی را سوار نشوند و ریاضت و تمرین ندهند و بکار نگیرند سرکش و بدخلق میشود ، همچنین هرگاه دلها بیاد مرگ نرم نشوند و رنج مداومت بر عبادت را نکشند سخت و تند میشوند ، چه سود دهد خانه تاریک را که چراغی بر بامش نهند و درونش پر هراس و تاریک باشد همچنین شما بتور عالمی که در دهان دارید بهره مند نشوید در صورتیکه درون شما از آن هراسناک و معطل است بشنایید و خانه های تاریک خود را روشن کنید ، همچنین بشنایید و دلهای سخت خود را با حکمت نرم کنید پیش از آنکه زنگه گناهان در آنها بشینند و از سنگه سخت تر شوند ، چگونه ناتوانی بار سنگینی را بکشد یا چگونه گناهان کسی که بدرگاه خدا آمرزش نجوید فرو ریزد بلکه چگونه جامه چرکین کسی که نشویدش پاک گردد ، و چگونه خطاکاری کفار از گناه برکنار شود ، بلکه چگونه کسی که

من غرق البحر من يعبر بغير سفينة ؛ و كيف ينجو من فتن الدنيا من لم يداوها بالجد ؛ والاجتهاد ؛ و كيف يبلغ من يسافر بغير دليل ؛ و كيف يصير إلى الجنة من لا يبصر معالم الدين ؛ و كيف ينال مرضات الله من لا يطيعه ؛ و كيف يصبر عيب وجهه من لا ينظر في المرأة ؛ و كيف يستكمل حبة خليله من لا يبذل له بعض ماعنده ؛ و كيف يستكمل حب ربّه من لا يقرضه بعض مازرقه ؟ !
 بحق أقول لكم ؛ إنّه كما لا ينقص البحر أن تغرق فيه السفينة ولا يضره ذلك شيئاً كذلك لا تنقصون الله بمعاصيكم شيئاً ولا تضرّونه بل أنفسكم تضرّون و إياها تنقصون ، و كما لا ينقص نور الشمس كثرة من يتقلب فيها بل به يعيش و يحيى . كذلك لا ينقص الله كثرة ما يعطيكم و يرزقكم ، بل برزقه تعيشون و به تحيون ، يزيد من شكره ؛ إنّه شاكراً عليم .

ويلكم يا أجراء السوء ، الأجر تستوفون و الرزق تأكلون و الكسوة تلبسون و المنازل تبنيون و عمل من استأجركم تفسدون ؛ يوشك ربّ هذا العمل أن يطالبكم فينظر في عمله الذي أفسدتم فينزل بكم ما يخزيكم ، و يأمر برقابكم فتجذّ من أصولها و يأمر بأيديكم فتقطع من مفاصلها ثم يأمر بجثثكم فتجرّ على بطونها حتّى توضع على قوارع الطريق حتّى تكونوا غلة للمتقين و نكالا للظالمين .

ويلكم يا علماء السوء لا تحذّروا أنفسكم أن آجالكم تستأخر من أجل أن الموت لم ينزل بكم فكأنّه قد حلّ بكم فأنظروا أنفسكم ، فمن الآن فاجعلوا الدّعوة في آذانكم . و من الآن

بی کشتی بدریا اندر شود نجات یابد ، و چگونه کسی که جد و کوشش نکند از فتنه های دنیا برهد ، و یا چگونه مسافر بی راهنما بر منزل رسد ، و چگونه کسی که معالم دین را نداند ببهشت رود ، و چگونه کسی که خدای اطاعت نکند بخشنود ؛ و بی وی رسد ، و چگونه کسی که در آینه نتگرد عیب چهره خود بیند ، و چگونه دوستی با رفیق کامل باشد برای کسی که برخی از آنچه دارد بوی ندهد ، و چگونه دوستی پروردگار در کسی کامل باشد که برخی از آنچه دارد بوی وام ندهد .

بحق برای شما میگویم همچنانیکه دریا از اینکه کشتی در آن غرقه شود کاستی نگیرد و هیچ زیانش نرسد همچنین از نافرمانیهای شما هیچ کاستی و زیانی بخدا نرسد بلکه زیانش بخود شما رسد و خود را کاسته کنید و چنانکه هر که هر چه در پرتو آفتاب زبر و رو شود از آن نگاهد و خود خوش و زنده گردد ، همچنین خدا هر چه شما روزی دهد و عطا کند از او نگاهد بلکه شما برویش خوش و زنده باشید ، و برای هر که شکرش کند بیفزاید که او شاکر و عليم است .

وای بر شما ای مزدوران بد ، مزد تمام بگیرید و روزی بخورید ، و جامه بپوشید ، و خانه ها بسازید و کار اجیر کننده خود را تباه کنید ، نزدیک است صاحب کار از شما بازخواست کند ، و در کاریکه تباهش کردید بنکرد و اسباب رسوائی شما را فراهم کند ، و فرمان دهد تا گردنهای شما را بزنند ، و فرمان کند دستهای شما را از بندهایش ببرند ، و بفرماید تا پیکر شما را روی شکم بکشند و در سر راه اندازند تا عبرت برهیزگاران و کفر ظالمان باشد .

وای بر شما ای علماء بد بخود نگوئید مرك شما پس افتد بخاطر اینکه مرك شما را فرا نگرفته تا آنجا نزدیک است که گویا بر شما در آمده و شمارا کوچانده از اکنون دعوت را آویزه گوش خود کنید

فتوحوا علی أنفسکم ، ومن الآن فابکوا علی خطایا کم ، ومن الآن فتجهزوا وخذوا هبتکم وبادروا التوبة إلی ربکم .

بحق أقول لکم : إنه کما ينظر المريض إلی طیب الطعام فلا یلتذ به مع ما یجده من شدة الوجع ؛ كذلك صاحب الدنیا لا یلتذ بالعبادة ولا یجد حلاوتها مع ما یجد من حب المال ، وکما یلتذ المريض نعت الطبيب العالم بما یرجو فیہ من الشفاء ، فإذا ذکر مرارة الدواء و طعمه کدر علیه الشفاء ، كذلك أهل الدنیا یلتذون ببهجتها وأنواع مافیها فإذا ذکرُوا فجأة الموت کدرها علیهم وأفسدها .

بحق أقول لکم : إن کل الناس یبصر النجوم ولكن لا یهتدی بها إلا من یرف مجاریها ومنازلها وکذلك تدرسون الحکمة ولكن لا یهتدی لها منکم إلا من عمل بها .

ویلکم یا عبید الدنیا نقوا القمح وطیبوه وأدقوا طحنه تجدوا طعمه یهتکم أکله ؛ كذلك فاخلسوا الإیمان تجدوا حلاوته ویفعمکم غبه .

بحق أقول لکم : لو وجدتم سراجاً یتوقد بالقطران فی لیلۃ مظلمة لاستضاءتم به ولم یمنعکم منه ریح قطرانہ ، كذلك ینبغی لکم أن تأخذوا الحکمة ممن وجدتموها معه ولا یمنعکم منه سوء رغبته فیها .

وهم اکنون بر خود شیون کنید ، وهم اکنون بر خطاهای خود گریه کنید ، وهم اکنون پاره‌نید و آماده شوید و بتوبه نزد پروردگار خود بشتابید .

بحق برای شما میگویم چنانچه بیمار خوراک خوب را می‌نگرد و از آن لذت نبرد درحالی که از سختی درد بنالد آنچنان دنیا دار از عبادت لذت نبرد و شیرینی آنرا نفهمد که دوستی مال را درک کند ، و چنانچه بیمار بشرح حال خود از زبان پزشک استاد لذت برد برای امید بشفاء و هرگاه تلخی دواء و مزه آنرا درک کند شفاء در نظرش تیره می‌گردد ، همچنین اهل دنیا بخرمی و انواع نعمی که در آنست لذت برند و چون مرک ناگهان را بیاد آرند آن لذت را بر آنها تیره کند و تباه نماید .

بحق برای شما میگویم همه مردم بستانه ها نگاه کنند ولی بدان رهنمایی نشود جز کسی که خط سیر آنها را بداند ، و منازلشان را بشناسد ، و همچنین شما همه دانش می آموزید و کسی بدانش راه بر نشود جز آنکه آنها را بکار بندد .

وای بر شما ای دنیا پرستان مغر گندم را پاک کنید و خوب آردش کنید تا مزه اش را بفهمید و خوردنش بر شما گوارا باشد و همچنین در ایمان مخلص باشید تا شیرینیش را درک کنید و دنباله اش بشما سود بخشد .

بحق بشما میگویم اگر یک چراغ روغن قطران یا بید که در شب تار میسوزد از آن روشنی جوئید و بوی قطرانش مانع شما نیست همچنین برای شما سزاوار است دانش را از هر کس یا قنید بکار بندید و بی رغبتی وی در آن مانع شما نباشد .

ويلکم يا عبید الدنیا لا حکماء تعقلون ولا کعلماء تفقهون ولا کعلماء تعلمون ولا کعبید اتقیاء ولا کأحرار کرام توشک الدنیا أن تقتلکم من أصولکم فتقلبکم علی وجوهکم ثم تکبکم علی مناخرکم، ثم تأخذ خطایا کم بنواصیکم ویدفعکم العلم من خلفکم حتی یسلماکم إلی الملك الدیان عراةً فرادی فیجزیکم بسوء أعمالکم .

ويلکم يا عبید الدنیا أليس بالعلم أعطیت السلطان علی جمیع الخلائق فنبذتموه فلم تعملوا به، وأقبلتم علی الدنیا فیما تحکمون ولها تمهتدون؛ إياها تؤثرون وتعمرون، فحتی متى أنتم للدنیا، لیس الله فیکم نصیب .

بحق أقول لکم : لاتدر کون شرف الآخرة إلا بترك ماتحبون . فلا تنتظروا بالتوبة غداً، فإن دون غدیوماً وليلة قضاء الله فیها یغدو ویروح .

بحق أقول لکم : إن صغار الخطایا و محقراتها لمن مکاید إبليس، یحقرها لکم و یسفرها فی أعینکم فتجمع فتکثر و تحیط بکم .

بحق أقول لکم : إن المدح بالکذب والتزکية فی الدین لمن رأس الشرور والمعلومة،

وای بر شما ای دنیا پرستان نه چون حکماء خردمندی دارید، و نه چون بردباران خوب میفهمید و نه چون دانشمندان میدانید، و نه چون بندگان خود دارید و نه چون آزادگان راد باشید، نزدیک است دنیا یثان از بن بر کند و بر و بر گرداند بر سر بینی سرنگوتان کند . سپس خطاهای یثان مهارتان را بگیرند و علم از دنبال شما را براند تا پادشاه جزاده تسلیمتان کنند در حالیکه برهنه و تنها باشید و شما را بید کردار یثان سزا دهد .

وای بر شما ای دنیا پرستان آیا بوسیله علم و دانش شما را بهمه مردمان سلطنت ندادند و آنرا بدور انداخته و بدان عمل نکردید و بدنیا روی آوردید بدان قضاوت کنید و آنرا آماده ساختید، و آنرا برگزیدید و آباد کردید تا کجا شما پی دنیائید برای خدا در شما بهره ای نیست .

درست بشما میگویم که بشرف آخرت نرسید مگر بترك آنچه دوست دارید، در انتظار توبه فردا نباشید زیرا تا فردا بکشب و بکروز است و قضاء خدا در آنها باعداد میکند و شام میکند . درست بشما میگویم گناهان خرد و کوچک داهای شیطانند آنها را در نظر حقیر و خرد جلوه دهد تا گرد آیند و شما را فرا گیرند .

درست بشما میگویم راستی يك مدح دروغ و تبرئه دینی سرآمد بدیهای معین است، و دوستی دنیا

وإن حب الدنيا لرأس كل خطيئة.

بحق أقول لكم : ليس شيء أبلغ في شرف الآخرة و أعون على حوادث الدنيا من الصلاة الدائمة ، وليس شيء أقرب إلى الرحمن منها فدوموا عليها واستكثروا منها ، و كل عمل صالح يقرب إلى الله فالصلاة أقرب إليه و أثر عنده .

بحق أقول لكم : إن كل عمل المظلوم الذي لم يتصر بقول ولا فعل ولا حقد هو في ملكوت السماء عظيم . أياكم رأى نوراً اسمه ظلمة أو ظلمة اسمه نور ، كذلك لا يجتمع للعبد أن يكون مؤمناً كافراً ، و لا مؤثراً للدنيا راغباً في الآخرة . وهل زارع شعير يحصد قمحاً أو زارع قمح يحصد شعيراً ؟ كذلك يحصد كل عبد في الآخرة ما زرع و يجزى بما عمل .

بحق أقول لكم : إن الناس في الحكمة رجلان : فرجل أتقنها بقوله و ضيعها بسوء فعله . و رجل أتقنها بقوله و صدقها بفعله ، و شتان بينهما ، فطوبى للعلماء بالفعل و ويل للعلماء بالقول .

بحق أقول لكم : من لا ينقي من زرعه الحشيش يكثرفيه حتى يغمره فيفسده ، و كذلك .

سر هر خطائی است (۱) .

درست بشما میگویم چیزی بشرف آخرت رساننده تر و در برابر حوادث دنیا کمک بخش تر از نماز پیوست نیست ، و چیزی بخداوند رحمان اذان نزدیکتر نیست پس بر آن پیاپی و بر آن پیفزائید نسبت بهر کار خوبی که بخدا نزدیک کند باز نماز بدو نزدیکتر و برگزیده تر است .

درست بشما میگویم که هر کار ستم رسیده ای که بگفته و کرده و کینه توزی باری نجست در ملکوت آسمان بزرگ است ، کدامتان نوری دیده که تاریکی نام دارد یا تاریکی که نور نام دارد ، همچنین برای بنده خدا فراهم نشود که هم مؤمن باشد و هم کافر ، و هم شیفته دنیا باشد و هم شیفته آخرت ، آیا جوکار گندم درود یا گندم کار جو درود ؟ همچنان هر بنده خدا در آخرت همان درود که کاشته و بکار خود پاداش بیند .

درست بشما میگویم که مردم از نظر دانش دو دسته اند مردی که بزبان محکمش ادا کند و ببد کرداری ضایعش سازد ، و مردی که بزبان محکم گوید و با کردار تصدیقش کند این دو بسیار از هم دورند ، خوشا به عالم باعمل و دای برعالم بصرف زبان .

درست بشما میگویم : هر که زراعتش را از گیاه پاک نکند گیاهش فراوان گردد تا زراعت را فرو

(۱) سابقاً گفته شد حب دنیا مادی مذموم است که برای خدا نباشد و تنها هدف و مقصود بالاصالة باشد قرآن کریم میفرماید : الذين لا يرجون لقاءنا و رضوا بالحيوة الدنيا و اطمانوا بها و الذين هم عن آياتنا غافلون ، در آیت دیگر میفرماید : فأعرض عن تولي عن ذكرنا و لم يرد الا الحيوة الدنيا ذلك مبلغهم من العلم ، و همه این مذمتهای دنیا برای رضایت دادن و دلخوش بودن و قناعت کردن بملاقات مادی فقط است بقسمی که انسان را از خدا بی خبر نماید و روز قیامت و آخرت را فراموش کند (مسحیح)

من لا ینخرج من قلبه حباً الدنیا ینغمره حتی لا یجد لحب الآخرة طعماً .

و یلکم یا عبید الدنیا اتخذوا مساجد ربکم سجوناً لأجسادکم ، واجعلوا قلوبکم بیوتاً للثقی ، ولا تجعلوا قلوبکم مأوی للشهوات .

بحق أقول لکم : إن أجزعکم علی البلاء لأشدکم حباً للدنیا . وإن أصبرکم علی البلاء لأزهدکم فی الدنیا .

و یلکم یا علماء السوء ألم تكونوا أمواتاً فأحیاکم فلما أحیاکم متم .

و یلکم ألم تكونوا اطمین فعلمکم ، فلما علمکم نسیتم .

و یلکم ألم تكونوا جفاة ففقهکم الله ، فلما فقهکم جهلکم .

و یلکم ألم تكونوا ضللاً فهداکم ، فلما هداکم ضللتکم .

و یلکم ألم تكونوا عمیاً فبصرکم ، فلما بصرکم عمیتکم .

و یلکم ألم تكونوا صماً فأسمعکم فلما أسمعکم صمتم .

و یلکم ألم تكونوا بکماً فأنطقکم ، فلما أنطقکم بکمتکم .

و یلکم ألم تسفتحو ، فلما فتح لکم نکصتم علی أعقابکم .

و یلکم ألم تكونوا أذلة فاعزکم ، فلما عززتم قهرتم واعتدیتم وعصیتم .

گیرد و تباه سازد و کسی که دوستی دنیای مذموم را از دلش برون نکند آنرا فرو گیرد تا برای دوستی آخرتش مزای نباید .

وای بر شما ای دنیا پرستان مساجد پروردگار خود را زندان تن خویش سازید ، و دلهایتان را خانه تقوی کنید ، و دلهای خود را جایگاه شهوات نسازید .

درست بشما میگویم که بیگانه ترین شما بیلا دنیا دوست تر شما است ، و شکیمانترین شما بیلا زاهدترین شما است دنیا .

وای بر شما ای علماء بد آیا مرده نبودید و زنده تان کرد ، و چون زنده شدید باز مرده .

وای بر شما نادانان مادر زاد نبودید و شمارا آموخت و چون شمارا آموخت فراموش کردید .

وای بر شما آیا بی ادب نبودید و خدا بشما دینداری آموخت ، و چون دین را فهمیدید راه نادانی گرفتید .

وای بر شما آیا همه گمراه نبودید و خدا راهنمایان کرد و چون ره را یافتید بگمراهی پرداختید .

وای بر شما آیا کور نبودید و شمارا بینا کرد ، و چون بینا شدید کور گشتید .

وای بر شما آیا کور نبودید و شمارا شنوا کرد و چون شنوا شدید کور شدید .

وای بر شما آیا لال نبودید و شمارا گویا کرد ، و چون شمارا گویا کرد لال شدید .

وای بر شما آیا پیروزی نخواستید ، و چون پیروزتان کرد بمتب برگشتید .

وای بر شما آیا خوار نبودید و عزیزتان کرد ، و چون عزیز شدید زور گفتید و تجاوز کردید و نافرمان شدید .

ويلکم ألم تكونوا مستضعفين في الأرض تخافون أن يتخطفکم الناس فنصرکم وأيدکم، فلمّا نصرکم استکبرتم وتجبّرتم . فباويلکم من دلّ يوم القيامة كيف يهينکم ويصغرکم .
ويا ويلکم يا علماء السوء إنکم لتعملون عمل الملحدين و تأملون أمل الوارثين و تطمئنّون بطمأنينة الآمنين، وليس أمر الله على ما تتمنّون وتختيرون بل للهوت تتوالدون و للخراب تبون و تعمرون وللوارثين تمهدون .

بحقّ أقول لکم: إنّ موسى عليه السلام کان يأمرکم أن لاتحلفوا بالله [کاذبین، وأنا أقول: لا تحلفوا بالله] صادقین و لا کاذبین و لكن قولوا: لا و نعم؛ يا بني إسرائيل علیکم بالبقل البرّی وخبز الشعير، وإيتاکم و خبز البرّ، فأنّی أخاف علیکم أن لا تقوموا بشکره .
بحقّ أقول لکم: إنّ الناس معافی و مبتلى فاحمدوا الله على العافية، و ارحموا أهل البلاء .
بحقّ أقول لکم: إنّ کلّ كلمة سيئة تقولون بها تعطون جوابها يوم القيامة .
يا عبید السوء إذا قرّب أحدکم قربانه ليزبحه فذكر أنّ أخاه واجدٌ علیه فليترك قربانه وليذهب إلى أخيه فليرضه، ثمّ ليرجع إلى قربانه فليزبحه .
يا عبید السوء إن أخذ قميص أحدکم فليعط رداءه معه . و من لطم خدّه منکم فليمکن من خدّه الآخر . و من سخر منکم عيلاً فليذهب ميلاً آخر معه .

وای بر شما آيا در روی زمین ناتوان شمرده نمیشدید و ترس آن داشتید که مردمان بر بایند و خدا شما را یاری کرد و کمک داد و چون یاریتان کرد تکبر و رزیده و زور گفتید، وای بر شما از خواری روز قیامت که چگونه خوار و زبونتان کند .
وای بر شما ای علماء بد شما کردار ملحدان دارید و آرزوی وارثان بهشت در سر میپرورید، و آرامش آسودگان بخود بندید، کار خدا بر آن پایه نیست که شما آرزو دارید و اختیار کردید بلکه برای مرگ تولید نسل کنید، و برای ویرانی میسارید و آباد میکنید، و برای وارثان آماده مینمائید .
درست بشما میگویم: که موسی بشما فرموده بخدا سوگند [دروغ نخورید و من میگویم بخدا] سوگند راست و یا دروغ نخورید ولی بگوئید: نه، آری . ای بنی اسرائیل بر شما باد که از تره پیابان و نان جو استفاده کنید، و از نان گندم پرهیز کنید که من میترسم شکرانه آنرا نتوانید کرد .
بحقّ برای شما میگویم که هر کلمه بدی میگوئید روز قیامت بشما جواب داده میشود، ای بنده های بد هر گاه یکی از شماها بخواهد يك قربانی سر ببرد و پادش آید که برادرش از او ناراضی است باید قربانی را بگذارد و برود نزد برادرش و او را راضی کند و برگردد و سر قربانی خود را ببرد .
ای بنده های بد اگر پیراهن یکی از شماها را ربودند عیارا با آن بدهید ببرند، و بهر کدام سبلی زدند گونه دیگر را هم در اختیار بگذارد، و هر که تامسات يك میل شما را مسخر کرد و برد، يك میل دیگر هم با او برود . (این گونه مطالب در قرآن نیست قرآن میفرماید «فان عاقبوا فعاقبوا بمثل ما عوقبتم به» اگر تلافی کنید مانعی ندارد ولی تجاوز نکنید در آیه دیگر در صفات بدگان نیکش فرماید «والذين اذا أصابهم البغي هم ينتصرون» کسانی که چون ستم دیدند انتقام کشند) (مصحح)

بحق أقول لكم : ماذا يغني عن الجسد إذا كان ظاهره صحيحاً وباطنه فاسداً .
وما تغني عنكم أجسادكم إذا أعجبتكم وقد فسدت قلوبكم ، وما يغني عنكم أن تنقبوا
جلودكم وقلوبكم دنسة .

بحق أقول لكم : لا تكونوا كالمنخل يخرج الدقيق الطيب ويمسك النخالة ، كذلك أنتم
تخرجون الحكمة من أفواهكم ويبقى الغل في صدوركم .

بحق أقول لكم : ابدؤوا بالشر فاطر كوه ثم اطلبوا الخير يتقعمكم ، فإنكم إذا جمعتم
الخير مع الشر لم يتقعمكم الخير .

بحق أقول لكم : إن الذي يخوض النهر لابد أن يصيب ثوبه الماء وإن جهد أن لا يصيبه ،
كذلك من يحب الدنيا لا ينجو من الخطايا .

بحق أقول لكم : طوبى للذين يتعبدون من الليل أولئك الذين يرثون النور دائماً
من أجل أنهم قاموا في ظلمة الليل على أرجلهم في مساجدهم ؛ ينضرون إلى ربهم رجاء أن
ينجيهم في الشدة غداً .

بحق أقول لكم : الدنيا خلقت مزرعة تزرع فيها العباد الحلو والمر والشر والخير ،
والخير له مغبة نافعة يوم الحساب والشر له عناء وشقاء يوم الحصاد .

بحق أقول لكم : إن الحكيم يعتبر بالجاهل ، والجاهل يعتبر بهواه ، أوصيكم أن تختموا

بحق برای شما میگویم تن چه سودی دهد درسورتیکه ظاهرش درست باشد و درونش تباه ، تنهای
شما چه سودتان دهد که خوشتان دارد و دلهای شما تباه باشد و سودی نبرید که پوست خود را پاک نگاه
دارید و دلهای شما چرکین باشد .

بحق برای شما میگویم غریبال نباشد که آرد خوب را بیرون میدهد ، و نخاله را نگه میدارد ،
همچنین شما از دهانتان حکمت را بیرون کنید و در سینه تان کینه بجا ماند

بحق برای شما میگویم نخست بدی را از خود دور کنید ، سپس خوبی را بجوئید تا سودتان دهد
زیرا اگر خوبی را بابتی فراهم کنید سود نبرید .

بحق برایتان بگویم هر که در نهی فروشود هر چه هم بکوشد جامه اش ترشود همچنین هر که
دنیا را برای دنیا دوست دارد از خطاها رها نشود .

بحق برایتان میگویم خوشا بر آنها که شب خیزند آنها بندگان نور پیوست را بدست آرند برای
آنکه در تاریکی شب در مساجدشان روی پا ایستادند و بدرگاه پروردگار خود زاری کردند بامید اینکه
از سختی فردا بفرهند .

بحق برای شما میگویم دنیا کشتزار است که مردم در آن شیرین و تلخ و بد و خوب می کارند ، خوب
روز حساب دنیا له سودمندی دارد ، و بد روز درو رنج و بدبختی دارد .

بحق برای شما میگویم که دانشمند بوسیله نادان سنجیده شود و نادان بوسیله هوای نفس . من شما

على أفواهكم بالصمت حتى لا يخرج منها ما لا يحل لكم .

بحق أقول لكم : إنكم لا تدركون ما تأملون إلا بالصبر على ما تكرهون ، ولا تبغون ما تريدون إلا بترك ما تشتهون .

بحق أقول لكم : يا عبيد الدنيا كيف يدرك الآخرة من لا تنقص شهوته من الدنيا ولا تنقطع منها رغبته .

بحق أقول لكم : يا عبيد الدنيا ما الدنيا تحبون ولا الآخرة ترجون ؛ لو كنتم تحبون الدنيا أكرمتكم العمل الذي به أدر كتموها و لو كنتم تريدون الآخرة عملتم عمل من يرجوها .

بحق أقول لكم : يا عبيد الدنيا إن أحدكم يبغض صاحبه على الظن ، ولا يبغض نفسه على اليقين .

بحق أقول لكم : إن أحدكم ليفض إذا ذكر له بعض عيوبه وهي حق ، ويفرح إذا مدح بما ليس فيه .

بحق أقول لكم : إن أرواح الشياطين ما عسرت في شيء ما عسرت في قلوبكم . فإتوا أعطاكم الله الدنيا لتعملوا فيها للآخرة ولم يعطكموها لتشفلكم عن الآخرة وإنها بسطها لكم لتعلموا أنه أعانكم بها على العبادة ولم يعنكم بها على الخطايا وإنما أمركم فيها بطاعته ولم

سفارش کنم که قفل خموشی بداهنهایتان بزنید تا ناروا اذ آنها بر نیاید .

درست بشما بگویم : که بدانچه آرزو دارید نرسید جز با صبر بر ناگوارها ، و آنچه خواهید نجوید مگر بترك شهوتها .

درست بشما بگویم : ای دنیاپرستان چگونه کسی که از شهوت دنیا نگاهد و دل از آن برندارد بهوشی آخرت رسد .

درست بشما بگویم : ای دنیاپرستان نه دنیا را دوست دارید و نه با آخرت امیدوارید ، اگر دنیا را هم دوست داشتید آن کار را گرامی میداشتید که بدانش بدست آرید ، و اگر آخرت میخواستید کردار کسی را داشتید که بدان امیدوار است .

بدرستی بشما بگویم : ای دنیاپرستان هر کدام شما دیگر را بمحض گمانی دشمن دارد ، و خود را از روی یقین دشمن نمیدارد .

درست بشما بگویم : هر گاه عیب یکی از شما را گویند خشم کنید از سخن حق ، و هر گاه مدح او را گویند بدانچه در او نیست شاد گردد بناحق .

درست بشما بگویم : که روح شیطانی در چیزی شاداب و آباد نشوند چنانچه در دلهای شما شاداب گردند ، همانا خدا دنیا را بشما داده تا در آن کار آخرت کنید ، و آنرا بشما نداده که بدان از آخرت باز بنانید ، و همانا آنرا برای شما گسترده تا بدانید که شما را بوسیله آن بکار عبادت یاری کرده نه اینکه برای عطا و گناه آنرا یار شما ساخته ، و همانا شما را در دنیا بطاعتش فرمان داده ، و شما را در آن

یا امرکم بمعصيته ، و إنما أعانكم بها على الحلال ولم يحل لكم بها الحرام ، و إنما وسعها لكم لتواصلوا فيها ولم يوسعها لكم لتقاطعوا فيها .

بحق أقول لكم : إن الأجر محروس عليه ، ولا يدركه إلا من عمل له .

بحق أقول لكم : إن الشجرة لا تكمل إلا بشجرة طيبة ، كذلك لا يكمل الدين إلا بالتحريج عن المحارم .

بحق أقول لكم : إن الزرع لا يصلح إلا بالماء والثراب ، كذلك الإيمان لا يصلح إلا بالعلم والعمل .

بحق أقول لكم : إن الماء يطفى النار ؛ كذلك الحلم يطفى الغضب .

بحق أقول لكم : لا تجتمع الماء والنار في إناء واحد ؛ كذلك لا يجتمع الفقه والعلم في قلب واحد .

بحق أقول لكم : إنه لا يكون مطر بغير سحاب ؛ كذلك لا يكون عمل في مرضات الرب إلا بقلب نقي .

بحق أقول لكم : إن الشمس نور كل شيء وإن الحكمة نور كل قلب ، والتقوى رأس كل حكمة ، والحق باب كل خير ، ورحمة الله باب كل حق ، ومفاتيح ذلك الدُعاء والتضرع والعمل ؛ وكيف يفتح باب بغير مفتاح .

بنافرمانیش و انداشته، و همانا شمارا در دنیا بر حلال کمک داده و حرام را در آن بر شما حلال نکرده، و همانا آنرا بر شما توسعه داده تا در آن با هم گرمی و مهربانی و پیوست کنید، و توسعه اش نداده تا در آن با یکدیگر قطع رحم کنید و از هم بیرید .

بحق بشما میگویم: که مزدکار مورد رغبت است و بدان نرسد مگر کسی که کار کند .

بحق بشما میگویم: که درخت کامل نباشد مگر با میوه خوب، همچنین دینداری کامل نباشد مگر با کناره گیری از محارم .

بحق شمارا میگویم: که زراعت به نشود جز بآب و خاک، همچنین ایمان به نشود جز بدانش و کردار .

بحق شمارا میگویم: که آب آتش را خاموش کند، همچنین بردباری خشم را خاموش میکند .

بحق شمارا میگویم: آب و آتش با هم در يك ظرف جمع نشوند ، همچنین دین فهمی و کوری در يك دل جمع نشوند .

بحق بشما میگویم: که باران بی ابر نباشد، همچنین کردار خداپسند جز بادل پاک میسر نیست .

بحق شمارا میگویم: که خورشید و سبک روشنی هر چیز است، و دانش روشنی هر دل است، و تقوی

سره هردانش است، و حق باب هر خیر است، و رحمت خدا باب هر حق است، و کلید های آن دعا و زاری

و عمل است، و در پی کلید چگونه باز شود .

بحق أقول لكم : إن الرجل الحكيم لا يغرس شجرة إلا شجرة يرضاه ، ولا يحمل على خيله إلا فرساً يرضاه ؛ كذلك المؤمن العالم لا يعمل إلا عملاً يرضاه ربه .

بحق أقول لكم : إن الصقالة تصلح السيف وتجلوه ؛ كذلك الحكمة للقلب تصقله وتجلوه ؛ وهي في القلب الحكيم مثل الماء في الأرض الميتة تحيي قلبه كما يحيي الماء الأرض الميتة ؛ وهي في القلب الحكيم مثل النور في الظلمة يمشي بها في الناس .

بحق أقول لكم : إن نقل الحجارة من رؤوس الجبال أفضل من أن تحدث من لا يعقل عنك حديثك ؛ كمثل الذي يتقح الحجارة لتلين و كمثل الذي يصنع الطعام لأهل القبور ، طوبى لمن حبس الفضل من قوله الذي يخاف عليه العقاب من ربه و لا يحدث حديثاً إلا يفهم و لا يغبط أمراً في قوله حتى يستبين له فعله ، طوبى لمن تعلم من العلماء ما جهل ، وعلم الجاهل مما علم ، طوبى لمن عظم العلماء لعلمهم و ترك منازعتهم ، وصغر الجهال لجهلهم و لا يطردوهم ولكن يقر بهم و يعلمهم .

بحق أقول لكم : يا معشر الحواريتين إنكم اليوم في الناس كالأحياء من الموتى ، فلا تموتوا بموت الأحياء .

وقال المسيح : يقول الله تبارك وتعالى يحزن عبدي المؤمن أن أصرف عنه الدنيا وذلك

بحق شمارا ميگویم : مردی حکیم درختی نکارد جز آنرا که پسندد ، و هر مادیانش نپرانند جز اسی که پسندد ، همچنین مؤمن عالم کاری نکند جز آنکه پروردگارش پسندد .

بحق شمارا ميگویم : زدودن زك شمشیر را به کند و آبدار نماید ، همچنین حکمت دل را پاک کند و خرم نماید ، حکمت در دل مرد حکیم چون آبست در زمین مرده دلش را زنده کند چنانکه آب زمین مرده را زنده کند ، حکمت در دل حکیم چون روشنی است در تاریکی بوسیله آن مردم براه روند .

بحق شما را ميگویم : بدوش کشیدن سنگ از سر کوهها بهتر است از اینکه حدیث تورا کسی که نمیفهمد بازگو کند ، نمونه اش آن کسی باشد که سنگ را در آب نهد تا نرم شود ، و نمونه اش کسی باشد که خوراک برای مرده های گور میسازد ، خوشا بر کسی که از آن پرگفتنی که مایه دشمنی پروردگار او است خودداری کند و حدیثی که نفهمیده نگوید ، و بگفته کسی رشک نبرد تا عیش برای او روشن شود ، خوشا بر کسی که از علماء پیاموزد آنچه را نمیداند و بنادان یاد دهد آنچه را میداند ، خوشا بر کسی که علماء را برای علمشان احترام کند و با آنها ستیزه نکند ، و نادانها را برای نادانیشان خرد شمارد و طردشان نکند ولی بخود نزدیک کند و آنها را پیاموزد .

بحق برای شما ميگویم : ای گروه حوارین امروزه شما در میان مردم چون زنده هائید در میان مردگان پس بامردن زنده ها نمیرید .

و مسیح فرمود : خدا تبارك و تعالی می فرماید بنده مؤمنم غمخنده شود که دنیا را از او بگردانم و این

أحب ما يكون إليّ وأقرب ما يكون مني ، ويفرح أن أوسع عليه في الدنيا وذلك أبغض ما يكون إليّ وأبعد ما يكون مني .

والحمد لله رب العالمين وصلى على محمد وآله وسلم تسليماً .

« وصية المفضل بن عمر لجماعة الشيعة »

أوصيكم بتقوى الله وحده لا شريك له ، وشهادة أن لا إله إلا الله ، وأن محمداً عبده ورسوله اتقوا الله و قولوا قولاً معروفاً . وابتغوا رضوان الله واخشوا سخطه ، وحافظوا على سنة الله ولا تتعدوا حدود الله وراقبوا الله في جميع أموركم ، وارضوا بقضائه فيما لكم وعليكم .

ألا وعليكم بالأمر بالمعروف والنهي عن المنكر ، ألا ومن أحسن إليكم فزيده إحصاناً واعفوا عمن أساء إليكم . وافعلوا بالناس ما تحبون أن يفعلوا بكم .

ألا وخالطوهم بأحسن ما تقدرون عليه وإنكم أحرى أن لا تجعلوا عليكم سبيلاً . عليكم بالفقهاء في دين الله والورع عن محارمه وحسن الصحابة لمن صحبكم برّاً أو فاجراً .

ألا وعليكم بالورع الشديد ؛ فإن ملاك الدين الورع . صلوا الصلوات لمواقبتها وأدّوا الفرائض على حدودها .

ألا ولا تقصروا فيما فرض الله عليكم و بما يرضى عنكم ، فإنني سمعت أبا عبد الله عليه السلام

خود دوستتر حال او است بمن ، ودر این حال بمن نزدیکتر است و شاد است که در دنیا باو و سمت دهم این وضع او نزد من مبعوض تر است و در این حال از من دورتر است .
والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وآله وسلم تسليماً .

سفارش مفضل بن عمر بجماعت شیعه

سفارش میکنم شما را بتقوی از خدا که تنها است شریک ندارد ، وبشهادت بر اینکه شایسته پرستشی جز خدا ، و اینکه محمد (ص) بنده وفرستاده اوست ، از خدا بپرهیزید و گفتار خوب بگوئید ، خشنودی خدا جوئید و از خشمش بپرسید ، و بر سنت خدا بپایید ، و از حدود خدا تجاوز ننمائید ، و در همه کار بخود خدا را منظور دارید ، و در هر آنچه بسود و زیان شما است بقضایش راضی باشید .

هلا بر شما باد که امر بمعروف و نهی از منکر کنید ، هلا هر که بشما نیکی کرد بیشتر باو نیکی کنید ، از کسی که بشما بد کرد بگذرید ، و با مردم چنان کنید که دوست دارید با شما همان کنند .

هلا بهترین وجهی که می توانید با آنها آمیزش کنید و شما سزاوارترید بروشی که بر خود راه اعتراض فراهم نکنید ، بر شما باد که در دین خدا فهمیده شوید و از محرّماتش کناره کنید و با هر که هم نشین شما است خوش رفتاری کنید خوب باشد یا بد ، هلا خوب پارسا باشید که بنیاد دین پارسائی است ، نمازها را در وقت بخوانید و واجبات را طبق مقرر انجام دهید .

هلا در آنچه خدا بشما واجب کرده و بدان از شما خشنود است کوتاهی نکنید که من از امام

« تفقهوا فی دین الله ولا تكونوا أعراباً ، فإنّه من لم يتفقه فی دین الله لم ينظر الله إليه یوم القيامة »
 وعلیکم بالقصد فی الغنی والفقر . واستعینوا ببعض الدّنيا علی الآخرة ، فإنّی سمعت أبا عبد الله
 علیه السلام یقول : « استعینوا ببعض هذه علی هذه ولا تكونوا کلاً علی الناس » . علیکم بالبرّ
 بجمیع من خالطتموه و حسن الصّنع إليه .

ألا وإیّاکم والبغی ، فإنّ أبا عبد الله علیه السلام کان یقول : « إنّ أسرع الشرّ عقوبة البغی » .
 أدّوا ما افترض الله علیکم من الصّلاة والصّوم وسائر فرائض الله وأدّوا الزّكاة المفروضة إلى
 أهلها فإنّ أبا عبد الله علیه السلام قال : « یا مفضل قل لأصحابک : یضعون الزّكاة فی أهلها وإنّی
 ضامن لما ذهب لهم » . علیکم بولاية آل عهده علیهم السلام أصلحوا ذات بینکم ولا یغتب بعضکم بعضاً .
 تراوروا و تحابّوا ولیحسن بعضکم إلى بعض . وتلاقوا وتحدّثوا ولا یبطن بعضکم عن بعض
 وإیّاکم والتّصارم وإیّاکم والهجران فإنّی سمعت أبا عبد الله علیه السلام یقول : « والله لا یفترق
 رجلان من شیعتنا علی الهجران إلا برئت من أحدهما ولعنته ، وأکثر ما أفعل ذلك بکلیهما ،
 فقال له معتب : جعلت فداک هذا الظّالم فما بال المظلوم ؟ قال : لأنّه لا یدعو أخاه إلى صلته ،
 سمعت أبی وهو یقول : « إذا تنازع اثنان من شیعتنا ففارق أحدهما الآخر فلیرجع المظلوم إلى
 صاحبه حتّی یقول له : یا أخی أنا الظّالم حتّی یقطع الهجران فیما بینهما » إنّ الله تبارک
 وتعالی حکم عدلٌ یأخذ للمظلوم من الظّالم » . لاتحقّروا ولا تجفوا فقراء شیعة آل عهده علیهم السلام

صادق (ع) شنیدم میفرمود: در دین خدا فهمیده شوید چون بیابان گردان نباشید. زیرا هر که دین فهم
 نشود خدا روز قیامت باو نظری ندارد. بر شما باد بمیان روی در توانگری و مستندی و ببعضی از دنیا
 برای آخرت کمک خواهید که من از امام صادق (ع) شنیدم میفرمود: « بتحصيل دنیا برای آخرت کمک
 کنید و سربار مردم نباشید، با هر که آمیزش دارید نیکی کنید و باو احسان نمائید .

هلا از تجاوز كناره كنید که امام صادق (ع) میفرمود : «كیفر تجاوز از هر چه زودتر است، آنچه
 خدا از نماز و روزه و واجبات دیگر بر شما مقرر کرده انجام کنید، و زكاة واجبه را بمستحقش بدهید که
 امام صادق (ع) فرمود: « بیارانت بگو زكاة را بمستحقش بدهند و من ضامن آنچه‌ام که از آنها رفته »
 بر شما باد بولاية آل محمد (ص) میان خود را اصلاح کنید، و غیبت یکدیگر را نکنید، یکدیگر را دیدن
 کنید و بهم احسان کنید، بهم برخورد و حدیث گوئید، و در مقام پوشیدن اسرار از هم نباشید، مبادا از هم ببرید
 و از هم قهر کنید که من شنیدم امام صادق (ع) میفرمود: « بخدا دو کس از شیعیان از یکدیگر قهر نکنند
 جز اینکه از یکی از آنها بیزاری جویم و لعنتی کنم و بیشتر با هر دو چنین کنم ، معتب باو گفت قربانت
 نسبت بظالم درست ولی مظلوم چه تصریری دارد؟ فرمود: برای اینکه برادرش را بسازش با خود دعوت
 نکرده، از پدرم شنیدم میفرمود: هر گاه دوتا از شیعه های ما ستیزه کنند و یکی از دیگری جدا شود باید
 مظلوم نزد طرفش برود و بگویدش: ای برادر تقصیر با من بوده، تا قهر آنها زایل شود . خدا تبارک و
 تعالی حاکم عادل است و داد مظلوم را از ظالم میستاند . با فقراء شیعه آل محمد (ع) تحقیر و جفا نکنید ،

وَالْطُّغُومَ وَأَعْطَوْهُمْ مِنَ الْحَقِّ الَّذِي جَعَلَهُ اللَّهُ لَهُمْ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَحْسِنُوا إِلَيْهِمْ . لَا تَأْكُلُوا النَّاسَ بِآلِ مُحَمَّدٍ ، فَإِنِّي سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ عليه السلام يَقُولُ : « افترق الناسَ فِينَا عَلَى ثَلَاثِ فِرَقٍ : فِرْقَةٌ أَحَبُّونَا أَنْتَظِرُ قَائِمَنَا لِيَصِيبُوا مِنْ دُنْيَانَا ؛ فَقَالُوا وَحَفَظُوا كَلَامَنَا وَقَصُرُوا عَنْ فَعْلَانَا ؛ فَسَيَحْشَرُهُمُ اللَّهُ إِلَى النَّارِ . وَفِرْقَةٌ أَحَبُّونَا وَسَمِعُوا كَلَامَنَا وَلَمْ يَقْصُرُوا عَنْ فَعْلَانَا ؛ لَيْسَتْ أَكْلُوا النَّاسَ بِنَا ، فَيَمْلَأُ اللَّهُ بَطْنَهُمْ نَاراً يَسْلُطُ عَلَيْهِمُ الْجُوعُ وَالْعَطَشُ . وَفِرْقَةٌ أَحَبُّونَا وَحَفَظُوا قَوْلَنَا وَأَطَاعُوا أَمْرَنَا وَلَمْ يَخَالَفُوا فَعْلَانَا ، فَأُولَئِكَ مِنَّا وَنَحْنُ مِنْهُمْ » وَلَا تَدْعُوا صَلَاةَ آلِ مُحَمَّدٍ عليه السلام مِنْ أَمْوَالِكُمْ مَنْ كَانَ غَنِيًّا فَيَقْدِرُ غَنَاهُ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَيَقْدِرُ فَقْرُهُ . فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَقْضِيَ اللَّهُ لَهُ أَهْمَ الْحَوَائِجِ إِلَيْهِ فَلْيَصِلْ آلَ مُحَمَّدٍ وَشِيعَتَهُمْ بِأَحْوَجِ مَا يَكُونُ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ . لَا تَغْضَبُوا مِنَ الْحَقِّ إِذَا قِيلَ لَكُمْ وَلَا تَبْغُضُوا أَهْلَ الْحَقِّ إِذَا صَدَعُواكُمْ بِهِ ، فَإِنَّ الْمُؤْمِنَ لَا يَغْضَبُ مِنَ الْحَقِّ إِذَا صَدَعَ بِهِ .

وَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عليه السلام مَرَّةً وَأَنَا مَعَهُ : يَا مَفْضُلُ كَمْ أَصْحَابُكَ ؟ فَقُلْتُ : قَلِيلٌ ، فَلَمَّا انْصَرَفْتُ إِلَى الْكَوْفَةِ أَقْبَلْتُ عَلَيَّ الشَّيْعَةُ فَمِنْ قَوْنِي كُلِّ مَمْرُقٍ : يَا كُلُّونَ لَحْمِي وَيَشْتَمُونَ عَرَضِي حَتَّى أَنْ بَعْضُهُمْ اسْتَقْبَلَنِي فَوَثَبَ فِي وَجْهِهِ وَبَعْضُهُمْ قَعَدَلِي فِي سِكَكِ الْكَوْفَةِ يَرِيدُ ضَرْبِي وَرَمُونِي بِكُلِّ بَهَنَانٍ حَتَّى بَلَغَ ذَلِكَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ عليه السلام ، فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَيْهِ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ كَانَ

وَبِأَنَّهُا لَطْفٌ كَنِيْدٌ وَازْحَقِي كِهْ خُدا بِرَايشانِ دِراموَالِ شُما نِهَادِمِ بِأَنَّهُا بِدِهِيْدِ وَاحْسانِ هِمِ بِأَنَّهُا بِكَنِيْدِ ، آلِ مُحَمَّدِ (ص) رَا وَسِيْلَهُ نَانِ خُوْرْدَنِ يَامِرْدَمِ لَحْتِ كِرْدَنِ نَسَايِيْدِ كِهْ مِنْ شَنِيْدِمِ اِمَامِ صَادِقِ (ع) مِيْفَرْمُوْدِ : مِرْدَمِ دِرِ يَارِهْ مَا سِهْ دِسْتِهْ شَدَنْدِ : بِكَدِسْتِهْ مَارَا دُوْسْتِ دَارِنْدِ وَانْتَظَارِ قَائِمِ مَارَا دَارِنْدِ تا از دُنْبايِ مَا بِهَرِهْ بِرِنْدِ . عَقِيْدِهْ مَارَا دَارِنْدِ وَسَخَنِ مَارَا حَفَظِ كِرْدِنْدِ وَازِ عَمَلِ مَا كُوْتَاهِي كِرْدِنْدِ . مُحَقِّقاً خُدا آَنَهَا رَا بِدُوْرْخِ بِرْدِ ، بِكَدِسْتِهْ مَارَا دُوْسْتِ دَارِنْدِ وَكَلَامِ مَارَا بِشَنُوْنْدِ وَماَنْدِ مَا عَمَلِ كَنْنْدِ تا بِوَسِيْلِهْ مَا از مِرْدَمِ بِخُوْرْدِنْدِ . خُدا شَكْمَشَانِرا از آتَشِ پِرَكَنْدِ ، وَگِرْسَنْگِي وَتَشَنْگِي رَا بِرِ آَنَهَا مُسَلِّطِ سَاَزَدِ ، وَ بِكَدِسْتِهْ مَا رَا دُوْسْتِ دَارِنْدِ وَگَفْتِهْ مَارَا حَفَظِ كَنْنْدِ وَامِرِ مَارَا اطاعَتِ كَنْنْدِ ، وَ دِرِ عَمَلِ بَا ما مِخَالَفَتِ نَكَنْنْدِ آَنانِ اَزْما بِاشَنْدِ وَما از آَنَهَا اَزْمالِ خُوْدِ صَلِهْ بِآلِ مُحَمَّدِ (ص) رَا تَرَكِ نَكَنِيْدِ هِرْ كِهْ تُوَانِگِرِ اسْتِ بِاَنْدازِهْ تُوَانِگِرِيَشِ ، وَهِرْ كِهْ فَقِيْرِ اسْتِ بِاَنْدازِهْ فَقرَشِ ، هِرْ كِهْ خُوَاهَدِ خُدا أَهْمِ حَوَائِجِشِ رَا بِرِ آوَرْدِ بِاَيْدِ بِا كَمالِ نِيَازْمَنْدِي كِهْ بِمالِشِ دَارِدِ بِآلِ مُحَمَّدِ وَشِيْعِهْ آَنَهَا كَمَكِ مَالِي كَنْدِ ، چُوْنِ بِشُما سَخَنِ حَقِّي كَنْنْدِ خَشْمِ نَكَنِيْدِ ، وَ چُوْنِ اَهْلِ حَقِّ حَقِّ رَا بِرِخِ شَمَا كَشَنْدِ آَنانِرا دَشْمَنِ نَدَايِيْدِ ، زِيْرَا مُؤْمِنِ ازْحَقِّي كِهْ بِرِخِ او كَشَنْدِ خَشْمِ نَكَنْدِ .

مِنْ يَكْبَارِ بِهَمْرَاهِ اِمَامِ صَادِقِ (ع) بُوْدِمِ كِهْ فَرْمُوْدِ : اِي مَقْضِلِ يارِاَنْتِ چِهْ اَنْدازِهْ اَنْدِ ؟ گَفْتِمِ اَنْدَكِ وَ چُوْنِ بِكُوْفِهْ بِرِ گَشْتِمِ وَرُوْ بِشِيْعِهْ آوَرْدِمِ جَا مِامِ بِسَخْتِي دَرِيْدِنْدِ وَ بِسِتِ سِرْمِ بِدِ گَفْتِنْدِ وَ آَبِرُوِيْمِ رَا بِرْدِنْدِ تا آنْجَا كِهْ بِرِخِي پِيَشِ رُوِيْمِ گَسْتاخِي كِرْدِ وَ بِرِ مِنْ هِجُوْمِ كِرْدِ ، وَ بِرِخِي مِيانِ كُوْچِهْ هَايِ كُوْفِهْ مُوضِعِ كِرْدِ وَ بِرِخُواسْتِ مِرا بِزِنْدِ وَهَرِ تَهْمَتِي بِمَنْ زَدَنْدِ تا خَبَرِشِ بِكُوْشِ اِمَامِ صَادِقِ (ع) رَسِيْدِ ، وَ چُوْنِ سَالِ دُوْمِ خُدْمَتِشِ

أول ما استقبلني به بعد تسليمه عليّ أن قال : يا مفضل ما هذا الذي بلغني أن هؤلاء يقولون لك وفيك ؟ قلت : وما عليّ من قولهم ، قال : « أجل هل ذلك عليهم ؟ أينضبون ؟ يؤس لهم ، إنك قلت : إن أصحابك قليل » ، لا والله ما هم لنا شيعة ولو كانوا لنا شيعة ما غضبوا من قولك وما اشمأزوا منه ؛ لقد وصف الله شيعتنا بغير ما هم عليه ؛ وما شيعة جعفر إلّا من كفّ لسانه وعمل لخالقه ورجا سيّده وخاف حقّ خيفته ، ويحجم أفيهم من قد صار كالحنايا من كثرة الصلاة ، أو قد صار كالتائه من شدة الخوف أو كالضريّر من الخشوع ، أو كالضني من الصيام أو كالأخرس من طول الصمت والسكوت ، أو هل فيهم من قد أدأب ليله من طول القيام وأدأب نهاره من الصيام ، أو منع نفسه لذات الدنيا ونعيمها خوفاً من الله وشوقاً إلينا - أهل البيت - أننى يكونون لنا شيعة وإنهم ليخاصمون عدونا فبنا حتى يزيدوهم عداوة ، وإنهم ليهربون هرب الكلب ويطمعون طمع الغراب ، وأما إننى لولا أننى أتخوف عليهم أن أغريهم بك لا مراك أن تدخل بيتك وتغلق بابك ، ثم لا تنظر إليهم ما بقيت ولكن إن جاؤوك فاقبل منهم ، فإن الله قد جعلهم حجة على أنفسهم واحتج بهم على غيرهم » .

برگشتم نخست سخنی که پس از سلام بامن گفت این بود که فرمود : ای مفضل این چه گزارشی است که بمن رسیده که اینان درباره تو میگویند ؟ گفتم گفته آنها بمن زیانی ندارد فرمود : بلی ولی برای آنها زیان دارد آیا خشم کنند - بدا بر آنها - که تو گفته ای که یارانت کمند ، نه بخدا آنها شیعه ما نیستند و اگر شیعه ما بودند از گفته تو خشم نمیکردند و از آن مشمّر نمیشدند هر آینه خدا شیعیان ما را بفریضی که آنها دارند وصف کرده ، شیعه جعفر نیست مگر کسی که زبانش را نکهدارد ، و برای آفریدگارش کار کند و با قایش ... را باشد ، و چنانچه باید از خدا بترسد ، وای بر آنها ، آیا در میان آنها کسی است که از بسیار نماز خواندن خمیده شده باشد ، و یا از خوف خدا دیوانه شده باشد ، و یا از خشوع ناپیدا شده باشد و یا از روزه گرفتن نزار شده باشد ، و یا از خموشی طولانی و سکوت چون لال باشد ، یا در میان آنها کسیست که عادت کرده همه شب را زنده دارد ، و همه روز را روزه دارد ، و یا از ترس خدا لذت و نعمت دنیا را بر خود دریغ کرده باشد ، و هم از شوق بما - خانواده - از کجا اینان شیعه ما هستند با اینکه به خاطر ما بادشمن ما ستیزه میکنند تا دشمنی آنها را درباره ما بیفزایند ، و راستی که چون سگ روزه کفند و چون کلاغ طمع ورزند ، و اما من راستش اینست که اگر نمی ترسیدم مایه شهرت توشود و آنها را بتو وادار کرده باشم بتو فرمان میدادم که بخانهات اندر شوی ، و در خانه را بروی خود ببندی و تا هستی با آنها نگاه نکنی ، ولی اگر نزد تو آمدند پذیرشان زیرا خدا آنها را بر خودشان حجت ساخته و بر دیگران هم بد آنها احتجاج کرده است .

لا تغرّبکم الدنیا وماترون فیها من نعیمها وزهرتها وبهجتها وملكها فانها لا تصلح لكم
فوالله ما صلحت لاهلها.

والحمد لله رب العالمین وصلى الله على سيدنا محمد النبي وآله الطاهرين .

تم الكتاب بعون الملك الوهاب



مرکز تحقیقات کلامی و فقهی

دنیا و آنچه در آن از نعمت و شکوفائی و غرمت و ملك میگردید شمارا نفریبند زیرا شایسته شما نیست
و به خدا که برای اهل دنیا هم خوشی ندارد. والحمد لله رب العالمین وصلى الله على سيدنا محمد النبي وآله الطاهرين.
پایان ترجمه ۲۲ محرم الحرام ۱۳۸۳ هـ ق برابر خرداد ماه ۱۳۴۲ شمسی هجری - در آباد کمره
محمد باقر کمره ای

این کتاب شریف که تا کنون چند مرتبه طبع شده و منتشر گشته چنانکه تفصیلاً در مقدمه عرض شد
تا کنون بدون تردید و مبالغه بدین صحت و دقت طبع نشده بود، و پس از آنکه جناب آقای حاج سید اسماعیل
کتابچی مدیر کتابفروشی اسلامیة کتاب را در اختیار اینجانب گذارد بنده با مطالعه عمیقی ترجمه
فارسی را بررسی نموده و با عبارات عربی تطبیق نموده هر جا محتاج بتوضیح بود یا در پاورقی مستقلاً
و یا در همان متن بین دو پراکنش توضیح کافی دادم. و هر جا مسامحه ای در ترجمه شده بود در همان متن
اصلاح نموده و چنانچه جمله ای از قلم مترجم افتاده بود خود افزودم و تا حدیکه در امکان این ناچیز بود
دقت کافی بعمل آمد. امید است که مورد استفاده فارسی زبانان و دانشمندان قرار گیرد و از انوار حقائق
اهلبیت عصمت علیهم السلام منور گردند و الحمد لله اولاً و آخراً - شعبان المعظم ۱۳۸۴ هـ ق -

علی اکبر غفاری

((فهرست مندرجات))

صفحه	موضوع	صفحه	موضوع
۸۳	سفارش آنحضرت <small>علیه السلام</small> به فرزندش حسین <small>علیه السلام</small> .	۷	آنچه از پیغمبر (ص) روایت شده
۸۷	خطبه آنحضرت <small>علیه السلام</small> که معروف بوسیله است.	۱۱	سفارش کوتاه دیگری بامیرالمؤمنین <small>علیه السلام</small>
۹۵	آدایکه باصحابش آموخت.	۱۴	سفارش دیگر آنحضرت <small>علیه السلام</small> بامیرالمؤمنین <small>علیه السلام</small> .
۱۲۱	فرمان آنحضرت <small>علیه السلام</small> به اشتر وقتی او را والی مصر نمود.	۱۶	بخشی از سخنهای حکیمانه و کلام آنحضرت <small>علیه السلام</small> .
۱۴۴	خطبه آنحضرت <small>علیه السلام</small> که بخطبه دیباج معروف است.	۲۶	وصیت آنحضرت <small>علیه السلام</small> بمعاذ بن جبل.
۱۴۹	از کلمات حکیمانه آنحضرت <small>علیه السلام</small> و تشویق و بیم دادن و پندش.	۲۷	از سخنان آنحضرت <small>علیه السلام</small> .
۱۵۲	پند دادن آنحضرت <small>علیه السلام</small> و شرح حال تقصیر کاران.	۲۸	مذاکره آنحضرت <small>علیه السلام</small> در باره دانش و خرد و نادانی.
۱۵۴	وصف آنحضرت <small>علیه السلام</small> مرپر هیز کاران را	۳۰	یک موعظه.
۱۵۸	خطبه آنحضرت <small>علیه السلام</small> در بیان ایمان و کفر و دعائم و شعبهای آنها.	۳۱	سخنرانی آنحضرت <small>علیه السلام</small> در حجة الوداع.
۱۶۳	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> با کمیل بن زیاد.	۳۴	کلمات قصاریکه از آنحضرت <small>علیه السلام</small> روایت شده.
۱۶۵	سفارش مختصر آنحضرت <small>علیه السلام</small> بکمیل ابن زیاد.		آنچه از امیرالمؤمنین (ع) روایت شده
۱۷۱	سفارش آنحضرت <small>علیه السلام</small> بمحمد بن ابی بکر.	۶۱	سخنرانی آنحضرت <small>علیه السلام</small> در اخلاص توحید.
۱۷۲	نامه آنحضرت <small>علیه السلام</small> باهل مصر.	۶۵	نامه ایکه آنحضرت <small>علیه السلام</small> به فرزندش حسن <small>علیه السلام</small> نگاشته.

صفحه	موضوع	صفحه	موضوع
۱۷۶	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در باره زهد و نکوهش آن .	۲۳۰	پاسخ آنحضرت <small>علیه السلام</small> از مسائلی که از وی پرسیدند .
۱۷۹	خطبه آنحضرت <small>علیه السلام</small> هنگامیکه مردمی تقسیم برابر بیت المال را بر او خرده گرفتند .	۲۳۲	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در باره استطاعت
۱۸۱	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در بجا مصرف کردن مال و بودجه .	۲۳۴	خطبه آنحضرت <small>علیه السلام</small> پس از قبول صلح .
۱۸۳	وصف کردن آنحضرت <small>علیه السلام</small> پادیارا برای اهل تقوی .	۲۳۶	آنچه از آنحضرت <small>علیه السلام</small> از کلمات قصار روایت شده .
۱۸۵	ذکر کردن آنحضرت <small>علیه السلام</small> ایمان و ارواح و اختلاف آنها را .	۲۴۰	آنچه روایت شده از امام سبط شهید ابی عبد الله الحسین بن علی علیهما السلام
۱۸۷	سفارش آنحضرت <small>علیه السلام</small> بزیاد بن نصر .	۲۴۰	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در امر بمعروف و نهی از منکر .
۱۸۹	وصف آنحضرت <small>علیه السلام</small> مرادویان حدیث را .	۲۴۳	۲۴۳ يك پند .
۱۹۲	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در قواعد اسلام و حقیقت توبه و استغفار .	۲۴۴	۲۴۴ نامه آنحضرت <small>علیه السلام</small> باهل کوفه .
۱۹۳	سفارش آنحضرت <small>علیه السلام</small> بپسرش حسن (ع) هنگام وفاتش .	۲۴۶	۲۴۶ پاسخ آنحضرت <small>علیه السلام</small> بسؤالان پادشاه روم .
۱۹۶	برتری دادن آنحضرت <small>علیه السلام</small> دانش را .	۲۴۷	۲۴۷ اقسام جهاد .
۱۹۷	کلمات قصاریکه از آنحضرت <small>علیه السلام</small> روایت شده .	۲۴۸	۲۴۸ توحید .
	آنچه روایت شده از امام سبط نقی ابی محمد حسن بن علی علیهما السلام	۲۴۹	۲۴۹ کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small> .
۲۲۷	حواپهای آنحضرت <small>علیه السلام</small> به مسائلی که سؤال شده از آنها .	۲۵۳	آنچه روایت شده از امام سید العابدین علی بن الحسین علیهما السلام
۲۲۹	از سخنان حکیمانۀ آنحضرت <small>علیه السلام</small> است .	۲۵۳	۲۵۳ پند آنحضرت <small>علیه السلام</small> به همه یاران و شیعیان خود .
		۲۵۷	۲۵۷ پند وزهد و حکمت .
		۲۶۰	۲۶۰ رسالۀ آنحضرت <small>علیه السلام</small> که بر ساله حقوق معروف است .

صفحه	موضوع	صفحه	موضوع
۲۶۴	حقوق افعال .	۳۴۲	صفت ایمان .
۲۶۶	حقوق پیشوایان .	۳۴۳	صفت اسلام .
۲۶۷	حقوق رعیت .	۳۴۴	صفت خروج از ایمان .
۲۶۸	حقوق خویشاوندی .	۳۴۶	پاسخ آنحضرت <small>علیه السلام</small> از راهبای معیشت بندگان .
۲۷۸	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در زهد .	۳۴۶	تفسیر معنی ولایات .
۲۸۱	نامه آنحضرت <small>علیه السلام</small> بمحمد بن مسلم زهری	۳۴۸	تفسیر تجارتها .
۲۸۵	کلمات قصار آنحضرت .	۳۴۹	تفسیر اجاره‌ها .
آنچه روایت شده از ابی جعفر محمد بن علی الباقر علیهما السلام		۳۵۱	تفسیر و شرح صناعات .
۲۹۱	وصیت آنحضرت <small>علیه السلام</small> بجابر بن یزید جعفی	۳۵۲	وجوه اخراج اموال و اتفاق آنها .
۲۹۵	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> با جابر	۳۵۳	آنچه خوردنش برای انسان حلال است .
۲۹۶	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> درباره شمشیرها .	۳۵۴	آنچه خوردنش حلال است از گوشت جانوران .
۲۹۷	يك پند .	۳۵۵	آنچه از تخم پرنده ها خوردنش حلال است .
۳۰۱	کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small> .	۳۵۵	آنچه از شکار دریا خوردنش حلال است .
آنچه روایت شده از امام صادق جعفر بن محمد علیهما السلام		۳۵۵	آنچه از نوشابه‌ها که جایزند .
۳۱۱	سفارش آنحضرت <small>علیه السلام</small> بعبدالله بن جندب	۳۵۵	آنچه از پوشیدنیها که جایز است .
۳۲۰	سفارش آنحضرت <small>علیه السلام</small> بابی جعفر عجمی ابن نعمان احول .	۳۵۵	آنچه از نکاح کردن که حلال است .
۳۲۵	نامه آنحضرت <small>علیه السلام</small> بشیعیان و یارانش	۳۵۶	آنچه از ملك و خدمه که جایز است .
۳۲۸	سخنان آنحضرت <small>علیه السلام</small> که برخی شیعه آن را نشرالدرر نامیده .	۳۵۶	نامه آنحضرت <small>علیه السلام</small> درباره غنائم و وجوب خمس .
۳۴۰	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در وصف محبت اهل بیت <small>علیهم السلام</small> .	۳۶۷	احتجاج آنحضرت <small>علیه السلام</small> بر صوفیه .
		۳۶۹	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در باره آفرینش انسان و ترکیبش .

صفحه	موضوع	صفحه	موضوع
۳۷۲	از سخنان حکیمانۀ آنحضرت <small>علیه السلام</small>	۴۷۳	آنچه از محمد بن علی النقی الجواد علیهما السلام روایت شده
۳۷۴	کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small>	۴۷۷	پاسخ آنحضرت <small>علیه السلام</small> درباره محرمی که شکاری کشته
۴۰۴	آنچه روایت شده از امام کاظم علیه السلام	۴۷۸	یک مسأله نادر
۴۰۴	سفارش آنحضرت <small>علیه السلام</small> به شام در وصف عقل	۴۸۱	کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small>
۴۲۳	جنود عقل و جهل	۵۰۳	آنچه از ابی الحسن علی بن محمد النقی علیهما السلام روایت شده
۴۳۵	از سخنهای حکیمانۀ آنحضرت <small>علیه السلام</small>	۵۰۹	کلام آنحضرت <small>علیه السلام</small> در جبر و تفویض
۴۲۶	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> با عارون الرشید	۵۱۳	جوابهای آنحضرت <small>علیه السلام</small> به پرسشهای یحیی بن اکثم
۴۳۱	کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small>	۵۱۶	کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small>
۴۳۷	آنچه از علی بن موسی الرضا علیهما السلام روایت شده	۵۲۱	آنچه از ابی محمد حسن بن علی العسکری علیهما السلام روایت شده
۴۴۶	پاسخ آنحضرت <small>علیه السلام</small> به مأمون در کلیات شریعت	۵۲۸	نامه آنحضرت <small>علیه السلام</small> به اسحاق بن اسماعیل
۴۴۸	سخن آنحضرت <small>علیه السلام</small> در توحید	۵۳۴	کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small>
۴۶۰	از سخنان آنحضرت <small>علیه السلام</small> در شرح اصطفاء	۵۵۲	مناجات خدا عز و جل باموسی بن عمران <small>علیه السلام</small>
۴۶۵	وصف آنحضرت <small>علیه السلام</small> از امامت و امام ومقام او		مناجات خدا عز و جل باموسی <small>علیه السلام</small>
	کلمات قصار آنحضرت <small>علیه السلام</small>		مواعظ مسیح <small>علیه السلام</small> در انجیل

* (غلطنامه) *

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط
۲۶	۳	منازلم	منازلهم	۳۶۱	۱۴	نبیناً
۲۶	۴	امر	أمره	۴۸۶	تیر	علی محمد علی بن محمد
۳۸	۱۰	یطلبوا	تطلبوا	۴۹۰	محمد علی بن محمد	محمد علی بن محمد
۴۴	۱۵	خبباً لها	حبباً لها	۴۹۲	محمد بن النقی	محمد النقی
۱۲۳	۳	لا تبجعن	لا تبجعن	۴۹۴	محمد بن النقی	محمد النقی
۱۴۴	۶	إیثاء الزکاة	إیثاء الزکاة	۴۹۶	علی محمد علی بن محمد	علی محمد علی بن محمد
۲۰۷	۱	إن	إن			

